

Grove-Gazz

April - June

1879


Librarian

Uttarpara Joykshya Public Library
Govt of West Bengal



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 1, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১ অপ্রিল।

CONTENTS

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I —Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	61-71	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ..	৬১-৭১
PART II —Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	267-273	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	২৫৭-২৭৩
PART III —Acts of the Legislative Council of India	274-281	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	২৭৪-২৮১
PART IV —Bills of the Legislative Council of India	282-288	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইনের পাণ্ডুলিপি	২৮২-২৮৮
PART V —Acts of the Bengal Council	289-295	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	২৮৯-২৯৫
PART VI —Bills of the Bengal Council	296-302	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	২৯৬-৩০২
PART VII —Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	303-309	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্ট ও রেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	৩০৩-৩০৯
PART VIII —Advertisements	310-316	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩১০-৩১৬

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — PUBLIC

Fort William, the 20th March 1879

No 671 — Under the provisions of Section 9 of Statute 24 and 25 Vic., Cap 67, the Hon'ble the President in Council is pleased to direct that the Council of the Governor General shall assemble at Simla, in the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of the Punjab, on the 3rd April next

The 21st March 1879

No 680 — During the absence of the Governor General in Council from Calcutta the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department, at the Presidency, will have charge of that portion of the Home Department which is left at Calcutta

ESTABLISHMENTS

The 15th March 1879

No 199 — Four months' leave of absence, under Clause 6, Supplement C to the Civil Service Code, is granted to Mr F S Collis, Officiating Administrator-General, Bengal, with effect from the 1st April next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

No 200 — Mr F Clarke is appointed to officiate as Administrator-General, Bengal during the absence, on leave, of Mr Collis, or until further orders

The 21st March 1879

No 209 — The Honourable E G Birch is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 18th proximo

MEDICAL.

The 19th March 1879

No 203 — APPOINTMENT — Surgeon-Major J Jones, M D, is confirmed in the appointment of Surgeon to the Presidency General Hospital, with effect from the 1st instant, ~~vice~~ Surgeon Major J Ewart, M D, retired

C BERNARD,

Offg Secy to the Govt of India

[Government Gazette, 1st April 1879]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন—পাবলিক ।

ফোর্ট উলিয়াম, ১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।

৬৭১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মামাবব জীযুত সভাপতি সাহেব মহারানী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ে ৯ ধারার বিধানমতে এই আদেশ করিতেছেন যে, জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভা আগামি আশ্রিল মাসের ৩ তারিখে পাঞ্জাবের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নিম্নলিখ সমাবেশ হইবে ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

৬৮০ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেবের কলিকাতার অনুপস্থিতি কালে হোম ডিপার্টমেন্টের যে অংশ কলিকাতার থাবিল মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের রাজধানী হই একটি সেক্রেটারী সাহেব সেই অংশের কার্যে তাব প্রাপ্ত হইবেন ।

সিদ্ধিান্ত বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ ।

১১৯ নম্বর ।—বঙ্গদেশের একটি অডমিনিস্ট্রেটর জেনারেল জীযুত এক এস, মলিস সাহেব আগামি আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লম্ব তদবধি মিলি কার্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ প্রকরণ মতে ৮টি মাসের ছুটী পাইলেন ।

২০০ নম্বর ।—জীযুত কলিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাহা অন্য আজ্ঞা দ্বারা জীযুত এক, ক্লার্ক সাহেব বঙ্গদেশের অডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কর্ম্য ক। ত নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

২০৯ নম্বর ।—মামাবব জীযুত ই, জি, ব' সাহেব আগামি মাসের ১৮ তারিখ অধি জীযুতের বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ ।

২০৩ নম্বর ।—নিয়োগ ।—সার্জন-মেজর জীযুত জে, ইন্ট সাহেব, এম, ডি, কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিতে সর্বম মেজর জীযুত জে, জোন্স সাহেব, এম, ডি, এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রেসিডেন্সীর জেনারেল হাসপাতালের সার্জনের দৈনিক কার্যে নিযুক্ত হইলেন ।

সি, বর্ণার্ড,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আশ্রিল ।]

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE

NOTIFICATIONS —SEA CUSTOMS —No 59.

Calcutta, the 13th March 1879.

In exercise of the powers conferred by Sections 23 and 205 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to cancel so much of the Notification No 43, dated the 18th March 1878, as relates to grey cotton piece goods, and to exempt from all customs duties all grey cotton piece-goods howsoever designated, which are shewn to the satisfaction of the Customs Collector, whose decision shall be final, to contain no yarn of a higher number than 30s.

This Notification shall take effect on and after the 15th March 1879 .

No. 60

In exercise of the powers conferred by Section 22 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased, in modification of Schedule A of the Indian Tariff Act, 1875, to fix, for the articles mentioned in the second column of the following statement, the tariff values set forth in the fourth column of the same

This Notification shall take effect on and after the 1st April 1879

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation
16	COTTON AND ARTICLES MADE OF COT- TON— Piece-goods— Grey— Jaconets, exceeding 10 × 10 to the quarter-inch Jaconets, other sorts Mulls Printers Shuttings and longcloths T cloths 18 reed and upwards and madapollams T cloths under 18 reed, jeans, domestics, sheetings, and dills	lb " " " " " " "	Rs A 0 10½ 0 9 0 14 0 10 0 8½ 0 8½ 0 7

রাজস্ব, কৃষি ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কার্যবিভাগ।

সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

৫৯ নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৩ মার্চ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আই-
নের ২৩ ও ২০৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ১৮৭৮ সালের ১৮
আর্চের ৪৩ নং জ্ঞাপনপত্রের যে অংশ কোরা থানেনব সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই অংশ রহিত করিয়া যে নামের
কোরা থান হউক না কেন তাহার সূতা ৩০ S নম্বরের অধিক নয় কন্ঠমের কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতা-
মতে ইহা দেখান গেলে (এই বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে) সেই থান কন্ঠমের সমুদয় মাসুল
হইতে মুক্ত করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৫ মার্চ অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

৬০ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আই-
নের ২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ডাবতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক
১৮৭৫ সালের আইনের A চিহ্নিত তফসীল পরিবর্তন করিয়া নিম্নলিখিত বিবরণপত্রের দ্বিতীয়মুদ্রে লিখিত
ক্রমাব উক্ত পত্রের চতুর্থ মূলের নির্দিষ্ট তারিফ মূল্য ধার্য্য করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ অপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

নম্বর।	ক্রমাদির নাম।	প্রতি।	তারিফ মূল্য
১৬	তুলা ও তুলানির্মিত জব্বা— থান কাপড়— এই— জগন্নাথের কাপড়, এক ইঞ্চির চতুর্থাংশের বর্গ ১০ অংশের অধিক অন্য প্রকার জগন্নাথের কাপড় ... মল ছিট শার্ট ও লাংক্লাথ ১৮ সামা ও তাহার অধিক পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও মাটাবালাম ১৮ সামার কম পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও জিন ও ঘরের কাপড় ও শিটিং ও ড্রিল	পাইণ্ড এ এ পাইণ্ড এ এ এ এ এ	টাকা। ১১/১০ ১১/০ ৫/০ ১১/০ ১১/০ ১১/০ ১১/০ ১১/০ ১১/০

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
			Rs	A
16	COTTON AND ARTICLES MADE OF COTTON— <i>continued</i>			
	Twist—			
	Mule—			
	Nos 33 to 42 ..	lb	0	8½
	„ 43 to 52 ...	„	0	10
	„ 53 to 60 ...	„	0	11½
	„ 61 to 70 .	„	0	13½
	Water—			
	Nos 21 to 30	„	0	8
	„ 31 to 40	„	0	10
	„ 41 to 50	„	0	11½
	Above 50 .	„	0	14
	Twist, Orange, Red, and other colours, except Turkey Red*	„	0	10
	Twist, Turkey Red, all kinds*	„	1	3
17	DRUGS AND MEDICINES, EXCEPT OPIUM—			
	Asafoetida (ling)	cwt	70	0
	„ coarse (lungrá)	„	11	0
	Camphor, refined, cake	„	55	0
	„ crude, in powder	„	45	0
	Cassia lignea	„	22	0
	Salap	„	90	0
	Senna leaves	„	4	0
18	DYEING AND COLOURING MATERIALS—			
	Cochineal	lb	1	8
	Gallnuts, country, mylaholam	cwt	2	12
	„ Persian	„	35	0
	Sapan wood and root	„	5	8
23	GLASS, GLASS WARE, BEADS, FALSE PEARLS, AND FAKE CORALS—			
	Glass, Crown, of sizes	100 suppl feet	5	4
	Pearls, false—			
	Bajria	lakh	3	0
	Boria	thousand	1	0
	Jouria	lakh	5	0
	Nathia	thousand	0	3
	Wattanah	lakh	9	0
24	GUMS, GUM RESINS, AND ARTICLES MADE OF GUM OR GUM RESIN—			
	Copal	cwt	55	0
	Cutch and Gambier	„	12	8
	Gum An moniac	„	13	0
	„ Arabic	„	13	8
	„ Bakkhum (common gum)	„	6	0
	„ Bysabol (coarse myrrh)	„	13	0
	Myrrh	„	32	0
29	IVORY AND IVORY-WARE—			
	Unmanufactured—			
	Elephants' tusks, each exceeding 20 lb in weight, and hollows each weighing 10 lb and over	cwt	450	0
	Elephants' tusks not less than 10 lb and not exceeding 20 lb each, and hollows each weighing less than 10 lb	„	375	0
	Sea cow or moya teeth, each less than 3 lb	„	45	0

* Duty to be charged on the grey weight of the coloured yarn when this is not ascertainable, the actual white weight, or average weight to be taken.

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
35	METALS, UNWROUGHT, WROUGHT, AND ARTICLES MADE OF METALS—		Rs. A	
	Brass —			
	Beads, Ghungri, China .	thousand	1 0	
	Old	cwt	30 0	
	Sheets, rolls, very thin .	"	75 0	
	Wire ...	lb	0 7	
	Copper —			
	Australian cake	cwt	45 0	
	Bolt	"	46 0	
	Braziers and sheets	"	46 0	
	Japan	"	41 0	
	Nails and composition-nails	"	46 0	
	Old	"	40 0	
	Pigs and slabs, foreign	"	43 0	
	Sheathing, and plate and raised bottoms	"	48 0	
	Tiles, ingots, cakes, and bricks	"	44 0	
	Wire	lb	0 9	
	Gold leaf, European ..	100 leaves	2 12	
	Iron —			
	Flat, square, and bolt, including Scotch .	ton	80 0	
	Hoop, plate, and sheet	"	105 0	
	Nails, rose, clasp, and flat-headed, rivets and washers	cwt	11 0	
	Nail-rod	ton	85 0	
	Old	cwt	1 8	
	Pig	ton	42 0	
	Rod, round, British, not exceeding half-inch diameter	"	90 0	
	Rod, exceeding half-inch diameter	"	80 0	
	Swedish, flat and square	"	125 0	
	Tinned plates	cwt	12 0	
	Lead —			
	Pig	cwt	12 0	
	Sheets, other sorts	"	13 0	
	Or duo and brass-leaves, China	lb	1 0	
	Patent or yellow metals, sheathing, sheets, and bolts	cwt	38 0	
	Ditto ditto, old	"	30 0	
	Quicksilver	lb	1 4	
	Steel, excluding railway materials—			
	Blistered	cwt	8 0	
	British and foreign, other than Swedish	"	7 0	
	Cast	"	20 0	
	Spring	"	8 8	
	Swedish	"	9 0	
	Tin, block	"	40 0	
	Zinc or Spelter—			
	Nails	"	20 0	
	Plate and other shapes, hard ..	"	12 0	
	Sheet or Zinc sheathing ..	"	15 0	
41	PAINTS, COLOURS, PAINTERS' MATERIALS, AND COMPOSITIONS FOR APPLICATION TO LEATHER AND METALS—			
	Ochre other than European, all colours	cwt	1 4	
	Paints Composition	"	30 0	
	Prussian blue, European	lb	1 6	
	Turpentine ...	Impl gallon	1 8	
	Verdigris	cwt	70 0	
	Vermilion, Canton .	box of 90 bndls	80 0	

[illegible]

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
			Rs A	
43	PERFUMERY— Rose-flowers, dried .	cwt	12 0	
47	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES— Bacon in canisters, Jowls and Cheeks	lb	0 12	
	Cheese	"	0 12	
	Ghee	cwt	40 0	
	Pork-hams	lb	0 12	
	Vinogai, European, in wood	Impl gallon	1 0	
51	SHELLS AND COWRIES— Chanks— Large shells, for cameos	hundred	6 0	
	White, dead	"	3 8	
	Cowries— From Mozambique and Zanzibar	"	0 8	
	Cowries— Maldiva	cwt	7 8	
	Yellow, superior quality	"	2 8	
	Mother-of pearl	"	20 0	
52	SILK, AND ARTICLES MADE OF SILK— Floss	lb	9 0	
	Raw silk— Chaháram, Cochin China and yellow Shanghai	"	4 8	
	Waste and Kachra	"	1 0	
	Persion	"	4 8	
	Siam	"	2 0	
	Raw silk the produce of the tasari or other wild worm	"	2 8	
54	SPICES— Aniseed, star	cwt	33 0	
	Betelnuts— All other sorts	"	9 0	
	Chillies, dried	"	9 0	
	Cloves	"	65 0	
	" in seeds, Nurlavang	"	24 0	
	Mace	lb	0 14	
	Nutmegs in shell	"	0 6	
	Pepper, black and long	cwt	20 0	
56	SUGAR— China, candy	"	23 0	
	Loaf	"	30 0	
	Soft	"	15 0	
57	TEA— Black	lb	0 10	
	Green	"	1 2	
61	UMBRELLAS— China paper kettisals	box of 10	45 0	
	Cotton, oiled, other than European	each	0 8	

A O HUMF,
Secy to the Govt of India

ক্রম।	স্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	ভারিক মূল্য।
৪৩	সুগন্ধি স্রব্য— গোলে সোবধ	হন্দব ওয়েট	টাকা। ২৭
৪৭	আহারীয় স্রব্য ও আচার প্রভৃতি— কানেশাবায় বন্ধ বেকম জোল ও চীক পনির য়ত শুকবেত ছাঁম সিক, ইউরোপীয় নাঠে বন্ধ	পৌণ্ড এ হন্দব ওয়েট পৌণ্ড ইম্পিরিয়ল গ্যালন	৫০ ৫০ ৪০৭ ৫০ ৭
৫১	শঙ্খ ও কড়ি— শাঁক— বড় শঙ্খ মূর্তি খোদাইবাব জমা শাদা মৃত কোড— মৌজাম্বিক ও জাঞ্জিবারেব কড়ি— মালদ্বীপেব হাবিসা বর্ণেব অভ্যুত্তম বিদ্যুকে যুক্ত	শত এ এ হন্দব ওয়েট এ এ	৬৭ ৩১০ ১১০ ৭১০ ২১০ ৯৭
৫২	বেশম ও তন্নির্মিত স্রব্য— মুস কাঁচা রেসম— চহবণ, কোচিম চিন দেশীয় ও হরিজ্ঞান শাঙ্খাই ওয়েফ ও কাঁচবা পাবসা শ্যামীয় তসব ও অনা বন্য পোকা জাত কাঁচ বেসম—	পৌণ্ড এ এ এ এ এ	৯৭ ৮১০ ২৭ ৮১০ ২৭ ২১০
৫৪	মশলা— মৌবী ফাঁব মুপারি— অন্য সকল প্রকার শুষ্ক লক্ষা মরিচ লবঙ্গ এ বীজমধ্যে নব লবঙ্গ টেক্স জায়গল আঁটিম্বন্ধ গোলমরিচ ও পিপুল	হন্দব ওয়েট " " " এ এ পৌণ্ড এ হন্দব ওয়েট	৩৩৭ ২৭ ২৭ ৬৫৭ ২৪৭ ৫৭০ ১৬ ২০৭
৫৬	চিনি— চিনদেশীয় মিছরী গুণা দোবোবা চিনি	এ এ এ	২৩৭ ৩৭৭ ১৫৭
৫৭	চা— কালো গ্রিন	পৌণ্ড এ	১১০ ১৬০
৬১	ছাতা— চিনদেশীয় কাগজের কেটিমাল ইউরোপীয় ছাতা কাগজেব ও তৈলাক্ত	১০ টাব বাজ একত ট	৪৫৭ ১১০

এ, ৭, ইউস,

ভারতবর্ষের গণপরিষদের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

- REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 1955A

GENERAL—*The 19th March 1879*—Mr. A. A. Wace, Officiating Inspector-General of Registration, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Deputy Collector of Howrah, with effect from the date on which he may relieve Mr. J. C. Price

Mr. F. W. Badcock, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Inspector-General of Registration during the absence, on leave, of Mr. J. A. Bourdillon, or until further orders, with effect from the date on which he may relieve Mr. A. A. Wace

The 19th March 1879—Mr. A. W. Cochran, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with special appellate powers under Section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876,

The services of Mr. S. Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, Legislative Department

Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Soopool, Bhagulpore, on leave, is posted to the district of Pubna

The 20th March 1879—Mr. C. W. Bolton, Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, is confirmed in that appointment, *vice* Mr. C. P. L. Micaulay

The 22nd March 1879—Moulvi Abdool Kurreem, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Tipperah

Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Furreedpore

Mr. D. W. M. Testro, c s, reported his departure from India on furlough on the 11th instant.

Mr. H. S. Beadon, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant

Mr. F. E. Pargiter, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Magoorah division of the Jessore district, is transferred to the 24-Pergunnahs, and is appointed to act as Commissioner of the Sponderbuns, during the absence, on leave, of Mr. A. D. B. Gomes, or until further orders

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Magoorah division of that district

Mr. E. M. Rejly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Burdwan

The 24th March 1879—The three months' privilege leave granted to Mr. A. W. Scaulan, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders dated the 3rd December last, has been commuted by the Right Honorable the Secretary of State for India to six months' leave on medical certificate

Baboo Jugguthbundhoo Bhattacharjee is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Obhoy Chunder Das, or until further orders

Mr. J. Boxwell, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for nine days, in extension of that granted to him under the orders of the 21st January last

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Baboo Bhoobunnassur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nowada, Gya, is transferred to the Sudder Station of the Purneah district

Baboo Sant Prosad, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahy district

[Government Gazette, 1st April 1879,]

বঙ্গদেশের জিহুড লেটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৫৫ A নং ।

সাহাবণ ১-১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—রেজিস্টারী বিভাগের একটি ইনস্পেক্টর জেনরল জিহুড এ, এ ওয়স সাহেব যে তারিখে জিহুড জে, সি, প্রাইস সাহেবের নিকট হইতে কার্য্য তার প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাঁও ব মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

২৪ পবণাব একটি জেট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড এস, ডবলিউ, বাউক সাহেব যে তারিখে জিহুড এ, এ ওয়স সাহেবের নিকট হইতে কার্য্য তার প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি জিহুড জে এ, বর্ডিলং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত ছিল, বা যা ২ অন্য আজ্ঞা না হয় রেজিস্টারী বিভাগের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—ঢাকার জেট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড এ, ডবলিউ, কট্টার সাহেব জিহুড এজেন্ট কবল বিষয়ক ১৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারাক্রমে আপীল সম্পর্কিত বিশেষ ক্ষমতা পাইলেন ।

বঙ্গপুত্রের আসিনেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড এস, জেনব সাহেব ব্যক্তিগত কার্য্যবিভাগে কার্য্যতরফী গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে কি কালের জন্য স্থাপিত হইলেন ।

ডবলিউ জিলাব অন্তর্গত মুল্লব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড নীলবি মহম্মদ সাহেব জিলাব পাবন জিলাব অবস্থাপিত হইলেন । ইনি এখন ছুটিতে আছেন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—জিহুড সি, পি, এল, মেকাল সাহেবের পরি বেসিঙ্গাদেশী গবর্নমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী জিহুড সি, ডবলিউ, গোল্ডেন সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—কলিকাতার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড মৌনিব আবদুল করিম ত্রিপুরার প্রেরিত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড মৌনিব মহম্মদ কবিদপুত্রে অবস্থাপিত হইলেন । ইনি এখন ছুটিতে আছেন ।

জিহুড ডি, ডবলিউ, এম, টেট্টে, সাহেব সি, এম, নিযুক্ত ছুটি লইয়া এই মাসের ১ তারিখ ভাবতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

জিহুড এচ, এস, বিডন, সাহেব সি, এস, নিযুক্ত ছুটি লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভাবতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

যশোহর জিলাব অন্তর্গত মাগুরা মহকুমা ভাবপ্রাপ্ত আসিনেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড এক ই, পার্গিটাব সাহেব ২৪ পবণাব প্রেরিত হইলেন এবং জিহুড এ ডি, বি গোমেন সাহেব ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত কালে অবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সুন্দরামের কমিশনারের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বর্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু বগল নন্দ মুখোপাধ্যায় যশোহর প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলাব অন্তর্গত মাগুরা মহকুমা কবিদপুত্রে স্থাপিত হইতে নিযুক্ত হইলেন ।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড ই, এম, রাইনী সাহেব বর্ধমানে প্রেরিত হইলেন ইনি একনে ছুটিতে আছেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বিগত ৩ ডিসেম্বর তারিখে আজ্ঞাক্রমে একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড এ, ডবলিউ স্ক্যানল ন সাহেবকে যে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটি দেওয়া যায় তাহার পরি তে মাসিক ভাবতবর্ষের পক্ষে জিহুড স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহাকে চিকিৎসার সার্টিফিকেট কবে ভর্য মাসের ছুটি দিলেন ।

জিহুড বাবু অভয়চন্দ্র দাসের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত কালে, অবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জিহুড বাবু জগৎ-কুমার ভট্টাচার্য্য ঢাকার কমিশনার সাহেবের স্বকীয় আসিনেন্টের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার একটি ডেপুটী কমিশনার জিহুড জে, বঙ্গবন সাহেবকে পিত ১১ আশ্বিন তারিখের তারিখক্রমে যে ছুটি দেওয়া যায় তদতিরিক্ত তাহাকে নয় দিনের আনুমানিক ছুটি দেওয়া গেল ।

বাকংগাঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু গৌরদাস বসাক ১৮৭৯ সালের ১০ আশ্বিনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন ।

গয়ার অন্তর্গত মহাব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ পূর্ণিমা জিলাব সদর মাসানে প্রেরিত হইলেন ।

গঙ্গাব একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড শান্তপ্রসাদ বাবু গাংখারী জিলাব সদর মোতা ম প্রেরিত হইলেন । ইনি একনে ছুটিতে আছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আশ্বিন ।]

Baboo Mohun Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for the lock-up at Putuakhally

Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pargunnahs, having assumed charge of his office on the forenoon of the 15th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th December last is cancelled

The services of Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Barrapore, 24-Pergunnahs, are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue for employment in the acquisition of land for the East Indian Railway

Baboo Rakhal Das Mookerjee is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Mr E R Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Barrapore Division of that district

Moulvi Syed Mohamed Israil Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three years under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Rungpore

The 25th March 1879 — Mr H Beverley, Additional District and Sessions Judge, 21-Pergunnahs and Hooghly, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd May next, or such date as he may avail himself of it

Mr W H Verner, Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge, 24 Pergunnahs and Hooghly, during the absence, on leave, of Mr H Beverley, or until further orders

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Madaripore Division of the Furreedpore district, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next, or such subsequent date as he may avail himself of it

Baboo Shoshi Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to have temporary charge of the Madaripore Division of that district, during the absence, on leave of Baboo Nobin Chunder Sen, or until further orders

Mr D M Parbour, Officiating Secretary to the Government of Bengal, Financial Department, is allowed furlough for nineteen months under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days under Section 24(a) of the Code

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for one month under Section 12-2, Supplement F to the Civil Leave Code with effect from the 2nd April next

Baboo Annada Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Orissa during the absence, on leave, of Baboo Kowlash Chunder Ghose, or until further orders

Baboo Prankssen Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, on leave, is posted to Cuttack

Mr A C Mangles, Commissioner, Chota Nagpore, on leave, is appointed to be Opium Agent of Behar, *vice* Mr H W Alexander, deceased

Mr J F K Hewitt, Officiating Commissioner, Chota Nagpore, is confirmed in that appointment, *vice* Mr A C Mangles

Mr W R Larminie, Magistrate and Collector of Burdwan, is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade, *vice* Mr J F K Hewitt

Mr A Weekes, Officiating Magistrate and Collector, Chumparun, is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, *vice* Mr W R Larminie

Mr W M Clay is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Chumparun, *vice* Mr A Weekes, but will continue to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Pubna in the Second Grade

Mr H W Gordon is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dinagepore, *vice* Mr W M Clay.

[Government Gazette, 1st April 1879]

পটুয়াখালিতে হাজত ঘরের জন্য ভূমি অধ্বার্ষ্যে বাকবগানের অন্তর্গত পটুয়াখালির ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্তী ১০-৭০ সালের ১০ চাইনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

সাঁওতাল পরগণার এণটিং ডেপুটি কমিশনার জিহুত ডবলিউ বি, এলডহাম সাহেব ১৫ মার্চের পূর্বাঙ্কে খ্রীষ্ট বাঁ বাঁষ তার গ্রহণ করা'ত, বিগত ১৬ ডিসেম্বর তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে কে ছুটি দেওয়া মাত্র তাঁর এম ভবাহিত অংশ বহিত করা গেল।

২৪ পরগণার অন্তর্গত কইংবেব ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বাখানদান মুখোপাধ্যায় ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলও রেল জন্য ভূমিগ্রহণকার্যে মিরোগাঁও কিংংকালের জন্য বেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা নীমে সংস্থাপিত হইলেন।

জিহুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টর ক্ষমতা পাইলেন।

২৪ পরগণার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ই. আর, ডিউবটন সাহেব উক্ত জিলায় অন্তর্গত বাকইপুর মহকুমার কা'র তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোশা'র টেসবর মহম্মদ ইয়া'এল সিবিলা কার্যাকরার দে'র ছুটির ই' চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারাক্রমে ডিন বৎসরের ছুটি পাইলেন।

জিহুত ন. ব. মর্দী' চক্র দ. স. এ. এ. বি, এল যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কক্ষ কবিত নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সা' ২৫ মা' ১—২৪ পরগণা ও হুগলীর অন্তর্গত ডিষ্ট্রিক্ট ও সশন র' জিহুত এ. বেবলি সাহেব আশা'র ২ ম' জ' বি' কিং অন্য যেভাবে তাই ড ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিবিলা কার্যাকরার দে'র ছুটি। বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে ডিন আ' সব ছুটি পাঠালেন।

জিহুত এ. বেবলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগণার জয়েন্ট ম' জিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ এ. বার্নব সাহেব ২৪ পরগণা ও হুগলীর অন্তর্গত ডিষ্ট্রিক্ট ও সশন জঙ্গের কক্ষ কবিত নিযুক্ত হইলেন।

ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার কা'র অংশতা ভাবপ্রাপ্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর, জিহুত বাবু নবীনচন্দ্র সন আগামী ১ আশ্রিল অবধি সিবিলা পরে যে তারিখ অবধি ছুটি লন স' তারিখ অবধি সিবিলা কার্যাকরার দে'র ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত বাবু নবীন আ' সেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু শর্মাশেখর দত্ত উক্ত জিলায় অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার আ' ক্ষমতা ভাব প্রণয়ন কিংং বৎসরের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

ফরিদপুর ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গবর্নমেন্টের একটিং মে. ক্রটরী জিহুত চি, এম, নবর সাহেব সিবিলা কার্যাকরার দে'র ছুটির বিধির ১২ ধারাক্রমে ডিন মাসের নিষ্পত্তি ছুটি পাইয়াছেন। তদন্ত রিক্ত উক্ত বিধি পুস্তকের ২৪(৭) ধারাক্রমে ১৫ দিনের অনধিক কালের আনুযায়ক ছুটি পাইলেন।

মদনপুরের একটিং ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত কুমার নবেজ কুমার আগ'র ২ আশ্রিল অবধি সিবিলা কার্যাকরার দে'র ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ই' চিহ্নিত পরিশিষ্টের ১—২ ধারা ক্রমে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ষোমের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল কিংং যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কটকের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত শ' অন্নপ্রসাদ ষোম উক্ত বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রা' কটকে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি এক্ষণে ছুটিতে আছেন।

এচ, ডবলিউ, আনেক জায়গার সাহেবের বৃদ্ধ হওয়াতে তৎপরিবর্তে হোট নাগপুরের কমিশনার জিহুত এ, সি, মাদেলস সাহেব বেহারের আগিমের এ জেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন। ইনি এক্ষণে ছুটিতে আছেন।

জিহুত এ, সি, মাদেলস সাহেবের পরিবর্তে হোট নাগপুরের একটিং কমিশনার জিহুত জে, এফ, নে, হিউইট সাহেব উক্তপদে স্থানিকপে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত জে, এফ, কোহিউইট সাহেবের পরিবর্তে বর্জবানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত ডবলিউ, আর লার্মি' সাহেব প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত ডবলিউ, আর লার্মি' সাহেবের পরিবর্তে চম্পারানের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এ, উইকস সাহেব দ্বিতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত এ, উইকস সাহেবের পরিবর্তে জিহুত ডবলিউ, এম, ক্স সাহেব চম্পারান তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দ্বিতীয় জেণীতে পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কক্ষ কবিত থাকিবেন।

জিহুত ডবলিউ, এম, ক্স সাহেবের পরিবর্তে জিহুত এচ, ডবলিউ গডন সাহেব দিমাঙ্গপুরে প্রথম জেণীর জয়েন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আশ্রিল।]

Mr F F Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, acted as Magistrate and Collector, Cuttack, from the 15th February 1879 to the 8th instant, both days inclusive

Mr O T Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is appointed temporarily to have charge of the Khoordah division of that district, during the absence of Mr. H. A. D Phillips, or until further orders

Mr J C Price, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district

The services of Mr L R Tottenham, District and Sessions Judge, Nudda, are placed at the disposal of the Government of India, in the Home Department

Mr P D Dickens, District and Sessions Judge of Dacca, is appointed to act as District and Sessions Judge of Nudda until further orders

Mr J Tweedie, Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, is appointed to act as District and Sessions Judge of Dacca until further orders

Mr H W Gordon, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, during the absence, on deputation, of Mr J Tweedie, or until further orders.

The orders of the 18th instant, appointing Mr A R Wigram to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Patna, are cancelled

POLICE—*The 20th March 1879*—Major W L N Knyvett, District Superintendent of Police, Purneah, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Section 24(a) of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of his duties

Mr C P Crouch, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for four months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 24th March 1879—Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th January 1879, the date on which he made over charge of his duties as Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts

The 25th March 1879—Mr W Campbell, District Superintendent of Police, who reported his return from furlough on the 2nd instant, is appointed to act temporarily as District Superintendent of Police, Purneah, *vice* Major W L N Knyvett

The following officers are appointed to be probationary Assistant Superintendents of Police, and are posted to the districts mentioned—

Mr H S Schurr	..	Burdwan
„ E W Payne	...	Midnapore.
„ H E C Paget	.	... Patna
„ T J Foster		... Moorsheadabad
„ A R Wigram		.. Patna

REGISTRATION—*The 17th March 1879*—Mr. J B Pratt, Special Sub-Registrar of Jessore, is transferred to Arish

Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar of Burdwan, is transferred to Jessore

The 24th March 1879—Baboo Raj Kissen Banerjee, Special Sub-Registrar, Noakholly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Kusto Hurry Bose, Special Sub-Registrar, Chittagong, is transferred to Noakholly

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Sub Registrar of Raich, in the district of Lohardugga, *vice* Baboo Rash Behari Bose, deceased, with effect from the 18th February last

EDUCATION—*The 22nd March 1879*—Baboo Rajendro Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Gya District School Committee

[Government Gazette, 1st April 1879]

কটকের একটি জয়েন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এচ, এক, বাণলি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি অবধি ৮ মার্চ পর্যন্ত কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য করিয়াছেন।

জীবুত এচ, এ, ডি, কিলিপস সাহেবের অনুপস্থিতি কালে বাঁবাং অন্য আজ্ঞা না হয় পুরীবা আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত ও, টি, বারো সাহেব আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর উক্ত জিলার অন্তর্গত খুরদা মহল্লার অধ্যক্ষতা তার এহ্নার্থে কিং কালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

হংডার একটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত জে, সি, প্রাইস সাহেব উক্ত জিলার রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত জুনি এহ্নার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত এল, আর, টেটেনহাম সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইল।

ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত পি ডি, ডিবেন্দ্র সাহেব বাঁবাং অন্য আজ্ঞা না হয় নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিবিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত জে টুইডি সাহেব বাঁবাং অন্য আজ্ঞা না হয় ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জে, টুইডি সাহেবের বাজ কার্যাপলক্ষে অনুপস্থিতি কালে, বাঁবাং অন্য আজ্ঞা না হয়, দি. পুরের জয়েন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এচ, ডবলিউ, ওর্ড সাহেব রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিবিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত এ, আব, উইগ্রাম সাহেবের পাটনাব ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নিয়োগ বিষয়ক এই ১৮ই মার্চ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীস।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—পূর্ণিমা জিম্বাব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর জীবুত ডবলিউ এল, এম, নিবেট সাহেব যে তারিখে, কায়াডার হইতে যুক্ত হন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ২৪ (৭) ধারাক্রম জিশ মিনের আনুষঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

চট্টগ্রামের পূর্ণিমা প্রদেশের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত সি, পি, ক্রৌচ সাহেব যে তারিখে ছুটি হন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৯ ধারাক্রমে চার মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এচ, ডবলিউ সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ জানুয়ারি তারিখে লোহারডগার একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি স্থায়ী কার্যভাব প্রদান করিয়া উক্ত তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত জে, এক, নিচাম সাহেব, বাঁবাং অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের পূর্ণিমা প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—মেজর জীবুত ডবলিউ, এল, এম, নিবেট সাহেবের পরিবর্তে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডবলিউ কাশেম সাহেব ২ মার্চ তারিখে নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া কিং কালের জন্য পূর্ণিয়ার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পশ্চিমবঙ্গ কার্যকারকগণ পোলীসের প্রোবেশনারী আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিত জিলার অবস্থাপিত হইলেন।—

জীবুত এচ, এস, পর সাহেব	...	বর্ধমান।
,, ই, ডবলিউ পেন সাহেব	..	মেদিনীপুর।
,, এচ, ই, সি, পাণ্ডে সাহেব	..	পাটনা।
,, টি, জে, কল্লার সাহেব	...	মুরশিদাবাদ।
,, এ, আর, উইগ্রাম সাহেব	..	পাটন।

রেজিষ্টার বিভাগ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—যশোহর বর বিশেষ সব-রেজিষ্টার জীবুত জে, বি, প্রোট সাহেব আরার প্রেরিত হইলেন।

বর্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্টার জীবুত বাবু সঞ্জীবজ্ঞ চট্টোপাধ্যায় যশোহরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—মণ্ডাখালির বিশেষ সব-রেজিষ্টার জীবুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্টার জীবুত বাবু কৃষ্ণচর বন্দু মণ্ডাখালিতে প্রেরিত হইলেন।

বাবু রাসবিহারি বন্দুর মৃত্যু হওয়ারতে ২৫ পরিবর্তে একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু রাধামাধব বন্দু লোহারডগা জিলার অন্তর্গত রাধির সব-রেজিষ্টারের পদে বিগত ১৮ ফেব্রুয়ারি অবধি নিযুক্ত হইলেন।

শিলাবিরক।—১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ দার গয়া জিলার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ এপ্রিল।]

The 24th March 1879.—Mr F. W. Badcock, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be Secretary to the District School Committee of that district.

OPIMUM—*The 20th March 1879.*—Mr J. C Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Basti division of the Benares Agency from the afternoon of the 20th January 1879 to the afternoon of the 12th ultimo

Mr H J Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed temporarily to have charge of the Fategarh division of the Benares Agency till relieved by Mr. C M Jerdon, with effect from the afternoon of the 1st ultimo

Mr C Paterson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Fatehpur division of the Benares Agency from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 27th ultimo

Mr G M. Gregory, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Ghazipore division of the Benares Agency from the forenoon of the 20th to the forenoon of the 24th January 1879

MEDICAL.—*The 18th March 1879*—The services of Surgeon H Whitwell are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

The 22nd March 1879—Honorary Surgeon Major P A Minas, Civil Medical Officer, Dehree, on leave, is appointed to be Civil Medical Officer of Furruckpore, with effect from the 5th February 1878, *vice* Dr. Bholanath Bose, retired

The 24th March 1879—Assistant Surgeon Bussanto Kumar Sen, attached to the Calcutta Medical College Hospital, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 24th March 1879—Assistant Surgeon Rakhal Das Ghose is allowed leave for fifteen months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 11th April 1878

Surgeon A Tomes, Officiating Civil Surgeon, Goalundo and Kooshtea, is appointed to act as Civil Surgeon of Backergunge, during the absence, on leave, of Surgeon-Major L Cameron, or until further orders, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Dr. V Richards

Apothecary E D Grose is appointed to have charge of the Lock-Hospital, Jallapahar, with effect from the 6th December 1878, inclusive, *vice* Assistant Apothecary J A Antonio

Surgeon A Crombie, Officiating Civil Surgeon, Dacca, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon-Major J Jones

Surgeon R D Murray, Officiating Civil Surgeon, Chittagong, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon A. Crombie.

MUNICIPAL—*The 12th March 1879*—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bankoora Municipality of Dr R L Dutt, Civil Surgeon, to be their Vice-Chairman for the ensuing year

Baboo Bhoot Nath Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Baraset Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Baraset Municipality—

Baboo Brindabun Chunder Chatterjee, Sub-Registrar of Baraset, *vice* Baboo Hari Nath Sen

Baboo Kedar Nath Banerjee, Pleader, *vice* Baboo Russick Lal Banerjee

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Baraset of Baboo Brindabun Chunder Chatterjee as their Vice-Chairman for the year 1879 80.

The 15th March 1879—Rajah Khettra Mohun Singh is appointed to be a Commissioner of the Dinagore Municipality, *vice* Baboo Girish Chunder Chatterbutty, resigned

Baboo Hem Chunder Mookerjee is appointed to be a Municipal Commissioner of the Sahabganje Station, *vice* Baboo Rughoonath Marwari, resigned.

[Government Gazette, 1st April 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—২৪ পরগনার একটি জমিদারী ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত এক, ডবলিউ বাউক সাহেব উক্ত জিলার ডিষ্ট্রিক্ট স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আকীন।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—আকিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত জে.সি, শা সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির অপরাহ্ন অবধি ১২ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন পর্যন্ত বারানসী এজেন্টের অন্তর্গত বস্তি বিভাগের কার্যাধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

বিগত ১ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন অবধি সেপার্টমেন্ট জীবুত সি.এম. জর্ডন সাহেবের হস্তে কার্যা ভার প্রদান না করেন আকিনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত এচ. জে, লবড সাহেব বারানসী এজেন্টের অন্তর্গত কন্তেগড বিভাগের কার্যাধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে ফিরংকালের অন্য নিযুক্ত হইলেন।

১৭ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন অবধি ১৭ ফেব্রুয়ারির পূর্বাহ্ন পর্যন্ত আকিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত সি, পেটরসন সাহেব বারানসী এজেন্টের অন্তর্গত কন্তেগড বিভাগের কার্যাধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়াছিলেন।

১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির পূর্বাহ্ন অবধি ২৪ জানুয়ারির পূর্বাহ্ন পর্যন্ত আকিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত জে.এম. শ্রেণার সাহেব বারানসী এজেন্টের অন্তর্গত গাজিপুর বিভাগের কার্যাধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।—সর্জন জীবুত এচ, উইটওয়েল সাহেব টেননিক বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের আজাদীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডাক্তার জীবুত ভোলানাথ বসু কর্ম্য হইতে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্তে ডিহিরির সিভিল মেডিক্যাল আফিসের অন্তর্গত সর্জন মেজার জীবুত পি, এ, মিনাস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি অবধি করিমপুরের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি এইকালে ছুটিতে আছেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত বসন্তকুমার সেন সিভিল কার্যাকারকদের ছুটি বিষয়কবিধিপত্রের ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত বাবু রাখালদাস ঘোষ ১৮৭৮ সালের ১১ আগ্রিলের আজাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে পনের মাসের ছুটি পাইলেন।

সর্জন মেজার জীবুত এল কাশিবন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অরুপস্থিতি বালে, বা বাবৎ অন্য আজাদীনা হর, গোয়ালন্দ ও কুষ্টিয়ার একটি সিভিল সার্জন জীবুত এ, টমেন সাহেব স্বীয় কার্যভার যে তারিখে ডাক্তার জীবুত বি বিভাগ সাহেবকে প্রদান করেন সেই তারিখ অবধি কার্যভারগঞ্জের সিভিল সার্জনের কার্যা করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্ট্যান্ট আপবিচারী জীবুত জে, এ, আন্টোনিও সাহেবের পরিবর্তে আপবিচারী জীবুত ই, ডি, থ্রোস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৬ ডিসেম্বর অবধি জলাপাহাড়ের লক হাস্পাতালের ভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন মেজার জীবুত জে, জোন্স সাহেবের পরিবর্তে ঢাকার একটি সিভিল চিকিৎসক সার্জন জীবুত এ, ক্রিশ সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন জীবুত এ, ক্রিশ সাহেবের পরিবর্তে চট্টগ্রামের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীবুত আর, ডি, মের সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপাল।—১৮৭৯ সাল ১২ মার্চ।—বাঁকুড়া মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের আগামী বৎসরের জন্য সিভিল সার্জন ডাক্তার জীবুত আর এল, দত্তকে আপনাদিগের প্রতিনিধি সভাপতিপদে পুনর্বার মনোনীত কবাস্তে জীবুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

জীবুত বাবু ভুভনাথ মুখোপাধ্যায় বারানসত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহশয়েরা বারানসত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু হরিনাথ সেনের পরিবর্তে বারানসতের সব-রেজিষ্টার জীবুত বাবু রুদ্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

জীবুত বাবু রসিকলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্তে উকীল জীবুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বারানসত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের জীবুত বাবু রুদ্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের জন্য আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতি মনোনীত করার জীবুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।—জীবুত বাবু গিরীশচন্দ্র চক্রবর্তী কর্ম্য ত্যাগ করাতে রাজা জীবুত কেদারনাথ সিংহ দিল্লীপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু রুদ্দাবন মাতবারি কর্ম্য ত্যাগ করাতে জীবুত বাবু হেমচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সাহেবগঞ্জ চৌশলের মুনিসিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আগ্রিল।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Mosufferpore Municipality —

Mr W B Hudson.

Baboo Iswari Charan Mookherjee

„ Purna Chandra Mitter

„ Romanath Bose

Hafiz Sadat Ally

Mr H W Stevens.

„ M Wilson

ROAD CESS — *The 21st March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Chittagong —

Baboo Choitanyo Charan Dutt, Pleader

„ Durga Dass Dass, ditto

„ Kailas Chandra Dass, Zemindar

„ Nittya Nundo Roy, Zemindar and Merchant

The 22nd March 1879 — Mr H Unwin, Executive Engineer, Cossye Division, is appointed to be a member of the Midnapore District Road Cess Committee, *vice* Mr J H Apjohn, resigned

The 24th March 1879 — Mr A L Harman, of the Jyalpore Indigo Factory, is appointed to be a member of the Sarun District Road Cess Committee, *vice* Baboo Ram Anugrah Narayan Singh, resigned

The 25th March 1879 — Mr John Gale, Indigo Planter, Paundoul, is appointed to be a Member of the Durbhunga Road Cess Committee, *vice* Mr M Gale

The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Adhikari Rasbhari Dass

„ Rughunandan Ramanug Dass

Baboo Akhil Nath Roy

Rajah Gour Chandra Man Sing of Parikud

Shaikh Jamiloodin Mahomed

Khctrahar Bhugwan Ratsing

Mahaut Narayan Dass

Baboo Ram Chand Addi

„ Ram Gopal Chatterjee

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Mahaut Keshab Ramanug Dass, *vice* Panda Rambista Patgusi

Pundit Sadasib Misra, *vice* Baidhur Mohapatra

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 68 — *The 10th March 1879* — Mr T J Murray, c s, Assistant Commissioner, First Grade, is posted to the district of the Khási and Jaintia Hills

No 69 — Furlough for one year, under Section 12, Chapter IV of the Civil Leave Code, with the usual subsidiary leave, is granted to Mr T J Murray, c s, Assistant Commissioner, First Grade, Khási and Jaintia Hills, with effect from the forenoon of the 10th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of the same

No 73 — *Police* — The Chief Commissioner has been pleased to make the following transfers —

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Sibságar, to the Naga Hills district

Mr B H F Pache, Officiating District Superintendent of Police, Naga Hills, to Sibsagar

Mr J M K Gouldsbury, District Superintendent of Police, Darring, to Nowgong

Mr G H P Livesey, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nowgong, to Darrang

No 75 — *The 11th March 1879* — Mr W C Macpherson, c s, Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, Sylhet, is transferred to the district of Cachar, and is placed in charge of the sub-division of Hailakandi, during the absence of Mr G W Place, c s, on privilege leave, or until further orders

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th March 1879 — In exercise of the powers conferred on him by Section 234, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Sections 264 to 270, and Sections 278 to 284, of the aforesaid Act

D BARBOUR,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[Government Gazette, 1st April 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গকরপুর মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত ডবলিউ, বি, হডসন সাহেব ।

শ্রীযুত বাবু হাকিম সাদত আলি ।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরীচরণ যুগোপাধ্যায় ।

„ এচ, ডবলিউ, ডিবেল সাহেব ।

„ „ পূর্ণচন্দ্র মিত্র ।

„ এম, উইলসন সাহেব ।

„ „ রমানাথ বসু ।

পঞ্চকরবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

উকীল শ্রীযুত বাবু চৈতন্য চবণ দত্ত ।

„ „ „ চুর্ণাদাস দাস ।

জমিদার শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস ।

জমিদার ও সওদাগর শ্রীযুত বাবু নিত্যানন্দ রায় ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ ।—শ্রীযুত জে, এচ, আপজন সাহেব কর্তৃক তাগ করাতে তৎপরিবর্তে কাঁসাই খেণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এচ, অরিন সাহেব মেদিনীপুর জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।—শ্রীযুত বাবু বাহাদুর নারায়ণ সিংহ কর্তৃক তাগ করাতে জয়ালপুর সীল কুঠীর অধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, এম, হার্মান সাহেব সাবণ জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—শ্রীযুত এম, গেল সাহেবের পরিবর্তে পাণ্ডুলের নীলকর শ্রীযুত জন গেল সাহেব ভারতঙ্গা জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পূর্বা জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত অধিকারী রাসবিহারী দাস ।

ক্ষেত্রহর শ্রীযুত ভগবান বত সিংহ ।

„ „ রঘুনন্দন রামানুগ দাস ।

মহন্ত শ্রীযুত নারায়ণ দাস ।

শ্রীযুত বাবু অখিলনাথ রায় ।

শ্রীযুত বাবু রামচাঁদ আচা ।

পাকুড়ের রাজা শ্রীযুত গৌরচন্দ্র মান সিংহ ।

„ „ বাম গোপাল চট্টোপাধ্যায় ।

শ্রীযুত সেখ অখিলুদ্দিন মহম্মদ ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পূর্বী জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পাণ্ডা শ্রীযুত রামকৃষ্ণ পাণ্ডাশিব পরিবর্তে মহন্ত শ্রীযুত কেশব রামানুগ দাস ।

শ্রীযুত বৈধুর মহাপাত্রের পরিবর্তে পাণ্ডা শ্রীযুত সদাশিব মিত্র ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত হইল ।

৬৮ নং ।—১৮৭৯ সাল ১০ মার্চ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত টি, জে, মেরে সাহেব সি, এস, খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্বত জিলার অবস্থাপিত হইলেন ।

৬৯ নং ।—খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্বতের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত টি, জে, মেরে সাহেব সি, এস ১০ মার্চের পূর্বাহ্ন অবধি অথবা পবে যে তারিখে তিনি ছুটী লন সেই তারিখ অবধি নিবন্ধিত আনুযায়িক ছুটী সত্বে নিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে একবৎসরের নিবন্ধিত ছুটী পাইলেন ।

৭০ নং ।—পোলীস ।—চীফ কমিশনার সাহেব নিম্নলিখিত বন্দী কবিলেন ।

শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত জি, জে, কল সাহেব মাগাপাহাড়ে প্রেরিত হইলেন ।

মাগাপাহাড়ের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত আর, এফ এচ, পিউ সাহেব শিবসাগরে প্রেরিত হইলেন ।

দরঙ্গের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত জে, এফ, ই, গুলসন্দাব সাহেব সোণারে প্রেরিত হইলেন ।

শোণার পোলীসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে শ্রীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব দরাজে প্রেরিত হইলেন ।

৭৫ নং ।—১৮৭৯ সাল ১১ মার্চ ।—যাং শ্রীযুত ডি, ডবলিউ পোস সাহেব সি, এস, অগুগ্রহেব ছুটী প্রাপ্ত অস্থাপিত থাকেন বা অন্য আজ্ঞা ন্যায় শ্রীযুত তৃতীয় শ্রেণীর অতিবিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত ডবলিউ সি, মাকফার্সন সাহেব সি, এস, কাছাড় জিলায় প্রেরিত হইয়া হরলাকানি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি হাজারিবাগ মুনিসিপালিটির সভাপতি কমিশনারদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৬৪ অবধি ২৭০ ও ২৭৮ অবধি ২৮৪ পর্য্যন্ত ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটির প্রতি বর্তাইবার আজ্ঞা করিলেন ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আপ্রিল ।]

NOTIFICATION

The 20th March 1879 —In continuation of the notification dated the 19th November 1878, published at page 1224, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 20th idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that, from the 1st April 1879, the fees to be levied under the said section by the Commissioners of the Municipality of Dacca, for the cleansing of privies and public latrines within the municipality, shall be at the rate of 2 per cent on the annual value of all holdings within the municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1956A

The 20th March 1879 —Mr S Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant Governor's control

The 21st March 1879 —Baboo Bhuputty Roy, Subordinate Judge, Burdwan, is allowed leave for forty-two days, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

Baboo Amirto Lal Paul, B L, First Moonsif of Burdwan, is appointed temporarily to act as Subordinate Judge, Burdwan, *vice* Baboo Bhuputty Roy, with effect from such date as he joined that appointment

Mr Avinasa Chandra Mittra, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Moonsif of Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Amirto Lal Paul, or until further orders

The 22nd March 1879 —Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is, under section 266 of the Code of Criminal Procedure, vested with the powers of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Class

Mr C. E Perroux, Officiating Moonsif of Burrisal, in the district of Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment, *vice* Baboo Mohendro Nath Bose, deceased

Baboo Chundy Churn Sen, Moonsif of Julpigoree, is vested, under section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts up to the value of Rs 50

The 24th March 1879 —Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1879 —Baboo Mohendro Nath Ghose, L L, is appointed to act as a Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Ramdyaal Ghose, or until further orders

Baboo Ramdyaal Ghose, Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, is transferred to Khurruckdeha in Chota Nagpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter, Moonsif of Khurruckdeha, is transferred to Bishenpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter is vested, under section 29, Act VI (B C) of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs 50.

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B L, is appointed to act as a Moonsif of Mohesrekha, in Hooghly, during the absence, on leave, of Baboo Shoshes Bhusan Mookerjee, or until further orders

[Government Gazette, 1st April 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—১৮৭৮ সালের ২৬ নবেম্বরের বাঙ্গালী গেজেটের ১২১৭ পৃষ্ঠার প্রকাশিত উক্ত সালের ১৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের অনুরূপে এবং ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিয়া জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব আদেশ দিতেছেন যে উক্ত ধারাক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ এপ্রিল অবধি টাকার মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরেরা উক্ত মুনিসিপালিটির অন্তর্গত পায়খানা ও সাধারণের প্রয়োজনীয় পরিষ্কার করাইবার জন্য যে কী আদায় করিবেন, তাহা মুনিসিপালিটির অন্তর্গত সমুদয় ঘোড়ের বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ২ টাকার হিসাবে ধরা যাইবে ।

ডি, বাববব,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৫৬ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—বঙ্গপুরের আসিষ্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত এস, জেকব সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানক্রমে জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবেব কর্তৃক প্রদেপের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থে জিসের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।—বর্দ্ধমানের সর্ভিনেটজজ জিযুত বাবু ভূপতি রায় যে তারিখ হইতে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিবিধ ৩১ ধারার ১ প্রকরণমতে ৪২ দিনের ছুটী পাইলেন ।

জিযুত বাবু ভূপতি রায়ের পরিবর্তে বর্দ্ধমানের প্রথম মুন্সেফ জিযুত বাবু অমৃতলাল পাল বি, এল যে তারিখে বর্দ্ধমানের সর্ভিনেট জজের পদ গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকাছোপক্ষে জিযুত বাবু অমৃতলাল পালের অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বারিষ্টার-আট-লা জিযুত অবিনাশচন্দ্র মিত্র বর্দ্ধমানের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ ।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কানেক্টেব জিযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

২৪ পরগনার আসিষ্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত ডবলিউ, ডি, ব্রিথ সাহেব, সোর্সজদারী মোকদমার কার্য্যপ্রাণী বিষয়ক আইনের, ২৬৬ ধারাক্রমে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটদের নির্ণীত অপরাধের বিচারের উপর, আপীল শুনিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

বাবু মহেন্দ্রনাথ বসুর মৃত্যু হওয়াতে বাকবগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিনালাব এন্ড টিং মুন্সেফ জিযুত সি, ই, পেক সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া তাকার বর্দ্ধমান পদে স্থায়ীকরণ নিযুক্ত হইলেন ।

জলপাইগুড়ির মুন্সেফ জিযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মুনোর মোকদমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী ও দালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।—জিযুত বাবু নদীচন্দ্র দাস এম, এ, ও বি, এল এই তারিখের স্বতন্ত্র অজ্ঞাক্রমে বঙ্গপুরের ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কানেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—জিযুত বাবু রামদয়াল ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জিযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ঘোষ এম, এল, পশ্চিম বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফ জিযুত বাবু রামদয়াল ঘোষ ছোটনাগপুরের অন্তর্গত খডকদহে প্রেরিত হইলেন ।

খডকদহের মুন্সেফ জিযুত বাবু পার্শ্বতীকুমার মিত্র বিষ্ণুপুরে প্রেরিত হইলেন ।

জিযুত বাবু পার্শ্বতীকুমার মিত্র ছোট আদালতের বিচার্য্য ১০ টাকা পর্য্যন্ত মুনোর মোকদমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের, ২৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের বিচারাদিপত্য প্রাপ্ত হইলেন ।

জিযুত বাবু শশীচরণ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এল, জগলীর অন্তর্গত মহেশ্বরের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ এপ্রিল ।]

Baboo Kaderessur Roy, Subordinate Judge, Jessore, is promoted to the Second Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Judoonath Mullick retired

Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry, Subordinate Judge, Sylhet, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Kaderessur Roy

Baboo Upendro Chunder Mullick, B.L., Officiating Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is appointed to be a Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of the Fourth Grade, *vice* Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry

Mr A W Cochran, Joint Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code, and with powers under section 521 of the Criminal Procedure Code

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 18th March 1879—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant Governor sanctions the abolition of the registration sub-district of Pooori, in the district of Mozufferpore, and the inclusion of its jurisdiction comprising thanahs Pooori with outpost Sarsand, in the sub district of Seetamarhee. This notification will take effect from the 1st April next

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 25th March 1879—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to Saidpore, in the district of Rungpore

This notification will take effect from the 1st April 1879

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 18th March 1879

No 66 —*Leave of absence*—Major R G Smyth, B.L., Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, is allowed privilege leave for two months and thirteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

The 19th March 1879

No 67 —Mr M P B Dnell, Executive Engineer, First Grade, Patna Division, availed himself of the twenty months' furlough to Europe granted* to him from the 10th March 1879

* Bengal Government (Public Works Department)
Notification No 42 of 10th February 1879

The 21st March 1879

No 68 —*Transfer*—Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, is transferred from the Dacca Division to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 69 —*Leave of absence*—Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, is allowed privilege leave for fifteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

[Government Gazette, 1st April 1879]

জিযুত বারু বহুলাখ বাল্লিক কর্তৃক হইতে অবসর গ্রহণ করাতে যশোহরের সর্ভর্ভিনেট জজ জিযুত বারু কেনারেশ্বর রায় সর্ভর্ভিনেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে উন্নয়িত হইলেন ।

জিযুত বারু কেনারেশ্বর রায়ের পরিবর্তে জিহটের সর্ভর্ভিনেট জজ জিযুত বারু রামকুমার পাল চৌধুরী সর্ভর্ভিনেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীতে উন্নয়িত হইলেন ।

জিযুত বারু রামকুমার পাল চৌধুরীর পরিবর্তে যশোহরের ছোট আদালতের একটি জজ জিযুত বারু উপেন্দ্রচন্দ্র বাল্লিক চতুর্থ শ্রেণীর সর্ভর্ভিনেটজজের ও ছোট আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঢাকার অরেন্ট মার্জিট্রিট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত এ. ডবলিউ. কক্স সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিশয়ক আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সনাসরি বিচার করিবার ক্ষমতা ও উক্ত আইনের ৫২১ ধারানুযায়ী ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

এ, ম্যাকঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রীকর্য বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জিযুত লেন্টেনেন্টগবর্ণর সাহেব মজুমদারপুর জিলার অন্তর্গত পুপরি রেজিষ্ট্রি সর্ব-ডিস্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিয়া উহার এলাকা সরস্বতী নদী সমেত পুপরি থানা লইয়া সীতামটি সর্ব-ডিস্ট্রিক্টের অন্তর্ভুক্ত করিতে অনুমতি দিলেন । আগামি ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে ।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা জ্ঞাত হাইতেছে যে জিযুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত টেলরদপুরে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বর্তাইবার আদেশ করিতে হইল ।

১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে ।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ ।

৬৬ নং ।—ছুটী ।—কিয়ৎকালীন পদস্থ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়রদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত, উক্ত পূর্ব-চক্রের একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর জিযুত আর. জি. স্মাইথ সাহেব আর. ই সিবিলা কার্য্য কাকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে ২ মাস ১৩ দিনের অনুগ্রাহ্য ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ ।

৬৭ নং ।—পাটনা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেক্টিব ইঞ্জিনিয়র জিযুত এম পি. বি. ডুএল সাহেব * বাঙ্গালাগবর্ণমেন্টের পবলিক ইউরোপে যাইবার নিমিত্ত যে সুডিমাসের ছুটী পান * ১৮৭৯ সালের ১০ মার্চ অবধি তাহা গ্রহণ করিয়াছেন ।
কেজরারি তারিখের ৪২ নং
বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

৬৮ নং ।—হালাস্তর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেক্টিব ইঞ্জিনিয়র জিযুত জি. ডবলিউ. বিবিধান সাহেব রাজকীয় কার্য্যের সুবিধা নিমিত্ত ঢাকা খণ্ডহইতে সরস্বতীর ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৬৯ নং ।—ছুটী ।—বর্তমান খণ্ড সংযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জিযুত জে. সি. হুয়াইট সাহেব সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে পনের দিনের অনুগ্রাহ্য ছুটী পাইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আপ্রিল ।]

CIVIL BUILDINGS.

The 24th March 1879.

No 72 —The declaration No 37, dated 18th February 1878, under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, relative to the acquisition of certain land for the construction of sub-divisional buildings in the village of Nowgong, in zillah Rajshahye, which was published at page 140 of the *Calcutta Gazette* of the 20th February 1878, is hereby cancelled

(COMMUNICATIONS)

The 24th March 1879.

No 75 —*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a tow-path along the north bank of the Tolly's Nullah, extending from Shamookpottah toll-house to Tehooriah, pergunnah Calcutta, zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, about 19,571 feet in length and 60 feet in width, measuring more or less 85 beeghas and 1 cottah of standard measurement, bounded on the north by Baboo Grish Chunder Mookerjee and Mr Allyat Chinaman's land, south by the Tolly's Nullah, east by Shamookpottah toll-house, and west by Nanda Nandan Ghose's land, is required within the aforesaid pergunnah Calcutta

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A CADELL, Major-General, R.E.,
Secy to the Govt of Bengal, P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT

Dated 24th March 1879

No 86 —*Leave* — Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, is granted leave for six weeks to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of Public Works Department Code

Dated 24th March 1879

No 87 —*Posting* — Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the afternoon of the 6th March 1879

Dated 24th March 1879

No 88 —*Notification* — The services of Baboo Medni Prosad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, which were placed at the disposal of this Department by the General Department of this Government in the orders published on page 186 of the *Calcutta Gazette* of the 5th instant, are replaced at the disposal of that Department

IRRIGATION

Dated 24th March 1879

No 90 —*Declaration* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for retiring a portion of embankment No 7 in the village of Sowai, pergunnah Barda, zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land about 1,500 feet long, and a width varying from 220 to 280 feet, measuring 7 beeghas 17 cottahs and 11 chittacks, more or less, of standard measurement, cutting off an angle in the existing line of embankment which it joins at each end, is required in the aforesaid village of Sowai

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

D B HORN, Assistant Secretary,
for Joint-Secy, to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[Government Gazette, 1st April 1879]

সিরিশতা বিবরণক ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

৭২ নং ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে রাজশাহীজিলার অন্তর্গত লওগাঁ গ্রামে মহকুমার কাছারি গৃহ নির্মাণকল্পে ভূমি প্রদানার্থ ১৮৭৮ সালের মে ৩৭ নং জাপনপত্র ১৮৭৮ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাতুল গাজেটের ২০১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

(বঙ্গাবিবিবরণক ।)

১৮৭১ সাল ২৪ মার্চ ।

৭১ নং ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারামতে জাপনপত্র ।—রাজশাহী জারীর নিমিত্ত অর্থাৎ ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলিহাতি পর্ণনার মধ্যে শ্রমকপোত কুতলা হইতে তেজুরিয়া পহাস্ত টালিবন, লাব উৎ ব তটে গুন টালিবাব পথ প্রস্তুত করিবার জন্য, রাজকীয় চর্চাব্যয়ে গবর্ণমেন্ট বর্জক ভূমি ৭৮৭১ আশোক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়ায় এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বে, কৃষ্ণাধার নিমিত্ত প্রায় ১৯, ৫৭, ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কক্ষিতে স্ফটিক ৮৫ বিঘা ১১ কাঠ পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । ইহার উত্তর সীমা জিহুত বাবু গিবীচন্দ্র চৌধুরী, পূর্ব সীমা জিহুত আলফ্রড চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা টালিব মাল, পূর্বসীমা, শ্রমকপোত কুতলা, ও প ৮২ সীমা জিহুত বাবু লক্ষ্মনন্দন চৌধুরীর ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহা, ৮০ সম্পর্ক থাকে : হাওদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, কাডেল, মেজর জেনারেল আর, ট.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জ-নেমেন সম্প্রদায়,

সিরিশতা বিবরণক—নিজাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

১৬ নং ।—জুটী । বীশাই খাওয়ার দ্বিতীয় প্রৌষ আসিটোন্টে ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ. হেন স'বর পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বিধিগত নং ২ অবগতির ৪ পার্সেজেন্ডেব ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার নাম ৮৪ স'বাইয়ের জুটী পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।

১৭ নং ।—অবস্থাপন ।—বীশাই প্রৌষ আসিটোন্টে ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডি, এ সি শাহসেব ডিগ্রি কান্ডানী খাও অবস্থাপিত হইলেন । তিনি ১৮৭১ সালের ৬ মার্চ তারিখের অপরাহ্ন উক্ত কাষাভার প্রদান করিয়াছেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

১৮ নং ।—নিজাপন ।—এই মাসের ১১ তারিখের বাতুল গাজেটের ১৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত আজ্ঞা দ্বারা এই গবর্ণমেন্টের জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বর্জক জেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও জেপুটী পাবলিক জিহুত বাবু মেনিনী প্রসাদ সিংহ-এই ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাবীনে সংস্থাপিত হন । তিনি এইকণে পূর্বে, কৃষ্ণ ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাবীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন ।

সিরিশতা বিবরণক ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

১৯ নং ।—জাপনপত্র ।—রাজশাহী জারীর নিমিত্ত অর্থাৎ মেনিনীপুর জিলার অন্তর্গত বড়ো পার গনার সোয়াই গ্রামে ৭ নং বাঁধের এতদ্বারা পিছাইয়া দিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে বর্জক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বে, কৃষ্ণাধার নিমিত্ত উক্ত সোয়াই গ্রামে প্রায় ১৮০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ অবধি ২৮০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কক্ষিতে স্ফটিক ৭৫১১১১ জটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । এই ভূমি বর্জমান বাঁধের সহিত (বাগ) সমুৎপন্ন করিয়া উক্ত অংশে উক্ত বাঁধের সহিত সংযুক্ত হয় ।

উক্ত ভূমিতে বাঁধাঙ্গের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জেনারেল শাহা, ব.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাংক সেক্রেটারীর পরিষদে,

ডি, বি, হর্ন, জাংক সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ জুলাই ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড ।

যজ্ঞীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনব পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 8th March 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in three weeks —

A Bill to amend Bengal Act III of 1878.

WHEREAS it is necessary to amend Bengal Act III of 1878 (*an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent*), and further to define the powers of settlement officers in respect of the determination of rents It is enacted as follows —

1 To section 2 of the said Act the following proviso shall be added —

Provided always that notwithstanding anything to the contrary in this or any other Act, any rent which may have been recorded as demandable from an under-tenant or ryot in accordance with rates confirmed under the provisions of section 3 of this Act, and in respect of which notice shall have been served or published as provided in section 4 of Bengal Act III of 1878, shall by every court having cognizance of rent suits be deemed to be fair and equitable, and, if such rent be higher than the rent previously paid by such under-tenant or ryot, to have been correctly enhanced, unless it be proved that such recorded rent is higher than the rent which would be demandable from such under-tenant or ryot according to the calculations mentioned in section 5 as substituted by this Act

2 The following proviso shall be substituted for the first proviso in section 3 of the said Act —

“Provided that where in the course of any settlement proceedings conducted under Regulation VII of 1822, the general rates of rent to be adopted in such settlement shall have been confirmed by the revenue authorities from time to time empowered in this behalf by the local Government, and, in accordance with such rates, a higher rent shall have been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than was previously paid by him, such rent shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved”

[Government Gazette, 1st April 1879]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনিক বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া ডিন সন্তোষের মহো দ্বিগোষ্ঠ করিবার জন্য নিম্নকৃত কমিটির হস্তে অর্পিত হয়।—

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইন সংশোধনকার্য আইনের পাণ্ডুলিপি ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইন (অর্থাৎ খাজানার ক্ষি করণ সম্পর্কে বন্দোবস্তী কার্য- কারকদের ক্ষমতা নির্ধারণ ও তৎসমীয়া নিরূপণ করণার্থ আইন) সংশোধন করা, এবং খাজানা নির্ণয় সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা আরও নির্ধারিত করা আবশ্যিক, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

১ ধারা । উক্ত আইনের ২ ধারায় উপবিধান ২ ধারায় পঞ্চাঙ্গিখিত উপবিধান যোগ করিবার কথা ।

কিন্তু এই কি অন্য আইনে বিপরীত বিধান থাকিলেও এই আইনের ২ ধারায় বিধানক্রমে অনুমোদিত হারানু- সাবে কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ হয়, এবং বঙ্গসম্বন্ধে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৪ ধারায় বিধানক্রমে মোটিন ভারী কি প্রসাব করা যায় তাহা খাজানার বোকাদমর বিচার ভারপ্রাপ্ত প্রত্যেক আদালত উপযুক্ত ও ন্যায্য জ্ঞান করিবেন, এবং তাহা পূর্বে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত যে খাজানা দিত তদপেক্ষা উচ্চতর হইলেও, যদি ইহা সমপ্রমাণ না হয় যে এই আইনে প্রদত্ত ৫ ধারায় উল্লিখিত হিসাবক্রমে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে যে খাজানা প্রাপ্য হয় তে লিপিবদ্ধ খাজানা তদপেক্ষা উচ্চতর, তাহা হইলে ঐ খাজানা ন্যায়মতে রক্ষি করা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবেন ।

২ ধারা । উক্ত আইনের ৩ ধারায় প্রথম উপবিধান ৩ ধারায় মূতন উপবি- নেন পরিবর্তে পঞ্চাঙ্গিখিত উপবিধান দিতে হইবে ।

“কিন্তু ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুসারে বন্দোবস্তী কার্যক্রমে উক্ত বন্দোবস্তে খাজানার যে সাধারণ হায ধরিতে হইবে এতৎপক্ষে সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত বাজসম্পর্কীয় কর্তৃপক্ষেরা তাহার অনুমোদন করিলে, এবং কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্বে যে খাজানা দিত উক্ত হারানুসারে, তাহার নিকটে তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইলে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, উক্ত খাজানা ন্যায়মতে রক্ষি করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে ।”

3. The following section shall be substituted for section 5 of the said Act :—

New section substituted for section 5.

"In any notice served, or in any general notice published as provided in the last preceding section, it shall not be necessary to specify the area which was held, or the amount of rent which was paid by any under-tenant or ryot at any previous time, but it shall be sufficient to state that the rents recorded in the proceedings as demandable from the under-tenants or ryots named in such notice, or in the jumabundi appended thereto, on account of the land now held by them respectively, are calculated on rates which do not bear a higher proportion to the general rates which were taken as the basis of the last previous settlement of the estate than the average value of produce, prevailing at the time of the present settlement, bears to the value of similar produce which prevailed at such last settlement as recorded in the papers of such settlement, or otherwise ascertained, or (if the value of produce at the time of such previous settlement has not been recorded in the papers of such settlement or cannot be otherwise ascertained) than the average value of produce prevailing at the time of the present settlement bears to the average value of similar produce calculated on any period of three consecutive years since the date of the last previous settlement."

৩ ধারা। উক্ত আইনের ৫ ধারার পরিবর্তে পঞ্চা
লিখিত ধারা দিতে হইবে।
৫ ধারার পরিবর্তে হ- "যে মোটিস জারী কিম্বা পূর্ব
ভবন ধারা।
ধারাক্রমে যে সাধারণ মোটিস
প্রচার করা যায়, তাহাতে পূর্বে কোন পেটাও
প্রজা কি রায়ত যত ভূমি ভোগ করিত বা যত খাজানা
দিত ইহার নির্দেশ করা আবশ্যিক হইবে না। উক্ত
মোটিসে কি তৎসংযুক্ত জমাবন্দিতে যে পেটাও প্রজা
কি রায়তদের নাম থাকে, তাহাদের ভোগ করা ভূমিকনা
তাহাদের কাছে প্রাপ্য বলিয়া যত খাজানা নথিতে
লিপিবদ্ধ থাকে, তাহা পঞ্চালিখিত হিসাবে ধরা
গিয়াছে বলিলেই যথেষ্ট হইবে। পূর্ব বন্দোবস্তের
সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল বলিয়া উক্ত বন্দোবস্তের
কাগজে লিপিবদ্ধ হইয়াছিল বা অন্যরূপে নির্ণীত হয়,
তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের
গড়মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয়, কিম্বা পূর্ববন্দোবস্ত
সময়ের শস্যের মূল্য বন্দোবস্তের কাগজে লিপিবদ্ধ না
থাকিলে বা অন্যরূপে নির্ণীত করা না গেলে, পূর্ব বন্দো-
বস্তের পরবর্তী ক্রমিক তিন বৎসরের শস্যের গড়মূল্যের
সহিত বর্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের গড়মূল্যের
যে অনুপাত দৃষ্ট হয়, মহালের পূর্ব বন্দোবস্তে যে
সাধারণ হার অবলম্বিত হয় তাহার সহিত বর্তমান হা-
রের তাদৃশ অনুপাত লক্ষিত হইয়াছে।"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

BENGAL Act III of 1878 provides that enhanced rents recorded as demandable by a settlement officer in the course of proceedings under Regulation VII of 1822 shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved. But in order that this validity may attach to rents so recorded, it is necessary that a notice of enhancement be served on each ryot, or a jumabundi published under section 4, and section 5 requires that the grounds of the enhancement shall be specified in any such notice or jumabundi.

Section 2 further requires that the grounds of enhancement must be one or more of those specified in Section 18, Bengal Act VIII of 1868.

* In the celebrated case of *Thakooran Dass* (III W R 29), decided on the 18th June 1868, Mr Justice Macpherson, while concurring with Mr Justice Trevor on the principle that the enhanced rent should bear to the present value of the produce the same proportion as the old rent bore to the value of produce at the time taken for comparison, writes in his judgment—

"Let the zemindar go back to any year he chooses; let him go back to the last adjustment if he can, if not, to any year which he thinks will suit his purpose."

Where the ground of enhancement under that section is a rise in the value of produce, the decisions of the Civil Courts indicate that they will require a specific comparison to be made, on the one hand, between the rates on which the proposed enhanced rent is calculated, and the value of the produce at the time being, and, on the other, between the rates on which the rent previously paid was calculated, and the value of the produce at the time when the rent of the holding was last adjusted.

or at some other period during the tenancy of the ryot *

Experience has shewn that these conditions practically frustrate the object of the Act. In most cases of resettlement of large estates the Collector is unable to obtain from the zemindars anything like complete papers, from which it can be shown in what year, or on what area (and therefore on what rates), the existing arrangement as to rent was made with each separate ryot, such arrangement having in most cases been made, and the holding itself created, at some time after the last general settlement of the estate, the records of which therefore contain no mention of it.

It is against the interest both of the zemindar and of the ryot to furnish the information, and not only so, but in many cases, even in estates the property of Government, the information does not exist in such a systematic shape as to make it available. In the absence of it, it is impossible for the settlement officer to set out the grounds of enhancement in the notices or eventually to establish them in Court, if called on to do so, in the specific manner required,

As the assessment of the land revenue demand on the zemindars must depend in great measure on the aggregate of the rents which are paid by the under-tenants and ryots, the effect of the difficulty above explained is to debar the settlement officer, on the expiration of the term for which an estate has been temporarily settled, from assessing on it such a demand of land revenue as fairly represents the share of the unearned increased value of the produce of the soil to which the State is fairly entitled as public revenue.

The object of the Bill is to remove this difficulty, while securing the ryot against arbitrary and excessive enhancement.

H. L. DAMPIER

The 8th March 1879

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Legislative Dept.

[Government Gazette, 1st April 1879]

অভিপ্রায় ও হেতুব বর্ণনা ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনে বিধান আছে যে ১৮২০ সালের ৭ আইন অনুসারে কার্য্য করিয়া কোন বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বর্জিত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিলে, যাবৎ বিপতীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, তাহা ন্যায়মতে বর্জিত হইয়াছে জ্ঞান করিতে হইবে। কিন্তু উক্তরূপ লিপিবদ্ধ খাজানা সিদ্ধ করাট-বার জন্য আবশ্য্যক এই যে প্রত্যেক রায়তকে খাজানা হক্কির নোটিস দেওয়া হয়, কিন্তু ৪ ধারাক্রমে জমা-বন্দী প্রণয়ন করা হয়, আর ৫ ধারার আদেশ এই যে উক্ত নোটিস বা জমাবন্দিতে খাজানা হক্কির হেতু নির্দিষ্ট থাকে।

২ ধারার আরও আদেশ আছে যে খাজানা হক্কির হেতু ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৮ ধারার

১৮৬৫ সালের ১২ জুন ডাবিখে যে চাকুরানী দানী ব্রহ্মসিদ্ধ মো কদমার নিষ্পত্তি হয় (উইবলী বিপোর্টেব ও বালম ২২ পৃষ্ঠা) তাহাতে ট্রেবর সাহেবের সহিত এই নিয়মসম্বন্ধে একমত হইলেও যে তুলনা জন্য গৃহীত সময়ের শস্যের মূল্যের সহিত পূর্বখাজানার যে অনু-পাত উক্ত শস্যের বর্তমান মূল্যের সহিত বর্জিত খাজানার সেই অনু-পাত হওয়া উচিত জষ্টিস ম্যাককরিসন তাহার বিচারপত্রে লিখেন 'জমীদার পূর্বের যে কোন বৎসব নির্ধারিত কবিয়া লইতে পারেন, তিনি পূর্ববন্দোবস্তের সময় ধবিতে পাবেন কিবা আপনাব অভি-প্রায় সিদ্ধিজন্য অন্যকোন বৎসর ধরিতে পাবেন।'

নির্দিষ্ট এক বা অনেক হেতু হওয়া চাই। শস্যের মূল্যহক্কি উক্ত ধারাক্রমে খাজানা হক্কির হেতু হইলে, দেওয়ানী আদালতেব নিষ্পত্তি দৃষ্টে জ্ঞান যায় যে তাহারাই এই চাহেন যে প্রস্তাবিত বর্জিত খাজানার হাব ও প্রচলিত শস্যের মূল্যের সহিত পূর্ব প্রদত্ত খাজানার হাবের ও শেষ বন্দোবস্ত সময়ে অথবা বাণ্যতর ভূমিভোগ কালীন অন্য কোন সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল তাহার বিশেষ তুলনা করিতে হইবে।

অভিজ্ঞতা দ্বাৰা জ্ঞান গিয়াছে যে এই সকল নিয়মে কার্য্যতঃ আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধি বা বাধিত হইতেছে। বড় বড় মহালের পুনঃ বন্দোবস্ত কালে অধিকাংশ স্থানে কালেক্টর সাহেব জমীদারদের নিকট হইতে একরূপ সম্পূর্ণ কাগজপত্র পান না, যাহা হইতে দৃষ্ট হইতে পারে যে কোন বৎসব কি পরিমাণের ভূমি সম্বন্ধে (সুতরাং কি হারে) প্রত্যেক রায়তের সহিত খাজানার বর্তমান বন্দোবস্ত কবা হইয়াছিল। অধিকাংশ স্থলে শেষ সাধারণ বন্দোবস্তের পরে কোন সময়ে একরূপ খাজানার বন্দোবস্ত হয়, এমন কি যোতেরই স্থিতি হয়। সুতরাং উক্ত সাধারণ বন্দোবস্তের কাগজে ইহার কোন উল্লেখ নাই।

উক্ত বিবরণ প্রদান করা জমীদার ও বাণ্যত উভয়েরই স্বার্থ বিকল্প, এবং কেবল তাহাই নহে, যে সকল মহাল গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি সেখানেও উক্ত বিবরণ ব্যবহার কবা যাইতে পারে একরূপ প্রণালীবদ্ধ আ-কাবে নাই। ইহার অভাবে বন্দোবস্তী কার্য্যকাবকেবল গকে নোটিসে খাজানা হক্কি কবিবার হেতু বিরত করা এবং আদালত চাহিলে যক্রপ নির্দিষ্ট প্রকারে প্রমাণ দিতে হয় সেই প্রকারে শেষে আদালতে উক্ত হেতু সংস্থাপন কবা অসম্ভব।

পেটীও প্রজা ও রায়তেরা জমীদারকে মোট যত খাজানা দিয়া থাকে তাহার উপরই নির্ভর করিয়া জমীদারদিগের নিকট প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির কবা যায়। সুতরাং পূর্বে যে নিয়মের ব্যাখ্যা করা গিয়াছে তাহার কল এই হয় যে কিয়ৎ কালীন বন্দোবস্তী মহালের বন্দোবস্ত কাল গত হইলে পর ভূমির উৎপন্নের অনুপার্জিত বর্জিত মূল্যের যে অংশ সবকারী রাজস্ব বলিয়া গবর্ণমেন্টে ন্যায়তঃ দাওয়া করিতে পারেন বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ঠিক তদনুযায়ী প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির করিতে পারেন না।

এই বিষয় হবণ করা, অথচ স্বেস্কাচারসমূহ ও অত্যধিক খাজানাহক্কি হইতে রায়তদিগকে রক্ষা কবা, এই পাণ্ডু নিপির উদ্দেশ্য।

এচ. এল ডাম্পিয়ার

১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।

ফেডেরিক ব্ল্যাক,

ব্যবস্থাপন বিভাগে বাজালা

গবর্ণ মন্টের আসিফাণ্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the periodical inspection of steam-boilers and prime-movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah was referred, have the honor to make the following report —

S H Robinson, Secretary and Managing Director, Goosery Cotton Mills Co, Limited
S Hoene, Kilburn & Co, Secretaries Dunbar Cotton Mills, Limited Managing Agents,
Samnuggur Jute Factory Co Limited

Andrew Yule & Co, Agents, Bengal Mills Co, Limited, Agents, Budge Budge Jute Mills Co, Limited

Barry & Co, Secretaries and Agents, Churepore Co, Limited

A R McIntosh & Co, Agents and Secretaries Calcutta Jute Mills Co, Limited
Managing Agents New Beerbhoom Coal Co Limited

Marriner and Edwards, Agents and Secretaries, Bengal Iron Works Co, Limited
Engineers and Contractors

M G Stewart, Director, Budge Budge Jute Mills Co, Limited

Finlay, Muir & Co, Agents, Champdany Jute Co, Limited Agents Golabree Co, Limited

Gillanders Arbuthnot & Co, Managing Agents Billighatta Jute Co Limited

George Henderson & Co, Agents Billy Paper Mill Co Agents Barinagore Jute Factory, Limited

Thomas Carruth Director, New Beerbhoom Coal Co

W H Cogswell, Director, Goosery Cotton Mills and Fort Gloster Jute Mill

McNeill & Co, Agents, Ganges Manufacturing Co Limited Equitable Coal Co, Limited

Turner Morrison & Co, Managing Agents Cossipore Sugar Mills

Bivis Cox General Manager Campelown Trading and Pressing Co Limited
Managing Agent, Oriental Jute Manufacturing Co Limited

J Macallister & Co, Secretaries Bwreah Cotton Mills Co Limited Managing
Agents Fort Gloster Jute Manufacturing Co Limited Managing Agents Rustonjee
Twine and Canvas Factory Co Limited

Per pro Finsthaus and Ostrowsky

W M Bleck, Managing Agents, Howrah Mills Co, Managing Agents Strand Park
Iron Co

D B Mehta & Co, Secretaries Impress Mills

Mackinnon Mackenzie & Co, Agents India Jute Co Limited Agents, Garden
Leach Cotton Mill Association

Hume, Miller & Co, Agents Serampore Jute Co Limited

Lushington Brothers Managing Agents Asiatic Jute Co Limited, Managing Director
and Secretaries Bankipore Press Co, Limited Secretaries Narmatha Patent Press
Co Limited

Apar & Co, Agents Serampore Jute Manufacturing Co, Limited

A H Gowenlock, Juggop & Co

Kidwell Bullen & Co, Managing Agents Chitpore Hydraulic Pressing Co

J W O Keefe, Director Gouerpore Co Limited Director Bowrah Cotton Mills
Co

Burn & Co

C N Kerck Director Serampore Jute Co Limited

J Young & Co, Owners Shamli Rope Works, Ashim Work, Serampore, Howrah
Foundry

Litherford & Co, Agents Riverside Press Co Limited

L. Ingmur & Co, Director, Binah Coal Co, Directors Goosery Cotton Mills Co

Frederick Watson & Co, Director, India General Steam Navigation Co Limited and
Dunbar Cotton Mills Co

W H Hutton & Co, Lope Manufacturers

Mackintosh Burn & Co

Edli Brothers Jute Steam Press Owners

Simpson & Co

Johnstone Brothers, Hastings Mills

Watwell & Co

Cludstone Wyllie & Co, Managing Owners Clive Jute Mills

For Robert Stirling under letter of authority, W P Alexander

We have considered a memorial on the provisions of the Bill signed by the manufacturing firms noted in the margin

We have empowered the Lieutenant-Governor to make rules for appointing, suspending, and removing Inspectors and for determining the time for which certificates are to be in force

We have provided that the rules must be published three times in the *Calcutta Gazette* before they take effect

In section 7 we have substituted for "not so exposed as to be likely to cause injury to any person" the words "not so exposed as to be likely to be dangerous"

We have provided that the Inspector shall make his inspection within fourteen days from the receipt of notice from the owner

The Bill empowered the Inspector to order any alteration or addition to be made if he thought that the boiler or prime-mover required it. We have allowed an appeal against an order of this kind to a person authorized by the Lieutenant Governor to hear such appeal, either sitting alone, or assisted by two experts

নিম্নলিখিত কমিটির পক্ষাভিমুখিত রিপোর্ট, তাঁহাবিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসহ, জীযুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা গেল।—

বঙ্গদেশে জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য। আমাদের প্রতি কলিকাতার ও তাহার আশেপাশের ও হাবডাব বাণ্যীয় বাটলর ও তৎসংযুক্ত আইম্যুবার সকলের নিযমিত কালানুসার পরিদর্শনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়, আমরা তৎসঙ্গে সসজ্জা নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।—

মুর্ভির হুতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও মানেজিং ডিরেক্টর জীযুত এস, এচ রাফিন সাহেবের
ডনবারের হুতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও শাখানগরের পাটের কুঠী লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট শোন, কিলবর্ন কোম্পানির
বেঙ্গল মিল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও বঙ্গবঙ্গের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট আশু, ইটল কোম্পানির

গৌরীপুর লি মটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও এজেন্ট বরি কোম্পানির,
কলিকাতার পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও সেক্রেটারী ও নিউ বীরভূম কোল লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট এ, আর মোগল্টন কোম্পানির
বেঙ্গল আইরন ওর্লস লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও সেক্রেটারী এবং ইঞ্জিনিয়ার কন্ট্রাক্টর মারিল্লিয়ার ও এডওয়ার্ডস সাহেবের,
বঙ্গবঙ্গের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত এম, জি টুয়ার্ট সাহেবের

চাঁপানিব জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও গোলাবাড়ী লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট কিনলে ম্যুর কোম্পানির,
বেলিগাটা জুট লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট গিলবার্গ আর্কথনট কোম্পানির,
বানির কাগজের কলস এজেন্ট ও বরাহনগর জুট লিমিটেড কুঠীর এজেন্ট জর্জ হেও'সন কোম্পানির

নিউ বীরভূম কোল কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত ডামস কারিট সাহেবের,
মুর্ভির হুতার কলের ও কোর্ট গার্টার পাটের কলস ডিরেক্টর জীযুত ডবলিউ, এচ, ক-গল ওয়েল সাহেবের,
গাঙ্গেস মামুকাক চুনিং লিমিটেড কোম্পানির ও ইকুটেবল কোল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট মাকসেল কোম্পানির

কাশীপুরের চিনির কলের মানেজিং এজেন্ট টর্নব মরিসন কোম্পানির,
বাল্পরডে নট্রেডিং ও প্রেসিং লিমিটেড কোম্পানির জেনারেল মানেজার ও ওরি-ফোর্টল জুট ম মুকচুরিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট জীযুত হেনরি এস, কল সাহেবের
বাউড়ের হুতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও কোর্ট এটর জুটমামুকাক-চুনিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট ও বহুমজী টাইনও কায়েস লিমিটেড কাকটরী কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট আব মফেলিয়ার কোম্পানির

আর্গনথিউসেন ও জুট লিনেন পাক ও তাঁহাদেবরা প্রেনিভ
হাবডা কল কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট ও ট্রাড ব্যাক প্রেনি, কোম্পানির
মানিঞ্জিং এজেন্ট জীযুত ওয়াইনট এম নৌক সাহেবের

এল্ডেস কলস সেক্রেটারী ডি বি মেড কে ম্পানির
ইগ্রিয়া জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও মুচোখোয়া কটন মীল আলোদী এসনের এজেন্ট ম কিনন মাকেঞ্জি কোম্পানির

শেরাজগঞ্জ জুটলিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট হেরা মিলর কোম্পানির,
আলিহাটিক জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও ব মুরুপু প্রেস লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং বকটর ও সেক্রেটারী ও ন্যামাধ্যম পেটেন্ট প্রেস লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী রজনন্দরদেব

শিবপুরের জুট মামুকাক চুনিং লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট আপকার কোম্পানির
জেনপ কোম্পানির প্রযুক্ত এ এচ গৌয়েনল সাহেবের
চিংপু বহা হুটলিক প্রেস কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট কেটল ওয়েন বুলেন কোম্পানির

গৌরীপুর লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর ও বাউড় হুতার কলের ডেবেকটর জীযুত জে বালিট ও বীক সাহেবের
বর্ন কোম্পানির,

শিবপুরের জুট লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত সি, এস কার্ণি সাহেবের
শিবপুর ও হাবডার চাল ২ খনাব শালিয়ার রোপ ওয়ার্কের এবং আলিবিরন ওয়ার্কের স্বামী জে ইয়ং কোম্পানির

রিবরসাইড প্রেস লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট রকড কোম্পানির,
বেঙ্গল কোল কোম্পানির ডিরেক্টর ও মুর্ভির হুতার কল কোম্পানির ডিরেক্টর

টি, লংঘার কোম্পানির
ইগ্রিয়া জেনারেল প্রেস বারিগেশন লিমিটেড কোম্পানির ও ডনবারের হুতার কল কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত ফ্রেড্রিক উডহোল সাহেবের,

কাচি প্রস্তুতকরি ডবলিউ এচ, হাটন কোম্পানির,
হাউস বর্ন কোম্পানির

জুট প্রেস স্বামী রাল ব্রাদারদের,
লিমসন কোম্পানির

হেট্রিং কলের বর্ন শহর ব্রাদারদের,
কার্ণওয়াল কোম্পানির,

ক্রাইব পাটের কলের মানেজিং স্বামী রোডউন ওয়াইলী কোম্পানির,
সমতাপ্রস্তুত হাবট প্রেস সাহেবের পক্ষে জীযুত ডবলিউ, সি, আলেকজান্ডার সাহেবের,

[সবগমেন্টে গেজেট। ১৮৭১। ১ জানুয়ারি।]

আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি
বিধান সমুদ্বন্ধে পাণ্ডুলিখিত
শিল্পদলসমূহের স্বাক্ষরিত
আবেদন পত্র মনোযোগ
পূর্বক দেখিযাছি।

আমরা জীযুত লেণ্টেনেন্ট
গবর্নর সাহেবকে পরিদর্শক
দিগকে নিযুক্ত, স্থগিত ও
পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত,
এবং সার্টিফিকেট যত বাল
প্রবল থাকিলে তাহা নির্দ্ধা-
বিত করিবার নিমিত্ত বিধি-
প্রণয়নের ক্ষমতা দিয়াছি।

আমরা বিধান করিযাছি
যে উক্ত বিধি কার্যকর হই
যান পূর্বেতিমবাব কলিকাতা
গেজেটে প্রকাশিত হইবে।

“একপ অমারত নহে যে
তদ্বা বাহাবও হানিব স-
সস্তাবনা”, এই ১ কথা
পরিবর্তে আমরা ৭ ধারায়
“একপ অমারত নহে যে
তাহা বিপজ্জনক হইবার স-
স্তাবনা” এই ২ কথা বসা-
ইযাছি।

আমরা বিধান করিযাছি
যে আমরা নিকট হইতে নো-
টিস পাঠিলে ১৪ দিনের
মধ্যে পরিদর্শক পরিদর্শন
কাববেন।

পাণ্ডুলিপিতে পরিদর্শ-
ককে একপ ক্ষমতা প্রদত্ত
হয় যে তিনি আবশ্যক জ্ঞান
কবিলে বাস্তবাব ও প্রাইম
ম্যুবার পরিবর্তন কি পরি-
বন্ধন করিবার আদেশ
করিতে পারিবেন। এই
আদেশের আদেশের বিকল্পে
আমরা আপীনের বিধান
করিযাছি। জীযুত লেণ্ট-
নেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত
আপীল একাকী দায়
অথবা দুইজন বিশেষজ্ঞ
ব্যক্তির সহযোগে শুনিবার
ক্ষমতা বাহ্যক প্রদান ক-
রেন, তাহার কছে আ-
পীল হইবে।

We have also allowed a like appeal in case of revocation or suspension of a certificate

The Lieutenant-Governor is empowered to make rules for regulating the procedure on the hearing of appeals, and for securing the attendance of assessors

We have provided that if the appellant is successful, the expenses incurred by the Government in the appeal shall be paid by the Government. If the appeal is dismissed, the appellant will have to pay these expenses

We have authorized Inspectors to enter any place where they have reason to believe that a boiler or prime-mover is used, and have provided a penalty for obstruction of such entry.

We have re-arranged some sections of the Bill, and have made some verbal alterations

J O'KINEALY

A B INGLIS.

J B KNIGHT

The 27th February 1879

সর্টিফিকেট প্রদত্ত বা স্থগিত করিলেও আমরা উক্ত আপীলের বিধান করিয়াছি।

আপীল শুনিবার কার্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার ও আসনগুরুদিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা ঐকুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে।

আমরা বিবাক করিয়াছি যে আপেলান্টে জিডিলে, গবর্নমেন্টের আপীল সংক্রান্ত খরচ গবর্নমেন্ট দিবেন। আপীল অগ্রাহ্য হইলে, আপেলান্টে উক্ত খরচা দিবেন।

কোন স্থলে বাইলর কি আইম সুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে পরিদর্শক সে স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন আমরা তাঁহাকে এক প ক্ষমতা দিয়াছি এবং এপ্রকার প্রবেশের বাধা দিলে দণ্ডেব বিধান করিয়াছি।

আমরা পাণ্ডুলিপির কয়েক ধারার নববিবাস করিয়াছি ও তাহারও কিছু পরিবর্তন করিয়াছি।
১৮৭৯ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জে, ওকিনিলী।

এ, বি, ইংলিস।

জে, বি, মাইট।

AMENDED BILL.

A Bill to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah, It is enacted as follows —

Extent and commencement of Act 1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengal Acts VI of 1864 and III of 1875 2 Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

“Boiler” includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

“Prime Mover” includes any steam engine, fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

“Owner,” “Owner” includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবডার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুভর সকলের নিয়মিত কালানুসৃত্ত পরিদর্শন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা নগর ও তাহার সমুদয় শাখা নগর ও হাবডার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুভর সকলের নিয়মিত কালানুসৃত্ত পরিদর্শন করা বিহিত, এমিত্ত পশ্চাৎলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন প্রথমতঃ কলিকাতা নগরের প্রতি ও যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়ে২ যেরূপে নির্দ্ধারিত হয় তদ্রূপে কলিকাতার শাখানগর ও হাবডার প্রতি বর্জিতবে,

এবং ইহা জিযুত গবর্নর জেনেরল সাহেবের সম্মতিপূর্বক যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হব সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

বঙ্গদেশেব জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র একাংশ জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর করিয়া কোন স্থানে কি জিলায় না হব ইহা (অন্যান্য স্থা এই আইন চালাইতে পারিবেন।) এম, এবং ইহা এ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত তারিখ অবধি চলিত হইবে।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কন্ডের গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যস্থ বাষ্পীয় পোতের প্রতি বর্জিতবে না।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত জেব বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্বারা হইবার কথা। বহিত করা গেল।

কিন্তু উক্ত দুই আইন হব কান তাম্রক্রমে দত্ত কি প্রণীত যে২ সর্টিফিকেট ও বিবি এই আইন প্রচলিত হইবার কালবন্তে বলবৎ থাকে সেই২ সর্টিফিকেট ও বিবি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইব বলিয়া গণ্য হইবে।

৩ ধারা। বিষয় প্রসঙ্গে অথবা পূর্বাগর করায় বিপরীত ভাব না দেখাই—

“বাইলর” শব্দে বলপ্রয়োগে চাচুচিত বাষ্পোৎপাদনের উপযোগী সর্কপ্রকার নল বা পাইপ বুঝা হইবে।

“প্রাইমমুভর” শব্দে কোন বাষ্পীয় কল কি তৎসংযুক্ত যৌগ সমূহ বইল (অর্থাৎ যুরপাক প্রদানের চক্র) কি ড্রাইং শাফট (অর্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কলিকণ্ড বুঝা হইবে।

“অ্যামী” শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহারকারী কোন কন্ডের রককে কিন্তা ভাড়াটিয়া ব্যক্তি কেও বুঝা হইবে।

4. The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

- (1) for appointing and, when appointed, suspending or removing Inspectors under this Act,
- (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
- (3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,
- (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force,
- (5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,
- (6) for regulating the procedure on hearing appeals,
- (7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certi-

On notice from owner an Inspector to examine boiler or prime mover

ficate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using

the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or

Inspector may order owner to alter boiler or prime mover

prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or

person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১ অপ্রিল।]

৪ ধারা। পঞ্চাশ্লিখিত প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

- (১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহাদিগকে স্থগিত কি পদ-চ্যুত করিবার নিমিত্ত,
- (২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্ধারণে নিমিত্ত,
- (৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেটের জমা যে ক্ষীণ হইতে হইবে তাহা ধার্য্য করিবার নিমিত্ত,
- (৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত,
- (৫) আসসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিত্ত,
- (৬) আপীল শুদ্ধিবার কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার নিমিত্ত,
- (৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন দাব কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে। এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অবধি আদেশে পবর্ত্তী যে তাবিখের উল্লেখ থাকে সেই তাবিখ হইতে কার্য্যকর হইবে।

৫ ধারা। যে বাইলের কি প্রাইমমুভরের সার্টিফিকেট পঞ্চাশ্লিখিতমতে প্রবল মত প্রাপ্ত হইয়া থাকিলে তাহা ব্যবহার করিবার নিষেধ থাকিবে।

পরিদর্শককে অগ্রে না দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে পারিবেন না। উক্ত সন্থা যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি সূর্যোদয়ের ও অস্তগমনের মধ্যবর্ত্তি কালে অথচ উক্ত সন্থা পাটিলে পব চতুর্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলের কি প্রাইমমুভর পরিদর্শন করিবার জন্য সময় স্থির করিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলের কি প্রাইমমুভর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্ব্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন এবং তাহার স্থানী কি ভরপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই পরিদর্শকে করণীয় পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুরক্ষা করিবেন এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

৬ ধারা। বাইলের কি প্রাইমমুভরের কোনরূপ পরি-

বর্ত্তন বা পরিদর্শন প্রয়োজনীয় হইলে বা প্রাইমমুভর পরিদর্শন করিতে আদেশ প্রদানের কথা।

বর্ত্তন বা পরিদর্শন প্রয়োজনীয় হইলে বা প্রাইমমুভর পরিদর্শন করিতে আদেশ প্রদানের কথা।

সেইরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিদর্শন করিবার লিখিত নোটিস দিতে পারিবেন, এবং পরিদর্শক যে নিয়মে করিতে বলি-

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

When Inspector to grant certificate

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinafter mentioned,

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

8. Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

Revocation or suspension of certificate

(1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection,

(2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

9 The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors.

Appeal against refusal, revocation, or suspension of certificate

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act.

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবস্থা ভাল এবং তাহা একপ অমাত্রত পরিদর্শক বৎসরেনা-মহে যে তাহা বিপজ্জনক টিকিটে দিবেন তাহার হুঁকার সত্যাবলী, পরিদর্শকের কথায়।

এবং অব্যবহিত পূর্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্তন বা পরিদর্শন কার্যের আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে সম্পূর্ণ হুঁকার তাহার যখন একপ প্রত্যয় জন্মিলে,

তিনি স্বামির কি তার প্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট নিম্নলিখিত বিবির লিখিত কী হইবে। এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠ-মত সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে দিবেন।

উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর যত দিন ব্যবহার করা যাইতে পারিবে তাহা এই সর্টিফিকেটে লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সর্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না।

৮ ধারা। (১) উক্ত সর্টিফিকেট প্রত্যয়পূর্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরিদর্শনক্রমে প্রদত্ত হইয়াছে, এর কথা।

(২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের পক্ষে সেই সর্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রকৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির জিহ্বার মত কি সেই সর্টিফিকেট দেওয়া গেল পর এই বাইলর প্রকৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সমবস্থা নাই।

একপ বিশদাস করিবার হেতু পাইলে এই কার্যপক্ষে জিহ্বত লেপ্টে মেন্টগবার সাহেবের নিকটে হইতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সর্টিফিকেটে হুগিত কি রহিত করিতে পারিবেক।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইম মুবরের স্বামী এই আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ ধারা ক্রমে প্রদত্ত নোটিস কি আদেশ পাইয়া অসন্তুষ্ট হইলে তৎ-প্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে এতৎপক্ষে জিহ্বত লেপ্টে মেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে হইতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা দুই জন বিশেষজ্ঞ আবেদনসহকৃত উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেন।

স্বামী সর্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির একপ প্রত্যয় জন্মিলে, তিনি কী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠে সর্টিফিকেট দিবেন, অথবা হুঁকার শেষে পূর্ব সর্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করিবে যে, উক্তের সংশ্লিষ্ট লিপিতে আপীল গবর্নর সাহেবের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা কী ও কর্তব্যের চোকাইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সর্টিফিকেট পাইবার অধিকারী নহেন উক্ত ব্যক্তি একপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল নগ্রাহ

appeal and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certificate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the Calcutta Gazette, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

করিবে, এবং বাইলর কি প্রাইমমুভর যে স্থানে অবস্থিত তাহার বিচার্য্যতাপ্রাপ্ত কোন মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্যতা করিলে তাহা যে প্রকার আদায় হয় সেইপ্রকারে পূর্বোক্তমতে সংশ্লিষ্ট উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে।

১০ ধারা। কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ নিশ্চয় করিবার প্রবেশ করিবার করণ থাকিলে এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শন নিমিত্ত যে কোন সময় সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবে।

১১ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর স্বামী কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনমতে নিষিদ্ধরূপে প্রাপ্ত ও ব্যবহৃত তৎপক্ষীয় সার্টিফিকেট না পাওয়া সেই বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহার করিলে অথবা কোন সার্টিফিকেট হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সার্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুভর যে মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্যতা করিলে কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাজিস্ট্রেট কিম্বা তাহার লখনমতে এতৎপক্ষে কমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সার্টিফিকেট উপস্থিত করিতে নলিল সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিল তাহা পঁচিশ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

১২ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব কাল ১৩। গোষ্ঠিতে অতি-বাগ যে সময়ের মধ্যে বিজ্ঞাপন দিয়া যে তারিখ পর্যন্ত উপস্থিত করিতে হইবে। নিম্নলিখিত ক্রমে তৎপূর্বের এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি ছাড়া কিম্বা অপরাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

১৩ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব সময়ের বৈধরূপে অর্থদণ্ডের টাকার গতি দেখা করণ ৯ ধারার বিধানের নিয়মাদীনে এই আইন অনুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুক্রমিক গতি করা হইবে।

SCHEDULE.

(See Sections 7 and 9.)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (or prime mover) and to the best of my judgment the boiler (or prime mover) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous (and in case alterations or additions have been ordered) that the alterations (or additions) required by me have been properly made.

A P
Inspector

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal, Legislative Dept

তফসীল।

(৭ ও ৯ ধারা দেখ।)

পরিদর্শকের সার্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামীর নাম।	বাইলের বর্ণনা ও তার যত কালের।	প্রাইমমুভার বর্ণনা ও তার যত কালের।	যত বল	নির্মিত হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান।	সার্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে।	মন্তব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি নিম্নোক্তরূপে জানাইতেছি, উপরোক্ত বাইল (কি প্রাইমমুভার) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি এবং জ্ঞান করিয়াছি যে উপরোক্ত বাইল (কি প্রাইমমুভার) উপরোক্ত বর্ণনার উল্লিখিত বাইলের (কি প্রাইমমুভারের) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাবৃত্ত নহে যে তাহা বিপজ্জনক হইবার সম্ভাবনা এবং (কোন স্থানে পরিবর্তন কি পরিবর্তন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পদার্থ বর্তমানে পরিবর্তন করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পরিবর্তন কি পরিবর্তন নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

ঐ--অনুক
পরিদর্শক।

সেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগে, বঙ্গদেশের গভর্ণমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

বঙ্গদেশের এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

নম্বর ।

৮০

গম ।		যব ।		তাল চাউল ।		সামান্য চাউল ।		কম্বু ও বাজরা	
এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন	
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন		ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন		ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন		ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন		ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন	
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন	
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন		এই সপ্তাহের রিটন	
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

বঙ্গদেশ।

পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্জমা	১০	১০	১১	৮	১৭	১২	১৪	১৪	১২	১৪	১৪	১২		
২ বীজকা	২১	১০	২১	১৬	১৬	৮	১২	১৫	১২	১৭	১৭	১৭		
৩ বীরভূম	১০	১০	১১			৮	১০	১০	১২	১৪	১০	১৫		
৪ মেদিনীপুর	১২	১১	১২				১৩	১৩	১৩	১৬	১৭	১৬		
৫ এগলী	১১	১১	১২				৮	৮	১০	১২	১২	১২		
৬ বর্জ	১০	১১	১২				১০	১০	১০	১০	১০	১২		

মধ্যপ্রদেশ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ চন্দ্রাবতী	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২ ২৪ পরগণা	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩ মাদারী	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৫ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৬ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৭ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৮ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৯ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১০ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১১ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১২ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৩ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৪ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৫ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৬ বনোদপুর	১০	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

* ২৮ ফেব্রুয়ারি রিটে জুজাম ১৪ সের বেশী গিয়াছিল, তাহা ৭১ সের পাঠক রুতে হইবে।

ক। যক্ষঃসালের দর এই ২ —গম ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০১ সের অবধি ১৫৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০১ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১২১ পর্যন্ত।

খ। —গম ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, কমেয়া ৪০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

গ। —গম ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত।

ঘ। —গম ১২ সের, যব ১৬ সের, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ঙ। —তালচাউল ১৬১ সের অবধি ১৬৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০১ সের অবধি ১০১ সের পর্যন্ত।

চ। —গম ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের, তাল চাউল ১৬১ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ই নগর অর্থ তুলনা দি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাঠ ও নবন খুজরা বিক্রয়ের বাজার দর।

ନିକାର ଯତ୍ନ ପାଶ୍ରା ଯାଅ ।

[illegible]

454644

ନାମିକୃତାଦି ଚକ୍ର ଜିନା । ।

[illegible]

ସମାନ୍ତରାଳୟ ଡିଭିଜନ ।

୧୨	୧୫	୧୮	୨୧	୨୪	୨୭	୩୦	୩୩	୩୬	୩୯	୪୨	୪୫	୪୮	୫୧	୫୪	୫୭	୬୦	୬୩	୬୬	୬୯	୭୨	୭୫	୭୮	୮୧	୮୪	୮୭	୯୦	୯୩	୯୬	୯୯	୧୦୨	୧୦୫	୧୦୮	୧୧୧	୧୧୪	୧୧୭	୧୨୦	୧୨୩	୧୨୬	୧୨୯	୧୩୨	୧୩୫	୧୩୮	୧୪୧	୧୪୪	୧୪୭	୧୫୦	୧୫୩	୧୫୬	୧୫୯	୧୬୨	୧୬୫	୧୬୮	୧୭୧	୧୭୪	୧୭୭	୧୮୦	୧୮୩	୧୮୬	୧୮୯	୧୯୨	୧୯୫	୧୯୮	୨୦୧	୨୦୪	୨୦୭	୨୧୦	୨୧୩	୨୧୬	୨୧୯	୨୨୨	୨୨୫	୨୨୮	୨୩୧	୨୩୪	୨୩୭	୨୪୦	୨୪୩	୨୪୬	୨୪୯	୨୫୨	୨୫୫	୨୫୮	୨୬୧	୨୬୪	୨୬୭	୨୭୦	୨୭୩	୨୭୬	୨୭୯	୨୮୨	୨୮୫	୨୮୮	୨୯୧	୨୯୪	୨୯୭	୩୦୦	୩୦୩	୩୦୬	୩୦୯	୩୧୨	୩୧୫	୩୧୮	୩୨୧	୩୨୪	୩୨୭	୩୩୦	୩୩୩	୩୩୬	୩୩୯	୩୪୨	୩୪୫	୩୪୮	୩୫୧	୩୫୪	୩୫୭	୩୬୦	୩୬୩	୩୬୬	୩୬୯	୩୭୨	୩୭୫	୩୭୮	୩୮୧	୩୮୪	୩୮୭	୩୯୦	୩୯୩	୩୯୬	୩୯୯	୪୦୨	୪୦୫	୪୦୮	୪୧୧	୪୧୪	୪୧୭	୪୨୦	୪୨୩	୪୨୬	୪୨୯	୪୩୨	୪୩୫	୪୩୮	୪୪୧	୪୪୪	୪୪୭	୪୫୦	୪୫୩	୪୫୬	୪୫୯	୪୬୨	୪୬୫	୪୬୮	୪୭୧	୪୭୪	୪୭୭	୪୮୦	୪୮୩	୪୮୬	୪୮୯	୪୯୨	୪୯୫	୪୯୮	୫୦୧	୫୦୪	୫୦୭	୫୧୦	୫୧୩	୫୧୬	୫୧୯	୫୨୨	୫୨୫	୫୨୮	୫୩୧	୫୩୪	୫୩୭	୫୪୦	୫୪୩	୫୪୬	୫୪୯	୫୫୨	୫୫୫	୫୫୮	୫୬୧	୫୬୪	୫୬୭	୫୭୦	୫୭୩	୫୭୬	୫୭୯	୫୮୨	୫୮୫	୫୮୮	୫୯୧	୫୯୪	୫୯୭	୬୦୦	୬୦୩	୬୦୬	୬୦୯	୬୧୨	୬୧୫	୬୧୮	୬୨୧	୬୨୪	୬୨୭	୬୩୦	୬୩୩	୬୩୬	୬୩୯	୬୪୨	୬୪୫	୬୪୮	୬୫୧	୬୫୪	୬୫୭	୬୬୦	୬୬୩	୬୬୬	୬୬୯	୬୭୨	୬୭୫	୬୭୮	୬୮୧	୬୮୪	୬୮୭	୬୯୦	୬୯୩	୬୯୬	୬୯୯	୭୦୨	୭୦୫	୭୦୮	୭୧୧	୭୧୪	୭୧୭	୭୨୦	୭୨୩	୭୨୬	୭୨୯	୭୩୨	୭୩୫	୭୩୮	୭୪୧	୭୪୪	୭୪୭	୭୫୦	୭୫୩	୭୫୬	୭୫୯	୭୬୨	୭୬୫	୭୬୮	୭୭୧	୭୭୪	୭୭୭	୭୮୦	୭୮୩	୭୮୬	୭୮୯	୭୯୨	୭୯୫	୭୯୮	୮୦୧	୮୦୪	୮୦୭	୮୧୦	୮୧୩	୮୧୬	୮୧୯	୮୨୨	୮୨୫	୮୨୮	୮୩୧	୮୩୪	୮୩୭	୮୪୦	୮୪୩	୮୪୬	୮୪୯	୮୫୨	୮୫୫	୮୫୮	୮୬୧	୮୬୪	୮୬୭	୮୭୦	୮୭୩	୮୭୬	୮୭୯	୮୮୨	୮୮୫	୮୮୮	୮୯୧	୮୯୪	୮୯୭	୯୦୦	୯୦୩	୯୦୬	୯୦୯	୯୧୨	୯୧୫	୯୧୮	୯୨୧	୯୨୪	୯୨୭	୯୩୦	୯୩୩	୯୩୬	୯୩୯	୯୪୨	୯୪୫	୯୪୮	୯୫୧	୯୫୪	୯୫୭	୯୬୦	୯୬୩	୯୬୬	୯୬୯	୯୭୨	୯୭୫	୯୭୮	୯୮୧	୯୮୪	୯୮୭	୯୯୦	୯୯୩	୯୯୬	୯୯୯	୧୦୦୨	୧୦୦୫	୧୦୦୮	୧୦୧୧	୧୦୧୪	୧୦୧୭	୧୦୨୦	୧୦୨୩	୧୦୨୬	୧୦୨୯	୧୦୩୨	୧୦୩୫	୧୦୩୮	୧୦୪୧	୧୦୪୪	୧୦୪୭	୧୦୫୦	୧୦୫୩	୧୦୫୬	୧୦୫୯	୧୦୬୨	୧୦୬୫	୧୦୬୮	୧୦୭୧	୧୦୭୪	୧୦୭୭	୧୦୮୦	୧୦୮୩	୧୦୮୬	୧୦୮୯	୧୦୯୨	୧୦୯୫	୧୦୯୮	୧୧୦୧	୧୧୦୪	୧୧୦୭	୧୧୧୦	୧୧୧୩	୧୧୧୬	୧୧୧୯
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

৬। স্বঃশেলের দর এইঃ — ১৩/৭ সেব অবধি ১৮ পর্যন্ত, তাল চাউন ১৮ সেব অবধি ১৩ সেব পর্যন্ত, সামান্য

চাউল ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত ।
 ১-গম ১০ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত, মাষা
 চাউল ১৬ সের অবধি ১৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৮১ সের অবধি ১৪ সের পর্য্যন্ত ।

২. রাইগড় দখল এই— ভাল চাউল ১২ মেঘ, মাষাচাউল ১৪ মেঘ।

১। বাঁটোৱাৰ দূৰ এই— ১—গম ৮ সের, ডাল চাউন ১২ সের, সামান্য চাউন ১। ১। সের ও ঢোল ১৭। ১। সের।

১-ময় ১৭/১১ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, মাষাণ্ডা চাউল ০ সের অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোল। ১৭/১১ সের অবধি ৮ পর্য্যন্ত ।

১। শেহাজগঞ্জে দূর এইঃ ।—গঘ ১১। সের, ভাল চাউল ৬১। সের, মাখান চাউল ১২ সের ও ছোলা ১৭ সের।

ভ। দক্ষিণাঙ্গের দূর এইহ — ভাল চাউল ৫ সের অর্থাৎ ১০ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ১১ সের অর্থাৎ ১৪ সের পর্য্যন্ত, ৫ ছোলা ১৬ সের অর্থাৎ ১৭ সের পর্য্যন্ত।

১। এই —কল চাউল ১৬ সের অবধি ৩০/৮ সের পর্য্যন্ত, শাখা চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১৬/৮ সের পর্য্যন্ত।

৮০ ভোলায় সেরেব' হিসাবে

[illegible]

भुवनेश्वर जिला ।

[illegible]

ସେହିଠି ।

[illegible]

৭। যক্ষসালের দর এইঃ—তাল চাউল ১০ সের অর্থি। ১ সের পর্য্যন্ত, মাষাচাউল ১২ সের অর্থি ১৩ সের পর্য্য
ও ছোলা ১৯৮ সের অর্থি ১০ সের পর্য্যন্ত।

৩। ৬ ৬ ১—ডাল ৪টিল ১০ সের অরবি ১২। সের পর্যন্ত শাখা ৪টিল ১২ সের অরবি ৩৩। সে
পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অরবি ১৩ সের পর্যন্ত।

১। —তাল চাউন ২ সের পর্বতি ৩০ সের পর্বতি সাধারণ চাউল ৩০ সের অ
পর্বতি ও ডোলা ১৫ সের অবরি ২ সের পর্বতি।

১। ৬ ৬ — ভাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত নাশান। চাউল ১০১৬ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ৬ ছোলা ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

খ। এই ঐ ।—ভাল চাইল ২ সের, মাষাঘ্য চাইল ৩ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত।

১। ঐ ঐ |—ডাল চটিল ১০ অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত, লম্বা চটিল ২ সের অবধি ৭ সের পর্য্যন্ত।
 ২। ঐ ঐ |—গম্ব ১২ সের অবধি ১৪' ১ সের পর্য্যন্ত, লম্বা চটিল ১৫' অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত,

৬৩ ত (মওরাদিহে) ১২ সের, জামেরা (মওরাদিহে) ১৮ সের ও ছোলা ১২ সের অল্প
৬৪ সের পর্য্যন্ত ।

ক। ঐ ঐ ।—দ্বা। ২॥ সের অরখি। ৩॥ সের পরাভ, বর। ৬। সের অরখি। ৭। সের পরাভ, ভাল চাইল। ৮।
অরখি। ৯। সের পরাভ, ল। ১০। সের অরখি। ১১। সের পরাভ, বর। ১২। সের অরখি। ১৩। সের পরাভ, ভাল চাইল। ১৪।

অবধি ১০ নের পর্যন্ত, কোয়ার্টার ২০ নের অবধি ৥২৥ নের পর্যন্ত, হুগলী প্রভৃতি ৥৩৥
অবধি ৮ নের পর্যন্ত, কোয়ার্টার ২০ নের অবধি ৥২৥ নের পর্যন্ত, হুগলী প্রভৃতি ৥৩৥

১৪ শের শফাৎ

		৮০ ডোলার সেরের হিসাবে									
নম্বর।	জিস।	গম।		ষম।		ডাল চাউল।		সামান্য চাউল।		কুণ্ড ও বাজরা।	
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন

বেচার।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪ পুরানিয়া	১০-১	১০ ১১	১৪ ১৮				১৪ ১৫-৬	১৪-১৫	১৬	১৭	১৬			
৩৫ মালভা	১৯	১০	৪			৫০	১০	১১	১৪	১৩	১৫			
৩৬ মৌজালা পর গম।	১৯	১৯	১৯				১০	১৪	১২	১৬	১৫	১৩		

উতিষা।

৩৭ কটক	১৬	১৪	১৬				১১	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১
৩৮ পুরী	০১	১০	১০				৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮
৩৯ বালেশ্বর	১০	১৯	১০				১৪	১৩	১০	১৭	১৬	১১		

ছোট ম গপুর।
মকিল পাতিমাকলের একে টী।

৪০ কাঁজারীগ	৪ ১৩	১১	১২	১৪			১১	৮	৮	৯	১৬	৫	১৩	
৪১ নাহ রজগা	৮	৮	১০				৮	১৩	১৩	১৩	৫	১৬	১৪	
৪২ চিৎকুমা	৭	৭	১৬	১০	১০	১৬	১০	১০	১	১৬	১৬	১২		
৪৩ ম মণ্ড	১২	১৯	৫	৫২	৫১	৫২	১২	১২	৪	১২	১৯	৭		

মকিলসে গামা, ডাল চাউল ১৯ ৮ সের অবধি ৩ ১০ সের পর্যন্ত গামা যায়।

ম২।—মকিলসের দর এইরূপ।—গম ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত স.ম.ম।
চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত।ম৩।—ঐ ঐ ঐ—গম ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ২৪ ১৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল
৫ সের অবধি ১৭ ১৮ সের পর্যন্ত, কমেবা ১১ ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের
অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

কলিকতা

১-৭৯ স - ২৫ মার্চ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

সংখ্যা	বন্দর।	৪০ সেরের														
		গহ।			বর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম্বু ও বাঁকরা		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহা বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহা বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহা বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহা বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহা বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৩৬০৯	৩৬০	১১	২৬০৯	১	২৬/৫	৩৬০৬	৭২	২১০	৩৬০৬	১১০৩	৩৬০৬	২৬০		
২	শেরাজগঞ্জ	৩১১	৩১১	১১০				৪১১	৪১১	১	৩১০	৩১০	২৬০			
৩	ঢাকা	৩১১	৩১১	৩২				৩১০	৩১০	১১০	৩১	৩১	২৬০	২১০	২১০	
৪	বারিগঞ্জ							৩১	৩১	৩১	৩১	১	২৬০			
৫	চট্টগ্রাম							১১০	৩১০	৪১	২৬০	২০	৩১০			
৬	পাটখা	৩১০	৩১০	২১০	২/৯	২/৯	১৬০০	৪২	৩৬৫	৮২	২১০	২২০	২১০			
৭	বালেশ্বর	৩৬০	৪২	৪২				২৮০	২৮০	৩৬	২১০	২১০	৩১০			
৮	পুরী										২১	২১০	১			
৯	কটক	৩১০	২৬০	৩১০				৩১০	২৬০	৪১	২২	২১	৩১০			

কলিকাতা

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।

হুই সস্তার অবধি তুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জামানি কাঠ ও সবণ খোকে বিকয়ের বাজার দর ।

ঘণের দর ।

চৌল ও জোর ।		বাগী বা বাঁকুরা ও চৌষা ।	জবেরা ।	ছোলা ।	জামানি কাঠ ।	সবণ ।	বাজার
এই সস্তার দর	ইহার পূর্ক সস্তার দর	এই সস্তার দর	এই সস্তার দর	এই সস্তার দর	এই সস্তার দর	এই সস্তার দর	
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	কলিকাতা ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	বোম্বাই ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	চাঁক ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	মাদ্রাস ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	চট্টগ্রাম ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	পাটনা ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	বালেশ্বর ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	পুরী ।
২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	২৫০	কটক ।

সাধারণের জামার্থে প্রকাশ কর্ণ গেল,

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং মেক্টরী ।

مشنبر کیا جاتا ہے کہ حدیث سرکار حسب شرائط دہل سکال مدرجہ دیل واقع ضلعہا گالپور بکچہری
کلتوری بتاریخ ۷ اپریل صد ۱۸۷۹ ع مطابق اول ماہگہ صد ۱۲۸۹ ہجری رور شدہ بیلام کما حایک
حریدار شرائط مشرہ دیل کا پسند ہو گا ۔

اول۔ محال مذکور شامل اُس شخص کے بیٹام کا، چنانچہ حر قیمت مشعرہ سے بالا سے زیادہ قیمت ڈاک بولنگ و خریدار مالک محال مذکور کا منظور ہوگا ورنہ قیمت سرکار واقع محال مذکور نسبت خریدار لجمع مقررہ تدرجہ دلیل ابراے دوام کے متحمل منظور ہوگا ۔

دوم۔ بیلام ہذا میں پانچویں شرائط پتہ حات رواں کا حقوق رعاناں معمولہ بدرجہ کارروائی
معدوبست وقوانس صحارہ کا ہوگا وحرار کو پانچویں حقوق رعاناں کارند گان دیے گا جو آرڈر ۱۸۷۵
معدوبست مرتبہ مہتمم معدوبست کے دستخط کیے ہوویں ضرور ہوگا •

چہارم۔ اُن در سس رائے اور یکصد روپیہ ہو تو درمیانہ تعداد رائے در سس کے فوراً داخل کرنا ہوگا، اگر نقد در سس نا وقت دو پاس دروڑ پانزدہم اور تاریخ بیلان، کہ وہ تاریخ بیلان بھی پندرہ یوم میں آجسب ہوگا) نا اگر اوسروڑ تعطیل ہو تو نا وقت دو پاس دروڑ اول اقتداچ کچھری داخل نہیں ہوگا تو در سس انہ مداحلہ ضبط منصور ہوکر بیلان سسر کیا جائگا و محال مذکور پھر اسی بعد احرازے اشدہارات مطابق بیلان اول کے بحوالہ ہی جریدار دطا کار کے بیلان کیا جائیگا •

راحم حڪومتيه پڻشڪار
فهرير هاريم ۱۸۰۱ سيهر سنه ۱۸۷۸ع

C R MARINDIN,
Covenanted Dy Collector in charge

जिला हगडी ।

এছাড়াও মায়া কাছারি কালেক্টরি জিলা তগনী ।

এতদ্বারা জামান বাইভেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে হুগলী রেলার দ্বিতীয় নিম্নলিখিত যন্ত্রের মালিকানাধীন যে মাটিক। স্বত্ব আছে তাহা হুগলীর কালেক্টর/৩ ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮শে আগ্রিল মৌতাবেক দাখলা সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই টেবশাখ সোমবার মীলায়ে বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল গ্রাণ্ডগালন করিতে বাধ্য হইবেন।

विक्रयेन निष्ठा ।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বাংশকার অধিকমূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহারক
এতদ্বারা, বাইবে খরদারকে সেখ মহলেব মানিক বলিয়া গণ্য করা যাউবে, এই মহলে গবর্নমেন্টের যে
মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরদাবের প্রতি বর্ষিকক কেবলমাত্র তিন ধার্য রাজস্ব আদায় দিতে
থাকেন।

[Government Gazette, 1st April 1879]

ইস্তাহার ।

জিলা ২৪ পরগণাব ১৮৭২ । ৮০ নম্বর নিমিত্ত জমীদারি ডাক সেসের 'মর্যেখ প্রোভ্যাক মহালের সময়' জমার উপর শতকব ১/১১ সাত আনা এগাডপাই হিসাবে ধার্য হইয়াছে এবং প্রথম বর্ষ মাসিক কিস্তীর দেনা ১৮৭২ সনের ২ জুন মে মবার ও দ্বিতীয় বর্ষমাসিক কিস্তীর দেনা ১১ ই ডিসেম্বর মঙ্গলবার তারিখে কি ঐ এ তারিখের পূর্বে অত্র জিলার ট্রেসারিতে দাখল করিতে হইবে ইতি ।

(10—3)

W S WELLS, Magistrate

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	..	..	..	Ra. 10 0 0
Ditto, with postage	..	.	..	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জাহুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গভর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমামুল বিনা এক বৎসরের	..	...	..	...	১০
ডাকমামুল সহ	এ	..	...	...	১২।।

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান মেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই ধরনের ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 1st April 1879]

NOTICE.

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

The 19th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal.

NOTE.—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের বিজ্ঞাপন বাজল গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেটে দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জাপানপত্রাতিরিক্ত এই নম্বরের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাজল গেজেটের বিজ্ঞাপন প্রকাশনা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত জাপানপত্রের কোন কর্ম করা হইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত লগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাজল গেজেটের বিজ্ঞাপন তাকোট্টারের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্ত ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিক্টো বাদ দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০ এক পাসা পাঠাইতে হইবে।

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।
রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্টান্ট সেক্রেটারী

বতব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার শর এই—

	টাক।
পূরা এক পৃষ্ঠা এক বার প্রকাশ করণের	২০
আব পৃষ্ঠা " " "	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে এক পৃষ্ঠা	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৭। ১ জুলাই।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল হস্তালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জীবিত এডভোকেট মরিস লুইস নাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



Numb. 2071 ২০৭১

[REGISTERED No. 207]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I —Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	73—75	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৭০—৭৫
PART II —Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	275—299	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	২৭৫—২৯৯
PART III —Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV —Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের প্রস্তাবনা	নাই।
PART V —Acts of the Bengal Council	15 & 16	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৪৫ ও ৪৬
PART VI —Bills of the Bengal Council	53—61	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের প্রস্তাবনা	৫৩—৬১
PART VII —Circular Orders of the Bengal Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—বাই কোর্টের ও বেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞা	নাই।
PART VIII —Advertisements	255—270	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	২৫৫—২৭০

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Fort William, the 27th March 1879

No 8 —The Hon'ble the President in Council has been pleased to grant Mr C H Reily, Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, leave of absence for ten months, with effect from the 1st April, proximo

No 9 —Mr C Piffard, Barrister-at-Law, has been appointed to officiate as Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, *vice* Mr C H Reily

No 10 —His Excellency the Viceroy and Governor General has been pleased to accept the resignation by Lieutenant-General the Hon'ble Sir M K Kennedy, K C S I, of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 21st instant

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

PAY AND ALLOWANCES—TRAVELLING ALLOWANCE

The 28th March 1879

No 1497 —Officers in the various Departments of the public service, travelling on duty by railway are generally allowed 1st, 2nd, intermediate or 3rd class railway fare single or double, or mileage, according to the traveller's position in the public service

When an officer travels in an inferior class to that in which he is entitled to accommodate it is not open to him to draw mileage or railway fare in his proper class, unless his actual expenses for himself, family, servants and luggage for the railway journey amounted to not less than the amount of regulated mileage or fare for his class

The Hon'ble the President in Council is accordingly pleased to direct that every officer drawing railway mileage or fare shall attach to his bills one or other of the following two certificates at his option, viz, either—

- (1) " I certify that I travelled on this journey by the first class (or as the case may be, first or second class) ," or
- (2) " I certify that I paid not less than the amount here charged in railway fares for myself, my family my servants, and my personal luggage "

R B CHAPMAN,
Secretary to the Government of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT

The 15th March 1879

No 139 —With reference to Public Works Department Notification No 84, of 12th February 1879, the services of Mr C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India Public Works Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from 18th March 1879

A FRASER, Col, R E,
Secy to the Govt of India

[Government Gazette, 6th April 1879]

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।

৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভা দিষ্টিত মন্ত্রিসভার জীবিত সভাপতি সা হব, কনিষ্ঠ হাই কে টের ইণ্ডিয়ান ল্যাপোপোর্টের রিপোর্টের জীবিত সি. এচ বাইলী সাহেবকে আগামি আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি মন মাসের ছুটি দিয়াছেন।

৯ নম্বর।—জীবিত সি. এচ, রাইলী সাহেবের পবিত্রের বারিষ্টার আট-ল্য জীবিত সি. পিফার্ড সাহেব কলিকাতার হাই কোর্টের ইণ্ডিয়ান ল্যাপোপোর্টের রিপোর্টের কন্ঠ কবিত্তে মিয়ুক্ত হইলেন।

১০ নম্বর।—সেপ্টেম্বরে জেনারেল মামার জীবিত সব এম কে কেনিডি সাহেব আর, ই. ও. ক. সি এস আই, এই মাসের ২০ তারিখ অবধি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্য জীবিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভা ব আদম ভাগ কবর্ণার্থে যে পর পাঠান মন্ত্রিসভার জীবিত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনারেল সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

ডি. কিটজপাট্রিচ

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যানশাল ডিপার্টমেন্ট।

বেতন ও বৃত্তি.—পাঠ্যের বৃত্তি বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।

১৪২৭ নম্বর।—বাকারের নামা দিতাগর কর্মচ বিগা বাজারার্থ রূপ পথে গমন করিলেন বাজ শাহার পদাধিসার সচরাচর রেন গাড়ির প্রথম কি দ্বিতীয় বা মধ্য অথ। তৃতীয় শ্রেণীর একতাব বা মোচার। ভাড়া দিয়া মাইন অনুসার খরচ পাউয়া থাকেন।

কোন কর্মচারি যে শ্রেণীর গাড়ীতে স্থান পাউবার স্বত্বান হন সেই শ্রেণীর গাড়ীতে লাগিয়া তরি কুই শ্রেণীর গাড়ীতে গমন করিলে প্রকৃত প্রস্তাব তাহা নিজে ও পরিবারের ও চাকরের ও লগেজ লইয়া গাইতে যে খরচ হয় তাহা মাইনের হিনাবে কিম্বা তাঁহা সেই শ্রেণীর গাড়ী ভাড়ার কম না হইলে তিনি মাইন অনুসারে কিম্বা তাঁহার উপযুক্ত শ্রেণীর গাড়ীর ভাড়া লইতে পারিবেন না।

অতএব মন্ত্রিসভাদিষ্টিত জীবিত সভাপতি, সাহেব এই আজ্ঞা করিতোছেন যে, যে প্রত্যেক কর্মচারী রেলওয়ে মাইন অনুসারি খরচ কি ভাড়া পাউত চাছেন তিনি স্বস্বমতে আপন বিনে মিল্লিখিত দুই সর্টিফিকেটের মধ্য এক সর্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন,

- ১। “আমি নিশ্চয়মতে জানাউতছি যে অ বি এই গমন বা আগমন কালে প্রথম শ্রেণীর (কিম্বা দ্বিতীয় শ্রেণীর বা দ্বিতীয় শ্রেণীর) গাড়ীতে গমন করিয়াছি।” কিম্বা
- ২। “আমি নিশ্চয়মতে জানাউতছি যে, আমার নিজের ও আমার পরিবারের ও আমার চাকরের ও আমার লগেজের নিমিত্তে এই স্থানে যত রেল ভাড়া ধরিয়াছি তাহা কম দিনাই।”

আ, বি. চোপম, ন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলাই বিয়রক—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।

১৩৯ নম্বর।—লক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১২ সেপ্টেম্বর ৮৪ নং জাপানপ জাপ-লকে বিভাগে। সিবিলাই হাঞ্জিনিয়র এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভবতব্যায় গবর্নমেন্টের একটিং অফিসার টেরী জীবিত সি, টেলর সাহেব ১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ অবধি জ.দ.শর গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার আফাদীমে পুনঃ মন্বাসিত হইলেন।

আলেকজাণ্ডর ফের, নর্গে, অ ব, ই,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট ৩১। ১৯। ৮ আগ্রিল।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৮ অপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal,

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন সম্বন্ধে।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2191A.

GENERAL.—*The 18th March 1879*—The President of the Asiatic Society of Bengal, and the Secretary to that Society in the Department of Natural History, are appointed to be *ex-officio* members of the Committee for the management of the Zoological Gardens at Alipore

The 24th March 1879—Moulvi Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for three months, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Mr H Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next

The 28th March 1879—Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed temporarily to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district, with effect from the afternoon of the 6th instant.

Mr J Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bettiah division of the Chumparun district, is allowed leave for ten days, to enable him to appear for examination in Hindee at the High Proficiency Examination to be held in July next.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th April 1879

Mr J D Anderson, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Meherpore division of the Nuddea district, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th April 1879, or such subsequent date as he may avail himself of it

Mr J D Gael, Assistant Magistrate and Collector, Pubna, is appointed to have charge of the Meherpore division of the Nuddea district, during the absence, on leave, of Mr J D Anderson, or until further orders

The 29th March 1879—Mr R Cornish, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district, with effect from the date on which he may relieve Mr R D Hime

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879

Mr J. R. Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore, during the absence, on leave, of Mr H Beveridge, or until further orders

Mr F W V Peterson, Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879

Mr W F Meres, Joint Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr. F W V Peterson, or until further orders

Mr W Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

The 31st March 1879—Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

[Government Gazette, 8th April 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশাবলী।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

২১২১ A নম্বর।

সাহারণ।—১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের এসিয়াটিক সোসাইটির সভাপতি ও প্রাকৃতিক ইতিহাস কার্যবিভাগ উক্ত সোসাইটির সে ক্রটেরী স্বতঃপাশাপাশি আলিপুরস্থ পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের কার্য নির্বাহে দ্বিতীয় মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বঙ্গদেশের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত মৌলবী মতিউল্লাহ খেতারিখে দুই প্রহণ করণ তদবধি সিভিল কার্যকারকদের দুইটি প্রতিস্থিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারায়তে ডিন মাসের দুই পাইলেন।

রাজশাহী।—একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত এচ, গিলস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে আগামি আগ্রিল মাসের ১ তারিখে অবধি ডিন মাসের দুই পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত বারু মৃধাকুমার সেন এই মাসের ৬ তারিখের অপবাহ অবধি কিংকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গিরোজপুর মহকুমার কার্যের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আগামি জুলাই মাসে বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে হিন্দী ভাষার পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইতে পারিবার জন্য চান্দারন জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত জে, হুজেন্ট সাহেব দশ দিনের দুই পাইলেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ৪ আগ্রিল অবধি দশ দিনের দুই পাইলেন।

মদীরা জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, ডি, আওরসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ আগ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে দুই প্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ডিন মাসের দুই পাইলেন।

জিহুত জে, ডি, আওরসন সাহেবের দুই প্রহণ অন্তর্গত কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় পাশনার আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, ডি, গারেল সাহেব মদীরা জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্যের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—জগন্নাথ একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত আর, কর্ণিস সাহেব জিহুত আর, ডি, ব্রাইথ সাহেবের স্থানে কার্যের তাব গৃহণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় উক্ত জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত এচ, বেবিল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের দুই পাইলেন।

জিহুত এচ, বেবিল সাহেবের দুই প্রহণ অন্তর্গত কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় রাজশাহীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত জে, আর, হালেট সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন।

করীমপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত এফ, ডবলিউ, ডি, পেটরসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখে অবধি ডিন মাসের দুই পাইলেন।

জিহুত এফ, ডবলিউ, ডি, পেটরসন সাহেবের দুই প্রহণ অন্তর্গত কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় ত্রিপুরার আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত ডবলিউ, এফ, মিরস সাহেব করীমপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন।

গরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত ডবলিউ, ব্রাইথ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে দুই মাস পনের দিনের দুই পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ইন্ট ইন্ডিয়ান রেলওয়ের নিমিত্তে দুই প্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটি কালেকটর জিহুত হোসান সাহেব যে তারিখে দুই প্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের দুইটি বিয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ডিন মাসের দুই পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আগ্রিল।]

Baboo Medini Prasad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, whose services have been replaced at the disposal of this Department by the Irrigation Department, is posted to the Sudder Station of the Patna district

Mr A A Wace, who was, under orders of the 17th ultimo, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta, and, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court, from the afternoon of the 6th to the afternoon of the 20th instant

Mr F W Badcock, who was, under orders of the 19th instant, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta. He is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court. These appointments will have effect from the afternoon of the 29th instant

The furlough for seven months, under Section 12 of the Civil Leave Code, granted to Mr D R Lyall, Officiating Magistrate and Collector, Dacca, under the orders of the 10th instant, will take effect from the 23rd instead of from the 29th proximo, as previously notified

Captain H. Boileau, Cantonment Magistrate, Dinapore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr E R. Henry, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is appointed, in addition to his own duties, to have charge of the Dinapore Cantonment Magistracy, during the absence, on leave, of Captain H. Boileau, or until further orders

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Peroz-pore, Backergunge, is allowed leave for one month, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 6th ultimo

Baboo Bipin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, now employed as Manager of the estate of the late Biboo Ram Kishore Acharjya, is appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B O.) of 1868 —

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing

„ Chunder Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing

The 1st April 1879 — Mr Ameer Ali, Barrister-at-Law, Presidency Magistrate, is appointed to act, until further orders, as Chief Presidency Magistrate, Calcutta, vice Mr. J G. Charles

Mr A. Souttar, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Presidency Magistrate, Calcutta, during the absence, on deputation, of Mr Ameer Ali, or until further orders

Mr. Souttar is also appointed to act, until further orders, as Judge of the Court for the trial of Pilots

Mr E F. Ainslie is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Howrah

Baboo Poorno Chunder Roy, Officiating Deputy Collector, Manbhoem, on settlement duty, is vested with the powers of a Deputy Collector under Act X of 1859, with effect from the date on which he joined his settlement appointment in that district

Mr. J F Bradbury reported his departure from India on furlough on the 8th March last

The orders of the 7th February last, granting Mr A W Mackie, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, special leave for six months, together with subsidiary leave for eighteen days, are cancelled.

Mr. H. J. S Cotton, Magistrate and Collector of Chittagong, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, vice Mr. F. W. J. Maca

[Government Gazette, 8th April 1879]

[illegible]

কঠিতে যুক্ত হইলেন।
এই মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকাল নাতিয়ে রেজিষ্ট্রারীক ও কাৰ্য্য ইমপ্ল-
কটর মেন্সনব কর্ম্ম করত নিযুক্ত প্রাপ্ত এক, ডননিং, এডল্ফ সাহেব ১৮৭১ খ্রিস্টাব্দের ১৫ জানুয়ারি
৭ খ্রিঃ মাসে কলিকাতার সিটি হোম পল্লীতে রেজিষ্ট্রারী কর কর্ম্ম কঠিতেও নিযুক্ত হইলেন। তিনি
কাছ কোর্ট, মাস্তা ও গুৱানী। ১৮৭১ খ্রিস্টাব্দের ১৫ জানুয়ারি ১৮৬১ সালের ১৫ আইন
৭ ধারামতে পাসীদার বিচারে বেচি প্রাপ্তবৎ কর্ম্ম কঠিতেও যুক্ত হইলেন। এই মাসের ২৯ তারি-
খের অপরাহ্ন অংশে ১৮২ নং গফলবৎ হইল।

তারকা নং মজিষ্ট্রেট ও না লন্ট। শ্রীমুতি, আর, মারল সাহেব এই মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞানুযায়ী লকাতার কাঠের দুটির বিক্রি ১০ ধরামত যে সাও মাসের বিক্রি ১০ ছুঁ পানি তাই পূর্ব প্রদর্শিত এ. মাসের ২০ তারিখ অবধি না হয়। এই মাসের ২০ তারিখ অবধি ধরামত হইবে।

ইইংরেজ।
সানাপুর সনানী বাসব পাড়িইট কপ্তান শিবুত এড, বগলো সা হব যেত বি থ ছুটী ঘটন
কবেন ওদবার সানাপ বাবা বাবকদেব ছুটী বিষয়ক বাবি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিদ্যমতে তখন
মাসেব ছুটী গাইলন।

কথামাত্রী ৩ এচ বংলো। সাংসারের ভূতী প্রযুক্ত অসুপরিষ্কার কালে অথবা যাই অন্য আত্মা
না হয় পাশ্চাত্য অসুপরিষ্কার মাজিষ্ট্রেট ও কান্ট্রী জুজ ও, আব, হেনার সাংসার আপন কর্ম্ম-
তিরিক্ত দানাই হেনারিওনের মাজিষ্ট্রেট বায়ে ও ডাব এহা র্থ মানুজ হইলেন।

[illegible]

মৃত মানুষের মর্মান্তিক দৃশ্য দেখে অত্যন্ত দুঃখিত হন।

নিম্নলিখিত ১০১ কাকের ১১৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ জা'নতে কাকের টাবব ক্ষমতা পাইবেন। -

২য়-নিম্নোক্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কনস্টেবল জীভিত বাবু কানীনাথ বসু।

২২. নগিঃ হা। ডেঙ্গী মা জেটে ও ডেঙ্গী ক নেভা জুত বাবু চন্দ্রনাথ দত্ত ।
 ম নগি ২ ৭ ডেঙ্গী ব কি ট্রে ও ডেঙ্গী ক নেভা, জুত বাবু চন্দ্রনাথ দত্ত ।

১৮৭৯ সাল ১ আ প্রব — ক্রীঃ জে, জি, চানস যা হাবন পাবন হৈছে প্রেসে সতে মী মা ৩৫ই; ১৮-
 হার-আট-না ক্রীঃ জি মা ব ব নী যাবন অন্য আতা না ইব কলিকাভাব প্রবান প্রেসে সতে মী মা ৩৫-
 টেটের কথ্য ক'রাত নিযুক্ত হইল

১৯৮০ সালের ১৯ জানুয়ারি জাতিসংঘের মানবাধিকার পরিষদে বাংলাদেশের প্রতিনিধিত্ব করেছিলেন।

হইলেন। জীবিত হুটেব সাহেব যাবৎ অন্য আঞ্জামী হর আডালতীদর বিচ.বার্থ আদালতের জজের কর্ম কবি-
ভেও নিযুক্ত হইলেন।

কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া তাহার উপস্থিতিতেই ডেপুটি কমিশনারের জিহুত বার পূর্ণ।

বন্দোবস্তী কার্যে যুক্ত হইয়াছেন এ টি ডেপুটী কমিশনার জমিদারী বাহাদুর নীলমণি বসু।
যে তারিখে স্বাক্ষর বন্দোবস্তী কার্যের তাৎক্ষণিক সমাপ্তি সেই তারিখ অবধি ১৮৯৯ সা ৭-১০ আশ্বিনমাসে
কালেকটরেব সম্মত পাইদেন।

কালেকটরকে সমস্ত পাইলেন।
 জীবিত জে. এক, এডবারি সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া গত মার্চ মাসে ৮ তারিখে ভারবর্ষকইতে
 গমন করিলেন গিাপ টি কয়েক।
 জে. এক, এডবারি সাহেব ও কালেকটর জীবিত এ, ডবলিউ, মাইলি সাহেব ক ছা মাসের

বাক জোড় আনি ১০ মাস্ট্রোট ও কালেকটর জীৱত এ. ডবলিউ. মাইলিং সাংঘব ক ছা মসের
বিশেষ ছুটি ও ৩০০০ অ গার মিনের ৩২০০ ছুটি নেওন বিষবক গও ফেরারি মসের ৭ তা থেবে
আজ্ঞা রা.ত কণা গেল।

জিজ্ঞাসিত প্রশ্নাবলী :-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭২। ৮ অপ্রিল।]

Mr H Mosley, Officiating Magistrate and Collector of Moorsheadabad, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. C. F. Magrath

Mr R C Dutt, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cutwa, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr H Mosley

Mr A H, Haggard, Assistant Magistrate and Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr R C Dutt

Police — The 29th March 1879 — Mr W Campbell, Officiating District Superintendent of Police, Purneah, is transferred to Noakholly

Mr J Masters, District Superintendent of Police, Noakholly, is transferred to Hazareebagh

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, District Superintendent of Police, Hazareebagh, is transferred to Purneah

Mr W H Cornish, District Superintendent of Police, Manbhoom, is transferred to Singhbloom

Lieutenant Colonel W Gordon, District Superintendent of Police, Lohardugga, is transferred to Manbhoom

Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr H Munro, Assistant Superintendent of Police, Sasseram, Shahabad, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Durbhunga

The 31st March 1879 — Mr C Jennings, Assistant Inspector-General, Railway Police, is allowed furlough for eight months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days

Mr A H James, District Superintendent of Police, Durbhunga, is appointed to act as Assistant Inspector-General, Railway Police, during the absence, on leave, of Mr C Jennings, or until further orders

The 1st April 1879 — In modification of the orders of the 10th February 1879 Mr G W S Cox, Officiating Assistant Superintendent of Police, Cuttack, is allowed leave for two months and ten days, under Section 12 2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th February last

Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singhbloom, is allowed furlough for 18 months under Section 7, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three weeks, under Section 10 of that Supplement, with effect from such date, after the 1st March 1879, as he may be relieved of his duties

The following acting promotions in the Police Department are sanctioned, with effect from the dates mentioned —

To act in the First Grade of District Superintendents

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, from the 20th March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents

Mr A H Giles, from the 6th March 1879

„ H W J Bamber, from the 20th March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents

Mr J M F Gouldsbury, . . . } from 6th March 1879

„ A Plar,

„ J Masters } from 20th March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents

Mr J B Good . . . } from 6th March 1879

„ W B Maxwell

„ H G Williams } from 20th March 1879

Mr J P Sneyd, Assistant Superintendent of Police, in charge District Police, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, *vice* Mr C P Crouch.

[Government Gazette, 8th April 1879]

জীযুত সি, এক বাগান সাহেবের পবিত্র মনশিমায়ায় একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত এচ, মোসলী সাহেব, যাবৎ অন্য আঁজ না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের বিচার শ্রীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত এচ, মোসলী সাহেবের পরিবার বর্জন্য অস্ত্রগত কাটকট একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টর জীযুত আর, সি, দত্ত সাহেব অন্য আঁজ না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত আর, সি, দত্তের পাবর্ভে পাঁচ নার অস্ত্রগত শোভাজগজের আসিফাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব, যাবৎ অন্য আঁজ না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।— ১৭৯৯ সাল ২৯ মার্চ।—পুণিয়া পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ, কাম্বল সাহেব নগরস্থানী ভাবে বহু হইলেন।

নগরস্থানীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জে, মার্টিন সাহেব হাজারীবাগে প্রেরিত হইলেন।

হাজারীবাগের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব পুরনিয়ায় প্রেরিত হইলেন।

মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ, এচ, কর্নিস সাহেব, সিংহভূমে প্রেরিত হইলেন।

লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত ডাবলিউ, গর্ডন সাহেব মানভূমে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ, ড্যান সাহেব যাবৎ অন্য আঁজ না হয়, লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের অস্ত্রগত শাসীরাবের পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ, মনরো সাহেব যাবৎ অন্য আঁজ না হয় দ্বারভঙ্গের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—বেংগল পোলীসের আসিফাট ইনস্পেক্টর জেনরেল জীযুত জে, জেনিঙ্গ সাহেব, সিবিল কাগ্যকারকদের ছুটীর বিচার পরিশিষ্ট বিবির ও ধারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন তদন্ত দণ্ড দিনের আনুমানিক ছুটী পাইয়াছেন।

জীযুত সি, জেনিঙ্গ সাহেবের ছুটী প্রাপ্ত অসুপারিন্টেন্ডেন্টের অধিনায়ক অন্য আঁজ না হয় দ্বারভঙ্গের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এ, এচ, জেনস সাহেব লেগুয়ে পোলীসের আসিফাট ইনস্পেক্টর জেনরেলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল — ১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারির আঁজ পরিবর্তন করিয়া এই আঁজ করা গেল। কটাকর পোলীসের একটি আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত সি, ডব, এচ, কাম্বল সাহেব সিবিল কাগ্যকারকদের ছুটীর বিচার পরিশিষ্ট বিবির ১২-২ ধারামতে গও প্রেরিত হইয়াছেন ৩ তারিখ অবধি ছুটী পাইয়াছেন।

সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডি, ডবলিউ, বীতি সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের পূর্ব হইতে বিচার কাগ্যকারকদের ছুটীর বিচার পরিশিষ্ট বিবির ১ ধারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদন্ত উক্ত পরিশিষ্ট বিবির ১০ ধারামতে দিন মণ্ডলের আনুমানিক ছুটী পাইলেন।

পোশাগ কার্য বিভাগের নিম্ন লিখিত একটি পুনরুদ্ধার নামের পার্শ্বাশ্রিত তারিখ অবধি অনুমোদিত হইল।

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রীমতে কর্ম করিবেন।

জীযুত এ, এচ, আইনস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি, ও

„ এচ, ডবলিউ, জে বাম্বর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রীমতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে, এম, ট, গুলসবরি সাহেব

„ এ, বুর সাহেব

„ জে, মার্টিন সাহেব

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রীমতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে, বি, গুড সাহেব

„ ডবলিউ বি, মাজাগরণ সাহেব

„ এচ, জি, উইলকিন্স সাহেব

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রীমতে কার্য করিবেন।

জীযুত সি, পি, ফ্রেচ সাহেবের পরিবর্তে বাৎসরিক ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যের ভারপ্রাপ্ত পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জে, সি, মার্টিন সাহেব, যাবৎ অন্য আঁজ না হয়, পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[পূর্ববর্তে গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge. Mr Needham will, however, act as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, until further orders.

ECCLIASTICAL — *The 1st April 1879* — Baboo Gopal Mundle is authorized, under clause 5, section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriages between persons who are Native Christians.

EDUCATION — *The 27th March 1879* — The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr C H Reily, Barrister-at-Law, of his appointment as a Lecturer on Law at the Presidency College.

Mr W F Agnew, Barrister-at-Law, is appointed to be a Lecturer on Law at the Presidency College *vice* Mr C H Reily, Barrister-at-Law, resigned.

The 29th March 1879 — Baboo Dvijadas Dutt, M A, Head Master, Balasore Zillah School, is appointed to be Secretary to the Balasore District School Committee.

OPIMUM — *The 29th March 1879* — Mr H Osborne, Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed furlough for one year, under Section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr J A Flyter, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti during the absence, on leave, of Mr H Osborne, or until further orders.

MEDICAL — *The 17th March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dowlutpore, in the district of Jessore —

Baboo Hurrish Chunder Banerjee, Head Master, Dowlutpore School

„ Jugut Chunder Chatterjee, Gantidar, Moheshurpasa

Mr H P Peterson, Sub-Divisional Officer, Khoolna

Baboo Piro Nath Mozoomder, Gantidar, Moheshurpasa.

„ Umma Chuan Bose, Nub of Pabla

Mr H P Peterson is also appointed to be Secretary to the above Committee.

The 24th March 1879 — Baboo Akhoy Kumar Sen is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Munickunge, in the district of Dacca.

The 25th March 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Cutwa, in the district of Burdwan —

Baboo Prankissen Banerjee, Pleader

„ Chunder Coomar Sen, Head Master of the Cutwa School

The 26th March 1879 — Surgeon-Major K McLeod, M D, is appointed to act as Professor of Surgical and Descriptive Anatomy, Medical College, Calcutta, and *ex-officio* Second Surgeon to the College Hospital, during the absence, on leave, of Surgeon-Major W J Palmer, or until further orders.

Surgeon J F Mullen, Officiating Civil Surgeon, Gya, is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital, Calcutta, during the absence, on deputation, of Surgeon E Lawrie, or until further orders.

IMIGRATION — *The 1st April 1879* — Surgeon-Major W J Palmer, M D, Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, is allowed leave for fifteen months, with effect from such date as he may avail himself of it.

Surgeon-Major R C Chandra, M D, is appointed to act as Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, during the absence, on leave, of Surgeon-Major W J. Palmer, or until further orders.

MUNICIPAL — *The 20th March 1879* — The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Noakholly Municipality of Dr T Lyons, Officiating Civil Medical Officer, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The Lieutenant-Governor approves of the election by the Commissioners of the Dacca Municipality of Khajeh Mahomed Asguf to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

[Government Gazette, 5th April 1879]

জিযুত জে, এফ, মিচাম সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের স্বরূপ আপন কর্মের ভার অমোঘ প্রতি অর্পণ করণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আদিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন, তিনি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের পর্বতার প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন ।

১ ধর্ম কার্য সম্পন্নকীয় ।—১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।—জিযুত বাবু গোপাল মণ্ডল খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বি এদেশ-
নাথ ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে
কর্মতা পাইলেন ।

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ ।—বারিফোর্ড-আট-লা জিযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব প্রেসি-
ডেন্সী কালেন্জে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকস্বরূপ আপনপদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিযুত লেপ্টে-
নেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

‘বারিফোর্ড-আট-লা জিযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব কর্ম ত্যাগ কবান্তে বারিফোর্ড-আট-লা জিযুত
ডবলিউ, এফ, অগনিউ সাহেব প্রেসিডেন্সী কালেন্জে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ ।—বালেশ্বর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জিযুত বাবু হিমদাস দত্ত, এম, এ
বালেশ্বর জিলাব স্কুল কমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

আফিম বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ ।—বস্তির আফিমের সব-ডেপুটী এজেন্ট জিযুত এচ অসবর্ণ
সাহেব সিবিগ কার্যকারকদের ছুটী বি ধর ১৪ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্বির,
ত্রিশ দিনের অনধিক আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন ।

জিযুত এচ, অসবর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফী-
মের প্রথম শ্রেণীর আদিফাট সব ডেপুটী এজেন্ট জিযুত জে এ, ফাইটর সাহেব বস্তির আফিমের সব-
ডেপুটী এজেন্টের কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলায় অন্তর্গত
দৌলতপুর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্যাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

দৌলতপুর স্কুলের প্রধান শিক্ষক জিযুত বাবু হরিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

মহেশ্বরপালার গাঁতিদার জিযুত বাবু জগদ্রাজ চট্টোপাধ্যায় ।

খুলনা মহকুমার কর্তৃপক্ষ জিযুত এচ, পি, পিটবসন সাহেব ।

মহেশ্বর পালার গাঁতিদার জিযুত বাবু শ্রীনাথ মজুমদার ।

পাবনার নাএব জিযুত বাবু উমচরণ বসু ।

জিযুত এচ, পি, পিটবসন সাহেব উপরোক্ত কমিটির সেক্রেটারী পদেও নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ মার্চ ।—জিযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন চাণা জিলায় অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের দাতব্য
ঔষধালয়ের কার্যনির্যাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্ধমান জিলায় অন্তর্গত কাটওয়ার দাতব্য ঔষধাল-
য়ের কার্য নির্যাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

উকীল জিযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।

কাটওয়ার স্কুলের প্রধান শিক্ষক জিযুত বাবু চন্দ্রকুমার সেন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—সর্জন-মেজর জিযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি
কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর জিযুত কে, মাকলোড সাহেব কলিকাতার বৈডিকাল
কলেজে অক্সিডিকেশন বিদ্যার ও বর্ণনাত্মক বাব-স্কেদ বিদ্যার অধ্যাপকের ও খ্রীষ পদোপক্ষে কালেন্জ
হাস্পাতালের দ্বিতীয় সর্জনের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাজকোপালক্ষে সর্জন জিযুত ই, লরি সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না
হয় গথাব একটিং সিভিল চিকিৎসক সর্জন জিযুত জে, এফ, মলেন সাহেব কলিকাতার বৈডিকাল কালেন্জ
হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বিদেশগমনবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।—কলিকাতায় বিদেশগামিদের পরিদর্শনাবি
চিকিৎসক সর্জন মেজর জিযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেব, এম, ডি, যে তাবিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি
পনের মাসের ছুটি পাইলেন ।

সর্জন-মেজর জিযুত ডবলিউ, বি, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য
আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর জিযুত আব, সি, চন্দ্রা, এম, ডি, কলিকাতায় বিদেশ গামিদের পরিদর্শন-
কারি চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুনিসিপল ।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—মণিলালী মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের একটিং সিভিল
চিকিৎসক ডাক্তর জিযুত টি, লিয়ন্স সাহেবকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভা-
পতির পদে মনোনীত করাতে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

ঢাকা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের জিযুত খাজে মহম্মদ আসগরকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত
আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনু-
মোদন করিলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৮ আশ্বিন ।]

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Rampore Beaulah —

Baboo Bhooban Mohan Moitra, Pleader, *vice* Baboo Dino Nath Singha, retired
Colonel Swayne, Executive Engineer, *vice* Mr. J. Paterson, transferred
Baboo Kuramull Deoghur, Zemindar's Agent, *vice* Baboo Panchooram Mundol, who has
ceased to be a Commissioner

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ichak Municipality, in the district of Hazareebagh, of Mr C M W Brett, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr S S. Jones, transferred

The 24th March 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election of Mr H Lee by the Commissioners of the Durbhunga Municipality to be their Vice-Chairman

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Durbhunga Municipality —

Mr N G Beaumont	|	Shah Koram Ali
Moonshee Behari Lal	|	Baboo Rajkrishna Mookerjee

Haji Wahid Ali Khan is appointed to be a Commissioner of the Durbhunga Municipality

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bansberiah Municipality, in the district of Hooghly —

Baboo Bhobendra Narayan Nundi	|	Baboo Kalicharan Mozoomder
Baboo Rotnessur Chuckerbutty.		

Road Cess — The 28th March 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Bhagulpore —

Major R P Davis, District Superintendent of Police
Baboo Shib Chunder Banerjee, Pleader and Landholder
Maulvi Shoojaet Ali Khan, Zemindar, and Manager of the estate of Mr T M.

The 31st March 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Baboo Jagdebundu Rai, Talukdar and Vakil
,, Kailas Nath Chatterjee, Vakil and Landholder.
,, Kessab Lall Misser, Dewan of the Pandra Moharain.
,, Kirte Nath Chowdry, Talukdar
,, Naffer Chunder Sen, Vakil and Landholder
,, Ramdhone Mookerjee, Vakil and Landholder

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Mr C W Birch
Bissamber Sing Raj Coomar and Hikkim of Bagunkuder.
Baboo Nil Madhub Ganguli, Landowner
,, Radha Nath Bukshi, Vakil and Landowner
,, Syamlananda, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Moorshedabad —

Mr E Gallois, Manager of Messrs Lewis, Payne & Co
,, C H Passe, Manager of the Alsah Indigo Concern

The 1st April 1879 —Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif of Culna, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna

Baboo Dwarka Nath Banerjee, Talukdar, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna, *vice* Rev Baikant Nath Dey

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

[Government Gazette, 8th April 1879.]

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রামপুর বোয়ানির। মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু দীননাথ সিংহ কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে উকীল ঐযুত বাবু ভুবনমোহন মৈত্র।

„ জে পিটারসন সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত কর্ণেল শ্বেন সাহেব।

„ বাবু পঞ্চুরাম মণ্ডল কমিশ্যনর হইতে নিরুত হওয়াতে জমিদারের কর্মচারি ঐযুত বাবু করামল দেবগড়।

ঐযুত এস, এস, জোন্স সাহেব স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত ইচক মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের। আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিব পদে মনোনীত করায় ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—দ্বারভাঙ্গা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের। ঐযুত এস, লী সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিব পদে মনোনীত করাতে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বারভাঙ্গা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত এন, জি, বোমণ্ট সাহেব। | ঐযুত শাহ কোরাম আলি।

„ মুন্সী বিহাবীলাল। | „ বাবু রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।

ঐযুত হাজি ওয়াহিদ আলি খাঁ দ্বারভাঙ্গা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কুগলী জিলার অন্তর্গত বাঁশাডিয়া মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু ভবেন্দ্রনাথ নন্দী। | ঐযুত বাবু কানীচরণ মজুমদার।

ঐযুত বাবু রত্নেশ্বর চক্রবর্তী।

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাগলপুর জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলাসের ডিষ্ট্রিক্ট স্পর্বিটেগেণ্ট মেজর ঐযুত অ্যান, পি, ডেবিস সাহেব।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

জমিদার ও টি, এম, সাণ্ডিস সাহেবের ইন্টেলের কার্যাব্যাক ঐযুত মৌলবী নুজারৎ আলী খাঁ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানচুয় জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

তালুকদার ও উকীল ঐযুত বাবু অর্গমুন্স রায়।

উকীল ও ভূম্যধিকারি „ „ কৈলাসনাথ চট্টোপাধ্যায়।

পাঞ্জাব মহাশায়ীর দেওয়ান ঐযুত বাবু কেশবলাল মিশ্র।

তালুকদার ঐযুত বাবু কীর্তিনাথ চৌধুরী।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু নরচন্দ্র সেন।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু রামধন মুখোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানচুয় জিলার পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত সি, ডবলিউ বর্চ সাহেব।

রাজকুমার ও বৈষ্ণবকদেরের হকিম ঐযুত বিশ্বম্ভর সিংহ।

ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু নীলমাধব গঙ্গোপাধ্যায়।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু রাধানাথ বক্শী

জমিদার ঐযুত শ্যামলাল দাস বাবু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুর্শিদাবাদ জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মেসার্স লোইস পেন কোম্পানির কার্যাব্যাক ঐযুত ই, গালোইস সাহেব।

বালসা নীল কুমার কার্যাব্যাক ঐযুত সি, এচ. পাসে সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১ অপ্রিল।—কালনার মুন্সেফ ঐযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় কালনার শাখা-পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাদরী ঐযুত বৈকুণ্ঠনাথ দের পরিবর্তে তালুকদার ঐযুত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কালনার শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ অপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 24th March 1879 — A plan and an estimate amounting to Rs 12,000, for the construction of a landing stage for the convenience of passengers at Police Ghat, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No 3501, dated 11th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B C) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th March 1879 — The Lieutenant-Governor is pleased to vest Baboo Akhoy Kumar Sen, Deputy Collector, in temporary charge of the Dearah surveys and settlement, with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822, Regulation IX of 1825, and Act IX of 1847, in the districts of Dacca, Furreedpore, Tipperah, and Backergunge, for the purpose of surveying and settling the Dearah lands in the aforesaid districts, and also, under Section 4 of Act V (B C) of 1875, to appoint temporarily the said Baboo Akhoy Kumar Sen to be a Deputy Collector for the purpose of carrying out the survey under that Act of the Dearah lands in the above-mentioned districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879 — In continuation of the Notification dated the 12th November 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 13th idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to vest all officers of the Excise, Police, Customs, Salt, Opium and Revenue Departments above the rank of peon or constable, in all the districts of Bengal, with the powers described in Section 14 of the Opium Act, I of 1878, in their respective districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 25th March 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the expense of the Berhampore Municipality for a public purpose, viz for a burning ghât in the village of Saidabad, pergunnah Chunakhâlê, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs and 6 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a lane running to the river Bhagirathi, on the east by a tank and land belonging to Kumar Durganath Roy, of Kunjaghata, on the south by the land of Benwarî Lal Goswami, and on the west by the river Bhagirathi, is required within the aforesaid village of Saidabad

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 22nd March 1879. — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Kishnaghur Municipality for a public purpose, viz for a municipal road in the town of Kishnaghur, pergunnah Ukhra in the district of Nuddea, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, measuring, more or less, 3 cottahs and 8 chittacks, are required

[Government Gazette, 8th April 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোর্ট কমিশনারেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১১ কেক্রয়ারির ৩৫০১ নং পত্রের সঙ্গে পোলীস যাতে লোকদেব নামিবার সুবিধার নিমিত্ত মধ্য প্রস্তুত কর-
ণার্থ যে নকশা ও ১২০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান তাহা এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডি-
পার্টমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের
৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা সম্পাদন করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বিহার জরীপের ও বন্দোবস্তী কার্যের
কিয়ৎকালীন ভার প্রাপ্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেনকে ঢাকা ও করিমপুর ও
ত্রিপুরা ও বাকবগঞ্জ জিলাব জবীপ ও বিহার ভূমির বন্দোবস্ত কবিবার নিমিত্তে ৬২ জিলাতে ১৮২২ সা-
লের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮৪৭ সালের ৯ আইনগতে কালেক্টরের ক্ষমতা দিয়াছেন।
এবং ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে উক্ত সকল জিলায় বিহার ভূমির জরীপী কার্য চালাইবার জন্য
উক্ত জীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেনকে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে কিয়ৎ কালের নিমিত্তে ডেপুটী কালেক্ট-
রের পদেও নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখেব বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটেব
১২০৫ পুঠায় প্রকাশিত ঐ মাসের ১২ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাই-
তেছে যে, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলায় পেমদাব বা কনস্টা-
বলের উক্ত পদন্ত আবকারী ও পোলীস ও কন্সট ও নিমক ও আকীন ও রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যবিভাগেব
সকল কর্মচারিকে তাঁহাদের আপন ২ জিলায় মধ্যে আকীনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনেব ১৪ ধারার
নির্দিষ্ট ক্ষমতা দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুবশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত চুণাখালীপু-
র-গামায় মৈদাবাদ গ্রামে শবদাহে যাট প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে বহরমপুর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৈদাবাদ গ্রামে কক্ষিমতে কৃষাধিক
১/৪।৮ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগিরথী নদীতে যাইবার গলি-
পথ, পূর্বসীমা কুঞ্জঘাটার কুমার ভগ্নমাথ রাস্তেব পুকুরবাণী ও ভূমি, দক্ষিণ সীমা বহুগুরাওলাল গোম্বা-
দীর ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ভাগিরথী নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনেব
৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—বাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলায় অন্তর্গত উধরা পরগ-
নার কখনগর নগরে মুনিসিপাল পথ বরিবার নিমিত্তে কখনগর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট
কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে কৃষাধিক ১/৪।৮ ছটাক পরিমিত ভূমি
ভূমির প্রয়োজন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ অপ্রিল।]

Plot No. 1 (measuring 2 cottahs 8 chittacks) is bounded on the north by the Sen road, jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, and the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, on the east by the High Street, on the south by the jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, and the jumma land of Pranhari Bonik, and on the west by the Sen road.

Plot No 2 (measuring 1 cottah) is bounded on the north by the road on the south of Maharajah's moat, the municipal land lately purchased from Sahachari Moyrani, east by the above municipal land, the Sen road, and the jumma land of Bama Benini, on the south by the jumma land of Bama Benini, and on the west by the road on the south of the Maharajah's moat.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879.—It is notified for general information that the next Half-yearly Departmental Examination of Assistants and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of Officers in the Police and Opium Departments, &c, will begin on Monday, the 12th May 1879

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879.—It is notified that the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 3 of Act I of 1878 (the Opium Act), to empower all Magistrates of the second class while in charge of sub-divisions of districts to try cases under that Act

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 31st March 1879—The declaration published at pages 175, 192, and 217 of the *Calcutta Gazette* of 26th February, 5th and 12th March 1879 respectively, for the acquisition of land for a post-office bungalow in the village of Kansat, pergunnah Sirsabad, in the district of Maldah, is hereby cancelled

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879—Under the powers vested in him by Section 9 of the Sonthal Pergunnahs Settlement Regulation of 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to exempt such portion of Estate Turruf Ballapoor, borne upon the revenue-roll of district Purneah, as may from time to time be situated west of the Ganges from settlement under the said Regulation

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th March 1879—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Rampore Beaulah, in the district of Rajshahy, at a meeting, to declare that from the 1st June 1879 the Commissioners of the said Municipality

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

১ নং খণ্ড /২। ছটাক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা সেমপথ, ও রামলাল চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতিব জমার জমী, এবং বহুবিক্রী বণিক ও মুন্সী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুন্সিপাল ভূমি, পূর্ব সীমা বড় রাস্তা, দক্ষিণ সীমা রামলাল চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতিব জমার জমী, ও বহুবিক্রী বণিক ও মুন্সী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুন্সিপাল ভূমি, ও আগর্হাব বণিকের জমার জমী, ও পশ্চিম সীমা সেমপথ ।

২ নং খণ্ড /১ কাঠা পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা রাস্তা, মহারাজাবগড়ের দক্ষিণদিকের রাস্তা ও সহচরির রায়বাণীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুন্সিপাল ভূমি, পূর্ব সীমা উক্ত মুন্সিপাল ভূমি, ও সেমপথ, ও বামা বেগেনীর জমার জমী, দক্ষিণ সীমা বামা বেগেনীর জমাব জমী পশ্চিম সীমা মহারাজাবগড়ের দক্ষিণদিকের পথ ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল ।—সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ষে মাসের ১২ তারিখ সোমবারে আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলা সদৃহের আসিষ্ট্যান্ট ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের এবং আকীম ও পোলীস কার্যবিভাগেব কার্যকারকদের আগামি বাধ্যাসিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে ।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, দ্বিতীয় শ্রেণীর যে সকল মাজিষ্ট্রেটেরা জিলার মহকুমার কার্যের ভারপ্রাপ্ত থাকেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদিগকে আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে উক্ত আইনমত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।—মানদহ জিলার অন্তর্গত শীর্ষাবান পরগনার কানহাট গ্রামে ডাকঘরের নিমিত্তে বাজলাঘব প্রস্তুত করণার্থে ভূমি অংশ বিষয়ক যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখেব বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ২৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, পূবগিয়ার জিলার ভৌজীভুক্ত তরফ বজাপুর ইন্স্টেটের যে অংশ সময়ে২ গজাব পশ্চিমতে থাকে সেই অংশ উক্ত আইনমতে বন্দোবস্ত হইতে মুক্ত করিলেন ।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বাম পুর বোয়ালিয়া মুন্সিপালীটীর কশিয়ানরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুন্সিপালীটীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৮ আপ্রিল ।]

will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situate within the thirteen mohullas of the Municipality, mentioned below —

1 Gunukparah	7 Phoodkiparah
2. Maloparah	8 Kumarparah
3 Ranibazar	9 Sheikerchuk
4 Shahibgunge	10 Meahparah
5 Shahibbazar.	11 Khanshamarchuk.
6 Ghoramarah.	12 Shagurparah.

13 Rampore Bazar

D BARBOUR,

Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 27th March 1879 —In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 70, Act X (B C) of 1871, to determine that the meetings of Road Cess Committees under the said section for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1879, shall be held in the month of July 1879, and in the month of July of every subsequent year till further orders. This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act has been extended by the Lieutenant-Governor under the provisions of Section 1 of the Act

D BARBOUR,

Offg Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 10, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction, on the recommendation of the Commissioners of the Darjeeling Municipality at a meeting, the following revised boundaries of that municipality, with effect from the 1st July 1879 —

REVISED BOUNDARIES OF THE DARJEELING MUNICIPALITY.

Commencing at the north west corner of location No 142, Low Garden, the west boundary of that location, thence a line from the south-west corner of Low Garden to the west angle of location 107, North Gate, thence a straight line to the north-west corner of location 143, Newria Elia, thence the west boundaries of Newria Elia and Malvern (No 138), thence the south or south-west boundaries of locations 138 81 (the Meadow), 80 (Rookery), 77 (Glentilt), 139 (Locknagar), 100 (Friedensthal), 98 (Wilkow or the Jul), 121 (Virginia Water), thence a straight line from the south-west corner of No 121 to the northern angle of 99 (Rose Bank), thence the north west boundary of No 99, thence a straight line from the western angle of No 99 to the north-west angle of the municipal grazing land, thence the western boundaries of the municipal and Mr Craig's grazing lands, thence a straight line from the south-west angle of the latter to a point due south on the southern boundary of the Groompahar Forest, thence a straight line to the south-west angle of Enfield location, thence the southern boundary of Enfield location, thence the eastern boundaries of Enfield, Graham's Town, and Harrington location, thence a line from the north-east corner of Harrington location, parallel to the Calcutta road, at a distance of 150 yards below that road, as far as the south-east angle of Chevre Mount location, thence the eastern boundaries of Chevre Mount, Rockville, Cameron Hill, and Khud Side, thence a straight line to a point 150 yards below the corner of the last turn in the Lebong road to the east of the Bhootia Bustee thence a line parallel to the eastern and western Lebong roads, all round the spur, at a distance of 150 yards below the road, to a point 150 yards north of the turn of the western Lebong road, at the north-east angle of Parbat Singh's location, thence a line parallel to the Birch Hill road, at a distance of 150 yards below it, to the north-east angle of location 43 (North Point), thence the north-east and eastern boundaries of locations 43 (North Point), 124 (Hops Hill), 110 (Triberg), and Captain Masson's Fern Hill, commonly called River View, thence the northern boundaries of Fern Hill and Low Garden

The numbers and names of the locations are taken from Captain W S Sherwill's Index Maps to Locations

D BARBOUR,

Offg Secy to the Govt of Bengal

ভের মহানগর সরকারী ও ব্যক্তিগতবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করণার্থে উক্ত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনর-
দিগকে ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত রাধিগাব অনুমতি দিলেন ।

১। গণকপাড়া ।	৭। জুদকীপাড়া ।
২। মালোপাড়া ।	৮। কুমারপাড়া ।
৩। রাণী বাজার ।	৯। শেকের চক ।
৪। সাহেবগঞ্জ ।	১০। মিঞাপাড়া ।
৫। সাহেববাজার ।	১১। খানসামার চক ।
৬। বোড়ামাড়া ।	১২। সাগর পাড়া ।

১৩। রামপুর বাজার ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এতদ্বিষয়ে পূর্বে সকল আত্মা বহিত
করিয়া ১৮৭১ সালে বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এইস্থির কবলেন যে, ১৮৭৯ সালের
অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কবসম্পর্কীয় যে বৎসর আবস্ত হইবে সেই বৎসরের জাব বায়ের অনুমানপত্র
প্রস্তুত করণার্থে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসে ও যাহা অনা আত্মা মন্ত্র তৎপরে বৎসবৎ জুলাই মাসে
উক্ত ধারামতে পথকব কমিশ্যনর সভাধিবেশন হইবে । জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আই-
নের ১ ধারার বিধানমতে যেহেতু জিলায় প্রদেশীয় পথকব বিষয়ক আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই
জিলায় এই আদেশপত্র বর্তিবে ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আতি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের
১০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি দার্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটির সভা-
গত কমিশ্যনরদের অনুমোদনক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটির নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা ১৮৭৯ সালের
১ জুলাই অবধি অনুমোদন করিলেন ।

দার্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটির সংশোধিত সীমা ।

১৪২ নং বসতি স্থানের উত্তর-পশ্চিম কোণে অর্থাৎ উক্ত বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা নোং গার্ডেন
অবস্থিত হইয়া তথাহইতে নোং গার্ডেনের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি, মর্থ গেট ১০৭ নং বসতি স্থানের
পশ্চিম কোণ পর্যন্ত রেখা, তথাহইতে মিউরিয়া এল্লিয়া ১৪৩ নং বসতি স্থানের উত্তর পশ্চিম কোণ
পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে মিউরিয়া এল্লিয়া ও মালবেবন (১৩৮ নং) পশ্চিম সীমা, তথাহইতে
১৩৮, ৮১ (দি মেডো) ৮০ (কবেবি) ৭৭ (গ্লেনটিলট) ১৩৯ (লোকনগর) ১০০ (ফায়র ডেনস্টাল) ৯৮
(উইল কো বা জেন) ১২১ (বর্জিনিয়া ওয়াটব) বসতি স্থানের দক্ষিণ বা দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা, তথাহইতে
১২১ নম্বরের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি ৯৯ (বোস ব্যাক) উত্তরদিগের কোণ পর্যন্ত সরল রেখা,
তথাহইতে ৯৯ নম্বরের উত্তর পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ৯৯ নম্বরের পশ্চিম কোণ অবধি মুনিসিপাল
চরাণীভূমির উত্তর-পশ্চিম কোণ পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে মুনিসিপাল ও ক্রেগসাহেবের চরাণী ভূমির
পশ্চিম সীমা, তথাহইতে শেখোক্ত স্থানের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি কুমপাহাড় বনের দক্ষিণ সীমার খাড়া
দক্ষিণ বিষয় স্থান পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে এন্স ফলড বসতি স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্যন্ত
সরল রেখা, তথাহইতে এনফিল্ড বসতি স্থানের দক্ষিণ সীমা, তথাহইতে এন্সফিল্ড ও গ্রেহামস ভৌমের
ও হারিংটন বসতিস্থানের পূর্ব সীমা, তথাহইতে হারিংটন বসতিস্থানের উত্তর পূর্ব কোণ অবধি কনি-
কাতা পথের সমান্তরাল ও উক্ত পথের নিম্নদিগে ৫০ গজ দূরে চেবের মোড় বসতিস্থানের দক্ষিণ-
পূর্ব কোণ পর্যন্ত রেখা, তথাহইতে চেব মোড় ও বকুবিলা ও কেমরন্ পাহাড় ও খুদ সাইডের পূর্ব
সীমা, তথাহইতে ভুটিয়া বসতির পূর্বদিগে লেবঙ্গ পথের শেষ মোড়ের কোণ ৭৫০ গজ নিম্নদিগে শেষ
স্থান পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে পূর্বত স্থিতি লেবঙ্গ পথের ১৫০ গজ নিম্নদিগে প্রভাতসিংহের
বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব কোণে উক্ত পথের পশ্চিম কোণের উত্তর ১৫০ গজ বিশেষ স্থান পর্যন্ত
পূর্ব ও পশ্চিম লেবঙ্গ পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে বটহিল পথের নিম্নদিগে ১৫০ গজ দূরে ৫৩
(উত্তর পাইট) বসতি স্থান উত্তর-পূর্ব কোণ পর্যন্ত উক্ত পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে ৫৩
(উত্তর পাইট) ১০৪ (হপস হিল) ১১০ (ব্রিগে) ও সামান্যতঃ দিবব ভিউ নাম খাড়া কাপ্তান মাঠের
খাড়া ছিল, বসতি স্থান উত্তর পূর্ব ও পূর্ব সীমা, তথাহইতে গার্ডেনের ও নোং গার্ডেনের উত্তর সীমা ।

কাপ্তান ডবলউ, এফ, শেবউইন সাহেবের বসতি বিষয়ক মানচিত্রের নির্ধারিত হইতে উক্ত সকল
বসতি স্থানের নম্বর ও নাম গৃহীত হইল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ ' ৮ ' ১৮ অপ্রিল ।]

NOTIFICATION.

The 29th March 1879 —With reference to the notification of the 10th August 1877, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Part I, page 1010, it is hereby notified for general information that, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Kendrapara, in the district of Outtack, made at a special meeting, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the increase of the fee levied for the registration of carts kept or habitually used within the municipality from Re 1 to Rs 2 per annum upon every cart, with effect from the 1st April 1879.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —It is hereby notified that, under Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry on the river Issamutty, in the village of Agla Chowkighatta, thana Nawabgunge, in the district of Dacca, to be a public ferry

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879 —With reference to the notification dated the 2nd December 1878, published at page 1271, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 4th idem, extending the provisions of Act III (B C) of 1865 to the Town of Howrah, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Magistrate of Howrah to be the licensing officer, under Sections V and VII of the said Act, in the Town of Howrah

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2192A.

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Dacca Bench in the district of Dacca, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Beni Madhub Datta, Government Pleader, Dacca, *vice* Baboo Opendronath Mittra.
„ Gopeo Mohun Basak, Head Master, Jaggan Nath School, Dacca, *vice* Mr M David

Mr John Van Someren Pope, Offg Principal, Dacca College, *vice* Mr A Thomas
Baboo Srinath Roy, Zemindar of Bhuggvakul, *vice* Baboo Rooplall Das

The 25th March 1879 —Baboo Mohendra Chunder Chowdry, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Mymensing Bench, in the district of Mymensing, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 28th March 1879 —Baboo Kedar Nath Mozoomdar, Officiating Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed leave for two months, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Moonsif of Luskerpore, in Sylhet, is appointed to act as Second Subordinate Judge of Mymensing, during the absence, on leave, of Baboo Kedar Nath Mozoomdar, or until further orders

The 31st March 1879 —Baboo Nundlal Koondoo, n l, Additional Moonsif of Tumlook, in Midnapore, is transferred temporarily to Ghattal, in that district

Baboo Bipin Behar Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—১৮৭৭ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৯৩৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত এই মাসের ০ তারিখের জাপানপত্রোপলক্ষে বাঙ্গালার জাপানী ও এডম্ভারী এই সংবাদ দেওয়া গিয়াছে যে, জীয়ুত সেন্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব কটক জিলার অন্তর্গত বেঙ্গাপাড়া মুনিসিপালিটির বিশেষ সভাপতি কমিশানবদের অনুমোদনক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটির মধ্যে রক্ষিত ও স্থিত ব্যবহৃত গরু গাড়ীর রেজিস্ট্রার কনবের যে ফা আদায় করা গিয়া থাকে তাহা ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের মাসের ১ তারিখ অবধি গাড়ীপ্রতি বৎসর ১ টাকা হইতে ২ টাকা হক্কি বরনের অনুমতি দিলেন ।

ডি, বাববর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—এডম্ভারী এই সংবাদ দেওয়া গাইতেছে যে জীয়ুত সেন্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব ঢাকা জিলার অন্তর্গত মদ্যগঞ্জ থানার সামল আলি চৌধুরী প্রামে ইচ্ছামতী নদীর প্রামে ঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ নংরামতে সবকারী ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

ডি বাববর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের বিধিমা হাবড়া নগরে প্রচলিত করণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে জাপনপত্র এই মাসের ০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১২৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে জীয়ুত সেন্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব হাবড়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে উক্ত আইনের ৫ ও ৭ ধারামতে হাবড়া নগরে লাইসেন্স দিবার কর্তৃপক্ষের পক্ষে নিযুক্ত রাখিলেন ।

ডি, বাববর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

২১৯০ A মসব ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয় বরাট ক, জিয়ার অন্তর্গত ঢাকা বেঞ্চ অবেউমিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জীয়ুত বারু উপেন্দ্রনাথ ত্রৈব পবিনর্ন্ত ঢাকায় গবর্নমেন্টের উকীল জীয়ুত বারু বেনীমাধব দত্ত ।

„ এম, ডেবিড সাহেবের পবিনর্ন্তে ঢাকায় জগন্নাথ স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীয়ুত বারু গোপীমোহন বর্গীক ।

„ এ, তামস সাহেবের পবিনর্ন্তে ঢাকা কালে জব একটিং পিজিণ্ড জীয়ুত জাম বান সোমেন্দেল পোপ সাহেব ।

„ বারু কপালান মাসেব পবিনর্ন্তে, ভগিনাকুনের জমিদার জীয়ুত বারু জীনথ দায ।

১৮৭৯ সাল ৫ মার্চ।—জমিদার জীয়ুত বারু মঙ্গলজ্ঞা চৌধুরী ময়মনসিংহ জিয়ার অন্তর্গত ময়মনসিংহ বেঞ্চ অবেউমিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—ময়মনসিংহের একটি দ্বিতীয় সর্ভর্ভিনেট জজ জীয়ুত বারু কেশবনাথ মজুমদার সিবিল কার্যকা কদের ছুটীর বিধির ৩১ নংরাম ১ প্রকরণমতে ড্রা মাসেন ছুটি পাইলেন ।

জীয়ুত বারু কেশবনাথ মজুমদারের দুই প্রযুক্ত অগ্রপাতি কালে অথবা যাহা অন্য আডা না হয় ছিলটেব অন্তর্গত লক্ষপুত্রেব মুংসেফ জীয়ুত বারু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সর্ভর্ভিনেট জজের কর্ম্য কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমসুকুর আডিশ্যনাল ম্যাজিস্ট্রেট জীয়ুত বারু নন্দলাল কুণ্ডু, বি, এল কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিয়ার অন্তর্গত ঘাটালে প্রেরিত হইলেন ।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ঢাকা জিয়ার অন্তর্গত নানিকগঞ্জ মহকুমার কার্যর ভাবগ্রহ নার্ষে নিযুক্ত ডপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত বারু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৮ আগ্রিল ।]

Mr E F Ainslie, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Howrah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 1st April 1879—Baboo Koylash Chunder Mookerjee is appointed to be Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, but will continue to act, until further orders, as Second Subordinate Judge of Tirhoot

Baboo Kali Churn Ghosal, Officiating Moonsif of Rampore Beaulah, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Moti Lal Halder, Officiating Moonsif of Shazadpore, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Sitkant Mullick is appointed to be Second Moonsif of Gyebunda, Rungpore, but will continue to act, until further orders, as a Moonsif of Baraset, in the 24-Pergunnahs

Baboo Bonode Behary Mitter, Officiating Second Moonsif of Commillah, Tipperah, is confirmed in that appointment

Baboo Motilal Sing, B.L., Officiating Moonsif of Burrisal, Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Third Moonsif of Rungpore. Baboo Motilal Sing will, however, continue to act in his present appointment till relieved

Moulvi Mohabut Ali, Officiating First Moonsif of Goalundo, Furreedpore, is confirmed in that appointment

Baboo Hurro Chomar Das, Officiating Moonsif of Sundeep, Noakholy, is confirmed in that appointment

Baboo Nunn Lal Kundoo, Officiating Second Moonsif of Tamluk, Midnapore, is confirmed in that appointment

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B.L., is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Second Moonsif of Nemai, in Midnapore. Baboo Gopal Chunder Banerjee will, however, act as Moonsif of Patna during the absence, on deputation, of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders

Baboo Bipin Behary Sen, B.L., Officiating Second Moonsif of Jehanabad, Burdwan, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 29th March 1879*—Baboo Judooputtee Banerjee, Third Moonsif of Commillah, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for 12 days, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 3rd February 1879

Baboo Juggobundhoo Gangooly, First Moonsif of Bogra, in the district of Rungpore, is allowed leave for four months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant

The 31st March 1879—Baboo Ram Chunder Dhur, First Moonsif of Brahmunberia, in the district of Tipperah has been allowed leave of absence for two months and 15 days, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th April 1879, or from any date on which he may avail himself of it

Moulvi Attah Hossain, Moonsif of Molhepoorah, in the district of Bhagulpore, has been allowed leave of absence for three months, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April 1879, or from such date as he may avail himself of it

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd March 1879—It is hereby notified for general information that, under Section 2 of Act II (B.C.) of 1867, entitled an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses, the Lieutenant-Governor authorizes the exten-

[Government Gazette, 8th April 1879]

অন্যকাল ত বিংশ অর্ধ শতাব্দীর আত্মকৃত্য জীবিতার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কমেণ্ডেংয়ের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইত হই, এক, এসলি নাহেব তৃতীয় শ্রোত্রী মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—শ্রীত বাবু টেম্পাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবু নতের মুন-
সেকের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আত্মনা হইত ততঃ দ্বিতীয় সব উদ্দেশ্যে অজ্ঞেয় কর্ম
করিতে থাকিবেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত বাবুপুর বোরানিয়ার একটি মুনসেফ শ্রীত বাবু পান্ডিত্য বাবোয়াল, সেই পদে
স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত শাহাদপুরের একটি মুনসেফ শ্রীত বাবু মতিলাল হালদার সেই পদে স্থায়ি-
রূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীত বাবু শিতিচন্দ্র মজুমদারপুরের অন্তর্গত গাইবান্ধার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু
যাবৎ অন্য আত্মনা হয় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবু নতের মুনসেকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীত বাবু বিনোদ বিহারী মিত্র সেই পদে
স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত বরিশালের একটি মুনসেফ শ্রীত বাবু মতিলাল সিংহ, বি, এল, চতুর্থ শ্রোত্রী
মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরের তৃতীয় মুনসেফ হইলেন। তিনি অন্যের প্রতি কর্মের ভারপার-
না করণ পর্য্যন্ত শ্রীত বর্তমান পদেব কর্ম করিতে থাকিবেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত গোঁদালন্দার একটি প্রথম মুনসেফ শ্রীত মৌলবী মহম্মদ আলি সেই পদে
স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মণ্ডোখালীর অন্তর্গত সন্দীপের একটি মুনসেফ শ্রীত বাবু হরচন্দ্র দাস, সেই পদে স্থায়িরূপে
নিযুক্ত হইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীত বাবু মনলাল কুণ্ডু সেই পদে স্থায়ি-
রূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, চতুর্থ শ্রোত্রী মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া মেদি-
নীপুরের অন্তর্গত মেঘালয়ের দ্বিতীয় মুনসেফ হইলেন। তিনি রাজকোর্টের পদে শ্রীত বাবু অধিনায়-
চন্দ্র মিত্রের অপর্য্যন্ত কাল অথবা যাবৎ অন্য আত্মনা হয় পান্ডিত্য মুনসেফের কর্ম করিবেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীত বাবু শিপিলাবিহারী সেন, বি, এল,
চতুর্থ শ্রোত্রী মুনসেফ হইয়া শ্রীত বর্তমান পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটি।—১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—ত্রিপুরার অন্তর্গত নারায়ণপুরের তৃতীয় মুনসেফ শ্রীত বাবু
যতুপতি বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পদে তদবর্তি মিস্টার কাচার-
কারকদের ছুটির বিবরণ ৩১—১ ধারাবতে বাবো মনেব ছুটি পাইলেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বগুড়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীত বাবু হুগুজু গঙ্গোপাধ্যায়, সিবিএল, বার্ষিকায়নদের
ছুটির ৫ তারিখে পরিশিষ্ট বিধি ৩ ধারাবতে এই বাবো ১১ তারিখ অবধি ৩১ মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীত বাবু মনোজ
১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবর্তি মিস্টার
কার্যকারকদের ছুটির বিবরণ ৩১—১ ধারাবতে দুই মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মাজুপুরার মুনসেফ শ্রীত মৌলবী আতা হুসেন ১৮৭৯ সালের
১ আপ্রিল অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি পদ তদবর্তি মিস্টার কার্যকারকদের ছুটির বিবরণ ৩
ধারাবতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

এ, মাজিস্ট্রেট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—সংবাদেব অবগতার্থে এতদ্বারা জানান যাতেছে যে শ্রীত মেট্রোপলিট
গবর্নমেন্টের সাধারণ ছুতক্রীড়া ও সাধারণ ছুত গৃহ রাবিবার দণ্ড বিধাবক আইন নামে ১৮৬৭ সালের
গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

tion, from the 1st April 1879, of the provisions of the whole of the said Act to the town of Julpigoree, of which the boundaries are given below —

Boundaries

On the north, a line drawn due east from the ditch on the north of the Bykuntpore zemindar's house to the bank of the Teesta and west of the old jail on the Karla Nuddee, and thence to the Silligoree road

On the south, a line drawn due west from the Teesta, about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road

On the east, the Teesta river

On the west, a line drawn due south from that point where the northern boundary touches the Silligoree road, going outside the Mahoots' Busters and police magazine and crossing the railway north of the Titalvah road to the Titalvah road, and thence to the tank west of Pandaparah, and thence to the western extremity of the southern boundary

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 26th March 1879

No 76 — *Notification* — Colonel C T Stewart, R E, Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the North-Western Circle on the 20th March 1879, before noon.

The 31st March 1879

No 77 — *Reversions* — The following Officers, holding temporary rank, will revert to their permanent and temporary rank as specified opposite to their names from the 20th March 1879 —

Mr T S Isaac, Superintending Engineer, Second Grade, Officiating Superintending Engineer, Presidency Circle

Mr W Barnfather, Temporary Superintending Engineer, Third Grade, Officiating Superintending Engineer, Western Circle

Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle

Mr P J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division.

No 78 — *Notification* — Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, to officiate as Superintending Engineer of the North-Eastern Circle during the absence on privilege leave, of Major R G Smyth, or until further orders

Mr Roberts assumed charge of the North-Eastern Circle on the 21st March 1879, after noon

A CADFEL, Major-General, R E.,

Secy to the Govt of Bengal,

P. W Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 28th March 1879.

No 91 — *Transfer* — Mr. C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, from the South Western to the Sonu Circle.

The transfer is in the interests of the public service.

No 92 — *Leave* — Mr. W A Inglis, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, is granted special leave on urgent private affairs for six months, under Chapter V, Section 21 of the Civil Leave Code, with subsidiary leave for four days.

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

No. 93 — Notification — The orders marginally noted, commuting the privilege leave granted to Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, Gunduck Division, in Notification No 3 of the 2nd January 1879, to special leave to study native languages, and granting him three months' privilege leave in extension, are hereby cancelled

Mr Swinden returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 13th March 1879

Dated 31st March 1879

No 94 — Transfer — Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, from the Gunduck Division to the Office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant to the Superintending Engineer

The transfer is in the interests of the public service

IRRIGATION NOTIFICATION

No 95 — Notification — Declaration No 160, under Section 6 of Act X of 1870, for land required for an inspection bungalow in the villages of Nazirmcra and Pahareechuck, in the district of Sarun, which was published at page 603, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 16th May 1877, is hereby cancelled, the land being no longer required

No 96 — Declaration — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for cutting off a bend in the Chotta Brahmince Creek, in the village of Mohunpur, pergunnah Newoolbis, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 acres 28 poles, bounded on the north and south by lands appertaining to the village of Mohunpur, and on the east and west by the Chotta Brahmince river, is required within the aforesaid village of Mohunpur

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all, whom it may concern

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 1st April 1879

No 97 — Leave — Captain A D McArthur, B E, Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, is granted privilege leave for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code

No 98 — Transfer — Mr W J Fahie, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service, from the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle to the Buxar Division of the Same Circle

Mr Fahie to be in charge of the Buxar Division during the absence on, leave, of Captain McArthur, B E, or until further orders

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W Dept, Irrigation Branch

৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, আর
১৮৭৯ সালের ১৭ মার্চের ৮১ নম্বর। সুইণ্ডেন সাহেবকে ১৮৭৯ সালের ২ জানুয়ারির ৩ নং জাপনপত্র-
মতে যে অনুপ্রবেশের ছুটি দেওয়া যায় তাহা দেশীয় ভাষাভাষাস
করণার্থ বিশেষ ছুটীরূপে গণ্য করণ ও তদতিরিক্ত তাঁহাকে তিন মাসের অনুপ্রবেশের ছুটি দেওন বিষয়ক
পার্শ্বলিখিত আজ্ঞা রহিত করা গেল।

জিযুত সুইণ্ডেন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চের পূর্বাঙ্কে কর্ণে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।

৯৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, আর, সুইণ্ডেন
সাহেব সুপারিন্টেন্ডিং সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট হইয়া গণ্ডক খণ্ড হইতে দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের
সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্ত স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল।

জলসেচন সম্পর্কীয় বিজ্ঞান।

৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সারণ জিলার অন্তর্গত মাজিরমীরা ও পাঁহাড়ীচক গ্রামে ইমপ্লিমেন্টেশন
বাজলাঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে ১১৬ নং যে জাপ-
নপত্র ১৮৭৭ সালের মে মাসের ২২ তারিখের বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫৬৯ পৃষ্ঠায়
প্রকাশ করা গিয়াছে উক্ত ভূমির আর প্রয়োজন না হওয়াতে সেই জাপনপত্র রহিত করা গেল।

৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কটক জিলাব অন্তর্গত মেউলবিন পর-
গনার মোহনপুর গ্রামে, ছোট ব্রাহ্মণী খাড়ির ঝাঁক কাটিবার নিমিত্তে বাজলাঘর অথবা গবর্নমেন্টে কর্তৃক
ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেন্টেনেন্টে গবর্নর সাহেবের লিখিত এই কথ, প্রকাশ হওয়াতে
এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মোহনপুর গ্রামে ক্রমান্বিত ৭ একর ২৮ গোল
পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সামান্য মোহনপুর গ্রামের লাগাও ভূমি
পূর্ব ও পশ্চিম সীমা ছোট ব্রাহ্মণী নদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অধগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের
৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ এপ্রিল।

৯৭ নম্বর।—ছুটি।—বজ্রাব খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসকলটির ইঞ্জিনিয়ার কাশান জিযুত এ, ডি,
মাকআর্থর সাহেব আর, ই, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধব ৩০ ধারামতে তিন মাসের অনুপ্রবেশ
ছুটি পাইলেন।

৯৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসকলটির ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডেবলিউ, জে
ফেহাই সাহেব রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্তে দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রের উত্তর জলপ্রমালী ও বাধখণ্ডচক্রতে
সোণচক্রের বজ্রাব খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

কাশান জিযুত মাকআর্থর আর, ই, সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অব, আজ্ঞা
না হয় জিযুত ফেহাই সাহেব বজ্রাব খণ্ডের কার্যেব ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আই টি সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন, ১

PART V.

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গের ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 26th February 1879, and, having been assented to by the Governor-General on the 22nd March 1879, is hereby published for general information —

ACT No II OF 1879

An Act to amend and extend the Pooree Lodging-house Act, 1871

Whereas it is expedient to amend Bengal Act No IV of 1871, and to give power to the Lieutenant-Governor of Bengal to extend the provisions of the said Act to places other than those specified in section 39 of the said Act It is enacted as follows —

1 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

[Government Gazette, 8th April 1879]

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাবিধি ও বঙ্গদেশের জিওগ্রাফিক্যাল সোসাইটি গবর্নর সাহেবের প্রণীত মন্ত্রিসভার অর্ডিন্যান্স ১৮৭৯ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি গবর্নর উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে জিওগ্রাফিক্যাল সোসাইটি সাহেবের অনুমোদিত হওয়া সাধারণের অগত্যা নিম্নে এতদ্বারা প্রকাশিত হইতেছে।

১৮৭৯ সালের ২ আইন।

পুত্রের বাগায়া বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন ও তাহার ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করণ আইন।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইন সংশোধন করা ও উক্ত আইনের বিধান এই আইনের ৩৯ ধারায় নির্দিষ্ট স্থান হইতে অন্যান্য স্থানে প্রসারিত করিতে বঙ্গদেশের জিওগ্রাফিক্যাল সোসাইটি গবর্নর সাহেবের ক্ষমতা প্রদান করা হইতেছে। অতএব নিম্ন লিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন জিওগ্রাফিক্যাল সোসাইটি গবর্নর সাহেবের অনুমোদন পূর্বক প্রণীত হইবে। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাব, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

Amendment of section
22 of Pooree Lodging
house Act

2 Section 22 of Bengal
Act No IV of 1871 is re-
pealed, and the following
section substituted —

“ 22 All fines and fees under this Act shall
be expended in the sanitary improve-
ment of all or any of the towns or
places in which this Act may be in
force, or in the sanitary improvement
of pilgrim halting-places or the roads
leading to such towns or places, in such
manner as the Lieutenant Governor
of Bengal may from time to time
direct ”

3 The Lieutenant

Lieutenant Governor
may extend Pooree Lodg-
ing house Act

Bengal may
from time to time, by noti-
fication in the *Calcutta*
Gazette extend Bengal Act
No. IV of 1871, as amended
by this Act, or any part of it, to any town or
place to or through which people go on pilgrimage,
and to the lines of road leading thereto, and

the provisions of the said Act, or of any part
of it, as the case may be, shall, from the date of
such notification, apply accordingly with the
following modifications —

In lieu of the word “ Pooree ” in sections 2, 3,
7, and schedule B, shall be substituted the
name of the place or places mentioned in the
notification

In lieu of the words “ the rate of eight annas ”
in section 8 shall be substituted the words “ a
rate not exceeding one rupee ”

In lieu of the last five words in section 14 shall
be substituted the words “ in the character of
the vernacular of the district ”

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২২ ধারা
পুরী বাসায়রবিষয়ক রহিত করা গেল, ও ডাঃ
আইনের ২২ ধারার পরিবর্তে পঞ্চাঙ্গিভিত্তি ধারা
দেওয়া গেল।

“ ২২ ধারা। যে সকল বা যে কোন নগরে বা
স্থানে এই আইন প্রবল থাকে তৎক্ষণাৎ স্বা-
ভাবিক উৎকর্ষ সাধনকার্য্য এবং যে সকল
বিগ্রামস্থল বা বাস্তা নিয়া উক্ত নগর ও স্থানে
যাওয়া যায় সেই সকলে স্বাভাবিক উৎকর্ষ
সাধন কার্য্যে, বঙ্গদেশের জুগুত লেপ্টেনেন্ট
গবর্নর সাহেব সময়ে যেরূপ আদেশ দেন
সেই রূপে এই আইনবলে প্রাপ্ত অধিকার
ও কা ব্যতিত হইবে। ”

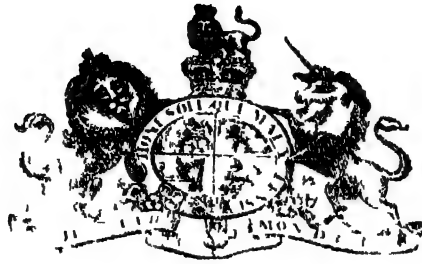
৩ ধারা। তীর্থযাত্রী বা যে কোন নগরে বা স্থানে
জুগুত লেপ্টেনেন্টগবর্নর সাহেব পুরী বাসায়র
বিষয়ক আইনের ২১-এ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব
স্থল রহিত করিতে পারেন।
এই আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের ৪ আইন
অথবা তাহার কোন অংশ সেই নগর বা স্থানে
প্রতি এবং তৎক্ষণাৎ যে যে বাস্তা যায় তৎপ্রতি
বর্তমানে পারিবেন, এবং
উক্ত বিজ্ঞাপনপত্র বা তাবিল অবধি উক্ত আইনের
অথবা স্থলবশেষে, তৎক্ষণাৎ বিধান নিম্নলিখিতরূপে
পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে।

২ ও ৩ ও ৭ ধারার ও B চিত্রিত তফসীলের লিখিত
“ পুরী ” শব্দের পরিবর্তে বিজ্ঞাপনের উদ্দেশ্যে স্থানের
বা স্থানসমূহের নাম দেওয়া যাইবে।

৮ ধারার লিখিত “ আট আনা হিসাবে ” এই কথার
পরিবর্তে “ এক টাকার অনধিক হারে ” এই কথার
দেওয়া যাইবে।

১৪ ধারার লিখিত “ বঙ্গীয়া ও উড়িয়া ভাষায় ”
এই কথার পরিবর্তে “ জিলা চলেভ ভাষায় অথবা ”
এই এই কথার দেওয়া যাইবে।

ফ্রেডরিক কার্ক,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আসিষ্ট সেক্রেটারী
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAY, M A AND B L,
Bengal's Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

বঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় বাবস্থাপক সভার আইনসমূহ পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th March 1879, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon in a fortnight —
A bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

Whereas it is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them It is enacted as follows:—

1 “Inland steam vessel” in this Act means
Definition of “inland steam vessel” a steam vessel engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

বাবস্থাপনক বিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনসমূহ পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ তা. বঙ্গের আইন ও বিচার প্রণয়নার্থ জার্মান-শেব জীবিত নেটপেন্টে বঙ্গীয় মাজেস্টির মন্ত্রিসভা। পাঠিত হইয়াছে সপ্তাহের মধ্যে বিপোর্ট করিবাব নিমিত্ত মিলেট বনিজীর হস্তে অর্পিত হয়।—
কোনর দেশান্তরিক বাঙ্গালী পোতের উপযুক্ত তত্ত্বাবধানের বিধানার্থ আইনসমূহ পাণ্ডুলিপি।

যে সকল দেশান্তরিক বাঙ্গালী পোতে এক শত টনের মতিক বোঝাই থাকবে, তৎ-
বেত্ববাদ।

সমুদয় উপযুক্ত ব্যক্তিগণ অবশ্যক-
তানীনে থাকি নিহিত, এবং তন্নিমিত্ত উক্ত পোতের অ-
ধক্ষকদিগকে পরীক্ষা করিবাব ও সার্টিফিকেট প্রদান কর-
ধান করা বাঞ্ছনীয়, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা
বাইতেছে।

১ ধারা। যে বাঙ্গালী পোত বাঙ্গালার দেশান্ত-
র দেশান্তরিক বা-
স্থতিক বাণিজ্য কাণ্ডে নিযুক্ত
পোতের লক্ষ্য। থাকিবার নিয়ম ও প্রণয়নক্রমে
বৎসরের কোন সময়ে করিক. তাই নাচে ত্তগনী নদীর
কোন অংশ দিয়া গমন করবে, এবং আইনে দেশান্ত-
রিক বাঙ্গালী পোত” শব্দে সেই বাঙ্গালী পোত বুঝায়।

২ The Local Government may from time to time make, and, when made, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons

3 Every such vessel shall be commanded by a person holding a certificate duly in force under the said rules.

4 If any such vessel is not so commanded, the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand rupees, and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel

5 No charge shall be brought against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may fix by notification in the *Calcutta Gazette*

6 A commander of any such vessel who holds a certificate duly in force under the said rules shall be deemed to be a pilot for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875

7 Section 4, sections 7 to 11 both inclusive, and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable to charges of incompetency or misconduct against any commander who holds a certificate under the said rules, and the Local Government may suspend or cancel the certificate of any such commander if he is reported by the Court making the investigation to be incompetent or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non bailable offence

8 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

২ ধারা। যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিধি একশত টনের অধিক বোকাই প্রণয়ন করিতে পারি যের, তৎসমুদয়ের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সার্টিফিকেট দিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন, ও প্রণীত হইলে, তাহা পরিবর্তিত কি পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। উক্তরূপ পোত উক্ত বিধিতে দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় নিয়মিতরূপে বলবৎ সার্টিফিকেট পোতের সার্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাব্যতীত অন্য ব্যক্তিবে। থাকিবে।

৪ ধারা। যদি উক্তরূপ কোন পোত উক্তরূপ অধ্যক্ষসংকটবিহীন অধ্যক্ষতাব্যতীত বা থাকে বাজিট্রেকের অধ্যক্ষতাব্যতীত টের নিকট অপরাধ নির্ণয় পোত রাখিলে, বামির হইলে, তাহার বামির এক অর্থদণ্ডের কথা। হাজার টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে, এবং যাবৎ উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারাবিধান মান্য করা না হয়, পূর্ব অপরাধ নির্ণয় অবধি এক মাস গ ৫ হইলে পর উক্ত বামির আবার উক্ত অর্থদণ্ড কর, যাইতে পারিবে।

৫ ধারা। কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশিত সময়ের পূর্বে করিয়া জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণরদণ্ড বলবৎ না করি র্নর সাহেব যে ডাবিথ নির্দ্ধারিত কথা। রিত করেন তৎপূর্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোনও ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

৬ ধারা। উক্তরূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত অধ্যক্ষদিগকে তার বিধিতে নিয়মিতরূপে বলবৎ অবধি বলবৎবিষয়ক সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হইলে, তার আইনের ৩৮ ধারাক্রমে অবধি বলবৎবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারাক্রমে আইনের ৩৮ ধারাক্রমে তাহাকে আড়কাটা বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৭ ধারা। উক্ত বিধিতে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত কোন অধ্যক্ষের অযোগ্যতা অধ্যক্ষের দিক দ্বা তারতবর্ষীয় বা অসদাচরণের বিচার। সপ্তমগবী জাহাজবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৪ ধারা, ৭ অবধি ১১ ধারা, ও ১৫ ও ১৬ ধারাক্রমে অযোগ্যতা কি অসদাচরণের অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে, এবং অনুসন্ধানকারী আদালত তাহাকে অযোগ্য কি অসদাচরণ দোষে দৃষিত রিপোর্ট করিলে, কিং যে অপরাধের জন্য জামিন লওয়া যায় না তাহার সেই অপরাধের জ্ঞান হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই অধ্যক্ষের সার্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। এই আইন যে ক্ষতিতে জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিসহ আইনের কার্যকর। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The steam vessels engaged in the inland river trade of Bengal have increased of late years both in number and size Unskilfully handled, they are a source of danger to sea-going vessels navigating the approaches of the Port of Calcutta It is proposed in this Bill to insist that those inland steam vessels which in the course of their ordinary voyage traverse pilotage waters shall be in charge of certificated commanders, and as the provisions of section 38 of the Indian Ports Act, 1875, making pilotage compulsory, are about to be extended to the river Hooghly below Calcutta, it is further proposed to declare that such certificated commanders shall be held to be pilots for the purposes of that section in respect of their own vessels Lastly, the Bill provides for the trial and punishment of such commanders when guilty of incompetence and misconduct

A B INGHIS

FREDERICK CHARKE,

Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

The 8th March 1879

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

গত কয়েক বৎসরের মধ্যে বাঙ্গালার দেশান্তরিক নদীগত বাণিজ্য-কার্যে নিম্নক বাল্পীয় পোতের সংখ্যা ও আয়তন বৃদ্ধি হইয়াছে। অকৌশলে চালিত হইলে, ওদ্বারা কলিকাতা বন্দরের পথে যাত্রা-রতকারী সমুদ্রগামী পোতের বিপদ ঘটাবার সম্ভাবনা। এই পাণ্ডুলিপিতে প্রস্তাব করা গিয়াছে যে, যে সকল দেশান্তরিক বাল্পীয় পোত নিয়মিত অলম্ব্যক্রমে আডকাটী সম্বন্ধীয় জলপথে গমনাগমন করে, তৎসমুদয় সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবে, আর ভাবতবর্ষীয় বন্দরবিধায়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারার আডকাটী লাইনার আবশ্যকতানুসারে কলিকাতার মীচে হুগলী নদীর প্রতি শীত্রেই বর্তীম যাহবে, একন্থা ইহাও নির্দেশ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্তরূপ সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষরা অপর আপন পোত সম্বন্ধে ঐ ধারারূপী আডকাটী বলিয়া গণ্য হইবেন। পবিশেষে, উক্তরূপ অধ্যক্ষেরা অযোগ্যতা ও অসদাচরণদোষে দুষিত হইলে, পাণ্ডুলিপিতে তাঁহাদের বিচার ও শাস্তির বিধান করা গিয়াছে।

এ, বি, ইংলিস।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে বঙ্গদেশের,

গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 8, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS,

আইন বন্ধু।

ইলেক্ট্রিক প্রকৃতি।

۱ / مشہور کتا جانا ہے کہ حقیقت سرکار حسب شرائط دہل سکال مدرجہ دیل واقع صلعلها گلپور بکچیری
کالکٹری ناریم ۷۷ اپریل صد ۱۸۷۹ع مطابق اول ماگہہ صد ۱۲۸۶ھ صلے روز شنبہ نیلام کتا هایکا
حردار شرائط مشرحہ دیل کا باندہ ہو گا •

اول۔ محال مذکور شامل اُسی شخص کے بیلام کیا جائے کہ جو قیمت مشخصہ سے بالا سے
راید قیمت ڈاک ہو لنگا و حریدار مالک محال مذکور کا منصور ہوگا وکل حقیت سرکار واقع محال
مذکور نصرت حریدار بحکم ضروری سندھ دیل ہوئے دوام کے متعلق منصور ہوگا *

دوم۔ دلائل میں پابندی شرائط پتہ حات رواں کا و حقوق رعائن موصولہ تدریجہ کارروائی بددوست و قوائیں مکارہ کا ہوگا و حردار کو پابندی حقوق رعائن کارندگان دیئے کا حق و آؤپر عیشہ بددوست مرتدہ مہتمم بددوست کے دستخط کیلئے ہوویں ضرور ہوگا *

چہارم۔ اُنر در سس راند ار یکصد روپہ ہو تو در معانہ بعد از رابع در سس کے فوراً داخل کرنا ہوگا و اگر بقیہ در سس نا وقت دو پاس نور پانزدہم از تاریخ بیلام (کہ وہ تاریخ بیلام بھی بعد از یوم میں محسوب ہوگا) نا اگر اوسرور تعطیل ہو تو نا وقت دو پاس نور اول افتتاح کچہری داخل نہیں ہوگا نور در معانہ مداحلہ صط منصور ہوکر بیلام مسترد کنا جاگا و محال مدکور پھر بھی بعد از احرارے ایشہارات مطابق بیلام اول کے سکواندھی حریدار خطا کار کے بیلام کیا جایگا *

راحم حڪومتانه پڻشڪار
فهرير هاريم ۱۸ ڊسمبر سنه ۱۸۷۸ع

C R MARINDIN,
Covenanted Dy Collector in charge

एतद्वाक्यं माया काहादि कालहेतुविजितं ह्यगम्यम् ।

এতদ্বারা জানান বাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে হুগলী ভেলাবস্থিত নিম্নলিখিত
বহল গণগমেটের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরেতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৭শি
আপ্রিল বোতাবেক হুগলা সন ১৮৮৬ সালের ১৬ ই টেরাথ সোমবার মীলাবে বিক্রয় হইবেক, খরিদার-
গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল গ্রহণপূর্বক করিতে বাধ্য হইবেন।

विज्ञप्तेषु निधय ।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বোপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদাবকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে 'নবম-মেটের' যে বানিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ভিবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য প্রাপ্ত আদায় দিতে থাকিবেন।

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

২। মহলের প্রজ্ঞাপিতের পাঠ্য শর্ত এবং বন্দোবস্তের কাগজাদি ও প্রচলিত আইনানুসারে যাঁহার যে ক্ষমতা থাকিবে তাহা বজায় রাখিবে। এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদশুয়া রাইবত-
নিগের যে রাইবতেরা বিবিধি কৰ্মচারিদিগের প্রস্তুত করা অন্য বন্দোবস্তে সন্তুষ্ট করিয়াছে তাহাদিগের
অন্য অন্য কবিত্তে বাধ্য হইবে।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে
হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ
দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চদশ দিনের
দিবা দুই প্রহর পর্যন্ত মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বন্দের দিন হইলে ও পরে প্রথম যে
দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহর পর্যন্ত দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয়
বহিত ও বাকী টাকা সরকারে জব্দ হইবে। প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া
এ মহল জুটি কাবি খরিদারের ইচ্ছাতে পুনরায় নীলাম করা হইবে ইতি।

খাল বন্দ- নের সি টির মধ্য	জাজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			খারী রাজস্ব	নির্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১০৬	৩৬৭	ডেলসিপাড়া পং অধিকা	১	১	৩৮	৪৫০৪	২৫০৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আ প্রিল হইতে খরিদারের দ্বারা করিবে।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ রা মার্চ।

R D Hime, Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা টাঙ্গা।

বাণী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আক্টেম্বর ৬ খানানুসারে জেলা জাকার
বন্দোবস্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৭৯ সালের ১২ ই জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজুকারী এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আক্টন এবং আক্টের অনুসারে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ আগ্রিল ১২৮৬ সনের ৩ টৈশাখ মঙ্গলবার তারিখ এই জিলা
কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিক্রি ও অর্থাৎ প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ
৫ ই মার্চ।

	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমস্ত জমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	১৪৩৪	সরকারী বাজেরাণ্ডী চর বজবলী	জিন্নতী প্রমথমুখারী দেবী ও প্রমথনাথ পাণ্ডে দেবী সম্বন্ধীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৭	১৮৭৮ সনের ১৫ কিস্তী ডি শেম্বরের বাকী ২০৪৭	মালিকী ও বন্দোবস্তী ন উল্লিখিত হই বে।
২	১৬৭২	সরকারী বাজেরাণ্ডী চর উল্লাহল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০২২৭ রাস্তা-১১৭	১৫ ই কিস্তী ৩৬০৭	এ
	১১০১	চর মুখাপুরের মধ্য গজ চরভিগ্নি	রামজয় রায় ও রাজলক্ষী শিব সুন্দরী চৌধুরানী গয়রহ	৮৮৪১০ রাস্তা- ৮৫০	১৫ ই কিস্তী ৩৮৪১০	এ
	১৬৭৫	পাং উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	জিন্নতী সোণাখানী, কামলকা খানী অমলময়ী, চন্দ্রকলা রাজমণী ও সম্মতময়ী চৌধুরা নী জয়দারা দাস। চন্দ্রনাথ ও কলিঙ্গা মুখুযা ও মেঃ এম ডোবড সাহেব	১১২১৭	১৫ ই কিস্তী ১৮৫৫০	এ

D R LYALL, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আগ্রিল।]

জিলা পাবনা।

জিলায়ের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮-৭৯ সালের ২২ অক্টোবর সাং ডিসেম্বর তালবের বাবী যাচা ১০ জাহুরারি আদায়ের শেষ হই স ধার্য ছিল এই নিবন্ধ অধ্যাক্ত পর্যন্ত বাকী রাখিল না হওয়ায় এই পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ অপ্রিল যে তারিখে ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রাপ্ত্য মিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সব ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

ক্রমিক সংখ্যা।	ক্রমিক সংখ্যা।	নাম মহাল ও পর গনা।	তালুকদারের নাম।	সংখ্যা।	বাকীর সংখ্যা।	মন্তব্য।
	৮	কিং বেড়া পেশক পঃ ইলকশাহী	রামকৃষ্ণ রায় কৃষ্ণকৃষ্ণ রায়	৬৬৩১/	৩১১	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১১৫	কিং ডরক তাঁড়েকড়া পঃ বাজুরাস না জিরপুর	আজিমমেহা মুরমেহা বিবিদিগর	২৭৫৭৭/৭	১০৭১০	এই মহাল ১৮১৪ সালের ১৯ আইন মত বাটওয়ারার অধীন থাকিরা হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে আ জিমমেহা ও মুরমেহা বিক্রি অংশে এই বাকী পড়ার কিবল প্রথমত এই ব্যক্তিগণের অংশ নি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেও রা যাইবে ইতি।
	১৩২	কিং ডাডিবল ওগর রহ যোঃ তবানী পুরের মৃতন পর স্বী চর পঃ বাজু- চরণ	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা জীগো বিন্দ চৌধুরী বিজয় গোবিন্দ ও অজয়গো বিন্দ চৌধুরী	৭২৩৪৬ রোডকণ্ড ৭৬	৯৭৬৭ রোডকণ্ড ৭৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১৬৩	কিং ডরক জ্ঞাননগর নিকটপুরের মূ ডন পরস্বীচর পঃ মহাশয়দশাহী	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১১৮৮১৭ রোডকণ্ড ১৬৭৬০	১২১১৬০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন- মত হিসাব পৃথক আছে সরকার মধ্যে অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা মাদরে জীগো বিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌ- ধুরীর একমালী অংশে এই বাকী পড়ার কেবল তাহাই প্রথমতঃ নি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নি- লাম হইতে ছাড়িয়া দেওরা যাইবে ইতি।
	১৮৭	কিং পঃ দাখিরা জাজীরপুর পঃ এ	ডবালীকান্দ চৌধুরী জগীশ চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেন ও হারিকানাথ বিশ্বাস	৫৮৭৬০	২৩১৬৩	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২০৪	কিং যোঃ কৃষ্ণকল ওগররহ পঃ কাটা মহাল	রামকৃষ্ণ দেব্যা গো- বিন্দ চৌধুরী	৬২৮৬০	৬৭১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৩৭	কিং চৌধুরাই ডাড- ওয়ারন পঃ কাটার মহাল	গজপ্রসাদ রায়জানন্দ জ্ঞানর মজুব দার	১০২৫৫৬	১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৭৬	কিং ওয়াখারা ওগর- রহ পঃ সোণাখালু	ইন্দ্রমণী দেব্যা দিগর	১০৭২৬০	২৭৫৬৭	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরকার মধ্যে ইন্দ্রমণী দেব্যা শজুনাথ বিশ্বনাথ তালুকদার কৃষ্ণকৃষ্ণ বাদবচন তালুকদার মৌরীপ্রসাদ তালুকদার বাহনুজরী দেব্যা অওজ গোবিন্দচন্দ্র লাখিড়ী রায় কিশোর তালুকদার দুর্গাচরণ চৌ- ধুরী নীলগোবিন্দ চৌধুরী তালুকদার হুজুরী দেব্যা মাদরে সারদাপ্রসাদ লাখিড়ী অমদাগোবিন্দ কৃষ্ণকৃষ্ণ তালুকদার কাশীচন্দ্র বৈজ্ঞানিক একমালী অংশে এই বাকী পড়ার কিবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওরা যাইবে ইতি।
	৩২০	কিং এরও বহডি পঃ বড়বাড়	বিবস বিবি ওগররহ রামকৃষ্ণ দেব্যা	৮৫৪১৬০	২৭১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

W CLAY Offg. Collector.

ইস্তাহার ।

জিলা ২৪ পদগনাব ১৮৭৯ । ৮০ স বব নিমিত্ত জমীদারি ডাক সেসেবামত্রেখ প্রত্যেক মহালের ১০০০
জমার উপর শতকবা ১৬/১১ সাত আনা এগাডপাই হিসাবে ধার্য্য হইয়াছে এবং প্রথম বর্ষ মাসিক কিস্তীর
দেনা ১৮৭৯ সনের ২ জুন নোমবার ও দ্বিতীয় বর্ষমাসিক কিস্তীর দেনা ১৬ ই ডিসেম্বর মঙ্গলবার ডাবিখে
কি ঐ ঐ তারিখেব পূর্বে অত্র জিলার ট্রেসারিতে দাখিল করিতে হইবে ইতি ।

(10-3)

W S WALLS, Magistrate

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

*The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	..	Rs	10	"	0
Ditto, with postage		..	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	..	..	..	..	১০
ডাকমাসুল সহ	এ	..	..	..	১২।৮

ডাকের চিকিট কর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের এক২ মূল্য ডাকের
চিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৮ অপ্রিল ।]

NOTICE.

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

The 19th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাভিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানায় ইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোম কর্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের সিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্ত ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোন্টে বাদ দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

জৈরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্টাণ্ট সেক্রেটারী

বতব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

পূরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	টাকা।
আধ পৃষ্ঠা	২০
কখনই ইশতিহাৰ প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 8th April 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য আবৃত এডউইন্স বরিস লুইস সাহেবের কার্য মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 15, 1879

মঙ্গলবার, ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।

CONTENTS

	PAGE.	বিবৃতি।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	77 & 78	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন	৭৭ ও ৭৮
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal	301-323	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন	৩০১-৩২৩
PART III—Acts of the Legislative Council of India	3-6	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৩-৬
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	23-30	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইনের পাণ্ডুলিপি	২৩-৩০
PART V—Acts of the Bengal Council	All	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	সবই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	63-69	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইনের পাণ্ডুলিপি	৬৩-৬৯
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil.	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সধারণ আজ্ঞাপত্র	“ “
PART VIII—Advertisements	271-288	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	২৭১-২৮৮

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন প্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 1st April 1879

No. 220.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25, Victoria, Chapter 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. L. B. Tottenham, of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal from the date of the Hon'ble Mr. Birch's retirement.

The 3rd April 1879.

No. 225.—The Hon'ble G. C. Paul, Esq., Advocate-General for Bengal, reported his departure for Europe on the 18th ultimo on the leave granted to him in Home Department Notification No. 105, dated the 20th February last.

O BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

কোন ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলাই বিবরণ—বিজ্ঞাপন ।

সিদ্দা, ১৮৭৯ সাল ১ আর্ডিল ।

২০০ নং নং ১—২১মার্চ ১৮৭৯ খ্রিঃ ২৪শে বঙ্গাব্দে অবসর গ্রহণের তারিখ অবধি মহারাজী ডিক্টো রবার্ট ২৪ ও ২৫ বঙ্গাব্দের পালিশিং-বোর্ডের আইন্ডের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রি সভাপতিত্ব জীবুত গবরনর জেনারেল সার্কেল বঙ্গদেশের সিবিলাই সার্কেলের জীবুত এল, আর, টটমহাম সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ বোর্ডে, জরুরি ক্রিয়াকর্মীরাই কোর্টের জেনারেল কর্মকাণ্ডে নিযুক্ত করিলেন।

২০৫ নং নং ১—বঙ্গদেশের আডবোর্ড জেনারেল মাসাবর জীবুত জি, সি, পল সাহেব, বি, এ, ও সি, জাউ, ই, ডেপুটি ডিপার্টমেন্টের গভর্ণমেন্টারি মাসাবর ২০ তারিখের ১০৫ নং বিজ্ঞাপন মতে যে দুই পক্ষ তৎক্ষণে গভর্ণমেন্টের ১৮ তারিখে ইউরোপে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

সি, বর্ণাধি,

ডায়েরীর পক্ষান্তরে একটি সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2325A.

GENERAL — *The 2nd April 1879* — Mr J T Jarbo, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for fourteen days, under Section 12-2, Supplement F, to the Civil Leave Code

Lieutenant A O R Edwards, Chumparun Troop, Behar Mounted Rifle Corps, is allowed leave to England for six months, with effect from such date as he may avail himself of it

The 3rd April 1879 — Baboo Rash Behari Dutt is appointed temporarily to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, *vice* Moulvi Mahomed Azim, deputed to License Tax duty. This appointment will have effect from the date on which Baboo Rash Behari Dutt ceased to act for Moulvi Mahomed Serajul Huq

Mr D Norton, Assistant Magistrate and Collector, Shahabad, is allowed furlough to Europe for twenty months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three days, with effect from the 1st instant, under Section 24(a) of the Code

The 4th April 1879 — In supersession of the orders of the 3rd ultimo, Mr C F Manson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jamfara, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for twelve days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 27th March 1879

The 5th April 1879, — Baboo Kedar Nath Biswas, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is allowed leave for two weeks, under Section 3-1, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 7th April 1879 — Baboo Durganund Dass, temporary Sub-Deputy Collector, Noakholly, having returned to duty on the 19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 29th November last is cancelled,

In supersession of the orders of the 17th February last, Mr A Manson, Officiating Magistrate and Collector, Noakholly, on leave, is allowed furlough for eight months, under Section 12 of the Civil Leave Code, from the 8th instant, together with subsidiary leave for eleven days from the 28th ultimo

Mr C M. W Brett, Assistant Magistrate and Collector, Hazareobagh, is transferred to Hooghly,

The 8th April 1879, — Mr F F. Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with special appellate powers under section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876

Baboo Gobind Chunder Bysack, a temporary Sub Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Chundi Churn Bose

Baboo Pitumbei Banerjee, a temporary Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Mohendro-Chunder Mozoomdar

Baboo Doorga Mohun Das, Sub-Deputy Collector, Mymensing, is promoted to the First Grade of Sub-Deputy Collectors, *vice* Baboo Suresh Chunder Das, resigned

Baboo Nobin Chunder Sen is appointed to be a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, *vice* Baboo Doorga Mohun Das Baboo Nobin Chunder Sen will continue, until further orders, to be employed as a temporary Sub-Deputy Collector in Dacca, in the Land Registration Department

Baboo Koylash Chunder Pal, a First Grade Canongoe in Tipperah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, till relieved by Baboo Nobin Chunder Sen.

Baboo Peary Mohun Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for the jail and Lutcherry buildings in that district

[General Gazette, 15th April 1879]

বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেমেণ্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আদেশ ।

রেবিমিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

২

২৩২৫ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।—চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড জে. টি. আর্কোণ্ডা হা। সনিল কার্যকারণে ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২-২৫ ধারায় চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইলেন ।

চাক্ষুণ্যের ইলেক্টর ও বিহার অসীরোহি রাইকল মলের লেপ্টেমেণ্ট জিহুড এ. ও. আর্ক. এডওয়ার্ডস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি ইংলণ্ড গমনার্থে ছর মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন ।—জিহুড মৌলবী মহম্মদ আবিদ সাইলেজা টা স্রব কার্যে প্রেরিত হওয়ারতে জিহুড বাবু রাগবিহারী দত্ত করণকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণা বিহার প্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম বন্ধিত । নিযুক্ত হইলেন । জিহুড বাবু রাগবিহারী দত্ত যে তারিখ অবধি জিহুড মৌলবী মহম্মদ সেরাজুলহকের কর্ম করিতে আস্ত হন তদবধি এই নিয়োগ কলহ হইবে ।

আঁখাবাটের আমিস্টেট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড ডি. মর্টন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১২ ধারায় উইরোপ গমনের নিমিত্ত বিশ মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তাহার উক্ত বিধির ২৪ বিধির (৫) ধারায় এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন ।—গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । সাঁও. তাল পরগণা, অন্তর্গত ভান্ডারার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড সি. এফ. মাজন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১০ ধারায় ১৮৭৯ সালের ২৭ মার্চের অপরাহ্ন অবধি বারো দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন ।—হুগলীর একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু জর্জানন্দ জ্যোতিষী মাধব সিংহ যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩-১ ধারায় হই সপ্তাহের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—মণ্ডাখালীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু দুর্গানন্দ দাস গত মাসের ১৯ তারিখে কর্মে প্রত্যাপন করাতে গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞা-মতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । ছুটি প্রাপ্ত মণ্ডাখালীর একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড এ. মাজন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারায় এই মাসের ৮ তারিখ অবধি এই মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তাহার গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি এগার দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

হাঙ্গারীবাগব আমিস্টেট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড সি. এফ. ডবলিউ. ব্রেন্ট সাহেব হুগলীতে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—কটকের একটি আইস্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড এফ. এফ. হাঙ্গারী বাবু জুনি ব্রেকিষ্টেই করণ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারায় নিম্নের আপলো মোকদ্দমা বিচার করিবার জন্য পাইলেন ।

জিহুড বাবু চণ্ডীচরণ বসুর পরিবর্তে মরমসিংহের প্রথম প্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক সেই পদে স্থায়রূপে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদারের পরিবর্তে বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় প্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু পীতাম্বর বন্দ্যোপাধ্যায় সেট পদে স্থায়রূপে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড বাবু সুরেন্দ্রচন্দ্র দাস কর্মে ভাগ করাতে মরমসিংহের সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু দুর্গামোহন দাস সব-ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম প্রেণীভুক্ত হইলেন ।

জিহুড বাবু দুর্গামোহন দাসের পরিবর্তে জিহুড বাবু মদানচন্দ্র সেন চাকার দ্বিতীয় প্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন । জিহুড বাবু মদানচন্দ্র সেন যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তুহি রেজিস্ট্রী করণসম্বন্ধীয় কার্যাবিধানে চাকার কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত থাকিবেন ।

ত্রিপুরার প্রথম প্রেণীর কামরগো জিহুড বাবু টেলানচন্দ্র পান জিহুড বাবু মদানচন্দ্র সেনের প্রতি কর্মের ভারার্পণ না করণ পর্যন্ত চাকার কিয়ৎকালীন দ্বিতীয় প্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

বাবুজী ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুড বাবু পিরারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়, উক্ত জিলাব জেল ও কাছারী বাড়ীর নিমিত্ত তুহি এদ্বারা ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কর্তা পাইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১১ আশ্বিন ।]

Mr J Anderson, Officiating Magistrate and Collector, Bankura, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr W H D'Oily

Mr E H. Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr A Manson

Mr G Toynbee, Officiating Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr C C Quinn

Mr C H Vowell, Officiating Magistrate and Collector, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr J Anderson.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

- Mr F F Handley, *vice* Mr W Fiddan
- „ A. H. Haggard, *vice* Mr C H Vowell
- „ A Burroughs, *vice* Mr E. A. Bradbury.
- „ C. J. O'Donnell, *vice* Mr H Gilton.

The following Assistant Magistrates and Collectors are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors. —

- Mr A C Tute, *vice* Mr F W Bidcock
- „ G A Grierson, *vice* Mr. F. F Handley.
- „ A W Mackie, *vice* Mr A H Haggard.
- „ E R Henry, *vice* Mr A Burroughs
- „ G E Manisty, *vice* Mr C J O'Donnell.

ECCLESIASTICAL — *The 5th April 1879.* — Under Section 7 of Act XV of 1872, the Revd Annanda Chundra Duffadar is appointed to be a Marriage Registrar in the district of Jessore

REGISTRATION — *The 2nd April 1879* — Baboo Sunjeel Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar, Burdwan, is allowed leave for seven days, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 7th ultimo

The 7th April 1879. — Baboo Georoo Churn Dass, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar, Moorshedabad, during the absence of Baboo Raj Kissen Banerjee or until further orders

EDUCATION — *The 5th April 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Gya District School Committee —

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr W Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Jagat Bandhu Bhadra, Head Master, Villah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tipperah, *vice* Baboo Hury Prosad Banerjee

OPIMUM — *The 1st April 1879* — Mr W B Pende, Assistant Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

The 5th April 1879 — Mr R W Nicholson, Officiating Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th ultimo, or such date as he availed himself of it

Mr J C Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Basti, during the absence, on leave, of Mr R W Nicholson, with effect from the date on which he assumed charge of the Fawar division

MEDICAL — *The 27th March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Diamond Harbour, in the district of 24 Pargunnahs —

Mr J. M. Brichno, Telegraph Master

Baboo Jogendra Nath Roy Chowdry, Moonsif

The 29th March 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Pierce Charitable Dispensary at Midnapore. —

Baboo Gopal Chunder Bose, Sub-Engineer

Mr F Graves, Officiating District Superintendent of Police.

[Government Gazette, 15th April 1879]

শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, ডবলিউ সাহেবের পরিবারে বাকুডাব একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক-
আওরসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কম-
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত এ, মাল্লান সাহেবের পরিবারে যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই, এচ
রডক সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কম-
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত সি, সি, কুইল সাহেবের পরিবারে পাটনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জি,
টরনবি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কম-
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত জে, আওরসন সাহেবের পরিবারে বাবতঙ্গার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত
সি, এচ, বোয়েল সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণী-
তে কম-নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকরকরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টরদের প্রথম শ্রেণীতে কম-নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত ডাবলিউ, ফিডিয়ান সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত এক, এম, হাওলি সাহেব ।

„ সি, এচ, চৌহান সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব

„ ই, এ, ব্রাডববি সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত „, বড়ুয়া ।

„ এচ, গিলান সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত সি, জে, ওডোমেল সাহেব ।

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কম-নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত এক, ডবলিউ, বাডক সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত এ, সি, টাট সাহেব ।

„ এক, এক, হাওলী সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত জি, এ, এয়ারশন সাহেব ।

„ এ, এচ, হাগার্ড সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মেকাই সাহেব ।

„ এ, বড়ুয়ার পরিবারে শ্রীযুত ই, আর হেনরি সাহেব ।

„ সি, জে ওডোমেল সাহেবের পরিবারে শ্রীযুত জি, ই, মামিটি সাহেব ।

ধর্মকার্য সম্পন্ন ।—১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।—পাদবী শ্রীযুত আমলচন্দ্র দফাদার ১৮৭০ সালের
১২ আইনের ৭ ধারামতে যশোহর জিলার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

বেজিফটী কবণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন।—বর্জমানের বিশেষ সন-বেজিফটীর শ্রীযুত বাবু
সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ৭ তারিখে আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকার-
কদের ছুটীর ১৮ চিকিত পবিশিষ্ট বিধি ৯ ধারামতে সাত দিনের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন।—শ্রীযুত বাবু াজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ
অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উকতরণ দাস নুবাশদাবা দর
সন-বেজিফটীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষা বিষয়ক ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌনবী আহম্মদ ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডাবলিউ, বাট্টে সাহেব ।

শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবারে জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু অগরু
চন্দ্র ত্রিপুরা জিলা স্কুল কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অকৌমার্য বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।—বস্তির আফীনের আসিস্ট্যান্ট সন-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত
ডবলিউ, বি, পীড সাহেবের সিভিল কার্যকরকদের ছুটীর ১৮ চিকিত পরিশিষ্ট বিধি ৫ ধারামতে ছয়
মাসের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।—বস্তির আফীনের একটিং সন-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ, নিকল-
সন সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পব যে তারিখে ছুটী প্রাপ্ত করেন তদবধি সিভিল
কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে দশ দিনের ছুটী পাইলেন ।

শ্রীযুত আর ডবলিউ, নিকলসন সাহেবের ছুটী শ্রীযুত অনুপস্থিতি কালে আফীনের আসিস্ট্যান্ট
সন-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে, সি, শা সাহেব যে তারিখে বস্তি খণ্ডে কর্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি
বস্তির আফীনের সন-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৪ পর্বগন। জিলার অন্তর্গত নল-
গাতি দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

টেলিগ্রাফ মাস্টার শ্রীযুত জে এম ব্রুকিংস সাহেব ।

মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যৌ গঙ্গনাথ রায় চাধুরী ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুরস্থ পিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের যাবৎ
নির্বাহক কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

সন-জঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বসু ।

পোলাসের একটিং ডিস্ট্রিক্ট সুরপারিটেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এক, প্রেদস সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১২ আশ্বিন ।]

Baboo Jogendro Chunder Roy, Pleader and Zemindar.

Mr G J R Leeson, District Engineer

The 2nd April 1879 — Assistant Surgeon Bepin Behary Mitter, attached to the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 7th April 1879 — Surgeon Major J M Coates, Sanitary Commissioner for Bengal, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it

Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Hira Lall Dutt is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, or until further orders

EMIGRATION — *The 7th April 1879* — Dr J G Garrow Grant, Protector of Emigrants and Superintendent of Emigration, Calcutta, having reported his return from furlough on the 28th March 1879, is allowed subsidiary leave from that date for fourteen days, under section 37-4 of the Civil Leave Code

MUNICIPAL — *The 26th March 1879* — The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Purneah Municipality, of Mr L D Colledge to be their Vice-Chairman for the year 1879 80, *vice* Mr B L Gupta, transferred

The 28th March 1879 — Baboo Baijnath Singh is appointed to be a Commissioner of the Gya Municipality

The following gentlemen are appointed to be *ex-officio* Commissioners of the Cuttack Municipality —

Mr A Blair, District Superintendent of Police

„ L C Desgratulate, District Road Cess Engineer

The following gentlemen are also appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Annoda Pershad Ghosh, *vice* Baboo Juggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Chowdhury Kasinath Das, *vice* Baboo Tarakant Bidwasagar

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Nychatty Municipality in the district of the 24-Pergunnahs —

Baboo Bhootnath Chowdry | Baboo Gopal Chundra Halder

Baboo Gopaul Krishna Sain

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Nychatty Municipality of Baboo Poorno Chunder Chatterjee to be their Vice Chairman for the year 1879 80

Baboo Tej Chunder Mookerjee, M A, is appointed to be a Commissioner of the Madhubunnee Municipality

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Nattore Municipality —

Baboo Kashee Prosad Sukul, Zemindar

„ Shama Churn Rai, Police Inspector

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Hooghly and Chinsurah Municipality —

Baboo Ashutosh Ghosh

Baboo Lshan Chunder Mitter

Baboo Obhoy Churn Nundy

The 1st April 1879 — Syed Fazul Imam is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality, *vice* Syed Zamuddin Hossein Khan

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Munshee Mahomed Ameer

Mr W F Smith

Syed Mohomed Nowab

Syed Wallayet Ali Khan

উকীল ও জমীদার জীবুত বাবু বোগেন্দ্রচন্দ্র বার ।

ডিক্টিকট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি, জে, আর, লাসন সাহেব ।

১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল ।— শিবালদহস্থ কাঞ্চল কেডিকাল স্কুলে ও হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিফাঁটে সর্জন জীবুত বিশিষ্টবিহারী মিত্র, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল ।—বঙ্গদেশের সানিটরী কমিশ্যনর জীবুত, জে, এম, কোটস সাহেব, যে তাবিখে, ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকেব ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে তিনমাসের ছুটি পাইলেন ।

সারথের অন্তর্গত সেওয়ারানের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ছয় মাসের ছুটি পাইলেন ।

আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ছুটি গ্রহণ অমুপাধিতে কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা হয়, আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হিরালাল দত্ত সারথ জিলার অন্তর্গত সেওয়ারানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

বিদেশ গমন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল ।—কলিকাতার বিদেশগামিনের রক্ষক ও বিদেশ-গমনকার্যের সুপরিবেশেণ্টে ডাক্তর জীবুত জে, জি, গারোথান্ট সাহেব, নিম্নলিখিত ছুটিহইতে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ অত্র প্রত্যাগমনের রিপোর্ট কব্বাতে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩৭—৪ ধারামতে উক্ত তারিখ অবধি চৌদ্দদিনের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন ।

মুনিসিপাল ।—১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—জীবুত বি, এল, গুপ্ত স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে পূর্ণবিধা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের জীবুত এল, ডি, কলেজ সাহেবকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত কব্বাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ ।—জীবুত বাবু বৈজনাথ সিংহ গঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা স্বতঃপ্ৰসঙ্গতঃ কটক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পোলীসের ডিক্টিকট সুপ রনটেণ্টে জীবুত এ, ব্রের সাহেব ।

প্রদেশীয় পথকারের জিনিহরর জীবুত এল, সি, ডেসগ্রাটালট সাহেব ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু অগনোহন রায়ের পবিতর্কে জীবুত বাবু অন্নদা প্রসাদ ঘোষ ।

জীবুত বাবু ভারাকান্ত বিদ্যাসাগরের পরিবর্তে জীবুত চৌধুরী কালীমাথ দাস ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু ভূতমাথ চৌধুরী । | জীবুত বাবু গোপালচন্দ্র হালদার ।

জীবুত বাবু গোপালচন্দ্র সেন ।

নৈহাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত কব্বাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

জীবুত বাবু তেজচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম, এ, মধুবন মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নাটোব মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জমীদার জীবুত বাবু কালীপ্রসাদ শুকল ।

পোলীসের ইনস্পেক্টর জীবুত বাবু শ্যামচরণ রায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও চুচড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু আশুতোষ ঘোষ । | জীবুত বাবু ইশানচন্দ্র মিত্র ।

জীবুত বাবু অভয়চরণ মন্ডো ।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল ।—জীবুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন খাঁর পরিবর্তে জীবুত সৈয়দ কজল ইয়াস পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত মুনশী বহাদুর আমীর । | জীবুত ডবলিউ, এক, স্মিথ সাহেব ।

„ সৈয়দ মহম্মদ নবাব । | „ সৈয়দ বিলারু আলী খাঁ ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ আপ্রিল ।]

The 2nd April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Dacca Municipality —

Baboo Gopce Mohun Basak, *vice* Mr M David

„ Beni Madhub Datta, *vice* Baboo Opendra Nath Mittra

Mr John van Someren Pope, *vice* Mr A Thomas

Baboo Srinath Roy, *vice* Baboo Roop Lall Doss

ROAD CESS —*The 8th April 1879* —The following gentlemen are appointed to be members of the Lohardugga District Road Cess Committee —

The Deputy Inspector of Schools, *ex-officio*

Mr F Curwen, Tea-planter

„ H Mitchell, Tea-planter

The Rev J Whitely

Baboo Rakhal Dass Halder is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Lohardugga

ERRATUM —*The 4th April 1879* —In the orders of the 1st April 1879, granting furlough and subsidiary leave to Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singhbhum, for the words “ 1st March 1879 ” read “ 1st May 1879 ”

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —With reference to the notification dated the 21st November 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd December following, the Lieutenant-Governor sanctions, until further orders, the following rule prescribing the Acts and Circular Orders in which police officers are to be examined at the departmental examinations —

“ For police officers the papers set in Law for both the Lower and Higher Standards shall be prepared separately from those for other officers. For the Lower Standard questions shall be set in the Penal Code, the Code of Criminal Procedure, Act V of 1861, the Village Chowkidaree Act VI (B C) of 1870, Act I (B C) of 1871, and the D and N Circular Orders of the Police Department. The use of books will be allowed in answering these questions. For the Higher Standard the questions will be taken from the same Acts and from all the Circulars of the Police Department, from the Excise, Salt, and Opium Laws, from Act V (B C) of 1876 (so far as it relates to police), and from the Evidence Act I of 1872. In this examination the use of books will not be allowed ”

The Lieutenant Governor also approves of the substitution of the following list of Laws and Regulations for the list given in Appendix I of the rules of the 21st November 1874 —

Regulations I and VIII of 1793 and XII of 1817

Regulations I and II of 1819

Regulation VIII of 1819

Regulations VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833, Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B C) of 1868

Act XI of 1859

Acts VII (B C) of 1868, VIII (B C) of 1869 and I (B C) of 1875

Act V of 1861

Act X of 1870

Act III of 1877

Act X (B C) of 1871

Act V (B C) of 1876

Act VII (B C) of 1876

Act I of 1878

Act VII (B C) of 1878

Act VIII (B C) of 1876

Act VI (B C) of 1870

Act I (B C) of 1871

Act I of 1872

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that the Declaration, dated the 6th May 1878, published at page 378, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 8th idem, for the acquisition of a piece of land for the purpose of widening Mullunga Lane, in the Town of Calcutta, is cancelled at the request of the Commissioners of the Town of Calcutta

D BARBOUR,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনবেবপদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঐযুত এম, ডেবিড সাহেবের পরিবর্তে ঐযুত গোপীনাথন বসাক ।

,, বাবু উপেন্দ্রনাথ মিত্রের পরিবর্তে ঐযুত বাবু বেনীমথন দত্ত ।

,, এ . মস সাহেবের পরিবর্তে ঐযুত জ. ন . ধান সমেরনু পোপ সাহেব ।

,, বাবু রূপলাল দাসের পরিবর্তে ঐযুত বাবু জিনাথ বাব ।

পঞ্চকর বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা লোহারডগা জিলার পঞ্চকর কমিটীর চেয়ারমানে নিযুক্ত হইলেন ।

কুনসমু হর ডেপুটী ইনস্পেক্টর, স্বীয় পদোপলক্ষে ।

চা—এব ঐযুত এফ, কবওয়েন সাহেব ।

চা—কর ,, এট, মিচল সাহেব ।

পাদবী ,, জে, ওয়াইটলী সাহেব ।

ঐযুত বাবু বাখালদাস ঠালদার লোহারডগা জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বারর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অশুভশোণন ।—১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন ।—গিংভুয়ের পোলীসের ডিক্টিকে সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত ডি, ডবলিউ, রীচি সাহেবকে নিযমিত ও আনুষঙ্গিক ছুটি দেওনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের আজ্ঞাতে “১৮৭৯ সাল ১ মার্চ” ই এ২ কথার পরিবর্তে “১৮৭৯ সালের ১ মে” পাঠ করিতে হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—১৮৭৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ঐযুত নেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয় বার্ষিকিভাগ সম্পর্কীয় পরীক্ষাতে পোলীস কর্মচারীদের যের আইন ও সবকালর অর্ডরে পরীক্ষা দিতে হইবে তদ্বিধি নিম্নলিখিত বিবি অনুমোদন করিলেন ।

ব্যবস্থা বিষয়ে পোলীস কার্যাবল্যকদের নিম্ন ও উক্তর এই উভয় কটির প্রথমপত্র, অন্যান্য কার্যাবল্যকদের প্রথমপত্রভুক্তিতে স্বতন্ত্ররূপে প্রস্তুত করা যাইবে । নিম্নের সঙ্গীত পরীক্ষাতে দণ্ড বিধির আইন, ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন, ও ১৮৬১ সালের ৫ আইন ও গ্রাম্য চৌকিদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এবং পোলীস কার্যবিভাগের D ও N চিহ্নিত সরকার অর্ডরহইতে প্রাপ্ত দেওয়া যাইবে । এই সকল প্রস্তরের উত্তর দেওন কাল পুস্তক ব্যবহার করিবার অনুমতি হইবে । উক্তর কটির পরীক্ষাতে উক্ত সকল আদেশ হইতে ও পোলীস কার্য বিভাগের সকল সরকার হইতে এবং আবকারী ও লবণ ও জাকীন বিষয়ক ব্যবস্থাহইতে ও ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের যেপর্যন্ত পোলীসের সঙ্গে সম্পর্ক আছে তাহাহইতে ও সাধারণবিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইনহইতে প্রাপ্ত গৃহীত হইবে এই পরীক্ষাতে পুস্তক ব্যবহার করিতে অনুমতি দেওয়া যাইবে না ।

১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের বিধির ১ পরিশিষ্টপত্রে আইন ও ব্যবস্থার যে নির্ধারিত পত্র দেওয়া গিয়াছে ঐযুত নেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত নির্ধারিত দিবসে অনুমতি করিলেন ।

১৮৭৩ সালের ১ ও ৮ আইন ও ১৮১৭ সালের ১২ আইন ।

১৮১৯ সালের ১ ও ২ আইন ।

১৮১৯ সালে ৬৮ আইন ।

১৮২০ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ও ১১ আইন, ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইন, ও ১৮৬৭ সালের ৯ আইন ও ১৮৮১ সালের ৩১ আইন ও ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইন ।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

১৮৬১ সালের ৫ আইন ।

১৮৭০ সালের ১০ আইন ।

১৮৭৭ সালের ৩ আইন ।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন ।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইন ।

১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ।

১৮৭৮ সালের ১ আইন ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে মলজালেন প্রাপ্ত বর্ষণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন উক্ত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গালী গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪১২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরদের প্রার্থনায়তে রহিত করা গেল ।

ডি বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ আশ্বিন ।]

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —In continuation of the notification, dated the 20th November 1876, published at page 1398, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Darjeeling at a meeting, to order that the provisions of section 285 of the said Act shall be in force in the said Municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 123, Act V (B C) of 1876, the Commissioners of the Midnapore Municipality, at a meeting held on the 16th March 1879, have resolved, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to make the following alterations in the rates of tax levied within the Municipality on carriages with effect from the 1st April 1879 —

(1) For every four-wheeled carriage drawn by a horse or a pair of ponies under 13 hands, from Rs. 1-8 to Rs. 2 a quarter

(2) For every two-wheeled carriage, from Rs. 2-4 to Rs. 2 a quarter

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879 —Notice is hereby given that on the 30th day of December 1878 four gold sovereigns and two rupees, valued at Rs. 42 were found in the Jarimanem tope attached to the Atchesvaraswami Pagoda, in the village of Atcherawak, in the Madrantakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd April 1879 —In continuation of the notification of 1st June 1878, constituting the sub-division of Chandpore, published at page 506 of the *Calcutta Gazette* of 5th June 1878, it is hereby notified that the head-quarters of the moonsiffie heretofore known as Tubkibagra have been transferred to Chandpore, the head-quarters of the Chandpore sub-division, with effect from 1st March. The jurisdiction of the moonsiffie will continue to comprise the thanas of Tubkibagra and Hajgunge, as defined in the abovementioned notification. The moonsiffie will henceforth be designated Chandpore

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII of 1878, the undermentioned premises of the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta are appointed wharves for the landing and shipping of goods from and upon sea-going vessels:—

The jetties Nos 1 to 7, situate on the east bank of the river Hooghly, between Armenian Ghât on the north and Koylah Ghât on the south

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ৭ অপ্রিল ।—১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র উক্ত মাসের ২৮ তারিখের বাঙ্গালাগবর্ণমেন্টে গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১১৫৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুক্রমে এবং ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গৱরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্যকর করা তিনি দার্জিল মুনিসিপালিটির সভাপতি কমিশানবদের অত্বোধক্রমে উক্ত আইনের ২৮৫ ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটিতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন ।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ৮ অপ্রিল ।—সাধারণের অগত্যার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১২৩ ধারার বিধানমতে মেদিনীপুর মুনিসিপালিটির কমিশানবদের ১৮৭২ সালের ১৬ মার্চে যে সভাধিবেশন হয় তাহাতে তাহারা উক্ত মুনিসিপালিটির মধ্যে গাড়ীর উপর যে হারের টাক্স আদায় করা যায় ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গৱরনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে নিম্নলিখিতমতে ১৮৭২ সালের ১ অপ্রিল অবধি তাহা পরিবর্তন করিতে স্থির করিয়াছেন ।

(১) এক ঘোড়ার কিম্বা ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির কম উচ্চ এক ঘোড়া চারি চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমাসিক ১।।০ টাকা অবধি ২৭ টাকা পর্যন্ত ।

(২) দুই চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমাসিক ২।০ টাকা অবধি ২৭ টাকা পর্যন্ত ।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ২১ মার্চ ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মাল্লাজ রাজধানীর অন্তর্গত ৩ চন্দ্রলপত জিলাব মজান্ তাকর তালুকের আন্তেবাওয়ারাক গ্রামে আচিসবরস্বামীর মন্দিরের লাগও অবিমা নিয়ম বাগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪ টীশ্বর্ন সরেরন ও দুইটী টাকা পাওয়া গিয়ছে । উক্ত ধমের তাহার কোন অংশে যাঁহাদের লাওয়া থাকে তাঁহাদিগকে সৌদাপেতে নিম্নস্বাক্ষর কারির নিকট আগাণি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল ।

এ, মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ২ অপ্রিল ।—চাঁদপুর মহকুমা সংস্থাপন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ লনের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্টে গেজেটের ৪৯৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেকীর যে সদর স্থান এতদিন তুবকীবাগড়া বলিয়া খ্যাত ছিল তাহা ১২ মার্চ অবধি চাঁদপুর মহকুমার সদর স্থান চাঁদপুরে উঠিয়া গেল । উক্ত বিজ্ঞাপনে মুনসেকীর যে দিহচাপিভা নির্ণীত হইয়াছে তদ্বোধে তুবকীবাগড়া ও হাজিগঞ্জ থানা থাকিবে । উক্ত মুনসেকী এই অবধি চাঁদপুর মুনসেকী নামে খ্যাত হইবে ।

এ, মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ৭ অপ্রিল ।—সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৮ সালের ৮ অক্টোবর ১১ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠ্য কবনার্থ কমিশানবদের নিম্নলিখিত ওয়ার্ক সমুদ্রগামি জাহাজহইতে মাল নামাইবার ও জাহাজে মাল তুলিবার ওয়ার্ক নির্ণয় করা গেল ।

তলী নদীর পূর্ব তটস্থ উত্তরদিগে আশ্বাণি ঘাটঅবধি দক্ষিণদিগে কয়লা ঘাটের মধ্যগ ১ অবধি ৭ নং পর্যন্ত জেটি ।

এ, মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১৫ অপ্রিল ।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 — Plans and estimates, the latter amounting to Rs 34,000 (thirty-four thousand rupees), for the erection of a new shed for No 1 Jetty having been submitted by the Port Commissioners with the Vice-Chairman's letter No 3669 of the 26th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V of 1870 .

A MACKENZIE
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 15th March 1879.—Consequent upon reductions made in the police force of zillah Singbhoom, Chota Nagpore, the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following alterations, with effect from 1st July 1877, as regards the different police stations and outposts in pergunnah Dhulbhoom (commonly called Ghatshilla), in that zillah, viz —

2 The police stations of Baharagoora in the south east and Kalkapore in the north-west, together with the several outposts subordinate to them, have been formed into one general police station jurisdiction, with its head-quarters at Ghatshilla, in the centre of the pergunnah

3 The outpost of Ghatshilla, formerly subordinate to the station of Kalkapore has been abolished

4 The head-quarters division of the new station of Ghatshilla will comprise the villages which came within the jurisdiction of the abolished outpost of Ghatshilla, together with the undermentioned villages belonging to the ghatwah tarais of Pyragoori and Mohulia, which formed a part of the abolished station of Kalkapore

5 The former head quarters divisions of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, within their former respective limits as head-quarters divisions, become outposts of Ghatshilla station, with their head quarters at Baharagoora and Kalkapore respectively, subject to the withdrawal from Kalkapore outpost of the tarais of Pyragoori and Mohulia, which are transferred to the head-quarters division of Ghatshilla, as before mentioned

6 The remaining outposts of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, with respect to the limits of their respective jurisdictions, remain intact as before, and become subordinate to the new station of Ghatshilla

7 Subject to such alterations as are abovementioned, the following is the list of outposts which will be subordinate to the new police station of Ghatshilla —

No 1 Baharagoora	No 4 Kokpara
„ 2 Kalkapore	„ 5 Atkora
„ 3 Bhelaipahar	

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।—১ নং ভৌর নুতন পেড নির্মাণার্থে পোর্টসিমানেরা এডিমিটি
— নতাপতির ১৮৭৯ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারির ৩৬১৯ নং পত্রের সঙ্গে যে নক ১ ও ২৪-৩৩, চৌত্রিশ
হাজার টকা বনে যে অনুমানপত্র পাঠন এই গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের
ফ্রা অফিসে নত হওয়ার জন্যে জিজ্ঞাসিত লেটে নত গবর্নর সাহেব ১৮৭৯ সালের ৫ আশ্বিনের ৩৬
বারিরাবিরামের ৩ তাহা প্রস্তুত করিবার অস্বত্তি দিলেন।

এ. মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মাঘ।— হাট নাগপুরের অন্তর্গত সিংহাস জিলাব পৌরীস মল কর্মায় প্রস্তুত
জিজ্ঞাসিত লেটে নত গবর্নর সাহেব, উক্ত জিলাব অন্তর্গত (নামানাতঃ হাটগিলা মা ম খাত) ধলভূম পার
গলার মানা পালীস থানা ও কাঁড়ি সম্পর্কে ১৮৭৭ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখমত, ব নিম্নলিখিত
পরিবর্তন করিলেন।

২। ন কল পূর্বে টিগে বহরগুড়া ও উত্তর পশ্চিম সিংগে কলকাপুর পৌরীস থানা ও উত্তর মা
কাঁড়ি নুত সাপত্র পৌরীস থানার এলাকা করা গেল, উক্ত পঃগমার মধ্য ছিল হাটগিলাব তাহর মনর
স্থান হইবে।

৩। হাটগিলা যে কাঁড়ি পূর্বে কালকাপুর থানার অধীন ছিল তাহা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৪। উত্তর মা ওয়া হাটগিলা কাঁড়ির এলাকার মধ্য যে সকল গ্রাম ছিল, তাহা ও উত্তর উত্তর
মা ওয়া কালকাপুর থানার অন্তর্গত পাঁচগুড়ি ও মহলিয়ার হাটগিলা তরফের সাবিল নিম্নলিখিত
সকল গ্রাম হাটগিলাব নুতন থানার মনর খণ্ডের মধ্যে থায়া হইবে।

৫। উত্তর মা ওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার মনেক মনর কানখণ্ড ২২ পূর্বে সীমার অন্তর্গত
মনর স্থান খণ্ডের হাটগিলাব অন্তর্গত কাঁড়ি হইবে ও কালকাপুর কাঁড়ি হইতে পাঁচগুড়ি ও মহলিয়ার
যে তরফ পূর্বে হাটগিলা মনর স্থান খণ্ডে যুক্ত করা গিয়াছে তাহা বলবৎ থাকার নিম্নমাধীনে মনর
স্থান কমান বহরগুড়া ও কালকাপুর থাকিবে।

৬। উঠাই মা ওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার অবশিষ্ট সকল কাঁড়ির যে সীমা ও এলাকা আছে
তাহাই থাকিবে, ও হাটগিলাব নুতন থানার কমান হইবে।

৭। উপরোক্ত পরিবর্তনের নিম্নমাধীনে যে কাঁড়ি হাটগিলাব নুতন পৌরীস থানার অধীন হইবে
তাহার নিম্নলিখিত দেওয়া গেল।

১ নং। বহরগুড়া।
২ "। কালকাপুর।
৩ "। ভেটেল পাঁচগুড়ি।

৪ নং। কালকাপুর।
৫ "। হাটগিলা।

List of villages in the ghatwali tarafs of Pyragoori and Mohulia which originally formed a part of the jurisdiction of station Kalkapore (abolished), but have been transferred to the immediate jurisdiction of the new station of Ghatshilla —

Taraf Pyragoori

No	Names of villages	Proprietors.	No	Names of villages.	Proprietors.
1	Pyragoori	Ghatwali	17	Chorrda	Ghatwali
2	Neeschintpore	Ditto.	18	Khursi	Ditto
3	Kuldeha	Ditto	19	Chundra Rekha	Ditto
4	Patmohula	Ditto	20	Bera Hatoo	Ditto
5	Ooldah	Ditto	21	Bagalgora	Rajah of Dhulbhoom
6	Khuntadihi	Ditto	22	Cholagora	Ditto
7	Deoli	Ditto	23	Baasal	Ditto
8	Koolianna	Ditto	24	Bamooria	Ditto
9	Sigdi	Ditto	25	Doobraypore	Ditto
10	Dighri	Ditto	26	Kheddia	Ditto
11	Joorisye	Ditto.	27	Khunta	Ditto
12	Donkasye	Ditto	28	Khal Kanah	Ditto
13	Chottro	Ditto	29	Soonderpore	Ditto
14	Saiboni	Ditto	30	Mooria Jorja	Ditto
15	Banddi	Ditto	31	Khoramgootoo	Ditto
16	Belagoori	Ditto	32	Nepariapore	Ditto

Taraf Mohulia

1	Kalimatti	Ghatwali	21	Bindabanpore	Rajah of Dhulbhoom.
2	Ichra	Ditto	22	Haludbani	Ditto
3	Duldawli	Ditto	23	Perrabad	Ditto
4	Narsingpore	Ditto	24	Churraea	Ditto
5	Sasporo	Ditto	25	Goora Jorh	Ditto
6	Mohulia	Rajah of Dhulbhoom	26	Paharpore	Ditto
7	Boro Bhul	Ditto	27	Keshorpore	Ditto
8	Jorsha	Ditto	28	Bora Hollud Bani	Ditto
9	Ghikuli	Ditto	29	Dhall Dhul	Ditto
10	Hedul Jori	Ditto.	30	Etta Marh	Ditto
11	Kankri Sole	Ditto	31	Harmadihi	Ditto
12	Thakar Bari	Ditto	32	Mahato Dand	Ditto.
13	Bontapore	Ditto	33	Shul Marra	Ditto
14	Jaggernathpore	Ditto	34	Sirka	Ditto
15	Boodpore	Ditto	35	Dalea Pawni	Ditto
16	Khalla Jorh	Ditto	36	Roohidi	Ditto
17	Galoodihi	Ditto	37	Amchooria	Ditto
18	Chollagora	Ditto	38	Matkoo	Ditto
19	Dhoomkabera	Ditto	39	Kamargora	Ditto
20	Rajabassa	Ditto	40	Dhall Dhul 2nd	Ditto

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

উর্দিয়া বাৎসর্য কালিকাপুরধর্ম্মার এলাকার লাবেক অংশ কিন্তু যাটশিলার মৃতদেখ ধানার অধাবহিত এলাকাভুক্ত পাররাণ্ডি ও মল্লিয়ার যাটওয়ারালি তৎকালের অন্তর্গত গ্রাম সমূহের বিবরণপত্র।

তৎকাল পাররাণ্ডি।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	যাটশিল।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	যাটশিল।
১	পাররাণ্ডি	.. যাটওয়ারালি।	১৭	চোড়িশা	.. যাটওয়ারালি।
২	নিশ্চিন্তপুর	এ	১৮	খুরসি	.. এ
৩	বুলদেহা	এ	১৯	চন্দ্রবেণী	.. এ
৪	পাটদহলিরা	এ	২০	বেরা হাটু	.. এ
৫	বৈলদা	এ	২১	বগল গোঁরা	.. ধলদুয়ের রাজা।
৬	খলুডিহি	এ	২২	চোলা গোঁরা	এ
৭	দেংলী	এ	২৩	বাজাসল	... এ
৮	কুলিঘাটা	এ	২৪	নামুরিবা	.. এ
৯	সাগদি	এ	২৫	জুববাড়পুর	.. এ
১০	দিঘরি	এ	২৬	খোদবা	এ
১১	জুরিশাই	এ	২৭	খলু	এ
১২	দেংকানাই	এ	২৮	খাল কালি	এ
১৩	হজ	এ	২৯	সুন্দরপুর	এ
১৪	সালবনি	এ	৩০	মুরগা জোরিরা	.. এ
১৫	বান্দি	এ	৩১	খোব ম গুটু	.. এ
১৬	বেলাঙডি	এ	৩২	দেপারিরাপুর	এ

তৎকাল মল্লিয়ার।

১	কাশিমাটী	যাটওয়ারালি	২১	হুন্দাবনপুর	ধলদুয়ের রাজা।
২	ইচবা	এ	২২	হুন্দাবনি	এ
৩	মলদলী	এ	২৩	পোবাবাদ	.. এ
৪	নবসিংহপুর	এ	২৪	চাবখা	এ
৫	খাসপুর	এ	২৫	গুরাঘোড়	এ
৬	মল্লিয়ার	.. ধলদুয়ের রাজা।	২৬	পা হাড়পুর	.. এ
৭	বড়বিল	এ	২৭	কলারপুর	এ
৮	জোরেশা	.. এ	২৮	বড় হুন্দাবনি	.. এ
৯	ধিকুলি	... এ	২৯	ধলখুলি	.. এ
১০	হেড়ল জোরি	এ	৩০	এতামাড	.. এ
১১	কাঁকি (সাল)	.. এ	৩১	চন্দ্রডিহ	.. এ
১২	ঠকুর বাড়ি	.. এ	৩২	মুকুত বাঁধ	.. এ
১৩	বেতালপুর	.. এ	৩৩	মুকুমার	এ
১৪	জগন্নাথপুর	.. এ	৩৪	সিরা	.. এ
১৫	বুড়পুর	.. এ	৩৫	দালিহা পলি	.. এ
১৬	খাল্লা বোড়	এ	৩৬	কাঁহিনী	.. এ
১৭	গালুডিহি	... এ	৩৭	আমচুরিরা	.. এ
১৮	চোলাগোবা	.. এ	৩৮	মাটকু	.. এ
১৯	ধুমক.বেরা	.. এ	৩৯	কমরগোঁরা	.. এ
২০	রাজাবাদা	.. এ	৪০	ধলখুলি দ্বিতীয়	... এ

এ. মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION

The 17th March 1879—In exercise of the powers conferred upon him by Section 814 of the Bengal Municipal Act 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification, which were made by the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 815 of the same Act the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for breaches of the said bye-laws which have been declared by the Commissioners.

BYE LAWS FOR THE HAZAREEBAGH MUNICIPALITY

For Regulating the Time and Mode of Collecting the Taxes

1 Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required.

2. Payment of purchase-money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For Regulating the Conduct of Persons Employed by the Municipality

3. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint shall be held to have thereby forfeited his appointment, and may be removed from office.

For Regulating the Disposal of Offensive Matter and Rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if its death occur at night within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasses of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On notification of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners or their officers.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcasses.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

For the Regulation and Management of Piers.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier shall give free access to the servants of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth within such hours as may have been fixed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises for the removal of offensive matter from such house, land, or premises shall be subject to the orders and control of the Municipal Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

[Government Gazette, 10th April 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—হাজারীবাগ মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরেরা উপবৃত্তমত নোটিস দিয়া লভা করিয়া এই জাপনপত্রের নিম্নতাগের নিধিত ৩২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন জিবুত লেন্টেনেট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিবরণ ৮৭৯ সালের আইনের ৩১৪ ধারানুসারে এমত কমতাহুসারি কার্য করিয়া তাহা লুপ্ত করিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে বেং দণ্ড দ্বারা কার্য করিয়াছেন জিবুত লেন্টেনেট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারানুসারে এমত কমতাহুসারি কার্য করিয়া সেই ৩৩ অনুমোদন করিলেন।

হাজারীবাগ মুনিসিপালিটির উপবিধি।

টোল আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। রসীদ দিবার কমতাপত্র প্রত্যেক কর্মকারক টোল আদায় করিবার কমতালুচক সর্টফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টফিকটে মুনিসিপালিটির মোহর ও সতাপতির বা প্রতিনিধি সতাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টোল আদায়কারি কার্যকারককে টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার এই সর্টফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে।

২। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্যকারক এই সম্পত্তি ক্রয় করিলেন তিনি খ্রীর বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে এই সম্পত্তি পুনরায় মীলাম করিতে পারিবেন এমত স্থলে কিছু স্থান হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরের নিকট সেই স্থানের দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের। প্রাপ্য ঋণের দায়ী তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিবরণ বিধান।

৩। কমিশ্যনরেরা বাহাদিগকে কর্ম দেন তাঁহাদের কর্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ও কোন কর্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না, গেলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্তন হইবে।

৪। বাহাদি এইকালে কমিশ্যনরের অধীন কোন পদে আছেন বা পক্ষাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়ে যত টাকার আমিন নির্দ্ধার্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম আমিন দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে আমিন না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

চূর্ণক জব্বা ও জজাল ও মরা জন্ত স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্য জন্ত মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্ত কেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, এই ব্যক্তি জন্ত মরণের পর ইহা যতীর মধ্যে, কিম্বা রাজিতে মরিলে স্বেচ্ছামতের পর ইহা যতীর মধ্যে আপনার ঘরতে সেই মরা জন্ত সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা যে স্থান নিরূপণ করিয়াছেন সেই স্থানে এই মরা জন্ত কেলিবার ঘরত জমা করিয়া দিয়া মুনিসিপাল কার্যক্ষেত্রে এই জন্ত মরণের রিপোর্ট করিবেন। এই মরা জন্ত এই বাড়ির স্থানিতই না হইলেও বাহাদি জন্ত ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই এই ঘরতের দায়ী হইবেন, ও কমিশ্যনরের প্রাপ্য ঋণের দায়ী তাহা স্থানে এই ঘরত আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। মৃত্যুর উক্ত সংবাদ গৃহীত হইলে কমিশ্যনরেরা বা তাহাদের কর্মচারিরা এই মৃত দেহ স্থানান্তর করিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্ত কেলিবার নিমিত্ত সময়ের যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্বিপরীত স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্ত বা জন্তর কোন জন্ত কেলিবেন বা কেলাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

পাইখানার বিধান ও কার্যব্যবস্থার কথা।

৭। যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথাহ টেডে চূর্ণকজনক বিবরণ স্থানান্তর করাইয়া না দিলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা বেং যতী নিরূপণ করেন, সেই যতীর মধ্যে মুনিসিপালিটির চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবোধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৮। কোন যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা এই যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর চূর্ণকজনক জব্বা স্থানান্তর করিবার জন্য যেতর নিযুক্ত করিলে সে, এই চূর্ণকজনক জব্বা স্থানান্তর করণ কি কোন বিধির মুনিসিপাল কমিশ্যনরের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ এপ্রিল।]

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Municipal Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him

9 Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable movable receptacle

The penalty for infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs 20.

10 On receipt of a notice from the Municipal Commissioners, every owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any well-privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

11 No owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any privy may be situated shall allow night soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow, or excavation, *hauz*, or any place containing waste and stagnant water

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

12 No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, or receptacle for water, or dispose of any of the abovementioned kinds of offensive matter in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

13 The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other deodorant or disinfectant in any privy or premises if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease provided that the Commissioners shall be bound to supply such deodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For Regulating Traffic in the Streets

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, take an elephant or camel along any of the public roads within the limits of the municipality except by such routes as shall be fixed for the purpose by them

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

15 No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

For Regulating or Prohibiting the use of Fire-balloons, &c, in the vicinity of Public Roads

16 No person shall let off any fire-balloons, fire-work, fire-arms, or any missile in or near a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

GENERAL BYE LAWS

17 Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 367 of the Act

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5, and for each succeeding day that the omission is continued the penalty shall be a daily fine not exceeding Rs 2.

18 No person shall so extend the roof of any house, or put, or cause to be put, on any house or other building any spout or anything intended for the discharge of water which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing and to recover the costs as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection, or to effect the necessary alterations within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5.

[Government Gazette, 15th April 1872]

পরন্তু উক্ত ব্যবস্থার কিছুটা কি বাড়ীর স্থানীয় কিস্তীসহকৃত উক্ত ব্যবস্থার কিছু কিছু বাড়ীর সম্পর্ক মুনিসিপাল কর্তৃক প্রদত্ত বিবি ও উপবিধি ও আদালত উপস্থাপন করে পালন করিতে সেই যেতদের সঙ্গে একত্র দায়ী হইবে।

৯। প্রত্যেক জন বাড়ীর উপরি ভাগে আপনাব পাঠখানা করিবেন, ও যাহা সবাইয়া জগয়া বাইতে পারেন তাহাতে এমত আদালত বা পালন।

নোটিস পাঠিলে পর এটি বিধি লঙ্ঘনের ২০০ টাকা অর্থদণ্ড।

১০। কোন স্থানীয় কি প্রকার ঘরে কি ছাউনায় বা বাড়ীর মধ্যে পাঠখানা কিবা দুর্গন্ধজনক কি অসুপযুক্তভাবে প্রদত্ত পাঠখানা থাকিলে তাহা নবিশানবের দ্বারা নোটিস পাঠিলে, এই নোটিসের লিখনমতে এই গৃহ ভাঙা কি বন্ধ করিয়া দিবে। কিবা প্রকার স্থান এই পাঠখানা আকার পরিবর্তন করিবেন। এই নোটিসের লিখন আদেশমতে পালন করিবে। কার্য্য করা না গেলে কনিশানবের দ্বারা এই গৃহ ভাঙা কি বন্ধ করিয়া প্রকারভেদে এই পাঠখানা পরিবর্তন করিয়া দিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ লগে বশিষ্ঠ নবনের প্রাপ্য স্থানের ন্যায় তাহা আদালতের হস্তে পারিবে।

১১। কোন স্থানীয় কি প্রকার ঘরের কি বাড়ীর মধ্যে পাঠখানা থাকিলে তিনি কোন নবিশানব কি জনপ্রদর্শনে কি গৃহবিগাতে কি গৃহের এক ছোঁয়া কিবা যাহা দেন অকর্ম্মণ্য ও মরা জল দাঁড়ায় এমত কোন স্থানে সেই পাঠখানার বর্জ্য কি মল সব যাহা তাহা কি পাঠে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০০ টাকা অর্থদণ্ড।

১২। কোন ব্যক্তি যিহা কি রুদ্ধ নান মলিন দ্বারা কিবা কোন নবিশানব কি পাঠখানার কিবা জাঁতা কুণ্ডের জন্য কোন মলপ্রদর্শনে কি গৃহবিগাতে কি গৃহস্থায় ফেলি বন্ধ কি পাঠে দিবেন কি পাঠে দিবেন না। বিধি পূর্ণ করিয়া দুর্গন্ধজনক দ্বারা লইয়া যাহা করিতে হইবে মুনিসিপাল কনিশানবের দ্বারা মনয়িত্ত এমত যেরূপে যেরূপ আদেশ করেন তাহা অনুসরণ করা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০০ টাকা অর্থদণ্ড।

১৩। যিবিধি চিকিৎসা সমস্যা, কোন মল সব যাহা দেন আদালতের জন্য লিখা সন্ধানক বোগ কিবা বোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে আদালত করিল, মুনিসিপাল কনিশানবের দ্বারা কোন পাঠখানায় কি বাড়ীর মধ্যে প্রবেশ করিয়া আদালতের কি কার্য্যলক্ষ্য এমত কিবা দুর্গন্ধজনক কিবা বোগের সন্ধান নিবারণার্থে অন্য প্রকার সব যাহা দেন আদালতের দায়িত্ব পারি। কিন্তু এমত ল মুনিসিপাল কনিশানবের এই দায়িত্বার্থে কি বাগদান দিয়া কনিশানবের দ্বারা যাহা দেন আদালতের হস্তে দিবেন। তাহাতে হইবে ও তাহা দিয়া প্রাপ্য স্থানের ন্যায় তাহা আদালতের হস্তে পারিবে।

বাস্তব্য গাভী প্রভৃতি চালাওনেন।

১৪। কনিশানবের হস্তে কি উল্লিখিত গাভীর মিম ও মুনিসিপালিটি মীনার অধিকৃত সরকারী যে পথ নিরূপণ করেন তাহা করা পব দিয়া কোন ব্যক্তি তাহা দেন। অসুগতি বিনা, হস্তে কি উল্লিখিত লইয়া যাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা অর্থদণ্ড।

১৫। অলগা শবক অসুগতি ঘুড়ব উপর চড়াইয়া কার্য্যলক্ষ্য নগর মধ্যে দিয়া যাইবেন না ও কোন ব্যক্তি বন্ধ বা চোব এমত নিষেধ প্রদত্ত হইবে না যে সেই জন্ত উক্ত বাস্তব্য গাভী প্রভৃতির গমনাগমনে বাধা দিয়া বাধা করে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫ পঁচ টাকা অর্থদণ্ড।

আদালতের বেতুন ও আভসবাধী ও অপ্রযুক্ত কি অন্য ফেশনীয় দ্বারা সরকারী বাস্তব্য গাভী নিকটে ছুড়িবার বিনা ও নিষেধ।

১৬। সভাপতি কি প্রতি নির্ভর সভাপতির অনুমতি না পাঠিলে কিবা স্থানীয় যেখানে নিকট করিলে উল্লিখিত সমস্ত কোন ব্যক্তি বাস্তব্য গাভী বা মিমটে অধিন নেতুন কি আভসবাধী কি আয়েষ অস্ত্র কোন প্রকারে ফেশনীয় দ্বারা ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ টাকা অর্থদণ্ড।

১৭। কনিশানবের আদেশমতে কোন ব্যক্তি কিবা কোন কনিশানব কি বিটালি বিনা আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাহা নামে লিখিয়া তাহা দিয়া আদেশ করিলে তাহা দিয়া আদেশমতে পাঠ খাওয়া তাহা অপর পালন দিবে। যাহা অইবে ২০০ খরচ দিবে তাহা কনিশানবের আদেশে এই কনিশানব কি বিটালি পাঠিবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫ পঁচ টাকা অর্থদণ্ড হইবে ও বর্তমান সেই দ্রুতি করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ২০ টাকার অর্থদণ্ড হইবে।

১৮। কোন ব্যক্তি কোন মল সব এমত পাঠাইবেন না যে তাহার চাল, কিবা কোন ব্যবস্থার কি অন্য কোম্পানি, যাহা দেন কোন বাস্তব্য কিবা সাধারণ গমনাগমনের পথে পড়িত পারেন এমতভাবে এই ব্যবস্থার কি কোম্পানি কি অন্য কিছু বসাইবেন না কি অন্যক বসাইতে দিবেন না। কনিশানবের দ্বারা উক্ত বর্জ্যতা কি মল কি অন্য কিছু ভুলিয়া ফেলি তাহা কি পব দিবেন করিতে পারিবেন, ও তাহা পরিবার উক্ত বর্জ্যতা কি মল কি অন্য কিছু ভুলিয়া ফেলি তাহা কি পব দিবেন করিতে পারিবেন, ও তাহা পরিবার যাহা কনিশানবের প্রাপ্য স্থানের ন্যায় তাহা আদালতের হস্তে পারিবে, কিবা উক্ত ঘাসের স্থানীয় কি প্রত্যেক সেই মল কি বর্জ্যতা শত্বনিব ফেলিয়া কিবা নোটিস জারী হইবার পর পনের দিনের মধ্যে তাহার প্রয়োজনীয় পরিবর্তন করিয়া আজ দিতে পারেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫ পঁচ টাকা অর্থদণ্ড।

[গবর্ণমে ১০। ১৮৭৯। ১৫ অক্টোবর।]

19. No person shall construct, or place over, or by the side of, any public drain any bridge, platform, building, or structure of any kind except by, and with the written permission of, the Commissioners, and in such manner as they shall direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily

20. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued disobedience after the expiry of the time given in the notice shall be a fine not exceeding Rs. 3 daily.

21. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs. 2

22. No person shall steep in any tank, ditch, or hollow within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2

23. The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs. 3

24. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs. 2

Of Graves, Grave yards, Burial-grounds and Funerals

25. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20

26. No grave shall be re-opened for the reception of another corpse without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

27. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave which shall be at a less distance than two feet from any other grave

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20

28. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry in such a manner that the top of the coffin, or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than five feet from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

29. No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

D. BARBOUR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

১৯। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন মর্দমার উপর বা ভৎসনায় সাংকো কি বোতাক কি ঘর কিবা কোন একাধারের নীধনী নির্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলেও তাঁহারা যেরূপে আচ্ছাদন করেন কেবল সেই রূপে রাখিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য নীধনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিবা সরকারী কোন মর্দমার পড়িয়া গেলে, মুন্সিপাল কমিশ্যনরের নোটিস দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি নীধনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিসের লিখিত সময় অতীত হইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড।

২১। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনের কোন পথ কাটিয়া মালা করিতে কি ঐ মালাদিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশ্যনরের নোটিসে অনুমোদন করেন কেবল সেই রূপে তাহা করিতে পারিবেন নতুবা নয়।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২১ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। পাট, কিশলি কি বাশ কিবা উদ্ভিদ অথবা যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে জল দুগন্ধ হইবে; নিকটবাসিনের কি ভদ্রিকটে কর্তৃক পরিদেব অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুন্সিপাল সারার অন্তর্গত কোন কোন পুষ্করিণীতে কি খানার কি গর্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাট ৫ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোন নালার কি জলপ্রণালীর কি গর্তের কি মর্দমার কি তাহার কোন অংশের স্বামী কি দখলকার সেই নালার কি জলপ্রণালীর কি গর্ত কি মর্দমার কি তাহার কোন অংশ সকল একাধারের মতলা দ্রব্য কি ঘন জঞ্জাল কি অবরোধজনক অন্য দ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড।

২৪। কোন ব্যক্তি মুন্সিপাল কমিশ্যনরের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জঙ্গ বাধিয়া দিenden না কি গাভী সংগ্রহ করিবেন না, কিবা তাহা কেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড।

কবর ও কবরস্থান ও শবদাহ স্থান ও সমাধির কথা।

২৫। কমিশ্যনরের নোটিসে মিল্লপণ করেন তত্ক্ষিণ অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গাঁথাইবেন না কি খনন করাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৬। কবরে একটি শব দেওয়া গেলে পর কমিশ্যনরের অনুমতি বিনা অন্য শব দিবার জন্য ঐ কবর খুলিতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৭। কোন ব্যক্তি গোবস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইল কি খনন করাটলে অন্য কবর হইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৮। কোন ব্যক্তি গোবস্থানের পাঁচ কবরে শব কি শবের কোন অঙ্গ পুঁতিলে বাস্তব উপরিভাগ বাহাতে মাটির নীচে পাঁচ ফুটের কম দূরত্বে কবর করিতে কিবা কাঁচা কবর হইলে দুই ফুটের কম দূরত্বে পুঁতিবেন কি পোতাঁইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৯। কোন ব্যক্তি কোন শব উপযুক্তভাবে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টিতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৫ আপ্রিল।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2326A.

The 27th March 1879 — Baboo Taloochun Misser, Tehsildar, or his successor acting for Government, is vested, as a temporary measure, with the powers of a police officer under Act V of 1861 within the pergunnahs of Koira, Solopurdhan, Kumode, and Kolopana, as well as over the whole tract of country in the Bonai State lying on the left bank of the Brahmini. He is also appointed an Honorary Magistrate within the above limits, with the power of inflicting fines of not more than Rs 25, and sentences of imprisonment for not more than three months.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr M Buskin of his appointment of an Honorary Magistrate in the district of Sarun.

The 4th April 1879 — Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code of Criminal Procedure.

The 5th April 1879. — Baboo Ram Dhun Mookerjee is appointed to act as Moonsif of Madehpoorah in Bhagulpore, during the absence, on leave, of Moulvi Atta Hossein, or until further orders.

The 7th April 1879 — Baboo Tara Churn Sen is appointed to act as a Moonsif of Brahmunberia in the district of Tipperah, during the absence, on leave, of Baboo Ram Chunder Dhur, or until further orders.

The 8th April 1879 — Baboo Brojonath Roy, L.L., is appointed to act as Second Sudder Moonsif of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Sorbanund Das, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 2nd April 1879* — Baboo Sorbanund Dass, Second Moonsif of Dacca, is allowed leave of absence for two months and twenty-one days, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 4th April 1879 — Baboo Lokenath Nundi, Second Moonsif of Bograh, in the district of Rungpore, is allowed leave of absence for two months, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd April 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty, Second Moonsif of Bhanga, in the district of Furrcepdore, is allowed leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 27th September 1878.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

"I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified as correct copies is as follows —

"A copy of the judicial record being made, the words 'true copy' are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner's Court by the Head Clerk and Sheristidar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewan Ahikar of Cooch Behar.



(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr "

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal,

কুড়িশ্যান ডিপার্টমেন্ট ।

২৩১১ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—তহসীলদার জিহুত বাবু ত্রিনোচন নিজেকে কিম্বা গবর্ণমেন্টের পক্ষে কর্মকারি তাঁহার উক্ত পদধারিকে কিংকালের নিমিত্তে করায় ও বোল প্রধান ও কবোদ ও কলোপানো পরগনার এবং ব্রাহ্মণীর পূর্বে তাম্র বোনই বাজোর সমুদয় প্রদেশে ১৮৬১ সালের ৭ আইনমতে পৌলীস কর্মকারির ক্ষমতা দেওয়া গেল । তিনি উপরোক্ত সীমার মধ্যে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদেও নিযুক্ত হইয়া ২৫৭ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

জিহুত এন, বাকিম সাহেব সাবান জিলাব খ্যায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ এপ্রিল—সাঁওতান পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ, বি মার্টিন সাহেব কোম্পানী বোম্বাইয়ার কাব্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ এপ্রিল।—জিহুত মৌলী আতাহুসেনের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয় জিহুত বাবু বাবরন মুখোপাধ্যায় ডাংলপুরের অন্তর্গত বধ্যপুর্বার মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ এপ্রিল।—জিহুত বাবু রামচন্দ্র ধরের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয় জিহুত বাবু তারাকরণ সেন জিহুত জিলাব অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ এপ্রিল।—জিহুত বাবু সর্দারমদ্য দাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয় জিহুত বাবু রামনাথ রায়, এল, এল, চাকার দ্বিতীয় সনের মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুনসেফের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২ এপ্রিল—চাকার দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু সর্দারমদ্য দাস এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্যকারি কর্মকর্তার ছুটির বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে ছুটি মাস একুশ দিনের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ এপ্রিল।—বঙ্গপুর জিলাব অন্তর্গত বগড়া দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু লোকনাথ মল্লী ১৮৭৯ সালের ২ এপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্যকারকর্মের ছুটির বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে ছুটি মাসের ছুটী পাইলেন ।

করিমপুর জিলাব অন্তর্গত ডাংলার দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু গিরীজমোহন চক্রবর্তী ১৮৭৮ সালের ২৭ সেপ্টেম্বরের যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকর্মের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ এপ্রিল।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাজলা গবর্ণমেন্টে গেজেট প্রথম খণ্ডের ৫৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত কনি ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ J নং জ্ঞাপনশত্রোপলক্ষে কুচ-বেহার ফোর্টের বিচার কার্যসম্পর্কীয় বাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংস্কৃত করা যার তাহা নিম্ন লিখিত সর্টিফিকেট সাধারণের অদগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল ।

“কুচবিহারের আদালতের বিচার কার্যসম্পর্কীয় বাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংস্কৃত করা গেল তাহা শুদ্ধ প্রতিলিপি যে এই আমি এতদ্বারা ইহা নিশ্চয় মতে জানাইতেছি ।

“বিচার সম্পর্কীয় বাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেল, সেই প্রতিলিপির উপরিভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি (“ true Copy ”) এই কথা লেখা যাইবে, ও আসল মল্লী যে আসল মতে রিকার্ড করা গেল সেই সেই আদালতে আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিম্বা ডেপুটী কমিশনারের আদালত হইলে প্রধান কর্মচারী ও ও সিরিশ্চাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে স্বীয় পদের খ্যাত লিখিবেন ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসাইবেন যথা।—

প্রকৃত প্রতিলিপি

জি অমুক

কুচবিহারের দেওয়ানী আদালকার ।

আদালতের
মোহর

(স্বাক্ষর) জি, জে ডালটন,
ডেপুটী কমিশনার ।

কোলকাতা মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ এপ্রিল ।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 —With reference to the notification, dated the 25th March 1876, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, promulgating rules under sections 18 and 24 of Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces), it is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor has approved the following amended rule, and directs that it be substituted for that bearing the same number —

4 —The limits within which a Mahomedan Registrar shall be licensed to act shall coincide with the limits of a sub-district under the Indian Registration Act or with the jurisdiction of one or more police-stations, as the Lieutenant-Governor may from time to time direct. The head quarters shall be at some convenient place within those limits

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 3rd April 1879.—It is hereby notified that under Section 10 of Act I (B C) of 1869 (an Act for the Prevention of Cruelty to Animals), and under Section 8 of Act III (B C) of 1869 (an Act to enable Police Officers to arrest without warrant persons guilty of cruelty to animals), the Lieutenant-Governor extends the provisions of both those Acts to the Town of Howrah

2 For the purposes of both the said Acts the boundaries of the town shall be the same as those fixed for municipal purposes

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 4th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the site of the Mahigunge police station in mouza Mahigunge, chakla Fatehpur, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 2 beeghas 12 cottahs 12 chuttacks of standard measurement, bounded on the north by the road from Mahigunge to Tajhat, on the east by the road from Mahigunge to Domkhatia, on the south by the lands Bahirgola, and on the west by the lands known as Fakirpara or Kinnu Fakir's jote, is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 31st March 1879

No 79 —*Leave of absence* —Captain G F E S Neill, M S C, Executive Engineer, Third Grade, Darjeeling Division, is allowed privilege leave for three months, under Civil Leave Code, Chapter VII, section 32

No 80 —*Postings* —Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Hazareebagh Division

No 81 —Mr. W. H Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Dinagapore Division.

[*Government Gazette, 15th April 1879*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল ।—মুন্সিফদের বিবাহ ও তালাক এন্ডিভারসমতে রেজিষ্টারী করিবার বিধিত জে. করণার্থ ১৮৭৬ সালের ৭ জুলাই ১ অর্থাৎ ১৮ ও ২৪ ধারাব্যত বিবি প্রচার করণ বিবরণ ১৮৭৬ সালের ২৫-বর মার্চের যে আর্ডিন্যান্স ১১ আর্ডিন্যান্স বাফালা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তু পালকে সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধিত ধারা অনুমোদন করিয়া তাহার যে সংখ্যা আইন সেই সংখ্যা দ্বারা আদেশ করিলেন ।

৪।—ভারতবর্ষের রেজিষ্টারী করণ বিবরণ আইনমতে সন-ডিক্টেটের যে সীমা আছে, মুন্সিফদের রেজিষ্টার সেন্ট সীমার মধ্যে কিম্বা জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে-যে-রূপ আদেশ করেন তদনুসারে এক বা অধিক পোলীস থানার এলাকার মধ্যে, কর্তৃক করিবার লাইসেন্স পাওঁতে পারিবেন ।
উহার সময় স্থান এই সীমার মধ্যে কোন মুন্সিফ স্থানে হইবে ।

কোলমাম বেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল ।—জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অন্তর প্রতি মৃৎসং ব্যবহার নিবারণার্থ ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারায় ও অন্তর প্রতি বিক্রয়ভারের অপরাধনিষেধক বিধি পরওয়ানায় স্তত করিতে পোলীস কর্মচারীদের ক্রমতা বিবরণ ১৮৬৯ সালের ৩ আইন ৩ ধারাব্যত উক্ত উক্ত আইনের বিধান হাবড়া নগরে প্রণীত করিলেন ।

২। মুন্সিফল কার্যপত্র উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত উক্ত আইনের কার্যপত্র উক্ত নগরের সেই সীমা হইবে ।

কোলমাম বেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল —রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ রাজপুর জিলায় অর্থাৎ বড়পুর চাক-লার সাহিগঞ্জ খোজার সাহিগঞ্জের পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থ রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবেদনক, বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত বহুসংখ্যক স্থানিক ২১০৫ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির আয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সাহিগঞ্জ অবধি তাহাট পর্য্যন্ত পথ পূর্ব সীমা সাহিগঞ্জ অবধি ডোমখাটিয়া পর্য্যন্ত পথ, দক্ষিণ সীমা বাহির গালায় ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ককীরপাড়া বা কিসু ককীরের ঘোঁস সাহেব খাত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

কোলমাম বেক ল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিস্তা বিবরণ ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।

৭৯ নম্বর ।—ছুটী ।—দার্জিলিং খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কামান জিবুত জে, এক, ই, এস, মীল সাহেব, এম, এস সি, সিবিএল কার্যকারকদের ছুটীর বিবরণ ৭ অব্যাহতির ৩২ ধারাব্যত ভিন্ন বাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন ।

৮১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিবুত জে, এস, কেরি সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাপন করিয়া বাফারবাগ খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন ।

৮১ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিবুত ডবলিউ, এচ, মাইটিয়েল সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাপন করিয়া দিমাঙ্গপুর খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ আপ্রিল ।]

The 1st April 1879.

No 82—Leave of absence—Mr J Paterson, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Dinagepore Division, is allowed furlough for one year, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

2 Mr Paterson is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

The 4th April 1879

No 84—Major B G Smyth, R E, Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 22nd March 1879, before noon

No. 85.—Notification—Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the 1st Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 25th March 1879

The 5th April 1879

No 86—Leave of absence—Colonel C T Stewart, R E, Superintending Engineer First Grade, North-Western Circle, is allowed subsidiary leave from the 13th to the 19th March 1879, under Chapter VI, section 24 (b) of the Civil Leave Code

The 7th April 1879

No 87—Leave of absence—Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months and fifteen days, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

No 88—Appointment—Mr J S Carev, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Hazareebagh Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of that division during the absence on privilege leave of Mr H Dewes, or until further orders

No 89—Notification—A plan and an estimate, amounting to Rs 16,750, for the construction of barracks and out-offices for the Hooghly Bridge Police, having been submitted by the Bridge Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 803, dated the 12th June 1878, and approved by this Department, the Lieutenant-Governor has sanctioned the project under the provisions of section 85 of Act V (B L C) of 1870, referred to in section 26 of Act IX B L C) of 1871

No 90(—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for straightening and widening the Dabdabia road from Jhalakati road to Nalchitti river, in the village of Rupatali, station Subder, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, about 9,100 feet in length and 75 feet in width, measuring more or less 47 bighas of standard measurement, is required within the aforesaid village of Rupatali

2 This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern *

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A CARBELL, Major-General, R E,
Secy to the Govt of Bengal,
P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 4th April 1879

No 99—Leave—Mr F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted furlough for six months on medical certificate, under section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days

[Government Gazette, 15th April 1879]

১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন।

১২ নম্বর।—ছুটী।—সিমানাপুর খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, পেটরসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

২। জীবুত জে, পেটরসন সাহেব উপবোক্ত বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে প্রাপ্ত হওনের নিমিত্ত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।

১৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিরংকালীন সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার ও উত্তরপূর্ব চক্রের একটিং
* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের প সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার মেজর জীবুত আর, জি, ম্যাইথ, সাহেব, বালিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর, ই. যে অফিসে ছুটী পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চের ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের ৬ নং পূর্বোক্তে গ্রহণ করিলেন।
বিজ্ঞাপন।

১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতা খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক, সিলস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চ কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় কতিমত পরীক্ষাকর্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।

১৬ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর পশ্চিমচক্রের প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জীবুত সি, টি, ফ্যার্ট সাহেব, আর, ই, সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (৬) ধারামতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্যন্ত আনুযায়িক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন।

১৭ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ, ডিউস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুইমাস গনের দিনের অফিসের ছুটী পাইলেন।

১৮ নম্বর।—নিয়োগ।—জীবুত এচ, ডিউস সাহেবের অফিসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এস কেরি সাহেব উক্ত খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম কারতে নিযুক্ত হইলেন।

১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হুগলী নদীর পোলেন পোলিসের বাবীক ও বাহির বাটীর আফিস প্রাপ্ত করণার্থে ব্রহ্ম কমিশ্যনবের। আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৮ সালের ১২ জুনের ৮০৩ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও ১৬ ৭৫০৭ টাকা ব্যয়ের যে অনুমান পত্র পাঠান এই কার্যবিভাগকর্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়ার্তে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ২৬ ধারায় উল্লিখিত ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারায় বিধানমতে তাহা প্রস্তুত করিতে অনুমতি দিলেন।

২০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নাকরগঞ্জ জিলার সদর মোকামের অন্তর্গত কপতালি গ্রামে বাণকাজী পথ অবধি জলছিটি নদী পর্যন্ত দাবদানিয়া পথ দোআ ও প্রাপ্ত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি দেয়া আদেশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়ার্তে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রূপতালি গ্রামে প্রায় ৯১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ৪৭/১ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, মেজর-জেনারেল আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিরিশতা বিবরণ—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।

২১ নম্বর।—উত্তর জলপ্রবালী ও বাধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক, এচ, পেটরসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৪ ধারামতে হয় মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্বির চৌদ্দদিনের আনুযায়িক ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আশ্বিন।]

Dated 7th April 1879

No 100 — *Notification* — With reference to the orders marginally noted, Mr R H Rhind, Officiating Superintending Engineer, made over charge of the Orissa Circle on the forenoon of the 29th March 1879 to Major J M McNeile, &c

Mr R H Rhind will revert to his permanent appointment of Executive Engineer, First Grade, with effect from the above date

No 101 — *Leave* — Mr F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for one month and fifteen days, under section 32 of the Civil Leave Code

No 102 — *Notification* — Lieutenant R H Brown, &c, Assistant Engineer, First Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Sone Circle, passed the Departmental Standard on the 21st March 1879

IRRIGATION.

No 103 — *Declaration*. — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a bungalow at Arrah, zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 465 feet in length and 367 feet in width, more or less, and containing 3 acres and 2 roods of land, more or less, bounded on the north by a Government road, east by other portion of the land belonging to this Mouzah, and south by bungalow and compound of Shah Mohiuddin, and west by Mr McNamara's bungalow compound, is required within the village of Pakree, pergunnah Arrah, district Shahabad

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 104 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Kana Nuddee sluice channel in the village of Halara, pergunnah Habeli, zillah Bardwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beegahs 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, or about 410 feet in length and a width varying from 220 feet to 100 feet, bounded on the north by Halara village, on the south by the sluice channel, on the east by abandoned embankment, and on the west by Halara village and embankment, is required within the aforesaid village of Halara

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।

১০০।—বিজ্ঞাপন।—পাশ্চিমবঙ্গ প্রদেশের একটি ইঞ্জিনিয়ারিং স্কুলের অধ্যাপক ১৮৭৯ সালের ২৪ জানুয়ারি ৩৭ এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

জি. এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি একটি ইঞ্জিনিয়ারিং স্কুলের অধ্যাপক করিলেন।

১০১ নম্বর।—জুজী।—উক্ত জলসেচন ও বীজ বণ্টন দ্বিতীয় স্টেশনের ক্রিয়াকলাপের অংশে একটি ইঞ্জিনিয়ারিং স্কুলের অধ্যাপক, এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ চাকুরি স্কুলের একটি ইঞ্জিনিয়ারিং স্কুলের অধ্যাপক, এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

জলসেচন স্কুলের।

১০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আদার বা, জলসেচন করণার্থে রাজকীর কার্যের গবর্ণমেন্টে কর্তৃক জমিদারী আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি. এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

উক্ত জমিতে বীজবণ্টন স্কুলের অধ্যাপক, এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাহাবাদ পুরগামার হালাতী প্রদেশে বীজ বণ্টন করণার্থে রাজকীর কার্যের গবর্ণমেন্টে কর্তৃক জমিদারী আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি. এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

উক্ত জমিতে বীজবণ্টন স্কুলের অধ্যাপক, এ. মাকিন, এচ. হাউস স্ট্রীট ৭৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি পূর্বদিকের মেজর জি. এ. মাকিন, অধ্যাপক, ই. মাহেবের প্রতি উদ্ভাবনিকের কার্য-তার অর্পণ করিলেন।

এচ. সি. মেথি,

লর্ডস ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইসে সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 8th March 1879, and is hereby promulgated for general information —

Act No III of 1879

An Act to authorize the Destruction of Useless Records

Preamble
WHEREAS it is expedient to provide for the destruction or other disposal of useless records, books and papers in Courts and Revenue-offices, It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Destruction of Records Act, 1879" it extends to the whole of British India, and it shall come into force at once.

Short title

Local extent

Commencement

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাভিধি ভারতবর্ষীয় প্রিন্সিপাল গবর্ণর জেনারেল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে স্বাক্ষরিত প্রিন্সিপাল গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচার করা গেল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

অকর্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।

আদালতের ও রাজস্ববিষয়ক কার্যালয়ের অকর্মণ্য কাগজপত্র ও বই ও দলীল নষ্ট করিবার কি প্রণয়নান্তরত লিখিত কার্য বিবরণী বিধান করা আদেশ্যক।
অতএব নিম্ন লিখিতাবধি করা গেল।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা এই আইন "কাগজপত্র নষ্ট করণ বিধক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে। এই আইন প্রিভি ভারত-স্থানীয় ব্যাপ্তি। বর্ষের অন্তর্গত সমস্ত সপ্তমের আরম্ভ। প্রতি বর্ষে ও অবিশেষে বলবৎ হইবে।

Power to High Court
to make rules for disposal
of records, &c

3 Each of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging

(b) the local Administrator-General,
as the High Court may consider useless or un-
worthy of being permanently preserved

Similar power to
Chief Controlling Revenue Authority

Times when to have
force of law

Validation of rules as
to destruction of docu-
ments

বাক্স গণ বন বিক্রেতার সন্মতি অস্বীকারের ও
বাক্স গণেরই ছোট আদান-তেও অস্বীকারিত দেখানী
বিচারার্থী/তার স্বামীর সীমান্ন বদ্বিহিত বাজি-ক্রেট
অস্বীকার-তব লক্ষ্য এই ধারায় কাব্যপক্ষে হাই কোর্ট
অনুগণ গণ হইবে ।

ও ধারা । রাজস্ব বিবক্ষক আদালতের ও কৰ্ম্মালম্ব
 রাজস্ববিবক্ষক প্রধান অধিকাৰে কি ক্ষিণায় যে যে
 তত্ত্ববোধক কর্তৃপক্ষের বাগজপত্র ও বহী ও মনোল
 তত্ত্বপ লমভার কথা । থাকে, তদ্বাশে রাজস্ববিবক্ষক
 প্রধান তত্ত্ববোধক কর্তৃপক্ষ বাহা অধৰ্ম্মা কি তিকাল
 বন্ধা কবিবার অরুপযুক্ত জ্ঞান কবেন তাহা মতে করিয়া
 কি তাহ লহবা একাধা ত্তরে কাৰ্য্য করিবার বিধি সম্মখে
 কৰ্ত্তে পারিবেন ।

৫ ধারা। এই আইনক্রমে প্রণীত সমুদয় বিধিই নীর
 গর্বা মত কর্তৃক দৃঢ়ীকৃত ও
 বিধি যে সময় বলবে মন্ত্রিসভা সিদ্ধি ও জুট গণনা
 হইবে তাহা কথ্য। কেন্দ্র সাংগঠনের অনুমোদিত
 হইয়া, স্থানীয় রাজ্যের গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং
 তদনুযায়ী আইনের তথ্য বলবে হইবে।

৬৫৭। কোম আশাশুভব কি রাজস্ব বিবরণ
কাগজ পত্রাদি বিধি কবি
বাহ বিধি নিম্ন থাকি-
বার কথা।
কলিকাতা সিদ্ধি স্থানীয়
গবর্ণমেন্টে কি হাই কোর্ট
রাজস্ববিবরণ প্রাপ্ত তৎ বহুক
কর্তৃপক্ষ ইতিপূর্বে যে
বিধি ও আদেশ কলিকাতা
হইতে প্রেরিত হইয়াছে
তৎ সেই আদেশ অংশ
অনুসারে চল।
আন করা যাইল, এবং
অন্যান্য উক্তরূপে
সমুদয় বিধি
বলবৎ আদেশ
তৎসমুদয় বাবৎ
এই আদেশ
প্রীতি
বিধিক্রমে
বাহ করা
যাইল, তাইন
তুল্য চলবৎ
থাকিবে

Bar of suits. they are rescinded by rules made under this Act, and no suit or other proceeding shall be instituted, maintained or continued against any person for the disposal, by destruction or otherwise of any records, books or papers in accordance with any such rules or with any order made by a Local Government, High Court or Chief Controlling Revenue-Authority

7 In this Act "Chief Controlling Revenue-Authority" means in the Presidency of Fort St George and the territories respectively under the administration of the Lieutenant-Governors of Bengal and the North-Western Provinces—the Board of Revenue in the Presidency of Bombay—the Revenue Commissioner in Sind—the Commissioner in the Punjab—the Financial Commissioner, and elsewhere—the Local Government or such officer as the Local Government may, by notification in the official Gazette, appoint in this behalf by name or in virtue of his office

8. Nothing herein contained shall be deemed to authorize the destruction of any document which, under the provisions of any law for the time being in force, is to be kept and maintained

9 The enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column

THE SCHEDULE

(See section 9).

Enactments repealed

(a) — ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
XX of 1875	The Central Provinces Laws Act, 1875	In section eight, clause (c) the last twenty-one words
XVIII of 1876	The Oudh Laws Act, 1876	In section thirty nine, clause (c), the last eighteen words

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।]

আর স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিম্নোক্ত বোর্ডের বিধান-বাক্যের অধীন তত্ত্ব বহানক বর্ত্ত-পক্ষেব কৃত উক্ত রূপ বিধি কি কথ্য।
কোন আক্রান্তে কোন ব্যক্তি কোন কাগজপত্র কি বসী কি মশীখ মস্ট কিংলে কি ভাঙ্ক লইয়া প্রণবাস্তুরে কার্য করিলে, উক্ত ব্যক্তির নিকটে কোন মোকদ্দমা কিম্বা আদালত সম্পর্কীয় অন্যরূপ বাধ্যতাকার উৎপত্তি কথ্য। কসদর্থন কথ্য কি চালান বাইবেল।

৭ ধারা। এই আইনের "বাক্যস্থ বিষয়ক প্রমাম তত্ত্ব বহানক কর্তৃপক্ষ" শব্দে অবধারণ প্রকরণ।
প্রত্যক্ষ প্রসিদ্ধিতে ও বন্ধ মোক্ষ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশে ব আয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নরসহ মন্ত্রকর্তৃপক্ষের দেশে বিনিমিত্তি বেউকে গুণিষ্ঠা ব। সনু। মন্ত্রক ও বোম্বাই মন্ত্রক মীমাংহা হি তুতাকন্তে হাট প্রেসিডেন্সী অধুগত ক্ত নে বোম্বাইউ ক মণ রুগ সাহেবকে। সনু। মন্ত্রক ও বোম্বাই মন্ত্রক, পঞ্জাব প্রদেশে কন্যামল, মিল বনিম্যনব সাহেবকে, অং অম ত্র মণীয় গণমে এক অবশ্য স্থানীয় গবর্নমেন্ট রাজস্বীয় গেটে, জাপনপত্র একাধ ক। বয়। এতং-পক্ষে মনোমোক্ষকারি ব। পদোপলক্ষ যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত কবেল, তাহাকে দুই বাইবে।

৮ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রণীত থাকে তাহার আইনের বিধানক্রমে বিধানক্রমে তা কাগজপত্রাদি রক্ষিত কাগজপত্রাদির রক্ষা করিতে হইবে, এই মন্ত্রকের কথ্য।
আইনের কোন কথায় যে সেই কাগজ পত্রাদি রক্ষিত করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল, এরূপ আদ বরা বাইবেল।

৯ ধারা। এতৎসংযুক্ত অফীসে যে যে আইন যে যে আইন রক্ষিত নির্দিষ্ট হইয়াছে, উক্ত তফসী হইল তাহার কথ্য।
কেন তৃতীয় মন্ত্রক উল্লিখিত পরিমাণে সেই-সেই আইন রক্ষিত হইল ইতি।

তফসীল।

(৯ ধারা দেখ।)

যে যে আইন রক্ষিত করা গেল।

(ক) বক্তিসভাবিধিত্তি জীবুত গবর্নর জেনরল সাহে-বের প্রণীত আইন।

সাল ও মাস।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম	যতদূর রক্ষিত হইল।
১৮৭৫ সাল ২০ জা	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা বিধানক ১৮৭৩ সালের আইন।	৮ ধারা (C) একরূপে শেষ-রূপে টি।
১৮৭৩ সাল ১৮ জা	অযোধ্যার ব্যবস্থাবিধির ১৮৭৩ সালের আইন।	৯ ধারা (C) একরূপে শেষ-রূপে টি।

৪)—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
VI of 1865	To authorize the destruction of Useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency	The whole.
V of 1869	To authorize the destruction of Useless Records in the Courts of the Province of Sind	The whole

(c) —REGULATION UNDER 33 Vic, c 3.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
III of 1877	The Ajmer Laws Regulation, 1877.	In section forty, clause (c), the last twenty one words

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(খ) বঙ্গপ্রদেশে প্রচলিত বোম্বাই প্রদেশের জিহুত গরদর সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও বছর।	বিবরণ বা সংক্ষেপ নাম।	বতরুর রহিত হইল।
১৮৬৫ সালের ৬ জা	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অঙ্গগত কোনও আদালতের অকর্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।
১৮৬৯ সালের ৫ জা	সিন্ধুদেশের আদালতের অকর্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।

(গ) জিহুতী মহারানী বিটোরিয়ার ৩৩ বৎসরের ও অধারমতে প্রণীত ব্যবস্থা।

সাল ও বছর।	বিবরণ বা সংক্ষেপ নাম।	বতরুর রহিত হইল।
১৮৭৭ সাল ৩ জা	আজমীরের ব্যবস্থা বিবরণ ১৮৭৭ সালের ব্যবস্থা।	৪০ ধারার (C) প্রকরণের শেষ একশটি শব্দ।

ডি, কিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

amend the law relating to the Transfer of Property was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further report

From Secretary to Chief Commissioner, Assam, No 532, dated 10th March 1878
From Acting Under Secretary to Government, Bombay, No 3583, dated 18th June 1878, and enclosures

Extract from a Memorandum by Pundit Srikrishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh

Third Note by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 20th July 1878

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 2705 9J, dated 9th July 1878, and enclosure

From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces No 3519 168 dated 24th August 1878, and enclosure

From Officiating Under Secretary to Government, Bengal No 3078, dated 6th September 1878 and enclosures

From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 687A dated 11th September 1878

From Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No 1438 64, dated 28th September 1878 and enclosures

From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 721A, dated 8th October 1878 and enclosure

From Hon'ble H S Cunningham, dated 5th November 1878 and enclosure

From Secretary to Government, Punjab, No 392a, dated 21st November 1878 and enclosures

Endowment by Government of Bengal, No 4006, dated 29th November 1878, and enclosures

Fourth Note by the Hon'ble Whitley Stokes dated 9th January 1879

Forms of instruments taken from a Bengali book of forms received from Mr (1) Mithunly

2. The principal objections taken to this Bill in its second form are, first, that, as a whole, it is heterogeneous, and, secondly, that certain parts of it are neither necessary nor expedient. It is said, for instance, that though the bulk of the Bill deals with transfer of property *inter vivos* by act of parties, it also

deals, in sections 82, 83, of conditions in Wills, and in section 129, of Succession to a deceased person. It is said, again, that the chapters dealing respectively with the rights and liabilities of owners of limited interests and with property held by several persons belong rather to the subject of the enjoyment, than to that of the transfer, of property. It is urged that settlements (in the conveyancer's sense of the word) are hardly ever made in India, that what are technically called Powers are almost unknown, and that the chapters respectively dealing with those subjects are certainly not necessary and can hardly be said to be expedient. We feel the force of these objections. In fact, we have always felt them. But we were not responsible for the first draft of the Bill, whatever were its excellences or defects. The matters thus objected to, together with others, such as Registration and Trusts, still more foreign to the proper subject of the Bill, are all dealt with by the draft prepared by the late Indian Law Commission, which was sent out in 1870 by the then Secretary of State, with instructions to introduce a Bill founded upon it, revised by Sir A. Hobhouse and sent home by the Government of India in January 1877,—i.e., nearly six months before the Bill was introduced and referred to a Select Committee. The great assistance due to the Law Commission and to Sir A. Hobhouse has hitherto prevented us from dealing freely with the Bill. Until the opinion of the Local Governments and the results of local experience had been obtained, for us to have altered it would have been to set our individual views against those of the able and learned men who were answerable for the Bill as introduced. But now that the opinions and results above referred to have been obtained, we see that, if the Bill is to go on at all, it must be strictly confined to the subject of transfer of property by act of parties,—that is to say, by contract or gift.

3. We have therefore omitted chapters VII to XII both inclusive.

[Government Gazette, 15th April 1879]

ভাবতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

মিল্লানকারকারী সিলেক্ট কমিটির সদস্য আমাদেব প্রতি সম্প্রতি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইন নির্ধারণ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পাঠ্যোক্তিতে

আমাদের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ১৬ নং ডায়েরি নং ৩৫২ নং ।

বোম্বাই গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১৮ জুন তারিখের ৩৬৩ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

অব্যোধ্যা জুডিশিয়াল কমিশ্যনরের আদালতের উকীল জীযুত জীকর পণ্ডিতের আদালতের উক্ত ডায়েরি ।

মান্যবর জীযুত উইটলি টোকস সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২০ জুলাই তারিখের জুডীয় মন্তব্যালিপি ।

মহাশূরীর চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ৯ জুলাই তারিখের ২৭০৫ ও ১ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

মধ্যপ্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের একটিং সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩৫১৯ ১৬৮ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

বাক্সালা গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬১ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অব্যোধ্যা গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬৮৭ A নং ।

দ্বিতীয় ব্রহ্ম প্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৭৩৮ ৬৭ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অব্যোধ্যা গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের ৭২১ A নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

মান্যবর জীযুত এচ এস ক মিং সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের পত্র ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

পঞ্জাব গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের ৩২৫৫ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

বাক্সালা গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৪৫৫৬ নং এওসমেন্ট ও তদন্তগত কাগজপত্র ।

মান্যবর জীযুত টমলি টোকস সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের চতুর্থ মন্তব্যালিপি ।

জীযুত ও কিলেনী সাহেবের নিকট হইতে প্রাপ্ত পাঠ বিষয়ক এক খণ্ড বাক্সালা প্রদত্ত হইতে গৃহীত নদর্শনপত্রের পাঠ ।

সেই অধ্যায় সম্প্রতি হস্তান্তর করা বিষয়ক হইর ভোগ বিষয়ক হইয়াছে। ইহাও কেহ বলেন যে কন বেরাঙ্গেরা যে অর্থে সম্প্রতি নিরুপলব্ধের ব্যবহার করেন সেই অর্থানুযায়ী সম্প্রতি নিরুপলব্ধের ব্যবহার প্রায়ঃ ঘটনা, যাতাকে কনতা বলে তাকে প্রায়ঃ অজ্ঞাত, এবং এসকল বিষয় যে যে অধ্যায়ের বিরুদ্ধে হইয়াছে সেহই সেই অধ্যায় নিরুপলব্ধই প্রয়োজনীয় নাই এবং চিত্রকর বল, যায় কি না সন্দেহ। আমরা, এসকল অপরিচিত বস্তুকে বস্তুতঃ সর্বস্বই বুঝিয়াছি। কিন্তু প্রথম পাণ্ডুলিপির যে দোষ ৩৭ থ কুলন কেন, আমরা তাহার জন্য দায়ী জিলাসন। এই সকল আপাততঃ বিষয় ও রজিস্ট্রী করণ ও ন্যাস প্রভৃতি অন্যান্য যে যে বিষয় পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য হইতে আঁতড়াইয়া দূরবর্তী তৎসময়দয় ভূতপূর্ব ভারতবর্ষীয় কামিশ্যনর প্রদত্ত পাণ্ডুলিপিতে ছিল। তদনুসারে একটী আগ্রের পাণ্ডুলিপি ব্যবস্থাপক সভায় উপস্থিত করিয়াব আদেশ দিয়া ১৮৭০ সালে তাৎকালিক ভাবতবর্ষীয় স্টেট সেক্রেটারি সাহেব ঐ পাণ্ডুলিপি পাঠ্যরূপে দেন। উক্ত জীযুত সার এ, হবহাউস সাহেব সংশোধন করেন এবং ১৮৭৭ সালের জানুয়ারি মাসে ভাবতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট লাতে প্রেরণ করেন। আগ্রের পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করিয়া তাহা সিনেকটেরিটির হস্তে অর্পিত হইবার প্রায়ঃ সময় পূর্বে এই ঘটনা সংঘটিত হয়। লাক্ষ্মী-শ্যাম ও জীযুত সার, এ, হবহাউস সাহেব অতিশয় প্রজ্ঞাভাজন বলিয়াই আমরা একালপর্যন্ত উক্ত পাণ্ডুলিপি লইয়া অবাধে কাণ্ড করিতে পরাণ্ডমুখ ছিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের মত ও স্থানীয় অতিজ্ঞতার কল সংগৃহীত হইবার পূর্বে যদি আমরা পাণ্ডুলিপি পরিবর্তন করিতাম, পাণ্ডুলিপি যে আকারে উপস্থিত হয় তজ্জন্য যে সৎল দক্ষ ও বিদ্যাব্যক্তিগণ দায়ী তাহাদের কিলে আমরাই আপন আপন মত উত্থাপন করিতে হইত, কিন্তু এক্ষণে উক্ত মতও সল পাইয়া, আমরা দেখিতেছি যে ঐ পাণ্ডুলিপি লইয়া কার্য করিতে হইলে, তাহা পক্ষদের কার্যসারী অর্থাৎ চুক্তি বা দান দ্বারা সম্প্রতি হস্তান্তর করণ বিষয়ে আবদ্ধ ব্যাধিতে হইবে।

৩। এই দ্বিতীয় আধায় ৭ অবধি ১২ অধ্যায় পর্যন্ত উঠাইয়া দিয়াছি [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ এপ্রিল।]

কাগজপত্র বিবেচনাপূর্বক দেখিয়াছি এবং তৎসময়ে সসম্মত পূর্বঃ এই রিপোর্ট দিতেছি।—

২। এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় আকার সম্বন্ধে এইঃ প্রধান আপত্তি উত্থাপিত হইয়াছে, প্রথম এই যে সমুদয়গী মরিতে গেলে, এটি। বিভিন্ন প্রকৃতিক বিষয়ের সমষ্টি, দ্বিতীয় এই যে ইহার কোনঃ অংশ প্রয়োজনীয় কি চিত্রকর নাই, ইহাও ভদ্রাঙ্গরঃ কেহঃ বলেন যে যদ্যপি পাণ্ডুলিপির অবিঃ কাংশ স্থানঃই জীর্ণিত বাল্য পক্ষদের বার্ষিক সাংস্কার হস্তান্তর করিবার কথা আছে, ৮ ও ৮০ ধাঃ উঠাইয়া নিঃ- ম ও ২৯ ধাঃ যত ব্যক্তিব উত্তরাধিকারঃ সম্বন্ধে বিঃ- নকরা হইয়াছে। আবার কেহঃ বলেন যে যদ্যপি অধ্যায় সীমাবদ্ধ স্বার্থেব স্বামিনের স্বত্ব ও দায় সম্বন্ধে ও অনেক ব্যক্তিব ভোগকৃত সম্প্রতি সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে, সেই

4 We cannot maintain that they are in accordance with one of the canons laid down in our last report,—namely, that no additions should be made to the existing law “which are not either necessary or clearly expedient” The chapters dealing respectively with settlements, the rights and liabilities of owners of limited interests, and property held by several persons, are, moreover, very incomplete, and, as Natives are excluded from chapter IX, it would apply to a very limited class of persons Chapter XI (of Powers) would also be of little use We believe that among Natives powers are almost unknown So far as we are aware the only reported cases in which anything like a power was given by a Native are in 2 Cal 474, and N W P (1869) Part II p 6, in each of which cases a Hindu bequeathed land to his wife and expressly empowered her to alienate it, and in 5 Beng 181, where a Hindu testator empowered his sister to appoint a trustee of religious endowment Moreover, powers may be created by will, and are, as often as not, exercisable by will The subject therefore does not properly fall within a measure treating of the *transfer* of property, that is, as lawyers generally understand the expression,—the conveyance of property from one living person to another

5 As the Bill is, so far as it deals with immoveable property and debts, only a partial measure, we have made the preamble run thus —“Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of property by act of parties.” Compare the preamble to the Indian Contract Act, IX of 1872

CHAPTER I—*Preliminary*

6 In section 2 we have expressly saved all transfers by operation of law (*e g*, in case of insolvency, forfeiture, sale in execution of a decree), with which the Bill is not intended to deal

7 In section 3 we have omitted, as unnecessary, the definitions of “grantor,” “grantee,” and “grant,” and, for the last paragraph, we have said,—“Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be taken as part of the Indian Contract Act, 1872”

CHAPTER II—*Of Assurances of Immoveable Property*

8 This chapter should, we think be entitled “Of Transfers of Immoveable Property,” as it relates to all transfers of such property, whether or not an assurance is employed We have omitted section 5 and the schedule to which it relates they do not fitly form part of a Bill dealing with substantive law Moreover, English experience shows that statutory forms of conveyances are rarely used, and they are dangerous, as tempting unskilled persons to try and be their own conveyancers

9 Section 6 applies to transfers of immoveable property made by assurance, but it obviously ought to apply also to oral transfers of such property We have therefore redrawn it

10 In section 7, we have provided for the case of a *Sebit*, which has twice come before the Judicial Committee (*See* 14 Beng 450, and I L R 2 Cal 341)

11 As rents and profits of land are ‘immoveable property,’ we have, after this section, inserted section I of Act XI of 1850

“No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment for delivery was made had no right to receive such rents or profits”

This section now applies only to cases to which the English law is applicable, but there seems no reason why so equitable and useful a rule should not be extended to every one in India

12 Section 8 of Bill No III applies not only to cases where land has passed *inter vivos* by act of parties, but also to cases in which it has been transferred by operation of law It therefore seems beyond the scope of the Bill

13 The Bill is silent as to the doctrine¹ of *lis pendens*, which has in about a dozen reported cases been applied to Native purchasers and mortgagees (*see* 11 Bom 24, 29, 30, 139, 5 Beng 474, 1 O’Kin 303, 309, 10 W R 469; Sev. 508, 951) We have inserted the following —

“10 During the active prosecution in any Court having authority in British India or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question, the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order made therein.”

[*Government Gazette*, 15th April 1879]

৪। আমাদের শেষ রিপোর্টে আমরা এই যে নিয়ম নির্দেশ করি যে “জাবশ্যক কি ক্ষতিতঃ হিতকর না হইলে” বর্তমান আইন পরিবর্তিত করা উচিত নহে, উক্ত অধ্যাদেশটিকে আমরা সেই নিয়মের অনুরোধে বলতে পারি না। সম্পত্তি নিরূপণ, সীমাবদ্ধ স্বার্থের আশির্ভাব, স্বত্ব ও দায়, ও অনেক ব্যক্তির ভোগকৃত সম্পত্তি সম্পর্কিত অধ্যাদেশগুলি আবার অতি সম্পূর্ণ, এবং এতদেবশাসিনগণ ৯ অধ্যাদেশের বর্তীকৃত হওয়াতে উহা অতি অস্পষ্টব্যাক ব্যক্তির প্রতি বর্জিত। (কমতানব্বজীব) ১১ অধ্যায়ও অস্পষ্ট কা-
 য়েই লাগিত। আমাদের বিশ্বাস এই যে এতদেবশাসিনের মধ্যে ক্ষমতা প্রায় অপরিজ্ঞাত। আমরা
 ২৩ চুব জানি, এতদেবশাসিনারা ক্ষমতা প্রদত্ত হইবার শ্রায় মোকদ্দমার রিপোর্ট বলিবার রিপোর্টের
 ২ বালাবের ৬৭৪ পৃষ্ঠার ও উক্ত পশ্চিমাঞ্চলের রিপোর্টের ১৮৬৯ নং লের ২ ৩১শ ও ৬ পৃষ্ঠার আছে। এই
 দুই স্থানেই একজন হিন্দু তাহার স্ত্রীকে ছুঁ দিয়া স্পষ্টতঃ উহা হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা দেন। এতদ্ব্যতী-
 বিকৃত বেঙ্গল না রিপোর্টের ৫ বালাবের ১৮১ পৃষ্ঠায় একটা মোকদ্দমার রিপোর্ট আছে, সেখানে একজন
 হিন্দু উইলক্রম, তাঁহার ভগিনীকে ধর্মার্থ প্রদত্ত সম্পত্তির মাসবাসী মিয়োগ করিবার ক্ষমতা দেন।
 অসিদ্ধ, ক্ষমতা উইলক্রমে সৃষ্ট হইতে পা- এবং উইল অনুসারে অনেক স্থলে কার্যকারী এর
 অধা- হয় ন। সুতরাং যাহাতে সম্পত্তির হস্তান্তরকরণ, অর্থাৎ ব্যবসারাজ্যাদিবা সামান্যত যেমন
 যুগ্মে এক জীবিত ব্যক্তি কর্তৃক অন্য জীবিত ব্যক্তিকে সম্পত্তি সমান লইয়, কার্য হইতেছে, তাহাতে
 উক্ত, বিষয় (ক্ষমতা) স্থান পাট্টার যোগা নহে।

৫। স্থান সম্পত্তি ও স্বর্ণ সম্বন্ধে পাণ্ডুলিপিতে যাহা কিছু আছে, তাহা অসম্পূর্ণ বলিয়া, আমরা
 হেতুবাদ একপ কবিবাছি। “পক্ষের কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইনের কোন অংশ
 সিদ্ধাবণ ও সংশোধন করা গিহিত”। এই হেতুবাদ ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের
 হেতুবাদে সহিত মিলিয়া দেখ।

১ তম অধ্যায়।—উপক্রমিকা।

৬। আইনের কার্যক্রম (যথা যোত্রহীনতা, দণ্ড, দিক্রী জারী করিয়া বিক্রয়ক্রম) যে সকল হস্তান্ত-
 রঘটে ও সংস্কারে বিধান করা পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য নহে, ২৪-তম স্পষ্টতঃ সে সম্বন্ধে বাদ দেওয়া গিয়াছে

৭। আমরা অবশ্যক জ্ঞান বিধি ও ধারা হইতে “প্রদত্ত,” “প্রাপ্ত” ও “দান” শব্দের লক্ষণ
 উঠাইয়া দিয়াছি, এবং শেষ পরিচ্ছেদের পরিসর্তুে লিখাছি “এই আইনের ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ অধ্যায়
 ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের অংশ বলিয়া গৃহীত হইবে”।

২ অধ্যায়।—স্থানের সম্পত্তির নিবন্ধনপত্র বিষয়ক বিধি।

৮। আমরা বিবচনা কবি যে এই অধ্যায়ের আখ্যা “স্থানের সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিষয়ক
 বিধি” হওয়া উচিত, বাংলা নিবন্ধনপত্র ব্যবহৃত হইত বা না হইত এই অধ্যায়ে উক্ত সম্পত্তির সর্বপ্রকার
 হস্তান্তর করণের কথা আছে। আমরা ৫ ধারা ও ৩২ সম্পর্কিত উক্তসীল উঠাইয়া দিয়াছি, বাংলা ভাষায়
 ব্যবহৃত বিষয়ক পাণ্ডুলিপিতে স্থান পাট্টার যোগা নহে। অধিকন্তু, ইংলণ্ডে যে অতিজ্ঞান লাভ হইয়াছে
 তাহাতে প্রকাশ এই যে বাজারবান্ধুয়ারী সম্বন্ধে পত্রের পাঠ গ্রহণ বহুত হয় না, এবং তাহাতে এই
 একটা বিপদ আছে যে, দক্ষতা বিহীন ব্যক্তিদের আপন কনবেয়ান্সার হইতে চম্ভী করিবার প্রলোভন হয়।

৯। নিবন্ধনপত্রের স্থানের সম্পত্তি হস্তান্তর করণের প্রতিই কেবল ৬ ধারা নবুত, বিস্তৃত স্পষ্টতঃ
 দেখা বাইতেছে যে উক্ত সম্পত্তির বাচনিক হস্তান্তর করার প্রতিও বর্তান উচিত। এজন্য আমরা
 উহা নূতন করিয়া লিখাছি।

১০। প্রিন্সী কোলিগে যে সে ১৪তম মোকদ্দমা নষ্টবার উপস্থিত হইয়াছে, আমরা ৭ ধারায় তৎ-
 সম্বন্ধীয় বিধান করিয়াছি। বেঙ্গল না রিপোর্টের ১৪ বালাবের ৪৫০ পৃষ্ঠা ও হস্তিযামলা রিপোর্টের
 কলিকাতার ২ ১৮নামের ৩৪১ পৃষ্ঠা দেখ।

১১। ভূমির আয়না ও উপস্থিত স্থানের সম্পত্তি বলিয়া, আমরা এই ধারার পাবে ১৮১৫ সালের
 ১০ আইনের সারা সমাইয়াছি।

“কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তির স্থানে সব-মানে স্থানের সম্পত্তি ভোগ করেন তাঁহাকে সলমন ন
 উক্ত সম্পত্তির খাজানা কি উপস্থিত দিলে কমপা-বিলে রিও পাবে দেখা যাবে যে মোহাক উক্ত খাজানা
 কি উপস্থিত দেওয়া কি অপেক্ষা যার উহা তৎ প্রদত্ত করা হইল না, তথাপি প্রদত্ত
 ব্যক্তি উক্ত খাজানা কি উপস্থিত হইয়া দিয়া হইবে না।”

ইংলণ্ডের আইন যথেষ্ট স্থানে প্রতিপত্তি পাবে একনে কেবল সেই সেই স্থানে এইধারা বর্তে, কিন্তু একপ ন্যা-
 রসদত্ত ও হিতকর বিধি কেন ভারতবর্ষের প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি বর্তান হইবে না ইহার যুক্তি দেখা যায় না।

২। ৩ নং পাণ্ডুলিপির ৮ ধারা যে স্থলে পক্ষের কার্যদ্বারা উক্তদের আবির্ভাবলৈক্য মর হস্তা-
 ন্তর হয় কে ন তাহা প্রতি বর্তে একপ ন, যে স্থলে স্থানের কার্যক্রমে সম্পত্তির হস্তান্তর হয়
 তাহাও প্রতি বর্তে। ইহা এই মিস্তি পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য ১ নং বর্তে বোধ হয়

১৩। মোকদ্দমা নষ্ট কার্যক্রমে উক্ত পাণ্ডুলিপিতে কোন কথা নাই, যদিও এতদ্ব্যতীত
 ক্রেতা ও বন্ধকগ্রহীতাদের প্রতি ১১। ১২ টী মোকদ্দমার রিপোর্টের এতদ্ব্যতীত যত্নে প্রয়োগ হইয়াছে
 (১. মোকদ্দমা নষ্ট ২৬, ২৭ ও ৩১০২ পৃ, ৮ বেঙ্গল না রিপোর্টের ৬৭৪ পৃ, ১ ও ১৮১৫ ও ৩৩, ৩৬ পৃ, ০
 উইলার ১৬৯, সি বর্ডার ১০০, ১১১ পৃ)। আমরা ‘মস্তুনিখিত’ ধারাটি দিচ্ছি।—

“১০ ধারা। যে মোকদ্দমার সম্বন্ধে সন্তু ও অনর্দিষ্টক’প কোন স্থানের সম্পত্তি সম্বন্ধে
 বিচার চা-তে, ছাড়া বিচার ভারতবর্ষের মধ্যে ক্ষমতা প্রাপ্ত অথবা ব্রিটিশ ভারত বর্ষের হিবে মিস্তিগত দিষ্টি ও
 জীবিত গর ব জেনেল সাহেবের সহায়ত কোন আদ লতে সেই মোকদ্দমা চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার
 কোন এক উক্ত সম্পত্তি গ্রহণে হস্তান্তর করিতে পারেন না যে উৎসবন্ধ্যসংক্রান্ত কি আদ লতে অন্য
 কোন পক্ষের স্বার্থে বাধিত হয়।”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ আগ্রিল]

14 Section 9 of Bill No III (as to the effect of payment by one person, of consideration for which a transfer is made to another) properly belongs to the Trusts Bill, and should, we think, be omitted from the present measure

CHAPTER III — Sales of Immoveable Property

15 In accordance with a suggestion of Mr Justice Cunningham we have prefixed to this chapter a section founded on section 78 of the Contract Act; but we do not think with him that the section should provide for part delivery, an expression which, in the sense in which it is used in the Contract Act, section 92, would be inappropriate as applied to land, nor do we consider that, in stating the time at which delivery takes place, the effect of executing and delivering the assurance should be ignored

The section referred to is as follows —

Sale how effected

“ Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price for certain immoveable property

“ together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

“ Where there is a contract for the sales of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered

“ If the parties agree, expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

“ Delivery of immoveable property takes place—

“ (a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

“ (b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to its delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents ”

This will have the effect of settling a moot point of Hindu law,—namely, whether change of possession is necessary to complete a sale of land, whether, in other words, the vendor must at the time of sale, be in possession of the property sold I L R 1 Cal 302 I L R 1 Bom 502 N W P 1871, p 2, *contra* 7 Bom A C J 4 10 Bom 491) This question is answered in the negative by the Calcutta High Court and Mr J D Mayne, a considerable authority on Hindu law

16 We have omitted clauses (d) and (z) and of section 11 (now 12) The former is, as Mr Jacob points out, provided for by the Contract Act, section 39, the latter by section 10 of the same Act On the other hand, we have restored clauses (c) and (f) of Bill No I, modified as follows —

“ Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

“ When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or deterioration of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvement in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof ”

The latter clause corresponds with the provision of the Contract Act, section 86, as to goods

17 We have recast and abridged section 10 (now 13) as follows —

Disclosure required from seller and buyer

“ The following omissions are fraudulent —

“ (a) an omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

“ (b) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest.”

[Government Gazette, 15th April 1879]

১৪। ৩ নং পাণ্ডুলিপি (এক ব্যক্তির মূল্য দানেন অন্য ব্যক্তিকে সম্পত্তি দেওয়া গেলে তাহার কলবিবরক) ৯ ধারা প্রকৃতপক্ষে ন্যাসবিবরক পাণ্ডুলিপি অন্তর্গত এবং আমাদের বিবেচনার বস্তুমান পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দেওয়া উচিত।

তৃতীয় অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়বিবরক বিধি।

১৫। আমরা জমিদার কনিংহাম সাহেবের পরামর্শানুসারে এই অধ্যায়ের প্রথমে চুক্তিবিবরক আইনের ৭৮ ধারা মূলক একটি ধারা দিরাছি। কিন্তু উক্ত ধারার আংশিক সমর্পণের বিধান করিতে হইবে, আমরা তাহার এই বক্তের অনুমোদন করিতে পারি না, কারণ আংশিক সমর্পণ শব্দ যে অর্থে চুক্তি বিবরক আইনের ৯২ ধারার ব্যবহৃত হইয়াছে সে অর্থে ভূমির প্রতি প্রয়োগ করা যায় না এবং যে সময়ে সমর্পণ ঘটে তাহার নির্দেশ সময়ে নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করিবার কালের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে না, ইহাও আমাদের বিবেচনা হয় না।

উল্লিখিত ধারাটি এই রূপ।

“মূল্য দিয়া নির্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির কিবা নির্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছ্র টাকা কি বারমা দেওয়া গেলে, কিবা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি তাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

“যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয় সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিবা বারমা দিলে অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাকে বর্ত্তে।

“যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি তাবতঃ এরূপ করার কারণ যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

“এইরূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে বিক্রয়। যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইনক্রমে রেজিস্ট্রী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিস্ট্রী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্রদ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে তাহা উত্তরাধিকার ও অন্য অতীজের স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষের সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতা তদুপরি কার্যকর কর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং আপনাদের পক্ষে কি তিনি যাহার মূল্যভিত্তক তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।”

এতদ্বারা হিন্দু ব্যবস্থার একটি বিবাদ স্থলের মীমাংসা হইবে, সেই বিবাদ স্থলটি এই, ভূমির বিক্রয় কার্য সমাধা করিবার নিমিত্ত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশ্যক কি না, অর্থাৎ বিক্রয় কালে বিক্রীত সম্পত্তি বিক্রেতার অধিকারে থাকা আবশ্যক কি না। ই, ল, রি, কলিকাতা ৩০২ পৃ, ই, ল, রি, ১ বোম্বাই ৫০২ উ প প্র ১৮৭১, ২ পৃ বিরুদ্ধভাবে ৭ বোম্বাই এ, সি জে, ৪ পৃ, ১০ বোম্বাই, ৪৯১ পৃ।] কলিকাতার হাইকোর্ট ও হিন্দু ব্যবস্থা বিষয়ে বহুমাননীষ জীবুত জে, ডি, মেন সাহেব এই প্রশ্নের উত্তরে বলেন “না।”

১৬। আমরা ১১ [এক্সকার ১২] ধারার [ঘ] ও [ঝ] প্রকরণ উঠাইয়া দিরাছি। জীবুত জেব সাহেব দেখাইয়া দিয়াছেন যে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৩৯ ধারার প্রথমটির বিধান আছে, এবং এ আইনের ১০ ধারার দ্বিতীয়টির বিধান আছে। অন্য দিকে, আমরা ১ নং পাণ্ডুলিপি (গ) ও (ঢ) প্রকরণ নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তিতাকারে পুনর্ব্বার সন্নিবিষ্ট করিরাছি।—

“যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রয় তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।”

“ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা মূল্য হ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতা উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তদুপায় খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।”

শেষ প্রকরণটি চুক্তি বিবরক আইনের ৮৬ ধারার মাল সম্পর্কীয় বিধানের তুল্য।

১৭। আমরা ১০। এক্সনে ১৩) ধারা মূল ও সংক্ষিপ্ত আকারে এই রূপ করিরাছি।—

পঞ্চাল্লিখিত ক্রটি প্রত্যাহারমূলক জাম করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জাত ও ক্রেতার অজাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা জানিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) ক্রেতার জাত ও বিক্রেতার অজাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে রূতান্ত্র বাবা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই রূতান্ত্র প্রকাশ করিতে ক্রটি।

[বর্ণনাক্রমে গেজেটে। ১৮৭৯। ৫ এপ্রিল।]

This will attract section 17, clause (5), of the Contract Act which declares that "fraud" includes "any such omission as the law specially declares to be fraudulent"

18 As the Bill is now strictly limited to transfers by act of parties, we have omitted section 13, as to the procedure where the buyer becomes insolvent before completion For the same reason we have also omitted section 73, as to the procedure where, during the continuance of a lease, the lessee becomes insolvent.

19 Section 17 (now 18), as to joint purchases We have added, as Mr Field suggests: "In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall presumed to be equally interested in the property"

CHAPTER IV — *Of Exchanges*

20 As this chapter deals with moveable as well as immoveable property, we have placed it after the chapter on leases, and we have omitted the first paragraph of section 22 as the matter seems sufficiently provided for by Act IX of 1872, sections 64, 65, and Act I of 1867 sections 35, 37.

CHAPTER V. — *Of Mortgages of Immoveable Property*

21 Section 27 — We fear that the abolition of equitable mortgages here proposed by the Law Commissioners would inconvenience the mercantile community We have thought it better to say that a mortgage by deposit of title-deeds shall be deemed to create a charge on the property comprised therein, and to insert the necessary clause in section 63 (now 63).

22 We have provided, in accordance with a suggestion of Mr Field, that in the case of an usufructuary mortgage, the mortgagor may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the principal and interest of the mortgage-money — when such principal and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money — when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee, or deposits in such Court as last aforesaid, the principal of the mortgage-money "

23 Section 29 (now 24) — We have here declared the duty of a mortgagor to take all legal means to protect his rights in the mortgaged property (Macph 112)

24 Section 31 (now 27) — This provided only for voluntary waste We have now provided that the mortgagor is not liable for permissive waste

25 Section 42 (now 39), clause (c) — We have added, in order to meet the case of patni tenures and saleable und r-tenures, "and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold "

We have provided that a mortgagee in possession ought to do such repairs as he can pay for out of the rents received after his interest is paid (*see 9 W R*, 458)

We have omitted clause (e) The right which it gives is, as Mr Field says, part of the mortgagee's right to take possession, which, as a general rule, finds no place in the Bill

Where sufficient tender is made, the mortgagee in possession is thenceforth accountable for all his receipts from the mortgaged property (9 N-W P 1 Macph 159—160) We have provided for this

26 Section 60 (now 57) — When a mortgagor obtains a decree in a redemption suit and fails to pay the amount due, we think the mortgagee should be entitled either to a foreclosure or a sale We have altered this section accordingly.

27 Section 61 (now 58) — We have omitted the second paragraph and the schedule to which it refers. It is hardly the function of a Bill codifying substantive law to give forms of decrees They should, if necessary, be added to schedule IV of the Code of Civil Procedure

CHAPTER VI — *Of Leases*

28 Section 70 (now 66) — We have substituted a section analogous to that above proposed as a substitute for section 10

29 Section 71 (now 65) We have struck out clauses (c) and (g). The former is superfluous, the latter is provided for by the Contract Act, sections 64 and 73

Cause (h) now (j). — With reference to Couch, C. J.'s, decision in *Koegler v. Fale*, 5 Beng [Government Gazette, 15th April 1879.]

এতদ্বারা চুক্তি বিধক আইনের ১৭ ধারীর (৫) প্রকরণের প্রতি আকর্ষণ হইবে, এ প্রকরণে নির্দেশ আছে যে “যে কাম ক্রটি আইনে বিশেষ করিয়া এতদ্বারা অন্তর্ভুক্ত করিয়া নির্দেশ আছে” “প্রতিরূপ” শব্দে তাহাও বুঝাইবে।

১৮। পাণ্ডুলিপি এক্ষণে প্রকরণের কার্য দ্বারা হস্তান্তর করণ বিষয়ে দৃঢ়রূপে আশঙ্ক হওয়ার, ক্রমশঃ করণ সম্পূর্ণ করিবার পূর্বে যোজ্যীয় হইলে কার্যপ্রণালী বিষয়ক ১৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। আর সেই কারণেই আমরা পাণ্ডুলিপি পাঠের নিয়ম থাকিতে যোজ্যীয় হইলে কার্যপ্রণালী বিষয়ক ৭৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

১৯। একত্র ক্রম সম্বন্ধীয় ১৭ (একশে ১৮) ধারার আদর জীবিত কীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে এই কথাগুলি বেগ করিয়াছি।—

“টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের অংশ স্বাধীন আছে বলিয়া অনুমান হইবে।”

চতুর্থ অধ্যায়।—বিবরণ বিষয়ক বিধি।

২০। এই অধ্যায়ের অধীনের স্থাবর হইল একরূপ সম্পত্তির কথা থাকার, আমরা এটি পাঠ্যবিবরণ অধ্যায়ের পরে বিস্তৃত করিয়াছি, এবং ২২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদটী উঠাইয়া দিয়াছি কারণ ১৮৭২ সালের ৯ আইনের ৬৪ ও ৭৫ ধারার, ও ১৮৬৭ সালের ১ আইনের ২৫ ও ৩৭ ধারার এতদ্বিষয়ের বধ্যযোগ্য বিধান আছে বোধ হয়।

পঞ্চম অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বিষয়ক বিধি।

২১। ২৭ ধারা।—আমাদের আশঙ্কা হয় যে একইটী সম্পত্তির বন্ধক উঠাইয়া দিবার নিমিত্ত একই লোকের সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে বণিক সমাজের অনুরোধ হইবে। অধিকারপত্র গচ্ছিত করিয়া একক দিলে এতদ্ব্যতীত সম্পত্তির উপর দার বর্তমান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, আমরা এইরূপ বলা উদ্ভূতের বিবেচনা করিয়াছি এবং ৬৮ (একশে ৬৩) ধারার আবশ্যক প্রকরণ দিয়াছি।

২২। আমরা জীবিত কীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে বিধান করিয়াছি যে উপস্থিত ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্থিত হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলে ঐ ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে, ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্থিত হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদসহিত ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন বিবাদ থাকিলে সেই বিবাদ গঠ হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধক গ্রহীতাকে দিলে কি দিতে চাহিলে কিবা পূর্বোক্তরূপে আদালতে আদানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

২৩। ২৯ (একশে ২৪) ধারা।—আমরা এই স্থলে নির্দেশ করিয়াছি যে বন্ধকী সম্পত্তিতে স্বীয় স্বয়ং বন্ধকদাতার সমুদয় আইনমত উপায় অবলম্বন করা কর্তব্য (ম্যাকফার্সন ১১২)।

২৪। ৩১ (একশে ২৭) ধারা।—ইহাতে কেবল ইচ্ছাপূর্বক অপচর সম্বন্ধিভবদান ছিল। আমরা এক্ষণে বিধান করিয়াছি যে বন্ধকদাতা অপচর হইতে দিলে তজ্জন্য দায়ী হইবেন না।

২৫। ৪২ (একশে ৩৯) ধারা (গ) প্রকরণ।—পতন ও বিক্রয়যোগ্য অধীন ভূসম্পত্তির স্থলের বিধানার্থ আমরা এই কথা যোগ করিয়াছি, “এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে সম্পত্তি সরাসরিতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা।”

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকে, স্বীয় স্বয়ং লইবার পরে প্রাপ্ত খাজানা হইতে যেরূপ দেয়ামত করিতে পারেন তাহার সেরূপ করা উচিত (৯ উরিঃ ৪৮ পৃ দেখ, আমরা (৬) প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি। জীবিত কীল্ড সাহেব বলেন যে ইহাতে যে স্বয়ং এতদ্ব্যতীত হইয়াছে তাহা বন্ধকগ্রহীতার অধিকার পাইবার ক্ষেত্রে অংশ, এবং শেবোক্ত স্বত্বটী সাধারণ বিধি বলিয়া পাণ্ডুলিপিটো স্থান পাই নাই।

যৎকালে বধ্যযোগ্য টাকা দিতে চাহা যায়, বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকিলে তদবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে প্রাপ্ত সমুদয় টাকার হিসাব তাহার দিতে হইবে। (৯ উপঃ ১ পৃ, ম্যাকফার্সন ১৫৯-১৬০ পৃ)। আমরা এব্যয়ের বিধান করিয়াছি।

২৬। ৬০ (একশে ৫৭) ধারা।—যে স্থলে উদ্ধারকরণ বিষয়ক বোদ্ধবার ডিক্রী পাঠের বন্ধকদাতার টাকা দিতে না পারিলে, সে স্থলে বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করিবার স্বয়ং বধিত ক্রিতে অথবা বিক্রয় করিতে স্বত্ববান, এক্ষণে আমরা বিবেচনা করি। তদ্বিষয়ে আমরা এই ধারার পরিবর্তিত করিয়াছি।

২৭। ৬১ (একশে ৫৮) ধারা।—আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ও তদ্ব্যবস্থিত তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি। যে পাণ্ডুলিপিতে মূল ব্যবস্থাসংক্রান্ত হইতেছে, ডিক্রীর পাঠ দেওয়া সেই পাণ্ডুলিপির কার্য নহে। যদি আবশ্যক হয় ঐ পাঠগুলি দেওয়ার নী বোদ্ধবার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ তফসীলে যোগ করিয়া দেওয়া উচিত।

ষষ্ঠ অধ্যায়।—পাঠ্যবিবরণ বিষি।

২৮। ৭০ (একশে ৬৬) ধারা।—১০ ধারার পরিবর্তে পূর্বে যেরূপ ধারা দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে এখানে তজ্জন্য একটি ধারা দেওয়া গেল।

২৯। ৭১ (একশে ৬৭) ধারা।—আমরা (গ) ও (হ) প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। প্রথমটী আবশ্যক দ্বিতীয়টী সম্বন্ধে চুক্তিব্যয়ক আইনের ৬৪ ও ৭৩ ধারার বিধান আছে।

(৬) একশে [এ] প্রকরণ।—কেয়ার ও হউল সাহেবের বোদ্ধবার (৫ বেঙ্গল-লা রিঃ ৪০ ১, ৪১১) দ্বারা [সর্বশেষে] গেজেটে। ১৮৭৯। ১৫ আপিল।]

401, 416, we think this clause should run thus —“The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.” We have added “The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted.”—*See* 8 Chan. Div 526.

Clause (g) now (o) —We have inserted words in the proviso to show that the lessor's transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer

Clause (r) now (p) —We have made (in accordance with a suggestion of the Government of the North-Western Provinces) the second paragraph to run thus —“Nothing in this clause shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, and the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee”

30 Section 76 (now 70) —We have completed the list of events on which a lease determines

31. We have redrawn the clause as to waiver of forfeiture and notice. It is now numbered 71, 72

32. We have inserted a section (74) as to the effect of surrender and forfeiture of a lease, on sub-lessees.

33 We have made some other comparatively unimportant omissions, additions and alterations in wording and arrangement We have added on the margins references to the reported decisions of the Indian Courts and the Judicial Committee, which justify the rules contained in the Bill It will be seen that but few of these rules are devoid of this valuable support The assertion that the Bill would introduce a mass of new law into India must therefore be due to ignorance of the extent to which English law (under the name of justice, equity and good conscience) is actually administered to the Natives by the Anglo-Indian Courts The object of the Bill, like that of all our Codes, is to strip our own law of all that is local and historical, and to mould the residue into a shape in which it would be suitable for an Indian population and could be easily administered by non-professional Judges But the Bill will introduce hardly any new substantive law, and it will not (except in the case of the procedure relating to mortgages) displace any existing enactment. The rules, for instance, as to the relation of landlord and tenant contained in the local Acts, X of 1859, XVIII of 1873, XIX of 1868, XXVIII of 1868, Bengal Act VIII of 1869, and Madras Act VIII of 1865, will all remain untouched

34 To the body of local usages and contractual incidents which in India, as in other countries, exists as to the transfer of land, the tenderest care is shewn by the Bill Not only is local usage expressly saved in sections 62, 65, and 68, but the effect of section 1, clause (a), will be to maintain intact the statutory force which the legislature has given to local usage in those two *pays de coutumes* the Panjáb and Oudh, and throughout India all the many incidents of a mortgage or a lease, which are not inconsistent with the provisions of the Bill will remain wholly unaffected

35 The Bill and preliminary report of the Select Committee have been published in English in the Presidency-towns, the Panjáb, the Central Provinces, and British Burma From the North-Western Provinces no report of publication has been received Publication of the Bill and Report in the vernacular has been reported only by the Government of Bengal We recommend that the Bill as now altered be published in the *Gazette of India* and sent to the various local Governments for opinion And we think that no further steps should be taken upon the Bill until it has been reported on by the new Indian Law Commission

WHITLEY STOKES
F R. COCKERELL

CAICUTTA, }
The 19th February 1879 }

[Government Gazette, 15th April 1878.]

বর ক্ষমত চীফ জুডিস কোর্ট সাহেব যে বিচার করেন তদনুসারে আমাদের বিবেচনার এই প্রকরণটী এই রূপ হইবে।—

“ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্যপক্ষে পাটাদার জ্ঞানবান কোন আমির ন্যায় পাটাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন প্রভা থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন কিন্তু যেঅভিপ্রায়ে পাটাই দেওয়া যায় তন্নিম্ন অন্য কোনরূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কার্ডের রক্ষা চেষ্টা করিতে কি যত্ন ডালিয়া কেলিতে বা তাহার স্থানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি যাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরূপ কার্য করিতে পারিবেন না।

আবার ভোগ করিয়াছি পাটাই দিবার সময়ে যে সকল খনি খোলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণেব নির্দেশ বর্তে না। ৮ চানসরি ডিবিজনের রি ৫২৬ পৃষ্ঠা দেখ।

(খ) এইক্ষেপে (৭) প্রকরণ।—হস্তান্তর কবিরার পূর্বে যে খাজানা বাকী পাত পাটাদার বাহাকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দেন তিনি এ বাকী খাজানা পাইবার স্বত্ববান নহেন ইহা দর্শাইবার নিমিত্ত আমরা উপবিধানে কথা বসাইয়াছি।

(দ) এক্ষেপে (ত) প্রকরণ।—উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের পরামর্শানুসারে আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদটী এইরূপ করিয়াছি।

“সম্বন্ধীয় অধিবাসিত প্রজাৎ কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ক্রটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের স্বত্বাধীন ইন্সট্রুমেন্টে পাটাদারকে এই ধারার কোম কথাক্রমে উক্ত প্রজাৎ, কি ইজারদার কি পাটাদাররূপ আপনাব স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এতদ আদ্য কবিত্তে হইবে না।”

৩০। ৭৬ (এক্ষেপে ৭০) ধারা।—পাটাদার নিষাদান্ত যে সকল ঘটনা সাপেক্ষ আনবা তৎসমুদয়ের তালিকা সম্পূর্ণ করিয়াছি।

৩১। দণ্ড ও মোটাস সম্বন্ধীয় স্বত্বভাগ বিবরণ প্রকরণটী আমরা নুতন করিয়া লিখিয়াছি। ইহা-এক্ষেপে ৭১, ৭২ ধারা হইয়াছে।

৩২। আমরা পেটাও পাটাদারদের উপর পাটাদাগ কি দণ্ডের কল বিষয়ক একটী ধারা (৭৪) দিয়াছি।

৩৩। আমরা শব্দের ও বিন্যাসের কিছু সামান্য পরিবর্তন, পরিবর্তন ও পরিবর্তন করিয়াছি। পাণ্ডুলিপিতে যে সকল বিবি আছে পাশ্বে তৎপোষক ভারতবর্ষীয় আদালতের ও প্রিভিকৌন্সিলের বিচারের রিপোর্টেব ডব্লেথ করা গিয়াছে। দৃষ্ট হইবে যে ইদৃশ সারবানু প্রতিপোষণ যে সমুদয় বিবিব নাই, তৎ সমুদয়ের সংখ্যা অল্প। সুতরাং বিচার, ন্যায়, ও সন্নিবেকের নামে ভারতবর্ষীয় ইংরাজ-রাজের আদালতে এতদেশবাসীদের যোদ্ধম্য যে পরিমাণে ইংরাজী আইনের প্রয়োগ হয়, তাহা না জানিয়াই কেহ বলিয়া থাকেন যে এই পাণ্ডুলিপি দ্বারা ভারতবর্ষে নূতন ব্যবস্থা বাণি উপস্থাপিত হইতেছে। আমাদের সমুদয় আইনসংগ্রহের নাম এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এই যে, আমাদের আইনে যে স্থানীয় ও ঐতিহাসিক ভাব আছে তাহা বিবেচনা করিতে হইবে ও অবশিষ্ট ভাগের এরূপ আকার করিতে হইবে যাহাতে উহা ভারতবর্ষবাসীদের উপযোগী হয় এবং অব্যবসায়ী বিচারপতিরা উহা লইয়া সহজ কার্য কবিত্তে পারেন। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে প্রায়ই নূতন মূল ব্যবস্থা নাই, এবং বঙ্গদেশীয় কার্যপ্রণালী ভিন্ন কোন স্থলে বর্তমান আইন বহিত করা হইবে না, ইহার একটী দৃষ্টান্ত এই যে, কুমারিকাণ্ডী ও প্রজার সম্বন্ধবিষয়ক যে সকল বিবি, ১৮১৯ সালের ১০ আইন, ১৮৭০ সালের ১৮ আইন ১৮৬৮ সালের ১৯ আইন, ১৮৬৮ সালের ২৮ আইন, ১৮৬৯ সালের বনীয় ৮ আইন, ১৮৬৫ সালের মাস্তাজী ৮ আইন, প্রভৃতি স্থানীয় আইনে অচ্ছ তাহা স্পর্শ করা যাব নাই।

৩৪। ভূমি হস্তান্তর সম্বন্ধে অন্যান্যদেশের ন্যায় ভারতবর্ষে যে সকল দেশাচার ও চুনির নিয়ম আছে বিশেষ যত্নসহকারে পাণ্ডুলিপিতে সকল বক্ষিত হইয়াছে। কেবল যে ৬২ ও ৬৫ ও ৬৮ ধারায় দেশাচার স্পষ্ট করিয়া বক্ষিত হইয়াছে একপ নহে, ১ ধারাব [ক] প্রকরণে যে বিধান করা গিয়াছে তাহার কল এই হইবে যে দেশাচারপ্রধান পঞ্জাবে ও আয়োধ্যায় ব্যতীত পকগণ দেশাচার যক্ষণ রাজ্যাবস্থাতলা বলবৎ কবিষাছেন তক্ষপই থাকিবে এবং এই পাণ্ডুলিপির বিধান বিকল্প না না হইলে, ভারতবর্ষে সর্বত্র বঙ্গ ও পাটাসংযুক্ত সর্বপ্রকার ভিন্ন অমুদয় সম্পূর্ণরূপে অপরিবর্তিত থাকিবে।

৩৫। সমুদয় রাজধানীতে, পাঞ্জাব মধ্যপ্রদেশে ও ব্রিটিশ ব্রহ্মদেশে, ইংরাজী ভাষার পাণ্ডুলিপি ও সিলেকট কমিটির প্রাথমিক রিপোর্ট প্রকাশিত হইয়াছে। উত্তরপশ্চিম প্রদেশ হইতে প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট পাওয়া যাব নাই। পাণ্ডুলিপি ও বিপোর্ট দেশীয় ভাষায় প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট কেবল বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে হইতে পাওয়া গিয়াছে। আমাদের পরামর্শ এই যে বর্তমান পরিবর্তিত পাণ্ডুলিপি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায় এবং যত আনিবার অন্য ভিন্ন স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকটে পাঠান যায় এবং আমরা বিবেচনা করি যে যাহা নূতন ভারতবর্ষীয় না কমিশ্যন এতদ্বিষয়ে বিপোর্ট না করেন এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে আর কোন কার্য করা না হয়।

কলিকাতা,

১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।

উইটলি ফৌক্স।

এফ, আর, কক্স।

I concur in all the omissions and amendments made by the Committee and in their final recommendation, but I believe the Bill to be capable of further simplification, and regret to notice the almost entire absence of illustrations.

T. H. THORNTON

I have not had time to consider either the provisions of the Bill or the changes now made thoroughly, but I agree that the chapters on Powers, Settlements, &c, should be omitted, and think these omissions necessitate republication with a view to elicit fresh criticism to be laid before the new Commission

I would modify the new section 11 by requiring a written instrument in all cases where the value of the property sold is Rs 100 or upwards. This will involve registration and get rid of the inconvenience and anomaly which would arise from oral sales of valuable land with deferred possession and no registration. Subject to the above remarks, I approve of the additions now made to the Bill.

G H P. EVANS.

I concur in all the omissions, and agree that there should be a further publication.

G C PAUL.

I am opposed to the republication of this Bill at the present time. I believe that there is a great deal still left in the Bill which it will be desirable to omit, as relating to matters on which legislation is not called for; and I think that there should be no further publication until the Law Commission have reported on the measure

A J. ARBUTHNOT.

I am inclined to think that there can be no harm in republishing the Bill in its present form (though I must say that I believe it admits of further improvement), inasmuch as the republication will elicit public criticisms which may be of some use to the Law Commission

JOTINDRA MOHAN TAGORE.

কমিটী যে সকল পরিবর্তন ও সংশোধন করিয়াছেন ও শেষে যে পরামর্শ দিয়াছেন, তাহাতে আমি সম্মত আছি। কিন্তু আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সরল করা বাইতে পারে এবং উদ্দেশ্যের আর সম্পূর্ণ অভাব দেখিয়াও হুঃখ হয়।

জি, এচ, থর্নটন।

পাণ্ডুলিপির বিধান কি একককার পরিবর্তন কিছুই আমি ভাল করিয়া বিবেচনা করিয়া দেখিবার সময় পাই নাই, কিন্তু কবজা, সম্পত্তি নিয়ন্ত্রণ প্রভৃতি অধ্যায় পরিবর্তন সম্বন্ধে আমার সম্মতি আছে এবং আমি বিবেচনা করি যে এই সকল পরিবর্তন নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার আবশ্যিক, তাহাতে কৃত্তমকশিষ্টাংশের নিকটে স্থাপন করা কৃত্তম তর্ক বিতর্ক পাওয়া যাইতে পারিবে।

বিক্রীত সম্পত্তির মূল্য যে সকল স্থলে ১০০ টাকা কি তদধিক সে সকল স্থলে লেখা আবশ্যিক, এই বিধান করিয়া আমি কৃত্তম ১১ ধারা পরিবর্তিত করিতে চাই। ইহাতে রেজিষ্ট্রারী করণ প্রমোদনীয় হইবে, এবং রেজিষ্ট্রারী না করিয়া দখল না দিয়া মূল্যবান ভূমির বাচনিক বিক্রয় দ্বারা যে অসুবিধা ও বিশৃঙ্খলা উপস্থিত হয়, তাহারও নিবারণ হইবে। এইরূপ কথ্য সাপেক্ষ রাখিয়া আমি পাণ্ডুলিপির একককার সংযুক্তাংশের অনুমোদন করি।

জি, এচ, পি, ইবান্স।

সরল পরিবর্তন আমার অভিমত এবং পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার সম্বন্ধেও আমার সম্মতি আছে।

জি, সি, পল।

একগে পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমার অসম্মত। আমার বিশ্বাস এই যে যে বিষয়ে ব্যবস্থা করিবার প্রয়োজন নাই তাৎক্ষণিক বলিয়া পরিবর্তনীয় একরূপ অনেক কথা পাণ্ডুলিপিতে আছে, এবং আমি বিবেচনা করি যে আবহু এবিষয়ে না কমিশ্যন রিপোর্ট না করেন, তাহা পুনঃ প্রচার করা না হয়।

এ, জে, আরবুথনট।

যদিও আমার বলিতে হইতেছে, আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সংশোধিত হইতে পারে, তথাপি পাণ্ডুলিপি বর্তমানাকারে পুনঃ প্রচার করাতে কোন কানি নাই একরূপ বিবেচনা করিতে আমার প্রতীতি হইতেছে, কারণ একরূপ পুনঃ প্রচার দ্বারা যে সাধারণ তর্কবিতর্ক উদ্ভূত হইবে তাহা না কমিশ্যনের কার্যে লাগিতে পারে।

বতীজমোহন ঠাকুর।

No. III.
THE TRANSFER OF PROPERTY
BILL, 1879

CONTENTS

PREAMBLE

CHAPTER I

PRELIMINARY

SECTIONS

- 1 Short title.
Extent
Commencement
- 2 Repeal of Acts
Saving of certain Acts, incidents,
rights, liabilities, &c
- 3 Interpretation-clause
- 4 Chapters III, IV, V, and VI to be
part of Act IX of 1872

CHAPTER II

OF TRANSFERS OF IMMOVEABLE PROPERTY

- 5 Persons competent to make transfers
of immoveable property
- 6 Operation of transfer
- 7 Title which transferor of immoveable
property can give
Protection to innocent transferees for
value
- 8 Rent *bonâ fide* paid to holder under
defective title
- 9 Transfer of share of undivided pro-
perty
- 10 Transfer of property pending suit
relating thereto

CHAPTER III

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

- 11 Sale how effected
- 12 Rights and liabilities of buyer and
seller
- 13 Disclosures required from seller and
buyer
- 14 Contract for sale not of itself to create
interest in property
- 15 Liability of buyer of leasehold
- 16 Liability of buyer of right to redeem
- 17 Money received by seller under fire
policy
- 18 Joint purchase

৩ নম্বর।

১৮৭৯ সালের সম্পত্তি হস্তান্তর করণবিষয়ক
আইনের পাণ্ডুলিপি।

নিবন্ধপত্র।

হেতুবাদ।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমিকা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নাম।
ব্যাপ্তি।
যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে।
- ২। যে২ আইন বাতিল হইবে।
কোন২ আইন ও ব্যাপার ও স্বত্ত্ব ও দায়িত্ব প্রভৃতি
প্রবল বাধিব্যবস্থা।
- ৩। অর্থকরণের ধারা।

- ৪। ৩, ৪, ৫ ও ৬ অধ্যায় সাধারণ ৯ আইনের
অধীন গণ্য হইবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিষয়ক বিধি।

- ৫। যাহা বা স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে সক্ষম
তাঁহাদের কথা।
- ৬। হস্তান্তর করণের কালের কথা।
- ৭। স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর কারী ব্যক্তি অধিকার
দান করিতে পারেন তা'বিষয়ক কথা।
যাহা বা দাবীভাবে মূল্য দিয়া সম্পত্তি প্রাপ্ত হন
তাঁহাদের দক্ষতার কথা।
- ৮। স্বত্বহীন অধিবাসীকে খাজানা দিবার কথা।
- ৯। অবিভক্ত সম্পত্তির অংশ হস্তান্তর করিবার কথা।
- ১০। কোন সম্পত্তিসম্বন্ধে মোকদ্দমা চলিবার সময়ে
হস্তান্তরের কথা।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

- ১১। বিক্রয় কি রূপে হয়।
- ১২। ক্রেতার ও বিক্রেতার স্বত্ত্ব ও দায়ের কথা।
- ১৩। ক্রেতা ও বিক্রেতার যাহা প্রকাশ করিতে
হইবে তা'হা'র কথা।
- ১৪। বিক্রয় করিবার চুক্তি দ্বারা সম্পত্তিতে স্বার্থ
সৃষ্টি না হইবার কথা।
- ১৫। পাট্টা ভূমির ক্রেতার দায়ের কথা।
- ১৬। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বকরকারির
দায়ের কথা।
- ১৭। অগ্নিজন্য ক্ষতিহইতে নিষ্কতির বীমা পত্রক্রমে
বিক্রেতার প্রাপ্ত টাকার কথা।
- ১৮। যৌতাক্রম করণের কথা।

SECTIONS

- 19 Right of buyer of one of two properties subject to common charge
20 *Bona fide* buyer not bound to see to application of purchase-money

CHAPTER IV

OF MORTGAGES OF IMMOVABLE PROPERTY AND CHARGES

- 21 Mortgage, mortgagor and mortgagee defined
of English mortgage
of usufructuary mortgage
Simple mortgage
Mortgage by conditional sale
22 Mortgage to be by a surety
Rights and Liabilities of Mortgagor
23 Right of mortgagor to redeem, tender or deposit
Redemption of portion of mortgaged property
24 Implied contracts by mortgagor and mortgagee
25 Accession to mortgaged property
26 Renewal of mortgaged lease
27 Waste by mortgagor or his possession
28 Notice to mesne mortgagees
29 Right to redeem one of two properties separately mortgaged
Rights and Liabilities of Mortgagee
30 Right to sue for foreclosure or sale
31 Right to money deposited by mortgagor
32 Right to interest
Proviso
33 Bar of entry by mortgagee
Right to receiver
34 Right to sue for mortgage-money
35 Power of sale invalid
36 Right as to insurance-money
37 Accession to mortgaged property
38 Renewal of mortgaged lease
39 Mortgagee in possession
Loss occasioned by his default
40 Receipts in lieu of interest
41 Waste by mortgagee
42 Charge on proceeds of revenue-sale

ধারী।

- ১৯। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে এক সম্পত্তির ক্ষেত্রে অগ্রদেয় কথা।
২০। ঘিনি মূল্য মনে ক্ষেত্রে মূল্য মূল্য টাকার মূল্য যেরূপ কার্য হইয়া তাহার এই বিষয় দেখিতে না হইবার কথা।

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

মহাব সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

- ২১। বন্ধকদাতা, বন্ধকগ্রহীতা, বন্ধক এইরূপ শব্দের অর্থের কথা।
ইংলণ্ডের বন্ধকের কথা।
উপস্থিত ভোগ সহিত বন্ধক বিবরণক কথা।
সাঁ ১৮৮৭ বন্ধকের কথা।
কর্তৃক দায়ের বন্ধকের কথা।
২২। নিবন্ধনক্রমে বন্ধক হইবার কথা।
বন্ধক দাতার অর্থ ও দায় বিবরণক কথা।
২৩। বন্ধকদাতার সম্পত্তি উদ্ধার বা বিক্রয় কি টাকার দিতে চাহিবার কি গচ্ছিত কবাব অর্থের কথা।
বন্ধকী সম্পত্তির কিয়দংশ উদ্ধার বা বিক্রয় অর্থের কথা।
২৪। বন্ধক দাতার পক্ষত চুক্তির কথা।
২৫। বন্ধকী সম্পত্তি হস্ত হইবার কথা।
২৬। বন্ধকী পাট্টা নুতন করিয়া লইবার কথা।
২৭। বন্ধকদাতার অধিকার থাকিবার সময়ে অপচয়ের কথা।
২৮। দ্বিতীয় প্রকৃতি বন্ধক গ্রহীতার নামে নোটিশ দিবার কথা।
২৯। দুই সম্পত্তির অর্থ বন্ধক রাখা গেলে তাহার মধ্যে এক সম্পত্তি উদ্ধার করণের অর্থের কথা।
বন্ধকগ্রহীতার অর্থের ও দায়ের কথা।
৩০। সম্পত্তি উদ্ধার কবিবার অর্থ রহিত বা বিক্রয় করণার্থ যেকোনো উপস্থিত করিবার অর্থের কথা।
৩১। বন্ধক দাতা যে টাকা আদানত করেন তৎ প্রতি অর্থের কথা।
৩২। মূল্যের উপর অর্থের কথা।
উপস্থিতি।
৩৩। বন্ধক গ্রহীতার মূল্য করিবার কথা।
গ্রাহক নিযুক্ত কবিবার অর্থের কথা।
৩৪। বন্ধকীধর্মের নিমিত্ত নোটিশ উপস্থিত করিবার অর্থের কথা।
৩৫। বিক্রয় কার্যের ক্ষমতা অধিক হইবার কথা।
৩৬। বিক্রয়ক্রমের টাকার প্রতি অর্থ বহনক কথা।
৩৭। বন্ধকী সম্পত্তির হস্ত বিবরণক কথা।
৩৮। বন্ধকী সম্পত্তির নুতন পাট্টা লইবার কথা।
৩৯। সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার ভোগে থাকিলে উদ্ধার যুক্ত কথা।
বন্ধকগ্রহীতার ক্ষেত্রে প্রযুক্ত ক্ষতি হইবার কথা।
৪০। অর্থের পরিণতি প্রাপ্তকার কথা।
৪১। বন্ধকগ্রহীতার দায় অপচয় বিষয়ক কথা।
৪২। দায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইলে উপস্থিত টাকার উপর দায়ের কথা।

SECTIONS

Charges

- 63 Charges
Effect of deposit of title-deeds.
64 Extinguishment of charges

CHAPTER V.

OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY

65. Rights and liabilities of lessor and lessee
66 Disclosures required from lessor and lessee
67 Lessee before entry
68 Duration of certain leases in absence of
Written contract or local usage
69 Exclusion of day on which term commences
Duration of lease for a year
Option to determine lease.
70 Determination of lease.
71 Waiver of forfeiture
72 Waiver of notice to quit
73 Relief against forfeiture for non-payment
of rent
74 Effect of surrender and forfeiture on under-
leases
75. Effect of holding over

CHAPTER VI

OF EXCHANGES

- 76 "Exchange" defined
77 Right of party evicted from thing received
in exchange
78 Rights and liabilities of parties
79 Exchange of money

CHAPTER VII

OF TRANSFERS OF DEBTS

- 80 Transfer of debts
81 Notice to be in writing signed
82 Debtor to give effect to transfer
83 Liability of transferee of debt
84 Mortgaged debt
85 Saving of negotiable instruments

CHAPTER VIII

OF APPORTIONMENT

- 86 Apportionment of periodical payments on
determination of interest of person enti-
tled

SCHEDULE.—Repeal of Enactments

No III.

*A Bill to amend the law relating to the Transfer
of Property by act of Parties*

WHEREAS it is expedient to define and amend
certain parts of the law re-
lating to the transfer of

[Government Gazette, 15th April 1879]

ধারা ।

দায়ের বিধি ।

- ৬৩। দায়ের কথা ।
অধিকারপত্র গচ্ছিত করিবার কালের কথা ।
৬৪। দায় লোপ হইবার কথা ।

৫ পঞ্চম অধ্যায় ।

খাব সম্পত্তির পাটাদায়ের বিধি ।

- ৬৫। পাটাদাতার ও পাটাদায়ের স্বত্বের ও দায়ের
কথা ।
৬৬। পাটাদাতার ও পাটাদায়ের বাহ্যে প্রকাশ
করিতে হইবে তাহার কথা ।
৬৭। অধিকার করণের পূর্বে পাটাদায় বিষয়ক কথা ।
৬৮। নিয়মপত্রের কি দেশাচারের অভাবে কোন
পাটাদায় বিষয়ের কথা ।
৬৯। মিয়াদ যে দিনাবধি চলিবে সেই দিন ধরিতে না
হইবার কথা ।
এক বৎসর মিয়াদের কথা ।
পাটাদায় স্বত্বমতে বহিত হইবার কথা ।
৭০। মিয়াদ বহিত হওন বিষয়ক কথা ।
৭১। দণ্ড অন্বেষণ করণের কথা ।
৭২। উত্তীর্ণ হইবার নোটিস অন্বেষণ করণের কথা ।
৭৩। খাজানা না দিবার দণ্ড হইতে মুক্তির কথা ।
৭৪। পেটাদায় পাটাদায়কে পাটাদায় ভাগ কি দণ্ডের
কথা ।
৭৫। পাটাদায় অধিক কাল থাকিবার কালের কথা ।

৬ ষষ্ঠ অধ্যায় ।

বিনিময় বিষয়ক বিধি ।

- ৭৬। বিনিময়ে শব্দের অর্থের কথা ।
৭৭। বিনিময়ে যে প্রকার দেওয়া গেল তাহা দাতার
স্থানে হরণ করা গেল তাহার স্বত্বের কথা ।
৭৮। উভয় পক্ষের স্বত্বের ও দায়ের কথা ।
৭৯। মুদ্রা বিনিময়ের কথা ।

৭ সপ্তম অধ্যায় ।

ঋণ হস্তান্তর বিষয়ক বিধি ।

- ৮০। ঋণ হস্তান্তর করিবার কথা ।
৮১। নোটিস লিখিয়া স্বাক্ষর করিতে হইবার কথা ।
৮২। ঋণের সেই অর্পণকার্য সফল করিতে হইবার
কথা ।
৮৩। ঋণ হস্তান্তর করিলে গ্রহীতার দায়ের কথা ।
৮৪। বন্ধকী ঋণের কথা ।
৮৫। ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র বর্জিত হইবার কথা ।

৮ অষ্টম অধ্যায় ।

হস্তাদায় অংশকরণ বিষয়ক বিধি ।

- ৮৬। স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির স্বার্থ নির্ণয় হইলে, নিকপিত
সময়ান্তরে দাতার টাকা অংশগ্রহণমতে প্রদান
বিষয়ক কথা ।

তফসীল ।—যে যে আইন বহিত হইবে ।

৩ নম্বর ।

পক্ষদেহ কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক আইন
সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।
পক্ষদেহ কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক
আইনের কোন অংশ নিরাকরণ
হেতুবা ।

ও সংশোধন করা বিহিত । এই

property by act of parties, it is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.
PRELIMINARY.

Short title 1 This Act may be called
"The Transfer of Property
Act, 1879"

Extent It extends to the whole of
British India,

Commencement And it shall come into
force on the first day of
January, 1880

2 On and from that day the enactments
specified in the schedule
hereto annexed shall be
repealed to the extent mentioned in the third
column thereof But nothing herein contained
shall be deemed to affect—

(a) the provisions of any enactment not hereby
expressly repealed

(b) any incidents of any
contract which are not in-
consistent with the provisions of this Act—

(c) any right or liability acquired or incurred
before this Act comes into force, or any remedy in
respect of any such right or liability

(d) the right to anything affixed to the soil by
the lessee under any lease granted before this Act
comes into force

(e) any right of pre-emption acquired after this
Act comes into force

(f) any transfer by operation of law.

3 In this Act, unless there be something re-
pugnant in the subject or
context—

"assurance" means any non-testamentary in-
strument which purports or
operates to create, transfer,
or otherwise dispose of, whether in present, or in
future, any right, title or interest, whether vested
or contingent to or in immovable property

"registered" means registered in British India
under the law for the time
being in force regulating the
registration of documents

"attached to the earth" means—

(a) imbedded in the earth,
as in the case of walls.

(b) permanently resting upon it, as in the case
of buildings, or

(c) attached to what is so imbedded, or so resting

[সর্বস্বত্ব আইন ১৮৭৯। ১৫ আগস্ট।]

হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন "সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ
সংক্রমণ আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত
খ্যাত।
৩ ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিব-
সে বল প্রাপ্তি লাভ করিবে।

২ ধারা। উক্ত নিম্নলিখিত এই আইন সম্বন্ধে
যে আইন রহিত প্রথম তফসীলের নির্দিষ্ট
কর্তব্য হইবে। সকল বিধান এই তফসীলের
তৃতীয় স্তরে যত দূর উল্লেখ হইয়াছে, তত দূর বহিত
করা যাইবে। কিন্তু এই আইনের কোন কথাই

(ক) এতদ্বারা যে আইন স্পষ্ট রহিত করা যায়
কোন আইন ও বা নাই তাহার কোন বিধা-
পাতি ও শর্তাদি প্রযুক্তি
প্রবল বাধিত্য করা।

(খ) চুক্তি বাটত যে অর্থসম্পদ এই আইনের বিধানের
সহিত অসঙ্গত নয় তাহার, ও

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে কোন
অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায় কি যে কোন দায় বর্তে তাহার
কিন্তু সেই অর্থ কি দায় সম্পর্কিত কোন প্রতিকারের, ও

(ঘ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে পাট্টা
দেওয়া যায় তৎক্রমে মৃত্তিকার সংলগ্ন কোন বস্তুতে
প্রতিবন্ধ যে অর্থ থাকে তাহার, ও

(ঙ) এই আইন প্রচলিত হইবার পর ক্রয় করণের
যে অর্থপ্রাপ্ত প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহার, ও

(চ) আইনের কাঙ্ক্ষণে যে হস্তান্তর করণ ঘটবে,
তাহার, যে বিষয় হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বিবেচনায় কি
পূর্বাপর কথাবার্তা ভাবান্তর
বোধ না হইলে,

উইল ভিন্ন যে নিদর্শনপত্রের মধ্যদ্বারা কি
নিবন্ধপত্র।

কল্যাণদ্বারা কি সম্পত্তিগত
নিবন্ধপত্র।
নিবন্ধিত কি সস্তাবিত কোন
অর্থ কি অধিকার কি সম্পর্ক বর্তমান কি ভবিষ্যৎ
কি হস্তান্তর কি প্রকৃতপক্ষে প্রযোজ্য করা
যায়, "নিবন্ধপত্র" শব্দে এমত কোন নিদর্শনপত্র বুঝিতে
হইবে।

দলীল রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক যে আইন বর্তমানে
প্রচলিত থাকে, তদনুসারে
"রেজিস্ট্রী"।
ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে যে
রেজিস্ট্রী করা যায়, "রেজিস্ট্রী" শব্দে তাহাই বুঝিতে
হইবে।

"ভূসংলগ্ন" শব্দে

(ক) ভিত্তির ন্যায় ভূমিতে প্রাথিত, বা

(খ) গৃহাঙ্গির ন্যায় ভূমির উপর স্থায়ীরূপে স্থিত, বা

(গ) তৎসঙ্গে প্রাথিত বা স্থিত বস্তুতে প্রেক, বোলট,

as by means of nails, bolts, screws, cement, solder or other permanent fastening

4 Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be construed as one with the Indian Contract Act, 1872.

Chapter III, IV, V and VI to be part of Act IX of 1872

CHAPTER II

OF TRANSFERS OF IMMOVABLE PROPERTY.

5 Every person competent to contract may make a transfer of immovable property, but subject to the law for the time being in force as to the circumstances and extent in and to which he may dispose of such property

6 Unless a different intention is expressed or necessarily implied, a transfer of immovable property vests in the transferee all the interest which the transferor is then capable of passing thereon and in the legal incidents thereof

Such incidents include (where the property is land, the easements annexed thereto, the mines and minerals there and in, and the standing trees, and all other products of the soil,

and (where the property is machinery attached to the earth) the movable parts thereof,

and (where the property is a house) the easements annexed thereto and its locks, keys, bars, doors, windows, pankhas, half-doors, mats and blinds

7 The transferor of immovable property cannot give to another a title thereto better than his own, and where he has only a restricted power of alienating the property, he cannot give to another a title thereto valid as against third parties, except upon an alienation within the restriction

Provided that where the transferor is (a) the manager of the property of a minor and an undivided family, or an endowed temple, (b) a sonless Hindu widow in possession of her deceased husband's property, or (c) a trustee, benaadar or other ostensible owner, the transferee's title shall not be annulled if the transfer has been made for a consideration and the transferee has acted in good faith and used due care and diligence to ascertain

কর, রক্ত, পাণ, বা স্থায়িক পণ্য আটকা রাখিবার অর্থ প্রযোজ্য সংলগ্ন, বুঝিত হইবে।

৪ ধারা। ভারতবর্ষীয় চুক্তি-বিষয়ক ১৮৭২ সালের অধ্যায় ৩, ৪, ৫ ও ৬ অধ্যায় ১৮৭২ সালের আইন অংশ ৩ সঙ্গীত হইবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তরকরণ-বিষয়ক বিধি।

৫ ধারা। বৈধ ব্যক্তি চুক্তি করিতে সক্ষম হইলেই, যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে তিনি যে সত্ত্বা হস্তান্তর করিতে সক্ষম হইবে, তাহা প্রবল মানিয়া সেই সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে পারিবে।

৬ ধারা। ভিন্ন অভিপ্রায় স্পষ্ট ব্যক্ত না থাকিলে, স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণের কালে, যে স্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করা যায়, তাহা সর্বত্র ও সমস্ত অংশেই স্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে সক্ষম হইবে।

এই অধ্যায়ের মধ্যে এইরূপ বিষয় বর্ণনা করা হইবে, উক্ত সম্পত্তি হস্তান্তর হইলে, তাৎক্ষণিক অধিকার এবং ও ভবিষ্যৎ কালে ও স্থানীয় পক্ষ ও দণ্ড মান রক্ষা ও ভ্রমের উৎপত্তি অসম্ভব প্রভৃতি।

উক্ত সম্পত্তি চুক্তিতে সংগ্ৰহ বল হইলে, সেই কালের ১০ ও ১১ সর্বাধিক লওয়া যাইতে পারে তাহা।

এবং উক্ত সম্পত্তি হস্তান্তর হইলে, তাৎক্ষণিক অধিকার-ভোগস্বত্ব (কুলুপ, চাবী ও ডাকা, দ্বার, জানালা, পাখা আদি দ্বারা) হস্তান্তর ও পক্ষ।

৭ ধারা। স্থাবর সম্পত্তির স্বামী অন্যের প্রতি স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করি যৎকালে অধিকার দান করিতে পারেন তাহা হস্তান্তর করি যৎকালে কেবল সীমাবদ্ধ হইলে তিনি সেই সীমাবদ্ধ মধ্যে হস্তান্তর না করিলে, অন্যের প্রত্যক্ষ তত্ত্বাবধি বিপরীত প্রবল অধিকার দান করিতে পারেন না।

পরন্তু হস্তান্তরকারী (ক) নাবালকের কি অসিত্ত পরিবারের কি বিষয়ক সম্পত্তির হস্তান্তর করি যৎকালে অধিকার দান করিতে পারেন তাহা হস্তান্তর করি যৎকালে কেবল সীমাবদ্ধ হইলে তিনি সেই সীমাবদ্ধ মধ্যে হস্তান্তর না করিলে, অন্যের প্রত্যক্ষ তত্ত্বাবধি বিপরীত প্রবল অধিকার দান করিতে পারেন না।

that the transferor had power to make the transfer

8 No person shall be chargeable with any rents or profits of any immovable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment or delivery was made had no right to receive such rents or profits.

9. Where undivided immovable property is held in possession by co-owners and one of them transfers his share or any interest therein, the transferee takes the share or interest subject to the right of the co-owners to enforce a partition of the property, and when such partition is effected, the right of the transferee as such, in the absence of a contract to the contrary by the co-owners, extends only to the share allotted to himself or to his transferor.

10 During the active prosecution in any Court having authority in British India, or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immovable property is directly and specifically in question the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order thereon.

CHAPTER III

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

11 Sale of immovable property is effected by offer and acceptance of certain immovable property for a price, or of a price, for certain immovable property, together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

Where there is a contract for the sale of immovable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

If the parties agree expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অক্টোবর।]

এ সম্পত্তি এইভাবে লিখিত হইবে না।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তি হইবে সরল মতে স্বত্বের অধিকারীকে হাবর সম্পত্তি ভোগ করিবার উদ্দেশ্যে সরল মতে উক্ত সম্পত্তি খাজনা দিবার কথা।

৯ ধারা। অবিভক্ত সম্পত্তি সহস্বামী দ্বিগণ অধিকারে থাকিলেও তাহা অংশ হস্তান্তর করিবার বের মধ্যে কেহ আনি অংশ কি উৎস জ্ঞাত কোন সম্পর্ক কথ।

১০ ধারা। যে যৌক্তিকতার সাক্ষ্যে ও নির্দিষ্ট কোন সম্পত্তিসম্বন্ধে কোন স্থানীয় সম্পত্তি সম্প্রদায়ের চলিবার সম্বন্ধে যে কোন চলিবার সম্বন্ধে ১৮৭৯ চিত্রিত ভবনবর্ষের মধ্যে কোনতত্ত্বাপ্ত অথবা বিটিক ডাউনবর্ষের বাহিরে মন্ত্রিসভা প্রতিষ্ঠিত জমিদার গণনা বৈশ্ববল সাহেবের সংস্থাপিত কোন আদালতে সেই যৌক্তিকতা চালানবার সময়ে মোকদ্দমান কোন পক্ষ উক্ত সম্পত্তি একই হস্তান্তর করিতে পারেন না যে তৎকালীন ডিক্রী কি আদেশক্রমে অন্য কোন পক্ষের স্বত্বের ব্যাঘাত হয়।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

হাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিবি।

১১ ধারা। মূল্য দিয়া নির্দিষ্ট হাবর সম্পত্তির কিনা বিক্রয়কিরণে হয়।

যে স্থলে হাবর সম্পত্তি বিক্রয়ে চুক্তি হয়, সমুদয় মূল্য বা তাহার বিবরণ কিনা বাধ্যন দিলে, অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে, সম্পত্তির আনিয় ক্রেতাকে বর্তে।

যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাষায় এরূপ কথিত করেন যে তাক প্রদানক সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্বর্গিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয় প্রস্তাব গ্রহণ হইবার আনিয় পরিচালন ঘটে।

Delivery of immovable property takes place—

(a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

(b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to the delivery, and in the case of other immovable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and sets himself to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents.

12 In the absence of a contract to the contrary, the buyer and the seller of immovable property respectively have the rights, and are subject to the liabilities mentioned in the ten rules next following, or such of them as are applicable to the property sold.

(a) The seller must produce to the buyer, for examination, all documents of title relating to the property which are in his possession or power, and must inform the buyer of all facts not apparent thereon of which the seller is aware and which affect the seller's power to fulfil his contract, and must answer to the best of his information all relevant questions put to him by the buyer in respect to the property or the title thereto

(b) Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

(c) When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or decrease in value of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvements in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof

(d) When the buyer has been let into possession of the property before payment of the whole of the purchase-money, the seller has a charge upon the property for the amount of the purchase-money, or any part thereof, remaining unpaid, and for interest on such amount or part, but as soon as the assurance, if any, is registered, such charge shall cease except as against the buyer

(e) Unless the buyer has improperly declined to accept delivery of the property, he has, against the seller, a charge on the property, to the extent of the seller's interest therein, for the amount of any purchase-money properly paid by the buyer in anticipation of the delivery, and for interest on the amount of such payment, and, when the

এইরূপে স্থাবর সম্পত্তির সর্বস্ব গ্রহণ,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরকরণ হইলে, বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমপণ করেন ও আইন ক্রমে রেজিস্ট্রী করণ কার্যসম্পাদক হইলে, রেজিস্ট্রী কর্তৃক কটন।

(খ) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরকরণ না হইলে, তাহার উত্তরাধিকার ও অন্য অধিকার প্রভৃতির সম্বন্ধে যখন পক্ষে ১ সমপণ করতে সমর্থ হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে যখন দেউতা তত্ত্বপরি কারিকরকর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং তাৎপর্য পক্ষে কতিপয় স্বাক্ষর স্বাক্ষরিত হইলে তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সমর্থ হন।

১২ ধারা। ডাবাভুক্তের হুক্তি না থাকিলে স্থাবর ক্রেতার ও বিক্রেতা সম্পত্তির ক্রেতা ও বিক্রেতা সীমার মধ্যে ও দায়ের। স্থাপিত দশটি বিধি, কিংবা তদ্বৎ কথা। যে যে বিধি বিক্রীত সম্পত্তির প্রতি খাটে সেই বিধির বিধিই অব্যাহত হন, ও তাহাদের প্রতি সেই বিধির বিধিই দায় বর্তে।

(ক) ঐ সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কিত যে সকল দলীল বিক্রেতার নিবন্ধে বা অধিগত থাকে তাহা ক্রেতার পরীক্ষা করণ দেখিবার জন্য তাহার দোখাইতে হইবে ও বিক্রেতার চুক্তিক্রমে বাঁধা করিবার ক্ষমতার বিষয়জনক যে বিষয়ই দলীলে দেখা না যায় বিক্রেতার সেই বিষয় ক্রেতাকে জানাইতে হইবে। ও ক্রেতা ঐ সম্পত্তি বিশ্ব তদন্ত অধিকার দ্বারা প্রাসঙ্গিক যে সকল প্রশ্ন কাবল বিক্রেতার দ্বারা জানাযুসারে তাহার উত্তর দিতে হইবে।

(খ) যত্ন সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাব প্রতি না বর্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্থিত অধিবাসী থাকিবে।

(গ) ক্রেতাব প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা ক্ষয়ক্ষতি নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতাব কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতাহ উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কল্প্যকল্পির লাভ ও তত্ত্বপন খাজানা ও উপস্থিত পা ইবব অধিকারী হইবেন।

(ঘ) ক্রেতার সমুদয় টাকা দিবার পূর্বে ক্রেতাকে সম্পত্তির অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ঐ ক্রেতার টাকার জন্য কিংবা তাহার যে অংশ প্রদত্ত হয় তাহা তাহার ও সেই টাকারাক সেই অংশের উপস্থিতের জন্য ঐ সম্পত্তির উপর বিক্রেতার দায় থাকে। কিন্তু নিবন্ধপত্র থাকিলে তাহা রেজিস্ট্রী করা গেলেই কেবল ক্রেতার উপর ঐ দায় বর্তে সম্পত্তির উপর রহিত হয়।

(ঙ) ক্রেতা সম্পত্তি সর্বস্ব গ্রহণ করিতে অস্বীকার করিয়া না থাকিলে, ঐ সর্বস্বগ্রহণের অপেক্ষার উপস্থিত হতে ক্রেতার যে টাকা দেন তদ্রূপ ও সেই টাকার উপস্থিতের জন্য ঐ সম্পত্তিতে বিক্রেতার যত দূর স্বার্থ থাকে তত দূর বিক্রেতার বিপক্ষে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দায় থাকে। এবং ক্রেতা ঐ

buyer properly declines to accept the delivery, also for the earnest if any) and for his costs (if any) of a suit by himself or the seller to compel specific performance of the contract or to obtain a decree for its rescission

(f) When the buyer has been let into beneficial possession of the property before payment of the price, and the price is not paid owing to defects in the seller's title, the buyer is not liable to pay for such possession

(g) The seller must discharge all incumbrances on the property existing at the date of the contract. The buyer may retain, out of the unpaid purchase-money, the amount of such incumbrances, and shall pay the amount so retained to the parties entitled thereto

(h) On payment or tender of the amount due in respect of the price, the seller is bound to execute a proper assurance of the property when the buyer tenders it to him for execution at a proper time and place

(i) On delivery of the property, the buyer is entitled to all documents of title relating thereto which are in the seller's possession or power

Provided that (1) where the seller retains any part of the property comprised in such documents, he is entitled to retain them all, and (2) where the whole of such property is sold to different buyers, the buyer of the lot of greatest value is entitled to such documents. But in case (1) the seller, and in case (2) the buyer of the lot of greatest value, is bound, upon every reasonable request by the buyer, or by any of the other buyers, as the case may be, or by any person claiming under him, and at the cost of the person making the request, to produce the said documents and furnish such true copies thereof as he may require, and in the meantime, the seller or the buyer, as the case may be, of the lot of greatest value, must keep the said documents safe, uncanceled and undamaged, unless prevented from so doing by fire or other inevitable accident

(j) Unless the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer,

firstly, that notwithstanding anything done by the seller or any person through whom he claims, the seller has power to transfer the property to the buyer, free from incumbrances,

secondly, that the seller and all persons claiming any interest in the same through or for him, or any person through whom he claims, will on demand execute and deliver to the buyer at his

সম্পূর্ণ গ্রাহ করিতে উচিতমতে অস্বীকার করিলে তিনি বাহ্যিক টাকা দিয়া থাকিলে উজ্জনা ও ক্রেতা কিম্বা বিক্রেতা চুক্তির নির্দিষ্টমতে কার্য সাধন করাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহার কার্যের ডিক্রী পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকিলে, মোকদ্দমার খরচাব জন্যে এই সম্পত্তির উপর ক্রেতার দাবী থাকে।

(৫) মূল্য প্রদান করিবার পূর্বে ক্রেতাকে তদীয় হিতার্থে সম্পত্তি অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ও বিক্রেতার অধিকারের দোষ হেতুক মূল্য প্রদান করা না গেলে এই অধিকারের জন্যে ক্রেতা কিছুই দিবার দায়ী নহেন।

(৬) চুক্তি করণের তারিখে সম্পত্তির উপর যে সকল দাবী থাকে তাহা হইতে বিক্রেতার এই সম্পত্তি মুক্ত করিতে হইবে। কারণ যে টাকা ক্রেতার দিবার বা কা থাকে তাহা হইতে তিনি সেই দাবীর টাকা বাস দিয়া রাখিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই টাকা পাইবার স্বত্বান বাস্তবিকগত দিবে।

(৭) মূল্যের টাকার যত দেয়া থাকে ক্রেতা তাহা দিলে কি দিতে চাহিলে, বিক্রেতার স্বাক্ষর করিবার জন্যে উপযুক্ত সমাবেশ ও স্থানে এই সম্পত্তির উপযুক্ত নিবন্ধপত্র তাহার সম্মুখে অর্পণ করা গেলে বিক্রেতার তাহাতে স্বাক্ষর করিতেই হইবে।

(৮) সম্পত্তি সমর্পণ হইলে, সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কিত যে সকল দলীল বিক্রেতার নিবন্ধে বা তাহার অধিকারে থাকে ক্রেতা তাহা পাইবার স্বত্বান হইবে।

পরন্তু (১) এই দলীলে যে সম্পত্তির উল্লিখ আছে বিক্রেতা সেই সম্পত্তির কোন অংশ স্বীকৃত অধিকারে রাখিলে, তাহার এই সকল দলীল স্বহস্তে রাখিবার স্বত্ব আছে ও (২) এই দলীলের উল্লিখিত সমুদয় সম্পত্তি ভিন্ন ক্রেতা দর নিকট বিক্রয় করিবে যিনি এই সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশ ক্রয় করেন তাহারই এই সকল দলীল রাখিবার স্বত্ব থাকিবে। কিন্তু ক্রেতা কিম্বা স্থল বিশেষে অন্য ক্রেতাদের মধ্যে কোন এক জন কিম্বা তাহার অধীন কোন দাওয়াদার যুক্তিমতে এই দলীল দেখিতে ও মকল করিবার খরচ দিয়া মকল পাইতে প্রার্থনা করিলে পূর্বোক্ত (১) নং স্থল বিক্রেতা ও (২) নং স্থলে ক্রেতা সেই দলীল দেখাইতে ও তাহার যত খানি মকল প্রার্থনা হয় তত খানি যথার্থ মকল দিতে বদ্ধ থাকিবেন। ইতিমধ্যে অগ্নি দ্বারা বা অন্য অনিবার্য কারণের দ্বারা এই দলীলের হানি না হইলে এই বিক্রেতার বা স্থলাবশেষে এই সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশের ক্রেতার এই দলীলবাতিল কি বিকৃত না করিয়া নিরাপদে রাখিতে হইবে।

(৯) মাসদারীরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় না হইয়া থাকিলে, বিক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতা এই চুক্তি করিলেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে,

প্রথম, বিক্রেতা বা তাহার অধীন কোন দাওয়াদার তাবাস্তরের যাগাই করিলে, বিক্রেতা দাবী বাতিল এই সম্পত্তি ক্রেতাকে প্রদান করিতে সক্ষম আছেন।

দ্বিতীয়, বিক্রেতার নিকট এবং যে সকল ব্যক্তি তাহার দ্বারা বা তাহার পক্ষে এই সম্পত্তিগত কোন স্বার্থের দাওয়া রাখেন তাহাদের নিকট কিম্বা বিক্রেতার অধীন কোন দাওয়াদারের নিকট দাওয়া হইলেই, এই সম্পত্তির আর যে কোন নিবন্ধপত্র সঙ্গতরূপে চাওয়া

expense any further assurance of the same that may reasonably be required,

and, where the property is leasehold, *thirdly*, that the lease is valid and subsisting and that the rent reserved thereby, the conditions contained therein and the contracts binding on the lessee have been paid, performed and observed down to the delivery.

When the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer that the seller has done no act whereby the property is encumbered or whereby he is hindered from transferring it.

Disclosure required from seller and buyer. 13 The following omissions are fraudulent.—

(a) an omission of the seller of immovable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

(b) an omission of the buyer of immovable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest

14. A contract for, or relating to, the sale of immovable property, shall not of itself have the effect of creating any interest in, or charge on, such property: but the only right of any person under the contract shall be to apply for specific performance, or for compensation or for both, according to the rules laid down in the Indian Contract Act, 1872, and the Specific Relief Act, 1877.

15. As between the seller and buyer of leasehold property, the buyer is, in the absence of a contract to the contrary, bound to pay the rent reserved by the lease and accruing due after delivery of the property, to perform the contracts entered into by the lessee, and to indemnify the seller against all claims arising after the delivery in respect of non-payment of such rent or breach or non-observance of such contracts.

16. As between the seller and buyer of a right to redeem mortgaged property, the buyer is in the absence of a contract to the contrary, bound (a) to pay to the mortgagee the principal sum which, on delivery of the right, is due on the mortgage, and all interest from time to time due for the same, when payment thereof, respec-

বাটতে পারে; ক্রেতার খরচে তাঁহাদের সেই লিখপত্র করিয়া দিতে হইবে।

৩ পাটাই সম্পত্তি হইলে, তৃতীয়, ঐ পাটাই দিহ ও গ্রাম ও এংকসে যে খাজানা দিবার বিধি আছে তাহা সম্পত্তি সমর্পণ কাল পর্যন্ত দেওয়া যিরাহে, ও ঐ পাটাই উল্লিখিত নিয়মমতে কার্য হইয়াছে, ও পাটাই দার মে হুকি ক্রমে বন্ধ আছেন তাহা প্রমাণ হইয়াছে।

ল্যাসফারিসরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় হইলে সম্পত্তি বাছিতে দার এংক হর কিবা ক্ষতারা বিক্রয় ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে পারেন না এবং কোন কার্য করেন নাই ক্রেতার সঙ্গে বিক্রয়কার এংক হুকি হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ক্রেতা ও বিক্রয়কার ১৩ ধারা। পক্ষান্তরিত জটী বাহা প্রকাশ করিতে ক্রেতার দায়িত্ব জ্ঞান করা যাইবে তাহার কথা। যাইবে,

(ক) বিক্রয়কার জ্ঞাত ও ক্রেতার জ্ঞাত মে দোর ক্রেতা সাধারণ সতর্কতা দ্বারা আবিষ্কৃত পারিতোষ না ক্রেতার দিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়কার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে জটী।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রয়কার জ্ঞাত বিক্রয়কার আর্থের প্রকৃতি ও পরিমাণ হুক যে হস্তান্তর দ্বারা উক্ত আর্থের মূল্যবৃদ্ধির বিক্রয়কার দিকটে স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই হস্তান্তর প্রকাশ করিতে জটী।

১৪ ধারা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার কিবা বিক্রয় করিবার হুক বিক্রয় করণ সম্পর্কীয় হুকিপ-দ্বারা সম্পত্তিতে স্থাবর জের দাবীই যে সম্পত্তিতে কোন দ্রুত বা হইবার কথা। আর্থ কি সম্পত্তির উপর কোন দার দ্রুত হর এংক হর। কিন্তু ঐ হুকি ক্রমে কোন ব্যক্তির এই দার দ্রুত জের, তিনি ভারতবর্ষীয় হুকিবিষয়ক ১৮৭২ সালের, ও বিশেষ উপকার বিধির ১৮৭৭ সালের আইনের সিদ্ধান্তিত বিধিমতে, হুকির সিদ্ধিতে কার্য সাধন করাইবার কিবা কতিপয় পাইবার বা উভয়ের আর্থনা করিতে পারিবেন।

১৫ ধারা। পাটাই সম্পত্তির ক্রেতার ও বিক্রয়কার পাটাই হুকির মধ্যে ভাবান্তরের হুকি না থাকিলে, সম্পত্তি সমর্পণের পর ক্রেতার দায়িত্ব কথা। পাটাই সিদ্ধিতে যে খাজানা পাটাই হর ক্রেতার তাহা দিতে ও পাটাই দারের সকল হুকিমতে কর্তব্য করিতে হইবে ও সেই খাজানা না দেওয়া কিবা সেই হুকিমতে কি অপালন হেতু বিক্রয়কার উপর যে সকল দায়িত্ব দ্রুত তাহা হইতে তাঁহাকে সিদ্ধিতে দিতে হইবে।

১৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের দ্রুত বি-বন্ধকী সম্পত্তি ক্রেতার ও ক্রেতার মধ্যে, তাহা-তার করণের দ্রুত হুকি না থাকিলে, ক্রেতা করিবার দায়িত্ব কথা। এইরূপ করিতে বন্ধ দ্রুত (ক) দ্রুত সমর্পণ কালে বন্ধকের বলে আসল দ্রুত টাকা কেনা থাকে তাহা ও তাহার উপর তৎকালে যে দ্রুত দ্রুত থাকে আইনমতে তাহার দায়িত্ব হইলে বন্ধক-

tively, is lawfully demanded, and (b) to indemnify the seller against the payment thereof, and against all claims for non-payment thereof respectively.

17. If at the date of the contract the property is insured against loss or damage by fire, the buyer, in case of such loss or damage, may, in the absence of a contract to the contrary, require any money which the seller actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be applied in reinstating the property.

18. When two or more persons purchase any immovable property, with separate funds belonging to them respectively, they shall, in the absence of a contract to the contrary, be interested in such property in proportion to the shares of the purchase-money which they respectively advanced. In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall be presumed to be equally interested in the property.

19. When two properties are subject to a common charge, and one of the properties is sold, the buyer is, as against the seller, in the absence of a contract to the contrary, entitled to have the charge satisfied out of the other property, so far as such property will extend.

20. When any property is sold, the proceeds of which are subject to any trust, the buyer in good faith of the property is not bound to see to the application of the purchase-money to the purposes of the trust nor is he answerable for the misapplication of such money.

CHAPTER IV.

OF MORTGAGES OF IMMOVABLE PROPERTY AND CHARGES.

21. When, for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan or an existing or future debt, or the performance of an engagement, one person transfers to another a right over specific immovable property, the transfer is called a mortgage of immovable property, the transferor is called a mortgagor, the transferee a mortgagee, the money of which payment is secured is called the mortgage-money, and the assurance by which the transfer is effected is called a mortgage-deed.

এহাংককে ক্রেতার সেই টাকা দিতে হইবে ও (খ) সেই টাকা দিবার দায়বদ্ধতাকে ও তা'র প্রাপ্তি গেল্পে সকল দায়বদ্ধতাকে নিষ্কাণ্ড করিতে হইবে।

১৭ ধারা। চুক্তি স্বাক্ষর কারিবে যদি অগ্নিজন্য অগ্নিব্যাধিগ্রস্ত হয়। যদি কি হানিহইতে নিশ্চয়িত হইয়া থাকে, তবে ক্রেতা হানিবিকল্পিতকালে যদি কি হানি হইলে এই বিধান প্রযোজ্য। পরন্তু রিক্রয়প্রদ টাকা প্রাপ্ত হইয়া এই সম্পত্তির পুনঃ সংস্থাপনার্থে বাকী টাকা আৱশ্যক ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা তত টাকা এই কর্ত্তে প্রয়োগ করণের আদেশ করিতে পারিবে।

১৮ ধারা। দুই কি তদধিক লোকের স্বতন্ত্র ভূখণ্ডের যৌগিক ক্রয় কর- থাকিতে যদি কাহারো মিলিত পণ্য ক্রয় কোন স্থাবর সম্পত্তি ক্রয় করেন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতার টাকার মিলি যে অংশ সেই ভূখণ্ডসারে সেই সম্পত্তিতে প্রত্যেক জনের অর্ধ থাকিবে।

টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান অর্ধ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।

১৯ ধারা। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় দুই সম্পত্তির উপর বর্ণিত যদি উন্মথ্য একটি সম্পত্তি বিক্রয় করা যায় তবে ক্রেতা এক সম্পত্তির ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতার অংশের কথা। সেই দায়ের শোধ জন্য সম্পত্তি হইতে বাকী দুই হইতে পারে তত দুই বেশ হয়, বিক্রয় প্রাপ্তি বিকল্পে ক্রেতার অংশ অধিক থাকিবে।

২০ ধারা। কোন সম্পত্তি বিক্রয় হইলে যদি মিলি সরলভাবে উৎপন্ন টাকা কোন কার্যার্থেই ক্রেতা হস্তান্তর টাকা লাভ করিবার বিশদ থাকে নাইবা যেসকল কার্য তবে যে ব্যক্তি সরলভাবে এই দায় টাকার এইবিধ সম্পত্তি ক্রয় করেন, ক্রেতার অংশে তা'রই টাকা যেসকল কার্য হেতুক লাভ করা যায় এই বিষয় তিনি দেখিতে বাকী নহেন ও উক্ত টাকার লক্ষ্যে বিনিয়োগ অন্য তিনি প্রাপ্তি নহেন।

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিবরণ বিধি।

২১ ধারা। যে টাকা ঋণগ্রহণ অ- কনুসীতা, এই প- গ্রহণ দেওয়া যায় বা দেওয়া বাইবে মের অর্থের কথা। তাহার কথা বর্তমান এক ভাব- অন্তের শোধ কি অঙ্গীকারের পালন নিশ্চিত করিবার আন্তর্য্যে এক ব্যক্তি অন্যের প্রতি বিশেষ স্থাবর সম্পত্তির উপর অধিক হস্তান্তর করিয়া দিলে, সেই হস্ত- অন্তরকার্য স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বলা যায়। হস্ত- অন্তরকার্য ব্যতিক্রমে বন্ধকসীতা, ও তাহার প্রতি হস্ত- অন্তর করিবার তাহাকে বন্ধকগ্রহীতা বলা যায়। যে টাকার শোধ নিশ্চিত করা যায় তাহা বন্ধকী পণ্য, ও যে নিবন্ধপত্র দ্বারা সেই হস্তান্তর কার্য সম্পাদন করা যায় তাহা বন্ধকী পত্র বলা যায়।

For the purposes of this chapter; any person entitled as heir, legatee, assignee, lessee, or otherwise than as a mortgagee to the interest of the transferor in the property subject to the mortgage or any part of such interest; is a mortgagor, and any person entitled as heir, legatee, assignee or otherwise to the interest of the transferee under the mortgage, or any part thereof, is a mortgagee

Where the mortgagor transfers the property to the mortgagee with a proviso that, upon payment of the mortgage-money at a certain date, the property shall be retransferred, the transaction is called a mortgage in the English form.

Where the mortgagor delivers possession of the property to the mortgagee, and authorize him to retain such possession and to pay himself from the rents and profits of the property the interest, or the mortgage-money and interest, or to take such rents and profits in lieu of interest, or of the mortgage money and interest, the transaction is called an usufructuary mortgage

Where the mortgagor binds himself personally to repay the mortgage-money, and pledges the property as a collateral security for the repayment, but does not contract that, on default of payment of the mortgage-money and interest at a certain date the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a simple mortgage

Where the mortgagor not so binding himself, contracts that, on default of payment of the mortgage-money, and interest at a certain date, the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a mortgage by conditional sale

22 A mortgage can be effected only by assurance signed by the mortgagor and attested by at least two witnesses

Rights and Liabilities of Mortgagor

23 A mortgagor has the following rights as against the mortgagee, —

(a) at any time after the mortgage money has become payable, or has been paid, the mortgagor has a right on payment or tender, at a proper time and place, of the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage, to require the mortgagee to re-transfer the mortgaged property [Government Gazette, 15th April 1879]

কে সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় কোন ব্যক্তি বন্ধকগ্রহীতা ত্রির উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে মনপ্রাপ্তীর কি আ-
সেনী কি পাট্টাদার বলিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ সম্পত্তি-
তে হস্তান্তরকারি স্বার্থের ২১ এ স্বার্থের কোন অংশের
দাওদার হইলে, তিনি এই অধ্যায়ের কার্য পক্ষে বন্ধ-
কদাতা। ও কোন ব্যক্তি উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে
মনপ্রাপ্তী কি আসেনী বলিয়া কি অন্য প্রকারে
বন্ধকক্রমে হস্তান্তরিত সম্পত্তি প্রাপ্তার স্বার্থের কি
তাহার কোন অংশের স্বত্বদান হইলে তিনি বন্ধকগ্রহীতা।

নির্দিষ্ট তারিখে বন্ধকী ঋণ শোধ করিলে বন্ধকগ্র-
হীতা সম্পত্তি কিরাইয়া দিবেন এই
ইংলণ্ডীয় বন্ধকের
কথা।
নিয়মে বন্ধক নীতি বন্ধকগ্রহীতাকে
সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিলে যে
ব্যাপার হয় তাহা ইংলণ্ডীয় বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি সমর্পণ
করিয়া তাহাকে সেই সম্পত্তি স্বীর
উপস্থিত ভোগ অধিকারে রাখিয়া ঐ সম্পত্তির
সহিত বিধক বিষয়ক
কথা।
খণের সুদ কিম্বা আসল ও সুদ
লইবার, অথবা ঐ সুদে কিম্বা আসল ও সুদের পরিবর্তে
উক্ত ঋণদান ও উপস্থিত লইবার, অনুমতি দিলে, সেই
ব্যাপারটি উপস্থিত ভোগ সহিত বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা বন্ধকী ঋণ শোধ করিতে আপনাকে বন্ধ-
করিয়া ঐ ঋণ শোধের প্রতিপো-
নাযান্য বন্ধকের
কথা।
ক অমীম্বরূপ সম্পত্তি গণ রা-
খিলে, কিন্তু নির্দিষ্ট তাবিখে সুদ-
সুদ আসল টাকা শোধ না হইলে ঐ সম্পত্তি বন্ধক
গ্রহীতার অধিকারগত যে হইবে এমত চুক্তি না করিলে,
সেই ব্যাপারটি সামান্য বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা উক্ত প্রকারে আপনাকে বন্ধ না রাখিয়া
কটকবালার বন্ধ- যদি এই যন্ত্রের চুক্তি করেন যে
কের কথা।
নির্দিষ্ট তাবিখে সুদসুদ আসল
টাকার শোধ না হইলে, ঐ সম্প-
ত্তি বন্ধকগ্রহীতার অধিকার গত হইবে, তবে সেই ব্যা-
পারটিকে কট কবালার বন্ধক বলা যায়।

২২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার স্বাক্ষরিত
নিবন্ধপত্রকে
বন্ধক হইবার কথা।
নিবন্ধপত্র না থাকিলে বন্ধক হইতে
পারিবে না।

বন্ধকদাতার স্বত্ব ও দারবিষয়ক কথা।
বন্ধকদাতার সম্প- ২৩ ধারা। বন্ধক গ্রহীতার বি-
ভিক্তিকার করিবার কি পক্ষে বন্ধক দাতার এই স্বত্ব
টাকা দিতে চাহিবার আছে,
কি গচ্ছিত করি
বার স্বত্বের কথা।

(ক) বন্ধকী ঋণ যে সময়ে দেমা পড়ে কিম্বা শোধ
হয় সেই সময়ের পর বন্ধকদাতা উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে
বন্ধকের বাকী ঋণ শোধ করিয়া বা করিতে প্রস্তাব করিয়া
বন্ধকগ্রহীতার প্রতি আপনায় হস্তে ঐ সম্পত্তি কিরাই-
য়া দিগব, কিম্বা স্বীর স্বাক্ষরিত কি অসল স্বার্থের

to him, or to execute an acknowledgment in writing that any right in derogation of his ownership or other interest transferred to the mortgagee has been extinguished

Provided that the mortgagee has not obtained an order absolute foreclosing such right, or that such right has not been after the date of the mortgage released or otherwise extinguished or that the property has not been duly sold in pursuance of a decree or under a power given by the mortgage-deed

The right conferred by this clause is called a right to redeem and a suit to enforce it is called a suit for redemption

(b) at the time after the mortgage money has become payable and before such suit is barred, the mortgagor may deposit in any Court in which he might have instituted a suit for redemption of the mortgaged property, to the account of the mortgagee, the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage

(c) in the case of an usufructuary mortgage, he may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the mortgage money and interest thereof,—when such money and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money,—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee the mortgage money, or deposits it in such Courts as last aforesaid

Nothing in this section shall be deemed to authorize a person interested in part only of the mortgaged property to institute a suit for the redemption of his own part only, on payment of a proportionate part of the amount remaining due on the mortgage, except where there is but one mortgagee and the mortgagor's interest in part of the property becomes vested in such mortgagee, in which case the person so interested may institute such suit

24 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagor shall be deemed to contract with the mortgagee,

first, that the mortgagor has power to grant the mortgaged property to the mortgagee free from, incumbrances,

secondly, that the mortgagor will take all legal means to protect his rights in the property

thirdly, that the mortgagor and every person claiming any interest in the property will on demand (at the cost, until foreclosure or sale, of the mortgagor and afterwards of the person requiring

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।]

হ'লকর যে স্বত্ব বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া যায় তাহা লুপ্ত হইয়াছে এই মর্মে স্বাক্ষর করিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কিছু এরূপ স্থলে দেখিতে হইবে যে বন্ধকগ্রহীতা উক্ত স্বত্ব হইতে কি বার চূড়ান্ত আত্মা পান না? তদ্বা-
ড স্বত্ব বন্ধকের তারিখের পরে পণ্ডিত ক্রি অধ্য-
রূপে বিদ্যুৎ হয় না? কিম্বা উক্ত সম্পত্তি আদালতের
জিক্রী কমে দিয়া বন্ধকীপত্র প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে নিষদমতে
বিক্রী হইয়াছে।

এই প্রকরণে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইল তাহা উদ্ধার করিবার
স্বয়ং মায়ে অতি হস্ত হয়, এবং এই স্বত্ব প্রদত্ত করিবার যোগ্য-
মাকে উদ্ধার করিবার যোগ্যতা বলে।

(খ) বন্ধকীপত্র দেনা পড়িলে পর ও পূর্বোক্ত
মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইবার পূর্বকোম সময়ে, বন্ধকের
বাবৎ বন্ধকীপত্রের ও সুদের যত টাকা উৎকর্ষে বাকী
থাক বন্ধকদাতা যে আদালতে ও বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার
প্রার্থন্য মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিতেন সেই
আদালতে বন্ধকগ্রহীতার মায়ে জমা দিয়া তত টাকা
আদান করিয়া দিতে পারিবেন।

(গ) উপস্থিত ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে
সম্পত্তির খাজানা ও উপস্থিত হইতে বন্ধকীপত্র সুদসমেত
পড়িলে, তাহার লংবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া
গিয়াছে সেই স্থলেই খণ্ড সুদসমেত পড়িলে তাহা গেল
ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও
উপস্থিত হইতে দেব- বন্ধকীপত্রের সুদ লইবার ক্ষমতা
দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোম মিয়াদ থাকিলে সেই
মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধক
গ্রহীতাকে দিলে কিম্বা তাহা চাহিলে কিম্বা পূর্বোক্তরূপে
আদালতে আদান করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধি-
কার পুনঃপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির একাংশ যাহা যে ব্যক্তির স্বার্থ
থাকে, এই ধারার কোম ক্ষমতায় তিনি স্বীয় অংশাধু-
রূপ বন্ধক বাবৎ বাকী টাকার অংশ দিয়া যে আগমার
সেই অংশমাত্র উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত
করিতে সক্ষম হইবেন এমত জান করিতে হইবে না। কিন্তু
যেবল এক জন বন্ধক গ্রহীতা থাকিলে, ও সম্পত্তির
একাংশে বন্ধকদাতার যে স্বার্থ আছে তাহা ঐ বন্ধক-
গ্রহীতার প্রতি বর্তিলে, উক্ত বন্ধকদাতা এরূপ মোকদ্দমা
উপস্থিত করিতে পারিবেন।

২৪ ধারা। তাবান্বরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা
বন্ধক দাতার পক্ষ বন্ধকগ্রহীতাবলিও এই চুক্তি
হুক্তির কথা। কারণেই এমত জান করা

হইবে। প্রথম, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতাকে দায় বাতীত
মিস্ত্রীসম্পদ অর্পণ করিতে সক্ষম আছেন, ও দ্বিতীয়, বন্ধক-
দাতা উক্ত সম্পত্তিতে তাহার স্বত্ব রক্ষার্থে সর্বপ্রকার
আইনসম্মত উপায় অবলম্বন করিবেন, ও তৃতীয় ঐ বন্ধ-
কের যে মিস্ত্রীপত্র যুক্তিসম্মতমতে চাহা যাচ্ছে পারে
তাহা চাহিবার বন্ধকদাতা এবং ঐ সম্পত্তিতে কোম
স্বার্থের প্রত্যেক দায়দার (যাবৎ উদ্ধার কারবার স্বত্ব
হিত কিম্বা সম্পত্তি বিক্রয় না হয়, বন্ধকদাতার পরে, র

ing the same) and give every such assurance of the same that may reasonably be required.

and, where the property is leasehold, *furtherly*, that the lease is valid and subsisting, that the rent reserved thereby, the conditions contained therein, and the contracts binding on the lessee have been paid, performed, and observed down to the execution of the mortgage-deed, and that the mortgagor will, so long as the security exists, pay the rent reserved by the lease, perform the conditions contained therein, and observe the contracts binding on the lessee, and indemnify the mortgagee against all claims sustained by reason of the non-payment of the said rent or the non-performance or non-observance of the said conditions and contracts.

25 If after the date of the mortgage any accession is made to the mortgaged property, the mortgagor, upon redemption, shall, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, be entitled to such accession.

Illustration

A mortgages to B a field the trees on which are the property of Government. B enters into possession of the field, and as occupant thereof buys the trees. A redeems the field. He is entitled to the trees.

26 Where the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagee, while in possession of the property, obtains a renewal of the lease, the mortgagor upon redemption shall, in the absence of a contract to the contrary, have the benefit of the new lease.

27 A mortgagor in possession of the mortgaged property is not liable to the mortgagee for allowing the property to deteriorate, but he must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto, if the security is insufficient or will be rendered insufficient by such act.

Explanation—A security is insufficient within the meaning of this section unless the value of the mortgaged property exceeds by one-third, or if consisting of buildings exceeds by one-half, the amount for the time being due on the mortgage.

28 A mortgagor proposing to make a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, before effecting the mortgage, give the second or other subsequent

[Government Gazette, 15th April 1879]

তৎপরে বিবিধ নিবন্ধপত্র চাহেন তাঁহার খরচে) সেই নিবন্ধপত্র সম্পাদন করিবেন।

ও সম্পত্তি পাট্টা ভূমি হইলে, চতুর্থ, ঐ পাট্টা প্রবল ও বর্তমান আদে ও বন্ধকীপত্র সম্পাদনের সময় পর্যন্ত ঐ পাট্টার মিছাবিত খাজানা দেয়। গিয়া হ ও উচ্চ-লিখিত নিয়ম পালন হইয়াছে ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বন্ধ আছে তাহ পালন করা গিয়াছে, ও প্রতিদূ যত দিন প্রবল থাকে বন্ধকদাতা তত দিন ঐ পাট্টার মিছাবিত খাজানা দেবেন, ও তদুচ্চলিখিত নিয়ম পালন করিবেন, ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বন্ধ আছে তাহ পালন করিবেন, এবং উক্ত খাজানা না দেওয়াতে ব উক্ত নিয়ম পালন না হওয়াতে ও চুক্তি-মতে কার্য না হওয়াতে যে সকল দণ্ড ও শাস্তি তৎপক্ষে বন্ধকগ্রহীতাকে ক্রান্ত হইতে নিষিদ্ধি দিবেন।

২৫ ধারা। বন্ধকের ভারিবেগের পবে বন্ধকী সম্পদ বন্ধকী সম্পত্তি হইবে। তিনি বন্ধকী হইয়া থাকিলে চুক্তি হইবার কথা। না থাকিলে পর্যন্তী সম্বন্ধে বন্ধকালে যে আদান প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাবলী অনুসারে সম্পত্তি উদ্ধার করিলে উক্ত বন্ধকদাতা পাইবার ও অধিকারী হইবেন।

উদাহরণ।

ক এক ক্ষেত্র ধার্য করে বন্ধক রাখিলেন, তদুপরি বন্ধক গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি। উক্ত ক্ষেত্র অধিকার করিলেন ও মধ্যমী কাণ্ড থাকিলে বন্ধকালি কর করিলেন। ক ক্ষেত্র উদ্ধার করিলেন। তিনি বন্ধকালি পাইবার অধিকারী।

২৬ ধারা। একক বৎসরের মিয়াদী পাট্টা লইয়া বন্ধকী পাট্টা হইলে বন্ধকী সম্পত্তি হইবে, সম্পত্তি করিয়া লইবার কথা। বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে থাকিলে যদি তিনি পাট্টা হুতন করিয়া, মন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, হুতন পাট্টা দ্বারা যে উপায় জন্মে বন্ধকদাতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিলে সেই উপকার প্রাপ্ত হইবেন।

২৭ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে বন্ধকদাতার অধি থাকিলে তিনি যদি সম্পত্তির অংশ দ্বারা থাকিলে লম্বের সম্বন্ধে দেয়, তদ্বারা তিনি অপচয়ের কথা। বন্ধকগ্রহীতার নিকটে দায়ী নহেন কিন্তু তিনি এমন কোন কার্য করিতে পারিবেন না যদ্বারা সম্পত্তির বিশেষাধীন বা ক্ষাণী অপকার ঘটে, বিশেষতঃ যদি প্রতিদূ বালিয়া ঐ সম্পত্তি অপ্রচুর হয় অথবা উক্ত কার্য দ্বারা অপ্রচুর হইয়া উঠে।

ব্যাখ্যা।—বন্ধকী সম্পত্তির মূল্য বন্ধক বাণে পাওনা টাকা অপেক্ষা তৃতীয়াংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, কিংবা গৃহাদি সম্পত্তির অঙ্গাংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, ঐ প্রতিদূ এই ধারার মর্মানুসারে অপ্রচুর হয়।

২৮ ধারা। বন্ধকদাতা দ্বিতীয়বার বা তৎপক্ষে দ্বিতীয় প্রকৃতি বা অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতাদের নামে রাখিতে চাহিলে অগ্রে আপনাব মোকদ্দম বিবাহ করা। স্বাক্ষরিত নিষিদ্ধা এই দ্বিতীয় বা তৎপক্ষে অন্য বন্ধকগ্রহীতার নামে পূর্বে এক বা এক

quent mortgagee notice in writing under his hand of the prior mortgage or mortgages, and a mortgagor effecting a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, as soon as may be give the prior mortgagee or mortgagees like notice of such mortgage

A mortgagor failing to give any notice required by this section shall, when the accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be liable with the loss, if any, occasioned by such failure, in addition to any other liability resulting therefrom

29 If the owner of two or more properties creates separate mortgages on them by separate assurances, each mortgage may be dealt with irrespectively of the other, though the mortgages are created in favour of the same mortgagee

Right to redeem one of two properties separately mortgaged

Illustration

A, the owner of farms Z and Y, mortgages Z to B for Rs 1,000 A afterwards mortgages Y to B for Rs 1,000, making no stipulation as to any additional charge on Z A may institute a suit for the redemption of the mortgage on Z alone

Rights and Liabilities of Mortgagee.

30 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagee may, at any time after the mortgage-money has become payable to him, and before a decree has been made for the redemption of the mortgaged property, or the mortgage-money has been paid, institute against the mortgagor (1) a suit for a declaration that he has lost his right to redeem the property, or (2) a suit for a sale of the property

A suit for a declaration that a mortgagor has lost his right to redeem the mortgaged property is called a suit for foreclosure

Nothing in this section shall be deemed—

(a) to authorize a simple mortgagee to institute a suit for foreclosure, or an usufructuary mortgagee to institute a suit for foreclosure or sale, or a conditional mortgagee to institute a suit for sale

(b) to authorize a mortgagor who has become a trustee of the mortgaged property or legal representative of the mortgagee, to institute a suit for foreclosure,

(c) to authorize the mortgagee of a railway, canal or other work in the maintenance of which the public are interested, to institute a suit for foreclosure or sale, or

বন্ধকের মোটামুটি নিয়ম, এবং বন্ধক দাতা দ্বিতীয় বা পরবর্তী অমাবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে সাধারণতঃ প্রথম পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার বা গৃহীতাদেশ নামে এই বন্ধকের সহরূপ মোটামুটি দিবে।

বন্ধকদাতা এই ধারায় কোন মোটামুটি না দিলে তাহা না দেওয়াতে তাঁহার অন্য যে দায় ঘটিতে পারে তাহার এই দায়ও ঘটিবে যে, এই অধ্যায়ের ডিক্রী অনুসারে হিসাবলওয়া গেলে যদি এই ডিক্রী হেতুক কোন হানি হইয়া থাকে তবে তাঁহার শিরে সেই হানি পড়িবে।

২৯ ধারা। ছই কি তদধিক সম্পত্তির স্বামী যদি স্ব-স্বই সম্পত্তির স্বতন্ত্র তত্ত্বাবধিপাত্র করির এই সম্পত্তি বন্ধক রাখা গেলে তা দ্বিতীয় উপর স্বতন্ত্র বন্ধকের দায় হইয়া যথো এক সম্পত্তি বর্তমান, তবে একমাত্র বন্ধকগ্রহীতার কারণে স্বতন্ত্র তা সম্পত্তি বন্ধক রাখা গেলেও এই প্রত্যেক বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া স্বতন্ত্র কার্য হইতে পারিবে।

উদাহরণ।

দয়াপুর ও ঘোষণাপুর মৌজার স্বামী আমল বলরামের দ্বায়ে ১০০০ টাকা লইয়া তাঁহার নিকট দয়াপুর মৌজা বন্ধক রাখেন পরে আর ১০০০ টাকা লইয়া ঘোষণাপুর মৌজাও বন্ধক রাখেন কিন্তু দয়াপুরের উপর দাবী বাড়িয়া দিবার কোন নিয়ম করেন না। আমল বন্ধকহইতে কেবল দয়াপুর উদ্ধার করিবার ক্ষমতা যোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার স্বতন্ত্র ও দায়ের কথা।

৩০ ধারা। ভাবান্তর চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী ঋণ সম্পত্তি উদ্ধার করি- দেয়া পড়িলে পর ও বন্ধকী ঋণ বাধ্য রহিত বা বি- সম্পত্তি উদ্ধার করণের ডিক্রী হই- কার করণার্থ মোকদ্দমা দায় কিম্বা বন্ধকী ঋণ শোধ হই- উপস্থিত করিবার দায় পূর্বে বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকদাতা স্বতন্ত্র কথা। তার নামে (১) তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা হারা ইরাহেন ইহার নির্দেশ অন্য মোকদ্দমা, কিম্বা (২) সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা হারা ইরাহেন ইহার নির্দেশ অন্য মোকদ্দমাকে সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা রহিত করিবার মোকদ্দমা বলে।

পরন্তু (ক) সামান্য বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথবা রহিত করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা উপস্থিত ভোগ সাহিত বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করণের অথবা রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দম, কিম্বা কটকবালার বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বিক্রয়ের মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(খ) যে বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তির বাসস্থানী বা বন্ধকগ্রহীতার আহমরত দলানিযুক্ত হয়েছেন, তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(গ) রেলওয়ে বাস প্রভৃতি যে বিষয়ের অবস্থিতিতে সাধারণের স্বার্থ থাকে, সেই বিষয়ের বন্ধকগ্রহীতা এই সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথবা রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(d) to authorize a person interested in part only of the mortgage-money to institute a suit relating only to a corresponding part of the mortgaged property but he may institute any suit which under this Act, he is authorized to institute, relating to the whole of the mortgaged property, making the other mortgagees, if they cannot or will, not join as plaintiffs, defendants

31 When the mortgagor deposits money in Court under section twenty-
Right to money deposited by mortgagor times, and pays the fee leviable for the service next thereafter mentioned, the Court shall forthwith cause written notice of the deposit to be served on the mortgagee, and the mortgagee may, on depositing the mortgage-deed in the same Court and on filing a written statement verified in manner prescribed by law for the verification of plaints of the amount then due on the mortgage, apply for and receive in payment of such amount the money so deposited

32 Where the mortgagor and mortgagee have
Right to interest contracted as to the payment of interest on the mortgage-money, interest shall be payable in accordance with such contract.

Where no such contract has been entered into, the mortgagee is entitled to interest on such money at the rate of six per cent per annum

Provided that, when the mortgagor has tendered or deposited in Court under
Proviso section twenty-three the amount for the time being due on the mortgage, interest on the mortgage-money shall cease from the date of the tender or from the earliest time when the mortgagee could take such amount out of Court, as the case may be

33 In the absence of a contract to the contrary, no mortgagee shall be
Bar of entry by mortgagee entitled as such to take possession of the mortgaged property, but at any time after the expiration of one year from the time when the mortgage-money has become payable according to the terms of the mortgage-deed, or after any interest thereon has been in arrear for six months, he may institute a suit for the appointment of a receiver of the rents and profits of the whole or any part of the mortgaged property

In any suit for foreclosure or sale, the Court may, if it think fit, appoint such a receiver pending the proceedings in the suit, unless the mort-

(দ) বন্ধকী ঋণের অংশমাত্র যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি বন্ধকী সম্পত্তির তত্ত্ব লয় অংশমাত্র বিষয়ে যে যে ক্ষমতা উপস্থিত করিতে পারিবেন, এই শ্রার ক্ষমতা কথাক্রমে এমত জ্ঞান হইবে না। কিন্তু যেকোন ব্যক্তি যে কোন মোকদ্দমা এই আইনমতে উপস্থিত করিতে সক্ষম হন বন্ধকী ঋণের সম্পত্তি বিষয়ে এমত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ও অথবা বন্ধকগ্রহীতার বাদীস্বরূপ হইতে পারিবেন বা অন্য চার্জিলে তাঁহাদিগকে এই মোকদ্দমার প্রতিবাদী করিতে পারিবেন।

৩১ ধারা। বন্ধকদাতা ২৩ ধারায় ত আদালতে টাকা বন্ধকদাতা যে টাকা আদালত কা লে এবং পণ্ডিতবিশিষ্ট আদালত করেন তৎ- নোটিস দিবার ফী দলে আদালত প্রতি প্রবেশ কৰা। তৎক্ষণাৎ বন্ধকগ্রহীতার নামে এই টাকা আদালত হইবার নোটিস লেখা যাইবে। ও বন্ধকগ্রহীত নই আদালতে বন্ধকপত্র অর্পণ করিয়া ও বন্ধকক্রমে তাঁহাব্যত টাকা পাওমা আছে (আইনমতে আবশ্যকপক্ষে সভাপাঠ লিখিবার যে বিধান আছে তদনুসারে) সভাপাঠযুক্ত বণনাপত্র পণ করিয়া, উক্ত আদালতী টাকা পাইবার প্রার্থনা করিয়া সেই ঋণের শোধে এই টাকা লংতে পারিবেন।

৩২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার মধ্য ঋণের উপর প্রযুক্ত বন্ধকীঋণের সুদ বিষয়ক চুক্তি কথাক্রমে, সেই চুক্তি অনুসারে সুদ দেওয়া যাইবে।

উক্ত প্রকারের কোন চুক্তি না হইয়া থাকিলে বন্ধকগ্রহীতা এই টাকার উপর বৎসর শতাংশ ৬ হইয়া টাকার হারে সুদ পাওবার স্বত্ববান।

পরন্তু বন্ধকগ্রহীতার যত টাকা প্রাপ্য হয় বন্ধকদাতা ২৩ ধারায়তে সেইসমুদয় টাকা দিতে চাহিলে বা আদালতে আদালত করিলে, সেই টাকা দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা, স্থল বিশেষে বন্ধকগ্রহীতা প্রথম যে সময়ে আদালত হইতে এই টাকা লইতে পারিতেন সেই সময়াবধি, এই সুদ বন্ধ হইবে।

৩৩ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকগ্রহীতার বন্ধকগ্রহীতার মধ্য হইতে কোন বন্ধকগ্রহীতা করিবার বাধা। বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিবার গ্রাহকে নিবৃত্ত স্বত্ববান নহেন। কিন্তু বন্ধকপত্র করিবার স্বত্ব কথাক্রমে। ঋণের নিয়মক্রমে বন্ধকীঋণ যে সময়ে, মেমা পড়ে, সেই সময়াবধি একবৎসর গত হইলে, কিম্বা এই টাকার উপর হইয়া মাসের সুদ বাকী থাকিলে পর কোন সময়ে তিনি এই সমুদয় সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের খাজনার ও উপস্থানের গ্রাহক নিবৃত্ত হইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার অধিকার বন্ধকী সম্পত্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত কি সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ কোন মোকদ্দমার আদালত বিহিঃ

gagor is already in possession of the mortgaged property,

34. The mortgagee may sue the mortgagor Right to sue for mort- for the mortgage-money in the following cases only —

(a) where the mortgagor expressly binds him- self to repay the same

(b) where the mortgagor remains in possession of the mortgaged property and fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof, and the property is consequently sold or attached

(c) where the property is destroyed by dilu- sion, fire or other superior force;

(d) where the mortgagee is deprived of his security by the wrongful act or default of the mortgagor

(e) in the case of an usufructuary mortgage, where the rents and profits of the property are to be taken in lieu of interest only, or where the mortgagor fails to deliver to the mortgagee pos- session of the property or to secure the possession thereof to him without disturbance by the mort- gagor or any other person

35. A power conferred by the mortgage-deed on the mortgagee, or on any person on his behalf, to sell of concur in selling the mortgaged property, or any part thereof, is invalid, except where the mort- gagor is the Secretary of State for India in Council, or the mortgaged property is situate within the towns of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, or Rangoon.

Act No. XXVIII of 1866, section 6, is repealed so far as it is inconsistent with this section

36 If, at the date of the mortgage, the mortgag- ed property is insured against ed property is insured against loss or damage by fire, the mortgagee, in case of such loss or damage, may in the absence of an express contract to the con- trary, receive any money which the mortgagor actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be laid out in rein- stating the property.

37 If, after the date of the mortgage, any accession is made to the mortgaged property, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, shall, for the purposes of the security, be entitled to such accession

Illustrations.

(a) A mortgages to B a certain field bordering on a river. The field is increased by alluvion. For the purposes of his security, B is entitled to the increase

[স্বর্ণমণ্ডে বেজেট। ১৮৭৯। ১৫ জাণিয়ার]

কোন করিলে, মোকদ্দমার কাৰ্য্যাদেশের অপেক্ষায় প্রাপ্ত হইতে পারিবে।

৩৪ ধারা। কেবল পক্ষান্তরিত হইলে বন্ধক গ্রহণকারীকে হীতা বন্ধকদাতার নামে কর্ত্তব্য মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার ক্ষমতা। করিলে পারিবে।

(ক) বন্ধকদাতা মৃত্যু হইলে ঐ ধন শোধ করিতে আপনা-কে বন্ধ হইলে, কিংবা

(খ) সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও তৎ-সম্পত্তির বাকী রাজস্ব কি খাজানা না দেওয়াতে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় কি ক্রোক হইলে, কিংবা

(গ) মলী শিকড়ি কি আশুন কি অন্য প্রকার ল-জিৎনে সম্পত্তি নষ্ট হইলে, কিংবা

(ঘ) বন্ধকদাতার অর্থের কাৰ্য্য কি ঐটি হেতু বন্ধকগ্রহীতা প্রতিদ্বন্দ্বী হইলে, কিংবা

(ঙ) সম্পত্তির কাৰ্য্যনা ও উপস্থিত হইলে পরিসরিত হইতে হইবে এরূপ নিয়মে উপভোগসহিত বন্ধক হইলে, অথবা বন্ধকদাতা বন্ধক গ্রহীতার প্রতি সম্প-ত্তির অধিকার না দিলে, কিংবা বন্ধকদাতার কি অন্য ব্যক্তির নিকট কই না পাইয়া তাঁহার সেই অধিকার ভোগের বিধান না করিলে,

৩৫ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে কল্লি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ক্ষমতা। জিহুত ডেট লেক্টেটী সপক্ষে অনিচ্ছ হইবার কথা। বন্ধক গ্রহীতা না হইলে, কিংবা বন্ধকী সম্পত্তি কলিকাতা কি দাদ্রা কি পোন্ধাই কি রাঙ্গুন নগরের অন্তর্গত না থাকিলে, বন্ধকীপত্রক্রমে বন্ধক গ্রহীতার কি ৩৫ পক্ষ কোন ব্যক্তির প্রতি বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার কি বিক্রয় করিতে অনুমতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেলে, তাহা অনিচ্ছ।

১৮৬৬ সালের ২৮ আইনের ৬ ধারা এই ধারার লগ্নে যতদূর অসঙ্গত হয় তত দূর রহিত করা গেল।

৩৬ ধারা। বন্ধক নিম্নের তালিকায় যদি বন্ধকী বিদ্যাপত্রের প্রকারে সম্পত্তির অধিকারী যদি কি ভি দ্বিবিধক কথা। অতি হইতে নিষ্কৃতির বিদ্যাপত্রকে তবে সেই যদি কি ভি হইলে ও তাবাত্তরের হুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা সেই বিদ্যাপত্রক্রমে যে টাকা পান, বন্ধকগ্রহীতা তাহার প্রতি সেই টাকা কিংবা তাহার যে অংশ আবশ্যিক হয় সেই অংশ লইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থান করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবে।

৩৭ ধারা। বন্ধকনিবার তারিখের পর যদি বন্ধকী বন্ধকী সম্পত্তির যদি সম্পত্তির হুক্তি হয়, তাহ তা-নিবরক কথা। বাস্তবের হুক্তি না থাকিলে এবং পরন্তো সম্বন্ধে বৎকালে যে আইন প্রচালিত থাকে তাহার নিয়মাবলীতে বন্ধকগ্রহীতা আপন টাকার প্রতিদ্বন্দ্বী হইতে বঞ্চিত অংশও পাইবার অধিকার হইবে।

উদাহরণ।

(ক) অসল বন্দগানের নিকট নদীর ধারের এক ক্ষেত্র বন্ধক রাখেন। চড়া পড়িয়া ঐ ক্ষেত্রের ভূমির আপন টাকার প্রতিদ্বন্দ্বী হওয়ার উপর বন্দগানের অধিকার থাকিবে।

(B) A mortgages a certain plot of building-land to B and afterwards erects a house on the plot. For the purposes of his security, B is entitled to the house as well as the plot.

38 When the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagor while in possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, shall for the purposes of the security, be entitled to the new lease.

39 When, during the continuance of the mortgage, the mortgagee takes possession of the mortgaged property, he has the following rights and liabilities—

(a) he shall manage the property as a person of ordinary prudence would manage it if it were his own,

(b) he shall use his best endeavours to collect the rents and profits thereof,

(c) he shall, in the absence of a contract to the contrary, out of the income of the property pay the Government revenue, all other charges of a public nature accruing due in respect thereof during such possession, and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold,

(d) he shall, in the absence of a contract to the contrary, make such necessary repairs to the property as he can pay for out of the rents and profits thereof after deducting from such rents and profits the payments mentioned in clause (c) and the interest on the mortgage money

(e) he may spend such money as is necessary—
(1) for the due management of the property and the collection of the rents and profits thereof, (2) for its preservation from destruction, for sale or lease, (3) for supporting the mortgagor's title to the property, (4) for making his own title thereto good against the mortgagor, and (5), when the mortgaged property is a tenable leasehold, for the renewal of the lease, and may, in the absence of a contract to the contrary, add such money to the mortgage-money at the same rate of interest,

(f) where the property by its nature insurable at ordinary rates, he may, in the absence of a contract to the contrary, insure and keep insured against loss or damage by fire the whole, or any part of such property, and add the premiums paid for any such insurance to the mortgage-money at the same rate of interest, and, in case of such loss or

(খ) আবদ্ধ ভূমির উপর নির্মাণ করিয়া একটি বাড়ি তৈরি করিয়া সেই ভূমির ও বাড়ির উপর টাকার প্রতিশ্রুতি রাখিলে যেমন ঐ ভূমির ও বাড়ির উপর ভেদনি ও বন্দের উপর বন্দের অধিকার আছে।

৩৮ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি কর্তৃক বন্দের দিয়ার্থে বন্ধকী সম্পত্তির মূলদ পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, এবং পাট্টাই হইবার কথা। বন্ধকদাতা সম্পত্তি তাহার অধিকার থাকিবার কাল পাট্টাই মূলদ করিবার লইলে, বন্ধকগ্রহীতা ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, আপন টাকার প্রতিশ্রুতি স্বরূপ মূলদ পাট্টাই স্বত্বানু হইবেন।

৩৯ ধারা। বন্ধক থাকিবার সময়ে যদি বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার বন্ধবী সম্পত্তি অধিকার করিয়া ভোগে থাকিলে তাহা লম, তবে তাহার এই স্বত্ব হইবে,—
ও দাবী থাকিবে,—

(ক) সাধারণ কার্যচিন্তক ব্যক্তি যেকোন নিজ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করেন, তিনি সেই প্রকার ঐ সম্পত্তির কার্যাব্যাস্তা করিবেন।

(খ) ঐ সম্পত্তির খাজানা ও তাহাজ্জিতে অন্য যে উপস্বত্ব উপস্থিত হয় তাহা আদায় করিতে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি যত দিন ঐ সম্পত্তি ভোগ করেন তত দিন সেই সম্পত্তির আয় হইতে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ও তৎসম্পর্কে রাজস্বের ভাণ্ডার লম্বা যে সকল টাকার দায় হয় তাহা এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে ঐ সম্পত্তি সরাসরিমতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা দিবেন।

(ঘ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে (গ) প্রকরণের উল্লিখিত দেয় টাকা ও বন্ধকী আগের সুদ দিয়া, উক্ত খাজানা ও উপস্বত্বকে যে টাকা বাট্টা তাহা হইতে দায় পাবা যাব ঐ সম্পত্তির আবশ্যিক সংস্কার করিবেন।

(ঙ) (১) সম্পত্তির উপযুক্তমতে কার্যাব্যাস্তা করণের ও খাজানা ও ভূমিহইতে উপস্থিত অন্য উপস্বত্ব আদায়ের জন্য ও (২) সম্পত্তির লিখিত দায় কি বিক্রয় না হইয়া তাহা বন্ধক করণের জন্য ও (৩) বন্ধকদাতার সম্পত্তিগত অধিকারের পোষকতার জন্য ও (৪) বন্ধকদাতার বিপক্ষে আপনায় স্বত্ব প্রবল করণের জন্য ও (৫) বন্ধকী সম্পত্তি পাট্টাক্রমে ভোগ হইয়া পাট্টাই মূলদ করিবার লগ্নি যাহাতে পানিল, ঐ পাট্টাই মূলদ করিবার লইবার জন্য যত টাকা প্রত্যবসর আবশ্যিক হইতে পারে করিয়া ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে বন্ধকী আগের সুদ যে হারে চলে সেই হারে সুদ দিয়া সেই আগের সঙ্গে ঐ পরচ কথা টাকাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

(চ) সম্পত্তির ভাব বিবেচনায় যদি চলিত হারানু সাধে তাহা বিমা লগ্নি যাহাতে পারে তবে তাহাজ্জিতে চুক্তি না থাকিলে তিনি ঐ সম্পত্তির তাহার কোন অংশ অগ্নিকল, হানি কি ক্ষতি হইতে নিবৃত্ত পাহারার বিদ্যাপত্র লইয়া তাহা প্রবল রাখিতে পারিবেন, ও তৎক্রমে যে প্রিমিয়ম অর্থাৎ চাক দিয়া থাকেন

damage, shall apply any money which he may actually receive under the policy, or so much thereof as may be necessary, in reinstating the property,

(g) he shall keep clear, full, and accurate accounts of all sums received and spent by him as mortgagee, and, at any time during the continuance of the mortgage, give the mortgagor, at his request and cost, true copies of such accounts and of the vouchers by which they are supported,

(h) his receipts from the mortgaged property, or, where such property is personally occupied by him, a fair occupation rent in respect thereof shall, after deducting the expenses mentioned in clauses (c), (d), (e) and (f), and interest thereon, be accounted against him in reduction of the amount (if any) from time to time due to him on account of interest on the mortgage-money and, so far as such receipts exceed any interest due, in reduction or discharge of the mortgage-money. The surplus, if any, shall be paid to the mortgagor,

(i) when the mortgagee or tender, or deposit in court under section twenty-three, the amount for the time being due on the mortgage, the mortgagee must, notwithstanding the provisions in the other clauses of this section, account for his gross receipts from the mortgaged property from the date of the tender or from the earliest time when he could take such amount out of court, as the case may be.

If the mortgagee fail to perform any of the duties imposed upon him by this section, he may, when accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure.

40 Nothing in section thirty-nine, clauses (g) and (h), applies to cases where there is a contract in writing between the mortgagee and the mortgagor that the receipts from the mortgaged property, after deducting the said expenses, shall, so long as the mortgagee is in possession of the property, be taken in lieu of interest on the mortgage-money.

41 A mortgagee in possession of the mortgaged property must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto.

42 When a mortgagor in possession of the mortgaged property fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof and the property is consequently sold, the mort-

গাহর উক্ত বন্ধনী-ধারক ডুলা হাবে সুদ ধরিয়া উক্ত ধারক সত্ত্বে এই টাকাও সংযোগ করিবেন, ও উক্ত পানামি কি কতি হইলে, সেই বিধানক্রমে যে টাকা পান তাহা কিছা উদ্ধার। যত টকা আবশ্যিক তত লইয়া সম্পত্তি পুনঃসংস্থান করিবার জন্য ব্যয় করিবেন।

(হ) বন্ধক গ্রহীতা সেই পক্ষোপক্ষে যত টাকা পান ও খরচ করেন তাহার ওলোটেওপূর্ণ ও ঠিক হিসাব রাখিবেন ও বন্ধক থাকিবার কোন সময়ে বন্ধকদাতা চাহিলে তাহার খবর এই হিসাবের ও তাহা যে বোচর (প্রমাণপত্রের) দ্বারা প্রতিপাদিত হয় তাহার যথার্থ মকল দিবেন।

(জ) বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান কিছা কর্তৃক উক্ত সম্পত্তি দখল করিলে, যাহা দখল করিবার উপযুক্ত থাকেনা হয়। তাহা হইতে (গ) (ঘ) (ঙ) ও (চ) একবর্ণের উল্লিখিত খরচ ও এই খবরের সুদ বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকা তাহার নামে খরচ লেখা যাইবে ও বন্ধকক্রমে তাহার বন্ধকী টাকার উপর সুদ পাওনা থাকিলে, সুদে যত পাওনা হয়, তাহার শোধ ও সেই সুদে অতিরিক্ত যত থাকে তাহা বন্ধকী ধনের এক অংশের শোধ বিনীত লওয়া যাইবে যদি কিছু উদ্ধৃত থাকে, তাহা বন্ধকদাতাকে দিতে হইবে।

(ঝ) বন্ধকের বাবৎ যৎকালে যত টাকা পাওনা থাকে, তাহা বন্ধকদাতা দিতে চাহিলে কিছা ২০ ধারাক্রমে আদালতে আত্মসম্মতি করিলে, এই ধারার অন্য প্রকরণে বিপরীত বিধান সত্ত্বেও দিতে চাহিলে তাহা অধি, কিছা স্থানবিশেষে অতি পূর্বে যে সময়ে তিনি আদালত হইতে উক্ত টাকা লইতে পারিলেন সেই সময় অবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান তাহার হিসাব বন্ধকগ্রহীতার দিতে হইবে।

এই ধারাক্রমে বন্ধকগ্রহীতার যে সকল কর্তব্য বন্ধকগ্রহীতার ক্রটি নিবৃত্তি হইল, তিনি তৎসমুদয় প্রযুক্ত কতি হইবার পানাম করিতে ক্রটি করিলে, উক্ত কথা। ক্রটি প্রযুক্ত যদি কোন ক্ষতি হয়, এই অধ্যায় ক্রমে ডিক্রী অনুসারে হিসাব লইবার সময় উক্ত ক্ষতি তাহার উপর পড়বে।

৪০ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি যত দিন বন্ধক গ্রহীতার কর্তৃক পরিবর্তে অধিধায়ে থাকে, ততদিন উক্ত প্রাপ্তিবার কথা। খরচ বাদ দিয়া, বন্ধকী সম্পত্তি হইতে তাহার যত আয় হয় তিনি বন্ধকক্রমে যত টাকা তার সুদের পরিবর্তে যেন এই আয় গ্রহণ করেন বন্ধক গ্রহীতার ও বন্ধকদাতার মধ্যে এই স্বেচ্ছা লিখিত হুক্ত থাকিলে, ৪২ ধারার (২) ও (৩) প্রকরণের কোন কথা সেই স্থলে খাটিবে না।

৪১ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিধায়ে থাকিবার দ্বারা বাবে থাকিলে যাচাতে সেই সম্পত্তি বিক্রয় করা। এর বিধান কি বিবর্তনানীত কতি হয় তিনি এরূপ কোন কার্য করিতে পারিবেন না।

৪২ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিধায়ে থাকিলে নিষিদ্ধ থাকিল ও তিনি এই সম্পত্তির বিক্রয় হইলে উপর বাকী রাজস্ব এক খাতানী নামে ১০০০ উপর দাবীর ক্রটি করাতে এই সম্পত্তি বিক্রয় করা। তৎপরে বন্ধক গ্রহণের টাকা হইতে উক্ত বাকী রাজস্ব এক খাতানী দেওয়া গেলে পর বন্ধক

the surplus, if any, of the
payment thereof of the said
amount remaining due on the

any second or other subsequent mort-
gagee may, at any time
before a sale of the mort-
gaged property has taken
place under this chapter,
tender to the next prior mortgagee the amount
due to him on account of his mortgage
Such mortgagee is bound to accept such tender
and to give a receipt for the sum due, and
on such receipt being registered, the person
making the tender shall acquire, in respect of
the property, all the rights and powers of the
mortgagee, as such, to whom he has made such
tender

Priority

44 Where through the fraud or gross neglect
of a prior mortgagee, another
person has been induced to
advance money on the
security of the mortgaged property, the prior
mortgages shall be postponed to the subsequent
mortgages

45 If a mortgage made to secure the balance
of a running account ex-
presses the maximum to be
secured thereby, a subse-
quent mortgage on the same property shall, if
made with notice of the prior mortgage, or if the
instrument effecting the prior mortgage is regis-
tered, be postponed to the prior mortgage in
respect of all advances or debits not exceeding
the maximum, though made or allowed with notice
of the subsequent mortgage.

Illustration

A mortgages Sultánpur to his bankers, B & Co., to
secure the balance of his account with them to the
extent of Rs 10,000 A then mortgages Sultánpur
to C, to secure Rs 10,000, and C gives notice thereof
to B & Co. At the date of the second mortgage, the
balance due to B & Co. does not exceed Rs 5,000 B &
Co subsequently advance to A sums making the balance
of the account against him exceed the sum of Rs 10,000
B & Co are entitled, to the extent of Rs 10,000, to
priority over C

46 No mortgage paying off a prior mortgage,
whether with or without
notice of an intermediate
mortgage, shall thereby acquire any priority in
respect of his original security And, except in
the case provided for by section forty-five, no
mortgagee making a subsequent advance to the

মালিকের ডায়েরী উপর বন্ধকের পাওনা বাবৎবন্ধক-
গ্রহীতার দাবী থাকে।

৪৩ ধারা। এই অধ্যায়তে বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয়
বিক্রয় নিবারণার্থে হইবার পূর্বে কোন সময়ের দ্বিতীয়
বন্ধকগ্রহীতার ঋণ বা তৎপক্ষে অন্য বন্ধক গ্রহীতা
পৌছ করিবার অবধি তৎপূর্ব বন্ধকগ্রহীতার ঋণ বন্ধক-
কথা।
হেতুক আপা টাকা দিবার জন্যে
উপস্থিত করিতে পারিবেন। ঐ বন্ধক গ্রহীতা সেই
উপস্থিত টাকা গ্রহণ করিতে ও আপনাদি আপা ঐ
টাকার রসীদ দিতে আবদ্ধ আছেন, ও সেই রসীদ
রেজিস্ট্রী করা গেল, যে ব্যক্তি টাকা নিলেন তিনি
যে বন্ধকগ্রহীতাকে ঐ টাকা নিলেন ঐ সম্পত্তি সম্পর্কে
ঐহার সকল স্বত্ব ও ক্ষমতা আঁও হইবেন।

অগ্রগণ্যতার কথা।

৪৪ ধারা। পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার প্রত্যাহার কি ওক
পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার তর ডায়েরী হেতুক অন্য ব্যক্তি
পক্ষাৎ ঋণ হইবার সেই বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া ঋণ
কথা।
দিবার প্ররতি পাইলে ঐ পূর্ব
বন্ধকগ্রহীতা দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার পক্ষাৎ ঋণ হই-
বেন।

৪৫ ধারা। চলিত হিসাববত বাকী টাকা আদায়ের
হিসাববত বাকী টাকা প্রতিভূস্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেল
আদায়ের আদায়বরণ ওযত টাকার প্রতিভূ হয় সেই উক্ত
বন্ধকের কথা।
সংখ্যা ব্যক্ত থাকিলে যদি সেই
সম্পত্তি পক্ষাৎ বন্ধক রাখা যায় তবে পূর্ব বন্ধকের কথা
আদায়। সেই কাণ্ড করা গেল কিবা পূর্ব বন্ধকের দি-
শনিপত্র রেজিস্ট্রী করা যেন উক্ত উক্ত সংখ্যার অন্তর্গত
বন্ধ টাকা ঋণ দেওয়া যায় বা পরত বলিয়া দেখা যায়
পক্ষাৎ বন্ধকের কথা অবগত হইবা তাহা দেওয়া বা
লেখা গেল ও ঐ পক্ষাৎ বন্ধক পূর্ববন্ধকের পক্ষাৎ
গণ্য হইবে।

উদাহরণ।

যি কোন ব্যক্তি কুঠিয়াসদের সঙ্গে আদায়ের যে হিসাব চলে
১০০০০ টাকা পর্যন্ত ঐ হিসাবের বাকীর প্রতিভূ বলিয়া ডায়েরী
নিকট স্থানতানপুর বন্ধক রাখেন। পরে ১০০০০ টাকা প্রতিভূ
বলিয়া চত্বের নিকট ঐ স্থানতানপুর বন্ধক রাখেন। ও চত্ব
বি কোম্পানিকে সেই বিষয় জ্ঞাত করেন। দ্বিতীয় বন্ধক দিবার
সময়ে আদায়ের আদায় বি কোম্পানির ৫০০০ টাকার অধিক
পাওনা ছিল না। ডায়েরী পর বি কোম্পানির আদায়কে টাকা দি
রা গেবে ডায়েরী আদায় ১০০০০ টাকার অধিক পাওনা হইল।
ঐ বি কোম্পানি ১০০০০ টাকা পর্যন্ত চত্বের অগ্রগণ্য হইবার
অধিকার।

৪৬ ধারা। কোন বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্তি বন্ধকের
সংযোগ কার্য কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও
রহিত হইবার কথা। পূর্ব বন্ধকী ঋণ শোধ করিলেও
আপনাদি গৃহীত আদায় বন্ধকের পক্ষে অগ্রগণ্যতা
প্রাপ্ত হইবেন না। ও ৪৫ ধারার বিধানের ফলতঃ,
বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্তি বন্ধকের কথা অবগত হইয়া বা
না হইয়াও বন্ধকদাতাকে পক্ষাৎ ঋণ দিলে, তিনি ঐ

mortgagor, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his security for such subsequent advance

Marshalling and Contribution

47. If the owner of two properties mortgages them both to one person and then mortgages one of the properties to another person who has not notice of the former mortgage, the second mortgagee is entitled to have the debt of the first mortgagee satisfied out of the property not mortgaged to the second mortgagee, so far as such property will extend, but not so as to prejudice the rights of the first mortgagee or of any other person having an incumbrance on either property.

48 Where several properties, whether of one or several owners, are mortgaged to secure one debt, the several properties shall contribute ratably to the debt secured by the mortgage, after deducting from the value of each property the amount of any other incumbrance to which it is subject

Where of two properties belonging to the same owner, one is mortgaged to secure one debt, and then both are mortgaged to secure another debt, and the former debt is paid out of the former property, each property shall contribute ratably to the latter debt, after deducting the amount of the former debt from the value of the property out of which it has been paid

Nothing in this section applies to a property liable under section forty-seven to the claim of the second mortgagee

Suits for Redemption, Foreclosure, or Sale

49 Subject to the provisions of the Code of Civil Procedure, section 437, all persons having an interest either in the right of redemption or in the security ought to be joined as parties to any suit under this chapter, and the first or any subsequent mortgagee who institutes a suit for foreclosure or sale ought to make every mortgagee and other incumbrancer whose security is subsequent to his own a party to the suit.

Foreclosure and Sale

50 In a suit for foreclosure, if the plaintiff succeeds, the court shall pass a decree, ordering that an account be taken of what will be due to

পক্ষাৎ মত ঋণের বন্ধক উপলক্ষে কোন অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবে না।

সম্বন্ধান করণের ও হারহারী দিবার বিধি।

৪৭ ধারা। যদি দুই সম্পত্তির স্বামী এই ব্যক্তির বন্ধকী সম্পত্তির দ্বি-মিকটে এই দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা-ধান করণের কথা। তা অন্য ব্যক্তির সেই পূর্ব বন্ধকের সংবাদ জানা না থাকিতে সেই অন্য ব্যক্তির মিকটে উক্ত দুই সম্পত্তির এক সম্পত্তি বন্ধক রাখেন তবে দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার প্রতি যে সম্পত্তি বন্ধক হওয়া বার বতদূর হইতে পারে ততদূর এই সম্পত্তি হইতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার ঋণ শোধ করণ বিষয়ে দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার অধিকার থাকিবে কিন্তু ইহাতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার কিছা উক্ত কোন এক সম্পত্তির উপর অন্য যে ব্যক্তির দাবা থাকে তাহার স্বত্বের কোন হানি না হয়।

৪৮ ধারা। এক কি একজন স্বামির করেক সম্পত্তি বন্ধকী ঋণ শোধ। যদি একই ঋণহেতুক বন্ধক রাখা হে হারহারি মতে যার, তবে উক্ত প্রত্যেক সম্পত্তির উপর অন্য কোন দায় বর্তিলে সেই সম্পত্তির মূল্য হইতে এই দায়ের টাকা বাদ দিলে পর এই বন্ধকী ঋণ উক্ত সকল সম্পত্তি হইতে হারহারিমতে শোধ করা যাইবে।

এই কি স্বামির দুই সম্পত্তির মধ্যে যদি এক ঋণহেতুক এক সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পক্ষাৎ অন্য ঋণহেতুক দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পূর্ব সম্পত্তি হইতে পূর্ব ঋণ শোধ হইয়া থাকে, তবে যে সম্পত্তি হইতে পূর্ব ঋণ দেওয়া গেল তাহার মূল্য হইতে এই ঋণের টাকা বাদ দিলে পর উক্ত দুই সম্পত্তি হইতে হারহারিমতে দ্বিতীয় ঋণের টাকা দেওয়া যাইবে।

৪৭ ধারামতে যে সম্পত্তির উপর দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার দাওয়া থাকে তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটে না।

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করিবার অথ রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ যৌক্তিকদাবাবিষয়ক বিধি।

৪৯ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষ-সম্পত্তি উদ্ধার কর-রক আইনের ৪৩৭ ধারা প্রবল-ণার্থ ও উদ্ধার করণের ধাবিয়া, সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথ রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ যৌক্তিকদাবার পক্ষগণের কথা।

কমার তাঁহাদিগকে যৌক্তিকদাবার পক্ষ বলিয়া সংযোগ করিতে হইবে। ও প্রথম কি তৎপক্ষাৎ কোন বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথ রহিত করণার্থ কিছা বিক্রয় করণার্থ যৌক্তিকদাবা উপস্থিত করিলে, আপনাদিগের পর প্রত্যেক বন্ধকগ্রহীতাকে ও এই বন্ধকের উপর অন্য যে ব্যক্তির দায় বর্তে তাঁহাকেও এই যৌক্তিকদাবার এক পক্ষ করা উচিত।

উদ্ধার করিবার অথ রহিত করণ ও বিক্রয় করণ বিধির বিধি।

৫০ ধারা। সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথ রহিত উদ্ধারকরণের অথ করণার্থ যৌক্তিকদাবার বাদী জিভিলে রহিত করণার্থ যৌক্তিকদাবার বাদী জিভিলে করিবেন,—পক্ষাৎ নির্দিষ্ট তারি-ধার্য তিক্তির কথা।

খে, বন্ধকগ্রহে মূল ঋণ ও সুদ ও যৌক্তিকদাবার পরচ)

the plaintiff for principal and interest on the mortgage and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree,

and ordering that, upon the defendant paying to the plaintiff or into court the amount so due, on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due, to be fixed by the court, the plaintiff shall deliver up to the defendant, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall transfer the mortgaged property to the defendant free from all incumbrances created by the plaintiff or any person claiming under him, or, where the plaintiff claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the defendant into possession of the mortgaged property, but

that, if such payment is not made on or before such day, the defendant shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property

51. If payment is so made of such amount and of such subsequent costs

Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the defendant shall (if necessary) be put into possession of the mortgaged property

If such payment is not so made, the plaintiff may apply to the court for an order absolute for the foreclosure of the said mortgage, and the court shall then pass an order absolute that the defendant be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the plaintiff, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished,

Provided that the court may, upon good cause shewn, from time to time postpone the day appointed for such payment.

In the Code of Civil Procedure, schedule IV, No 129, for the words "Final Decree," the words "Order absolute" shall be substituted

52 In a suit for a sale under this chapter, if the plaintiff succeed, the court shall, and in any other

বলিয়া বাদির যত টাকা প্রাপ্য হয় ইহার হিসাব লওয়া যাব কিম্বা ঐ ডিক্রী তারিখে যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা নির্দেশ করিয়া আদাইবেন। ও

সেই টাকা প্রাপ্য বলিয়া যে তারিখে আদালতে নির্দেশ করা যাব সেই তারিখ অবধি আদালত হয় বাসের মধ্যে যে দিন নির্দ্ধার্য করেন প্রতিবাদী সেই দিনে বাদিকে কিম্বা আদালতে সেই প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কিত যে সকল দলীল বাদির নিকট বা অধিকারে থাকে তিনি প্রতিবাদিকে কিম্বা তাহার নিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই দলীল দিবেন ও বাদী কিম্বা তাহার অধীন দাওয়া দার কোন ব্যক্তি, কিম্বা বাদী অন্যহইতে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া রাখিলে, তিনি বাহাদারের অধীনে দাওয়া রাখেন তাহার যে সকল দার স্বত্তি করেন তাহা ব্যতীত প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তি দিবেন, ও আবণ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

কিন্তু সেই দিনে কি তৎপূর্বে ঐ টাকা না দেওয়া গেলে সেই সম্পত্তি উদ্ধার করিতে প্রতিবাদির সকল স্বত্ব একেবারে রহিত করা যাইবে।

৫১ ধারা। যদি উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারার উল্লিখিত ঐ প্রাপ্য টাকা ও ক্রম তমতে তৎপশ্চাতের ধরতা পক্ষীয় ধরতা দেওয়া যাব, তবে আবণ্যক লে পর কার্যপ্রণালীর হইলে প্রতি বাদিকে ঐ বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইবে।

টাকা উক্ত প্রকারে না দেওয়া গেলে, বাদী আদালতের নিকট উক্ত বন্ধকউদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ হুজুর আজ্ঞার আর্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত প্রতিবাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের সকল স্বত্ব রহিত হইবার হুজুর আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও আবণ্যক হইলে বাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়া ইতে পারিবেন। তাহা হইলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ও তাহার প্রতিহু উত্তরই লুপ্ত হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে আদালত সময়ে২ মিয়াদ বাড়াইয়া দিবার ঐ টাকা দিবার মিয়াদ বাড়ান কর্তার কথা। ইয়া দিতে পারিবেন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের চতুর্থ তফসীলের ১২৯ নং পাঠে শেষ ডিক্রী " এই শব্দের পরিবর্তে " হুজুর আজ্ঞা " এইশব্দ পাঠ করিতে হইবে।

৫২ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিক্রয় করণার্থ যোজন্য করা হইলে যদি বাদী অগ্রী হন বিক্রয় করিবার ডিক্রী আদালত ৫০ ধারার প্রথম কীকথা। ও দ্বিতীয় প্রকরণের বিধান-

Suit by the mortgagee under this chapter, if the plaintiff succeed, the court may, at his instance, pass a decree ordering as provided in the first and second paragraphs of section fifty, and also ordering that, in default of the defendant making payment as therein mentioned, the mortgaged property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is so found due to the plaintiff, and that the balance, if any, be paid to the defendant or other persons entitled to receive the same.

When the mortgagee sues only for a foreclosure, if the court considers that he will not be damaged by such sale and if the defendant furnishes such security, if any, as the court thinks sufficient for the payment of the balance due for the time being by him on the mortgage, the court may, at the instance of the defendant, pass a like decree

Any decree under this section may also direct the defendant to pay any balance remaining due to the plaintiff upon the mortgage after the proceeds of sale have been dealt with as above provided

53 If in any case under section fifty-two, the defendant makes payment as mentioned in section fifty-one, he shall

(if necessary) be put in possession of the mortgaged property but if such payment is not so made, the plaintiff or the defendant, as the case may be, may apply to the court for an order

absolute for sale of the mortgaged property, and the court shall then pass an order that such property, or a sufficient part thereof, be sold, and that the proceeds of the sale be dealt with as is mentioned in section fifty-two, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished

54. When the nett proceeds of any such sale are insufficient to pay the amount due for the time being on the mortgage, the balance, if payable according to the contract between the parties by the defendant otherwise than out of the property sold, may be recovered either (if the court thinks fit) in the same suit in the same manner as under a decree for money, or by any other legal process open to the mortgagee

যতে আজ্ঞাক ডিক্রী করিবেন ও প্রতিবাদী এই প্রকরণের লিখিতমতে টাকা না দিলে, বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ যেন বিক্রয় করা যায় ও প্রিত্বের খরচ বাদে এই নীলামের উৎপন্ন টাকা আদালতে দেওয়া যায় ও উক্ত প্রকারে বাদির যত টাকা পাওনা বলিয়া দৃষ্ট হয় তাহাইহইতে সেই টাকা যেন দেওয়া যায় ও উক্ত টাকা দিলে যেন প্রতিবাদীকে কিম্বা এই টাকা লইবার অধ্বান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া যায় আদালত বন্ধকগ্রহীতার অর্থ এই আজ্ঞা করিবেন। ও বন্ধক যোগে বিক্রয়ের আজ্ঞা গ্রহীত এই অধ্যায়মতে অন্য করণের কথা।

কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেও বাদী জরীহইলে আদালত তাহার প্রার্থনা যতে উক্ত প্রকারের ডিক্রী করিতে পারিবেন।

যদি বন্ধকগ্রহীতা কেবল সম্পত্তি উদ্ধার করণের অর্থ রাহিত করণের প্রার্থনা করেন, তবে বিক্রয় হইলেও বন্ধকগ্রহীতার হানি হইবে না। বন্ধকগ্রহীতার হানি হইলে আদালতের এমত বিবেচনা করিয়া হইলে এবং বন্ধক ক্রমে বন্ধকদাতার তৎকালে যত বাকী দেনা থাকে আদালত তাহার প্রতিদ্বন্দ্বী চাহিলে প্রতিবাদী আদালতের বিবেচনামতে উপযুক্ত প্রতিদ্বন্দ্বী দিলে, আদালত প্রতিবাদির অনুরোধে উক্ত প্রকারে ডিক্রী করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে ডিক্রীর মধ্যে প্রতিবাদির প্রতি এই আজ্ঞাও থাকিতে পারিবে যে, নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া পূর্বোক্ত বিধানমতে কার্য হইলে পর বন্ধকের বাবৎ বাদির কিছু বাকী পাওনা থাকিলে, প্রতিবাদী তাহা দেন।

৫৩ ধারা। ৫২ ধারামতে যখন মোকদ্দমায় প্রতিবাদী প্রতিবাদী সেই প্রাপ্য ৫১ ধারার উল্লিখিত টাকা দিলে টাকা ও উৎপন্ন খরচ পর, আবশ্যিক হইলে তাহাকে দিলে কার্যপ্রণালীর কথা। বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া যায় বাইতে পারিবে। কিন্তু টাকা উক্ত প্রকারে দেওয়া না গেলে বাদী কিম্বা স্থলবিশেষে প্রতিবাদী এই বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার চুক্তিতে আজ্ঞা আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত এই বিক্রয়ের চুক্তি আ সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত জ্ঞার কথা। অংশ বিক্রয় হইবারও বিক্রয় উৎপন্ন টাকা লইয়া ৫২ ধারার উল্লিখিতমতে কার্য হইবার আজ্ঞা করিবেন। তাহা করিলে প্রতিবাদির এই সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অর্থ ও প্রতিদ্বন্দ্বী উভয়ই যুগু হইবে।

৫৪ ধারা। তৎকালে বন্ধকক্রমে যত টাকা প্রাপ্য বন্ধকক্রমে বাকী আদালত, খরচ বাদে এই বিক্রয় উৎপন্ন টাকা হইতে যদি তাহা প্রোধ করিতে না হুলায় ও উক্ত পক্ষের চুক্তিমতে অবশিষ্ট টাকা বিক্রীত সম্পত্তি হইতে না হইয়া প্রতিবাদির প্রকারান্তরে দিতে হয়, তবে আদালত বিহিত বোধ করিলে সেই মোকদ্দমায় টাকার ডিক্রীমতে যে রূপে হইতে পারে কিম্বা যে রূপে বন্ধকগ্রহীতা আইনমত অন্য যে কার্য প্রণালীমতে করিতে পারেন সেই প্রকারে কার্য করিলে, অবশিষ্ট টাকা আদান করা যাইতে পারিবে।

Redemption

55 Besides the mortgagor, any of the following persons may institute a suit for redemption of mortgaged property —

Who may sue for redemption

(a) any person (other than the mortgagee) having any interest in or charge upon the property,

(b) any person having any interest in or charge upon the right to redeem the property,

(c) any surety for the payment of the mortgage debt or any part thereof;

(d) the guardian of the property of a minor mortgagor,

(e) the committee or other legal curator of a lunatic or idiot mortgagor;

(f) the judgment-creditor of the mortgagor, when he has obtained execution,

(g) a creditor of the mortgagor who has in a suit for the administration of his estate obtained a decree for sale of the mortgaged property.

56. In a suit for redemption, if the plaintiff succeeds, the Court shall pass a decree

Decree in redemption-suit

ordering that an account be taken of what will be due to the defendant for principal and interest on the mortgage, and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree, and

ordering that upon the plaintiff paying to the defendant or into court the amount so due on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due to be fixed by the court, the defendant shall deliver up to the plaintiff, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall (if such property has been transferred to the defendant) retransfer it to the plaintiff free from the mortgage and from all incumbrances created by the defendant or any person claiming under him, or, when the defendant claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the plaintiff into possession of the mortgaged property, but

that if such payment is not made on or before such day, the plaintiff shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property.

57. If payment is made of such amount and of such subsequent costs as

In case of redemption, are mentioned in section fifty-nine, the plaintiff shall

if necessary, be put into possession of the mortgaged property.

[Government Gazette, 15th April 1880.]

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

উদ্ধার করিবার মোক ৫৫ ধারা। বন্ধকদাতা-কর্তা তাহার উপস্থিত ক ভিন্ন নিম্নলিখিত কোন ব্যক্তি করিবার ক্ষমতা থাকে তাহা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ যথাক্রমে। মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন,—

(ক) বন্ধক গ্রহীতাদের অন্য যে ব্যক্তিরই সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ বা তত্ত্বপরি দায় থাকে।

(খ) সম্পত্তি উদ্ধার করিবার ক্ষেত্রে যে ব্যক্তির স্বার্থ কিম্বা সেই ক্ষেত্রে উপর যে ব্যক্তির দায় থাকে।

(গ) বন্ধকীকরণ কি তাহার কোন অংশ শোধ করিবার প্রতিজ্ঞা।

(ঘ) অগ্রাপ্তবরস্ব বন্ধকদাতার সম্পত্তির অভিভাবক।

(ঙ) কিম্বা অন্য কোন বন্ধকদাতার কমিটী কি আইন-যত অন্য সম্পত্তি রক্ষক।

(চ) বন্ধকদাতার ডিক্রীযত মহাজন ডিক্রীজারীর আজ্ঞা পাইলে তিনি।

(ছ) বন্ধকদাতার মহাজন তাঁহার মহালের কার্য-নিরূপণার্থ মোকদ্দমায় বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ডিক্রী পাইলে তিনি।

৫৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমায় উদ্ধার করণার্থ মো- বাদী জিতি ল, আদালত ডিক্রী কদ্দমায় ডিক্রী কবিয়া এই মর্মেয় আজ্ঞা করিবেন কথ্য। যে,

পশ্চাৎ লিখিত তারিখে বন্ধকের উপর ও মোকদ্দমায় খরচার নিমিত্ত প্রতিবাদির আসল ও সুদ যত টাকা পাওনা থাকে ইহার হিসাব লওয়া য, কিম্বা এ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা তত্ত্বপে প্রাপ্য হয় ইহা নির্দেশ করিবেন।

ও তত্ত্বপ প্রাপ্য টাকা আদালতে নির্দেশ করিবার তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসের মধ্যে যে দিন ধায়া করেন বাদী সেই দিনে প্রতিবাদিকে কিম্বা আদালতে তত্ত্বপ প্রাপ্য টাকা দিলে, এ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল প্রতিবাদির নিকট কি তাঁহার অধিকারে থাকে তিনি বাদিকে কি তাঁহার নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে যেন সেই সকল দলীল দেন, ও যদি এ সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া প্রতিবাদিকে দেওয়া গিয়া থাকে তবে বন্ধকী হইতে মুক্ত করিয়া ও প্রতিবাদী কি তাহার অধীন কোন দায়াদার, কিম্বা প্রতিবাদী অনোর নামে অধিকার প্রাপ্ত হইয়া দায়াদার করিলে, তিনি বাগদেব অধীনে দায়াদার হন তাঁহা যে সকল দায়াদার করিয়াছেন তাহা ব্যতীত যেন পুনরায় হস্তান্তর করিয়া বাদিকে বন্ধকী সেই সম্পত্তি দেন। ও আবশ্যক হইলে বাদিকে সম্পত্তির অধিকার দেওয়া হইবে। কিন্তু

এ টাকা সেই দিনে কি তৎপূর্বে দেওয়া না গেলে বাদির এ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব চূড়ান্তরূপে রহিত হইবে।

৫৭ ধারা। উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারার উল্লিখিতরূপে

উদ্ধার হইলে অধি তৎপূর্বাৎ খরচা দেওয়া গেলে কার্য কখন বিষয়ক পর আবশ্যক হইলে বাদিকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া হইবে।

If such payment is not so made, the defendant may apply to the court for an order absolute either for the foreclosure of the said right to redeem, or for a sale of mortgaged property

If he apply for an order for foreclosure, the court shall pass an order absolute ordering the plaintiff to be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the defendant

If he apply for an order for sale, the court shall pass an order that such property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after deducting thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is found due to the defendant, and that the balance be paid to the plaintiff or other persons entitled to receive the same

On the passing of any order under this section the plaintiff's right to redeem and the security shall both be extinguished

Provided that the court may upon good cause shown, from time to time, postpone the day fixed under section fifty-six for payment of the amount due

Redemption and Foreclosure

58. When property is mortgaged for successive debts to successive mortgagees, any mesne mortgagee may institute a suit to redeem the interests of the prior mortgagees and to foreclose the rights of those that are posterior to himself and of the mortgagor

Costs

59. In finally adjusting the amount to be paid to a mortgagee in case of a redemption or a sale by the court under this chapter, the court shall, unless the conduct of the mortgagee has been such as to disentitle him to costs, add to the mortgage money such costs of suit as have been properly incurred by him since the decree for foreclosure, redemption or sale up to the time of actual payment.

Sale of Property subject to prior mortgage

60. If any property the sale of which is directed under this chapter is subject to a prior mortgage, the court may, with the consent of the prior mortgagee, order that the property be sold free from the same, giving to such prior mortgagee [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।]

এ টাকা উদ্ধার না দেওয়া গেলে প্রতিবাদী আদালত টাকার দিলে উক্ত বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করার বিচার স্বত্ব রহিত হইবার কথা। উক্ত বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রীত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞার প্রার্থনা

করিতে পারিবেন

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিবার আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে আদালত বাণীয়া এই বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিবেন ও আদেশ্যক হইলে প্রতিবাদীকে এই সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

কিছুকাল আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে, আদালত আদেশ করিবেন যে উক্ত সম্পত্তি কিম্বা তাহার যথোচিত অংশ বিক্রীত হয় এবং বিক্রয়ের উপর বিক্রয়ের খরচ বাস দিয়া আদালতে প্রদত্ত হয় ও প্রতিবাদীর পাওনা শোধ করিতে প্রযোজিত হয় এবং অবশিষ্ট যাচা থাকে তাহা বাদীকে কি তৎপ্রদানের স্বত্বান অথবা ব্যক্তিকে দেওয়া হয়।

এই ধারাক্রমে আজ্ঞা করা গেলে, বাদীর উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিদূ উভয়ই নিশ্চয় হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে ৫৬ ধারাক্রমে সময় বাড়িয়া দিবার ব্যবস্থার প্রাপ্য টাকা দিবার বার ক্ষমতা থাকে। তারিখ আদালত সময়ে পিছুইয়া দিতে পারিবেন।

উদ্ধার করণ ও উদ্ধার কবনের স্বত্ব রহিত হইবার বিধি।

৫৮ ধারা। ক্রমান্বয়ে এক ঋণের পর অন্য ঋণের দ্বারা বন্ধকী সম্পত্তি ক্রমিক নানা উদ্ধার করিবার ও বন্ধক প্রার্থীদের দ্বারা উদ্ধার করণের স্বত্ব রাখা গেলে, দ্বিতীয় কোল রহিত করিবার ক্ষমতা প্রার্থীরা আপনাদের পূর্ব বন্ধক প্রার্থী-তার কথা। তাদের স্বার্থ ক্রয় করণার্থ ও আপনাদের পক্ষীয় বন্ধক প্রার্থীদের ও বন্ধক দাতার এই সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

থাকবে।

৫৯ ধারা। এই অধ্যায়নতে সম্পত্তি উদ্ধার বা আ-ভিক্রয় পর বন্ধক দালতের দ্বারা বিক্রয় করা গেলে, গৃহীতের পর বন্ধক প্রার্থীতাকে যত টাকা দিতে কথা। হইবে, ইহা চূড়ান্তরূপে নিশ্চয় করণ সময়ে, যদি বন্ধক প্রার্থীতার আচরণে তত্বে তাহার খরচা পাইবার স্বত্ব অগ্ৰাহ্য না হইয়া থাকে, তবে সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত হইবার বা উদ্ধার বা বিক্রয় করণের ডিক্রী পরে টাকা না দেওয়ার সময় পর্যন্ত তাহার মোকদ্দমার উপস্থিত যত খরচ লাগে, আদালত বন্ধকী ঋণের সঙ্গে তাহা সংযোগ করিবার দিবে।

সম্পত্তির উপর পূর্ববন্ধকের দ্বারা থাকিবে তাহা বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৬০ ধারা। এই অধ্যায়নতে যে সম্পত্তি বিক্রয় সম্পত্তির উপর করিবার আজ্ঞা হয়, সেই সম্পত্তির পূর্ববন্ধকের দ্বারা উপর যদি তৎপূর্ব বন্ধকের দ্বারা ক্রমে তাহা বিক্রয় থাকে, তবে আদালত সেই পূর্ব বন্ধক প্রার্থীতার অধিকার লইয়া ও উক্ত বিক্রয় সম্পত্তিতে পূর্ব বন্ধক প্রার্থীতার যে স্বার্থ ছিল

grantee the same interest in the proceeds of the sale as he had in the property sold

Application of proceeds 61 Such proceeds shall be brought into court and applied as follows —

first, in payment of all expenses incident to the sale or properly incurred in any attempted sale,

secondly, if the property has been sold free from any prior mortgage, in payment of whatever is due on account of such mortgage,

thirdly, in payment of all interest due on account of the mortgage in consequence whereof the sale was directed, and of the costs of the suit in which the decree directing the sale was made,

fourthly, in payment of the principal money due on account of that mortgage, and

fifthly, the residue (if any) shall be paid to the person proving himself to be interested in the property sold, or if there be more such persons than one, then to such persons according to their respective interests or as they upon their joint receipt

Anomalous Mortgage

62 In the case of a mortgage not coming within any of the definitions contained in section twenty-one, the rights and liabilities of the parties shall be determined by their contract as evidenced in the mortgage deed, and, so far as such contract does not extend, by local usage. Provided that, in the absence of an express contract to the contrary, the mortgaged property shall be deemed to be the only security for payment of the mortgage money

Charges

63 If by any assurance other than a mortgage-deed, or by any will, or under the provisions of this Act, or by operation of law, certain immovable property of one person is made security for the payment of certain money to another, the latter person is said to have a charge on the property, and all the provisions hereinbefore applied to a mortgagor shall, so far as may be, apply to the owner of such property, and all the provisions hereinbefore applied to a mortgagee instituting a suit for the sale of the mortgaged property shall, so far as may be, apply to the person having such charge

The delivery by a debtor to the creditor or his agent, of documents of title relating to property, with intent to create a security thereon, shall be deemed to create a charge on such property in favour of the creditor for the amount of the debt.

[Government Gazette, 15th April 1879]

বিক্রয়োৎপন্ন টাকাতেও তাঁহার প্রতি সেই অর্ধ প্রদান করিরা, পূর্ব বন্ধকের দায় ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবে।

৬১ ধারা। এই বিক্রয়োৎপন্ন টাকা আদানতে আদান বিক্রয়োৎপন্ন টাকা বাইবে ও এই প্রকারে তাহার প্রয়োগের কথা। প্রয়োগ হইবে।

প্রথম, বিক্রয় করণের নৈমিত্তিক সকল খরচ ও বিক্রয় করণের উদ্যোগে উপযুক্ত যে খরচের তাহার শোধ হইবে।

দ্বিতীয়, যদি পূর্ব কোন বন্ধকের দায়ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় হইয়া থাকে, তবে এই বন্ধকক্রমে যতপ্রাণ্য থাকে তাহা শোধ করা যাইবে।

তৃতীয়, যে বন্ধকহেতু বিক্রয়ের আজ্ঞা হইল তৎক্ষণাৎ যত সুদ প্রাণ্য থাকে এই সুদ, ও যে, মোকদ্দমার বিক্রয় করণের আজ্ঞাপ্রদক ডিক্রী হইল সেই মোকদ্দমার খরচ শোধ হইবে।

চতুর্থ, উক্ত বন্ধকহেতুক মূল ধনের যত টাকা প্রাণ্য হয় তাহা শোধ করা যাইবে, ও

পঞ্চম, উক্ত থাকিলে বিক্রীত সম্পত্তিতে যে ব্যক্তি মূল স্বার্থের প্রদান করেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, কিংবা উক্ত একের অধিক ব্যক্তি থাকিলে এই সম্পত্তিতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের অর্ধাংশসারে কি তাঁহাদের সাধারণ রসীদ নইরা তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে।

বিভিন্ন প্রকৃতির বন্ধকের বিধি।

৬২ ধারা। ২১ ধারার অন্তর্গত কোন লক্ষণের অনুরূপ বন্ধক না হইলে বন্ধকীপত্রে কের বর্ণনা নাই যে চুক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় সেই তাহার কথা। চুক্তিক্রমে এবং যে স্থানের প্রতি উক্ত চুক্তি বর্তে না সে স্থলে দেশাচারক্রমে উক্ত বন্ধকের স্বয়ং ও দায় নির্দ্ধারিত হইবে, কিন্তু তাবত্তরের স্পষ্ট চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তিমাত্র বন্ধকী ধণ পরিশোধের প্রতিদ্বন্দ্বিতা জান করা যাইবে।

দায়ের বিধি।

৬৩ ধারা। বন্ধকীপত্রটির কোন নিবন্ধপত্র দ্বারা দায়ের কথা। কিংবা উইলদ্বারা কিংবা এই বা অন্য কোন আইনের বিধানক্রমে কিংবা ব্যবহার বলে এক ব্যক্তির দ্বারা সম্পত্তি অন্য ব্যক্তির নিকট টাকা দিবার প্রতিদ্বন্দ্বিতা রাখা গেলে, এই সম্পত্তির উপর শেযোক্ত ব্যক্তির দায় আছে এবং বলা যায় ও পূর্বলিখিত যে সকল বিধান বন্ধকদাতার প্রতি বর্তে তাহা এই সম্পত্তির আদিব প্রতি বর্তিবে ও বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত কার্য বন্ধক-প্রদাতার প্রতি পূর্বলিখিত যে সকল বিধান বর্তে তাহা দায়প্রাপ্ত ব্যক্তির প্রতি বর্তে চূর সম্ভব বর্তিবে।

খাতক কোন সম্পত্তি প্রতিদ্বন্দ্বিতা করিবার অভিপ্রায়ে উৎসাহিত অধিকারপত্র দ্বারা জান কি অধিকার পত্র গচ্ছিত করিবার দল। তাহার কর্মকারককে সমর্পণ করিলে, ধনের টাকার মিনতি হইলে অতঃপর উক্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্তান হইল বলিয়া জান করা যাইবে।

Nothing in this section applies to the charge of a trustee on the trust-property for expenses properly incurred in the execution of his trust

64 Where a person is or becomes absolutely entitled to immovable property, of a charge or other incumbrance on which he is also the owner, the charge or incumbrance shall be extinguished, unless he declares, by express words or in case a y implication, that it shall continue to subsist, or unless such continuance would be for his benefit

CHAPTER V

OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY

65 In the absence of a contract or local usage to the contrary, the lessor and the lessee of immovable property, as against one another, respectively possess the rights and are subject to the liabilities mentioned in the sixteen rules next following or such of them as are applicable to the property leased —

(a) The lessor is bound on the lessee's request to put him in possession of the property leased

(b) The lessor shall be deemed to contract with the lessee that the latter paying the rent reserved by the lease and performing the contract binding on the lessee may hold the property leased during the time limited by the lease without interruption by the lessor or his transferees, or any person lawfully claiming through him or them

(c) The lessee is entitled to the enjoyment of all easements annexed to the property leased at the time when the lease was made until the lease determines or such easements are extinguished, whichever event first happens

(d) The lessee is bound to keep, and on the termination of the lease to restore, the property leased in as good condition as it was in at the time when he was put in possession, subject only to reasonable wear and tear, and to allow the lessor and his agents, at all reasonable times during the term, to enter into the property leased and inspect the condition thereof, and to give or leave notice of any defect in such condition and to make good all such defects within three months after such notice has been given or left

(e) If during the continuance of the lease any accession is made to the property leased, such accession (subject to the law relating to alluvion for the time being in force) shall be deemed to be comprised in the lease

নিয়মিতরূপে মাসের কার্য নির্বাহের ব্যবস্থার দ্বারা সম্পত্তির উপর মাসখারী যে দার বর্তমান, এই ধারার কোন কথা তাহার প্রতি খাটিবে না।

৬৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যে স্থাবর সম্পত্তির উপর দার লোপ হইবার দায়ের কি অন্য দাবীর দাবী হয়, কথা। সেই স্থাবর সম্পত্তিতে তাহার স্বত্ব থাকিলে কিম্বা তিনি চূড়ান্তরূপে অস্ত্রবান হইলে, উক্ত দার কি দাবী প্রবল থাকিবে কিম্বা উক্তরূপ প্রবল থাকি। তাহার পক্ষে হিতকর, তিনি স্পষ্ট বাক্যে কি উহা তাবৎ নির্দেশ না করিলে সেই দার বা দাবী লুপ্ত হইবে।

৬ষ্ঠ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা বিষয়ক বিধি।

৬৫ ধারা। বিপণিত ভাণ্ডের চুক্তিপত্র বা দেশাচার পাট্টাদাতার ও না থাকিলে, স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা দায়ের স্বত্বের পাট্টাদাতা ও পাট্টাদার পক্ষ- ৩ দায়ের কথা। রের বিপক্ষে নিম্নলিখিত ১৬ বিধির উল্লিখিত স্বত্ব ও দার, কিম্বা ওয়াদো যে স্বত্ব ও দার পাট্টাই সম্পত্তির প্রতি বর্তে, তাহা প্রাপ্ত হয়,

(ক) পাট্টাদার অস্বীকার করিলে পাট্টাদাতার এই পাট্টাই সম্পত্তি পাট্টাদায়ের অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(খ) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে পাট্টাদার পাট্টার নির্দিষ্ট খাজানা যত দিন দিতে থাকেন ও আপ- নার চুক্তিমতে যত দিন কর্তব্য করেন তত দিন পাট্টাদা- তার কি তাহার স্বত্বগ্রহীতার কি তাহার কি তাহাদের দ্বারা আইনমত কোন দায়াদারের স্থানে বাধা না পা- ইয়া, সম্পত্তি ভোগ করিতে পারিবেন, পাট্টাদাতা এমন চুক্তি করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

(গ) যে সময় পাট্টা করা যায় তৎকালে পাট্টাই সম্প- ত্তিতে যে সকল স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্ব সংযুক্ত থাকে, পাট্টার মিয়াদ গত বা উক্ত স্বাচ্ছন্দ্য ভোগ স্বত্ব বিলুপ্ত (যেটাই প্রথম হউক না কেন) না হইলে, পাট্টাদার সেই সকল স্বাচ্ছন্দ্যভোগস্বত্ব ভোগের অধিকারী।

(ঘ) পাট্টাদায়ের আবশ্যক যে, সম্পত্তি যে অবস্থায় তাহার অধিকারে দেওয়া যায় সেই অবস্থায় তাহা রাখেন, ও পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, নিরন্ত ব্যবহারের দ্বারা সম্পত্তির যেরূপ ক্ষয় পাওয়া সম্ভব তাহা না ধরিয়া, সেই অবস্থায় সম্পত্তি ফিরাইয়া দেন। এবং মিয়াদের মধ্যে যুক্তসম্মত যে কোন সময়ে পাট্টাদাতা কি তাহার কর্তব্য কারককে পাট্টাই সম্পত্তির মধ্যে প্রবেশ করিয়া তাহার অবস্থা দেখিতে, ও অবস্থার কোন দোষ দেখিলে তৎক্ষণাতঃ নোটিস দিতে কি রাখিয়া বাইতে দেন এবং উক্ত নোটিস দিলে কি রাখিয়া গেলে তিন মাসের মধ্যে উক্ত দোষ সংশোধন করেন।

(ঙ) যদি পাট্টা বণবৎ থাকিবার সময় পাট্টাই সম্প- ত্তির বৃদ্ধি হয়, পরন্তু সমস্ত যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার দ্বারা সেই উক্ত বৃদ্ধিভাংশ পাট্টাই সম্প- ত্তির অন্তর্গত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

(f) If by fire, tempest or flood, or violence of an army or of a mob, or other superior force, any part of the property leased be wholly destroyed or rendered substantially unfit for the purposes for which it was let, the lease shall be void as to that part, and any rent or fine payable under the lease shall proportionately abate, and a proportionate part of any fine paid by the lessee shall be returned by the lessor

If the injury be occasioned by the wrongful act or default of either party, such party shall not be entitled to avail himself of the benefit of this provision

(g) If the lessor neglects to make, within a reasonable time after notice, repairs which he is bound to make to the property leased, the lessee may make the same himself, and deduct the expense of such repairs with interest from the rent, or otherwise recover it from the lessor

(h) If the lessor neglects to make any payment which he is bound to make, and which, if not made by him, is recoverable from the lessee or against the property leased, the lessee may make such payment himself, and deduct it from his rent, or otherwise recover it from the lessor

(i) Every lessee who becomes aware of any proceeding to recover the property leased or any part thereof, or of any encroachment made upon, or any interference with, the lessor's rights concerning such property, is bound to give notice thereof to the lessor with reasonable diligence, and, in default of so doing, he is liable to make compensation to the lessor for any loss or expenses occasioned by such omission

(j) The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, pull down or damage houses, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.

The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted

(k) No lessee shall, without the lessor's consent, erect on the property leased any permanent structure, except for agricultural purposes, and no such lessee who erects thereon any building, engine or machinery for agricultural purposes shall remove the same without first giving to the lessor or his agent one month's previous notice in

(চ) অগ্নি কি বাত কি বন্যা কি বা সৈন্য দলের কি অন্যতর কি অন্য প্রবল শক্তির হুজুমাধারা যদি পাট্টাই সম্পত্তির কোন অংশ সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হইয়া যায়, কিম্বা যেকাধার নির্দিষ্ট পাট্টা দেওয়া যায় সেই কাধার উপযুক্ত আর বা থাকে, তবে সেই অংশ বিষয়ে পাট্টা বার্থ হইবে ও পাট্টাযতে যে খাজানা কি পণ দেওয়া উচিত তাহাও তদনুসারে কমিয়া যাইবে ও পাট্টাদার যে পণ দিলেন সেই ধারানুসারে পাট্টাদাত তাহা কিরাইয়া দিবেন।

যদি কোন এক পক্ষের অন্যায় কার্য বা কর্তব্যে, ব্রটি দ্বারা ঐ অণকার হইয়া থাকে তবে সেই পক্ষ এই বিধান অন্য উপকার পাইবার অত্বান নহেন।

(ছ) পাট্টাদাতার পাট্টাই সম্পত্তি বিষয়ক যেহেতু বোঝাত করা কর্তব্য, মোটামুটি পট্টা পাব যুক্তি সত্তত সময়ের মধ্যে তাহা করিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপত্তি তাহা করিয়া খাজানা হইতে সুদসমেত সেই যেযামতী খবচ কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করা লইতে পারিবেন।

(জ) পাট্টাদাতা যে টাকা দেওয়া কর্তব্য তাহা না দেওয়া গেলে যদি পাট্টাদারের স্থানে বা পাট্টাই সম্পত্তি হইতে তাহ আদায় কাবধ লওয়া যাইতে পারে, তবে তিনি ঐ টাকা দিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপত্তি তাহা দিয়া খাজানা হইতে গাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

ঝ) পাট্টাদারকে যে সম্পত্তি পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল, অন্য ব্যক্তির দ্বারা সেই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ লইবার কার্যানুষ্ঠান হইয়াছে অথবা অন্য ব্যক্তি পাট্টাই সম্পত্তির কোন স্থান অতিক্রম করিতেছে কিম্বা ঐ সম্পত্তি সম্পর্ক পাট্টাদাতার কোন স্বত্ব হস্তক্ষেপ করিয়াছে এতদ্বয়ের সন্ধান জানিতে পাইলে পাট্টাদার যুক্তসঙ্গত যত্ন করিয়া পাট্টাদাতাকে সেই কথা নোটিস দিবেন। তাহার এই কাব্য করিতে ব্রটি হইলে সেই ব্রটি প্রযুক্ত পাট্টাদাতার যে হানি কি খবচ হয়, তাহার প্রতি সেই হানি কি খবচের দায় বার্ততে পারিবে।

(ঞ) ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্যপক্ষে পাট্টাদার জ্ঞানবান কোন স্বামির মত পাট্টা সম্পত্তির ও ওহু-পন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন। কিন্তু যে ক্ষেত্রের পাট্টা দেওয়া যায় তাহা অন্য কোন রূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাঠের রক্ষণক্ষম করিতে কিম্বা ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার ধান করিতে কি খনি খনিত কি বাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি কর এমন কার্য করি তা পারিবেন না।

পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খুলিছিল উৎপ্রাত এই প্রকরণের নিষেধ বর্তে না।

(ট) পাট্টাদার পাট্টাদাতার অনুমতি না পাইলে, কেবল কৃষিকার্যের নিমিত্ত ছাড়া অন্য কোন কারণে কোন স্থান বিষয় গাঁথাইতে না ও সেট পাট্টাদার কৃষিকার্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তিতে পাঁকা গাঁথনি কাবলে কি কল কি যন্ত্রাদি বসাইলে পর তাহা উঠাইয়া লইতে চাইলে, এক মাস থাকতে পাট্টাদাতার কিম্বা তাহার অণক কর্তার নামে লিখিয়া আপনাব ঐ কম্পনা না জানাইলে তাহা উঠাইয়া লইবেন না। জানাইলে,

writing of his intention so to do, and thereupon the lessor or his agent may elect to purchase the thing so proposed to be removed, and the lessee's right to remove the same shall thereby cease and the same shall belong to the lessor, and the value thereof shall in case of dispute be ascertained and determined by two referees, one to be chosen by each party, or by an umpire to be named by such referees, and shall be paid or allowed in account by the lessor

(k) Subject to the provisions of clause (k), the lessee has a right to remove, at any time during his possession of the property leased, all things which he has affixed to the soil but he is liable to make compensation to the lessor for all damage caused to the property by such removal

(m) On the determination of the lease, the lessee is bound to put the lessor into possession of the property leased

(n) When a lease of uncertain duration determines by any means except the fault of the lessee he or his legal representative is entitled to all the crops planted or sown by the lessee and growing upon the property leased for the season current when the lease determines, and to free ingress and egress to reap and carry them

(o) If the lessor transfers the property leased or any part thereof, or any part of his interest therein, the transferee shall possess all the rights and, if the lessee so elects, be subject to all the liabilities, of the lessor as to the property or part transferred so long as he is the owner of it, but the lessor shall not by reason only of such transfer cease to be subject to any of the liabilities imposed upon him by the lease, unless the lessee elects to treat the transferee as the person liable to him. Provided that the transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer, and that if the lessee pay rent to the lessor without having reason to believe that such transfer has been made, the lessee shall not be liable to pay such rent over again to the transferee

Where only a part of the property leased is transferred by the lessor, he may determine what proportion of the rent reserved by the lease is payable in respect of the part so transferred

(p) The lessee may transfer, absolutely or by way of mortgage, the whole or any part of his interest in the property leased, and any transferee of such interest or part may again transfer it. The lessee shall not, by reason of such transfer, cease to be subject to any of the

[গদগ্নমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৯। ১৫ জানুয়ারি।]

উক্ত যে জমী উঠাইয়া লইবার প্রস্তাব হয় পাট্টাদাতা কি তাঁহার অপক্ষবর্জিতভাবে তাহা ক্রয় করা হইবে করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পাট্টাদাতার সেই জমী উঠাইয়া লইবার অধিকার শেষ হইবে, ও সেই জমী পাট্টাদাতা ই হইবে। এই জমীর মূল্য বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহা দুইজন মধ্যস্থের দ্বারা নির্দিষ্ট হইতে পারিবে। নির্দ্ধা করা যাইবে, এই মধ্যস্থদের একজনকে একই পক্ষ মনোনীত করিবেন, কিম্বা এই মধ্যস্থের বা যে প্রমাণ প্রদেয় মাম করেন তাঁহার দ্বারা এই মূল্য নির্দ্ধা করা যাইবে। ও পাট্টাদাতা সেই মূল্য দিবেন কিম্বা হিসাবে তাহা ধরিয়া লইবেন।

(৪) পাট্টাদাতা যে সকল বস্তু ভূমিতে সংলগ্ন করেন এই পাট্টাই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালের মধ্যে কোন সময়ে (৫) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার সেই সকল বস্তু উঠাইয়া লইবার অধিকার আছে। কিন্তু উঠাইয়া লওয়াতে সম্পত্তির হানি হইলে পাট্টাদাতার নিকটে সেই হানি পূরণের দায়ী হইবে।

(৬) পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, পাট্টাদাতার সেই পাট্টা সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার অধিকার করাইবা দিতে হইবে।

(৭) পাট্টাদাতার দোষভিন্ন কোন কারণে অনির্দ্ধিত মিয়াদের পাট্টা ফুরাইলে, এই পাট্টাদাতার রোপণ করা বা বোনা যে ফসল এই পাট্টা বর্ধিত হইবার প্রচলিত প্রকৃতিতে পাট্টাই ভূমিতে থাকে, তিনি বা তাঁহার বৈধস্থল্যভিষিক্ত ব্যক্তি সেই ফসল পাট্টাবার, ও তাহা কাটিয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত ভূমিতে গতিবিধি করিবার অধিকার।

(৮) পাট্টাদাতা এই পাট্টাই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ কিম্বা তদ্ব্যতীত আপনাব কোন স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিলে, হস্তান্তরক্রমে এইভাবে, যত দিন এই সম্পত্তির কিম্বা তাহার হস্তান্তরিত অংশের স্বার্থ হয় তত দিন ভূমিসম্পর্কে পাট্টাদাতার সকল অধিকার প্রাপ্ত হইবেন ও পাট্টাদাতার ইচ্ছা করিলে, পাট্টাদাতার সকল দাবীও দায়ী হইবেন। কিন্তু পাট্টাব দ্বারা পাট্টাদাতার উপর এসব দায় বর্দ্ধান নাহ, এই সম্পত্তি হস্তান্তর নিবারণের এই মাত্র বলিয়া তদ্ব্যতীত কোন দায় হইতে মুক্ত হইবেন না। কিন্তু পাট্টাদাতার ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে প্রচলিত আপনাব নিকট দায়ী বলিয়া কাণ্ড করিতে পারিবেন। পরন্তু হস্তান্তর করিবার পূর্বে যে খাজানা বা কী পড়ে উক্ত প্রকৃতি তাহা পাট্টাদাতার অধিকার নাহ, ও তদ্ব্যতীত হস্তান্তর যে কব, গেল এমত জ্ঞান করিবার প্রমাণ না থাকিতে যদি পাট্টাদাতার পাট্টাদাতাকে খাজানা দিয়া থাকেন তবে তিনি হস্তান্তরক্রমে এইভাবে আবার সেই খাজানা দিবার দায়ী নাহেন।

পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তির অংশমাত্র হস্তান্তর করিয়া দিলে, এই হস্তান্তরীকৃত অংশের নিমিত্ত পাট্টাব নির্দ্ধারিত খাজনার যে অংশ দেয় হয়, তিনি তাহা নির্দ্ধারিতে পারিবেন।

(৯) সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার যে স্বার্থ থাকে তাহা সমুদয় কি কোন অংশ এই পাট্টাদাতার সম্যক প্রমাণের ব বন্ধকক্রমে হস্তান্তর করিতে অধিকার আছে, ও হস্তান্তরক্রমে সেই স্বার্থের বা ভদংশের প্রকৃতি তাহা পুনরাবহস্তান্তর করিতে পারিবেন। পাট্টার ক্রান্ত যেও দায় আছে পাট্টাদাতার হস্তান্তর করণপ্রযুক্ত তদ্ব্যতীত কোন

liabilities attaching to the lease, unless the lessor elects to treat the transferee as the person subject to such liabilities. Subject as aforesaid, each successive transferee, so long as he is entitled to the property leased, possesses all the rights, and is subject to all the liabilities, of the lessee as such.

Nothing in this section shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, or the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee.

66 The following

Disclosures required from lessor and lessee, omissions are fraudulent —

(a) an omission of the lessor of immoveable property to disclose to the lessee any defect therein of which the former is, and the latter is not, aware, and which the latter could not with ordinary care discover,

(b) an omission of the lessee of immoveable property to disclose to the lessor any fact as to the nature or extent of the lessor's interest therein, of which the lessee is, and the lessor is not, aware, and which increases the value of such interest.

67 A tenancy begins when the lessee enters, under the lease, into possession of the property leased, and until he so enters, he cannot sue for compensation for an unlawful entry thereon.

68 In the absence of a contract in writing or local usage to the contrary, a lease of immoveable property for purposes of cultivation shall

be a lease from year to year terminable, on the part of either lessor or lessee, by six months' notice expiring with the end of a year of the tenancy, and a lease of immoveable property for any other purpose shall be a lease from month to month, terminable, on the part of either lessor or lessee, by fifteen days' notice expiring with the end of a month of the tenancy.

Every notice under this section must be in writing signed by or on behalf of the party giving it, and tendered or delivered to the party who is intended to be bound by it, or affixed on a conspicuous part of the property.

দায়বহুতে মুক্ত হইবেন না। কিন্তু পাটাদাতা ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরকমে গৃহীতাকে সেই দায়ের দায়ী বলিয়া তাহার সঙ্গে কার্য্য করিতে পারিবেন। পূর্বোক্ত বিধি প্রবল মানিয়া এই পাটাই সম্পত্তি ক্রমবশতঃ মালিকের প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাঁহার পাটাদায়ের সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হন ও তাঁহার সকলদায়ে দায়ী হন।

দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ক্রটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি খোঁচ অথবা ওয়াড়সের ভূস্বামী ইফেটের পাটাদারকে এই ধারাব কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাটাদাররূপে আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিকপণ করিবার মত। যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

পাটাদাতার ও পাটাদার ৬৬ ধারা। এই ক্রটি দায়ের দায়ী প্রকাশ ক প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যারিতে হইবে তাহার কথা। ইবে,

(ক) পাটাদাতার জ্ঞাত কিন্তু পাটাদারের অজ্ঞাত যে দোষ পাটাদার সামান্য যত্নে আবিষ্কার করিতে পারেন না স্থানীয় সম্পত্তির পাটাদাতার সেই দোষ পাটাদারের নিকটে প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) পাটাদাতার স্বার্থের প্রকৃতি কি পরিমাণমতক যে হস্তান্তর পাটাদারের জ্ঞাত কিন্তু পাটাদাতার অজ্ঞাত এবং যাহাতে উক্ত স্বার্থের মূল্য বৃদ্ধি হয় স্থাবর সম্পত্তির পাটাদারের সেই হস্তান্তর পাটাদাতার নিকটে প্রকাশ করিতে ক্রটি।

৬৭ ধারা। পাটাদার যে সময়ে পাটাক্রমে পাটাই অধিকার করণের পূর্বে সম্পত্তির অধিকার কবেন পাটাদার বিষয়ক কথা। সেই সময়াবধি তাহার প্রজাত্বের আরম্ভ হয়, ও যত দিন তদ্রূপ অধিকার না কবেন ততদিন ঐ ভূমিতে অবৈধ প্রবেশ করণাপর্য্যন্ত হেতুক হালিপুরণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন না।

৬৮ ধারা। যদি ভাড়াপত্তির চুক্তি পত্র কিবা দেশীয় নিয়মপত্রের কি দেশীয় চার না থাকে তবে কৃষি করণের অভাবে কোণেব জমী সম্পত্তি যে পাটাদার পাটাদার মিয়াদের ক দেওয়া যায় তাহা বৎসরখা।

চলিবে, ও পাটাদাতার কি পাটাদারের পক্ষ হইতে ছয় মাসের মোটিস দিয়া তাহার হিত করা যাইতে পারিবে, সেই ছয় মাসের শেষ যেন ভূমি ভোগের বৎসরের শেষের সঙ্গে মিলে। ও অন্য কোন কার্যের জন্য সম্পত্তির যে পাটাদার ও যায় তাহা মাসে চলিবে ও পাটাদাতার কি পাটাদারের পক্ষ হইতে পঞ্চদশ দিন থাকিতে মোটিস দিয়া তাহা বহিত করা যাইতে পারিবে, সেই পঞ্চদশ দিনের শেষ যেন সম্পত্তি ভোগের কোন মাসের শেষের সঙ্গে মিলে।

যে পক্ষ এই ধারামতে মোটিস দেন তিনি কিম্বা তৎপক্ষে অন্য ব্যক্তি ঐ মোটিস লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তাহার যে ব্যক্তিকে বন্ধ করিবার কল্পনা থাকে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, বা দিবার প্রস্তাব হইবে, কিম্বা সম্পত্তির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

69 Where the time limited by a lease of immovable property is expressed as commencing from a particular day, in computing that time such day shall be excluded Where no day of commencement is named, the time so limited begins from the making of the lease

Where the time so limited is expressed to be of years, in the absence of an express agreement to the contrary, the lease shall last during the whole anniversary of the day from which such time commences

Where the time so limited is expressed to be determinable before its expiration at the option of the parties or one of them, the lessee, in the absence of an express agreement to the contrary, shall have such option

70 A lease of immovable property determines—

(a) by efflux of the time limited thereby
(b) where such time is limited conditionally on the happening of some event—by the happening of such event

(c) where the lessor can only alienate for his own life the property leased—by the death of the lessor

(d) where the lessor holds the property leased for the term of the life of another person—by the death of such person

(e) on the expiration of a notice to determine the lease duly given in pursuance of a power therein contained

(f) in case the interests of the lessee and the lessor in the whole of the property leased become vested at the same time in one person in the same right

(g) by express surrender, that is to say, in case the lessee yields up his interest under the lease to the lessor, by mutual agreement between them

(h) by implied surrender, that is to say, in case the lessee accepts from the lessor a new lease of the property leased, to take effect during the continuance of the existing lease

(i) by forfeiture, that is to say, (1) in case the lessee breaks an express condition which provides that, on breach thereof, the lessor may re-enter, or the lease shall become void, or (2) in case the lessee renounces his character as such by setting up a title in a third person or by claiming title in himself, and in either case the lessor or his transferee does some act evidencing his intention to determine the lease

[বর্ধমান গেজেট ১৮৭৯ ১৫ জানুয়ারি ১]

৬৯ ধারা। পাট্টার নির্দ্ধারিত মিয়াদ নির্দ্ধারিত মিয়াদ যে দিনাবধি দিনাবধি প্রচলিত হইবে বলি-চলিবে সেই দিন ধরিতে যা ব্যক্ত থাকিলে, ঐ মিয়াদ হইবার কথা। মিয়াদ হিসাব করিতে গেলে সেই দিন ধরিতে হইবে না। মিয়াদ আরম্ভ হইবার কোন দিন নির্দ্ধিষ্ট না থাকিলে পাট্টা, করিবার সময়া-বধি সেই মিয়াদ চলিবে।

যদি এক কি এক বৎসর মিয়াদ চলে, তবে প্রকার-এক বৎসর মিয়াদ স্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে ঐ মিয়াদ যে দিনাবধি চলে পাট্টা সেই বা সেই বৎসরের অবসানের পর দিনের সম্পূর্ণ দিনও প্রবল থাকিবে।

কোন এক পক্ষের স্বেচ্ছামতে মিয়াদ বহিত হইতে পাট্টা স্বেচ্ছামতে পারিবার কথা ব্যক্ত থাকিলে ও রহিত হইবার কথা। ইহার বিপরীত স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, পাট্টাদানের স্বেচ্ছামতে সেই মিয়াদ রহিত হইতে পারিবে।

মিয়াদ রহিত হওন ৭০ ধারা। পাট্টা এই প্রকারে বিবক্ষ্য কথা। রহিত হইতে পারিবে,—

(ক) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদ গত হইলে,
(খ) যে স্থলে উক্ত মিয়াদের অন্ত কে ন ঘটনাসা-পেক্ষ হয় ঐ ঘটনা ঘটিলে,

(গ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি কে ন স্বীয় জীবিত কাল পর্য্যন্ত ইচ্ছান্তর করিতে পারেন, সে স্থলে তাঁহার মৃত্যু হইলে,

(ঘ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি অন্য কোন ব্যক্তির জীবিত কাল পর্য্যন্ত ভোগ করেন, সেস্থলে ঐ অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হইলে,

(ঙ) পাট্টার অন্তর্গত ক্ষমতা বলে পাট্টা বহিত করিবার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে প্রদত্ত নোটিসের মিয়াদ গত হইলে,

(চ) সমুদয় পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার ও পাট্টাদানের স্বার্থ একই সময়ে একই স্থানে একই ব্যক্তির প্রতি বর্তিলে,

(ছ) স্পষ্ট কথা দ্বারা ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পরস্পর সম্মতিক্রমে পাট্টাদার স্বীয় পাট্টাই স্বার্থ পাট্টাদাতাকে সমর্পণ করিলে,

(জ) ভাবতঃ ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পাট্টাদার পাট্টাদাতার স্থানে পাট্টাই সম্পত্তির নূতন পাট্টা গ্রহণ করিলে ও বর্তমান পাট্টা চলন থাকিতেই সে নূতন পাট্টা চলিতে লাগিলে,

(ঝ) দণ্ডক্রমে অর্থাৎ (১) পাট্টার কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে পাট্টাদাতা সম্পত্তি পুনর্গ্রহণ করিবেন দিখা পাট্টা বার্থ হইবে এই মর্মে স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ও পাট্টাদার সেই নিয়ম ভঙ্গ করিলে, কিম্বা (২) পাট্টাদার তৃতীয় ব্যক্তির পক্ষে অধিকার তুলিয়া কিম্বা আপন অধিকারের দাওয়া করিয়া আপন পাট্টাদারী পদ ত্যাগ করিলে, এবং উভয় পাট্টাদাতা কি তাঁহার স্বস্থ অথবা পাট্টা রহিত করিবার অভিপ্রায়কে কোন কার্য করিলে,

(j) on the expiration of a notice to quit or of intention to quit the property leased duly given, by one party to the other

71 A forfeiture under section seventy, clause (z), is waived by acceptance of rent which has become due since the forfeiture, or by distress for such rent, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

Provided that the lessor is aware that the forfeiture has been incurred

Provided also that, where rent is accepted after the institution of a suit to eject the lessee on the ground of forfeiture, such acceptance is not a waiver

72 A notice given by the lessor under section seventy, clause (j), is waived, with the express or implied consent of the lessee, by acceptance of rent which has become due since the expiration of the notice, or by distress for such rent, or by duly giving to the lessee a second notice to quit, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

73 Where a lease of immovable property has been determined by forfeiture for non-payment of rent and the lessor sues to eject the lessee, if, at the hearing of the suit, the lessee pays or tenders to the lessor the rent in arrear, together with interest thereon and his full costs of the suit, or gives such security as the Court thinks sufficient for making such payment within fifteen days, the Court may, in lieu of making a decree for ejectment, pass an order relieving the lessee against the forfeiture, and thereupon the lessee shall hold the property leased as if the forfeiture had not occurred

Nothing in this section applies to suits under Act No X of 1859, or Bengal Act No VIII of 1869

74 The surrender, express or implied, of a lease of immovable property does not prejudice an under-lease of the property or any part thereof previously granted by the lessee but, unless the surrender is made for the purpose of obtaining a new lease, the rent payable by, and the contracts binding on, the under lessee shall be respectively payable to, and enforceable by, the lessor

The forfeiture of such a lease annuls all such under-leases

[Government Gazette, 15th April 1879]

(৭৩) এক পক্ষ অন্য পক্ষকে নিয়মমতে সম্পত্তি, হস্তে উঠিয়া যাইবার কি উঠিয়া যাইবার অভিপ্রায়ে নোটিস দিলে ঐ নোটিস দর মিয়াদ গত হইলে।

৭১ ধারা। ৭০ ধারার (ঝ) প্রকরণমতে দণ্ডক্রমে দণ্ড অন্যথা কর- পাট্টা রহিত হইলে পব যে খাজানা দেয়া পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার আভ্যাস দৃষ্ট হয় এমন কার্য্য করা গেলে, সেই দণ্ড অন্যথা করা হয়।

কিন্তু দণ্ড যে হইরাছে ইহা পাট্টাদাতার জানা চাই, আর দণ্ডক্রমে পাট্টাদাতাকে উঠিয়া দিলার মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পবে খাজানা গ্রহণ করা গেলে উক্ত মোকদ্দমা দণ্ড অন্যথা করা হইবে না।

৭২ ধারা। ৭০ ধারার (ঞ) প্রকরণমতে পাট্টা উঠিয়া যাইবার দাওয়া নোটিস দিলে পব যে নোটিস অন্যথা করা খাজানা দেয়া পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা নিয়মমতে পাট্টাদাতাকে উঠিয়া যাইবার দ্বিতীয় নোটিস দেওয়া গেলে, কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার আভ্যাস দৃষ্ট হয় এমন কার্য্য করা গেলে, স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ পাট্টাদাতার সম্মতিক্রমে, উক্ত নোটিস অন্যথা করা হয়।

৭৩ ধারা। খাজানা না দেয়া প্রযুক্ত দণ্ডক্রমে খাজানা দিবার স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা বাতিল হইতে মুক্তি করা গেলে, ও পাট্টাদাতা পাট্টা-করা দণ্ডক্রমে উঠিয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যদি মোকদ্দমা প্রথম সময়ে পাট্টাদাতার বাকী খাজানা ও তাহার উপর সুদ ও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ খরচা পাট্টাদাতাকে দেয়া দিতে চাহেন কিম্বা আদালত যাহা প্রচুর বোধ করেন পনের দিনের মধ্যে সেইটাকা দিবার এমন জামীন দেন, তাহা হইলে আদালত পাট্টাদাতাকে উঠাইয়া দিবার ডিক্রী না করিয়া ঐ দণ্ড হইতে উদ্ধার মুক্ত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ পাট্টা রহিত হইবার গোয়া হইবার মত পাট্টাদাতার ও পাট্টাই সম্পত্তি ভোগ করিবেন।

এই ধারার কোন কথা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমত কোন মোকদ্দমার প্রতি প্রযোজ্য নহে।

৭৪ ধারা। স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ কোন স্থাবর পোতাংশপাট্টা সম্বন্ধে সম্পত্তির পাট্টা ভাগ করিলে, পাট্টা ভাগ করিবার পাট্টাদাতার পূর্বোক্ত সম্পত্তির কি কলের কথা। তদন্তেষে যে পোতাংশ পাট্টা দিয়াছিল তাহার কোন বিঘ্ন হইবে না, কিন্তু নতুন পাট্টা লইবার অভিপ্রায়ে পাট্টা ভাগ করা না গেলে, পোতাংশ পাট্টাদাতার যে খাজানা দিতে ও যে নিয়ম পালন কাবতে আবদ্ধ পাট্টাদাতা সেই খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম পালন করিতে পারিবেন।

75 If a lessee or under-lessee of property remains in possession thereof after the determination of the lease, and the lessor or his legal representative accepts rent from the lessee or under-lessee, or otherwise assents to his continuing in possession, the lease is, in the absence of an agreement to the contrary, renewed from year to year or from month to month, according to the purpose for which the property is leased, as specified in section sixty-eight

Illustrations

(a) A lets a house to B for five years. B underlets the house to C at a monthly rent of Rs 100. The five years expire, but C continues in possession of the house and pays the rent to A. C's lease is renewed from month to month.

(b) A lets a farm to B for the life of C. C dies, but B continues in possession with A's assent. B's lease is renewed from year to year.

CHAPTER VI. OF EXCHANGES

76 When two persons contract to mutually give one thing for another, neither thing or both things being money only, the contract is called a contract of exchange

77 The party deprived of the thing he has received in exchange by reason of anything done by the other party or any person through whom the latter claims, may, at his option, sue for compensation or sue for the thing given by him

78 Save as otherwise provided in this chapter each party has the rights and is subject to the liabilities of a seller as to that which he gives, and has the rights and is subject to the liabilities of a buyer as to that which he takes

79 On an exchange of money, each party thereon warrants the genuineness the money given by him

CHAPTER VII. OF TRANSFERS OF DEBTS

80. No transfer of, or charge on, any debt, or any beneficial interest in moveable property, shall have any operation against the debtor or against the

৭৫ ধারা। কোন সম্পত্তির পাট্টাদার কি পেটাপাট্টার অধিক কাল ও পাট্টাদার পাট্টার নির্বাদ সুবাদ থাকিবার কালের কথা। ইহা পরে ৬৪ সম্পত্তির অধিকার করিতে থাকিলে, ও পাট্টাদাতা কিম্বা তাহার বৈধ পুত্রাভিযুক্ত ব্যক্তি ঐ পাট্টাদাতার বা পেটাপাট্টাদার বৈধনিকট স্বাক্ষর গ্রহণ করিয়া থাকিলে, কিম্বা অন্য প্রকারের তাঁহা অধিকার থাকিবার বিষয়ে সম্মতি জ্ঞাপাইলে, ও প্রকারান্তরের ক্ষতিমিরম না থাকিলে, য নাগাঁর নিমিত্ত ঐ সম্পত্তি পাট্টা দেওয়া গেল তদ্বিবেচনায় ৭০ ধারার বিধানমতে ঐ পাট্টা বৎসর ২ কিম্বা মাস ২ ধরিয়া চলিবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামকে পাঁচ বৎসর মিয়াদে ঘর ভাড়া দেন। বলরাম মাসে ১০০ টাকা ভাড়া লইয়া চত্বরে ঐ ঘর ভাড়া দেন। ৫ পাঁচ বৎসর গত হইলেও চত্বরে থাকিয়া আনন্দকে ভাড়া দিয়া থাকেন চত্বরের পাট্টা মাসে ২ বৎসর মৃত্যু চলিতেছে।

(খ) আনন্দ চত্বরের স্বাধীনতায় বলরামকে কোন মৌজা ইজারা দেন। চত্বর যদিও বলরাম আনন্দের সম্বন্ধিত্বমে ঐ মৌজা ভোগ করিতে থাকেন। বলরামের পাট্টা বৎসর ২ মৃত্যু চলিতেছে।

৬ষ্ঠ অধ্যায়।

বিভিন্নরূপে বিবরণ।

৭৬ ধারা। দুই পক্ষ পক্ষের এক জায়গার পরিবর্তে বিক্রয় লক্ষ্যের অন্য জায়গা দিতে চুক্তি করিলে ও ঐরূপে কোম জায়গা মুদ্রা না হইলে কিম্বা উভয়ই কেবল মুদ্রা হইলে তাহাকেই বিনিময় বলা হয়।

৭৭ ধারা। এক পক্ষ বিনিময়ে বাহা পাট্টা দেন অন্য বিনিময়ে যে জায়গা পক্ষের কি তাহার অধীন কোন দেওয়া গেল তাহা লক্ষ্যের জায়গার কৃত কোন কার্য্য-ভাঙার স্বাক্ষর করণ হেতুক সেই জায়গা হইতে বঞ্চিত করা গেল তাহার হইলে, তিনি নিজ ইচ্ছামতে হানি-স্বত্বের কথা। পূরণ পাইবার কিম্বা আপনি যে জায়গা দিলেন তাহা কিরিয়া পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

৭৮ ধারা। এই অধ্যায়ের যে সকল অধ্যায় বিধান উভয় পক্ষের য হইল সেই স্থলতঃ, যে ব্যক্তি বাহা দের ও দায়ের কথা। দেন তৎসম্পর্কে তাহার বিক্রতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে, ও গিনি যাঁহা লন তৎসম্পর্কে তাহার ক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে।

৭৯ ধারা। মুদ্রার বিনিময় হইলে যে ব্যক্তি যে মুদ্রা বিনিময়ের মুদ্রা দেন, দেওয়াতেই তিনি কথা। সেই মুদ্রার নির্দোষিতার প্রতিজ্ঞা হয়।

৭ম অধ্যায়।

৮০ ধারা।

৮০ ধারা। ঋতক, কিম্বা সম্পত্তি হা হার প্রতি বর্তে তিনি কোন খণ্ড কি অস্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করি- ত্রিগত কোন লভ্যজনক স্বার্থ বাহা কথা। হস্তান্তর করিবার কি তাহার উপর দায় বর্তাইবার এক পক্ষ না হইলে তাহাকে ক্ষতি

person in whom the property is vested, until express notice of the transfer or charge is given to him, unless he is a party to such transfer or charge, and every dealing by such debtor or person, not being a party to, and not having received express notice of, a transfer or charge with the debt or property shall be valid as against such transfer or charge.

Illustrations

(a) A owes money to B, who transfers the debt to C. B then demands the debt from A, who, having no notice of the transfer, pays B. The payment is valid, and C cannot sue A for the debt.

(b) A has jewels deposited with B, a jeweller. A mortgages them to C. A then executes an instrument transferring them to D, who takes it to B, and gets the jewels from him before he, B, has received any notice of C's mortgage. B is justified in handing the jewels to D and C has no remedy against D.

81 Every such notice must be in writing signed by the person making the transfer or charge, or by his agent duly authorized in his behalf.

82 On receiving such notice, the debtor or person in whom the property is vested shall give effect to the transfer or charge, unless where the debtor resides, or the property is situate, in a foreign country and the title of the person in whose favour the transfer or charge is made is not complete according to the law of such country.

83 The person to whom a debt or charge is transferred shall take it subject to all the liabilities to which the transferor was subject in respect thereof at the date of the transfer.

Illustration

A debenture is issued in fraud of a public company to A. A sells and transfers the debenture to B, who has no notice of the fraud. The debenture is invalid in the hands of B.

84 Where a debt is transferred for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan, or an existing or future debt, the original debt, if recovered by either the transferor or transferee, is applicable, first, in payment of the costs of such recovery, secondly, in or towards satisfaction of the amount for the time being secured by the transfer, and the residue, if any, belongs to the transferor.

[Government Gazette, 15th April 1879]

নোটিস না দেওয়া গেলে, তাঁহার বিপক্ষে এই হস্তান্তর করণ কি দায় বর্তমান কার্যে প্রবল হইবে না। এবং এই খাতক কি উক্ত অন্য ব্যক্তি এই হস্তান্তর করণ কি দায় বর্তমান কার্যের এক পক্ষ না হইয়া ও ভবিষ্যতের স্পষ্ট নোটিস না পাইয়া আপনাদিগকে লইয়া কি সম্পত্তি লইয়া যে কার্য করেন, তাহা এই হস্তান্তর করণের কি তাহার উপর দায় বর্তমানের বিপক্ষে সিদ্ধ হইবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামের টাকা ধারেন বলরাম চন্দ্রের প্রতি এই ঋণ হস্তান্তর করেন। পরে বলরাম আনন্দের স্থানে এই টাকা দাওয়া করিলে, আনন্দ এই ঋণ অন্যের প্রতি হস্তান্তরিত হইবার নোটিস না পাইয়া বলরামকে টাকা দেন। এই কার্য সিদ্ধ ও চন্দ্র এই ঋণ আনন্দের জন্যে আনন্দের নামে লিপিত করিতে পারিবেন না।

(খ) আনন্দ বলরাম নামক স্বর্ণকারের নিকট গহনা গচ্ছিত করিয়া চন্দ্রের নিকট তাহাব বন্ধকীপত্র করিয়া দেন। পরে আনন্দ দিননাথের নিকট এই গহনার হস্তান্তরপত্র লিখিয়া দিলেন বলরাম চন্দ্রের পক্ষে এই গহনার বন্ধকীপত্রের নোটিস না পাইতে দিননাথ তাঁহার নিকট এই হস্তান্তরপত্র আনিয়া এই গহনা লইয়া যান। দিননাথকে গহনা দেওয়া বলবাদের ন্যায়সমস্ত কার্য। দিননাথের বিপক্ষে চন্দ্রের প্রতিকার নাই।

১১ ধারা। পূর্বোক্ত প্রত্যেক নোটিস লিখিয়া নোটিস লিখিয়া দেওয়া যাইবে, ও তাহাতে যে স্বাক্ষর করিতে হইবে- ব্যক্তি এই প্রত্য হস্তান্তর করেন কি বা কথ্য। তাহার উপর দায় বর্তমান তাঁহার, কিম্বা এতৎকার্য্যপক্ষে তাঁহার নিয়মমতে কনভাট্রাণ্ড কর্ম্মকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

১২ ধারা। খাতক, কিম্বা যে ব্যক্তির প্রতি সম্পত্তি খাতকের সেই অবস্থায় বর্ত্তিত নিতুপ নোটিস পাইলে পূর্ণকার্য্য সফল করিতে এই হস্তান্তর কার্য্য কি দায় বর্ত্তমান হইবার কথা। সফল করিবেন। কিন্তু যদি খাতক ভিগাধিকার দেশে বাস করেন কিম্বা সম্পত্তি ভিন্নদেশের অন্তর্গত থাকে, ও তাঁহার অনুকূলে সেই হস্তান্তরকার্য্য করা কিম্বা সেই দায় বর্ত্তমান যার এই দেশের আইন অনুসারে যদি তাঁহার স্বত্ব সম্পূর্ণ না হয় তবে সফল করিবেন না।

১৩ ধারা। ঋণ কি দায় যে ব্যক্তির প্রতি হস্তান্তর ঋণ হস্তান্তর করিলে কবা যায়, হস্তান্তরকারীর প্রতি প্রতীতির দায়ের কথা। হস্তান্তর করণের তারিখে যে সকল দায় বর্ত্তিত তিনি সেই সকল দায় স্বীকার করিয়া তাহা গ্রহণ করিবেন।

উদাহরণ।

(ক) কোন প্রকাশ্য কোম্পানিকে প্রতারণা করিয়া আনন্দের নামে ডিবেন্চুর (অর্থাৎ ঋণ দানপত্র) দেওয়া যায় আনন্দ বলরামের নিকট এই ঋণদান পত্র বিক্রয় করিয়া তাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেন, কিন্তু বলরাম এই প্রতারণার কথা জানি নেন না। বলরামের হস্তে এই ঋণদানপত্র অসিদ্ধ।

১৪ ধারা। যে টাকা কর্ত্ত দেওয়া গিয়াছে কি যাইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমানকি ভবিষ্যৎ বন্ধকীপত্রের কথা। ঋণের প্রতিভূ স্বরূপে যে ঋণ হস্তান্তরিত করা যায়, মূল ঋণ হস্তান্তরকারী কি প্রতীতি আদায় করিলে, তাহা প্রথমতঃ উক্ত আদায়ের পরচা- দিতে, ও দ্বিতীয়তঃ যে টাকার প্রতিভূস্বরূপ হস্তান্তর কার্য্য করা হইয়াছে তাহা শোধ দিতে প্রয়োগ করিতে হইবে, যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে, তাহা হস্তান্তরকারির হইবে।

85 Nothing in this chapter applies to debts
Saving of negotiable secured by negotiable instru-
ments

CHAPTER VIII

OF APPORTIONMENT

86 All rents, annuities, pensions, dividends
and other periodical pay-
ments shall, upon the deter-
mination by death or other-
wise of the interest of the
person entitled to receive such payment, be ap-
portioned as if they had been made to accrue due
from day to day, but to be payable on the days
appointed for the payment thereof

Apportionment of pe-
riodical payments on de-
termination of interest of
person entitled.

m-nts shall, upon the deter-
mination by death or other-
wise of the interest of the

person entitled to receive such payment, be ap-
portioned as if they had been made to accrue due
from day to day, but to be payable on the days
appointed for the payment thereof

Nothing in this section shall affect any express
provision in any instrument binding on such
person

THE SCHEDULE.

(a) STATUTE

Year and chapter	Subject	Extent of repeal
4 Wm & Mary, c 16	Clandestine Mort- gages	The whole

(b) ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
XXIX of 1842 XXXI of 1854 XI of 1855	Lease and release Modes of convey- ing land Mesne profits and improvements	The whole Section 17 Section 1, and in the title and pre- amble, the words "to mesne profits and" and "to limit the liability for mesne profits and
XXVII of 1860 IV of 1872	Indian Trustee Act Panjab Laws Act	Section 31 So far as it relates to Bengal Regula- tions I of 1798 and XVII of 1806
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	So far as it relates to Bengal Regula- tions I of 1798 and XVII of 1806
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	So far as it relates to Bengal Regula- tion XVII of 1806
I of 1877	Specific Relief	In sections 35 and 36 the words "in writing"

৮৫ ধারা। ঋণের প্রতিদ্বন্দ্বিত্ব স্বরূপে যে ক্রেস বিক্রয়
ক্রেসবিক্রয় নিদ নিদর্শনপত্র দেওয়া যায় তাহার
শর্তপত্র বর্জিত হয় প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা
যায় কথা।

৮ অর্থম অধ্যায়।

হৃত্যাদির অংশকরণ বিবক বিধি।

৮৬ ধারা। খাজানা, বার্ষিক হুতি, পেমশান, ডি-
বিশ্বক ব্যক্তির আর্থ বিভেদপ্রভৃতি যে টাকা নিরূপিত
নির্ণয় হইলে, নির- সমগ্র স্তরে দেওয়া গিয়া থাকে এই
পিড সমগ্রস্তরে না- টাকা পাইবার অবশ্যক ব্যক্তির
ভব্য টাকা আংশে হৃত্য হতুক বা অন্য কারণে তাহার
যতে প্রদান বিবক আর্থ রহিত হইলে তাহা দিনঃ
কথা। প্রাপ্য হইব ব লায় বিভাগ করা
যাইব কিন্তু প্রদানের নিরূপিত দিনে দেওয়া যাইবে।

এ টাকা প্রাপণীয় ব্যক্তি বাহাতে আবদ্ধ থাকেন
এমত কোন নিদর্শনপত্রে কোন স্পষ্ট বিধান থাকিলে,
এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বিদ্ব হইবে না।

প্রথম তকসীল।

(ক) রাজব্যবস্থা।

সাল ও অধ্যায়।	বিবক	যত দূর রহিত হইল।
উলিয়ম ও বেরির ৪ বৎসরে। আইনের ১৬ অধ্যায়।	প্রথম বন্ধক বিবক	সমুদয়।

(খ) মন্ত্রিসভাসিদ্ধিষ্টিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও বছর	বিবক	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪২ সালের ২২ আ	বন্ধন ও হুতি পত্র বিবক	সমুদয়
১৮৫৪ সা ৩১ আ	ভূমি হস্তান্তর কর ণের নিয়ম বি- বক	১৭ ধারা।
১৮৫৫ সা, ১১ আ	ওয়ারিসলাভ ও উত্তরাধিকার বিবক	১ ধারা, ও আধার ও মেজবাদের এই কথ "ওয়ারিসলাভের বিধা রের" ও ওয়ারিসলাভের দানের সাধা নিরূপণ করা।
১৮৬৬ সা ৭১ আ	ভারত বর্ষীয় ল্যা সধারি বিবক	৩১ ধারা।
১৮৭২ সা আ	পঞ্জাবের আইন বিবক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদে- শীয় ১ আইনের ও ১৮০৬ সালের ১৭ আই নের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৫ সা ২০ আ	মধ্যপ্রদেশের আ ইন বিবক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনে ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৬ সা ১৮ আ	অবোধ্যা মেম্বের আইন বিবক	১৮০৬ সালের বঙ্গদেশীয় ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৭ সা ১ আ,	বিশেষ উপকার বিবক	৩৫ ও ৩৬ ধারার "নি ধি।" এই শব্দ।

(c) REGULATIONS

Number and year	Subject	Extent of repeal
Bengal Regulation I of 1798	Conditional sales	The whole Regulation.
Bengal Regulation XVII of 1806	Redemption	Ditto
Bombay Regulation V of 1827	Mortgages in possession	Section 15.

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(গ) আইন ।

সাল ও নম্বর	বসর	যত দূর রহিত হইল ।
বঙ্গদেশীয় ১৭৯৮ সা ১ আই	কটকবাসা বিব রক	সমুদয় আইন ।
বঙ্গদেশীয় ১৮০৬ সা ১৭ আই	উদ্ধারকরণ বিব রক	সমুদয় আইন ।
বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সা ৫ আই	ভোগাধিকার প্রাপ্ত বন্ধকগ্রহীতা বিবরক	১৫ ধারা ।

ডি, কিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল, ১৫ আশ্বিন ।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal, to whom the Bill to define and limit the powers of Settlement Officers with respect to enhancement of rent was referred, have the honor to make the following report

We have considered a communication from the Hon'ble Syed Amcer Hossein

We have recast the Bill by repealing Act III of 1878 of this Council, and embodying its provisions with the necessary amendments in the Bill

We have defined "Settlement Officer" and "under-tenant"

Instead of adding a fourth ground of enhancement for the rent of a ryot having a right of occupancy, by a proviso to the existing law, we have provided that nothing in section 51, Regulation VIII of 1793, which treats of enhancement of rents of intermediate tenure holders, or in the rent laws, Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822 and similar laws, and have then proceeded to re-impose the restrictions on enhancement

We have provided that the rents recorded as demandable by a Settlement Officer shall be in accordance with general rates, to be sanctioned by the revenue authorities for adoption in the settlement, but that the rent of no occupancy ryot shall be enhanced except on one or other of the grounds specified in section 6 of the Bill

Section 6 substantially reproduces section 18, Act VIII of 1869, of this Council, but also aims at removing the difficulty in which the present measure originated, by allowing the Settlement Officer to enhance rents in proportion to the general rise in the value of produce since the last previous settlement of the estate, if such a settlement was ever made

We have introduced a clause empowering the Settlement Officer to defer the ryot's liability to pay the full amount to which his rent is liable to be enhanced, and make the enhancement take effect by periodical increments

We have inserted a section providing a maximum beyond which the rent of an under tenant shall not be enhanced

We have made no material change in the procedure for the serving of notices of enhancement laid down by Act III of 1878

We have provided that rents recorded as demandable by the Settlement Officer shall be valid, unless it can be proved in a suit that they were not assessed in accordance with the provisions of the Act

The defendants in such suits being public officers, it is necessary that the ryots should serve a notice of suit two months before institution. We have provided that this notice shall be served within two months of the service of the notice of enhancement. Four months is thus the maximum time allowed to the under-tenant or ryot for the institution of his suit

We have provided that if notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of that year

We have secured the under-tenants and ryots against any enhancement above the rents recorded as demandable by the Settlement Officer for ten years, or until the expiration of the settlement

H. L. DAMPIER

J. O. KINCAID

KRISTODAS PAL

MOHINY MOHUN ROY

AMEER ALI

A. MACKENZIE.

The 21st March 1879.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগ ।

সিলেট কমিটির পক্ষা লিখিত রিপোর্ট তাহাদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসম্মত স্মৃতি প্রেসিডেন্ট লাহেবেব আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে

বঙ্গদেশের স্মৃতি লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার মিলনাকরকারী সদস্য তাহাদের প্রতি প্রাপ্য রক্ষণস্বত্ব বন্দোবস্তী কার্যাকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় । আমবা তৎসময়ে সমস্ত মিলনলিখিত রিপোর্ট দিতাহি ।

মান্যব স্মৃতি সৈয়দ আনীরছোনে সাহেবের একখণ্ড পত্র আমরা ববেচনা পূর্বক দেখিয়াছি । আমবা এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৭৮ সালের ৩ আইন রহিত করিয়া এবং আবশ্যিক সংশোধনসহ তাহার বিধান সমূহ লইয়া, পাণ্ডুলিপির আকার পরিবর্তন কবিয়াছি ।

আমরা বন্দোবস্তী কার্যাকারক ও "পেটাও প্রজা" শব্দের অর্থ নির্দ্ধারণ কবিয়াছি ।

বর্তমান আইনে উপবিধান সংযোগ দ্বারা দখলস্বত্ব বিশিষ্ট রাযতের খাজানা রক্ষি কবিবার চতুর্থ হেতু নিবাব পবিবর্ত্তে, আমবা বিধান কবিয়াছি যে মর্গবর্ত্তি ভূমিসম্পর্কের খাজানা রক্ষিবিসয়ক ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার অথবা খাজানাবিসয়ক ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের কোন কথা দ্বারা ১৮২২ সালের ৭ আইন বা তদ্রূপ অন্য আইন অস্থায়ী বন্দোবস্তী কার্যাকারক কোন ব্যাঘাত হইবে না, এবং তদনন্তর আমবা খাজানা রক্ষির বাধক নিষমণ্ডলি পুনঃ বিধিবদ্ধ করিতে প্ররত হইয়াছি ।

আমরা বিধান কবিয়াছি যে বন্দোবস্তী কার্যে অবলম্বন নিমিত্ত বাজার বিময়ক কর্তৃপক্ষেরা যে সে সাধারণ হারের অনুমোদন করেন, বন্দোবস্তী কার্যাকারক তদনুসারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ কবিবেন, কিন্তু পাণ্ডুলিপির ৬ ধারার নিদ্ধিতে এক কি অন্য তর হেতু ব্যতীত কোন দখলীস্বত্ববিশিষ্ট রাযতের খাজানা বর্দ্ধিত কবা যাইবে না ।

এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার বিধানগুলি বস্তুতঃ ৬ ধারার পুনঃ প্রদত্ত হইয়াছে, কিন্তু যে বাধা হইতে বর্তমান পাণ্ডুলিপির উৎপত্তি হইয়াছে তাহার বিলোপনার্থে বন্দোবস্তী কার্যাকারককে এই অধুমতি বেওয়া গিয়াছে যে পূর্বে কখনও বন্দোবস্ত কবা গিয়া থাকিলে, মহালৈব উক্ত শেষ বন্দোবস্তের পর শস্যের মূল্যের সাধারণ রক্ষিক্রমে খাজনা রক্ষি কারতে পারিবেন ।

যত টাকা পর্য্যন্ত রাযতের খাজানা রক্ষি করা যাইতে পারে, একেব রে রাযতের তত টাকা দিলেব দায় স্থগিত রাখিয়া নিরমিত কালানন্তর ক্রমিক খাজানা রক্ষি করিবার ক্ষমতা আমরা একটি প্রকরণ দ্বারা বন্দোবস্তী কার্যাকারককে দিয়াছি ।

পেটাও প্রজার খাজানা বর্দ্ধিত করিয়া যত্ন হইবে না আমরা তদ্বিধায়ক একটি ধারা দিয়াছি ।

১৮৭৮ সালের ৩ আইনে খাজানা রক্ষির নোটিস জারী কবিবার যে কার্যপ্রাপ্তি প্রাপ্তিতে আছে আমরা তাহার বিশেষ পরিবর্ত্তন করি নাই ।

আমরা বিধান কবিয়াছি যে এই আইনের বিধানক্রমে খাজানা ধার্য করা হয় নাই যোকদ্দমা করিয়া, এরূপ প্রমাণ দিতে না পারিলে, বন্দোবস্তী কার্যাকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ কবেন তাহা বলবৎ থাকিবে ।

উক্ত যোকদ্দমা রাজকীয় কার্যাকারকগণ প্রতিবাদী হওয়াতে, আবশ্যিক হইতেছে যে বাযতের যোকদ্দমা উপস্থিত কবিবার দুই মাস পূর্বে নোটিস দিব । আমবা, বিধান কবিয়াছি যে এই নোটিস খাজানা রক্ষিব নোটিস জারী করিবার পর দুই মাস মধ্যে দিতে হইবে । এইরূপ যোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্তে পেটাও প্রজা কি রাযতকে অভ্যধিক চারি মাস সময় দেওয়া যাইতেছে ।

আমরা বিধান কবিয়াছি যে, খাজনার চলিত সনের প্রথম ছয় মাসের মধ্যে খাজানা রক্ষির নোটিস জারী করা গেলে সেই সালের প্রারম্ভাবধি খাজানা রক্ষি কার্য কর হইবে ।

বন্দোবস্তী কার্যাকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করেন দণ্ড বৎসব কি বন্দোবস্তের মিষ্টাণ্ড গত না হইলে তাহার উপর খাজানা রক্ষির দায় হইতে আমবা পেটাও প্রজা ও রাযত দিগকে বক্ষা কবিয়া ছ ।

এ, এন ডাব্লিয়ার ।

জে ওকিনেন্সি ।

কৃষ্ণদাস পাল ।

মোহিনী মোহন বাব ।

আমীব আলি ।

এ, মাকেল্লি ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

AMENDED BILL

A Bill to define and limit the powers of Settlement Officers

WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal except the scheduled districts as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

2 Bengal Act No III of 1878 (an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent) is hereby repealed

3 In this Act—
“Settlement Officer” means the Collector of the district and includes any officer who may be appointed by the local Government to make any settlement of the land revenue, and any Deputy Collector or Sub-Deputy Collector whom the Collector may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any such settlement

“Under tenant” means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in Act X of 1859, or in Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue, otherwise than as provided in this Act

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or determined for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

[Government Gazette, 15th April 1879]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

[সংশোধিত কৰ্ষ হাবাৰেৰ ক্ষমতা নিৰ্দ্ধাৰিত ও নীৰাৰক্ষ কৰিবাব নিমিত্ত আইনেৰ পাণ্ডুলিপি।]

বুদ্ধোত্তী কাৰ্য্যকাৰকদেৰ ক্ষমতা নিৰ্দ্ধাৰিত ও সীমা
হেতুবাদ। বন্ধ কৰা হিচত অতএং নিম্ন-
লিখিতবিধান কৰা যাইতেছে।

তকনীলব লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আই-
নেৰ নিৰ্দ্ধিষ্ট তকনীলব লেখা
ব্যাপ্তি। প্রদেশ ব্যাপ্তি, বঙ্গদেশেৰ
জুত লেণ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ শাসনাধীন সমস্ত
প্রদেশে এই আইন প্রৱৰ্ত্তে।

১ ধাৰা। এই আইন যে তারিখ জুত গবৰ্ণ জেন-
আইনেৰ কাৰ্য্যকৰ্ত্ত। বল সাহেবেৰ সমস্ত আইন
কাতা গেজেটে একাধ কৰা
যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধাৰা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থ ২ ধা-
জানাবন্ধি কংগ সম্পর্ক বন্দো-
১৮৭৮ সালে বঙ্গীয় ৩ বঙ্গী ব্যর্থ কাৰ দ। ক্ষমতা
আইন হত হইল। ণ্ড ও তৎসীমা নিৰূপণ কৰণ
র্থ আইন। এতদ্বারা বহিঃ কৰা, গেদ।

৩ ধাৰা। এই আইনে
“বন্দোবস্তী কাৰ্য্যকাৰক” শব্দে জিনাব কালেকটৰ
উপক্ৰমণিকা। সাহেবকে বুঝায় এবং ভূমি
রাজস্বের কোন বন্দোবস্ত কৰি-
বার নিমিত্ত স্থানীয় গবৰ্ণমেণ্টে যে কাৰ্য্য কৰাৰ ক্ষেত্রে নিযুক্ত
কৰেন এবং উক্ত গবৰ্ণমেণ্টে বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অনুসন্ধান
ও কাৰ্য্য, মুঠান ব্যৱহাৰ নিমিত্ত কালেকটৰ সাহেব
ডেপুটী কালেকটৰ কি সব ডেপুটী কালেকটৰকে ক্ষমতা
দেন তাঁহা,দগকেও বুঝাইবে।

জমীদার ব্যাপ্তি গবৰ্ণমেণ্ট ও রাষ্ট্রের মধ্যে থা-
কিয়া যে ক্ষেত্রে পূৰ্বাবস্থায় ও হস্তান্তরযোগ্য মাযবর্তী
ভূসম্পর্ক ভোগ কৰেন, “গেটাও প্রজা” শব্দে, তাঁহাকে
বুঝাইবে।

৪ ধাৰা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনেৰ ১১ ধাৰা কিয়া
কোন ২ আইন দ্বারা ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে, কিয়া
বন্দোবস্তী কৰোৰ ব্যাঘাত ১৮৬৯ সালের ৮ ধাৰা ৮ আইনে
হইবে না। যে কোন কৰ্মা থাকুক না কেন
তাৎপৰ্য্যে এই আইনেৰ বিধান হুসতিৰ ১৮৬২ সা লর ৭
আইন অনুযায়ী কিয়া ভূমিৰ বাজেৰ বন্দোবস্ত নিৰ্দ্ধাৰিত
কৰিবাব নিমিত্ত যৎকাল অন্য যে আইন বনবং থাকে
তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কাৰ্য্যেৰ কোন ব্যাঘাত হইবে না।

৫ ধাৰা। সমস্ত ২ তৎপক্ষে জুত লেণ্টেনেণ্ট গবৰ্ণ
খাজানা রাজস্ব বিষয়ক সাহেবেৰ দিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত
কৰ্ত্তৃপক্ষদেৰ অনুযো- হইয়া ব,জস্ব বিষয়ক কৰ্ত্তৃপক্ষের
দিত হাৰামুযায়ী হইবে। কোন বন্দোবস্তী ব্যাঘাত
যে যে সাধাৰণ হাবের অনুমোদন করেন বা অবতরণ-
জনা নিৰ্দ্ধাৰণ করেন, এই আইনে প্রকারান্তরেৰ বিধান
না থাকিলে, তদনুযায়ী উক্ত বন্দো বস্তীকাৰ্য্যে প্রত্যেক
রাষ্ট্রের দিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা লিপিবদ্ধ কৰা
যাইবে।

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz -

(i) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed

(iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot, and, if a previous settlement of the lands has at any time been made, that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area according to the rates of such previous settlement, than the present price of produce bears to the price of similar produce prevailing about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlement, or, if not so recorded, as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(iv) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 When the rent demandable from any ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such ryot might have been enhanced on any of the grounds mentioned in the last preceding section, it may be recorded that such ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the settlement officer, until the rent paid by him reaches the amount which the settlement officer may determine to be properly payable by him under the last preceding section

8 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall in no case be higher than an amount which is ten per cent below the aggregate of the rents recorded as demandable in any year from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his under-tenure.

[১৮৭৭ খৃঃ গ্রেগোরি : ১৮৭৯ : ১১ অক্টোবর]

৬ ধারা। নথী নিম্নলিখিত কোন কারণে পূর্বে যে খাজনা স্থগিত করা গিয়াছিল তাহার নিকটে বর্ধিত হইবে।
তদপেক্ষ উক্ত খাজনা প্রাপ্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক পক্ষীয় হইবে এবং কি একাধিক হেতুতে লিপিবদ্ধ করিতে পারি বন্দোবস্তী করিবে, যথা :—

(১) উক্ত পক্ষ লিপিবদ্ধ উক্ত খাজনা যে হেতু প্রাপ্য হইয়াছে সেই হেতু প্রাপ্য সেই প্রকারের ও তুল্য অবস্থায় উক্ত খাজনা সেই প্রকারের হইবে, যে চলিত হইবে খাজনা দিয়া থাকে তদপেক্ষা অধিক নহে।

(২) শেষবার রায়তের খাজনা দ্বারা হইবার পূর্বে রায়তের পরিমাণ বর্ধিত হইয়াছিল হইলে উক্ত পরিমাণ শক্তি বৃদ্ধি হইয়াছে খাজনা স্থগিত তদপেক্ষা অধিক পরিমাণে করা যাইবে।

(৩) রায়তের পবিত্র্য কি বর্ধিত হইয়াছিল উক্ত পক্ষ দ্বারা স্থগিত হইয়াছে, এবং উক্ত ভূমির পূর্বে কোন সংঘে বন্দোবস্ত হইয়া থাকিলে, উক্ত পক্ষ বন্দোবস্ত সময়ে এসে যেন মূল্য ছিল বলিয়া এবং দ্বিতীয় কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ দেখা যায়, কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে, অন্যভাবে মূল্য হ্রাস ও বন্দোবস্তী কার্যকারক কর্তৃক সংশ্লিষ্ট নিদিষ্ট হইবে, তাহার সহিত সেই পক্ষের বন্দোবস্তী মূল্য যে অনুপাত লক্ষিত হয়, পূর্ববন্দোবস্তী সময়ে হইয়াছিল সেই প্রকারের ও সেই পক্ষের ভূমির যে খাজনা হইতে তাহার সহিত বন্দোবস্তী উক্ত খাজনা উক্ত অনুপাত হইবে।

(৪) পূর্বে রায়ত যত ভূমি নিমিত্ত খাজনা দিত তাহার প্রাপ্য হইয়াছে যে তদপেক্ষা অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। পূর্বে খাজনা উত্তীর্ণ হইয়া গেল যে ভূমির রায়তের খাজনা তীব্রবদ্ধিত করা ক্রমিক স্থগিত করা যাইতে পারিবে তদপেক্ষা অধিক খাজনা দিয়া তাহার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিলে, ইংরেজ লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে পূর্বে খাজনা নিয়মিতরূপে যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক নির্ধারিত করেন যাহা তত টাকা পর্যন্ত খাজনা স্থগিত হয়, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে যে তারিখ নির্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত রায়তের খাজনা স্থগিত হইতে পারিবে।

৮ ধারা। কোন পেটাত প্রকার ভূমিপূর্কের মধ্যে পেটাত প্রকার খাজনা যে যে মত পেটাত প্রকার ও রায়তের যে যে পেটাত, কোন বন্দোবস্তী তাহার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যত খাজনা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহারই তত পক্ষের নিকটে দিয়া দিবে যে টাকা হয়, উক্ত পেটাত প্রকার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজনা, তদপেক্ষা উক্ত হইবে, যথা :—

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the settlement officer shall cause a notice to be served on such under tenant or ryot

Service of notice of enhancement

Such notice shall specify the rent and the ground or grounds on which the enhancement is made, and shall call upon such under-tenant or ryot to appear before the settlement officer within a time to be specified in the notice and sign the *jummabundi*:

Provided that it shall not be necessary to make personal service of such notice on each under-tenant or ryot, but that service may be lawfully made through proclamation by beat of drum, in the village in which the lands concerned or any part of them are situated, of a general notice addressed to all whom it may concern, and by affixing such general notice with a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the *mâl cutcherry* of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein

Such copy of the *jummabundi* or extracts therefrom shall be deemed to be a part of the general notice, and the grounds of enhancement may be specified in the case of each under-tenant or ryot by an entry in such copy or extracts referring to the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent has been enhanced

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act.

Notice of every such suit as required by section 424 of the Code of Civil Procedure shall be

Notice of suit

given within two months after the service of the notice of enhancement mentioned in section 9 of this Act, and no such suit shall be instituted otherwise than within four months after the service of such notice of enhancement

[Government Gazette, 15th April 1879.]

৯ ধারা। কোন পেটা ও প্রজা কি রায়ত পূর্বে যে বৃদ্ধি খাজানার নো খাজানা দিত তদনুসারে উক্ত টিস জারী করিবার কথা। তদু খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য বলিয়া নিশ্চিত করা গেলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তকে নোটিস দিবে।

এ নোটিসে খাজানা ও খাজানা বৃদ্ধি করিবার হেতু বা হেতুসমূহ নির্দিষ্ট থাকিবে এবং নোটিসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে বন্দোবস্তী কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জমাবন্দী স্বাক্ষর করিবার নিমিত্ত উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের উপর আদেশ থাকিবে।

কিন্তু পেটাও প্রজা কি রায়তের নিজের উপর এ নোটিস জারী করা আবশ্যিক হইবে না, পরন্তু বিবাদীর ভূমি কি ভাষায় কোন অংশ যে গ্রামে অবস্থিত সেই গ্রামে উক্ত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তঁদেরা দিয়া ঘোষণা করিয়া তাহাদের সকলের মাঝে সাধারণ নোটিস দিয়া, এবং এই জমাবন্দীর কিম্বা কালেক্টর সাহেব তাহার যে উক্ত তাংশ উচিত বোধ করেন সেই উক্ত তাংশের এক কতী নকলের সঙ্গে এই সাধারণ নোটিস, জমাবন্দী যে গ্রাম সম্পর্কীয় হয় তাহার মাল কান্দারীতে কিম্বা এই গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, তাহা আইনমতে জারী করা বাইতে পারিবে।

জমাবন্দীর উক্ত নকল কি তাহার উক্ত তাংশ এই সাধারণ নোটিসের অংশ বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, এবং এই আইনের ৬ ধারায় যে কি যে সকল প্রকরণক্রমে খাজানা বৃদ্ধি করা গিয়াছে উক্ত নকলে কি উক্ত তাংশে তদনুসারে প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়ত সম্বন্ধে খাজানা বৃদ্ধির হেতুসমূহ নির্দেশ করা বাইতে পারিবে।

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোন পেটাও প্রজা কি খাজানা প্রতিবাদ ক- রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া বিচার যোকদ্দা। যে খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায় তৎপ্রদান দায়ের প্রতিবাদার্থ যোকদ্দা উপস্থিত করিয়া যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত খাজানা ধার্য করা হয় নাই, তাহা হইলে তাহার এই খাজানা দিতে হইবে।

এই আইনের ৯ ধারার উল্লিখিত খাজানা বৃদ্ধির যোকদ্দা কবিবার নোটিস জারী হইবার পর দুই মাস মধ্যে দেওয়ানী যোকদ্দার কার্যপ্রণালীবিশয়ক আইনের ৪২৪ ধারানুসারে উক্ত রূপ প্রত্যেক যোকদ্দা করিবার নোটিস দিতে হইবে এবং উক্তরূপ খাজানাবৃদ্ধির নোটিস জারী হইবার পর চারি মাসের মধ্যে করা না হইলে আর যোকদ্দা উপস্থিত করা যাইবে না।

11 If notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, such enhancement may take effect from the beginning of the year in which such notice may have been served, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

12 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

13. The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement.

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department.

১১ ধারা। যে জিলার যে সন চলিত থাকিবে, সেই জিলায় খাজানা বৃদ্ধি যে সময়ের সেই সনের প্রথম ছয় মাস মধ্যে কার্যকর হইবে। খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে, যে বৎসর উক্ত নোটিস জারী করা যায় সেই বৎসরের প্রারম্ভ অবধি উক্ত খাজানা বৃদ্ধি কার্যকর হইবে, হুলাস্তের পর বৎসরের প্রারম্ভ অবধি কার্যকর হইবে।

১২ ধারা। খাজানা এই আইনক্রমে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা দশ বৎসর লিপিবদ্ধ করা গেলে, অথবা পর্বত বা বন্দোবস্তের পূর্বোক্তকোন মোকদ্দমার চূড়ান্ত মিরাদ শেষ পর্যন্ত বলবৎ ডিক্রী ক্রমে ধার্য করা গেলে, থাকিবে। বন্দোবস্ত কার্য্য কর হইবার তাবিলে অবধি যাবৎ দশ বৎসর গত না হয়, অথবা বন্দোবস্তের মিরাদ বা ফুরাদ, (ইহার মধ্যে যেটাই প্রথম ঘটুক না কেন,) জার খাজানা বৃদ্ধি করা যাইবে না।

১৩ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনমত যে সকল বন্দোবস্ত আইন বর্ত্তিবার কথা। বন্দী কার্য্য ১৮৭৮ সালের বন্দীর আইন প্রচলিত হইবার পরে অনুমোদিত হইয়াছে অথবা তৎপক্ষে জিযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে সময়ে ২ ক্ষমতা প্রাপ্তরাজস্ব বিষয়ক কর্তৃপক্ষদের দ্বারা দৃঢ়ীকৃত কি অনুমোদিত হইয়াছে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বেই হউক কি পরেই হউক এ কার্য্যের আরম্ভ হইলে, তাহার প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তিবে।

কেন্দ্রিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে বঙ্গদেশীয়,
গবর্নমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব

ক্রমিক নং	জিলা	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে									
		গম।		যব।		তাল চাউল।		সামান্য চাউল।		বহু ও বাতরা	
		এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	সকল বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	সকল বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	সকল বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন

বঙ্গদেশ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বড়িঘাট	১০৫	১০	১১১	১৬	১৮	১৭	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫		
২ বীড়তা	১২	১২	১২	১৭	১৬	১৮	১২৪	১২১	১২১	১৭৫	১৭১	১৬১		
৩ বীরভূম	১০	১০	১১			১৮	১১	১০১	১০১	১৪১	১৪১	১২		
৪ বেদিমীপুর	১২	১২	১৩				১৩	১৩	১৩	১৭	১৬	১৪		
৫ হুগলী	১১	১১	১২				১৮	১৮	১৮	১২	১২	১০		
৬ ম'বড়া	১০৫	১০১	১২১				১০	১০	১০১	১০১	১৩১	১০৪		

মধ্যবঙ্গের জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বীড়তা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
২ ২৪ পরগণা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৩ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৪ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৫ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৬ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৭ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৮ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
৯ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১০ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১১ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১২ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১৩ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১৪ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১৫ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫
১৬ মণীরা	১০৫	১০	১১৫	১০১	১০১	১৬	১৮	১৩	১৩১	১৪	১৩১	১৪	১৪৫	১৪৫

ক। বকসলের দর এই২ — গম ১০ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৯ সের অবধি ১৩। পর্যন্ত।

ঘ। এই এই — গম ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ভাঙ্গেরা ৪০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ম। এই এই — গম ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২। সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৯ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

য। এই এই — গম ১২ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৯ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত।

র। এই এই — তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত।

স। এই এই — গম ১৪ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, যব ১৮ সের, অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭ সের, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

সংখ্যা	জিলা।	১০ ভোলাক সেরে চিনাবে									
		গঘ।		ঘব।		ভাল চাউল।		সামান্য চাউল।		ওহ ও বাজরা।	
		এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জ ঘের রিটন	সজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাঘের রিটন	সজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জ ঘের রিটন	সজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন

পূর্কমিক জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ চাউল	১০৫	১০৫	১১০	১২	১০	৬১	১১	১১	১১৫	১২	১২	১০	১৬	১৬	
১৮ কবীন্দ্রপুর	১২	১২	১৬	১০	১৪	১১	১৬	১৬	১৭	১২	১২	১১			
১৯ বাজরা							১১	১১	১১	১৩	১৩	১৩			
২০ মরমসিদ্ধ	১০	১০	১০				১২	১৩	১২	১৩	১৩	১১			
২১ চট্টগ্রাম	১০	১০	১০				১১	১০	১০	১৩	১৩	১১			
২২ মওরাখালী	১০	১০	১০				১১	১০	১০	১৩	১৩	১১			
২৩ রিপুয়া	১০	১০	১০				১০	১০	১২	১৩	১৩	১১			
২৪ চট্টগ্রামের প- খড়ীর প্রদেশ	১০	১০	১০				১০	১১	১০	১১	১৩	১১			
রিপুয়াপার্বত্য	১০	১০	১০				১০	১১	১২	১৪	১৬	১০			

বেলা।

২৫ পাটখা	১৪	১২	১৪	১৪	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৬ গয়া	১০	১০	১৪	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৭ সাহাবা	১২	১২	১৪	১৪	১০	১০	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
২৮ মারুজা	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৯ মরমসিদ্ধ	১২	১২	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩০ গারল	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
৩১ চাম্পারল	১২	১২	১৪	১৪	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
৩২ মুজের	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩৩ কামলপুর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১২	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

৭। মরমসিদ্ধের দর এই—গঘ (জাকগঞ্জ) ১৪ সের, ঘব (জাকগঞ্জ) ১৬ সের ভাল চাউল ১০ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০৫ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।

৩। ক ক —ভাল চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।
ঘ। ক ক —ভাল চাউল ২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

দ। ক ক —গঘ ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০৫ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

ঘ। ক ক —ভাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

ঘ। ক ক —ভাল চাউল ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

প। ক ক —গঘ ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ঘব ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও বাজরা ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, জোরার ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, রাণীপ্রভা ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত অবধি ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।

ଟାକାନ୍ନ ସହ ମାଝିଆଁ ହାନ୍ତ ।

[illegible]

ਪ੍ਰਸ਼ਾਦਿਕਾ ਫਿਲ। ।

[illegible]

বেহাৎ ।

112	112	16			112	119	112	12	16	19	191	310	310	310	1	1	1	পট্টিখ।
						12	13		13	18	16	8/10	8/10	8/	1	1	1	মহ।
					12	112	112		12-16	12-16	18-12	8/	8/	8/	1	1	1	লাহাওয়া।
			12	112	1104	119	116	168	12	10	181	3/5	3/5	8/16	1	1	1	হাতিজা।
						119	119	16	12	10	13	3/	3/	8/	1	1	1	বকরপুর।
1124	116	16	151	101	16	134	134	161	12	1811	13	2/	2/	8/	1	1	1	মহ।
						112	16	110	18	16	19				1	1	1	হাতিজা।
						110/	115	1611	1312	1211	1312	3119	3/5	3119	1	1	1	মহ।
						1102	11516	1982	1082	1312	1240	3/5	3/5	3/5	1	1	1	হাতিজা।

ক। বহুসংখ্যক দর এই। —গঘা ১ সের অরবি, ২ সের পর্য্যন্ত, ৩৬ (মধুবাঘিতে) ৥৫ সের ডাউন ১৮ সের অরবি ১৬ সের পর্য্যন্ত, লামাঘা চাউল ১৪ সের অরবি ১৭ সের পর্য্যন্ত, দাঁড়ওয়া (মধুবাঘিতে) ৮০ সের, জমেরা (মধুবাঘিতে) ৮৫ সের ৬ ছোলা ১১১ সের অরবি ১৩ সের পর্য্যন্ত।

ব। ঞ ঞ |—গঘ ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ১৭ সের পর্য্যন্ত, তাল চাউল ১৭।।
 সের অবধি ১১০ সের পর্য্যন্ত, লায়াব চাউল ১১১ সের অবধি ১১২ সের পর্য্যন্ত, রাণী প্রভৃতি
 ১১১ সের অবধি ১১৪ সের পর্য্যন্ত, জমের ১১৪।। সের অবধি ১১৭।। সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ১০
 সের অবধি ১১০ পর্য্যন্ত।

ক। ঞ। ঙ। —গম্ব ১০।। সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত, বব ১০৬ সের অবধি ১।৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ১৮৬ অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত, সাঁখা চাউল ১০৬ সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত, বাগী প্রকৃতি ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত, জম্বড়া ৬২ সের অবধি ৬৫ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ১৮। সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত।

ব। বেগুনকাছিরে দর এই—গম ১৪ ১৪ সের, যব ১৩ ২ সের, ডাল চাউল ১২ ২ সের, সাঁদাঘ চাউল ১৩ ১৩ সের, মোহরি ১৪ ৩ সের, বাঁড়ুরা ১৩ ১ সের, জামেরা ১৪ ৪ সের ও ছোল ১৬ ১ সের।

৪। বঙ্গদেশের দূর এই—গাং ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, বহু ১৬ সের অবধি ২০ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, লম্বাচা চাউল ১৫ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, রাণী প্রভৃতি ১৫ সের, ছোলা ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।

[ଗବର୍ଦ୍ଧସେନା ମେଢ଼େଟି । ୨୮-୨୯ । ୨୫ ଅଭିଜିତ ।]

কর্মসূচী	বিভাগ।	১০ হোলার সেরের হিসাব											
		সহ।			ঘর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।		
		এই সজ্জাবের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাবের রিটন	সকল বৎসরের এই সজ্জাবের রিটন	এই সজ্জাবের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাবের রিটন	সকল বৎসরের এই সজ্জাবের রিটন	এই সজ্জাবের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাবের রিটন	সকল বৎসরের এই সজ্জাবের রিটন	এই সজ্জাবের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাবের রিটন	সকল বৎসরের এই সজ্জাবের রিটন

বেঙ্গাল।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪ পুরণিয়া	১২-৬	১০-১১	১৪-১৬				১৪-১৫	১৪	১২	১৬	১৬	১৩-১৪		
৩৫ বালাসহ	১২	১২	১৪			৫০	১০	১০	১২	১০	১০	১০		১৫
৩৬ সীতাবাদ পর	১২	১২	১৮	..	.	..	১০	১০	১২	১৬	১৬	১০		..

উড়িষ্যা।

	১২৬	১২৬	১০/১	.	.	..	১২৬	১২৬	১২৬	১৫৬	১৮৬	১২৬	.	.
৩৭ কটক	১২৬	১২৬	১০/১	.	.	..	১২৬	১২৬	১২৬	১৫৬	১৮৬	১২৬	.	.
৩৮ পুরী	১০/১	১০/১	১২৬	..	.	.	১৮	১৮	১৭৬	১৫৬	১৫৬	১০/১	..	.
৩৯ বালাসহ	১০	১০	১৮			..	১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১২		

হুগলি বাগপুর।
হুগলি পল্লিভাণ্ডালের এককটি।

	১২	১৪	১০/১		১৪	১৮	১৮	১৮	১৮	১৫	১৬	১৪		
৪০ বাজারীবাগ	১২	১৪	১০/১		১৪	১৮	১৮	১৮	১৮	১৫	১৬	১৪		
৪১ লোহা, রঙগা	১০	১৮	১০	১৪	১০	১০	১০	১০	১২	১৫	১৪	১৪		
৪২ সিংহভূম	১০	১৭	১৪	১৮	১০	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২	.	
৪৩ বাসভূম	১০	১২	১০	১৪	১২	১২	১৪	১০	১০	১২	১২	১৭		

*হুগলি সান্দ্র চাউল টাকার ১৬ ৬ সের অবধি ১২৬/১ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

ঘ১।—হুগলি সেরের এই ২—গম ১৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত, ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত।

ঘ২।—এ—গম ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ঘর ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল (হুগলি) ১০ সের সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, রাগী প্রতিভি ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

কলিকতা
১৮৭৯ সাল ৮ এপ্রিল।

ଜୀବନ ସତ୍ତା ଗାନ୍ଧୀ ସାଧନ ।

[illegible]

যেখানে ।

সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সেত	সেত	সেত
.	৯	৯	২-১৫	৪/	৪/	৪/	১৭/১	৮	১৭/১			পুরুষদিয়া ।
.	১৪	৮	১৫	২/	২৪০	৩/	৮/১	৯	৮/১			বালকরা ।
.	১৪	৮	১২	৫/	৫/	৫/	৮	৮	৮			সীতাভাঙ্গ গয়দা

ॐ नमः ।

			19/	184	115	.	.	124	124	124	210	210	210	12	12	15	কটক।
			-	--	-	.	.	1211	120	1212	2110	2110	2110	154	154	108	পুন্ডি।
			-	-	.	.	.	12	12	12	211	2110	2110	12	12	12	বাটলভক।

ছোট বাগপুর ।

দক্ষিণ-পশ্চিমাকলমে এডেনটী ।

[illegible]

৯৩। বকঃশলেন্দ্রদত্ত এইঃ—গাং ১০ নের অবধি ১০ ৬২ নের পর্য্যন্ত, বহ (দালডবগঞ্জ) ১২ ৯৬ নের, তাল চাউল ১০৬ নের অবধি ১৬ নের পর্য্যন্ত, সাঁদাঘা চাউল ১০১ নের অবধি ১০ পর্য্যন্ত, বোছরা (দালডবগঞ্জ) ১৫৮ নের, বাড়রা ১০ ৬২ নের অবধি ১১৮ নের পর্য্যন্ত, জবেরা ১২৭০ নের ও ছোল ১০১ নের অবধি ১৫ নের পর্য্যন্ত।

ଆସାହୁଏତେ ଆନାଦେ ଉଦ୍ଧାର କରା ଗଲ,

ডি, বারবর,

বহুদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত নকল গণ্ডে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব

কলিকাতা।	বঙ্গদেশ।	৪০ সেরের														
		গজ।			বহ।			তাল চাউন।			সাবান্দা চাউন।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
১	কলিকাতা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
২	শেরাজগঞ্জ ..	৪১/২	৩৫০২	৩১০৬	২৫০২	২৫০২	২১০	২৫০২	৩৫০৬	৭২	৩৫০৬	৩৫০৬	৩৫০৬	৩৫০৬	৩৫০৬	৩৫০৬
৩	ঢাকা ...	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬
৪	খারাইনগঞ্জ .	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬
৫	চট্টগ্রাম	...	.	.	...	.	.	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬
৬	গাউন	২৫০	৩১/৬	২১/৬	৩১/৬	২১/৬	২১	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬	৩১/৬
৭	বালেশ্বর	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০
৮	পুরী .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
৯	কটক	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	৩৫০

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

(२१२)

ਬਧੇਰਾ ਸਰ ।

[illegible]

সাধারণের আশাৰ্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বার্নবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

জিলা তুগলা।

এস্তাহ ২ নামা কাছারি কালেক্টরিজিলা তুগলা।

এস্তাহ ১ জামান যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে তুগলা জেলাবন্দিত নিম্নলিখিত মহলে গণমেদের যে মালিকা স্বত্ব অর্থাৎ ৩ হা তুগলির কালেক্টরিজিলা ১৮৭৯ সালের ২৮ মে আর্প্রিল মাসে বাকী পাল সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই টেরশাখ সোমবার নীলাম বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণানুসারে বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রাতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্মীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদাবকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্নমেন্টের যে খালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদাবের প্রতি বর্তিবকে কেবলমাত্র তিনি ধায়া রাজস্ব আদায় দিতে থাকেন।

২। মহলের প্রজানিগের পাটীর পর ৩ এবং বন্দোবস্তের কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বাকার কর হইয়াছে তাহা বজাব রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদনস্তা রাইয়ত-গিগের যে রকম জেরারিবিডি কম্বচারিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দোবস্ত দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব খান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিনহতে পঞ্চদশদিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহর মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় স্থগিত ও বাকীর টাকা সরকারের জব্দ হয়। প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া এই মহল জটিকাফি খরিদারের হুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি

খাস মহ- লের লি খিত নম্বর	জিার নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধায়া রাজস্ব	নির্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	হেড	পোল			
১০৬	৩৬৮৭	জোলনিপাড়া পং অরিকা	১	১	৩৮	৪৫০৪	২৫০৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আ প্রিল হইতে খরিদার স্বত্ব করিতেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ বা মার্চ।

R D Hume, Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

বাকী খাচার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরিজিলা ঢাকা।

ইস্তাহার সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যে বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহলা সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য টাকা মা-গুজাবি এবং অন্যান্য মাওরাচ বৃত্ত অফিস এবং অফিসের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এই জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে নব যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আর্প্রিল

নম্বর/জিলা	নাম মহলা।	মালিকের নাম।	সময় জমা।	বাকীর পরিমাণ। ১৮৮৫ ইং বিং আর্প্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিৎ বিজ মপুর নরা নদী রথ পৌরোজল কর মহলা।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল স্বত্ব ও মেনোমেরি জুয়ে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমো হন পাল ও মুকুন্দলাল স্বত্ব ও সমরককে হতে জৈলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিমোদ স্বত্ব ও সম রককে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চৈতন্যবিনোদ পাল।	১১২৫২	৪৬৫০৬	সম্পূর্ণ মহলা নিলাম হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা পাবনা ।

জিলায়ের বিভাগন কালেক্টরি জিলা পাবনা ।

এতদ্বারা স'বাদ দেওর য ইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা' সংক্রান্ত িব্রল খত মহাল ১৮৭৮। ৭৯ সালের ইং অক্টোবর লাং ডিলেম্বর তলবের বাকী যাচ ১২ জানুয়ারি আদায়ের শেষ দি স ধায ছিল এই দিবস পর্য্যন্ত পণ্যস্ত বাকী দাখিল না হওয়ায় এই বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ অপ্রিল মোতা বক ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর শাহাবিতে প্রাপ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সব ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি ।

ক্রমিক নম্বর ।	ভৌমিক নম্বর ।	শায় মহাল ও পর গনা ।	ভালুকদারের নাম ।	সদর জমা ।	বাকীর পরি মাপ ।	মন্তব্য ।
১১৫	৮	কিং বেড়া পেজক পঃ ইমকনাহী	বামকর রায় জরকর রায়	৬৬৩১।/	৩১।৪	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
১০২	১১৫	কিং ওরক ডাঁড়োড়া পঃ বাজুবাস না জিরপুর	আজিমমেছা নুরমেছা বিবিদিগর	২৭৫০৭।০	১০৭।০	এই মহাল ১৮৭৪ সালের ১৯ আইন মত বাটওয়ারার অধীন থাকিরা হিসাব পুথক আছে তদ্ব্যযে আ জিমমেছা ও নুরমেছা বিবির অংশে এই বাকী পড়ার কিবল প্রযত্নঃ এই ব্যক্তিগণের অংশ নি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িরা দেওরা হইবে ইতি ।
১৬৩	১০২	কিং ডাভিবন্দ ওগর বঃ বোঃ ভদানী পুরের মুভম পয় ছী ৮য় পঃ বাছ চর্ণ	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মুভকানী দেব্যা জিগো বিন্দ চৌধুরা বিজর গোবিন্দ ও অতরগো বিন্দ চৌধুরী	৭২০৪।/ রোডকও ৭।	২৭৭।০ রোডকও ৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
১৬৩	১৬৩	কিং ডবক সুজানগর নিচ্চিচপরের মু ভম পয়ছীচর পঃ মাধামদশাহী	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৮৮।০ রোডকও ১৬৭।০	১২১।০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পুথক আছে সরকারি মতে অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মুভকানী দেব্যা মারের জিগো বিন্দ চৌধুরী বিজরগোবিন্দ চৌ ধুরীর একমালী অংশে এই বাকী পড়ার কেবল তাহাই প্রযত্ন নি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নি লাম হইতে ছাড়িরা দেওরা হইবে ইতি ।
১৮৭	১৮৭	কিং পঃ দাখিরা জাজীপুং পঃ এ	ভদানীচন্দ্র চৌধুরী ভগীন্দ্র চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেম ও বারিচন্দ্র বিদ্যাস	৫৮৭৭।০	২৩।১২	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২০৪	২০৪	কিং মারি কুমরল ওগরবঃ পঃ বাটার মঃ	বান্দুন্দরী দেব্যা গো বিন্দেজ লাহিড়ী	৬২৮৭।০	৬৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২৩৭	২৩৭	কিং চৌধুরী ডাঁড়- ওয়াস পঃ কাটার মঃ	গজাএসাদ ায় আদম স্ত্র অর মজুমদার	১০২৪৭।০	১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২৭৬	২৭৬	কিং ওয়াখাণা ওগর রঃ পঃ সোণাখা	ইজ্জতনী দেব্যা দিগর	১০৭১৭।০	২৭৭।০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পুথক আছে স'বক ম বদো ইজ্জতনী দেব্যা শমুমাখ বিন্দনাথ ভাসুবদার কুমার মারবচন্দ্র ভাসুবদার গোবীপ্রসাদ ভালুকদার প্রামসুন্দরী দেব্যা অঃজে গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী রায় কিশোর ভালুকদার দুর্গাচন্দ্র চৌ- ধুরী মীনগোবিন্দ গিবোজন্দ্র ভালুকদার ইজ্জতনী দেব্যা মাদরে সানদাপ্রসাদ লাহিড়ী অমদাগরন কুমারোজন ভালুকদার বানীচন্দ্র মৈত্রর একমালী অংশে এই বাকী পড়ার কিবল তাহাই প্রযত্নঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িরা দেওরা হইবে ইতি ।
৩২০	৩২০	কিং এবণ বঃতি পঃ বড়বা	বিরম বিবি ওগরঃ বঃ বান্দুন্দরী দেব্যা	৮৫৪।০	২৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।

জিলা ঢাকা।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে '৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ডাক্তারি বধাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ ই আশ্বাবি তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজনারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ আশ্বিন ১২৮৬ সনের ৩ টৈশাখ বঙ্গাবসর তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৫ ই মার্চ।

	ভৌজীর নম্বর	মহালের নাম	বালিকের নাম	সদর অমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	১৪৩৪	সরকারী বাজেরাণী চর বজবলী	জিমতী প্রসন্নকুমারী দেবী ও প্রাণনাথ পাণ্ডে সেবাইত লক্ষীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৭	১৮৭৮ সনের লাং কিস্তী ডি সেম্বরের বাকী ২০৪৭	যাকী ও বন্দোবস্তী বাকী ১৮৭৯ ইং বে।
২	১৮৭২	সরকারী বাজেরাণী চর উলাইল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০২২৭ রাশী—১১৭	লাং কিস্তী ৩৬০৭	এ
	২১০১	চর মুজাপুরের মধ্য গড় ১৪৩১	রামজর রায় ও রামলক্ষ্মী শিব জুম্মারী চৌধুরানী গয়রহ	৮৮৪১৬ রাশী—৮৫৬	লাং কিস্তী ৩৮৪১৬	এ
	২৬৭৫	পাণ্ডিত্য সাহাপুর চর দিঘলদী	জিমতী সোণামণী, কমলকা দ্বিনী অমলময়ী চন্দ্রকলা, রাজমণী ও সরাস্বতী চৌধুরা- নী জয়দার দাসা চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুযা ও যোগেশ চৌধুরী সাহেব	১১২১৭	লাং কিস্তী ১৮৫৫০	এ

D B LYALI, Collector

নূতন স্ট্যান্ডার্ড আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জলা ত্রিহুত মোং
মোজকপুরের জজ আদালতের উকীল জিয়ুত বার কৈশ্বরনারায়ণ সিংহের নিকট বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত
আছে মূল্য ৫০।

(13-2)

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs. 24, packing and postage, Rs. 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface.

OFFICE OF SUPR. GOVT. PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage . . .	...	...	...	Ra. 10 0 0
Ditto, with postage ..	...	...	...	.. 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের ১ জানুয়ারি বাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল দিয়া এক বৎসরের ১০০

ডাকমাসুল মুক্ত ১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খাম ডাকের
টিকিট ডিম্বোন্টে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,

Asst Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE.—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue . . .	20
Half . . .	10
Casual advertisements — 4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের বিজ্ঞা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেল এই গেজেট দেওয়া
নাহিবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মন্তব্য বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন বাধ্যতামূলক ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গলা
সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানায় হাতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে পারিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্তৃ
করাইতে চাহিলে তদ্বিষয়ে মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অংশ বাঙ্গলা সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান ন গেলে, উপরোক্ত
কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা হইবে না ।

মূল্যের সমিতি ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিম্বোন্টে বাস দিবার জন্য টাকা উপর আঁঠ ১০
এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

ইরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

সদস্যের গবর্ণ মেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

বস্তু ।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
প্রতি এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের ..	২০
অধি পৃষ্ঠা ..	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা ..	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৮ । ১৫ অপ্রিল ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল খান্দানায় গবর্ণমেন্টের অমো জীবিত এডভাইস প্রিন্স মুহম্ম সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Bumb. 2073 ২০৭৩

(REGISTERED No. ৭০)



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ অপ্রিল।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	79 & 80
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	331—345
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil
PART VI.—Bills of the Bengal Council	71—86
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	41—57
PART VIII.—Advertisements	285—289

বিবৃতি।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৭৯ ও ৮০
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৩১—৩৪৫
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গের ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	৭১—৮৬
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	৪১—৫৭
অষ্টম খণ্ড।—ইচ্ছাভিচার প্রকৃতি	২৮৫—২৮৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla, the 3rd April 1879

No 8—His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble E C Morgan of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

SEPARATE REVENUE—POST OFFICE

The 11th April 1879

No 70—Mr A M Monteath received charge of the Office of Director-General of the Post Office of India, after-noon, on the 21st March 1879

R B CHAPMAN,
Secy. to the Govt of India

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮-৭৯ সাল ৩ আপ্রিল ।

৮ নম্বর ।—স্বাক্ষর জি. ডব্লিউ. সি, মর্গান সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে জি. ডব্লিউ. গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপতিতা করণার্থে যে পত্র পাঠান মহিমবর জি. ডব্লিউ. বাগলিভিবি ও গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

ডি, কিউ. এ. প্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কিমানশাল ডিপার্টমেন্ট ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব — ডাকঘর বিষয়ক ।

সিমলা, ১৮-৭৯ সাল ১১ আপ্রিল ।

৭০ নম্বর ।—জি. ডব্লিউ. এ. এম, মন্টিথ সাহেব ১৮-৭৯ সালের ২১/৩/৭৯ তারিখের অপরূপে ভারতবর্ষের ডাকঘর-রের টেন্ডারকটর জেনারেলের কর্তৃক তার গ্রহণ করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের লেফটেন্যান্ট গভর্নরের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন সম্বন্ধে।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2131A

GENERAL—*The 10th April 1879*—Baboo Gunga Nund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maubhoom, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th February last is cancelled.

Mr W R Larmine, Magistrate and Collector, Burdwan, is allowed furlough to Europe for eighteen months, under Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 6th proximo, together with subsidiary leave for three days, under Section 24(a) of the Code.

Mr F. Wyer, Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders as Magistrate and Collector of Burdwan, *vice* Mr W R Larmine.

Mr J. C. Veasey, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Bogra, *vice* Mr F Wyer.

Moonshee Majibar Rahman is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, during the absence, on deputation, of Shahik Abdf oollah, or until orders. Moonshee Majibar Rahman is posted to Bihar, in Patna.

Syed Wajid Hossein, temporary Sub Deputy Collector, Patna, is transferred to Hajipore, in Mozufferpore.

The 14th April 1879—Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1868.

Mr A. Manson, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant.

The 15th April 1879—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumpanan, on leave, is posted to Noakholly for employment on settlement duty.

Mr J. Whitmore, Officiating Magistrate and Collector, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors—

Mr A C Tute

| Mr. G Stevenson

Mr J Nugent

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors—

Mr E H Harding

| Mr C M W. Brett

Mr H Savage

Mr O D Field, District and Sessions Judge, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 9th instant, *vice* Mr E Grey.

POLICE—*The 10th April 1879*—Mr T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Furreredpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr H V. H. Roberts, Officiating District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furreredpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders.

The 14th April 1879—Captain H M Ramsay, District Superintendent of Police, Patna, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd May 1879.

[Government Gazette, 22nd April 1879]

বঙ্গদেশের জিহুড লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

২৫৩১ A, মম্বর ।

সাঁওরা ১।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—মামদুয়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড বঙ্গদেশের মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১৬ মার্চ পূর্বদিকে কান্দু একতাপন করিতে গত কেরুয়াবি মা সব ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে য জুটী পান তাহার অংশিটোংশ রহিত করা গেল ।

বঙ্গদেশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড ডবলিউ. কার লাম্বার্মি সাহেব সিঙ্গি কার্যকারদের জুটীবি বির ১২ মার্চমতে জাগারি মাসের ৬ তারিখ আ বি উত্তরোপগমনের আটার মাসের নিয়মিত জুটী পাইয়াছেন, তদ্বির উক্ত বিবরণ ২৪ (৫) ধারামতে তিন দিনের আনুমানিক জুটী পাইলেন ।

জিহুড ডবলিউ. কার, লাম্বার্মি সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড এক ওয়াইবর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এল. ওম ইবর সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড জে. সি. বিসে সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজস্ব পালকে জিহুড সেখ আনুমানিক অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুড মুন্সী মজিবর বঙ্গদেশের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । তিনি পাটনার অন্তর্গত বিহারে অস্থাপিত হইলেন ।

পাটনার কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুড সৈয়দ ওয়াজিদ হুসেন, মজকরগুহর অন্তর্গত হাজিপুরে প্রে বস হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—মাকরগঞ্জের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড এ ডবলিউ. মেকাই সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের কর্ম পাইলেন ।

জিহুড এ. মাজম সা হর, সি. এল. মিয়মিত জুটী লইয়া এই কালের ৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—জুটীপ্রাপ্ত চান্দারনের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড বাবু যাদবচন্দ্র ঘোষ বন্দোবস্তী কার্যে নিয়োগার্থে মওয়াখালীতে অবস্থাপিত হইলেন ।

বালেশ্বর রব একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড জে. উইটমার সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারদের যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এ. সি. টু ট সাহেব । | জিহুড জি. জীন্স সাহেব ।

জিহুড কে. মল্লিক সাহেব ।

নিম্নলিখিত কার্যকারদের যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এল. এল. মাজি সাহেব । | জিহুড সি. এল. ডবলিউ. ব্রেট সাহেব ।

জিহুড এল. সা বজ সাহেব ।

জিহুড টি. এ. সাহেব বঙ্গদেশের পরিবর্তে বঙ্গদেশের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুড সি. ডি. গিল্ড সাহেব এই মাসের ৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

গোপীস্বয়ংক ।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—করীমপুরের গোপীস্বয়ংক একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুড টি. সি. চার্লস সাহেব মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর ১০ তারিখে অন্য কার্যে কর্মের ভারাপন হইল তদ বি নিবিল কার্যকারদের জুটী বিষয়ক বিবি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিবরণে তিন মাসের জুটী পা যেন ।

জিহুড টি. জি. চার্লস সাহেবের জুটী প্রাপ্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুড জে. পোন্সের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুড এল. বি. এল. বঙ্গদেশ সাহেব করীমপুরের গোপীস্বয়ংক ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—পাটনার গোপীস্বয়ংক ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাশান জিহুড এল. এল. জাগস সাহেব সিঙ্গি কার্যকারদের জুটী বিষয়ক বিবিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিবরণে ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি তিন মাসের জুটী পাইলেন ।

[সবগনেন্টে গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আশ্বিন ।] *

Mr W F Smith, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders.

The 15th April 1879 —The following Probationary Assistant Superintendents of Police are re-appointed to act, until further orders, as Assistant Superintendents of Police in the districts mentioned opposite their names, with effect from the 6th March last —

Mr H S Schurr, Burdwan | Mr E W Payne, Malanapore

Mr A R Wigram, Probationary Assistant Superintendent of Police, is appointed to act, until further orders, as an Assistant Superintendent of Police in Patna, with effect from the 19th ultimo.

REGISTRATION —*The 3rd April 1879* —Mr. M Little, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to be *ex-officio* Sub Registrar of Monghyr, *vice* Mr E B Harris.

EDUCATION —*The 15th April 1879* —Mr J. Eliot, Professor, Presidency College, is appointed to act, until further orders, in the Second Class of the Bengal Educational Service, with effect from the 20th January last, *vice* Dr C A Martin, on leave.

OPIMUM —*The 14th April 1879* —Mr H Hastings, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpoorie, is allowed leave on private affairs for six months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, from the 1st May 1879, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of that Supplement.

MUNICIPAL —*The 7th April 1879* —Mr A M Salmon, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality.

The following notifications are re-published from the *Assam Gazette* —

No 88 —*The 31st March 1879* —Consequent on the return to duty from furlough of Major A N Phillips, Assistant Commissioner, First Grade, on the 14th March 1879, the following officers will revert to the Second and Third Grades of Assistant Commissioners, with effect from the 15th March 1879 —

Mr G Godfrey, Officiating First Grade Assistant Commissioner, to Second Grade.

Mr R G McCabe, Officiating Second Grade Assistant Commissioner, to Third Grade.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th April 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 234 of the Bengal Municipal Act, 1863, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Barrh, in the district of Patna, at a meeting, to order that all the provisions of Part VM of the Act shall be in force in the said Municipality.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

The 14th April 1879 —The following notification is published for general information.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

UNDER SECTION 5 OF ACT VI OF 1878.

NOTICE is hereby given that on the 30th day of December 1878, four gold sovereigns and two rupees valued at Rs 43 were found in the Jiraminam top attached to the Atcheesvaraswami Pagoda, in the village of Atcheriwak, in the Madrasnakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next.

J FREDERICK PRICE, *Collector.*

CHINGLEPUT DISTRICT COLLECTOR'S OFFICE, CAMP CHINGLEPUT, the 21st March 1879.

[*Government Gazette, 22nd April 1879*] *

কাপ্তান জি. এচ. এম. সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এচ. এম. সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।—পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন২ নামের পাখলিখিত জিলায় গত মার্চ মাসের ৬ তারিখ অবধি পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

জি. এচ. এম. সাহেব বঙ্গমানে।—জি. এচ. এম. সাহেব, পেন সাহেব মেদিনীপুরে।

পোলীসের প্রবন্ধনর আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এচ. এম. সাহেব, উইলিয়াম সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রোজদারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন।—জি. এচ. এম. সাহেবের পরিবর্তে মুন্সেফের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি. এচ. এম. সাহেব আর পেন সাহেব মুন্সেফের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।—ডাক্তার জি. এচ. এম. সাহেব ছুটি লগ্নাতে প্রেসিডেন্সি কালেক্টর অধ্যাপক জি. এচ. এম. সাহেব, এলিয়ট সাহেব গত জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আকীল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন।—মাইনপুরের আকীলের আসিষ্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জি. এচ. এম. সাহেব নিজ প্রবন্ধনের নিমিত্তে সম্মিলিত কার্যকারকদের ছুটির দিচ্চিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন তদন্ত উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

মুনসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন।—ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এচ. এম. সাহেব পাটনা মুনসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৮৮ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩ মার্চ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনর মেজর জি. এচ. এম. ফিলিপস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি হইতে ১৮৭৯ সালের ১৪ মার্চ কর্ম প্রত্যাহার করিতে নিম্নলিখিত কর্মকাবকেরা ৮৭৯ সালের ১২ মার্চ অবধি দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদে প্রত্যাহার করিবেন।

জি. এচ. এম. সাহেব, প্রথম শ্রেণীর একটি আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদ হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে।

জি. এচ. এম. সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদ হইতে তৃতীয় শ্রেণীর পদে।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন।—জি. এচ. এম. সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি পাটনা জিলায় অন্তর্গত বাচ মুনসিপালিটির সভাগত কমিশ্যনরের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ৭ পরিচ্ছেদের সমস্ত বিধান উক্ত মুনসিপালিটিতে প্রবল হইবার আদেশ করিলেন।

ডি. বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জানিবার জন্য প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মাজিরা রাজধানীর অন্তর্গত চিজলপতার জিলাপথ মসান তাকম ভাণ্ডারের আছেরাওরাক গ্রামে আচিসবর স্বামী মন্দিরের লাগাও জরিমানার মাসগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪ টি স্বর্ণ সবারন ও দুই টি টাকা পাওয়া গিয়াছে। উক্ত ধনে বাতহাব কোম অংশে বাতহাবের মাওয়া থাকে তাহাদিগকে সৌদাপতে নিম্ন স্বাক্ষরকারির নিকট আগা মি. সেন্টের মাসের ১ তারিখে স্বর্ণ বা মোত্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

জে. ফ্রেডিক আইস, কালেকটর।

চিজলপৎ জিলা কালেকটরের আফিস, চিজলপৎ শিবির ১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আশ্বিন।]

DECLARATION.

The 15th April 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken up by Government at the expense of the Santipore Municipality, in zillah Nudda, for a public purpose, viz for cutting drains on the eastern and western sides of the Ruthsuran road within the said Municipality, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 14 cottahs and 8 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a cross bridge of the Ruthsuran road, and on the south by the Strand road, are required within the aforesaid Municipality of Santipore

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. BARBOUR,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2432A.

The 3rd April 1879 — Mr James Landale, Officiating Locomotive Superintendent of the Eastern Bengal Railway Workshops at Kanchrapara, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Nychatty Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr Thomas Hindmarsh

Mr Landale is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the Rev D B Morris of his appointment of Honorary Magistrate in the district of Howrah

The 10th April 1879 — Baboo Har Kumar Roy, Moonsif of Sitakunda, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Satkaneah, in that district

Baboo Pudma Lochun Dass, Moonsif of Satkaneah, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Sitakunda, in that district

The 14th April 1879 — Baboo Prosunno Kumar Dutt, Sub-Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5th April 1879 — Under section 3, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant Governor has granted a license to Syad Mohsan Ali, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Kooshtea, Bhaduliya, Naupara, and Dowlutpore, in the district of Nudda

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — Khandkar Munshi Hidayat-ullah acted as Registrar of Mahomedan marriages and divorces within the police station of Muserai and the outpost of Zorwar-gunge, in the district of Chittagong, during the absence, on leave, of Moulvi Mahommed Aslam from the 13th December 1878 to the 9th January 1879.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th April 1879. — It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the Municipality of Bydiabatty, in the sub-division of Serampore, in the Hooghly district

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 22nd April 1879.*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যে নিমিত্তে অর্থাৎ মল্লীয়া জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর মুন্সি-পালিঙ্গীয় মধ্যে রথসরণ সান্তার পূর্ব ও পশ্চিম পার্শ্বে মর্দমা বাণীবাব নিমিত্তে উক্ত মুন্সিপালিঙ্গীয় অর্ধব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি দেওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শান্তিপুর মুন্সিপালিঙ্গীয় মধ্যে কতিমতে ক্রাফটিক ৪৪৭ হুটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রথসরণ পথের আড়তাবের নীকো, দক্ষিণ সীমা মল্লীয়া ধারের পথ ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সন্দর্ক থাকে তাহাদের অবগতার্থে নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুজিয়ার ডিপার্টমেন্ট ।

২৪৩২ A অক্ষর ।

১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন ।—জিহুত ডায়ন হাইওয়ার্স সাহেবের পরিবর্তে কাঁচড়া পাড়াহ ইফর্ন বেঙ্গল রেলওয়ের কারখানার একটিং লোকোমটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত জেনারেল লাওল সাহেব ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মৈহাটী বেঞ্চের অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত লাওল সাহেব তৃতীয় জেনারেল মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইলেন ।

পাদবী জিহুত ডি, বি, মরিস সাহেব হাবড়া জিলার অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুন্সেফ জিহুত বাবু হরকুমার রায় উক্ত জিলার অন্তর্গত সাতকন্যার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত সাতকন্যার মুন্সেফ জিহুত বাবু পদ্মলোচন দাস উক্ত জিলার অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুন্সেফের পদে নিযুক্ত ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—মওরাখালীয়া সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার দত্ত তৃতীয় জেনারেল মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইলেন ।

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এঞ্জিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে জিহুত টেসরদ মোহাম্মদ আলিকে লাইসেন্স দিয়া মল্লীয়া জিলার অন্তর্গত কুটো ও ডাহুনিয়া ও মওরাপাড়া ও দৌলপুর পৌলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান এঞ্জিষ্ট্রারের অন্যান্য কমতামতে কার্য করিবার কমতা দিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—জিহুত মৌলবী মহম্মদ আসলামের দুই প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে জিহুত খন্দকার মুন্সী হিদারউল্লা চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত মিরসরাই পৌলীস থানার জোরবার গঞ্জ কাঁড়ির এলাকার মধ্যে ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি পর্যন্ত মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিয়াছেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব হুগলী জিলার অন্তর্গত জিরাদপুর মহকুমার মামিল টেনায়াটী মুন্সিপালিঙ্গীতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় বিধান বিস্তৃত করিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আশ্বিন ।]

DECLARATION

The 9th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Jessore Jail and its compound, in the village of Ghoupe, pergunnah Ishubpore, zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 90 beeghas 15 cottahs and 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the lakheraj lands of Moulvi Obeydoola Khan Bahadoor and the jammai lands of Badoolla Biswas, Abdool Biswas, Mochabdi Sheik, and Fokeer Mahumed Sheik of Sheikhaty, on the east by the jammai lands of Johiruddi Jomadar, Abdool Rohoman, Shyambhoo Chundra Chowdhari, Gopal Sheik, Faiz Biswas, Khodabux Sheik of Sheikhaty, and the lakheraj lands of Prosono Coomar Pal of Sultanpore, on the south by the road leading from Daratana Bridge to Sheikhaty, and on the west by the road leading from Daratana to Khajura, the auction purchased lands of Kahkaprosad Missree and the jammai lands of Mochabdi Sheik and Abdool Rohoman of Sheikhaty, is required within the aforesaid village of Ghoupe

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 8th April 1879

No 91 —Transfers —Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, from the Circular and Eastern Canals to the Third Calcutta Division, in the interests of the public service

No 92 —Baboo Kirty Chunder Chowdhry, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third Calcutta to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 93 —Leave of absence —Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, availed himself of the privilege leave granted to him from the 2nd April 1879, afternoon

The 12th April 1879

No 94 —Notification —Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 3rd April 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

No 96

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the repair and widening of the road leading from the Nattore station of the Northern Bengal State Railway to the town of Nattore, in the villages of Nattore and Ahepore, in pergunnah Lushkerpore, and in the village of Bargacha, in pergunnah Tahirpore, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 5 beeghas 13 cottahs 8 chittacks 16 gundas of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Nattore, Ahepore, and Bargacha

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

BOUNDARIES

Plot No 1 —Bounded on the north by Jadoo Sheik's land, east by a ditch, west by railway compound, and south by the Nattore road

Plot No 2 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Russick Meah's land

[Government Gazette, 22nd April 1879]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৯ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোহর জিলাব অন্তর্গত ইন্দ্রপুর পরগনার ঘোপ গ্রাম যশোহরের জেল ও তাহার হাতা প্রভৃত কবণার্থে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঘোপ গ্রামে কতিপয়ে ন্যূনতম ১০৫৬৬৬ হুটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শেখহাটীর মৌলবী ওবেতলা বাঁ বাহাদুরের লাখেরাজ ভূমি, ও বাহুলিয়া বিখানের ও আবদুল বিখানের ও মোচবদি শেখের ও ককীর মহম্মদের জমাই জমী, পূর্ব সীমা শেখহাটীর মোহিরদি জমাইয়ের ও আবদুল মহম্মদের ও শক্তচন্দ্র চৌধুরীর ও গোপাল শেখের ও ফোজ বিখানের ও খোদাবক শেখের জমাই জমী, ও মুলতানপুরের প্রসন্নকুমার পালের লাখেরাজ ভূমি, দক্ষিণ সীমা দরভাঙ্গা সাঁকো অবধি শেখহাটে ঘাইবার পথ ও পশ্চিম সীমা দরভাঙ্গা অবধি খাজুরাতে ঘাইবার পথ, ও কালীপ্রসাদ মিত্রের নীলান ধরিতা ভূমি ও শেখহাটীর মোচাবদি শেখের ও আবদুল মহম্মদের জমাই জমী ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

নিবিষ্ট বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।

৯১ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর কিরৎকালীন আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু রানিকানাবায়াণ ঘোষ রাজকাণ্ডের স্বার্থের নিমিত্ত সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডেইতে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৯২ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত কীর্তিচন্দ্র চৌধুরী রাজকাণ্ডের স্বার্থের নিমিত্ত কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডেইতে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৯৩ নম্বর ।—ছুটী ।—স্বর্দ্ধমানখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে. সি. ওয়াইট সাহেব যে অফিসের ছুটী পান তাহা ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিলের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ আপ্রিল ।

৯৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেসকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি. ডব্লিউ. বিবিয়ান সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আপ্রিলে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

(স্থানীয় বত্মাদি বিষয়ক)

৯৫ নম্বর ।—১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলাব অন্তর্গত লক্ষ্মপুর পরগনার নাটোর ও আলাইপুর গ্রামে ও তাহিরপুর পরগনার বড়গাছা গ্রাম বঙ্গদেশের উত্তরদিগের মেট রেলওয়ের নাটোর ষ্টেশন অবধি নাটোর নগর পর্যন্ত ঘাইবার পথ দেবামত ও উক্ত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নাটোর ও আলাইপুর ও বড়গাছা গ্রামে কতিপয়ে ন্যূনতম ৫১১৩৩১৬ গণ্ডা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাবে লেখা গেল ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সীমা ।

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা যত্ন শেখের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, পশ্চিম সীমা রেলওয়ের হাতা, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাসিক দিয়ার ভূমি ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আপ্রিল ।]

Plot No 3 — Bounded on the south by the Nattore road, west by Jummun Mundle's land, north by Jummun Mundle's land and Maboo Paramanic's land, and east by Maboo Paramanic's land

Plot No 4 — Bounded on the north by the Nattore road, south and west by Chand Sircar's land, and east by a diain

Plot No 5 — Bounded on the west by Tomir Sircar's land, north by Tazip Paramanic and Bhoyun Paramanic's land, east by a ditch, and on the south by the Nattore road

Plot No 6 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Hossein Sirdar's land, and east by a village road

Plot No 7 — Bounded on the north by the Nattore road, east and south by Meton Sonai's land, and on the west by a village road

Plot No 8 — Bounded on the north and west by Noboo Paramanic's land, south by the Nattore road, and east by a ditch

Plot No 9 — Bounded on the north by the Nattore road, east by Choti Paramanic's land, south by Hamp Paramanic's land, and west by Arsee Bawa's land

Plot No 10 — Bounded on the north by Sootko Mundle's land, west by Sootko Mundle's land, east by Choti Paramanic's land, and south by the Nattore road.

Plot No 11 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Chand Sircar's land

Plot No 12 — Bounded on the west by Jin Mahomed's land, north by Jin Mahomed's and Tacoordass Resic's land, east by Tacoordass Resic's land, and south by the Nattore road

Plot No 13 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Tacoordass Resic's land

Plot No 14 — Bounded on the north, west, and east by Fokir Chand Shah's land, and south by the Nattore road

Plot No 15 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Fokir Shah's land, east and south by Shair Mahomed's land

Plot No 16 — Bounded on the north and west by Oorup Sirdar's land, east by a tank, and south by the Nattore road

Plot No 17 — Bounded on the west by Sokatoolla Moonshee's land, north by Sokatoolla Moonshee and Sanoo Kholipa's land; and south by the Nattore road

Plot No 18 — Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east by a ditch, and south by Shan Mahomed Khan's land

Plot No 19 — Bounded on the north by the Nattore road, east by Sokatoolla Moonshee's land, west and south by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 20 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Sokatoolla Moonshee's land, and east by a village road

Plot No 21 — Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Anna Bawa's land

Plot No 22 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Panaoolla Moonshee's land, and east by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 23 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Panaoolla Moonshee's land, east and south by Hasmatoolla Moonshee's land.

Plot No 24 — Bounded on the west by Sorup Hazri's land, north by Sorup Hazri and Lal Paramanic's land, and south by the Nattore road

Plot No 25 — Bounded on the north by Khodabux's land, east by waste land, west by Khodabux's land, and south by the Nattore road.

Plot No 26 — Bounded on the west by waste land, north by Denoo Sheik and Jorip Sirdar's land, and south by the Nattore road

Plot No 27 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Budhoo Meah's land

Plot No 28 — Bounded on the west by Budhoo Meah's land, south by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and north by the Nattore road.

১০ নং খণ্ড—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ পশ্চিম সীমা জয়ন্ত মণ্ডলের ভূমি, উত্তর সীমা জয়ন্ত মণ্ডলের ভূমি ও মরু পরামাণিকের ভূমি, ও পূর্ব সীমা মরু পরামাণিকের ভূমি ।

১১ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা চাঁদসবকারের ভূমি, ও পূর্ব সীমা নর্দমা ।

১২ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা তমিষ সবকারের ভূমি, উত্তর সীমা তাজিপ পরামাণিকের ভূমি, ও জয়ন্ত পরামাণিকের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

১৩ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা জয়ন্ত মণ্ডলের ভূমি, ও পূর্ব সীমা গ্রামের পথ ।

১৪ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা যেতন সেনারের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ ।

১৫ নং খণ্ড—উত্তর ও পশ্চিম সীমা মরু পরামাণিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, ও পূর্ব সীমা গর্ত ।

১৬ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ পূর্ব সীমা চাঁদ পরামাণিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা হামিপ পরামাণিকের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা আরসী বেওয়ার ভূমি ।

১৭ নং খণ্ড—উত্তর সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পশ্চিম সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পূর্ব সীমা চাঁদ পরামাণিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

১৮ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ চাঁদ সবকারের ভূমি ।

১৯ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা জিন্ন মহম্মদের ভূমি, উত্তর সীমা জিন্ন মহম্মদ ও ঠাকুর দাস বেসিকের ভূমি, পূর্ব সীমা ঠাকুর দাস বেসিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২০ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা ঠাকুরদাস বেসিকের ভূমি ।

২১ নং খণ্ড—উত্তর ও পশ্চিম ও পূর্ব সীমা ফকীর চাঁদ শাহার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২২ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা ফকীর শাহার ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা চাঁদ মহম্মদের ভূমি ।

২৩ নং খণ্ড—উত্তর ও পশ্চিম সীমা উরুপ সর্দারের ভূমি পূর্ব সীমা পুষ্কিণী ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২৪ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা সোকাভুলা মুন্সীর ভূমি, উত্তর সীমা সোকাভুলা মুন্সীর ও সাহু খলিপার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২৫ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা টেম্বন মহম্মদ খাঁর ভূমি ।

২৬ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব সীমা সকাভুলা মুন্সীর ভূমি, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি ।

২৭ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা সকাভুলা মুন্সীর ভূমি, ও পূর্ব সীমা গ্রামের পথ ।

২৮ নং খণ্ড—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা গ্রামের ভূমি ।

২৯ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা পানাতুল্লা মুন্সীর ভূমি, ও পূর্ব সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি ।

৩০ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা পানাতুল্লা মুন্সীর ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি ।

৩১ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা অরুণ হাজি, ভূমি, উত্তর সীমা অরুণ হাজি ও লাল পরামাণিকের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

৩২ নং খণ্ড—উত্তর সীমা খোদাবন্দের ভূমি, পূর্ব সীমা পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা খোদাবন্দের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

৩৩ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি, উত্তর সীমা দিগু শেখের ও জরিপ সর্দারের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

৩৪ নং খণ্ড—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা দুকুণ্ডি গ্রামের ভূমি

৩৫ নং খণ্ড—পশ্চিম সীমা দুকুণ্ডি গ্রামের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মল্ল সেখের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও উত্তর সীমা নাটোরের পথ ।

[নবগমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ অপ্রিল ।]

Plot No 29 —Bounded on the north and west by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and south by the Nattore Road

Plot No 30 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Mohorum Pati's land

Plot No 31 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Goni Payada's land

Plot No 32 —Bounded on the north by the Nattore road, west by Goni Payada's land, east and south by Modoo Paramanic's land

Plot No 33 —Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Budhoo Meah's land, east by a village road

Plot No 34 —Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east and south by Okeer Sheik's land

Plot No 35 —Bounded on the north by Shahur Ally's land, west by Issur Shah's land, east by Shahur Ally's land; and south by the Nattore road

Plot No 36 —Bounded on the north, east, and west by Armanoolla Moonshee's land, and south by the Nattore Road.

Plot No 37 —Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Sadoo Paramanic's land

Plot No 38 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Dookoo Paramanic's land

Plot No 39 —Bounded on the south by the Nattore road, west and north by Russick Paramanic's land, and east by a ditch

Plot No 40 —Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, and north and east by Jadoo Patawallah's land

Plot No 41 —Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, north and east by Budhoo Meah's land

Plot No 42 —Bounded on the north by the Nattore road, west by a ditch, south and east by Gadoo Shah's land

Plot No 43 —Bounded on the north by the Nattore road, east by a ditch, south and west by Telloo Sheik's land

Plot No 44 —Bounded on the south by the Nattore road, west by Mohorum Sircar's land, north by Mohorum Sircar and Hossein Sircar's land, and east by Hossein Sircar's land

Plot No 45 —Bounded on the south by the Nattore road, north and west by Meermoodim Shah's land, and east by waste land

Plot No 46 —Bounded on the south by the Nattore road, west by Mahomedan musjid, north by Baharoola Khelipa's land, and east by a ditch

Plot No 47 —Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, east by a ditch, and north by Armanoolla Moonshee's land

Plot No 48 —Bounded on the north by the Nattore road, west by Armanoolla Moonshee's land, south and east by Toorab Khan's land

Plot No 49 —Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Armanoolla Moonshee's land

Plot No 50 —Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Salmut Sircar's land

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, Major-General, R.E.,
Secy to the Govt of Bengal,
P. W. Dept

২৯ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা বহু সেখের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩০ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা মহরম পতির ভূমি।

৩১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা গনি পেরাদার ভূমি।

৩২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা, নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গনি পেরাদার ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা মধুপারাদার ভূমি।

৩৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বহু মিঞার ভূমি, ও পূর্ব সীমা গ্রামের পথ।

৩৪ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা, নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ওকীর সেখের ভূমি।

৩৫ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা শহর আলির ভূমি, পশ্চিম সীমা শহর শাহার ভূমি, পূর্ব সীমা শহর আলির ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৬ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা আর্দাখুজা মুনশীর ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা মধুপারাদার ভূমি।

৩৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বহু পরাদার ভূমি।

৩৯ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও উত্তর সীমা বসিক পরাদার ভূমি ও পূর্ব সীমা গর্ত।

৪০ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, উত্তর ও পূর্ব সীমা বহু পা/তড়ার-নার ভূমি।

৪১ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, উত্তর ও পূর্ব সীমা বহু মিঞার ভূমি।

৪২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা গাছ সাহার ভূমি।

৪৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব সীমা গর্ত, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা ভের সেখের ভূমি।

৪৪ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মহরম সরকারের ভূমি, উত্তর সীমা মহরম সরকারের ও জুসেন সরকারের ভূমি, ও পূর্ব সীমা জুসেন সরকারের ভূমি।

৪৫ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পশ্চিম সীমা মিরমুদীর শাহার ভূমি ও পূর্ব সীমা পতিত ভূমি।

৪৬ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মুসলমানদের মসজিদ, উত্তর সীমা বাহা-কজা খালপার ভূমি ও পূর্ব সীমা গর্ত।

৪৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, পূর্ব সীমা গর্ত, উত্তর সীমা আর্দাখুজা মুনশীর ভূমি।

৪৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা আর্দাখুজা মুনশীর ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা ভোরাব খাঁর ভূমি।

৪৯ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও পূর্ব ও উত্তর সীমা আর্দাখুজা মুনশীর ভূমি।

৫০ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও পূর্ব ও উত্তর সীমা সালবৎ সরকারের ভূমি।

বঙ্গদেশের ব্রিটিশ সেন্টেলেট গভরনর সায়েবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, বঙ্গ-সেনের জার, ই.

পাবলিক ওর্ডস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

The 15th April 1879

No. 105.—*Notifications.*—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, took over charge of the Cement Experiments Division from Mr. Kamil Cury, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 1st April 1879, on his return from privilege leave.

No. 106.—Mr. J. H. Apjohn, Executive Engineer, Fourth Grade, availed himself, on the afternoon of the 31st March 1879, of the subsidiary leave granted him in Notification No. 36 of 22nd January 1879, and made over charge of the Coasse Division to Mr. H. Unwin, Executive Engineer, Second Grade, on that date.

No. 107.—*Posting.*—Mr. C. Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 7th April 1879.

No. 108.—*Notifications.*—Mr. P. B. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Gunduck Division, returned to duty on the forenoon of the 1st April 1879 from the privilege leave granted him in Notification No. 48 of the 3rd February last.

No. 109.—Under section I of "the Bengal Irrigation Act, 1876," the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the said Act shall take effect in the district of Balasore from the 16th April 1879.

D. B. HORN, *Assistant Secretary,*
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়,

নিবন্ধিত বিবরণ—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।

১০৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, ডিওঁ সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া তৃতীয় শ্রেণীর প্রমোশনসহ আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত কামিল কনি সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে সীমেন্ট পরীক্ষা খণ্ডের কর্ণের ভার গ্রহণ করিলেন ।

১০৬ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে. এচ, আশরফসাহেব ১৮৭৯ সালের ২২ জানুয়ারির ৩০ নং জাপানপত্রমতে যে অস্থায়িক ছুটি পান তাহা ১৮৭৯ সালের ৩১ মার্চের অপরাহ্নে গ্রহণ করিয়া উক্ত তারিখে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ, অমিন সাহেবের প্রতি কাসাই খণ্ডের কর্ণের ভারার্ণ করিলেন ।

১০৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, টেলর সাহেব আত্রা খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

১০৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—গণক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, বি, বার্টস সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখের ৪ নং জাপানপত্রমতে যে অস্থায়িক ছুটি পান তাহা— হইতে ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে কর্তৃক প্রত্যাগমন করিয়াছেন ।

১০৯ নম্বর ।—জীবুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশে জল সেচন বিবরণ ১৮৭৬ সালের আইনের ১ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে, উক্ত আইন ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ১৬ তারিখ অবধি বালেশ্বর জিলার কলব্যৎ হইবে ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাঠলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL,

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades was referred, have the honor to make the following report,

From Assistant Secretary to Government of Bengal, Financial Department, No 153, dated 1st March 1879, and enclosure.

We have received and considered the paper noted in the margin.

One of the conditions of a license for a jute warehouse was that the roof of a building was not to be used for the combing or drying of loose jute, jute rejections, or cotton. As circumstances may exist in which this can be done without danger, we have relaxed the rule by providing that the roof of a building shall not be used for such purposes without the sanction of the municipal authorities

Instead of the maximum penalty of Rs. 100 for breach of the conditions of a license, we have provided that such breach shall render the offender liable to have his license cancelled, or to a fine not exceeding Rs. 500.

Owing to the difficulty experienced in working the fire-brigade, we have transferred the superintendence of the brigade to the Commissioner of Police, and have given power to the local Government to frame rules for its maintenance and management

We have provided that any balance which may remain after payment of the expenses of a fire-brigade, and the expenses connected with the inspection of jute warehouses and the granting of licenses, is to be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses

We have struck out as unnecessary the clause which gave Magistrates summary jurisdiction under the Act.

J O'KINEALY
A B INGLIS,
AMBER ALI,

The 26th March 1879.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

। নিম্নলিখিত কমিটির পক্ষাভিষিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিগণের, জিহুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদেবের হস্তে পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সঙ্গতম নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

কিনাক্যান্ড ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গব-
র্নমেন্টের আনিটোর্ট লেক্টেটী সাহেবের
১৮৭৯ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৫২ নং ও
জন্মভগত কাগজপত্র।

আমরা পাণ্ডুলিখিত কাগজপত্র প্রাপ্ত হইয়া তাহা বিবে-
চনা পূর্বক দেখিয়াছি।
পাটের গুদামের লাইসেন্স দিবার একটা নিয়ম এই ছিল যে
আলগা পাট, পাটের ওঁচা বা তুলসী আঁচড়াইবার তি শুকাইবার
নিমিত্ত কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না। এরূপ কার্যে অবস্থাপন শ্রম না থাকিতে পারে সুবিধা।
আমরা নিম্ন পরিবর্তন করিয়া বিধান করিয়াছি যে মুসলিমগণ কর্তৃপক্ষের অনুমতি বিনা উক্ত কার্য করা
কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না।

লাইসেন্সের নিয়ম তদন্তে অত্যধিক ১০০০ টাকা অর্থ দণ্ডের পরিবর্তে, আমরা বিধান করিয়াছি যে
উক্তরূপ নিয়মভঙ্গ করিলে অপরূপ ব্যক্তির লাইসেন্স রহিত হইতে বা ৫০০ টাকার অর্থদণ্ড
হইতে পারিবে।

অগ্নিনির্বাপকদল লইয়া কার্য করা কঠিন দেখিয়া আমরা উক্ত দলের কর্তৃক পোলীসের কমিশ্যার
সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছি, এবং তাহার রক্ষণ ও তত্ত্বাবধান সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিবাব অন্তা
স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে দিরাছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, অগ্নিনির্বাপক দলের খরচ ও পাটের গুদাম পরিদর্শনের ও লাইসেন্স
দিবার খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে কী আদার করা যায় তাহা
কমাইবার জন্য ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

যে প্রকরণ দ্বারা আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটদিগকে সরাসরি ক্ষমতা প্রদান করা হইরাছিল, অনাবশ্যক
বোধ করিয়া আমরা সে প্রকরণটী উঠাইরা দিরাছি।

জে, ওকিনেনি।

এ, বি, ইংলিস।

আমির আলি।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ।

AMENDED BILL

A Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY

1. This Act may be cited as "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

2. Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment.

"Person" "Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ তাইনের পাণ্ডুলিপি।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা হইয়াছে। অতএব নিম্নলিখিত।

বিধান করা গেল।—

প্রথম ধর্ম।

উপক্রমণিকা।

১ ধর্ম। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপক দলবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

২ ধর্ম। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপক দলবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

৩ ধর্ম। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপক দলবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

এবং এই আইন প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল সাহেবের সম্মতিসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধর্ম। ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এই আইন হইতে প্রত্যাহৃত করা গেল।

কিন্তু এই আইনক্রমে যে সমুদয় উপবিধি ও নিয়োগ করা হইয়াছে এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় এই আইনক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধর্ম। বিধি বা পূর্ণাপর কথার বা বিপরীত অর্থ প্রকাশনা পাইলে, এই আইন

যে পাট বা তুলা আখ্যে পাঠাইবার মত করিয়া "পাট" বা "তুলা" নামে অভিহিত হইবে।

"ব্যক্তি" নামে কুটী ও অবি-তত্ত্ব হিন্দু পরিবার ও বুঝাইবে।

"ম্যাজিস্ট্রেট" নামে কলিকাতার ম্যাজিস্ট্রেট এবং ম্যাজিস্ট্রেটের সকল কিংবা অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কর্মকারী

কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

পাট তুলা প্রভৃতি বৎকালে যে অব্যবহার উপর এই আইনের বিধান বর্ত্তে তাহা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি বাত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত যে আ-ত্ম কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, "পাটের গুদাম" নামে সেই স্থান বুঝাইবে।

"The Commissioners " "The Commissioners" means the Corporation of the town of Calcutta

PART II

JUTE WAREHOUSES.

4 No. jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

Existing warehouses not to be used till licensed

5 From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

6 Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ২২ জুলাই।]

"কমিশ্যনরগণ।"

"কমিশ্যনরগণ" শব্দে কলিকাতা নগরের সমষ্টিভিত্তিক সমাজ বুঝাবে।

বিভাগীয় খণ্ড ১

পাটের গুদামের কথা।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের স্বামী কি মালিকী-
কর পাট কি তুলা সংরক্ষিত করি-
বাইসেল ডিম বর্তমান বাব কি রাখিবান কি বাত দেও
গুদাম ব্যবহার হইতে ব্যবহার কি গাছিত রাখিবান
পারিবেন।
নিমিত্ত এই গুদাম ব্যবহার করি-
বার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্যে উক্ত গুদামের
ব্যবহার করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। ১৮৭২ সালের ২ আইনক্রম অবধি ১৮৭৫
সালের ২ আইনক্রমে কলিকাতা-
পাটের গুদামের লাই
সেন্সের কথা।
তামগবের মধ্যস্থ পাটের গুদা-
মেব যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত
হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনার্থি তাহা বার্ষিক
কী দিবার নিয়মাবলী হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত
বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্ট
উক্ত কী ধার্য্য করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যেহু কিস্তি
নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিতেও এই কী দিতে হইবে।

পাটের কোমু গুদামের কত টাকাকী ধার্য্য করা হই-
বে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, যৎকালে এই গুদামের
বার্ষিক মূল্য ধার্য্য করা যায়, যত মুনিসিপাল ট্যাক্স
প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের বেরূপ আয়তন ও অবস্থান,
উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের বাত দেওয়াইবার
যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে এবং এই
গুদাম হইতে স্বামী কি মালিকীকারের অস্থান যত
আয় হয়, স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই সকল বিবেচনা করি-
বেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে,
স্থানীয় গবর্নমেন্ট কোন পাটের গুদামের যত বী দিতে
হয় তাহার পরিমাণ সময়ের পরিবর্তন করিতে
পারিবেন।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম পরিবার জন্য
কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির
নুতন পাটের গুদামের
লাইসেন্সের কথা।
ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে,
কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ
করেন, এই ভূমির ও তদুপবিত্ত সমুদয় গৃহাদি নকশা
তদ্রূপে প্রস্তুত করিয়া তাহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন,
তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশনকালে আ-
পনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার
লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া
যায়, তাহা এই নিয়মাবলীতে দেওয়া যাহবে, বধা,

- (১) কমিশ্যনরগণ যে অব্যয় ও নকশার অস্থ-
মোদন করেন, কোন যত সেই অব্যয় ও
সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আ-

building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners

(2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners.

(3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein.

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners.

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

7 The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of

Appointment of inspecting officers

jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person

(On change of occupation in warehouse, occupier to give notice)

entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

লগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা সেই ঘরে সঞ্চিত করা কি কশান কি বাত দেওয়া বাইবে না।

(২) ঘেরা স্থান ভিন্ন কোন স্থানে আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া বাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোটার ছাদ কি ঘরের চাল উক্তরূপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিমিত্ত ব্যবহৃত হইবে না।

(৩) গাড়িতে বোকাই দিবার কি তাহা হইতে নামাইবার জন্য পাটের গুদামের জমিতে স্থান রাখিতে হইবে।

(৪) পাটের গুদামের কোন অংশ বাসস্থানরূপে ব্যবহৃত হইবে না এবং উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লান্টেনে বন্ধ না থাকিলে কোন প্রদীপ কিম্বা বিলাতী দিয়া শলাই পাটের গুদামে আনা হইবে না ও তথায় কেহই তামাক খাইতে পারিবে না।

(৫) কমিশ্যনরগণ নিয়মমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা যখন তখন গিয়া পাটের গুদাম দেখিতে পারিবেন।

(৬) পাটের গুদামে যে কশের ও উননের ব্যবহার হয়, কমিশ্যনরগণ যে স্থানে রাখা আশ্রয়্যক জ্ঞান করেন তাহা সেই স্থানে রাখিতে হইবে।

(৭) পূর্বদ্বারার বিধানক্রমে গুদামের বার্ষিক ফী দিতে হইবে।

৭ ধারা। কমিশ্যনরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পরিদর্শকদিগকে নি পাটের গুদাম পরিদর্শন করি-
যুক্ত করিবার কথা। বার উপযুক্ত কার্য্যকারকদিগকে
নিযুক্ত করিবেন। এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুলা
রাখা যায় পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্য্যকারক এবং উক্ত
নগরের পোলীসের কোন সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ইন্সপেক-
টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার
পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। পাটের কোন গুদামের মালীকার পদি-
গুদামের মালীকার প বর্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা
বিস্তৃত হইলে মালীকা- হুতন মাল করিয়া লন তিনি
রের নোটিস দিবার কথা। ঐ মাল লইবার তারিখ অবধি
তুই সপ্তাহের মধ্যে কমিশ্যনর
গণের নিকট পত্র লিখিয়া মালীকার পরিবর্তন হইবার
সংবাদ দিয়া, কমিশ্যনরগণকে তুই টাকা ফী দিবেন।
তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্বমালীকারের
নামের পরিবর্তে মালীকার বলিয়া তাঁহার নাম লেখা
হইবে।

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier

9. It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

PENALTIES

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

13. Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof [গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ অপ্রিল ।]

কোন পাটের গুদাম খণ্ড করিয়া বা অন্য ব্যক্তিকে ভাড়া দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্যপক্ষে তাঁহাকেই দখলীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৯ ধারা। কোন পাটের গুদাম করিবার লাইসেন্স লাইসেন্স দিতে করিবার যে২ নিয়মাদ্বারা পাওয়া গিয়াছে সেই গুদামের সম্পর্কে কিছগত রাখিবার কথা। তদ্বোধে এক কি কএক নিয়ম ভঙ্গ হইয়াছে কিবা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধান ভঙ্গ হইয়াছে কমিশনারগণের এমত বোধ হইলে তাঁহারা বিশেষ অধিবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন, কিবা যত দিন উচিত বোধ করেন ততদিন তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের ভূমিসিপাল কমিশনার নগর কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে। যাহা কিছু পাটের গুদামের নিমিত্ত যে ভূমির ব্যবহার হইবার প্রস্তাব হয় তৎপ্রতি পূর্ব্বর্ত্তী শেষ পাঁচ ধারার বিধান বহির্ভূত। প্রত্যেক এই যে কমিশনারগণের প্রতি কিছা বিশেষ অধিবেশন করিয়া কমিশনারগণের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বা তাঁহাদের যে২ কর্তব্য নির্দ্ধারিত হইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুনিসিপাল কমিশনারগণের এলাকাধীন তাঁহারা অবিরুদ্ধ হইয়া সেই সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন ও সে২ কর্তব্য কর্ম নির্দ্ধার করিবেন।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দোষ প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্ব যে পাটের গুদাম স্থাপিত করা যায় লাইসেন্স না লইয়া যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না দায় করিবার দণ্ডের কথা। লাইয়া পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সে২ দোষ প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্বির যত দিন লাইসেন্স লিখা পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার জন্য ঐ গুদামের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অতিরিক্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৩ ধারা। কমিশনারগণ কিছা মুনিসিপাল কমিশনারগণের পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার জন্য পাটের গুদামের লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিছা তদ্বিরের লাইসেন্স বহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই

or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

14 Whoever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees

PART III

FIRE-BRIGADE

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and thereafter from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

18 The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

[Government Gazette, 22nd April 1879]

কার্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন অথবা লাইসেন্স ছুগিত করা গেলে যদি ছুগিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথাব প্রমাণ হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে তন্নিমিত্ত যত দিন ঐ পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যে নিয়মাকুসারে রাখা যাইতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে দখলীকারের দণ্ডের কথা। তাহা কখন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার লাইসেন্স বাতিল হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যে নিয়মাকুসারে রাখা যাইতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে দখলীকারের দণ্ডের কথা। তাহা কখন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদ্রূপ কোন এক অপরাধভেদে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬ ধারা। কোন পাটের গুদামের দখলীকার পরিবর্তন হইলে, ও এট আর্ডিনেন্সের ধারা ৮ খণ্ডের যে নোটিস দিবার কথা হইল, তখন দখলীকার সেই নোটিস না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্বাপক দল।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশ্যার পোলীসের কমিশ্যার সব সাহেব এই আইন প্রচলিত সাহেব অগ্নিনির্বাপক দল হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন লেখ্য আবেদন করিবেন। সমুদয় ইমারত ও কল ও জাহাজ ও সাজ ও যন্ত্র ও ছাতিয়ার সমস্ত অগ্নিনির্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এবং তদনন্তর কলিকাতা ও শাখা-নগরের নিমিত্ত উক্ত দল কার্যদক্ষভাবে রাখিতে আবশ্যিক জমা যে ষিফার আবশ্যক বোধ করেন সম্বোধন করিবেন।

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিষিদ্ধ স্থানীয় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বা গবর্ণমেন্ট সময়ের যে রূপ আকরিকপারিবার থাকিবে। বিহিত জ্ঞান করেন সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্তিত কি বাতিল করিতে পারিবেন।—

For appointing or removing any member or officer of the force.

For furnishing the fire-brigade with such fire-engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force.

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.

For sending the force, engines and appurtenances, beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits.

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall take effect from such publication

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

— Powers of fire brigade in cases of fire

(a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(e) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

উক্ত দলের কোন কর্মকার কি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত।

বস্ত্রপ উত্তিত বিবেচনা করেন অগ্নিনির্বাপক দলকে তত্ত্বপ দশকল ও অগ্নি হইতে মুক্তিপ্রাপ্তির বস্ত্র ও ঘোড়া ও গোক ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও ঘোড়া ও তৎসম্বন্ধীয় অন্যান্য জবা রাখিবার স্থান নির্ধারণ কি বিধান কি তাদ্য করিবার নিমিত্ত।

কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার লম্বাদ দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত।

এ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের প্রশিক্ষণ ও প্রশাসন ও সদাচরণ ও বেতন ও পেন্সনের নিমিত্ত।

আগুন লাগিবার কথা শুনিবামাত্র কল এবং আবশ্যিক সকল যন্ত্র লইয়া এই কর্মকারকদের দ্বারা উপস্থিত হইবার নিমিত্ত।

কলিকাতা নগরের ও শাখানগরের সীমার নিকটবর্তী স্থানে অগ্নিনির্বাপার্থে উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত জবাাদি পাঠাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড দ্বারা ও সরাসরীতে আদার করিবার নিমিত্ত।

* ও সাধারণ্যে উক্ত দলের কার্যোপযোগি হইবার উপযুক্ত অবস্থা রক্ষা করিবার নিমিত্ত।

এই সকল আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি কার্যকর হইবে।

১৯ ধারা। আগুন লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষতাকারী প্রধান কি অন্য আগুন লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের কন্ডার কি (ক) তৎস্থানে কোন ব্যক্তির উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্য

উপযুক্তরূপে চলিবার বাধা হইলে, তিনি সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা উক্ত দলের কোন কর্মকারককে তাহাদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন মিটাইয়া কেলিবার জন্য আগনি কিম্বা আপন কর্মকারকদিগের দ্বারা কোন বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া বা বাড়ী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু বাহ্যেতে অল্প হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে দলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন; ও

(ঘ) গজার দ্বারা আগুন লাগিলে বন্দরের কমিশনারদের দশকল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহাব্যক্তি সাধ্যমতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন; ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য যে উপায় অবলম্বন করা আবশ্যিক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন।

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers of all grades shall be authorized to and the fire-brigade in the execution of its duties They may close any street or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner to Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষস্বরূপ যে প্রধান কর্মকাবক তৎস্থানে থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দূর স্থানে গিয়া কর্ম করিবার নিমিত্ত দলের এক কি এ দিক কর্মকারকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই ধারামতে প্রধান কর্মকারকের যেই ক্ষমতা থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেইই কর্মকারকের তি কর্মকারকদের সহিত ক্ষমতা থাকবে।

অগ্নিনির্বাপকদল যে সময়ে আপনাদের কর্ম নির্বাহ করিতেছেন সেই সময় পৌলীস কর্মকারকদের নিষিদ্ধ করিতেছেন সেই সময় সাধারণ করিবার কথা। কাংদের প্রতি তাহাদের সাহায্য করিবার অধুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাহার সাইর হুতা কাবতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকিবে অগ্নিনির্বাপক দলের কার্যের বাধাত হইতে পারে তাহা। আপনাদের বিবেচনামতে কিবা এ দলের প্রধান কি অন্য কর্মকারকের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপকদের কর্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্মনির্বাহ করণ হানি হইলে অগ্নিদ্বারা সময়ে যে হানি করেন, কলি-হানি বনিয়া জ্ঞান হইবার কথা। কাতা নগরে বা শাখানগরে অগ্নিদ্বারা সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিমাপত্রের কথা অথকরণে সেই হানি অগ্নিজন, হানি বনিয়া জ্ঞান হইবে।

কিছু ঘনি পৌলীসের কথা অগ্নিনির্বাপকদের কোন কর্মকারক যুক্তিসঙ্গত কারণ বিনা হানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তবে তিনি এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

২০ ধারা। কলিকাতার কিবা শাখানগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্বাপকদের প্রধান কর্মকাবক এ আগুন হবার অনুসন্ধান লইবার লাগিবার মূল কারণের ও হেতুর বৃত্তান্ত নির্ণয় করিয়া এ আগুন লাগিবার স্থানে যে মাস্ত্রিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার বিভাগ থাকে তাহার নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবে। উক্ত মাস্ত্রিষ্ট্রেট কোন স্থানে নিষিদ্ধ বোধ করিলে এ বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নিমিত্ত সাক্ষিদগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারিবেন।

লাইসেন্সপত্রের ও আতশবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধে মতের কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক ফী লাইসেন্স বিনা হাউই বিনিয়া পৌলীসের কমিশনার হাউইর ও আতশ বাজী সাহেবের স্থানে লাইসেন্স লা বিক্রয় কি প্রদত্ত করবার পাইয়া হাউই কি আওনের মতের কথা। বেলুন ছাড়িলে,

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক বার্ষিক ফী বিনিয়া পৌলীসের কমিশনার সাহেবের স্থানে লাইসেন্স লা পাইয়া আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রদত্ত করিলে

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence

22 The Commissioner of Police may at his Power to withdraw discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

23 . In the event of any rockets being let off or fire balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge

PART IV

APPLICATION OF FUNDS AND APPORTIONMENT OF EXPENSES

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

(1) in payment of the expenses of a fire-brigade,

(2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners three-tenths. At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter,

[স্বর্ণমেট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ জুলাই ।]

মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেয় ত্রিশ দিনের মোটস দিয়া আপনায় বার কয়বার কথায়। বিবেচন মতে তাহা রহিত বা কিয়ৎকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেবের নিষিদ্ধ লগ্নি অনুমতি না হইলেও যাহাদের দায়ের কথা। কোন ব্যক্তি বাতীর কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন স্থানে হাউই কি আগুনের সেলুস হাউ গেলে সেই বাতীর কি প্রাঙ্গণ অব্যবহিকভাবে যে ব্যক্তির কর্তৃত্ব থাকে তিনি ঐ অপরাধকে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনায় অস্বীকার করে গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে না পারিলে ইহার পঞ্চাশ টাকার পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

চতুর্থ খণ্ড।

কণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যবহৃতগণের বিধি।

২৪ ধারা। এই আইনমতে কী ও নগররূপ যত টাকা আইনক্রমে প্রাপ্ত টাকা আদায় হয় কমিশনারগণ। এবং প্রয়োগের কথা। শাখাংগণ ও হাবতার মুনিমপাল কমিশনারেরা আপন কয়তাবার স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

(১) অগ্নিনির্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পানির স্তায়নের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, এই আইনক্রমে পানির স্তায়নের লাইসেন্স নিষিদ্ধ যে কী আদায় করা যায়, তাহা কয়তাবার নিষিদ্ধ ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্মকাণ্ডের যেতনাদি এবং যত অগ্নিনির্বাপকদের ব্যয় যত্ন ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া পোষণার্থে কয়তাবার লগ্নি যার ও এই আইনের কত দিতে হইবে তাহার তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ কথা। হয় তাহা কালকাতা নগরের কমিশনারগণ ও শাখাংগণের কমিশনারেরা নিম্নলিখিত হাবায়াসারে দিবেন, কলিকাতা নগরের কমিশনারগণ নগরভাগের সাত ভাগ, শাখাংগণের কমিশনারেরা নগরভাগের তিন ভাগ। ত্রৈলোক্য অগ্নিনির্বাপকদের নিমিত্ত মোটে কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইনক্রমে কী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতা ও শাখাংগণের কত টাকা কথা হইয়াছে এবং উক্ত কমিশনারদিগের ঐক কত করিয়া দিতে হইবে পোলীসের কমিশনার

the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

PART V

MISCELLANEOUS.

26. The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein, the said words "jute" or "cotton" may occur.

27. The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners, respectively, shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licences have been granted. Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*.

28. Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

[*Government Gazette, 22nd April 1879.*]

সাহেব বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসিকের কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরগণকে এইরূপ শংসিতপত্র পাঠিয়ে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরগণ সেই শংসিতপত্র পাঠিয়ে শংসিতপত্রে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ বেন দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্ধারণ করিয়া পরামর্শ দিলে অন্য জবা ও দানজাত পাট ও তুলা তিন্ন অন্য যে জবা করা গেলে তাহার প্রতি শাল জবা কিম্বা অন্য যে কোন এই আইনের বিধানধাটে জবা ও দানজাত সঞ্চিত করিয়া কি জিন্দ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর গৃহীত করিয়া বাখা গিয়া থাকে রসাবেবের এই আজ্ঞা বঙ্গদেশের জিন্দ লেপ্টেনেন্ট করিতে পারিবার কথা। গবর্নর সাহেব কমিশ্যনরগণের সেই পরামর্শে এই সকল জবা এই আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে ও দানজাত করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পরিবেন। তদ্রূপ আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতীয় খণ্ডের যে ২ ধারা, "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেই ২ ধারার ২২ শব্দের পর উক্ত আশাল জবোর বা অন্য জবোর নাম লেখা থাকার ন্যায় ২২ ধারা পাঠ করিতে হইবে।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য যে রূপে রিপোর্ট দিবার কথা। সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যে ২ ও দানজাত উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে জিন্দ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে ২ সম্বন্ধ নিরূপণ করেন কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরগণ সেই ২ সম্বন্ধ বৎসর ২ একবার সেইরূপ রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট অগোণে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারার যে ২ হৃত করিবার কয়ডার অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান কথা। হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পৌলীসের কোন কর্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও যে স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচারাবি-পত্য প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পারিবেন কিম্বা বিচারাবিপত্যবিলিষ্ট সন্নিহিত পৌলীস থানায় তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল ব্যক্তিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পারে কিম্বা ঐ ব্যক্তি ব্যক্তিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন আমিন-দের সহিত কি আবিষ্যতির যতকাল ইহার মুহলকা সি-খিয়া না দেন তত কাল তাঁহাকে তথায় আটক করা ইয়া রাখিবেন।

যষ্ঠ শ্রেণী]

29 Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places where small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time, are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

SCHEDULE

(See Section 30)

License under Bengal Act of 1879

No of 187

1 Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act of 1879 to store and press jute in premises No

Calcutta,

subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from

to 187 in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per annum

Name of owner

Name of occupier

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

The day of

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt. of Bengal,
Legislative Department

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে (পোলীস ষ্টেশন) আনয়ন করা হইবার কথা।
অপরাধিগতের বিচার গোলে যে ব্যক্তির প্রতি এই ধারার অধীনস্থতা তাব থাক
তিনি সুবিধামত তদারক সেই বিষয়ের বিচারবিপত্তি-
বিশিষ্ট কোন মাজিস্ট্রেটের নিকটে এই ব্যক্তিকে
পাঠাইবেন।

৩০ ধারা। এই আইনের ২য় খণ্ডের ৩০-এ লাইসেন্স
দেওয়া যায় তাহা যত দূর হইতে
লাইসেন্সের পাঠ। * পাঠ, এই আইনের তফসী-
লের বিজ্ঞাপিত পাঠ লেখা হইবে।

৩১ ধারা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিম্বা দুইবা
কারিগরির কিম্বা। বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প কিসমত
বিক্রয়ের স্থানের প্রতি অর্থাৎ এককালে চারিমাণের
বা বাড়িবার কথা। * অধিক পাট যে স্থানে রাখা
হইয়া থাকে, এত আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি
পাট, এমত স্থান করিতে হইবে না।

স্বাক্ষর।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় আইনসভা আইনসভা।

১৮ সালের অধিকারস্বর।

কলিকাতা নগর সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের
নব্ব্বয় আইনসভা আইনসভা পৃষ্ঠা ৩০ নং
মে কলিকাতা নগরের অধিকারস্বর অধিক নগরের বাটী ৩
পাট রাখিবার ও যাত দিবার এই লাইসেন্স দি যেন
এবং উহার উক্ত ব্যক্তির নামে পূর্বোক্ত নগর নিমি-
বৎসর এত টাকা হইবে ১৮৭ সালের অধিকার
আধি অধিক দ্বারা পণ্য লাইসেন্স ফী নগরী এত
টাকা যুগ্ম পাওলেন।

স্বাক্ষর

দখলী, বেদ নাম

কলিকাতা নগর সমবায়িত সমাজ
সেক্রেটারী।

সাল তাং

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
বাবস্বত্বপত্র কার্যবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

১৮৭৯ সালের ২২ আগ্রিল।

The following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the proper management of certain inland steam vessels was referred, have the honor to make the following report —

The only material alteration that we have made in the Bill is to state more precisely the cases in which notice of accidents occurring to or on board of inland steam vessels is to be given to the local Government

We have also provided that the rules in the first instance shall be published two months before taking effect

A. B. INGLIS
A. MACKENZIE
JOHN D. BELL
C. T. BUCKLAND

The 2nd April 1879.

নিম্নলিখিত কমিটির পক্ষাভিযুক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসম্মত, জীবুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতিনিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জীবুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য নিম্নস্বাক্ষরকারী আমাদের হস্তে কোনও দেশাত্যন্তরিক বাষ্পীয় পোড়ের উপরুক্ত জাহাজবাহনের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইল। আমরা তৎসম্বন্ধে লসজমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

আমরা পাণ্ডুলিপিতে কেবল একটি গুরুতর পরিবর্তন করিয়াছি, দেশাত্যন্তরিক বাষ্পীয় পোড়ের বা ভূতপরি কোন জুর্দ্দেব ঘটিলে যে যে স্থলে স্থায়ী গবর্নমেন্টে নোটিস দিতে হইবে তাহা আমরা অধিকতর নিশ্চিত করিয়া লিখিয়াছি।

আমরা আরও বিধান করিয়াছি যে প্রথমতঃ ফলবৎ হইবার দুই মাস পূর্বে বিধিগুলি প্রকাশ করা যাইবে।

এ, বি, ইংলিস।
এ, ম্যাকেনজি।
জন ডি, বেল।
সি, টি, বকলও।

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন।

AMENDED BILL

A Bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

[Whereas it is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them It is enacted as follows —

1 "Inland steam vessel" in this Act means
Definition of "inland steam vessel" a steam vessel of a burden exceeding one hundred tons engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

2 The local Government may from time to time make, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels,

Provided that the first rules made under this Act shall be published in the *Calcutta Gazette* at least two months before they take effect

3 Every inland steam vessel shall be commanded by a person holding a certificate duly in force under the said rules.

4. If any such vessel is not so commanded, the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand rupees; and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel.

5. A Commander of any inland steam vessel who holds a certificate duly in force under the said rules shall be deemed to be a pilot in respect of such vessel for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875.

6 In any of the cases following (namely).—

Commanders deemed to be pilots under section 38 of Indian Ports Act

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ।

কোন দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের উপযুক্ত অধ্যক্ষের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে এক শত টনের অধিক বোঝাই ধরে, উৎসাহিত উপযুক্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাবীনে থাকি বিহিত, এবং তদ্বিনিত উক্ত পোতের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার বিধান করা বাঞ্ছনীয়, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । একশত টনের অধিক বোঝাই ধারী যে বাষ্পীয় পোত বাঙ্গালার দেশাভ্যন্তরিক বাণিজ্য কার্যে নিযুক্ত থাকিবে, তদ্বিনিত উক্ত পোতের অধ্যক্ষতাবীনে থাকিবে ।

২ ধারা । দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের অধ্যক্ষবীর গবর্ণমেন্ট বিধি করিবার ও প্রণয়ন করিতে পারিবে ।

কিন্তু এই আইনমতে প্রথম যে বিধি প্রণীত হয় তাহা কলবৎ হইবার অধ্যক্ষ হই বাস পূর্বে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ।

৩ ধারা । প্রত্যেক দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোত উক্ত দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় বিধিমতে নিয়ন্ত্রিতরূপে চলবে ও পোতের সর্টিফিকেট প্রাপ্ত সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষ থাকিবে ।

৪ ধারা । যদি উক্তরূপ কোন পোত উক্তরূপ অধ্যক্ষ সর্টিফিকেটবিহীন অধ্যক্ষতাবীনে থাকি, সর্টিফিকেটবিহীন অধ্যক্ষের অধ্যক্ষতাবীনে পোত রাখিলে, বাহিরে তাহার অধ্যক্ষ এক মাসের জন্য কার্য অধিক অর্থ দণ্ড হইবে এবং বাবৎ উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারার বিধান মান্য করা না হয়, পূর্ব অপরাধ নির্ণয় অর্থ এক মাস গত হইলে পর উক্ত অধ্যক্ষ আবার উক্তরূপ অর্থ দণ্ড করা যাইতে পারিবে ।

৫ ধারা । উক্তরূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত বিধিমতে নিয়ন্ত্রিতরূপে চলবে ও সর্টিফিকেটপ্রাপ্ত হইলে, তারত-বীর বন্দরবিষয়ক আইনের ৩৮ ধারাক্রমে আফিস করি বসিয়া জ্ঞান করা যাইবে ।

৬ ধারা । পঞ্চাশত টন, অর্থাৎ,

(a) Whenever any inland steam vessel is wrecked, abandoned, or materially damaged in any part of the River Hooghly below the town of Calcutta

(b) Whenever any such vessel causes loss or material damage to any other inland steam vessel or to any sea-going vessel in the aforesaid part of the River Hooghly,

(c) Whenever, by reason of any casualty happening to or on board of any inland steam vessel in the aforesaid part of the River Hooghly, loss of life ensues

The Commander shall give immediate notice of such wreck, abandonment, loss, damage, or casualty, to the Port Officer of Calcutta

Any Commander wilfully failing to give notice under this section shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

The Port Officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the local Government

7 If in any such case a formal investigation appears to the local Government to be requisite or expedient, the local Government may order such investigation, and the provisions of section 4, sections 6 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable, as far as may be, to all proceedings under this section

8 The local Government may suspend or cancel the certificate of any Commander as aforesaid if he is reported by the court making such investigation to be incompetent, or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non-bailable offence

No proceedings shall be taken against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may by notification in the Calcutta Gazette

10 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the consent of the Governor-General

W E H. FORSYTH

Offy Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

Calcutta Gazette, 22nd April 1879]

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে (ক) কলিকাতা নগরের নীচে হুগলীর সংবাদ দিতে হুগলী নদীর মধ্যে কোন স্থানে কোন দেশাভ্যুত্থিক বাষ্পীয় পোতে তথ্য কি পরিত্যক্ত কি গুরুত্বকাপক প্রাপ্ত হইলে,

(খ) হুগলী নদীর পূর্বাঙ্ক ভাগে উক্তকপ কোন পোতে অন্য কোন দেশাভ্যুত্থিক বাষ্পীয় পোতে বা সমুদ্রগামী পোতে কোন হানি কি গুরুত্ব কাপ করিলে,

(গ) হুগলী নদীর পূর্বাঙ্ক ভাগে কোন দেশাভ্যুত্থিক বাষ্পীয় পোতে বা তত্পরি কোন দুর্ভেদ ঘটনা প্রাণের হানি হইলে,

পোতাধক্ষ উক্তকপ তথ্য হইবার কি পরিত্যক্ত কি হানির কি ক্ষতির কি দুর্ভেদের সংবাদ তৎক্ষণাত্ কলিকাতার নন্দরের কর্তৃপক্ষকে দিবেন।

কোন পোতাধক্ষ ইচ্ছাপূরক এতদাধমতে সংবাদ না দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

নন্দরের কর্তৃপক্ষ উক্তকপ সংবাদ পাঠান তাহ অবিলম্বে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে পাঠান।

৭ ধারা। যদি একপা কোন স্থলে নিযুক্ত অনুসন্ধান হুগলীর অনুসন্ধান জ্ঞান লগুণ স্থানীয় গবর্ণমেন্টে লইবার কথা। আবশ্যিক কি হইতকর বোধ করেন স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তৎক্ষণ অনুসন্ধান লইতে আদেশ করিতে পারিবেন এবং এতদাধমতে যে সকল ন্যায্যত্বান হয় তাহাতে যত দূর সম্ভব তাবতবধি সপ্তদশ নদী তৎক্ষণ মিসক ১৮৭৫ সালের আইনের ৪ ধারা ও ৬ অধি ১১ ধারা ও ১৫ ও ৬ ধারার বিধান থাকিবে।

৮ ধারা। অনুসন্ধানকারী আদ্যমত পার্শ্বাঙ্ক পোতাধক্ষকে অঙ্গাগা কি অঙ্গ-স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সর্ট চরণ দাফে দক্ষ নিপাট সিক্রেট স্থগিত কি বহিত ক'বল, সি। যে অপরাধের কবিত্তে পারিবে। জন জামান পণ্ডা ১১ নী তাঁহার সে। অপরাধ সপ্তদশ ১৮৭৫ নীধ গবর্ণমেন্ট তাঁহার সর্টফিকেট স্থগিত কি বহিত পবিত পা নবন।

৯ ধারা। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিয়া জীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর বিজিৎ সমারথ পুর্কে সাধে যে তারিখ নজ্জা ১৩ অগস্ত ১৮৭৯ না কবি-১৮৭৯ ৩০ পূর্ক ৩ আইনক্রমে বার কথা। অর্থদণ্ড অদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তক না ম কোন গাথা দুটান ব হাইবে না।

১০ ধারা। এই আধমতে ত বিধে জীযুত গবর্নর জেমস সাহেবের শ্রুত সর্ট অধিমের কথা হইত। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেত তারিখ অধি ১৮৭৯ হইবে হইত।

ডবলিউ, ই, এচ, ফেসাইথ,

বাইসচ্যান্স কায্যবিভাগে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের একটি অধিষ্ঠান সেক্রেটারী।

[BAI KRISHNA MUKHOPADHYAY M A AND B L.,

Bengal Government]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ অপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P,

FEBRUARY 1879.

HON'BLE H L DAMPIER

No 6

THE Civil Account Code having made some changes in some of the sections of the Board's Rules, volume I, new edition, the following notes should be entered in the latter —

Against section 6, chapter I, enter—"N.B.—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 27 of the Civil Account Code"

Against section 8 of the same chapter enter—"N.B.—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 28 of the Civil Account Code The system of railway credit orders has been entirely abolished. The appendix to this section (page 29) is also superseded by the annexure to the above-quoted chapter of the Code"

Against section 12 of the same chapter enter—"N.B.—The first 16 clauses of this section have been redrawn, and are superseded by chapter 26 of the Civil Account Code"

No 7

THE annexed rules for the confirmation of settlement proceedings are issued with the approval of Government

2 The correspondence between the Government and the Board on the subject is annexed,* as it serves to explain the rules

* Board to Government; No 8A,
dated 3rd January 1879
Government reply, No 287-181
L R, dated 3rd February 1879

3 Indents should be submitted without delay to the Superintendent of Stationery for the forms of statement prescribed by rules 17 and 19 These statements should be submitted by Collectors to Commissioners on the 10th, and by Commissioners to the Board on the 15th of each month.

Rules for the confirmation of settlement proceedings

WITH reference to section 3 of Bengal Act III, 1878, the following Rules are prescribed for the confirmation by the revenue authorities of settlement proceedings under Regulation VII of 1822, and for the final adjustment of the revenue, determination of malikana, and other proceedings subsequent to such confirmation

The first part does not apply to mere extensions of existing settlements without enquiry into details

PART I *

Confirmation under section 3 of proceedings under Regulation VII of 1822 for the record of rents demandable from under tenants and ryots

Rule 1—As soon as the Collector has determined the classification of the land, and the rates to be demanded from the ryots on account of each class, he shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 200, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful questions making such a reference desirable, submit his proposals to the Commissioner for approval,† with a report comparing the proposed rates with those previously paid and those adopted at the previous settlement, and giving his reasons for any enhancement or reduction

In other cases the Collector may proceed at once under rule 3, without reference to the Commissioner, and in such cases the Commissioner's confirmation of the rents recorded as demandable will be given when the proceedings are submitted to him under rule 4 below

2 Before approving of, or modifying, the rates so submitted, the Commissioner shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 400, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful points making such a reference desirable refer them to the Board of Revenue with his recommendations, and await their instructions

* To supersede rule 3, section 6 page 380, old edition of the Board's Rules

† By submitting the rates for approval at this stage, and before the jamabandi is drawn up, waste of time and labour in calculating each ryot's rent and drawing up a detailed jamabandi based on rates which are eventually disapproved by superior authority may be avoided

রাজস্ব বিষয়ক সারকুলার ।

১৮৭৯ সাল ফেব্রুয়ারি মাস ।

মান্যবর জিযুত এচ, এল, ডাক্তার ।

৬ নং ।

সিভিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকে বোর্ডের বিধির নূতন সংস্করণের ১ বালাঘের কয়েক ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করাতে, শেযোক্ত গ্রন্থে নিম্নলিখিত বস্তুবা তুলি লিখিতে হইবে ।

১ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । উক্ত বিধিগুলি সিভিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৭ অধ্যায়দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল ।”

এ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । উক্ত বিধিগুলি সিভিল হিসাব-বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৮ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল । রেলওয়ে ক্রেডিট আর্ডার প্রণালী একেবারে উঠাইয়া দেওয়া গেল । এই পরিচ্ছেদের পরিশিষ্ট (২৯ পৃষ্ঠা) উক্ত বিধিপুস্তকের পূর্বোক্ত অধ্যায়ের পরিশিষ্ট দিয়া রহিত করা গেল ।”

এ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । এই পরিচ্ছেদের প্রথম ১৬ ধারা সিভিল হিসাব বিষয়ক ২৬ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল ।”

৭ নং ।

* গবর্ণমেন্টের প্রতি বোর্ডের ১৮৭৯ সা-
নের ৩ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র ।

১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২৮৭
১৩১ L B নং গবর্ণমেন্টের উত্তর ।

গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে বন্দোবস্তী কার্যের দৃঢ়ীকরণার্থ
এতৎ সংযুক্ত বিধি প্রকাশ করা গেল ।

২। এতদ্বিধিরে গবর্ণমেন্ট ও বোর্ডের মধ্যে যে চিঠিপত্র চলে
তাছাড়া এতৎসঙ্গে দেওয়া গেল* কারণ তদ্বারা বিধির ব্যাখ্যা হয় ।

৩। বিধির ১৭ ও ১৯ ধারার নিম্নলিখিত বিবরণপত্রের পাঠের জন্য জিযুত স্টেশনারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে অবিলম্বে ইণ্ডেন্ট পাঠাইতে হইবে । এই বিবরণপত্রগুলি কালেক্টর সাহেব এতৎক মাসের ১০ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে, এবং কমিশ্যনর সাহেব এতৎক মাসের ১৫ তারিখে বোর্ডে পাঠাইবেন ।

বন্দোবস্তী কার্যের দৃঢ়ীকরণার্থ বিধি ।

১৮৭৭ সালের ৭ আইনক্রমে বন্দোবস্তী কার্যের রাজস্ব বিষয়ক কর্তৃপক্ষদের কর্তৃক দৃঢ়ীকরণার্থ, এবং এই দৃঢ়ীকরণের পর রাজস্বের চূড়ান্ত বন্দোবস্ত, মানিকামা নির্ণয় ও অন্যান্য কাছাকাছীমার্থ, ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে পঞ্চাঙ্গলিখিত বিধি মিজারিত হইল

বিশেষ অনুসন্ধান আত্মরেক কেবল বর্তমান বন্দোবস্তের বাস্তি হক্কি করণের প্রতি প্রথম খণ্ড বর্ত্তিবে না ।

প্রথম খণ্ড ।*

পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার নিমিত্ত ১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে কার্গর ও ধারামতে দৃঢ়ীকরণের বিধি ।

১। কালেক্টর সাহেব ভূমির প্রণীর বন্ধন করিয়া কোন্ প্রণীর ভূমির জন্য রায়তদের নিকটে কি হারে খাজানা চাহিবেন স্থির করিলে পর, যে স্থলে দুই শতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে এবং অন্য যে স্থলে নূতন বা বিশেষ অবস্থা বা সম্ভেদজনক প্রশ্ন থাকায় জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, সে স্থলে তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনমার্গে প্রস্তাব পাঠাইবেন । † আর প্রস্তাবিত হারের সহিত পূর্ব প্রদত্ত হারের ও পূর্ব বন্দোবস্ত সময়ে অবলম্বিত হারের তুলনা করিয়া, এবং হার হক্কি কি বস করিবার স্থির দিয়া, এতৎসঙ্গে এক খানি রিপোর্ট পাঠাইবেন ।

অন্য স্থলে কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসাবাদ না করিয়া কালেক্টর সাহেব একেবারে বিধির ৩ ধারা-ক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন এবং এরূপ স্থলে বিধির ৪ ধারাক্রমে কবকারি কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হইলে তিনি প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃঢ়ীকরণ করিবেন ।

২। পূর্বোক্তরূপে প্রেরিত হার অনুমোদন কি পরিবর্তন করিবার পূর্বে, যে স্থলে চারিশতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে, এবং অন্য যে স্থলে নূতন বা বিশেষ অবস্থা বা সম্ভেদজনক প্রশ্ন থাকায় জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় পরামর্শ সহিত হার বোর্ডে পাঠাইবেন এবং তাঁহাদের উপদেশ প্রতীক্ষা করিবেন ।

* বোর্ডের বিধিপুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ৪০০ পৃষ্ঠায় ৬ পরিচ্ছেদের ৬ ধারা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

† অধিবাসী প্রস্তুত করিবার পূর্বে এই সময়ে হার অনুমোদনার্থ পাঠাইলে উপরিবর্তিত কর্তৃপক্ষেরা শেষে যে হার অনুমোদন করিবেন না তদনুসারে পূর্ববিবরণ বিশিষ্ট অধিবাসী প্রস্তুত করিবার ও এতৎক রায়তের খাজানা হিসাব করিবার অব ও সময়ের অপব্যয় দিবারিত হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ জুলাই ।]

3 When the rates to be demanded from the ryots have been determined as provided in rules 1 and 2, the Settlement Officer shall draw up a jamabandi, and endeavour to procure the signatures to it of all who accept the rents as recorded therein *

4 The Settlement Officer will then record a proceeding, indicating which of such rents are at enhanced rates, and the grounds of enhancement, as required by section 2 of the Act, and will embody in, or annex to, his proceeding a specification of the under tenants and ryots who have agreed to the enhanced rents as above, and signed the jamabandi, and of those who have not done so. The Collector will submit this proceeding to the Commissioner for sanction, with his remarks †

5 If all the persons from whom rents are recorded as demandable at enhanced rates have agreed to these rents, and are reported to have signed the jamabandi in token of agreement, the Commissioner may at once proceed to issue orders, confirming, under section 3, the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, or, if he think proper, may require the Settlement Officer to revise his proceedings with a view to recording higher rents to be demandable

6 If the proceedings are so returned for revision, the Settlement Officer shall follow the procedure prescribed above, in respect to procuring signatures to the revised jamabandi, and to the submission of the revised report

7 If any of the under tenants or ryots whose rents have been enhanced have not signified their acceptance of the enhanced rent by signing the jamabandi, the Commissioner shall fix a date on which he will consider any objections which may be raised to the rents recorded as demandable by the Settlement Officer. Such date shall be not less than 30 days after the date on which it may be expected that notice thereof will be given locally by the Settlement Officer as required by these rules. Immediate notice of the date fixed shall be given to the Collector and Settlement Officer

8 The Settlement Officer shall, on receipt of this notice, at once cause the date fixed to be intimated to every ryot who has failed to sign the jamabandi, by a notice to be left at the place of residence of such ryot, or, if more convenient, shall cause such date to be proclaimed by beat of drum in all villages in which any of the lands held by the persons who have not agreed to the proposed rents are situated, and shall in such notice or proclamation require all who wish to be heard before the Commissioner to attend personally or by authorized agent on that date and unless such notice is so served, or proclamation is made at least 30 days before the date fixed by the Commissioner, the Commissioner may, at his discretion, allow a postponement, and fix another date

9 After hearing such objections as may be preferred, the Commissioner may confirm the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, in the manner prescribed by section 3

10 On receipt of the Commissioner's confirmation, the Settlement Officer shall issue the formal notice required by section 4 of the Act, calling on all under-tenants and ryots who have not already signed the jamabandi to attend and sign it, intimating that the rents recorded in it as demandable from each under tenant and ryot have received the confirmation of the authority empowered by Government on that behalf, as required under section 3 of the Act. The signature of those ryots who signed the jamabandi before it was submitted for confirmation need not be taken again, and in any jamabandis which may be affixed on the villages under clause 2 of section 4, the names and details of rent of those ryots only who have failed to sign need be entered

* This will not be the formal call to sign the jamabandi, which is equivalent to a notice of enhancement under section 4 of Bengal Act III of 1878 as the law (first proviso of section 3 read with section 4) requires that such formal notice shall be issued after the proceedings in which (not the rates merely but) the enhanced rent demandable from each under-tenant and ryot is recorded, have received the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf. The object of calling on the ryots to sign the jamabandi, before the rents recorded in it as demandable from each ryot are submitted for confirmation is that it may serve as a guide to the superior authority by shewing how far the enhanced rents have been accepted.

† It will be observed that the fact of the Commissioners approval to the rates having been already procured will not do away with the necessity of submitting for the Commissioners confirmation the detailed jamabandi, because, as explained in rule 3 above, the wording of section 3 of the Act requires that the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf shall be given not only to the rates, but to the proceedings on which the higher rent demandable from each under-tenant or ryot has been recorded

৩। রায়তদের নিকটে যে হার চাহিতে হইবে ১ ও ২ ধারাক্রমে তাহা নির্ণীত হইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক জমাবন্দী প্রস্তুত করিয়া তালিগব্বত খাজানা দিতে বাহারা স্বীকার করে তাহাতে তাহাদের স্বাক্ষর লইতে চেষ্টা করিবেন।*

৪। বন্দোবস্তী কার্যকারক অন্তর কবকারি লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাহাতে আইনের ২ ধারাক্রমে লেখাইবেন তদ্ব্যতীত কোন্ ২ খাজানা বর্জিত হারে হির ৩রা হইয়াছে ও বর্জিত করিবার হেতু কি, এবং এই কবকারিতে কি তৎসমুদয় কাগজে যে যে পেটাও প্রমাণ ও রায়ত বর্জিত খাজানা দিতে সম্মত হইয়া তদ্ব্যতীতে স্বাক্ষর করিয়াছে ও বাহারা করে নাই তাহার নির্দেশ করিবেন। কালেক্টর সাহেব নিজের সমুদয় সাহিত এই কবকারি অনুমোদনার্থে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।†

৫। যে সকল ব্যক্তির নিকটে বর্জিত হারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিখিত হইয়াছে তাহার খাজানা দিতে সম্মত হইয়া জমাবন্দীতে সম্মতিসূচক স্বাক্ষর করিয়াছে রিপোর্ট হইলে, কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা হির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার কবকারি ৩ ধারাক্রমে দৃঢ় করিয়া একবারে আদেশ জারী করিতে প্রস্তুত হইতে পারিবেন, কিবা ইচ্ছিত বোধ করিলে উক্ত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবার নিষিদ্ধ বন্দোবস্তী কার্যকারকে তদীর কবকারি সংশোধন করিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

৬। কবকারি সংশোধনার্থ উক্তরূপে কিরাটরা দেওয়া গেলে সংশোধিত জমাবন্দীতে স্বাক্ষর লইবার নিষিদ্ধ ও সংশোধিত রিপোর্ট প্রেরণ করিবার নিষিদ্ধ বন্দোবস্তী কার্যকারক উপরি নিষিদ্ধ কার্য-প্রণালী অবলম্বন করিবেন।

৭। যে পেটাও প্রমাণ ও রায়তদের খাজানা বর্জিত করা গিয়াছে তদ্ব্যতীত কোন ব্যক্তি জমাবন্দী স্বাক্ষর করিয়া বর্জিত খাজানা দিতে সম্মতি প্রকাশ না করিলে, কমিশ্যনর সাহেব বন্দোবস্তী কার্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তদ্বিকল্পে উৎখাপিত আপত্তির বিবেচনা করিবার নিষিদ্ধ একটা তারিখ অবধারিত করিবেন। এই বিধিতে বন্দোবস্তী কার্যকারকের যে স্থানীয় নোটিস দিবার কথা আছে তাহা যে তারিখে দিবার আশা করা যায় উক্ত তারিখ সেই তারিখের অন্তর ৩০ দিন পূর হইবে। অবধারিত তারিখের নোটিস অবিলম্বে কালেক্টর সাহেবকে ও বন্দোবস্তী কার্যকারকে দিতে হইবে।

৮। এই নোটিস পাইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে সকল রায়ত জমাবন্দীতে স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের এডভোকেট বাসস্থানে নোটিস দিয়া অবিলম্বে এই অবধারিত তারিখ তাহানিগকে জানাইবেন, কিবা, অধিকতর সুবিধা হইলে, বাহারা প্রস্তাবিত খাজানা দিতে সম্মত হয় নাই তাহাদের দুই বা ততোধিক প্রমাণে অবস্থিত সেই সকল প্রমাণে তৎকরা দিয়া উক্ত তারিখ যোগ্য করিবেন এবং ইহার কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে আবেদন করিতে চাহেন, তাহার উক্ত তারিখে অথবা কবকারি প্রাপ্য কার্যকারকের দ্বারা তদ্ব্যতীত উপস্থিত হইবেন উক্ত নোটিস কি যোগ্য এই আদেশ করিবেন, এবং উক্ত নোটিস এই রূপে জারী করা না গেলে, কিবা কমিশ্যনর সাহেবের অবধারিত তারিখের অন্তর ত্রিশ দিন পূর্বে এই যোগ্য করা না গেলে, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় বিবেচনামতে বিচার স্থগিত রাখিতে ও অন্য তারিখ অবধারিত করিতে পারিবেন।

৯। যে সকল আপত্তি উৎখাপিত হয় তৎসমুদয় শুদ্ধি আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট একান্তে কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা হির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার কবকারি দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১০। কমিশ্যনর সাহেবের দৃষ্টিকরণ প্রাপ্ত হইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক আইনের ৪ ধারামতে নিরখিত নোটিস জারী করিয়া যে সকল পেটাও প্রমাণ ও রায়ত অস্বীকার করে নাই তাহানিগকে উপস্থিত হইয়া স্বাক্ষর করিতে বলিবেন ও জারাইবেন যে উহাতে যে খাজানা যে পেটাও প্রমাণ কি রায়তের কাছে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহা আইনের ৩ ধারামতে তৎপক্ষে গবর্নমেন্টের নিকটে কবকারি প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক দৃষ্টিকৃত হইয়াছে। দৃষ্টিকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্বে জমাবন্দীতে যে সকল রায়ত স্বাক্ষর করিয়াছিল আবার তাহাদের স্বাক্ষর গ্রহণ করিবার প্রয়োজন নাই, এবং ৪ ধারার ২ প্রকরণক্রমে প্রাপ্য যে জমাবন্দী লটকাইয়া দেওয়া যায়, তাহাতে কেবল যে সকল রায়ত স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের নাম ও খাজানার বিবরণ দেওয়া আবশ্যিক।

* ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারাক্রমে খাজানা বর্জিত বোর্ডিংয়ের দ্বারা জমাবন্দী স্বাক্ষর করিবার জন্য যে নিরখিত জারীকরণের কথা আছে, এটি তদ্রূপ হইবে। ৩ ধারার প্রথম উপবিধানের নথি ৩ ধারা পড়িলে দৃষ্ট হইবে, আইনবিধান সাহেব যে বন্দোবস্তী কার্য কেবল দ্বার দ্বারা প্রাপ্য পেটাও প্রমাণ ও রায়তের নিকটে প্রাপ্য বর্জিত খাজানা লিপিবদ্ধ হইয়া গবর্নমেন্টের নিকটে উক্ত তৎপক্ষে কবকারি প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ তাহার দৃষ্টিকরণ করিলে পর, উক্ত নিরখিত নোটিস লেখাইবে। এডভোকেট রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা দৃষ্টিকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্বে রায়তদিগকে জমাবন্দী স্বাক্ষর করিতে বলিবার উদ্দেশ্য এই যে ইহাতে উপস্থিত কর্তৃপক্ষ দেখিতে পাইবেন যে তাহার কতদূর বর্জিত খাজানা স্বীকার করিয়া লইয়াছে।

† দৃষ্ট হইবে যে কমিশ্যনর সাহেব দ্বারা অনুমোদন করিয়াছেন বলিয়া পূর্ণ বিবরণ বিশিষ্ট জমাবন্দী কমিশ্যনর সাহেবের দৃষ্টিকরণের প্রেরণ করা আবশ্যিক হইতেছে না, কারণ বিধি ৩ ধারার পূর্বে ব্যাখ্যা করা গিয়াছে যে আইনের ৩ ধারাক্রমে আবশ্যিক এই যে কেবল দ্বার দ্বারা প্রাপ্য পেটাও প্রমাণ কি রায়তের নিকটে উক্ত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া যে কবকারিতে লিপিবদ্ধ করা যায় তৎসমুদয় ও গবর্নমেন্টের নিকটে তৎপক্ষে কবকারি প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষের দৃষ্টিকরণ হইবে।

[মুদ্রণের পরে গেজেট ১৮৭৯। ২২ আশ্বিন।]

11 The Board may at any time revise the order of the Commissioner confirming the proceedings in which rents are recorded as demandable, and may set it aside entirely, or in so far only as it affects the confirmation of the rents recorded as demandable from one or more of the under tenants or ryots, and may order such rents as it shall think fit to be recorded as demandable from the under tenants and ryots in respect of whom the Commissioner's order of confirmation has been set aside, and may at the same time confirm, under section 3 of the Act, the proceedings for the record as demandable of the rents, which it shall have so ordered to be recorded

12 On receipt of the Board's order setting aside the Commissioner's confirmation and confirming the record of other rents as demandable, the Settlement Officer shall proceed in respect of those under-tenants or ryots whose rents have been determined by the Board as in the case of the receipt of the Commissioner's confirmation

13 In Government estates and others in which the Settlement Officer is authorized to give pottahs to the ryots, they may be given as soon as confirmation is received to the proceedings in which the rents demandable from each ryot are recorded. A clause should, however, be inserted that the pottahs will become invalid if the settlement proceedings are set aside by higher competent authority

PART II*

Proceedings other than those for fixing the rents

14 During the progress of the proceedings for ascertaining, recording, and confirming the rents demandable from the under tenants and ryots as above provided, the Settlement Officer and the Collector should make any references to the Commissioner which may be required on other points connected with the settlement, so that the entire settlement proceedings may be ready for final report as soon as possible after the confirmation has been received to the rents recorded as demandable

15 As soon as possible after the rents demandable from under tenants and ryots have been confirmed as above by the Commissioner, the Settlement Officer shall draw up his settlement proceeding as required by rule 1, section 12, chapter XX, page 287, Board's Rules,† and shall embody in it an account of the rates of rent which have been determined to be demandable from under-tenants and ryots, and the record of their rights and interest, and all other matters required by section 9, Regulation VII, 1822, and by the rule above quoted, naming the persons with whom he proposes to make the settlement, specifying the allowances to be made to the settlement holder, the malikana to be assigned if any, the amount of Government revenue to be assessed on the estate, stating whether the persons entitled to the settlement are willing to accept it on the terms proposed, and giving all other information necessary to complete the settlement record, and in cases in which the sanction of superior authority is necessary under rule 16 below, shall submit the proceedings to the Commissioner with his report

16 Authority to give final sanction to settlements is vested as follows—

- (i)—No further sanction will be necessary to the Collector's settlement, for a term not exceeding five years, of a chur on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 200, provided that it is settled with resident ryots, or others, entitled to a settlement, and not farmed
- (ii)—Nor to the summary extension for one year of the expiring settlement of an estate on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 500, owing to detailed inquiries for a regular settlement not being completed, but if the Collector proposes so to extend such a settlement for a second year, the sanction of the Commissioner is required

17 At the close of every quarter the Collector shall submit to the Commissioner a statement of settlements sanctioned by him during the quarter under the preceding rule. The statement shall show the particulars required under headings 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 12 of the Commissioner's statement which is prescribed in rule 19 below. The Commissioner shall forward this statement to the Board, with that of settlements sanctioned by himself

18 The Commissioner is competent to sanction—

- (i)—All other summary settlements of estates of which the Government revenue does not exceed Rs 5,000, for two years or less

* To supersede, Rules 1 to 4, chapter VIII, section 9 Board's Rules, page 184, old edition.

† Old edition.

১১। প্রাপ্য খাজানা লিপিবদ্ধ করণ বিষয়ক কবকারি দৃঢ় করিয়া কমিশনার সাহেব যে আদেশ দেন বোর্ড যে কোন সময়ে তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন, এবং তাহা একেবারেই কিবা কোন কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজনার দৃঢ়ীকরণ সম্পর্কে রহিত করিতে পারিবেন, এবং যে পেটাও প্রজাব ও রাইয়তদের সম্পর্কে কমিশনার সাহেবের দৃঢ়ীকরণবিষয়ক আদেশ রহিত করেন তাহাদের নিকটে যত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন, এবং এইরূপে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দেন তাহা লিপিবদ্ধ করণের কবকারি তৎকালেই আইনের ৩ ধারাক্রমে দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১২। কমিশনার সাহেবের দৃঢ়ীকরণ রহিত করা ও অন্য খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করণের দৃঢ়ীকরণ বিষয়ক বোর্ডের আদেশ প্রাপ্ত হইলে, বোর্ড যে পেটাও প্রজা কি রায়তদের খাজানা নির্দ্ধারিত করিলেন তাহাদের সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্যকারক কমিশনার সাহেবের দৃঢ়ীকরণ পাইলে যে কার্য-প্রণালী অবলম্বন করিতেন তাহাই করিবেন।

১৩। গবর্ণমেন্টের খাস মহালে ও অন্যত্র যেখানে বন্দোবস্তী কার্যকারক রায়তদিগকে পাঠা দিতে পারেন, প্রত্যেক রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা বিষয়ক রুবকারি, দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইল পাঠা দেওয়া বাইতে পারে। কিন্তু তাহাতে এই কথাটা লিখিতে হইবে যে উক্তর ক্ষমতা-শালী কর্তৃপক্ষ বন্দোবস্তী কবকারি রহিত করিলে, উক্ত পাঠা অসিদ্ধ হইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।*

খাজানা ধার্য্য করণ ভিন্ন কার্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

১৪। উপরি বিহিত প্রকারে পেটাও প্রজা ও রাইয়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা ধার্য্য, লিপিবদ্ধ ও দৃঢ় করিবার নিমিত্ত কার্য্যাত্মকরূপে বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অন্য যে বিষয়ে আবশ্যক হয় বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ও কালেক্টর সাহেব কমিশনার সাহেবকে জিজ্ঞাসা করিবেন। তাহা হইলে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইলে পর যত শীঘ্র সম্ভব শেষ রিপোর্ট অন্য বন্দোবস্তের সমুদয় কাগজপত্র প্রস্তুত থাকিবে।

১৫। পেটাও প্রজা ও রাইয়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা পূর্কোক্তরূপে কমিশনার সাহেব দৃঢ় করিল পর যত শীঘ্র সম্ভব বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৪৪ পৃষ্ঠার ২০ অধ্যায়ের ১২ পরিস্কেদের ১ ধারামতে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বন্দোবস্তের রুবকারি প্রস্তুত করিবেন এবং তাহাতে পেটাও প্রজা ও রাইয়তদের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানার যে যে ছাব নির্দ্ধারিত হইয়াছে ও তাহাদের যে সকল স্বত্ব ও স্বার্থ আচ্ছ ও ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারাক্রমে ও পূর্কোক্ত বিধির ধারাক্রমে অন্য যে সকল বিষয় দেওয়া আবশ্যক তৎসমুদয়ের বিবরণ লিপিবদ্ধ করিতে হইবে। এইরূপ করিতে গিয়া, যাহাদের সহিত বন্দোবস্ত করিতে চাহেন, তাহাদের নাম দিবে, যাহার সহিত বন্দোবস্ত করিবেন তাহাকে কি দিতে চাহেন, যদি মালিকানা দিতে হয় কত দিতে হইবে, মহাল হইতে গবর্ণমেন্টের কত বজায় আদায় হইবে, এ সমুদয়ের নির্দ্ধারণ করিবেন, যাহারা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্বাশু তাহারা প্রস্তাবিত নিয়মে বন্দোবস্ত কবিয়া লইতে সম্মত কি না, ইহাও লিখিবেন, এবং বন্দোবস্তের নীতি পূর্ণাঙ্গ কবিত্তে অন্য যে সকল বিবরণ আবশ্যক তাহাও দিবে, এবং যে স্থলে বিধির ১৬ ধারাক্রমে উপরিহু কর্তৃপক্ষের অনুমতি আবশ্যক, তাহার রিপোর্ট সহিত কমিশনার সাহেবের নিকটে রুবকারি পাঠাইবেন।

১৬। বন্দোবস্তের চরম অনুমতি প্রদানের ক্ষমতা নিম্নলিখিত রূপে।—

(১) বাসিন্দা রাইত বা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্বাশু অন্য কোন ব্যক্তির সহিত বন্দোবস্ত করা গেলে ও ইজারা দেওয়া না গেলে, যে চড়াব গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ২০০৭ টাকার অনধিক লেখা যায় ৫ বৎসরের অনধিক কালের জন্য কালেক্টর সাহেব তাহার বন্দোবস্ত করিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না।

(২) যে মহালের গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০৭ টাকার অনধিক লেখা যায় সেট মহালের বন্দোবস্তের নিয়মিত গত হইবার সময়ে নিযমিত বন্দোবস্তের পুঙ্খানুপুঙ্খ অনুসন্ধান শেষ না হওয়ার স্রাসবিষয়ে কালেক্টর সাহেব উক্ত বন্দোবস্তের নিয়ম এক বৎসর বাড়িয়া দিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না কিন্তু কালেক্টর সাহেব যদি এই রূপে উক্ত বন্দোবস্তের নিয়ম আর এক বৎসর বাড়াইতে চাহেন তাহা হইলে কমিশনার সাহেবের অনুমতি আবশ্যক।

১৭। পূর্কোক্তরূপে ত্রৈমাসিক মরো কালেক্টর সাহেব যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন, প্রত্যেক ত্রৈমাসিকে কমিশনার সাহেবের নিকটে তাহার বিবরণ পাঠাইবেন। নিম্নে ৯ ধারায় যে কমিশনার সাহেবের বিবরণপত্র নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহা ১ ও ২ ও ৪ ও ৫ ও ৬ ও ৭ ও ৮ ও ৯ ও ১২ শীর্ষকমতে যে সকল বিবরণ আবশ্যক উক্ত বিবরণপত্রে সেই সকল দেখাইতে হইবে। অধীৰ অনুমত বন্দোবস্তের বিবরণপত্র সহিত এই বিবরণপত্র কমিশনার সাহেব বোর্ডে পাঠাইবেন।

১৮। কমিশনার সাহেব এই বন্দোবস্তের অনুমতি কবিত্তে পারিবেন।

(১) যে ২ মহালের গবর্ণ মন্টেব রাজস্ব ৫০০০ টাকার অধিক নহে দুই বৎসর বা তদন কালের নিমিত্ত অন্যরূপ স্রাসবিষয়ে উৎসাহদায়ক বন্দোবস্ত।

* বোর্ডের বিধি পুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ২৩৩ পৃষ্ঠার ৮ অধ্যায়ের ১ পরিস্কেদের ১ অর্থ ৪ ধারা পর্যন্ত এতদ্বারা রহিত করা গেল।

† পুরাতন সংস্করণের।

(ii)—Regular settlements of estates on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 8,000, for the following terms, provided that the settlement be made after detailed inquiry with persons entitled to settlement, or with the local under-tenants and ryots—

- (a) up to the year fixed by Government for the termination of temporary settlements in the district,
- (b) in cases in which the law does not admit of the settlement being made for so long a period as is mentioned in (a), and in cases in which the term of settlement is limited by orders of the Government or Board (e.g., escheated lands which are ordered to be settled for 15 years only) for the longest period allowed by law, or by such orders;
- (c) in the case of ohur estates only, for not more than ten years

19 At the end of every quarter the Commissioner shall submit to the Board a statement of settlements sanctioned by him under the preceding rule, in which the following particulars shall be shown—

1. District:

1 Name of estate and description (whether the property of private persons, or of Government resumed lakhuraj, or ohur land, &c.).

2 Area of estate in acres—

- (a) Uncultivated.
- (b) Cultivable, not cultivated.
- (c) Not cultivable.
- (d) Total area.

3 Jumma of the last settlement.

4 Jumma of settlement now sanctioned.

5 Account of parties with whom the settlement has been sanctioned, with reasons for making it with them.

6 Term of the settlement made, with explanation if it does not extend to the year fixed for the expiration of temporary settlements in the district.

7 Explanation of increase or decrease of jumma as compared with the previous settlement, if considerable.

8 Any other remarks which may be called for, e.g., as to arrangements made for the management and collections, if the estate is to be held under the direct management of the Collector.

20 The Board of Revenue is competent to sanction—

(i)—Summary settlements which are beyond the competency of Commissioners.

(ii)—Temporary settlements beyond the competency of Commissioners in which the Government revenue assessed does not exceed Rs 25,000.

(iii)—Permanent settlements to which the proprietors have a statutory right.

21 Temporary settlements in which the Government revenue assessed exceeds Rs 25,000, and proposed permanent settlement to which the proprietors have no statutory right, will be reported for the orders and final sanction of Government.

22 After the confirmation of the settlement of an estate is duly received, the estate, whether it is to be held khas or not, will no longer be shown as "under settlement" in Return No VIII.

23 The foregoing rules are applicable to the settlement or re-settlement of individual estates or parts of estates, but settlements of whole districts or pergunnahs or other subdivisions of districts should be made, and engagements taken, subject to the final approval of the Government of India, to which, through the Government of Bengal, the proceedings will be reported in due course for such approval.

No 34, dated Fort William, the 7th January 1879, from H. L. HARRISON, Esq., Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

I AM directed to submit, for the approval of the Lieutenant-Governor, the accompanying rules for the confirmation of settlement proceedings, which have been rendered necessary by the passing of Bengal Act III of 1878.

2 Under the existing practice, cases of exceptional importance apart, no reference is made to the Commissioner until the completed proceedings are submitted for sanction. Even before Act III was passed this occasionally led to the waste of time and labour. If the Commissioner, on the submission of the proceedings, ordered the rates of rent to be raised or lowered, all the clerical and field labour founded on the Collector's rates had to be done over again.

{Government Gazette, 22nd April 1879.}

(২) প্রাথমিক পর্যায়ের কৃষকসমাজসমূহে বাছারা বন্দোবস্ত করিয়া দিতে ক্ষমতা রাখা যেন।
অথবা স্থানীয় শেটার ও গ্রাম ও ভাণ্ডারের সহিত বন্দোবস্ত করা যেন। যে বন্দোবস্ত
গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অনধিক লেখা যায়, নিম্নলিখিত দ্বিগুণে সেই
বন্দোবস্তের নিয়মিত বন্দোবস্ত —

- (ক) জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তের নিয়ম শেষ হইবার যে বৎসর গবর্ণমেন্টে নির্ধারিত
কালিয়া দিয়া হয় সেই বৎসর পর্যন্ত,
- (খ) যে স্থলে (ক) প্রকরণে উল্লিখিত নীতি নিয়ম পর্যন্ত আইন অনুসারে বন্দোবস্ত করা যায় না
এবং যে স্থলে গবর্ণমেন্ট বা বোর্ডের আদেশক্রমে বন্দোবস্তের নিয়মের সীমা
নির্ধারিত করা আছে, (যেহেতু রাজস্ব চুক্তির কেবল ১২ বৎসরের জন্য বন্দোবস্ত করিবার
আদেশ আছে) সেস্থলে আইনক্রমে কি উক্ত আদেশক্রমে বস্ত নীতি নিয়ম হইতে
পারে সেই নিয়মে,

(গ) চড়া মহাল হইলে, মূল বৎসরের অনধিক কালের জন্য।

১৯। পূর্বসূচী ক্রমে কমিশনার সাহেব যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করুন, প্রতি বৈশাখমাসে
বোর্ডে তাহার এক খণ্ড বিবরণপত্র পাঠাইবেন, তাহাতে পঞ্চালিখিত বিবরণগুলি প্রকাশ থাকিবে,

- ১। জিলা
- ২। মহাল নাম ও বর্ণনা (অর্থাৎ প্রকার সম্পত্তি, কি গবর্ণমেন্টের, বাজারী লাখরাজ, কি চড়া
ছুবি ইত্যাদি।
- ৩। একর মানে মহালের জুটির পরিমাণ
 - (ক) করিত।
 - (খ) কৃষিযোগ্য, করিত নহে।
 - (গ) কৃষিযোগ্য নহে
 - (ঘ) মোট পরিমাণ
- ৪। শেষ বন্দোবস্তের জন্য
- ৫। একর অনুমোদিত বন্দোবস্তের জন্য
- ৬। বাছাদর সহিত বন্দোবস্ত করণের অনুমতি হইয়াছে, তাহাদের বিবরণ ও তাহাদের সহিত
বন্দোবস্ত করিবার হেতুবাদ।
- ৭। কৃত বন্দোবস্তের নিয়ম, ও জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত শেষ হইবার নিমিত্ত যে বৎসর নির্ধা-
রিত আছে সেই বৎসর পর্যন্ত না হইলে তাহার ব্যাখ্যা।
- ৮। পূর্ব বন্দোবস্তের সহিত তুলনা করিলে যদি অমার অধিক হ্রাস কি বৃদ্ধি দেখা যায়
তাহার ব্যাখ্যা।
- ৯। অন্য আবশ্যক মন্তব্য, যথা, মহালসমূহে সম্বন্ধে কালের সাহেবের জ্ঞানবশতের পরিদর্শনে
তত্ত্বাবধান ও আদারের যে বন্দোবস্ত করা হইয়াছে তৎসম্বন্ধীয় কথা।
- ২০। বেরিসিউ বোর্ড এই বন্দোবস্তের অনুমতি করিতে পারিবেন,
 - (১) যে সকল সন্ধানি বন্দোবস্ত কমিশনার সাহেবের ক্ষমতাসীম।
 - (২) যে স্থলে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অনধিক লেখা যায় সে স্থলে কমিশনার
সাহেবের ক্ষমতাসীম।

(৩) যে স্থলে জুখানিমের রাজ্যবাস্তুগামী অথবা থাকে, সে স্থলে চিরকালীন বন্দোবস্ত।

২১। যে কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত স্থলে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অধিক লেখা যায়, এবং
জুখানিমের রাজ্যবাস্তুগামী অথবা থাকিলে যে চিরকালীন বন্দোবস্তের প্রস্তাব করা যায় সে সকল
গবর্ণমেন্টের আদেশ ও চূড়ান্ত অনুমতিজন্য রিপোর্ট করিতে হইবে।

২২। কোন মহালের বন্দোবস্তের দৃষ্টিকরণ নিম্নলিখিতরূপে পাওয়া গেলে, মহাল খাস চুক্তি বা না
হউক তাহা আর ৮ নং রিটার্নে “বন্দোবস্তাধীন” লেখা যাইবে না।

২৩। মহাল-বিশেষের বা তাহার অংশবিশেষের বন্দোবস্ত বা পুনঃ বন্দোবস্তের প্রতি পূর্ব ধারা-
গুলি বর্ত্তবে, কিন্তু একই সমস্ত জিলার কি পরগনার কি জিলার অন্য উপবিভাগের বন্দোবস্ত করিবার
বিবরণপত্র লগতে হইলে, তাহা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের চূড়ান্ত অনুমোদন সাপেক্ষ থাকিবে, এবং উক্ত
গবর্ণমেন্টে বঙ্গ দেশীয় গবর্ণমেন্টের হস্ত দিয়া উক্ত অনুমোদন অন্য নিয়মিত রূপে কার্যাবলীকরণের রিপোর্ট
পাঠাইতে হইবে।

২৪। বেরিসিউ-ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের প্রতি নিম্নপ্রদেশের বেরিসিউ বোর্ডে
সেক্রেটারি জিবুত এল, এল, হারিসন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩ এ নং
ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে লিখিতপত্র।

বন্দোবস্ত কার্যপ্রণালীর দৃষ্টিকরণার্থ ৩২২ সংখ্যক বিধি ১৮৭৮ সালের ৩ আইন বিধিবদ্ধ হওয়ার
আবশ্যক হইয়াছে। এজন্য এই বিধি জিবুত সেক্রেটারি গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনার্থ প্রেরণ করিতে
আমি আদিতে হইয়াছি।

২। বর্ত্তমান প্রাথমিক সূচী, বিশেষ গুরুতব স্থলভিন্ন, কার্য শেষের কবকারি অনুমোদনার্থ পাঠাইবার
পূর্বে কমিশনার সাহেবকে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করা হয় না। ৩ আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্বেও ইহাতে
কখন ২ অনধিক সময় ও প্রয় ব্যয় হইত। কবকারি পাঠাইলে যদি কমিশনার সাহেব খাজনার হার বৃদ্ধি
কি কম করিতে আদেশ দিতেন, কালের সাহেবের হার স্থল করিয়া যে সকল লিখন ও কেরকর্ষ করা
হইয়াছে তাহা পুনরায় করিতে হইত।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ এপ্রিল।]

3 Act III lays down precise rules in accordance with which only the rents of occupancy ryots can be raised, and provides that enhanced rent recorded as demandable from any under-tenant or ryot in proceedings confirmed by the authority empowered in that behalf by Government, shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary is proved. It has therefore become necessary that the superior authority, before acceding to the confirmation which gives *a priori* validity to the rents recorded as demandable, shall be thoroughly satisfied both that the rates which it is proposed to adopt are substantially fair as between landlord and tenant, and also that they have been arrived at by a process which will stand the test of being disputed in the civil court.

Until the approval of superior authority is obtained there is always the risk that the labour and time given to any further proceedings by the Settlement Officer which depend on the rates may be wasted, for any alteration of the rates by superior authority will undo all that follows. Nor indeed, would it be possible for the Settlement Officer to complete the settlement, as he now does, without obtaining the necessary confirmation to the rates of rent, for, with the law as it now stands, no prudent proprietor of an estate in which the Settlement Officer had recorded enhanced rates to be demandable, and had calculated the amount of revenue to be assessed on the estate on the rents so recorded, can be expected to accept the settlement until the necessary confirmation of the rents recorded has been secured.

4. It is therefore provided in Rule 1 that in cases affecting more than 200 ryots, and in cases involving novel or special considerations, or doubtful points, the rates which it is proposed to adopt shall be submitted for the Commissioner's approval before any further steps are taken on those rates. The marginal notes to Rules 1 and 4 explain the procedure and its object. From these it will be seen that two separate references to the Commissioner are unavoidable, the one, under Rule 1, for convenience sake to avoid the danger of wasting labour by obtaining his general approval of the proposed rates before the rents of individual ryots are calculated on them and recorded in the jamabandi; the other, under Rule 4, to obtain the confirmation in the form required by the law to the proceedings in which the rent demandable from each ryot has been recorded.

5 But the second or formal confirmation to the rent of each ryot, as calculated on the general rates which have been approved, will involve no general question, and will follow as a matter of course, except in respect of any ryot who may be able to show that his individual case has not been properly dealt with, e.g., that the land of which his holding consists has not been properly classified. Therefore, while Rule 3 provides that the Commissioner shall refer all cases of major importance to the Board before giving his approval to the proposed rates, or modifying them, Rules 5 and 9 do not require a second reference to the Board in such cases, but constitute the Commissioners in every case the authority empowered to give the formal legal confirmation, under section 3 to the proceedings in which the rent payable by each ryot is recorded as demandable. A second reference to the Board would involve unnecessary trouble and delay.

Adverting to Rule 10, it is probable that, under the wording of the Act, the mere fact of a ryot having signed the jamabandi before the formal confirmation of the proceedings in which the rates demandable from any ryot might not legally bind a ryot under sections 3 and 4, yet, on the one hand, it may be assumed that, if a ryot has once signed, he has done so feeling satisfied that he has no reason to complain of the rent which has been recorded therein as payable by him. On the other hand, it is not improbable that in many ryots who have once signed, if called upon to sign the jamabandi a second time would consider the question reopened, and perhaps refuse to do so. The course prescribed in this rule would save much labour in writing out voluminous jamabandis for publication under section 4 of the law and would also relieve ryots who have once signed from the harassment of being called upon to appear before the Settlement Officer for the same purpose a second time.

The rest of the rules in Part I require no comment.

6 Part II consists of rules for proceedings other than those for fixing the rents.

Rules 16 and 18 make a considerable change in the existing distribution of sanctioning power between the different authorities.

* As amended by Circular Order No. 8 of November 1874.

The present practice is as described in the Board's rule* No. 1, section 7 chapter VIII, page 154 of the old edition of the Board's rules.

7 When these rules were passed it was the policy of Government not to leave in the hands of the Collector the power to confirm even the shortest settlement of an acre of land, and to restrict within very close limits the sanctioning powers of Commissioners.

Even the very limited power given to a Collector by Rule 16 will save a considerable number of references—mostly more formal references—to the Commissioner.

[गवर्णदेवते गणेश । १८-१९ । २२ जाधिल ।]

8 Rule 12 extends the sanctioning power of Commissioners, and rearranges them. The rule corrects the obvious anomaly which now exists, that although a Commissioner is competent to sanction a given settlement up to the date fixed for the district, say for 30 years, yet, if the law does not admit of the settlement being made for so long a time (as in the case of the estate of a recusant proprietor), he must obtain the Board's sanction to the shorter settlement.

9 It may be noted that power to sanction at their discretion settlements for periods short of the date fixed for the expiration of settlements in each district was intentionally withheld from Commissioners in the existing rules, in accordance with the policy of Government to settle for long periods. The power is still withheld in the present rules.

10 Rules 17 and 19 provide for the submission to the Board of statements showing the leading features of all settlements sanctioned by the Collectors and Commissioners respectively in the course of each quarter, which will enable them to check the proceedings.

11 As soon as these rules, the issue of the first part of which is urgently required, shall have received the approval of the Lieutenant-Governor, the Board will take in hand the revision of the settlement chapter of their general rules of practice, in which the rules which may now be passed will be embodied.

No. 287—131L R., dated Calcutta, the 3rd February 1879, from O W BOLTON, Esq., Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, to the Secretary to the Board of Revenue, Land Revenue Department.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 3A, of the 7th January 1879, and, in reply, to convey the Lieutenant-Governor's approval of the rules therewith submitted, for regulating procedure in settlement cases with special reference to section 3 of Act III of 1878.

No 8.

THE following corrections should be made at page 300 of volume I of the Board's Rules, new edition —

Under the head of yearly returns to be furnished by all district officers and by Commissioners to the Board, against "a report on Wards' estates," after the words "Government circular," substitute "No 54, of 30th December 1878," for "No 8, of 6th March 1873."

The same correction should be made against "Commissioners' Administration Report," under the head of yearly returns to be furnished by Commissioners to the Board.

No 9

REVENUE officers in charge of land registration work are informed, in accordance with the opinion of the Legal Remembrancer, that the cost of serving notices under Section 77 of Act VII (B U) of 1876 must be borne by Government, and cannot be recovered from the parties concerned.

HON'BLE C. T. BUCKLAND

No 10

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 12 of the Bengal Excise Act, No VII (B U) of 1878, the fee on every license for the sale of unfermented tar is fixed at a sum not exceeding Rs 5 per annum, with effect from the 1st April next. Each district officer should determine what the fee shall be in his district.

No 11

THE returns submitted by the local officers with reference to paragraph 3 of the Board's circular order No. 2, of October 1877, show that in many districts the number of persons now licensed as stamp vendors is not sufficiently large to meet the requirements and convenience of the public. The Board therefore request all district officers to appoint as many more vendors as they can find willing to undertake the duty of selling stamps to the public, so as to break down the sort of monopoly which has heretofore existed, and also to report, after six months from the date of the receipt of these orders, how many additional men have been appointed.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

৮। বিধির ১৮ ধারার কমিশনার সাহেবের অনুমতি দিবার কর্তৃত্ব হ্রাস করিয়া তাহার সম্মতি প্রাপ্ত করা হইয়াছে। এতদ্বারা বর্তমান পরিচালনায় কিছুখণ্ড সংশোধন হইয়াছে। সে বিশৃঙ্খলা এই বৈধিও জিলার জন্য নির্ধারিত নিয়ম পূর্ণ, অনেক ৩০ বৎসর পর্যন্ত, কোন বন্দোবস্তের কমিশনার সাহেব অনুমতি করিতে সক্ষম, তথাপি এরূপ দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে আইনে বারণ থাকিলে (যথা, মতালের স্থায়ী তাহার বন্দোবস্ত করিয়া লইতে সক্ষম না হইলে) তাহা আপেক্ষাকাল কালের জন্য বন্দোবস্ত নির্দিষ্ট তাঁহাকে বোর্ডের অনুমতি লইতে হয়।

৯। দৃষ্ট হইবে যে দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে গবর্ণমেন্টের অজিয়ার থাকার প্রচলিত বিধি - মতে এতদ্যক জিলার বন্দোবস্তের নিয়মগত হইবার নির্ধারিত তারিখের কম মিয়াদে স্বীয় বিবেচনামতে বন্দোবস্তের অনুমতি করিবার ক্ষমতা কমিশনার সাহেবদিগকে ইচ্ছাপূর্ব্বকই প্রদত্ত হয় নাই। বর্তমান বিধিতেও উক্ত ক্ষমতা দেওয়া গেল না।

১০। প্রতি ত্রৈমাসিক কালেক্টর ও কমিশনার সাহেবের যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন তৎসমুদয়ের প্রধান লক্ষণগুলি বাছিতে দৃষ্ট হয় বিধির ১৭ ও ১৮ ধারার বোর্ডে এরূপ বিবরণপত্র প্রেরণের বিধান করা গিয়াছে। বোর্ড তাহা দেখিয়া তাঁহাদের কার্যপ্রণালী সংশোধন করিতে পারিবেন।

১১। এই বিধি জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদিত হইলে (ইহার মধ্যে প্রথম খণ্ড প্রচার অত্যাবশ্যক হইয়া উঠিয়াছে) বোর্ড তাঁহাদের সাধারণ কার্যপ্রণালী সম্বন্ধীয় বন্দোবস্তের অধীনের সংশোধন কার্য হতে লইবেন, ও তদ্ব্যতীত এক্ষণে যে বিধি প্রণয়ন করা বাইবে তাহা গৃহীত হইবে।

ভূমির রাজস্ববিভাগে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের প্রতি রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারি জিহুত সি, ডবলিউ বোল্টন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩ কেক্সারি তারিখের কলিকাতার লিখিত ২৮৭-১৩১ L. R. নং পত্র।

আমি আলিউ হুজা আপনার ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র প্রাপ্তি স্বীকার করিতেছি এবং ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে বন্দোবস্তী কার্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার যে বিধি তৎসহ প্রেরিত হইয়াছিল উত্তরক্রমে সেই বিধি সম্বন্ধে জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদন জ্ঞাপন করিতেছি।

৮ নং।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের নূতন সংস্করণের ১ বাণীর ৩০০ পৃষ্ঠার নিম্নলিখিত সংশোধন করিতে হইবে।

সমুদয় জিলার কর্তৃপক্ষ ও কমিশনার সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটার্ন দিবার শীর্ষকের নীচে, “রাজস্বপালিত ইন্ডেন্টের রিপোর্টের” পার্শ্বে, “গবর্ণমেন্ট সরকুলার” এই কথার পরে, “১৭৮৩ সালের ৬ মার্চ তারিখের ৮ নং” এই কথার পরিবর্তে “১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখের ৫৪ নং” এই কথা দিবে। কমিশনার সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটার্ন দিবার শীর্ষকের নীচে “কমিশনার সাহেবদের শাসনসম্বন্ধীয় রিপোর্টের” পার্শ্বে উক্তরূপ সংশোধন করিতে হইবে।

৯ নং।

রাজস্ব মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের মতানুসারে ভূমিরেজিষ্ট্রীকরণ কার্যতর প্রাপ্ত রাজস্ব বিষয়ক কার্যকারকদিগকে আশ্রয় দিতেছে যে, ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭৭ ধারাক্রমে মোটীস আর্দী করিবার খরচা গবর্ণমেন্টের দিতে হইবে ও তাহা পক্ষদের নিকট হইতে আদায় করা বাহিত পারে না।

সামান্য জিহুত সি, টি, বক্সাও সাহেব।

১০ নং।

সাধারণের অবগতির নিমিত্ত এতদ্বারা জ্ঞাতব্য হইতেছে যে বঙ্গদেশীয় আবকারী বিষয়ক ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১২ ধারার বিধানক্রমে, আগামী ১ অপ্রিল অবধি গীজলা মহে এইরূপ ভাড়ী বিক্রয়ের নিমিত্ত লাইসেন্স কী ও টাকার অনধিক হইবে। এতদ্যক জিলার কি কী হইবে, জিলার কর্তৃপক্ষ স্থির করিবেন।

১১ নং।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের বোর্ডের ২ নং সরকুলার অর্ডরের ৩ পরিচ্ছেদ অনুসারে স্থায়ী কার্যকারকেরা যে রিটার্ন পাঠাইয়াছেন, তাহাতে দেখা যায় যে অনেক জিলার লাইসেন্সপ্রাপ্ত ইন্ডোম্প-বিক্রেতার সংখ্যা এক্ষণে বেরূপ আছে, তাহা সাধারণের প্রয়োজন ও সুবিধার উপযোগী নহে। এতদ্য বোর্ড সমুদয় জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে অহরহে করিতেছেন যে সাধারণের নিকটে ইন্ডোম্প বিক্রয় করিতে অতিলাবী আয় বত লোক পান তাহাদিগকে ইন্ডোম্পবিক্রেতার পদে নিযুক্ত করিয়া একালপর্যন্ত যে ইন্ডোম্প বিক্রয় করণের একত্রকার একচেটিয়া ব্যবসায় রহিয়াছে তাহা উঠাইয়া দেন, এবং অতিরিক্ত যে করজন লোক নিযুক্ত হয় তৎসম্বন্ধে এই আদেশ প্রাপ্তির তারিখের হয় মাসের পরে রিপোর্ট করেন।

Raj Kishore Mukhopadhyaya, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ অপ্রিল।]

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL.

No 10, dated the 27th March 1879.

Copy of the annexed Rules* framed by the High Court under Section 287, Act X of 1877, is circulated for the information and guidance of the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam. The object of these Rules is to place the Courts in a position to fill up correctly the form of Annual Statement prescribed by Circular Order No 8, dated 17th February 1879.

* Published at page 198 of the Calcutta Gazette of the 5th March 1879, and, at page 208 of the Assam Gazette of the 22nd March 1879

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under Section 287 Act X of 1877

Under Section 287, Act X of 1877, the Court are pleased to direct that, when an application is made to any Civil Court for the attachment of any estate, or share of an estate, borne on the revenue roll of any district, the annual amount of revenue for which the whole estate is liable shall be stated, in addition to the particulars required by Section 238 of the Act, to be specified in the authenticated extract from the register of the Collector's Office

2 Where the application is for the attachment of any revenue-free lands, or of any share in such lands, then, in addition to the particulars required by Section 237 of the Act, the area of the whole revenue-free tenure shall be stated in the application, in case this information has been recorded in the Collector's register

RICHARD GARTH.	J SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON	ROMESH CHUNDER MITTER
CHARLES PONTIFEX	W F McDONELL
W AINSLIE	H T PRINSEP
E G. BIRCH	A WILSON
G G MORRIS.	L P DELVES BROUGHTON,

No 11, dated the 27th March 1879

The following Rule* framed by the High Court under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section, 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, which were issued with Circular Order No. 2, dated the 5th February 1877, having been sanctioned by His Excellency the Governor-General in Council, is circulated for the information and guidance of all Judicial Officers in the Lower Provinces of Bengal and Assam —

* Published at page 198 of the Calcutta Gazette of the 5th March 1879, and at page 208 of the Assam Gazette of the 22nd March 1879

Rule framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, issued with Circular Order No 2, dated 5th February 1877

The following addition shall be made to Rule 13 —

"Payment orders issued for payment from the local Treasury are not to be cashed more than ten days after the date they bear, unless the order is first presented to the Court issuing it, and re-surfaced with a new payment order which again will have validity for ten days"

RICHARD GARTH.	J. SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON.	ROMESH CHUNDER MITTER.
CHARLES PONTIFEX.	W. F McDONELL.
W AINSLIE.	H. T. PRINSEP
E. G. BIRCH.	A. WILSON
G. G. MORRIS.	L. P. DELVES BROUGHTON.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশমতে প্রচারিত
সরকুলার অডর।**

দেওয়ানী পক্ষ।

১০ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে হাইকোর্টের প্রণীত এতৎসংযুক্ত বিধি * প্রতিলিপি
বাকীলা ও আসাম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতের অবগতি ও
উপদেশ নিমিত্ত প্রচারিত হইল। ১৮৭৯ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারি
তারিখের ৮ নং সরকুলার অর্ডরে যে বার্ষিক বিবরণপত্রের পাঠ
নিম্নলিখিত হইয়াছে তাহা বিশুদ্ধরূপে পূরণ করিতে আদালতদ্বিগকে
সমর্থ করা এই বিধির উদ্দেশ্য।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ১৮৭ ধারাক্রমে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে হাই কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে কোন জিলার
জ্যেষ্ঠত্ব কোন মহাশয় কি মহাশয়ের অংশ ক্রোক করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালত প্রার্থনা করা
গেলে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিস্ট্রী বহীতে জাবেদা উক্ত লিপিতে উক্ত আইনের ২০৮
ধারানুসারে যে সকল বিবরণ নির্দেশ করা প্রয়োজন তদতিরিক্ত সমুদয় মহালের বার্ষিক রাজস্ব
ব্যয়াদ লিপিতে হইবে।

২। নিম্নরূপ ভূমি কি উক্তভূমির অংশ ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেলে, উক্ত আইনের
২০৭ ধারানুসারে যে যে বিবরণের প্রয়োজন, তদতিরিক্ত উক্ত সমুদয় নিম্নরূপ ভূমির পরিমাণ কালেক্টরের
রেজিস্ট্রী বহীতে লিপিবদ্ধ থাকিলে এই প্রার্থনাপত্র লিপিতে হইবে।

রিচার্ড গার্ব	জে, সিউএল ছয়াইট
মুহস এন্ড জাকসন	রমেশচন্দ্র মিত্র
চার্লস পটিকের	ডবলিউ, এক ম্যাকডনেল
ডবলিউ, এডলি	এচ, টি, প্রিন্সেপ
ই, জি, বার্চ	এ, উইলসন
জি, জি, বরিস	এল, পি, ডেলবল ব্রৌটন।

১১ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।

টাকা গ্রহণ ও প্রদান কালে দেওয়ানী ও কোজদারী আদালতের অবলম্বন জন্য যে বিধি ১৮৭৭
সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২ নং সরকুলার অর্ডরের সহিত
জারী করা যায়, তাহা সংশোধন করিয়া হাই কোর্ট জিজ্ঞাসিত
মহারানী বিট্টে রিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আই-
নের ১৭ ধারাক্রমে পঞ্চাঙ্গিষ্ঠ বিধি * প্রণয়ন করিয়াছেন, ও
তাহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জিহুত গণপত্র প্রেসবল সাহেবের
অধুমোদিত হইয়া বাকীলা ও আসাম প্রদেশের সমুদয় বিচার সম্পর্কীয় কার্যকারকদের অবগতি ও উপ-
দেশ নিমিত্ত প্রচারিত হইল।

টাকা গ্রহণ ও প্রদান কালে দেওয়ানী ও কোজদারী আদালতের অবলম্বন জন্য ১৮৭৭ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২ নং
সরকুলার অর্ডরের সহিত জারী করা বিধি সংশোধন করিয়া জিজ্ঞাসিত মহারানী বিট্টে রিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের
১০৪ অধ্যায়ের আইনের ১৭ ধারাক্রমে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

বিধির ১০ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে।—

“যে আদালত আদেশ করেন তাহার নিকটে প্রথমে উপস্থিত করা না গেলে, এবং তদুপরি টাকা
দ্বিবার মতন আদেশ (এই আদেশও মশ দিন মাত্র বলবৎ থাকিবে) লেখা না গেলে, স্থানীয় খাজানা-
দানাদ্বারা টাকা দ্বিবার আদেশ অনুসারে আদেশের তারিখের মশ দিন পরে টাকা দেওয়া
হইবে না।”

রিচার্ড গার্ব	জে, সিউএল ছয়াইট
মুইস এন্ড জাকসন	রমেশচন্দ্র মিত্র
চার্লস পটিকের	ডবলিউ, এক ম্যাকডনেল
ডবলিউ, এডলি	এচ, টি, প্রিন্সেপ
ই, জি, বার্চ	এ, উইলসন
জি, জি, বরিস	এল, পি, ডেলবল ব্রৌটন।

[পরবর্তী পৃষ্ঠা ১৮৭৯। ২২ আগস্ট।]

No. 12, dated 31st March 1879.

The Court desires that all District Judges and all Moonsifs at out-stations will publicly impress upon pleaders of all grades a sense of their responsibility to the Courts in which they practise in the matter of accepting vakalutnamahs from parties themselves, or from persons professing to be authorized by special or general powers of Attorney to act on behalf of other persons.

2. The appointment of a pleader on behalf of another person in any suit or proceeding in a Civil Court is an act such as can be performed only by a mookhtar duly qualified and enrolled under Act XX of 1865, except in the cases provided for by clauses (a) and (c), Section 87, Act X of 1877. The acceptance by a vakeel of a vakalutnamah, except under the circumstances specially provided for, from any other person is in effect an abetment of an infringement of the law, and as such renders him liable to be dealt with for grave professional misconduct.

3 The Courts accept vakalutnamahs on the responsibility of pleaders. A pleader accepting a vakalutnamah from his client in person is bound to satisfy himself of his identity, and if it comes through a third party he is bound to see that the latter has authority entitling him to act.

4. The Judges and Moonsifs above-mentioned, after reading and explaining the foregoing observations, will record a proceeding setting forth that they have done so, to which the pleaders will be requested to attach their signatures

১২ মঘর ১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।

হাই কোর্টের ইচ্ছা এই যে সমুদয় ভাণ্ডার ও জমিদার ও মল্লিকের মুজেরগণ প্রত্যাশারূপে স্বকীয় জমীর উকীলদিগকে দুমাইয়া দিবেম য পক্ষের স্থান, কিম্বা অন্য বাকিদের পক্ষ থাকিলে তাহা মোক্তার নামাবলি করিতে কমতা প্রাপ্ত বলিয়া পিচের প্রদায়ী সাক্ষ্যের স্থান, ওকালত নামা গ্রহণ সহজে তাঁহারা যে আদালতে কর্ম করুন সেই আদালতের নিকটে কত দূর দায়ী ।

২। ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৩৭ ধারার (ক) ও (গ) প্রকরণের বিধিত স্থান ভিন্ন, যে মোক্তার ১৮৬৫ সালের ২০ আইনমতে নিয়মিতরূপে যোগ্যতা সম্পন্ন ও তালিকাভুক্ত হইয়াছেন, তিনিই কেবল সেই নীতি আদালতের কোন মোকদ্দমার বিচারার্থে অন্য ব্যক্তির পক্ষে উকীল নিয়োগ করিতে পারেন । বিশেষ বিধানের স্থান ভিন্ন অন্যত্র অন্য কোন ব্যক্তির স্থানে ওকালতনামা গ্রহণ করিলে, উকীল ফলতঃ আইন লঙ্ঘনের সহায়তা করেন এবং এইরূপে ওকালতনামার পক্ষে অযোগ্য ব্যক্তির কার্যভার গ্রহণ বলিয়া শাসনযোগ্য হন ।

৩। উকীলের মাজবন্দিতে আদালত ওকালতনামা গ্রহণ করেন । উকীল নিজ মাজবন্দির স্থানে ওকালতনামা গ্রহণ করিলে মাজবন্দির চিহ্ন লইতে বাধ্য, এবং তৃতীয় পক্ষের স্থানে ওকালতনামা গ্রহণ হইলে তাহার দেখা আবশ্যিক যে ঐ তৃতীয় পক্ষের উক্ত কার্য কার্যের কমতা আইন ।

৪। পূর্বোক্ত বিধিত জম ও মুজেরগণ উপরি প্রদত্ত মন্তব্যগুলি পাঠ ও বাখা কাম্বার তত্ত্বাবধি রাখেন বলিয়া রুবকারি লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং তাহাতে স্বাক্ষর সংযুক্ত করিতে উকীলদিগকে অনুমোদিত করা যাবে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 22, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এস্তাহারি আদাম বাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শরত অনুসারে হুগলী জেলার হিত নিম্নলিখিত মহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মে আশ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই টৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্দ্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্জিতবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

২। মহলের প্রজ্ঞাদিগের পাট্টার শরত এবং বন্দোবস্তর কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজার রাখিরা এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইরত-দিগের যে রাইরতেরা রিবিমিউ কর্মচারিদিগের প্রস্তুত করা অম্বা বন্দোতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব নাম্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০৭ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০৭ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিরা বিক্রয়ের দিনহইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা ছই প্রহরের মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় রহিত ও বায়নার টাকা সরকারে জন্ম হইরা প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিরা এই মহল ক্রটিকারি খরিদারের হুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি

খাল নম- লের সি- টির নম্বর	ভোজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য রাজস্ব	নির্দ্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১০৬	৩৬৭	ডেলেশিগাড়া ৭৫ অধিক।	১	২	৩৮	৪৮৬৪	১০৬৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আ- শ্রিল হইতে খরিদারের স্বত্ব করিতেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ বা মার্চ।

R D Hume, Collector

LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিক্রয়ক ইস্তাহার।

বাকী খাওয়ার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইস্তাহার, সফাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১২ আইনের ৬ ধাবানুসারে জেলা ঢাকার মহা-
বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজুয়ারি এবং
অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আউটর অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয়
ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আশ্রিল

নম্বর ভোজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	মহল জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আশ্রিল।	মন্তব্য।
১৬৭৮	জিৎ বিজ- মপুর মর। মদী রথ খোলা জল কর মহাল।	হাফিজুল কাসীকুল পাল ও মদী- মোহন পাল মর ও মেনেজেরি হুজের লালমোহন পাল ও কুন্ডো- হন পাল ও মুকুন্দলাল মর ও নব রককে হরেকুলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিদ্যোদ মর ও নব রককে প্রেমবিদ্যোদ, রাধাবিদ্যোদ, চিত্তবিদ্যোদ পাল।	১১২৫৭	৩৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল বিল হইবেক।

D. R. LYALL, Offg Collector.

জিলা পাবনা ।

জিলাপতির বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮ । ৭৯ সালের ইং অক্টোবর মাসে ডিসেম্বর তলবের বাকী বাহা । ১২ জামুয়াতি আদায়ের শেষ দিবস পর্য্যন্ত ছিল এই দিবস পর্য্যন্ত পর্য্যন্ত বাকী রাখিল না হওয়ার এই বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আগ্রিল মোতাবেক ১২৮৬ । ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য জিলাপতির নিবন্ধণে বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭৯ । ২৫ ফেব্রুয়ারি ।

ক্রমিক সংখ্যা	ভৌগোলিক স্থান	স্বামি মহাল ও পর নাম ।	ভালুকদারের নাম ।	সংখ্যা নং	সংখ্যা নং	বক্তব্য ।
১১৫	কিং বেড়া পৈতক পঃ ইসকশাহী কিং তরক তাঁড়ুড়া পঃ বাজুরাম না জিরপুর	রামকান্ত রায় জরকান্ত রায় আজিমদেহা মুরদেহা বিবিগির	৬৬৩১১/০ ২৭৫০৭/০	৩১১/০ ১০৭১০	৩১১/০ ১০৭১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক । এই মহাল ১৮৭৮ সালের ১১ আইন মত বাটওয়ারায় অধীন থাকিরা হিসাব পুথক আছে ভায়ে আ জিমদেহা ও মুরদেহা বিবি অংশে এই বাকী পড়ার কিয়দ প্রমত্তঃ এই ব্যক্তিগণের অংশ নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেও রা যাইবে ইতি ।
১০২	কিং ডাউবল ওগর রঃ বোঃ ভবানী পুরের মুক্তন পয় স্তী ও পঃ বাজু- চর্ণ	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মুতাকানী দেব্যা জিগা বিন্দ চৌধুরী-বিজয় গোবিন্দ ও অতরগো বিন্দ চৌধুরী	৭২০৪৬/০ মোক্তকও ৭৬	১০৭১০ মোক্তকও ৭৬	১০৭১০ মোক্তকও ৭৬	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
১৬০	কিং তরক জুজানগর নিজিচপরের মু ক্তন পয়স্তীচর পঃ মাহামদশাহী	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মিগর	১৬৮২৮/০ মোক্তকও ১৬৮৬০	১২১১০	১২১১০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন- মত হিসাব পুথক আছে সরকার মধ্যে অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মুতাকানী দেব্যা মাহারে জিগো বিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌ ধুরীর এজমালী অংশে এই বাকী পড়ার কেবল ডাওয়াই প্রমত্তঃ নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নি- লাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।
১৮৭	কিং পঃ মাথিরা জাকীরপুর পঃ এ	ভবানীদেব্যা চৌধুরী জগীঃ চৌধুরী ও গোবিন্দমাথ দেব ও হারিকানথ বিদ্যাস	৫৮৭৬০	২৩১১০	২৩১১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২০৪	কিং কোঃ জুজল ওগররঃ পঃ কাটার মহলা	রামকান্ত দেব্যা গা বিন্দেজ মাথিড়ী	৬২৮৬০	৬৭১৬০	৬৭১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২০৭	কিং চৌধুরী ডাউ- ওয়ার পঃ কাটার মহলা	গজাশ্রাম রায় আমল জুজল মজুমদার	১০২৫৬০	১০	১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২৭৬	কিং ওরাখারা ওগর রঃ পঃ সোণাশাহী	ইজ্জতনী দেব্যা মিগর	১৮৭১৬০	২৭৬৬০	২৭৬৬০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পুথক আছে সরকার মধ্যে ইজ্জতনী দেব্যা পুতুমাত বিদ্যনাথ ভালুকদার কাকুলদার বাদবলে ভালুকদার গোবিন্দদেব ভালুকদার রামকান্ত দেব্যা জগজি গোবিন্দেজ মাথিড়ী রাম- কান্ত ও ভালুকদার মুগাচর চৌ- ধুরী মীনগোবিন্দ গিরীন্দ্র ভালুকদার মুজুরী দেব্যা মাহারে সারদাশ্রাম মাথিড়ী জগদেব কাকুলদার ভালুকদার কালীন্দ্র মৈত্রেয় এজমালী অংশে এই বাকী পড়ার কিয়দ ডাওয়াই প্রমত্তঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।
৩২০	কিং এরও বহতি পঃ বড়বাছ	বিবদ বিবি ও গররঃ রকানুজবী দেব্যা	৮৫৪১৬০	২৭১০	২৭১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।

W CLAY, Offg. Collector.

জিলা মালদহ ।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিয়ার কালেক্টর সাহেবের আকীলে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবপণে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রিল ।

তকসীল ।

ক্রম	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও প রগনা	নাম অমিদার	নম্বর ।	যে বাকীর জন্য নি লাম হইবেক	কৈফিয়ত ।
প্রথম	২২৫	কিলঘড় ১০ আনা পরগনে সেরপুর কতে খালি	করণামণ্ডী দাস্যা ও হর কৃষ্ণদাস্যা অমিউনি পকে শশীকৃষ্ণ হার ও অমি মুকুন্দের সরকার ও গো দাম হোসেন সরকার ও কালু মহাশয় সরকার ও কৃষ্ণবোহন দাস ও স্বর্ণ ময়ী দেবী ও হার ঐখ ও মহাশয় ইরাজখা ও অমি হামজা খাঁ ও নমস্কর খাঁ ও হুলডান আলি খাঁ ও আলম সের খাঁ ও ডারকনাথ আ ওতি ও মণ্ডু খাঁ ওরেক জুবে খাঁ ও বৈলোক্যনাথ বুখোণাখ্যার ও সেখ আন মহাশয় ও সে হুদ- রতুল্লা	৫৫০১১০	নম ২৮১৫ সালের লাগারেন কিলি কালভদের বাকী রাজস্ব ১২৮৬	

R. PORCH, Offg Collector

নুতন কোম্পানি আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জেলা দ্বিত্ত মোং
মোজকরপুরের জজ আদালতের উকীল জিয়ুত বাহু কেশবদারায়ণ সিংহের নিকট বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত
আছে মূল্য ৮০ ।

(18—2)

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Müller, M A, in two Volumes Price Rs 24 ; packing and postage, Rs. 1 12.

“The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar-like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Excerpt from Preface

OFFICE OF SURDT., GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette. 22nd April 1879]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	.. „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমামুল বিলা এক বৎসরের ১০৯

ডাকমামুল হ্রদ্ব এক ১২।।

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পণ্যঠাইতে হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA

Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE — *Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE*

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মন্তব্যের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে হাণ্ডাখানাহুতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত হাণ্ডাখানায় কোম কর্ম করা হইতে চাহিলে তদ্বিমিত্ত মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না ।

মূল্যের ন্যমিত্ত ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোন্ট বাদ দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

জীরাঞ্জেসনামথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

বতব্য ।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
পুরা এক পৃষ্ঠা একত বার প্রকাশ করণের	২০৯
আধ পৃষ্ঠা	১০৯
কখনই ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একত পংক্তি	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ২২ অপ্রিল ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জীবুত এডউইন্স মার্স পুইন্স সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



Numb. 2074 ২০৭৪

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 29, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	Nil.
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	347—371
PART III—Acts of the Legislative Council of India	7—9
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI—Bills of the Bengal Council	87—91
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil.
PART VIII—Advertisements	201—201

নিবন্ধ।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	নাই।
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৪৭—৩৭১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৭—৯
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আহিরের পাতৃসিপি	নাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আহিরের পাতৃসিপি	৮৭—৯১
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও মেজিস্ট্রি কোর্টের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	২০১—২০১

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —It is notified for general information that His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal will leave Calcutta for Darjeeling at 4.50 P M on Wednesday, the 23rd instant.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 —The following general instructions are notified for the guidance of Officers corresponding directly with the Government of Bengal during the time His Honor the Lieutenant-Governor is at Darjeeling —

As a general rule, all communications should be sent, as usual, to the Secretary's office in Calcutta, but communications which are urgent, and which can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers at the Presidency, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Darjeeling.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal.

No 2561A

GENERAL —*The 8th April 1879* —Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Southal Pergunnahs, is vested with the powers of a Settlement Officer under Regulation 3 of 1872

The 16th April 1879 —The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1868 —

Mr T A Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamalpore division, Mymensingh

Baboo Brojokant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Atia division, Mymensingh

Baboo Khetter Gopal Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissoregunge division, Mymensingh.

Baboo Chunder Seeker Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Ranaghat division of the Nuddea district, is allowed leave for 21 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 23rd instant

Baboo Tarun Chunder Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Nuddea, is appointed to have temporary charge of the Ranaghat division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Seeker Banerjee, or until further orders

Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, on leave is posted to the Sudder Station of the Furreedpore district

The 17th April 1879 —The orders of the 18th February 1879, granting three months' privilege leave to Baboo Parbutty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work, Dacca, are cancelled.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madanpore, Furreedpore, on leave, is appointed to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district

Mr J Boxwell reported his departure from India on furlough on the 7th instant

The 18th April 1879 —Baboo Kali Prasanno Sirkar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Baboo Radha Syam Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Chumpanun

[Government Gazette, 29th April 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।—সাঁধার গর অবগত হইবে এতদ্বারা এই সাংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, বঙ্গদেশের জিহুত লেটেমেন্ট গবর্নর সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখ বুধবার অপরাহ্ন ৪ টা ৫০ মিনিটে কলিকাতা হইতে বাঙালিদিগ যাত্রা করিবেন ।

কোলম্যান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সহিত ৭২ কার্য কারকেরা মিথস পঠন করিয়া থাকেন যানবাহন জিহুত লেটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের দাপ্তরিক অধিকার কালে উহাদের অবগত হইবে নিম্নলিখিত সাধাণ উপদেশ দ্বারা প্রকাশ করা গেল ।

সকল কাগজপত্র সচরাচর কলিকাতার সেক্রেটারীর আফিস যেন পাঠান গিয়া থাকে জেনারেল পাঠান বাইরে এইসি সাধাণে বিধি । কিন্তু যেসকল কাগজপত্র দ্বারা দেখা অথবা ক, ও অর্থাৎ পূর্ণ থাকে, অর্থাৎ রাজধানীর কাগজপত্র দেখিবার প্রায়, সমস্যা চর, সেই সকল কাগজপত্র দাপ্তরিক জিহুত লেটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটারী আছেন তাঁহার নিকট একেবারে পাঠান যাইতে পারিবে ।

কোলম্যান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

২৫১১ ৭ মকর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—সাঁওতাল পরামার একটি ডেপুটী কমিশনার জিহুত ডবলিউ. বি. ওল্ডহাম সাহেব ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে বঙ্গদেশী কার্যের কর্তৃপক্ষের সমস্ত পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা ১৯৬৮ সালের ১৯ই আশ্বিনমতে বা-লেকটরর ক্ষমতা পাইলেন ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত ভাণ্ডারপুর মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত টি. এ. ডব্লিউ. সাহেব ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিয়া মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত হু. কান্ত রাই ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত কিশোরগঞ্জ মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতাকার প্রাপ্ত একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু ক. গোপাল রায় ।

মদীরা জিলার অন্তর্গত বাণাঘাট মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতাকার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর বঙ্গোপাধ্যায়, সাদল কার্যকারকের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিমিত্তে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি একুশ দিনের ছুটি পাইলেন ।

জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর বঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটি প্রাপ্ত অধিকারিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয়, মদীরা জিহুত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু ভারপ্রাপ্ত সরকার কর্তৃক কালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত বাণাঘাট মহকুমার কার্যের ভার প্রাপ্তে নিযুক্ত হইলেন ।

বাবু গজেন্দ্রের অন্তর্গত টুংখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু বৃকচন্দ্র দত্ত ফরীদপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপন্ন হইলেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৯ সাল ১৭ আশ্বিন ।—চাকার বন্দোবস্ত কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত হু. পার্শ্বী চরণ সরকারকে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটি দেওন বিষয়ে ১৮৭৯ সালের ৮ ফেব্রুয়ারি আদেশ রহিত করা গেল ।

ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু মদীচন্দ্র সেন বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্যের ভার প্রাপ্তে নিযুক্ত হইলেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

জিহুত জে. বঙ্গোয়েন সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে ভরতবর্ষ দ্বারা গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন ।—মদীরা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু কানীপ্রসন্ন সরকার উক্ত জিলার ছুটি প্রাপ্ত করিবার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন ।

ছুটি প্রাপ্ত চাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু দাঁড়াশা। সিংহ চান্দ্রাবনে প্রেরিত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট প্রেসে ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

Moulvi Anwaruddin Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Mr E H Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is allowed leave for 12 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th May next

Mr F B. Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act as Magistrate and Collector of that district, during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

The 19th April 1879—Mr. J C. Geddes, Officiating District and Sessions Judge, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr C D Field, on special duty

In supersession of the orders of the 29th ultimo, Mr W F Meres, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge, Tipperah, *vice* Mr. J C Geddes

Baboo Bhoobunnesur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is transferred to the Sudder Station of the Gwa district

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who reported his return from furlough on the morning of the 8th instant, is posted to Dinagapore

The 21st April 1879.—Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Tumlook division of the Midnapore district, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his duties

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have charge of the Tumlook division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Ramakhoy Chatterjee, or until further orders.

Mr E. M. Lewis is appointed to be Superintendent of Government Printing, Bengal, with effect from the date on which he assumed charge of that appointment

Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 11th instant, *vice* Mr D R Lyall

Mr E A. Bradbury, Officiating Magistrate and Collector, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr R H Wilson.

The 22nd April 1879—Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

Mr. H F. J. Kean, Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Mr C A Samuels, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr, during the absence, on leave, of Mr H. F. J. Kean, or until further orders

Ran Ram Sunker Sen, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, having returned to duty on the forenoon of the 24th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878 is cancelled

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagapore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore during the absence, on leave, of Mr H. Beveridge, or until further orders

This cancels the orders of the 29th ultimo, appointing Mr. J R Hallett to act as District and Sessions Judge of Rungpore.

Mr. J R Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furruckpore during the absence, on leave, of Mr. F W V. Peterson, or until further orders.

Baboo Juggo Mohun Bhattacharjee, temporary Sub-Deputy Collector, Furruckpore, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district for employment on land registration duty

[Government Gazette, 29th April 1879.]

নওয়াখানীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত মেসরী আমওয়াকদীন আহামদ উক্ত জিলায় রাজস্বার্থের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

যশোহরের একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত ই. এচ, রডক সাহেব, সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে আগামি মে মাসের ১৯ তারিখ অবধি বাব দিনের ছুটি পাইলেন ।

জীবুত ই. এচ, রডক সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, যশোহরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত এফ, বি- টেলর সাহেব উক্ত জিলায় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—জীবুত সি. ডি. ফিল্ড সাহেব বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে ত্রিপুরার একটি ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত জে, সি, গেডেস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বর্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পত মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । জীবুত জে, সি, গেডেস সাহেবের পরিবর্তে ত্রিপুরার আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত ডবলিউ, এফ, মিসার সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ গদা জিলায় সন্নয়ন বোকার্বে প্রেরিত হইলেন ।

আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত এফ, জে, জি, কায়েল সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে এই মাসের ৮ তারিখের প্রাতঃ কালে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া দিনাজপুরে অবস্থাপিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল ।—মেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত তমসুক মহকুমার কার্যে অধ্যাক্ষতা ভার গ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু রামাকর চট্টোপাধ্যায়, স্বীয় কর্মেব ভার অন্যেব প্রাতঃ অর্পণ করণেব তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে এক মাসেব ছুটি পাইলেন ।

জীবুত বাবু রামাকর চট্টোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরেব একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত কুমার বরেন্দ্রকৃষ্ণ উক্ত জিলায় অন্তর্গত তমসুক মহকুমার কার্যে তাহা গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত ই. এম, লুইস সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের মুজাফফ কার্যে অসুপস্থিতিগেটের কার্যে ভার গ্রহণের তারিখ অবধি তৎপণে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত ডি, আর লাবন সাহেবের পরিবর্তে মেদিনীপুরেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত আর, এচ, উইলসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, এই মাসেব ১১ তারিখ অবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত আব, এচ, উইলসন সাহেবের পরিবর্তে, রাজশাহী একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আগ্রিল ।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু মহেন্দ্রনাথ তট্টাচার্য, উক্ত জিলায় রাজস্বার্থের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত এচ, এফ, জে, কীল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইলেন ।

জীবুত এচ, এফ, জে, কীল সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুন্সেরেব একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত সি, এ, সান্থয়েলস সাহেব মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত রায় রামশঙ্কর সেন বাহাদুর, ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের পূর্বাহ্নে বর্ষে প্রত্যাগমন করিতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

জীবুত এচ, বেবরিজ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দিনাজপুরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত এফ, জে, জি, কায়েল সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে জীবুত জে, আব, হাল্ট সাহেবের নিয়োগ দিব-যৎ গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

জীবুত এফ, ডবলিউ, বি, গিটরস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রাজশাহীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত জে, আর, হাল্ট সাহেব কদীদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

কদীদপুরের কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু ভগদেবচন্দ্র তট্টাচার্য ভূমি রেজিস্ট্রার দরগা কার্যে নিয়োগার্থে ময়মনসিংহ জিলায় সন্নয়ন বোকার্বে প্রেরিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আগ্রিল ।]

Mr F W J. Rees reported his departure from India on furlough on the 22nd March 1879

POLICE—*The 22nd April 1879*—Mr H Lloyd-Jones, District Superintendent of Police, Howrah, is transferred to Julpigoree

Mr H G. Wilkins, District Superintendent of Police, Julpigoree, is transferred to Howrah

Mr J T Rivett-Carnac, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nuddea, is transferred temporarily to Howrah, and is appointed to have charge of the District Police of Howrah from the date on which he may relieve Mr. Lloyd-Jones to the date on which Mr Wilkins joins.

REGISTRATION—*The 4th April 1879*—Baboo Bhobotosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to act as *ex-officio* Sub-Registrar of Bankoora, *vice* Moulvi Bazul Karim, transferred

EDUCATION—*The 22nd April 1879*—Mr A W Garrett, Inspector of Schools, Presidency Circle, reported his departure from India on furlough on the 28th March 1879

OPIMUM—*The 19th April 1879*—Mr W Masters, Sub-Deputy Opium Agent, Hajepore, is allowed leave for six months, with effect from the 19th May 1879, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for five days, under Section 10 of the Supplement

The 21st April 1879—Mr C E S Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent attached to the Behar Agency, is allowed leave to Europe for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of the Supplement, with effect from the date on which he availed himself of it

Mr C A C Gennoe is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent during the absence, on leave, of Mr C E S Innes, or until further orders Mr Gennoe is posted to Motiharee, in the Behar Agency

MEDICAL—*The 10th April 1879*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in the district of Durbhunga—

The Magistrate and Collector of Durbhunga, Chairman,	} <i>Ex-officio</i>
The Sub-divisional Officer, Tajpore, Vice-Chairman,	
The Civil Surgeon of Durbhunga, Member,	
Moulvie Aboul Rahaman, Zemindar,	} Members
Mr R Bloomfield, Indigo Planter,	
Baboo Mohesh Chunder Chatterjee, Head Master, Tajpore School,	
„ Peary Mohun Bose, temporary Sub-Deputy Collector,	
„ Ramyad Lall,	

The 22nd April 1879—Assistant Surgeon Akbar Khan, in charge of the Serajunge Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Sasseram, in Shahabad

Assistant Surgeon Nidhu Lall Halder, in charge of the Sasseram Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Serajunge, in Pubna

MUNICIPAL—*The 9th April 1879*—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Mozufferpore Municipality of Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 16th April 1879—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Burdwan Municipality of Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 18th April 1879—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Ooterparah, in the district of Hooghly, of Baboo Bejoy Kissen Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 22nd April 1879—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of the Suburbs of Calcutta—

Rev'd J P Ashton of the London Missionary Society, Bhowanipore

Baboo Gosh Chunder Banerjee, Assistant Registrar, High Court

[*Government Gazette, 29th April 1879.*]

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন হাবডার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, জলপাই গুড়িতে প্রেরিত হইলেন।

জলপাইগুড়ির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব হাবডার প্রেরিত হইলেন।

নদীয়ার পোলীসের একটি আসিষ্টেট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব কীর্ত্ত কালের শ্রমিত হাবডার প্রেরিত হইয়া জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের কর্ম গ্রহণের তারিখ পর্যন্ত হাবডার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বেজিষ্ট্রী কণ বিয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।—জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানে প্রেরিত হওয়াতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব বন্দোপাধ্যায় খীর পদোপলক্ষে বাঁকুড়ার সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—রাজধানী চক্রে জুল সনু হর ইন্সপেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

আকীনের বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—হাঙ্গিপুুরের আকীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মে অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে পাঁচ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—বিহার এজেন্টিতে নিযুক্ত আকীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দদিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আকী না হয়, জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের আকীনের আসিষ্টেট সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি বিহার এজেন্টের অন্তর্গত মহত্বপূর্ণ বিষয়াদি অবস্থাপিত হইয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন।—মিল্লিখিত মহাশয়েরা ভারতবর্ষ জিলায় অন্তর্গত তাজপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভারতবর্ষ মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব, সভাপতি,

তাজপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ, এতিমিদি সভাপতি,

ভারতবর্ষ সিভিল চিকিৎসক সাহেব, মেম্বর,

অমীদাব জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, আবদুল রহমান,

নীলকর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, ব্রুসকিলড সাহেব,

তাজপুর জুলের প্রধান শিক্ষক জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব বহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব পেরারী মো

হন বসু,

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, বাবু রামরাম লাল,

} ২২ পদোপলক্ষে।

} মেম্বর।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—শেরাজগঞ্জের ঔষধালয়ের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত আসিষ্টেট সর্জন জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানী বাবানের অন্তর্গত শাখাবানের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শাখাবানের ঔষধালয়ের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত আসিষ্টেট সর্জন জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানী বাবানের অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ আশ্বিন।—বরকপুর মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের আসিষ্টেট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব এক, আর এস. কলির সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিযুক্ত আপনাদের এতিমিদি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব লেন্টেনেটে গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—বরকপুর মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের একটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিযুক্ত আপনাদের এতিমিদি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব লেন্টেনেটে গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন।—হুগলী জিলায় অন্তর্গত উত্তরপাড়া মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিযুক্ত আপনাদের এতিমিদি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব লেন্টেনেটে গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—মিল্লিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার শাখাবানের মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভবানীপুরস্থ লণ্ডন বিশপার সোসাইটির পাদরী জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব।

হাই কোর্টের আসিষ্টেট রেজিষ্ট্রার জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব বাবু গিরীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

Mr W J Caldwell, Agent for the Government of Natal
 Baboo Mohendra Nath Dutt, Attorney-at-Law
 Koowar Satya Krishna Ghosal of Bhokoylash
 Mr T Malcolm of Ballygunge
 Baboo Prosunno Coomar Mitter, Landholder
 Lieutenant-Colonel Nicholls, R A, Superintendent, Cossipore Gun Factory

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of the Suburbs of Calcutta —

Nawab Syud Ahmed Ali	Prince Mohomed Ruhemuddin.
Mr. S T Apar	Mr Manackjee Rustomjee
Baboo Hem Chunder Banerjee	Baboo Prankissen Mookerjee
Dr R C Chandra	„ Shama Churn Law

Mr E J Shuttleworth

ECONOMIC MUSEUM — *The 16th April 1879* — Baboo Purna Chunder Gupta, temporary Sub-Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Rungpore Local Economic Museum Committee

ROAD CESS — *The 16th April 1879* — Mr D Macdonald, Manager of the Rajapore Factory, is appointed to be a member of the Rajshahye District Road Cess Committee

The 21st April 1879 — Rajah Hurbullub Narayan Singh, Bahadur, is appointed to be a member of the Muddehpara Branch Road Cess Committee

Mr W D. Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of that district, *vice* Mr P Nolan, transferred

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 96 — *The 8th April 1879* — Mr H. F Matthews, esq, having reported his return to duty on the 10th ultimo, the unexpired portion (four days) of the privilege leave granted to him in orders dated the 28th November 1878, No 195, and published at page 563 of the *Assam Gazette* of the 30th idem, is hereby cancelled

No 103 — On a report by the Central Examination Committee, Calcutta, the officer mentioned below is declared to have passed at a special examination, held in the province in January last, in the subject noted opposite his name —

Mr C A Soppitt, Assistant Superintendent of Police	Law by the higher standard
	A MACKENZIE,
	<i>Secy to the Govt of Bengal</i>

NOTIFICATION

The 18th April 1879 — Plans and estimates, the latter amounting to Rs 79,800, for the construction of two warehouses on the Strand Bank having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 3882, dated the 11th March 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor sanctions the execution of the work under the provisions of section 35 of Act V (B C.) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st April 1879 — The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), notice is hereby given that on the 1st July 1878 the undermentioned articles were found at Kumply, in the taluq of Hospetti, in the district of Bellary, by Jeera Basappa, of that village.

[*Government Gazette, 29th April 1879.*]

মেটাল গবর্ণমেন্টের পক্ষ এজেন্ট জিহুত ডবলিউ মে, কলডওয়েল সাহেব ।

অ.ট.সি-মোট-লা, জিহুত বাবু মহেন্দ্র নাথ মজু ।

ভূকেনাসের জিহুত কুমার সত্যকৃষ্ণ ঘোষাল ।

বালিগঞ্জের জিহুত টি, বাসকম সাহেব ।

ভূবাধিকারি জিহুত বাবু প্রসন্ন কুমার মিত্র ।

কালীপুরের কামাল চালাই বাবুর সুপারিটেণ্ডেণ্ট সেন্টেনেল কর্ণেল জিহুত নিকলস সাহেব, আর, এ ।

নিম্নলিখিত বাহাদুরের কনিকাভার শাখার নগর মুনিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্যবস্থা নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত নবাব টেনরস আহমদ আলি ।

„ এন, টি, আগকার সাহেব ।

„ বাবু হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

ডাক্তার জিহুত আর, সি, চন্দ্রা ।

জিহুত শাহাজাদা সাহায্যদার হিম্মত আলী ।

„ মাকেন্জি রতনজী ।

„ বাবু আনন্দকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ।

„ „ শ্যামচন্দ্র লাহা ।

জিহুত ই, জে, স্টলওয়ার্থ সাহেব ।

ইকনমিক বিউনিয়ন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগ্রিল ।—কিরকালীন সর্ব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু পূর্ণাঙ্গ ওস্ত, রঙ্গপুরের স্থানীয় ইকনমিক বিউনিয়ন কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পঞ্চকর বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগ্রিল ।—রাজাপুর জুজীর কার্খাধ্যক্ষ জিহুত, ডি, মাকডনাল্ড সাহেব রাজশাহী জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ আগ্রিল ।—জিহুত রাজা হরবল্লভ নারায়ণ সিংহ বাহাদুর, বক্শেপাড়া শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত পি নোলান সাহেব স্থানীয় প্রেরিত হওয়ার পরে ২৪ পরগনার আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব উক্ত জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আগাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল ।

২৬ ময় ।—১৮৭৯ সাল ৮ আগ্রিল ।—জিহুত এচ, এক, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব, সি, এক, গভ মাসের ১০ তারিখে কর্তৃক প্রজ্ঞাপন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে ১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের আগাম গেজেটে ৫৬৮ পৃষ্ঠার প্রকাশিত উক্ত মাসের ২৮ তারিখের ১৯১ মং আজ্ঞামতে যে অফিসের জুজী পাম তাহার অবশিষ্টাংশ (অর্থাৎ চারি দিন) এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

১০৩ ময় ।—উক্ত এদেশে গভ জাহাঙ্গীরি মাসে যে বিশেষ পরীক্ষা হয় তাহাতে নিম্নলিখিত কার্খাধ্যক্ষ আগাম মাসের পাবলিশিত বিষয়ে পরীক্ষোত্তী হইয়াছেন কনিকাভার সর্ব পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টক্রমে ইহা প্রকাশ করা গেল ।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিটেণ্ডেণ্ট জিহুত সি, এ, সপিট সাহেব উক্তর কতিপয়ে ব্যবস্থা বিধায় ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগ্রিল ।—পোর্ট কমিশ্যনরের আপনাদের এডিমিহি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১১ মার্চের ৩-৩২ নং পত্রের সঙ্গে মদার ধারে দুই গুনাব স্বর প্রস্তুত করিবার যে নকশা ও ৭৯-০০ টাকা দ্বারের যে অফিসপত্র পাঠান তাহা এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কতক অফিসাদিত হওয়ার পরে জিহুত সেন্টেনেল গবর্ণ সাহেব ৮৭০ সালের বজীর ৫ আইনের ৩১ ধারার বিধানমতে সেই কার্খা সম্পাদন করিবার অফিসভিত্তিক ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল ।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের আপনাদের প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

ভারতবর্ষীয় পৌরোহিত্য বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বেঙ্গালী জিলার অন্তর্গত হুগলি 'ভালুক' মণ্ডাই গ্রামে উক্ত আইনের আওতা বাসনা ১৮৭৮ সালের ১ জুলাইয়ে নিম্নলিখিত ত্রা প্রাপ্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আগ্রিল ।]

All persons claiming the whole or any portion thereof are required to appear personally or by agent before the undersigned at his office at 11 A.M. on Monday, the 1st day of September 1879, and establish their claims thereto —

List of property.

	Rs.	A.	P.
2 silver cases or ornaments worn by Baljas to secure their			
• Languma, valued at	38	13	0
1 gold ornament called Thuppeer, valued at	32	18	0
1 gold Pitti ornament called Tayat, valued at	14	1	0
	<hr/>		
Total	85	11	0
	<hr/>		

C. J. CROSTHWAITE, Acting Collector,
District Bellary, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 21st April 1879 — The following notification is published for general information:

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

It is hereby notified under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on the 14th December 1878 the undermentioned articles, valued at Rs 26-8, were found by one Strinivassa Iyengar, a Mirassidar, at Vyppur Thenpathy, in the Negapatam Taluq of the Tanjore district.

All persons claiming the whole or a portion thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore on 15th August 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act —

List of articles

No	Description.	Weight.	Value
			Rs. A. P.
1	gold belt	2 $\frac{3}{16}$ Vêragunadai	8 12 0
3	ditto rings	2 $\frac{1}{2}$ ditto	12 1 6
1	ditto, thali	1 $\frac{1}{4}$ ditto	8 1 6
1	ditto coin	1 $\frac{1}{4}$ ditto	2 8 0
1	Brass vessel containing the above articles, with lead		0 1 0

By order of His Grace the Governor in Council

F. WEBSTER, Collector
District Tanjore, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 — In continuation of the notification, dated 18th May, 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th May 1878, proposing to constitute three blocks of reserved forests in the Chittagong Hill Tracts under the provisions of Act VII of 1878, and appointing the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer under the provisions of the same Act, it is hereby notified, under section 4 of that Act, that it is proposed to constitute the following tracts of country in the Chittagong Hill Tracts, lying within the boundaries described below, reserved forests under the provisions of the said Act —

IV — Boundaries of the proposed Runkheong Reserve

The area drained by the Runkheong river and its feeders, bounded as follows —

North — A line starting from Saighal Hill, No 8, along the ridge separating the Soobalong valley from that of the Laylounkheong, a tributary of the Runkheong, to the Belauri ridge; thence across the Runkheong valley in a south-west direction to Alaisauri Hill, on the watershed between the Runkheong and Kaptai valleys.

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ অথবা বাহাদুর দাওরা থাকে তাহার নিম্নে আক্ষরিকারিত আকিনে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ গোমর পূর্বাঙ্ক ১১ খণ্ডের সময়ে অরং বা মোস্তার দ্বারা উপস্থিত হইয়া তাহাতে আপন দাওরা স্থাপন করিবেন।

সম্পত্তির তালিকা।

				টাকা।
২১	রৌপ্য পাত্র অর্থাৎ বাল্যার্থদের শিবলিঙ্গ নির্মিত্তে রাখিবার নিমিত্ত			
	আভরণস্বরূপ মূল্য	...	...	৩৫/
	ধর্মীয় নামক এক খান অর্থালঙ্কার, মূল্য		..	৩২৫/০
	জারাম নামক ১ স্বর্ণপটী অলঙ্কার, মূল্য	..	..	১৪/০
				<hr/>
মোট				৩৫৫/

সি, জে, ক্রুটফিল্ড, একটাই কালেক্টর
মাস্তার প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বেঙ্গালী জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ অপ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ. মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জারাজনস্বীকৃত পৌরোহিত্য বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে, তানজোর জিলার অন্তর্গত ন. দাপাটায় তালুকের তাইপুর থেলপাতিতে জিনিয়ান আরেনগার নামক একজন মিরানীদার ১৮৭৮ সালের ১৪ ডিসেম্বরে ২৬৪ টাকা মূল্যের নিম্নলিখিত অব্যাকি প্রাপ্ত হইরাছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ অথবা বাহাদুর দাওরা থাকে উক্ত আইনের বিধানমুসারে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য তাহা ১৮৭৯ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখে তাইন-জোরের কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে অরং বা মোস্তার দ্বারা উপস্থিত হইবেন।

অথবা তালিকা।

নম্বর।	বিবরণ	...	...	...	মূল্য।
১	অর্নকটিবন্ধ	...	২১	বীরগুপ্তি	৮৫০
৩	স্বর্ণাঙ্গুরী	..	২৪	এ	১২/৬
১	এ থলী	..	১৪	এ	৩/৬
১	এ মুদ্রা	..	১	এ	২৪০
১	পিতলের পাত্রমধ্যে সীমা মুদ্র উক্ত				
মকল প্রত্য				...	১০

নিম্নলিখিত আদৃত গবর্ণমেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে।

এফ. গুয়েনটের, কালেক্টর,

মাস্তার প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানজোর জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ অপ্রিল।—১৮৭৮ সালের ৭ আইনের বিধানমতে চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশে তিন একতা রক্ষিত বন রাখিবার প্রস্তাব ও উক্ত আইনের বিধানমতে বনের বন্দোবস্ত করণের কর্তৃপক্ষের পক্ষে চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের ডেপুটি কমিশনারের বিরোধ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৮ নং বে আপল-পত্র ১৮৭৮ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুক্রমে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে, চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত নিম্নলিখিত সীমার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত প্রদেশ উক্ত আইনের বিধানমতে রক্ষিত বন হইবার প্রস্তাব করা গেল।

৪।—রিখিরঙ্গ নামক প্রস্তাবিত বনভূমির সীমা।

রিখিরঙ্গ নদী ও তাহার প্রতিপোষক নদী দিরা যেহু ময়র জল নির্গত হয় তাহার সীমা এইহু,—

উত্তর সীমা।—৩ নং টোল পর্বত হইতে রেখা উত্তীর্ণ হইয়া রিখিরঙ্গ নদীর পোষক লেলো-খেরঙ্গ হইতে সুবলঙ্গ উপত্যকা পৃথককারি পর্বত শ্রেণীর সঙ্গে বেলোগুরী পর্বত শ্রেণী পর্যন্ত যায়, তথাহইতে দক্ষিণ পশ্চিম মুখে রিখিরঙ্গ উপত্যকা পায় হইয়া রিখিরঙ্গ ও কাপটাই উপত্যকার মধ্যগত জল কেপি ছুঁয়ার নিকট আসেনারী পর্বত পর্যন্ত বহে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২২ অপ্রিল।]

East.—The long ridge called Ringtong and Weybountong, from Saichal Hill, No 3, to the frontier, at the head of the Peekheong

South.—The frontier line of the Chittagong Hill Tracts separating the valleys of the Rinkheong and Peekheong.

West.—The watershed between the Rinkheong valley on the one side, and the Sungoo and Kaptai valleys on the other, and running south from Alaisurri Hill through Pharohtong, Pyramid Hill, and Polytai, to where it meets the frontier line a little south of the point marked Ramakritong.

V—Boundaries of the proposed Sungoo Reserve.

The area drained by the Sungoo river and its tributaries south of a line running east and west across that river at the mouth of the Modagrikheong

2 The Lieutenant-Governor appoints the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer, under the provisions of Chapter II of the said Act VII of 1878, to enquire into and determine the existence, nature, and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in or over any land comprised within the boundaries specified above, or in or over any forest produce to be found therein (not being rights for the surrender of which compensation has already been awarded in the course of proceedings already taken under Act VII of 1865), and to deal with the same as by law provided

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 16th April 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act II (B C) of 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Act IV (B.C) of 1871, as amended by Act II (B C) of 1879, to the towns named below, with effect from 1st July 1879 —

(1) The town of Gya, in the district of Gya

(2) The town of Deoghur, in the district of the Sonthal Pergunnahs

The limits within which the Act shall be in force shall be coterminous with the municipal limits of these towns respectively

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th April 1879.—In supersession of all previous notifications, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Commissioners of the Barripore Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs —

- 1 Baboo Nob n Kristo Nag, Head Clerk, Sub-Divisional Office
- 2 „ Rajendro Nath Mookerjee, Sub-Inspector of Police, Barripore.
- 3 „ Ram Narain Sen, Native Doctor.
- 4 „ Prosonno Coomar Banerjee, Zemindar.
- 5 „ Tara Churn Banerjee, ditto.
- 6 „ Khettro Mohun Roy Chowdry, ditto.
7. „ Debendro Coomar Roy Chowdry, ditto.
- 8 „ Nim Narain Mitter, Talookdar.
- 9 „ Nibarun Chunder Mitter, ditto.
10. „ Rajnarain Dutt, Zemindar
11. „ Rajkinto Banerjee, ditto
12. „ Bhojokisto Banerjee, Talookdar.
- 13 „ Shubhary Pattack, Head Clerk, Sub-Registrar's Office.
- 14 „ Ishan Chunder Dutt, Chowkdar.
15. „ Syed Kazi Mahomed Alli, ditto.

D. BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 20th April 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল ।—সাহাবুদদৌল অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটির সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত পথ উক্ত আইনের বাধ্যতাইতে বহির্ভূত করিয়া বাজনাহী জিলার পথকর কমিটির কর্তৃত্বাধীনে তালি অপর্ণ করিলেন ।

ল্যান্ডোৱার অধি রামপুর বোয়ালিয়ার রাজকীয় বাধ্যতাব্য পথান্তে উক্ত পথের যে অংশ গৌস উগজা দত্ত ভারতীয় বাণীর উত্তর—পশ্চিম কোণস্থইতে বোয়ালিয়ার পৌলীশ থানা ও রায় গিরীশচন্দ্র লাহিড়ী বাহা দুইব বাটী ও বড় কুঠী ও রাজনাহীর কালেক্ট দিয়া রাজকীয় কাহারী পথান্ত যার সেই অংশ ।

ডি বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত পঞ্চান-
দীপ ইন্সট্রুমেন্ট ৬ খণ্ডের D উপখণ্ডের ৭২ নং খোঁতে বালিঘাটস্থ রাজরা পুষ্করিণীর নিকট নর্দমা প্রস্তুত
করণার্থে কলিকাতার শাখাধার মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল । পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালিঘাট গ্রাম কমিটিতে ন্যূনতম ১০।১৫ হ্রটাক পরি-
মিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি ও হাজরা পুষ্ক-
রিণী, পূর্ব সীমা হাজরা পুষ্করিণী ও কালীমোহন সবকারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহিমচন্দ্র হালদারের ভূমি,
পশ্চিম সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগত্যর্থ্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বরিশাল মুনিসিপালিটির মধ্যে মুন্-
লমানদের কবর স্থানের জন্য বরিশাল মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল । পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাগুবা মোজা ন্যূনতম ৩৬৪৮/১
হ্রটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কালিঘাটী বান্ধিত পথ, দক্ষিণ
সীমা কজিল চাপরাণীর বাড়ী, পূর্ব সীমা মেহকম্বেছা খানমের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা বার জাগোপের
বাড়ী ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

২৫১২ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল ।—রাজপুরের অন্তর্গত নেশকাহারির জুডিশিয়াল মুনসেফ জিহুত বাবু
কেন্দাবনাথ বায়কে উক্ত জিলার সদর মুনসেফীস্থইতে ত্রিহুতে প্রেরণ, ও তথাকার সদর মুনসেফীর দ্বিতীয়
মুনসেফের পদে তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

দিনাজপুরের দ্বিতীয় সদর মুনসেফ জিহুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়া
তথাকার সদর মুনসেফীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল ।—বাকরগঞ্জ জিলার অটোমটিক মাজিস্ট্রেটদের নাম নির্ধারিত হইতে জিহুত
বাবু সরনারায়ণ রায়ের ও মধব নারায়ণ রায়ের নাম উঠাইয়া দেয়া গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আপ্রিল ।]

The 8th April 1879 — Baboo Dinanath Sen, Assistant Inspector of Schools, Chittagong Division, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Chittagong, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Toshoda Lal Roy, Landholder and Merchant, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Manickgunge Sub Divisional Bench, in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16th April 1879 — Baboo Poorno Chunder Banerjee is appointed to act as Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, during the absence on leave, of Baboo Brojo Mohun Persad, or until further orders

The 18th April 1879 — Baboo Joduputty Banerjee, Additional Moonsif, Comillah, Tipperah, on leave, is transferred temporarily to Busseerhaut, in the 24 Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Khetter Mohun Mookerjee, or until further orders, with effect from the date on which he joined that appointment

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with powers under Sections 417 and 521 of the Criminal Procedure Code

The 19th April 1879 — Baboo Bhobatosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code

The 21st April 1879 — Baboo Gogan Chunder Banerjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 8th April 1879* — Baboo Brij Mohun Pershad, Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, has been allowed privilege leave of absence for three months, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 7th April 1879, or from such date as he may avail himself of it

Baboo Ambica Churn Ghose, a Moonsif of Diamond Harbour, in the district of the 24-Pergunnahs, having rejoined his post on the 14th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him in Notification No 1248, of the 25th February 1879, at page 175, Part I of the *Calcutta Gazette* of 26th February 1879, is hereby cancelled

The 10th April 1879 — Baboo Khetter Mohun Mookerjee, a Moonsif of Busseerhaut, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for a month, under section 9, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

The 21st April 1879 — Baboo Gekool Chund, Moonsif of Kudba, in the district of Purneah, has been allowed leave of absence for six months, under section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him by notification of the 14th January 1879, at page 58, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd February 1879

Baboo Nilmadhub Roy, a Moonsif of Manickgunge, in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for one month, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

A MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th April 1879 — It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 269 of the Code of Civil Procedure (Act X of 1877), the Lieutenant-Governor has passed the following rules for the maintenance and custody, while under attachment, of live stock and other moveable property above the value of 20 rupees —

I The attaching officer shall give the debtor, or, in his absence, any present adult member of his family, the option of having the attached property kept on his premises or in some other place in the village, on condition that a suitable place for its safe custody be provided by him

II If no such suitable place be provided, the officer shall remove the property to the Court at the decree-holder's expense. In the event of the decree-holder failing to provide the necessary funds, the attachment shall be withdrawn.

[*Government Gazette*, 29th April 1879]

পূর্ব সীমা।—৩ নং টেসচল পর্বত অবধি পৌখৎজের শিরঃ হ্রানের সমুখ পর্যন্ত রিজটোজ ও
ওয়েবোজ টোজ নামক দীর্ঘ পর্বত শ্রেণী।

দক্ষিণ সীমা।—রিখিবজ ও পৌখৎজ উপত্যকা পূর্বককারি চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের
সীমান্ত হ্রানের রেখা।

পশ্চিম সীমা।—এক দিগে রিখিবজ উপত্যকা ও অমা দিগে সজু ও কাপাটাই উপত্যকা এই
দুয়ের মধ্যগত অশকেনি ভূমি, উক্ত ভূমি আটলন্দ্রী পর্বত হইতে কারো-টোজ ও
পিরামিত পর্বত ও পোলাইতের মধ্য দিয়া গিয়া, রামক্রিটোজ চিহ্নিত বিশেষ
হ্রানের কিঞ্চিৎ দক্ষিণ যে হ্রানে সীমান্ত হ্রানের রেখার মিল সেই হ্রান পর্যন্ত যায়।

৫।—সজুনামক প্রস্তাবিত বন ভূমির সীমা।

বোদপ্রিথেকজের মুখে সজু নদীর উপর দিয়া পূর্ব ও পশ্চিম দিক গাৰি রেখার দক্ষিণে সজু ও তাহার
পোষক নদী দিয়া যেই ভূমির জল নির্গত হয় তাহা।

২। ১৮৫১ সালের ৭ আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কার্যক্রমে কোন স্বত্ব ত্যাগ হওয়াতে তাহার
হানিপুরণ দেওয়া গেল, সেই স্থল ভিন্ন উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমির বনোৎপন্ন
কোন প্রকাবে স্বত্ব আছে বলিয়া কোন ব্যক্তির পক্ষে কথিত হইলে সেই স্বত্ব ও তাহার ভার ও পরিমাণেব
অনুসন্ধান লওন পূর্বক তাহা নির্ণয় করণার্থে তাহা লইয়া আইনঅনুসারে কার্য করিবার নিমিত্তে জিযুত
মেপ্টেনেটে গবর্নর সাহেব চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিশনার সাহেবকে ১৮৭১ সালের ৭
আইনের ২ অধ্যায়েব বিধানমতে বনের বন্দোবস্তী কার্যকরক বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

এ. মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—জিযুত মেপ্টেনেটে গবর্নর সাহেবের প্রক্তি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১
আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয়
২ আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ
অবধি নিম্নলিখিত নগরে বাণ্ড করিলেন।

(১) গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া নগরে।

(২) সাঁওতাল পরগনার জিলার অন্তর্গত দেবগড়ে।

উক্ত আইন যে সীমার মধ্যে প্রবল হইবে তাহা ঐ ২ নগরেব মুনিসিপাল সীমার সহিত মিলিবে।

ডি. বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ আপ্রিল।—জিযুত মেপ্টেনেটে গবর্নর সাহেব পূর্বের সকল আদেশপত্র রহিত
করিয়া, নিম্নলিখিত মহাশয় দিগকে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুৰ মুনিসিপালিটির কমিশনারের
পক্ষে নিযুক্ত করিলেন।

- ১। মহকুমার আফিসের প্রধান কেরানী জিযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ নাগ।
- ২। বাকপু বর পোলাসের সব-ইন্স্পেক্টর জিযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।
- ৩। মেটিব ডাক্তর জিযুত বাবু রামনারায়ণ সেন।
- ৪। জমীদার জিযুত বাবু প্রসন্ন কুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ৫। " " " ডাবাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ৬। " " " ক্ষেত্রমোহন দাঁত চৌধুরী।
- ৭। " " " দেবেন্দ্র কুমার বায় চৌধুরী।
- ৮। ডাবুকদার " " নিমনারায়ণ মিত্র।
- ৯। " " " নিরঞ্জন চন্দ্র মিত্র।
- ১০। জমীদার " " বাঞ্ছনারায়ণ দত্ত।
- ১১। " " রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ১২। ডাবুকদার " " ডাবুক বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ১৩। সব-জিহ্রোদের আফিসের প্রধান কেরানী জিযুত বাবু গিরি হরি পাঠক।
- ১৪। চৌকীদার জিযুত বাবু চন্দ্র চন্দ্র মিত্র।
- ১৫। " " " সৈয়দ কামি মাহমুদ আলি।

ডি. বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 21st April 1879.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers vested in him by Section 32 of Act V (B C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to exclude the following road, situated within the limits of the Rampore Beaulah Municipality, from the operation of the said Act, and to authorize the transfer of the road to the charge of the Road Cess Committee of the district of Rajshahye —

So much of the road from Nattore to the public offices at Rampore Beaulah as runs from the north-west corner of Gosain Gunga Dutta Bharati's house to the public cutcherries *via* the Beaulah police-station, Rai Greesh Chunder Lahiri Bahadoor's house, the Burrah Kotee, and the Rajshahye College

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

DECLARATION

The 19th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Municipality of the Suburbs of Calcutta for a public purpose, viz for constructing a drain near Hazrah tank in Kalighat, in holding No 72, Sub-Division E, Division VI, of estate Panchanagram, in district 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 cottahs 8½ chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kalighat. It is bounded on the north by land belonging to Sudanund Banerjee and the Hazrah tank, on the east by the Hazrah tank and land belonging to Kallu Mohan Sircar, on the south by land belonging to Mohima Chandra Haldar, on the west by land belonging to Sudanund Banerjee

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 19th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burrisal Municipality for a public purpose, viz for providing a Mahomedan burial ground within the Municipality of Burrisal, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land in mouzah Bagura, in the district of Backergunge, measuring, more or less, 3 beeghas 19 cottahs and 14½ chittacks, is required. It is bounded on the north by the Kalibarec Extension road, south by Fazil Chaprassi's premises, east by Meharunnissa Khanam's land, and west by Ray Chundra Gope's premises

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2562A

The 4th April 1879 —The orders of the 24th February 1879, transferring Baboo Kedar Nath Roy, Additional Moonsif of Nelphamaree, in Rungpore, and of the Sudder Moonsif of that district, to Tirhoot, and appointing him to be Second Moonsif of the Sudder Moonsif of that place, are cancelled.

Baboo Kahl Coomar Bose, B L, Second Sudder Moonsif of Dinagepore, is transferred to Tirhoot, and is appointed to be Moonsif of the Sudder Moonsif of that place

The 5th April 1879 —The names of Baboo Nar Narayan Roy and Madhub Narayan Roy are removed from the list of Honorary Magistrates of the district of Backergunge.

[*Government Gazette, 29th April 1879.*]

III Whenever attached property is kept at the place where it is attached, the officer shall forthwith report the fact to the Court, and shall, with his report, forward an accurate list of the property seized, such that the Court may thereon at once issue the proclamation of sale prescribed by section 287

IV If the debtor shall give his consent in writing to the sale of the property without awaiting the expiry of the term prescribed in section 280, the officer shall receive the same and forward it without delay to the Court for its orders.

V When property is removed to the Court, it shall be kept by the Nazir on his own sole responsibility in such place as may be approved by the Court. If the property cannot, from its nature or bulk, be conveniently kept in the Court premises, or in the personal custody of the Nazir, he may, subject to approval by the Court, make such arrangements for its safe custody under his own supervision as may be most convenient and economical, and the Court may fix the remuneration to be allowed to the persons, not being officers of the Court, in whose custody the property is kept.

VI When property remains at the place where it is attached in the custody of the attaching officer, and any person other than the judgment debtor shall claim the same or any part of it, the officer shall nevertheless, unless the decree-holder desires to withdraw the attachment of the property so claimed, remain in possession, and shall direct the claimant to prefer his claim to the Court.

VII. If the decree-holder shall withdraw an attachment, or if it shall be withdrawn under Rule II or Rule IX, the attaching officer shall inform the debtor, or, in his absence, an adult member of his family, that the property is at his disposal.

In the absence of any person to take charge of it, or in case the officer shall have had notice of claim by a person other than the judgment-debtor, the officer shall, if the property has been moved from the premises in which it was seized, replace it where it was found at the time of seizure.

VIII Whenever live-stock is kept at the place where it has been attached, the judgment-debtor shall be at liberty to undertake the due feeding and tending of it under the supervision of the attaching officer, but the latter shall, if required by the decree holder, and on his paying for the same at a rate to be fixed by the District Judge, and subject to the orders of the Court under whose orders the attachment is made, engage the services of as many persons as may be necessary for the safe custody of it.

IX. In the event of the judgment-debtor failing to feed attached live-stock, the officer shall call upon the decree-holder either to pay for feeding it on the spot or for the expenses attending its removal to the Court. If the decree-holder shall fail to provide for either, the officer shall report the matter to the Court without delay.

X When attached live-stock is brought to Court, the Nazir shall be responsible for the safe custody and proper feeding of it, so long as the attachment continues.

XI If there be a Government pound in or near the place where the Court is held, the Nazir shall be at liberty to place in it such attached live-stock as can be properly there kept, in which case the pound-keeper will be responsible for the property to the Nazir, and shall receive the same rates for accommodation and maintenance thereof as are paid in respect of impounded cattle of the same description.

XII. If there be no pound available, or if, in the opinion of the Court, it be inconvenient to lodge the attached live-stock in the pound, the Nazir may keep it in his own premises, or he may entrust it to any person selected by himself and approved by the Court. The Nazir will in all cases remain responsible for the custody of the property.

XIII Each Court shall from time to time fix the rates to be allowed for the custody and maintenance of the various descriptions of live-stock with reference to seasons and local circumstances. The District Judge may make any alteration he deems fit in the rates prescribed by Courts subordinate to him. Where there are two or more Courts in the same place, the rates shall be the same for each Court.

[Government Gazette, 29th April 1879.]

৩। সম্পত্তি যে স্থানে ক্রোক করা যায় সেই স্থানেই তাহা রাখা গেলে আদালত সেই কথা আদালতে অবিলম্বে রিপোর্ট করিবেন, ও তাহার সেই রিপোর্টের সঙ্গে ক্রোক করা সম্পত্তির শুদ্ধ তালিকা পাঠাইবেন, আদালত তাহাতে বেন ২৮-৭ ধারার নির্দিষ্ট নীতিমত ব্যবস্থাপত্র অর্থাৎ দিতে পারেন।

৪। খাজক ২৯০ ধারার নির্দিষ্ট সময় অতীত হইবার অপেক্ষ না করিয়া সম্পত্তি সীলন করিবার সম্মতি লিখিয়া দিলে সেই আদালত তাহা গ্রহণ করিবে, আদালতের আজ্ঞার নিমিত্তে অবিলম্বে তাহা পাঠাইয়া দিবেন।

৫। সম্পত্তি আদালতে লইয়া গেলে, আদালত যে স্থানে অনুমোদন করেন সাক্ষীর সেই স্থানে আপন বুদ্ধিতে তাহা রাখিবেন। সম্পত্তির প্রকার ও আহার বিবেচনার আদালত বাসীতে কিবা নিজ সাক্ষীর বিজ্ঞায় সুবিধাযুক্তে রাখা যাইতে না পারিলে সাক্ষী আদালতের অনুমোদনরূপে স্থায়ী তত্ত্বাবধান অতি সুবিধাযুক্ত ও পরিবর্তনহীন তাহা নির্দিষ্টে রাখিবার নিয়ম করিবেন। আদালতের আদেশানুসারে যাহার রক্ষণে সম্পত্তি রাখা যায় উক্তাদয় যত বেতন দিতে হইবে আদালত তাহা স্থির করিতে পারবেন।

৬। সম্পত্তি যে স্থানে ক্রোক করা গেল ক্রোককারি আদালতের রক্ষণ তাহা সেই স্থানেই থাকিলে ডিক্রীমত খাজক তত্ত্বাবধান কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ নাওরা করিলে ডিক্রীমত উক্ত দাওয়া করা সম্পত্তির কোন উঠাইয়া লইতে ইচ্ছুক না হইলে উক্ত আদালত তাহা অধিকারের দ্বারা নাও-রাদার ক আদালতে আপন দাওয়া উপস্থিত করিবার আদেশ করিবেন।

৭। ডিক্রীমত ক্রোক উঠাইয়া লইলে কিবা এই বিধির ২ ও ৯ ধারায় ক্রোক উঠাইয়া লওয়া গেলে ক্রোককার আদালত খাজককে কিবা উক্তার অনুপস্থানে তাহার পরিবারস্থ বরপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে উক্ত সম্পত্তি যে তাহার প্রেরণাদ্বারা আছে ইহা জানাইবেন।

উক্ত সম্পত্তি জিজ্ঞাসা করিয়া লইবার কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে, কিবা উক্ত আদালত ডিক্রীমত খাজক তত্ত্বাবধান অন্য ব্যক্তির স্থানে দাওয়ার মোটামুটি পাইলে সম্পত্তি যে বাড়ীতে হস্তগত করা গিয়াছিল তাহা, ত অন্য ব ডীকে সরাসরি গেল হস্তগত করিবার সময়ে যে স্থানে পাওয়া গিয়াছিল উক্ত আদালত পুনরায় তাহা তত্ত্বাবধান লইয়া রাখাইবেন।

৮। পশুপক্ষাদি যে স্থানে ক্রোক করা যায় সেই স্থানেই রাখা গেলে ডিক্রীমত খাজক ক্রোককার আদালত তত্ত্বাবধানে উপস্থিতমতে তাহার আহারাদি দিবার ও রক্ষা করিবার ভার লইতে পরিবেন। কিন্তু ডিক্রীমত যদি ক্রোককারি আদালতকে আদেশ করেন, তবে জিলার জজ সাহেবের নির্দিষ্ট করা সারে ডিক্রীমত সেই খরচ দিলে যে আদালতের আদেশে ক্রোক করা যায় তাহার আদালতের তাহা নির্দিষ্টে রাখিবার নিমিত্ত যত অঙ্গের কর্মের আবশ্যক তত অঙ্গের নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৯। ডিক্রীমত খাজক ক্রোককার পশুপক্ষাদির আহার দিতে ত্রুটি করিলে ক্রোককারী আদালত ডিক্রীমতকে বর সেই স্থানে তাহার আহারের টাকা দিবার, না হইলে আদালতে তাহা লইয়া যাইবার খরচ দিবার আদেশ করিবেন। ডিক্রীমত তাহার কিছুই না দিলে উক্ত আদালত আদালতে অবিলম্বে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

১০। ক্রোক করা পশুপক্ষাদি আদালতে আনা গেলে যত দিন তাহা ক্রোকী অবস্থায় থাকে তত দিন সাক্ষীর তাহার রক্ষণাবেক্ষণের ও উপস্থিতমত আহার দিবার দায়ী হইবেন।

১১। আদালত যে স্থানে আছে সেই স্থানে বা ডিক্রীমত সরকারী ঘোঁরাড়ি থাকিলে, তথায় ক্রোক করা যত পশুদি উপস্থিতমতে রাখা যাইতে পারে সাক্ষীর তত রাখাইবেন। অন্যত্ব স্থলে ঘোঁরাড়িযুক্ত সাক্ষীরের নিকটে উক্ত সম্পত্তির দায়ী হইবেন, ও ঘোঁরাড়িযুক্ত ঘেহ সাক্ষীর পশুর থাকিলার ও আহারের নিমিত্ত যে স্থানে খরচ পাইয়া থাকে সেই সাক্ষীর পশুর নিমিত্ত সেই স্থানে খরচ পাইবেন।

১২। ঘোঁরাড়ি তথায় পাওয়া না গেলে কিবা আদালতের বিবেচনার ক্রোক করা পশুদি ঘোঁরাডে রাখার অনুবিধা হইলে সাক্ষীর তাহা লইয়া আপন বাসীতে রাখিতে পারিবেন অথবা তাহার মনো-মত ও আদালতের অনুমোদিত কোন ব্যক্তির বিজ্ঞায় রাখিতে পারিবেন। সাক্ষীর সকল স্থলেই উক্ত সম্পত্তি সংরক্ষণের দায়ী থাকিবেন।

১৩। প্রত্যেক আদালত কাল ও স্থানের অবস্থা বিবেচনার দ্বারা সাক্ষীর পশুপক্ষাদি, জিজ্ঞাসা রাখিবার ও তাহার আহারাদি দিবার যত খরচ লাগিবে ইহার দায় সময়েই নিয়োগ করিবেন, অথবা জজ সাহেব আপন অন্তিম আদেশের নিমিত্ত হারের কোন পরিবর্তন করা উচিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন, একস্থানে দুই বা তদধিক সাক্ষীর থাকিলে প্রত্যেক আদালতের দায় সমান হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭৯। ২৯ এপ্রিল।]

XIV. The officer deputed to attach moveable property should be furnished with a certificate stating the period for which the Court fee required under Rule I, Article 4, Parts II, III, IV of the Court Fee Rules has been paid, and he shall give notice thereof to the judgment-debtor or other person at whose instance he remains in possession at the place of attachment, and if such person shall desire that the property shall remain at that place for a longer period, he shall be bound to pay into Court in advance the further fee as required by Rule IV.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 17th April 1879.

No 97 —*Leave of absence*—Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed leave on medical certificate for six months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 8

Mr F. Sills is also allowed fourteen days' preparatory leave under the above rules, section 8

The 19th April 1879

No 98 —Mr A H Tyndall, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, is allowed furlough for twelve months, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

Mr Tyndall is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

No 99 —Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

Baboo Prosono Coomar Duniary availed himself of the above leave from the 9th April 1879, before noon

The 21st April 1879.

No. 100 —*Appointments*—Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Darjeeling Division during the absence, on privilege leave, of Captain G F E S Neill, or until further orders

No 101 —Mr P J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders

No 102.—*Notifications*—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 15th April 1879, before noon

No 103 —Baboo Kirth Chunder Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 15th April 1879, before noon

No 104 —Mr. J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, joined the Hazareebagh Division on the 3rd April 1879, before noon

No 105 —*Leave of absence*—Mr J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Hazareebagh Division, is allowed subsidiary leave from the 19th March to the 2nd April 1879 under Chapter VI, section 24 (b) of the Civil Leave Code

No 106 —*Notification*—Mr W H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade joined the Dinagopore Division on the 2nd April 1879, before noon

No 107 —*Reversions*—The following Officers holding temporary rank will revert to their permanent rank as specified opposite to their names from the 2nd April 1879 —

Mr W Cannon, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer, Bhaulpore Division

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Dinagopore Division

[Government Gazette, 29th April 1879]

১৪। অতীতের সম্পত্তি ক্রোক করিতে যে আদালতে পাঠান যার ডাহাকে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে, তাহাতে আদালতের কী বিষয়ক বিধির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ ভাগের ১ ধারার ৪ প্রকরণ-মতে যত দিনের নিমিত্ত প্ররোজনীর কোর্ট কী দেওয়, গিরাছে তাহা দেখা যাকিবে, ও তিনি ডিক্রীমত খাতককে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে ক্রোক করিবার স্থানে ক্রোচী হয়, অধিকারে লইয়া থাকেন তাঁহাকে তাহাব মোটস দিবেল, ও সেই ব্যক্তি যদি সেই স্থানে সেই সম্পত্তি আরও অধিক কাল রাখিবার ইচ্ছা করেন তাহা হইলে তিনি ৪ ধারার আদেশমত আরও কী আদালতে অগ্রিম দিতে বদ্ধ হইবেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিদ্ধিশ্রুতি বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৭ আগ্রিল।

২৭ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এক, সিলস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

জি.উ.এক, সিলস সাহেব উক্ত বিধির ৩ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে চৌদ্দ দিনের ছুটীও পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগ্রিল।

২৮ নম্বর।—দার্জিলিং খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এ, এচ, টি.ও.স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির চতুর্থ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে ষাট মাসের নিষমিত ছুটী পাইলেন।

জি.উ.এ টি.ও.স সাহেব উক্ত বিধির বর্ত অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে এক মাসের ছুটীও পাইলেন।

২৯ নম্বর।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এ.ব. প্রসন্ন কুমার ছনিয়ারী সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাসের অফ-আইর ছুটী পাইলেন।

জি.উ.এ.ব. প্রসন্নকুমার ছনিয়ারী ১৮৭৯ সালের ৯ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে অবধি উক্ত ছুটী গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল।

১০০ নম্বর।—মিরোগ।—কালীন জি.উ.এক, ই, এস, মৌল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অকুপারিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় অর্থাৎ একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এস, এ, ফ্যুরাট সাহেব দার্জিলিং খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

১০১ নম্বর।—বর্জমান খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর এক সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.পি, জে, মিউনিস সাহেব কিং কালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিং কালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এ.ব. রাধিকানারায়ণ দোব, ১৮৭৯ সালের ১৫ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.এ.ব. কীর্তিচন্দ্র চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৫ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক সর্বকালের ও পূর্ক খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৫ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ খণ্ডে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার, জি.উ.জে, এস, কে.ব. সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির বর্ত অধ্যায়ের ২৪ (B) ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ অবধি ২ আগ্রিল পর্যন্ত আত্মবিক্রম ছুটী পাইলেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.ডাব্লিউ, এচ. মাইট্রা প্রস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে দিনাজপুর খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমন।—কিং কালীন পদ ধারী নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন-নাথের পার্শ্ব নর্দিক্ট স্থারি পদে ১৮৭৯ সালের ২ আগ্রিল অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

ভাগলপুর খণ্ডে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও একটি একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.ডাব্লিউ, কনন সাহেব।

দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ.ই, এস,বি, পেবিয়া সাহ-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আগ্রিল।]

(LOCAL COMMUNICATIONS)

*The 21st April 1879.**No 108 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —*

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction, of a road from Nazirpore to Kaligunge, running through the villages of Nazirpore, Badura Badarpore, Damybhur, Bagirochar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali, in the sub-division of Dakhin Shabazpore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 14 miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 410 bighas 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Nazirpore, Badura, Badarpore, Damybhur, Bagirchar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 109 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for making bricks and constructing a road from Kusba running through the villages of Monyand and Mogra, to the boundary of the British territory towards Agurtolah in thana Kusba, zillah Tipperah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9½ miles in length and from 62 to 150 feet in breadth, is required within the aforesaid villages of Monyand and Mogra

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 111 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from Dowlutkhan to Mirsakalu, running through the villages of Betooa, Naldagu Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebore, Payerpore, and Saidaha, in the sub-division of Dakhin Shabazpore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 11½ miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 337 beghas 6 cottahs 1 chittack of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Betooa, Naldagu, Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebore, Payerpore, and Saidaha

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 112 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India. —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for widening the road from Bishenpore to Joyrampore in the villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore, pergunnah and thana Bishenpore, zillah Bankoora, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 10 cottahs of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore —

Plot No 1 — Bounded on the east and south by the Birai river, west by mouzah Dwarka, and north by Raelpore and Dwarka mouzahs

Plot No 2 — Bounded on the east by the village of Bendra, on the west by the village of Amral, north by the villages of Chuamasina and Joyrampore, and south by the village of Kankila

Plot No 3. — Bounded on the east by the villages of Gurhati and Bhatra, west by the village of Paikpara, north by a khal called Kana Nadi, and south by Josoda Khal

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, Major-General, R. E.,

Secy to the Govt of Bengal,

P. W. Dept

১০৮ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমার মাজিরপুর ও বাছুরা ও বদরপুর ও দামিতর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুতবা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামের মধ্যস্থিত মাজিরপুর অবধি কালীগঞ্জ পর্যন্ত পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মাজিরপুর ও বাছুরা ও বদরপুর ও দামিতর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুতবা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামে ১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ৪১০/ বিঘা ৮ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১০৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইট করিবার জন্য ও ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কণাখা খানার সামিল কণা হাটে মনিবন্দ ও মোঞ গ্রামের মধ্যস্থিত আগর টোলার দিগে ত্রিটিষ রাস্তার সীমা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মনিবন্দ ও মোঞ গ্রামে স্থানান্তরিত ২৫ মাইল দীর্ঘ ও ৬২ অবধি ১৫০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১১ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমার বেতুরা ও মলদাঙ ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিগপুর ও মিশ্চিন্তপুর ও মলিঙ্গচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেরবপুর ও সৈদানিরা গ্রামের মধ্যস্থিত অবধি মিজীকালু পর্যন্ত পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বেতুরা ও মলদাঙ ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিগপুর ও মিশ্চিন্তপুর ও মলিঙ্গচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেরবপুর ও সৈদানিরা গ্রামে ১২৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ৩৩৭।১/ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১২ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পরগনার ও থানার সামিল অজঘাটী ও রাঙ্গা মগর ও অম্বকুপুত্র গ্রামে বিষ্ণুপুর অবধি অয়বানপুর পর্যন্ত পথ পরিষ্কার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত অজঘাটী ও রাঙ্গামগর ও অম্বকুপুত্র গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ১১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির সীমা এং২০-

১ নং খণ্ডে১.—পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা বিটের নদী, পশ্চিম সীমা দ্বারকা বোঁজা, ও উত্তর সীমা রায়েল-পুর ও দ্বারকা বোঁজা ।

২ নং খণ্ডে১.—পূর্ব সীমা বৈজ্ঞান্যাম, পশ্চিম সীমা আমরুল গ্রাম, উত্তর সীমা চুধানসিমা ও অয়-রামপুর গ্রাম, ও দক্ষিণ সীমা কাকিলা গ্রাম ।

৩ নং খণ্ডে১.—পূর্ব সীমা নরহাটী ও ভাতড়া গ্রাম, পশ্চিম সীমা পাইকপাড়া গ্রাম, উত্তর সীমা কাণা নদী নামে খাল, ও দক্ষিণ সীমা যশোদা খাল ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, সেক্রেটার-জেনেরাল অফ, ই,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 19th April 1879.

No 110.—Leaves —Mr. R. B. Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade, Eastern Sone Division, is granted subsidiary leave for 15 days preparatory to proceeding to Europe on furlough

No. 111 —Mr. F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, left the Northern Drainage and Embankment Division, and availed himself on the afternoon of the 7th April 1879 of the subsidiary leave granted him in the order, marginally noted

No 112 —Transfer —Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Dehree Workshop Division to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 10th April 1879

Dated 21st April 1879.

No 113 —Declarations —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Jytpur Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 1,200 feet in length and 112 feet in width, and containing 16 acres 2 roods and 16 poles of land, more or less, is required within the villages of Sonpoora and Jyatpur, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 114 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Bulwar Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 4,000 feet in length and averaging from 56 to 96 feet in width, more or less, and containing 16 acres 3 roods and 3 poles of land, more or less, is required within the villages Jamooan, pergunnah Pawar, and Dehri, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 115 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Becheeaon Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,640 feet in length and 60 feet in width, more or less, and containing 3 acres 2 roods and 16 poles of land, is required within the village of Becheeaon, pergunnah Pawar, in, the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 116 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Usnee Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,520 feet long and 70 feet wide, and containing 2 acres 3 roods and 33 poles, more or less, is required within the village of Usnee, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

Dated 22nd April 1879

No. 117 —Leave —Mr R. A Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, is granted subsidiary leave from 21st to 24th April 1879, both days inclusive, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

D B. HORN,

*Asst Secy, for Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch*

[Government Gazette, 20th April 1879]

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিদ্ধিশ্রুতি, বিবরণক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন ।

১১০ নম্বর ।—ছুটী ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, বি. একলে সাহেব, নিয়মিত ছুটী লইয়া হটরোপে গমন করিবার নিমিত্তে প্রস্তুত হওনার্থে পনের দিনের অনুমতি ছুটী পাইলেন ।

১১১ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক বি. পেট্রন সাহেব পার্শ্বনিখিত আজ্ঞাবতে যে অনুমতি ছুটী পান ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের অন্তরাহে তাহা গ্রহণ করিয়া উত্তর জলপ্রণালী ও বাধ খণ্ড হইতে গমন করিলেন ।

১১২ নম্বর ।—হানাদে নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. জি. সাহেব রাজকার্যের আর্থিক নিমিত্তে ডিহরী কারখানাখণ্ড হইতে আবা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১০ আশ্বিনের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন ।

১১৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ টেকপুর জল বিতরণের মালা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার সোণপুরা ও টেকপুর গ্রামে প্রায় ১ মাইল ১২১০ ফুট দীর্ঘ ও ১১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১৬ একর ২ কড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১৪ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেচিয়াওম জলবিতরণের মালা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার জমুয়াওম ও আরা পরগনা ডিহরী গ্রামে ক্রমান্বিত ১ মাইল ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৬ অবধি ৯৬ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ১৬ একর ৩ কড ৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১৫ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেচিয়াওম জলবিতরণের মালা হইতে জল যাইবার নানা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার বেচিয়াওম গ্রামে প্রায় ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ৩ একর ২ কড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১৬ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উশনী জলবিতরণের মালা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আবা পরগনার উশনী গ্রামে প্রায় ১,৫২০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ২ একর ৩ কড ৩৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদেব সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।

১১৭ নম্বর ।—ছুটী ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, এ. ওপডহান সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া হটরোপে গমনার্থে প্রস্তুত হইবার জন্যে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ২১ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্যন্ত অনুমতি ছুটী পাইলেন ।

পবনিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইসি সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
ডি. বি. হর্ণ, আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আশ্বিন ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 22nd March 1879, and is hereby promulgated for general information —

Act No VI of 1879

An Act for the preservation of wild elephants

Whereas it is expedient to provide for the preservation of wild elephants
It is hereby enacted as follows —

1 This Act may be called
"The Elephants Preservation
Act, 1879"

It extends to the territories now respectively administered by the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Punjab, the Central Provinces, British Burma, and Assam.

And the local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, extend it to any other local area by notification in the local official Gazette

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যা বিভাগ।

মন্ত্রিসভাভিধিত ভারতবর্ষের জৈয়ত গবর্ণর জনর সাহেবের প্রণীত মন্ত্রিলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে মহিমবর জৈয়ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত ভারতীয় সাধারণের অবগতিবিধিক এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৬ আইন।

‘বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ আইন।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ বিধান করা আবশ্যিক, এই ক্ষেত্রে মন্ত্রিলিখিত বিধান করা হইবে।

১ ধারা। এই আইন “হস্তী সংরক্ষণ বিধানক ১৮৭৯ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের জৈয়ত গবর্ণর সাহেবের এবং অসম, বেং খাসে ব্যাংগ গবর্ণর সাহেবের ও ব্রিটিশ হাইব্রিড অঞ্চল গবর্ণর সাহেবের দ্বারা প্রচারিত হইবে।

এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্ট মন্ত্রিসভাভিধিত জৈয়ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক রাজকীয় গেজেটে প্রকাশপত্র প্রকাশ করিয়া জন, স্থানে এই আইন বাস্তব করিতে পারিবে।

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof
Commencement
 In other respects it shall come into force on the first day of April 1879.

2 The words "kills or catches elephants," in section 25, clause (b), of the
Repeal
 Indian Forest Act, 1878, and the words "killing or catching elephants," in section 31, clause (j), of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended

3 No person shall kill, injure, or capture, or attempt to kill, injure, or capture, any wild elephant unless—
Killing and capture of wild elephants prohibited

- (a) in defence of himself or some other person,
- (b) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon, or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal, or
- (c) as permitted by a license granted under this Act

4 Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government
Rights of Government with respect to certain elephants and tusks

5 The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district
License to kill and capture wild elephants

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof

6 The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,
Power of local Government

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within the meaning of this Act, and

make rules consistent with this Act for regulating and to make rules as to
licences
 (a) the grant and renewal of licences under this Act,

আপনগত প্রকাশ ও বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্পর্কে এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে। অ-
Commencement
 ন্যান, বিষয় সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের অপ্রিল মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

২ ধারা। এই আইন যেরূপ স্থানে বাস্তব হয় কিম্বা ব্যক্তি শিকার করণের কথা যাহা তদার ভবতবধীর বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের অর্ট-
Repeal
 থার ২৫ ধারার (ঝ) প্রকরণে "হত্যা করিলে কি ধরিলে" উক্ত শব্দ এবং উক্ত অর্ট-
Killing and capture of wild elephants prohibited
 নেব ৩১ ধারার (জ) প্রকরণে "হত্যা করণ কি ধরণ" এই শব্দ বহিষ্কার করা হইবে।

৩ ধারা। (ক) আত্মরক্ষার জন্য হত্যা করিবার নিষেধের কথা। (খ) অন্য ব্যক্তির বক্ষার নিষেধ না হইলে,

(খ) হত্যা করিবার যব কি আবাদ নষ্ট করিতে কিম্বা সরকারী কোন বস্তু বাস্তব কি কোন রেলওয়ে কি খালের উপর কি তাহার অতি নিম্নতর কোন স্থানে উপস্থিত হইতে দেখা না গেলে, কিম্বা

(গ) এই আইনমতে প্রদত্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী না হইলে, কোন ব্যক্তি কোন বনা হত্যা করিলে কি তাহার হানি করিলে না কিম্বা সেই হত্যা করিলে না কিম্বা সেই হত্যা করিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হত্যা করিবার উদ্দেশ্যে করিলে না।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত না হইয়া ৩ ধারার (ক) কোন ২ ধারার ও (খ) প্রকরণের লিখিত স্থল দখলের উপর গবর্ণমেন্টের নিষেধের কথা। বিশেষ যে প্রত্যেক হত্যা ধরে তাহা ও যে প্রত্যেক হত্যা ধরে তাহার দণ্ড গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি হইবে।

৫ ধারা। এই আইনমতে প্রণীত যে বিধি যৎকালে বনা হত্যা করিবার প্রবল থাকে তাহার নিষেধ, যাহা ও ধরিবার লাইসেন্সপত্রের কোন জিলায় কালেক্টর কিম্বা ডেপুটি কমিশনার সাহেব সেই জিলায় যথেষ্ট বনা হত্যা করিবার বা ধরিবার কিম্বা ধরিবার ও ধরিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী কোন ব্যক্তি কোন ভূমির স্বাধীন বা খসলী কারের সম্মত বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভা, বিধিত জীৱ গবর্ণর জেনারেল স্বাধীন গবর্ণমেন্টের সাহেবের কর্তৃত্বাধীন স্থানীয় ক্ষমতার কথা। গবর্ণমেন্ট

এই আইনের অর্থমতে প্রধান নারপথ ও খাল বলিয়া প্রধান পথ ও খাল কোমুৎ পথ ও খাল গণ্য হইবে, যাহাকে বলে ইহা প্রকাশ সময়ে ইহার আপনগত প্রকাশ করিতে, এবং

(ক) এই আইনমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও তাহা নুতন বিধি করিবার কথা। করিয়া লওয়া, ও

(b) the fees (if any) in money, tuaks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,

(c) the time during which such licenses shall continue in force, and

(d) the conditions (if any) on which they shall be granted

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

7 Whoever, in contravention of section 3, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure, or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned,

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate

8 Any officer of revenue or police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture, any wild elephant, except in the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), may require him to produce and show a license granted to him under this Act

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and show such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees

9 Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted

10 The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India.

(খ) উক্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও নুতন করিয়া লইবার নিমিত্ত ফী দেওয়া যেনে, তাহা নগদ বা হস্তদত্ত বা ধৃত হস্তির দ্বারা দিবার ও

(গ) যত দিন সেই লাইসেন্সপত্র বলবৎ থাকিবে ইহার, এবং।

(ঘ) যদুসারে দেওয়া যাইবে এমন কোন নিয়ম থাকিলে তাহার, এই আইন সত্ত্বে বিধি সময়ে প্রণয়ন করিতে পারিবে।

উক্ত সকল আপনপত্র ও বিধি স্থায়ী রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ৩ ধারা লঙ্ঘন করিয়া বন ও ধারা লঙ্ঘনের দণ্ডের হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী বরিবার উদ্যোগ করিলে একই হস্তী সম্পর্কে তাহার ৫০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্রের লিখিত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাহার ৫০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে দ্বিতীয় অপরাধেব অপরাধী প্রমাণ হইলে তাহার ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা উভয়দণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনমতে লাইসেন্সপত্রদ্বারা কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত লাইসেন্সপত্র অসিদ্ধ হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মাজিস্ট্রেটের নিকট তাহা সমর্পণ করা যাইবে।

৮ ধারা। ৩ ধারাব (ক) ও (খ) প্রকরণে স্থলতির কোন কর্মচারির আ-রাজ্ঞ্য কি পোলীস কি বন দেশমতে লাইসেন্সপত্র সম্পর্কে বন্য হস্তী মারিতে দিবার ও দেখাইবার কথা।
কি তাহার হানি করিতে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী বরিবার উদ্যোগ করিতে দেখিলে, তাহাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি উক্ত আদেশমতে উপর্যুক্ত লাইসেন্সপত্র ইচ্ছাপূর্বক নিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা দিতে ও দেখাইতে না পারিলে, তাহার এই আইনমতে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদতিরিক্ত ৩০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৯ ধারা। যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা যায় অভিযোগ করণের সেই অপরাধ করণ সময়ে বহি বিবরণের কথা।
উক্ত আইনমতে এই আইনমতে ৩০০ টকা অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে।

১০ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্র ক্রমে যত বা যে স্থানের ফী তাহার কথা।
প্রাপ্য হইবে তাহা লাইসেন্সপত্র-প্রাপ্তি স্থান হস্তির দ্বারা রাজস্বের দ্বারা আদায় করা হইতে পারিবে ইতি।

ডি. ফিটসপট্রিক,

সচিব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সচিবালয়।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

বঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th April 1879, is, by order of the President, published for general information —

A bill to define and limit the powers of Settlement Officers

WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

[Government Gazette, 29th April 1879]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট-গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি যেকপ নির্দ্ধা হইল, তাহা জিহুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি মিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে। বঙ্গোবন্তী কার্যকারকদের ক্ষমতানির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার মিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গোবন্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করা বিহিত। অতএব নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত প্রদেশে এই আইন বর্তিবে।

১ ধারা। এই আইন যে তারিখে জিহুত গবর্ণর আইনের কার্যকর। জেনারেল সাহেবের সম্মতি সহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

2 Bengal Act No III of 1878 (an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent) is hereby repealed.

3 In this Act—

“Settlement Officer” means the Collector or any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district, and includes any Assistant Commissioner, Deputy Collector, or Sub-Deputy Collector whom the Collector or other officer as aforesaid may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any settlement of land revenue, and any officer who may be appointed by the Lieutenant-Governor to make any such settlement

“Under-tenant” means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in sections 13, 14, and 17 of Act X of 1859, or in sections 14, 15, and 18 of Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue.

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or subsequently approved for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz—

(1) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

[Government Gazette, 29th April 1879]

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থ্যৎ খা ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ‘জামানারূপ করণ সম্পর্কে বঙ্গো-৩ আইন’ বহিঃস্থ হইল। বস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতানি-গণ ও তৎসীমা নিরূপণ কব-বার্থ আইন) এতদ্বারা রহিত করা গেল।

৩ ধারা। এই আইনে

“বন্দোবস্তী কার্যকারক” শব্দে জিলাব বাঙ্গালবিষয়ক বন্দোবস্তী কার্যকারক, বিভাগীয়পতাত্তাবপ্রাপ্ত এ লেফটেন্যান্ট সাহেব কি কোন কায়-কারকে বুঝাইবে এবং ভূমির রাজস্বের কোন বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অনুসন্ধান ও কার্যাবলীকরণকরণনিমিত্ত কালেকটর সাহেব কি উক্ত কার্যকারক হইবে আদিগণ্যকর্ম-শ্যমর কি ডেপুটী কালেকটর কি সব-ডেপুটী কালেকটরকে ক্ষমতা দেন এবং উক্তরূপ কোন বন্দোবস্ত করি-বার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাদিগকেও বুঝাইবে।

জমিদার ব্যতীত গবর্ণমেন্ট ও বাবতেব মধ্যে থাকিয়া “পেটাও প্রজা।” যে কেহ পুঙ্খানুপুঙ্খিক ও হস্তান্তরযোগ্য মধ্যস্থতী ভূম সম্পর্ক ভোগ করেন, “পেটাও প্রজা” শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারাব, কিম্বা কোন ২ আইন দ্বারা ১৮৫৯ সালে ১০ আইনের ১৩ ও বন্দোবস্তী কার্যের ব্যাঘাত ১৪ ও ১৭ ধারায়, কিম্বা ১৮৬৯ হইবে না। সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ও ১৫ ও ১৮ ধারায় যে কোন কথা থাকুক না কেন তাহাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুযায়ী কিম্বা ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত নিয়মিত করিবার নিমিত্ত যৎ কালে অন্য যে আইন বলবৎ থাকে তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্যের কোন ব্যাঘাত হইবে না।

৫ ধারা। সময়ে ২ তৎ পক্ষে জীবন্ত লেফটেন্যান্ট গব-জামানারাজস্ব বিষয়ক রস সাহেবের নিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষের অনুমোদন হইয়া বাঙ্গালবিষয়ক কর্তৃপক্ষ-নিত্ত হারানুমায়ী হইবে। রা কোন বন্দোবস্তী কার্যে অব-লম্বন অন্য যে যে সাধারণ হারের অনুমতি করেন বা পাবে অনুমোদন করেন, এই আইনে প্রকরণস্বত্বের বিধান। থাকিলে, তদনুসারে উক্ত বন্দোবস্তী কার্যে প্রত্যেক রাজস্বের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা লিপিবদ্ধ করা যাহবে।

৬ ধারা। দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট কোন বাবত পূর্বে যে খাজানা দ্রষ্ট করিয়া খাজানা দিত তাহার নিকটে যেত। তদপেক্ষা উক্তর খাজানা প্রা-প্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক পাঁচাল্লিখিত এক কি একাধিক যেত্রে লিপিবদ্ধ করিতে পারিবেন, নতুবা নহে, যথা,

(১) উক্তরূপ লিপিবদ্ধ উক্তর খাজানা যে হাবে ধরাগিয়াছে সেই হার চতুর্পার্শ্ব সেই প্রকাবে ও তদনুসারে ভূমির জন্য সেই প্রেরণী রাজস্বের, যে চলিত হাবে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষা অধিক নহে।

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed.

(iii) That the value of the produce of the land, has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed, and that such higher rent does not bear a higher proportion to the rent of such ryot as last fixed than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time when such rent was last fixed

(iv) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the last previous settlement of the lands was made, and that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area, according to the rates of such previous settlement, than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlements, or as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(v) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall be determined in accordance with the following rules —

Rules for determining rent recorded as demandable

(a) Whenever the Settlement Officer shall find any person holding as an under-tenant, he shall first ascertain and record whether the under-tenure so held is binding as against the Government.

(b) If the Settlement Officer finds the under-tenure to be so binding, the rent recorded as demandable from such under-tenant shall in no case be higher than an amount which shall be ten per cent below the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure

(c) If the Settlement Officer shall find that the under-tenure is not binding as against the Government, he shall first determine the proportion

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

(১) শেষবার ব্যরতের খাজানা ধার্য হইবার পক্ষে ব্যরতের পরিমাণ কি ব্যর ভিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎপাদিকা শক্তি রক্ষি হইয়াছে খাজানা রক্ষি তদনুপেক্ষা অধিক পরিমাণে করা যায় নাই।

(২) শেষবার ব্যরতের খাজানা ধার্য হইবার পক্ষে ব্যরতের পরিমাণ কি ব্যর ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য রক্ষি হইয়াছে, এবং শেষবার খাজানা ধার্য হইবার সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য চলিত ছিল তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় শেষবার ব্যরতের যে খাজানা ধার্য হয় তাহার সহিত বর্তমান উচ্চতর খাজানার উচ্চতর অনুপাত নহে।

(৩) ভূমির শেষ পূর্ববন্দোবস্তের পরে ব্যরতের পরিমাণ কি ব্যর ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য রক্ষি হইয়াছে, এবং উক্ত পূর্ব বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য ছিল বলিয়া এ বন্দোবস্তের কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ দেখা যায় কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে অন্যরূপে নির্ণীত হয় ও বন্দোবস্তী কার্যকারক কতক শংসিতমতে নির্দিষ্ট হয় তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় পূর্ববন্দোবস্ত সময়ের হারানুসারে সেই প্রকারের ও সেই পরিমাণের ভূমির যে খাজানা হইত তাহার সহিত বর্তমান উচ্চতর খাজানার উচ্চতর অনুপাত নহে।

(৪) পূর্বে ব্যরত যত ভূমির নিমিত্ত খাজানা দিত তাণ দ্বারা প্রমাণ হইয়াছে যে তদনুপেক্ষা অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। ১০ ক্ষান্তিবিধি বিধিমাতে পেটাও প্রজার প্রাপ্য বালিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা ধার্য করিবার খাজানা ধার্য হইবে বিধি।

(ক) বন্দোবস্তী কার্যকারক পেটাও প্রজারূপে ভোগকারী কোন ব্যক্তিকে দেখিলে প্রথমতঃ স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন যে উক্তরূপ ভোগকৃত পেটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেন্টের বিকল্পে সিদ্ধ কি না।

(খ) বন্দোবস্তী কার্যকারক ঐ পেটাও ভূসম্পর্ক উক্তরূপে সিদ্ধ স্থির করিলে, তদনুযায়ী যে যে অধীন পেটাও প্রজা ও ব্যরতের যোত পড়ে, তাহাদের নিকটে প্রাপ্য বালিয়া যোত যত খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহা হইতে শত করা দশ টাকা বাদ দিলে যে টাকা চয়, কোন স্থলে উক্ত পেটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বালিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা তদনুপেক্ষা উচ্চতর হইবে না।

(গ) ঐ পেটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেন্টের বিকল্পে সিদ্ধ নহে বন্দোবস্তী কার্যকারক এইরূপ স্থির করিলে, ভূমির রাজস্বের দাওয়া নিরূপণার্থ যৎকালে গবর্ণমেন্টের যে

tionate amount of the demand of land revenue to be assessed upon the lands included in the under-tenure in accordance with any orders of Government for the time being in force regulating the demand of land revenue, and shall record the rent payable by such under-tenant at such a sum (not being less than such proportionate amount of land revenue or more than the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure) as may seem fair and equitable with reference to the character and circumstances of the tenure.

But nothing in clause (c) shall be held to limit the discretion of the Civil Court in determining in any suit under section 11 of this Act the rent of an under-tenant of the class described in the said clause

8 When the rent demandable from any under-tenant or ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such under-tenant or ryot might have been enhanced under this Act, it may be recorded that such under-tenant or ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the Settlement Officer, until the rent paid by him reaches the amount which the Settlement Officer may determine to be properly payable by him under this Act.

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the Settlement Officer shall cause to be published a copy of the *jummabundi*, or extracts therefrom, specifying in respect of each such under-tenant or ryot the rent recorded as payable by him, and, in the case of a ryot, the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent is enhanced.

Such publication may be lawfully made by affixing a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein, and by proclamation by beat of drum in the said village to the effect that the said copy or extracts have been so affixed, and that the *jummabundi* can be inspected at the office of the Settlement Officer

[Government Gazette, 29th April 1879]

আদেশ চলিত থাকে তদনুসারে এ পেটাও ভুলস্পর্কে অন্তর্গত ভূমির উপর ভূমির রাজস্ব বলিয়া যত টাকা দাওয়া করা যাইতে পারে প্রথমত তাহা নির্ণয় করিবেন এবং এ ভুলস্পর্কের প্রকৃতি ও অবস্থা বিবেচনায় যত টাকা উপযুক্ত ও ন্যায্যমত বোধ হয় তত টাকার পরিমাণে উক্ত পেটাও প্রচার দেয় খাজানা লিপিবদ্ধ করিবেন ৬ এ টাকা ভূমির রাজস্ব বলিয়া যাহা দাওয়া করা যাইতে পারে তাহার কম হইবে না, অথবা এ ভুলস্পর্কের মধ্যে যে সকল অধীন পেটাও প্রজা ও রাইতের বোত পড়ে তাহারাই তাহাকে মোট যত খাজানা দিবে বলিয়া লিপিবদ্ধ থাকে তদনুসারে অধিক হইবে না।

কিন্তু এই আইনের ১১ ধারামুযায়ী মোকদ্দমার মেও-রানী আদালত যে স্বীর বিবেচনামতে (গ) প্রকরণ বর্ণিত পেটাও প্রচার খাজানা নির্ধারিত করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন, উক্ত প্রকরণের কোন কথাই সেই ক্ষমতার সীমা নির্ণীত করা হইতেছে, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না।

৮ ধারা। এই আইনমতে কোন পেটাও প্রজা কি খাজানা যত দূর বর্জিত রায়তের খাজানা যত দূর বর্জিত করা যাইতে পারিবে তদনুসারে করা যাইতে পারিবে তদনুসারে পেটাও প্রচার খাজানা প্রাপ্য অল্প খাজানা উক্ত পেটাও বলিয়া লিপিবদ্ধ করা প্রজা কি রায়তের নিকট প্রাপ্য গেলে, কার্যপ্রণালী বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে ইহাও লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে এই আইনমতে নিয়মিতরূপে যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক নির্ণয় করেন যাবৎ তত টাকা পর্যন্ত খাজানা বৃদ্ধি না হয়, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

৯ ধারা। কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্বে যে খাজানা দিত তদনুসারে উক্ত খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক জমাবন্দীর সকল কি তদুচ্চত অংশ প্রচার করিবেন, এবং তাহাতে প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়তের দেয় বাস্তু লিপিবদ্ধ খাজানার এবং রায়ত হইলে এই আইনের ৬ ধারায় যে কি যে সকল প্রকরণমতে খাজানা বর্জিত হইয়াছে তাহারও নির্দেশ করিবেন।

এ জমাবন্দীর কিবা কালেক্টর সাহেব তাহার যে উচ্চ-তাংশ উচিত বোধ করেন সেই উচ্চতাংশের এক কত সকল, জমাবন্দী যে গ্রাম সম্পর্কীয় হয় তাহার মাল কাছারীতে কিবা এ গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, এবং উক্ত সকল কি উচ্চতাংশ তদুপে লাগাইয়া দেওয়া গিয়াছে এবং বন্দোবস্তী কার্যকারকের কার্যালয়ে জমাবন্দী দেখা যাইতে পারে, উক্ত গ্রামে এই রূপ উদ্ভূত দিয়া ঘোষণা করিবে, আইনমতে উক্ত প্রচার করা যাইতে পারিবে।

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act

No such suit shall be instituted otherwise than within four months after the publication of the *jummabundi*, or extracts as aforesaid, in the village in which the lands which are the subject of the suit or any part thereof are situated

11 In all suits instituted to contest the rent recorded as demandable under this Act the Court shall, if it modifies or sets aside such rent, proceed to determine the rent payable by the plaintiff in accordance with this Act, and if any arrears of rent at the rates determined by the Court are found to be due, shall make a decree in favor of the defendant, with such costs as may seem proper

12 If publication of the copy of a *jummabundi* or of extracts therefrom as provided in section 9 of this Act is made within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of the year in which such publication may have been made, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

13 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

14 The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement

W E H FORSYTH,

Offy Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রজা কি খাজানা প্রতিবাদ ক রাযতের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া বিচার হোককরা। যে খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তৎপ্রমাণরূপ দায়ের প্রতিবাদার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া যদি উক্ত পেটোও প্রজা কি রায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত খাজানা ধার্য করা হয় নাই, তাহা হইলে তাহার ঐ খাজানা দিতে হইবে।

যে ভূমি লইয়া মোকদ্দমা হয় সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ যে গ্রামের অন্তর্গত সেই গ্রামে জমাবন্দী কি পূর্বোক্ত উক্ত অংশ প্রচারিত হইবার পরে চারি মাস মধ্যে উপস্থিত করা না গেলে উক্তরূপ কোম মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

১১ ধারা। এই আইনমতে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার প্রতিবাদার্থে মো-প্রাপ্য-দায়ের লিপিবদ্ধ খাজানার প্রতিবাদার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে কাৰ্য্যপ্রণালীর কথা। পরিস্থিতি কি রহিত করেন তাহা হইলে এই আইনক্রমে বাদির দের খাজানা ধার্য করিতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং আদালতের ধার্য হারে বাকী খাজানা পাওনা থাকিলে যেরূপ খরচা উচিত বোধ করেন তৎসহ প্রতিবাদির অনুরূপে ডিক্রী করিবেন।

১২ ধারা। যে জিলায় যে সন চলিত থাকে, সেই জি-লায় সেই সনের প্রথম ছয় মাস খাজানা বৃদ্ধি বেসময়ে মধ্যে ৯ খারাক্রমে খাজানা কার্য্য করা হইবে। বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে, যে বৎসর উক্ত নোটিস জারী করা যায় সেই বৎসরের প্রারম্ভ অবধি উক্ত খাজানা বৃদ্ধি কার্য্যকর হইবে, ছলা-স্তরে পর বৎসরের প্রারম্ভ অবধি কার্য্যকর হইবে।

১৩ ধারা। খাজানা এই আইনক্রমে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা দশ বৎসর লিপি বদ্ধ করা গেলে, অথবা পর্য্যন্ত বা বন্দোবস্তের পূর্বোক্ত কোম মোকদ্দমার চূ-নিরাব শেষ পর্য্যন্ত বলবৎ ডাক্ত ডিক্রীক্রমী ধার্য্য করা থাকিবে। গেলে, বন্দোবস্ত কার্য্যকর হই-বার তারিখ অবধি যাবৎ দশবৎসর গত না হয়, অথবা বন্দোবস্তের মিরাস লাফুয়ার, (ইহার মধ্যে যেটাই প্রথম ঘটুক না কেন,) আর খাজানা বৃদ্ধি করা যাইবে না।

১৪ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে যে সকল আইন বর্ত্তিৎকর। বন্দোবস্তী কার্য্য ১৮৭৮ সালের বজীর ৩ আইন প্রচলিত হ-ইবার পরে দৃঢ়ীকৃত হইয়াছে অথবা তৎপক্ষে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে সময়ে ২ ক্ষমতা প্রাপ্ত বাজবিসয়ক কর্তৃপক্ষদের দ্বারা দৃঢ়ীকৃত কি অনুরোধিত হইয়াছে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বোই হউক কি পরেই হউক ঐ কাধোর আরম্ভ হইলে তাহার প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তিৎ।

ডবলিউ, ই, এইচ, ফোর্সাইথ।

ব্যবস্থাপন কার্য্য বিভাগে বঙ্গদেশের,
গবর্নমেন্টের একটিং অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইন্ডিয়ায় প্রকৃতি ।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের আগ্রিস মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

নং ।	জিলা ।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে									
		গম ।		যব ।		তাল চাউল ।		সামান্য চাউল ।		কুণ্ড ও বাতর	
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্জমাখ	১০১	১০৫	১১	১৫	১৬	১১২	১০১	১০১	১২	১০৫	১৪	১২৬		
২ বীজকা	১১৫	১২	১২	১৫	১৭	১৮	১২৪	১২১	১২	১৭৫	১৭৫	১৫		
৩ বীরভূম	১৩	১৭	১৩	.		..	১১	১১	১০১	১৪	১৪১	১২		
৪ বেদিখীপুর	১২	১২	১১				১৩	১৩	১১	১৬	১৭	১৪		
৫ হুগলী	১১	১১	১২	..	..	..	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১০		
৬ বাবড়া	১০	১০৫	১১	.	.	.	১০	১০	১০	১২১	১০১	১০১		

মধ্যস্থলের জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ কলিকাতা	১০১	১০৫	১০১	১৪	১০১	১৬	১০১০	১০১	১০১	১১	১১	১০		
৮ ২৪ পরগণা	..	..	..	..	..	..	১৬	১০	১৭	১১	১১	১০		
৯ মদীরা	১১০	১১০	১১০	১৭	১৭	১১০	১০১০	১০১০	১০	১১০	১১০	১০১০		
১০ মলোহর	১০	১০	১২	..	.	.	১০১	১০৫	১০	১২	১২	১০		
১১ মুরশিদাবাদ	১২১	১০	১০১০	.	.	১০	১১৫	১১১	১১	১০	১০১	১২		
১২ দিবাচপুর	১০৫	১০১	০১০	১৭	১৫	১০১০	১০৫	১০৫	১৪	১০১	১০১	১০		
১৩ রাজশাহী	১২	১২	১২	১১৫	১১৫	১১৫	১০১	১১	১০	১০৫	১৪	১২		
১৪ রঙ্গপুর	১০	১০	১২				১১	১০	১২	১২	১১	১০		
১৫ বগুড়া	১০৫	১২	১২	..	..	..	১০৫	১০৫	১২	১৪	১৪	১৫		
১৬ পাবনা	১৫	১০	১২				১৭	১৭	১৬	১২	১০	১১		
১৭ মার্জিলিঙ্গ	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৪	১৪	১৪	১০	১০	১০		
১৮ জলপাইগুড়ি	১০১	১০	১৮				১১	১০	১১০	১০৫	১২	১১		

ক। বঙ্গদেশের দর এই২ ।—গম ১০ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১৫।০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২। সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০ পর্যন্ত।

খ। এই এই ।—গম ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের, জম্বেরা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের।

গ। এই এই ।—গম ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।

ঘ। এই এই ।—গম ১১ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ঙ। এই এই ।—গম ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।

ଲୋକାର ସତ୍ତା ମାତ୍ର ।

[illegible][illegible]

13	13					110	110		1511	1518	1211	5118	5118	5118	18	18	18	কলিকাতা।
									151	151	12	210	210	210	12	12	12	২৪ পরগণা।
									121	121	1811	৩	৩	৩	121০	121০	1৮৫০	বলীয়া।
									10	10	12	২৫০	২৫০	২৫০	18	18	18	ঘটখাড়া।
							..	..	1211	12	16	৩	৩	৩	18	18	18	মুন্সিগাঁও।
							...	.	15	1011	1811	8110	8110	৩110	181	181	18	মির্জাপুর।
								.	12	12	1৫৫	৫-৬	৫-৬	৫	12	12	121	মাজিগাঁও।
									19৫০	19৫০	12	২11৬	২11৬	২11৭	19৫০	19-৫০	19৫	রঙ্গপুর।
									1৬৫	16	12	511911	511911	5898	1৮০	181	181	বড়ফা।
								.	12	12	18	৫	৫	৫	181	181	1811	পারাবা।
									18	16	16	8	8	8	1881	1881	18	কাজিলিঙ্গ।
									1৮1০	18	.	১88	১118	১88	191	191০	161	মল্লিকগঞ্জ।

[সর্বশেষ সংস্করণ। ১৯৭১। ২২ জানুয়ারি।]

নং।	জিলা।	১০ তোলার সেরের হিসাব									
		গম।		ষট।		তাল চাউল।		সামান্য চাউল।		বহু ও বাজরা।	
		এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন

পূর্বদিকস্থ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭ ঢাকা	১০৮	১০৮	১০	১১০	১২১	১১২	১০১	১১১	১১৮	১২১	১২১	১১০	১১৬	১১৬	
১৮ ফরীদপুর	১০৮	১২১	১৬	১১০	১১০	১১৫	১১৬	১১৬	১১৭	১১৮	১২১	১১১			
১৯ বাঁকরগঞ্জ							১১৮	১১১	১১৮	১২১	১১০	১১০			
২০ বরগুণা	১০৮	১০	১০১				১১৮	১১০	১১২	১১৮	১১০	১১০			
২১ চট্টগ্রাম	১০৮	১০১	১১৮				১১৮	১১৮	১১৮	১১০	১১০	১১০			
২২ বগুড়া							১১৮	১১৮	১১৮	১১০	১১০	১১০			
২৩ ব্রিগুন	১০	১০১	১০১				১১৮	১১৮	১১৮	১১০	১১০	১১০			
২৪ চট্টগ্রামের প- রতীর প্রদেশ							১১৮	১০১	১১৮	১১৮	১১০	১১০			
ব্রিগুনপার্বত্য	১০৮	১০৮	১১৮				১১৮	১১৮	১১৮	১১০	১১০	১১০			

বেহার।

২৫ পাটনা	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
২৬ গয়া	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
২৭ শাহাবাদ	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
২৮ হারদুয়া	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
২৯ বকসরপুর	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
৩০ সারন	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
৩১ চান্দারন	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
৩২ মুন্সের	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		
৩৩ ভাগলপুর	১০৮	১০৮	১০৮	১১০	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮		

ড। বকসরের দর এইহ—তাল চাউল ১০ সের অবধি ১১৮ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা (বারানগঞ্জ) ১০৮ সের।

ঢ। বকসরে তাল চাউলের দর এইহ—তাল চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

ণ। বকসলের দর এইহ—তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১০৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ত। এই এই—গম ১০ সের, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

থ। বকসলে—তাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

দ। বকসলে দর এইহ—তাল চাউল ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

ধ। এই এই—গম ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ষট ১০ সের সামান্য চাউল ১০৮ অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ଜୀବନର ସବୁ ମାତ୍ରା ସଫଳ ।

[illegible]

७५१ रु० मिल। ।

[illegible]

ସେହିଭଳି

[illegible]

খ। বকুলগের দর এই ।—গহ ১৩। সের অবধি, ৫ সের পর্য্যন্ত, ৮৭ ৮ সের অবধি ১১০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাইল
১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাইল ১২ সের অবধি ১৩১ সের পর্য্যন্ত, বাজর
১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত কোণার ১৮ সের অবধি ১১৯ সের পর্য্যন্ত, কাগীপ্রভৃতি
১৬ সের অবধি ১১০ সের পর্য্যন্ত, কচেরা ১১০ সের অবধি ১১২ পর্য্যন্ত, ৭৭ হোল ১৪১ সের
অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত ।

প। বহুবলিতে দর এই।—গম ১৪ সের, মর ১৫ সের, তাল চাইল ১৬ সের, মাষা চাইল ১৭ সের, রাগী প্রভৃতি ১০ সের, কয়েক ৫৫ সের, ও ছোল ১৬ সের।

ক। বঙ্গদেশের দূর এই—গণ ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত, বৎ ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত, স. দাখ্য ৮ টল ১২ সের অবধি ৫ মেঘ পর্য্যন্ত, রাসীশ্রুতি ১৮ সের, কমেয়া ৬০ অবধি ৬৪ সের পর্য্যন্ত, ও হোল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত।

ব। ঙ। ঞ। —গঘ। ৪৭ সের অর্ধবি। ৬৮ সের পর্য্যন্ত, বঘ। ৯৯ সের অর্ধবি। ১৬২ সের পর্য্যন্ত, ভা। ৮৮ সের অর্ধবি। ১১১ সের পর্য্যন্ত, লঘ। ১৮৮ সের অর্ধবি। ২৩৩ সের পর্য্যন্ত, কোয়ার। ১১ সের অর্ধবি। ১৬২ সের পর্য্যন্ত, রাণীশ্রুতি। ১১ সের অর্ধবি। ১৬২ সের পর্য্যন্ত, ভঘেরা। ১১ সের অর্ধবি। ১৬২ সের পর্য্যন্ত, ও ভো-১ ৪৭ সের অর্ধবি। ১৬২ সের পর্য্যন্ত।

ক। ইক'ব ময় এই —গম ১২৫ সের, ধর ০ সের, আল চাউল ১৫ সের, লম্বাঘর চাউল ১৫ সের, লম্বাঘর ।
 মের ও ছেল ১২১ সের ৫

[१२४२३४ (१२४३४ । १२४३४ । २४ अ. १२४३४ ।]

নং ।	জিলা ।	১০ ডোলার সেরের হিসাবে													
		গম ।			যব ।			ভাল চাউল ।			সাধারণ চাউল ।			কুণ্ড ও বাজরা ।	
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন

বেহার ।

নং	পুর্নবিহা	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পুর্নবিহা	১৪	১২-১০	১৫-১৬				১৫	১৪-১৫	১২-১৩	১৬-১৭	১৬	১৩-১৪		
৩৫	বালিঘা	১৩	১২	১৩			১১৫	১২	১০	১০	১৪	১৩	১২		১৬
৩৬	সাঁওতাল পর- গা	১১	১২	১৩				১৪	১৩	১৭	১৫	১৬	১২		

উড়িষ্যা ।

নং	কটক <td>১২৬</td> <td>১২৬</td> <td>১০১</td> <td></td> <td></td> <td>...</td> <td>১১৫</td> <td>১১৫</td> <td>১০১</td> <td>১৭</td> <td>১৫</td> <td>১৪</td> <td></td> <td></td>	১২৬	১২৬	১০১			...	১১৫	১১৫	১০১	১৭	১৫	১৪		
নং	পুর্নী <td>১০১</td> <td>১০১</td> <td>১০১</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>১৮</td> <td>১৮</td> <td>১৭</td> <td>১৫</td> <td>১৫</td> <td>১৫</td> <td></td> <td>...</td>	১০১	১০১	১০১				১৮	১৮	১৭	১৫	১৫	১৫		...
নং	বালেশ্বর <td>১০</td> <td>১০</td> <td>১৭</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১০</td> <td>১৭</td> <td>১৭</td> <td>১৪</td> <td></td> <td></td>	১০	১০	১৭				১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১৪		

ছোট বাগপুর ।
দক্ষিণ পশ্চিমাকলের এজেন্সী ।

নং	বাকারীবাগ <td>১২</td> <td>১৩</td> <td>১১</td> <td>১১</td> <td></td> <td></td> <td>১৮</td> <td>১৮</td> <td>১২</td> <td>১৫</td> <td>১৫</td> <td>১২</td> <td></td> <td></td>	১২	১৩	১১	১১			১৮	১৮	১২	১৫	১৫	১২		
নং	সোহানুভাগ <td>১০</td> <td>১০</td> <td>১৮</td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১৮</td> <td>১২</td> <td>১৩</td> <td>১২</td> <td>১৫</td> <td>১৫</td> <td>১৪</td> <td></td> <td></td>	১০	১০	১৮	১৪	১৪	১৮	১২	১৩	১২	১৫	১৫	১৪		
নং	সিংহভূম <td>১২</td> <td>১০</td> <td>১৪</td> <td>১৮</td> <td>১৮</td> <td>১৬</td> <td>১০</td> <td>১০</td> <td>১৪</td> <td>১৬</td> <td>১৬</td> <td>১২</td> <td></td> <td></td>	১২	১০	১৪	১৮	১৮	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২		
নং	বাঁঘভূম <td>১০</td> <td>১০</td> <td>১৮</td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১৪</td> <td>১৩</td> <td>১২</td> <td>১২</td> <td>১৭</td> <td></td> <td></td>	১০	১০	১৮	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৩	১২	১২	১৭		

* বকঃসলে সাধারণ চাউল টাকার ১১।৬ সের অবধি ১১।৬ সের পর্যন্ত পাওরা বাক, ।

ন। বকঃসলের দর এইরূপ —গম ১৮ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ।

ন। ৬ ৬ —যব ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৭।১ সের পর্যন্ত, জম্বেরা ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ছোলা ১২ সের অবধি ১২।১ সের পর্যন্ত ।

কলিকতা

১৮৭৯ সাল ২২ এপ্রিল ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

নং।	বঙ্গদেশ।	২০ সেরের														
		নং।			নং।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	এই সজ্জাঘরের চটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের চটন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের চটন	এই সজ্জাঘরের দ্রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিটন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের দ্রিটন
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৪১/৯	৪১/৯	৮০	২৫/৯	২১/৬	২১/০	৬৫/৯	১৫/৯	৭	৩৪/৬	৩৪/৬	৪২			
২	শেরশাহগঞ্জ	৩১	৩১/০	৪২	.			৪১	৪১	৫৭	৩১	৩৪	৩১			
৩	ঢাকা	৩১/৬	৩১/০	৫৫/৬	১৫/৬	১১/৬	১১/৬	৩১/৬	৩১/০	৩০	৩৬	৩৬	৩২	২১/৬	২১/৬	
৪	মিরশাহগঞ্জ							৩১/৬	৩১/৬	৩৬	৩১	৩১	৩২			
৫	চট্টগ্রাম	"		.	"			৩১/০	৩১/০	৪৫/৬	২৫/০	২৫/০	৩৫/৬			
৬	পাটবা	২৫/৬	২৫/০	২৫/০	১৫/৬	১১/৬	২/৯	৪১/৬	৪১/৬	৪১/৬	২১/০	২১/৬	২৫/৬			
৭	বালেশ্বর	৪২	৩৫/৬	৩৫/০			-	২৫/০	২৫/০	৩৫/০	২১/৬	২১/০	২১/০			
৮	পুরী	.	.	"			"				২১/৬	২১/৬	৩২			
৯	কটক	৪৬	৪৬	৩১/৬	.			৩১	৩১	৩১/৬	২৬	২১/৬	২১/৬			-

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।

(२३३)

बटनर पत्र ।

[illegible]

ডি, বাব্রবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

[ସର୍ବଜେଟ ମେଡେଟ । ୫୭୧୭ । ୨୭ ଆସିଲ ।]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিক্রয় ইস্তাহার।

বাক' বাজার আপনপত্রের পাঠ।

ক'হারি কালেক্টরি জিলা চাঁচ।

ইস্তাহার। সদায় দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চাঁচরদখা বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ আদুনসারে তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়াচলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এ জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরকম ই-ব। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ২৭ এপ্রিল

নম্বরভৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৭৫ ইং কিং প্রাপ্ত।	মতব্য।
১৮৭৮	জিৎ বরু- মপুর নর। মদী রথ- খোদ। ওল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও পশু মোহন পাল স্বরং ও মেনোজি সুত্রো লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমা হন পাল ও মুক্তলসাল স্বরং ও সদরজক হটেল্লোল, শ্যামল ল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বরং ও নব রককে মেমবিনে দ, রাধাবিনোদ, চিত্রবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৬	সম্পূর্ণ মহাল মিল হইবেক।

D R LYALL, Offg. Collector

জিলা মালদহ।

অন্যান্য বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কাঁ লটেব সাহেবের আকীনে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবস দেও হইল বাকী রাজস্বের ম্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১১ মে মোতাবেক ১২৬৬ সাল ৬ জৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিববশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রিল।

উক্তমাল।

ক্রম	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও প রগনা	নাম অধিদার	সদর জমা	যে বাকীর জমা নি লাম হইবেক	কৈফিয়ত।
প্রথম	২২৫	কিনমত ১০০ আনা পরগনে সেপুর্ন কতে বাদি	করণমন্ত্রী শ্যাম ও স্বর সুন্দরীদাস। অসিউল পক্ষে শশীকৃষ্ণ স্বরং অধি মিকুমার সরকার ও গো লাম হোসেন সরকার ও বালু মহম্মদ সরকার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও স্বর ময়ী দেবী ও স্বরং বাঁ ও মহাম্মদ ইরাজ বাঁ ও অমির হামজা বাঁ ও স্বরং স্বরং ও জুলফান আলি বাঁ ও আলম সের বাঁ ও স্বরং স্বরং আ ওতি ও স্বরং বাঁ ও স্বরং স্বরং বাঁ ও স্বরং স্বরং মুখোপাধ্যায় ও স্বরং জাম মহম্মদ ও স্বরং স্বরং রওজুদ।	৫৫০১১০	সন ১২৬৬ সালের শ্যামারেন কিউ কালওনের বাকী রাজস্ব ১২৫০০	

R. PORCH, Offg. Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs 24; packing and postage, Rs 1 12

“The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Excerpt from Preface

Office of Superintendent, Govt. Printing No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette, 29th April 1879]

**Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872**

Payable in advance.

For one year, without postage...	...	...	...	Ra. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	" 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০০
ডাকমাসুল দুই	...	...	...	...	১২৮০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একত্ব খরচ ডাকের টিকিট ডিম্বোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengales Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA,

Asst. Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE.—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে স্থাপাখানায় হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে পারিলে কিম্বা উক্ত স্থাপাখানায় কোন কর্তৃক হইতে চাহিলে তদ্বিষয়ে মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অর্থ বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টেন্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইন্টিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের সম্বন্ধে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিম্বোন্ট বাম দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

জিরায়েজনাথ মিত্র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

তত্ত্ব।—কলিকাতা গেজেটে ইন্টিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
প্রথম এক পৃষ্ঠা একত্ব বার প্রকাশ করিলে	১০০
আর পৃষ্ঠা	১০০
বৎসর ইন্টিহার প্রকাশ করিতে যাইলে একত্ব পৃষ্ঠা	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭২। ২০ জানুয়ারি।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে ঐচ্ছিক এডভাইস বরিস্ সুইন্স সাধেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট ।

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাঠ্যলিপি ।

**AMENDMENT OF THE LAW REGARDING THE ADMINISTRATION OF NATIVE
RELIGIOUS AND CHARITABLE ENDOWMENTS**

Dated Calcutta, the 28th October 1878

RESOLUTION—By the Government of Bengal, Revenue Department

THE necessity of amending the law regulating the administration of native religious and charitable endowments has been frequently of late years pressed upon the consideration of this Government and the Government of Madras, and has been fully admitted by the Government of India. The only doubt has been as to the precise direction which such fresh legislation should take. In order to the better understanding of the issues involved, and with a view to elicit a more general expression of opinion from the native public of Bengal, it is proposed in the following paragraphs to review in some detail the past history of the question.

2. The preamble of Regulation XIX of 1810 set forth that—"Whereas considerable endowments have been granted in land by the preceding Governments of this country and by individuals for the support of mosques, Hindoo temples, colleges, and for other pious and beneficial purposes, and whereas there are grounds to suppose that the produce of such lands is in many instances appropriated, contrary to the intentions of the donors, to the personal use of the individuals in immediate charge and possession of such endowments, and whereas it is an important duty of every Government to provide that all such endowments should be applied according to the real intent and will of the grantor, . . . the following rules have been enacted "

The Regulation then went on to provide that the general superintendence of all lands granted for the foregoing purposes should be vested in the Board of Revenue and Board of Commissioners in the several districts subject to the control of those Boards respectively. It was declared to be their duty to take care that all endowments of the kind described should be duly appropriated to the purpose for which they were destined, and to prevent any such lands from being converted to private uses or misappropriated. To enable the Boards to carry into effect their duties, local agents were appointed in each zillah and made subject to their control. The Collector was always to be *ex-officio* a local agent, and with him were associated such officers in the civil, military, or medical branches of the service as the Governor-General in Council judged expedient (By Act XXXVIII of 1837, the restriction of appointments to these branches of the service was removed) It was made the duty of the local agents to obtain full information regarding *all* endowments of the kind described in the preamble, and to report to the Boards instances of misappropriation, also to ascertain and report the names, together with other particulars, of the (then) *present* trustees, managers, or superintendents of the various institutions, also to report all vacancies and casualties among such persons, with full information of all circumstances, to enable the Boards to judge of the pretensions of the person or persons claiming the trust, particularly information regarding the character of the succession up to date. Where the nomination vested in, or devolved upon, Government, the local agents were to propose a fit person to the Board, who would either appoint him, or make other suitable arrangements. Any individual aggrieved by any orders passed by the Boards or local agents with respect to the appropriation of any lands might sue for redress in the civil courts.

3 Such were the provisions of the first law on the subject of religious and charitable endowments in Bengal. It will be observed that the regulation only provided for the due administration of *lands* granted for pious uses before the passing of the regulation. It took no cognizance of endowments other than land, or of grants made after the date of its passing. But as regards landed endowments existing in 1810, the intention was that *all* of them should be brought under the control of the local agents and the Board. As a fact, however, in the great majority of districts in Bengal the provisions of the regulation were never put in force. Outside the province of *Orissa*, where the religious endowments were too prominent a feature in the district economy

১. দেশীয় ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য নিরীহার্হ আইনের সংশোধন।

স্বাক্ষর কার্যবিভাগ ডুমুর রাজস্ব।

কলিকাতা, ২৮ অক্টোবর ১৮৭৮।

নির্ধারণ।

দেশীয় ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য নিরীহার্হ আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা বিগত কয়েক বৎসর মধ্যে অনেকবার ২লবৎসরে এই গৱর্ণমেন্টে ও মাস্ত্রাজ গৱর্ণমেন্টের বিবেচনা জন্ম উপস্থাপিত হইরাছে এবং ডারডব্বার গৱর্ণমেন্টেও সম্পূর্ণরূপে ইহার প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু সূতন ব্যবস্থা করিতে হইলে ঠিক কোন্ পন্থ অবলম্বন করিতে হইবে ইহাই কেবল সম্মত হইয়াছে। এ সম্বন্ধে যে যে প্রস্তাব উপস্থাপিত হইতে পারে তাহা ভালকরিয়া সুকিয়ার নিমিত্ত, এবং বঙ্গদেশীয় জনসাধারণের অভিপ্রায় বিশেষরূপে অবগত হইবার উদ্দেশ্যে, নিম্নে কথঞ্চিৎ বিস্তারিতরূপে এই বিষয়ের পূর্ণ-বিস্তারিত পর্যালোচনা করিতে প্ররত হওয়া যাইতেছে।

২। ১৮১০ সালের ১৯ আইনে নিম্নলিখিত আছে যে, যে হেতুক মসজিদ, হিন্দুদেবালয়, ও বিদ্যালয়ের প্রতিপোষণ জন্য এবং অন্যান্য ধর্মার্থে ও উপকারার্থে এদেশের পূর্ববর্তী শাসন কর্তৃগণ ও বোন কোন ব্যক্তি অনেক ভূসম্পত্তি দান করিয়া গিয়াছেন, এবং যে হেতুক উক্ত ভূমি বস্তুর অবাধিত ভাবে ও অধিকার যে সকল ব্যক্তির উপর বর্তিয়াছে, তাহার অনেক স্থলে দাতার অভিপ্রায়ের বিক্ষেপে উক্ত ভূমির উপস্থাপন আপন আপন ব্যবহারে লাগাইতেছেন, এরূপ অনুমান করিবার কারণ রহিয়াছে। এবং যে হেতুক দাতার প্রকৃত অভিপ্রায় ও ইচ্ছানুসারে দত্তবস্তু প্রয়োগ বিধান করা প্রত্যেক গৱর্ণমেন্টের একটা প্রধান কার্য, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।, অনন্তর আইনে বিধান করা হয় যে পূর্বোক্ত উদ্দেশ্যে প্রদত্ত সমুদয় ভূমির সাধারণ তত্ত্বাবধান ভার রেভিনিউ বোর্ড ও কমিশ্যনরদের বোর্ডের শাসনাধীন ভিন্ন ভিন্ন জিলার উক্ত বোর্ডের উপর বর্ধিতকরিত হইবে। ইহা তাহানিগের কর্তব্য বলিয়া প্রকাশ করা যায় যে পূর্বোক্ত প্রকার সম্পত্তি সকল যে উদ্দেশ্যে প্রদত্ত হইয়াছে যদ্যর্থ সেই উদ্দেশ্য তৎসমুদয়ের প্রয়োগ হয় তাহার সাবধান হইবা দেখিবেন, এবং এরূপ ভূসম্পত্তির ব্যক্তি বিশেষের কার্যে প্রয়োগ অথবা তাহার অযথাবিনিয়োগ নিবারণ করিবেন। বোর্ডের কর্তব্য কার্যে পরিণত করাইবার নিমিত্ত, প্রত্যেক জিলার স্থানীয় কর্মকারক নিযুক্ত করিয়া তাহানিগকে তাহানিগের কর্তব্যাদীন করা হয়। কালেক্টর সাহেব স্থানীয় পদোপলক্ষে সর্বত্র একজন স্থানীয় কর্মকারক হন, এবং মাস্ত্রাজসংক্রান্ত ও চিকিৎসা সংক্রান্ত কার্যবিভাগের কর্মচারিগণ তাহার সহকারী হইবার কথা হয়। (১৮৩৭ সালের ৬ আইনের দ্বারা কেবল এই এই কার্যবিভাগের লোক নিযুক্ত হইবে, এই নিয়ম রহিত হয়)। হেতুবাদোনিমিত্ত প্রকারের সমুদয় দাতব্য সম্পত্তির সম্পূর্ণ বিবরণ সংগ্রহ করা এবং অযথা বিনিয়োগের দৃষ্টান্ত দেখিলে তাহা বোর্ডে জ্ঞাপন করা স্থানীয় কর্মকারকদিগের কর্তব্য বলিয়া পরিগণিত হয়, এবং ইহাও তাহানিগের কর্তব্য বলিয়া স্থির হয় যে ভিন্নর আলিয়াদিব তৎকালে তাহার ন্যাসধারী, কার্যনিরীহার বা তত্ত্বাবধায়ক ছিলেন। অন্যান্য বিবরণসম্বিত, তাহানিগের নাম নির্ণয় ও জ্ঞাপন করিবেন, এবং এরূপ ব্যক্তিদিগের পদ শূন্য হইলে বা দৈন্য দুর্ভিক্ষাদি ঘটিলে, যে ব্যক্তি বা যে সকল ব্যক্তি ন্যাসের দায়িত্ব বোর্ড তাহানিগের বিষয়ে যাহা বিচার করিতে পাবেন উক্ত ভূমি পদশূন্যতা বা দৈন্য ঘটনা জ্ঞাপন করিয়া তৎসঙ্গে সমুদয় অবস্থার সম্পূর্ণ বিবরণ, বিশেষতঃ তৎকাল পর্যন্ত উত্তরাধিকারের বিবরণ, পাঠাইবেন। লোকনিরীক্ষকের দ্বারা গৱর্ণমেন্টে উপস্থাপিত, স্থানীয় কর্মকারকেরা যোগ্য ব্যক্তির নাম বোর্ডে প্রস্তাব করিবেন এবং বোর্ড হয় তাহাকে নিযুক্ত করিবেন, নতুবা অন্য উপযুক্ত বন্দোবস্ত করিবেন। বোর্ড বা স্থানীয় কর্মকারকেরা কোন ভূমির বিনিয়োগ সম্বন্ধে যে আদেশ দেন কোন ব্যক্তি তাহাতে অসন্তুষ্ট হইলে দেওয়ানী আদালতে প্রতিকারের জন্য যৌকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

৩। ধর্মার্থে ও পরোপকারার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে বঙ্গদেশে প্রথম যে আইন হয় তাহাতে এই আইন বিধান ছিল। দৃষ্ট হইবে যে উক্ত ব্যবস্থা বিধিবদ্ধ হইবার পূর্বে যে “ভূমি” পুণ্য কাণ্ড জন্ম প্রদত্ত হইয়াছিল, ব্যবস্থার কেবল তাহারই বর্ধাযোগ্য কার্য নিরীহারের বিধান হইয়াছিল। তাহাতে ভূমিভিন্ন অন্য দত্ত বস্তুর, অথবা যে সমস্ত উদ্বাধিবদ্ধ হয় তৎপরাণী দানের কোন উল্লেখ নাই। কিন্তু ১৮১০ সালে যে সকল প্রদত্ত ভূসম্পত্তি ছিল, তৎসমুদয়ই যে স্থানীয় কর্মকারকদিগের ও বোর্ডের তত্ত্বাবধানে আনিবে, এরূপ অভিপ্রায় ছিল। যাহা হউক প্রকৃতপক্ষে বাজালার অধিকাংশ জিলার উক্ত ব্যবস্থার বিধানগুলি কসিন্দারদের বসবাস করা হয় নাই। ধর্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি উদ্ভিয়ার এদেশ সংস্থানের প্রদান লক্ষ্য বলিয়া তত্ত্বাবধায়ক সম্পূর্ণরূপে উল্লেখিত না হইলেও উদ্ভিয়ার বাহিরে উক্ত ব্যবস্থা বোধ হয় বিংশতি

to be altogether overlooked, the regulation seems to have been applied in less than twenty cases. In Orissa itself there were hundreds of endowments that were never brought under the regulation. Indeed a special committee appointed to enquire into the Orissa endowments reported, in respect of the mass of the endowments in that province, that 'the local agents appear to have taken action only where their interference was called for, by the succession to the trust being in dispute between conflicting claimants.'

4 Then, as to the powers which the authorities possessed under Regulation XIX of 1810, it will be observed that they were really in many respects extremely vague. It was not stated how the Board were to act in order to prevent misappropriation, or how their orders on the pretensions of claimants, in cases where the right of appointment did not lie with Government, were to be carried into effect. The official position of the Boards and of the local agents enabled them doubtless to give effect to their decisions.

5 After 1840, under instructions from the Home Government, the connection of the officers of Government with religious endowments began to be more or less completely severed, and the institutions with their revenues were generally made over to unofficial trustees and managers, Government divesting itself entirely of such powers of nomination as it may have possessed. This executive action was, however, admittedly in contravention of the spirit, if not also of the letter, of the law, but it was not until the passing of Act XX of 1863 that the policy involved in it was formally recognized by the Legislature.

6 Act XX of 1863 set forth that it was "expedient to relieve the Board of Revenue and the local agents from the duties imposed on them by Regulation XIX of 1810, so far as those duties embraced the superintendence of land granted for the support of mosques or Hindu temples, and for other religious uses, the appropriation of endowments made for the maintenance of such religious establishments, the repair and preservation of buildings connected therewith, and the appointment of trustees or managers thereof, or involved any connection with the management of such religious establishments." The Act then proceeded to divide religious endowments into two classes—first, those in which, at the time of the passing of the Act, the nomination or appointment of the trustee, manager, or superintendent rested in any way with Government or any public officer, and second, those in which, at the time of the passing of the Act, such nomination or appointment did not in any way vest in Government or any public officer. In the case of endowments of the first class, the Act provided for the appointment, once for all, of one or more committees in every division or district to take the place and exercise the powers of the Board of Revenue and local agents. The committee was to be appointed from among persons professing the religion with which the endowment was connected, and in accordance with the general wishes of *those interested in the maintenance* of such mosque, temple, or religious establishment. The members were appointed for life and removable only for misconduct or unfitness under the orders of the civil court. Vacancies among the members were to be filled up by election by the "persons interested," the election being managed by the remaining members of the committee. If the committee failed to take action, *any person whatever* might apply to the civil court, which was empowered to appoint to the vacancy, or to order the committee to fill it up. On the appointment of a committee, the Board or local agents were to hand over to them the property of the endowment.

In the case of endowments of the second class, the local Government was to hand over to the trustee, manager, or superintendent all the property, and the powers of the Board and local agents then ceased and determined. On the occurrence of a vacancy in the office of trustee, if any dispute arose as to succession, *any person interested* might apply to the civil court to appoint a manager to act until some other person established a better claim by suit.

অপেক্ষাও স্থানসংখ্যক স্থলে স্তম্ভীন হইয়াছিল। উড়িষ্যাতেও কত শত প্রদত্ত সম্পত্তি ছিল বাহ্য ব্যবহার অধীন করা হয় নাই। এমন কি উড়িষ্যার দত্ত সম্পত্তি বিষয় অনুসন্ধানার্থ নিযুক্ত বিশেষ কমিটি উক্ত প্রদেশের অধীনাংশ দত্ত সম্পত্তি সংক্রমে এচিবি পর্চ কাউন্স যে "সার্ভিস উন্ডার প্রিকার লন্ডো বিবোর্ডী দাওরাদারদিগের মধ্যে বিবাদ জন, হস্তগত কর, আদেশ, ক হইলেই কেবল স্থানীয় কর্মকারকদের কাছাকাছ্রে উপস্থিত হইয়াছেন, এরূপ এতাত হয়"।

৪। ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে বর্ত্তমানকালে যে ক্ষমতা ছিল, পদীয়া কবিয়া দেখিলে তাহা প্রকৃত পক্ষে অনেক একান্তে অভ্যস্ত ও স্পষ্ট বোধ হয়। বোর্ড পদে অধীনাংশ আদালত বসিবে এবং নিয়োগ করবার ক্ষমতা, গবর্নমেণ্টের কাছাকাছ্রে দাওরাদারদিগের দাওর; অতঃপরে বোর্ডের আদেশ কিরূপে কার্যে পরিণত করিতে হইবে, ইহার পোষাদান ছিল না। তবে বোর্ড ও স্থানীয় কর্মকারকদের রাজস্বীয় পদের ক্ষেত্রে তাঁহাদের আগম আপন নিষ্পত্তি যে কার্য করিতে পারিবে, ইহাতে সন্দেহ নাই।

৫। ১৮৪০ সালের পরে, ইংলণ্ডের গবর্নমেন্টের উপদেশানুসারে ধর্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির সহিত গবর্নমেন্টের বর্ম্মচারিগণের সংক্রান্ত ন্যায়ধর্ম্ম ও কার্যনির্বাহকাদিগের হস্তে সাধনতত্ত্ব ন্যস্ত হয়, এবং লোক নিরীক্ষণে করিবার যে ক্ষমতা ছিল গবর্নমেন্ট তাহা একান্তে তাগ করিল। এরূপ কার্য তাহাদের বখর বিবৃতি হইতে সন্দেহ বিবক্ত সন্দেহ নাই, কিন্তু কল ৮৬৩ সালের ২০ আইন বিধিবদ্ধ হয় নাই ওতকাল ব্যবস্থাপকগণ এতদনুগত নীতি নিয়মিতরূপে স্বীকার করেন নাই।

৬। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে প্রকাশ করা যায় যে "রেসিডিউ বোর্ডের ও স্থানীয় কর্মকারকদের প্রতি যে-সংক্রান্ত হইয়াছে, তাহাদেব সেই ভারপ্রাপ্ত মসৃণ ও দবলবের বাহ পোষার্থে ও ধর্ম্ম-সম্বন্ধীয় অন্যান্য বর্ম্মার্থ দত্ত ভূমির তত্ত্বাবধান ও প্রাপ্ত ধর্ম্মসম্বন্ধীয় আদালতের বাহ পোষার্থে ও তৎসম্পত্তির গৃহাদি সংস্থাপনার্থে ও রক্ষার্থে যে ধনাদি দত্ত হয় তাহার উপযুক্তভাবে ব্যয় করণ, ও তদর্থে ন্যাসধারী কার্যনির্বাহকদিগকে নিযুক্ত করণরূপে যে কার্য হয়, কিম্বা তৎপ্রাপ্ত ধর্ম্মসম্বন্ধীয় আদালতের তত্ত্বাবধান সম্পত্তির যে কোন কার্য কবিতে হয় তাহা ইহাতে তাহাদিগকে মুক্ত করা হইতে।" অনন্তর আইনে ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়, (১) আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে যে সম্পত্তির ন্যাসধারী (ট্রাস্ট) কার্য নির্বাহক, বা তত্ত্বাবধান কর নিরীক্ষণ বা নিয়োগ কোন ক্ষমতা গবর্নমেন্টে কি কোন সরকারী কর্মচারির হস্তে ছিল, এবং (২) আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে যে সম্পত্তি স্বতন্ত্র উক্তরূপে নিরীক্ষণ বা নিয়োগ কোন ক্ষমতা গবর্নমেন্টে কি কোন সরকারী কর্মচারির হস্তে ছিল না। আইনে প্রথম শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তি সংক্রমে, রেসিডিউ বোর্ড ও স্থানীয় কর্মকারক দলের স্থলাভিষিক্ত হইয়া তাহা দলের ক্ষমতানুযায়ী কার্য কবিবার নিমিত্ত প্রত্যেক জিলায় ও দেশ খণ্ডে একে-বাবে এক কি একাধিক কমিটি নিয়োগ করিবার বিধান হয়। যে দত্ত সম্পত্তি যে ধর্ম্মসংক্রান্ত, সেই ধর্ম্ম-বল বা ব্যক্তিদেব দ্বারা হইতে ও উক্ত মসৃণ, মন্দির, বা ধর্ম্মালয়ের রক্ষার্থে ব্যয় দের স্বার্থ থাকে তাহাদের সাধনতত্ত্ব অতঃপরে ন্যাসধারী কমিটি নিয়োগ করিতে হইবে। যেহেতু যাবজ্জীবন পদস্থ থাকিবে এবং কেবল দেওয়ানী আদালতের আদেশানুসারে অসম চরণ বা অযোগ্যতা অন্য অপসারিত হইতে পারিবে। কোন মেম্বরের পদশূন্য হইলে, "স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিগণ" উক্ত পদের লোক নিরীক্ষণ বসিবে, নিরীক্ষণ কার্য কমিটির অবশিষ্ট মেম্বরের তত্ত্বাবধানে সম্পন্ন হইবে। কমিটি প্রতি করিলে, যে কোন ব্যক্তি দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবে, এবং উক্ত আদালত শূন্যপদে লোক নিয়োগ করিতে পারিবে, কিম্বা বিচারে তৎকাল নিয়োগ করিবার আদেশ দিতে পারিবে। কমিটি নিযুক্ত হইলে, তাহাদিগের হস্তে বোর্ড ও স্থানীয় কর্মকারকগণ দত্ত সম্পত্তি অর্পণ করিবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তি সংক্রমে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট ন্যাসধারী কার্যনির্বাহক বা তত্ত্বাবধানকেব হস্তে সমস্ত সম্পত্তি দিবে এবং বোর্ডের ও স্থানীয় কর্মকারকদের যে যে ক্ষমতা রহিত হইয়া গেল সেই সেই ক্ষমতাও দিবে। ন্যাসধারীর পদ শূন্য হইয়াতে উত্তরাধিকার সংক্রমে বিবাদ উত্থিত হইলে, "স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি" দেওয়ানী আদালতে এই বিচার প্রার্থনা করিতে পারিবে যে দ্বাবে অন্য কেহ মোকদ্দমা করায় উক্তের দাওয়া সংস্থাপন করিতে না পারে, তাহাৎ এক জন কার্যনির্বাহক নিযুক্ত করা হইবে।

Trustees, managers, and superintendents, in both classes of endowments, were bound to keep regular accounts, and committees of endowments of the first class were empowered to call for these at least once a year, and bound to keep accounts themselves. *Any person interested* might sue any trustee or member of committee for breach of trust, misfeasance, or neglect of duty, and the civil court might on such suit direct specific performance of any act, award damages and costs, and direct the removal of any trustee, superintendent, manager, or member of committee. The only restriction upon the conveyance of endowments to the trustees and committees, as the case might be, was contained in section 21 of the Act, which provided that, where endowments were partly for secular and partly for religious uses, the Board of Revenue might retain a portion of the property for application to such secular uses, or make over the lands burdened with a suitable charge on this account payable to the Board and local agents.

7 The Act nowhere defined what were to be treated as religious and what as secular uses, and very diverse opinions have been put forward and acted upon in giving effect to it. The Commissioner of Orissa, for instance, held in 1864 that there were no endowments in the province that could be said to have been made for *secular* purposes, even those in which charity to the poor was the predominant feature being intimately connected with religious observances, places, or establishments. The whole of the endowments in Cuttack were therefore made over absolutely either to trustees or committees, and a similar course was commonly followed elsewhere. There can, however, be no doubt that in by far the greater number of endowments the original intention of the donor was to benefit the poor and helpless, though the very nature of the Hindoo's creed, under which morals and religion and law are one, compelled him to consecrate his charity by vowing it in the name of some god. It has therefore, on the other hand, been very strongly argued that in abandoning the control of such charitable endowments Government went quite beyond the necessities of the case. It is also worthy of notice that, for years before Act XX was actually passed, the policy of Government having been to make over to independent trustees and managers as many endowments as possible, the great majority of existing endowments were on the passing of the Act found in the possession of trustees not nominated by Government, who became at once absolutely invested with the control of the property. In the great majority of districts no committees were appointed, indeed they were, outside Orissa, appointed in only the five districts of Dacca, Patna, Jessore, Burdwan, and Moorshedabad, and in Orissa it would seem that no district committee was appointed, though small separate committees were appointed to supervise some of the more important endowments.

8 In so far as regards the procedure to be followed after the endowments were made over by the Government, Act XX of 1863 proved from the very outset to be practically inoperative. Its defects were thus described by the late Governor of Madras —

- (i)—Want of effectual legal provision for compelling trustees to perform their duty. The "person interested," deterred partly by the expense and delay of litigation, partly by want of sufficient interest, partly (as it would seem) by dislike to try religious questions in a Christian court, probably also in part by ignorance and misapprehension, never appears, and committees and trustees appropriate the funds absolutely at their own pleasure.
- (ii)—The powers and duties of committees are insufficiently defined. The Act describes them vaguely as those which formerly belonged to the Board of Revenue.
- (iii)—No effectual provision for supplying vacancies. As regards committees, these are to be supplied by election, and in default by the civil court. But no election ever takes place, and no notice of a vacancy is ever given to the court.

১০. উক্ত শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির মাসখারী, কার্য নির্বাহক ও তত্ত্বাবধায়কদিগের নিয়মিত ভিটান বাণ্ডিতে হইবে, এবং প্রথম শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির কমিটী বৎসরে অন্ততঃ একবার এই হিসাব চাহিতে পারিবেন ও আপনাবাণ্ডি হিসাব বাণ্ডিবেন। “স্বার্থযুক্ত কেন ব্যক্তি” নীতিধারী কমিটীর মেম্বরের নীতিগত নিষিদ্ধা সম্বন্ধে, তদন্তেরূপে কি কর্তব্য কর্তব্য উপেক্ষাকৃত মৌলিকভাবে বিবেচনা করা যাবে। এবং দেওয়ানী আদালত এইরূপ মৌলিকভাবে বিশেষ কোন কার্য ক্রিয়াকার, ক্ষতিপূরণ ও খরচ নির্ধারণ, অথবা কোন মাসখারী তত্ত্বাবধায়ক, কার্য নির্বাহক বা কমিটীর মেম্বরের অপসারিত ক্রিয়াকার আদেশ দিতে পারিবেন। মাসখারী বা স্থলী শোষণ, কমিটীর হস্তে দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ কালে আইনের ২১ ধারা কেবল কিঞ্চিৎ বাধা দিবে। উক্ত ধারার বিধান হইবে দত্ত সম্পত্তি অংশত ঐকিক ও অংশত, ৭ বার্ষিক কার্যক্রম হইলে, রেজিউ বোর্ড সম্পত্তির নিয়ন্ত্রণ ঐকিকভাবে প্রসঙ্গক্রমে বাণ্ডিতে পারিবেন কিন্তু বোর্ড ও স্থানীয় কার্যক্রমবিশিষ্ট এই হিসাবের চাঁদা নির্ধারণ যথাযথ দায়বদ্ধিতা ভুলত্রুটি সমর্পণ করিতে পারিবেন।

১১. ক্রিয়াকার ঐকিক ও ক্রিয়াকার কার্য পরিকল্পিত নীতিগত করিতে হইবে, আইনে ইহার লক্ষণ এই, এবং এতদনুযায়ী কার্য পরিচালনা তত্ত্বাবধায়ক পক্ষ ও অপরাধিত হইয়াছে। একই দৃষ্টান্ত এই যে উদ্ভাবন কমিশনের সাহেব ১৮৬৪ সাল নিষিদ্ধ করেন যে ঐকিক কার্য সাধনার্থ প্রস্তুত হইয়াছে বলিয়া, উক্ত হইতে পারা প্রদেশে এরূপ কোন দত্ত সম্পত্তি নাই, যে যে স্থলে দরিদ্রদিগকে দানই প্রধান অঙ্গ, তাহাও ধর্মসংক্রান্ত ধর্ম প্রচেষ্টা, স্থানের বা কার্যের সহিত বিশেষরূপে সংযুক্ত, এমিত্ত ক্রিয়াকার সমুদয় দত্ত সম্পত্তি মাসখারীর নীতিগত হস্তে একত্রিত সমর্পিত হয়, এবং অন্যত্রও সাধারণতঃ এইরূপ কার্যপ্রণালী অবলম্বিত হয়। ইহাতে সম্পত্তি নীতিগত বিচার, দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে দরিদ্র ও নিঃসহায় ব্যক্তিগণের উপকার করাই দাতার মূল উদ্দেশ্য ছিল, কিন্তু হিন্দুধর্মের প্রকৃতি ক্রমে নীতি ও ধর্ম ও ব্যবস্থা এক হওয়াতে তিনি কোন নেতৃত্ব নীতিগত উৎসর্গ ক্রিতে বাধ্য হইয়াছেন। এজন্য ১০ পর পক্ষে, যে কেহ তর্ক করেন যে এইরূপ দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান পরিচালনা করিয়া গবর্নমেন্ট যত দূর প্রয়োজন ছিল না তত দূর গিয়াছেন। ইহাও উল্লেখযোগ্য যে ২০ আইন বিধিবদ্ধ হইবার অনেক বৎসরপূর্ব হইতে দ্বিতীয় মাসখারী ও কার্য নির্বাহকদিগের হস্তে যত দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিতে পারেন তত সমর্পণ কাবল অভ্যর্থনা গবর্নমেন্টের থাকায় আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে অধিকাংশ দত্ত সম্পত্তি গবর্নমেন্টের নিরীক্ষিত নয় এরূপ মাসখারীদিগের অধিকারে দৃঢ় হয়, এবং তাঁহারা একেবারেই উক্ত সম্পত্তি তত্ত্বাবধায়ক সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হন। অধিকাংশ জেলায় কমিটী নিযুক্ত করা হয় না, শুধু উদ্ভাবন বাহিরে ঢাকা, পাটনা, যশোহর, বঙ্গাল ও মুরাদাবাদ কেবল এই পাঁচ জেলায় কমিটী নিযুক্ত হয়, এবং উদ্ভাবন বোর্ড হয় ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী নিযুক্ত হয় নাই, যদিও প্রধান প্রধান দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান অন্য ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কমিটী নিযুক্ত হইয়াছিল।

১২. গবর্নমেন্ট দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিলে পর ক্রিয়াকার কার্যপ্রণালী অবলম্বিত হইলে, এ সম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন প্রথম হইতেই কার্যতঃ অচল হয়। মাসখারীর ভূপূর্ব গবর্ন সাহেব আইনের দাবগুলি এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন।—

(১) মাসখারীদিগের কর্তব্য পালন কবাইবার নিমিত্ত আইনে কার্যক্রম বিধানের অর্থাৎ “স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি” অংশতঃ মৌলিকভাবে খরচ ও বিবরণের ভাবে, অংশতঃ বিশিষ্ট স্বার্থভাব, অংশতঃ বোধ হয় ক্রীটানের আদালতে ধর্মসংক্রান্ত বিচার প্রার্থী প্রতিষ্ঠান অনিচ্ছায়, সম্ভবতঃ অংশতঃ অজ্ঞানতা ও জ্ঞানজন্য, কখনও উপস্থিত হয় না, এবং কমিটী ও মাসখারীরা যদৃচ্ছাক্রমে নিরঙ্কুশভাবে মাসখারীর বিনিয়োগ করেন।

(২) কমিটীদিগের ক্ষমতা ও কর্তব্য স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট হয় নাই। যে ক্ষমতা পূর্বে রেজিউ বোর্ডের ছিল এই বলিয়া আইনে সম্পূর্ণ বর্ণনা আছে।

(৩) পদ শূন্য হইলে লোকনিয়োগ করিবার কার্যক্রম বিধান নাই। কমিটীর সম্পর্কিত পদ শূন্য হইলে নির্বাচন দ্বারা ও তাঁহাতে একটি স্থানে দেওয়ানী আদালত দ্বারা লোক নিয়োগের কথা আছে। কিন্তু নির্বাচন কখন হয় না এবং পদ শূন্য হইবার সংবাদ আদালতে দেওয়া হয় না।

(iv)—Committees are unpaid and without any strong interest in the creditable performance of their duties.

(v)—The Act makes over one large class of institutions to trustees uncontrollable by any supervising agency whatever.

To these might be added—

(vi)—The committees had no power to raise out of the property belonging to the endowments the expenses necessarily incurred in the performance of their duties, though they were liable to be sued for neglect of such duties.

9 The Commissioner of Orissa reported in 1867 that "in that province committees of management appeared to be apathetic and indifferent, and had taken no action whatever, and the result of the Act had been to leave the entire management of religious endowments, formerly supervised under Regulation XIX of 1810, in the hands of the hereditary or officiating priests and pundits. The revenues of the endowments were squandered or appropriated to private uses, while the services of the temples and charitable distribution of food or alms had been entirely neglected and abused. Generally throughout Orissa the management of temples, mutas, and other religious endowments was a scandal, and appeared likely to remain so until there was a stronger and more efficient system of management and supervision than that exercised by the local committees."

10 When Sir Cecil Beadon visited Cuttack in 1866, a deputation of Hindoo gentlemen pressed upon him the necessity of amending the Act, so as to give committees more power over trustees and managers; and in 1867 they submitted formal memorials to Government, praying that the orders of the committees might have given them the effect of decrees of court or awards of arbitration, and be enforced as such, and that the control of committees should be extended to those endowments which had been made over to trustees, and indeed to all endowments in which the public were in any way interested. In forwarding these memorials, the Commissioner remarked that had the revenues of the charitable endowments of the province been applied in accordance with the intentions of the grantors, the whole starving population of Orissa might have received the relief and assistance which had then lately been administered at the cost of the State.

11 Under the orders of the Government of India, a commission of three native gentlemen was appointed in February 1868 to enquire into the general condition of religious and charitable endowments in Orissa, and invited to submit proposals for the amendment of the Act. The report of this commission was received through the Board of Revenue in August 1869. It left no doubt as to the existence of gross and general misappropriation of the property of the endowments, but the proposals made to remedy these abuses were by no means very clear or complete. They are contained in the following paragraphs of the report:—

29 To this end we would suggest the following alterations in the present law. In the first place, we would recommend that all institutions and endowments to which Act XX of 1863 apply should be placed under the control of the committee appointed under section 7 of the law, instead of only those specified in section 3, as at present. The committee possesses under the law, as it now stands, the same powers as the Board and local agents had under Regulation XIX of 1810—powers which enabled the Board, as above stated, to dispossess trustees of the estates, and put other persons in their stead. We only consider it desirable that the committee's powers should be distinctly laid down, instead of being left to be inferred, as they have to be done at present. We would not make their decisions final and unappealable, but would place them exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810, in respect to both powers and responsibilities, that is to say, give them complete jurisdiction over the administration of the institutions, extending to the removal of the trustees, their powers in the matter of appointment being limited to institutions of the kind mentioned in section 3, rendering them at the same time liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds, except in those cases in which the court may, for particular

(৪) কমিটিদের বেতন বাই এবং তাম করিয়া কর্তব্য পালন করিবার কোন ব্যবস্থা নাই।

(৫) কোন তত্ত্বাবধায়ক কার্য কারকের তত্ত্বাবধান না রাখিয়া আইনে এক একাও জেণার আলমারিদি মাসধারিদের হতে অর্পিত হইয়াছে।

ইহার উপর এটাও যোগ করা হইতে পারে,

(৬) কর্তব্য পালন করিতে যে ব্যয়ের প্রয়োজন হইত নতসম্পত্তি হইতে সেই ব্যয়ের টাকা উঠাইয়া দেবার কয়টা কমিটিদের ছিল না, যদিও কর্তব্য পালনে উপেক্ষা করিলে তাঁহাদের নামে দোকানদার হইতে পারিত।

৯। ১৮৬৭ সালে উড়িষ্যা কমিশনার সাহেব রিপোর্ট করেন যে, “উক্ত প্রদেশের কার্যনির্বাহক কমিটিগুলি নিম্নোক্ত ও আনন্দের আত্মিত হয়, এবং তাহারা কোন কার্যেই প্রস্তুত হইত না, এবং আইনের কল এই হইয়াছে যে, ১৮১০ সালের ১৯ আইন-ক্রমে পূর্বে বর্ণিত প্রস্তুত হইত যে সকল সম্পত্তির তত্ত্বাবধান হইত, সে সমুদয়ের কার্যনির্বাহকতার সম্পূর্ণরূপে পুত্রপৌত্রাদিরূপে কিম্বা কার্যকারী পুরোহিত বা পাণ্ডা-নিগের হস্তে পড়িয়াছে। প্রস্তুত সম্পত্তির উপস্থাপন অপব্যয়িত হয়, ক্ষুব্ধ ব্যক্তি বিশেষের ব্যবহারে প্রযুক্ত হয়, এবং মন্দিরের পুষ্কানি ও অন্ন বিতরণ বা দান একবারে উপেক্ষিত ও অব্যাহতরূপে সম্পাদিত হয়। সাধারণতঃ উক্তব্যক্তির সর্বত্র মাকর, বঠ বা অন্য ধর্ম্ম, মন্দিরের কর্তব্য নির্বাহ কলঙ্কজনক, এবং স্থানীয় কমিটি গুলি কর্তব্য নির্বাহের ও তত্ত্বাবধানের যে প্রণালী অনুসারে কার্য করেন ততদিন তদুপেক্ষা বন্ধ বন্ধী ও কলবন্ধী প্রণালী প্রবর্তিত না হয়, ততদিন বোধ হয় এইরূপই থাকিবে”

১০। ১৮৬৬ সাল যখন জুড় সার মিসিল বীডন সাহেব কটক গমন করেন, এক মল হিন্দু তত্ত্ব লোক আঠম প্রার্থনার সহযোগিতা করিবার প্রবোধন বলিয়া তাঁহাকে বলেন যে মাসধারী ও কর্তব্যনির্বাহক-নিগের উপরে কমিটির অধিকতর কয়টা প্রস্তুত হয়, এবং ১৮৬৭ সালে তাঁহারা নিম্নলিখিত প্রার্থনাপত্র গবর্ণ-মেন্টে পাঠাইয়া প্রার্থনা করেন যে কমিটির আদম আদালতের ডিক্রী বা সালীসনিগের নিষ্পত্তির দ্বারা কার্যকার হই ও উক্তরূপে ব্যবহৃত করা যায়, এবং যে সকল নত সম্পত্তি মাসধারীনিগের হস্তে অর্পিত হই-
য়াছে ও বাস্তবিক যে সকল নত সম্পত্তিতে কোন সুত্রে সাধারণের স্বার্থ, আছে সেই সকলের প্রতি কমি-
টির তত্ত্বাবধান বর্তমান হয়। এই সকল প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে কমিশনার সাহেব বলেন যে সাল-
নিগের অভিপ্রায়ানুসারে উক্ত প্রদেশের দাতব্য সম্পত্তির প্রয়োগ হইলে উড়িষ্যা নিগের ব্যক্তিগণ
সংক্রান্ত গবর্ণমেন্টের ব্যয়ে যে উপকার ও সাহায্য প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা পাইতে পারিত।

১১। তারতনবীর গবর্ণমেন্টের আদেশানুসারে উড়িষ্যা প্রদেশের বর্ণিত ও পরোপকারার্থে প্রস্তুত
সম্পত্তির সাধারণ অংশের অনুসন্ধার সেইসব নিম্নলিখিত ১৮৬৮ সালের সেক্রেটারি মাসে তিন জন দেশীয়
তত্ত্বলোক কমিশনাররূপে নিযুক্ত হন এবং আইন সহযোগিতার্থে প্রস্তাব প্রেরণ করতে অনুকূল হন। ১৮৬৯
সালের আগস্ট মাসে রবিবসন্তি বেডের হস্তে মিল। এই কমিশনারের রিপোর্ট পাও। যায়। ইহাতে
নতসম্পত্তির অতিশয় ও সাধারণ অবস্থা বিশিষ্টগণের দ্বারা সন্দেহ রহিল না, কিন্তু এই অবস্থা ব্যবহার
নিবারণ করিবার নিমিত্ত যে সাল প্রস্তাব করা হয়, সেগুলি অতি স্পষ্ট বা সম্পূর্ণ নহে। সেগুলি
রিপোর্টের পঞ্চাশ্লিখিত পরিচ্ছেদের মধ্যে আছে।

১২। এইনিমিত্ত আদম বর্তমান আইনে নিম্নলিখিত পরিবর্তন করিতে পরামর্শ দেই। প্রথমতঃ আদমের পরামর্শ
এই যে, যে সকল আলমারি ও নতসম্পত্তির প্রাপ্ত ১৮৬০ সালের ২০ আইন বর্তে প্রথমকার্যকর ও দ্বিতীয় বিজিট সম্পত্তি
না হইয়া সে সকল উক্ত আইনের ৭ ধারাক্রমে নিযুক্ত কমিটির তত্ত্বাবধানে সংস্থাপিত হয়। ১৮৬০ সালের ১৯ আইন অনু-
সারে বোর্ড ও স্থানীয় কার্যকারকদিগের বেক তা হিন বর্তমান আইন অনুসারে কমিটির সেই কয়টা আছে। পূর্বে
উক্ত হইয়াছে যে এই কয়টাক্রমেই বোর্ড সম্পত্তির মাসধারীনিগকে অধিকারহীন করিয়া তাঁহাদের হস্তে অন্য লোক
নিযুক্ত করিবে। কমিটির কয়টা একে যে একাধারে অনুবাদ করিয়া হইতে হয়, তৎপরিবর্তে উক্ত কয়টা স্পষ্টরূপে
নিজিট হয়, ইহা আদম বাক্তীর আদম করি। অদম তাঁহাদের নিষ্পত্তি হুজুর ও আদম দ্বারা করিতে পারি না
কিন্তু ১৮৬০ সালের ১৯ আইনে দেবীর্ঘ বোর্ডের কয়টা ও নত সত্ত্ব যে অবস্থা ছিল তাঁহাদেরকে ঠিক সেই অবস্থায়
অবস্থাপিত করিতে পারি, অর্থাৎ উক্ত আলমারির কার্য সম্পদের উপা। তাঁহাদের সম্পূর্ণ কর্তব্য দাত, যেন তাঁহারা মাস
ধারীতে পর্যন্ত অংশায়িত করিতে পারেন আরও নিম্নলিখিত বাক্তির তাঁহাদের কয়টা ও দ্বিতীয় বিজিট একত্রে আলমারিতেই
প্রাপ্ত আছে, অর্থাৎ তাঁহাদের দ্বারা বেক আলমারিতে বেকদম হইতে পারে প্রাপ্ত বিধান কর এবং কমিটির অংশায়িত
হস্তে কার্যে আদমতে অন্যত্র আদম না মিলে, বোর্ডকার্যকর নত সম্পত্তির উপস্থাপন হইতে বেকদম হইবে, এরূপ
নিষেধ কর। অধিবাসিদিগের প্রার্থনাপত্রে এবিধের যে পরামর্শ আছে তৎপ্রতি কমিটির কয়টা এইরূপে নিম্নলিখিত

reasons traceable to improper motives on the part of the committee, direct otherwise. Our reasons for so limiting the committee's powers, speaking with reference to the suggestions on the point as contained in the petitions made by the residents, are that it may not always be possible to get men to act on the committee sufficiently intelligent and upright to warrant such large powers being conferred upon it as those proposed by the petitioners. Their proceedings might be conducted on the same plan as that upon which those of arbitrators under Act VIII of 1859 are carried on, the civil court giving them, when necessary, such aid as they may stand in need of in the matter of compelling the attendance of witnesses and the production of accounts, and their decisions might be enforced by the civil court like the court's own decrees.

80 The provision of the law as to the appointment of a separate committee for each endowment is, in our opinion, calculated to secure better supervision than what could be exercised by a single divisional or district committee. But the plan is open to the objection that it is not likely that persons will be found in all the localities sufficiently qualified to be trusted even with such limited powers as those proposed to be given to such committees. To provide against this, we would recommend the appointment of a central divisional committee, to direct and check the proceedings of local committees. The latter, we are inclined to think, might with advantage be made to supply the place of the local agents, and the former that of the Board in Regulation XIX of 1810.

81 We have to offer no suggestions in regard to the mode of appointment and constitution of committees. The law on these points, as well as that bearing on the removal of members, filling up vacancies, &c., might unobjectionably be allowed to stand unaltered.

82. We are unwilling to recommend that the members of committees should be paid being persuaded that none worth having on such committees would think of accepting any remuneration for trouble taken in the cause of charity and religion.

12. In forwarding this report, the Board of Revenue remarked as follows—

2 The subject is one of much difficulty. It appears to the Board that the only really efficient and practical supervision possible at present is that which would be conducted by Government officials. As this, however, is, they presume, out of the question, the remaining alternative is to trust to committees, to whom should be delegated power sufficient to enable them to act, and who should be guaranteed from all risk of loss from any acts done in good faith.

3 The recommendations made in the report now submitted are not very clear. In paragraph 29 the Committee say—"We would place them (committees) exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810," but this is exactly the position these committees do occupy with regard to one class of endowments, as is admitted in the report. The language of paragraph 7 of Act XX of 1863 is as precise and definite as it can be on this point. The real difficulty as regards the powers of local committees under the present law is that Regulation XIX of 1810 did not specify what the powers of the Board were. The Board agree with the opinion expressed by the committee, that the extent and nature of the powers exercised should be for the future unmistakably laid down.

4 Again, it is proposed in the report that committees should be "liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds." There seem to the Board to be two difficulties in the way of any such plan—first, that the endowment funds are charitable funds, which should not be diverted to litigation, secondly, that the endowment in dispute may possess no funds out of which costs could be paid. For example, a merchant may have been turned out by a committee, and another man put into his place, the funds of the endowment being just sufficient to carry out the purposes of the endowment and support the necessary establishment. Where, in such a case, would be the funds out of which costs should be paid?

5. The plan which commends itself most to the judgment of the Board is that in each division or district, as may be thought most expedient, there should be a central committee, composed of persons whose decisions would carry weight with the public, that under them there should be as many sub-committees as might be required; that to the sub-committees should be entrusted the duty of enquiring into the management of all endowments within a defined circle, with power to call for accounts and to take evidence, that the sub-committees

করিবার সুজি এই যে, প্রার্থনাকারিগণ কমিটীকে যে বিস্তীর্ণ ক্ষমতা দিতে বলেন সেজন্য ক্ষমতা স্বীকারের প্রতিশ্রুতি দেওয়া যায় নতুন নতুন কমিটীতে তৎপরাধিকার ও ক্ষমতা না পাওয়া হইতে পারে। ১৮৫০ সালের ৬ জানুয়ারি বাঙ্গালীরা যে প্রার্থনাকে কার্য করেন, তাহা হইলেই প্রার্থনাকে কার্য করিতে পারেন। সাক্ষী ও হিসাব উৎসাহিত করাইবার নিমিত্ত তাহাদের বৈরুপ সাহায্যের প্রয়োজন, আবশ্যক হইলে, বেওয়ারী আদালত তাহাদিগকে তৎপরা সাহায্য করিতে পারেন এবং তাহাদের বিশুদ্ধি দেওয়ার আদালত আপন ডিক্রীর দ্বারা বলবৎ করিতে পারেন।

৩০। জাহাজিগণের বক্ত এই যে একটি মেম্বারগণের বা জিলার কমিটীর দ্বারা বৈরুপ তত্ত্বাবধান হয়, প্রত্যেক মেম্বারগণের জন্য যত্ন কমিটী নিযুক্ত করিবার আইনে বিধান করিলে অসম্পূর্ণ। তাঁহা তত্ত্বাবধান হইবার সজাবনা, কিন্তু এই প্রার্থনা নব্বই এই আপত্তি হইতে পারে যে উক্ত কমিটী দিগকে যে প্রকার সীমাবদ্ধ ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব হইতেছে তাহাও বাহান, প্রতি বিষয়লব্ধি। সেওয়া যায় নতুন আইনে এমন যোগ্য লোক পাইবার সজাবনা নাই, এই আপত্তি প্রত্যেকের আত্মা আশ্রিত, কমিটীর কার্যপ্রণালী নিম্নলিখিত ও পরীক্ষা করিবার নিমিত্ত মেম্বারগণের, একটি টেক্সট কমিটী জাহাজিগণের পরামর্শ দিতেছি। জাহাজিগণের বোধহয় যে ১৮১০ সালের ১৯ আইনের দ্বারা কর্মকারকদিগের দ্বানে আশ্রিত কমিটী ও নোটেজ আইনে মেম্বারগণের কমিটী নিয়োগ করিলে সুবিধা আছে।

৩১। কমিটীর নিয়োগপ্রণালী ও সংগঠন সম্বন্ধে জাহাজিগণের পরামর্শ দিবার কিছুই নাই, এই বিষয় সম্বন্ধে ও যেহেতু মিগের অপসারণ সুশাসনে লোক নিয়োগ প্রকৃতি সম্বন্ধে এক্ষণে যে রূপ ব্যবস্থা আছে, বিধা আপত্তিতে অপরিবর্তিত তাঁহা জাহাজি লক্ষ্য হইতে পারে।

৩২। কমিটীর যেহেতু মিগকে বেতন দিবার পরামর্শ দিতে জাহাজিগণ ইচ্ছা নাই, তাহা জাহাজিগণের দ্বারা এই যে কমিটীকে থাকিবার উপযুক্ত কেহই পরোপকারার্থে ও স্বার্থার্থে পরিচালন করিবার বেতন গ্রহণ করিতে চাহিবেন না।

১২। এই রিপোর্ট পাঠাইবার সময়ে রেভিনিউ বোর্ড পঞ্চাঙ্গিখিত মতব্য নির্ণয় করুন।

২। বিবরণী প্রত্যন্ত করুন। বোর্ডের প্রতীতি এই যে এক্ষণে মর্গমেন্টের কার্যকারকতা যেন তত্ত্বাবধান করেন জাহাজি কেবল প্রকৃত পক্ষে কলবানু ও কার্যকর হইবার সজাবনা। কিন্তু তাহারা অনুমান করেন যে একথা বিবেচনার অধীনে জাহাজি কমিটীর উপর নির্ভর করাই অবশিষ্ট উপায়ের হইতেছে। কমিটী দ্বারা কার্য করিতে পারেন এক্ষণে উপযুক্ত কর্মকাণ্ড প্রতি অর্পণ করা উচিত, এবং তাহারা সরাসর অন্তঃকরণে যে সকল কার্য করেন তাহাও কমিটীর দ্বারা অর্পণ বিধান করা উচিত।

৩। প্রেরিত রিপোর্টে যে সকল পরামর্শ প্রদত্ত হইয়াছে, সে সকল অতি স্পষ্ট নহে। ২৯ পৃষ্ঠার ১২ কমিটী বসেন "১৮১০ সালের ১৯ আইনে রেভিনিউ বোর্ডের যে অবস্থা ছিল আশা তাহা নিগকে (কমিটীদিগকে) ঠিক সেই অবস্থায় অবস্থাপিত করিতে চাহি।" কিন্তু রিপোর্টেও বীকৃত হইয়াছে যে এক জেনারি মত সম্প্রতি সম্বন্ধে, কমিটীদিগের ঠিক এই অবস্থা। 'এতৎ সম্বন্ধে তাহা বক্তব্য নির্দিষ্ট ও স্পষ্ট হইতে পারে ১৮৬০ সালের ২০ আইনের ৭ ধারায় তাহা উক্ত হইল নির্দিষ্ট ও স্পষ্ট। বক্তব্য আইন রূপে স্থানীয় কমিটীদিগের ক্ষমতা সম্বন্ধে প্রকৃত বাহক এই যে বোর্ডের কিসি ক্ষমতা ছিল ১৮১০ সালের ১৯ আইনে ইহার নির্দেশ নাই। কমিটীর ব্যক্ত মতের সহিত বোর্ডের একমত হইতেছে যে যে ক্ষমতাসমূহে কার্য করিতে হইবে তাহার ব্যাপ্তি ও প্রকৃতি ভবিষ্যতের জন্য এক্ষণে নির্ধারিত করিয়া দেওয়া উচিত যেন আর জাহাজি বর্তিতে না পারে।

৪। জাহাজি রিপোর্টে প্রস্তাব আছে যে কমিটীর দ্বানে বেওয়ারী আদালতে যোকদ্দমা হইতে দেওয়া উচিত, ও ৪৮১ মত সম্প্রতির উপস্থাপন হইতে প্রদত্ত হয়। এরূপ কোন প্রণালী সম্বন্ধে বোর্ড ইহা আপত্তি দেখিতে পায় এবং এই যে প্রকৃত সম্প্রতির উপস্থাপন তাহা হইল, সুতরাং তাহা যোকদ্দমা চালাইবার জন্য ব্যয়িত হওয়া উচিত নহে, যিজি এই যে মত সম্প্রতির প্রদত্ত হইল না থাকিতে পারে তাহা হইতে প্রদত্ত দেওয়া হইবে। দৃষ্টান্তরূপ মনে কর যে কমিটী একজন মতমতকে পদস্থ করিয়া তৎপরে অন্য এক ব্যক্তিকে নিয়োগ করিয়াছেন, এবং প্রদত্ত সম্প্রতির যে মত আছে তাহাতে তাঁহাদের উদ্দেশ্য সাধন ও আবশ্যক কর্মকারিগণের অঙ্গপোষণ যাহা হয়। এক্ষণে, যে মত হইতে প্রদত্ত দেওয়া হইবে সেখান কোথায়?

৫। বোর্ডের বিবেচনার যে প্রণালী সর্বাঙ্গের তাহা বসিয়া লাগে সেটী এই।—বৈরুপ বিধিত বোর্ড হয়, তৎপরে প্রত্যেক মেম্বারগণের বা জিলার একটি টেক্সট কমিটী থাকিবে, কমিটীর মেম্বারগণ এক্ষণে লোক হইবেন যে তাহাদের মত সাধারণের প্রায় হইবে। তাহা দ্বারা আইনে বক্ত মত কমিটী আবশ্যক হই থাকিবে। 'নির্দিষ্ট টেক্সট কমিটী' লক্ষ্য করুন মত সম্প্রতি অবস্থিত তৎপরে কার্যকারিগণের অনুসন্ধান হইবার তার নতুন কমিটীদিগের মত স্পষ্ট থাকিবে, ও এ সম্বন্ধে মত হিসাব চাহিতে ও লক্ষ্য হইতে পারিবে। টেক্সট কমিটীর দিকটে সব কমিটীদিগের আপন ক্ষমতা কার্যের রিপোর্ট পাঠাইবেন। আর যাহাও পদস্থ করিবার, মত সম্প্রতির মত মতমতের দ্বারা, তাহা জাহাজি-নিয়োগ করিবার ও সাধারণতঃ ১৮১০ সালের ১৯ আইন বলে বোর্ডের মতমতের যে সকল ক্ষমতা ছিল, বসিয়া কলবানু, তৎপরে জাহাজি দ্বারা দিগকে নিয়োগের অর্থদত্ত করা হইত, মত দিবার সেই সকল ক্ষমতা টেক্সট কমিটীর দ্বারা প্রদত্ত হইবে।

should report their proceedings to the central committee; that with this latter should rest the power to dismiss the mahant, to appoint in cases of vacancy according to the custom of the endowment, and generally to exercise all powers of punishment, which, it may be inferred, Regulation XIX of 1810 gave to the Board of Revenue, including the power of finding within a certain limit when accounts are withheld, that any suit in the civil court brought against the central committee should only be entertained on the plaintiff supplying funds for the defence as well as the prosecution, and that costs should only be awarded against the members of such committee when, in the opinion of the court, they had acted in bad faith.

6. It is a question for consideration whether the secretary of the central committee should not be paid a monthly salary, to be levied proportionately from the proceeds of each religious endowment.

7. The Board are aware that many objections may be urged to this proposal, but, in the absence of all Government supervision, they see no alternative between some such plan as now recommended, and the practical freedom, as at present, from all checks over the trustees of religious endowments.

13. The report, with the Board's letter, was laid before the Government of India by Sir. W. Grey with the following remarks :—

2. The investigations of the committee seem conclusively to show that, in the great majority of instances, the funds of the religious and charitable endowments of the province are squandered or misappropriated by the managers or trustees who directly administer them. Where the endowments were formerly under the charge of the Agents of the Revenue Board the local committees are, as the law stands, powerless to exercise efficient control, even in the few cases where they are really anxious to interfere; and where the endowments were originally exempt from Government supervision, the trustees are now only the more reckless in their prodigality, as they find themselves no longer singular in their indulgence of it.

3. Accepting the policy of Act XX of 1863 as one from which it is not now open to recede, the Lieutenant-Governor thinks it clear that the Act has failed to give sufficient legal power to the committees in whose hands the control of religious endowments are vested. Under Regulation XIX of 1810, the Board of Revenue had, it is true, no more definite power than is now held by the local committees, but, as pointed out in paragraph 27 of the report now forwarded, the Board were, by their official position and the influence of the Collectors, as their local agents, able to exercise a real authority to which the local committees can show no claim. This would appear to have been overlooked when Act XX of 1863 was passed.

4. What seems to be required now, is to strengthen the hands of local committees and to bring under their control endowments of all kinds, whether originally supervised by Government or not, and to create a central committee in each district with very full and absolute powers of control over the local committees, and over the Managers of the various endowments. The proposals made by the Board of Revenue in paragraph 5 of their covering letter have the Lieutenant-Governor's general approval. The necessary expenditure incurred by the central committees and sub-committees should be provided rateably from the endowment funds, and the post of secretary to each central committee should have a salary attached to it sufficient to secure the services of a competent and trustworthy man.

5. An examination of the tables attached to the Committee's report has led the Lieutenant-Governor to doubt whether, in divesting itself of the Orissa endowments the Board of Revenue has sufficiently attended to the provisions of Section 21 of Act XX of 1863. That section empowered the Board to reserve under its control all endowments or parts of endowments designed for secular uses. It may be inferred from the tables annexed to the report, however, that the transfers of the endowments therein mentioned have been made absolutely and without sufficient enquiry as to the different purposes for which the funds are intended. On this point a reference will be made to the Board of Revenue, and the Lieutenant-Governor would suggest that if the fact should prove to be as above surmised, any amending Act might provide for the rectification of the oversight, and that it should at the same time define what are to be considered 'secular uses' for the purposes of the Act. On this point paragraphs 14 and 20 of the Committee's report deserve consideration.

কেওরানী আদালতে কৈশিক কমিটীর বিরুদ্ধে যৌক্তিক আন্দোলন বাধী যদি বাধ ও প্রতিবাদ উভয় চালানবার টীকা মেনে
ভাষা হইলেই যৌক্তিকতা এয়া হইবে, এবং উক্ত কমিটীর দখলেরও অসরলভাবে কার্য পরিচালনা করিয়াছেন তাঁহাদের এইরূপ
মত হইলেই কেবল তাঁহাদের বিরুদ্ধে প্রচার ডিক্রী হইবে।

৬। প্রত্যেক ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির উপরই হইতে হারবারিহতে টাক। নইয়া কৈশিক কমিটীর পেন্ডেন্টরী
মাসিক বেতন দেওয়া উচিত কি না ইহা বিবেচনার বিষয়।

৭। বোর্ড জানেন যে এই প্রস্তাবের বিরুদ্ধে অনেক আপত্তি উপস্থাপিত হইতে পারে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধান
অভাবে, যে প্রণালী সংস্থাপনের পরামর্শ দেওয়া বাইতেছে, হয় সেই প্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, নতুবা ধর্মার্থে
দত্তসম্পত্তির ন্যাসধারণ্যকে এখনকার মত কাব্যতা: সাধীন রাখিতে হইবে।

১৩। শ্রীযুত সার উইলিয়ম এ. সাহেব উক্ত রিপোর্ট ও বোর্ডের পত্র পঞ্চাঙ্গিখিত মন্তব্য সম্বন্ধে
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে প্রেরণ করেন।

২। কমিটীর অনুসন্ধান দ্বারা বোধ হয় সিদ্ধান্তরূপে সপ্রমাণ হইয়াছে যে অধিকাংশ স্থলে এপ্রদেশের ধর্মসংক্রান্ত
ও দাতব্য সম্পত্তির ধন যে কার্যনির্বাহক বা ন্যাসধারণিদিগের হস্তে আছে তাঁহারা তাহার অপব্যয় বা অপ্রযোজ্য
করেন। যে স্থলে দত্তসম্পত্তি পূর্বে রেভিনিউ বোর্ডের কণ্ঠস্বরের হস্তে ছিল, স্থানীয় কমিটীগুলি যে সম্প্রদায়কে
স্থলে হস্তক্ষেপ করিতে বর্ধা অতিক্রমী, বর্তমান আইনক্রমে উপযুক্ত তত্ত্বাবধান করিবার ক্ষমতা তাঁহাদিগের নাই, এবং
যে সকল দত্তসম্পত্তি প্রথম হইতেই গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে ছিল না, ন্যাসধারণিরা এক্ষণে আরও অবহিতভাবে অপব্যয়
করিতেছেন, কারণ তাঁহারা দেখিতেছেন যে কেবল তাঁহারাষ্ট এরূপ কার্য করিতেছেন না।

৩। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে নীতি অবলম্বিত হইয়াছে এক্ষণে তাহা হইতে নিরুক্ত হইবার পথ নাই ধরিয়া
নইয়া, শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব বিবেচনা করেন ইহা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে ধর্মার্থে দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান-
ভার যে সকল কমিটীর হস্তে ন্যস্ত হইয়াছিল আইনে তাহাদিগকে যথোপযুক্ত বৈধ ক্ষমতা প্রদত্ত হয় নাই। সত্য বটে
স্থানীয় কমিটীদের হস্তে এইরূপে যে ক্ষমতা আছে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে রেভিনিউ বোর্ডের তদপেক্ষা নির্দিষ্ট
ক্ষমতা ছিল না, কিন্তু প্রেরিত রিপোর্টের ২৭ পরিচ্ছেদে বর্ধা এই উল্লিখিত হইয়াছে যে বোর্ড আপন পদোপলক্ষে ও
স্থানীয় কর্মকারক কালেক্টর সাহেবদের বলে বস্ত্রপ প্রকৃত কর্তৃত্ব করিতে সক্ষম ছিলেন স্থানীয়কমিটীরা তাহার কিছুই দেখা
ইতে পারেন না। বর্ধন ১৮৬৩ সালের ২০ আইন বিধিবদ্ধ হয়, তখন বোধহয় এবিষয় উপেক্ষিত হইয়াছিল।

৪। এক্ষণে বোধ হয় স্থানীয় কমিটীদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করা, ও প্রথমে গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক
সর্বপ্রকারের দত্তসম্পত্তি তাঁহাদের তত্ত্বাবধানে আনা, এবং স্থানীয় কমিটীদের উপর ও সাম্প্রদায়িক দত্তসম্পত্তির কার্য
নির্বাহকদের উপর সম্পূর্ণ ও অখণ্ডিত ক্ষমতা বিশিষ্ট এক একটি কৈশিক কমিটী প্রত্যেক জিলার স্থাপন করা আবশ্যিক।
রেভিনিউ বোর্ড তাঁহাদের প্রেরণ পত্রের ৫ পরিচ্ছেদে যে সকল প্রস্তাব করিয়াছেন, শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব
তৎসমুদয় সাধারণতঃ অনুমোদন করেন। কৈশিক কমিটীর ও সব কমিটীর যে ব্যয় করা আবশ্যিক তাহা হারবারিহতে
দত্তসম্পত্তির ধন হইতে গৃহীত হইবে, এবং কমিটীর সেক্রেটারীর পদের এরূপ বেতন দেওয়া উচিত যেন তৎকার্য জন্য
উপযুক্ত ও বিশ্বাসী লোক পাওয়া যায়।

৫। কমিটীর রিপোর্টের সহিত যে সকল সভা সংযুক্ত আছে সে সকল পরীক্ষা করিয়া শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর
সাহেবের নন্দে হইয়াছে যে উক্তব্য দত্তসম্পত্তি পরিভ্রমণ কালে রেভিনিউ বোর্ড ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২১
ধারার বিধানের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়াছিলেন কি না। যে সকল দত্তসম্পত্তি বা দত্তসম্পত্তির অংশ ঐহিক কার্য জন্য
অতিপ্রয়োজন, সেই সকল দত্তসম্পত্তি বা দত্তসম্পত্তির অংশ আপন তত্ত্বাবধানে রাখিবার ক্ষমতা বোর্ড উক্ত ধারাক্রমে প্রাপ্ত
হন। কিন্তু রিপোর্ট সংযুক্ত লতাগুলি দেখিয়া অনুমান হয় যে, উক্ত ধনস্বারা তিন ২ কি ২ উদ্দেশ্য সাধনের অভিপ্রায় ছিল
তাহার ভালরূপ অনুসন্ধান না হইয়াই, লতার উল্লিখিত দত্তসম্পত্তি ওলির একেবারে হস্তান্তর করা হয়। এবিষয়ে রেভি-
নিউ বোর্ডকে লেখা বইবে, এবং উপরের অনুমান বর্ধা হইলে শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেবের পরামর্শ এই যে আ-
ইন সংশোধনকালে এই উপেক্ষা শোধনের বিধান হয়, এবং আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কাহাকে “ঐহিক কার্য” বলিয়া
গণ্য করা হইবে তাহারও নির্দেশ থাকুক। এবিষয়ে কমিটীর রিপোর্টের ১৪ ও ২০ পরিচ্ছেদ বিবেচনা যোগ্য।

6 It will be observed that the report deals only with the Hindoo endowments of the province of Orissa, which are by far the most numerous and important of all the endowments in Bengal. Some further enquiry will be made as to the state of things elsewhere, and also as to Mahomedan institutions, but early legislation for the purpose of giving a better protection to the numerous Hindoo endowments in Orissa seems very desirable. The principles which may be laid down in regard to them will no doubt be found to be generally applicable. The only matter of doubt appears to be whether the expenditure incurred by the committees of Mahomedan endowments can be met from the funds under their control, wuqf being under Mahomedan law inalienable. On this point I am to refer you to the papers forwarded with this Government letter No 501, dated 5th February 1869. It will be for the Government of India to determine whether Section 15, Regulation IV of 1793, is a bar to legislation on this matter in the present day. It seems probable that enlightened Mahomedans would not now object to such a proposal, and the best way perhaps to meet the difficulty would be to vest by law the committees with the powers of Mutawali for certain specific purposes.

7 I am to add that the Lieutenant-Governor apprehends that, though the proposed legislation would not in any way contravene Act XX of 1863, being indeed rather the complement of that law, yet as it would technically be considered an amendment of the Act, it would be beyond the competence of the local legislature.

14 In accordance with the undertaking given in paragraph 5 of the foregoing quotation, the Board of Revenue were asked to submit a return showing all the endowments—Hindoo, Mahomedan, Jain, or other—in the Lower Provinces, whether such had been under the control of the Board under Regulation XIX of 1810 or not, with careful specification of the uses to which they had been appropriated. It was represented, however, that the number of endowments which had been left entirely free of Government control was so vast that the preparation of anything like a complete return would require a special agency and occupy many months, and by subsequent orders the enquiry was restricted to the case of endowments of which cognizance had been taken under Regulation XIX of 1810. The result of this enquiry was to show (as has been already noted) that, outside Orissa, only about 16 endowments had ever been brought under that regulation. Even in Orissa it appeared that comparatively few of the endowments had ever been controlled under that law, and what the Commissioner and the native commission, who were again consulted, urged was that, in any amendment of the law, it should be made to include all endowments not of a strictly family and hereditary character and designed for the benefit of individuals only.

15 The native commission took this opportunity to submit a supplementary report with the draft of a Bill for giving effect to their revised proposals. The Bill is printed as appendix A to this resolution.

In explanation of the principal provisions of the Bill, the commission remarked—

18 Next, as to the agency by which the administration of the endowments is to be controlled. Whatever may be our views regarding the policy of Government in disconnecting itself with institutions of the kind under notice (we have already expressed ourselves clearly on the point, *vide* paragraph 19 of our previous report), it is, we are afraid, looking to Section 22, Act XX of 1863, vain to expect that Government should recede from such policy and re-assume the superintendence of the endowments. If this be so, the agency provided for by Act XX of 1863 is best calculated to answer the purpose. Instead of there being, however, only local committees, one for each institution, and such local committees taking the place and exercising the powers of both the Board of Revenue and the local agents in Regulation XIX of 1810, as laid down in Section 7, Act XX of 1863, there should be a central committee for the division, which should take the place and exercise the powers of the Board in respect of all the institutions in the division, the local committees performing the functions of the local agents, each with regard to the particular institution placed under it. Our reason for recommending such a double system as this is that, on the one hand, the requisite number of persons sufficiently qualified to be entrusted with the powers which ought to vest in the local committees, supposing there is to be no central committee, can hardly be expected to be found anywhere except at the divisional or district head-quarters, and that, on the other hand, a

৬। দৃষ্ট হইবে যে রিপোর্টে কেবল উড়িয়া প্রদেশের হিন্দু দত্তসম্পত্তির কথাই আছে, এই তালি বাঙ্গালার সমুদয় দত্ত সম্পত্তির মধ্যে সংখ্যা ও প্রয়োজন সহজে সর্বশ্রেষ্ঠ। অন্য স্থানের অবস্থা ও মুসলমান ধর্মালয়াদি সহজে আরও কিছু অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিন্তু উড়িয়ায় বহুসংখ্যক হিন্দু দত্ত সম্পত্তির সংরক্ষণার্থে শীঘ্রই ব্যবস্থা করা বাঙালীর বোধ হয় তাহাদিগের সম্বন্ধে যে সকল নিয়ম অবলম্বন করা যায়, নিঃসন্দেহ সেই সকল সাধারণতঃ প্রয়োগ করা যাইতে পারিবে। সন্দেহের বিষয় কেবল এই দেখা যায় যে মুসলমান ধর্মসম্প্রদায় দত্তসম্পত্তি সম্বন্ধে কমিটিবদ্ধ। র্তাহাদের তত্ত্বাবধীন ধন হইতে করা যাইবে কিনা, কারণ বহু মুসলমান ব্যবসায়ীকৃষ্ণে হস্তান্তর যোগ্য নহে। এবিষয়ে ১৮৬৯ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের এই গবর্ণমেন্টের ৫০১ নং পত্র সংযুক্ত কাগজপত্রের প্রতি আপনি দৃষ্টি করিবেন। ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৫ ধারা এক্ষণে এবিষয়ের ব্যবস্থা করিবার বাধা হইবে কিনা, ইহা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট নির্ণয় করিবেন। ইহা সত্ত্বেও বোধ হয় যে সুশিক্ষিত মুসলমানেরা এক্ষণে এ প্রস্তাবে আপত্তি করিবেন না, এবং আইন দ্বারা কমিটিগুলিকে কোনও উদ্দেশ্য সাধনার্থ বাতোরালির ক্ষমতা প্রদান করাই বোধ হয় আপত্তি খণ্ডনের সর্বোৎকৃষ্ট উপায়।

৭। আবার এইস্থলে বলিতে হইতেছে শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব আশঙ্কা করেন যে যদিও প্রস্তাবিত ব্যবস্থা কোমলক্রমে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিরুদ্ধ হইবে না, বরং উক্ত আইনের অর্থাৎ পূরণ করিবে, তথাপি যখন এটি উক্ত আইনের সংশোধন বলিয়া গণ্য হইবে, ইহা স্থানীয় ব্যবস্থাপক সভার ক্ষমতার অতীত।

১৪। পূর্বোক্ত পত্রে ৫ পরিচ্ছেদের অঙ্গীকৃত কার্যানুষ্ঠানক্রমে, বের্মিনিউ বোর্ডের নিকটে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনবলে বোর্ডের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক, হিন্দু, মুসলমান, জৈন, বা অপরা, সমুদয় নিম্নপ্রদেশস্থ দত্তসম্পত্তির একখানি বিবরণপত্র চাহা যায় ও তাহাতে তৎসমুদয়ের যে যে কার্যো বিনিয়োগ হইয়াছে সাবধানে নিদেশন পরিবাহ করা থাকে। কিন্তু এক্ষণে বর্ণনা পাওয়া যায় যে, একেবারে গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে যে সকল দত্তসম্পত্তি ছিলনা সে সকলের সংখ্যা এত অধিক যে সম্পূর্ণ বিবরণপত্র প্রস্তুত করিতে হইলে বিশেষ কষ্টকারকদল নিযুক্ত করিতে হইবে এবং উক্ত নাথো অনেক মাস গত হইবে, এবং পবর্ত্তী আদেশক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইন বলে যে সকল দত্তসম্পত্তি লইয়া কার্য হয় অনুসন্ধান কেবল তৎপ্রতি আবদ্ধ হয়। পূর্বোক্ত বলা হইয়াছে উক্ত অনুসন্ধানের মূল এই দেখা যায় যে উড্ডয়ার বাহিবে কেবল ১৬ টী দত্তসম্পত্তি এই আইনের বাধ্যতামানে আনীত হয়। এমন কি, দৃষ্ট হয় যে, উড্ডয়ারেও অত্যন্ত সংখ্যক দত্তসম্পত্তির উক্ত আদেশক্রমে তত্ত্বাবধান হইয়া ছিল, এবং আবার পর্বামশ চাহিলে, কমিশ্যনর সাহেব ও দেশীয় কমিশ্যন সলবৎরূপে বলেন যে তা-তেন সংশোধন করিতে হইলে, যে দত্তসম্পত্তিগুলি সম্পূর্ণরূপে কৌলিক ও পুরুষানুক্রামিক ও কেবল বার্ষিক বিশেষেব উপকার জন্য উদ্ভূত ভিত্তির সমুদয় দত্তসম্পত্তি গ্রহণ করা উচিত।

১৫। দেশীয় কমিশ্যন এই সুযোগে একটী অতিরিক্ত রিপোর্ট ও আপনাদের সংশোধিত প্রস্তাবা সুযায়ী এক খণ্ড পাণ্ডুলিপি পাঠান। এই নিদ্বারণের এ চিহ্নিত পর্বামশকপে উক্ত পাণ্ডুলিপি মুদ্রিত হইল।

পাণ্ডুলিপির প্রধান বিধানগুলির ব্যাখ্যা, কমিশ্যন বলেন—

১৮। দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহ যে কর্মকারকদিগের তত্ত্বাবধানে থাকা যাইবে এক্ষণে তৎসম্বন্ধীয় কথা উপস্থিত হইতেছে। এই প্রকারের আলয়াদির সহিত গবর্ণমেন্টের সংজ্ঞা রক্ষিত করিবার নীতি সম্বন্ধে আমাদের যেকোন মতই হউক না কেন (এবিষয়ে আমাদের মত আমবা স্পষ্টরূপেই প্রকাশ করিয়াছি, আম দেন পূর্ব রিপোর্টে ১৯ পরিচ্ছেদ দেখ।), ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২২ ধারার প্রতি দৃষ্টি করিয়া আমাদের আশঙ্কা হয় যে উক্ত নীতি পবিত্যাগ করিয়া দত্তসম্পত্তির তত্ত্বাবধান যে গবর্ণমেন্ট পুনর্বার হস্তে লইবেন, এক্ষণে আশা করা যুগ। এক্ষণে হইলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে প্রকারের কর্মকারকেব বিধান আছে অতিপ্রায় সিদ্ধির নিমিত্ত তাহাই সর্বোৎকৃষ্ট। কিন্তু প্রত্যেক আলয়ের জন্য কেবল এক একটী স্থানীয় কমিটি এবং উক্ত কমিটি ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারার বিধান ক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইনের বের্মিনিউ বোর্ড ও স্থানীয় কর্মকারকদের স্থান প্রাপ্ত হইয়া তাহাদের ক্ষমতানুযায়ী কার্যকারী না হইয়া, প্রত্যেক দেশখণ্ডের জন্য একটী কেন্দ্রিক কমিটি থাকা উচিত, উক্ত কমিটি এ খণ্ডের সমুদয় আলয়াদি সম্বন্ধে বোর্ডের স্থান অধিকার করিবে ও তদীয় ক্ষমতানুসারে করণ করিবে, এবং এক একটা স্থানীয় কমিটির অধীনে যে বিশেষ আলয় রাখা যায়, তৎ সম্বন্ধে স্থানীয় কমিটি স্থানীয় কর্মকারকদের কার্য করিবে। এক্ষণে দ্বিত্যাপন গ্রন্থালী সংস্থাপনের পরামর্শ দিবার সুত্রে এই যে, এক্ষণে কেন্দ্রিক কমিটি না থাকিলে, স্থানীয় কমিটিদের হস্তে যে রূপ ক্ষমতা দিতে হয় তদ্রূপ ক্ষমতা পাইবার যোগ্য আবশ্যক সংখ্যক ব্যক্তি দেশখণ্ডের কি জিলার সম্বন্ধে তির আর কোন স্থানে পাইবার আশা করা যায় না, এবং অপরপক্ষে, দেশখণ্ডের কি জিলাব সম্বন্ধে একমাত্র কমিটি বসিয়া উক্ত দেশখণ্ডেব কি জিলার সমুদয় আলয়াদি তত্ত্বাবধান

single committee sitting at the divisional or district station could but ill control the management of all the institutions in the division or district, situated as they are in different parts of the country, some of them far distant from such stations. We prefer a divisional to a district central committee, as well with a view to complete centralization as in order to secure uniformity of system throughout the division in all matters connected with the institutions.

19 Now as regards the powers of the central committee. We do not propose that it should have larger powers of supervision and control than those contemplated by Act XX of 1863, which are the same as the Board of Revenue possessed under Regulation XIX of 1810. It is simply necessary to supply what is obviously an omission in the previous laws, viz a clear definition of such powers. This we have done in detail in Appendix I. The only part of these powers which may seem sufficiently important to demand an explanation here, is the authority proposed to be given to the committee to remove trustees, and generally to confirm their appointment, and, in the case of the institutions of the kind specified in Section 3, Act XX of 1863, to nominate them itself. It can hardly be said that our proposition goes ahead of Regulation XIX of 1810, which, though it did not expressly confer such authority upon the Board, evidently intended to do so by implication, as will appear from the portions of the law already quoted above. We are not singular in putting the construction we do upon them. There are instances of trustees having been removed by the authorities, and that not only in the case of the institutions which would come under Section 3, Act XX of 1863, to show that the law was always so interpreted. Indeed, it is hard to conceive how the authorities could without exercising such powers, to quote the words of the Regulation again, "take care that the endowments were appropriated to the purposes for which they were intended" or "prevent misappropriation." If, therefore, the committee is to be expected to accomplish the same end, it follows that they must have the same powers.

20 We are conscious that, allowing due weight to the considerations we have above set forth, powers of removal, &c., are large powers to confer upon any person or body of persons, and the more so upon a quasi-judicial body such as the central committee is proposed to be. We have accordingly taken care to recommend the same safeguards as Regulation XIX of 1810 provided,—safeguards which we consider amply sufficient not only against intentional abuse of power, but also against errors of judgment. The parties aggrieved by the committee's proceedings have the right to sue it in the civil court, and the civil court has the power not only to upset the committee's orders, but also to award costs and damages against the committee, should it see good reasons to do so. If, notwithstanding such provisions as these, calculated, as they are, almost to ensure uprightness and carefulness on the part of the committee, a few evils should arise, and we do not pretend to predict the contrary, they can only be looked upon as necessary evils.

21 The powers which we would give the local committees have also been set forth in the appendix above referred to. These are just sufficient to enable them to perform the duties we would impose upon them, which are much the same as those which devolved upon the local agents under Regulation XIX of 1810.

22 We further think it necessary that the committees, both central and local, should be recognized as representatives as well of the endowers as of the persons interested in the endowments, as such interest is defined in Section 15, Act XX of 1863, and as such should be authorized to institute proceedings in the courts. Such a provision is specially called forth by the necessity which, notwithstanding the supervision and control provided for, may arise, perhaps not unfrequently, for resorting to the courts for the purpose of recovering land or other property improperly transferred, or of preventing the transfer of such property. It is not that in recommending the provision we desire to provide against speculative contingencies. Alienations of endowment lands by the trustees, either under some pretence or other, or without any assigned cause, and sales of such lands by the civil courts in execution of decrees for debt, against the trustees, have, especially of late, been rather frequent than otherwise, a result which we think to be due, though secondarily—the primary cause being of course the exceptionable conduct of the trustees—to the absence of any representative body, such as we have proposed, which would and could dispute the right of the trustees to alienate trust property, or contest the liability of such property to sale for their debts.

ভার্ন করিয়া করিতে পাবে না, কারণ ঐ জালিয়াই দেশের না না অংশে সদর যোক্ত্য হইতে বহুদূরবর্তী। আমারা জিলায় অপেক্ষা বেশখণ্ডের কৈল্লিঃ কমিটি তল জানকরি, কারণ ইহ তে উক্ত ব সরাবি লক্ষ্যীয় সকল বিষয়ে সমস্ত দেশখণ্ডে সম্পূর্ণ এককৈল্লিঃ ও ক'র্যপ্রণালীর সমতা সংস্থাপিত হয়।

১৯। একদে কৈল্লিঃ কমিটির কমতার কথা বলা বাইতেহ। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে ডাবাধান ও কর্তৃত্বের কমতা প্রদানের অতিপ্রারছিল ও বাহা ১৮১০ সালের ১১ আইন অনুযায়ী বোর্ডে। কমতার অনুসরণ, আনরা ভবগেফা অধিক কমতা দিবার প্রস্তাব করি না। পূর্ক পূর্ক আইনের বেটী স্পষ্টঃ ক্রী বসিয়া জান হয়, কেবল সইটীন,শোধান কর, অর্থাৎ উক্ত কমতা স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট করা আবশ্যক হইতেছে। আমারা I চিকিৎ পরিশিষ্টে ইহা বিস্তারিতরূপে করিয়াছি। উক্ত কমতার কেবল এক অংশ বিশেষ ওরুত্তর বসিয়া এখানে ব্যাখ্যা করা আবশ্যক বোধ হয়। ন্যাসধারি দিগকে পদচ্যুত করিবার, ও সাধারণত তাহাদের মিয়োগ খিরতর করিবার এবং ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ও ধারার নির্দিষ্ট আনযাযি হইলে স্বয়ং ভাগ্যদিনঃ বিকীলন করিবার কমতা কমিটিকে দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে। আমাদের প্রস্তাব যে ১৮১০ সালের ১১ আইন হা'ফাইরা উঠিয়াছে বলা হুতর কারণ ঐ আইনে যদিও বোর্ডের প্রতি স্পষ্ট উক্ত কমতা অন্তর হয় নাই তথাপি আইনের যে যে অংশ আমারা উদ্ধৃত করিয়াছি তদ্ব্যতীত প্রতীতি হইবে যে উহ্যভাবে উক্ত কমতা প্রদানের স্পষ্ট অতিপ্রারছিল। আমরাই কেবল এরূপ অর্থ বরিণেছি না। কর্তৃপক্ষের ন্যাসধারিদিগকে পদচ্যুত করিয়াছেন এরূপ দৃষ্টান্ত পাওয়া যায়, এবং যে স্থলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ও ধারা খাটিত কেবল সেই স্থলেই এরূপ দৃষ্ট হয় এমন নহে, সুতরাং জানা বাইতেছে যে আবহমান ক ল আইনের এইরূপ অর্থ হইয়া আসিতেছে। বসন্তঃ কর্তৃপক্ষেরা এপ্রকার কমতানুসারে কার্য না করিয়া তিরুণে আইনের কথাক্রমে "সাবধানে দেখিবেন যে, যে উদ্দেশ্য সাধনার্থে অতিপ্রারত সেই উদ্দেশ্য সাধনার্থে দত্তসম্পত্তি প্রয়োগ হয় অথবা "অথবা বিনিয়োগ দিবাণ করিবেন। সুতরাং কমিটি উক্ত উদ্দেশ্য সাধন করিবেন আশা করিতেহইলে তাহাদের সেই কমতা থাকা আবশ্যক।

২০। আমরা যে সকল বিষয় বিবেচনা করিবার কথা বসিয়াছি তাহার প্রকৃত ওরুহ অনুভব করিয়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবর্গের প্রতি এবং কৈল্লিঃ কমিটি বেরণ করিবার প্রস্তাব হইতেছে বিশেষ উক্ত প্রচারকর্তাবাণস ব্যক্তিবর্গের প্রতি পদচ্যুত করণ প্রভৃতির কমতা অর্পণ করা যে বাস্তবিক অত্যধিক কমতাদান ইহ আমরা নীতীর বরি। সুতরাং ১৮১০ সালের ১১ আইনে লক্ষা নিবারণের যে সকল উপায়ের বিধান ছিল আমরাও সেই সকল উপায় অবলম্বন করিতে পারামর্শ দিয়াছি। আমাদের বিবেচনা এই যে এই সকল উপায়ে কেবল ইচ্ছাপূর্বক কমতার কুব্যবহারের মধ্যে বিচারের জ'তিরও সংশোধন হইবে। কমিটির কার্যে কোন পক্ষ অসন্তুষ্ট হইলে তাঁহাব দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা করিবার সম্বন্ধ থাকিতেছে কমিটির আদেশ অন্যথা করিবার কমতা যে কেবল দেওয়ানী আদালতের থাকিতেও যে এমন নহে, সুক্লিসকৃত বারন দেখিলে কমিটির বিরুদ্ধে খবচা ও অভিপূরণের ডিক্রী করিবারও কমতা থাকিতেও এই সকল বিধান দ্বারা কমিটির সমতা ও সাবধানতা রক্ষা হইবার সম্ভাবনা সত্ত্বেও, যদি কোন দোষ দেখা যায় এবং এরূপ ঘটবে না ঈদৃশ ভবিষ্যদ্বাণী করিবা। নক্তি আমাদের নাই, তাহা হইলে উক্ত দোষ ওলি অবশ্যতাবী জান বরিতে হইবে।

২১। স্থানীয় কমিটি দিগকে আমরা কি কমতা দিতে চাই, তাহাও পূর্কোন্নিবিত পরিশিষ্টে বিস্তৃত হইয়াছে। আমরা তাহাদের প্রতি যে কর্তৃত্বতার অর্পণ করিতেছি সেই কর্তৃত্ব সম্পাদনার্থে তাহাদের উক্ত কমতা থাকা আবশ্যক এবং ১৮১০ সালের ১১ আইনক্রমে স্থানীয় কর্মকাণ্ডকদিগের যে কমতা ছিল তাহা তাঁহাবই অনুক্রম।

২২। অধিকন্তু কৈল্লিঃ ও স্থানীয় কমিটি দাওঁা স্থলাতিবিক্ত ও ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৫ ধারায় বার্ষিক যে সকল আছে তদনুসারে দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদিগের স্থলাতিবিক্ত বসিয়া গণ্য হয়, এবং উক্তভাবে আদালতে ক'র্যানুষ্ঠান করিবার কমতা প্রাপ্ত হয় ইহা আমরা আবশ্যক বিবেচনা করি। ডাবাধানের ও কর্তৃত্বের বিধান সত্ত্বেও যে কখন কখন অযথাভাবে হস্তান্তরীকৃত হুদী বা অন্য সম্পত্তির পুন প্রাপ্তিসম্বন্ধ অথবা উক্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ নিবা রণ জন্য আদালত বাইবার প্রণয়ন হয়, তাহাতেই ঈদৃশ বিধান করিবার বিশেষ আবশ্যকতা দৃষ্ট হয়। এরূপ বিধানের পরামর্শ দিয়া আমরা কল্পিত ঘটনা সম্বন্ধে বিধান করিতেছি না। কে ন রূপ হুলক্রমে কিবা কোন কারণ সিদ্ধেণ না করিয়া, ন্যাসধারিদের দ্বারা দত্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ এবং ন্যাস ধারিদের বিরুদ্ধে ঋণের ডিক্রী জারীকমে দেওয়ানী আদালত কর্তৃক উক্ত রূপ হুদির বিক্রয় ব'ৎ সংপ্রতি বাঁচিয়াছে। ইহার মুখ্য কারণ ন্যাসধারিদিগের অসদাচরণ হইলে ও ন্যাসধারিদের দ্যস্ত সম্পত্তি হস্তান্তরীকরণের যত্নের অথবা তাহাদের ঋণ জন্য উক্ত সম্পত্তির বিক্রয় যোগ্যতাব প্রতিবাদ করে, এরূপ আমাদের প্রস্তাবা ধারী প্রতি দ'হি ব্যক্তি বর্গের জতাব আমাদের বিবেচনার গৌণ কারণ বসিয়া প্রতীত হয়।

23 The mode in which the committees are to conduct their proceedings and execute the orders has likewise been described in the appendix. The rules of procedure have been drawn upon the model of those which generally regulate the proceedings of arbitrators, and the orders of the committee have been proposed to be carried into effect, when necessary, by the civil court in the same manner as its own decrees are executed.

24 The rules we have proposed relating to the mode of appointment and constitution of the committees, the removal of the members filling up vacancies, &c., have been taken almost verbatim from those contained in the points in Act XX of 1863, the slight alterations made being rendered necessary by the double agency recommended. The general terms used in Section 8 of that law, respecting the religious persuasions of the persons to be selected as members, need not be adopted in the case of the central committees, which might unobjectionably be composed of persons of only the Hindu and Mahomedan persuasions, inasmuch as all the endowments belong to one or the other of these two religions, Jain or any other similar persuasion being a sect of the Hindu religion rather than a different persuasion. The number and extent of the Hindu endowments being by far the greater, the majority of the members should, in our opinion, be of the Hindu persuasion. As to ascertaining the general wishes of the persons interested, as provided for in the same section, the measure is almost impracticable in the case of the central committee, and even if it were otherwise, we do not quite see the utility of making such a provision, considering that there do not exist such an intelligent public as the law would pre-suppose. The provision in Section 8 has remained almost a dead letter.

25 In order to enable the central and local committees to meet the expenses incidental to the performance of their functions, we have proposed that they should be authorized to raise funds by proportionate assessments on the incomes of the several institutions under their superintendence, and that, in the event of the trustees or managers failing to pay their respective quitas, the committees should have power to assume the direct management of the endowment property for the purpose of realizing the same.

26 As regards the power the civil court is to have, we do not propose to take away any of those which it possessed either under Regulation XIX of 1810 or Act XX of 1863, or in the least to limit them, as will appear from the general provision we have inserted on the point in the appendix. We have thought it proper further to recommend that Sections 14 to 20, Act XX of 1863, be retained with slight alterations.

27 Now, as to the extent of the operation of the amended law. The proposed Act should, in our opinion, be the general endowment law applicable to all endowments of the kind under consideration, though no institution should be considered as coming within its operation until an order of Government shall have specially extended it to the same.

16 The Board of Revenue approved generally of the proposals of the commission. They were not, however, submitted at this time (January 1871) to the Government of India, partly because the information given with respect to some considerable endowments was very incomplete, and partly because intimation was received from that Government that they had decided to invite the opinions of other Governments and Administrations before taking action to amend Act XX of 1863. The question became also to some extent complicated by another suggestion made by the Commissioner of Orissa in connection with the Pooree Lodging-house Bill, that the Government might meet the practical necessities of Orissa by levying a fixed percentage upon all pilgrim endowments, to be spent by Government for the benefit of the pilgrims. The Commissioner was even sanguine that he could induce the mutthadars to make voluntary annual contributions for this purpose, and he was allowed to try. The attempt seems to have been a failure, and the papers connected with the whole subject of endowments were then apparently allowed to lie by.

17 Attention was again drawn to them on the receipt of a circular from the Government of India, dated the 16th November 1871, enquiring what the practice was in Bengal as to the alienation of endowments to meet the debts of their temporary trustee or manager. The replies to this circular from local officers went to show that, while the rule of law is clear enough as to the illegality of alienation of trust property either in sales under decrees against the trustee personally or by voluntary transfers, they are in practice by no

১৩। কমিটী প্রকার কার্যপ্রণালী অবলম্বন করিবেন ও কিরূপে আপনাদের আদেশ জরী করিবেন তাহাও উক্ত পরিশিষ্টে বর্ণিত হইয়াছে। সালীনদিগের কার্যপ্রণালী যে নিয়মে চলে তাহাই আদর্শ করিয়া কার্যপ্রণালী নিষ্পাদনীয় প্রস্তুত করা গিয়াছে, এবং দেওয়ানী আদালত যেভাবে আপন ডিক্রী জারী করেন, আবশ্যক হইলে কমিটীর আদেশও তদ্রূপে কলবৎ করিবেন, এই প্রকার প্রস্তাব করা হইয়াছে।

২৪। কমিটীর নিয়োগ প্রণালী ও সংগঠন, যেহেতু নিয়োগ পদ্ধতি, তত্ত্বাবধান, শূন্য পদের নিয়োগ, প্রভৃতি সম্বন্ধে যে সকল বিধির প্রস্তাব করিয়াছি সেই সকল প্রায় কথায় ১৮৭৩ সালের ২০ আইন হইতে গৃহীত, বিপ্রকারেব কার্যকারক নিয়োগের পরামর্শ দেওয়াতে কেবল অংশ অংশ পরিবর্তন করা আবশ্যক হইয়াছে। যে সকল ব্যক্তি মেম্বররূপে নির্বাচিত হইবেন তাঁহাদের ধর্মসম্বন্ধে উক্ত আইনের ৮ ধারায় যে সাধারণ শর্ত ব্যবহৃত হইয়াছে কৈশিক কমিটীর সম্বন্ধে তাহা অবলম্বন করিবার প্রয়োজন নাই। উক্ত কমিটী বিনা আপত্তিতে হিন্দু ও মুসলমান ধর্মাবলম্বি ব্যক্তিদের দ্বারা সংগঠিত হইতে পারে, জৈন বা তদ্রূপ অন্য ধর্ম হিন্দু ধর্মের শাখাভুক্ত, বিভিন্ন ধর্ম নহে। হিন্দু প্রদত্ত সম্পত্তির সংরক্ষণ ও বিস্তার সর্বাপেক্ষা অধিক এজন্য আমাদের মতে অধিকাংশ যোবাই হিন্দু ধর্মাবলম্বী হওয়া উচিত। উক্ত ধারার বিধান যে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দিগের সাধারণ অতিপ্রায় নির্ণয় করিবার কথা আছে কৈশিক কমিটী সম্বন্ধে তদ্রূপ করা অসম্ভব, এবং তাহা না হইলেও তাইনে যাদুশ বুদ্ধিমান সর্বসাধারণের অভিত্ত অসুখিত হইয়াছে তদভাবে আদর্শ প্রকার বিধান করিবার কিছু উপকার দেখিতে পাই না। ৮ ধারার বিধান একাল পর্যন্ত প্রায় অচল রহিয়াছে।

২৫। কৈশিক ও স্থানীয় কমিটী দুইগকে কর্তব্যপালনার্থ ব্যয় বহন করিতে সমর্থ করিবার নিমিত্ত আদর্শ প্রস্তাব করা হইবে, তাহাদের তহাবধানে যে সকল আলখানি থাকে তৎসমুদয়ের আয় হইতে হারবারিষতে টাকা ভূমির, লইবার ক্ষমতা তাহাদের থাকিবে এবং ব্যাসধারী বা কার্য নির্বাহক অংশমত টাকা দিতে কতি কবিলে উক্ত টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত কমিটী সাধ্য সম্বন্ধে উক্ত দত্ত সম্পত্তি কার্য নির্বাহী তার গ্রহণ করিতে পারিবেন।

২৬। আমবা উক্ত পরিশিষ্টে এতৎসম্বন্ধে যে সাধারণ বিধান করিয়াছি তদ্ব্যতীত প্রতীত হইবে যে ১৮১০ সালের ১২ আইন ক্রমে অথবা ১৮৬৩ সালের ২০ আইন ক্রমে দেওয়ানী আদালতের যে ক্ষমতা ছিল তাহা কমান্ডিতে বা ভোম রূপে সীমাবদ্ধ কবিত্তে আমাদের মানস নাই। অধিকন্তু ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৪ হইতে ২০ ধারা পর্যন্ত ধারাগুলি অংশ পরিবর্তন করিয়া রাখিবার পরামর্শ দেওয়া আমরা বিধিত্ত জান করিয়াছি।

২৭। সংশোধিত আইনের ব্যাপ্তি সম্বন্ধে এখানে কিছু বলা হইতেছে। যে প্রকার দত্ত সম্পত্তি বিষয়ে বিবেচনা হইতেছে আমাদের মতে প্রস্তাবিত আইন তৎসমুদয়ের প্রতি বস্ত্তিবার দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন হওয়া উচিত, কিন্তু গবর্ণমেন্ট আদেশ দিয়া বিবেচন রূপে কোন আলখানির প্রতি না বস্ত্তাইলে তাহা এই আইনের কার্য্যাহীন বলিয়া গণ্য হইবে না।

১৬। বেবিনিউ বোর্ড সাধারণতঃ কমিশ্যনে প্রস্তাবের অনুমোদন করিলেন। কিন্তু উক্ত প্রস্তাবগুলি তৎকালে (১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসে) ইণ্ডিয়া গবর্ণমেন্টে পাঠান হইল না। ইহার এক আংশিক কারণ এই যে, কমিশ্যন রহৎ দত্ত সম্পত্তির বিবরণ অতি অনস্পৃহ ছিল, এবং অপর আংশিক কারণ এই যে উক্ত গবর্ণমেন্ট হইতে সংবাদ পাওয়া গেল যে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন সংশোধন করিতে প্ররও হইবার পূর্বে অন্য গবর্ণমেন্ট ও শাসন কর্তাদিগের মত গ্রহণ করা অ-ধারণ্য হইয়াছে। পূর্বীর নাসাম্বব বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে এই সময়ে উডিয়ায় কমিশ্যনের সাহেব পবর্নশ দেন যে যাত্রিদিগের উপকরণ বার্থ ব্যব করিবার জন্য যাত্রিদিগের নিমিত্ত প্রদত্ত সম্পত্তি হইতে গবর্ণমেন্ট শতকরা নির্দ্ধাবিত্ত কয়েক টাকা করিয়া লইলে, উডিয়ায় ব্যবহারিক প্রয়োজম সংসাধিত হইতে পারে, ইহাতে ও কিয়ৎ পরিমাণে উপস্থিত প্রাণের জটিলতা হ্রাস হয়। কমিশ্যনের সাহেবের এরূপও আশা ছিল যে তিনি বুঝাইয়া দিলে মঠাবিবা এতদ্রূপে ইচ্ছাপূর্বক বার্ষিক চাঁদাদিবেন, এবং তিনি এরূপ চেষ্টা করিতে অনুমতি পান। বোধ হয় চেষ্টা ফলবতী হয় নাই, এবং প্রতীতি হয় যে তদবধি দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় কাগজপত্র গড়িয়া থাকে।

১৭। কিয়ৎ কালীন ন্যাসারী কি কার্য্য নির্বাহকের স্বর্ণপরিণোদার্থে দত্ত সম্পত্তির হস্তান্তরী প্রণয় সম্বন্ধে বঙ্গদেশে কি দীতি প্রচলিত, ইহার অনুসন্ধানস্বক ১৮৭৪ সালের ১৬ নবেম্বর তারিখেব ভাবত-বর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সবকুলের পাইবা উক্ত কাগজপত্রের প্রতি আদায় মনোযোগ পড়ে। স্থানীয় কাধাব্য ব্রকদের নিকট হইতে এই সবকুলের যে উত্তর পাওয়া যায়, তাহাতে প্রকাশ হয় যে নিজ ন্যাসাব্য বিকল্পে ডিক্রীক্রমে নিজের দ্বারা অথবা ইচ্ছাপূর্বক হস্তান্তর দ্বারা ন্যাস সম্পত্তির হস্তান্তরী প্রণয় অসম্ভব। সম্বন্ধ আইনের বিধি স্পষ্ট হইলেও, উত্তরণ ও অধমণের মধ্যে যোযা থাকতে, কায়্য ও এরূপ বিক্রয় বা হস্তান্তর কোনরূপে অসাধারণ নহে, এবং উডিয়ায় নিয়মি কপে গ্রহণ হইয়া আসিয়াছে। এবিষয় বোর্ডের রিপোর্ট ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টে পাঠাইতে গিয়া, জীবুত স্যার রিচার্ড টেম্পল সাহেব এই সুযোগে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা উক্ত গবর্ণমেন্টকে আদায় বলবৎ-রূপে প্রদর্শন করুন, এবং এতৎসম্বন্ধীয় সমুদয় আধুনিক চিঠিপত্র প্রেরণ করিয়া ১৮৭০ সালে দেশীয় কম

means uncommon, owing to collusion between creditors and debtors, and in Orissa have come to be regularly recognized. In submitting to the Government of India the Board's report upon this matter, Sir Richard Temple took the opportunity of pressing again upon that Government the necessity of amending Act XX of 1863, and, forwarding the whole of the more recent correspondence, drew attention to the draft Act submitted by the native commission in 1870, which seemed, he thought, calculated to meet the object in view.

18 In reply to this the Government of India, on the 23rd March 1876, forwarded a copy of a correspondence with the Government of Madras regarding the amendment of Act XX of 1863. The conclusions come to by the Government of India are embodied in the following paragraphs of their letter, No 306, dated the 29th February 1876, to the Government of Madras —

2 The Government of India agree with the Government of Madras that Act XX of 1863 has failed to prevent malversation of the endowments dealt with under its provisions, and that fresh legislation in the matter is necessary.

3 It must be understood, however, that the policy of which the Act of 1863 is the expression should, as far as possible, be maintained, and in this view it appears to the Government of India that there is more probability of a successful solution of the question in the scheme propounded by Sir William Robinson in his minute of the 10th October 1874 than in any other scheme that has yet been devised. His proposals involve no direct interference in the administration of the endowments by the European officers of the Government, but provide that the duty should be entrusted to a strong Native Board exclusively devoted to the work, and armed with full powers to enquire into and obtain redress for abuses of their authority by the local managers of the trusts.

4 It is doubtful whether it will be possible to appoint in the districts efficient local committees, unless the European element be included in them, but, as suggested by Sir W. Robinson, there would seem to be no difficulty in providing for the effective discharge of most of the duties which would be assigned to district committees by the appointment of inspectors acting under the orders of the Central Board. For the work to be done thoroughly, the members of the Board and their staff must be well paid, and there seems to be no reason why their salaries should not be defrayed from the funds of the endowments. It will probably be better that the members should be appointed and removed by the Government, as any system of election for the first or future members of the Board would not be likely to answer well.

5 The appointment and removal of trustees might be vested in the Central Board, subject to rule to be approved by His Excellency the Governor in Council. It does not seem necessary to fix the number of trustees for each endowment, this must vary according to the nature and previous history of the trust.

6 There would seem to be no objection to provide for the application of the surplus funds of the endowments to useful public purposes, such as the establishment of a school for general education, or of a scholarship, or the construction of some beneficial local work.

7 I am to take this opportunity of acknowledging your letter No 59,* dated 12th January 1875, relative to the sale of certain villages under judicial decrees for debts due by the manager of the property, notwithstanding that the estate had been held on a rent-free tenure for charitable purposes. In the opinion of the Government of India, provision should be made for the protection from alienation, under decrees of courts, of inams granted for religious or charitable purposes.

8 I am to request that, with the permission of His Excellency the Governor in Council, a Bill, based upon the above suggestions, supplemented and modified according as local experience may suggest, may be submitted to the Government of India for sanction under Section 43 of the Indian Councils Act and for transmission to the Secretary of State. Steps will then be taken here at the proper time to repeal Act XX of 1863, as far as the Madras Presidency is concerned, so as to remove the objection under Section 42 of the Indian Councils Act as to the competency of His Excellency the Governor's Council to deal with this subject. I am also to request that the fullest information available may be supplied as to the ac-
* To the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce

শ্রমের প্রেরিত পাণ্ডুলিপি প্রতি এই বলিয়া মনোযোগ আকর্ষণ করেন যে উহা তাঁহার বিচেনার উদ্দেশ্য সিদ্ধির উপযোগী বোধ হয়।

১৮। ইহার উত্তরে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২০ অনুশাসন সম্বন্ধে রাজ্যীয় গবর্ণমেন্টের সহিত যে চিঠিপত্র চালিয়া ছিল তাহার এক খণ্ড প্রাতিলাপি ১৮৭৬ সালের ২৩ মার্চ তারিখে প্রেরণ করেন। ভারত বর্ষীয় গবর্ণমেন্ট যে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হন যাক্রাণ গবর্ণমেন্টের নামে ৮৭৬ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৩০৬ নং পত্রের পশ্চাত্তাল্লিখিত পরিচ্ছেদ সে সমুদয় প্রদত্ত হয়।

২। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট যাক্রাণ গবর্ণমেন্টের সহিত স্বীকার করেন যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে যে সকল দস্তলপত্তি লইয়া কার্য করা হইতাত্বে উক্ত আইনে সে সকল সম্পত্তির অবস্থা বিবিরোগ নির্ধারণ হয় নাই, এবং, এবিষয়ে দৃঢ়তা ব্যবস্থা করা আবশ্যিক।

৩। কিন্তু বুঝিতে হইবে যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইন যে নীতির বিধান, বড়দুর সত্তর, তাহা রক্ষা করিতে হইবে এবং এমিলিভ ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের প্রতীতি এই যে জীহুত সার উইলিয়ম রবিন্স সাহেব ১৮৭৭ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের দিনটে যে প্রণালীর প্রস্তাব করেন এ পর্যন্ত কলিত অন্য সমুদয় প্রণালী অপেক্ষা তাংই প্রস্তুতীকৃত সাহেব কার্যকর হইবার সম্ভাবনা। তাঁহার প্রস্তাবানুসারে গবর্ণমেন্টের ইউরোপীয় কর্মচারিদের সাফাংসহকে দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহে সন্তোষ করিতে হয় না, কিন্তু বিধান আছে যে কেবল উক্ত কার্যে নিযুক্ত ও ম্যাস্টার স্বাধীন কার্য নির্বাহকেরা যথার্থ ক্রমে ব্যবহার করিলে তাঁহার অনুসন্ধান লইয়া প্রতিবিধান করিবার সম্পূর্ণ ক্রমতা প্রাপ্ত এবং দেনীয় বোর্ডের প্রতি কর্তব্য ভার অর্পিত হয়।

৪। ইউরোপীয় ভাগ না লইলে জিলায় জিলায় কার্যকর স্বাধীন কমিটী নিয়োগ করা সম্ভব কি না সন্দেহ, কিন্তু জীহুত সার উইলিয়ম রবিন্স সাহেবের প্রস্তাব পাঠ্য মনে, জিলায় কমিটীদের প্রতি যে সকল কতবা ভাব অর্পিত হইবার কথা কৈন্দ্রিক বোর্ডের আত্মাধীন পরিদর্শক নিয়োগ করিয়া উক্ত কর্তব্য সম্পাদনের বিধান করা কঠিন বোধ হয় না। কার্য সুচারুরূপে সম্পন্ন করিতে হইলে বোর্ডের মেম্বরদিগকে ও ভাণ্ডারের কর্মচারিদিগকে ভাল বেতন দেওয়া আবশ্যিক এবং দত্ত সম্পত্তির ১ম হইতে ভাণ্ডারের বেতন কেন প্রদত্ত হইবে না ইহাও কোন সুক্তি দেখা যায় না। গবর্ণমেন্ট মেম্বরদিগকে নিযুক্ত ও পদচ্যুত করিবেন বোধ হয় এইরূপ কথাই ভাল, কারণ, বোর্ডের প্রথম বা তবিত্যে মেম্বর নির্বাচনের কোন রূপ প্রণালী যে কার্যকর হইবে ইহা সন্দেহ নহে।

৫। মন্ত্রিসভাভিত্তিক মহিমবর জীহুত গবর্ণর সাহেবের অনুমোদিত বিধির নিয়মাবলী, মাসসাধারিবিধির নিয়োগ ও পদচ্যুতি কৈন্দ্রিক বোর্ডের হস্তে থাকিতে পারিবে। এক একটা দত্ত সম্পত্তির কতজন মাসসাধারি থাকিবে নির্দিষ্ট করিবার, বোধ হয় প্রয়োজন নাই। ন্যায়ের প্রকৃতি ও পূর্ব বৃত্তান্ত অনুসারে এতৎসম্বন্ধে প্রভেদ হইবে।

৬। সাধারণ শিকারিবিষয়ক প্রদানালয় বা ছাউনুজি স্থাপন, উপকার জনক স্বাধীন শিক্ষাগ কার্য প্রভৃতি সাধারণ হিউকর উদ্দেশ্য সাধনার্থ দত্ত সম্পত্তির উদ্ভূত ধনের প্রয়োগ বিধান করিবার কোন আপত্তি দেখা যায় না।

৭। পরোপকারার্থ মিকর ভূমিরূপে মহাত্মের ভোগ লভ্যেও, সম্পত্তির কার্য নির্বাহকের গণজন্য আশা লভ্যেও কী ক্রমে একটি গ্রাম বিক্রয়সম্বন্ধে আপনাদের ১৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখের ৫২ নং পত্রের এই স্থলোগে প্রাপ্ত স্বীকার করিতেছি। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের মত এই যে স্বার্থার্থে বা পরোপকারার্থে প্রদত্ত ইনাম আদায়ের ডিক্রী ক্রমে হস্তান্তরিত হইতে বা পারিবার বিধান করা উচিত।

৮। আমি অনুমোদন করিতেছি যে মন্ত্রিসভাভিত্তিক মহিমবর জীহুত গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া উপরোক্ত পরামর্শ স্বাধীন অভিজ্ঞতানুসারে পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিয়া তদনুসারে একটি পাণ্ডুলিপি ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক আইনের ৪৩ ধারাক্রমে অনুমোদন জন্য ও ষ্টেট সেক্রেটারি সাহেবের সমীপে প্রেরণ জন্য ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠান হয়। তাহা হইলে এখানে যথা সময়ে যাক্রাণসম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন রহিত করিবার উপায় অবলম্বিত হইবে, এবং এইরূপে ভারতবর্ষীয় সত্যাবিসয়ক আইনের ৪২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাভিত্তিক মহিমবর জীহুত গবর্ণর সাহেবের এ বিধি কার্যশক্তি সম্বন্ধে আপত্তির গণন হইবে। আমি আরও অনুমোদন করিতেছি যে দত্ত সম্পত্তির ধনের অবস্থাবিধি যোগ সম্বন্ধে প্রকৃত বৃত্তান্তের বড়দুর পূর্ণ বিবরণ পাওয়া যায় তাহা প্রদত্ত হয়। যাক্রাণ রেভিনিউ পোর্টর ১৮৭৪ সালের ১৮ জুলাই তারিখের কার্য বিবরণে যে সকল পদের প্রয়োগ আছে তাহাতে এইরূপ আভাস পাওয়া যায়, যে বোর্ডের

facts of the misappropriation of the funds of the endowments. It is gathered from some expressions used in the proceedings of the Madras Board of Revenue, dated the 18th July 1874, that the Board and the Government had before them specific instances of misappropriation which were regarded as affording strong confirmation of the opinion on which the recommendation in favour of fresh legislation was founded, but the papers showing this have not been sent up

19 The minute by Sir W. Robinson, to which allusion is made in the foregoing extract, proposed to follow, in dealing with these endowments, the model of the English Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860. His views are set out in the following paragraphs of his minute —

Following, *mutatis mutandis*, the model proposed (Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860), the first step to be taken is that Government

NB—In England two of the Commissioners (and the Secretary I believe) must be lawyers of standing and I am disposed to suggest similar qualifications here. I should at all events endeavour at the outset to place an English Barrister of standing on the Board for obvious reasons.

NB—I should be inclined to extend their powers of inquiry, &c., to all charities for whatever object existing.

NB—The correspondence shows how difficult is the question between the two sects of Vishnuvites and the various creeds amongst the Shivavites and other shades of belief which prevail in various parts of the country.

appoint and continue to appoint as vacancies occur three or more well salaried Commissioners of Religious Endowments, who with a Secretary, likewise appointed by Government, should constitute a Board to enquire into the condition and management of all religious endowments throughout the Presidency. I do not think that the retention of this degree of patronage would contravene the principle of perfect neutrality, which should characterise all Government action. The patronage should be exercised with the advice of the Board when once formed, and is simply, as it appears to me, a necessary guarantee for character and qualification. And in a country where religious factions affect men's minds, as it does here, I think that the Government must thus far act

the part of a daysman between them

The Board should receive all requisite legal powers to enable them to execute their function most effectively—including that of placing independent persons in a position to ascertain accurately the income and miscellaneous receipts (*eg* from pilgrim offerings and the like) of any institution into the affairs of which their inquiries may extend—under penalties for delays and obstructions whencesoever arising, which shall be sufficiently deterrent and prompt. The action of the Board should be of a summary but *quasi*-judicial character, and all their proceedings and the reports of the local committees and Inspectors should be published for general information.

NB—The restriction in respect to examination of persons who claim or hold property adversely to the charity under inquiry, contained in section 16 of Charity Trust Act of 1853, has proved most inconvenient, and should be avoided in the proposed law.

NB—In England these are, I believe, annually laid before Parliament. Here it might be sufficient to publish them periodically with appendices.

The registration of all religious endowments in the office of the Board—with full particulars of every kind—within a specified period by their respective trustees or managers should be made compulsory. And all trustees and persons acting in the management of any institution within the purview of the law should be obliged—under severe penalties—to submit, if required by the Board, a provisional budget estimate of receipts and expenditure for the following year for such orders as may be advisable, and at the close of the year to send in a statement of all receipts and disbursements for official audit by the Board.

The Board should be required to institute progressive inquiry into the management of all institutions within the scope of their functions, and, where not satisfied with the existing administration of the funds, &c., of any of them, to draw up—after disposing of objections and suggestions of parties interested in the charity—a scheme for the management of the institution and its funds, for the acceptance of those concerned (if willing to accept such proposals), or for submission to the courts of law for ratification or modification as the case may be—and the Board should be empowered to modify or obtain the modification of such schemes from time to time as may be found expedient. Wherever the scheme of the Board is unopposed their orders should be final, and perhaps considerable powers of provisional approval and execution of their order might be conceded to them even when there is a show of opposition (as in England) under the more recent extension of the Charity Commissioners Law (1860).

ও গবর্ণমেন্টের সম্মুখে অবধাষিতবোধের নির্দিষ্ট দৃষ্টান্ত ছিল এবং তদ্বারা সূতন ব্যবস্থাসূত্র পৰামর্শে যত্নসহ তাহা বিলম্ব সমর্থন হইয়াছিল বলিয়া বিবেচনা হয়, কিন্তু যে সকল কাগজ পত্রে ইহা দেখা যায় সে সকল প্রেরিত হয় নাই

১৯। পূর্বাঙ্কৃত লিপিতে স্মৃতি সার উইলিয়ম ববিজান সাহেবের যে মিনিটের উল্লেখ আছে তাহাতে ইংলণ্ডের পবোপকারার্থ ন্যাসবিষয়ক ১৮৫৩, ১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন আদর্শ করিয়া দণ্ড সম্পত্তি সম্বন্ধে বিধান করিবার প্রস্তাব ছিল। তাঁহার মিনিটের পাশ্চাত্তিখিত পরিচ্ছেদে তাঁহার মত বিবৃত আছে।

প্রস্তাবিত (আদর্শ দাতব্য ন্যাস বিয়ক ১৮৫৩, ১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন) ক্রমে অবিকল চলিয়া প্রথমতঃ টীকা। ইংলণ্ডে দুই জন কমিশ্যনর ও আঁমাব বিশ্বাস এই যে সম্পাদক ও সন্তান ব্যবহারাক্রীড়া হওয়া আবশ্যক এবং এখানেও তাঁদ্র গুণসম্পন্ন ব্যক্তিদের নিয়োগ আঁমাব পরামর্শ, অন্ততঃ প্রথমে এনজন সন্তান ইং জ বারিটার বোর্ডেরাধিতে চেষ্টাক্রিবিবাব স্পষ্ট হুক্তি দেখিতে পাই।

টীকা।—যে কোন উদ্দেশ্য জন্য হুক্ত না যত দাতব্য সম্পত্তি আছে, তৎসমুদয়েব প্রতি তাঁহাদের অনুসন্ধান প্রতি লইবার ক্ষমতা বর্তমান আঁমাব বাসনা।

টীকা।—দেশের ভিন্ন ভাগে যে দুই বৈক্যব সম্প্রদায় বিবিধ শৈবমত ও অন্য ধর্মভেদে প্রবল আছে, তাঁহাদের মধ্যে বিবিধ ক্রমণ ষোরতর এতৎসম্বন্ধীয় চিঠিপত্রে দেখা যায়।

দলানলিতে লোকের মনে বৈক্যব বিকার যটে, তাঁহাতে পদে থাকা আবশ্যক।

এই উপায় অবলম্বন করা উচিত যে গবর্ণমেন্ট উক্ত বেডনে ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় ভিন্ন জন বা উদয়িক কমিশ্যনর নিযুক্ত করন এবং যেমন পদ শূন্য হয় তেমন নিযুক্ত করিতে থাকুন। ইহার গবর্ণমেন্টেব নিযুক্ত সম্পাদকসহ প্রেনিডেন্সিয়ার সমুদয় ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির অবস্থা ও কাব্য-নিরীক্ষার অনুসন্ধান লইবার বোর্ড হইবেন। গবর্ণমেন্টের কাব্যে যে রূপ সম্পূর্ণ নিরপেক্ষতা থাকা উচিত, এরূপ নিয়োগ ক্ষমতা হস্তে রাখিলে যে সে নিয়মেব ব্যতিক্রম হইবে আঁমি এমন বিবেচনা করি না। বোর্ড একবার সংগঠিত হইলে তাঁহাদের পরামর্শানুসারেই উক্তনিয়োগক্ষমতানুযায়ী কাব্যহইবে, এবং আঁমাব বোধ হয় যে এরূপ ক্ষমতা সফরিত ও সঙ্গতের প্রয়োজনীয় প্রতিভূস্বরূপ হইবে। এবং এদেশে ধর্মসংক্রান্ত আঁমাব বিবেচনা হয় যে গবর্ণমেন্টের তাঁহাদের মধ্যে মধ্যস্থ

ভাল করিয়া বাহাতে তাঁহারা স্বকর্তব্য সম্পাদন করিতে পারেন এজন্য বোর্ডের আবশ্যক ক্ষমতা পাওয়া উচিত

টীকা।—যে দাতব্য সম্পত্তির অনুসন্ধান লওয়া বাইতেই উদ্বিগ্ন যে সকল ব্যক্তি সম্পত্তির দাতব্য কি ভোগ করে, ১৮৫৩ সালের দাতব্য ন্যাসধারী বিয়ক আইনের ১৬ ধারাক্রমে তাঁহাদের পরীক্ষা সম্বন্ধে বাধা অভ্যন্তর অনুবিধানক হইয়াছে, এবং প্রস্তাবিত আইনে এটি বাদ দিতে হইবে।

টীকা।—আঁমাব বিশ্বাস এই যে ইংলণ্ডে এসকল বৎসরে পালেমেন্টে দিতে হয়। এখানে নিয়মিত কালান্তর পরিশেষে প্রকাশ করিলেই যথেষ্ট হইবে।

যে আলমাদির বিয়ক তাঁহাদের অনুসন্ধান স্থল হয়, সে আলমাদির আঁম ও (ব্যক্তিদের দানাদি হইতে) বিবিধ প্রাপ্তি কত ইহা ঠিক নিরূপণ করিবার নিমিত্ত তাঁহারা ঐ ক্ষমতানুসাবে কোন স্থানে কোন ব্যক্তিকে রাখিতে পারিবেন, এবং যে স্থলে বিলম্ব বা বাধা যটে, তাঁহারা স্বাধোণ্য নিবারণ ও স্বত্ব দণ্ড দিতে পারিবেন। স্ৰাসবি বিচার প্রণালীমতে বোর্ডের কাব্য হওয়া উচিত, এবং তাঁহাদের কাব্যপ্রদর্শক সমুদয় কাগজপত্র ও স্থানীয় কমিটি ও পবদর্শকদিগেব রিপোর্ট জলি সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা উচিত।

বোর্ড কাব্যালয়ে নির্দিষ্ট সময় মধ্যে ধর্মপ্রকারের পূর্ণবিবরণ সহিত সমুদয় ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির রেজিষ্টারী ন্যাসধারী কাব্যনিরীক্ষক অবগত করিবেন এবং আইনের উদ্দেশ্যানুযায়ী আলমাদির কাব্যনিরীক্ষা যে সকল ন্যাসধারী বা ব্যক্তি এতন্ত আছে, বোর্ড চাহিলে, তাঁহারা আগারি বৎসরের আঁমব্যয়ের একটা আনুমানিক হিসাব বোর্ডের পরামর্শসিদ্ধ আদেশ জন্য পাঠাইবেন, এবং বৎসরেব শেষে অভিতেব নিমিত্ত বোর্ডের নিকটে এক থও আঁম ব্যয়ের বিবরণ পত্র প্রেরণ করিবেন। এরূপ না করিলে গুরুতর দণ্ড বোধ্য হইবেন।

যে সমুদয় আলমাদি বোর্ডের কাব্যাদ্যাক্তার অন্তবর্তী হইবে বোর্ড তৎসমুদয়ের কাব্য হির্বা সম্বন্ধে ক্রমে অনুসন্ধান লইতে আদিষ্ট হইবেন, এবং কোন আলমাদি বন সম্পত্তীর বর্তমান কাব্যপ্রণালী দেখিয়া সন্তুষ্ট না হইলে, যে সকল ব্যক্তির উক্ত দাতব্য সম্পত্তিতে স্বার্থ আছে তাঁহাদের, আপত্তি ও পরামর্শ শুনন করিয়া ঐ আলমাদি ও তাঁহার ধাম সম্বন্ধে কাব্য নিরীক্ষার একটা প্রণালী উক্ত সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের গ্রহণার্থে। তাঁহারা এরূপ প্রস্তাব গ্রহণে সম্মত হইলে) অথবা অনুমোদন বা স্থল বিশেষে পরিবর্তন নিমিত্ত আদালতে প্রেরণার্থে স্থিব করিবেন, এবং সময়ে বৈক্যব আবশ্যক বোধ হয় তৎক্ষেপে উক্ত প্রণালী পরিবর্তন করিবার বা পরিবর্তিত করিয়া লইবার ক্ষমতা বোর্ডকে দিতে হইবে। বোর্ডের কাব্যপ্রণালী সম্বন্ধে আপত্তি না হইলে তাঁহাদের আদেশ চূড়ান্ত হইবে, এবং ১৮৬০ সালে দাতব্য কমিশ্যনরদের লখ স্মৃতি আইনের ব্যাপ্তি স্থল বন্ধ করিয়া ইংলণ্ডে বৈক্যব বিধান করা হইয়াছে কিঞ্চিৎ আপত্তির ভাব দৃষ্ট হইলেও কিয়ৎকাল অন্য অনুমোদন কি আদেশ জারী করিবার বিশেষ ক্ষমতা বোর্ডকে দেওয়া বাইতে পারিবে।

Most of the provisions of the Charity Trust Law of England respecting the powers of the Board are applicable and will prove useful. The principle of section 16 (application for opinion and advice, and indemnity for acts on such advice)

Sections 17, 19, 20—Authorization of suits
 Section 21—Sanction of leases, &c, and repairs
 Section 22—Removal of officers.
 Sections 23 to 27—Compromises, exchanges, &c

might be extended so as to constitute the Commissioners arbitrators and referees in all matters of doubt and dispute, and to make the provisional order valid, unless reversed by competent judicial courts. The powers given in section 17 and sections 19 to 28 might, with suitable modification, be exercised with advantage by the Commissioners to be appointed under the proposed law.

I am satisfied that it would be highly beneficial to constitute the Board—under stringent provisions for the faithful execution of the trust—Official Trustees of Endowment Lands, in the manner provided in sections 47 to 50 of Charity Trust Act, 1853, and Official Trustees for the investment of all surplus funds, &c, and for the management of any funds which may be voluntarily transferred to them by persons acting in management of religious and charitable endowments.

Having constituted a Central Board, it becomes necessary to provide them with the means of local information and investigation, and with agency for fulfilling the requirements of the law. Most of those who have written on the subject have recommended the retention of the District Committees constituted under Act XX of 1863, and some would even extend the system and form "Local Fund Circle" Committees. I entertain the gravest doubts of the utility and expediency of these numerous permanent local vestries, and I think that the papers sufficiently prove that their constitution has neither been operative nor judicious, and that their action has been too often factious, meddlesome, and irritating. I should therefore greatly prefer the English system of inspectors, who under the orders of the Board *pro re nata* would take up the investigation of each institution in its town for final disposal by competent authority.

20. The Madras Government appointed a committee to draft a Bill for regulating the control of Hindoo religious endowments upon the basis of the plan suggested by Sir W. Robinson. A copy of the Bill drawn up by that committee was received from that Government, and is printed as appendix B to this resolution. It was referred to the Board of Revenue and the Commissioner of Orissa for report. The Commissioner is of opinion that a Bill framed upon the model of the Madras Bill would be well suited to the circumstances of Orissa and the other provinces of Bengal, provided that its scope were enlarged to cover secular as well as religious endowments. He objects to the appointment of a European barrister upon the committee, and would leave the Government to select the committee and chairman, providing only that three out of four members be Hindoos. The Board also express themselves in favour of the general outline of the Bill as applicable to the circumstances of Orissa. But it is manifest that it is impossible to leave entirely out of sight in Bengal the Mahomedan endowments, and it is doubtful whether the very elaborate machinery of the Madras Bill is really necessary. It may be that some more simple modification and strengthening of the provisions of Act XX of 1863, as suggested by the Native Commission in 1870, would meet all requirements.

21. The Lieutenant-Governor has therefore decided to refer the whole question in this full and detailed manner for the consideration of the British Indian Association, the Mahomedan Literary Society, and the National Mahomedan Association, and of such other native associations and individuals as Commissioners and district officers may think it desirable to consult. The opinions received through district officers should be carefully digested by Commissioners and forwarded to Government through the Board of Revenue with such further remarks and suggestions as the Board may find to be required.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal

A. MACKENZIE,
 Secy. to the Govt. Bengal

ইংলণ্ডের দাভব্য ন্যায় বিষয়ক আইনের অধিকাংশ বিধান বোর্ডের কমতা সহজে প্রয়োগযোগ্য ও উপকারী হইবে।

১৭, ১৯, ২০ ধারা।—মোকদ্দমা করিবার, কমতাদান।

২১ ধারা।—ভোগানুযায়িত পত্র প্রতীতি ও সেরামতের অনুমোদন।

২২।—ধারা কার্যকারকদের পদচ্যুত করণ।

২৩ হইতে ২৭ ধারাপর্যন্ত।—রুকা, বিশেষ ইত্যাদি।

পর্যন্ত যে কমতা প্রদত্ত হইয়াছে, উপযুক্ত পরিবর্তন সহকারে প্রস্তাবিত আইনক্রমে নিযুক্ত কমিশ্যনরগণ তদনুসারে কার্য করিলে সুবিধা আছে।

আমার বিশ্বাস এই যে বিশ্বস্তভাবে ন্যায়ের কার্য সম্পাদনের কঠোর নিয়মাবলীতে বোর্ডকে ১৮৫৩ সালের দাভব্য ন্যায় বিষয়ক আইনের ৪৭, ৪৮, ৪৯, ও ৫০ ধারার বিধানানুরূপ দত্ত সম্পত্তির রাজকীয় ন্যায়ধারী, এবং উক্ত ধর্মাদার বিন্যাসার্থ এবং ধর্মসংক্রান্ত ও দাভব্য বিষয়ের কার্য নির্বাহে নিযুক্ত ব্যক্তিরা ইচ্ছাপূর্বক যে ধর্ম তাঁহাদের হস্তে অর্প করেন তাহার কার্য নির্বাহার্থ রাজকীয় ন্যায়ধারী করিলে অনেক উপকার আছে।

কেন্দ্রিক বোর্ড সংস্থাপিত হইলে পর, তাঁহারা বাহাতে স্থানীয় সংবাদ ও অনুসন্ধান লইতে পারেন তাহার উপায় বিধান করা এবং আইনের আদেশ বাহাতে পালন করিতে পারেন উক্ত অন্য কর্মকারক নিবোগ করা আবশ্যিক। এতদ্বিষয়ক অধিকাংশ মেম্বরই ১৮৬০ সালের ২০ আইননুযায়িত সংস্থাপিত ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী রাখিতে পরামর্শ দেন এবং কেহ ২ এই কার্যপ্রণালী বর্জিত করিয়া “স্থানীয় কণ্ট্রোল” কমিটী করিতে চাহেন। ঐদৃশ বহুসংখ্যক স্থানীয় স্থানীয় পঞ্চায়তের উপকারিতা ও হিতকারিতা সহজে আমার ওরূপের সন্দেহ আছে, এবং আমার বিবেচনার কাগজপত্রে যথেষ্ট প্রমাণ আছে যে তাহাদের সংগঠন কার্যকর কি নহিবে চোখের নহে, এবং তাহাদের কাছা অনেক সময়ে সাক্ষ্যদার অধিকার চর্চাশুলক ও বিরক্তিকর। এজন্য আমি ইংলণ্ডীয় পরিদর্শক প্রণালী অপেক্ষাকৃত অনেক ভাল জ্ঞান করি উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বাহাতে চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিতে পারেন উক্ত পরিদর্শকগণ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে প্রয়োজন মতে যে মগরে যে আলয়াদি আছে সেই মগরে বাইরা সেই অলয়াদির অনুসন্ধান লইবেন।

২০। জীযুত সার উইলিয়ম ববিঙ্কস সাহেবের প্রণালী অবলম্বন কবিশা হিন্দু ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত মাস্ত্রাজ গবর্ণমেন্ট একটি কমিটি নিযুক্ত করেন। উক্ত কমিটি যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করেন, তাহার এক খণ্ড উক্ত গবর্ণমেন্টের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে, এবং তাহা এই নির্দ্ধারণের ৪ চিত্রিত পরিশিষ্টে ছাপা হইল। এতৎসম্বন্ধে রিপোর্ট করিবার জন্য এই পাণ্ডুলিপি রেবেনিউ বোর্ড ও উভয়কার কমিশ্যনর সাহেবেব প্রতি অর্পিত হয়। কমিশ্যনর সাহেবের মত এই যে মাস্ত্রাজের পাণ্ডুলিপি আদর্শ করিয়া আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত কবিলে, তাহা উভয় ও বাঙ্গালার জন্য প্রদেশের অবস্থানানুযায়ী হইবে, কিন্তু আইনের উদ্দেশ্য বর্জিত করিয়া ঐহিক পারত্রিক উভয় প্রকার দত্ত সম্পত্তি গ্রহণ কবিত হইবে। কমিটিতে একজন ইউরোপীয় বারিষ্টার নিয়োগ করিতে তাঁহার আপত্তি আছে, এবং তাঁহা যে গবর্ণমেন্ট কমিটি ও সভাপতি নির্বাচন করেন, কিন্তু সভ্যদের চারিজন মধ্যে তিন জন হিন্দু ন। কিন্তু স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে বাঙ্গালা দেশে মুসলমান দত্ত সম্পত্তি একেবারে দৃষ্টিবহির্ভূত করা অসম্ভব, এবং মাস্ত্রাজের পাণ্ডুলিপিতে যে অতি কৌশলময় কার্যপ্রণালী কল্পিত হইয়াছে তাহার বাস্তবিক প্রয়োজন আছে কিনা সন্দেহ। ১৮৭০ সালের দেশীয় কমিশ্যন বেক্রপ পরামর্শ দেন, হয়ত ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিধানের তদ্রূপ সরল পরিবর্তন ও পরিবর্তন দ্বারা সমুদয় প্রয়োজন সিদ্ধ হইবে।

২১। এ নিমিত্ত জীযুত সেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবধারিত করিয়াছেন যে ব্রিটিশ ইন্ডিয়ান সভা মুসলমান সাহিত্য সভা, জাতীয় মুসলমান সভা, এবং কমিশ্যনর ও জিলার কার্যকারকগণ অন্য যে সকল দেশীয় সভা বা ব্যক্তিদ্বিগের সহিত পরামর্শ করা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করেন, তাহাদের হস্তে এইরূপ পূর্ণ বিবরণ সহ এই প্রস্তাব অর্পিত হয়। জিলার কার্যকারকদিগের দ্বারা যে সকল মত পাল, কমিশ্যনর সাহেবের সাধারণে সে সকলের সারসংগ্রহ করিয়া বেবিনিউ বোর্ড দিয়া গবর্ণমেন্টে পাঠাইবেন, এবং বোর্ড তৎসহ আর যে দস্তব্য ও পরামর্শ দেওয়া আবশ্যিক বোধ করেন তাহাও দিবেন।

বঙ্গদেশের জীযুত সেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশে,

এ, ম্যাকেন্জি,

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

APPENDIX A.

An Act to amend Act XX of 1863

1. Act XX of 1863, except section 22, and except in so far as it repealed other laws, and also except as regards acts done under the said Act, is hereby repealed

2 This Act shall be called "the General Religious Endowment Act," and may be extended to any Hindoo or Mahomedan religious endowment by an order of the local Government published in the *Official Gazette*

3 The word "endowment" shall include grants in land or money as well as offerings and presents of whatever description which have been made, or may hereafter be made for whatever purposes by any person to any temple, mosque, or other religious establishment or institution, together with land or other property purchased with the surplus profits of such lands, or with such money, offerings, or presents, and shall also signify such temple, mosque, or other religious establishment or institution itself

4 The word "manager" shall include every person who, under the designation of trustee, superintendent, mutwale, darogah, mahunt, udhicaree, or under any other designation whatever, has or may have the charge and administration of an endowment entrusted to him.

5 The word "civil court" and "court" shall mean the principal court of original civil jurisdiction in the district

6 The local Government shall once for all appoint a committee consisting of five or seven persons in every division, to be called "the Central Endowment Committee"

7 The local Government shall also once for all appoint sub-committees, one for each endowment, consisting of three or more persons to be called "the Local Endowment Committee," except where there exist committees of management under section 7, Act XX of 1863, which committees shall, after the passing of this Act, be called "Local Endowment Committees" within the meaning of this Act

8 The central endowment committee shall be the chief controlling authority in the division, and the local endowment committees shall act in subordination to it

9 It will be the duty of the central endowment committee to superintend and control the management of the endowment, and to take care that the endowments are appropriated to the purposes intended by the endowers, and to no other

10 It will be the duty of the local endowment committee to superintend and control the management of the endowment under its charge according to such rules as may be prescribed for that purpose by the central endowment committee, and to carry into effect all directions which the central endowment committee may give to it in connection with the said endowment, and it shall be the duty of each member of the local endowment committee to visit the endowment at least once a year

11 It will be the further duty of the local endowment committee to report to the central endowment committee any instance of mismanagement or misappropriation of endowment misconduct of managers, and the occurrence of vacancies in the office of manager, with full information of all circumstances connected with the mode of succession in vogue in each case, and in the cases in which the power of appointing the successor is vested by this Act in the central endowment committee, to propose a fit person for the office of manager

12 The members of the central endowment committee shall be selected by Government from among persons residing in the division under the following restrictions, viz if the total number of the members be five, three shall be Hindoos and two Mahomedans, and if the total number be seven, four shall be Hindoos and three Mahomedans

13 The members of the local endowment committee shall be appointed from among persons professing the religion for the purposes of which the endowment was founded, or is now maintained, and in accordance, so far as can be ascertained, with the general wishes of those who are interested in the maintenance of such endowment In order to ascertain the general wishes of such persons in respect of such appointment, the local Government may cause an election to be held under such rules (not inconsistent with the provisions of this Act) as shall be framed by such local Government

14 The appointment of the members of both the central and local endowment committees shall be notified in the *Official Gazette*.

A চিহ্নিত পরিশিষ্ট ।

১। ১৮৬০ সালের ১০ আইনের, ২২ ধারা ভিন্ন, ও অন্য আইন রহিত করণ বিষয়ে ঐ আইনের যত দূর সম্পর্ক থাকে তত্ক্ষণ, ও উক্ত আইনক্রমে যে যে কার্য করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধে ব্যাপার ভিন্ন, ঐ আইন এতদ্বারা রহিত করা গেল।

২। এই আইন “ধর্ম সংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন” নামে খ্যাত হইবে, এবং রাজকীয় গেজেট আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই আইন কোন হিন্দু কি মুসলমান ধর্ম সংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির প্রতি বর্তাইতে পারিবেন।

৩। কোন ব্যক্তি কোন মন্দির কি মসজিদ কি অন্য ধর্মশালা কি ধর্মালয়ে যে কোন উদ্দেশ্যে যে ভূমি কি অর্থ কোন প্রকারে নৈবেদ্য ও উপহার দান করিয়াছেন কি ভবিষ্যতে করিবেন এবং উক্ত ভূমির উক্ত উপস্থিতিতে অথবা উক্ত অর্থ কি নৈবেদ্য কি উপহার হইতে যে ভূমি কি অন্য সম্পত্তি জাত হয়, “দত্ত সম্পত্তি” শব্দে তৎসমুদয় বুঝাইবে, এবং উক্ত মন্দির কি মসজিদ কি ধর্মশালা কি ধর্ম লয়ও বুঝাইবে।

৪। যে কোন ব্যক্তি ন্যাসধারীক তত্ত্বাবধায়ক কি মাতোষাগী কি দায়োগী কি মহান্ত কি অধিকারী কি অন্য কোন নাম তদীয় হস্তে মাত্ত দত্ত সম্পত্তির কর্তৃত্ব কি অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত হইয়াছেন কি পাইতে পারেন, “কার্যনির্বাহক” শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৫। “দেওয়ানী আদালত” ও “আদালত” শব্দে জিলার আদালত দেওয়ানী বিচারপত প্রাপ্ত প্রধান আদালত বুঝাইবে।

৬। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দেশখণ্ডে একেবারে “কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” নামে এক একটি কমিটি নিযুক্ত করিবেন, কমিটিতে পাঁচ কি সাত ব্যক্তি থাকিবেন।

৭। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দত্ত সম্পত্তির জন্য একেবারে এক একটি সব-কমিটি নিযুক্ত করিবেন। ঐ কমিটি “স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” নামে খ্যাত হইবেন ও তাহাতে তিন কি তদধিক ব্যক্তি থাকিবেন। কিন্তু যেখানে ১৮৬১ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে কার্যনির্বাহক কমিটি আছে, উক্ত কমিটি এই আইন বিবিরুদ্ধ হইলে পর এই আইনের অতিপ্রায়ানুযায়ী “স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” বলিয়া অভিহিত করিবেন।

৮। কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি দেশখণ্ডের প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ হইবেন, এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি সমূহ তদধীনে কার্য করিবেন।

৯। দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং অন্যরূপে না হইয়া দাতার অতিপ্রায়ানুসারে দত্ত সম্পত্তির বিনয়োগ হয় ইহা সাবধানে দেখা কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির কর্তব্য হইবে।

১০। কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রণীত বিধিক্রম স্বয়ং কর্তৃত্বাধীন দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং উক্ত দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি যে গ আজ্ঞা করেন তাহা ফলবতী করা স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির কর্তব্য হইবে, এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রত্যেক মেম্বরের কর্তব্য হইবে যে প্রতি বৎসব অন্ততঃ একবার দত্ত সম্পত্তি দেখেন।

১১। দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা, অথবা বিনিয়োগ, ও কার্যনির্বাহকদের অসদাচরণ ও কার্যনির্বাহকর পদ শূন্য হইলে সেই ঘটনা কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটিতে রিপোর্ট করা স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির আর একটি কার্য হইবে। শোযাক্ত স্থলে যেখানে উত্তরাধিকারের যে প্রথা আছে তদ্বিষয়ক পূর্ণ বিনয়োগ পাঠাইতে হইবে, এবং উত্তরাধিকারী নিয়োগ কবিরূপ ক্ষমতা এই আইনমতে কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রতি অর্পিত থাকিলে, কার্যনির্বাহকের পদের নিমিত্ত যোগ্য ব্যক্তির নাম পাঠাইতে হইবে।

১২। দেশখণ্ডে নিম্নলিখিত ব্যক্তি বর্গের মধ্য হইতে গবর্ণমেন্ট এই নিয়মানুযায়ী কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বর নিযুক্ত করিবেন, অর্থাৎ, যেহেতু মোট পাঁচ জন হইলে, তিন জন হিন্দু ও দুই জন মুসলমান হইবে, এবং মেম্বর মোট সাতজন হইলে, চারিজন হিন্দু ও তিন জন মুসলমান হইবে।

১৩। যে ধর্মের নিমিত্ত প্রথম সম্পত্তি প্রদত্ত হয় কি একগুণে রক্ষিত হইতেছে, সেই ধর্মাবলম্বী ব্যক্তিদের মধ্যে হইতে এবং উক্ত সম্পত্তি রক্ষার্থে বাহাদুরের স্বার্থ আছে যত দূর জাণা যায় তাহাদের সাধারণ ইচ্ছানুসারে, স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বর নিযুক্ত করা যাইবে। উক্ত নিয়োগ সম্বন্ধে উক্ত ব্যক্তিদের সাধারণ ইচ্ছা জানিবার নিমিত্ত, এই আইনের বিধান মত যে বিধি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রণয়ন করেন তদনুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট লোক নির্বাচন করা হইতে পারিবেন।

১৪। কৈন্দ্রিক ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বরের নিয়োগ রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

15 Every member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall hold office for life, unless removed for misconduct, unfitness, or gross neglect of duty, and no such member shall be removed except by an order of the civil court

16 Whenever any vacancy shall occur among the members whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, a new member shall be elected to fill the vacancy by the remaining members of the committee

17 No member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall be capable of being or shall act also as a manager, except when an attachment shall have been made for the realization of sums assessed and remaining unpaid as hereinafter provided for in sections 28 and 29

18 The central endowment committee shall have power to prescribe rules for the management of the endowments by the managers not inconsistent with the intentions of the endowers, whether expressed or implied, or with the provisions of this Act, and also for the superintendence of such management by the local endowment committees, and it will be the duty of the managers and local endowment committees to act up respectively to such rules.

19 It shall be the duty of the managers to keep regular accounts of the actual receipts from every source of income, and of the actual disbursements, and the central endowment committee and local endowment committee shall have power to call for and examine such accounts, and the managers shall be bound to submit their accounts to the said committees whenever called upon to do so

20 The members of the central endowment committee shall be allowed access to all such public records as they may desire to see for the purpose of ascertaining any matters connected with endowments

21 Any member of the central endowment committee shall have power to enter the premises of endowments for the purpose of making enquiries, provided there be no objection to his doing so on the score of his religion or caste

22 The members of the local endowment committees shall have power to enter the premises of the particular endowment under their charge for the purpose of making enquiries

23 The central endowment committee shall have power to examine witnesses on matters under enquiry before them, and may administer oath or solemn affirmation to such witnesses

24 The central endowment committee may apply to the civil court for the issue of summonses to witnesses whom it may desire to examine, and who may not attend at its requisition, and the civil court shall, upon such application being made, summons such witnesses to appear before the central endowment committee. All the rules in force for the time being in the civil court, relative to the summoning of witnesses, their attendance, diet allowance and discharge, shall apply to the summoning of witnesses on the application of the central endowment committee

25 In the event of the office of manager being vacant in the case of endowments which may at the time of the passing of this Act be under the control of committees appointed under section 7, Act XX of 1863, the central endowment committee shall have power to appoint a fit person to the office, having due regard to the nature and conditions of the endowment, and in all other cases the succession to the office, either by election or otherwise, shall be subject to the confirmation of the central endowment committee

26 The central endowment committee shall have power to remove managers for misconduct, mismanagement, or misappropriation of endowment.

27 The central endowment committee may move the civil court to execute its orders, and the civil court shall, on receipt of the committee's application, issue process of execution. The rules for the time being in force relative to the execution of the court's own decrees, and resistance of its processes, shall apply to the execution issued under this section, except that no claims preferred by any parties shall be allowed to bar or defer such execution

28 The central endowment committee shall have power to raise sums to form a fund to be called the "General Endowment Fund" from the several endowments under their control for the purpose of paying the salary of its establishment, and generally for carrying out the purposes of this Act, assessing each endowment in proportion to its estimated income. When it shall have determined the total probable expenditures on the said accounts for a given year, and the amount to be levied from each endowment, it shall notify the assessments to the

১৫। অসদাচরণ কি অযোগ্যতা কিংওকতর কর্তব্যাবহেলন নিবন্ধন পদচ্যুত না হইলে, কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির প্রত্যেক মেম্বর যাবজ্জীবন পদস্থ থাকিবেন, এবং দেওয়ানী আদালতের আদেশ বিনা কোন মেম্বর পদচ্যুত হইবেন না।

১৬। কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কোন মেম্বরের পদ শূন্য হইলে, কমিটির অন্য মেম্বরেরা শূন্য পদ পূরণার্থ হুতম মেম্বর নির্বাচিত করিয়া লইবেন।

১৭। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানক্রমে ধার্য ও অনাদায়ী টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত ক্রোক করা গেল। কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কোন মেম্বর কার্য নির্বাহক হইতে কি কার্য নির্বাহকে বাক্ষ্য করিতে পারিবেন না।

১৮। কার্য নির্বাহক কর্তৃক দত্ত সম্পত্তির কার্য নির্বাহার্থে এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি কর্তৃক উক্ত কার্যনির্বাহের তত্ত্বাবধানার্থে দাতার, ব্যক্ত কি উহা, অতিপ্রায়ের ও এই আইনের বিধানের বিকল্প নহে একপ বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা কৈশিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির থাকিবে, এবং উক্ত বিধিতে কার্য করা কার্যনির্বাহকদের ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটিদের কর্তব্য হইবে।

১৯। আয়ের প্রত্যেক উপায় হইতে যত টাকা প্রকৃতপক্ষে পাওয়া যায় ও প্রকৃত পক্ষে যত খরচ হয়, কার্যনির্বাহক তাহার নিয়মিত হিসাব রাখিবেন, এবং কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি উক্ত হিসাব চাহিয়া লইতে ও পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত কমিটির চাহিলে কার্যনির্বাহকেরা উক্ত হিসাব পাঠাইতে বাধ্য থাকিবেন।

২০। দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত কোন বিষয় নির্ণয় করণার্থ কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির মেম্বরেরা কোনরূপ সরকারী কাগজপত্র দেখিতে চাহিলে তাহা দেখিতে পাইবেন।

২১। ধর্ম বা জাতি সম্পর্কীয় আপত্তি না থাকিলে, কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির যে কোন মেম্বর অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত দত্ত সম্পত্তির গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২২। স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির মেম্বরেরা অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত আপনাদের কর্তৃত্বাধীন দত্ত সম্পত্তি বিবেচনায় গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২৩। কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি যে যে বিষয়ের অনুসন্ধান লয় তৎসম্বন্ধে সাক্ষিদগকে পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত সাক্ষিদগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন।

২৪। কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি যে সাক্ষিদগকে পরীক্ষা করিতে চাহেন, তাহার টাঁহা-দের আদেশে উপস্থিত না হইলে, কমিটি তাহাদের নামে সমন বাহির করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং তদ্রূপ প্রার্থনাকরা গেলে, দেওয়ানী আদালত এই কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত উক্ত সাক্ষিদগকে সমন দিবেন। সাক্ষিদগকে সমন দিবার ও তাহাদের উপস্থিতি ও খোবাকীর ও ছাড়িয়া দিবার সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতে যৎকালে যে যোবদি চলিত থাকে, কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির প্রার্থনামতে সাক্ষিদগকে সমন দিবার প্রতি তৎসমুদয় বর্ত্তিবে।

২৫। এই আইন যৎকালে বিধিবদ্ধ হয় তৎকালে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে নিযুক্ত কমিটির কর্তৃত্বাধীনে যে দত্ত সম্পত্তি থাকে তাহার কার্যনির্বাহকে পদ শূন্য হইলে, দত্ত সম্পত্তির প্রকৃতি ও ব্যবহার প্রতি সমুচিত দৃষ্টি রাখিয়া কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি তৎপরে যোগ্য ব্যক্তি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং অন্য স্থলে নির্বাচন দ্বারা কি অন্য রূপে পদের যে উত্তরাধিকার ঘটে, তাহা কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির দৃঢ় করণাধীন থাকিবে।

২৬। কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি অসদাচরণ, অযথাভাবে কার্যনির্বাহ ও দত্ত সম্পত্তির অযথা বিনিয়োগ অন্য কার্যনির্বাহকদিগকে পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

২৭। কৈশিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি আপনাদের আদেশ জারী করাইবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং কমিটির প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে দেওয়ানী আদালত জারী করিবার পরওয়ানা বাহির করিবেন। আদালতের স্বীয় ডিক্রীর জারী সম্বন্ধ ও স্বীয় পরওয়ানা জারীর বাধা সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি চলিত থাকে তাহা এই ধারামতে আদেশ জারীর প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু কোন পক্ষ কোন দাওয়া উপস্থিত করিলে তাহাতে আদেশ জারীর বাধা কি বিলম্ব হইবে না।

২৮। আপন সেরস্তার বেতন দিবার নিমিত্ত, ও সাধারণতঃ আইনের উদ্দেশ্য সাধনার্থ, কৈশিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি আপনাদের কর্তৃত্বাধীন ভিন্ন ভিন্ন দত্ত সম্পত্তি হইতে প্রত্যেকটির আয়মানিক আয় অনুসারে হারহারিভাবে টাকা তুলিয়া “ সাধারণ দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক ফণ্ড ” নামে একটা ফণ্ড করিতে পারিবেন। কমিটি কোন নির্দিষ্ট বৎসরে এই বিষয়ে সম্ভাবিত মোট কত ব্যয় হইবে, ও প্রত্যেক দত্ত সম্পত্তি হইতে কত লইতে হইবে, ইহা স্থির করিলে পর, কার্যনির্বাহকদিগকে ধার্য টাকার মোটস দিবেন ও মোটসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনাদের টাকা দিতে আদেশ করিবেন। উক্ত সময়মধ্যে

managers, and call upon them to pay their respective quotas within a certain time to be specified in the notice. In the event of a manager failing to pay the amount due from him within the said time and on its being proved to the satisfaction of the committee that such manager has actually had the notice, and that he is in a position to pay, which circumstances shall be duly enquired into, the committee may at such and assume the direct management of the whole or any portion of the landed property belonging to the endowment concerned, until the amount unpaid by the manager shall have been realised from the proceeds of such land. Provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose.

29 The central endowment committee shall also have power to raise funds for the purpose of instituting or defending suits in the civil court, or instituting proceedings in the criminal or revenue court, or any other public offices. The funds required shall be levied from the endowment in the interests of which the suit, action, or proceeding shall have to be instituted or defended, and may be realized in the manner laid down in the last preceding section for the realization of the sums constituting the "General Endowment Fund" provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose.

30 The central endowment committee and local endowment committees shall have power to institute and defend suits in the civil court, or institute other proceedings in the civil, criminal, or revenue courts, and other public offices, in the interests of the endowments, and shall, in the exercise of this power, be recognized by the said courts and offices as representatives of the endowers and also of persons interested in the endowments, except as against persons actually interested in the endowments.

31 The central endowment committee shall, for the purpose of transacting business, meet at least four times during the calendar year.

32 The members of the central endowment committee shall select a duly qualified person, who shall not be a Government servant, to act as Secretary. The Secretary so selected shall draw such monthly salary as the committee shall determine.

33 The central endowment committee shall perform the duties and exercise the powers laid down in this Act, except those provided for in sections 28 and 29, either at a full meeting or at a meeting at which not less than three of its members shall have attended, provided that in the latter case, if the matter to be disposed of relate to a Mahomedan endowment, no decision shall be passed unless at least two of the members present are Mahomedans, and if the matter to be disposed of relate to a Hindoo endowment, unless at least two of the members present are Hindoos. The decision of the majority of the members shall be the decision of the committee, and in the event of the votes being equally divided, the member presiding shall have a casting vote.

34 The members present at every meeting of the central endowment committee shall select one from among themselves to act as president of that meeting. The proceedings, including the examination of witnesses, shall be reduced to writing, and after the matter under enquiry shall have been fully discussed, each member present shall record his decision and sign it, and the decision finally arrived at in the manner laid down in the last preceding section, shall be recorded by the secretary and signed by all the members present.

35 The proceedings of the local endowment committee, including the statements of witnesses examined, shall likewise be reduced to writing, and the opinion of each individual member shall be separately recorded. The proceedings and opinions shall in every case be forwarded in original to the central endowment committee.

36 No enquiry shall be conducted, nor any report made by the local endowment committee except at a full meeting or if the committee shall have been composed of more than three members, at a meeting at which at least three members shall have attended. The central endowment committee shall, on application, render the local endowment committee such assistance as may enable the latter duly to enquire into and report upon the matters which it may have to investigate.

কার্যনির্বাহক উইংস হাউসে প্রাপ্য টাকা না মিলে, এবং কার্যনির্বাহক প্রকৃতপক্ষে মোটস পাইয়াছেন ও টাকা দিতে পারিতেন অসুসন্ধান দ্বারা স্বেচ্ছায়তে কমিটী এরূপ প্রমাণ পাঠালে, যাবৎ কার্যনির্বাহকের অনাদারী টাকা ভূমির উৎপন্ন হইতে আদায় না হয় উক্ত দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় ভূসম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ফ্রোক করিয়া লাক্ষ্যে সম্বন্ধ তাহার কার্যনির্বাহতার গ্রহণ করিতে পারিবেন। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহৃত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য্য করা হইবে না ও ফ্রোক করা যাইবে না।

২৯। এতদ্ব্যতীত কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত কি প্রতিবাদ করণার্থ, কিম্বা ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে কিম্বা অন্য সরকারী কার্যালয়ে মোকদ্দমা ঘটিত কার্য্যাত্মক প্রার্থনা টীকা তুলিতে পারিবেন। যে দত্ত সম্পত্তির স্বার্থ নিষ্পত্তি মোকদ্দমা কি কার্য্য কি কার্য্যাত্মক উপস্থিত কি প্রতিবাদ করা যায় সেই সম্পত্তি হইতে ঐ টাকা তুলিয়া যাইবে, এবং পূর্বে ধার্য্যরূপে যে প্রকারে “সাধারণ দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী” টাকা আদায় করা যায় ঐ টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহৃত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য্য করা হইবে না ও ফ্রোক করা যাইবে না।

৩০। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী ও স্থানীয় দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী দত্তসম্পত্তির স্বার্থ সাধনোদ্দেশ্যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত ও প্রতিবাদ করিতে, কিম্বা দেওয়ানী কি ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে, ও অন্য সরকারী কার্যালয়ে অন্য কোন কার্য্যাত্মক উপস্থিত করিতে পারিবেন, এবং দত্তসম্পত্তিতে প্রকৃত পক্ষে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের বিরুদ্ধে না হইলে, এত কমতায়ুসারে কার্য্য করিয়া উক্ত আদালতে ও কার্যালয়ে দায়িত্ব ও দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের ক্ষতিবিস্তার বলিয়া গণ্য হইবে না।

৩১। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী ইংরাজী পঞ্জিকাভ্যারী বৎসর মধ্যে কার্য্যনির্বাহার্থ অন্ততঃ চারি বার সমবেত হইবেন।

৩২। গবর্ণমেন্টের কর্মচারী নহে এরূপ একজন যোগ্য ব্যক্তিকে কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরেরা সম্পাদকের কর্ম্য কবিবার নিমিত্ত নির্বাচিত করিবেন। কমিটী যে রূপ স্থির করেন, উক্তরূপ নির্বাচিত সম্পাদক তজ্জন্য মাসিক বেতন পাইবেন।

৩৩। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানস্থল ভিন্ন, পূর্ণ সভা না হইলে তিন সভায় অনুমান তিনজন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী এই আহবান কর্তৃত্ব্য সাপাদন ও কমতায়ুসারে কার্য্য করিবেন না। কিন্তু অনুমান তিনজন উপস্থিত থাকিলে, যদি মুসলমান দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া কার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরের মধ্যে অনুমান দুই জন মুসলমান না হইলে, এবং যদি হিন্দু দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া কার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরের মধ্যে অনুমান দুই জন হিন্দু না হইলে, কোন নিষ্পত্তি করা যাইবে না। অবশ্যই মেম্বরের নিষ্পত্তি সভার নিষ্পত্তি বলিয়া গণ্য হইবে, এবং উভয় পক্ষে সমান সংখ্যক মেম্বরের একমত হইলে, সভাপতি যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত প্রবল হইবে।

৩৪। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রতি সভায় উপস্থিত মেম্বরেরা আপনাদিগের মধ্য হইতে এক জনকে সেই সভার সভাপাতর কার্য্য করিতে মনোনীত করিবেন। সাধারণের পরীক্ষা সমেত সমুদয় কার্য্য লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং অসুসন্ধানের বিষয় লইয়া সম্পূর্ণরূপে তর্কবর্জক হইলে পরে যে সকল মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাহার প্রত্যেকে আপন নিজ নিষ্পত্তি লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন, এবং পূর্বে ধার্য্য নীতিতে প্রকার শেষ যে নিষ্পত্তি হয়, তাহা সম্পাদক লিপিবদ্ধ করিবেন ও যে সমুদয় মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাহাতে সকলে স্বাক্ষর করিবেন।

৩৫। পরীক্ষিত সাক্ষিদিগের সাক্ষ্য সমেত স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কার্য্যও লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং প্রত্যেক মেম্বর স্বতন্ত্ররূপে আপন মত লিখিবেন। প্রত্যেক স্থলে কার্য্যপ্রণালী ও মত সংকীর্ণ মূল কারণপত্র কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর নিকট পাঠাইতে হইবে।

৩৬। পূর্ণ সভা না হইলে, অথবা যদি কমিটীতে তিন জনের অধিক মেম্বর থাকেন, সভায় অনুমান তিন জন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী কোন অসুসন্ধান লইবেন না কি রিপোর্ট করিবেন না। স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর যে সকল বিষয়ের অসুসন্ধান লইতে হয় তাহাতে নিম্নলিখিত পদ্ধতির অসুসন্ধান লইয়া রিপোর্ট করিতে পারেন তজ্জন্য স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রার্থনামতে কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী তাহার সাহায্য করিবেন।

37 Whoever shall resist either the central endowment committee or the local endowment committee in the execution of its duty, or in the doing of any act which it is authorized to do by this Act, shall be held as having resisted a public servant in the execution of his duty

38 The civil court shall have power to try the merits of all acts done and all orders passed either by the central endowment committee or the local endowment committee, in regular suits instituted by parties who may feel aggrieved by them, whether they be managers or persons interested in the endowments, and to adjudicate upon all matters connected with the endowments. It may require the production of any documents, papers, accounts, proceedings either in the possession of the managers, the central endowment committee, or local endowment committee

39. Any person or persons interested in any endowment or the trusts relating thereto may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the manager of such endowment or the member of any committee appointed under this Act or Act XX of 1863 for any misfeasance, breach of trust, or neglect of duty committed by such manager or member of such committee, in respect of the endowment, and the civil court may direct the specific performance of any act by such manager or member of a committee and may decree damages and costs against the manager or member of a committee (in the latter case such damages and costs shall be paid out of the estate unless the court shall see reason to direct otherwise) and may also direct the removal of such manager or member of a committee

40 The interest required in order to entitle a person to sue under the last preceding section need not be a pecuniary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitle the person suing to take any part in the management or superintendence of the endowment, any person having a right of attendance, or having been in the habit of attending at the performance of the worship or service of any mosque, temple, or religious establishment, or of partaking in the benefit of any distribution of alms, shall be deemed to be a person interested within the meaning of this Act

41 In any suit or proceeding instituted under this Act, it shall be lawful for the court before which such suit or proceeding is pending, to order any matter in difference in such suits to be referred for decision to one or more arbitrators. Whenever any such order shall be made, the provisions of Chapter VI of the Code of Civil Procedure shall in all respects apply to such order and arbitration in the same manner as if such order had been made on the application of the parties under section 312 of the said Code

42 Nothing in the last preceding section shall prevent the parties from applying to the court, or the court from making the order of reference under the said section 312 of the said Code of Civil Procedure

43 No suit shall be entertained under this Act without a preliminary application being first made to the court for leave to institute such suit. The application may be made upon unstamped paper. The court, on the perusal of the application, shall determine whether there are sufficient *prima facie* grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution. In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit. If the court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the endowment, and that no party to the suit is in fault, the court may order costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate. If, on the contrary, the court shall find that the cause of action originated in improper motives on the part of the party cast, it may direct that the costs and damages if any, shall be paid by such party.

৩৭। কোন ব্যক্তি টেক্সিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কিম্বা স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কর্তৃবা পালনের কিম্বা এই আইনপ্রদত্ত ক্ষমতামুযায়ী কার্যসম্পাদনের বাধা দিলে, তিনি রাজকীয় কার্যকারকের কার্যসম্পাদনের বাধা দিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩৮। দত্তসম্পত্তির কার্যনির্বাহক উক্ত কি উক্ত সম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি হউক কোন ব্যক্তি-টেক্সিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কার্যে ও আদেশে অসন্তুষ্ট হইবা নিষিদ্ধকরণে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, ঐ মোকদ্দমার দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্য ও আদেশের গুণাগুণ বিচার করিতে ও দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। আদালত কার্যনির্বাহকের কি টেক্সিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির হস্তস্থিত যে কোন দলীল কি কাগজ পত্র কি হিসাব কি কার্যের নথী উপস্থিত করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

৩৯। কোন দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহক কি এই আইন কি ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে নিযুক্ত কোন কমিটির মেম্বর ঐ সম্পত্তি সম্বন্ধে কোন রূপ অসদাচরণ কি বিশ্বাস যুক্তকতা কি কর্তৃবাহুল্যন করিলে, উক্ত দত্তসম্পত্তিতে কি তৎসংক্রান্ত নামে স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিবর্গ, অন্য স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের সহিত বাদিতাবে একত্র না হইয়া, দেওয়ানী আদালতে উক্ত কার্যনির্বাহকের কি মেম্বরের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, এবং দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্যনির্বাহককে কি কমিটির মেম্বরকে নির্দিষ্ট কোন কার্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন ও উক্ত কার্যনির্বাহকের কি কমিটির মেম্বরের বিরুদ্ধে ক্ষতিপূরণ ও খরচার ডিক্রী করিতে পারিবেন (শেষোক্ত স্থলে আদালত অন্যরূপ আদেশ করা যুক্তি সিদ্ধ বিবেচনা না করিলে উক্ত সম্পত্তি হইতে ক্ষতিপূরণের ও খরচার টাকা দেওয়া যাইবে) ও উক্ত কার্যনির্বাহককে কি কমিটির মেম্বরকে পদচ্যুত করিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

৪০। যে স্বার্থ থাকিলে কোন ব্যক্তি পূর্ব ধারাক্রমে মোকদ্দমা করিতে অধিকারী হন, সেই স্বার্থ অর্থসম্পর্কীয় কি সাক্ষাৎ কি অব্যবহিত স্বার্থ হইবে, অথবা এরূপ স্বার্থ হইবে যে তৎস্থলে মোকদ্দমাকারী ব্যক্তি দত্তসম্পত্তির কার্য নির্বাহ কি উদ্ধারবান কার্যের অংশ গ্রহণ করিতে পারিবেন, ইহা প্রয়োজনীয় নহে। কোন মসজিদে কি দেবালয়ে কি অন্য ধর্ম্মালয়াদিতে ভজন্য কি সেবা সময়ে যে কোন ব্যক্তির উপস্থিত থাকিবার অধিকার কি রীতি আছে, কিম্বা কোন দাম বিভবন কালে বাহাব কিছু উপকার হইবা থাকে, সেই ব্যক্তিকে এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৪১। যে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাযুক্ত কার্য এই আইনমতে উপস্থিত করা যায়, সেই মোকদ্দমা প্রভৃতি যে আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত ঐ মোকদ্দমা সংক্রান্ত বিবাদী কোন বিষয় এক কি তদনিক মধ্যস্থত নিষ্পত্তি নিমিত্ত অংশ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন। যদি তদ্রূপ আদেশ করা যায়, তবে দেওয়ানী আদালতের কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৩১২ ধারামতে পক্ষদের প্রার্থনামুসারে আদেশ করা গেলে তৎপ্রতি ঐ আইনের ৬ অধ্যায়ের বিধান যেকোন বর্ত্তে তদ্রূপে সেই আদেশ ও সালীসি কার্যের প্রতি বর্ত্তিবে।

৪২। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের উক্ত ৩১২ ধারামতে অর্পণ করিবার আদেশ অন্য পক্ষের আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিবার কিম্বা আদালতের তদ্রূপ আদেশ করিবার কোন বাধা পূর্বধারার কোন কথাক্রমে হইবে না।

৪৩। এই আইনক্রমে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পূর্বে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্ত প্রথমত আদালতের অনুমতি প্রার্থনা করা না গেলে ঐ মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবে না। সেই প্রার্থনাপত্র শাদা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। আদালত ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠ করিয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার উপযুক্ত হেতু আপাতত আছে কি না ইহা নির্দ্ধারিত করিবেন। যদি আদালতের বিবেচনামতে তদ্রূপ হেতু থাকে তবে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া যাইবে। মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে যখন খরচার হিসাব করা যাইবে, তখন প্রথম প্রার্থনাপত্রে ইন্ট্রেন্সর যত নামুল হইতে পারে তাহার হিসাব হইয়া মোকদ্দমার খরচার সঙ্গে লেখা যাইবে। যদি আদালত বোধ করেন যে দত্ত সম্পত্তির উপকারার্থে মোকদ্দমা করা হইয়াছে, ও মোকদ্দমার কোন পক্ষের নোব নাই, তবে আদালত সেই খরচা, কিম্বা তাহার যে অংশ মাধ্যম বোধ করেন, ঐ সম্পত্তি হইতে দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু যদি আদালত স্থির করেন যে পরাজিত পক্ষের অসদচিপ্রায় হইতে মোকদ্দমার হেতুর উৎপত্তি হইয়াছে আদালত আদেশ করিতে পারিবেন যে উক্ত পক্ষ সেই খরচাও, ক্ষতিপূরণ করিতে হইলে, সেই ক্ষতিপূরণের টাকা দিবেন।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

কিন্তু তা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের ডনো প্রিন্ট এডউইন্স প্রিন্ট লাইসেন্স সাহেবকর্তৃক প্রিন্ট ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	... 81—83	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৮১—৮৩
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	373—385	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৭৩—৩৮৫
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	81—113	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	৮১—১১৩
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	... Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	.. Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবিলিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII—Advertisements	.. 303—313	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩০৩—৩১৩

PART I

Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

ERRATUM

In the Notification of the Legislative Department published in the *Gazette of India* of 12th April 1879, for ' No 8 ' read " No 11 "

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

HOME DEPARTMENT

ESTABLISHMENTS

The 23rd April 1879

No 280 — Mr F Clarke received charge of the Office of Administrator-General of Bengal from Mr F S Collis on the afternoon of the 7th instant

The 25th April 1879

No 287 — Mr G H M Ricketts, c s, is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 19th ultimo

EXAMINATIONS

The 24th April 1879

No 34 — Mr W Hoey, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 35 — Mr H M Durand, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 36 — Mr H A D Phillips, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Oorya, has been presented with the authorized donation of Rs 1,000

O. BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India.

• ଅନୁକ୍ରମେ ମ ।

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় অংশ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সনাক্তকৃত, আদেশ, ও, বজাপত্র ইত্যাদি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2747A

GENERAL—*The 19th April 1879*—Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty under the Board of Revenue, is transferred to the Sudder Station of the Jessore district

The 22nd April 1879—Mr R H Greaves, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed furlough for eight months, under section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days, under section 24 (a) of the Code, with effect from the 18th instant

The 23rd April 1879—Mr C T Buckland, a Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or such date as he may avail himself of it

Mr R L Mangles, v c, Commissioner of the Presidency Division, is appointed to act as a Member of the Board of Revenue during the absence, on leave, of Mr C T Buckland, or until further orders

Mr Mangles is also appointed to act as President of the Committee for the management of the Zoological Gardens, Alipore, during Mr Buckland's absence

Mr F B Peacock, Commissioner of Dacca, is appointed to act as Commissioner of the Presidency Division during the absence, on deputation, of Mr R L Mangles, or until further orders

Mr F H Pollew is re-appointed to act as Commissioner of Dacca during the absence, on deputation, of Mr F B Peacock, or until further orders

Mr J F Browne, District and Sessions Judge, Patna, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr J F Stevens, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave is appointed to act as District and Sessions Judge, Patna, during the absence, on leave, of Mr J F Browne or until further orders

The 24th April 1879—Mr H P P t r i o n Assistant Magistrate and Collector, Khoolna, Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved

Moulvi Syed Obaidullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to have charge of the Khoolna division of the Jessore district during the absence, on leave, of Mr H P P t r i o n, or until further orders

Baboo Gouri Sundar Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was employed at Nattore, in Rajshahie, from the 10th December 1878 to the 15th January 1879

The 25th April 1879—Major R C M o n r o, Deputy Commissioner Julpigoree, having returned from furlough on the 1st instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 15th idem, to enable him to regain his appointment

Mr D B Allen, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jharkhand division of the Gya district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a protective embankment at Armal, in the district of Gya

Baboo J u d a n M o o k e r j e e, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabul, is vested with Special Magistrate powers under Section 87 of Act VII (B C) of 1870

The 28th April 1879—Mr J G Charles, Officiating Chief Presidency Magistrate and Judge of the Madras Court, Calcutta, is allowed subsidiary leave for two days under section 24(a) of the Civil Leave Code

The 29th April 1879—Mr H. L. Harrison, Secretary to the Board of Revenue, is appointed to act, until further orders, as Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department, *vice* Mr D M. Barbour.

[Government Gazette, 8th May 1879]

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

২৭৪৭A নম্বর ।

সাঁওরাণ ।—১৮৭৯ সাল ১৯ আগ্রিল ।—রেভিনিউ বোর্ডের অধীনে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বাণশঙ্কর হালদার, যশোহর জিলার শহর মোকামে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আগ্রিল ।—গাঁব একটি জাইন্ড মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আর. এচ. গ্রীভস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ১২ পারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাও-
রাছেন, তজ্জির উক্ত বিধির ২৪ (A) ধারামতে এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি দশ দিনের আনু-
বঙ্গিক ছুটী পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ আগ্রিল ।—রেভিনিউবোর্ডের মেম্বর জিহুত সি. টি বক্সাও সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন ততাবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ৩০ মাসের ছুটী পাঠলেন ।

জিহুত সি. টি. বক্সাও সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বাজধানীপণ্ডের কমিশ্যনর জিহুত এল. মাদেলস ভি. সি. সাহেব রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বক্সাও সাহেবের অনুপস্থিতি কালে জিহুত মাদেলস সাহেব আলিপুরের পশু পক্ষাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের কার্য নির্বাহক কমটীর সভাপতির কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজ কর্ণে পলকে জিহুত আর. এন. মাদেলস সাহেবের অনুপস্থিতি বা ল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ঢাকা, খেওন কমিশ্যনর জিহুত এফ. বি. পীকক সাহেব বাজধানী ২৫৩র কমিশ্যনরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাককার্ঘ্যপলকে টি মুঃ এফ. বি. পীকক সাহেবের অনুপস্থিতি বা ল, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুত এফ. এড. পেলু সাহেব ঢাকার কমিশ্যনরের কর্ম করিতে পুনর্কর নিযুক্ত হইলেন ।

পাটনা । ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ জিহুত জে. এম. ব্রৌন সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিতে দুই মাস পনের দিনের ছুটী পাঠলেন ।

জিহুত জে. এফ. ব্রৌন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুটী প্রাপ্ত পাটনা ডিষ্ট্রিকট ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে. এফ. কীদজ সাহেব পাটনার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ অব কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগ্রিল ।—যশোহরের অন্তর্গত খুলনা আসি টাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত এফ. পি. পিটরস সাহেব যে তারিখে অসুস্থ পতিত হইয়া যাবৎ ততাবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ৩০ মাসের ছুটী পাঠলেন ।

জিহুত এচ. পি. পিটরস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুটী প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জেমসী মেনন অধীক্সা যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা নক্সাব কার্ঘ্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বাণশঙ্কর বিয়স ১৮৭৮ সালের ১০ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ১৫ ডিসেম্বর বিপর্যন্ত বাণশীর অন্তর্গত নাগোনে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগ্রিল ।—জপাইন্ড ডেপুটী কমিশ্যনর মেম্বর জিহুত আর. সি. মনি সাহেব নিয়মিত ছুটী হতে এই মাসের ১ তারিখে প্রত্যগ নকরিতে অংশ কর্ম পূর্ণ গ্রহণ বধিতে পারিবার নিবন্ধিত উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ১ তারিখ পগন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাঠলেন ।

গয়া জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা গ্রহণ প্রাপ্ত আসিফোর্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডি. বি. আলেন সাহেব গয়া জিলার অন্তর্গত আর্ম্মন রক্ষার দ্বিধের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জানুয়ারিতে কার্যের ক্ষমতা পাঠলেন ।

শাহাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায়, ১৮৭৬ সালের সালের বঙ্গ ৭৭ আইন ১৭৭ ধারামতে আদালত মোকদ্দমার বিচার করিবার বিশেষ ক্ষমতা পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগ্রিল ।—কলকাতায় একটি প্রধান প্রেসের মাজিষ্ট্রেট ও ম্যাজিস্ট্রালদের জজ জিহুত জে. জি. চার্লস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ২৪ (A) ধারামতে দুই দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—জিহুত জে. এম. বাইবর সাহেবের পরিদর্শে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী জিহুত এল. মাদেলস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলকাতার ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নর সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[সর্বমোট গণ্যেট । ১৮৭৯ । ৬ বো ।]

POLICE — *The 16th April 1879* — Inspector Ameer Khan, of the Durbhunga district, is promoted from the Third to the Second Grade of Inspectors, *vice* Inspector Peary Lall Chatterjee, resigned. The promotion will have effect from the 1st instant.

The 26th April 1879 — Mr D J Poole, Assistant Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 5th instant.

The 28th April 1879 — Mr W D Pratt, District Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 8th instant.

The 29th April 1879 — The following acting promotions in the Police Department are sanctioned with effect from the dates mentioned, in supersession of those notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant —

To act in the First Grade of District Superintendents —
Lieutenant-Colonel C T Hitchins, from the 21st March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents —
Mr A H Giles, from the 6th March 1879
„ H W J Bamber, from the 21st March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents —
Mr J M E Gouldsbury, } from the 6th March 1879
„ A Blair, }
„ W H Cornish, from the 21st March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents —
Mr J B Goad, } from the 6th March 1879
„ W B Maxwell, }
„ H G Wilkins, from the 21st March 1879

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, acted in the First Grade of Assistant Superintendents of Police from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, to the date on which he joined his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts.

ECCLESIASTICAL — *The 24th April 1879* — Under Section 7 of Act XV of 1872, the Rev Mathoora Nath Bose, B A, is appointed to be a Marriage Registrar at Gopalpunge, in Furruckpore. Mr Bose is also authorized, under clause 5, section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians.

The 28th April 1879 — Baboo Probhoo Din Misser is authorized, under clause 5, section 5 of Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

OPIMUM — *The 24th April 1879* — Mr H F Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Monghyr, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th May 1879, or any subsequent date.

MEDICAL — *The 17th April 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Dhunyakhally Charitable Dispensary in the district of Hooghly —

Baboo Amerto Lall Banerjee, Zemindar
„ Charn Chunder Mookerjee, Zemindar
„ Jadu Nath Mookerjee, Rural Sub-Registrar
„ Kala Chand Rokhit, Merchant

The 18th April 1879 — Baboo Bani Madhub Chatterjee is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goberdangah in the district of the 24 Pergunnahs, *vice* Baboo Grish Chander Bose, transferred.

The 21st April 1879 — Assistant Surgeon Kailas Chunder Bose is allowed leave for 18 months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 18th April 1878.

[*Government Gazette, 6th May 1879*]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—ইন্স্পেক্টর জীযুত পেরা বীলাল চট্টোপাধ্যায় কর্ম ত্যাগ করিতে বাধ্য হইয়া ইন্স্পেক্টর জীযুত আম বর্মা ইন্স্পেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী তুলিত হইলেন। এই পদোন্নতি এই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

১৮৭৯ সাল ২৬ আশ্বিন।—পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডি, জে, পুল সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৫ ত তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ, ডি, প্রাট সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিলেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন।—এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেট ব পোলীস কার্যবিভাগে একটি পদ বৃদ্ধির কথা প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা বহিত করিয়া নামের পাখলিখিত তারিখ অবধি উক্ত কর্ম বিভাগের একটি পদোন্নতি অনুমোদন হইল।

লেফটেনেন্ট বর্নলস জীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৮ মাস অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত এ, এচ, আইলস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি।

,, এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে, এম, ই, গুলসবর সাহেব,

,, এ, বুর সাহেব

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

,, ডবলিউ, এচ, কার্ল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে, বি, গোড সাহেব,

,, ডবলিউ, বি, বাগওয়েল সাহেব,

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

,, এচ, জি, উইলকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জে, এফ, নিচাম সাহেব, বাকবগঞ্জের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টরূপে স্বীয় কর্মের ভার আমোদ প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি চট্টোপাধ্যায় পর্ত্তায় এদেশের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম গ্রহণের তাবধি পর্যন্ত পোলীসের আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিয়াছেন।

ধর্মার্থ সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—পাদরী জীযুত মথুরানাথ বসু, বি, এ ১৮৭৯ সালের ১৫ আশ্বিনের ৭ ধারামত ফরাদপুরের অন্তর্গত গোপালগঞ্জ বাবাজির রেজিষ্ট্রার পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের মধ্যে বিধি হব সর্টিফিকেট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—জীযুত বাবু প্রভুচন্দ্র মিশ্র খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারা ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—মুদ্রাবের আফীনের আসিফাট সর্ব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত এচ, এফ, ডুমগু সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ মে অবধি অথবা তাঁহার পর কোন তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অব্যয়ের বিধিতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত খামারালির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জমিদার জীযুত বাবু অমৃতলাল নন্দোপাধ্যায়।

,, ,, চাকন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

গ্রাম্য সর্ব-বেজিষ্ট্রার জীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়।

সওদাগর জীযুত বাবু কালাচাঁদ বসু।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন।—জীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বসু স্থানান্তর প্রেরিত হওয়ার পর জীযুত বাবু বেণীনাথ চট্টোপাধ্যায় ২৪ পবর্গনা জিলার অন্তর্গত গোপালগঞ্জ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—আসিফাট সর্জন জীযুত টেলসচন্দ্র বসু ১৮৭৮ সালের ৩ আশ্বিনের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে আঠার মাসের ছুটি পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

The 28th April 1879 —Assistant Surgeon Bhagabat Chandra Rudra, House Physician to the First Physician's Wards, Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Man Mohan Das, temporarily attached to the Police Hospital, Calcutta, is appointed to be Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah

Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain, Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Police Hospital, Calcutta during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Zuhurooddeen, or until further orders

The 29th April 1879 —Assistant Surgeon Onocool Chunder Chatterjee is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 31st October last

PORT TRUST —*The 24th April 1879* —Mr C J Brookes is appointed, under Section 15, Act V (B C) of 1870, to act as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta, during the absence, on leave, of Mr J B Knight, c i z.

MUNICIPAL —*The 16th April 1879* —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Debhatta in the district of the 24-Pergunnahs —

- Baboo Amirta Nath Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Sreenarain Banerjee
- „ Anoda Prosaud Bose, Guntidar, *vice* Baboo Poornoo Chunder Roy
- „ Deno Nath Mookerjee, Guntidar
- „ Jogendro Nath Sircar, Zemindar, *vice* Baboo Priya Nath Sircar
- „ Madhob Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Peary Mohun Chowdry
- „ Mohima Chunder Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Russick Chunder Ghose
- „ Probodh Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Boikunto Nath Mozoomdar

Baboo Bamondeb Ghosal, landowner, is appointed to be a Commissioner for the Municipality of Dainhat in the district of Burdwan

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

- Baboo Bissessur Banerjee | Baboo Hurry Doss Mookerjee.
- Baboo Kaliprosonno Mookerjee.

The 19th April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Ranegunge Municipality of Baboo Obhoy Churn Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Kishnaghur Municipality of Baboo Umesh Chunder Dutt to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 21st April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ranaghat Municipality of Baboo Nogensdro Nath Paul Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Midnapore Municipality of Mr T D Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Baidabatty Municipality in the district of Hooghly —

- Baboo Chunder Shikhar Mookerjee.
- „ Gobindo Chunder Mookerjee
- „ Radhica Prosad Singha

Baboo Mohendro Chunder Mitter, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Nyehatty Municipality in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Jadub Chunder Gangooly, deceased

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioner of the Ranaghat Municipality in the district of Nuddea —

- Baboo Beni Madhub Mookerjee
- „ Rakhal Das Mullick
- „ Trilochun Bhattacharjee

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন ।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে প্রথম ফিজিয়ানের ওয়ার্ডের হৌস ফিজিয়ান আসিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত ভাগবতচন্দ্র কব্জি সিবিএল কার্যকরতার ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাইলেন ।

ক্রিঃ কালের নিমিত্ত কলিকাতার পৌলীস হাস্পাতালে নিম্নকৃত আসিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত মহোদয় দাস শিরালমহু কায়েদ হাস্পাতালে বেসিডেন্ট আফিস্ট্যান্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকার্যোপলক্ষে আফিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত জহকদীনের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাহাৎ জন-আজ্ঞা না হয়, শিরালমহু কায়েদ হাস্পাতালের বেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক আফিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত আব্দুলকারিম পাইন কলিকাতার পৌলীস হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।—আফিস্ট্যান্ট সর্জন শ্রীযুত আব্দুল হুসৈন চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের আশ্রমতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিএল কার্যকরতার ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাইলেন ।

পোর্ট ট্রুই ডিবক ।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন ।—শ্রীযুত জে, সি, লাইট সি, আই, টি, সাহেবের ছুটি প্রাপ্ত অনুপস্থিতি কালে শ্রীযুত সি, জে, ক্রুজ সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গী ৫ আইনের ১৫ ধারামতে কলিকাতার বন্দর সৌভব করার্থ কমিশনরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সিপাল ডিবক ।—১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগণা জিলাব অন্তর্গত দেবহাটা মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু জ্ঞানরাঘব বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্তে গীতিদার শ্রীযুত বাবু অমৃতনাথ ঘোষ ।

„ বাবু পূর্ণচন্দ্র বাবের পরিবর্তে গীতিদার শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ বসু ।

গীতিদার শ্রীযুত বাবু শ্রীমানথ মুখোপাধ্যায় ।

শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ সরকারের পরিবর্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু বোগেন্দ্র নাথ সরকার ।

„ বাবু পিয়ারীমোহন চৌধুরীর পরিবর্তে গীতিদার শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র রাব ।

„ „ রসিকচন্দ্র ঘোষের পরিবর্তে গীতিদার শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ ।

„ „ বৈকুণ্ঠ নাথ মজুমদারের পরিবর্তে গীতিদার শ্রীযুত বাবু প্রবোধচন্দ্র রাব ।

ভূমিধিকারি শ্রীযুত বাবু বামনদেব ঘোষাল বর্জমান জিলাব অন্তর্গত উইহাট মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়বা উক্ত মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু বিশেষর বন্দ্যোপাধ্যায় । শ্রীযুত বাবু হরিদাস মুখোপাধ্যায়,

শ্রীযুত বাবু কাসীপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন ।—রাণীগঞ্জ মুন্সিপালিটির কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু অভয়চরণ মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭২।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

কুমারগর মুন্সিপালিটির কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে ১৮৭২।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন ।—রাণাঘাট মুন্সিপালিটির কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু মগেন্দ্রনাথ পান চৌধুরীকে ১৮৭২।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

মেদিনীপুর মুন্সিপালিটির কমিশনরেরা আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেবকে ১৮৭২।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলাব অন্তর্গত বৈদ্যবাটী মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর মুখোপাধ্যায় ।

„ „ গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।

„ „ রাধিন্দ্রপ্রসাদ সিংহ ।

বাবু যাদবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে উক্ত শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মিত্র ২৪ পরগণার জিলাব অন্তর্গত বৈদ্যবাটী মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলাব অন্তর্গত রাণাঘাট মুন্সিপালিটির কমিশনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু বেনীমাধব মুখোপাধ্যায় ।

„ „ রাখালদাস মল্লিক ।

„ „ ত্রিলোচন ভট্টাচার্য ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯। ৬ মে ।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Joynuggur Municipality in the district of the 24 Pergunnahs —

Baboo Apurba Kristo Bose, Medical Practitioner

„ Chandra Kumar Banerjee, Manager of the estate of the late Baboo Hurro Mohan Dutt

„ Dina Nath Dutta, Head Master, Buroo English School

Joodally Mir, Police Sub Inspector

„ Baboo Kedar Nath Surkhal, Priest

„ Kakhil Das Ghose, Landholder

„ Siva Pershad Chatterjee, Landholder

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Ananda Chandra Ghose

„ Haran Chandra Mitta

„ Nilratton Mittra

ROAD CESS — *The 28th April 1879* — Baboo Bisweswar Bhattacharjee, Zemindar and Mahajan of Talkhurree, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Magoora, in the district of Jessore

ERRATA — *The 29th April 1879* — In the orders of the 8th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 9th idem, sanctioning the promotion of certain Sub-Deputy Collectors in the Dacca Division, for “ Baboo Doorga Mohun Das ” read “ Baboo Doorga Mohun Ghose ”

In the orders of the 31st ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant appointing Mr C H Passe, Manager of the Balsah Indigo Concern, to be a member of the District Road Cess Committee, Moorshedabad, for the words “ Mr C H Passe ” read “ Mr C H Pope ”

The following notification is re-published from the *Assam Gazette* —

The 16th April 1879 — Mr H F Matthews, c s, Officiating Assistant Commissioner First Grade, from Sibsagar to North Lakhimpore

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 28th April 1879 — In modification of rules 3 and 12 of the rules for the registration and licensing of cargo-boats published in the *Calcutta Gazette* of the 18th December 1878, the Lieutenant Governor orders the publication of the following amended rules for general information —

Amended Rule 3.

Every license granted under these rules shall continue in force for one year from the date on which such license was issued, unless it shall have been revoked under the provisions of these rules. The license is not transferable, and if the ownership of the boat is changed notice of the transfer must be given to the Port Commissioners before the boat again plies in the port

Amended Rule 12

Every cargo-boat shall be provided with an iron caboose or fire-place to be kept on deck, or in such other part of the boat as the Surveyor may direct, and no fire shall be permitted in any other part of the boat. Every cargo-boat shall carry a light in a lantern in the fore part of the boat where it can be distinctly seen when under weigh after dark

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 29th April 1879 — It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII, 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No 8 on the north and Chandpal Ghât on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties

A MACKENZIE,

Secy to the Govt. of Bengal

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পবর্গনা জিলার অন্তর্গত জয়নগর মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসক জীযুত বাবু নৃপকৃষ্ণ বসু ।

মৃত বাবু হরমোহন দত্তের ইন্সট্রাক্ট কার্যাধ্যক্ষ জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ।

বড় ইংরেজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু দীননাথ দত্ত ।

পোশীসেনা সব-ইন্স্পেক্টর জীযুত জুলাআলী মিব ।

পুর্বাধিত জীযুত বাবু বেদাবনাথ সরকার ।

দ্বিতীয় দিবাৰী জীযুত বাবু বাখালদাস ঘাষ ।

” ” ” শিবপ্রসাদ চাট্টোপাধ্যায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত বাবু আনন্দজি ঘোষ ।

” ” হরচন্দ্র মিত্র ।

” ” নীলবহু মিত্র ।

পঞ্চম বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল ।—তানখুনির জমীদার ও মহাজন জীযুত বাবু বিশেষ্বর ভট্টাচার্য্য যোগেশ্বর জিলার অন্তর্গত মাগুড়ার শাখা পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল ।—এই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত চা।সেব বোন সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদোন্নতি হইবার অমুমোদন বিষয়ক এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞাতে “জীযুত বাবু দুর্গামোহন দাস” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত বাবু দুর্গামোহন ঘোষ” পাঠ করিতে হইবে ।

বাশসা লীন কুঠীর কায়াধ্যক্ষ জীযুত সি, এচ, পাস সাহেবের মুরশিদাবাদ জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে বিয়োগবিষয়ক গত মাসের ৩১ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে “জীযুত সি, এচ, পাস সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত সি, এচ, পোপ সাহেব” পাঠ করিতে হইবে ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত করা গেল ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল ।—প্রথম শ্রেণীর একটিং মাসিন্টার্ট কমিশ্যনর জীযুত এচ, এফ, মাথিউস সাহেব, সি, এস, শিবসাগর হইতে উত্তর লক্ষ্মীপুরে প্রেরিত হইলেন ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল ।—জীযুত সেক্রেটরেন্ট গবর্নর সাহেব ৮৭৮ সালের ৩১ ডিসেম্বরের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত মালব নৌকা বেজিন্দারী কবণ ও লাইসেন্স দেওন বিষয়ক বিধি ৩ ও ২ ধারা পরিবর্তন করিয়া নিম্নলিখিত ধারা সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিলেন ।

সংশোধিত ৩ ।

এ বিধি বিধানমতে বহিত নবা না গেল, এর বিধিতে দত্ত প্রত্যেক লাইসেন্সপত্রের তারিখ অর্থাৎ এক বৎসর তাহা বলবৎ থাকিবে । লাইসেন্সপত্র হস্তান্তর নবা যাইতে পারিবে না, নৌকান স্বামিত্বের পরিবর্তন হইলে সেই নৌকা বন্দরের গমনাগমন করিবার পূর্বে বন্দরের কমিশ্যনরদিগকে উক্ত নৌকা হস্তান্তর করণের নোটিস দিতে হইবে ।

সংশোধিত ১২ ।

সরবের মালব নৌকার তুতবে অথবা অন্য যে স্থানে আদেশ কবেন উক্ত নৌকার সেইস্থানে লোহার উলান বা অগ্ন্যধার রাখিতে হইবে অন্য কোন স্থানে রাখিবার অনুমতি হইবে না । মালব নৌকা সঙ্কটাপন্ন গমনাগমন করিলে তাহার সন্মুখে যে স্থানে থাকিলে স্পষ্টরূপে দেখা যাইতে পারে এমন স্থানে লগ্নেনব ততর আলো রাখিতে হইবে ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল ।—শাংহাইর অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ আট্টালর ১১ ধারার বিধানমতে উত্তরদিকে ৮নং জেটীর ৮ দক্ষিণদিকে চাঁদপাল ঘাটের সংগত তুর্গাল নদীর পূর্ব তটে যে ফাক আছে জেটীর ধারে যে সকল জাহাজ মা থাকে তাহার মাল সেই স্থানে নামাহার নিমিত্ত ওয়ার্ফ নির্মিত হইল ।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —The following Rules passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, under sections 31 and 41 of the Indian Forest Act VII of 1878, having received the sanction of the Governor General in Council, are hereby published for general information. They will take effect in the protected forest tracts of the Sunderbuns described in the Schedule annexed to the Notifications of the 7th December 1878 and 24th February 1879 (published in the *Calcutta Gazette* of the 11th December 1878 and 26th February 1879), and will come into force from the 1st July 1879 —

Rule I —On and after the 1st July 1879, no trees, timber, or any other forest produce shall be cut, sawn, gathered, or removed from within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests without prepayment in full of the charges due thereon at the rates following —

- (1) For every maund of sundri timber, one anna
- (2) For every maund of any other forest produce, one fourth of an anna

Rule II —Any person desiring to enter the Sunderbuns Protected Forests for the purpose of cutting, sawing, converting, gathering, or removing trees, timber, or any other forest produce, shall take out a permit or license for the produce which he proposes to remove. The said permit will be granted only, on prepayment of the prescribed charges, by the officer in charge of the Sunderbuns Forest Division, or by any of his subordinates duly authorised to receive payment and to issue permits.

Rule III —The holder of a permit or license for the cutting, sawing, conversion, gathering, or removal of any forest produce within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests shall produce the said permit or license when called upon to do so by any forest or police officer, and shall further be bound, on leaving the Sunderbuns Protected Forests, to return the said permit or license to one of the forest officers in charge of the revenue stations, a list of which will be notified from time to time in the *Calcutta Gazette*.

Rule IV —Any forest produce in transit within or passing out of the Sunderbuns Protected Forests, and any such produce found in any water-channel skirting or leading from the said forests, when there is reason to believe that anything is payable to the Government in respect of such produce, may be stopped and examined by any forest or police officer.

Rule V —The clearing and breaking up of land for cultivation and other purposes within the Sunderbuns Protected Forests is prohibited, except in accordance with such rules as the local Government may from time to time issue, with the previous sanction of the Governor-General in Council.

Rule VI —Any person who desires to transport any forest produce through the Sunderbuns Protected Forests, or through any part of them, or along any of the water-channels intersecting or skirting them, shall be bound to take out a pass at any one of the revenue stations, a list of which will be published from time to time in the *Calcutta Gazette*, and he shall further be bound to produce such pass when called upon to do so by any forest or police officer, and to return such pass at any one of the said revenue stations on passing out of the boundary of the Protected Forests. The fee, if any, payable for such passes will from time to time be fixed by the Conservator of Forests and notified in the *Calcutta Gazette*.

The following is a list of the revenue stations referred to in rules 3 and 6 of the above rules —

1 Lower Bhola	9 Iscepore (Eshamuttee)
2 Upper Bhola	10 Bussurapore
3. Pussur	11 Roymangal
4. Khulna	12. Rampura
5 Bhudder.	13 Mutlah
6 Shupsah	14 Bogee
7 Koyrah	15 Saterbog
8 Cobaduk	16 Mooree Gunga

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

• বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—বঙ্গদেশের জীয়ুত লেণ্ডটেনেট গবর্নর সাহেব কর্তৃক ভারতবর্ষীয় বন-বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ জুলাইয়ের ৩১ ও ৪১ ধারামতে প্রণীত নিম্নলিখিত বিধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেব অনুমোদন করিতে তাহা সর্বসাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল। উক্ত বিধি (১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত) ১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির বিজ্ঞাপনে সংযুক্ত তফসীলের নির্দিষ্ট সুন্দরবনের রক্ষিত বন প্রদেশে ফলবৎ হইয়া ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১ ধারা। ১৮৭৯ সালের ১ জুলাই অবধি নিম্নলিখিত হারে প্রাপ্য সুন্দর খরচ না দিয়া সুন্দর-বনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে রূক্ষ ক্ষেদন কি গুঁড়িকাঠ করা হইবে না।

(১) সুঁদবির গুঁড়ি কাঠের মণপ্রতি, এক আনা।

(২) বনোৎপন্ন অন্য প্রকারের মণপ্রতি, এক পয়সা।

২ ধারা। কোন ব্যক্তি রক্ষিত গুঁড়িকাঠ কিম্বা বনোৎপন্ন অন্য কোন প্রকার কাটিবার কি কবাত দ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর করণাভিপ্রায়ে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে প্রবেশ করিতে চাহিলে তিনি বনোৎপন্ন যে প্রকার স্থানান্তর কবিরার প্রস্তাব করেন তাহা লাই-সেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র লভবেন। সুন্দরবনখণ্ডের কর্তৃপক্ষকে কিম্বা টাংগা গ্রহণ কবিতো ও অনুমতি পত্র দিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন তাঁহার অধীন কর্মচারিকে নির্দিষ্ট খরচ অগ্রিম দেওয়া গেলেই উক্ত অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে।

৩ ধারা। বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মচারী, সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে বনোৎপন্ন কোন প্রকার কাটিবার কি কবাত দ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর কবিরাব লাইসেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র দাবি ব্যক্তিকে তাহা দেখাইতে কহিলে তিনি সেই অনুমতিপত্র দেখাইবেন, ও সুন্দর বনের অন্তর্গত রক্ষিত বন হইতে তাইবার সময়ে রাজস্ব টেনসনের কার্যের অধ্যাকতা ভার প্রাপ্ত বনের এক জন কর্তৃপক্ষের নিম্নে উক্ত অনুমতিপত্র কিবাইয়া দিতেও বদ্ধ হইবেন। রাজস্ব টেনসনের তালিকা সম্বন্ধে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

৪ ধারা। বনোৎপন্ন কোন প্রকার সুন্দর বনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চালান কবিতো কিম্বা তথাকথিত বাহিরে লইয়া যাইতে হইলে কিম্বা উক্ত প্রকার কোন খালের দ্বারা কিম্বা বন হইতে লইয়া যাইতে দেখা গেলে সে প্রকার নিমিত্তে গবর্নমেন্টের কিছু প্রাপ্য আছে এমন বিশ্বাস কবিরাব কারণ থাকিলে বনের কি পোলীসের কোন কর্মচারী তাহা থামাইয়া তাহা পরীক্ষা করিতে পারিবেন।

৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক স্থানীয় গবর্নমেন্ট সম্বন্ধে যে বিধি প্রচার করেন তদনুযায়ি ভিন্ন অন্যরূপে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চাষ ও অন্য কার্যক্ষে ভূমি পরিষ্কার কবিরাব কি ভাঙ্গিবার নিষেধ করা গেল।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বন বা তাহার কোন অংশ দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ করিয়া কি তাহার দ্বাৰে যে নদী বায় তদ্বারা বনোৎপন্ন কোন প্রকার চালান করিতে চাহিলে তিনি রাজস্বের কোন এক টেনসন হইতে পাস (ছাড়পত্র) লভিতে বদ্ধ হইবেন, টেনসনের তালিকা সম্বন্ধে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মচারী তাহার সেই পাস দেখিতে চাহিলে তিনি তাহা দেখাইতে বদ্ধ হইবেন, ও রক্ষিত বনের সীমা পার হইবার সময়ে উক্ত কোন এক বাগানের টেনসনে উক্ত পাস কিবিয়া দিতে বদ্ধ হইবেন। উক্ত পাসের নিমিত্তে ফী দিতে হইলে বন দফতর সম্বন্ধে তাহা নির্দিষ্ট করিবেন ও তাহা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

এই বিধির ৩ ও ৬ ধারার উল্লিখিত রাজস্বের টেনসনের তালিকা এই,

১। দক্ষিণ ভোলা।	৯। হরিপুর (চিচ্ছামতী)।
২। উত্তর ভোলা।	১০। এসমুপুর।
৩। পসর।	১১। রাইমঙ্গল।
৪। খুলনা।	১২। রামপুর।
৫। ভদ্র।	১৩। মাতল।
৬। মপসা।	১৪। বোঁগ।
৭। কয়লা।	১৫। সতের বোঁগ।
৮। কোবাদক।	১৬। মরী গঙ্গা।

এ. মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯ ৬ মে।]

NOTIFICATION

The 19th April 1879 — It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers conferred on him by section 8 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to extend to the town of Kurseong, in the district of Darjeeling, the provisions of Chapters I, II, and V of the said Act, with effect from the 1st May 1879, and to declare that it shall, for the purposes of the said Act, be a Second Class Municipality from the aforesaid date

2 The limits of the said Municipality shall be as follows —

On the East — Dhobi Jhora, from the head of Sundook Jhora to the 20th milepost on the Cart Road

On the South — A straight line from the 20th milepost on the Cart Road to the old Punkabaree Road at the southern angle of Eagles' Craig, thence the old Punkabaree Road to the south east angle of Kempside location, thence the south-east boundaries of locations called Lloyd's location and Boon's Court, thence a straight line through Lloyd's and Makabaree lands to the Punkabaree Road at the east corner of Murray field location

On the West — The south-east and south west boundaries of Murray field, thence the west boundaries of Dell, Devonshire Bxley, Wickenburgh, Helensburgh, and Rose Bank locations, thence a line from the north-west angle of Rose Bank through the estate called Springside to the south-west angle of the Barrack location, thence the western boundary of the Barrack and Government reserve lands to where it joins the south-east corner of S Smith's lands, thence the south and east boundaries of S Smith's lands to Singlee Nuddy, thence a straight line passing through Singlee or Dookdaho to the bridge on the Sepring Jhora, thence the Sepring Jhora to the Cart Road, thence the Cart Road to the Sundook Jhora

On the North — The Sundook Jhora from the Cart Road to Dhobi Jhora ridge

3 Under section 77 of the Act, it is further notified that the tax to be levied within the Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the Municipality

4 Under section 15, the following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Kurseong —

Mr C W Bagshawe, Tea planter

Mr Forbes Hall, Tea-planter

Mr H Ramsay, Civil Engineer

Jeman Sing, Landowner

Syla Sirdar Contractor

Haji Imdad Ali, Agent, Llyods' Bank

Goga Ram, Shopkeeper

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2748A.

The 15th April 1879 — Mr W C Muller, Deputy Magistrate and Deputy Collector Julpore, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code

The 16th April 1879 — The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Arrah Bench in the district of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Baijnath Sahai

| Moulvi Takki Uddin Ahmed, Zemindar

The 28th April 1879 — Baboo Deno Nath Sircar, B.L., is appointed to officiate as a Member of Manickgunge in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Baboo Nilmadhub Roy, or until further orders

The following gentlemen are appointed, under Section 8, Act IV of 1877, to be Presidency Magistrates for the town of Calcutta —

Baboo Gunesh Chunder Chunder

| Baboo Saligram Singh

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

• বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন ।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিহুত লেন্ডেনেটে গবর্নর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৮ ধারামতে যে কমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্যকরিতা তিনি, দার্জিলিং জিলায় অন্তর্গত কিসিয়ঙ্গনগরে ১৭৯ সাল ১৮ মে মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১ ও ২ ও ৫ কথ্যারের বিধান বিস্তার করিলেন, এবং উক্ত আইনের কার্যপক্ষে উক্ত নগর উক্ত তারিখ অবধি বিত্তীয় জেলার মুনিসিপালিটী হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

২। উক্ত মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সীমা হইবে ।

পূর্ব সীমা ।—সম্মুখ ঝোরাগিরির শিরঃস্থান অবধি গাড়ীর পথের ২০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ পর্যন্ত গোবি ঝোরা ।

দক্ষিণ সীমা ।—গাড়ীর পথের ২০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ অবধি ইগলস ক্রোমের দক্ষিণ কোণে পাখা বাড়ির পুরাতন পথ পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে কেপসাইড বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব কোণ পর্যন্ত পুরাতন পাখা বাড়ির পথ, তথাহইতে লয়ডের বসতি ও বুনের কোর্ট নামে খ্যাত বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব সীমা, তথাহইতে লয়ডের ও বকইবাড়ী ভূমির মহাদিগা মরে কিলড বসতিস্থানের পূর্ব কোণে পাখা বাড়ির পথ ।

পশ্চিম সীমা ।—মরে কিলডের দক্ষিণ পূর্ব ও দক্ষ পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ডেল ও ডেবলশেব বেঙ্গল, উইনবা ও হেলফবাবা ও রোস ব্যাঙ্ক বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা, তথাহইতে রোস ব্যাঙ্কের উত্তর পশ্চিম কোণ অবধি স্পিৎসাইড নামক ইন্স্ট্রুমেন্টের মধ্য দিয়া বারাক বসতি স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্যন্ত রেখা, তথাহইতে বারাকের ও গবর্নমেন্টের রক্ষিত ভূমির পশ্চিম সীমা, এই সীমা এস, শ্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ পূর্ব কোণে মিলে, তথাহইতে সিঙ্গলী নদী পর্যন্ত এস, শ্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা, তথাহইতে সিঙ্গলী বা ছুকদাহুর মধ্য দিয়া নেগ্রিৎ ঝোরাগিরি পর্যন্ত গামি সরল রেখা, তথাহইতে গাড়ীর পথ পর্যন্ত নেগ্রিৎ ঝোরা, তথাহইতে সম্মুখ ঝোরা পর্যন্ত গাড়ীর পথ ।

উত্তর সীমা ।—গাড়ীর পথ অবধি গোবি ঝোরা পর্যন্ত জেলার পূর্ব সীমা সম্মুখ ঝোরা ।

৩। উক্ত আইনের ৭৭ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত যোতের বার্ষিক মূল্যের হার অনুসারে ধরা যাইবে ।

৪। ১৫ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাপয়েরা কর্তৃক মুনিসিপালিটীর কমিশনারের পক্ষে নিযুক্ত হইলেন ।

চাঁকর জিহুত সি, ডবলিউ, বাগশা সাহেব ।

” ফর্রিস হাল সাহেব ।

সিবিউ ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এস, রামান সাহেব ।

ভূস্বামী জিহুত আমন সিংহ ।

কট্টার ” সৈল সর্দার ।

লয়ডের ব্যাঙ্কের এজেন্ট জিহুত হানি ইমদাদ আলি ।

মোকামদার জিহুত গোপাল রায় ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

২৭৪৮ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—জলপাই গুড়ির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডবলিউ, সি, মল্ল সাহেব, সৌন্দর্য্যারী মোকদমার কার্য প্রণালীবিশয়ক আইনের ২২২ ধারায় লিখিত অপবাদের সরা-সরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন ।—নিম্ন লিখিত মহাপয়েরা শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আর্য বেঞ্চে অবৈ-তনিক মাজিষ্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জিহুত বারু টেজনাথ শর্মা । | জমাদার জিহুত মোলবী তকীউদ্দীন আহমদ ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন ।—জিহুত বারু দৌলনাথ রায়ের ছুটি প্রযুক্ত অমুগাহিত কালে অথবা গারং অন্য আত্মা না হয়, জিহুত বারু দৌলনাথ সরকার, বি, এস, চাক জিলার অন্তর্গত মাদিকগঞ্জের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

/ নিম্নলিখিত মহাপয়েরা ১৮৭৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারামতে কলিকাতা নগরে প্রেসিডেন্সী মাজি-স্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বারু গণেশচন্দ্র চন্দ্র । | জিহুত বারু সালিগ্রাম সিংহ ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

NOTIFICATION

The 21st April 1879—Under Section 3, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Meer Furrokh Hossain authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Nawabgunj, in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Mahomed Yakoob Khan

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th April 1879.—It is hereby notified that Imamoodeen Khan, late Circle Officer in the License Tax Department in the sub-division of Muddehpurah, in the district of Bhagulpore, who has been sentenced to six months' rigorous imprisonment and ordered to pay a fine of Rs 1,000 for taking illegal gratifications, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive-roll of the prisoner is published for general information —

Descriptive-roll of prisoner Imamoodeen Khan now in the Bhagulpore District Jail

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			12
Register number of prisoner	Class of prisoner	Name	Height, description, and other distinguishing marks	Age	Sex	Religion, caste, and race	Residence	Crime with section of Penal Code	Occupation prior to imprisonment	SENTENCE			District in which and authority by whom sentenced
										Date	Nature	Period	
7232	A	Imamoo deen, son of Khoda Bux	Complexion fair, inoculation mark on right forearm; cupping marks on stomach Height 5 feet 6 inches	28	M	Mahomedan	Town Mosuffer pore district Mozufferpore.	Section 161 Indian Penal Code	Government service	January 4th 1879,	Rigorous imprisonment and fine of Rs 1,000 or in default six months further imprisonment	6 6 0	Bhagulpore district Joint Magistrate's Court

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT,

The 25th April 1879

No 113—*Notification*—Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Burdwan Division on the 18th April 1879, before noon, on return from the privilege leave granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 63 of the 21st March 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

The 28th April 1879

No 114 —*Declaration under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of the Korokdi road, commencing from the Pangsa road and running through the villages of Ramlia, Kalliaspore, Srerampore, and Korokdi, and ending near the pucca ghât of the Tahari tank in the village of Korokdi, in pergunnah Nasibshaka and Belgachi, zillah Furreedpore, it is

[Government Gazette, 6th May 1879]

১৮৭৯ সাল ২২ জানুয়ারি।—জিহুত মহাক্ষমত বীরবাহু বীর হুজি প্রাক্তন অমুখ্যিত কানে, জিহুত লেফে-
কোর্ প্রসন্নর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাফ এডিক্টারহতে রেজিষ্ট্রী করবার বিধান, করবার
১৮৭৬ সালের বকীর ১ আইনের ও হারমতে জিহুত বীর কহন হুজিহতে আইনেক দিবা। হাক। জিলা
সহকারী মহাক্ষমত পোলীস ষোল্লি এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাফ রেজিষ্ট্রী করবার ও
মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অম্যান্য কমতানতে কার্য কহিবার কমতা দিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটারী ।

১৭৯৯ সাল ২৬ জানুয়ারি।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে, ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত
মহুগুরা মহকুমার লাইসেন্স কার্খাবিভাগের ভূতপূর্ব চাকের কর্তৃপক্ষ জি ইয়ায়ুদ্দীন খাঁ বেজাইনীমতে
পারিতোষিক গ্রহণ করিতে তাহার কঠিন পরিচেষ্টা সফল হইয়া যানের কারা মণ্ড ৩ ১০০০ টাকা অর্থ দেওর
আজ্ঞা হইয়াছে। অতএব কাম একরূপ হইতেছে যে, সে আর কখনো কোন রূপে গবর্ণমেন্টের কার্যে
পুনর্বার নিযুক্ত হইতে পারিবে না। উক্ত বন্দিত্ব নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষ সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ
করা গেল।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১			১২	
বজির রেজিষ্টারি নম্বর।	বজির জেনী।	নাম।	উচ্চতা, বিব্রু ও অন্যান্য বিশেষ চিহ্ন।	বয়স।	পুরুষ বা স্ত্রী	হস্ত ও জাতি ও বংশ।	বাস-স্থান।	নগরবির আটনের যে দ্বার-বন্ধ জাল-রাশী।	কামার ও হস্তার পুরু ব্যবসা।	তারিখ।	কার।	কাল।	বে জিলাব ও যে কর্তৃ পক্ষদ্বারা দণ্ডাজ্ঞা দেইক।	
৭২৩২	৬	খোদাবক্সের পুত্র, ই-বাকুলীন	ধর্মাবর্ণ, তাইন হাজে বসন্তবীজে নে ওয়া। টীকাব দাগ ও পেটে রক্ত দোহনের দাগ, ও ৫ ফুট ৬ ইঞ্চ দীর্ঘ।	২৮	পুরুষ	মুসলমান।	মজকর পুরজি লায়ল জগত মজকর পুর।	তারতবর্ষী র মওবিরির আইনের ১৬৬ ধারা।	মবর্ণ বেপেই ককহ।	১৮৭৯	নালের ও কানু-রাতি।	কঠিন শ মিহন স মিহ কারা মও ও জর্জ মও মিহে ক্রটি করিলে আর ছর মাস কামাবও।	৬ মাস।	ভাগলপুর জিলায় তাইক্ট মাজি ট্রেটের আদালতে।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

१८९७ साल २६ आश्विन ।

১১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আগিস্টোটে ইঞ্জিনিয়ার জি. বি. ওয়াইট সাহেব য
কাজেদের গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্ক- অফিসের ছুটি পান * তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৯
ন ডিসেম্বরের ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের সালের ১৮ আগ্রিলের পূর্বাহ্নে বর্জমান বণ্ডে কর্ম গ্রহণ
করিলেন।

१९१७ साल २५ अश्विन ।

১৯৪৮ বঙ্গাব্দ :- ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৯৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন :- রাজ্য, কীর কার্ণার নিমিত্তে অর্থাৎ কন্নীদপুর জিলায় অন্তর্ভুক্ত নদিবরকা ও বেলগাছি পরগণার রায়দিয়া ও ক্রোয়া-গমপুর ও জিরদিপুর ও জোকাদিগ্রামের মধ্য দিয়া পাঁচশা অবধি জোকাদি গ্রামে-তহরি পুন্ড্রিনীর পাঁচা ঘাট পর্যন্ত জোকাদিয়া পথ করিবার জন্য রাজ্যীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া জ্ঞাপনক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯৭১। ১ মে।]

hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 31 beghas 2 cottahs 12 chittaks 26 square feet of standard measurement, bounded on the east by the Pangsa road, on the west by the village of Korokdi, on the north by the villages of Ramdia, Korokdi, and Srerampore, and on the south by the villages of Korokdi, Baspore, and Ramdia, is required within the aforesaid villages of Ramdia, Kollabaspore, Srerampore and Korokdi.

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T H WICKES,

Offg Asst. Secy to the Govt of Bengal,

in the P W Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 23rd April 1879

No 118—Notifications—Mr C Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Fourth Grade, from 1st to 31st March 1879 (both days inclusive), during the absence on privilege leave of Mr P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade

Dated 28th April 1879

No. 119—Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, availed himself on the forenoon of the 16th April 1879 of the six weeks' leave to study native language granted him in the orders marginally noted

No 88 dated 24th March 1879.

No 120—Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, joined the office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant on the forenoon of the 25th March 1879

No 121.—Transfers—Mr A Greenlees, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred in the interests of the public service from the Dehree Workshop to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1879.

No 122—Captain E C Elliston, s c, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 14th April 1879

Captain Elliston to be in charge of the Eastern Sone Division during the absence on furlough of Mr Buckley, or until further orders

No 123 —Notification—Mr R. B Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade Eastern Sone Division, availed himself of the subsidiary leave granted him in notification No 110 of the 19th April 1879 on the afternoon of the 22nd idem, making over charge of the division to Captain Elliston, s c, on that date

No 124 —Declarations—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Hetempore Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,100 feet in length, and 60 to 80 feet in width, more or less, and containing 1 acre 2 roods 9 poles, is required within the village of Jogeebeer, pergunnah Bahya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 125—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Sikarea Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,500 feet in length and 160 feet in width, and containing 4 acres 2 roods, more or less, is required within the villages of Maniara and Sikarea, pergunnah Behya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 6th May 1879.]

গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রামদিয়া ও কোল্লাবাসপুর ও শীবামপুর ও ক্রে কৃষ্ণগ্রামে কতিপয়ে ন্যূনাধিক ৩১/২৫ ছটাক ২৬ বর্গফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন উক্ত ভূমি পূর্ব সীমা পাঙ্গসা পথ, পশ্চিম সীমা কোকদি গ্রাম, উত্তর সীমা রামদিয়া ও কোকদি ও শ্রীরামপুর গ্রাম, দক্ষিণ সীমা কোকদি ও বাসপুর ও রামদিয়া গ্রাম ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইলস,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিরিশতা বিবরণক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ২৩ আগ্রিল ।

১১৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসিকিটিং ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি, ডিফু সাহেবের অমু-
এছের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থিতি কালে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি, কা ব-
লকনি সাহেব ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসিকিটিং
ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিয়াছেন ।

১৮৭২ সাল ২৮ আগ্রিল ।

১১৯ নম্বর ।—কাসাই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ, হেস সাহেব
দেশীয় ভাষাভাষ করণার্থে পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে ছয় সপ্তাহের
১৮৭২ সালের ২৪ মার্চ ১৬ নং ।
ছুটি পান তাহা ১৮৭২ সালের ১৬ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে

গ্রহণ করিলেন ।

১২০ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে আর সুইফেন সাহেব ১৮৭২ সালের
২৫ মার্চের পূর্বাঙ্কে স্বকীয় আসিস্ট্যান্টস্বরূপ দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের আ-
ফিসে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১২১ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ, গ্রামলান সা-
হেব রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্তে ডিহরী ক্যাম্পানা খণ্ড হইতে আরা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭২ সালের
আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১২২ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসিকিটিং ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জিহুত ই, সি, এলিফটন সাহেব, এস
সি, রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্তে আরা খণ্ড হইতে পূর্ব শোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭২ সালের ১৪
আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জিহুত বকুলে সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়
কাপ্তান জিহুত ই এলিফটন সাহেব পূর্ব শোণ খণ্ডের কন্ঠের ভাব প্রাপ্ত থাকি ন ।

১২৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব শোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসিকিটিং ইঞ্জিনিয়ার জিহুত আব
বি, বকুলে সাহেব ১৮৭২ সালের ১৯ আগ্রিলের ১০ নং বিজ্ঞাপনমতে যে আনুমানিক ছুটি পান
কাপ্তান জিহুত এলিফটন এস, সি, সাহেবের প্রতি উক্ত মাসের ২০ তারিখে উক্ত খণ্ডের কন্ঠের ভাষার্পণ
করিয়া উক্ত ভাষার অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১২৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে হাভামপুর জবরিতরনের নানা হইতে জন
সবাইবাব নানা কবিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টকর্তৃক ভূমি লওয়া আশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত
লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার যোগাধীর গ্রামে প্রায় ১১০০
ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৪ একর ২ কড ২ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১২৫ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সিন্ধারিষা জল বিতরণের নানা হইতে জন যাই-
বাক্ত নানা সরাবাব জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত
লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত
কা ধার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার মাসিয়ারা ও সিকারিয়া গ্রামে প্রায় ২৫০০
ফুট দীর্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৪ একর ২ কড পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের
৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট । ১৮৭২ । ৬ মে ।]

No 126—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Santh Distributary to leave the Buxar Canal at 16 miles 1,420 chains in Mouzah Khurodhurpur, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Santh Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 16½ miles in length, and varying from 110 to 300 feet in width, more or less, and containing 399 acres 18½ poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Khurodhurpur, Purbutpur, Tandnach, Nitwar Kilan, Natwar Khurd, Pipri, Kharika, Nowan, Bisamharpur, Khanita, Kumaura, Gowra, Ghorwanch, Piripi, Dhukunda, Dehri Bhojpur, Motalaga Chakia, Bararhi, Dchra, Chulila, Bhoom, Jugdispoie, Koria Madhupur, Svsar Bhoi, and Surtipur in Pergunnah Dunwar, and Mouzahs Goppur, Inglis Thana Bikram Indarpur, Naharpur, Lodhas, Sauna Chandpur, Jaypur, Samabhar, Hursore, Malkoundha, Barna, and Santh in Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 127—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Gahra Sub Distributary which branches off from the Santh Distributary at 1 mile 1,320 chains in Mouzah Kumaura, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Basaon, Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 9 miles 20 chains in length, and varying from 110 to 270 feet in width more or less, and containing 209 acres 2 roods 35 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Kumaura, Khanita, Nilwanch, Misoodin Dehri, Panjari, Bichuan Gayadarpur, Motala Bichuan, Bhudsara Gunbata, Inglis Chorpokar, Bunsagar, and Pitkhowli, Pergunnah Dunwar and Hurooj, Kavatu, Dafa Dehri, Garhia, and Basaon in Pergunnah Bhojpur Zillah Shahabad

The land plans of the above sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 128—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Chamla Sub-Distributary to leave the Garhi Sub-Distributary at 5th mile in Mouzah Inglis Chorpokar, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Baikuntpur, Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 6½ miles in length, and varying from 120 to 240 feet in width, more or less, and containing 111 acres 3 roods 3¼ poles, more or less, is required within the said Zillah of Shahabad

The said strip of land is situated for the most part in Mouzahs Inglis Chorpokar and Bisi Kilan Pergunnah Dunwar Inglis Baboo Gunj Mowsoomah Basdiha, Karnakat, Kharagpoora, Bararhi Basaon, Jigna, Chamela and Mogakpore, Motalaga Baikunthpore in Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad

The land plans of the said sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

[Government Gazette, 6th May 1879]

১০৬ নম্বর।—বাজীৰ্য্য কার্য্যাব নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর মোঃাব জমি খালেব ৬ মাস ১২০ চেন অবধি ভোজপুর পরগনার সান্ত মোজার বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত মাল বিক্রয়ব বালি, বিবাহর অনো বাজীৰ্য্য অর্থব্যয় গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া অবশ্যক, জ দ শব ঈদু লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই লংবাং ওয়া গেল। পুরোক্ত কার্য্যাব নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলায় ন্যূনাধিক ১৮৪ মাইল দীঘ ও ১২০ অবধি ৩০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৯৯ একর ১৮৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অনিবাংশ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর ও পর্বতপুর ও তাড়ুয়াচ ও াওয়ার কান ও মাটিওয়াব খুর্দ ও পিপবী, ও খাবিকা ও নোওয়ান ও জিহাংবুয়া ও খনিত ও কুম্বা ও গোলা ও বোকাওয়া ও পাবতিপি ও মরুওয়া ও দেহডী ও ভানার ও ম ওয়গ চানিয়া ও বংহি ও নংবা ও চিনমিয়া, ও ভূইব ও অগদীশপুর ও কোক্রিয়া ও মধুপুর ও টোমার ও ভাদি ও সবতাপুর মোজার এবং ভোজপুর পরগনার কোপপুর ও ইজলিস থানা বিক্রম ইজপুর ও নংবপুর ও নোখাস ও সোনা চাঁদপুর ও জয়পুর ও সস্তার ও হরপুর ও মালকোদ্ধা ও বর্ণা ও সাঃ মোয়াস আছে।

উক্ত জমিত রোব না ১৭ ভূমির মজা বিবাহর ও নিয়মিত বন্দের দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘটী অর্থাৎ অপরাহ্ন ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজ্রাবে বজ্রার খণ্ডের একসেকিটিব ইজলিস থানার আফিস দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিত বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১২৭ নম্বর।—বাজীৰ্য্য কার্য্যাব নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর মোঃাব মোঃাব স ৩ জন মিলবোব ন্যূনাধিক ৪ মাইল ১৩০০ চেন অবধি ভোজপুর পরগনার সান্ত মোজার বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত মাল বিক্রয়ব উপনাল ব ওয়গ জন বাজীৰ্য্য অর্থ ব্যয় গণ। ম কর্তৃক ভূমি লওয়া অবশ্যক, বঙ্গদেশের ঈদু লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই লংবাং ওয়া গেল। পুরোক্ত কার্য্যাব নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ২১ মাইল ২০ চৌ দার্গ ১১ অবধি ২৭০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২০০ একর ২৩৬ ৫ পোল পর্য্যন্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অনিবাংশ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর ও পর্বতপুর ও তাড়ুয়াচ ও াওয়ার কান ও মাটিওয়াব খুর্দ ও পিপবী, ও খাবিকা ও নোওয়ান ও জিহাংবুয়া ও খনিত ও কুম্বা ও গোলা ও বোকাওয়া ও পাবতিপি ও মরুওয়া ও দেহডী ও ভানার ও ম ওয়গ চানিয়া ও বংহি ও নংবা ও চিনমিয়া, ও ভূইব ও অগদীশপুর ও কোক্রিয়া ও মধুপুর ও টোমার ও ভাদি ও সবতাপুর মোজার এবং ভোজপুর পরগনার কোপপুর ও ইজলিস থানা বিক্রম ইজপুর ও নংবপুর ও নোখাস ও সোনা চাঁদপুর ও জয়পুর ও সস্তার ও হরপুর ও মালকোদ্ধা ও বর্ণা ও সাঃ মোয়াস আছে।

উক্ত জমিত রোব না ১৭ ভূমির মজা বিবাহর ও নিয়মিত বন্দের দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘটী অর্থাৎ অপরাহ্ন ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজ্রাবে বজ্রার খণ্ডের একসেকিটিব ইজলিস থানার আফিস দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিত বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮ নম্বর।—বাজীৰ্য্য কার্য্যাব নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর মোঃাব মোঃাব স ৩ জন মিলবোব ন্যূনাধিক ৪ মাইল ১৩০০ চেন অবধি ভোজপুর পরগনার সান্ত মোজার বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত মাল বিক্রয়ব উপনাল ব ওয়গ জন বাজীৰ্য্য অর্থ ব্যয় গণ। ম কর্তৃক ভূমি লওয়া অবশ্যক, বঙ্গদেশের ঈদু লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই লংবাং ওয়া গেল। পুরোক্ত কার্য্যাব নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ২১ মাইল ২০ চৌ দার্গ ১১ অবধি ২৭০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২০০ একর ২৩৬ ৫ পোল পর্য্যন্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অনিবাংশ শাহাবাদ জিলাব অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার কীরদপুর ও পর্বতপুর ও তাড়ুয়াচ ও াওয়ার কান ও মাটিওয়াব খুর্দ ও পিপবী, ও খাবিকা ও নোওয়ান ও জিহাংবুয়া ও খনিত ও কুম্বা ও গোলা ও বোকাওয়া ও পাবতিপি ও মরুওয়া ও দেহডী ও ভানার ও ম ওয়গ চানিয়া ও বংহি ও নংবা ও চিনমিয়া, ও ভূইব ও অগদীশপুর ও কোক্রিয়া ও মধুপুর ও টোমার ও ভাদি ও সবতাপুর মোজার এবং ভোজপুর পরগনার কোপপুর ও ইজলিস থানা বিক্রম ইজপুর ও নংবপুর ও নোখাস ও সোনা চাঁদপুর ও জয়পুর ও সস্তার ও হরপুর ও মালকোদ্ধা ও বর্ণা ও সাঃ মোয়াস আছে।

উক্ত জমিত রোব না ১৭ ভূমির মজা বিবাহর ও নিয়মিত বন্দের দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘটী অর্থাৎ অপরাহ্ন ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজ্রাবে বজ্রার খণ্ডের একসেকিটিব ইজলিস থানার আফিস দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিত বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

No 129—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Amarpore Sub-Distributary which takes off from the Santh Distributary at the 8th mile 30 chains in Mouzah Bhui Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Amarpore, Pergunnah Chowsah, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles, and varying from 140 to 300 feet in width, more or less, and containing 80 acres 1 rood 33½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Bhui, Jogia, Mamari, Khukrahi, Gangadi, Myra, Pergunnah Dunwar, and Ramdhanpore Motaliga Katrain, Chakia Motaliga Katrain, Mohanpore and Amarpore, Pergunnah Chowsah, within the aforesaid district of Shahabad

The land plans of the above sub-distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 130—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel to be called the Sarna Distributary, which branches off from the Buxar Canal at 12½ miles in Mouzah Rampur, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Sarna, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles, and varying from 100 to 510 feet in width, and containing 157 acres 13½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Rampore Musawat, Saraon, Raghoonathpore, Ahiraon, Asia, Barowan Mowdehra, Rajpore, Harbunspore, Bhaluni, and Sarna, Pergunnah Dunwar, in the district of Shahabad

The land plans of the above distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 131—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a Distributary Channel called the Bhanas Distributary to leave the Buxar Canal at the 9th mile in Mouzah Amaiti, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in the village of Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7½ miles in length, and varying from 110 to 390 feet in width, more or less, and containing 145 acres 9½ poles, more or less, is required within the said district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Amaiti, Karawat Kathasi, Bairipur, Balari, Garigona, Kori, and Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 132—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel called the Sunjhaul Distributary which branches off from the Bhojpur Distributary at the 7th mile 29 chains in Mouzah Bajidpore Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in the village of Urooth Motaliga Rownet, Pergunnah Dunwar, Zillah

১২৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভূমি মৌজার সাত্ত জলবিতরণের নীলার ৮ মাইল ৩০ চেন অবধি চৌমা পরগনার অমরপুর মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত জমদপু জলবিতরণের উপর নীলার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১৪০ অবধি ৩০০ ফুট পর্যন্ত প্রান্ত অর্থাৎ স্থানান্তর ৮০ একর ১ কড় ৩৩৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভূমি ও যোগিয়া ও মাঘরি ও খক্কাই ও গজনি ও মরর মৌজা। এবং চৌমা পরগনার রামধনপুর মৌতালিগা কাটুন্ন ও চকিয়া মৌতালিগা কাটুন্ন ও মোহনপুর ও অমরপুর মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের উপর নীলার ভূমির নজা রবিবার ও বঙ্গদেশ দিন তির প্রতি দিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘট্টা ও অপরাহ্নে ৪ ঘট্টার মধ্যে কোন সময়ে বজারে বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩০ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মৌজা বজার খালের ২১ মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার সাত্ত মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত সতত্ত জলবিতরণের নীলার নামে শীল নীলার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৮ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ৫১০ ফুট পর্যন্ত প্রান্ত অর্থাৎ স্থানান্তর ১৫৭ একর ১৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মসওয়া ও সরাওন ও রহুনাথপুর ও আহিরাওন ও আসরা ও বরওয়ান মোদেহরা ও রাজপুর ও হরবংশপুর ও তলুনি ও সরনা মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের নীলার ভূমির নজা রবিবার ও নিয়মিত বঙ্গদেশ দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘট্টা ও অপরাহ্নে ৪ ঘট্টার মধ্যে কোন সময়ে বজারে বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩১ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আ-মৌতি মৌজার বজার খালের ৯ মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার তালম আমের বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত জলবিতরণের নীলার নামে জলবিতরণের নীলার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৭৪ মাইল দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ৩২০ ফুট পর্যন্ত প্রান্ত অর্থাৎ স্থানান্তর ১৪৫ একর ২৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আটমতি ও করাহাতি ও বৈরপুর ও বেলাবি, ও গরিগাওনা ও কোরি ও তালম মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের নীলার ভূমির নজা রবিবার ও নিয়মিত বঙ্গদেশ দিন তির প্রতি দিন পূর্বাঙ্ক বেলা ১০ ঘট্টা ও অপরাহ্নে ৪ ঘট্টার মধ্যে কোন সময়ে বজারে বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩২ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার বাজি-পুর জলবিতরণ নীলার ৫ মাইল ও ২২ চেন অবধি সল্লোনি জলবিতরণের নীলার নামে জলবিতরণের নীলার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৭৪ মাইল দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ৩২০ ফুট পর্যন্ত প্রান্ত অর্থাৎ স্থানান্তর ১৪৫ একর ২৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles in length, and varying from 120 to 420 feet in width, more or less, and containing 105 acres 3 roods 5½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in the villages of Bajidpore, Sunjhauli, Motra, Khootha, Konee, Khetulpore, Lachmipore, Jigni, Rajadih, Tilai, Khira, Bhootha, Urooah Motaliga Rownee, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

Dated 29th April 1879.

No 133 —*Leave* —Mr A Monies, Assistant Engineer, Second Grade, is granted privilege-leave for three months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

No 134 —*Notification* —Mr F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, reported his departure on furlough from Bombay per S S Bokhara on the afternoon of the 21st April 1879

H C LEVISON,
*Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch*

গঙ্গার সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১২০ অবধি ৪২০ ফুট পর্য্যন্ত প্রান্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০৫ একর ও কড ৫। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলায় অন্তর্গত দামওয়াব পদগমার বাজিদপুর ও সঙ্কোলী ও ঘোড়িয়া ও খুঠা ও কোমী ও খেতলপুর ও লক্ষীপুর ও জিগনি ও রাজাখী ও তিলে ও খিরা ও ভুখা ও উকবা মোতালিগ রৌনিগ্রাম আছে ।

উক্ত জলবিভরণের জালার ভূমির নজা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন পূর্বাহ্নে বেলা ১০ ঘট্টা ও অপরাহ্ন ৪ ঘট্টার মধ্য কোন সময়ে বজার বজার খালের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে দেখা বাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাঁধানের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ খাবার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১৮৭৯ সাল ২৯ অপ্রিল ।

১৩৩ নম্বর ।—ছুটী ।—দ্বিতীয় প্রেনীব আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত এ, মনিস সাহেব সিবিল কার্যকারকের ছুটীবি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ খারামতে ডিন মাসেব অফিসের ছুটী পাইলেন ।

১৩৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় প্রেনীব একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিযুত এক, বি, পেন্সটন সাহেব নিবাসত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২১ অপ্রিলের অপরাহ্নে বোখাবা নামক জায়গা পোটে বোখাই হইতে গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following supplementary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

WE the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Code of Civil Procedure was referred, have the honor to submit the following supplementary Report

2 Since our Report of the 5th March was presented, our colleague Mr Stokes has received from Mr Justice Ainslie a note on the Bill which has led us to make certain further changes therein

3 It seems to us that the definition of "decree," even when made to include orders finally disposing of applications for execution, is not wide enough. It does not, for instance, comprise an order made on settlement of issues overruling pleas of law (such as that the suit is barred by the Limitation Act), and directing a trial of complicated questions of fact or the investigation of complicated accounts, for this does not "decide the suit," as the defendant may have a defence on the facts. Again, it does not include a decretal order for an account, for this does not "decide the suit," inasmuch as, on taking the account, it may turn out that nothing is due, in which case the plaintiff's suit would in the end be dismissed. Yet a defendant ought not, if he has a good defence, to be put to the possibly enormous expense and inconvenience of an account for (say) twenty years. He should clearly have a right of appeal. The fact is that there may be more than one decree in a suit, and that the various points arising may be decided at different hearings and the results embodied in different "formal orders." We have therefore widened the first sentence of the definition of "decree" as follows "decree means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a court of justice"

4 We have not overlooked the fact that some of the orders under section 244 of the Code from which we propose to give two appeals by section 588 as now amended, may be held to be decrees within the meaning of this first sentence of the definition, but we deem it safer, in order to prevent all mistake, to give the appeals from these orders in express terms by section 588 and formally to exclude them from the definition of decree. We have also defined "order" as meaning the formal expression of any decision of a court of justice which is not a decree, and we have defined "judgment" as the statement given by the Judge on the grounds of a decree or order

5 There is much evidence to show that the examination of a witness as to the fact of signature of the verification of the plaint by the person whose name it purports to bear is a useless form. We have therefore, instead of amending section 52 of the Code as proposed by the Bill as last settled, repealed the part of that section requiring such examination

6 We think that the court should fix a period within which the sum required to defray the costs of service of a process must be paid into court by the party concerned. In the absence of such a provision (which was contained in Act XXIII of 1861, section 2), there is no rule by which the court is to be guided in determining when a party is in default. We have therefore amended section 93 of the Code so as to require a period to be fixed for the payment of the court fees, and we have made a similar amendment in section 95 as to payment of postage

7 It is strongly urged by Mr Justice Ainslie that our proposed change in section 168 of the word "may" to "shall" would assist litigants to obstruct justice by obtaining unnecessary adjournments. We have accordingly omitted the section of the Bill by which it was proposed to make that change

[Government Gazette, 6th May 1879]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

দিলেই কমিটির পঞ্চালিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের ধার্যকৃত পাণ্ডুলিপি সমেত, ১৮৭১ সালের ১৯ মার্চ তারিখে আইন ও অবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষীয় জিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার উপস্থিত করা যায় ।

দিলেই কমিটির নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হস্তে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় । আমরা উৎসব্বন্ধে সমস্ত্রমে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট দিতেছি ।

২। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্ট প্রদানের পরে আমাদের সহযোগী জিযুত ফৌকস সাহেব অফিস জিযুত এজলী সাহেবের নিকট হইতে এই পাণ্ডুলিপি বিষয়ক এক খণ্ড মন্তব্য লিপি পাইরাছেন তাহাতেই আমরা এই পাণ্ডুলিপিতে আরো কোম ২ পরিবর্তন করিয়াছি ।

৩। আমাদের শোধন যে ডিক্রীজারার প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য কবিরার চূড়ান্ত আজ্ঞা “ডিক্রী” লক্ষণে অন্তর্গত কবিলেও, উক্ত লক্ষণের যথোচিত ব্যাপ্তি হইতেছে না । মিয়াদের আইনমতে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে না, ইত্যাদির আশ্রয়টিত আপত্তি খণ্ডন করিয়া এবং রক্তান্ত্রঘটিত জটিল বিষয়ের বিচার কবিরার কিম্বা জটিল হিসাবপত্রের পরীক্ষা কবিরার আদেশ দিয়া ইন্দুধার্য্য করণ বিষয় যে অজ্ঞা করা যায়, সেই আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের অন্তর্গত হয় না, কারণ ইহাতে “মোকদ্দমার নিষ্পত্তি” হইতেছে না, ইহাও প্রতিবাদির রক্তান্ত্র ঘটিত প্রতিবাদ থাকিতে পারে । আবার এই লক্ষণের মধ্যে, হিসাবের নিমিত্ত ডিক্রী না জ্ঞা পড়ে না, কারণ ইহাতেও “মোকদ্দমার নিষ্পত্তি” হইতেছে না, এমন হইতে পারে যে হিসাব লইয়া প্রকাশ হইবে যে কিছুই দেনা নাই, তাহা হইলে বাণির মোকদ্দমা পরিশেষে ডিসমিস হইবে । উক্ত প্রতিবাদ থাকিলে প্রতিবাদিকে (মনেকর) বিশ ৫৬ সালের হিসাব লইবার সম্ভবতঃ অতিরিক্ত বাধে ও অসুবিধায় ফেলা উচিত নহে । স্পষ্টতঃ তাঁহার আপীল কবিরার স্বত্ব থাকা উচিত । বস্তুতঃ এক মোকদ্দমায় একাধিক ডিক্রী হইতে পারে ও যে নানা বিষয় উল্লিখিত হয় তিস্ত্র ২ অরণ কালে তাহার নিষ্পত্তি হইতে পারে ও ফলগুলি তিস্ত্র ২ “বীতিমত আজ্ঞাতে” নিবদ্ধ হয় । আমরা এই নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে “ডিক্রীর” লক্ষণের প্রথম বাক্যটির ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করিয়াছি :—

“কোন বিচার সম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে, তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বীতিমত অভিযান্ত্রিক ডিক্রী বলে” ।

৪। উক্ত আইনের ২৪৪ ধারামতে যে যে আজ্ঞার উপর বর্তমান সংশোধিত ৫৮ ধারাক্রমে দুই-বার আপীল হইতে পারিবে বলিয়া আমরা প্রস্তাব করিয়াছি, তন্মধ্যে কোম ২ আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের প্রথম বাক্যের অভিপ্রায়াসারে ডিক্রীবলির, গণ্য হইতে পারে, ইহা দেখিতে আমাদের ত্রুটি হয় নাই । কিন্তু সর্বপ্রকার ভ্রান্তি নিবারণার্থ স্পষ্ট বাক্যে ৫৮ ধারায় উক্ত আজ্ঞার উপর আপীল হইতে দেওয়া ও ডিক্রীর লক্ষণ হইতে এই আজ্ঞা বর্জিত করা আমরা অধিকতর নিরাপদ জ্ঞান করিয়াছি । ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণের বীতিমত অভিযান্ত্রিক আজ্ঞা বলে, আমরা আজ্ঞা শব্দের এই রূপ অর্থ করিয়াছি । আর কোম ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন বিচার শব্দ সেই কথা বুঝায়, এই বলিয়া আমরা বিচার শব্দের অর্থ করিয়াছি ।

৫। আবেদনপত্রের সভ্যপাঠ যে ব্যক্তির নাম থাকে তাঁহার স্বাক্ষর সম্বন্ধে কোন সাক্ষিকে পরীক্ষা করা নিষ্ফল রীতিমাত্র, ইহার অনেক প্রমাণ আছে । এনিমিত্ত শেষ ধার্যকৃত পাণ্ডুলিপিতে উক্ত আইনের ৫২ ধারা সংশোধন কবিরার যে প্রস্তাব ছিল, তদনুসারে সংশোধন না করিয়া আমরা এই ধারার উক্ত পরীক্ষা বিধায়ক অংশটী রহিত করিয়াছি ।

৬। আমরা বিবেচনা করি যে, যে পক্ষের সম্পর্ক থাকে, সেই পক্ষ যে সময়ের মধ্যে আদালতে পরওয়ানা জারী কবিরার খরচার টাকা দিবে, আদালত সেই সময় ধার্য্য করিবে । এরূপ বিধানের অভাবে (এই বিধান ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২ ধারায় ছিল) কোন পক্ষের ত্রুটি হইল কি না ইহা নির্ণয় কবিরার এমন কোন বিধি নাই যদ্বারা আদালত চালিত হইতে পারেন । এজন্য আমরা উক্ত আইনের ৯৩ ধারা এরূপে সংশোধন করিয়াছি যে আদালতের রজুম দিবার সময় ধার্য্য করিতে হইবে এবং ডাকনামুল প্রদান সম্বন্ধে আমরা ৯৫ ধারায় তদ্রূপ সংশোধন করিয়াছি ।

৭। অফিস জিযুত এজলী সাহেব বলবৎরূপে বলেন যে ১৬৮ ধারায় “আজ্ঞা করিতে পারিবে” শব্দের পরিবর্তে “আজ্ঞা করিবে” এরূপ পাঠ করিলে অনাবশ্যক মতলবি লইয়া মোকদ্দমাচারি ব্যক্তিগণ বিচারের প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবে । পাণ্ডুলিপির যে ধারা দ্বারা এই পরিবর্তন কবিরার প্রস্তাব ছিল, আমরা এক কারণে সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ৬ মে ।]

8 We have provided in section 289 for fixing up in the court-house a copy of the proclamation of sale, and we have made a corresponding amendment in section 290

9 The question is constantly arising whether a fresh proclamation is required when a sale is adjourned We have provided in section 291 that, in case of such adjournment for a longer period than seven days, a fresh proclamation shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it

10 In section 220 we have provided for the execution of orders as to costs

11 In our report of the 5th of March we proposed to alter section 311 of the Code so as to admit of other persons in an execution-sale besides the decree-holder and the owner applying to set aside the sale We have, at the suggestion of the High at Fort William, struck out this amendment of section 311 of the Code The High Court urges that it would be of little practical benefit, and that it might sometimes be misused to delay the completion of proceedings in execution by persons put forward by the judgment-debtor to dispute the regularity of the sale

12 We have repealed the last nineteen words of section 13 of Act XI of 1865 They are, in the opinion of the same High Court, unnecessary and occasionally mischievous

13 The importance of the change now made in the definitions of "decree" and "judgment" make it desirable in our opinion that the Bill should be republished, so as to afford an opportunity for the correction of any oversight into which we may have fallen, but the substance of the amendment has now been so fully discussed that we think that, unless some serious objection is brought to light, there can be no objection to the Bill being passed as it stands, and, looking to the urgency of some of its provisions, we think its passing should not be delayed more than two months

WHITLEY STOKES
A J ARBUTHNOT
T H THORNTON
G H P EVANS
F B COCKERELL

৮। সীলানের যৌবন পত্রের এককোণী নকল আদালত ঘরে লাগা? দাঁ মিতে হইবে তাহারা ২৮৯ ধারার এইরূপ বিধান করিয়াছি ও ২৯০ ধারার তদনুযায়ী সংশোধন করিয়াছি।

৯। ন লাম হুগিত রাখা গেলে নুতন যৌবনপত্র আশাক বিমা এই প্রশ্ন সর্বদাই উঠি-তছে। ২৯১ ধারার অমরাবিধান বর্ণিয়াছি যে ২৭ দিনের অধিক কাল হুগিত রাখা গেলে, নুতন যৌবনপত্র প্রচার করিবে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে ওজ্ঞাপন করিতে হইবে না।

১০। ২২০ ধারার আমারা খরচাবিবয়ক অজ্ঞা জারীকরণের বিধান করিয়াছি।

১১। আমাদের ৫ মর্ট ডারিংখবরিংপার্ট আমরা উক্ত আইনের ৩১১ ধারা এরূপে পরিবর্তিত করিব'র প্রস্তাব করিয়াছিলাম যে ডিক্রীশরীক্রে বিক্রয় হইলে ডিক্রীদার ও স্বামী বাতীত অন্য ব্যক্তি একত্র আসিদ্ধ করণার্থ প্রার্থনা করিতে পারিবেন। আমরা ৭০টি উইলিয়ম রাজধানী হাই কোর্টের পরামর্শমতে উক্ত আইনের ৩১১ ধারার এই সংশোধন পরিচালিত করিয়াছি। হাই কোর্ট বলেন যে ইহাতে কার্যত অল্পনার উপকার হইত এবং নিম্নমিতরূপ বিক্রয় হইতেছে কিনা ইহার প্রতিবাদ র্থ ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিক তুনিয়া দিয়া ডিক্রী অরী কার্য সমাধা হইবার বিলম্ব উৎপাদন করিয়া কখন ২ এই বিধানের ক্রয়বহার করিতে পারিতেন।

১২। আমরা ১৮৬১ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারার “কিন্তু, শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত কথাগুলি রহিত করিয়াছি। উক্ত হাই কোর্টের মতে এই কথা গুলি অসাব্যাক ও কখনও অনিষ্টকর।

১৩। “ডিক্রী” ও “বিচার” এই দুইটির লক্ষণের এক্ষণে যেরূপ ওকতর পরিবর্তন করা গেল তজ্জন্ম এই পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আনাদের মতে বাঞ্ছনীয়। এরূপ করিলে আমাদের কোন আশঙ্কি হইয়া থাকি ল তাহাব সংশোধনের সুযোগ হইবে। কিন্তু সংশোধনের মর্ম্ম সম্বন্ধে এত সম্পূর্ণতার তর্ক / তর্ক হইয়াছে যে আমাদের বিবেচনার কোন ওকতর আপত্তি প্রকাশ না হইলে, পাণ্ডুলিপি বর্তমানাকারে বিবেচিত হইবার বাবা হইতে পারে না, এবং ইহার বোনং বিধানের বলবৎতার প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা বিবেচনা করি যে ইহা বিধিবদ্ধ করিতে দুই মাসের অধিক বিশেষ করা উচিত নহে।

উইটনী স্টোফস।

এ, জে, আরবথমট।

টি, এচ, থর্গটন।

জি, এচ, পি, ইংগাস।

এফ, আর, কক্লেণ।

১৮৭৯ সাল ১৯ বা/।

No III.

A Bill to amend the Code of Civil Procedure, the Registration Act, 1877, and the Limitation Act, 1877

WHEREAS it is expedient to amend the Code of Civil Procedure, It is hereby enacted as follows —

1 The following portions of the said Code shall be repealed (namely —

In section 4, the words and figures “The Panjab Courts Act, 1863,” and “The Panjab Appeals Act, 1873”

In section 5, the third sentence

In section 51, the words “with the permission of the Court”

In section 52, from and including the words “and when he makes it out of Court” to the end

In section 61, the words “bill of exchange or other”

In section 64, the words “or as soon thereafter as may be practicable”

In section 80, the words “or to receive the copy of the summons”

In section 131, the words “in whose plaint, written statement or affidavits reference is made to any document”

In section 198, the words from and including “and in” to the end

In section 224, the word “therewith”

In section 230, paragraphs three and four, the words “unless the Court is satisfied that on the last preceding application due diligence was used to procure complete satisfaction of the decree, and the order of the Court granting any such subsequent application shall be conclusive evidence that due diligence was used to procure such satisfaction. And no such subsequent application shall be entertained”

In section 246, clause (e) and the letters (f) and (g)

In section 259, the words “and keeping the same under attachment until the further order of the Court”

In section 339, paragraph three, the words “to the proper officer of the Court”

In section 341, the word “third,”

In section 353, the words “within three months from its publication,” and “within three months from the publication of the schedule”

[Given in the Gazette 6th May 1879]

৩ নম্বর।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিশেষক আইন ও রেজিষ্ট্রীকরণবিশেষক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার হিঙ্গাদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিশেষক আইন সংশোধন করা হইতে, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি ১৮৭৭ সালের ১০ আইন বিহিত করা যাইবে, যথা,।

২ ধারা। “পঞ্জাবের আদালত” শব্দে “পঞ্জাবের আদালত” শব্দ বিধায়ক ১৮৬১ সালের আইন

এই ২ ধারা ও অঙ্ক।

৫ ধারা। তৃতীয় ধারা।

৫১ ধারা। “আদালতের অনুমতিক্রমে” এই ২ ধারা।

৫২ ধারা। “ও আদালতের বাহিরে তাহা করিলে” এই ২ ধারা। হইতে অঙ্ক কাব্য, শেষ পর্যন্ত।

৬১ ধারা। “বিল এক একচেয়ে কিংবা অন্য”

৬৪ ধারা। “বিল ৩০ পাবে যত শীঘ্র হইতে পারে” এই ২ ধারা।

৮০ ধারা। “কিন্তু, সমস্ত নকল হইতে” এই ২ ধারা।

১৩১ ধারা। “কোন পক্ষের আবেদনপত্র কি লিখিত বর্ণনাপত্রে কি আদালতে টে কোন দলীল উল্লেখ থাকিলে” এই ২ ধারা।

১৯৯ ধারা। “এমত স্থলে” হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্যন্ত।

২২৪ ধারা। “তাৎসব সঙ্গে” এই ২ ধারা।

২৩০ ধারা। ৩ ও ৪ পরিচ্ছেদ, “সেই প্রার্থনা-মুতাবে উপযুক্ত যত্নে সেই ডিক্রীমত কার্য সম্পূর্ণ-রূপে সাধন করিবার উযোগ হইয়াছে আদালত ইহা স্থিরায়মতে না জানিলে,” “ও আদালত পক্ষাৎ অন্য প্রার্থনা গ্রাহ হওয়া। আদালত সেই ডিক্রীমতে কার্যসাধন করিব ন উপযুক্ত যত্ন যে হইয়াছিল এ আদালত ইহা নিশ্চিত প্রমাণ হইবে। এ প্রার্থনা পক্ষাৎ বর্জ্য হইবে না,” এই ২ ধারা।

২৪৬ ধারা। (ঙ) একজন ও (চ) ও (ছ) অক্ষরদ্বয়।

২৫৯ ধারা। “আদালতের অন্য অঙ্ক না হওন পর্যন্ত আটক রাখিয়া” এই ২ ধারা।

৩৩৯ ধারা। “আদালতের উপযুক্ত কার্যকারকের হাতে” এই ২ ধারা।

৩৪১ ধারা। “তৃতীয়” এই ধারা।

৩৫৩ ধারা। “এ তফসীল প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে” ও “এ তফসীল প্রকাশ হওনের পর তিন মাসের মধ্যে” এই ২ ধারা।

In sections 407 and 408, the words "upon such examination "

In section 584, clause (a), the words " some specified "

In section 598, clause (i), the words " of the same nature with appealable orders made in the course of a suit " in the same section, clause (r), the figures " 481 "

In section 634, the figures " 261 "

In the second schedule, the words and figures " section 648 (so far as relates to arrest) "

2 In section 2, for the definitions of " judgment " and " decree, " the following shall be substituted (namely)

"decree" means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a Court of justice. An order rejecting a plaint under section 53, clause (d), or under section 54, clause (c), is within this definition. An order on appeal remanding a suit for re-trial is not within this definition, nor is any order specified in section 598

"order" means the formal expression of any decision of a Court of justice which is not a decree

"judgment" means the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order "

In the same section, to the definition of "signed," the following words shall be added (namely, " it also includes stamped with the name of the person referred to "

3 In section 13, Explanation I, for the word " confessed, " the word " admitted " shall be substituted, and to the same section the following shall be added (namely) — *Explanation ; II* — A Court trying a suit under any law for the time being in force regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents shall not be deemed, as regards the title to the immovable property in respect of which the suit is brought, a Court of competent jurisdiction within the meaning of the first paragraph of this section "

4 In section 43, paragraph one for the words " arising out of, " the words " which the plaintiff is entitled to make in respect of " shall be substituted in the same section paragraph two, for the word " for " (in each of the places where it occurs) the words " in respect of " shall be substituted, and in the same section, paragraph three, for the word " claim " the words " cause of action " shall be substituted.

[স্বাক্ষরিত মেমোরি। ১৮৭৯। ৬ নং।]

৪০৭ ধারায় " তদ্রূপ পরীক্ষা লইয়া " ও ৪০৮ ধারায় " উক্ত পরীক্ষা লইয়া " এর কথা।

৫৮৪ ধারায় (ক) প্রকরণে "বিশেষ কোন" এইরূপ কথা।

৫৮৮ ধারায় "যাহার উপর আপীল হইতে পারে মোকদ্দমার চলন সম্বন্ধে এমন আজ্ঞার ভাবাপন্ন" এইরূপ কথা, ও এই ধারায় (দ) প্রকরণে "৪৮১" এই অঙ্ক।

*

৬৩৮ ধারায় "২৬১" এই অঙ্ক।

দ্বিতীয় ভাগের ৯ " ও দ্বিতীয় বিধানে যত দূর সম্ভব থাকে তত দূর ৬৪ ধারা" এইরূপ কথা ও অঙ্ক। ২ ধারা। ২ ধারায় "বিচার" ও "ডিক্রী" এই দুই ২ ধারায় সংশোধন। চীফ যে লক্ষণ আছে, তৎপরি বর্ত্তে নিম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

"যেহা বিচারসম্পর্কীয় আদালতে কোন মতের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উপস্থাপন করা গেল তদ্বিবন্ধ চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বীতিমত অভিযান্ত্রিক 'ডিক্রী' বলে। ৫৩ ধারায় (ঘ) প্রকরণমতে বিধি ৫৪ ধারায় (গ) প্রকরণমতে আবেদনপত্র অগ্রাহ্য করিবার আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত। আপীল হইয়া পুনর্বিচার করা মোকদ্দমার ফিরাদিহা পাঠাইবার আজ্ঞা কিম্বা ৫৮৮ ধারায় নির্দিষ্ট কোন আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নহে।

'ডিক্রী' ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারিত বীতিমত অভিযান্ত্রিক "আজ্ঞা" বলে।

"কোন ডিক্রীকে আজ্ঞার মূল বলিয়া চিহ্নিত যেকোন বাক্য কেবল "বিচার" শব্দে সেই কথা বুঝায়।

এই ধারায় "স্বাক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এইরূপ কথা সংযোগ করিতে হইবে, "এই শব্দে উল্লিখিত নিক্রির নামের মোহরাক্রিত করাও বুঝায়"।

৩ ধারা। ১৩ ধারায় প্রথম ব্যাখ্যায় 'স্বীকার' শব্দের পরিবর্ত্তে 'গ্রাহ্য'

১০ ধারায় সংশোধন। শব্দ দিতে হইবে, এবং এই ধারায় নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটি

যোগ করিতে হইবে।—

"৯ম ব্যাখ্যা।—ভূমিধিকারী ও তদীয় প্রজা কি কার্য-কাবকের মধ্যে মোকদ্দমার কার্য প্রণালীনির্ধারণে আইন সংকলনে ব্যবহৃত থাকে সেই আইনমতে কোন আদালত মোকদ্দমার বিচার করিলে, যে স্থানের সম্পত্তির সম্পর্কে উক্ত মোকদ্দমায় উপস্থিত করা গিয়াছে তাহার স্বত্বাধিকার সম্বন্ধে এই আদালত এই ধারায় প্রথম পরিচ্ছেদে অবস্থিত প্রারম্ভসূচী উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত নহে।"

৪ ধারা। ১৩ ধারায় 'মালিশের হেতু হইতে যদা-

৪০ ধারায় সংশোধন। ওয়া উপস্থাপন হয়' এইরূপ ক-

৫৭৭ পরিবর্ত্তে 'মালিশের হেতু সম্পর্কে বাতির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে' এইরূপ কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারায় যে স্থলে "নির্দিষ্ট" শব্দ আছে, তৎপরিবর্ত্তে 'সম্পর্কে' এই শব্দ দিতে হইবে, ও এই ধারায় তৃতীয় পরিচ্ছেদে "দাওয়ার" এই বাক্য পরিবর্ত্তে "মালিশের হেতুর" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

5 To section 41, the following words shall be added (namely), " or are such as he was entitled to, or liable for, jointly with the deceased person whom he represents "

Amendment of section 41

6 In section 45, for paragraph one, the following shall be substituted (namely), " Subject to the rules contained in section 44, the plain iff may unite in the same suit several causes of action against the same defendant or the same defendants jointly, and any plaintiffs having causes of action in which they are jointly interested against the same defendant or the same defendants jointly may unite such causes or at least in the same suit "

Amendment of section 45

In the same section, paragraph two, after the word " defendant," the words " or at any subsequent stage of the suit, if the parties agree " shall be inserted,

7 In section 50, for the word " abode " in each of the places where it occurs, the word " residence " shall be substituted

Amendment of section 50

8 To section 51 the following proviso shall be added (namely) —

Amendment of section 51

" Provided that, if the plaintiff, by reason of absence or for other good cause, is unable to sign the plaint, it may be signed on his behalf by his duly authorized agent "

9 In sections 51, 53, 115, 346, 393, and 403, for the word " subscribed " (wherever it occurs), the word " signed " shall be substituted in sections 115 and 346, for the word " subscribing," the word " signing " shall be substituted, and in section 403, for the word " subscription," the word " signing " shall be substituted

Amendment of sundry sections

10 In section 58, for the word " filed," the word " produced " shall be substituted

Amendment of section 58

11 In section 93, after the word " levied," and in section 95, after the word " paid," the words " within a time to be fixed by the Court " shall be inserted

Amendment of sections 93 and 95

12 In section 108, paragraph one, the words and figures " under section 100 " shall be omitted, and in the same section paragraph two, for the words " it be proved to the satisfaction of the Court " the words " it be proved to the satisfaction of the Court " shall be inserted

Amendment of section 108

৫ ধারা। ৪১ ধারার খ বিধিতে "স্বাক্ষিত হইল" এই কথাব পরে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে যথা, "কিন্তু তিনি যাহাব দায়িত্ববিশিষ্ট সেই মৃত ব্যক্তির সহিত সংশ্লিষ্ট বা তাঁহার অধিকার কি দায় বাহাতে এরূপ দায়িত্ব হইবে।"

৬ ধারা। ৪৫ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফের পরিবর্তে ৪৫ ধারার সংশোধন। নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে।—

"৪৪ ধারার বিধি প্রকৃত মানিয়া, যদি একই প্রতিবাদী বিপক্ষে কি এই প্রতিবাদীদের বিপক্ষে সংশ্লিষ্টভাবে একই মোকদ্দমায় নালিশের নানা হেতু সংগেগ করিতে পারবেন, এবং বাদীদের যাহাতে সংশ্লিষ্টভাবে স্বার্থ আছে একই প্রতিবাদীর বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদীদের বিপক্ষে সংশ্লিষ্টভাবে বাদীদের নালিশের একা নানা হেতু থাকিলে, তাহা বা একই মোকদ্দমায় নালিশের সেই হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন।"

ঐ ধারার বিধি পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদীর প্রার্থনা হইতে" এইরূপ কথার পরে "কিন্তু পক্ষে সম্মত হইলে, পর যোকদ্দমায় চলিবার অন্য কোন সময়" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

৭ ধারা। [ইংরাজীতে যেহেতু শব্দ পরিবর্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৮ ধারা। ৫১ ধারার এই উপ-ধারার সংশোধন। বিধি সংযোগ করিতে হইবে।—

"পরন্তু যদি উপস্থিত না থাকার বা অন্য বিশিষ্ট কারণে আবেদনপত্র স্বাক্ষর করিতে না পারিলে, তাহাব পক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।"

৯ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যেহেতু শব্দ পরিবর্তনের আদেশ হইল, বঙ্গ ভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১০ ধারা। ৫৮ ধারার "উপস্থিত করলে, এতদ-ধারার সংশোধন। যেহেতু বর্ত্ত "উপস্থিত করা হইবে" এই কথা দিতে হইবে।

১১ ধারা। ৯৩ ধারার ও ৯৫ ধারার "পূর্বে" শব্দের পরে "আদিতে যে সময় ধাওয়া করেন সেই সময়ের" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

১২ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "১০০ ধারার সংশোধন। তাহাতে" এইরূপ কথা ও অঙ্ক উদ্ভাৱিত হইবে, এবং ঐ ধারার বিধি পরিচ্ছেদে "কর্তৃপক্ষের সন্তোষে"

is bound to pay, or if, at the end of six months from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist "

27 In section 260 in the first paragraph, after the words ' the performance of,' the words "oral stention from" shall be inserted, and for the second paragraph the following paragraphs shall be substituted (namely) —

" When any attachment under this section has remained in force for one year, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, the property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder such compensation as it thinks fit, and may pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

" If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he is bound to pay, or if, at the end of one year from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist "

28 In section 264, after the words "the same," the words "and not bound by the decree to relinquish such occupancy" shall be inserted

29. To section 265 the following words shall be added (namely), "and according to the rules for the time being in force for the partition, or the separate possession of shares, of such estates "

30. For the last paragraph of section 268, the followings shall be substituted (namely) —

" In the case of the salary of a public officer or the servant of a Railway Company, the attachment shall be made by a written order requiring the officer whose duty it is to disburse the salary to withhold every month such portion as the Court may direct, until the amount of the portions so withheld is equal to the amount remaining due under the decree

" A copy of every such order shall be fixed up in a conspicuous part of the court-house and shall be served on the officer so required

" Every such officer may from time to time pay into Court any portion so withheld, and such pay-

হিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি ছয় মাসের শেষ পর্যন্ত এই সম্পত্তি বিক্রয়ের আর্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৭ ধারা। ২৬০ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "কার্য্য ২৬০ ধারার সংশোধন। সম্পাদন করিবার" এই কথা পরে "কিম্বা কার্য্য হইতে নিরুক্ত হইবার" এইরূপ কথা দিতে হইবে, এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদ দ্বয় দিতে হইবে :—

"এই ধারায় ক্রোক এক বৎসর অবলম্বিত থাকিলেও, যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের জন্য আর্থনা করিয়া থাকেন, এই সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে এবং তৎসমুদয় টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উক্ত খাতক ডিক্রীমত খাতকের আর্থনায়তে তাহা তাঁহাকে দিতে পারিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও যে সকল খরচা দিতে বাধ্য হিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন, কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি এক বৎসরের শেষ পর্যন্ত এই সম্পত্তি বিক্রয়ের আর্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৮ ধারা। ২৬৪ ধারার "অথ আছে" এই কথা পরে "ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত অধিকার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য নহেন" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২৯ ধারা। ২৬৫ ধারার "ডিক্রী হইলে" এই কথা পরে "উক্ত মহাল বন্টন করিবার কিম্বা মহালের ভিন্ন অংশের স্বতন্ত্র অধিকার দিবার সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

৩০ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্তে ২৬৮ ধারার সংশোধন। নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে।

"রাজকীয় কর্মচারী কি কোন রেলওয়ে কোম্পানির চাকর হইলে, যে কার্য্যকারক বেতন দেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা হইবে। এই আজ্ঞা দ্বারা আদালত বেতনের যে অংশ রাখিতে বলেন, যাহা সেই অংশের টাকা ডিক্রীমতে আপ্যাবাকী টাকার সমান না হয়, মাসেই সেই অংশ রাখিতে হইবে।

"উক্ত রূপ প্রত্যেক আজ্ঞার এককোটা মূল আদালত ঘরের কোল প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাহবে এবং যে কার্য্যকারককে উক্ত আজ্ঞা দেওয়া যার তাঁহার উপরও জারী করা যাইবে।

"উক্ত কার্য্যকারক উক্তরূপে যে কোন অংশ রাখেন তাহা সময়েই আদালতে দিতে পারিবেন,

ment shall discharge the Government or the Rail way Company, as the case may be, as effectually as payment to the judgment-debtor "

31 To section 289, paragraph one, the following words shall be added, namely
Amendment of section 289 "and a copy thereof shall be fixed up in the court-house," and in section 290, for the words "notification has been affixed" the words "copy of the proclamation has been fixed up" shall be substituted

32 In section 291, for the first eight words, the following shall be substituted (namely) "The Court may in its discretion adjourn any sale under this chapter, and the officer conducting any such sale," and in the same section, after the proviso, the following sentence shall be inserted, namely "whenever a sale is adjourned under this section for a longer period than seven days, a fresh proclamation under section 289 shall be made, unless the judgment debtor consents to waive it"

33 To section 294 the following paragraph shall be added (namely) —
Amendment of section 294

"When a decree-holder purchases, by himself or through another person, without such permission, the Court may, if it thinks fit, on the application of the judgment-debtor or any other person interested in the sale, by order set aside the sale, and the costs of such application and order, and any deficiency of price which may happen on the re-sale and all expenses attending it, shall be paid by the decree-holder "

34. In section 295, first proviso, after the words "shall not," the words
Amendment of section 295 "as such" shall be inserted

35 In section 305, paragraph two, after the word "therein," the words and figures "and notwithstanding anything contained in section 276" shall be inserted, and for the last paragraph, the following shall be substituted (namely) —

"Provided also that no mortgage, lease or sale under this section shall become absolute until it has been confirmed by the Court "

36 In section 314, after the word "property," the words "in execution of a decree" shall be inserted.

[Government Gazette, 6th May 1879]

ও তদ্রূপে দিনে গবর্ণমেন্ট কি, স্থলবিশেষে, রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীমত খাতককে দিবার ন্যায় কলবৎসঙ্গপ মুক্ত হইবে।"

৩১ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, ২৮৯ ধারার সংশোধন। যথা "ও তাহার এক কপি আদালত ঘরে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে," এবং ২৯০ ধারায় "এ জ্ঞাপনপত্র লগাইয়া দিবার" এই কথার পরিবর্তে "যেখান পত্রের নকল লাগাইয়া দিবার" এই কথা দিতে হইবে।

৩২ ধারা। ২৯১ ধারায় "যে কার্য্যকারক এই অধ্যা-
২৯১ ধারার সংশোধন। রমত নীলামের কার্য্য চালাই" এই কথার পরিবর্তে "আদালত আপন বিবেচনামতে এই অধ্যায়মত কোন নীলাম স্থগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক তদ্রূপ কোন নীলামের কার্য্য চালাই" এই কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাবটি দিতে হইবে, যথা,

"এই ধারামতে সাত দিনের অধিক কোন নীলাম স্থগিত রাখা গেলে, ২৮৯ ধারামতে নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে একপ করিতে হইবে না।"

৩৩ ধারা। ২৯৪ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি সংশোধন করিতে হইবে, যথা,
২৯৪ ধারার সংশোধন। "তদ্রূপ অনুমতি ব্যতি-

বেকে ডিক্রীদার স্বয়ং কি অন্য কোন ব্যক্তিবারা ক্রয় করিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাতকের বিষয় ও বিক্রয়ে যাহার স্বার্থ থাকে একপ অন্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজ্ঞা দিয়া বিক্রয় অসিদ্ধ করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ প্রার্থনা ও আজ্ঞার স্বরূপ ও পুনর্বিক্রয়ে মূল্যের যে হ্রাস তাহা ও তৎসংক্রান্ত সমুদয় ব্যয়ের টাকা ডিক্রীদারের দিতে হইবে।"

৩৪ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্য প্রাপ্ত ব্যক্তি" এটা কথা বাদ পড়ে।
২৯৫ ধারার সংশোধন। বন্ধক প্রত্যাহার এক ব্যক্তি স্বরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৩৫ ধারা। ৩০৫ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সম-
৩০৫ ধারার সংশোধন। যের মধ্যে" এই কথার পড়ে "২৭৬ ধারায় নিখিত অন্য প্রকা-
 বেব বিধান সত্ত্বেও" এই কথা দিতে হইবে, ও শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে, যথা,

"কিন্তু আদালত কর্তৃক দৃঢ় করা না গেলে, এই ধারামত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্রয় একেবারে সিদ্ধ হইবে না।"

৩৬ ধারা। ৩১৪ ধারায় "স্বাবর সম্পত্তির" এই কথা বাদ পড়ে।
৩১৪ ধারার সংশোধন। "ডিক্রী জারী-
 ক্রমে" এই কথা দিতে হইবে।

of the Court that the defendant," the words "he satisfies the Court that the summons was not duly served, or that he" shall be substituted

13 In section 131, paragraph one, for the words "such document," the words "any specified document" shall be substituted

14 In section 136, after the word "discovery" (in each of the places in which it occurs), the word "production" shall be inserted

15 In section 139, for the words "the production of which has been called for under section 138 and which has not been produced," the words "which should have been, but has not been, produced in accordance with the requirements of section 138" shall be substituted

16 In section 207, for the word "suit," the word "decree" shall be substituted, and for the words "or numbers" to the end, the following words shall be substituted (namely), "or by numbers in a record of settlement or survey, the decree shall specify such boundaries or numbers"

17 In section 211, for the words "land or other," the words "the recovery of possession of immovable" shall be substituted, and in section 212, before the word "immovable," the words "the recovery of possession of" shall be inserted

18 To section 220 the following words shall be added (namely) "Every order relating to costs made under this Code and not forming part of a decree may be executed as if it were a decree for money"

19 In section 229, for the words "Native Prince or State in India," the words "Foreign Prince or State" shall be substituted

20 In section 230, clause (b), for the words "the payment of money or the delivery of property by instalments—the date of the default in paying or delivering the instalment," the following words shall be substituted (namely), "any payment of money, or the delivery of any [গদ্যমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৯। ৩ মে।]

এই কথার প্রমাণ করা গেলে "এই কথার পরিবর্তে" "কিছু সমননিয়মিতরূপে ভাবী করা হয় নাই, প্রতিবাদী আদালতের এরূপ জ্ঞোদন জন্মাইয়া দিলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩ ধারা। ১৩১ ধারার প্রথম পবিচ্ছেদে "এই ১৩১ ধারার সংশোধন। "দলীল" এই কথার পরিবর্তে "কোন নির্দিষ্ট দলীল", এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৪ ধারা। ১৩৬ ধারার প্রথম ও তৃতীয় পবিচ্ছেদে ১৩৬ ধারার সংশোধন। "কিছু দলীল" এই শব্দের পাবে "উপস্থিত করা হইবার কি" ও দ্বিতীয় পবিচ্ছেদে "দলীল" শব্দের পরে "উপস্থিত করা হইতে কি" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৫ ধারা। ১৩৯ ধারায় "১৩৮ ধারামতে যে দলীল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা সমতাদেশী এমন দলীল উপস্থিত না করা গেলে, এই ২ কথার পরিবর্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা সমতাদেশী যে দলীল ১৩৮ ধারার আদেশমতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাহা উপস্থিত না করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৬ ধারা। ২০৭ ধারার "মোকদ্দমার বিবাদী" এই কথার পরিবর্তে "ডিক্রী" ২০৭ ধারার সংশোধন। এই কথা দিতে হইবে ও "যদি" হইতে শেষ পর্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীতে সেই সীমা ও লম্ব বর্ষের বর্ণনা লিখিতে হইবে"।

১৭ ধারা। ২১১ ধারার "ভূমির, কিম্বা অন্য যে সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় সেই সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্তে "যে স্থাবর সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় তাহার অধিকার পুনঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৮ ধারা। ২২০ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি সংযোগ ২২০ ধারার সংশোধন। কবিত্তে হইবে, যথা। "এই আইনমতে থবচী সম্বন্ধে যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা যায়, তাহা ডিক্রীর অন্তর্ভুক্ত না হইলে টাকার ডিক্রীর ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে।

১৯ ধারা। ২২৯ ধারায় "ভারতবর্ষের অন্তর্গত এতদ্রূপ কোন রাজার দেশে" ২২৯ ধারার সংশোধন। "কি রাজ্যধিকারে" এই ২ কথার পরিবর্তে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যধিকারে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২০ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে, "কিস্তীদার করিয়া টাকা দিবার কি সম্পত্তি সমপণ করিবার" এই ২ কথার পরিবর্তে "নির্দিষ্ট তারিখে কোন টাকা দিবার কি

property, to be made at a specified date—the date of the default in making the payment or delivering the property ”

21 In section 235, for the words “in manner hereinbefore provided for the verification of plaints,” the following words shall be substituted (namely), “by the applicant or, with the permission of the Court, by some other person proved to the satisfaction of the Court to be acquainted with the facts of the case ”

22 In sections 236 and 237, for the words “If the application be,” the words “Whenever an application is made” shall be substituted.

23 In section 244, clause (c), after the word “execution,” the words “discharge or satisfaction” shall be inserted

24. In section 245, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), “The Court on receiving an application for the execution of a decree shall ascertain whether such of the requirements of sections 235, 236, 237 and 238 as may be applicable to the case have been complied with, and if they have not been complied with, the Court shall reject the application, or return it for such compliance, or allow it to be amended then and there ”

25 In section 246, for Explanation I, the following shall be substituted (namely) —

“*Explanation I*—The decrees contemplated by this section are decrees capable of execution at the same time and by the same Court ”

In Explanation II, after the words “assignor as,” the words “in respect of judgment-debts due” shall be inserted.

26. For the second paragraph of section 259, the following shall be substituted —

“When any attachment under this section has remained in force for six months, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, such property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder, in cases where any amount has been fixed under section 208, such amount, and, in other cases, such compensation as it thinks fit, and shall pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

“If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he

[Government Gazette, 6th May 1879]

কোন সম্পত্তি সমর্পণ করিবার ” এই ২ কথা দিতে হইবে ।

২১ ধারা । ২৩৫ ধারার ,, আবেদনপত্রে সত্যাকর-
২৩৫ ধারার সংশোধন । পের কথা লিখিবার পূর্বলিখিত
বিধানানুসারে ” এই ২ কথার
পরিবর্তে “প্রার্থকের, কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দ-
মার রূতান্ত অবগত আছেন আদালতের স্বত্বাধীনতায়
এরূপ প্রমাণ দেওয়া গেলিলে, আদালতের অনুমতিক্রমে
ঐ অন্য ব্যক্তির ” এই ২ কথা দিতে হইবে ।

২২ ধারা । ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার “ক্রোক করিবার প্রার্থনা
২৩৬ ও ২৩৭ ধারার হইলে” এই ২ কথার পরিবর্তে
সংশোধন । “ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা
করা গেলেন” এই ২ কথা দিতে হইবে ।

২৩ ধারা । ২৪৪ ধারার (গ) অধিকরণে “ডিক্রীজারী
করণ ” এই শব্দের পরে “কি
২৪৪ ধারার সংশোধন । ডিক্রী হইতে মুক্ত করণ কি
ডিক্রীমতে কার্য করণ ” এই ২ কথা দিতে হইবে ।

২৪ ধারা । ২৪৫ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্তে নিম্ন-
লিখিত বাক্যটি দিতে হইবে,
২৪৫ ধারার সংশোধন । যথা “আদালত ডিক্রীজারী করি-

বার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮
ধারার যে যে আদেশ ঐ মোকদ্দমার প্রতি বর্তে সেই ২
আদেশ পালন হইয়াছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন,
এবং ঐ ২ আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত
প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা উক্ত আদেশ
পালন নিমিত্ত ফিরাইয়া দিবেন, কিম্বা তৎকালে ও
তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অনুমতি করিবেন ।”

২৫ ধারা । ২৪৬ ধারার প্রথম ব্যাখ্যার পরিবর্তে
২৪৬ ধারার সংশোধন । নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটি দিতে
হইবে, যথা,

“প্রথম ব্যাখ্যা।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও
একই আদালতদ্বারা জারী করা যাইতে পারে সেই সেই
ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য ।”

দ্বিতীয় ব্যাখ্যা “নিরূপণক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির” এই
শব্দের পরে “ডিক্রীমত ধনের ” এই ২ শব্দ প্রয়োগ
করিতে হইবে ।

২৬ ধারা । ২৫৯ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্তে
নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদের দিতে
হইবে,

“এই ধারায় ক্রোক হই
যা স প্রবল থাকিলে ও যদি ডিক্রীমত ঋতক ডিক্রীর
আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ঐ
ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ার্থে প্রার্থনা করিয়া থাকেন, তবে
উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, এবং উক্ত পণ
টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ২০% ধারায়তে টাকা
হার্য হইয়া থাকিলে ঐ টাকা ও স্থলাভিষে কতিপূরণ-
স্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা
দিতে পারিবেন, এবং উক্ত থাকিলে ডিক্রীমত ঋত-
কের প্রার্থনামতে তাঁহাকে দিতে পারিবেন ।

“যদি ডিক্রীমত ঋতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া
থাকেন ও ডিক্রীজারীর যে সকল খরচা দিতে বাধ্য

37 To section 316 the following sentence, shall be added (namely)
 Amendment of section 316 "And the title to the property sold shall be deemed to vest in him from the date of such certificate"

Substitution of section for sections 322 and 323 38 For sections 322 and 323 the following sections shall be substituted (namely) —

Procedure of Collector when execution of decree is transferred "322 Whenever the execution of a decree not being a decree ordering the sale of immovable property in pursuance of a contract specifically affecting the same, but being a decree for money in satisfaction of which the Court has ordered the sale of immovable property, has been so transferred the Collector may either proceed as the Court would proceed under section 305, or, if he has reason to believe that all the judgment-debts of the judgment-debtor can be discharged without a sale of the whole of such property, he may publish a notice in the language of the district, calling upon all persons holding decrees against the judgment-debtor to notify in writing to the Collector, within sixty days from the date of such publication, the existence of such decrees, the respective dates thereof, and the sums remaining due thereon, respectively

"Such notice shall be published by being posted in the court house of the Court which made the order under section 304, and at such other places (if any) as the Collector thinks fit

"323 The Collector shall ascertain the sums remaining due on such decrees respectively, and may then (notwithstanding any order under section 304, but subject to such rules as may from time to time be made in this behalf by the Chief Controlling Revenue-Authority) raise the amount necessary to discharge each of such sums, with interest thereon according to the decree under which it is due, or, if the decree makes no provision as to interest, then with interest (if any) at such rate as he thinks fit—

"(a) by letting in perpetuity, or for a term, on payment of a premium equivalent to such amount, the whole or any part of the property of which the sale has been ordered or

"(b) by mortgaging the whole or any part of such property or

"(c) by selling part of such property or

"(d) by letting on farm, or managing by himself or another, the whole or any part of such [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

৩৭ ধারা। ৩১৬ ধারার এই বাক্যটি যোগ করিতে হইবে, যথা, "ও তদ্রূপ ৩১৬ ধারার সংশোধন। সার্টিফিকেটের তারিখ অবধি বিক্রীত সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ত্ব প্রতিষ্ঠা হইবে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

৩২২ ও ৩২৩ ধারা ৩৮ ধারা। ৩২২ ও ৩২৩ পরিবর্তে যে যে ধারা ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত দিতে হইবে। ধারাবদ্ধ দিতে হইবে।

"৩২২ ধারা। কোম স্থাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দিষ্ট ডিক্রী তদ্রূপে হস্তান্তরিত করা গেলে তাহার জারী করণ সম্পর্কে কালেকটর সাহেবের কার্য প্রণালীর কথা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা কবিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্য উক্ত প্রকারে হস্তান্তর করা যায় তবে আদালত ৩০৫ ধারাক্রমে যে প্রণালী মতে কার্য করিতেম, কালেকটর সাহেব তদ্রূপ কবিত্তে পারিবেন। কিন্তু উক্ত সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও ডিক্রীমত খাতকের ডিক্রীমত সমুদয় ঋণ শোধ হইতে পারে, কালেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান কবিবার কারণ থাকিল তিনি জিলার চলিত ভাষায় নোটিস প্রচার কবিয়া, ডিক্রীমত খাতকের বিবরণে ডিক্রী প্রাপ্ত সকল ব্যক্তিকে এই নোটিস প্রচার হইবার তারিখ অবধি ষাট দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে লিখিত তদ্রূপ ডিক্রী থাকিবার ও তাহার তারিখের ও তদ্রূপে পাওনা বাকী টাকার কথা জানাইতে আজ্ঞা কবিত্তে পারিবেন।

"যে আদালত ৩০৪ ধারামতে আজ্ঞা কবেন, এই নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেকটর সাহেবের অমাত্য স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে সেই স্থানে লাগাইয়া প্রচার করা যাইবে।

"৩২৩ ধারা। তদ্রূপ ভিন্ন ডিক্রীক্রমে যত ডিক্রীমত কালেকটর সাহেবের ক্ষমতার কথা। (৩০৪ ধারামতে অন্য প্রকারের আজ্ঞা থাকিলেও, রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ এতদ্রূপে সমবেত যে বিধি করেন, সেই বিধি প্রবল মানিয়া) তদ্রূপ প্রত্যেক টাকা ও তদ্রূপের ডিক্রীমত সুদ, কিন্তু ডিক্রীতে সুদের কোন বিধান না থাকিলে যে হারে সুদ দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই হারানুসারে সুদ, শোধ করিবার প্রয়োজনীয় টাকা এই প্রকারে তুলিতে পারিবেন, —

"(ক) যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হইয়াছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ তদ্রূপে টাকা দিবার নিয়মে চিরকালের কথা নির্দিষ্ট মিরাদের নিমিত্ত পাঠা করিয়া দিতে পারিবেন, কিংবা

"(খ) এই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক রাখিতে, কিংবা

"(গ) এই সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিতে, কিংবা

"(ঘ) বিক্রয় করিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি বিংশ-বৎসরের অনধিক কোন মিরাদ পর্যন্ত এই সমস্ত সম্পত্তি

property for any term not exceeding twenty years from the date of the order of sale or

“(e) partly by one of the modes mentioned in clauses (b), (c), and (d), and partly by another or others of such modes

“For the purpose of managing under this section the whole or any part of such property, the Collector may exercise all the powers of its owner

“So long as any letting or management under clause (d) or clause (e) continues, the judgment-debtor and his representative in interest shall be incompetent to mortgage, charge, lease or alienate the property let or managed or any part thereof”

39 In section 331, paragraph two, for the words
Amendment of section 311 and figures “the Specific Relief Act, 1877, section 9,” the word and figure “Chapter V” shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be added (namely), “Every such order shall have the same force as a decree and shall be subject to the same conditions as to appeal or otherwise”

40 In section 332, first paragraph, for the
Amendment of section 312 word “defendant,” the word “judgment-debtor” shall be substituted, and for the other paragraphs the following shall be substituted (namely), “If after examining the applicant it appears to the Court that there is probable cause for making the application, the Court shall proceed to investigate the matter in dispute, and if it finds that the ground mentioned in the first paragraph of this section exists, it shall make an order that the applicant recover possession of the property, and if it does not find as aforesaid, it shall dismiss the application

“In hearing applications under this section, the Court shall confine itself to the grounds of dispute above specified

“The party against whom an order is passed under this section may institute a suit to establish the right which he claims to the present possession of the property, but subject to the result of such suit, if any, the order shall be final”

41 For section 333 the following shall be substituted (namely), “Nothing
Amendment of section 333 in section 331 or 332 applies to a person to whom the judgment-debtor has transferred the property after the institution of the suit in which the decree is made”

কি তাহার কোন অংশ উদ্ধার দিতে, কিম্বা আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহার কার্যাব্যাহত করিতে পারিবেন, কিম্বা

“(ঙ) অংশ (খ) ও (গ) ও (ঘ) প্রকরণ লিখিত কোন এক প্রকারে ও অংশত অথবা কি অন্য প্রকারে এই টোকা তুলিতে পারিবেন।

“এই ধারামতে এই সমস্ত সম্পত্তির কিস্তি হার কোম অংশের কার্যাব্যাহত করণার্থে কোর্টের সাহেব এ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতাসূত্রে ব্যাধি করিতে পারিবেন।

“(দ) কিম্বা (ঙ) প্রকরণমতে ইজারা কি কার্যাব্যাহত যে কাল পর্যন্ত চলে, ডিক্রীমত থাকুক কি তাহার স্বার্থপ্রাপ্ত স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত ইজারা কি কার্যাব্যাহতাব্যাহত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধ করিতে কি দায়গ্রস্ত করিতে কি পাঠা দিতে কি হস্তান্তর করিতে পারিবেন না।”

৩৯ ধারা। ৩৩১ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে “বিশেষ উপকারবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৯ ধারা” এই কথা ও অঙ্কের পরিবর্তে “৫ অধ্যায়ের” এই কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে, এবং এই ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি যোগ করিতে হইবে, যথা,

“উক্ত প্রত্যেক আত্মা ডিক্রীতুল্য বলবৎ হইবে এবং আপীল ও অন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মানুযায়ী থাকিবে।”

৪০ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে “প্রতি ৩৩২ ধারার সংশোধন-বাদী” শব্দ পরিবর্তে “ডিক্রীমত থাকুক” এই শব্দ দিতে হইবে এবং অন্যান্য পরিচ্ছেদে পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে, যথা, “আদালত প্রার্থনাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিলে পর তাহার সেই প্রার্থনা করিবার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, এই বিচারীয় বিষয়ের অনুসন্ধান লহতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে লিখিত হেতু আছে কি না করিলে, আদালত আত্মা কারবেন যে প্রার্থক এই সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হয়, কিন্তু উক্ত পক্ষি না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য কারবেন।

“এই ধারামতে প্রার্থনা গ্রহণ সময়ে, বিবাদের যে হেতু উপবেশন দ্বিষ্ট হইল, আদালত কেবল সেহই হেতুর বাচ্য কাববেন।

“এই ধারামতে যে পক্ষের বিরুদ্ধে আত্মা প্রদত্ত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্তমান অধিকার পাইবার যে স্বত্বের দাওয়া করেন সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দম উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিব যদি কোন দল হয়, সেই দল সাপেক্ষ থাকিয়া, এই আত্মা চূড়ান্ত হইবে।”

৪১ ধারা। ৩৩৩ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারাটি দিতে হইবে,

“যে মোকদ্দম ডিক্রী হইয়াছে সেই মোকদ্দম উপস্থিত হইবার পর ডিক্রীমত থাকুক কোন ব্যক্তিই সম্পত্তি হস্তান্তর করিয় নিলে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ৩৩ কি ৩৩২ ধারার কোন কথা বর্ণিত হইবে না।”

42 In section 335, for the first paragraph the following shall be substituted (namely) —

“If the purchaser of any such property is resisted or obstructed by any person, other than the judgment debtor, claiming in good faith a right to the present possession thereof, or, if in delivering possession thereof, any such person is dispossessed by the Court, on the complaint of the purchaser or the person so dispossessed, shall enquire into the matter of the resistance, obstruction, or dispossession, as the case may be, and pass such order thereon as it thinks fit,”

and in the second paragraph of the same section or the word “conclusive,” the word “final” shall be substituted

43 In section 339, paragraph four, after the word “made,” the words “to the proper officer of the court” shall be inserted, and to the same paragraph, the following words shall be added (namely), “and the subsequent payments (if any) shall be made to the officer in charge of the jail”

44 To section 349 the following words shall be added (namely), “or release him on his furnishing sufficient security that he will appear when called upon”

45 In section 357, line one, for the figures “355,” the figures and word “351 or 353” shall be substituted

46 To section 360 the following paragraph shall be added (namely), “Nothing in this chapter shall apply to any Court having jurisdiction in the towns of Rangoon, Maulmain, Akyah and Bassein”

47 In sections 361, 362, 363, 365 and 368, for the words “cause of action” wherever they occur, the words “right to sue” shall be substituted.

48 In section 364, paragraph one, and section 366, paragraph one, after the word “It,” the words “within the time limited by law” shall be inserted, and in the latter section, paragraph one, for the words “Court may,” the words “Court shall, on the application of the defendant” shall be substituted.

৪২ ধারা। ৩৩৫ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফের পরিবর্তে এই প্যারাগ্রাফটি দিতে হইবে,

“ডিক্রীযুক্ত খাতক ডিয়ার অনা বাক্তি সরল মনে এই সম্পত্তির বর্তমান অধিকারস্বত্বের দাওয়া করিয়া এই সম্পত্তির ফ্রেতার অতিকূলচরণ করিলে কি প্রতিবন্ধক হইলে, কিম্বা এই সম্পত্তির অধিকার দিতে গিয়া কোন ব্যক্তিকে বেদখল করা গেলে, এই ফ্রেতা কিম্বা বাহাকে বেদখল করা গেল তিনি নালিশ করিলে, আদালত সেই অতিকূলচরণের কিম্বা স্থলবিশেষে, সেই প্রতিবন্ধকতার কি বেদখল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইয়া যে আত্মা বিহিত পোষ করেন করিবেন।”

[ইংরাজী ভাষার এতলে যে শব্দ পরিভ্রম করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষার ভাটা করবার প্রয়োজন নাই।]

৪৩ ধারা। ৩৩৯ ধারার চতুর্থ প্যারাগ্রাফে “পূর্বে” শব্দের পরে “আদালতের উক্ত কার্য্য কারকের হস্তে” ধর্ম। এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং এই প্যারাগ্রাফ এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, “এই পাবে খোবাকী দিতে হইলে তাহা কাবাগারের অধ্যক্ষতাব্যাপ্ত কার্য্যকারকের হস্তে দিতে হইবে।”

৪৪ ধারা। ৩৪৯ ধারার এই ২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, যথা, “কিন্তু উক্ত আদেশ করিলেই উপস্থিত হইবেন ইহার যথোপযুক্ত জামিন লইয়া তাহাকে মুক্ত করিবেন।”

৪৫ ধারা। ৩৫৭ ধারার প্রথম পংক্তি ত “৩৫৫” এই অঙ্কের পরিবর্তে “৩৫১ কিম্বা ৩৫২” এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে।

৪৬ ধারা। ৩৬০ ধারার নিম্নলিখিত প্যারাগ্রাফটি দিতে হইবে, যথা,

“ব্রহ্মন ও মৌলদেস ও আক্কাব ও বেসিন নগরের বিচারবিভাগপ্রাপ্ত কোন আদালতের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্ত্তিবে না।”

৪৭ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৪ ও ৩৬৫ ধারার যে ২ স্থলে “নালিশের হেতু” কি “নালিশ করিবার হেতু” এই কথা আছে সেই ২ স্থলে এই কথার পরিবর্তে “যেকন্দমা উপস্থিত করিবার হেতু” এই ২ কথা দিতে হইবে।

৪৮ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে ও ৩৬৬ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে “দাওয়া দার” শব্দের পর “আইনের নিষ্ঠারিত মিয়াদেব মধ্যে”

এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং গেবেক্ত ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে “আদালত” শব্দের পাবে “প্রতিবাদির প্রার্থনামত” এই শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পাদর শেষে “করিতে পারিবেন” ইহার পরিবর্তে “করবেন” পাঠ করিতে হইবে।

49 In section 373, paragraph one, for the words "for the part," the words "in respect of the part" shall be substituted, and to paragraph two, the words "or in respect of the same part" shall be added

Amendment of section 373

50 In section 377, for the first seven words, the following shall be substituted (namely), "Notice in writing of the deposit shall be given through the Court"

Amendment of section 377

51 In sections 384, 477, and 483, after the word "affidavit," the words "or otherwise" shall be inserted.

Amendment of sections 384, 477, and 483

52 In section 406, for the word "shall," the words "may if he thinks fit" shall be substituted

Amendment of section 406

53 In section 412, after the word "disappeared," the words and figures "or if the suit is dismissed under section 97 or 98" shall be inserted

Amendment of section 412

54 In section 413, for the word "Refusal," the words and figures "An order of refusal made under section 409" shall be substituted

Amendment of section 413

55 In section 424, after the words "against a public officer," the words "in respect of an act purporting to be done by him in his official capacity" shall be inserted, and in sections 428 and 429, after the words "public officer," the words "in respect of such act as aforesaid" shall be inserted

Amendment of sections 424, 428, and 429

56 In section 437, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "In all suits concerning property vested in a trustee, executor or administrator, when the contention is between the persons beneficially interested in such property and a third person, the trustee, executor or administrator shall represent the persons so interested, and it shall not ordinarily be necessary to make them parties to the suit"

Amendment of section 437

57 In section 456, for the words "in the name of the minor," the words "in the name and on behalf of the minor or by the plaintiff" shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be

Amendment of section 456

৪৯ ধারা। ৩৭৩ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদ "সেই ভাগ অংশের নিমিত্ত" এই কথা পরিবর্তে "সেই ভাগ অংশের সম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে, ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সেই বিষয়ে" এই শব্দের পরে "বিষয় সেই ভাগ অংশের সম্পর্কে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৫০ ধারা। ৩৭৭ ধারার "এ টকা আদান হওয়ার ৩৭৭ ধারার সংশোধন। নোটিস দিবে" এই ২ কথা পরিবর্তে "এ টকা আদান হইবার লিখিত নোটিস আদানতদ্বারা দিবে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৫১ ধারা। ৩৮৪ ধারার "আফিডেভিটক্রমে" ও ৪৭৭ ও ৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধা ৪৮৩ ধারার "আফিডেভিটক্রমে" এই ২ কথা পরিবর্তে "কি অন্যরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৫২ ধারা। ৪০৬ ধারার "বিচারপতি" শব্দের পরে "নির্দিষ্ট বোধ করিলে" এই ২ কথা বারবার সংশোধন। শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "লইবে" শব্দের পরিবর্তে "লইতে পা- বিবে" পাঠ করিতে হইবে।

৫৩ ধারা। ৪১২ ধারার "বহিত করা যায়" এই শব্দের পরে "কিবা যদি ৯৭ কি ৪১২ ধারার সংশোধন। ৯৮ ধারামতে মোকদ্দমা ডি- মিস করা যায়" এই ২ কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে।

৫৪ ধারা। ৪১৩ ধারার "কর্তার অনুমতি না দেওয়া গেলে" এই কথা পরিবর্তে "ক- ৪১৩ ধারার সংশোধন। রণার্থে ৪০৯ ধার মতে অনুমতি না দিবার আজ্ঞা হইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৫৫ ধারা। ৪২৪ ধারার "রাজকীয় কার্যকারকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা পরিবর্তে ৪২৪ ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার সংশোধন। "রাজকীয় কার্যকারক আপন পদ সম্পর্কে কোন কার্য করিয়াছেন বলিয়া উহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা দিতে হই- বে, ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার "রাজকীয় কার্যকারকের" এই ২ শব্দের পূর্বে "পূর্বোক্ত প্রকারের ব্যতীত" এই ২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৫৬ ধারা। ৪৩৭ ধারার প্রথম বাক্যে পরিবর্তে নিম্ন ৪৩৭ ধারার সংশোধন। নিম্নিত বাক্য দিতে হইবে, যথা, "উক্ত কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্মসম্পাদকের বিধা দ্বারা মরুপণাধিকারি হইলে যে সম্পত্তি মৃত্যু থাকে তৎসম্পত্তির সকল মোক- দ্দমায়, এই সম্পত্তিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের সত্তি তৃতীয় ব্যক্তির দ্বারা হইলে, এই উক্ত কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্মসম্পাদক দ্বারা মরুপণা- ধিকারী তরুণ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের দ্বারা বিধিত হই- বেন, ও উচ্চাধিকারকে সচরাচর যোগদান একপক্ষ করা আবশ্যিক হইবে না।"

৫৭ ধারা। ৪৫৬ ধারার "নাবালগের নাম উল্লেখ ৪৫৬ ধারার সংশো- করিয়া" এই কথা পরিবর্তে হইবে। "নাবালগের নাম কি পক্ষে কিবা বাদী" এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারার নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি যোগ করিতে হইবে, যথা,

added (namely) "Where there is no other person fit and willing to act as guardian for the suit, the Court may appoint any of its officers to be such guardian, provided that he has no interest adverse to that of the minor."

58. In section 481, after the word "decree," the following words shall be inserted (namely), "or if pending the suit, he becomes able to give security for his appearance as aforesaid until he gives such security"

59 In section 483, after the words "portion of his property," the words "within the jurisdiction" shall be inserted

60 In section 484, after the word "suit," the words "or that he has with such intent quitted the jurisdiction of the Court, leaving therein property belonging to him" shall be inserted

61 In section 497, clause one, for the words "the injunction," the words "an injunction which it has granted" shall be substituted

62 In section 523, paragraph three, for the words "any of," the word "all" shall be substituted

63 In section 544, for the words "decree and," the words "decree, and thereupon" shall be substituted

64 For section 555 the following shall be substituted (namely) —

"555 On the day so fixed, or on any other day to which the hearing may be adjourned the appellant shall be heard in support of the appeal. The Court shall then, if it does not dismiss the appeal at once, hear the respondent against the appeal, and in such case the appellant shall be entitled to reply"

65 In section 560, for the words "it be proved that the respondent," the words "he satisfies the Court that the notice was not duly served, or that he" shall be substituted,

66 In section 561, after the word "notice," the words "in writing" shall be inserted.

"যেকদম সম্পর্কীয় অভিভাবকরূপে কার্য করিতে অভিলাসী এরূপ অন্য কোন যোগ্য ব্যক্তি না থাকিলে, আদালত আপনাব কোন কার্যকারকে তদ্রূপ অভিভাবকের পক্ষে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ স্থলে আবশ্যক যে এই কার্যকারকের উক্ত দাবালগের বিরুদ্ধে কোন আর্থ না থাকে।"

৫৮ ধারা। ৪৮১ ধারার "ডিক্রী জারী না হওন পর্যন্ত" এই কথা পরে "যে। কদম চলিবার সময়ে পূর্বোক্ত" যতে আপনাব উপস্থিত হইবার আয়িন দিতে সক্ষম হইলে তদ্রূপ আয়িন না দেওন পর্যন্ত "এই কথা দিতে হইবে।

৫৯ ধারা। ৪৮৩ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "তত দিন" এই শব্দের পরে "আদালতের এলাকার অন্তর্গত" এই শব্দ প্রযোগ করিতে হইবে।

৬০ ধারা। ৪৮৪ ধারার "উদাত আছেন" এই কথা পরে "কিন্তু আদালতের এলাকার মধ্যে আপনাব কিছু সম্পত্তি রাখিয়া উক্ত অভিপ্রায়ে আপনাব এই এলাকা হইতে প্রস্থান করিয়াছেন" এই কথা প্রযোগ করিতে হইবে।

৬১ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "অগ্রচুর কারণে নিবেদনশূন্য আজ্ঞা" এই ২ শব্দের পরিবর্তে "আদালত যে নিবেদনশূন্য আজ্ঞা দিলেন অগ্রচুর কারণে সেই আজ্ঞা" এই পাঠ করিতে হইবে।

৬২ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কোন" শব্দের পরিবর্তে "সকল" শব্দ দিতে হইবে।

৬৩ ধারা। ৫৪৪ ধারার "আপীল করিতে পারিবেন" এই কথা পরে "এবং" শব্দের পরিবর্তে "তাহা হইলে" পাঠ করিতে হইবে।

৬৪ ধারা। ৫৫৫ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারাদ্বি দিতে হইবে, যথা,

"৫৫৫ ধারা। পূর্বোক্তমতে সিদ্ধান্তিত দিনে, কথায় আদালত করিবার বয়ের কথা। অবগ করিবার দিনান্তর নিরূপিত হইলে সেই দিনে, আদালতের পৌষকতায় আপীলান্তর কথা শুনা যাইবে। আদালত যদি তখন একেবারে আপীল ডিসমিস না করেন, তাহা হইলে আপীলের বিরুদ্ধে রস্পণ্ডেণ্টের কথা শুনিবেন, এবং তদ্রূপ স্থলে আপীলান্তে প্রত্যুত্তর দিবার স্বত্ত্ব থাকিবে।"

৬৫ ধারা। ৫৬০ ধারার "এই কথা প্রমাণ হইলে" এই ২ শব্দের পরিবর্তে "কিন্তু নোটিস নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই তিনি আদালতের এরূপ ক্ষমতা জন্মাইয়া দিলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৬ ধারা। ৫৬১ ধারার "নোটিস" শব্দের পূর্বে "লিখিত" শব্দ প্রযোগ করিতে হইবে।

Amendment of section
560

shall be substituted

68. For the first paragraph of section 582, the following shall be substituted (namely) "The Appellate Court shall have, in appeals under this chapter, the same powers, and shall perform as nearly as may be the same duties, as are conferred and imposed by this Code on Courts of original jurisdiction in respect of suits instituted under chapter V"

Amendment of section
584.

69 In section 584, clause (c), after the word "may," the word "possibly" shall be inserted

70. In section 588, for clause (e), the following shall be substituted (namely) "(e) orders returning plaints under section 53, clause (d), or section 54, clause (b), or section 57 "

after clause (f), the following clause shall be inserted (namely) —

"(ff) orders rejecting applications under section 108 for an order to set aside a decree *ex-parte* "

to clause (h) the following words shall be added (namely), "and orders under section 170 for the sale of attached property "

in clause (j) for the word and figures "section 214," the following words and figures shall be substituted (namely), "sections 230, 231, 232, 234 and 214, "

to clause (m) the following words shall be added (namely), "and orders under section 313 refusing an application to set aside a sale of immovable property "

And to section 588 the following words shall be added (namely)

"except in the case of appeals against orders under sections 230, 231, 232, 234 and 214, in which case a second appeal shall lie, and shall, in the case of appeals now pending, be deemed to have lain, on any of the grounds mentioned in section 584 and on no other grounds

"The provisions contained in chapter VII shall apply, so far as may be, to all second appeals under this section, and to the execution of orders passed therein But save as aforesaid, no order mentioned in this section shall be deemed to be a decree within the meaning of that chapter."

[Government Gazette, 6th May 1879]

৬৭ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিসংখ্যান করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবাব প্রয়োজন নাই।]

৬৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে, যথা,

"পঞ্চম অধ্যায়মতে যে ২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, তদ্বিষয়ে এই আইনক্রমে মোকদ্দমা আদৌ শুদ্ধি-বার ক্ষমতাপন্ন আদালতের যে যে ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্ধারিত ইহা হইবে, এই অধ্যায়মত আপীনা মোকদ্দমার আপীল আদালতের সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও বর্ত-দূর সম্ভব সেই সেই কর্তব্য পালন করিতে হইবে।"

৬৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গ) প্রকরণে "দোষ প্রমাণ হইতে" এই কথা পরিবর্তে "দোষ প্রমাণ সম্ভব হইতে" এই কথা দিতে হইবে।

৭০ ধারা। ৫৮৮ ধারার (উ) প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত প্রকরণটি দিতে হইবে, যথা,

"(উ) ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কি ৫৪ ধারার (খ) প্রকরণমতে কি ৫৭ ধারামতে আবেদনপত্র মিথ্যা-ইয়া দিবাব আজ্ঞা।"

(চ) প্রকরণের পর এই প্রকরণ সংযোগ করিবা দিতে হইবে, যথা,

"(জ) কেবল এক পক্ষ উপস্থিত থাকিতে যে ডিক্রী করা যায় তাহা অসিদ্ধ কবণের আজ্ঞার নিমিত্ত ১০৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র অগ্রাচ্য কণেব আজ্ঞা।"

(জ) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে "ও ক্রোক করা সম্পত্তির নীলামের নিমিত্ত ১৭০ ধারামত আজ্ঞা।"

(ঞ) প্রকরণে "২৪৪ ধারা" এই অঙ্ক ও শব্দ পরিবর্তে '২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৩৪ ধারা এই অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে।

(ড) প্রকরণে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"ও স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় আদিক বর্ণার্থে যে প্রার্থনাপত্র হয় ৩১৩ ধারাক্রমে সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাচ্য কবণেব আজ্ঞা।"

এবং ৫৮৮ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা

"কিন্তু ২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৪৪ ধারামত আজ্ঞার বিকল্পে যে যে আপীল হয় তৎসম্বন্ধে এই কথা থাকিবে না, সেই সেই স্থলে ৫৮৪ ধারার উল্লিখিত হইতে দ্বিতীয় আপীল হইতে পারিবে এবং যে সকল আপীল উপস্থিত আছে তৎসম্বন্ধে হইতে পারিবে জান করা যাইবে কিন্তু অন্য কোন ক্ষেত্রে হইতে পারিবে না।"

"এই ধারামত সমুদয় দ্বিতীয় আপীলের প্রতি ও তৎসম্বন্ধে যে যে আজ্ঞা হয় তাহার জারী প্রতী, যতদূর সম-ভব, ৪১ অধ্যায়ের বিধান নর্জিবে। কিন্তু পূর্বোক্ত বিধান-নিমিত্তিক এই ধারার উল্লিখিত কোন আজ্ঞা ও অধ্যায়ের অতিপ্রাচ্য বাধী ডিক্রী বলিরা গণ্য হইবে না।"

71. In section 638, for the figures and word '16 and 17,' the figures and word "16, 17 and 19" shall be substituted and in the last paragraph after the word "any," the words "Judge of a" shall be inserted, and the word "its" shall be omitted

Amendment of section 638

72. In section 642, for the second paragraph, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 642

"And except as provided in sections 256 and 613, where any matter is pending before a tribunal having jurisdiction therein, or believing in good faith that it has such jurisdiction, the parties thereto, their pleaders, mukhtars, revenue-agents and recognized agents, and their witnesses acting in obedience to a summons, shall be exempt from arrest under this Code while going to or attending such tribunal for the purpose of such matter, and while returning from such tribunal"

73. In section 648, for the first forty two words, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 648

"Where any Court desires that any person shall be arrested, or any property shall be attached, under any provision of this Code not relating to the execution of decrees, and such person resides or property is situate outside the local limits of its jurisdiction, the Court may, in its discretion, issue a warrant of arrest or make an order of attachment, and "

and to the same section, the following words shall be added (namely), "unless the person arrested furnish sufficient security for his appearance before that Court, or where the case is one under chapter XXXIV) for satisfying any decree that may be passed against him by such Court, in either of which cases the Court making the arrest shall release him"

74. To section 649 the following paragraph shall be added (namely) —

Amendment of section 649

"In the same chapter, the expression 'Court which passed a decree' or words to that effect, shall, unless there be something repugnant in the context, be deemed to include, where the decree to be executed is passed in appeal, the Court which passed the decree against which the appeal was preferred, and, where the Court which passed the decree to be executed has ceased to exist, the Court which, if the suit wherein the decree was passed were instituted at the time of making application for execution of the decree, would have jurisdiction to try such suit"

[পূর্ববর্তী পৃষ্ঠা ১৮৭৯। ৬ দেখ।]

৭১ ধারা। ৬৩৮ ধারার "১৬ ও ১৭ ধারা" এবং ৬৩৮ ধারার সংশোধন। অর্থ ও কথা পরিবর্তে "১৬ ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এইরূপ অর্থ ও কথা দিতে হইবে, এবং শেষ পবিচ্ছেদে "জাজ কোর্টের" এই শব্দের পরে "জজের" এই শব্দটি দিতে হইবে।

৭২ ধারা। ৬৪২ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরি- ৬৪২ ধারার সংশোধন। বর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে, যথা,

"ও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার বিধানবশতঃ তদ্রূপ, যে বিষয়ে যে আদালত বিচারার্থিত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন কিংবা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়াসম্বলননে বিশ্বাস করেন, সেই আদালতে সেই বিষয় উপস্থিত থাকিলে, উভয় পক্ষ ও তাঁহাদের উকীল ও মোক্তার ও রেজিষ্টারি এজেন্ট ও স্বীকৃত কর্মকারক ও সহনক্রমে কাটাকাটি তাঁহাদের সাক্ষিগণ, এই বিষয় উপস্থিত যে সময়ে এই আদালতে হাইতেছেন এক উপস্থিত থাকেন ও যে সময়ে এই আদালত হইতে ফিরিয়া আসিতেছেন সেই সময়ে তাঁহাদিগকে এই আইনমতে দ্রুত করা হইবে না"।

৭৩ ধারা। ৬৪৮ ধারার প্রথমাবধি "এ আদালত" ৬৪৮ ধারার সংশোধন। এই পদ্যান্ত সকল কথা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্ত্তে এই কথা-গুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীজারী সম্পর্কে না হইয়া এই আদালত কোম বিধানক্রমে কোম ব্যক্তিকে দ্রুত করিতে কিংবা কোম সম্পত্তি ক্রোক করিতে কোম আদালতে ইচ্ছা হইলে এবং এই আদালতের এলাকার বহির্ভূত স্থানে উক্ত ব্যক্তির বাস হইলে কি এই সম্পত্তি থাকিল, আদালত আপন নিয়ন্ত্রণাধীন দ্রুত করিবার পরওয়ানা কিংবা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও"।

এবং প্রধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"কিন্তু যদি দ্রুত ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত হইবর কিংবা (৩১ অব্যাহত মোকদ্দমা হইল) তদ্বিক্রমে এই আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেই ডিক্রী-মত কার্য্য করিবার যথোপযুক্ত জামিন দেন, যে আদালত দ্রুত কার্য্য করেন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত করিবেন"।

৭৪ ধারা। ৬৪৯ ধারায় নিম্ন লিখিত পরিচ্ছেদটি যোগ দিতে হইবে, যথা,

৬৪৯ ধারার সংশোধন। "পূর্বাপর কথা দ্বারা বিবদ্ধ ভাব প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের "আদালত ডিক্রী করুন" কি তদ্ব্যবহারের যথোপযুক্ত ডিক্রী করিতে হইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী হইলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিরুদ্ধে আপীল করা যায় সেই আদালতকেও বুঝাইবে, এবং যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা যে আদালতের ডিক্রী সেই আদালত উঠিয়া দিয়া থাকিলে, যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছিল ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিবার সময়ে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে যে আদালতের উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকত, সেই আদালতকেও বুঝাইবে।"

75. After section 650 the following shall be inserted (namely) —

Service of foreign summonses

“650A Summonses issued by any Court situate beyond the limits of British India may be sent to the Courts in British India and served as if they had been issued by such Courts, provided that the Courts issuing such summonses have been established by the authority of the Governor-General in Council, or that the Governor-General in Council has, by notification in the *Gazette of India*, declared the provisions of this section to apply to such Courts”

76 In section 652, after the words “connected with,” the words “its own procedure or” shall be inserted

Amendment of section 652

77 In the first schedule, column third opposite “XI of 1865,” for the figures and word “11, paragraph 2,” the figures and words “11, the last nineteen words of section 13, sections 19,” shall be substituted, and opposite “V of 1866,” after the word “inclusive,” the words “and the schedule” shall be inserted

Amendment of schedule II

78. In the second schedule—

for the figures “230,” the figures “223” shall be substituted

before the word and figures “Chapter XXI,” the words and figures “Chapter XX, section 360—Power to invest certain Courts with insolvency jurisdiction” shall be inserted:

after the words and figures “Chapter XXXIV—Of arrest and attachment before judgment,” the words and figures “except as regards immovable property, Chapter XXXVI—Appointment of receivers” shall be inserted

for the figures “522,” the figures “526” shall be substituted

79 In the fourth schedule, in form No 172, for the word “seven” in each of the places where it occurs, the word “ten” shall be substituted

Amendment of schedule IV

80 In the preceding sections of this Act, the words “section” and “schedule” respectively mean section of, and schedule annexed to, the said Code

Interpretation clause

And whereas it is also expedient to amend the Indian Registration Act, 1877, in manner herein-after appearing, It is hereby further enacted as follows —

[Government Gazette, 6th May 1879]

৭৫ ধারা। ৬৫০ ধারার পর তিন দেশীয় সমন- নিম্নলিখিত ধারাদ্বি দিতে হইবে কারী করিবান কথা। যথা,

“৬৫০ A ধারা। ত্রিটিয় ভাণ্ডারের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত যে সমন বাহির করেন তাহা ত্রিটিয় ভাণ্ডারের আদালতে পাঠান যাইতে পারিবে ও শেযোক আদালতের সমনের নাম জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এরূপ স্থলে প্রয়োজন যে যে আদালত ঐ সমন বাহির করুন সেই আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সংস্থাপিত, কিম্বা, ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবর্ণর জেনরল সেই আদালতের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিগার নিদেশ করিয়াছেন।”

৭৬ ধারা। ৬৫২ ধারার “সমখে” এই শব্দের পরে “আপনার কার্যাংশালী কিম্বা” ৬৫২ ধারার সংশোধন। এই২ শব্দ দিতে হইবে।

৭৭ ধারা। প্রথম তফসীলের ১৮৬৭ সালের ১১ আই-প্রথম তফসীলের সং মের পার্শ্বের তৃতীয় ধরে “১১-শোধন। ধারার ২ প্রকরণ” এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্তে “১১ ধারা ও ১৩ ধারার “কিন্তু” শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথা ও ১৯ ধারা” এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে, ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ধরে “২ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা” এই কথাটির পরে “এবং তফসীল” এই কথা দিতে হইবে।

৭৮ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলের ৩৮ তফসীলের সং সীলে, শোধন।

“২৩০,, এই অঙ্কের পরিবর্তে “২২৩,, এই অঙ্ক দিতে হইবে,

“২১ অধ্যায়,, এই অঙ্ক ও শব্দের পূর্বে “২০ অধ্যায় ৩৬০ ধারা।—কোন২ আদালতকে বোত্রহীনতা স্বাক্ষার বিচারামি পত্ৰ প্রদানের কথা,, এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে,

“৩৪ অধ্যায়।—নিষ্পত্তির পূর্বে ধৃত ও ফোক করণবিষয়ক বিধি,, এই অঙ্ক ও কথাটির পরে “স্বাবর সম্পত্তি সম্পর্কে না হইয়া, ৩৬ অধ্যায়।—গ্রাহকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।” এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে,

“৫০২,, এই অঙ্কের পরিবর্তে “৫২৬,, এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৭৯ ধারা। চতুর্থ তফসীলের ১৭২ নম্বর পাঠে যে যে স্থলে “সাত” এই শব্দটি আছে চতুর্থ তফসীলের সং সেই সেই স্থলে তাৎপরিবর্তে “দশ” এই শব্দটি দিতে হইবে।

৮০ ধারা। এই আইনে ইহার পূর্কের ধারা অর্থ করণের ধারা। ওসিতে “ধারা” ও “তফসীল” শব্দ উক্ত আইনের ধারা ও তৎসংযুক্ত তফসীল বুঝাইবে।

আর রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ভাণ্ডারবর্ষার ১৮৭৭ সালের আইন পঞ্চালিখিত মতে সংশোধন করা বিধিত; অতএব এতদ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

81 In section 35 of the same Act, after the words ' person appears,' the words ' to the registering officer' shall be inserted, and after the words "refuse to register the document," the words "as to the person so denying, appearing or dead" shall be inserted

Amendment of Act III of 1877, section 35

82. In section 51 of the same Act, for the figures "87" the figures "89" shall be substituted

Amendment of section 51

83 In section 83 of the same Act, for the words ' Subordinate Magistrate of the first,' the words "Magistrate of the second" shall be substituted

Amendment of section 83

84 To section 89 of the same Act, the following clause shall be added (namely) —

Addition to section 89

"Every Court granting a certificate under section 316 of the Code of Civil Procedure shall send a copy of such certificate to the registering officer within the local limits of whose jurisdiction the whole or any part of the immovable property comprised in such certificate is situate, and such officer shall file the copy in his Book No 1.

And whereas it is also expedient to amend the Indian Limitation Act, 1877, in manner herein-after appearing, It is hereby further enacted as follows —

85 In the second schedule to the said Indian Limitation Act, 1877, after clause 171, the following clauses shall be inserted (namely) —

Amendment of Act X of 1877 schedule II

"171A — Under section 368 of the same Code, to have the representative of a deceased defendant made a defendant	Sixty days	The date of the defendant's death
"171B — Under section 371 of the same Code, for an order to set aside an order for abatement or dismissal	Ditto	The date of the order for abatement or dismissal

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

৮১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় "কিউনবা ব- ১৮৭৭ সালের ৩৫ আইন" এই কথাব পরে "রেজি- মের ৩৫ ধারার সংশোধ- ফোনী কার্যকরকর" এই কথা বন। দিতে হইবে, এবং "এই মালী বেজটরী করিতে অস্বীকার করি বন" এই কথার পূর্বে "যে ব্যক্তি তদ্রূপ অস্বীকার করেন কিংবদন্তি তদ্রূপ মোদ ৩৬ কি বাহার মৃত্যু হইয়াছে তৎসম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে।

৮২ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারায় "৮৭" এই অ- ৫১ ধারার সংশোধন। ছের পরিবর্তে "৮৯" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৮৩ ধারা। উক্ত আইনের ৮৩ ধারায় "অধঃস্থ প্রথম ৮৩ ধারার সংশোধন। প্রেনীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা পরিবর্তে "দ্বিতীয় প্রেনীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা দিতে হইবে।

৮৪ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারায় নিম্নলিখিত প্রকরণটী যোগ করিতে হইবে, ৮৯ ধারার সংশোধন। যথা, "যে আদালত দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩১৬ ধারা- তে সার্টিফিকেট দেন, সার্টিফিকেটের অন্তর্গত যে সমস্ত শব্দের সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ যে রেজিষ্টরী কার্যকরকর এলাকার সীমার মধ্যে থাকে, উহার মিকট এই আইনত উক্ত সার্টিফিকেটের মকল পাঠাইবে। ও সেও রেজিষ্টরী কার্যকরকর আপনায় ১ নং বইতে এই সার্টিফিকেট রাখিবে।"

আব তাবতবর্ষীয় মিহাদি বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন পঞ্চাশাধিত তে সংশোধন করা বিহিত, ৬তম এত- দ্বারা আবো বিধান করা যাতেছে।

৮৫ ধারা। উক্ত আবতবর্ষীয় মিহাদি বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের বিতয় ৩৬- ১৮৭৭ সালের ৩৫ আই- সীলব ১৭১ প্রকরণের পর, ইনের দ্বিতীয় ভাগী নিম্নলিখিত প্রকরণ দিতে লের সংশোধন। হইবে, যথা,

"১৭১ A.—মৃত প্রতি- বাইট দিম। প্রতিবাদির বাসির স্থল, ভিত্তিক প্র- মরনের তা- তিবানী কার্যাব নিমিত্ত বিগ অববি। উক্ত আইনের ৩৬ ধারায় প্রাধান্য পত্র।		
"১৭১ B.—মোকদ্দমা- এই মোকদ্দমার- হিত কি ডিমিস করণের হিত কডি- ৩১৬ অর্গজ করিবর ২ দিম কর- আঞ্জা অন্য উক্ত আইনের গের আদার ৩৭ ধারায় প্রাধান্য পত্র। তাবিগ অ- দি।"		

ডি. ফিটজপট্রিক,
আবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

- From the Hon'ble H. C. Cunningham, dated 7th October 1878 (Paper No 1)
 " B. H. Biden Powell Esq., to Hon'ble T. H. Thornton, dated 20th October 1878 (Paper No 2)
 " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 8193 A, dated 3rd October 1878 and enclosures (Papers No 3)
 " Offsetting Collector, Dháká, No 810, dated 12th October 1878 (Paper No 4)
 " Chief Commissioner Ajmer and Merwára, No 795, dated 20th November 1878 (Paper No 5)
 " Secretary to Chief Commissioner Mysore, No 663J 12, dated 18th November 1878 (Paper No 6)
 " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 8175 A, dated 29th November 1878 and enclosures (Papers No 7)
 " Secretary for Burá to Resident, Haidrábád, No 11B dated 17th December 1878 (Paper No 8)
 " Assistant Secretary British Indian Association, dated 19th December 1878, and enclosure (Paper No 9)
 " Assistant Secretary to Chief Commissioner, British Burmah No 2582 '45, dated 2nd December 1878 and enclosure (Papers No 10)
 " J. G. W. Sykes, Esq. Advocate High Court, North Western Provinces, dated 22nd Dec 1878 (Paper No 11)
 " Secretary to Government Benául, No 55, dated 7th January 1879, and enclosure (Papers No 12)
 " Secretary to Government, Haidráb, No 320, dated 20th January 1879, and enclosure (Papers No 13)
 " Assistant Secretary to Chief Commissioner Central Provinces, No 399 15, dated 3rd January 1879 and enclosure (Papers No 14)
 " Secretary to Chief Commissioner Assam, No 1041 dated 27th January 1879, and enclosure (Paper No 15)
 " Rájá Harbalab Narayana Singh, dated 10th January 1879 (Papers No 16)
 " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 267, dated 4th February 1879 and enclosure (Papers No 17)
 " Secretary to Government, Panjáb No 469 dated 3rd February 1879, and enclosure (Paper No 18)
 " ditto ditto, No 831, dated 15th February 1879, and enclosure (Papers No 19)
 Despatch from Secretary of State for India No. 3, dated 6th February 1879, and enclosure (Papers No 20)
 From Registrar, High Court, Calcutta, No 400, dated 10th March 1879 (Paper No 21)

amend the law relating to alluvion, islands and abandoned river beds was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

2 The Bill as introduced proposed that the division of the whole area of an island formed opposite several holdings should be made rateably among the owners in proportion to their respective frontages, and was framed so as merely to indicate those holders. If, for example, there were three such owners, A, B, and C, whose respective frontages were 100 yards, 200 yards, and 300 yards, it was intended that A should take one-sixth of the whole area of the island, B one-third, and C one-half, and this division was to have been effected either by private arrangement, or in default thereof by a suit for partition. It

has, however, been strongly urged that, to preclude litigation and discrepancy of practice, the Bill should, at least in the case of land forming in rivers, contain rules not only for giving the areas, but for defining the plots, to which the several riparian owners are entitled. For this purpose rules have been suggested both by the Board of Revenue of the Lower Provinces and the High Court at Fort William, the former proposing that the alluvion should be divided by right lines perpendicular to the extremities of the frontages, the latter proposing a division by right lines bisecting the angles made by perpendiculars drawn from the extremities of adjacent frontages. But it will be seen on examination that, under either of these plans, alluvial lands formed in the bend of a river would sometimes fall to more than one estate, and further provision would then be required for a rateable division of those lands between the owners of the estates concerned. The subject is one of no small difficulty, but it seems to us that the following rule, which is said by a distinguished Settlement Officer (Mr. Ibbetson) to be practically the rule now in force in the Panjáb, and which is recommended for adoption by the Government of that province, solves the problem satisfactorily and completely —

" Where from natural causes an island or other land is formed in or on the bank of a river, either by accumulation of material or by recession of the river, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the

[Government Gazette, 6th May 1879]

— - বড়ায় উপস্থিত করা যায় ।

ॐ श्रीगणेशाय नमः

বিশেষক আইন নির্ধারণ
ও সংশোধন করণার্থে আট-

যে পাল্লিপিত্ত অপিভ হয।
আম্বা তৎ সন্ধ্যাক্ষ রিপোট

কবিতাহি যে আমবা উক্ত
পু ন প ও পার্শ্বাশ্রিত
কাগজের বিরহোপবৃত্ত

কাগজের এ বিষেচনা পুঙ্খক
দেখিয়া হ।

২। পাণ্ডুলিপি প্রথমে
উপস্থিত কবিরার সময়ে প্র

আব ছিল যে ভদ্র ২ খোঃ ওর
সম্মুখে কোন দীপ উৎপন্ন

इइले, मन्मथवर्ति ज्ञानेन वा
काव म पं १५१०० अश्विना

খাঙ্কিন তিহি গেই নবি।গে

উক্ত দ্বীপব ভাগ পাইবেন,
এবং উক্ত যোতধারিদিগকে

নিদ্রা কবে হইলে যে
রূপ কাবে হয় পাণ্ডু লপি
করুণ চিত্ত করোয়াইল।

উদ্ভাৱন। অৱস্থা মনে কৰ ক

গুণ গুণ ভিন্নভিন্নস্বাধী,
 তাঁহাদের স্ব স্ব সন্মুখ তি

જા. ૧ થી ૫ સુધી ૧૦૦ ગજ, ૨૦૦
ગજ ૩ ૩૦૦ ગજ । એકલ જમને

অভিপ্রের্ত ছিল যে কি সমুদ্র
 হীপের এক সষ্ঠাংশ,
 এক — ১৭৫০

এক তৃতীয়াংশ, ও গ অঙ্কে
পাট্টে ন, এবং এই বিভাগ

ହଜୁତ ଓ.ହାମେଦ ସରେନ୍ଦ୍ରା ଦଲ୍ଲୀ-
ବଲ୍ଲୀ ଦ୍ଵାରା ନୂଆ ବାଟା ଗ୍ରାହକ

মোকদ্দমা দ্বাৰা কৰিতে হই-
বে। গি.ক.৩২৭ ১৭৭৫কোণে

বলা হচ্ছে যে ০.১ কিলোমিটার

অন্ততঃ নগর মন্যস্থ পৈনস্তু

ভূমি সন্তান পাণ্ডুনি
শিতে এনন কাম বিনি ধাক

ଉଚିତ୍ ଯାହାଠାରୁ ମନୀ ତାହାହୁଁ
ସଂସାରୀ କେ କି ଧର୍ମପୁରୁଷ

“প্রাকৃতিক দুর্যোগ, বৃত্তিক জ্বালা ইত্যাদি নদীর তল সচিব বাগড়িতে, শোন নদীর মধ্যে
কি ভেঁটে কোন দীপ কখন ভূমি উৎপন্ন হইলে, নদীত, ৩৫ সমুখবর্তি স্থানের প্রত্যেক স্থানি নিজ
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯১১। ৬ মে।]

thread of the stream and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

[The term "normal," we may observe, is here used instead of "perpendicular," as the thread of the stream may be a curve. It is obvious that in such case several normals may possibly be drawn from the same point, and that these normals may be either of different or of the same length. The rule therefore proceeds as follows —]

"Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line."

It will be seen that the above rule applies not only to alluvion deposited on the banks of two contiguous holdings, but also to islands. Incidentally, this will have the effect of rendering immaterial the often difficult question whether a new deposit is an island or not.

3 The above is the chief substantial alteration which we have made in the Bill. We now proceed to specify the minor changes which we deem desirable.

4 In the tidal portion of rivers like the Hughli are many islands which are flooded by ordinary tides in the rainy season, but only by extraordinary springs or not at all, in the dry season. These chains are cultivable in the dry season and should be included in the definition of "island." We have therefore added to that definition the words "throughout the year."

5 To fix with more precision the time at which, for the purposes of the Bill, an alluvial island is first formed, we have provided that it must be capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose, such, for example as the supply of reeds or brushwood. The question of fordability will thus be decided after an island newly formed becomes, as the Privy Council puts it, "valuable and usable."

6 Where any formation takes place on a site of which the Government is proved to be the owner, we have declared that the Government is entitled to such formation.

7 In the case of land formed on the shore of the sea or of a lake and in that of an island formed in the sea or a lake, we have provided that the distribution in proportion to the frontage of the riparian owners shall be effected by such officer as the local Government may appoint, and in accordance with such rules (consistent with the proposed Act) as the local Government may from time to time prescribe.

8 We think that, to entitle the Crown to alluvial islands, the channel between the island and each bank or shore should not be fordable during the dry season next after the formation.

9 In determining the right to abandoned river beds, we think we should have regard to the thread of the stream in the preceding dry season, and not to what it was immediately before the abandonment—a matter which cannot be always ascertained. In other respects the rule for the division of such beds among the riparian owners will be the same as that which we have provided in the case of alluvial lands.

10. We have empowered the local Government to declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of the proposed Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin, and we have provided that no declaration under the Act shall be cancelled or altered, save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

11 In the Punjab the ownership of lands subject to the action of rivers is mainly regulated by local usage. We have accordingly retained the section of the Bill as introduced, which provided that such usages should be respected and, in certain cases, presumed to be in force. But such provisions do not appear to be required in Madras, Bombay, Oudh, or the North-Western Provinces, and though local usage is saved in the Lower Provinces and Assam by the Bengal Regulation XI of 1825, there seems to be only one instance in which there has been any attempt to establish it. We have therefore confined to the Punjab the section saving usage. But there is ground for the belief that even in that province some of the local

[Government Gazette, 6th May 1879]

সমুদ্রবর্তি স্থান ও প্রান্তস্থল ও উক্ত সমুদ্রবর্তি স্থানের প্রান্তস্থল হইতে নদীর অভিমুখে প্রান্তস্থলের উপরে লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃ সীমার অন্তর্কর্ত্তি চতুঃ পাইবার স্বত্বান হইবে।”

[দৃষ্ট হইবে যে প্রান্তস্থল বক্র রেখা হইতে পারে বলিয়া এখন “লম্ব” শব্দের পরিবর্তে “লম্বক” শব্দ ব্যবহৃত হইল। স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে একপাশে একই বিন্দু হইতে কতকগুলি লম্বক টানিতে পারা সম্ভব, এবং এই লম্বকগুলি বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের কি একই দৈর্ঘ্যের হইতে পারে। ভিন্ন-ভিন্ন বিধিতে পট্ট-প্রস্থান্নিধিত বিধান আছে।—]

“কোন সমুদ্রবর্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক ত্তরপ লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং ত্তরপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তদ্ব্যবহা ক্রমতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং ত্তরপ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং ত্তরপ প্রত্যেক লম্বক একই দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্রমতম লম্বকের অস্ত্র অবস্থানের মধ্যবর্ত্তি কোণের বিখণ্ডকারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।”

দৃষ্ট হইবে যে পট্ট-প্রস্থান্নিধিত যোতস্থলের তটের পৈন্যতী ভূমির প্রতিই যে কেবল উপবি লিখিত বিধি বর্ত্তিতেছে একপাশে বক্র দ্বীপের প্রতিও বর্ত্তিতেছে। কোন পৈন্যতী ভূমি দ্বীপ কি না, অনুবন্ধতা এই নিয়ত কঠিন প্রস্তর গুরুত্ব করিয়া যাইতেছে।

৩। পট্টলিপিতে আদ্যবা যে গুরুতর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, উপরে তাহার উল্লেখ হইল। যে যে সামান্য পরিবর্ত্তন আদ্যর, বাস্তবীর জ্ঞান করি, একপাশে তাহার নির্দেশ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছি।

৪। হুগলী প্রভৃতি নদীর যে ভাগে ভোয়ার তটী খেলে, সেখানে একপাশে অনেক দ্বীপ আছে যেগুলি বর্ষাকালে সাধারণ জোয়ারে জলমগ্ন হয়, কিন্তু শুষ্ককালে হয়ত একপাশেই জলমগ্ন হয় না অথবা কেবল অসামান্য কঠিনে জলমগ্ন হয়। এই চতুঃগুলি শুষ্ককালে ব্যবয়োগা ও দ্বীপের লক্ষণের অন্তর্গত হওয়া উচিত। একপাশে আদ্যর উক্ত লক্ষণে “সমস্ত বৎসর” এই শব্দ যোগ করিয়াছি।

৫। এই আইনের অভিপ্রাণ অনুসারে যে সমস্ত পৈন্যতী দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহা অবিকল্পিত রূপে স্থির ধরিবার নিমিত্ত আদ্যবা বিধান করিয়াছি যে উক্ত দ্বীপ ক্রম ক্রমে পশ্চাৎ চারণ কি নল কি অঙ্গনের ডাল পালা যোগান প্রভৃতি অন্য ষ্টিবর সাধারণ উপযোগী হইবে। এ প্রকারে, প্রিন্সী কৌজিল যেরূপ বলিয়াছেন, কোন পৈন্যতী দ্বীপ মূল্যমান ও বাস্তবিক যোগ্য হইলে পরে তাহার ইতিবা পাত্র হইয়া যাওয়া যায় কিনা এই প্রশ্নের সীমাংশ হইবে।

৬। গবর্ণমেন্ট যে স্থানের স্থানীয় বলিয়া সাধারণ কর সে স্থানে কোন পৈন্যতী ভূমির উৎপত্তি হইলে গবর্ণমেন্টে এই পৈন্যতী ভূমি পাইবার স্বত্বান বলিয়া আদ্যবা নির্দেশ করিয়াছি।

৭। সমুদ্রের কি ভূমির তীরে পৈন্যতী ভূমি ও সমুদ্রের কি ভূমির মধ্যে দ্বীপ উৎপন্ন হইলে আদ্যবা বিধান করিয়াছি যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে কাগজকে নিযুক্ত করেন তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সনদের এই আইন সত্ত্বে যে বিধি নির্দেশ করেন সেই বিধিতে তীরের স্থানীয়ের আপন সমুদ্রবর্ত্তি স্থানের পরিমাণানুসারে তাহাদের অংশ নিরূপণ করিবেন।

৮। আদ্যবা বিবেচনা করি যে দ্বীপ ও উত্তর তটী কি তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ পৈন্যতী ভূমির উৎপত্তি হইবার পরবর্ত্তি শুষ্ককালে ইতিবা পাত্র হওয়া না গেলে ঐ দ্বীপ মহারাণী এই পৈন্যতী দ্বীপ পাইবার স্বত্বান হইবে।

৯। পরিভ্রান্ত নদীগর্ভের স্বত্ব নির্ণয় করিতে গিয়া, আদ্যবা বিবেচনা করিয়াছি যে পূর্ববর্ত্তি শুষ্ককালের প্রান্তস্থলের প্রতি দৃষ্টি রাখা বিধেয়, ও পরিভ্রান্তের অব্যবহিত পূর্ববর্ত্তি প্রান্তস্থলের প্রতি রাখা বিধেয় নহে, কারণ এবিষয় সর্বদা স্থির করা যায় না। অন্য দিগে আদ্যবা পৈন্যতী ভূমি বিভাগের যে বিধান করিয়াছি সেই বিধানমতেই তটের স্থানীয়ের মধ্যে উক্ত গর্ভ বিভাগের ব্যবহ করিয়াছি।

১০। প্রস্তাবিত আদ্যবর্ত্তি অভিপ্রাণানুসারে কোথায় নদীর শেষ ও সমুদ্রের আরম্ভ জ্ঞান করা যাইবে, তাহার ভাটা বিশিষ্ট নদী স্পষ্ট একপাশে নির্দেশ করিবার ক্ষমতা আদ্যবা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে দিয়াছি, এবং আদ্যবা বিধান করিয়াছি যে বহুবিধতাধিষ্ঠিত আবৃত্ত গবর্ণর জেনারল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক করা না গেলে এই আইনমতে কোন নির্দেশ রাখিও কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

১১। পঞ্জাবে নদীর প্রান্তস্থলী ভূমির স্থায়িত্ব প্রদানতঃ দেশাচারদ্বারা নিয়মিত হয়। উক্ত দেশাচার বাস্তব করিতে হইবে, ও কোন কোন স্থানে বলবৎ বলিয়া অনুমান করিতে হইবে প্রথম উপস্থিত নদী পট্টলিপিতে এই বিধানের বেদাংশ ছিল তাহা তত্ত্বানুযায়ী রাখিয়াছি। পঞ্জাবে কি বোম্বাইতে কি অন্ধোধ্যায় কি উত্তর পশ্চিম প্রদেশে উক্তরূপ বিধানের প্রয়োজনীয়তা দৃষ্ট হয় না, এবং যদিও ১৮২৫ সালের ১১ আইনে নিম্ন প্রদেশের ও আসামের দেশাচার রক্ষিত হইয়াছে, কোন একই স্থানে দেশাচার সংস্থাপনের চেষ্টা হইয়াছে, একপাশে বোধ হয়। একপাশে আদ্যবা দেশাচার রক্ষণের ধারা পঞ্জাবের প্রতি আবদ্ধ করিয়াছি। কিন্তু একপাশে বিশ্বাস করিবার কারণ দেখা যায় যে উক্ত প্রদেশে “গভীর প্রান্ত”

usages referred to,—including the usage known as ‘ the deep stream rule ’—besides being objectionable on economic grounds, and adverse to imperial interests, are more or less unsuited to the time and distasteful to the communities affected by them. In these circumstances we have deemed it right, on the recommendation of experienced officers, to provide a procedure whereby such usages may, if thought expedient, be discontinued, and fixed boundaries substituted for varying boundaries in riparian estates.

12 As the rights of mortgagors and tenants to alluvial lands are saved by the Transfer of Property Bill, No. III, sections 37 and 60, clause (e), we have not thought it necessary to provide for such rights.

13 The Bill in its present form is not to be taken as expressing our final views as to all the difficult and important subjects with which it deals. But we think that the changes which it has undergone are such as to render republication desirable, for the purpose of eliciting criticism from the public and from the judicial and executive officers by whom its provisions will be carried into effect. We also think that its further consideration should be delayed until the new Law Commission has reported thereon. We therefore recommend that the Bill as now amended be republished with this Report in the *Gazette of India*, and sent to the local Governments for opinion and for publication in the local Gazettes.

14 The Bill and Statement of Objects and Reasons have been published in English in the local Gazettes for Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjab, the Central Provinces and British Burmah. Publication in English has not been reported from Bombay and Assam. Publication in the vernacular has been reported only from Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjab, and the Central Provinces.

WHITLEY STOKES.
RIVERS THOMPSON.
T H THORNTON
G H P EVANS.
F R COCKERELL

CALCUTTA,
The 19th March 1879. }

বিধি নামে খ্যাত দেশাচার সম্বন্ধে কোনও দেশাচার যে কেবল অর্থনীতিক্রমে আপত্তিযোগ্য ও রাজ-
স্বাধীন্যের স্বার্থবিকল্প একরূপ নহে, স্থানান্তরিত সময়েও অযোগ্য ও তদনুযায়ী লোকসমাজের কতি-
কিছু। এই অনুসারে অত্যন্ত কার্যকারকদের পৰামর্শক্রমে আমরা একরূপ কার্যপ্রণালীর বিধান করা
বিস্তৃত জ্ঞান করিব হি যক্ষাৎ। প্রয়োজন যোগ্য হইলে উক্ত দেশাচার বিহিত করা যাইবে, ও নদীতটবর্ত্তি
মহালের পরিবর্ত্তনশীল সীমা পরিবর্ত্তে নির্দিষ্ট সীমা দেওয়া যাইবে।

১২। সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক ৩ নং আইনের পৃথিবীপৃষ্ঠ ৩৭ পারাফ ও ৬১ ধারার (৬)
প্রকরণে পৈন্থ্যী ভূমিতে বন্ধ প্রণীতি ও প্রকরণের অর্থ বিকৃত হইয়াছে বলিয়া আমরা তদ্রূপ অর্থ
সম্বন্ধে বিধান করা আবশ্যক বিবেচনা করি নাই।

১৩। এট পৃথিবীপৃষ্ঠ যে সকল কঠিন ও গুরুতর বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধ
আমাদের হস্তান্তরিত প্রকাশক ধর্ম্ম এট পৃথিবীপৃষ্ঠ বর্ত্তমানক যোগ্য নহে। কিন্তু আমরা বিবেচনা
করিতে, যে সকল পদবিবর্ত্তন করা গিয়াছে তাৎক্ষণিক সর্বসাধারণের ও যে সকল বিচার সম্পর্কীয় ও কার্য
সম্পাদন কার্যকারকদের হস্তে বিধান সমূহ কার্যে পরিণত করিবেন হইবে তৎকর্ত্তব্যকার্য উদ্দেশ্যে
পৃথিবীপৃষ্ঠ পুস্তক প্রচার বাঞ্ছনীয়। আমরা আরো বিবেচনা করিতে পারি যে নূতন কামিনী এক
সম্প্রদায়গোষ্ঠীতে যেমন এনিয় বর পুস্তক বিবেচনা স্থগিত থাকে। একজন আইন পুস্তক বিবেচনা যে এই
বর্ত্তমানক শাসিত পৃথিবীপৃষ্ঠ এই বিপ্লবী সঙ্ঘটন গোষ্ঠীতে পুস্তকের প্রকাশ করা যায়, এবং
স্থানীয় গবর্নমেন্টের মত আমির, কন্যা ও স্থানীয় গোষ্ঠীতে প্রকাশ করিবার জন্য পাঠ্য হয়।

১৪। মাল্জাজের, বাঙ্গালার, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার, পান্ডুয়ার, মধ্য প্রদেশের, ও ব্রিটিশ
ভারতদেশের স্থানীয় গোষ্ঠীপৃষ্ঠ পৃথিবীপৃষ্ঠ ও অভ্যন্তর ও হেতুর মত ইহা দ্বারা তাৎক্ষণিক প্রকাশ করা গিয়াছে,
বোম্বাই ও আসাম হইতে ইংল্যান্ডী ভাষায় প্রকাশ করিবার কারণে টি পাওয়া বর মাদ। কেবল মাল্জাজ
বাঙ্গালী, উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যা, পঞ্জাব ও মধ্য প্রদেশ হইতে দেশীয় ভাষায় প্রকাশ
হইবার পিণ্ডিট আশিয়াছে।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ। }

উইটলী ফোর্ডস।
ডিওর্স টমসন।
টি, এচ, ওর্গেন।
জি, এচ, পি, ওর্গেন।
এক, আর, ওর্গেন।

No II

A Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds, It is hereby enacted as follows —

I—Preliminary

Short title. 1 This Act may be called “The Indian Alluvion Act 1879”

Local extent. It extends to the whole of British India,

Commencement. And it shall come into force at once

Repeal of enactments. 2 The Acts, Regulation and Rules mentioned in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column. References to the Regulation and Rules so repealed, in enactments passed subsequently thereto, shall be read as if made to this Act

Interpretation-clause. 3 In this Act—

“island” means land surrounded by water and capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose. It includes such land arising in a river or lake, submerged in the wet season and visible only in the dry season, but it excludes land arising in tidal rivers, tidal lakes, or the sea, submerged by the flow of ordinary tides throughout the year

“owner” means, in the case of a bank or shore held on raiyatwari tenure, the Government in the case of a bank or shore forming part of land situate in the Presidency of Bombay and wholly or partially exempt from the payment of land-revenue, or held under a grant or lease fixing the Government demand in respect thereof in perpetuity, the holder of such land, and in the case of a bank or shore held by a village community or by one or more members of it, such community

“sea” includes bay, inlet, creek and arm of the sea

“frontage” means the right line connecting the corners of each holding where they strike the sea, lake, or river

“thread of the stream” means (a) the middle line of the main-stream during the dry season, or, where there are two streams of equal depth and width, the line equidistant during

২ নম্বর।

পৈবত্তীভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্ধারণ ও সংশোধন করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।

পৈবত্তী ভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত; এই যে—

তুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন “পৈবত্তী ভূমিবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ভারত বর্ষীয় আইন” নামে খ্যাত হইবে।

যেখানে সংশ্লিষ্ট হইবে এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের ভারত কথা। সমুদ্র হ্রদের প্রতি বর্জিত

যে সময়াবধি প্রবল এবং অবিলম্বে প্রবল হইবে ভারত কথা। হইবে।

২ ধারা। এতৎসংক্রান্ত ভাষ্যে যে আইন ও ব্যবস্থা ও বিধি উল্লিখিত আছে তাহা তৃতীয় স্তরের নিশ্চিতি মতে রহিত কর যাইবে। উক্ত

যে ব্যবস্থা ও বিধি রহিত হইল তৎপরের প্রত্যেক আইনে সেই ব্যবস্থা ও বিধির উল্লিখিত আছে সেই ২ আইনের সেই উল্লিখিত কথা এই আইন সংক্রান্ত উল্লেখ বাক্য পাঠ করা যাইবে।

৩ ধারা। এই আইনে—

যে ভূমি জল দ্বারা পরিবেষ্টিত ও কৃষি কি পশুচারণ অর্থকর্যের ধারা। কি অন্য হিতকর কার্যে নিয়ন্ত্রিত হইবার যোগ্য “দ্বীপ”

নামে সেই ভূমি বুঝায়। এই নামে নদীতে অবস্থিত ভূমি উৎপন্ন হইয়া যে ভূমি বর্ষাকালে জলমগ্ন থাকে ও কেবল শুষ্ক কালে দৃশ্য হয় তাহাও বুঝাইবে, কিন্তু যে ভূমি জোয়ার তটদেশে নদীতে কি ভূমি অথবা সমুদ্রে উৎপন্ন হইয়া সমস্ত বৎসর সামান্য জোয়ারে ডুবিয়া যায় তাহা বুঝাইবে না।

তট কি তীর প্রান্ত ও বারী যোড়ের অন্তর্গত হইলে “স্বামী” নামে গবর্ণমেন্টকে বুঝাইবে, যে ভূমি সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ নিজের অবস্থা গবর্ণমেন্টের প্রাণ্য রাজস্ব ভিন্নকাল এক পরিমাণ দেওয়া যাইবে এই মর্মে দায় পত্রের কি পাট্টার বলে অধিকৃত কোন তট কি তীর বোম্বাই রাজধানীর অধীনস্থ দেশের অন্তর্গত সেই ভূমি তুক হইলে উক্ত নামে ভূমির সেই অধিকারীকে বুঝাইবে এবং তট কি তীর পঞ্জাব দেশের গ্রামীর সমাজের কিম্বা উক্ত সমাজের এক কি এগারি ব্যক্তি দ্বারা অধিকৃত হইলে উক্ত নামে সেই সমাজকে বুঝাইবে।

“সমুদ্র” নামে সমুদ্রের উপসাগর ও কোল ও খাড়ি ও শাখা বুঝাইবে।

গোম যোড়ের ভূমি সমুদ্রের কি ভূমির কি নদীর সহিত সংলগ্ন হইলে তাহার প্রান্তস্থ সমযোগ্যকারী সরল রেখাকে “সমুদ্রবর্ত্তি স্থান” বলে।

“স্রোতদুত্র” নামে (ক) শুষ্ককালে মূল স্রোতের মধ্যে স্থান দিয়া যে রেখা যায় তাহা কিম্বা সমান গতিরতা ও পরিসরের দুইটি স্রোত থাকিলে ঐ দুই স্রোতের বহিঃতট হইতে যে রেখা উক্ত কালে সমুদ্রবর্ত্তি তাহা অথবা

such season from the outermost shores of the two streams, (b) the middle line of the river between what are the shores on each side when the water is at its average height, neither swollen by flood, nor shrunk by drought, or (c) the middle line or the particular channel in which the formation of ancient river-bed referred to occurs or is situated, and a channel is said to be "fordable" when it does not exceed five feet in depth in the dry season next after the formation referred to and throughout the twenty-four hours

II -- Alluvial Land and Islands

4 Where, from natural causes, land forms gradually on the shore of the sea or of a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, the owners of the shore are severally entitled to the land so formed in proportion to the frontage which they respectively had on the sea or lake immediately before the formation, and the partition of the land so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf, and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

Provided that, where the land or any portion thereof forms on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

5 Where an island is formed, from natural causes, in a river, the sea, or a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, if the island is separated from each bank or shore by a channel not fordable at any point, the Government is entitled to such island

Provided that, where the island or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to a private owner, such owner is entitled to the island or portion so formed

6. If, where an island is formed as aforesaid in the sea or a lake, the channels between it and either shore are fordable at any point, the owners of the nearest shore are severally entitled to the island in proportion to the frontage which they respectively have on the sea or lake, and the partition of the island so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

(খ) বন্যাতে ক্ষীত হইয়া উঠে নাই অনারক্ষিতে অতি সংকীর্ণ হইয়া নাই জলের এমন গড় উচ্চাবস্থার সময়ে দুই দিগেব তীরের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যাইতাহা অথবা (গ) যে যে পৈনস্তী ভূমির কি পুরাতন নদীগর্ভের কথা চর্চাতেছে তাহা জলের বিশেষ যে পথের দ্বারা চর্চাতে উৎপন্ন হইল সেই জলপথের মধ্যস্থল দিয়া যে বেখ যাইতাহাও বুঝাইবে।

এবং শুদ্ধকালে পূর্বাচরণ যতটা উল্লিখিত পৈনস্তী ভূমির পাশ্বেবর্ত্ত জলপথ পাঁচ ফুটে অনধিক গভীর থাকিলে তাহা "হাট্টিয়া পার হইবার যোগ্য" বলিয়া গণ্য হইবে।

২। পৈনস্তী ভূমির ও দ্বীপের কথা।

৪ ধারা। নদীর তটে কিবা সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে মৃত্তিকা জমা হও তাতে উক্ত কি তীরে পৈনস্তী ভূমিতে সাধারণ স্বত্ব হ্রদের তল সর্বত্র বাগরাতে হয় তাহার কথা।

কোন ভূমি প্রাকৃতিক কোন কারণে ক্রমিক উৎপন্ন হইলে উক্ত তীরের স্বামীদের মধ্যে এই পৈনস্তী ভূমি উৎপন্ন হইবার ঠিক পূর্বে সমুদ্রের কি হ্রদের তীরের সম্মুখবর্ত্ত স্থানের দ্বারা যে অংশ ছিল, তিনি সেই পরিধি গেল উক্ত পৈনস্তী ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন, এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করবেন সেই কার্য্যকারক সময়ে ২ স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই আর্টিকল সঙ্গত যে বিধি নির্দেশ করেন তদনুসারে এই পৈনস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবে।

কিন্তু সেই ভূমি যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেন্টে কি সাধারণ কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইয়া গবর্ণমেন্টে কি, স্থানীয়ভাবে, উক্ত ব্যক্তি সেই উৎপন্ন ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

৫ ধারা। কোন দ্বীপ প্রাকৃতিক কোন কারণে মৃত্তিকা জমা হইয়া অথবা জলের পথ হাট্টিয়া পার হইবার অযোগ্য হইলে দ্বীপ সাধারণ স্বত্ব হয় তাহার কথা।

কোন স্থান হাট্টিয়া পার হইতে না পারা গেলে, গবর্ণমেন্টে উক্ত দ্বীপ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

কিন্তু সেই দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় সাধারণ কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইতে পারিলে সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

৬ ধারা। কোন দ্বীপ সমুদ্রে কি হ্রদে উৎপন্ন হইলে ও এই দ্বীপের ও উত্তর দ্বারা অন্যান্য দ্বীপ পাশ্বেবর্ত্ত স্বত্ববান ভাষা দেয় কথা।

তীরে তৎসম্মুখবর্ত্ত স্থানে অতি নিকট তীরের স্বামীদের প্রভেদে। যে ২ পরিমাণে অবিকার আছে তাহার প্রত্যেক ক্রমে ২ পরিমাণে সেই দ্বীপ পাইবার স্বত্ববান হইবেন। এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করুন সেই কার্য্যকারক সময়ে ২ স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ২ আর্টিকল সঙ্গত যে বিধি নির্দেশ করেন তদনুসারে এই পৈনস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবে।

7 Where from natural causes an island or other land is formed in, or on the bank of, a river, either by accumulation of material or by recession of the river, and the Government is not entitled thereto under section five, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next after the formation and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line

Provided that, where the land or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

8 If a river freshly divides and surrounds, or, by changing its course, cuts off, lands belonging to the owner of the bank, such owner is entitled to the lands so surrounded or cut off

III — Abandoned River-beds

9. Where a river suddenly abandons the bed which it occupies during the season of flood, each owner having a frontage on such bed is entitled to so much of the bed as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next before the abandonment and lines drawn towards the bed from the ends of such frontage to meet such thread in a direction normal thereto

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, the rules contained in the second paragraph of section seven shall apply

Provided that, when the ancient bed is proved to have belonged immediately before the abandonment to the Government or a private owner, it shall continue to be the property of the Government or of such owner, as the case may be

[Government Gazette, 6th May 1879]

৭ ধারা। প্রাকৃতিক কোন কারণে, যুক্তি জন্ম।
নদীর মধ্যে বা তটে হওয়াতে কি নদীর জল সরিরা
ভূমি গৈবন্তী হইলে ত বাওয়াতে নদীর মধ্যে কি
দ্বিধরক স্বত্বের কথা। তটে দ্বীপ কি অন্য ভূমি উৎপন্ন
হইলে, এবং এ ধারা-তে
গবর্ণমেন্টে জাহার স্বত্বান না হইলে, নদীতটের সম্মুখবর্তি
হালের এতোক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্তি স্থান ও
শুদ্ধকালে গৈবন্তী ভূমির নিজস্ববর্তি শ্রে তদুত্ত ও উক্ত
সম্মুখবর্তি হালের প্রান্তর হইতে নদীর অভিমুখে স্রোত
স্রোতের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যাব এই চতুঃসী-
মার অন্তর্ভুক্তি ভূমি ও পাইবার স্বত্বান হইবে।

কোন সম্মুখবর্তি হালের একই প্রান্ত হইতে একাধিক
লম্বক টান বাইতে পাইলে এবং তদুপ্য এতোক লম্বক
বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তদ্বারা ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা
বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তদুপ্য একাধিক লম্বক টানা
বাইতে পারিলে এবং তদুপ্য এতোক লম্বক সমান দৈর্ঘ্যের
হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্তা অবস্থানভরের মধ্যবর্তি
কোণের দ্বিগুণ করিয়া রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য
হইবে।

কিন্তু উক্ত দ্বীপ কি জাহার কোন অংশ যে হালে উৎ-
পন্ন হয় গবর্ণমেন্টে কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই হালের
স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেন্টে ও স্থলবিশেষে
উক্ত ব্যক্তি সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্বান
হইবে।

৮ ধারা। কোন নদী নতুনরূপে বিভক্ত হইয়া তটের
স্বামির ভূমি পরিবেষ্টন করিলে,
নদী বিভক্ত হইয়া যে কিম্বা গতি পরিবর্তন করিয়া
দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহার এই ভূমি কাটির পৃথক করিলে,
কথা। সেই স্বামী সেই পরিবেষ্টিত
কি পৃথকৃত ভূমি পাইবার স্বত্বান হইবে।

৩। পরিভ্যক্ত নদীগর্ভের কথা।

৯ ধারা। কোন নদী হঠাৎ বর্ষাকালে স্বগর্ভে পরিভ্যক্ত
করিলে, উক্ত গর্ভের তটের
পরিভ্যক্ত নদী গর্ভে যত সম্মুখবর্তি হালের এতোক
থাকিবার কথা। স্বাধা তাঁহার নিজ সম্মুখবর্তি
স্থান ও উক্তরূপ পরিভ্যক্তগেব পূর্ববর্তি শুদ্ধকালের স্রোত-
স্রোত ও উক্ত সম্মুখবর্তি হালের প্রান্তর হইতে এই গর্ভের
অভিমুখে উক্ত স্রোতস্রোতের উপর লম্বকভাবে যে রেখা
টানা যাব এই চতুঃসীমার অন্তর্ভুক্ত গর্ভভাগ পাইবার
স্বত্বান হইবে।

কোন সম্মুখবর্তি হালের একই প্রান্ত হইতে একাধিক
তদুপ্য লম্বক টানা বাইতে পারিলে, ৭ ধারার দ্বিতীয়
পারিচ্ছেদের বিধি বর্তিবে।

কিন্তু পুরাতন গর্ভ পরিভ্যক্ত হইবার অব্যবহিক পূর্বে
গবর্ণমেন্টের কিম্বা সামান্য কোন ব্যক্তির সম্পত্তি ছিল
ইহা সাব্যস্ত হইলে তাহা গবর্ণমেন্টের অথবা স্থল বিশেষে
উক্ত সামান্য ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিবে।

IV—Miscellaneous.

10. The local Government may, from time to time, declare, with reference to any river, or any part of any river—
Power to declare "main stream," "dry season," and "thread of the stream."

(a) what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the "main stream" and the "dry season", and

(b) which of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force

The local Government may also declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of this Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin

Every declaration made under this section, and all rules made under section four or section six, shall be published in the official Gazette, and shall thereupon have the force of law. And no such declaration shall be cancelled or altered save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

In the absence of a declaration made under clause (b) as to any river or part thereof, and having the force of law, the first of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force with reference to such river or part.

11. Nothing herein contained shall—
Savings

(a) affect any law relating to the assessment of land-revenue or to the enhancement or abatement of rent; or

(b) confer on any owner of a bank or shore in respect of which he is hereby declared to be entitled to alluvial land, to an island, or to an abandoned river-bed, any title to such land, island or river-bed, better than that which he has to the bank or shore, or

(c) enlarge any holding granted by Government, the area of which has been fixed by any sanad or other document executed under the authority of Government, or

(d) authorize any acts of private persons done in order to divert currents or cause accretions, or

(e) authorize any encroachments by private persons on the banks, beds, or channels of navigable rivers, or

(f) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from removing obstacles which appear to him to interfere with the safe and customary navigation of such rivers, or which obstruct the passage of boats by tracking on the banks of such rivers or otherwise, or

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

৪। বিবিধ বিধির কথা।

১০ ধারা। (ক) আইনের কার্যপক্ষে বাক্য "মূলপ্রাণ" "মূল প্রাণ" ও "শুককাল" "শুককাল" জ্ঞান করিতে হইবে এবং "জোতহুত্র" শব্দের উপরের নিখিত অর্থের মধ্যে যে অর্থ প্রবল বলিয়া মান্য করিতে হইবে—

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে কোন নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে তাহা নির্দেশ করিতে পারিবে। এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোন নদীর শেষ হইতেছে ও সমুদ্রের আশ্রয় হইতেছে জ্ঞান করা যাইবে কোন জোয়ার ভাটা বিশিষ্ট নদীর সবক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ইহাও নির্দেশ করিতে পারিবে।

এই ধারায়তে যে প্রত্যেক নির্দেশ করা যার, এবং ৪ কি ৬ ধারায়তে যে সমস্ত বিধি প্রণীত হয়, তাহা রাজ-কীর গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও প্রকাশ করা গেলে আইনতুল্য বলবৎ হইবে। আর নতুনতাবস্থিতি জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক করা না গেলে, তদ্রূপ নির্দেশ রহিত কি পরিবর্তিত করা যাইবে না।

কোন নদী কি নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে (খ) প্রকরণমতে আইন তুল্য বলবৎ কোন নির্দেশ না হইলে "জোতহুত্র" শব্দের উক্ত বিবিধ অর্থের মধ্যে প্রথম যে অর্থ দেওয়া গেল উক্ত নদীর কি নদীখণ্ডের পক্ষে সেই অর্থ প্রবল জ্ঞান হইবে।

১১ ধারা। এই আইনের বর্জিত কথা। কোন কথা দ্বারা—

(ক) ভূমির স্বত্বাধার করণ কিবা বাজান্য হুজুর কি কনকরণ বিষয়ক কোন আইনের বিধি অধিবে না, অথবা

(খ) কোন ব্যক্তি তটের কি তীরের স্বামী হইয়া কোন পৈতৃকী ভূমি কি স্বীপ কি পরিভ্রম্য নদীগর্ভ পাইবার অধ্বাশ বলিয়া ব্যক্ত হইলে তটে কি তীরে তাঁহার যে অধ্ব আছে উক্ত ভূমিতে কি স্বীপে কি নদী গর্ভে তাঁহাকে তদপেক্ষা কোন প্রকৃত স্বত্ব দেওয়া যাইবে না, অথবা

(গ) গবর্ণমেন্ট দ্বারা প্রাপ্ত যোজ্ঞের যে পরিমাণ কোন সময় নিদ্ধা গবর্ণমেন্টের অনুমতি/অনুমতি সম্পাদিত কোন নিদর্শনপত্র দ্বারা স্বাক্ষরিত হইয়াছে সেই পরিমাণ হুজুর হইতে পারিবে না, অথবা

(ঘ) সামান্য কোন ব্যক্তির কোন জোত অন্যায় করা হইবার কি ভূমি উপবর্তী করা হইবার অভিপ্রায়ে কোন কার্য করিলে সেই কার্যের পক্ষে অনুমতি দেওয়া যাইবে না অথবা

(ঙ) নৌকা গবর্ণমেন্ট যোগ্য নদীর তটের কি গর্ভের কি জলপথে কোন খণ্ডে সামান্য কোন ব্যক্তির অন্যায়রূপে অধিবার করিবার ক্ষমতা পাইতে পারিবে না, অথবা,

(চ) উক্ত নদী দিয়া নৌকা নির্দিষ্ট ও রীতিমতে চালাইবার কিবা নদীর ধার দিয়া গুণ টানিয়া কি প্রকা-রাত্তরে লইয়া যাইবার বাধা হইতেছে এতৎপক্ষে নিষ-দিগুরুপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্যকারক এরূপ জ্ঞান করিলে তিনি সেই বাধা উঠাইতে নিষিদ্ধ হইবেন না, অথবা

(g) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from regulating the direction and flow of such rivers and the preservation and distribution of their waters

12. In the territories administered by the Lieutenant-Governor of the Panjáb, nothing herein contained shall affect any definite and well established local usage respecting the right to alluvial land, islands or abandoned river-beds, but (except in the cases provided for by the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, section 16) the burden of proving such usage shall lie on the person alleging it

Provided that the local Government may from time to time (a) cause the bed of any river or part of a river, together with the islands and alluvial lands situate therein or adjacent thereto, to be surveyed and mapped, (b) appoint an officer to enquire into, determine and record the rights of private persons and the Government, in, to or over the said bed, islands, and lands, and (c) declare that rights so recorded shall not be affected by any local usage And the provisions of the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, chapter II, shall apply, so far as may be, to proceedings under this section, and the determination of the said rights shall be made after consideration of the gain and loss (if any) caused by changes in the course of the river for a period of twelve years next before the date of the survey notification

13 All land and islands formed, and all river-beds abandoned, as mentioned respectively in sections four, five, and nine, and not vesting under any of the provisions hereinbefore contained, shall vest in the Government.

THE SCHEDULE

(a) ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1872	Panjáb Laws Act	So much as relates to Bengal Regulation XI of 1825
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	Ditto
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	Ditto

(হ) গবর্নমেন্টের এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে কমতাওয়াও কোন কার্যকারক উক্ত নদীর বেগ ও প্রোত নিয়ন্ত্রণ ও তজ্জল রক্ষা ও বিতরণ করণকার্যে নিবাহিত হইবেন না।

১২ ধারা। পঞ্জাবের ভূমিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর পঞ্জাবের দেশাচারের সাহেবের শাসনাধীন দেশে, কথ্য। এই আইনের কোন কথ্যে টেপবন্তী ভূমির কি বীপের কি পরিভুক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব সংক্রান্ত নির্দিষ্ট ও সুসংস্থাপিত কোন দেশাচারের বিদ্যমান থাকিলে, কিন্তু পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ১৬ ধারার উল্লিখিত বর্তিত প্রযোজ্যতার কথা। হল হাতা) উক্ত দেশাচার প্রযোজ্য করিবার তার তদ্ব্যক্তকারী ব্যক্তির প্রতি বর্তিবে।

কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে (ক) কোন নদীর কি নদীগর্ভের গর্ত ও তদ্ব্যবস্থাপিত কি তৎপার্বতী বীপ কি টেপবন্তী ভূমি মাপ করাইয়া তাহার মাপচিত্র করাইতে পারিবেন, ও (খ) উক্ত গর্ত ও বীপে ও ভূমিতে কি তাহার স্বত্ব কি উপরে কোন সামান্য ব্যক্তির কি গবর্নমেন্টের যে স্বত্ব থাকে তাহার অনুসন্ধান লইয়া নির্ণয় পূর্বক লিপিবদ্ধ করণার্থ কোন কার্যকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও (গ) তজ্জল লিপিবদ্ধ স্বত্ব কোন দেশাচারের নিয়মাবলী হইবে না এরূপ নির্দেশ করিতে পারিবেন। এবং পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ব বিধারক ১৮৭১ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান যত দূর সম্ভব এই ধারামুযায়ী কার্যানুষ্ঠানের প্রতি বর্তিবে ও মাপ করিবার বিজ্ঞাপনের তারিখের পূর্ব-স্থিতি দ্বাদশবৎসর মধ্যে নদীর গতি পরিবর্তন দ্বারা গতি কিছু লাভ ও ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিয়া উক্ত স্বত্ব নির্ণয় কবিত হইবে।

১৩ ধারা। ৪ ও ৫ ও ৯ ধারার উল্লিখিত উপরে টেপবন্তী ভূমি প্রযুক্তি উপরে লিখিত নদীগর্ভ উপরে লিখিত বিধিত কোন ধারার বিধান প্রযুক্তি কাহারও স্বত্ব না হইলে তাহাতে গবর্নমেন্টের স্বত্ব থাকিবার কথা।

তফসীল।

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভূমিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	বে বিধার।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭২ সালের ৪ আ।	পঞ্জাব দেশের ব্যবস্থা বিধারক আইন।	১৮২৫ সালের বঙ্গীয় ১১ আইনের সূক্ত যত দূর সম্পর্ক রাখে।
১৮৭৫ সালের ২০ আ।	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা বিধারক আইন।	এ
১৮৭৬ সালের ১৮ আ।	অবোয়া দেশের ব্যবস্থা বিধারক আইন।	এ

(b) BENGAL REGULATION.

Number and year	Subject	Extent of repeal
XI of 1823	Alluvion	The whole

(c) BENGAL ACT

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1868	Amending Act IX of 1847	Sections 2 and 4

(d) RULES

Date	Subject	Extent of repeal
22nd May 1852	Alluvion and Diluvion in land	Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 20

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

(খ) বঙ্গীয় ব্যবস্থা ।

সাল ও নং	যে বিষয় ।	যতদূর রহিত হইল ।
১৮২৫ সালের ১১ অ	পৈবন্তী ভূমি	সমুদয়

(গ) বঙ্গীয় আইন ।

সাল ও নং	যে বিধি	যতদূর রহিত হইল ।
১৮৬৮ সালের ৪ অ	১৮৪৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন ।	২৩ ও ২৪ ধারা ।

(ঘ) বিধি ।

তারিখ ।	যে বিধি ।	যতদূর রহিত হইল ।
১৮৫২ সালের ২২ মে ।	লিঙ্গ প্রদেশের পৈবন্তী ও পৈবন্তী বিষয়ক ।	১, ২, ৩, ৪ ও ২০ দফা ।

ফি, ফিটসপ ট্রি, ।
ভাবভবর্ষায় গণপেটে সেক্রেটারী ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY MAY 6, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অটম বস্তু।

ইলেক্ট্রিক প্রকৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিবরণ ইচ্ছাচার।

জিলা দিলাজপুর।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

জেলা দিলাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিলাজ-পুর্বে যথার্থ নিয়ন্ত্রিত মহল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন ও ২ আইনের অনুসারে বাকী রাখা যের ন্যায় কাগজ করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধার যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডিয়ান জমা ধ'র্য হওয়া মহাল।

নং ভৌত	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	বৈকিরং।
৩২ নং	পং মননাবতী মৌজে বার উল গরুরহ	সৈয়দ মদন মদন মুতা সৈয়দ মহম্মদ এম্বিকা সৈয়দা বিবি সৈয়দ আবুল কদর সৈয়দ আজাদরহমান ও ছপনে সৈয়দ আবুল হালিম সৈয়দ আজাদরহমান বিবি বিবি	২৫০৮/১০০	২৭৮	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ মুহাম্মদ ১৫১১২ মতী ও সৈয়দ মহম্মদ এম্বিকা ১৫১১২ মতী অংশ ১৮৫৯ ১১১৩ ধারণত পৃথক হিসাব হওয়ার তাহা বাদ বাকী এজবানী অংশ নিলাম হইবে

E. G. GLAZIER, Collector.

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং
[Government Gazette, 6th May 1879]

বাকী খাঁতার আগমনের পাঠ।

কাহারি কান্ট্রির জিলা চাক।

ইহাখারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চাকার বখা-
বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জুলারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং
অন্যান্য দায়িত্বগুলি তাইল এবং অষ্টের অনুসারে বাকী র জবের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখ এই জিলা কান্ট্রির সাহেবের কাহারিতে বিনা
ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আগ্রিল

সনদভোজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সনদ জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৮৫ ইং কিং আগ্রিল।	মন্তব্য।
১৬৭৮	জিৎ বিষ্ণু মপুর মহা মদী রথ- খোদা জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও মদী খোদা পাল মহা ও যেনোজি জুয়ে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমা হন পাল ও মুকুন্দলাল মহা ও সহ রথকে হেনোজিলাল, খ্যামল ল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ মহা ও সহ রথকে যেনবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৭৬৯	সম্পূর্ণ মহাল বিলাস হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা মালদহ।

অমিতারি বিক্রয়ের ইস্তাদার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জ্ঞাতায় যাইতেছে যে জিলা
মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কা লউব সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং
যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ দিবসে দেও হইলেন বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে
আদায় হইবাব বিবি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জৈষ্ঠ
সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ১০ এপ্রিল।

ডকুমীল।

ক্রম	সনদ ভোজি।	নাম মহাল ও গ রগনা	নাম অমিতার	সনদ জমা	যে বাকীর জন্য নি লাম হইবেক	কৈলিফত।
প্রথম	২২৫	কিসমত ১০ আনা পরগনে সেংপুর কড়ে খালি	বকল মদী দাসা ও হর মুন্সরোদাসা অমিতারি পকে শশীকুমার ও অমি মিকুমার সবকার ও গো লাম হোসেন সরদার ও বালু মহম্মদ সরদার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও স্বর্ণ ময়ী দেবী ও রায় খাঁ ও মহম্মদ ইরাজ খাঁ ও অমির হামজা খাঁ ও নরধর খাঁ ও কুলদান আলি খাঁ ও আলম সের খাঁ ও রজনীথ আ ওতি ও মতু খাঁ ও চক্রে কুবে খাঁ ও মৈলোকনাথ মুণ্ডোপাধ্যায় ও সেখ জান মহম্মদ ও সেখ কুদ রত্না	৫৫০১১০	সন ১২৮৫ সালের লাগারেনে কিস্তি কালজনের বাকী রাজস্ব ১২৭৬০	

R. PORCH, Offg Collector.

জিলা দিমাছপুৰ।
বাঁকী খাজানার আপসপত্রের পাঠ।
জেলা দিমাছপুৰ কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাছ-
পুৰের বখা বর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালজুকারি এবং
অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নির্দিষ্ট ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

সদর ভৌজি।	মাল মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাঁকীর জন্য নিলাম হইবে।	টেকিরং।
৩০ নং	পরগনামে দালি গাঁও ঘোঁড়ে নিমদাম গর রহ	সৈয়দ মাহমুদ এহিয়া	২০৪০৪১।	৪১৭।০৭৪	এ মহালের এহিয়ার ১৫১।২ দস্তী অংশ ১৮০২ ইং ১১। ১০ ধারী মত পৃথক হিসাব দর বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মাহমুদ মুহা	২০৪০৪১।	৪৪৭।০৭১।	এ মহালের মুহার ১৫১।২ দস্তী অংশ এই মত পৃথক হিসাব দর বাঁকী খাজানা দাখিল না হও- য়ার নিলাম হইবে।
		মৌল বি সৈয়দ আতাউর রহ মাম খবিরা বিবি সৈয়দবিবি মৌল বি সৈয়দ আতাউর রহ উলিফকে সৈয়দ আবদুল ছে ল ম সৈয়দ আ বদুল কতা	৬০০০০০।	৩০২২।৬	এই একমালি অংশের বাঁকী ধা জানা দাখিল না হওয়ার ইং ১০ নিলাম হইবে।
			১৪৬৭৫/১০।	৩২৭৫/৮	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

R G GLAZIER, Collector.

জিলা দিমাছপুৰ।
বাঁকী খাজানার আপসপত্রের পাঠ।
জেলা দিমাছপুৰ কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাছ-
পুৰের বখা বর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালজুকারি
এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নির্দিষ্ট ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

সদর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাঁকীর জন্য নিলাম হইবে	টেকিরং।
৩১ নং	পং সত্যোব ঘোঁড়ে কে মবেশ গরুর	রাজেন্দ্র খাগবতিন কিশোরী ঘোঁষন চৌধুরী হবঘোঁষন ডাছড়ী	১৪৪৮।০২	৭০৪।০১	পুরা মহাল নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। সম ১৮৭৯ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

জিলা দিনাজপুর।
বাঁকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তিমুদারি জমা ধারী হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌমি	মাফ মহাল ও পরগনা।	মাফ মালিক।	সদর জমা।	যে বাঁকী রাজস্ব মীলাই হইবে।	টেকরিং।
১৬৪ নং	পরগনায় রাজমণ্ডার বোঁদে রাজমণ্ডার পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এছিয়া	৫৭৬৬/১	২৮৪৭	এইখানে এছিয়ায় ১১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯১১১১০ ধারাবদ্ধ পৃথক হিসাব হয় বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিশায হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা	৫৭৬৬/১	২৮৪৭	এইখানে মুছার ১১৫১১২ দস্তী অংশ এইমত পৃথক হিসাব হয়। বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিশায হইবে।
		সৈয়দা বিবি	৪০৩৭৬/৫	১১২১৭	এই এজমালী অংশের বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ার ইচ্ছাও নিশায হইবে।
		সৈয়দ আবদুল কবীর সৈয়দ আতাউর রহমান উহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলাল সৈয়দ আতাউর রহমান খরিজা বিবি	৫১১১১১১১	১৫৬০৭	

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭৯ ইংরেজি।

B. G. GLAZIER, Collector

জিলা দিনাজপুর।
বাঁকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তিমুদারি জমা ধারী হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌমি	মাফ মহাল ও পরগনা।	মাফ মালিক।	সদর জমা।	যে বাঁকী রাজস্ব মীলাই হইবে।	টেকরিং।
১৫৮ নং	পরগনায় রাজমণ্ডার বোঁদে খোঁক সন পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এছিয়া ও মহম্মদ মুছা, উহদা বিবি সৈয়দ আবদুল কবীর সৈয়দ আতাউর রহমান উহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলাল সৈয়দ আতাউর রহমান খরিজা বিবি।	৪২৬০/১	১৫২১১০	এইখানে সৈয়দ মহম্মদ এছিয়ায় ১১৫১১২ দস্তী ও সৈয়দ মহম্মদ মুছার ১১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯ ১১১১০ ধারাবদ্ধ পৃথক হিসাব থাকায় তাহা বাদে বাকী এজমালী অংশ নিশায হইবে।

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭৯ ইং
[Government Gazette, 6th May 1879]

B. G. GLAZIER, Collector

জিলা মুবশিদা দ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮১৯। ১১ আউগেব ৬ হারাবতে জেলা মুবশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮১ সালের লাগাএদ ফালগুন তনবেহ বাজার বাকী আদার কাবণ সন ১২৭২ সালের ১৬ জুম মো তারক সন ১২৮৬ শালব ও আফাট মোমবার জেলা মুবশিদাবাদের কার্টেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ মিলাম হইবেক সন ১৮৭১। ১০ এপ্রেল।

সেবীর নম্বর।	মহালের প্রকার।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ভালুকদার।	সদর জমা।	ভারদাদ রকম বাহা মিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৫	কিং পং কাশিম নগর পং কাশিম নগর।	হারানক্ক মৌলিক নাবালগের ম্যানাজার মোহাম্মদ আলি মালিক নবক্ক বন্ধ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। অর্থমন্ত্রী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাসের (১৮) — ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা, বাদে বাকী ৫৮১১ = ক্রান্তি এম মালি অংশের সদর জমা ৭৪২১/১১ টাকা মিলাম হইবেক।
২	৫	৫৫	কিং পং থরগাঁ পং থরগাঁ	ভাগিনী প্রসাদ, উত্তমকুমারী, নিমোদ মণী, সৈয়দ মুবশবি কমলশোচন, ওকদয়াল, পারশা নাথ, ডু বনেধরী, বিশ্বনাথ, রামচন্দ্র রামকিশোর পঞ্চানন রামধন, শিভিকণ্ঠ, মাংসদ মজহুদ ল কখনেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গোমনারায়ণ চাটুয়া, খোদ মুক্তা বেন্দী, মহেশ্বর নারায়ণ খোন্দ কার গোলাম মুল আলি অছি গোলাম রফানি, অধিকা প্রসাদ, দাস বেণীনাথ, রামদাদর ঈশ্বরচন্দ্র ওকদয়াল সারদা প্রসাদ বেণী প্রসাদ আমদয়াল রামেশ্বর হরিচন্দ্র কারকরমা, ওকদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আভাহর রহমান, মৌলবি আবদুল ফজল, রত চৌধুরী সৈয়দ মাছামদ তাহার ওয়ারিস ক ন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সালিম ন বাশগ রসিদা বিবি নাবালগা আলি সরওয়ারকার মৌলবি সৈয়দ আভাহর রহমান থরিচন্দ্র বিসিগেদা বিসি, সৈয়দদ মাহমদ মুনা নাবালগের আলিয়াতা ফাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম, ভালেবা বিবি।	২৩৭০৫/৯	এই মহালের মধ্যে ভাগিনী প্রসাদ সারদা ওসাম চৌধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামদাদর মুখুয়া বামেধন ও হরিচন্দ্র কারকরমা ওকদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি, থামেশ্বর কারকরমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয়া, কৃষ্ণকুমার হাজরা দিগবের পুত্র কবিরিয়া লওয়া ১১/১১ ৫০/১৬ আমাব কাত সদর জমা ১৪৮১৬৮ টাকা বাদে বিমোদমণী এডুতির ০৪ জানাকাত ম র জমা ৮০১১/১১ টাকা মিলাম হইবেক।
৩	৫	২৬০	জুদাবেলগা পং কুওপুর কুওপুর	মুনশী ভালেব হোসেন অজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাণ্ডে, বাম্পী বিবি আজিজ-মছা বিবি, জিয়া ও রহমান, বাজিয়া বিবি, আনন্দ বিবি, সবকমেছা বিবি নে রাদমেছা বিবি মাহমদ হোসেন মাহমদ ইয়ালিন গৌব-সুন্দর পাণ্ডে নিতাই সুন্দর পাণ্ডে	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আমদু বিবি জিয়াওর রহমান ব জিয়া বিবি বাম্পী বিবি আজিজমেছা বিবি গৌর সুন্দর পাণ্ডে নিতাই সুন্দর পাণ্ডের পুত্র কবিরিয়া লওয়া ১১ আন অংশদাদে বাকী ১০ আনাব সদর জমা ৪২৪৫/১১ মিলাম হইবেক।
৪		২৬২	জুদাবেলগা পং মালি পুং	মহাবানী ব্রজসুন্দরী দেব্যা আলি মাহারাজা কগদিপ্রনাথ রায় বাহাচর জৈনক প্রামাণিক সেবাইত জীজী ৩ শ্যামরায় দেব চক্র ও মুইশব চাটু ও, ওকদয়াল প্রামাণিক।	৪১৩৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহাবানী ব্রজসুন্দরী দেব্যা আলি মাহারাজা কগদিপ্রনাথ রায় ও জৈনক প্রামাণিক সে জীজী ৩ শ্যামরায় দেব চক্র ও মুইশব চাটুরের ১০০ বাকী সদর জমা ১৮ ৫৫৫ আন অংশ বাদে বাকী জৈনক প্রামাণিকের তাল ১১১১ কাত জমা ২০১৮০ টাকা মিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং।	মাহালের প্রকরণ	ভৌমিক নং।	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম ভাস্করদার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম জেণীর মাহাল	২৬৫	ডিহি বাড়তি পাড়া পং শেরপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারী সুন্দরী দাসী, কান্দারিমল হুনি টাঙ্গ।	৪১৮১/১০	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঈ	২৬১	ডরক হেলঘাটী পং বারবক সিংহ	উমাসুন্দরী বন্দ্যোপাধ্যায় ও নরেন্দ্রনাথ	২২১৮/৭	ঈ
৭	ঈ	৪৫৫	কিং নজিপুর পং পলাশী	হরিমোহন কেতলাধ, হাখাক, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, লখিমণী দেব্যা সৈয়দ আভাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বিরা বিবি, ডালেবা বিবি ও মাঝা লগ সৈয়দ মাহ মদ মুশার আলি মাতা কাতেনা বিবি ও সৈয়দ মাহামদ ড হা রহিমমোহা বিবি, সৈদা বিবি ও জিদামচন্দ্র সেন।	২৪০৩/১০	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ১/৩— আনা অংশ বাদ ১১৮১৬ ১১— কত সদর জমা ১০২৭/১৩ টাকা জমাবাহ হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যার নিলাম হইবেক।
৮	ঈ	৪৫৬	কিং যোজেন সর শাবাদ পং বিহরোল	রহমতমোহা বিবি, শাবরমোহা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতমোহা, চৌধুরী এফলেছমহক বিবি হারিরতমোহা, খোলকার মোহনদীহোসেন, খোলকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪/৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঈ	৫২১	ডরক অমুপনথর পং রা জলাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্তী ডুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতপজাদি রানী বমুনাকুড়ী ও রানী শুভজা কুড়ী মাতা হরিন্দ্র সিংহ না বালাগ ও নজিবমোহা বিবি ও সুরতমোহা বিবি	১৭৪৫৬/১১	এই মাহালের মধ্যে রানী বমুনাকুড়ী ও রানী শুভজা কুড়ী মাতা হরিন্দ্র সিংহ না বালাগের ১/১০ আনা অংশ বাদ বাকী ৭/১০ আনা অংশের কত সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা যার নিলাম হইবেক।
১০	ঈ	২৭৫১	ডরক আমানি গঞ্জ পং আসদ নগর	ডৈরব দাঁস সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬/১২ রোড কও ১০/১৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঈ	২৭৪২	ডরক সবলি কা টাঙ্গ পং ঈ	ব্রজসুন্দরী দাসী আলিমাডা কি শেরীমোহন মজুমদার ও গোদীমোহন মজুমদার না বালাগ।	সদর জমা ৮৪০৬/১১ রোড কও ৮/১৪	ঈ
১২	ঈ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্যপুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪২/৬ রোড কও ৬/১১	ঈ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879.

HERBERT MOSLEY,
Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা ।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাধারা সকলকে জানাম যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত দ্বিধলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকৌসে বাঁকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাঁকী রাজস্বের দ্বার প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ জ্যৈষ্ঠ মোং ১২৮৬ সাল ১৬ টৈশাখ ।

তালিকা ।

নম্বর এঃ রেজেষ্টার	মহালের নাম	খালিকের নাম	সদব জমা	বাঁকী লাং সন ১২৮৫
১৩৪০	দারায়ণ পুর পরগ- নার ৮/ কান্ত কিনমত	জিমতী আমিনা বিবি অংবুত গে দার চৌধুরী হাওর আলিমিকা পিং বৃত্ত গোলায় হাওর চৌধুরী সবদর আলিমিকা পিং তথা শত্ৰুনাথ দাস দ'ল দ রামগোপাল দাস দালাল কালচাঁদ দাস দালাল জিমতী ছাওয়া ডাহুবিবি অং কিক.ডউরা থা জিমতী আতর বিবি অং বৃত্ত গোলায় ইহক চৌধুরী জিমতী আতিকাবেছাবিবি অং বৃত্ত মাহামদ লদাওয় চৌধুরী চাঁদগাজি মাহামদ ছবি পাটওয়ারি জিমতী আকিয়া বিবি অং মাহামদ ওরাজি চৌধুরী কাকি লদিন আহামদ চৌধুরী ওলদে মুনলী মাজিমদিন আহামদ চৌধুরী জিমতী কাহামি মবেছা বেগম অং জিমুনশী মাজিমদিন আহামদ চৌধুরি মাহামদরকি পাটওয়ারি পিং বৃত্ত দিদার মহামদ পাটওয়ারি জিমতী উমদা বিবি অং জিমুনশী বসিমজীম চৌধুরী	৭৩ ১/১	৬৫৫৭
১৮৭০	শিব পরান রণ্ডা সুক কিনমত ১১৫ গণ্ডা পং মহবতপুর	শত্ৰুনাথ দার পিং বৃত্ত ব্রহ্মবোহন দার বায় কুমার গুণ্ড পিং বৃত্ত হুগাঁও গুণ্ড	৫১৫	১১১৫/৫

F JONES, Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

Office of Supdt, Govt Printing, No. 3, Hastings Street, Calcutta.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of EDWARD CHARLES VANCUTSENM, an Insolvent

On Tuesday, the 1st day of April, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs 3,709-6-11 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent (which will amount to the sum of Rs 2,715) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given

The like Notice In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,746 9-7, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 10 per cent (amounting to Rs 1,288-4-11)

The like Notice. In the matter of FERDINAND SCHILLER & OTHERS (BORRADAILE, SCHILLER & Co) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,03,810-15-11, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 4½ per cent (amounting to Rs 84,053-12-8)

The like Notice In the matter of DONALD CLAMER GORDON & ANOTHER (GORDON STUART & Co.) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 6,500-12-1, the Official Assignee do pay a dividend at 11 annas per cent (amounting to Rs 5,724-3 3)

The like Notice. In the matter of JOHANNES STEPHEN JARDAN, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 911-3-9, the Official Assignee do pay a dividend at 8 annas per cent (amounting to Rs 589-10-7)

The like Notice In the matter of JOACHIM HAYWARD STOEQUER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,702-11-11, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,333-3)

The like Notice In the matter of MICHAEL SCHLATTER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,483-10-4, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,212-11 6)

The like Notice. In the matter of WILLIAM NOEL BAGOT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 699-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 4 annas per cent (amounting to Rs 441-8.)

The like Notice In the matter of DAVID DUFF, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 656-12 9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 annas per cent. (amounting to Rs 452-12 4)

The like Notice In the matter of WILLIAM MELVILLE, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,611, the Official Assignee do pay a dividend at 1 anna and 3 pies per cent (amounting to Rs. 1,337-1,3-7)

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতা যোত্রহীন ঈণিদের উপকারার্থ আদালত ।

এডওয়ার্ড চার্লস ব্যানকটেনের যোত্রহীন সাহেবের বিষয়ে,

আটসেনী সাহেব আগ্রিল মাসের ১ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করিতে এই আত্মাহুই যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটসেনী সাহেবের হস্তোদ্যমে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ৩১৯৮/১১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৬০ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ২৭১৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন, ইহার সংবাদ দেওয়া গেল ।

যোত্রহীন উইলিয়ম হুন্টের স্টাউল্ট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ১৭৪৬/৭ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১০ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ১২৮/১১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন কার্ডিনাণ্ড শিলার ও অন্যান্য (বোবাডেন শিলার এণ্ড কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ১০৩-১০৬/১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৪১ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ৮৪০৫৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন ডোনাড ক্লানার গার্ডন প্রভৃতি (গার্ডন কুয়ার্ট এণ্ড কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ৬৫০০/১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৭২৪/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন জোহানিস ফ্রিক্স জার্ডন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ৯১১/৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৮৯/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন জোফিন হের্ডার্ড টোকিলের সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ১৭২/১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৩৩/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন মাইকেল স্টার সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ১৪৮৩/৮ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ১২১২/৬ পাই ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন উইলিয়ম মেল ব্যাগট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ৬৯৯/৮ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৪১/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

১ - যোত্রহীন ডেবিড ডক সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ৬৫৬/৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৮২/৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

যোত্রহীন উইলিয়ম মেলবিল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মাহুই হইল যে ১৬১ ৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৮ এক আনার তিনপাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১৩৩/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

[সবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ৬ মে ।]

The like Notice In the matter of JOHN LYALL, THE EIDEN & OTHERS (LYALL MATHESON & Co) Insolvents. Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 2,016-11-9, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 1,519-1-2)

The like Notice In the matter of JAMES CALDER & OTHERS (MACKINTOSH & Co) Insolvents. Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 16,82-31-3, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 10,887-15-6)

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE; }
Calcutta, 29th April 1879 }

A B MILLER,
Official Assignee
(14—1)

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	..	..	..	Rs	10	0	0
Do, with postage	..	..	..	..	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ বাঙ্গলা গভর্ণমেন্ট গেজেটের অফিস
মূল্যের তার ।

ডাকমাসুল বিন এক বৎসরের	..	..	..	০২
ডাকমাসুল সহ	..	..	..	২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে তাঁহা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খরচ ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাহতে হইবে ।

যোত্রহীন আর সাইল জোন্ট ও অন্যান্য (সাইল মেসিনস এণ্ড কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২০১৬।১৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকর ৯ পাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১৫১২/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জেমস বন্ডের সাহেবেরও অন্য (মেকিন্টস এণ্ড কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৬২/৩ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকর ৯ পাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১০৮৭৫২/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

সরকারী আটসেনী সাহেবের অফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২৯ অপ্রিল।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটসেনী।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or Offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

The 19th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১ ৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাভিরিক্ত এই মন্তব্যের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোম কন্ম করাইতে চাহিলে ওয়্যিমিত্ত মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের দমকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নামমতে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কান্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

জীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
প্রথম এক পৃষ্ঠা একবার প্রকাশ করণের	২০
আর পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একবার পণ্ডিত	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জায়গা এডভাইস মার্স পুস্তক সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



Month. 2076 ২০৭৬.

[REGISTERED No. 31]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১০ মে।

CONTENTS

	PAGE	বিবর্ত্ত।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	85—89	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৮৫—৮৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	397—409	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৯৭—৪০৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	47—52	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৪৭—৫২
PART VI.—Bills of the Bengal Council	93—116	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৯৩—১১৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII.—Advertisements	316—333	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৩১৬—৩৩৩

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Simla, the 24th April 1879

No 12.—His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble G H P Evans of his seat as an additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 18th instant.

The 1st May 1879.

No 13.—In exercise of the power conferred by the Statute 24 and 25 Vic, cap 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Wednesday, the 7th instant, at noon, as the time, and the Council Chamber in the Government House, Simla, as the place, for a meeting of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations.

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS—PUBLIC

Simla, the 30th April 1879

No 853.—The Birthday of Her Majesty the Queen Empress of India will be kept on Saturday, the 24th May next

ESTABLISHMENTS

The 1st May 1879.

No 303.—The Hon'ble L R Tottenham took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 18th ultimo

O BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

PAY AND ALLOWANCES

Travelling Allowances

Simla, the 30th April 1879

No 387.—The following Resolution is published for general information —
Read again the following pay and allowance Proceedings —

October 1877, Nos 61 to 63

Abstract, May 1878, Nos 437-438

Read—

Letter from the Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary in the Revenue Department, No 28, dated 4th January 1878

RESOLUTION.—In supersession of the orders contained in Resolution No 12, dated 29th October 1877, and letter to the Government of Bombay, No 164, dated 1st May 1878, and of all other orders on the subject, His Excellency the Governor-General in Council is pleased to sanction the following travelling allowances for Ministerial and
(Government Gazette, 13th May 1879)

(64)

विज्ञान ।

1705

५-१२ मई १९५१

ডি, ফিটজজার্সট্রিক,

ভারতবর্ষের গণপরিষদের 'স্টেটসম্যান'।

विष्णुभक्त—पद्यनिक ।

১৫৩ নম্বর — ভারতগণপরিষদের জি.ই.ও. মহাপ্রাণীর অধ্যক্ষমোহনলালকে 'জাতি'র 'বৈ' বাগের '২৪' তারিখ জাতিবাহরে উৎসব হইবে।

गिरिविन्द । विद्यव्रत ।

১৮৭৯ সাল ১ মে।

৩৯০ নম্বর।—দালালের জীবুত এল আর, টেনহাম সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে বন-দেখক ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি অসম্মরণ আর আদান গ্রহণ করিলেন।

ਜਿ, ਬਰਨਾਰਡ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বেতন ও রুত্তি ।

পাথের বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

સિદ્ધન, ૧૮૧૨ જાન ૩૦ આશિન ।

৩৭ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণতঃ অদগতার্থে প্রযোজ্য করা গেল।

বেতন ও বৃত্তিবিষয়ক নিম্নলিখিত কাগজপত্র পুনর্বার পাঠ করা গেল।

২৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ৬১ অবধি ৬৩নং পর্য্যন্ত।

২৭৮ সালের যে খাসের ৪৩৭-৫৩ নং সারিসংগ্রহ।

ব্রাহ্মসম্মিলনের কার্যবিভাগের সেক্রেটারী সারদেব, নিকট বোম্বাই গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী, ১.ইবের ১৮৭৮ সালের ৪ এপ্রুয়ারি ২৮৫৭ পত্র পাঠ করা গেল।

নির্ধারণ।—বঙ্গপ্রতিষ্ঠাপিত শ্রীযুক্ত গবরুল হক জেনারেল সাহেব ১৮৭৭ সালের ২৯ অক্টোবরের ৩৫৭ নং নির্দেশনায় লিখিত আজ্ঞা ও বোম্বাই গৱর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭৮ সালের ১ মার্চ ১৬৪ নং পত্র এবং এক্ষিত্তে অন্য সকল আজ্ঞা, রহিত করিয়া রাজকার্যোপলক্ষে আদালতের ও সাধারণ কার্যাবলিরদের [গৱর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ মে]

Menial Officers who are entitled to travelling allowances, when travelling by railway on duty, or on transfer from one office to another —

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled—

If the officer's salary is not less than Rs. 50	..	Second class fare.
Otherwise ... ..	...	Intermediate class fare, or if there be no intermediate class accommodation in the train by which he is required to travel, second class fare

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code

In addition to any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled. } Third class fare.

2 If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing quarters for one or more nights, so that, presumably, it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him

3 An officer in Superior Service may not, except as provided in paragraph 4, charge railway-fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

4 If an officer in Superior Service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey, or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under paragraph 1 or 2 of this Resolution added to the amount to which he would be otherwise entitled, for the period occupied by the journey by railway, as daily or monthly (contract) travelling allowance

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt of India

বেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সকল সب-বেজিষ্ট্রারের ও পটম জিলার অন্তর্গত লওংপুর ও দানাপুরের সব-বেজিষ্ট্রারদের ও অরবল থানার সহিত যত দূর সম্ভাব্য তত দূর গঙ্গা জিলার অন্তর্গত আরজাবাদ ও আহানাবাদের সব-বেজিষ্ট্রারদের এলাকার সঙ্গে তাঁহার এলাকা মিলিবে। ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করিবার আইনের ও বিধির কার্যপক্ষে সম্প্রতি নিযুক্ত সব-বেজিষ্ট্রার কতি পুরণের টাকার রসীদ রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ে যে পর্যন্ত সম্পর্ক রাখে সেই পর্যন্ত শাহাবাদ ও পটনা ও গরার রেজিস্ট্রারের অধীন চইবেন।

এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি কলং হইবে,

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিবিজতা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের ৮৭ নং বিজ্ঞাপন করিলেন ।

১৬ নম্বর ।—ছুটী ।—হাজারিবাগ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, ডিউস সাহেব যে অনুগ্রাহক ছুটী পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ আশ্বিনের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিলেন ।

১১৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এম, কেবি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ আশ্বিনের অপরাহ্ন হাজারিবাগ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১২৯ নম্বর ।—ছুটী ।—মজবপুর খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, জে, ওয়াটার্স সাহেব সিবিজ কার্যকারকদের ছুটীর বিবির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (৬) ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৩ নবেম্বর অবধি ১১ ডিসেম্বর পর্যন্ত আনুযায়িক ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের জীযুত লেন্ডেমেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইঙ্গ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিবিজতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।

১০৫ নম্বর ।—হামান্ডার নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, পি স্কটলও সাহেব, রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্তে পূর্ব সোণ খণ্ডেইতে বঙ্গার খণ্ডে প্রেরণ, হইয়া ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন পূর্বাঙ্কে তথায় কর্মগ্রহণ করিলেন ।

১০৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—উত্তর জলপ্রণালী ও হাঁস খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, জি, ক্রুস সাহেব ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের ১০১ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে অনুগ্রাহক ছুটী পান তাহা উক্ত মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

১০৭ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ, জে, ওয়াটার্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে বঙ্গার খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১০৮ নম্বর ।—বঙ্গার খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাপ্তাহিক জীযুত এ ডি স্কট সাহেব, আব, ই, ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের ৯৭ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে অনুগ্রাহক ছুটী পান তাহা ১৮৭৯ সালের ২০ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখতিনি জীযুত ডবলিউ জে, ওয়াটার্স সাহেব প্রতি উক্ত খণ্ডের কর্মের ভার অর্পণ করেন ।

১০৯ নম্বর ।—ছুটী ।—ব্রাহ্মণী —চতুর্থ শ্রেণীর দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ, সি, সি, বার্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে সিবিজ কার্যকারকদের ছুটীর (চতুর্থ সংস্করণ) বিবির ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিষিদ্ধ ছুটী পাইলেন ।

এচ, সি, শেবিঞ্জ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল সেচন শাখার

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.বুড এ. ব্রের সাহেব সিবিগ কার্যকাবকদের ছুটির বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক বৎসর চারি মাস বাইস দিনের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি ১৮৭৯ সালের ১৫ মে অর্থাৎ অথবা তাহার পর যে তারিখে তিনি অন্যের প্রতি কর্মের ভারপ্রাপ্ত করেন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে পনের দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

জি.বুড এ. ব্রের সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরী ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যেব অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.বুড এক, এ. জামন সা.হব. কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.বুড এচ. বি. এচ. রবার্টস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরী ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

করীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে জি.বুড রবার্টস সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

জি.বুড টি. জি. চার্লস সাহেব বর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটি প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.বুড জে. বি. বর্চ সাহেব করীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—জি.বুড সি. এম. ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্তে হাজরাবাগের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জি.বুড বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায়, শ্রীর পদোপলক্ষে উক্ত জিলার সদর মোকামে সব-বেজিষ্টারী বর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

আফীন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১ মে ।—জি.বুড ডবলিউ, জে. করি সাহেব ১৮৭৮ সালের ১৩ আগস্ট অবধি জি.বুড পি. রস সাহেবের আফীন কার্য বিভাগ ত্যাগ করিবার তারিখ পর্যন্ত কিয়ৎ কালের অন্য বাণারস এজেন্টের আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—বস্তির আফীনের একটি সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.বুড আর ডবলিউ, নিকলসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের পূর্বাহ্নে কর্মে প্রত্যায়ন করা ত ১৮৭৯ সাল ৮ আগ্রিলের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টংশ বহিত করা গেল ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—জি.বুড ডবলিউ মার্টিন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব ডিপুটি এজেন্ট জি.বুড এ. জে. লণ্ড সাহেব বেহার এজেন্টের অন্তর্গত হাজাপুরের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—বস্তির আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.বুড ডবলিউ, বি. পীড সাহেব সিলি বাঘাখাংকদের ছুটি ব. চিহ্নিত পরিমাণ ৩ বিধির ১১ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

এনবিষয়ক ।— ১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—পানামোখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটি বনরক্ষক জি.বুড ডবলিউ, জেকব সাহেব সিবিগ কার্যকাবকদের ছুটির বিধির ২০ ও ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদন্তর যে তারিখে ছুটি লন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

ভিক্টোরিয়ার তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট বনরক্ষক জি.বুড আর. এল. অনস্টুথ সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পানামোখণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৫ আগ্রিল ।—জি. এক. টি. ব্রীড সাহেবের পরিবর্তে জি.বুড রাজা বামরঞ্জন চক্রবর্তী, বাহাদুর বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেডমপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কাছা নিকাহক কমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—নিমলিঙ মহাশয়ের চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বরহবগুহার দাতব্য ঔষধালয়ের কাছা নিকাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলাব মা অফিসেট সাহেব, সভাপতি ।

সিবিগ চিকিৎসক, ডাক্তর জি.বুড সি. ব্রে, ডবলিউ, মেডোন সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট ।

জি.বুড বীর প্রসাদ বাবু ।

„ ডবলিউ, জে, ডিক্সন সাহেব ।

„ ডবলিউ, এক, গিবন সাহেব ।

„ কন্দজি প্রসাদ বাবু ।

„ এন. টি. রাহবস সাহেব ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—গঙ্গাসাগরের চিকিৎসক জি.বুড জে. বি. ব্রস্টর সাহেব সিবিগ কার্যকাবকদের ছুটির বিধির ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

জি.বুড জে. বি. ব্রস্টর সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় নিয়ালদহস্থ ক্যান্ডল হাম্পাতালে কর্মকাবি আসিষ্টান্ট সর্জন জি.বুড ফজলুর বহমান গঙ্গাসাগরের চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[সর্বশেষে গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

The 6th May 1879 — Assistant Surgeon Shib Chundra Basu, Teacher of Midwifery and Demonstrator of Anatomy, Temple Medical School, Patna, is also appointed to have medical charge of the Temple Medical Hospital during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Bolive Chandra Sen, or until further orders.

MUNICIPAL — *The 24th April 1879* — The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Baidabatty Municipality of Baboo Monohur Mookerjee to be their Vice Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Pubna Municipality —

- Baboo Buddo Nath Chaki, Pleader
- „ Prasanna Chandra Lahiri, Pleader
- „ Shib Chandra Mullick, District Engineer

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Pubna Municipality of Dr H. M. Davis to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 28th April 1879 — Baboo Sarada Churn Gan is re-appointed to be a Commissioner of the Kallygunge Municipality in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality —

- Baboo Chintamony Bunjo Chowdry, Landholder
- „ Huri Bunglu Bose, Gaudidar
- „ Prasanna Coomar Ghose, Police Inspector
- „ Uttam Krishna Bunjo Chowdry, Landholder.

ROAD CESS — *The 16th April 1879* — In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Jamui Branch Road Cess Committee, Monghyr —

- Sub-Divisional Officer, Chairman.
- Sub Deputy Collector for the time being, Vice-Chairman.
- Baboo Chutterdhary Sing.
- Moulvi Dildar Ally Khan
- Baboo Jugurnath Sahoy
- Rajah Ramnarain Sing
- Kouwar Shewpershad Sing
- Lewan Simbhoo Sahoy of Putsandah

The following notification is republished from the *Assam Gazette* —

No 112 — Mr T. J. Murray, esq., reported his departure from India on furlough by the steamer *Mira* on the 5th April 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt. of Bengal.

ERRATUM

The 5th May 1879 — In the Government Notification dated the 28th March 1879, published at page 313, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th ultimo, re-appointing certain gentlemen to be Commissioners of the Municipality of Nuehatty, in the district of 24-Pergunnahs, for “ Baboo Gopal Chandra Holdar ” read “ Baboo Gopaul Chandra Bauerjee ”.

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 6th May 1879 — In supersession of the notification published at page 401, Part I of the *Calcutta Gazette* of 30th April 1879, it is hereby notified for general information that, under the provisions of clause C, section 11, Act VIII of 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No 8 on the north and Chandpal Ghât on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties, which the Collector of Customs may require to be taken to the Custom House.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 13th May 1879]

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—ব'জকার্বে।পক্ষে আদালতে গজ্জন জুতবসাই চন্দ্র সেনের অসুপস্থিতিতালে অথবা য.বৎ অনা আজ্ঞা ন. হু পাটওয়ার টেম্পন মেডিকান স্কুলের পাঠ্যবিদ্যাব শিক্ষক ও বাগদেহর বিদ্যা-উপদেশক আদালতে সর্জন জুতব'বসজ বসু টেম্পন মেডিকাল হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ আশ্বিন।—ব'ব.বাসী মুন্সিপালিটীর কমিশনারেরা জুতব'বসজ মনোভর সুযোগ্য গণকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিব পদে মনোনীত করাতে জুতব'বসজ সেন্টেনেটে গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

উকীল জুতব'বসু টেম্পন, নাথচাকি।

” ” ” এসম চন্দ্র লাহড়ী।

ডিক্টেট ইঞ্জিনিয়ার জুতব'বসু শিচন্দ্র মল্লিক।

পাবনা মুন্সিপালিটীর কমিশনারেরা ডাক্তার জুতব'বসু এচ, এল, ডেনিস সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিব পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জুতব'বসজ সেন্টেনেটে গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—জুতব'বসু শা'মাদেব গণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জ মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদ পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভূমাদিকারী জুতব'বসু চিত্তামণি ভঞ্জ চৌধুরী।

গাঁভিদার জুতব'বসু ছবি বসু।

পৌলোসেব ইন্সপেক্টর জুতব'বসু এসম কুমার ঘোষ।

ভূমাদিকারী জুতব'বসু উৎসবক ভঞ্জ চৌধুরী।

পাবনা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—পূর্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুন্সিপালিটীর অন্তর্গত জামুইয়ের শাখা গবর্নর কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি।

যিনি যে সময় সব-ডেপুটী কালেক্টর হন তিনি, প্রতিনিধি সভাপতি।

জুতব'বসু ছত্রধারী সিংহ।

” মৌলবী ফারদা আলি খাঁ।

” বাবু জগদীশ মহাশয়।

” রাজনারায়ণ সিংহ।

” বুমাশিব প্রসাদ সিংহ।

পটসন্দার জুতব'বসু দেবপ্রসাদ শঙ্কু সহায়।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১১২ নম্বর।—জুতব'বসু টি জে, হরে সাহেব, সি, এস, নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ৫ আশ্বিনে বিরা সামক কীম্বরে তারতর্কহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

হরেন এ. কক্লেস,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুশোধন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে কএক মহাশয়ের পুনর্বার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের গবর্নমেন্টের যে আশ্বিনপত্র গত মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩০৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহাতে ‘জুতব'বসু গোপালচন্দ্র হালদার’ এই নামের পরিবর্তে ‘জুতব'বসু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়’ পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—১৮৭৯ সালের মে মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩০১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া সাধারণের অবগত্যার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ আশ্বিনের ১১ তারিখ (গ) প্রকরণের বিধানমতে উক্ত সিংগে ৮ নং জেটরী ও দক্ষিণ দিকের চান্দপাল বাটের মহাগত জঙ্গলী মন্দির পূর্বভাগে বেলাক আছে তাহা জেটরী ধারে যে সকল আত্মজনা থাকে তাহার মাল নানাইবার নিমিত্ত ওয়ার্ক নির্ণীত হইল। কটকের কালেক্টর সাহেব সেই সকল মাল কটক হোসে লইয়া বাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —In supersession of the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 15th January 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following revised scale of diet for emigrants while in transit to the tea districts on board steamer shall be adopted as an experimental measure —

SCALE			Per diem Chittacks
Maize or atta may be substituted for any portion of the rice for flour-eaters			10
Meat or fish two chittacks twice a week in lieu of one chittack of dāl for dhangura only			2
In the proportion of half yams and half potatoes, and, when obtainable at the stations, sag or some such vegetables may be substituted for a portion of the yams or potatoes	Dāl		3
	Vegetables		1
	Mustard oil		1
	Salt		1
Condiments, &c	...	—	1
Consisting of—			
Onions	.	.	1½
Garlic	.	.	1½
Tamarind	.	.	1½
Turmeric	.	.	1½
Coriander seed	.	.	1½
Chillies	.	.	1½

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 1st May 1879 —The following additional bye-law, framed by the Commissioners of the Darjeeling Municipality under section 313 of the Bengal Municipal Act, 1876 has been approved by the Lieutenant-Governor in the exercise of the powers conferred on him by section 314 of the said Act, and is published for general information —

“57 —Any person who, by cutting, excavating, or other means, causes the deposit of earth, stone, trees, or other obstruction on any road, shall, on the receipt of a notice from the Commissioners, remove the same within such time as may be specified in the notice, or so dispose of the same as may be directed by the Commissioners. If such earth, stone, trees, or other obstruction be not so removed or disposed of, the Commissioners shall be empowered to remove or otherwise dispose of the same, and the expenses thereby incurred may be recovered from the aforesaid person as a debt due to the Commissioners.”

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Chota Brahmines at Pattamoundee on the Kendrapara and Chandbally road, in the district of Cuttack, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry across the river Bhargovi at Balcati, near Sardaspore, on the Orissa Trunk Road, in the district of Pooree, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ জানুয়ারি বাঙ্গলা গবর্ন-মেন্ট গেজেটে প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্র হিত বিয়া এই প্রকৃতি ববিলেন যে, ফীমবে কবিধ চা এদেশে গমন কালীন পথে মজুরদের খাদ্য প্রবোব নিম্নলিখিত সংশোধিত হাব পরীক্ষা দেওয়া যায় ।

নিম্ন প্রতি
ছটাক ।

হাব

ময়দ জমেনবা বা জাঁটা দেওয়া যাইতে পারে ভোক্তাদের নিমিত্তে চাউনের					চাউল ১১৮
কিমদংশের প ব্যবর্তে					
খাদ্যভদের এক ছট কদাংলর পরিবর্তে সপ্তাহে দুই খাব দুই ছটাক মাংস বা মৎস্য, দাংল					৮
অর্ধেক চুপড়ি খালু ও অর্ধেক গোল খালু ও স্থানে ২ খ, ক বা					১০
অন্য ওবকাবী পাও ১ গলে চুপড়ি খালু বা গোল আ					৫
লুব পার ভেঁ দেওয়া যাইবে					১০
মশলাদি					৫
তদ্ব্যপা—					
পেঁপাজ					৩
বস্ত্রন					৩৫
বৌতুল					৩২
হুদ					৩৫
মলা					৩৩
লঙ্কামিচ					৩৫

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ খ্রিঃ ১ মে।—কার্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের বঙ্গদেশের মুনিসিপেল আউনেন ৩১৩ খ্রিঃ ম ত নিম্নলিখিত যে অতিবিক্ত উপবিধ প্রাঙ্গন কবিলেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আউনেন ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতারূপে কার্য কবিয়া তাহা অনুমোদন কবান্তে সাধারণের অবগত্যর্থ প্রকাশ কবা গেল

“৫৭। কোন ব্যক্তি কাটিয়া কি খনন কবিয়া কিম্বা অন্য উপায়ে মাটি কি পাতর কি রক্ষ কি বাবা জনক অন্য প্রাঙ্গন কোন পথে জমা কবাইলে কমিশ্যনরের স্থানে নোটিশ পাঠান পর ঐ নোটিশ যে সময় নির্দিষ্ট থাক সেই সময়ের মধ্যে তাহা সবাইয়া ফেলিবেন অথবা কতিপয় নবনা যেচন আদেশ ক বন তাহা লম্বা তক্রপে কার্য কবিবেন । উক্ত মাটি কি পাতর কি রক্ষ বা বাবা জনক অন্য প্রাঙ্গন তক্রপে সরান কি ওড়া লইয়া বায়ানবান গেলেন কমিশ্যনরের বা তাহা সবাইয়া ফেলিতে কিবা তাহা লইয়া প্রকাশিত বাবা কবিতে পারিবন তাহা ত যে খনন হয় তাহা উক্ত ব্যক্তির স্থানে কমিশ্যনরের আদেশ প্রাপ্তি আগের ন্যায় আদায় কবা যাই ত পাবিবে ।”

এচ, এল চার্লিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থ এতদ্বারা প্রকাশ করা যাউতেছে যে, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুর্বাঙ্গকার অনুগত উদ্ভিদান বড়োস্তার ধা বন মাদ্রপুয়ের নিকট বাঙ্গলা টীতে ভাণ্ডারী নদীর খেয় ঘাট ১৮৯৯ সালের ৬ আইনর ৩ ধারামতে রাজস্বী ঘাট বনিয়া প্রকাশ করিলেন ।

এচ, এল, চার্লিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থ এতদ্বারা এইসংবার দেওয়া যাউতেছে যে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুর্বাঙ্গকার অনুগত উদ্ভিদান বড়োস্তার ধা বন মাদ্রপুয়ের নিকট বাঙ্গলা টীতে ভাণ্ডারী নদীর খেয় ঘাট ১৮৯৯ সালের ৬ আইনর ৩ ধারামতে বা কয় ঘাট বনিয়া প্রকাশ কবিলেন ।

এচ, এল, চার্লিসন ।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2839A.

The 1st May 1879 — Baboo Bhoobun Mohun Soor, Officiating Sub-Deputy Collector Jehanabad, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 2nd May 1879 — Baboo Golindo Chunder De, B L, is appointed to act as a Moonsif at Bogra during the absence, on leave, of Baboo Juggobundhoo Gangooly, or until further orders.

The 6th May 1879 — Baboo Mohendro Nath Mitter, B L, First Moonsif of Moheshrekha in Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 12th December 1878 is cancelled.

HORACE A. COCKFELL,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTICE

The 23rd April 1879 — It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B C) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Revelgunge Municipality the charitable dispensary situated within the Municipality, the said dispensary not being private property, nor the property of any religious institution or society

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th April 1879 — It is hereby notified that, under the authority vested in him by Section 3, Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor extends the provisions of the said Act to the sub-division of Bagdogra in the district of Rungpore

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 — The following extract from paragraph 14 of the Rules for the conduct of the Legislative business of the Council of the Governor General is republished for general information —

PARA 14 "Communications on matters connected with any Bill before the Council may be addressed either in the form of a petition to the Governor-General in Council, or in a letter to the Secretary, and must in either case be sent to the Secretary. Ordinarily, such communications will not be answered

"Except in the case of the High Court at Fort William, such communications from courts, officials, or public bodies shall ordinarily be sent through the local Government."

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st May 1879. — It is hereby notified that, under the powers vested in him by Section 8 of Regulation I of 1872, the Lieutenant Governor directs that the Indian Arms Act (XI of 1878) shall have force and effect in the whole of the Sonthal Pergunnahs.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 3rd May 1879 — With the view of affording facilities for registering receipts for compensation money, the Lieutenant-Governor, under the provisions of section 7 of the Indian Registration Act III of 1877, appoints Mr A. H. Warde-Jones, Land Acquisition
[Government Gazette, 13th May 1879.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

২৮৩৯ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—বর্জমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটিং সর্ভ-ডেপুটি কালেকটর জিযুত বারু চুবনমোহন সুর তৃত্ত বজেনীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষাড পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—জিযুত বারু জগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুগী প্রযুক্ত অমুপস্থিতিকালে অথবা বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জিযুত বারু গাফিলদার দে, বি, এল, বগুড়ার মুনসেফের কয় করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—হুলগীর অন্তর্গত মহেন্দ্রপুর প্রথম মুনসেফ জিযুত বারু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, বি, এল, গত মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে বর্ণে প্রত্যাগমন করিতে ১৮৭৮ সালের ১২ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুগী পাম তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

হারেস এ, কক্সল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।—১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে সাধারণের অবগত্যার্থে এতদ্বারা এসংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, রেবিনার মুনিসিপালিটির সীমানা মধ্যে যে দাতব্য উষ্মালয় আছে তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ে বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত মুনিসিপালিটির কমিশানরদের প্রতি তাহা অর্পণ করিবার মনস্থ করিয়াছেন।

ডি বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, বঙ্গদেশের জীকাদানর প্রথা নিবারণার্থে ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান রূপরাশির অন্তর্গত বাগদোগরা মহকুমায় প্রচলিত করিলেন।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রি সভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য্যাচালাইবার বিধির ১৪ ধারাইতে উক্ত মন্ত্রি সভার মধ্যে সাধারণের অবগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৪। 'মন্ত্রিসভার সম্মুখে উপস্থিত কোন পাণ্ডুলিপ্য সংক্রান্ত বিষয়ের পত্রাদি, আবেদনপত্রের ভাবে মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নামে অথবা পত্রের ভাবে জিযুত সেক্রেটারী সাহেবের নামে পাঠান যাইতে পারিবে ও এই উদ্দেশ্যেই সেক্রেটারী সাহেবের নিম্নে তাহা পাঠাইতে হইবে। সামান্যতঃ উক্ত পত্রাদির উত্তর লেখা যতনে না।

“ফোর্ট উলিয়ম হা ফোর্ট ত্রি মন, আদালতের ও কর্তৃপক্ষদের ও সাধার সমাজের উক্ত পত্রাদি সামান্যতঃ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা পাঠান যাইবে।”

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে জিযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ভারতবর্ষীয় অন্তঃস্থানি বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১১ আইন সাঁওতাল পরগনার সর্বত্র বলবৎ ও বলবৎ হইবার আদেশ করিলেন।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।—অতিপূর্বের টাওয়ার বসীদ জেজিটী কর্তৃক সহজ উপায় কবণাতি প্রাণে জিযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় জেজিটী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে সোণ খালের ভূমি অরণের কর্তৃক জিযুত এ, এচ, ওয়ার্ডি খোস সাহেবকে আইন্ট সব-

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

Officer, Sone Canals, to be a Joint Sub-Registrar having concurrent jurisdiction with all the Sub Registrars in the district of Shahabad, with the Sub Registrars of Nowhatpore and Dinapore in the district of Patna, and with the Sub-Registrars of Amungabad and of Jehanabad in Gya, so far as the Arwal is concerned. For the purposes of the Indian Registration Act and rules the Sub-Registrar now appointed will be subordinate to the Registrars of Shahabad, Patna, and Gya, so far as the registration of receipts for compensation money is concerned.

This notification will take effect from the date of its publication

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 3rd May 1879

No 116 —Leave of absence — Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazaribagh Division, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 21st April 1879, afternoon

* Genl Government (Public Works Department) Notification No 87 of the 14th April 1879

No 117 —Notifications — Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hazaribagh Division on the 21st April 1879, afternoon

No 119 —Leave of absence — Mr J J O'Flaherty, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Mozuffapore Division, is allowed subsidiary leave from the 13th November to the 11th December 1878, under Chapter VI, Section 21 (b) of the Civil Leave Code

By order of the Lieutenant Governor of Bengal,

T H WICKES
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept

IRRIGATION

IRRIGATION—ESTABLISHMENT

Dated 5th May 1879

No 135 —Transfer — Mr J P Scotland, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), is transferred in the interests of the public service from the Eastern Sone to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 23rd April 1879

No 136 —Notifications — Mr F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the afternoon of the 25th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 101 of the 7th idem

No 137 —Mr W J Fahie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 25th April 1879

No 138 —Captain A D McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, availed himself on the afternoon of the 30th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 97 of the 1st idem, making over charge of the division to Mr W J Fahie on that date

No 139 —Leave — Mr A C C Rogers Assistant Engineer, Second Grade Brahminnee Byturnee Division, is granted furlough for one year on medical certificate, under section 21 of the Civil Leave Code (4th edition).

H C IRVING,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[Government Gazette, 13th May 1879.]

রেল পথ গমন করিবার কিম্বা এক আকিসহটে অন্য আকিসে যাইবার প্রয়োজন হইলে, তাঁহাদেশ পক্ষে নিম্নলিখিত পথখরচ অমুমোদন করিলেন।

সিভিল কার্য্যকাবকদের পেনশান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিষতে যাহার উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্ম।

প্রকারান্তবে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের পাইবার স্বত্বান তৎপরিবর্তে সেই কর্ম্মচারির ইচ্ছামতে—

সেই কর্ম্মচারির বেতন ৫০৭ টাকার কম না হইলে, দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

অন্য স্থলে

{ মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া কিন্তু তাঁহার যে ট্রেনে যাইবার প্রয়োজন হয় সেই ট্রেনে মধ্যশ্রেণীর গাড়িতে স্থান পাওয়া না গেলে দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

সিভিল কার্য্যকাবকদের পেনশান বিষয়ক বিধি পুস্তকের বিধিষতে যাহার নিম্ন শ্রেণীর কর্ম্ম

প্রকারান্তবে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের } তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।
পাইবার স্বত্বান তদভিবিষ্ট

২। কোন কর্ম্মচারির স্বীয় সদর মোকাম বা স্থানি তামুহইতে এক বা কএক রাত্রির নিমিত্ত স্থানান্তরে যাইতে হইলে তাবতঃ যদি তাঁহার চাকর ও মোট সজে লইয়াযাইবার আবশ্যক হয়, তবে তিনি সামান্যতঃ যে ভাড়া পাইতে পারিতেন তাঁহার উপরিস্থ কার্য্যকাবকের বিবেচনামতে তিনি তাহারদ্বিগুণ ভাড়া পাইবার স্বত্বান হইবেন।

৩। উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্মচারী ৪ দফার বিধান ভিন্ন দৈনিক বা মাসিক পথ খরচ লইলে রেল গাড়ির ভাড়া পাইতে পারিবেন না।

৪। উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্ম্মচারির এক দিনেই যদি কতক দূর রেলপথে ও কতক দূর অন্যরূপে যাইবার আবশ্যক হয়, কিম্বা তিনি অন্য যাত্রায় যাইতেই কি ভ্রমণ করিতেই রেলগাড়ীতে যাত্রা করেন তাহা হইলে প্রকারান্তবে তিনি যে পথ খরচ পাইবার স্বত্বান হন তাহা ধরিয়া এই নির্দ্ধারনের ১ ও ২ দফামতে যত পাইবার স্বত্বান সেই সময়ের অনধিক বাস্তবিক তাঁহার যত পথখরচ হইয়াছে তাহা, তিনি রেল পথে যাইতে যত কাল লাগিল সেই কালের দৈনিক বা মাসিক (চুক্তি) পাথের বলিয়া আপন উপরিস্থ কতৃপক্ষের ইচ্ছামতে ফি বা পাইতে পারিবেন।

আব, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2838A

GENERAL — *The 30th April 1879* — Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 23rd October last

The 1st May 1879 — Mr E McL Smith, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Jamtara in that district

Lieutenant J F Rivett-Carnac, Officiating Assistant Commissioner, Jamtara, Sonthal Pergunnahs, is transferred to Doomka in that district

Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Doomka, Sonthal Pergunnahs, is appointed to have charge of the Jamoore division of the Monghyr district

Mr S C Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamoore division of the Monghyr district, is appointed to have charge of the Rampore Hât division of the Moorsshedabad district

Mr C J S Faulder, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Rampore Hât division of the Moorsshedabad district, is posted to the Sudder station of that district.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Chittagong

Mr A A Wace, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Howrah

The 2nd May 1879 — Baboo Promotho Nath Bose, Officiating Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave without pay for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 17th February 1879

The privilege leave for two months and eleven days granted to Mr W H Page, c s, under orders of the 1st February last, is commuted into special leave for six months from 30th January 1879, under Sections 31 and 47 of the revised Civil Leave Code

Mr Page is allowed subsidiary leave for thirteen days, under Section 34 of the Code, with effect from the 17th January 1879

The 3rd May 1879 — Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871, in that district

The 5th May 1879 — Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Serampore Division of the Hooghly District, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring the land required for the burial of night-soil at Konnaghur in the district of Hooghly

Mr R H Greaves, c s, reported his departure from India on furlough on the 25th ultimo

The 6th May 1879 — Mr G O Sconce, a Judge of the Court of Small Causes, Calcutta, is allowed furlough to Europe for fifteen months, under section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1879, together with subsidiary leave for fourteen days

Moulvie Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th February last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th December 1878 is cancelled

POLICE — *The 30th April 1879* — Mr C Jennins, Assistant Inspector-General, Government Railway Police, reported his departure from India on furlough on the 7th instant

[Government Gazette, 13th May 1879]

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

২৮৩৮ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল ।—ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ডগ-বালচন্দ্র বসু গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর টি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১ মে ।—সাঁওতাল পরগনার নন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ই. মকল দ্বিধ সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত জামতারার অবস্থাপিত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত জামতারার একটিং আসিস্ট্যান্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট জিহুত ডে. এফ. রিবেট কার্ণাক সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত হুমকান প্রেরিত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হুমকান ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ. সি. মার্টিন সাহেব, মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্যে তাহা এহগার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এস সি হাম্পটন সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্যে তাহা এহগার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত সি. জে. এস. কলডব সাহেব উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত মৌলবী দিলওয়ার হুসেন, আহম্মদ চট্টগ্রাম জিলার ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

হাবদার একটিং মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এ. এ. ওয়েল সাহেব হাবড়া জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২ মে ।—অলপাইগুড়ির একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু প্রমথনাথ বসু ১৮৭৯ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর টি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

জিহুত ডবলিউ. এচ. পেজ, সি. এস. সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে ছই মাস এগার দিনের যে অনুগ্রাহর ছুটী দেওয়া যায় ১৮৭৯ সালের ৩০ জানুয়ারি অবধি তাহা সিবিল কার্য কারকদের ছুটীর সংশোধিত বিধির ৩১ ও ৪৭ ধারামতে ছয় মাসের বিশেষ ছুটী বলিয়া গণ্য করা গেল ।

জিহুত পেজ সাহেব উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জানুয়ারি অবধি তের দিনের আনুযায়িক ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—হাজারীবাগের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু নন্দনাথ মুখোপাধ্যায় উক্ত জিলার ১৮৭১ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—হুগলীজিলার অন্তর্গত জিরামপুর মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত আর. ক্যান্টের্স সাহেব হুগলীজিলার অন্তর্গত কোন্‌নগবে শিষ্টা পুতিয়ার নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমিএহগার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

জিহুত আর. এচ. গ্রীস সাহেব, সি. এস. নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষ-হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—কলিকাতার ছোট আদালতের জজ জিহুত জি. সি. ব্রোজ সাহেব টউ'রাপে গমনের নিমিত্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই অবধি পনের মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, ওস্তির চৌক দিনের আনুযায়িক ছুটী পাইলেন ।

ছুটী প্রাপ্ত যশোহরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত মৌলবী মতিউল্লাহ গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে ১৮৭৮ সালের ২৪ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

পোঁসীস বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল ।—গবর্নমেন্ট বেলগেরে পোঁসীসের আসিস্ট্যান্ট ইন-স্পেক্টর জেনরাল জিহুত সি. জেনিঙ্গ সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে ভারতবর্ষ-ত গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে]

The 5th May 1879 —Mr A Blair, District Superintendent of Police, Cuttack, is allowed furlough for one year, four months, and twenty-two days, under section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under section 34 of the Code, with effect from the 15th May 1879, or any subsequent date on which he may be relieved

Mr F A Dawson, Assistant Superintendent of Police, in charge of the District Police of Pooree, is appointed to act as District Superintendent of Police, Cuttack, during the absence, on leave, of Mr A Blair, or until further orders

Mr H V H Roberts, Assistant Superintendent of Police, is appointed, until further orders, to have charge of the District Police of Pooree

This cancels the orders of the 10th ultimo appointing Mr Roberts to act as District Superintendent of Police, Furreedpore

Mr J B Birch, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders

REGISTRATION —*The 6th May 1879* —Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is appointed to be *ex-officio* Sub-Registrar at the Sudder Station of that district, *vice* Mr C M W Brett, with effect from the 10th April 1879

OPIMUM —*The 1st May 1879* —Mr W J Currie is appointed temporarily to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency, from the 18th August 1878 to the date on which Mr P Ross left the Opium Department

The 3rd May 1879 —Mr R W Nicholson, Officiating Sub-Deputy Opium Agent, Basti, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th April 1879 is cancelled

The 5th May 1879 —Mr H J. Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Hajeeepore, in the Behar Agency during the absence, on leave, of Mr W Masters, or until further orders

The 6th May 1879 —Mr W B Peade, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 11, Supplement F to the Civil Leave Code

FORESTS —*The 29th April 1879* —Mr W Jacob, Deputy Conservator of Forests, Second Grade, Palamow Division, is allowed furlough for one year, under sections 20 and 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 80 days, under section 34 of the Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr R N Anstuther, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, in the Teesta Division, is appointed, until further orders, to have charge of the Palamow Division

MEDICAL —*The 25th April 1879* —Rajah Ramrunjun Chuckerbutty, Bahadoor, is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Hotampore, in the district of Beerbhoom, *vice* Mr F T Reed

The 29th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burhurwa in the district of Chumparun —

The Magistrate of the District, Chairman

Dr C J W Meadows, Civil Surgeon, Superintendent.

Baboo Beer Prosad

Mr W. J Dixon.

Mr W F Gibbon

Baboo Kandji Prosad

Mr N T Ryves

The 3rd May 1879 —Mr J B Baxter, Medical Officer at the Sandheads, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Fazlur Rahman, doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to act as Medical Officer at the Sandheads during the absence, on leave, of Mr J B. Baxter, or until further orders

[*Government Gazette, 13th May 1879*]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

‘মঞ্জীর ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 12th March 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th April 1879, is hereby promulgated for general information --

ACT No III of 1879

An Act to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah; It is enacted as follows --

1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

Extent and commencement of Act.

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাষিষ্টিত বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত মিল্লিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চ তারিখে উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ আপ্রিল তারিখে মহিমবর জিযুত গবর্নর জেনেরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতিমিত্ত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবডাওয়ার বাঙ্গীয় বাইলর ও উৎসংযুক্ত আইনমুদর সকলের নিয়মিত কালানন্তর পরিদর্শন করণার্থ আইন।

কলিকাতা নগরে ও তাহার সুন্দর শাখা নগরে ও হাবডাওয়ার বাঙ্গীয় বাইলর ও উৎসংযুক্ত আইনমুদর সকলের নিয়মিত কালানন্তর পরিদর্শন করা বিহিত, এনিমিত্ত পঞ্চাঙ্গিখিত বিধান কন। গেল।

১ ধারা। এই আইন কলিকাতা নগরের প্রতি ও বংকাল যে আইন প্রচলিত আইন যতদূর যাও থাকে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়ে২ বেয়রণ চলিত হইবে তাহার কথা। নিম্নোক্ত হইল তদুপ কলিকাতার শাখানগর ও হাবডাওয়ার প্রতি বহিবে,

[Government Gazette, 13th May 1879]

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

2 Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

“Boiler” includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

“Prime Mover” includes any steam engine fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

“Owner” includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

4 The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

- (1) for appointing and, when appointed suspending or removing Inspectors under this Act,
- (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
- (3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,
- (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force;
- (5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,

[Government Gazette, 13th May 1879.]

এবং ইহা জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা অন্যান্য স্থানে কি জিলার নেও চালাইতে পারিবেন। এই আইন চালাইতে পারিবেন, এবং ইহা এ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত ভাবিধ অবধি চলিত হইবে।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কলের গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যস্থ বাষ্পীয় পোতের প্রতি বহুবিধে না।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্বারা হইবার কথা।

কিন্তু উক্ত দুই আইনের কাম আইনক্রমে দত্ত কি প্রণীত যেহে সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইন প্রচলিত হইবার কালারন্তে বলবৎ থাকে সেই সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

৩ ধারা। বিষয়প্রসঙ্গে অথবা পূর্বাগর কথায বিপরীত ভাব না দেখাইলে, এই আইনে—

“বাইলর” শব্দে বলপ্রয়োগ বাষ্পোৎপাদনের -উপযোগী সর্বপ্রকার মল বা পাত্র বুঝাইবে।

“প্রাইমমুভর” শব্দে কোন বাষ্পীয় বস্তু কি তৎসংযুক্ত কোন ফাই লুইল (অর্থাৎ শ্রব পাক প্রদানের চক্র) কি ড্রাই-বিং শাফট (অর্থাৎ আশা চালক শিক) কি কপিকলও বুঝাইবে।

“স্বামী” শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহাদকারী কোন কর্মকা রককে কিন্তা ডাডাকারককে ও বুঝাইবে।

৪ ধারা। পক্ষাশিখিত প্রযোজন লিখিত নিমিত্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বিধি প্রণয়নের ক্ষমতার সময়েই বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

- (১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহাদিগকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত,
- (২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্দ্ধারনের নিমিত্ত,
- (৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটের অন্য যে কী দিতে হইবে তাহা ধার্য করিবার নিমিত্ত,
- (৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্গণ করিবার নিমিত্ত
- (৫) আসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিত্ত,

(6) for regulating the procedure on hearing appeals,

(7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned,

[স্বাক্ষরকৃত গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

(৬) আপীল শুনিবার কার্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার নিমিত্ত,

(৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন বার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অথবা আদেশে পরবর্তী যে তারিখের উল্লেখ থাকে সেই তারিখ হইতে কার্যকর হইবে।

৫ ধারা। যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের সার্টিফিকেট পচাশ্লিখিতমতে প্রবল ময় স্বামী সন্ধান দিলে পরি তাহাব স্বামী তাহা ব্যবহার করি-
মর্কদ্বারা বাইলর কি প্রা বার কিম্বা ক রূতে থাকিবার
ইম মুবর পরীক্ষিত হইবার অভিপ্রায়ের সম্বন্ধ এই আই-
মের নিয়ম অনুসারে নিয়ুক্ত পরিদর্শককে অগ্র ন দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে পারিবেন না। উক্ত সম্বাদ যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি সুযোগের ও অন্তঃসময়ের মধ্যবর্তী কালে অথচ উক্ত সম্বাদ পাইলে পর চতুর্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলর কি প্রাইম মুবর পরিদর্শন করিবার জন্য সময় স্থির করিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন এবং তাহার স্বামী কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তি ঐ পরিদর্শকের কবণীর পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দিবেন এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

৬ ধারা। বাইলর কি প্রাইম মুবরের কোনরূপ পরি-
পরিদর্শক স্বামিকে বাই বর্জন বা পরিবর্তন প্রয়োজনীয়,
অথবা প্রাইম মুবর পরি পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের
বর্জন করিতে আদেশ এই মত হইলে তিনি তাহার
দিতে পারিবেন। স্বামি কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে
সেইরূপ পরিবর্তন বা পরিবর্তন করিবার লিখিত নোটিস
দিতে পারিবেন, এবং পরিদর্শক সে নিয়মে করিতে বলি-
যাহা উক্ত পরিবর্তন বা পরিবর্তন যাবৎ সেই নিয়মে
সম্পন্ন না হয় অথবা স্বামী এই আইনের ৯ ধারাক্রমে
সার্টিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি প্রাইম
মুবরের পক্ষে কোন সার্টিফিকেট দেওয়া হইবে না।

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবস্থা
পরিদর্শক যৎকালে স- তাহা এবং তাহা এরূপ অনারুত
সার্টিফিকেট দিবেন তাহার নচে যে তাহাতে বিপদ
কথা। ঘটতে পারে, পরিদর্শককে
এরূপ প্রত্যয় জ্ঞানিলে,

এবং অববহিত পূর্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্তন বা
পরিবর্তন কার্যে, আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে
সম্পন্ন হইয়াছে তাহা যখন এরূপ প্রত্যয় জ্ঞানিলে,

তিনি স্বামির কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট পূর্বোল্লিখিত
বিধির নিয়মিত কৌলিগ, এবং সংযুক্ত তফসীলের পাঠ-
বৃত্ত সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে দিবেন।

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

8 Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

(1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection

(2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

9. The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the appeal, and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certi-

[Government Gazette, 13th May 1879]

উক্ত বাইলর কি প্রাইমমুভর বস্তু নিম্ন ব্যবহার করা বাইতে পারিলে তাহা এই সার্টিফিকেট লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সার্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না।

৮ ধারা। (১) উক্ত সার্টিফিকেট প্রদারণাপূর্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরি- সার্টিফিকেট রহিত কি দর্শনাতাবে প্রদত্ত হইয়াছে, হ্রগিত করণের কথা। (২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাই- মমুভরের পক্ষে সেই সার্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির নিয়ন্ত্রণ নাই কি সেই সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর এই বাইলর প্রভৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সমবস্থা নাই,

এরূপ বিশ্বাস করিবার হেতু পাইলে এই কার্যপক্ষে জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্থানে ক্ষমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সার্টিফিকেট হ্রগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইমমুভরের স্বামী এই সার্টিফিকেট অস্বীকার কি আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ রহিত কি হ্রগিত করলে যারামত নোটিস কি আদেশ তদ্বিধে আপীলের কথা। পাইয়া অসন্তুষ্ট হইলে তৎ-প্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে এতৎপক্ষে জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা জুই জন বিশেষজ্ঞ আবেগদায়ক উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেন।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির এরূপ প্রত্যয় করিলে, তিনি ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠে সার্টিফিকেট দিবেন, অথবা স্থলবিশেষে পূর্ব সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করিবে যে, উদীয় শংসিত নিপিন্মতে আপীলে গবর্নমেন্টের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা কী ও অর্থদণ্ডের টাকাহইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী নহেন উক্ত ব্যক্তি এরূপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল অগ্রাহ্য করিবেন, এবং বাইলর কি প্রাইমমুভর যে স্থানে অবস্থিত সেই স্থানের বিচারাপিত্যপ্রাপ্ত কোন ম্যাজি- স্ট্রেট জরিমানা করিলে তাহা যে প্রকারে আদায় হয় সেইপ্রকারে পূর্বোক্তরূপে শংসিত উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে।

১০ ধারা। কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ পরিদর্শকের প্রবে- শাস করিবার কারণ থাকিলে, শের ক্ষমতার কথা। এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শননিমিত্ত যে কোন সময়ে সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

১১ ধারা। কোন বাইলরের কি প্রাইমমুভরের স্বামী কি ভরণপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনক্রমে নিয়ন্ত্রিতরূপে প্রাপ্ত ও বলবৎ তৎপক্ষীয় সার্টিফিকেট না পাইয়া সেই বাইলর

cate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when, called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used,

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the *Calcutta Gazette*, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

কি আইনমুদর ব্যবহার করিলে অথবা, দোষ সাব্যস্ত হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সার্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুভর যে মাগিষ্ট্রেটের বিচারাপ্তির অধীন কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাগিষ্ট্রেট কিম্বা তাঁহার লিখনমতে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সার্টিফিকেট উপস্থিত করিতে বলিলে সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

১২ ধারা। বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর অভিযোগ যে সময়ের মধ্যে সাহেব কালকাতা গেজেটে ঘোষণা করিতে হইবে বিজ্ঞাপন দিখা যে তারিখ তাহার কথা। নির্দিষ্ট করেন তৎপূর্বক এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি নীলা কিম্বা অপরাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

১৩ ধারা। বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর অর্থ দণ্ডের টাকার গতি সাহেব সময়ের যেরূপ আ-রমতে বেকদল দ্বারা বিধা-করিবার কথা। দেব নিয়মাদীনে এই আ-ট-নানুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুকূলিক গতি করা যাইবে।

SCHEDULE

(See Sections 7 and 9)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (or prime mover) and to the best of my judgment the boiler (or prime mover) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous [and (in case alterations or additions have been ordered) that the alterations (or additions) required by me have been properly made]

A B
Inspector

W E H FORSYTH,

Offy Asst Secy to the Govt of Bengal

তফসীল।

(৭ ও ৯ ধারা দেখ।)

সার্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামী নাম।	বাইলের বর্ণনা ও তাহার বস্তু কা- লের।	প্রাইমমুভরের বর্ণনা ও তাহার বস্তু কালের।	বত বল	নির্দিষ্ট হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান	সার্টিফিকেট বত কাল বলবৎ থাকিবে।	মন্তব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি শংসিতরূপে জানাইতেছি, উপরোক্ত বাইল (কি প্রাইমমুভর) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি, এবং আমার স্বাক্ষরার্থ বিবেচনায় উপরোক্ত বর্ণনার উল্লিখিত বাইল (কি প্রাইমমুভর) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাবৃত নহে যে তাতে বিপদ ঘটিতে পারে এবং (কোন স্থানে পবিবর্তন কি পরিবর্তন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পবিবর্তন (কি পরিবর্তন) করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পবিবর্তন (কি পরিবর্তন) নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

জী--অমুক
পরিদর্শক।

ডবলিউই ই, এচ, লবসাইথ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অসিস্টেণ্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengals Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাঠ্যলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as re-amended, is, by order of the President, published for general information —

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to amend the law relating to the Court of Wards was referred back at the meeting of the Council held on the 8th instant, have the honor to make the following report

Parts I, II, and III have been re-arranged, but there is nothing new in them which is foreign to the intention of the Committee as expressed in the Bill already submitted to the Council

Some amendments have been made to give effect to the change under which the Court of Wards is substituted for the Collector with regard to those properties which have been made over, or are hereafter to be made over, by the Civil Court under Act XXXV and Act XL of 1858. The object of these amendments is to create uniformity of jurisdiction under the Court of Wards in all such cases

Section 5 contains a revised and more full definition of disqualified proprietors, whilst section 7 prescribes when the Court is bound to give over-charge of a ward's property

After section 12 we have reproduced the provisions of section 80 of Bengal Act IV of 1870, to enable the Court to sell an estate to which no claimant is prepared to press his legal rights on the expiration of the wardship

We have omitted the clause which provided that no estate should be leased in putni or other permanent under-tenure without the consent of the Lieutenant-Governor

In sections 12, 13, 18, 38, 39, &c, we have provided for the execution of the orders of the Court, and also as regards leases, mortgages, &c, through the manager. The intention of the law is as heretofore, that the manager is the person legally responsible for all that is done whilst the estate is entrusted to his charge, but that he is protected so long as he acts in conformity with the orders and instructions of the Court of Wards

We have omitted the section by which the share in a joint undivided estate or tenure under the charge of the Court was not liable to sale for recovery of arrears of revenue or other demands annually recoverable until after the end of the year in which such arrears accrued, such a provision is unnecessary for the protection of the minor's estate, as a separate account can be opened in the Collector's books on account of the separate share of a minor. On the other hand, such a provision is capable of being made very injurious to Government, if the other shareholders choose to withhold the payment of their shares of the revenue with the knowledge that they will be covered by the protection given to the minor's estate, as, unless a separate account is opened, the whole estate or nothing must be sold for arrears of revenue. The protection given to an estate which is the sole property of a minor from liability to sale for arrears of revenue is still continued

In sections 29 and 30 provision is made to enable the Collector of the district to make certain enquiries as to the person and property of a person believed to be disqualified through the agency of the Collector of the district in which the person or property are to be found

At the beginning of Part VI we have inserted a section providing that if no manager is appointed, the Collector of the district in which the greater part of the property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint, shall be competent to perform the duties of a manager

In section 45 we have provided that if the ward is a female of sound mind, and not a minor, the surplus proceeds of the estate, after the liquidation of debts and improvement of the lands or property, shall be paid over to her for her absolute use. The same rule is also made to apply in the case of those persons who, having been minors under the charge of the Court, have elected to leave their property under the charge of the Court pending the minority of their co-proprietors

[Government Gazette, 13th May 1879.]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

সিমেণ্ট কমিটির পক্ষাভিলাষিত দ্বিতীয় রিপোর্ট, পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে, জিবুত, এন্টিলেট, সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অগতির নিমিত্ত প্রচার করা হইতেছে।

বঙ্গদেশের জিবুত সেন্টেমেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য নিম্নস্বাক্ষরকারী আদ্যাদির হস্তে এই আদেশ ৮ তারিখের সভার অধিবেশনে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিধায়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি পুনর্বার অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্মানে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

১, ২ ও ৩ খণ্ড হুতন প্রকারে সাধারণ হইরাছে। কিন্তু মন্ত্রিসভার পূর্বে যে পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করা হইয়াছিল, তাহাতে কনিটীর যে অভিপ্রায় প্রকাশ ছিল তাহিরূপ হুতন কিছু এ তিন খণ্ডে নাই।

দেওয়ানী আদালত ১৮৭৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনমতে যথেষ্ট সম্পত্তি সমর্পণ করিয়াছেন কি পাবে করিবেন, সেই সেই সম্পত্তি সম্বন্ধে কোর্ট অব ওয়ার্ডস কালেক্টর সাহেবের পদ অধিকার করিবেন, এই পরিবর্তন বকার্যে পরিণত করিতে গিয়া কিছু সংশোধন করা গিয়াছে। তদ্রূপ সকল স্থলে কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকার সন্মত করা এই সংশোধনের উদ্দেশ্য।

৫ ধারার অযোগ্য ভূস্বামিদের সংশোধিত ও অপেক্ষাকৃত সম্পূর্ণ সক্ষম দেওয়া গিয়াছে, আর কোর্ট কোম্পানী সন্মত ওয়ার্ডের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণের পরিচালনা করিতে বাধ্য ৭ ধারার ইহার নির্দেশ আছে।

রক্ষণাবেক্ষণ কাশ গত হইলে কোন মহাল সম্বন্ধে কোন দাওয়াদার খীর বৈধ স্বত্ব স্থাপনের চেষ্টা না করিলে, বোর্টকে এই মহাল বিক্রয় করিতে সক্ষম করিবার নিমিত্ত, আমরা ১২ ধারার পরে ১৮-৭০ সালের বঙ্গার ৪ আইনের ৮০ ধারার বিধান পুনর্বার দিরাছি।

জিবুত সেন্টেমেণ্ট গবর্ণর সাহেবের সম্মতি ব্যতিরেকে কোন মহালের পত্তনী কি অন্য কোমরূপ চিরকালীন বন্দোবস্ত করিয়া পাঠা দেওয়া যাইবে না, এই বিধান যে প্রকরণে ছিল আমরা সেই প্রকরণটি উঠাইয়া দিরাছি।

বার্ষিক দ্বারা কোর্টের আদায় পালনের ও পাঠা, বঙ্গক প্রভৃতি সম্পাদনের বিধান আমরা ১২, ১৩, ১৮, ৩৮, ৩৯, প্রভৃতি ধারার করিরাছি। পূর্বে যেমন ছিল এক্ষণে আইনের অভিপ্রায় এই যে মহাল বৎকালে কার্যার্থকের হস্তে আস্ত থাকে সমুদয় কার্যের জন্য তিনিই আইনমতে দারী, কিন্তু কোর্ট অব ওয়ার্ডসের আজ্ঞা ও উপদেশক্রমে কার্য করিলে তিনি রক্ষিত হইবেন।

যে বৎসর বাকীপড়ে সেই বৎসর শেষ না হইলে বাকী রাজস্বের কি তদ্রূপে আদায়যোগ্য অন্য প্রাপ্য টাকার আদায় জন্য কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থী কোন সংস্থার অধিকৃত মহালের কি ভূসম্পর্কের অংশ যে ধারাক্রমে বিক্রীত হইতে পারিত না, আমরা সেই ধারাটি উঠাইয়া দিরাছি। অপ্রাপ্ত বরস্বরের মহাল রক্ষার্থে একরূপ বিধান অনাবশ্যক, কারণ অপ্রাপ্ত বরস্বরের স্বতন্ত্র অংশের অন্য কালেক্টর সাহেবের দ্বারা স্বতন্ত্র হিসাব খোলা বাইতে পারে। অপর পক্ষে, যদি অন্য অংশিদারেরা এই জানিয়া আপন অংশের রাজস্ব না দেয় যে অপ্রাপ্ত বরস্বরের মহালের সংরক্ষণের বিধানদ্বারা তাহাদেরও সংরক্ষণ হইবে, তাহা হইলে একরূপ বিধানদ্বারা গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনিষ্ট হইতে পারে, কারণ স্বতন্ত্র হিসাব খোলা না গেলে বাকী রাজস্বজন্য চর সমুদয় মহাল নতুবা কিছুই বিক্রয় করা যাইবে না। যে মহাল একমাত্র অপ্রাপ্ত বরস্বরের সম্পত্তি, বাকী রাজস্বজন্য সেই মহালের বিক্রয় বাস্তব এখনও থাকিল।

কোন ব্যক্তি অযোগ্য বলিয়া বিশ্বাস হইলে, যে জিলার সেই ব্যক্তি কি তাহার সম্পত্তি থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা সেই ব্যক্তির ও তাহার সম্পত্তির কোন অংশ জিলার কালেক্টর সাহেব লইতে পারিবেন, ২৯ ও ৩০ ধারার এইরূপ বিধান করা গিয়াছে।

আমরা বর্ষ খণ্ডের প্রথমে একটি ধারা দিয়া বিধান করিরাছি যে, কোন কার্যার্থক নিরুদ্ধ করা না হইলে, সম্পত্তির অধিকাংশ যে জিলার থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব, কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে কোর্ট নিযুক্ত করেন সেই কালেক্টর সাহেব, কার্যার্থকের কর্তব্য সম্পাদন করিতে পারিবেন।

৪৫ ধারার আমরা বিধান করিরাছি যে অপ্রাপ্ত বরস্বর নহ ও ক্ষিত্রন্য নহে ওয়ার্ড একরূপ জীলোক হইলে ঐ পরিপোষ ও ভূমির কি সম্পত্তির উন্নতি সাধন করণানন্তর মহালের উক্ত উপস্থিতি তাহার উচ্চ। দত্ত ব্যবহার অন্য তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। আর যে সকল ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থীকে অপ্রাপ্ত বরস্বর জিলার ৪২ সংস্থার ভূস্বামিদের অপ্রাপ্ত বরস্বর অবস্থা পাকিত আপন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থীকে দিরাছেন, তাহাদের প্রতিও উক্ত বিধান বর্ত্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট প্রেসেট ১৮৭৯। ১০ মে।]

We have struck out, as covered by the general powers of the Court, the section which empowered the Court to compromise claims and refer them to arbitration.

We have provided that the prohibition of adoption without the consent of the Lieutenant-Governor is not to apply to major proprietors whose property remains under the charge of the Court with their consent.

We have substituted for sections 61 and 62 of the old Bill a revised section making all arrears of rent payable in respect of a ward's estate recoverable by the same process as rents payable to a Collector on account of Government.

We have struck out the section which empowered proprietors to sue persons professing to have acted under the authority of the Court for acts done in contravention of the Court of Wards Act or for breach of trust, as the right to sue in such cases exists without any specific enactment.

C T BUCKLAND

H L DAMPIER.

A MACKENZIE

J O'KINEALY.

MOHINY MOHUN ROY

PRAMATHA NATHA ROY,

The 22nd March 1879.

ex Dighapata.

দাওয়া রক্ষা করিবার ও তাহা সালিশীতে অর্পণ করিবার ক্ষমতা যে ধারাক্রমে কোর্টকে দেওয়া গিয়াছিল, কোর্টের সাধারণ ক্ষমতার অন্তর্গত বলিয়া তাহা আমরা উঠাইয়া দিচ্ছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে সকল প্রাপ্তবয়স্ক ভূস্বামিদের সম্মতিক্রমে তাঁহাদের সম্পত্তি কোর্টের বক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতি বিলা পোকাপুত্র এখন নিবেদন তাঁহাদের প্রতি বর্জিত হইবে না।

আমরা পুরাতন পাণ্ডুলিপি ১১ ও ১২ ধারার পরিবর্তে একটি সংশোধিত ধারা দিয়া বিধান করিচ্ছি যে, যে একাধারে কালেক্টর সাহেব গবর্নমেন্টের প্রাপ্য খাজানা আদায় করেন, ওয়ার্ডের মহালের বাকী খাজানা সেইরূপে আদায় করা যাইবে।

কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন লঙ্ঘন করিয়া কিংবা বিশ্বাসঘাতকতা করিয়া যে ব্যক্তি প্রকাশ্যে যে কোর্টের অনুমতিক্রমে কার্য করিয়াছে তাহাব নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার ক্ষমতা যে ধারার ভূস্বামিদিগকে দেওয়া হইয়াছিল, আমরা সেই ধারা উঠাইব, দিচ্ছি, কারণ বিশেষ বিধান ব্যতিরেকে এরূপস্থলে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার আবশ্যক আছে।

সি,টি, বক্সীও।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার।

এ, ম্যাকলি।

জে, ওকিনেনলী।

মোহিনী মোহন রাব।

এমথনাথপুর (দিযাপতিয়ার।)

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।

RE-AMENDED BILL,

A Bill to amend the law relating to the Court of Wards.

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the Court of Wards within the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY

Short title,

1 This Act may be called the Court of Wards Act, 1879.

It extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal, including the scheduled districts of Bengal as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

2 Bengal Act IV of 1870 (the Court of Wards Act), section 11 of Act XXXV of 1858, sections 12, 14, and 15 of Act XL of 1858, and so much of section 21 of Act XL of 1858 as provides that the Civil Court may direct the Collector to take charge of an estate, are hereby repealed

All persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Court of Wards as constituted by Bengal Act IV of 1870 shall be deemed to be under the charge of the Court of Wards as constituted by this Act.

And all persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Collector by virtue of an order of the Civil Court under section 11 of Act XXXV of 1858, or under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, shall from such commencement be deemed to be under the charge of the Court of Wards

And all rules prescribed, orders or appointments made, and agreements executed under the Court of Wards Act, 1870, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be respectively prescribed, made, and executed under this Act

[Government Gazette, 13th May 1879]

প্রস্তাব সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধন আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জিবুত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্ৰথম খণ্ড।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন।

১ ধারা। এই আইন কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তদনুসারে লেখা প্রদেশ বিধক ১৮৭৪ সালের আইন অনুযায়ী বঙ্গদেশের তদনুসারে লেখা প্রদেশ গভর্নর সাহেবের শাসনাধীন সমুদয় দেশে প্রতি এই আইন বর্তিবে।

এই আইন যে তারিখে জিবুত গভর্নর সাহেবের সম্মুখে প্রকাশিত হইবে সেই তারিখের অন্তর্গত হইবে।

২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন, ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারা, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২৩ ধারা, ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২১ ধারা যে অংশে বিধান আছে যে দেওয়ানী আদালত কোন বহালক ভাড়া গ্রহণ করিতে পারিবে তাহা সাহেবকে আদেশ করিতে পারেন সেই অংশ, এতদ্বারা বাতিল করা যাইবে।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাদীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল এই আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাদীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারামতে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণাদীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল ভূসম্পত্তিবিধি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাদীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিধক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে যে সকল বিধি প্রণীত, আদেশ কি নিয়োগ কৃত ও নিয়ন্ত্রণিত সম্পাদিত হইয়া এখন বলবৎ আছে সেই সকল বিধি এই আইন সম্মত হইয়া, এই আইনক্রমে প্রণীত কৃত ও সম্পাদিত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

And all orders and appointments made by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be made under this Act

And all suits and proceedings now pending, which may have been commenced under the Court of Wards Act, 1870, or by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, shall be deemed to be commenced under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Collector” includes any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district

“The Court” means the Court of Wards;

or, when the Court of Wards has delegated any of its powers to a Commissioner or Collector or any other person, it means, in respect of such powers, the Commissioner or Collector or person to whom they are delegated

“Estate” means all lands which are borne on the revenue-roll of a Collector as liable for the payment of one and the same demand of land revenue

“Minor” means a person who has not completed his age of twenty-one years

“Section” means a section of this Act

“Ward” means any person who is under the charge of the Court of Wards, or whose property is under such charge.

PART II.

CONSTITUTION, JURISDICTION, AND POWERS OF THE COURT OF WARDS

4 The Board of Revenue shall be the Court of Wards for the territories to which this Act extends

It shall deal with every person and every property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Court, in accordance with the provisions of this Act

[সর্বশেষে গেজেট। ১৮৭১। ১০ মে।]

এবং ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবদের কৃত যে সমুদয় আদেশ ও নিয়োগ এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় বৃত্তুর এই আইন সত্ত্বেও এই আইনক্রমে কৃত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ও কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবদের কর্তৃত্ব যে সকল যৌক্তিকতা কি যৌক্তিকতাযুক্ত কার্য আরম্ভ হইয়া এক্ষণে চলিতেছে, তৎসমুদয় এই আইনক্রমে আরম্ভ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধারা। এই আইনের বিধান বিবেচনার কি পূর্বা-
অর্থ করণ। পর কথার দ্বারা তাহার বোধ
না হইলে

“কালেক্টর” শব্দে কোন জিলার রাজস্ব সম্পর্কিত
“কালেক্টর” বিচারবিধিগত তত্ত্ব প্রাপ্ত কার্য
কার্যকরও বুঝাইবে।

“কোর্ট” শব্দে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বুঝাইবে, কিংবা
“কোর্ট।” কোর্ট অব ওয়ার্ডস অথবা কমিটি

কমিটিসহ সাহেব কি কালেক্টর
সাহেব কি অন্য কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করিলে
কমিটিসহ তৎপ্রাপ্ত কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর
সাহেব কি ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

কালেক্টরী তৌজিফুক্ত যে সমস্ত ভূমি জুরাজস্ববিষয়ক
একই প্রাপ্ত টাকা দিবার দ্বারা
“মহাল।” বুঝ “মহাল” শব্দে যৎ
সদৃশই বুঝাইবে।

একজনকে কর করল যাহার পূর্ণ বয়স আই “অপ্রাপ্তবয়স্ক”
অপ্রাপ্তবয়স্ক। শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।
“ধারা।” “ধারা” শব্দে এই আইনের
ধারা বুঝাইবে।

যে ব্যক্তি ২১ বৎসর সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের
রক্ষণাবেক্ষণার্থে থাকে
“ওয়ার্ড।” “ওয়ার্ড, শব্দে সেই ব্যক্তিকে
বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসের সংগঠন, এলাকা ও ক্ষমতার
বিধি।

৪ ধারা। এই আইন যে যে দেশের প্রতি বর্ডে
রেভিনিউ বোর্ড কোর্ট অথবা রেভিনিউ বোর্ড কোর্ট
অব ওয়ার্ডস হইবে। অব ওয়ার্ডস হইবেন।

বোর্ড এই আইনক্রমে যে প্রত্যেক ব্যক্তির ও সম্পত্তির
রক্ষণাবেক্ষণ তার লব বা রাখেন, অথবা যাহা এই
আইনের বিধান অনুসারে উপরুক্ত আদালতের আদেশ-
নুসারে বোর্ডের রক্ষণাবেক্ষণার্থে সংস্থাপিত হয়,
তাহার লইয়া কার্য করিবেন।

5 Proprietors of estates shall be held disqualified to manage their own property when they are—

- (a) females declared by the Court incompetent to manage their own property,
- (b) persons declared by the Court to be minors,
- (c) persons adjudged by a competent Civil Court to be of unsound mind, and incapable of managing their affairs,
- (d) persons adjudged by a competent Civil Court to be otherwise rendered incapable by physical defects or infirmities of managing their own property

6 Whenever the sole proprietor of an estate, or all the joint proprietors of an estate are disqualified as provided in the last preceding section, the Court shall have power to take charge of all the property of every such proprietor or joint proprietor within its jurisdiction, and of the person of any such proprietor or joint proprietor who is resident within its jurisdiction, and also of the person and property of any minor member of the family of any such proprietor or joint proprietor who has an immediate or reversionary interest in the property of such proprietor or joint proprietor

Nothing contained in the first clause of this section or in any other part of this Act shall be held to affect any of the provisions of Act XXXIV of 1858, or the jurisdiction, as respects infants, of any High Court of Judicature

7 Whenever the circumstances of any ward become such that the Court could not take charge of him or of his property if he were not under its charge already, the Court shall be bound to release from its charge such person and his property

8 The Court may in its discretion, in any case in which it is empowered by this Act to take charge of the person and property of any disqualified proprietor—

- (a) take charge of such property without taking charge of such person,
- (b) refrain from taking charge of any such person or property,
- (c) at any time withdraw from such charge if taken,

[Government Gazette, 13th May 1879]

৫ ধারা। যুগ্মপত্ৰের স্বামিরা আপন ২ সম্পত্তির অযোগ্যত্বাধিকার। কার্যাব্যাহত করিবার অযোগ্য বলিয়া এই এই হলে পরিগণিত হইবেন,

(ক) যে সকল স্ত্রীলোক স্বীয় সম্পত্তির কার্যাব্যাহত করিতে অক্ষম বলিয়া কোর্ট নির্দেশ করুন, তাদৃশ স্ত্রীলোক হইলে,

(খ) যে সকল ব্যক্তিকে কোর্ট অপ্রাপ্তবয়স্ক বলিয়া নির্দেশ করেন, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে;

(গ) উপবৃত্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে যে সকল ব্যক্তি ক্রিয়শীল ও আপন বিষয় ব্যাপারের কার্যাব্যাহত করিতে অক্ষম বলিয়া নির্দ্ধারিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে

(ঘ) উপবৃত্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে স্বাভাবিক দোষ কি দৌরল্য হেতুক যে সকল ব্যক্তি আপন সম্পত্তির কার্যাব্যাহত করিতে অক্ষম হইয়াছেন বলিয়া নির্দ্ধারিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে।

৬ ধারা। পূর্ব ধারার বিধানক্রমে কোন মহালের অযোগ্যত্বাধিকার একমাত্র ভূস্বামী, কিবা কোন পর কোর্টের এলাকার কথা। মহালের সমুদয় সংশ্লিষ্ট ভূস্বামী, অযোগ্য হইলে, কোর্ট আপন এলাকার মহাল তজপ ভূস্বামির বা সংশ্লিষ্ট ভূস্বামির সমুদয় সম্পত্তির, এবং ঐ এলাকার মহাল তজপ কোন ভূস্বামী বা সংশ্লিষ্ট ভূস্বামী বাস করিতে থাকিলে তাঁহার, এবং তজপ ভূস্বামির কি সংশ্লিষ্ট ভূস্বামির পরিবারকে কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির তজপ ভূস্বামির বা সংশ্লিষ্ট ভূস্বামির সম্পত্তিতে বর্তমান কি ভবিষ্যৎ স্বার্থ থাকিলে উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে পারিবেন।

এই ধারার প্রথম প্রকরণের কিবা এই আইনের অন্য কোন অংশের কোন কথা ১৮৫৮ সালের ৩৪ আইনের কোন বিধানের কিবা অপ্রাপ্তবয়স্কদিগের সম্বন্ধে হাই কোর্টের বিচারাবধিগতের কোন বিষয় হইবে না।

৭ ধারা। যখন কোন ওয়ার্ডের অবস্থা এমন হয় যে কোর্ট কোন্ সময়ে রক্ষণাবেক্ষণার্থে কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থে না থাকিলে কোর্ট করিবেন। তাঁহার কি তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে পারিতেন না, কোর্ট উক্ত ব্যক্তিকে ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করিতে বাধ্য হইবেন।

৮ ধারা। কোর্ট এই আইনমতে যে হলে কোন অর্থের গ্রহণ সম্বন্ধে যোগ্য ভূস্বামির ও তাঁহার সম্পত্তির বিবেচনার কথা। তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে পারেন, কোর্ট আপন বিবেচনামতে

(ক) উক্ত ব্যক্তিকে হাভিষা তাঁহার সম্পত্তির ভার গ্রহণ করিতে পারিবেন,

(খ) উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির ভার গ্রহণ কার্য হইতে বিরত থাকিতে পারিবেন,

(গ) তজপ ভার গ্রহণ করিলেও তাহা যে কোন সময়ে পরিভাগ করিতে পারিবেন,

(d) at any time resume such charge, after having withdrawn from it.

9. Whenever a Civil Court thinks it necessary, under section 9 of Act

Procedure under Act XL of 1858, and Act XXXV of 1858

XL of 1858, to make provision for the charge of the

person and property of a minor,

whenever a Civil Court recalls any certificate under section 21 of the said Act,

or whenever a person has been adjudged, under Act XXXV of 1858, to be of unsound mind and incapable of managing his affairs,

if the property of such minor or disqualified proprietor consists, in whole or in part, of land or any interest in land, the Civil Court may apply to the Court of Wards to take charge of the person and property of such minor or disqualified proprietor, and it shall be at the discretion of the Court of Wards to take charge of such person or property or to refuse to do so.

Nothing contained in sections 13 to 19 (both inclusive) of Act XXXV of 1858 shall be held to apply to persons or properties under the charge of the Court of Wards

10 Whenever one or more of the joint proprietors of whose properties

Procedure when estate is no longer under Court because some proprietors have ceased to be disqualified

the Court of Wards has taken charge ceases to be subject to the jurisdiction

of the Court of Wards, and the persons and properties of the remaining joint proprietors thereby cease to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, notwithstanding the otherwise continued disqualification of such remaining joint proprietors, the Civil Court which would have jurisdiction under Act XL of 1858 may, on the application of the Court of Wards, direct the Court of Wards to retain or resume charge of the persons and properties of the still disqualified proprietors during the continuance of their disqualification, or, subject to the provisions of section 12, for so long as such Civil Court may order

And in case any of the proprietors who have ceased to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards so consent, the Court of Wards may retain or resume the charge of the properties of such proprietors, or any part thereof, so long as the property of any of the disqualified proprietors remains in charge of the Court of Wards.

11 The Court of Wards may at any time withdraw from the charge

Withdrawal from charge by Court.

of any person and property taken under section 9 or

under section 10, and from the charge of any person or property which before the commencement

[গণপত্রের গেসেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

(ন) পরিত্যাগ করিবার পরে, যে কোন সময়ের তত্ত্বপ্ণ তার পুনরুদ্ধার, গ্রহণ করিতে পারিবে।

৯ ধারা। ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৯ ধারায় উক্ত ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৪০ আইনমতে প্রাপ্তব্যক্ত ব্যক্তি ও তাঁহার কার্যপ্রণালীর কথা। সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণার্থে বিধান করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে,

কিছা দেওয়ানী আদালত উক্ত আইনের ২১ ধারায় উক্ত সীলিত কট কিরাইয়া লইলে,

কিছা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে কোন ব্যক্তি কিছা মনা ও আপন বিষয় বা পোষার তত্ত্বাবধান করিতে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইলে

যদি উক্তরূপ অপ্রাপ্তব্যক্ত কি অযোগ্য ভূস্বামির সম্পত্তি ভূমি কি কোন ভূসম্পর্ক হয়, তাহা হইলে উক্তরূপ অপ্রাপ্তব্যক্ত কি অযোগ্য ভূস্বামির কি তাহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণতার গ্রহণ করুন বলিয়া দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসে প্রার্থনা করিতে পারিবে, এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস আপন বিবেচনামতে উক্তরূপ সাত্তির কি সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ তার গ্রহণ করিবে বা করিতে অস্বীকার করিবে

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১২ অনুধি ১৯ পর্যন্ত কোন ধারাব কোন কথা কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীন ব্যক্তির কি সম্পত্তির প্রতি যে বর্জ্যে, এতদপ জ্ঞান করা যাইবে না।

১০ ধারা। যে সকল সংস্কৃত ভূস্বামির সম্পত্তির বন্ধ- কোন ভূস্বামির অবা- গাণ্ডেশ্বক তার কোর্ট অব ওয়া- গাতা শেষ হওয়াতে মহাল উল গ্রহণ করিরাছেন তদ্বাধ্য আর কোর্টের অধীন নাথ। এক কি একাধিক ব্যক্তি যখন কিলে কার্যপ্রণালীর কথা। কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা,

বহির্ভূত হন এবং তত্ত্বপ্ণ অংশীয় সংস্কৃত ভূস্বামির অযোগ্য থাকিলেও এ অংশীয় সংস্কৃত ভূস্বামির ও তাঁহাদের সম্পত্তি আর কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা- ধীন থাকে না, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে যে দেওয়ানী আদালতের বিচারাপিত্য থাকিত, সেই দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের প্রার্থনাক্রমে কোর্ট অব ওয়ার্ডসকে আদেশ করিতে পারিবে যে অযোগ্য ভূস্বামির যাবৎ অযোগ্য থাকেন অথবা ১১ ধারার বিধানের নিষমধীমে উক্ত দেওয়ানী আদালত যে কাল নির্দ্ধারিত করিয়া আদেশ দেন তৎকাল পর্যন্ত কোর্ট তাঁহাদের ও তাঁহাদের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ তার রাখেন কি পুনগ্রহণ করেন।

এবং যাবৎ উক্তরূপ কোন অযোগ্য ভূস্বামির সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণে থাক, যে যে ভূস্বামী কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা বহির্ভূত হইরাছেন তাঁহারা সম্মত হইলে কোর্ট অব ওয়ার্ডস তাঁহাদের সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের রক্ষণাবেক্ষণ তার রাখিতে কি পুনগ্রহণ করিতে পারিবে।

১১ ধারা। ৯ কিছা ১০ ধারাক্রমে কোন ব্যক্তির কি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ তার পরিত্যাগের কথা। গৃহীত হইলে, কিছা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে কিছা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আই-

of this Act was placed under the charge of the Collector by a Civil Court under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, or under section 11 of Act XXXV of 1858

Provided that it shall give notice of its intention to withdraw to the Civil Court concerned, and that such notice shall be given not less than two months before the Court of Wards shall so withdraw

12 Whenever, on the death of any ward, the succession to his property or any part thereof is in dispute, the Court may either direct that such property or part thereof be made over to any person claiming such property, or may retain charge of the same until the right to possession of the claimant has been determined under Bengal Act VII of 1876, or until the dispute has been determined by a competent Civil Court

13 If within one year after the death of a ward the succession to whose property or some part thereof is in dispute, no suit be instituted to determine the right to the property so in dispute, the Court may cause the same to be sold by public auction, and the proceeds thereof, after deducting therefrom sums payable to Government, to be invested in promissory notes of the Government of India such notes to be held by the Court in trust for the person who may be entitled thereto

Such sale shall be valid to pass the right, title, and interest in the property so sold, of such deceased ward and of every person claiming by, through, or under such deceased ward, or by way of succession, inheritance, remainder, or reversion

14 Subject to the provisions of this Act the Court—

(a) may, through its manager, do all such things requisite for the proper care and management of any property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Civil Court, as the proprietor of any such property, if not disqualified, might do for its care and management, and

(b) may, in respect of the person of any ward, do all such things as might be lawfully done by the legal guardian of such ward

[Government Gazette, 13th May 1879]

মের ১১ ধারাবতে দেওয়ানী আদালত কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণের নীতি কোন ব্যক্তি কি সম্পত্তি রাখিয়া থাকিলে, কেউ অব ওয়ার্ডস্ যে কোন সময়ে উক্ত রক্ষণাবেক্ষণভার পরিভাগ করিতে পারিবেন,

কিন্তু যে দেওয়ানী আদালত এতদ্বিষয়ে লিপ্ত থাকেন, উক্ত ভার পরিভাগের অভিপ্রায়ে মোটস সেই দেওয়ানী আদালতকে দি ত হইবে, এবং কেউ অব ওয়ার্ডস্ উক্ত ভার পরিভাগের অস্থান দুই মাস পূর্বে এই মোটস দিবেন।

১২ ধারা। কোন ওয়ার্ডের মৃত্যুর পর তাহার সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের সম্পত্তি উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হইলে বা অন্য অন্য দাবী দ্বারা পণ্ডিত হইলে, কেউ উক্ত সম্পত্তির দাওয়াকারী কোন ব্যক্তিকে এই সম্পত্তি কি তদংশ দিতে আদেশ করিতে পারিবেন, কিম্বা যাবৎ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন মতে দাওয়াদাবের অধিকার স্বত্ব নির্ণীত না হয়, বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালত কর্তৃক বিবাদের নিষ্পত্তি না হয়, উক্ত সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার স্বত্তে রাখিতে পারিবেন।

১৩ ধারা। যে ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হয়, তাহার মৃত্যুর পরে তাহার বিক্রয় করিবার এক বৎসর মধ্যে বিবাদী সম্পত্তির স্বত্ব নির্ণয়ার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা না গেলে, কেউ প্রকাশ্যরূপে লীলাব করিয়া এই সম্পত্তি বিক্রয় করিবেন, এবং গবর্ণমেন্টের দেব টাকা বাদ দিয়া বিক্রয়দামের টাকাভারত বঙ্গীয় গবর্ণমেন্টের প্রেসিডারি নোট ক্রয় করিবেন। যে ব্যক্তি স্বত্বদান হইবেন তাহার নির্দিষ্ট বাসস্থানরূপে কেউ উক্ত নোট রাখিবেন।

উক্ত মৃত ওয়ার্ডের ও যে প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত মৃত ওয়ার্ডের নলে কি দ্বারা কি অধীনে কিম্বা উত্তরাধিকার কি দায়াদিকার কি ভাবি উত্তরাধিকার কি ভাবি দায়াদিকাররূপে দাওয়া করেন তাহার তরুণ বিক্রীত সম্পত্তিতে যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক থাকে, তাহা হস্তান্তর করিবার সম্বন্ধে এই বিক্রয় সিদ্ধ হইবে।

১৪ ধারা। এই আইনের বিধানের নিম্নাধীনে কেউ সাধারণ (ক) কেউ এই আইনক্রমে যত্ন রাখা। যে কোন সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার গ্রহণ করেন কি রাখেন, কিম্বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে যে সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিত হয়, সেই সম্পত্তির যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্যাব্যবস্থা অন্য কীর কার্যাব্যবস্থা দ্বারা একপ সমুদয় কার্য করিতে পারিবেন যাহা উক্ত সম্পত্তির স্বামী অযোগ্য ন, হইলে, তাহার যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্যাব্যবস্থা অন্য করিতে পারিতেন, ও

(খ) কোন ওয়ার্ডের সম্বন্ধে উক্ত ওয়ার্ডের আইনমত অভিভাবক আইনমতে বাধা কিছু করিতে পারিতেন, কেউ তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

15 The Court may exercise all or any powers conferred on it by this Act through the Commissioner of the Divisions and the Collectors of the Districts in which any part of the property of the disqualified proprietor may be situated, or through any other person whom it may appoint for such purpose

The Court may, with the sanction of the Lieutenant Governor, from time to time delegate any of its powers to such Commissioners or Collectors or other person as aforesaid, and may at any time with the like sanction revoke such delegation

16 The Court may from time to time order such establishments to be entertained and expenses to be incurred as it shall consider requisite for the care and management of the persons and properties under its charge, for superintendence, for the audit of accounts, and generally for all purposes of this Act,

and may order that the cost of any such establishment and any such expenses be charged against any one or more properties for the purposes of which they are entertained or incurred

17 The Court may, in respect of such of the establishments and expenses referred to in the last preceding section as are of a general nature, direct that they shall be met by a general contribution from the properties benefitted thereby, to be levied in such manner and in such proportion as the Court may from time to time direct

18 The Court may sanction the giving of leases or farms of the whole or part of any property under its charge, and may direct the mortgage or sale of any part of such property, and may direct the doing of all such other acts as it may judge to be most for the benefit of the property and the advantage of the ward

19 If the Court thinks it expedient to direct the sale or mortgage of any part of an estate of which the ward is the sole proprietor, it may order the Collector to partition off such part into a separate estate, and the demand of land revenue and of the cesses for which the original estate was liable shall be assessed upon and divided between the two separate estates so formed, respectively, in such manner as the Court, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may direct

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

১৫ ধারা। যে দেশখণ্ড ও জিলার অযোগ্য ভূমি মৎ সম্পত্তির কোন অংশ থাকে, সেই দেশখণ্ডের প্রাথমিকভাবেই কোমিশনার সাহেব ও জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা, অথবা উক্ত কার্যার্থে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তদ্বারা, কোর্ট এই আইনক্রমে প্রাপ্ত সমুদয় কি কোন ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবে না।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া কোর্ট পূর্বোক্ত কমিশনার বা কালেক্টর সাহেব কি অন্য ব্যক্তিকে সময়ে সময়ে আপনাদিগের কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন ও তদ্রূপ অনুমতি লইয়া যে কোন সময়ে উক্ত অর্পিত ক্ষমতা রহিত করিতে পারিবেন।

১৬ ধারা। স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণাদীন ব্যক্তি ও সম্পত্তির মেয়েস্তা ও ব্যয়ের কথা। তত্ত্বাবধান ও কার্যাব্যবস্থা জন্য ও কর্তৃত্ব জন্য ও হিসাব নিবন্ধন জন্য, ও সাধারণতঃ এই আইনক্রমে সমুদয় কার্য জন্য যে সেরেস্তা রাখা, ও যে ব্যক্তি করা আবশ্যিক বিবেচনা করেন, কোর্ট লম্বরে ২ ভবিষ্যে আদেশ করিতে পারিবেন।

আর যে এক কি একাধিক সম্পত্তির জন্য যে সেরেস্তা রাখা কি যে ব্যক্তি করা যায়, তাহার খরচা সেই সম্পত্তির উপর ধরা যার একই আদেশ করিতে পারিবেন।

১৭ ধারা। পূর্ব ধারার উল্লিখিত সেরেস্তা ও ব্যয় সাধারণ কার্য জন্য সাধারণ ভাবেই হইলে, কোর্ট সাধারণ ব্যবহারিতে তৎসম্বন্ধে এই আদেশ করিতে টাকা তুলিবেন। পারিবে যে তদ্বারা যে যে সম্পত্তির উপকার হয় সেই সম্পত্তি হইতে তদ্ব্যয়, ব্যয়হারিতে টাকা তুলিতে হইবে, এবং কোর্ট সময়েই তদ্রূপ আদেশ করেন সেই এক্ষেত্রে ও সেই হাভে এই টাকা আদায় করা যাইবে।

১৮ ধারা। কোর্ট স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণাদীন সম্পত্তির সম্পত্তির ব্যবস্থাকর্তার কি তাহা, বা কোন অংশের পাঠ্য ক্ষমতার কথা। কি ইচ্ছা হইতে অনুমতি করিতে পারিবেন, ও উক্ত সম্পত্তির কোন অংশের বন্ধক কি নিষ্কৃত করিতে আদেশ দিতে পারিবেন, ও সম্পত্তির ও ওয়া উক্ত উপকারার্থে সর্বোপেক্ষা যাঁহা ভাল বিবেচনা করেন তদ্রূপ সমুদয় কার্য করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

১৯ ধারা। ওয়ার্ড যে মহালদার একমাত্র ভূস্বামীতা- কোর্ট সম্পত্তি বন্ধ হইলে কোম অংশ বিক্রয় করিতে যত্ন মহাল করিতে কি বন্ধক দিতে, আদেশ দা পারিবেন, তাহার কথা। কোর্ট হিতদর বিবেচনা করিলে উক্ত অংশ যতদূর মহাল করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবকে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং মূল মহাল যে ভূরাজস্বের ও করের দাওরা জন্য নাজী ছিল, তৎসম্বন্ধে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া কোর্ট যে প্রকার আদেশ করেন সেই এক্ষেত্রে এই রাজস্ব ও কর তাদৃশ হই যতদূর মহালের উপর ধাওয়া ও বিতক্ত হইবে।

20 The Court may appoint one or more managers for the property of any ward, and one or more guardians for the care of the person of any ward under the charge of the Court, and may control and remove any manager or guardian so appointed

On any disqualified proprietor becoming a ward, the Court may, at its discretion, confirm or refuse to recognize any appointment of a person to be guardian of such disqualified proprietor, which may have been made by a will.

21. The Court may make such orders as to it may seem fit in respect of the custody, education, and residence of a minor ward, and such minor members of the ward's family as are under its charge, and in respect of the custody and residence of any ward, not being a minor, whose person is under the charge of the Court

22 The Court shall allow, for the support of each ward and of his family, such monthly sum as it thinks fit (if any) with regard to the rank and circumstances of the parties

PART III

PROTECTION FROM SALE OF CERTAIN LANDED PROPERTY OF WARDS OTHER MINORS

23 Every estate, and, subject to the provisions of section 14 of Act XI of 1859, every part or share of an estate for which a separate account has been opened under section 10 or section 11 of the said Act, or under section 70 of Bengal Act VII of 1876, shall, whilst it is under the charge of the Court, be exempt from sale for arrears of revenue

Provided that all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of any such estate, part, or share, sold for any other cause than for arrears of revenue while under such charge

24 No estate the sole property of a minor or of two or more minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance, or by virtue of the will of, or some settlement made by, some deceased owner thereof, shall be sold for arrears of revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until such minor or one of such minors has completed his age of twenty one years, but [Government Gazette, 13th May 1879]

২০ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তি জন্য এক কার্যাবলীক ও অভিভাবক কি একাধিক কার্যাবলীক নিযুক্ত বক নিয়োগের কথা। কবিত্তে পারিবেন, এবং কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধান জন্য এক কি একাধিক অভিভাবক নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং উক্তরূপে নিযুক্ত কোন কার্যাবলীক কি অভিভাবককে কর্তৃত্বাধীন ও পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

কোন অগোষ্ঠিত ভূস্বামী ওয়ার্ড হইলে, উক্ত আয়োগ ভূস্বামীর অভিভাবকরূপে যে ব্যক্তি উইলক্রমে নিযুক্ত থাকেন, কোর্ট শ্রীম বিবেচনা মতে সেই ব্যক্তির নিয়োগ দৃঢ় করিতে পারিবেন অথবা তাহা স্বাকার না করিতে পারিবেন।

২১ ধারা। অগ্রাপ্তবয়স্ক ওয়ার্ডের, কি ওয়ার্ডের পবি-ওয়ার্ডের রক্ষণাবেক্ষণ বাবেব যে সমুদয় অগ্রাপ্তবয়স্ক ও শিক্ষা ও বাসস্থানের ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন থাকিবেন তাহাদের, রক্ষণাবেক্ষণ ও শিক্ষা ও বাসস্থান সম্বন্ধে এবং অগ্রাপ্তবয়স্ক না হইলেও যে ওয়ার্ড কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন, তাহার রক্ষণাবেক্ষণ ও বাসস্থান সম্বন্ধে কোর্ট যে রূপ উচিত বোধ করেন তক্রূপ আদেশ ববিতে পারিবেন।

২২ ধারা। লক্ষ্যদেব পদ ও অবস্থার প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া কোর্ট যদি কিছু দেওয়া ওয়ার্ড ও তাহার প উচিত বোধ করেন যত টাকা দিবায়ের তবণপোষণের উচিত বোধ হয়, ওয়ার্ড ও টাকার কথা। তাহার পাবার তবণপোষণ জন্য মাসিক ৩০ টাকা দিবেন।

তৃতীয় খণ্ড।

ওয়ার্ড ও অন্য অগ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির কোন সম্পত্তির বিক্রয় না হইবার বিধি।

২৩ ধারা। প্রত্যেক মহাল, এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে উক্ত আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে অথবা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭০ ধারামতে, কোন মহালের যে প্রত্যেক ভাগ কি অংশ জন্য স্বতন্ত্র হিসাব খোলা গিয়াছে সেই প্রত্যেক ভাগ কি অংশ, যাবৎ কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, বাকী রাজস্ব নিমিত্ত বিক্রীত হইতে পারিবে না।

কিন্তু এই মহাল কি ভাগ কি অংশ উক্ত রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকিতে যদি বাকী রাজস্ব ভিন্ন অন্য কোন কারণে বিক্রীত হয়, তবে বিক্রয়পত্র টকা হইতে প্রথমে সমুদয় বাকী রাজস্ব শোধ করা যাইবে।

২৪ ধারা। যে মহাল কোন এক অগ্রাপ্তবয়স্ক অথবা বাকী রাজস্ব নিমিত্ত দুই কি তদধিক অগ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির অন্তর্গত সম্পত্তি না অগ্রাপ্তবয়স্ক মহাল হয় এবং দাখিলকারের নিয়মিত বিক্রীত হইবে না। ক্রয়দুসারে কিয়ং কোন মৃত স্বামীর উইল কি নিরূপণপত্র মতে তাহার কি তাহার দেব প্রতি বর্ণিত আছে, যাবৎ তক্রূপ অগ্রাপ্তবয়স্ক কি অগ্রাপ্তবয়স্কদের মধ্যে একজন পূর্ণ একবৎসর বয়সে প্রাপ্ত না হন, তাহার কি তাহার অধিকারগত হইবার পাবে যে রাজস্ব বাকী পড়ে তক্রূপ সেই মহাল বিক্রীত

all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of such estate if the estate is sold for any other cause during such minority

The Collector may, on an arrear so accruing on any such estate, attach the estate and collect the rents and all arrears of rent due, managing the estate either directly or through a manager, or by farming it, or otherwise, as he may think fit, for a period not exceeding ten years, nor extending beyond the time when such minor or one of such minors completes his age of twenty one years

25 The exemption from sale for arrears of revenue given by section 24 shall only apply to cases in which a written notice of the fact that the estate is the sole property of one or more minors, and entitled to such exemption, has been served on the Collector before the sale

26 When an estate has been farmed under the provisions of section 24, the proceeds of such farm shall be paid to the Collector, and the Collector, after deducting the amount of the claims of the Government for revenue and other public demands and the charges of management, shall either pay the proceeds to the person authorized to receive them for the proprietor, or shall dispose of them in any of the modes mentioned in section 45 or in section 46

PART IV

ASCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION

27 Whenever any Collector has reason to believe that any person residing in his district, or being the proprietor of an estate borne on the revenue roll of his district, should be declared or adjudged to be a disqualified proprietor under section 5, he shall make such enquiry as he may deem necessary, and if satisfied that such person should be so declared or adjudged, shall make a report of the same to the Court,

and the Court shall, on receipt of such report, make such order consistent with this Act as may seem to it expedient.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৯১। ১৩ মে।]

হইবে না। কিন্তু উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্ক কালে মহাল অন্য কোন কারণে বিক্রীত হইলে মৃত লর বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইতে প্রথমতঃ বাকীরাশি পরিশোধ করিতে হইবে।

তদুপ নোন মহাল লর বাধ্য বাকী পড়িলে, কালেক্টর সাহেব এই মহাল ক্রোড় করিতে ও প্রাপ্য খাজানা ও বাকীরাশি আদায় করিতে পারিবেন, এবং এরূপ করিতে হইলে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কিম্বা কার্ধ্যাধ্যক্ষ দ্বারা কিম্বা ইজারা দিয়া কি অন্য যেকোনো উচিত পদক্ষেপ গ্রহণ করিবেন। কিন্তু এরূপ

বন্দোবস্ত দশবৎসরের অধিক হইলে কালেক্টর মহাল ক্রোড় করিতে পারিবেন।

মিয়াদে কিম্বা তদুপ অপ্রাপ্ত বয়স্ক কি তদুপ অপ্রাপ্তবয়স্ক দেব দত্তা একজন যে সময়ে পূর্ণ এক বিংশতি বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হন তদধিক মিয়াদে করিতে পারিবেন না।

২৫ ধারা। ২৪ ধারায় যে বাকী রাজস্বের নিষিদ্ধ বিক্রয় হইতে মুক্ত থাকিবার বিধান দেওয়া হইলে বর্তমান এই মহাল এক চি তদধিক অপ্রাপ্তবয়স্ক ভিন্ন অন্যের সম্পত্তি নহে ও তদুপ তদুপ মুক্তিদানযোগ্য, কালেক্টর সাহেবকে এই কথা লিখিত নোটি, বিক্রয়ের পূর্বে দেওয়া না গেলে, এই মুক্তি বর্জিত হইবে না।

২৬ ধারা। মহাল ২৪ ধারায় বিধানমতে ইজারা মহাল ইজারা দেওয়া দেওয়া গেলে, এই ইজারার টাকা গেলে তদার উপর কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া প্রয়োজন কথা। যাইবে। গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ও অন্য রাজকীয় প্রাপ্য ও কার্ধ্যাধ্যক্ষতা সম্বন্ধীয় খরচের চাহ। রাশি কালেক্টর সাহেব ভূস্বামীর নিষিদ্ধ টাক, প্রভা কিংবা অন্য অন্য ব্যক্তিকে অংশিত টাকা দিবেন, কিম্বা ৫৫ কি ১৬ ধারায় লিখিত কোন এক প্রকারে এই টাকার প্রয়োগ করিবেন।

চতুর্থ খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় করিবার বিধি।

২৭ ধারা। যখন কোন জিলার কালেক্টর সাহেব এরূপ অযোগ্য ভূস্বামীদের বিবরণ করিবার কারণ দেখেন সম্বন্ধে কালেক্টর সাহেব যে এ জিলা নিবাসী কিম্বা এ অনুসন্ধান লব্ধ রিপোর্ট জিলার হৌজিভুক্ত কোন মহাল করিবেন।

লেন অধিক রা কোন ব্যক্তি কে ৫ ধারামতে অযোগ্য ভূস্বামী বলিয়া নির্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত, তিনি তদুপ আবশ্যিক বোধ করেন তদুপ অনুসন্ধান লইবেন, এবং উক্ত ব্যক্তি সম্বন্ধে তদুপ নির্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত বুঝিলে কোর্টে ওষি-য়ের রিপোর্ট করিবেন।

এবং উক্ত রিপোর্ট পাওয়া কোর্ট যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদুপ এই আদেশ সম্বন্ধে আজ্ঞা করিবেন।

28 Nothing in section 27 shall prevent the Court of the Local Government from putting the provisions of this Act in force without any report from the

Power to enforce provisions of Act without report

Collector

29 Whenever any Collector receives information that the sole proprietor of an estate which is borne on the revenue roll of his district has died,

Proceedings on death of a proprietor who has no heirs are disqualified

or that the sole proprietor of any estate has died within his district,

and such Collector has reason to believe that the heirs of such proprietor should be declared or adjudged to be disqualified under section 5, he may take such steps and make such orders for the safety and preservation of the movable property of such heirs, and of all deeds, documents, or papers relating to the property of such heirs, as to him may seem fit

Such Collector may call upon any other Collector in whose jurisdiction any such movable property, or any such deeds, documents, or papers may be, to take charge of the same, and thereupon such other Collector shall have the same powers with respect to such property, deeds, documents, and papers within his district as are conferred by this section on the first-mentioned Collector.

If the property is not afterwards taken under the charge of the Court, all expenses incurred by a Collector acting under this section shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force, from the property which would be liable for the debts of the deceased proprietor

30 A Collector acting under the last preceding section may direct that any person who has the custody of a minor heir of any such deceased proprietor shall produce such minor before such Collector or before any other Collector on a day fixed, and the Collector before whom the minor is so produced may make such order for the temporary custody and protection of such minor as to him may seem fit

Production of minor proprietor and order for his temporary custody

If the minor is a female, she shall not be brought into the presence of the Collector, but the Collector may take such steps for her identification as he may think fit

[Government Gazette, 13th May 1891]

২৮ ধারা। কালেকটর সার্বভৌম রিপোর্ট না পাই-
রিপোর্ট বিদ্যমান কিনা- রিপোর্ট কি স্থানীয় পক্ষের
বের বিধান প্রবল করিতে এই আইনের বিধান প্রবল ক-
পারিবার কথার কথা। রিপোর্ট গেল, ২৭ ধারার কান
কবার তাহার বাধা হইবে না।

২৯ ধারা। যখন কোন জিলার কালেকটর সাহেব একজন
স্বামীর উত্তরাধিকারিণী স বা দ পান যে এই জিলার
অধিনায় একজন জুজারি জোঁড়াক কোন মফসসিলের এক-
জুজা হইলে কই এখা- মাজ জুজারি মফসসিলের
লীর কথা। কিং কোম মফসসিলের একজুজা
জুজারী এই জিলার মধ্যে বিরতি হইবে।

এই উক্ত কালেকটর সাহেব একজন নিম্নলিখিত কবিচার
কারণ নেন যে উক্ত জুজারির উত্তরাধিকারিণীদিগকে
এখার মধ্যে অনাগা বসি নিম্নলিখিত কি নিম্নলিখিত করা
উচিত। তিনি উক্ত উত্তরাধিকারিণীদিগের অস্থার সম্পত্তি
ও তাহাদের সম্পত্তি সম্পর্কিত সমুদয় দলীল
ও লিপি ও কাগজপত্র নিরাপদ রাখা করিবার নিমিত্ত
যে রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপ উপায় অবলম্বন ও
আজ্ঞা প্রদান করিতে পারিবেন।

অন্য যে কালেকটর সাহেবের এলাকার মধ্যে উক্ত রূপ
যে কোন অস্থার সম্পত্তি কি দলীল কি লিপি কি কাগজ-
পত্র থাকে পূর্বে উক্ত কালেকটর সাহেব কালেকটর সাহেবের
তৎ সমুদয়ের রক্ষণাবেক্ষণ করার প্রহর করিতে আদেশ
করিতে পারিবেন, এবং তাহ করিলে এই অন্য কালেক-
টর সাহেব উক্ত সম্পত্তি ও দলীল ও লিপি ও কাগজ
পত্র সম্বন্ধে আপন জিলার মধ্যে প্রযোজ্য বিধিত কালেক-
টর সাহেবের ন্যায় এই ধারার অধীন ক্রমতা প্রাপ্ত
হইবেন।

এই সম্পত্তি পরে কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে প্রহর
করা না গেল, এই ধারার মধ্যে বর্ণিত করিয়া কালেকটর
সাহেব যে সময় পরে করেন, তাহা ১৮৬৮ সালের ৭ জুলাই
এ আইনক্রমে কি তৎ যে কোন আইন মফসসিলে চলিত
ধারাকে তৎক্রমে প্রাপ্য টাকা যে রূপে আদায় করা যায়
তদ্রূপ মৃত জুজারির প্রার্থের অন্য দায়ী সম্পত্তি হইতে
আদায় করা যাইবে।

৩০ ধারা। পূর্বে ধারায় বর্ণিত করিয়া কালেকটর
অগ্রাধিকার জুজারিকে সাহেব আদেশ করিতে পারিবেন
উপস্থিত করিবার ও যে উক্ত মৃত জুজারির কোন
তারিখ কিংবা কালীন অগ্রাধিকার উত্তরাধিকারী যে
আজ্ঞার লক্ষ্যে আজ্ঞা ব্যক্তি নির্দিষ্ট আদেশ সেই
করিবার কথা। ব্যক্তি নির্দিষ্ট আদেশ উক্ত অগ্রাধিকার
বহনকে তাঁহার কি অন্য কালেকটর সাহেবের সম্মুখে
উপস্থিত করিবেন, এবং যে কালেকটর সাহেবের সম্মুখে
উক্ত অগ্রাধিকারকে তদ্রূপ উপস্থিত করা যাইবে তাহ
অগ্রাধিকারের কিংবা কালীন আজ্ঞার ও রক্ষণাবেক্ষণ
সম্বন্ধে যে রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপ আদেশ
করিতে পারিবেন।

অগ্রাধিকার জুজারীকে হইলে, তাহাকে কোর্টের সা-
হেবের সম্মুখে উপস্থিত করা হইবে না, কিন্তু তাহার
রক্ষণাবেক্ষণ অন্য কালেকটর সাহেব যে উপায় অবলম্বন
করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন।

Enquiry in case of lunatics

Civil Court to make an order regarding disqualification on ground of physical defect or infirmity

Proceedings in case of physical defect or infirmity when p. q. defect in jurisdiction of High Court

**Powers of Civil Court
when enquiry is instituted
under Section 82 or 88.**

**Powers of Civil Court
when enquiry is instituted
under Section 82 or 88.**

~~the powers conferred~~

৩৪ ধারা। ৩২ কি ৩৩ ধারামতে দণ্ডপ্রাপ্তি অব্যাহত
কোন অনুসন্ধানের কাগজানু-
ষ্ঠান বহির্ভূত ৮৫০ মালের ৩৫
আইননুস্তে যে অনুসন্ধান লহ-
বার অদেশ আছে তদর্থেষ্ট ঐ
আইনক্রমে যে২ ক্ষমতা বর্তে
৩৫২ ধিমানমতে কার্য্য বন্ধিত্য নিরূপ থাকে, উক্ত

৩২ কি ৩৩ ধারাবতে
অনুসন্ধানের অনুষ্ঠান হ
ইলে যেখানে আদা
সংক্রান্ত কথার কথা।

আমি ক্রমে যের ক্ষমতা প্তে
ও যের বিধানমতে কার্য্য বন্ধিগ্য নিয়ম থাকে, উক্ত

prescribed, by Act XXXV of 1858 with respect to the enquiries directed to be made by the said Act

The Civil Court shall transmit to the Court of Wards a copy of the order made on each such enquiry, and the Court of Wards shall thereupon, in case the proprietor has been found by the Civil Court to be incapable as aforesaid, make such order, consistent with this Act, as it shall think fit

The Civil Court shall have, with reference to proprietors who have been adjudged to be incapable as aforesaid, the same powers as are conferred on a Civil Court by section 21 of Act XXXV of 1858, with reference to persons adjudged to be of unsound mind and incapable of managing their affairs

PART V

PROCEDURE AFTER ASCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION

35 Whenever the Court has determined to take the person or property of a disqualified proprietor under its charge, whether in accordance with an order of the Civil Court or otherwise the Court shall make an order declaring the fact and directing that possession be taken of such person and property or of such property on behalf of the Court, and the Court shall be held to be in charge of such property from the time when possession shall have been so taken

36 As soon as conveniently may be after an order is made under the provisions of section 35, the Collector of every district within which any part of the ward's property may be situated, or some person authorized in writing by him in that behalf, shall take possession of all accounts, papers, and movable property of the ward, and place under proper custody such portion thereof as he may think necessary

And such Collector, or some person authorized as aforesaid, may, in case he has reason to believe that any such account, paper, or property is in any room, box, or receptacle within any house in the actual possession of the ward, break open the same for the purpose of searching for such account, paper, or property

37 Such Collector may also order all persons in the employ of the ward, or all persons who were in the employ of the

দেওয়ানী আদালত উক্ত অনুসন্ধান কার্যের নিমিত্ত সেই ক্ষমতা পা'বেন ও সেইরূপ বিধানমতে বাঁধা করিবেন।

তদ্রূপ প্রত্যেক অনুসন্ধানের পর যে আজ্ঞা করা যায়, দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের নিকট সেই আদেশের মতিলিপি পাঠাইবেন। তাহা হইলে, যদি দেওয়ানী আদালত ভূস্বামিকে পূর্বোক্তমতে অক্ষম বলিয়া নির্ণয় করিয়া থাকেন, কোর্ট অব ওয়ার্ডস এই আইনসমূহ যেকোন ভাঙ্গা ভাঙে বোধ করেন তদ্রূপ আজ্ঞা করিবেন।

যে সকল ব্যক্তি নিম্নলিখিত ও স্বীয় বিষয়ব্যাপারের কার্যধাক্কা করিতে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে, সেই সকল ব্যক্তির সম্বন্ধে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের প্রাত যেরূপ ক্ষমতা আপত্তি হইয়াছে, পূর্বোক্তমতে যে সকল ভূস্বামী অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহাদের সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতের সেই ক্ষমতা থাকিবে।

পঞ্চম খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় হইলে পর কার্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

৩৫ ধারা। দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞানুসারে সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণা কিম্বা অন্যক্রমে, কোর্ট অর্থাৎ বেদনাধীন হইল ইহার ভূস্বামি কি তাহার সম্পত্তির নির্দেশসূচক আজ্ঞার রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে কথা। কৃত্তসংকল্প হইলে, তদ্বির্দেশসূচক আজ্ঞা করিয়া আদেশ দিবে যে কোর্টের পক্ষ হইতে উক্ত ব্যক্তির ও সম্পত্তির কি উক্ত সম্পত্তির অধিকার গ্রহণ করা যায় এবং অধিকার গ্রহণকরা হইলে তৎকালাবধি উক্ত সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩৬ ধারা। ৩৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করা গেলে কালেক্টর সাহেবজাহা- পর সুবিধামতে যতদূর হইতে বন সম্পত্তির অধিকার পাবে, ওয়ার্ডের সম্পত্তির কোন গ্রহণ করিবেন। অংশ যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে লিখিত অধুমতিক্রমে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ওয়ার্ডের সমুদয় হিসাব ও কাগজপত্র ও অস্থাবর সম্পত্তি স্বীয় অধিকারে গ্রহণ করিবেন ও তাহার যে অংশ আংশিক জ্ঞান করেন উপযুক্ত সন্দেহে রাখিবেন।

এবং ওয়ার্ডের নিজ অধিকারে যে বাটী থাকে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি সেই বাটীর মধ্যে কোন ঘরে কি বাগানে কি আধারে আছে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা পূর্বোক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি অন্বেষণ করিবার জন্য ঐ ঘর প্রভৃতি ভাঙিয়া খুলিতে পারিবেন।

৩৭ ধারা। যে সকল ব্যক্তি ওয়ার্ডের কার্যে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা যে মৃত ভূস্বামির হাদে ওয়ার্ড স্বীয় সম্পত্তি প্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ভূস্বামির কার্যে

deceased proprietor from whom the ward has derived his property, to attend before him,

and may order any person to deliver up any accounts, papers, or movable property belonging to the ward, or any accounts or papers relating to the ward's property, which the Collector has reason to believe are in such person's possession,

and may order all holders of tenures and under-tenures on such property to produce their titles to such tenures and under-tenures

PART VI

MANAGEMENT AND GUARDIANSHIP

38 If no manager of the property of a ward is appointed by the Court, the Collector of the district in which the greater part of such property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint in that behalf, shall be competent to do, under the orders of the Court, anything that might be lawfully done by the manager of such property

39 Every manager appointed by the Court shall have power to manage all property which may be committed to his charge, to collect the rents of the land entrusted to him, as well as all other money due to the ward, and to grant receipts therefor,

and may, under the orders of the Court, grant or renew such leases and farms as may be necessary for the good management of the property.

40 Every manager shall manage the property committed to him diligently and faithfully for the benefit of the proprietor, and shall in every respect act to the best of his judgment for the ward's interest as if the property were his own

41 Every manager appointed by the Court shall—

(a) have the care of so much of the property of the ward as the Court may direct,

(b) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector duly to account for all such property and for what he shall receive in respect of such property,

(c) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be manager, for his receipts and disbursements during the period of his management,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত ছিলেন উক্ত কালেক্টর সাহেব তাঁহাদিগকে আগনার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং কোন ব্যক্তির অধিকারে ওয়ার্ডের কোন হিসাব কি কাগজপত্র কি অস্থাবর সম্পত্তি কিবা ওয়ার্ডের সম্পত্তি সম্পর্কীয় কোন হিসাব কি কাগজপত্র আছে কালেক্টর সাহেবের এক প বিস্থান করিবার কারণ থাকিলে, তিনি উক্ত হিসাব প্রভৃতি দিবার নিমিত্ত ঐ ব্যক্তিকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির মধ্যে বাঁহাদের তালুক কি পেটাও তালুক আছে, তাঁহাদের ঐ তালুক ও পেটাও তালুকের আগম সাধক দলিল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

বর্ত্ত ৩৩।

কার্যাব্যাহকতা ও অতিভাবকতার বিধি।

৩৮ ধারা। কোর্ট ওয়ার্ডের সম্পত্তির কোন কার্যাব্যাহক নিযুক্ত না করিলে, যে জিলায় কালেক্টর সাহেবকে উক্ত সম্পত্তির অধিকার থাকে বেসময়ে কার্যাব্যাহক জ্ঞান সেই জিলায় কালেক্টর সাহেব করাইবে।
কিবা তদন্তে কোর্ট অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন সেই কালেক্টর সাহেব উক্ত সম্পত্তির কার্যাব্যাহক আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিতেন কোর্টের আজ্ঞাধীনে তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

৩৯ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক কার্যাব্যাহক আগম রক্ষণাবেক্ষণাধীন সমুদয় কার্যাব্যাহকের কথায় সম্পত্তির কার্যাব্যাহকতা করিতে পারিবেন ও তদায় হস্তে ন্যস্ত ভূমির খাজানা ওয়ার্ডের অন্য পাওনা টাকা আদায় করিতে ও তজ্জনা বসীদ দিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির উৎকৃষ্টরূপ কার্যাব্যাহকতা জন্ম পাষ্টা কি ইজারা দেওয়া কি নুতন করিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে কোর্টের আজ্ঞাধীনে তাহা দিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। ভূস্বামির লভ্যার্থে প্রত্যেক কার্যাব্যাহক সময়ে ও বিখ্যস্তভাবে দীক্ষিত হইয়া কার্যাব্যাহকের সাধারণ ন্যস্ত সম্পত্তির কার্যাব্যাহকতা করিবেন, এবং সম্পত্তি নিজের হইলে যত দূর সাধ্য আপন বিবেচনামতে যেরূপ ব্যয় করিতেন ওয়ার্ডের স্বার্থের জন্য সম্যক্ প্রকারে তদ্রূপ করিবেন।

কার্যাব্যাহকের বিশেষ ৪১ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত কন্তব্যের কথা। প্রত্যেক কার্যাব্যাহক

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তির যে অংশের তত্ত্বাবধান করিতে কোর্ট আদেশ দেন সেই অংশের তত্ত্বাবধান করিবেন,

(খ) তদ্রূপ সমুদয় সম্পত্তির ও তৎসম্পর্কে যাহা কিছু পাঠিবেন তাহার নিষিদ্ধরূপে হিসাব দিবার নিমিত্ত কোর্ট যত্নপূর্ণ (যদি কোন) আমিন দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ আমিন দিবেন।

(গ) তাঁহার কার্যাব্যাহকতা গেলে, কার্যাব্যাহকতা বাপের পায় বাপের নিকশাণে দিবার দায়ী থাকিবেন

(d) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,

(e) pay the balance due from him thereon,

(f) apply for the sanction of the Court to any act which may involve the property in expense not previously sanctioned by such Court,

(g) sign all papers, deeds, documents, and writings which may be executed by him by virtue of his office,

(h) be entitled to such allowance, to be paid out of the property as the Court may think fit, for his care and pains in the execution of his duties,

(i) be responsible for any loss occasioned to the property by his wilful default or gross negligence

42. Every sum due to the Court from a manager or guardian, or from the sureties of a manager or guardian, shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force

43 The Court may order any past or present manager or guardian, or past or present officer subordinate to a manager or guardian, to deliver up his accounts or any property which may be in his possession within such time as may be fixed by the Court

44 All moneys received by the manager shall, in the first instance, be applied as the Court may direct according to circumstances,

in payment of the allowance fixed for the support and education of the ward and his family, and of all charges of management and supervision,

in or towards the discharge of the instalments of Government revenue, and of all cesses and other public demands from time to time due in respect of such property.

45 Whenever upon the accounts a *bond fide* surplus is shewn after making the payments mentioned in section 44, such surplus shall be applied as the Court may direct according to the circumstances of the property concerned—

in liquidation of debts payable by the ward,

in payment of such religious, charitable, and other allowances as were paid out of the proceeds of the property before it came under the

(ঘ) কোর্ট বেরূপে আদেশ করেন তদ্রূপ নমুনে তদ্রূপ পাঠে আপনার হিসাব নিকাশ করিবেন,

(ঙ) নিকাশ করিয়া তাঁহার কাছে যে বাকী টাকা পাওনা থাকে তাহা দিবেন,

(চ) যে ব্যয়ের জন্য পূর্বে কোর্টের অনুমতি নওয়া যায় নাই, যে কার্যে সম্পত্তির সেই ব্যয় হইবে, সেই কার্যের নিমিত্ত কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন;

(ছ) শ্রীর পদোপলক্ষে যে সকল কাগজপত্র ও নদীল ও নিদর্শনপত্র ও লেখ্য সম্পাদন করেন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন,

(জ) শ্রীর কর্তব্য পালনার্থে যে রূপ যত্ন ও পরিচর্যা করেন তদ্রূপ সম্পত্তি হইতে কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন তত বেতন পাইবার অধ্বাণ হইবে

(ঝ) তাঁহার ইচ্ছাপূর্বক ত্রুটি কি গুরুতর উপেক্ষা বশতঃ সম্পত্তির কোন ক্ষতি হইলে তদ্রূপ দায়ী হইবেন।

৪২ ধারা। কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের নিকট পাওনা টাকা প্রাপ্ত হইয়া কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের আমিনদের নিকটে কোর্টের পাওনা প্রত্যেক টাকা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে, কিম্বা তদ্রূপ যে আইন যৎকালে চলিত থাকে সেই আইনমতে প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করা যাইবে।

৪৩ ধারা। কোর্ট যে সময় ধার্য করেন সেই সময়ের মধ্যে কোন ভুল কি বর্তমান কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের কি কার্যাব্যাহকের প্রতি সম্পত্তি দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। অধীন কোন ভুল কি বর্তমান কর্মচারিকে তাঁহার অধিকারহিত হিসাব কি কোন সম্পত্তি দিতে হইবে বলিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৪৪ ধারা। কোর্ট অবস্থা বুঝিয়া কার্যাব্যাহকের প্রাপ্ত টাকা যেরূপ আদেশ দেন তদনুসারে প্রয়োগের কথা। কার্যাব্যাহক সমুদয় প্রাপ্ত টাকা হইতে প্রথমে

ওয়ার্ডের ও তাঁহার পরিবারের ভরণপোষণের ও শিক্ষার অবধারিত টাকা ও কার্যাব্যাহকতার ও তত্ত্বাবধানের সমস্ত খরচ দিবেন; ও

ঐ সম্পত্তির জন্য গবর্ণমেন্টের রাজস্বের যে যে কিস্তি কি কর কি অন্য রাজকীয় প্রাপ্য সময়ের ২ মেনা পড়ে তৎসমুদয় কি তাঁহার একাংশ দিবেন।

৪৫ ধারা। ৪৪ ধারার উল্লিখিত সকল টাকা দেওয়া উক্ত টাকা প্রয়োগে পর হিসাবমতে প্রাপ্ত হইলে পক্ষে কিছু উক্ত থাকিলে, সম্পত্তির অবস্থা বুঝিয়া কোর্ট যেরূপ আদেশ করেন তদনুসারে নিয়মিতভাবে ঐ উক্ত টাকার প্রয়োগ হইবে।

ওয়ার্ডের দের ঐ পরিপোষার্থে,

সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আসিবার পূর্বে তদ্রূপ উপস্থিত হইতে যে ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য ও অন্য হিত প্রদত্ত হইত এবং ওরা উর পা বণা বক

charge of the Court, and such allowances and donations befitting the position of the ward's family as the Court may authorize to be paid,

in the improvement of the lands or otherwise for the benefit of the ward or his property

Provided that the amount expended on such improvement and for such benefit shall not exceed ten per centum of the said surplus, unless, in the opinion of the Court and the Lieutenant-Governor, it is desirable, for the protection of the lands, or in the interest of the ward or his property, to expend an amount exceeding such percentage

Provided also that if the ward is a female of sound mind, who has completed her age of twenty-one years, or a person who has completed his age of twenty-one years, and whose property remains under the charge of the Court with his consent, no part of the surplus shall be expended by the Court otherwise than in the liquidation of debts or in the improvement of the lands or property as aforesaid, and the remainder of the surplus shall be paid to such female or person.

46 If the ward is not a female or person as aforesaid, and if any surplus remains after providing so far as the Court may think fit for the objects mentioned in section 45, the same shall be applied in the purchase of other landed property, or invested at interest on the security of—

promissory notes, debentures, stock, and other securities of the Government of India, or, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,

bonds, debentures, and annuities charged by the Imperial Parliament on the revenues of India,

stock or debentures of or shares in railway or other companies, the interest whereon has been guaranteed by the Secretary of State for India in Council,

debentures or other securities for money paid by or on behalf of any municipal body under the authority of any Act of a legislature established in British India,

or such other securities, stocks, or shares, guaranteed by the Government of India or the Government of Bengal as to the Court shall seem fit

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

পদোপযোগী যেহুতি ও চান্দ। নিতে কোর্ট অনুমতি করেন তৎসমুদয় প্রদানার্থে;

ভূমির উন্নতি সাধনার্থে কি প্রকারান্তরে ওয়ার্ডের কি ভদীর সম্পত্তির উপকারার্থে।

কিন্তু তদ্রূপ উন্নতি সাধনার্থে কি উপকারার্থে উক্ত

উন্নত টাকার উপর শতকরা ১০ টাকার অধিক ব্যয় করিতে টাকার উপর শতকরা হইবে না। পরন্তু ভূসম্পত্তির টাকার অধিক ব্যয় করিতে হইবে না। ওয়ার্ডের কি ভদীর সম্পত্তির লভ্যার্থ উক্ত শতকরা ১০ টাকার অধিক

ব্যয় করা কোর্টের ও জিযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ন্যে বাঞ্ছনীয় হইলে, সেই ব্যয় করা যাইতে পারিবে।

ওয়ার্ড যদি পূর্ণ একশ বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত হইয়া থাকে, তবে জীলোকের ও প্রাপ্ত বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত এমন কোন ব্যক্তি হইল বাহার সম্মতিক্রমে তাঁহার সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণা-হইবে।

বৈষ্ণবগোষ্ঠীয়ে রহিয়াছে, তবে পূর্বোক্ত ন্যে পরিপোষার্থে কি ভূমির সম্পত্তির উন্নতি সাধনার্থে না হইলে কোর্ট উক্ত টাকার কোন অংশ ব্যয় করিবেন না, এবং উক্ত টাকার অবশিষ্ট ভাগ তদ্রূপ জীলোককে কি ব্যক্তিকে দিবেন।

৪৬ ধারা। ওয়ার্ড পূর্বোক্তরূপ জীলোক কি ব্যক্তি না হইলে, এবং ৪৫ উক্ত টাকাকে ভূমি দি কর করিবার ক্ষমতার ন্যে কোর্ট যেরূপ বিধান করা উচিত বোধ করেন তাহার পর দিয়া কিছু উক্ত থাকিলে, ঐ টাকাকে অন্য ভূসম্পত্তি ক্রয় করা যাইবে, কিম্বা তাহা লইয়া অন্যের আশায়

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের কিম্বা প্রেট্রিটন ও ঐরলও সংযুক্ত রাজ্যের প্রিন্সলি স্টেট কি ডিবেক্লর কি ঠাঁক কি অন্য সিদ্ধান্তি,

কিম্বা জিহ্মনী ভারতবর্ষীয় পার্লিয়ার্মেন্ট ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যে বাণ্ডের ও ডিবেক্লরের ও বার্ষিক হুতির দায় বর্ত্তান তাহা,

কিম্বা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাযিষ্টিত জিযুক্ত হোট সেক্রেটারী সাহেব রেলওয়ে কি অন্য কোম্পানির যে ঠাঁকের কি ডিবেক্লরের কি শ্যারের ন্যে প্রতিকূল হইল তাহা,

কিম্বা ব্রিটিশ ভারতবর্ষে সংস্থাপিত ব্যবস্থাপকগণের প্রণীত কোন আইনের বলে কোন মুনিসিপাল সমাজ কর্তৃক কি তৎপক্ষে দত্ত টাকার ডিবেক্লর কি অন্য সিদ্ধান্তি,

কিম্বা কোর্ট বিহিত বোধ করিলে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট কি বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে সিদ্ধান্তি কি ঠাঁকের কি শ্যারের প্রতিকূল হইল, তাহা ক্রয় করা যাইবে

47 A guardian appointed to the care of a ward shall be charged with the custody of the ward, and must look to his maintenance, health, and, if he be a minor, to his education

Specific duties of guardian

48 Every guardian appointed by the Court shall—

(a) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector for the due performance of his duty,

(b) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,

(c) pay the balance due from him thereon,

(d) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be guardian, for his receipts and disbursements during the period of his guardianship,

(e) apply for the sanction of the Court to any act which may involve expense not previously sanctioned by the Court,

(f) be entitled to such allowance to be paid out of the property of the ward as the Court may think fit for his care and pains in the execution of his duties

49. No person who would be the next legal heir of a ward, or would otherwise be immediately interested in outliving a ward, shall be appointed to be his guardian,

No person to be guardian who can succeed to ward

but nothing in this section shall apply to the mother of a ward, or to a testamentary guardian

50 If the ward is a female, a female of the same religion shall, except in the case of a testamentary guardian, be appointed guardian, preference being given to female relatives if any such be eligible

But no guardian shall ordinarily be appointed or continued for a female ward if she has an adult husband

PART VII.

Suits

51 In every suit brought by or against a ward disqualified under section 5, he shall be therein described as a Ward of Court, and the manager of such ward's property,

Manager to be next friend or guardian in suits by or against ward

৪৭ ধারা। ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধারার্থে নিযুক্ত অভিভাবকের প্রতি ওয়ার্ডের সংরক্ষণের ভার অর্পিত থাকিবে ও তাহার তত্ত্বাবধানে ও স্বাস্থ্যের ও, অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে, শিক্ষার প্রতি তাঁহার দৃষ্টি রাখিতে হইবে।

অভিভাবকের সাধারণ কর্তব্যের কথা।

৪৮ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত অভিভাবকের বিশেষ কর্তব্যের কথা।

(ক) তাঁহার নিয়মিতরূপ কর্তব্য পালন সম্বন্ধে কোর্ট কালেক্টর সাহেবের নিকটে যেরূপ (যদি কোন) আদায় দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ আদায় দিবেন,

(খ) কোর্ট যে সময়ের ও যে পাঠের আদেশ করেন সেই সময়ে ও সেই পাঠে স্বীয় হিসাব নিকাশ করিবেন,

(গ) নিকাশ করিয়া তাঁহার যে বাকী টাকা দেনা হয়, তাহা দিবেন,

(ঘ) অভিভাবকতা শেষ হইলে, অভিভাবকতা কালের আরম্ভের হিসাবের জন্য কোর্টের নব্বটে দায়ী থাকিবেন,

(ঙ) কোর্ট পূর্বে যে ব্যয়ের অনুমতি করেন নাই যে কার্যে সেট ব্যয় হয়, সেই কার্যজন্য কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন,

(চ) স্বীয় কর্তব্য পালনার্থে যে যত্ন ও পরিশ্রম করেন তদ্রূপ কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন ওয়ার্ডের সম্পত্তি ইহাতে ভুত বেতন পাইবার স্বত্বান হইবে,

৪৯ ধারা। ব্যবহারক্রমে যে ব্যক্তি ওয়ার্ডের আসন্ন উত্তরাধিকারী, কিম্বা ওয়ার্ডের উত্তরাধিকারী হওয়া প্রকৃতিবশত হইতে পারেন তিনি অভিভাবক হইতে পারিবেন না।

কিন্তু ওয়ার্ডের মাতার প্রতি কিম্বা উইলক্রমে নিকটতম অভিভাবকের প্রতি এই ধারার কোন কথা বর্তিবে না।

৫০ ধারা। ওয়ার্ড জীলোক হইলে, যদি উইলক্রমে নিরূপিত অভিভাবক না থাকে, তাঁহার সম্বন্ধে কোন জীলোক অভিভাবকের পদে নিযুক্ত হইবে, সসম্পর্কীয় উপযুক্ত জীলোক থাকিলে, তাঁহারই প্রথমে নিযুক্ত হইবার যোগ্য।

কিন্তু জীলোকীয় ওয়ার্ডের প্রাপ্তবয়স্ক পতি থাকিলে সাধারণতঃ তাঁহার অভিভাবক নিযুক্ত করা কি রাখা যাইবে না।

সমস্ত ধারা

মোকদ্দমার বিধি।

৫১ ধারা। ৫ ধারাবশতঃ অযোগ্য কোন ওয়ার্ডের দ্বারা ওয়ার্ডের পক্ষে কি কি বিপক্ষে মোকদ্দমা হইলে কাছাকাছি আসন্ন বয়স্ক কি অভিভাবক হইবে।

কি তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, এ মোকদ্দমার কোর্টের ওয়ার্ড বলিয়া তাঁহার বর্ণনা লেখা যাইবে, এবং উক্ত ওয়ার্ডের সম্পত্তির

shall be named as next friend or guardian for the suit, and shall in such suit represent such ward, and no other person shall be ordered to sue or be sued as next friend or be named as guardian for the suit by any Civil Court in which such suit may be pending

52 The Court of Wards may by an order nominate or substitute any other person to be next friend or guardian for any such suit, and upon receiving a copy of any such order of substitution, the Civil Court in which such suit is pending shall substitute the name of the next friend or guardian for the suit so appointed for the name of the manager

53 If in any such suit any Civil Court shall decree any costs against the next friend or guardian for the suit of the ward, the Court of Wards shall cause such costs to be paid out of any property of the ward which for the time being may be in its hands

54 Every process which may be issued out of any Civil Court against any ward disqualified under section 5 shall be served, through the Collector, upon the next friend or guardian for the suit as aforesaid of such ward

55 No suit shall be brought on behalf of any ward, unless the same be authorized by some order of the Court

Provided that a manager may authorize a plaint to be filed in order to prevent a suit from being barred by the Law of Limitation, but such suit shall not be afterwards proceeded with except under the sanction of the Court

Provided also that suits for arrears of rent may be brought on behalf of any ward if authorized by an order of the manager of the landed property on which such rents are due

56 Nothing contained in this Part shall apply to any suit instituted or pending in the High Court

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ খে।]

কার্য্যাদে ক'ই মোকদ্দমা সম্বন্ধে তাঁহার আসন্ন বন্ধু কিম্বা অভিভাবক বলিয়া খাতি হইবেন। তিনি উক্ত মোকদ্দমার ঐ ওয়ার্ডের স্থলাভিষিক্ত হইবেন এং যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তৎকর্তৃক অন্য কোন ব্যক্তি আসন্ন বন্ধুরূপে মোকদ্দমা করিতে কিম্বা মোকদ্দমার প্রতিবাদী হইতে আদায় হইবেন না কিম্বা সেই মোকদ্দমার অভিভাবক নামে খাতি হইবেন না।

৫২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডস আজ্ঞাপত্র দ্বারা উক্ত মোকদ্দমার তৎপরিবর্তে কোর্ট অন্য ব্যক্তিকে মোকদ্দমা লব্ধে আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবকরূপে মনোনীত করিতে পারিবেন। এং মোকদ্দমা য দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত ঐ পরিবর্তন শ্রুত আজ্ঞাপত্রের প্রতিলিপি প্রাপ্ত হইলে উক্ত কার্য্যাদে নামের পরিবর্তে মোকদ্দমার তৎপরিবর্তে আসন্ন বন্ধুর কিম্বা অভিভাবকের নাম লিখিবেন।

৫৩ ধারা। যদি তৎপরিবর্তে কোন মোকদ্দমার কোন দেওয়ানী আদালত ঐ মোকদ্দমা সম্বন্ধে ওয়ার্ডের আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবকের একজন কোন খরচা উকীল করেন, তবে তৎকালে ওয়ার্ডের যে সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের হাতে থাকে কোর্ট তাহা হইতে ঐ খরচা দেওয়া হইবে।

৫৪ ধারা। ৫ ধারায় তা অর্থাৎ কোন ওয়ার্ডের ওয়ার্ডের নামে পরওয়ানা কোর্টের দ্বারা জারী করিতে হইবে। নামে কোন দেওয়ানী আদালত হইতে পরওয়ানা বাতিল হইলে, ঐ ওয়ার্ডের মোকদ্দমায় যিনি পূর্বোক্ত আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবক হন, কালেক্টর সাহেবের দ্বারা তাঁহাকে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যাইবে।

কোর্টের অমুখতি না হইলে, ওয়ার্ডের পক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না। ৫৫ ধারা। কোর্টের আজ্ঞাপত্র না হইলে, তৎপরিবর্তে কোন ওয়ার্ডের পক্ষে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

পরন্তু যিহাদেব আইনক্রমে মোকদ্দমা অচল হইবার বাধা নিবারণার্থে কার্য্যাদেব আজ্ঞাপত্র দাখিল করিবার অমুখতি দিতে পারিবেন, কিন্তু কোর্টের অনুমতি বিনা পরে উক্ত মোকদ্দমা চালান যাইবে না।

আর যে ভূসম্পত্তির খাজানা পাওনা থাকে সেই ভূসম্পত্তির কার্য্যাদেব আজ্ঞাপত্র অমুখতি দেওয়া গেলে ওয়ার্ডের পক্ষে বাকী খাজনার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

৫৬ ধারা। হাই কোর্টে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে তাহা হইবে না। হাই কোর্টের মোকদ্দমার প্রতিবাদী বর্ত্তিবার কথা। মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে, এং খণ্ডেব কোন কথা তাহার প্রতি বর্ত্তিবে না।

PART VIII

PENALTIES

57 Any person who refuses to comply with an order of a Collector under section 29, 30, 36, or 37, shall be liable, by order of the Collector, to a fine not exceeding five hundred rupees

58 Any person who refuses to comply with an order made under section 43 may be punished, by order of the Court, with simple imprisonment and attachment of his property until the order is complied with

59 Any person who disobeys any lawful order of the Court shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding five hundred rupees, and if he is a manager or guardian appointed by the Court, to a fine not exceeding one thousand rupees

60 Any person who removes a ward whose person is under the charge of the Court from his residence without the leave of the Court shall be liable, by order of the Court, to a fine not exceeding one thousand rupees, or to imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to six months or to both

PART IX

MISCELLANEOUS

61 Wards disquieted under section 5 shall not be competent to create, without the sanction of the court any charge upon, or interest in, their property or to put the same

62 No adoption by any ward, and no written or verbal permission to adopt given by any ward shall be valid without the consent of the Lieutenant Governor, obtained either previously or subsequently to such adoption, or to the giving of such permission, on application made to him through the Court, but this prohibition shall not apply to a proprietor who has consented to leave his property under the charge of the Court, as provided in the second clause of section 10

[Government Gazette, 1st May 1879]

অষ্টম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

৫৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৯ কি ৩০ কি ৩৬ কি ৩৭ কালেক্টর সাহেবের ধারামত কাগজের সাহেবের কোন আজ্ঞা অমান্য করিলে, দণ্ডের কথা। আজ্ঞা পালন করিতে অস্বীকার করিলে, কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৫৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ৪৩ ধারামত আজ্ঞা পালন ৪৩ ধারামতে আজ্ঞা করিতে অস্বীকার করিলে যাবৎ অমান্য করিলে দণ্ডের আজ্ঞা পালন না করেন, কোর্টের আজ্ঞা ক্রমে তাঁহার সামান্য কারাদণ্ড ও সম্পত্তি জব্দ হইতে পারিবে।

৫৯ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কোর্টের বৈধ আজ্ঞা অমান্য না করেন, মাজিস্ট্রেট কর্তৃক কোর্টের আজ্ঞা অমান্য অপরাধ নির্ণীত হইলে, তাঁহার করিলে, দণ্ডের কথা। পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, ও তিনি কোর্টের নিযুক্ত কার্যাব্যাহক কিম্বা অভিভাবক হইলে, এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৬০ ধারা। কোন ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণধীন কোর্টের অস্থিতি বিনা, কোন ওয়ার্ডকে কোর্টের অস্থিতি ব্যতিবেকে এ ওয়ার্ডের আভিভাবক ওয়ার্ডকে স্থানান্তর করিলে, দণ্ডের বাসস্থান হইতে স্থানান্তরিত হইলে, কোর্টের আজ্ঞাক্রমে এ ব্যক্তির এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড ও ছয় মাস পর্যন্ত সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

নবম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৬১ ধারা। এ ধারামত অযোগ্য ওয়ার্ড, কোর্টের অনুমতি ব্যতিবেক, স্বীয় সম্পত্তির কি তাঁহার কোন অংশের উপর কোন দাবি কি স্বার্থ সৃষ্টি করিতে পারিবেন না।

৬২ ধারা। ওয়ার্ড পোষাপুত্র গ্রহণ করিলে কি পোষাপুত্র গ্রহণার্থ লিখিত জীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি বিনা ওয়ার্ডের পোষাপুত্র গ্রহণ অসিদ্ধ।

লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিয়া তাঁহার সম্মতি প্রাপ্ত না হইলে, এ পোষাপুত্র গ্রহণ কি অনুমতি প্রদান সিদ্ধ হইবে না। কিন্তু ১০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের বিধানমতে কোন ছদ্মস্বামী কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণে স্বীয় সম্পত্তি রাখিতে সম্মত হইয়া থাকিলে তৎপ্রতি এই নিষেধ বাক্য বর্জিত হইবে না।

63 All arrears of rent due by farmers, under-
Arrears of rent how recoverable tenants, and ryots in respect of property under the charge of the Court (whether such rents have become due before or after the Court has taken charge), shall be recoverable as demands under Bengal Act VII of 1868, or any similar Act for the time being in force

The last preceding clause shall not apply to arrears of rent enhanced after issue of notice under section 13 of Act X of 1859, or under section 14 of Bengal Act VIII of 1869, but of which the enhancement has not been agreed to by the person who is liable to pay the same, or has not been confirmed by a competent Court

64 Whenever the Court has determined to release the property of a
Procedure when Court's jurisdiction ceases ward from its charge, it shall make an order that the jurisdiction of the Court over such property shall cease on a date not more than sixty and not less than fifteen days from the date of such order, and copies of such order shall be published as the Court may direct

65 A Collector making any enquiry under this Act may exercise any
Powers of Collector in making enquiries power conferred by the Code of Civil Procedure on a Civil Court for the trial of suits

66 An appeal shall lie from every order of a
Appeals Collector under this Act to the Commissioner of the Division, and from every order of a Commissioner under this Act to the Court

67 All orders or proceedings of the Commissioner and of the Collector
Control of Court under this Act shall be subject to the supervision and control of the Court, and the Court may, if it thinks fit, revise, modify, or reverse any such order or proceeding whether an appeal is presented against such order or proceeding or otherwise

68 In the exercise of the powers and in the
Control of Lieutenant Governor discharge of the duties conferred and imposed respectively on the Court by this Act, the Court shall be guided by such orders and instructions as they may from time to time receive from the Lieutenant Governor

গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৩ মে ।]

৬৩ ধারা। কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন সম্পত্তি সম্পর্কিত বাকী থাকা বাজারী ইজারদার বাকী থাকা কিরূপে ও পেটীও প্রজাও রায়তদের আদায় করিতে হইবে।
 নিকটে পাওয়া থাকিলে, (কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিবার পূর্বে কি পরে যখনই ঐ থানা বা পাওনা হইয়া থাকুক না কেন) ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে কিম্বা তদ্রূপ যে আইন যেকালে বলবৎ থাকি তৎক্রমে প্রাপ্য টাকা রায় ঐ থানা আদায় করা যাইবে।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১০ ধারায় যে কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ধারায় যে মোটিস প্রচার করিয়া থানা বাজি করা গেলে, কিন্তু যে ব্যক্তির বাকী থাকা দিতে হইবে সেই ব্যক্তি তাহা দিতে সম্মত না হইলে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতদ্বারা ঐ বাকী থাকা দৃঢ় করা না গেলে সেই থানার বাকীর প্রতি ইহার পূর্বে একরূপের কোন কথা বর্ত্তবে না।

৬৪ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তি স্বীয় কোর্টের এলাকা না রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করি-
 থাকিলে কার্যপ্রণালীর বার সংকল্প করিলে, এই রূপ কথা।
 আজ্ঞা করিবেন যে আজ্ঞাকরিবার তারিখ অবধি ষাট দিনের অধিক নহে ও পনের দিনের ন্যূন নহে এই সময়ের মধ্যে কোন তারিখে উক্ত সম্পত্তি কোর্টের এলাকাবহির্ভূত হইবে, এবং কোর্ট যেরূপে আদেশ করেন তদ্রূপে ঐ আজ্ঞা প্রচার করা যাইবে।

৬৫ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী
 অনুসন্ধান লইবার বিষয়ক আইনক্রমে মোকদ্দমার
 সময়ে কালেকটর সাহেব বিচারার্থে দেওয়ানী আদালতের
 নবের ক্ষমতার কথা। তবে প্রতি যে কোন ক্ষমতা
 অর্পিত হইয়াছে, এই আইন-মত অনুসন্ধান লইবার সময়ে কালেকটর সাহেব সে ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৬৬ ধারা। এই আইনমত কালেকটর সাহেবের
 আদেশের কথা। প্রত্যেক আজ্ঞার উপর দেশ-
 খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে, এবং এই আইনমত
 কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার উপর কোর্টে আপীল হইতে পারিবে।

৬৭ ধারা। এই আইনমতে কমিশ্যনর সাহেবের ও
 কোর্টের কর্তৃত্বের কথা। কালেকটর সাহেবের সমুদয়
 আজ্ঞা ও কার্যানুষ্ঠান কোর্টের তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্বাধীন থাকিবে, এবং কোর্ট উক্ত
 বোধ করিলে, তদ্রূপ কোন আজ্ঞা কি কার্যানুষ্ঠানের
 বিচ্ছেদ আপীল উপস্থিত হইক আর না হউক, ঐ আজ্ঞা
 কি কার্যানুষ্ঠান সশোধন কি পরিবর্তন কি ইতি
 করিতে পারিবেন।

৬৮ ধারা। এই আইনক্রমে কোর্টের প্রতি যে
 ক্ষমতা ও কর্তব্যতার অর্পিত হইল
 জিহুজ লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কর্তৃত্বের
 জিহুজ লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের
 ক্ষমতা। ক্ষেত্রে সময়েই যে রূপ
 আজ্ঞা ও উপদেশ প্রাপ্ত হইল
 তদনুসারে কোর্ট সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন ও
 সেই কর্তব্য পালন করিবেন।

Power to Court to make rules
69 The Court may make rules consistent with this Act—

- (a) defining the powers of Commissioners and Collectors respectively when the property of a ward is situated in two or more districts or in two or more divisions,
- (b) prescribing what reports shall be made from time to time by Collectors and Commissioners on the condition of the ward and his property,
- (c) prescribing the periods at which and the mode in which accounts shall be submitted by managers and guardians respectively, and the mode in which such accounts shall be audited,
- (d) regulating the custody of securities and title deeds belonging to the estate or property of a ward,
- (e) regulating the procedure in appeals from orders of Collectors and Commissioners respectively under this Act,
- (f) prescribing the procedure to be observed when a property ceases to be under the charge of the Court,
- (g) and generally for the better fulfilment of the purposes of this Act

The Court may from time to time alter, add to, or repeal, such rules

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

৬৯ ধারা। এই ২ কার্যক্রম কোর্ট এই আইন কোর্টের বিধি প্রণয়ন সম্বন্ধে বিধি করিতে পারি-
করবার ক্ষমতার কথা। হেন,

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তি দুই কিম্বা তদধিক জিলায় অথবা দুই কিম্বা তদধিক দেশখণ্ডে থাকিলে কালেক্টর, সাহেবদের ও কমিশনার সাহেবদের ক্ষমতা নির্ধারণ নিমিত্ত,

(খ) ওয়ার্ডের ও তাঁহার সম্পত্তির অবস্থা সম্বন্ধে সময়ে২ কালেক্টর সাহেবদের ও কমিশনার সাহেবদের কি কি রিপোর্ট দিতে হইবে, তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(গ) যে সময়ে ও যে প্রকারে কার্যাব্যাক ও অতিভা-
বগণ হিসাব পাঠাইবেন, ও যে প্রকারে উক্ত হিসাব
সিদ্ধ করা যাইবে, তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(ঘ) ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি মহালের সিকুরিটির
ও অত্ম সম্পত্তির দলীলের সংরক্ষণের বিধান নিমিত্ত,

(ঙ) এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের ও কমিশনার
সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল করা গেল, যে কার্য-
প্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, তাহার বিধান নিমিত্ত,

(চ) কোন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণের বহির্ভূত
হইলে, যে কার্যপ্রণালী অবলম্বন কবিত্তে হইবে
তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(ছ) এবং সাধারণত. এই আইনের অতি প্রায়
উৎকৃষ্টতরূপে সিদ্ধ কবিসাব নিমিত্ত।

কোর্ট সময়ে২ উক্ত বিধি পবিবর্তিত কি পরিবর্তিত কি
রহিত করিতে পারিবেন।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

অষ্টম খণ্ড।

ইন্ডিয়াৰ প্রভুতি।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব

নং ।	১০ ডোলার সেরের হিসাবে														
	গজ ।			বর ।			তাল চাউল ।			সামান্য চাউল ।			বহু ও বাতান		
	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন	এই সঞ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ব সঞ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সঞ্জাঘের রিটন
জিলা ।															

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বহুসাম	১১।	১০।	১০।	১৫	১৫	১১।	১৩।	১৩।	১২	১৪	১৩।	১২।			
২ বীজুকা	১৩।	১৩।	১৩।	১৪	১৬	১৬	১২।	১২।	১১।	১৭	১৭।	১৪			
৩ বীজুকা	১৩।	১৩	১৩			১২	১০	১৩	১০।	১৪	১৩	১২			
৪ বেনিচীপুর	১২	১২	১৩				১৩	১০	১৩	১৫	১৬	১৩			
৫ হুগলী	১১।	১৩	১০				১৮	১৮	১৮	১১।	১২	১০			
৬ বাবড়া															

কলকাতার জিলা

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ কলকাতা	১১।	১১।	১১।	১৩।	১৪	১৫	১১।	১১।	১১।	১১।	১১।	১৩	১০		
৮ ২৪ পরগণা	১১।	১১।	১১।			১৫।	১৬।	১৬	১৬।	১০।	১৩	১০।			
৯ কলিকাতা	১২।	১১।	১৩		১৭	১০	১০	১০।	১০	১১।	১১।	১০।	১০।		
১০ বনোয়াক	১৩	১০	১০			১০	১০।	১০।	১০	১১।	১২	১৩।			
১১ মুর্শিদাবাদ	১২।	১১।	১১।			১০	১৩	১৩।	১০	১৩।	১৩	১২			
১২ দিবাচপুর	১২।	১২।	১০।	১৩।	১৭	১১।	১৩।	১৩।	১৩	১৩।	১৩।	১৩			
১৩ গাজলিয়া	১৩।	১২	১৫	১৬।	১৫	১৪	১২	১০।	১০	১৩।	১৩।	১৩।	১২		
১৪ রতনপুর	১৩	১২	১১				১০	১১	১১	১১।	১১।	১২।	১২		
১৫ বগুড়া	১২	১০।	১০।				১২।	১২।	১০।	১০।	১৪	১৪।			
১৬ পানচা	১৫	১৫	১২।				১৭।	১৭	১৬	১২।	১২।	১১।	১১।		
১৭ দক্ষিণ	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৪।	১৪	১৫	১২	১২	১২			
১৮ কলকাতা	১২	১০।	১০।				১২	১৩	১০	১২।	১৩।	১২।			

* রিটন পাওয়ার তারিখ ।

- ক। বহুসামের দর এই ২ — গজ ১২ সের অবধি ৪৪। সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ৪৪। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২। সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত ।
- ঘ। — গজ ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, বর ১৭ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, অমেরা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ।
- গ। — গজ ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩। সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ।
- ঘ। — গজ ১৭। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, বর ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ।
- ঙ। — গজ ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, বর ১৩। সের অবধি ৪৪। সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৬। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ।
- চ। — গজ ১৩। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, বর ১৫ সের অবধি ৪০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ।

দুই নগর অবধি তুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাঠ ও লবণ খুজরা বিক্রয়ের বাজার দর ।

ତୋକାର ସତ ମାଣ୍ଡା ଯାନ ।

এই সপ্তাহের রিটন	তোমার ও তোহার।	রাসী বা শাকভরা ও চাষ।	অধের।	হোল।	জানাবি কাঠ।	সবদ।
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সাথের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						

১২

ବଜ୍ରଦେବ ।
ମଞ୍ଜିଷ୍ଠିକାଦିକଂ ଜିଲ । ।

[illegible]

बस्य पदमनत्र विना ।

[illegible]

ছ। বঙ্গদেশের দূর এই—। গঘ ১৭ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত, মাঝাঝা চাউল ১১ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।

—গম ১১ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, ঘর ৮ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল
 ১০ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত ও চোল
 ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্য্যন্ত ।

ব। রাইগঞ্জে রাইগঞ্জে ভাল চাউল ১১ সের, ও সাধায়া চাউল ১২ সের।

ক। বকসলের দর এই—গহা ১৫ সের অবধি ৥০ পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত, সাধা চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত ।

৬। শেরাজগঞ্জে দূর এই— ১। দূর ১০।। সের, ডাল চাউল ৬।। সের, মাগান্য চাউল ১০।। সের ও ছোলা ১২ সের।

১। বকংসালের ক্ষর এইঃ —ভাল চাউল ১৫ সের জবরি ১০ সের পর্য্যন্ত, মাষাচা চাউল ১১ সের জবরি ১২ সের পর্য্যন্ত, রাসী প্রকৃতি (কসিরজে) ১৮ সের, জমেরা (কসিরজে) ১৩ সের, ও কোলা ১৬ সের জবরি ১৮ সের পর্য্যন্ত।

ত। ঙ ঞ ১—গঘ ৮ সের, ডাল চটিল ৮ সের অবধি। ১০ সের পর্যন্ত, সযাষ্য চটিল ১০/৮ সের অবধি
১৬ সের পর্যন্ত, ৩ ছোল। ১৫ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত।

[পূর্ববর্তী পৃষ্ঠা ১৮৭২। ১৩ দেখ।]

নং।	জিলা।	১০ ভোলাস সেরের হিসাবে											
		গঘ।			ঘব।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।		
		এই সজ্জায়ের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জায়ের রিটন	সভ বৎসরের এসজ্জায়ের রিটন	এই সজ্জায়ের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জায়ের রিটন	সভ বৎসরের এই সজ্জায়ের রিটন	এই সজ্জায়ের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জায়ের রিটন	সভ বৎসরের এই সজ্জায়ের রিটন	এই সজ্জায়ের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জায়ের রিটন	সভ বৎসরের এই সজ্জায়ের রিটন

পূর্কসিক্ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭ ঢাকা ...	১০১	১০৫	১০	১০৭	১১০	১১২	১০	১০১	১১০	১১১	১১১	১২১	১০	১৬
১৮ স্বরীন্দ্রপুর ..	১০১	১০১	১৬	১১০	১১০	১১৫	১৬	১৬	১৭	১১৫	১১	১২		
১৯ বাকরগঞ্জ ..	১০	১০	১০				১০	১১	১১	১১	১২	১০		
২০ বরদমানিহ	১০	১০	১০				১১	১১	১২	১২	১২	১০		
২১ চট্টগ্রাম	১০	১০	১০				১১	১১	১৭	১০	১০	১০		
২২ বগুড়া	১০	১০	১০				১০	১০	১৮	১২	১০	১০		
২৩ ব্রিগুয়া ..	১০	১০	১০				১০	১০	১২	১২	১০	১০		
২৪ চট্টগ্রামের প- সজ্জায়ের রিটন							১০	১০	১৭	১১	১১	১৮		
ব্রিগুয়াপূর্ক	১০	১০	১০				১০	১০	১২	১২	১০	১০		

বেহার।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৫ পাটনা ..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৬ গয়া	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৭ সাহাবাদ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৮ হারদুয়া	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৯ বাকরগঞ্জ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩০ সারন	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩১ চান্দাবাদ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩২ মুন্সেরা ..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩৩ ভাগলপুর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

চ। বাকরগঞ্জের দর এই—গঘ (জাকরগঞ্জ) ১৪ সের, ঘব (জাকরগঞ্জ) ১৬ সের তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা (জাকরগঞ্জ) ১০ সের।
 গ। এই এই —তাল চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।
 ড। এই এই —তাল চাউলের দর এই—তাল চাউল ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।
 খ। এই এই —তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।
 ঘ। এই এই —তাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।
 ব। বাকরগঞ্জের তাল চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত।
 ঙ। বাকরগঞ্জের দর এই—গঘ ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ঘব ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, রাসীগ্রহুতি (বরদহা) ১০ সের, কয়ের (বরদহা) ১৮ সের ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।
 প। এই এই —গঘ ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ঘব ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, বাকর ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, জোয়ার ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, রাসীগ্রহুতি ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, কয়ের ১০ সের, ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

টাকার বড় পাওয়া যায় ।

[illegible]

ମୁକ୍ତା ବହୁ ଭିଜା ।

[illegible]

ବେଦ ବୁ ।

[illegible]

ক মধ্যস্থলের দূর এই—১-গম্বুজের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, বন ১০ এর অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত, যাকৃতরা ২ দুবসিতে ৫০ সের, জমের। ১৬ সের অবধি ৫৫ সের পর্যন্ত, ও ছোল। ৪ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত।

ব। এই — গম ৯ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত, যব ১০ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত, তাল চাইল ১৭ সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত, লামায়া চাইল ১১ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত, রাণী প্রভৃতি ১০ সের অবধি ৬৪ সের পর্য্যন্ত, তদেৱ ১১৪ সের অবধি ৬৭ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ১৫৬ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত।

৩। ঐ ঐ —গম্ব ১৪ সের অরবি ৬ সের পর্য্যন্ত, বৎ ১৪ সের অরবি ১৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অরবি ১০.১ সের পর্য্যন্ত, লম্বা চাউল ১৩ সের অরবি ১৫ সের পর্য্যন্ত, রাণী-জুঁড় ১৮ সের অরবি ১০ সের পর্য্যন্ত, ভদরের ১৮ সের অরবি ১৪ সের পর্য্যন্ত ও হোলা ১৪ সের অরবি ৬ সের পর্য্যন্ত।

১. ২. ৩. ৪. ৫. ৬. ৭. ৮. ৯. ১০. ১১. ১২. ১৩. ১৪. ১৫. ১৬. ১৭. ১৮. ১৯. ২০. ২১. ২২. ২৩. ২৪. ২৫. ২৬. ২৭. ২৮. ২৯. ৩০. ৩১. ৩২. ৩৩. ৩৪. ৩৫. ৩৬. ৩৭. ৩৮. ৩৯. ৪০. ৪১. ৪২. ৪৩. ৪৪. ৪৫. ৪৬. ৪৭. ৪৮. ৪৯. ৫০. ৫১. ৫২. ৫৩. ৫৪. ৫৫. ৫৬. ৫৭. ৫৮. ৫৯. ৬০. ৬১. ৬২. ৬৩. ৬৪. ৬৫. ৬৬. ৬৭. ৬৮. ৬৯. ৭০. ৭১. ৭২. ৭৩. ৭৪. ৭৫. ৭৬. ৭৭. ৭৮. ৭৯. ৮০. ৮১. ৮২. ৮৩. ৮৪. ৮৫. ৮৬. ৮৭. ৮৮. ৮৯. ৯০. ৯১. ৯২. ৯৩. ৯৪. ৯৫. ৯৬. ৯৭. ৯৮. ৯৯. ১০০.

১। ঐ ঐ —গঘ ১২৪ সের, অরধি ৬ সের, ভাল চাউল ৪ সের, অরধি ৬ সের, পর্য্যন্ত লম্বাঘ্য চাউল ১৫ সের অরধি ৬ সের পর্য্যন্ত দাগী প্রভি (সুপুলে) ১৫ সের ও ছোলা ২ সের।

[স্বৰ্ণ-সেপ্টে ১৯৭৯। ১৩ মে।]

ক্রমিক নং	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে									
		গম ।		বন ।		তাল চাউল ।		সামান্য চাউল ।		কণ্ড ও মাজরা ।	
		এই সঞ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাঘরের রিটন	গজ বহনঘরের এই সঞ্জাঘরের রিটন	এই সঞ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাঘরের রিটন	গজ বহনঘরের এই সঞ্জাঘরের রিটন	এই সঞ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাঘরের রিটন	গজ বহনঘরের এই সঞ্জাঘরের রিটন	এই সঞ্জাঘরের রিটন

বেঙ্গাল ।

ক্রমিক নং	পরিমাণ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পূর্ণিমা	১৩	১৪	১৩-১৪				১৫	১৬	১১	১৬-১৭	১৬-১৭	১৩-১৪	
৩৫	মালদহ	১৩	১৩	১২		১১	১২	১২	১০	১৪	১৪	১২		১৬
৩৬	দাঁতাল নর গম	১৮	১৮	১৯				১৪	১৪	১০	১৪	১৪	১১	

উত্তরা ।

ক্রমিক নং	পরিমাণ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৭	কটক	১৩	১৩	১০				১১	১২	১৩	১৭	১৭	১৩	
৩৮	পূর্ণিমা	১৩	১৩	১২				১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১৩	
৩৯	বালেশ্বর	১৩	১৩	১২				১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১৩	

চৌটি মালদহ।
মালদহ পল্লিমাফলের একতরী।

ক্রমিক নং	পরিমাণ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪০	কাকারীয়া	১৩	১২	১০	১৬	১১		১২	১২	১২	১৪	১৪	১৩	
৪১	মালদহ	১৩	১৩	১২	১৬	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২	
৪২	মালদহ	১৩	১৩	১২	১৬	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২	
৪৩	মালদহ	১৩	১৩	১২	১৬	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২	

* রিটন পাওয়া যায় যথ।

† মফঃসলে সামান্য চাউল টাকার (১১) সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

য১। মফঃসলের দর ৪৪২।—গম ১৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

য২। এ ৬।—গম ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ছোলা ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

কলিকাতা।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।

ଟିକାକ୍ଷ ଯଥା ଗାନ୍ଧୀ ଯାତ୍ର ।

[illegible]

যেহায্য ।

[illegible]

ਫੇਰਿਕ . .

		৩৭	১৬।০	১।৫			১৭।০	১৭।০	১৪.	৮)	৮)	৮)	১৯	১২	১৯	কটক ।
		-			.		L..	--					. .			পুন্ডী । *
		-					৮	৮	৯	৩।১=	৩।১=	৩)	৮	৮	৯	বাংলারত ।

ছোট বাগপুর ।

ককিণ-পাণ্ডিত্য কলেক্টর এজেন্ট।

13	118	16	119	110	120	15	121	7	51	61	61	91	101	194	হাজারীবাগ।
112	110	118				12	13	81	81	81	81	19	19	19	লোহারডাঙ্গা।
						15	15	18	91	61	61	131	131	131	সিহদাঙ্গ।
1118	1118	1118	116	116		10	10	12	12	12	8	12	12	12	দাখত।

য৩। যক্ষণেলের দর এইহু —গাঘ ১১ সের অরধি ১২ সের পর্য্যন্ত, যব ৮ সের, ডাল ৮১টল (৬জায়) ১০ সের লামাঘা ৮১টল ১২। ১ সের অরধি ১৭ সের পর্য্যন্ত, কয়েচা ১৯ সের অরধি ২০। ১ সের পর্য্যন্ত ৩ ছোলা ১২ সের অরধি ১৩ সের পর্য্যন্ত ।

১৪। ৬ ৬ —গঘ ১৫ সের অবধি ১৮ ১৬ সের পর্যন্ত, ঘব ৩১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ডাল ছাউন
 ১০ ১২ সের অবধি ১৫ পর্যন্ত, সামান্য ছাউন ১৩ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত,
 বাতুর, (দালভগগে) ১১৩ ৬ সের, বাড়ওয়া (লোহা ডগায়) ৫০ সের, জমেরা
 (দালভগগে) ১৭১ সের ও ছোলা ৩১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত

যঃ । ঞ ঞ ।—গঘ ৮ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৩ সের অধি ১৬ সের পর্য্যন্ত, লাদায়া চাউল ১১ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৮ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত ।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

এস, এল, হারিদ্দন,

বাল্যমেশের গর্ভমেষ্টের এবাটং সেক্রেটরী ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল পক্ষে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ৩০ তারিখের পূ

সংখ্যা।	বঙ্গদেশ।	৪০ সেরের											
		সকল।			বঙ্গ।			তাল চাউল।			নাখাখ্য চাউল।		
		এই সঞ্জাতের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাতের রিটন	সকল বঙ্গদেশের এই সঞ্জাতের রিটন	এই সঞ্জাতের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাতের রিটন	সকল বঙ্গদেশের এই সঞ্জাতের রিটন	এই সঞ্জাতের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাতের রিটন	সকল বঙ্গদেশের এই সঞ্জাতের রিটন	এই সঞ্জাতের রিটন	ইহার পূর্ক সঞ্জাতের রিটন	সকল বঙ্গদেশের এই সঞ্জাতের রিটন
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৩১০	৪০৯	৬৫৫	৩৭	২০/৩	২১৫	৬৫৫	৬৫৫	৭৫	৩৪৬	৩৪৬	৪০
২	শেরাবাদ	৩১	৩১০	৩৫	.	.	.	৫১	৫১	৫৭	৩০	৩০	৩০
৩	ঢাকা	৩১৫	৩১৫	৬৫৫	৩৭	২৫৫	৩১	৩৫৫	৩১৫	৩৫	৩১৫	৩৫	৩৭
৪	বারিষদপু	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
৫	চট্টগ্রাম	.	.	.	.	.	.	৩১০	৩১০	৫১০	২৫৫	২৫৫	৪৭
৬	পাটবা	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
৭	বালেশ্বর	৪৭	৪৭	৪৭	.	.	.	২৫৫	২৫৫	২৫৫	২১/৬	২১/৬	২'০
৮	পুরী	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
৯	কটক	৪৫	৪৫	৩১৫	.	.	.	৩০	৩০	৪৫	২৫	২৫	৩৭

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ৩ মে।

হুই সস্তাহ অবধি তুলাদি শাদ্য হুয় ও জাকানি কাই ও সবণ খোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর।

চৌল ও তোরার।		রাগী বা খড়গুর। ও চৌষ।		অবের।	ছোল।	জালানি কাই।		সবণ।	বন্দর।
এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গড় বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গড় বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	
৩	২১০				২২০	২২			কলিকাতা।
১১০	১১০						৩১০	৩১০	শেরাজগঞ্জ।
							৩১০	৩১০	ঢাকা।
									ঝারানগঞ্জ।
									চট্টগ্রাম।
									পাটনা।
									বালেশ্বর।
									পুরী।
									কটক।

সাধারণের জামার্তে প্রকাশ করা গেল,

এইচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জিলা দিবাচপুর।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিবাচপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিবাচ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পাটর
তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

এখনি জেলার ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর জোঁজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বে বাকীর জমা নিলাম হইবে।	টেকিরূপে।
১৮০ নং	পরগনামে মালি নীও মৌজে নিম্নলিখিত মহাল রহ	সৈয়দ বাহাদুর এখিরা	২০৪৮/৪১১	৪৪৭১/৯৭৪	এ মহালের এখিরা ১৮৫১২ মতী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১। ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব দর বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ বাহাদুর মুহুতা	২০৪৮/৪৪	৪৪৭১/৯৭১	এ মহালের মুহুতা ১৮৫১২ মতী অংশ এই মত পৃথক হিসাব দর বাকী খাজানা দাখিল না হও- য়ার নিলাম হইবে।
		মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহ- মান এখিরা বিরি সৈয়দাবিরি মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান উচ্চপক্ষে সৈয়দ আবদুল হে- লাম সৈয়দ আ- বদুল কতা	৬০৩৯/১১	৩০২২/১৫	এই একমালি অংশের বাকী খা- জানা দাখিল না হওয়ার ইহাও নিলাম হইবে।
			১৪০৭৮/১০১	৩৯৮৭৮/৮	

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭৯ ইং।

E G GLAZIER, Collector

জিলা দিবাচপুর।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিবাচপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিবাচ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

এখনি জেলার ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর জোঁজী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বে বাকীর জমা নিলাম হইবে	টেকিরূপে।
৩১০ নং	পং নজোব মৌজে চক মফেল পরগনা	রাজমল্ল বাসমবিশ কিশোরী মোহন চৌধুরী মরমোহন তারুদী	১৪৪৮/১০২	৭০০১/৯১	পুরা মহাল নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আশ্বিন। সন ১৮৭৯ ইং।

E G GLAZIER, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

জিলা দিনাজপুর।
বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ ঐ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজ	নাম মহাল ও পংগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী অন্য নিলাম হইবে।	কৈফিয়ৎ।
১৮৪ নং	পরগনে রাজমগর মোকদ্দে রাজমগর গররহ	সৈয়দ মহম্মদ এহিয়া	৫৭৬৮/৯	২৮৪৯	এ মহালে এহিয়ার ১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯১১১১০ ধারাবত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুহা	৫৭৬৮/৯	২৮৪৯	এ মহালে মুহার ১৫১১২ দস্তী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয়। বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈদা বিবি সৈয়দ আব দুল কতা সৈ য়দ আতাওর রহমান উছি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হে লাম সৈয়দ আতাওর রহ মান, খবির। বিবি	৪০৩৭৮/৫	১২২২৯	এই একমালী অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার ইহাও নিলাম হইবে।
			৫১২১১৮১১	২৫৬০৯	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি।

E G GLAZIER, Collector

জিলা দিনাজপুর।
বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজ	নাম মহাল ও পংগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী অন্য নিলাম হইবে।	কৈফিয়ৎ।
১৮৮ নং	পঃ রাজমগর মোকদ্দে খোক সন গররহ।	সৈয়দ মহম্মদ এহিয়া ও মহম্মদ মুহা, হৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কতা সৈয়দ আতাওর রহমান উছি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলায় সৈয়দ আতাওর রহমান, খবির। বিবি।	৪২৬০/৯	১৫২১১০	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ এহিয়ার ১৫১১২ দস্তী ও সৈয়দ মহম্মদ মুহার ১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯১১১১০ ধারাবত পৃথক হিসাব থাকার ভাষা বাদে বাকী একমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আশ্বিন ৬ শ্রাবণ ১২ জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএম ফালগুন তলবের বাজার বাকী আদায় করণ সন ১৮৭২ সালের ১৬ জুন মোতারক সন ১২৮৬ শা লব ৩ আষাঢ় সোমবার তেল) মুরশিদাবাদের কালেকটর কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭২। ১০ এপ্রেল ।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকার।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ডালুকদার।	সদর জমা।	ভারদান রকম বাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল	৩৫	কিং পং কামিম নগর পং কামি ম নগর।	হারানকু মৌলিক নাওয়ালগের ম্যামাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকু বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহ।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাস। (১৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা বাদে বাকী ৫/১১ = ক্রান্তি এজ মালি অংশের সদর জমা ৭৪২/১১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	৫	৫৫	কিং পং ধরনী পং ধরনী।	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, নিমোদ মণী, সৈয়দ নূরুবি কমললোচন জকদয়াল, পারশ্যনাথ ডু বনেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামচন্দ্র রামকিশোর, পঞ্চানন, রামধন, শিউকণ্ঠ, মায়াধন বজ্রহওহন, ল ক্ষ্মনেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গোবিন্দ রায় চাট্টিয়া, খোদ মুক্তা কেশী, যতেন্দ্রনাথায়ন খোদ কার গোলাম হুসন আলি অছি গোলাম রসানি, অধিকাংশাদ দাস, বেণীমহা, রামবাব ঈশ্বরচন্দ্র জকদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ, রামদয়াল স্বামেশ্বর হরিশচন্দ্র কারকমা, জকদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান, মৌলবি আবদুল কতা, হুত চৌধুরী সৈ য়দ মায়াধন তাহার ওয়ারিস ক ন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল ল লাল নাওয়ালগ বসিদা বিবি নাওয়ালগী আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাউর, রহমান ধবিরচন্দ্রা বিবি সৈয়দা বিবি, সৈয়দয়দ মায়াধন মুণা নাওয়ালগের অলিমাতা কাতেজা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম, ডালেবা বিবি।	২৩৭০৫/২	এই মহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌ ধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামবাব মুণ্ডিয়া বামেশ্বর ও হরিশচন্দ্র কারকমা জকদয়াল পরমানন্দ চন্দ্র- বর্তি, রামেশ্বর কারকমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপা, কৃষ্ণ কুমার হাজরা দিগরের পুত্র ক করিয়া লওয়া ১১/১২ ৫/১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪ ৮১০/৮ টাকা বাদ বিমোদমণী প্রভৃতির ৮ ৪ আনাকাত সন জমা ৮৮২/১১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	৫	২৬০	হুদাবেলগা পং হুতপুর কতেপুর	মুন্সী ডালেব হাশেম আজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাণ্ডে, বান্দী বিবি আজিমচন্দ্রা বিবি, জিয়া উর রহমান, বাজির। বিবি, আ মতু বিবি, সবরচন্দ্রা বিবি নে রামচন্দ্রা বিবি মায়াধন হ লেন, মায়াধন ইয়াসন গৌর- মুন্সর পাণ্ডে, মিঠাইমুন্সর পাণ্ডে।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াউর রহমান ব. জিয়া বিবি বান্দী বিবি আজিমচন্দ্রা শিব গৌর মুন্সর পাণ্ডে মিঠাই মুন্সর পাণ্ডের পৃথক করিয়া লও র। ১০ আনা অংশবাদে বাকী ১০ আনার সদর জমা ৪২৪৫/১১ নিলাম হইবেক।
৪	৫	২৬২	হুদাবরনগর পং মহারি পুর	মহারানী ব্রজমুন্সরী দেব্যা আলি মাতা মহারাজা জগদিস্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত শ্রী শ্রী শ্যামসার দেব ঠাকুর ও ৩ ছই শিব ঠাকুর ও, জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক।	৪১০৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহা রানী ব্রজমুন্সরী দেব্যা আলি মাতা মহারাজা জগ- দিস্রনাথ রায় ও জীবন কৃষ্ণ প্রামাণিক সেঃ শ্রী শ্রী শ্যামসার দেব ঠাকুর ও ৩ ছই শিব ঠাকুরের ১০। বাক সদর জমা ১৮ ৬৫৬ আনা অ ল বাদে বাকী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ১১২৪ কাত জমা ২০১৮/১১ টাকা নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং।	মাহালের প্রকরণ	ভৌমিক নং।	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম ভাসুকদার।	সদর জমা।	ভায়দারকম বাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম জেগীর মাহাল	২৬৫	ডিরি বার্ডতি পাড়া পং শে রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজমুখরী, গ্যারী মুখরী দাস্য, কান্ধারিমল ছনি টার।	৪১৮১১/৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৬৬	ডরক বেলমুখী পং বারবক সিংহ	উমাক্ষরী বন্দ্যোপাধ্যায় ও নরদাস	২২১৮/৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং লজিপুং পং গলাশী	হরিমোহন, কেদারনাথ, হাথাকুক্ষ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, লক্ষ্মণী দেব্যা, নৈয়দ আভাওর রহমান নৈয়দ আবদুলকডা খ বির। বিবি, ভালেবা বিবি ও মায়া লগ নৈয়দ মাহাওয় মুশার জলি মাতা কাডেমা বিবি ও নৈয়দ মাহাওয় ভায়া রহিমমেছা বিবি, নৈমা বিবি ও জিদামচন্দ্র লেন।	২৪০৩১১/৬০	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পুত্রক করিয়া গওরা ১/৩১— আনা অংশ বাদ ১১৯১৬ ১১— কাত সদর জমা ১০২৭১৬ টাকা জমাবাহা হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা বার নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিং মৌজা সর শাবাদ পং বি হরোল	রহমতমেছা বিবি, সাবরমেছা বিবি, চৌধুরী এক রাহুলক, বিবি মানিহতমেছা, চৌধুরী এছলেমক বিবি হামিরমেছা, খোন্দকার মোহনীহো-লেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোলেম।	৬১৮৪/৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৪২১	ডরক অমুপ মগর পং রা জশাহী	আসমা বিবি আলমড, বিবি, পর-মানন্দ চক্রবর্তী তুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতপজালি রানী যমুনাকুতরী ও রানী শুভ জা কুতরী মাতা হরিলক্ষ সিংহ না বালগ ও নজিবমেছা বিবি ও তুরতমেছা বিবি	১৭৪৫৫/১১	এই মাহালের মধ্যে রানী যমুনা কুতরী ও রানী শুভজা কুতরী মাতা হরিলক্ষ সিংহ মাহালগের ১০ আনা অংশ বাকী ৫/০ আনা অংশের কাত সদর জমা ১৪১৮১৪ টাকা বাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা বার নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	ডরক আমানি জড পং আমদ মগর	উত্তরব দাঁন সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬১/২ রোড কও ১০১/৬৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	ডরক লজিকা টাং পং ঐ	ব্রজমুখরী দাস্য। বলিমাতা কি শোবীমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার মাহাবাং।	সদর জমা ৮৪০৫১/১ রোড কও ৮১১/৪	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্যপুর পং আমদ মগর	কালিদাস মজুমদার ও মরকুম মজুমদার ও রাজকুম মজুমদার।	সদর জমা ৬৪২/৩ রোড কও ৬১১/১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg. Collector.

জিলা বীরভূম ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাবস্থার সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকীমে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইল বা ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় অনুসারে আদায় হই রি বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় নবমিবার ১২৮৬ সালের দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয়বশেষে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সাল তারিখে ২ মেই ।

তফসীল ।

মহালের খেদী	ভৌম নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	বাকীর প্রকার ও তাইন	নাম মালিক	নম্বর জমা	বাছা নিলাম হইবে
১ নং জেলা	২১৪৮৫	সাধাজাপুর পরগনায় বার-বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব-চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওয়ারন রহমান, রাজিরা বিবি আজিম-মেহা বিবি বাকী বিবি মজাফার হুশোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কুতুদকুমারী দেবী তিনকড়ী হাজী বিরজা কুমারী দেবী কুতুদকুমারী দেবী তারা কুমারী দেবী লক্ষীনা-রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টোপাধ্যায় পীতাম্বরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অধিকাচরণ ষটক প্রসন্নমণী দেবী অধিলেশ্বরী দেবী আলি হরিশাল চৌধুরী নাবালগ, অধি-নেম্বরী দেবী আলি তুলসীরাম চৌধুরী নাবালগ ছিদ্দামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয় দেবী ব্রজ-লাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিজ্ঞানাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেবী আলি মাদরে নাবালগ পুত্র যেররাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী আলি মাদরে নাবালগ পুত্র জমার্দন চৌধুরী মাজিরা দেবী ঐক্য চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী জীবানন্দ চৌধুরী	২১১৬৭৬ বাম পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা কুমারী দেবী কুতুদকুমারী দেবী তা- রাকুমারী দেবী ৬৬৪৬৭৩ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৫০/৩ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টোপা- ধ্যায় পীতাম্বরী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনশী জেওয়ারন রহমান, রাজিরা বিবি আজিমমেহা বিবি বাকী বিবি ১০৬৬৯ ১৭৬ নং অধিকাচরণ ষটক ৫৭১৬৪১ ১০২২৪/৭১ সেওয়ার এজমালি ১০০৭১৪৬	এজমালি আংশ নি- লাম হ- ইবেক ।

T J C GRANT, Collector.

বাকী খাজানার আপনগতের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার বখা-বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একাধা নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৩০ এপ্রিল

সদর জোজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আগিল।	মন্তব্য।
১৬৭৮	জিৎ বিজ বপুর মরা মদী রথ- খোল/জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও মদী মোহন পাল স্বয়ং ও মেহেন্জেরি স্বত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমো- হন পাল ও মুকুললাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনাব
নীচের লিখিত মহালাভের সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ বিস্তারিত খালজুজারি বর্ণনী বাবত ইংলিজ সন ১৮৭৯
সালের ৯ জুন মোতাবেক বাজলু সন ১২৮৬ সাল ২৭ জৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি
কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম ধরা যাইবেক ইংলিজ সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রিল মোতাবেক সন
১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্ত মুরাবি জমাখার্বা হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ বায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র বাব চৌধুরী ওগয়
রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৬০/৩৬ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে
স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে হরিশ্চন্দ্র বাব চৌধুরী ওগয়রহ নাম মালিকানা সদর
জমা কোম্পানী ৬৮৪৮/৩১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ
পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৬৬৩ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

১৫৬ নং পরগনে বরিনহাটী ওগয়রহ মোজা বামচন্দ্র মগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা বাধা
কান্ত বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০
ধারামতে ১৮৭৫-৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রাজা বাধাকান্ত বাহাদুর ওগ-
য়রহ নামে ৬৩১১৫ আনার কাঁচ সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭৬১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং
ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৫০০১/১১ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে
ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে ববিদাটী তবক রামকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়-
রহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩৬/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক
উমাশঙ্কর দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৬৭১ আনার কাঁচ সদর জমা কোম্পানী ২৬৩৬ টাকা তাহার সন
১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৭ টাকা বাকী হওয়া-
য় নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্দরবনে কলানুসারে বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ১৬৫ নং লাটের মধ্যগত হাল আবাদীচক বোমজাননগর লিখিত মালিক ভামুদত্ত
চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডকণ্ড ৬৭

W S WELLS, Collector

জিলা ত্রিপুরা।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনেব ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইচ্ছাধাবা সকলকে জানাম যাগিতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কালেক্টর সাহেবের আকীসে থাকীবাজস্ব এবং যে সকল দানী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে থাকী বাজস্বের মায প্রচলিত আকস অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ টম্বাঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আশ্বিন মোং ১২৮৬ সাল ১৬ টেবশাখ।

তপসী।

মখন এং বেজেষ্টর	মহলেব নাম	মালি কব নাম	সদব জমা	বাকী লাংসন ১২৮৫
১০৪০	মাঝাঘণ পুং পরগ- মার ১৮/ ক্রান্ত কিসমত	ক্রীমতীজামিনা বিবি অং যুত গোলামহাএ দার চৌধুরী হাএর আলিমিকো পিং যুত গোলাম হাএর চৌধুরী সবদর আলিমিকো পিং ভাখা শতুনথ দাস দাল ল রামগোপাল দাস দাল ল কালচাঁদ দাস দাল ল ক্রীমতী ছাএবা ভানুবিবি অং কিক ভট্টরা খা ক্রীমতী আভর বিবি অং যুত গোলাম ইছক চৌধুরী ক্রীমতী আতিকামেছাবিবি অং যুত মাহামদ দাএম চৌধুরী চাঁদ গাজি মাহামদ ছবি পাটওয়ারি ক্রীমতী আকিয়া বিবি অং মাহামদ ওয়াজিদ চৌধুরী কাকি মদিন আহামদ চৌধুরী ওলদে মুনশী নাজিমদিন আহামদ চৌধুরী ক্রীমতী কাহামি দমেছা বেগম অং ক্রীমুনশী নাজিমদিন আহামদ চৌধুরী মাহামদবাকি পাটওয়ারি পিং যুত দিদান মহামদ পাটওয়ারি ক্রীমতী উম্মা বিবি অং ক্রীমুনশী ব'সমদীন চৌধুরী শতুনথ রায় পিং যুত ব্রজমোহন রাই	৭৩২/১	৬৫৭
১৮৭০	ক্রীম পামকপ ভা লুক কিসমত ১১৭ গড়া প মহাবতপুর	বাম কুমান ওয় পাং যুত দুগাচাম ওয়	৫১৫	১১১৭/৫

F JONP, Collection

NOTICE.

It is hereby notified that at the next half-yearly examination of Junior Civilians, Deputy Magistrates, &c, commencing on Monday, the 12th of May 1879, four local examination committees will be convened in this division, viz (1) at No 3, Theatre Road, Calcutta, for officers stationed at the Presidency, or employed in the 24 Pergunnahs, (1) at Kishnaghur, for officers employed in the Nuddea district, (1) at Jessore, Sudder Station, for officers employed in that district, and (1) at Berhampore, for officers employed in the Moorsshedabad district

R D MANGLES, *Commissioner*

COMMISSIONER'S OFFICE, PRESIDENCY DIVISION, the 2nd of May 1879

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Müller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Re 1 12

•••The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 3, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage ..	..	...	..	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	...	.	..	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অফিস

মূল্যের হার ।

ডাকমাফুল বিহীন, এক বৎসরের	..	...	.	.	১০৭
ডাকমাফুল সহ ৬	..	.	.	.	১২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিবা মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877 intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA

Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মেণ্ডের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোম কর্ম করাইতে চাহিলে তদ্বিমিত্ত লগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টেন্টের নিকট অগ্র মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না ।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কন্ট বাম দিবার জন্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

বভব্য ।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
পুরা এক পৃষ্ঠা এক বার প্রকাশ করনের	২০
আধ পৃষ্ঠা " "	১০
কখনই ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে এক পৃষ্ঠি	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীবুত এডউইন্স বরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



Numb. 2077 ২০৭৭

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

CONTENTS.

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	91—93	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৯১—৯৩
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	411—437	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪১১—৪৩৭
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	115—168	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	১১৫—১৬৮
PART V — Acts of the Bengal Council	53 & 54	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৫৩ ও ৫৪
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII — Advertisements	335—346	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩৩৫—৩৪৬

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — ESTABLISSEMENTS

Simla, the 9th May 1879

No 321 — Mr F. C. Daukes, c s, Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, has obtained subsidiary leave for fourteen days, with effect from the 7th May, to enable him to join his appointment on return from furlough

No 323 — The Hon'ble J S White, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for two months, with effect from the 16th July next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

O BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The 9th May 1879

No 213 — Captain W J. Engledue, r e, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), at present attached to the Consulting Engineer's Office, Calcutta, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer, Lahore, during the absence of Major H Doveton, r e, on privilege leave, or until further orders.

This cancels that portion of Public Works Department Notification No 200, of 2nd May 1879, which relates to Captain Engledue.

A. FRASER, Major-General r e,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা,—১৮৭৯ সাল ৯ মে ।

৩২১ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের, ছোট সেক্রেটারী জি. ডব্লিউ. এফ. সি, ডব্লিউ. সি, এস, নিম্নলিখিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবাব নিম্নলিখিত ৭ মে অবধি চৌদ্দ দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

৩২৩ নম্বর ।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি. ডব্লিউ. জে, এস, ওয়াইট সাহেব অষ্টাদশ জুলাই মাসের ৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি ছুটি মাসের অনুগ্রহের ছুটি পাইলেন ।

সি, বর্ণার্ড,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা,—১৮৭৯ সাল ৯ মে ।

২১৩ নম্বর ।—মেজর জি. ডব্লিউ. ডব্লিউ. আর, ই. সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতায় কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন এক্সেকিটিভ ইঞ্জিনিয়ার কাণ্ডান জি. ডব্লিউ. ডব্লিউ. জে, এল. ডি. ডি. সাহেব, আর, ই. লাহোরে ডেপুটি কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্মকরিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ২ মে ২০০ নং বিজ্ঞাপনের যে অংশ কাণ্ডান জি. ডব্লিউ. ডব্লিউ. সাহেবের বিষয়ে সম্পর্ক রাখ সেই অংশ বাহিত করা গেল ।

আলেকজান্ডার ফ্রেন্স, মেজর জেনারেল, আর, ই,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নিষ্পত্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2937A

GENERAL — *The 30th April 1879.*—Mr W H Grimley is appointed to act temporarily as Secretary to the Board of Revenue, *vice* Mr H L Harrison.

The 9th May 1879 —Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, is allowed furlough to Europe for a period of one year five months and six days, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th July 1879, together with subsidiary leave for thirty days under Section 34 of the Code

The 12th May 1879 —Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having returned to duty on the 25th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878, is cancelled

Mr R T Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has sanctioned the commutation into eighteen months' leave on sick certificate of the furlough for one year granted to Mr H B Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders of the 22nd May 1878.

The 13th May 1879 —Mr D M Barbour reported his departure from India on furlough on the 5th instant

POLICE — *The 10th May 1879* —Mr H Bayley, Officiating Assistant Superintendent of Police, Palamow, Lohardugga, is transferred to Shahabad

Mr P A Sandilands, Officiating Assistant Superintendent of Police, Mozufferpore, is transferred to Lohardugga

EDUCATION — *The 12th May 1879.*—Baboo Bhovani Charan Mukerji, Head Master, Zillah School, Purneah, is appointed to be a member of and Secretary to the Purneah District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the Mozufferpore District School Committee —

Baboo Dwarkanath Bhattacharjee, Moonsif, *vice* Mr. H Cox, transferred

Moulvi Syed Mohamed Askari, Zemindar, *vice* Moulvi Abdool Jubber, transferred

The 13th May 1879 —Baboo Nilmoney Mookerjee, Assistant Professor of Sanskrit, Presidency College, having returned to duty on the forenoon of the 1st May 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 28th November 1878, is cancelled

CUSTOMS — *The 13th May 1879* —Mr. C Kiernander acted as Superintendent of the Sulkeah Salt Golahs from the afternoon of the 13th December 1878 to the 13th March 1879

FORESTS — *The 9th May 1879* —The orders of the 14th September 1878, granting Mr W. Johnston, Assistant Conservator of Forests, two months' leave, under Chapter I, Section 2, paragraph 24 of the Forest Department Code, are cancelled.

MEDICAL — *The 7th May 1879.*—Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, in medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, is allowed leave for four months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Tarani Churn Dutt is appointed to have medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, or ~~until further orders~~

MUNICIPAL — *The 28th April 1879.*—The Civil Medical Officer of Serampore for the time being is appointed to be an *ex-officio* Commissioner of all the Municipalities in the

~~of the district of Hooghly~~
The 30th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bogra Municipality —

Syud Oh Ullah, Zemindar, *vice* Baboo Gehinda Chundra Tarafdar

Baboo Umakant Ghuttack, Zemindar, *vice* Baboo Gopal Chunder Saha

[Government Gazette, 20th May 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুচ লেটেবেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

২৯৩৭ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আশ্বিন ।—জিহুচ এচ, এল, হারিসন সাহেবের পরিবর্তে জিহুচ ডবলিউ, এচ, গ্রিমলী সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে রেবিনিউ, বোর্ডের সেক্রেটারী কর্তৃক নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৯ মে ।—চাকার একটিং ডিট্রিকট ও সেশন জজ জিহুচ জে, টুইডী সাহেব ইউরোপে গমনের জন্যে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৫ জুলাই অবধি এক বৎসর পাঁচ মাস ছয় দিনের নিরনিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্নিমিত্ত উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুচ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনে কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান আহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

বর্তমানের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুচ আর, টি, সিবের্ট সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুচ এচ, বি, বীষন সাহেব ১৮৭৮ সালের ২২ মের আজ্ঞামতে এক বৎসরের যে নিরনিত ছুটি পান ভারতবর্ষের পক্ষে মহিব্বর জিহুচ ফেট সেক্রেটারী সাহেব তাহা পীড়ার সর্ভিকটক্রমে আহার মাসের ছুটি বলিয়া গণ্য করিবার অনুমতি দিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—জিহুচ ডি, এম, বারবর সাহেব নিরনিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

পোলীসবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১০ মে ।—লোহারডগার অন্তর্গত পান্সারমোরের পোলীসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুচ এচ, বেলী সাহেব-শাহাবাদে প্রেরিত হইলেন ।

মজকবপুর্বর পোলীসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুচ পি এ, মাণ্ডিলাওন সাহেব লোহারডগার প্রেরিত হইলেন ।

শিক্ষা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—পূর্ববর্গীর জিলাস্কুলের প্রধান শিক্ষক জিহুচ বাবু ভবানী-চরণ মুখোপাধ্যায় পূর্ণিমা জিলাস্কুলের স্কুলকমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহালগেরবা মজকবপুর্ জিলাস্কুলের স্কুলকমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুচ এচ, কঙ্গ সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে মুন্সেফ জিহুচ বাবু স্বাক্ষরান্য ভট্টাচার্য্য ।

„ মৌলবী আবদুল জব্বার স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে জমীদার জিহুচ মৈলবী সৈয়দ মহম্মদ আক্ফরি ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—প্রেসিডেন্সী কালেক্টে সৎকৃতের সহকারি অধ্যাপক জিহুচ বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১ মের পূর্ণিমা কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ২৮ নবেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাঁহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

কচম বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—জিহুচ সি, কিব্বরলাওর সাহেব ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বরের অপরাহ্ন অবধি ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চ পর্যন্ত আলিখার মুন্স গোলাস সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিয়াছেন ।

বন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৯ মে ।—অসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জিহুচ ডবলিউ জনকম সাহেবকে ১৮৭৮-৭৯ সালের কার্যবিভাগের বিধির ১ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ২৪ ধারামতে ছুটি দেওন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৪ সেপ্টেম্বরের আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৭ মে ।—চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অসিস্ট্যান্ট সর্জন জিহুচ মতিলাল মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধিতে পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চারি মাসের ছুটি পাইলেন ।

অসিস্ট্যান্ট সর্জন জিহুচ মতিলাল মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রাপ্তক অনুপস্থিতি কালে অথবা দাবৎ অন্য আজ্ঞা না হইয়া অসিস্ট্যান্ট সর্জন জিহুচ তারিণী চরণ দত্ত চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সিপাল বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন ।—যিনি যে সময়ে জীবানপুর্নের সিভিল চিকিৎসক হন তিনি বীর পদোপলক্ষে জগলী জিলাব অন্তর্গত জীবানপুর্ মহকুমার সাবিল সকল মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩০ আশ্বিন ।—সিভিল চিকিৎসক জিহুচ বাবু গোবিন্দ চন্দ্র তরফদারের পরিবর্তে জমীদার জিহুচ সৈয়দ আলিউল্লাহ ।

„ বাবু গোপাল চন্দ্র শাহার পরিবর্তে জমীদার জিহুচ বাবু উমাকান্ত ঘটক ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Nattore Municipality of Fuzlar Rahman Khan Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Satkhira Municipality —

Baboo Bussunt Coomar Goocho, Head Master, Satkhira School

„ Chunder Kanta Banerjee, Pleader

„ Debu Chunder Banerjee, Gantidar

„ Dwarka Nath Banerjee, Mooktear

„ Grish Chunder Bose, Manager, Satkhira Estate.

Moulvi Kharshada, Gantidar

Baboo Monmotho Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Satkhira.

„ Raghoonath Chunder, Sub-Divisional Native Doctor

„ Sree Nath Chuckerbutty, Gantidar

Baboo Gopal Chunder Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Satkhira Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election of Baboo Gopal Chunder Mookerjee to be Vice-Chairman of the Satkhira Municipality for the year 1879-80

The 1st May 1879 — The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Nuddea of Baboo Tarini Charan Chatterjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

Road Cess — The 7th May 1879 — The following gentlemen are re appointed to be members of the Rungpore District Road Cess Committee —

Baboo Bhoorobdhun Doogui.

„ Durga Charn Sen

Moonshee Fuzul Rahman

Baboo Hurrish Chandra Roy

Baboo Mohesh Chunder Sarkar

„ Nil Komul Lahiry

„ Rama Nath Neogee

Rai Romani Mohun Roy Chowdhury, Bahadur.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 115 — The 30th April 1879 — Leave of absence under Chapter VIII, Rule 1, of the Civil Leave Code, is granted to Mr G Godfrey, c s, Assistant Commissioner, Second Grade, Golaghat, with effect from the 20th June 1879

No 116 — Privilege leave of absence for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code, is granted to Mr G. Godfrey, c s, Assistant Commissioner, Golaghat, from the 20th July 1879, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

HORACE A COCKERELL,

Secy to the Govt of Bengal

The 7th May 1879 — The following notification is published for general information

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

UNDER SECTION 5 OF ACT VI OF 1878

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that, on or about the 29th March 1879, the following treasure was found in the garden of one Couppachi Jounden, in the village of Konghien, Dharapuram Taluq Coimbatore district

All persons claiming the treasure or any part thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Coimbatore at his office on the 1st September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

One gold ring weighing 11 fonams.

Seven pieces of gold weighing 19½ fonams

} Value, Rs 15

GEO McWATERS, Acting Collector

DISTRICT COIMBATORE, COLLECTOR'S OFFICE, the 28th April 1879

[*Government Gazette, 20th May 1879*]

The 12th May 1879—The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

TREASURE TROVE

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878) that, on or about the 20th March 1879, the following treasure was found in the Government waste land opposite to the Mantapam attached to Malaikolundi-varan Temple in the village of Miwaraivanian in the taluq of Srivilliputtur of the Tinnevely district

All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Tinnevely at his office on the 22nd of September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

	Value		
	Rs	A	P
One gold ear ornament, called " tanga olai "	17	8	0
" " head ornament, called " jadaiballai "	3	0	0
" " ear ornament, called " onnappu "	2	0	0
	22	8	0

J B PENNINGTON, Collector, Tinnevely

NOTIFICATION

The 13th May 1879—In the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Chatra, in the district of Hazareebagh, made at a meeting, to order that all the provisions of Part VII, Chapter II of the said Act, except sections 274 to 284, both inclusive, shall be in force in the said Municipality

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 5th May 1879—In part supersession of the notification dated 2nd June, published in the *Calcutta Gazette* of the 8th September 1868, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to sanction the transfer of the unincorporated villages in district Bhagalpur from Thana Behrampore to Thana Chauria with effect from the 1st April 1878

In consequence of the above transfer, the revised boundaries of the said district are hereby notified.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ. ম'সেক্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

পোতা ধন।

ভারতবর্ষের পোতা ধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ অক্টোবর ৫ তারিখ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে ডিম্বেলি জিলার অন্তর্গত জিনি পত্র ডাঙ্গার মিওয়াটের বন্দরাম এ দে মাল কোমিস বৎস ২৫ দিনের লাগাও মাট পামের ২ শুল্ক গবর্ণমেন্টের পতিত ভূমিতে ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ কিম্বা তাহার বিক্রে পূর্বে বা পরে নিম্নলিখিত ধন পাওয়া গিয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে বাহ মের দাওয়া থাকে উক্ত ডাঙ্গার বিধানমুসারে ভবিষ্যের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য তাহার ১৮৭৯ সালের ২২ সেপ্টেম্বরে ডিম্বেলির কালেক্টর সাহেবের আফিসে ৩৬সুখে স্বয়ং বা মোকদদার উৎসাহিত হইবেন।

	মূল্য।
	টাকা।
"টকা ওলাই" নামক, স্বর্ণের একটা কর্ণাভরণ	... ১৭।।০
"তাম্র দিষ্ট" নামক, স্বর্ণের একটা মস্তকাভরণ	৩৭
"ওলাপু" নামক, স্বর্ণের একটা কর্ণাভরণ	.. ২৭
	<hr/>
	২২।।০
	<hr/>

জে. বি. পেনিংটন, কালেক্টর, ডিম্বেলি।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ মে।—জি. ম'সেক্সি গবর্ণমেন্ট সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সাল জুনের ২০৪ খণ্ডিতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কর্তৃক করিয়া তিনি চান্দারী-বাগ জিলার অন্তর্গত চান্দারী মুনিসিপালিটির সভাগত কমিশনারদের অনুমোদনক্রমে উক্ত ডাঙ্গার ৭৪ অবনি ২৮৪ পর্যন্ত ধারার বিধান ভিন্ন দ্বিতীয় অধ্যায়ে ৭ পরিচ্ছেদের বিধি সমুদয় বিধান উক্ত মুনিসিপালিটিতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন।

এচ. এল. হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ মে।—১৮৬৯ সালের ২ সেপ্টেম্বরের বঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত এই সালের ২ জুনের জ্ঞাপনপত্রের অংশ মাত্র রহিত করিয়া বঙ্গদেশের জি. ম'সেক্সি গবর্ণমেন্ট সাহেব ১৮৭৮ সালের ১ অপ্রিল অবধি ডাঙ্গাপুর জিলা অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম বিহিপুর্ন থানাহইতে কাছা লগা থানাক্ত হইবার অনুমতি করিলেন।

সংশোধিত সীমা হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

List of Villages transferred from Thana Behipore to Thana Colgong

Serial No	Names of Villages.	Thak No	Number of persons in the	Serial No	Names of Villages	Thak No	Number of persons in the
1	Gobindpore Koslee oorf Munrow nee	285	Chhai	✓	Koondur Mundur Melik	76	Jh'hai
	Ramchandarpore Sahora	286	Ditto		Azimpore or Rungra Melik	81	Ditto
	Sadapore	287	Ditto	30	Hijepore Melik	80	Ditto
	Juhingeeppore Bysee	288	Ditto		Azimpore or Rungra	79	Ditto
5	Muksoodunpore oort Bhowanee pore	289	Ditto		Azimpore or Rungra Melik	82	Ditto
	Muksoodunpore or Bhowanee pore Melik	282	Ditto		Chapur	83	Ditto
	Jusmulpore Baso oorf Dhurhura	290	Ditto	35	Sulumpoor Ullawul	118	Col gong
	Mukundpore Kettleh Owul	291	Ditto		Muhadepore	117	Ditto
	Bishunpore Gopee &c	293	Ditto		Parbutta Deoree	119	Ditto
10	Bishunpore Gopee Melik	298	Ditto		Ditto	123	Ditto
	Ufzul Chuk Arazee Melik	295	Ditto		Ditto	121	Ditto
	Bishunpore Gopee Melik	294	Ditto		Ditto	122	Ditto
	Ditto	292	Ditto	40	Umapore (part of)	130	Ditto
	Muteera	290	Ditto		Boudhoo Chuk*	129	Ditto
15	Luchmeepore	298	Ditto		Bhurkhaul	134	Ditto
	Malpore	299	Ditto		Parrusampore	133	Ditto
	Luchmeepore Sonate Melik	301	Ditto		Ditto	132	Ditto
	Narainpore	294	Ditto	45	Busgadda	20	Ditto
	Sidpore Buksh	75	Ditto		Ishgobind	124	Ditto
20	Rampore Gundurp	74	Ditto		Pannoo Chuk*	105	Ditto
	Rampore Gundurd Melik	73	Ditto		Katmadpore	126	Ditto
	Rampore Gundurp	72	Ditto	50	Ismaelpore	125	Ditto
	Luchmeepore Sonate	71	Ditto		Parrusampore	131	Ditto
	Luchmeepore Sonate Melik	70	Ditto		Dearah Fountunga or Haree Chuk	138	Ditto
25	Kehzurpore Lutra Melik	77	Ditto		Azimabad	134	Ditto
	Kehzurpore Lutra	78	Ditto	51	Bishoonpore Soonghuttea	137	Ditto
					Ditto	145	Ditto
					Azimabad Ar Kitch 2nd	139	Ditto

* Parts of these villages are in thana Bhagulpur

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as surveyed and demarcated by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

REVISED BOUNDARY OF THANAS COLGONG AND BEHIPORE

THANA COLGONG

Is bounded on the north by the zillah boundary between the villages of Jahangerpore Bysee and Baboopore Foolkeh.

On the East and South—The boundary accords with that of sub division Bhagupore, as defined in the notification dated 2nd June 1869, between the villages of Baboopore Foolkeh and Azimpore.

On the West—The boundary accords with the eastern boundary of thana Bhagulpore, between the villages of Azimpore and Boudhoo Chuk, thence it runs westward along the southern bank of the river Ganges, which it crosses at the village of Mahadepore, thence it follows the boundaries of the following villages, viz—Mahadepore, Sulumpore Ullawul, Parbutta Deoree, Ismaelpore, Narainpore, Malpore, Azimpore, Luchmeepore, Bishoonpore Gopee Melik, Ufzul Chuk Arizee Melik, Bishoonpore Gopee Melik, Bishoonpore Gopee, Mukundpore, Jusmulpore Baso oorf Dhurhura, Mukundpore or Bhowanepore, and Jahangerpore Bysee.

THANA BEHIPORE.

On the North—The boundary remains the same as defined in the notification dated 2nd June 1869.

On the East—The boundary accords with portion of the western boundary of thana Colgong above described.

On the West—The boundaries remain the same as defined in the notification.

NOTE.—All the above named villages are within the limits of the thanas to which reference is being made.

A. MACKENZIE,

Secy to the Govt. of Bengal.

(Government Gazette 20th May 1879.)

বিহিপুর থানাহইতে কাহালগাঁ থানাজু ক্র প্রাণের নির্ঘণ্টপত্র ।

ক্রমিক নম্বর।	গ্রামের নাম।	কাকি নম্বর।	পারস নাম।	ক্রমিক নম্বর।	গ্রামের নাম।	কাকি নম্বর।	পারস নাম।
১	গোবিন্দপুর কোশলী ওকে মন বোদী	২৬৫	ইহ।		কুল্লর মন্ডর মেলিক	১৬	ইহ।
	রাধচন্দ্রপুর লংঘোয়া	২৬৬	এ		আজিমপুর বা রজু। মেলিক	৮১	এ
	সান্দোপুর	২৬৭	এ	৩০	হাজিপুর মেলিক	১০	এ
	আহাঙ্গীরপুর বাইসী	২৬৮	এ		আজিমপুর রা। রজু।	১১	এ
৫	মকসুদপুর ওরকে তবানীপুর	২৬৯	এ		আজিমপুর বা রজু। মেলিক	৮২	এ
	মকসুদপুর বা তবানীপুর মেলিক	২৭০	এ		চাপার	৮৩	এ
	জসমলপুর বাসো উকে ধরহরা	২৭১	এ		সলমপুর উল্লাউল	১১৮	কাহাল
	মুকুন্দপুর কিতে ওবল	২৭২	এ	৩৫	মহাদেবপুর	১১৭	এ
	বিকুপুর গোপী প্রভৃতি	২৭৩	এ		পার্বত দেউড়ী	১১৯	এ
১০	বিকুপুর গোপী মেলিক	২৭৪	এ		এ	১২০	এ
	অজল চক আরাঙ্গী মেলিক	২৭৫	এ		এ	১২১	এ
	বিকুপুর গোপী মেলিক	২৭৬	এ		এ	১২২	এ
	এ	২৭৭	এ		উমাপুর (অংশতঃ)	১২৩	এ
	মতিয়ারা	২৭৮	এ	৪০	মুখু চক *	১২৪	এ
১৫	লক্ষীপুর	২৭৯	এ		তরখাউল	১২৫	এ
	বালপুর	২৮০	এ		পারশুরামপুর	১২৬	এ
	লক্ষীপুর সোণাই মেলিক	২৮১	এ		এ	১২৭	এ
	সারারামপুর	২৮২	এ		মসলদা	১২৮	এ
	সৈরদপুর বর	২৮৩	এ	৪৫	ঘোড় গোবিন্দ	১২৯	এ
২০	রাইপুর গম্বর্ণ	২৮৪	এ		পার চক *	১৩০	এ
	রাইপুর গম্বর্ণ মেলিক	২৮৫	এ		ইয়াংবাদপুর	১৩১	এ
	রাইপুর গম্বর্ণ	২৮৬	এ		আইবেলপুর	১৩২	এ
	লক্ষীপুর সোণাই	২৮৭	এ		পারশুরামপুর	১৩৩	এ
	লক্ষীপুর সোণাই মেলিক	২৮৮	এ	৫০	দিয়ারা ভিমডা বা হরি চক	১৩৪	এ
২৫	খেরপুর লুতা মেলিক	২৮৯	এ		আজিমাবাদ	১৩৫	এ
	খেরপুর লুতা	২৯০	এ		বিকুপুর হুন্টীরা	১৩৬	এ
				৫৫	এ	১৩৭	এ
					আজিমাবাদ আর কিতে বিভী	১৩৮	এ

* এই ২ গ্রামের কতক অংশ ভাগলপুর থানার কাছে ।

মন্তব্য।—উপরোক্ত নির্ঘণ্টে গ্রামের যে সকল নাম লেখা গিয়াছে তাহা রাজস্বের অধীন কার্যকারকদের হস্তা
লয় ও চিকিৎসা হইয়া তাহাদের দানচিত্রে ও রিকর্ডে প্রবর্তিত হইয়াছে ।

কাহালগাঁ ও বিহিপুর থানার সংশোধিত সীমা ।

কাছুল গাঁথানার,

উত্তর সীমা আহাঙ্গীরপুর বাইসী ও বারুপুর কুলকিয়া গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমা ।

পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট বারুপুর কুলকিয়া ও আনন্দপুর
গ্রামের মধ্যগত ভাগলপুর মহকুমার সীমার সহিত মিলে ।

পশ্চিম সীমা।—আজমপুর ও মুখুচক গ্রামের মধ্যগত ভাগলপুর থানার পূর্ব সীমার সহিত মিলে
তথাহইতে গঙ্গা নদীর দক্ষিণ তীরের সঙ্গে পশ্চিম মুখে গিয়া মহাদেবপুর গ্রামে এই নদী পার হইয়া, তথা
হইতে মহাদেবপুর ও সলমপুর উল্লাবল, ও পার্বত দেউড়ি ও ইয়ারেলপুর ও সারারামপুর ও বালপুর আর
কা ও লক্ষীপুর ও বিকুপুর গোপী, মেলিক ও অজল চক আরাঙ্গী মেলিক, ও বিকুপুর গোপী মেলি
ও বিকুপুর গোপী, ও মুকুন্দপুর ও জসমলপুর বাসো, কর্ক ধরহরা ও মুকুন্দপুর বা তবানীপুর ও আহাঙ্গীরপু
টেবলি এই ২ গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ যার ।

বিহিপুর থানা ।

উত্তর সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট সীমাই থাকিবে ।

পূর্ব সীমা।—উপরোক্ত কাহালগাঁ থানার পশ্চিম সীমার কতক অংশের সঙ্গে মিলে ।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট সীমাই থাকিবে ।

সীমার মধ্য ধরিতে হইবে ।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্টে মেম্বের ১৮৭৯। ২০ মে।]

NOTIFICATION

The 12th May 1879 —It is hereby notified that the gentlemen named below have been elected Commissioners for the Municipality of Serampore, in the district of Hooghly, under the provisions of Chapter II, Part II of the Bengal Municipal Act, 1876 —

<i>Names</i>	<i>Wards</i>
Baboo Kristo Kissors Gossain	} For Ward No I, Serampore, Chuttra, and Bullabpore
„ Kedar Nath Chatterjee	
„ Shib Kristo Dutt	
„ Dinnobundhoo Chatterjee	.. For Ward No II, Mahesh and Rishrah
„ Goorooprosonno Mookerjee	} For Ward No III, Konnagar
„ Ram Chunder Ghosal	

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that the gentlemen named below have been elected Commissioners of the Municipality of Kishnaghur in the district of Nuddea —

For Ward No 2

Baboo Jodu Nath Chatterjee, B A, B L
„ Chandra Nath Ghosh, Medical Practitioner

For Ward No 4

Baboo Chandra Nath Chuckerbutty, School Master

For Ward No 5

Pundit Loharum Shiroratra

For Ward No 6.

Baboo Ram Gopal Sanyal, School Master.

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare the ferries noted below, on the rivers Birudangah, Juboonessurie, Ulasie, Maikhala and Dhaigan, on the road from Ghoramara to Dhoobree, to be public ferries —

Name of Police Station	Name of the river	Terminal points of the road	Name of the place where the ferry is situated
Darwanie	Birudangah	Tangormarie to Uttarasasa	Puchapukhar
Ditto	Juboonessurie	Ditto	Uttarasasa.
Jaldhaka	Ulasie	Ghoramara to Tangormarie	Nikbukh
Ditto	Aulkholer	Ditto	Choraga
Ditto	Dhaigan	Ditto	Khalisa Khutama Desib and Buglugarie

H L HARRISON,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 12th May 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a ~~small piece of land~~ ^{piece of land} in the town of Calcutta, district 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos 29, 38, 39, 40, 41, 42, Moonsee Sudcroodeen's Lane, 129, 131, 132, 135 Muchooa Bazar Street, and No 3, Mitter's Lane, situated in the town of Calcutta, measuring

[Government Gazette, 20th May 1879]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নতঃ বেং মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা বঙ্গদেশের মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদমতে হুগলী জিলাব অন্তর্গত ঈরাবপুর মুন্সিপালিটীর কমিশানদের পদে মনোনীত হইরাছেন ।

নাম ।	পঞ্জী ।
ঐযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর গোস্বামী . .	১ নং পঞ্জীতে অর্থাৎ ঈরাবপুর ও চাত্রা ও
” ” কেশরনাথ চট্টোপাধ্যায় . .	বল্লভপুরে ।
” ” শিবকৃষ্ণ দত্ত . .	
” ” দীনবন্ধু চট্টোপাধ্যায় . .	২ নং পঞ্জীতে অর্থাৎ মাহেশ ও রিবড়ার ।
” ” গুরুপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় . .	৩ নং পঞ্জীতে অর্থাৎ কোয়গরে ।
” ” রাধচন্দ্র ঘোষাল . .	...

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নতঃ বেং মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা মদীরা জিলাব অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুন্সিপালিটীর কমিশান-
রের পদে মনোনীত হইরাছেন ।

ঐযুত বাবু যজ্ঞনাথ চট্টোপাধ্যায়, বি, এ, ও, বি, এল, চিকিৎসক ঐযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ, ২ নং পঞ্জীতে ।
কুলের শিক্ষক ঐযুত বাবু চন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, ৪ নং পঞ্জীতে ।
ঐযুত পণ্ডিত লোহারাম শিরোবন্ধু, ৫ নং পঞ্জীতে ।
কুলের শিক্ষক ঐযুত বাবু রামগোপাল সান্যাল, ৬ নং পঞ্জীতে ।

এচ, এল, হারিসন ।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বঙ্গ-
দেশের ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঘোড়ামারা অবধি খুবড়ী পর্যন্ত পথের ধারে বিকড়াঙ্গা
ও জবুমেখরী ও উলসাই ও মৌখাল্য ও ধের্গী মদীর নিম্নলিখিত সকল খোয়াঘাট ১৮.৯ সালব ৬
আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীর ঘাটে বলিয়া প্রকাশ করিলেন,

পোস্টাল থানার নাম ।	মদীর নাম ।	পথের শেষ স্থান ।	যে স্থানে খোয়াঘাট আছে তাঁহার নাম ।
মগরাবী	বিকড়াঙ্গা	টাকোর মারী অবধি উত্তর শাসা পর্যন্ত	পচাপুত্র ।
এ	জবুমেখরী	এ	উত্তরশাসা ।
জলধকা	উলসাই	ঘোড়ামারা অবধি ডাকোর মারী পর্যন্ত	মিকবধ ।
এ	উলিখোদেব	এ	চৌরামা ।
এ	ধের্গী	এ	খালিসা খট্টায়া মেনসিবি ও বগিন্দু মরাই ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—রাজকীর কাধেব Tনামিষ্টা ২৪ প৭গণ। জলাব অন্তর্গত কালকাতা নগরে
মুন্সী সদকদীমের লেন অবধি বসাক দিঘী পর্যন্ত নৃতম পথ করিবার জন্য কলিকাতা মুন্সিপালিটীর
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে মুন্সী
[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

more or less 2 beegahs and 19 cottahs, are required. The boundaries of the two plots of land are as follows —Mark A, bounded on the north partly by public drain, partly by No. 39, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Syad Kureemooden, partly by No 38, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Gunga Gobindo Sain, partly by No. 3, Mitter's Lane belonging to Golap Coomaree Dossee, and partly by No 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack and others on the south partly by Moonshee Suderoodeen's Lane; partly by No 37, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Bunnah Meah, partly by public drain, partly by No 135, Muchooa Bazar Street, belonging to Durponarain Bysack, partly by No 3, Mitter's Lane, belonging to Golap Coomaree Dossee, partly by No 132, Muchooa Bazar Street, belonging to Preonath Sett, partly by No 131, Muchooa Bazar Street, belonging to Ramanauth Sett, and partly by No 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack on the east partly by No. 128, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack and others, and partly by public drain and on the west by public drain. Mark B, bounded on the north and east by Moonshee Suderoodeen's Lane, on the south by No 29, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Baboo Rajendro Mullick, and on the west by No 28, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Ficca Sing.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Municipal Commissioners of Calcutta, and may be seen there on application to the Secretary to the Corporation.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 —In exercise of the powers conferred upon him by section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Municipality of Meherpore at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the said Commissioners.

BYE-LAWS OF THE MUNICIPALITY OF MEHERPORE IN THE DISTRICT OF NUDDEA

For regulating the time and manner of collecting taxes.

1 Taxes shall be collected only by the tax darogah, who shall be provided with a certificate of his authority to collect, bearing the seal of the Municipality and the signature of the Chairman and which he shall be bound to show at the time of demanding payment, if required. The tax darogah shall be bound to sign and deliver to the payer a receipt showing the quarter for which the tax is paid, its amount, the number of the holding on which the tax is due, and the name and designation of the payer.

2 When any tax or rate is levied by distress and sale of movable property, payment of the purchase-money and delivery of the property shall be made immediately after the sale. If the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer to sell the property again on the same or any other day, and the first or any successive purchaser, except the last, shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners

3. The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them, and such fine may be realized from

4 All persons who may hereafter hold any office under the Commissioners shall, when required, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time direct, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may direct shall be held to have thereby forfeited his appointment.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

সদরদফতরের লেনে ২৯, ৩৬ ও ৩৯ ও ৪০ ও ৪১ ও ৪২ নং এবং মেছুরা বাজার ট্রীটে ১২৯ ও ১৩১ ও ১৩২ ও ১৩৫ নং এবং মিত্রের লেনে ৩ নং অর্থাৎ ক্রমান্বিত ২৪৪ কাঠা পরিমিত উক্ত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি খণ্ড ভূমির সীমা এই A চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর সীমা অংশতঃ সরকারী মর্দমা ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে সৈরদ করিমুদ্দিনের ৩৯ নং বাটী, ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে গজাগোবিন্দ সেনের ৩৮ নং বাটী ও অংশতঃ মিত্রের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোপাল লাল বসাক প্রভৃতির ১২৯ নং বাটী, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেন, ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে রমান্বিত ৩৭ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী মর্দমা ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে দর্শনারায়ণ বসাকের ১৩৫ নং বাটী ও অংশতঃ মিত্রের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী, ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে প্রিয়নাথ সেটের ১৩২ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে রমান্বিত সেটের ১৩১ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোপাল লাল বসাকের ১২৯ নং বাটী, পূর্বসীমা অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোপাল লাল বসাক প্রভৃতির ১২৮ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী মর্দমা, ও পশ্চিম সীমা সরকারী মর্দমা। B চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর ও পূর্বসীমা মুন্সী সদরদফতরের লেন দক্ষিণ সীমা মুন্সী সদরদফতরের লেনে বাবু রাজেন্দ্র মল্লিকের ২৯ নং বাটী পশ্চিম সীমা মুন্সী সদরদফতরের লেনে টীকা সিংহের ২৮ নং বাটী।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ কলিকাতার মুনিসিপাল কমিশনারদের আফিসে রাখা গিয়াছে সমবাসিত সমাজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে প্রার্থনা কবিলে দেখিতে পাওয়া যাইবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অংগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—মদীয় জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা উপযুক্তমত মোটস মিথ্য সভা করিয়া নিম্নলিখিত যে ২ উপ বরি প্রণয়ন করিয়াছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিধক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারাবতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশনারেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে ২ দণ্ড দাখিল করিয়াছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া সেই ২ দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

মদীয় জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটির উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। কেবল টাক্সের দারোগা টাক্স আদায় করিবেন, তাহাকে টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতানুসারে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে, সেই সার্টিফিকেটে মুনিসিপালিটির মোহর ও সত্যাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সার্টিফিকেট দেখিতে চাহিলে তাহা দেখাইতে হইবে। যে কু টরের টাক্স দেওয়া গেল, যত টাকা যে খোঁজের উপর টাক্স পাওয়া হইল তাহার মত, টাক্সদাতার নাম ও খ্যাতি এই সকল কথা টাক্সের দারোগা রদীদে লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া টাক্সদাতাকে দিবে।

২। অস্থায়ী সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করিয়া কোন টাক্সের কি রেটের টাকা আদায় করা গেলে নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রয়কে দেওয়া যাইবে ক্রয়কৃত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ ভদ্র টাকা না দিলে যে কার্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমন স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রয়কৃত টাকা চাহিবার পর শেষ ক্রয়কৃত ভিন্ন অন্য কোন ক্রয়কৃত কমিশনারদের নিকটে সেই হানির দায়ী হইবে ও তাহাদের প্রাপ্য ভণ্ডের নাম আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশনারদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৩। কমিশনারদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্মে শৈথিল্য করিলে তাহার তাহার এক মাসের অধিক বেতন দণ্ড দিতে পারিবেন, ও সেই দণ্ডের টাকা জরিফান দিতে হইতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

৪। বাহারা এইকণে কমিশনারদের অধীন কোর্স ২৪ পরগণা পালিকাভিকাল হইল কমিশনারেরা সময় ২ যত টাকার জরিফান নির্দিষ্ট করেন, আদেশ করিলে তাহাদের ৩৩ টাকার উত্তম জরিফান দিতে হইবে। কমিশনারেরা যে সময় নির্দিষ্ট করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জরিফান না দিলে, তাহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে]

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals

5 Any person within whose premises any animal may die shall, within six hours after its death, or if death occurs at night, within four hours after daylight, either remove the carcass at his own expense to such place as the Commissioners may set apart for the reception of such carcass, or shall report the death to the tax darogah

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10. A

In case the occupant of the premises within which the animal dies be not its owner, and the owner be known, the owner shall be bound to remove the carcass.

In either case the person who is bound to remove the carcass shall, in case he fails to remove it himself, be responsible for the expenses of removal by the tax darogah, which may be recovered as a debt due to the Commissioners

For the regulation and management of privies

6 No person shall construct or keep any well-privy or cesspool within municipal limits after due notice has been given by the Commissioners requiring that such privy or cesspool be closed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20 The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

7 No person shall carry night-soil through the streets except between the hours of 3 A M and 8 A M, or otherwise than in a closely covered receptacle Such night-soil shall be deposited in such places as the Commissioners may set apart for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10

8. The Commissioners may direct the use of deodorants or disinfectants in any privy or on any premises whenever, and for such period as it may appear to them necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection provided that the Commissioners shall be bound to supply deodorants and disinfectants at cost price, the price to be recoverable as a debt due to the Commissioners

The penalty for refusal to use such deodorant or disinfectant shall be a fine not exceeding Re 1 daily

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fireworks, firearms, or missiles near public roads

9 No person shall let off any fire-balloons, fireworks, firearms, or other dangerous missiles in or near any public street without obtaining the written consent of the Chairman of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5

GENERAL BYE-LAWS

10 No person shall put, or cause to be put, on any house or building any spout or other thing intended for the conveyance or discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and all persons shall take such measures with regard to existing spouts, conduits, &c, as may be necessary to prevent injury to any public road or thoroughfare

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

11 No person shall in any way obstruct any drain or watercourse, or place therein any substance whereby the discharge of water through such drain may be obstructed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10 The penalty for continued infringement after notice shall be a daily fine not exceeding Re 1.

12 No person shall without the written orders and instructions of the Commissioners construct any building abutting on any of person's drain or road ~~the Commissioners.~~

structure over any public drain ~~shall have~~ ~~any~~ ~~at the~~ ~~by them, and such fine may be realized from~~

13 No person shall ~~so~~ ~~may hereafter hold, any office under the Commis-~~ ~~thoroughfare, except in~~ ~~acquire~~ ~~42~~ ~~Money~~ ~~turnish~~ ~~good security to such amount as the Commis-~~ ~~may fill up such channel~~ ~~when direct, and any person failing to~~ ~~do so, and may recover the~~ ~~expenses of filling it up from the person by whom, or for whose benefit, the channel was cut~~

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

দুর্গন্ধ ত্রব্য ও তজ্জাল ও মরা অল্প স্থানান্তর কবিবার বিধান ।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ির মধ্যে অল্প মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা অল্প কেলিরার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি অল্প মরণের পর হয় ঘন্টা ৪ মধ্যে, কিবা রাতিতে মরিলে প্রভাতের পর চারি ঘন্টার মধ্যে আপনাদর খরচে সেই মরা অল্প সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা টোল্লের দারোগার নিকটে ঐ অল্প মরণের রিপোর্ট করিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

অল্প যে বাড়িতে মরিল সেই বাড়ির মখলকার সেই অল্প আনী না হইলে ও ঘাঘার অল্প ছিল তাহাকে আনা থাকিলে তিনি তাহা ফেলাইতে বদ্ধ হইবেন ।

উক্ত উত্তর স্থলে মরা অল্প ফেলাইতে যিনি বদ্ধ তিনি তাহা না ফেলাইলে তাহা ফেলাইবার খরচের নিমিত্ত টাকুনের দারোগার নিকটে দারী হইবেন ও সেই খরচ কমিশ্যনরের প্রাপ্য খণের দায় আদায় হইতে পারিবে ।

পাইখানার বিধান ও কার্যনির্বাহার্থ বিধি ।

৬। কমিশ্যনরেরা পাতকুয়া পাইখানা বা ময়লার গর্ভ বন্দ করিবার আদেশ করিয়া উপযুক্ত নোটস দিলে পর কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীবার মধ্যে তজ্জপ পাইখানা কি ময়লার গর্ভ প্রভৃত করিবেন না কি রাখিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

৭। কোন ব্যক্তি রাতি ৩ টা ও বেলা ৮ টার মধ্য সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বদ্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে বাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না । কমিশ্যনরেরা বিষ্ঠা জমা করিয়া রাখিবার যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে বিষ্ঠা ফেলিতে হইবে ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

৮। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে আবশ্যক বোধ করিলে কোন পাইখানার কি বাড়ীর মধ্যে দুর্গন্ধনাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন । কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারণক ত্রব্য যে মূল্য ক্রয় করেন সেই মূল্য তাহাদের সেই ত্রব্য দিতে হইবে ও তাহাদের প্রাপ্য খণের দায় প্রায় মূল্য আদায় হইতে পারিবে ।

সেই দুর্গন্ধনাশক বা রোগসঞ্চার নিবারণার্থক ত্রব্য ব্যবহার না করিলে দিনপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ।

আঙনের বেঙ্গুন ও আতশবাজী ও আঘেব অল্প কি অন্য কেণীর ত্রব্য সরকারী রাস্তার নিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ ।

৯। কমিশ্যনরেরদের সভাপতির লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তার কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেঙ্গুন কি আতশবাজী কি আঘেব অল্প কি শব্দটানক কোন প্রকারের কেণীর ত্রব্য ছুড়িবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড ।

সাধারণ উপবিধি ।

১০। কোন যরের কি গাঁথনীর হাঙ্গের জল বাহা কোন রাস্তাপথে কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথে পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি ঐ যরে কি গাঁথনীতে এমন নল কি অন্য বিষর বসাইবেন না কিম্বা অন্যক বসাইতে দিবেন না । উল্লিখিত যে নল প্রভৃতি এইক্ষণে আছে তদ্বারা জল পড়িয়া কোন রাস্তা পথের কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথের বাহাতে হানি না হয় সকল ব্যক্তিই এমন উপায় করিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

১১। কোন ব্যক্তি কোন নর্দমা বা জলস্রোত কোনরূপে অবরোধ করিবেন না, কিম্বা সেই নর্দমা কিম্বা জল যাইবার বাণা বাহাতে হয় এমন ত্রব্য তাহাতে রাখিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটস পাইলে পর ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

১২। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরেরদের লিখিত অনুমতি ও আদেশ না পাইলে কার্ভার্টারের গাঁথনী কিম্বা তাহার উপর সাকো কি রেইলিং বসাইবেন না ।

ব অনধিক দণ্ড । নোটস পাইলে পর

৩। কমিশ্যনরেরদের মিয়ুক্ত কোন ব্যক্তি

বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন, ও সেই দণ্ডের গমনাগমনের পথে কাটরা নালা করিতে কি তাহা পরিষ্কার করিতে পারিবেন ।

৪। ইচ্ছা এইক্ষণে কমিশ্যনরেরদের অধীন কোন পথে আঘেব বা পট্টা ব্যক্তি সেই নালী কাটিলে তাহার স্থানে কিম্বা তাহার নিকটে নির্দিষ্ট করেন, আদেশ হইলেই তাহাদের ত্বরান্বিত করিবার খরচ আদায় করিতে পারিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৭ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

[সর্বমোট খণ্ডেট। ১৭৯। ২০ বে।]

২৪ পৃষ্ঠা [১৭৯৭ ১৭৯৭]

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, steep in any tank, ditch, or pit, or at any of the ghāts reserved by the Commissioners for drinking and bathing purposes within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, or any hides or other animal matter.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

15 No person shall wash in any tank, well, or ditch the clothes or bedding of any person suffering from cholera or from any contagious disease.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs. 20.

16 No person shall collect, or cause to be collected, on or by the side of any public road or place any manure or other offensive substance, except for the purpose of conveying it away without unreasonable delay.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 3.

17 No person shall tether or graze cattle or other animals on any public highway

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 3

18 No person shall allow carts to remain standing on any highway unnecessarily long so as to obstruct the passage of passengers or vehicles.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5th May 1879 —In exercise of the powers conferred on him by section 314, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Jessore Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the Commissioners.

BYE-LAWS OF THE JESSORE MUNICIPALITY

For regulating the time and mode of collecting taxes.

1 Every collecting officer shall be provided with a certificate of his authority to collect and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman. Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required, and no tax-payer shall be bound to pay unless such certificate is shown and a printed receipt tendered.

2. For all sums paid on account of any tax mentioned in the Act, a printed receipt signed by the tax collector, showing the quarter for which the sum is paid, the amount of the tax, the number of the holding and of the ward in which it is situated, and the person from whom the tax is levied, shall be given to the person paying the same.

3 Bills shall not be made over at one time to any collecting sircar or warrant clerk to a larger amount than that of the security given by him.

4 Every person when required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner prescribed under section 367 of the Act.

5 Payment of purchase-money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his purchase-money, the Commissioners may, at their discretion, sell the property again. The Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

6 The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them.

[Government Gazette, 20th May 1879]

১৪। কোন ব্যক্তি কনিষ্ঠদেরের অনুমতি বিনা কোন পুঙ্খনিপাত্তে কি বাধ্যতা কি গর্তে কিবা মুন্সিপাল সীমার অন্তর্গত যে অংশেরের জন কনিষ্ঠদেরের পাঁচবার্শ কি দ্বাদ্ধর্ষ রাখেন তাহাও কোন ভাবে পাঁচ কি দশ বা উদ্ভিন্ন অন্য ত্রা ত্রিচার্ছ বা ঐমহিক অন্য পাঁচবার্শ ত্রিচার্ছ রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৫। কোন ব্যক্তি ওলাউঠা বা স্পর্শক্রমে রোগ প্রস্তু কোন ব্যক্তির কাপড় বা বিছানা কোন পুঙ্খনিপাত্তে বা কুপে বা গর্তে কাটিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৭ দিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৬। কোন ব্যক্তি সারি কি চূর্ণভজক অন্য ত্রা স্থানান্তরে লইয়া বাইবার ভিত্তি সজ্জত যে সময় লাগে তাহার অধিক কাল সরকাৰী কোন গাথে বা স্থানে বা ওপার্শ্বে ত্রা করিয়া রাখিবেন বা রাখাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২৭ দিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। কোন ব্যক্তি কোন রাজপথে গবাদি বা অন্য জন্তু দিগড়াইয়া দিবেন না বা চরাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৩৭ দিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। লোকদের বা যানাদির গমনাগমনের বাধা বাটোতে হয় কোন ব্যক্তি এতদ্বা তাহে সরকারী কোন গাথে অনর্থক দীর্ঘকাল গাড়ী দাঁড় করাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

• - •

এচ, এল, হারিসন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—যশোহর মুন্সিপালিটির কনিষ্ঠদেরের উপযুক্তমত মোটিন দিয়া সভা করিয়া এই আদেশপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে ২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আর্ডরের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া তাহা মুদ্র করিলেন। এবং উক্ত কনিষ্ঠদেরের উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে ৩ দণ্ড বাধা করিয়াছেন ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া সেই ৩ দণ্ড অনুযায়ন করিলেন।

যশোহর মুন্সিপালিটির উপবিধি।

টোল আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। টোল আদায়কারী প্রত্যেক কর্মকারক টোল আদায় করিবার ক্ষমতানুসারে সর্টিফিকেট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকেটে মুন্সিপালিটির মোহর ও সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টোল আদায়কারি কার্যকারকের টাকা চাহিবার কি লইবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সর্টিফিকেট দেখিতে চাহিলে তাহা তাহা দেখাইতে হইবে। উক্ত সর্টিফিকেট দেখান না গেলে ও ছাপার রসীদ দেওয়া না গেলে টোলদাতা ব্যক্তি টাকা দিতে বাধ্য হইবেন না।

২। আইনের উল্লিখিত টোলের টাকা দেওয়া গেলে, টোল আদায়কারির স্বাক্ষরযুক্ত ছাপার রসীদ দেওয়া যাইবে। সেই রসীদে, যে কাটরের টাকা দেওয়া গেলে, যত টাকা টোল, মোড়ের মন্তর ও তাহা যে পল্লীতে আছে ও যে ব্যক্তির স্থানে টোল আদায় করা গেল, এই সকল কথা লেখা থাকিবে।

৩। টোল আদায়কারি সরকার বা ওয়ারন্ট দ্বারা যত টাকার আমিন দিয়াছেন তাহার অধিক টাকার বিল এক কালে তাহার হাতে দেওয়া যাইবে না।

৪। কনিষ্ঠদেরের আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন ডকমীল কি রিটার্ন দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাহার মাঝে লিখিত তাহা দিতে আদেশ করিলে তিনি সেই আদেশপত্র পাইবেন, তাহা অধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৩১৭ ধারার নির্দিষ্টমতে কনিষ্ঠদেরের আকিসে ঐ ডকমীল কি রিটার্ন পাঠাইবেন।

৫। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মীলামের পরইক্রমের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি কেতাবে দেওয়া যাইবে। কেতাবত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণত টাকা না দিলে যে কার্যকারক ঐ সম্পত্তির মীলামের পরইক্রমের মীলাম হইলে প্রথম কেতাব কনিষ্ঠদেরের নিকট সেই মীলাম দিতে হইবে ও তাহার মীলাম প্রাপ্য প্রণের মার তাহা আদায় করা বাহতে পারিবে।

কনিষ্ঠদেরের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৬। কনিষ্ঠদেরের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্ণে পৈশিলা করিলে, তাহার তাহার এক মাসের বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট: ১৮৭৯। ২০ মে।]

20.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20, the penalty for continued infringement shall be a daily fine not exceeding one rupee

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

18 No long or entire bamboos shall be carried through the streets after sunset either on foot or on carts

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

time to time be appointed by the Commissioners for the rec- every of the property shall
The penalty for infringement shall be a fine of \$1000 if the purchaser fail to pay the full amount of his

17 N. If the purchaser fail to pay the full amount of his purchase price, the seller, or his assignor, shall be liable to the Commission for any loss which shall be recoverable as a debt due to the Commission.

The penalty for infringement or neglect to comply with the Commissioners' order shall be a fine not exceeding Rs 5; the penalty for continued infringement shall be a fine not exceeding Rs. 1 daily

৭। বীহারী এইকণে কিশানদের অধীন কোন পদে আছেন বা পক্ষীয় নিযুক্ত হন কিশানদের সময়ে বড় টাকার আদায় নির্দ্ধা করুন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উক্ত আদায় দিতে হইবে। কিশানদের যে সময় নির্দ্ধা করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে আদায় না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অঙ্গর করা যাইতে পারিবে।

পাইখানার বিধান ও কার্য নির্দ্ধার বিধি।

৮। কিশানদের যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন উক্ত কোন ব্যক্তি, ব্যক্তিগণের বাড়ীর বাহিরে কোন স্থান মল ত্যাগ করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৯। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৯ টা ও ৪ টার মধ্যে সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বন্ধ আখার ভিন্ন অন্য আখারে রাত্তা দিয়া ভিত্তা লইয়া যাইবে না, কিংবা কিশানদের বিত্তা জমা করিয়া রাখিবার যে স্থান অনুমোদন করেন উক্ত স্থানে কোন ব্যক্তি বিত্তা ফেলিবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। মুনিসিপল কিশানদের সত্যাগত হইয়া যে সীমা নিরূপণ করেন উক্ত স্থানে কোন ব্যক্তি কিশানদের দ্বারা নিষিদ্ধ হইলে কোন পাঠকুরা পাইখানা প্রস্তুত করিবেন কি রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড। মোটিস দেওয়া গেলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

রাস্তার গাড়ী প্রভৃতি চালাওনের বিধি।

১১। অগ্ন্যস্তের এক ঘণ্টা পরে ঘোড়ার কি গরুর গাড়ী লইয়া রাত্তা দিয়া গমনাগমন করিলে এক কি অধিক আলো জ্বালিয়া যাইবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৯ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। ঘোড়গাড়ির কোন স্বামী ১৪ ঘণ্টা বৎসরের ছান বয়সের কোন ব্যক্তিকে গাড়ী চালাইতে দিবে না।

স্বামী এই বিধি অমান্য করিলে ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৩। অগ্ন্যস্তের পর মুটে কি গাড়ী করিয়া রাত্তা দিয়া লম্বা কি আঁত বাঁশ লইয়া যাইতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

আগ্নের বেলা ও আতশবাজী ও অগ্নি অস্ত্র কি অন্য কেপনীর জবা সরকারি রাস্তার নিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৪। মুনিসিপল কিশানদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাত্তা কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলা কি আতশবাজী কি অগ্নির অস্ত্র কি কোন আকারের কেপনীর জবা ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ টাকার অনধিক দণ্ড।

চূর্ণক জবা ও অঞ্জাল ও বরা জন্ত স্থানান্তর করিবার বিধান।

১৫। কোন ব্যক্তি রাত্তার মধ্যে জন্ত মরিলে, কিশানদের বরা জন্ত ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, এই ব্যক্তি জন্ত মরণের পর চারি ঘণ্টার মধ্যে কিংবা রাত্তিতে মরিলে প্রত্যাহার পর দুই ঘণ্টার মধ্যে আপনাত খরচে সেই মরা জন্ত সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা বাড়ী যে পক্ষীতে থাকে সেই পক্ষী পরিষ্কার রাখিবার ও বরসিয়রের নিকটে এই জন্ত মরণের বিপোর্ট করিবেন। শেষোক্ত স্থলে কিশানদের যে স্থান ধরেন এই ব্যক্তি ও বরসিয়রকে সেই স্থানে এই মরা জন্ত স্থানান্তর করিবার খরচ দিবেন ও কিশানদের প্রোপা খণ্ডের দ্বারা তাঁহার স্থানে এই খরচ আদায় করিবার লয় যাইতে পারিবে। মরা জন্ত এই বাড়ীর সামিবেই ন হইলে ও তাঁহার জন্ত ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই এই খরচের দায়ী হইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ টাকার অনধিক দণ্ড।

ভাটখ অধিবি এন

কি রিটার্ন পাঠাইবেন। মরা জন্ত ফেলিবার নিমিত্ত সময়ে যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, উক্ত স্থান অঙ্গ ফেলিবেন বা ফলাইবেন না।

৫। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মীলামের পরই ফেলিবে

মোড়ার যাইবে। কেত্রে বড় টাকা ডাকিলে সম্পূর্ণ বড় টাকা না দিবে।

১৭। কোন ব্যক্তির কি অন্য কিসের কেত্রে কিশানদের দ্বারা যে মল দিয়া সরকারী রাস্তায় কি লোকদের গমনাগমনের পথে মল পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি এমত মল বসাইবেন না কি অন্যকে বসাইতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের কিংবা কিশানদের আজ্ঞা পালন করিতে উপযুক্ত করণের ৫৯ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড। ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th of February 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3193-4J, dated 30th July 1878.

" Acting Under Secretary to Government of Bombay, No. 440, dated 30th July 1878.

" Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3012-147, dated 31st July 1878.

" Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Merwara, No. 200, dated 31st August 1878, and enclosure.

" Under Secretary to Government of Bengal, No. 1745, dated 13th August 1878.

" Acting Under Secretary to Government, Bombay, No. 4792, dated 1st August 1878, and enclosure.

" Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3763-6, dated 16th August 1878, and enclosure.

" Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No. 636A, dated 31st August 1878, and enclosure.

" Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1440-81, dated 26th September 1878, and enclosure.

" Under Secretary to Government, Bombay, No. 6570, dated 16th November 1878, and enclosure.

Note by Sir Mahind Ganh, Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 21st November 1878.

Remarks on the above note by A. Phillips, Esq., dated 30th November 1878.

From Secretary to Government, Punjab, No. 4404, dated 23rd December 1878, and enclosure.

" Government of Bengal, No. 260-24M, dated 1st February 1879, and enclosure.

" Government of Bombay, No. 833, dated 6th February 1879, and enclosure.

amend the law relating to promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques was referred, have considered the Bill and the pages noted in the margin, and have the honor to present this further Report.

2 We have carefully considered the arguments urged on the one side by the learned Chief Justice of Bengal

and the Bank of Bengal for the immediate application of the measure in its entirety to hundis, and, on the other side, by the Government of the Punjab for the total exclusion of hundis from any part of the measure. We have come to the conclusion that the Bill should in this respect be left substantially as it stands. Admitting with the Chief Justice that one main principle of Indian constitution is to reconcile and assimilate, as far as possible, the Native and European law on each subject, we would point out that this principle must be applied so as to produce as little friction as possible, and we feel assured that any sudden abolition of the numerous local usages (there is no general custom) as to hundis, uncertain and undefined as they often are, would cause much and justifiable dissatisfaction among native bankers and merchants in certain parts of the country. But we believe that the effect of the Bill, if passed with a saving of the local usages in question, will be, not as the Chief Justice fears, to stereotype and perpetuate these usages, but to induce the native mercantile community gradually to discard them for the corresponding rules contained in the Bill. The desirable uniformity of mercantile usage will thus be brought about without any risk of causing hardship to native bankers and merchants. How long this change will take, it is of course impossible to prophesy. But the Bank of Bengal has supplied evidence that the Native usages as to negotiable paper have of recent years been greatly changing, and that the tendency is to assimilate them more and more to the European custom.

3. We do not share the apprehension of the Bank of Bengal that the recognition of ~~for in this respect~~ ^{in this respect} ~~our~~ ^{our} ~~happily states~~ ^{happily states} ~~and~~ ^{and} ~~as it stands~~ ^{as it stands} ~~Such usages are new, and have~~ ^{Such usages are new, and have} ~~always been, recognized by our Courts in all parts of India,*~~ ^{always been, recognized by our Courts in all parts of India,*} ~~but the Bank itself admits~~ ^{but the Bank itself admits} ~~that for upwards of seventy years, its business in hundis has invariably been conducted accord-~~ ^{that for upwards of seventy years, its business in hundis has invariably been conducted accord-} ~~ing to the same laws and usages as apply to European bills and that, with one exception (the~~ ^{ing to the same laws and usages as apply to European bills and that, with one exception (the}

* See, for example, 1 Suth W R 75; 2 Suth W R 216; 3 Suth W R 216; 4 Suth W R 216; 5 Suth W R 216; 6 Suth W R 216; 7 Suth W R 216; 8 Suth W R 216; 9 Suth W R 216; 10 Suth W R 216; 11 Suth W R 216; 12 Suth W R 216; 13 Suth W R 216; 14 Suth W R 216; 15 Suth W R 216; 16 Suth W R 216; 17 Suth W R 216; 18 Suth W R 216; 19 Suth W R 216; 20 Suth W R 216; 21 Suth W R 216; 22 Suth W R 216; 23 Suth W R 216; 24 Suth W R 216; 25 Suth W R 216; 26 Suth W R 216; 27 Suth W R 216; 28 Suth W R 216; 29 Suth W R 216; 30 Suth W R 216; 31 Suth W R 216; 32 Suth W R 216; 33 Suth W R 216; 34 Suth W R 216; 35 Suth W R 216; 36 Suth W R 216; 37 Suth W R 216; 38 Suth W R 216; 39 Suth W R 216; 40 Suth W R 216; 41 Suth W R 216; 42 Suth W R 216; 43 Suth W R 216; 44 Suth W R 216; 45 Suth W R 216; 46 Suth W R 216; 47 Suth W R 216; 48 Suth W R 216; 49 Suth W R 216; 50 Suth W R 216; 51 Suth W R 216; 52 Suth W R 216; 53 Suth W R 216; 54 Suth W R 216; 55 Suth W R 216; 56 Suth W R 216; 57 Suth W R 216; 58 Suth W R 216; 59 Suth W R 216; 60 Suth W R 216; 61 Suth W R 216; 62 Suth W R 216; 63 Suth W R 216; 64 Suth W R 216; 65 Suth W R 216; 66 Suth W R 216; 67 Suth W R 216; 68 Suth W R 216; 69 Suth W R 216; 70 Suth W R 216; 71 Suth W R 216; 72 Suth W R 216; 73 Suth W R 216; 74 Suth W R 216; 75 Suth W R 216; 76 Suth W R 216; 77 Suth W R 216; 78 Suth W R 216; 79 Suth W R 216; 80 Suth W R 216; 81 Suth W R 216; 82 Suth W R 216; 83 Suth W R 216; 84 Suth W R 216; 85 Suth W R 216; 86 Suth W R 216; 87 Suth W R 216; 88 Suth W R 216; 89 Suth W R 216; 90 Suth W R 216; 91 Suth W R 216; 92 Suth W R 216; 93 Suth W R 216; 94 Suth W R 216; 95 Suth W R 216; 96 Suth W R 216; 97 Suth W R 216; 98 Suth W R 216; 99 Suth W R 216; 100 Suth W R 216; 101 Suth W R 216; 102 Suth W R 216; 103 Suth W R 216; 104 Suth W R 216; 105 Suth W R 216; 106 Suth W R 216; 107 Suth W R 216; 108 Suth W R 216; 109 Suth W R 216; 110 Suth W R 216; 111 Suth W R 216; 112 Suth W R 216; 113 Suth W R 216; 114 Suth W R 216; 115 Suth W R 216; 116 Suth W R 216; 117 Suth W R 216; 118 Suth W R 216; 119 Suth W R 216; 120 Suth W R 216; 121 Suth W R 216; 122 Suth W R 216; 123 Suth W R 216; 124 Suth W R 216; 125 Suth W R 216; 126 Suth W R 216; 127 Suth W R 216; 128 Suth W R 216; 129 Suth W R 216; 130 Suth W R 216; 131 Suth W R 216; 132 Suth W R 216; 133 Suth W R 216; 134 Suth W R 216; 135 Suth W R 216; 136 Suth W R 216; 137 Suth W R 216; 138 Suth W R 216; 139 Suth W R 216; 140 Suth W R 216; 141 Suth W R 216; 142 Suth W R 216; 143 Suth W R 216; 144 Suth W R 216; 145 Suth W R 216; 146 Suth W R 216; 147 Suth W R 216; 148 Suth W R 216; 149 Suth W R 216; 150 Suth W R 216; 151 Suth W R 216; 152 Suth W R 216; 153 Suth W R 216; 154 Suth W R 216; 155 Suth W R 216; 156 Suth W R 216; 157 Suth W R 216; 158 Suth W R 216; 159 Suth W R 216; 160 Suth W R 216; 161 Suth W R 216; 162 Suth W R 216; 163 Suth W R 216; 164 Suth W R 216; 165 Suth W R 216; 166 Suth W R 216; 167 Suth W R 216; 168 Suth W R 216; 169 Suth W R 216; 170 Suth W R 216; 171 Suth W R 216; 172 Suth W R 216; 173 Suth W R 216; 174 Suth W R 216; 175 Suth W R 216; 176 Suth W R 216; 177 Suth W R 216; 178 Suth W R 216; 179 Suth W R 216; 180 Suth W R 216; 181 Suth W R 216; 182 Suth W R 216; 183 Suth W R 216; 184 Suth W R 216; 185 Suth W R 216; 186 Suth W R 216; 187 Suth W R 216; 188 Suth W R 216; 189 Suth W R 216; 190 Suth W R 216; 191 Suth W R 216; 192 Suth W R 216; 193 Suth W R 216; 194 Suth W R 216; 195 Suth W R 216; 196 Suth W R 216; 197 Suth W R 216; 198 Suth W R 216; 199 Suth W R 216; 200 Suth W R 216; 201 Suth W R 216; 202 Suth W R 216; 203 Suth W R 216; 204 Suth W R 216; 205 Suth W R 216; 206 Suth W R 216; 207 Suth W R 216; 208 Suth W R 216; 209 Suth W R 216; 210 Suth W R 216; 211 Suth W R 216; 212 Suth W R 216; 213 Suth W R 216; 214 Suth W R 216; 215 Suth W R 216; 216 Suth W R 216; 217 Suth W R 216; 218 Suth W R 216; 219 Suth W R 216; 220 Suth W R 216; 221 Suth W R 216; 222 Suth W R 216; 223 Suth W R 216; 224 Suth W R 216; 225 Suth W R 216; 226 Suth W R 216; 227 Suth W R 216; 228 Suth W R 216; 229 Suth W R 216; 230 Suth W R 216; 231 Suth W R 216; 232 Suth W R 216; 233 Suth W R 216; 234 Suth W R 216; 235 Suth W R 216; 236 Suth W R 216; 237 Suth W R 216; 238 Suth W R 216; 239 Suth W R 216; 240 Suth W R 216; 241 Suth W R 216; 242 Suth W R 216; 243 Suth W R 216; 244 Suth W R 216; 245 Suth W R 216; 246 Suth W R 216; 247 Suth W R 216; 248 Suth W R 216; 249 Suth W R 216; 250 Suth W R 216; 251 Suth W R 216; 252 Suth W R 216; 253 Suth W R 216; 254 Suth W R 216; 255 Suth W R 216; 256 Suth W R 216; 257 Suth W R 216; 258 Suth W R 216; 259 Suth W R 216; 260 Suth W R 216; 261 Suth W R 216; 262 Suth W R 216; 263 Suth W R 216; 264 Suth W R 216; 265 Suth W R 216; 266 Suth W R 216; 267 Suth W R 216; 268 Suth W R 216; 269 Suth W R 216; 270 Suth W R 216; 271 Suth W R 216; 272 Suth W R 216; 273 Suth W R 216; 274 Suth W R 216; 275 Suth W R 216; 276 Suth W R 216; 277 Suth W R 216; 278 Suth W R 216; 279 Suth W R 216; 280 Suth W R 216; 281 Suth W R 216; 282 Suth W R 216; 283 Suth W R 216; 284 Suth W R 216; 285 Suth W R 216; 286 Suth W R 216; 287 Suth W R 216; 288 Suth W R 216; 289 Suth W R 216; 290 Suth W R 216; 291 Suth W R 216; 292 Suth W R 216; 293 Suth W R 216; 294 Suth W R 216; 295 Suth W R 216; 296 Suth W R 216; 297 Suth W R 216; 298 Suth W R 216; 299 Suth W R 216; 300 Suth W R 216; 301 Suth W R 216; 302 Suth W R 216; 303 Suth W R 216; 304 Suth W R 216; 305 Suth W R 216; 306 Suth W R 216; 307 Suth W R 216; 308 Suth W R 216; 309 Suth W R 216; 310 Suth W R 216; 311 Suth W R 216; 312 Suth W R 216; 313 Suth W R 216; 314 Suth W R 216; 315 Suth W R 216; 316 Suth W R 216; 317 Suth W R 216; 318 Suth W R 216; 319 Suth W R 216; 320 Suth W R 216; 321 Suth W R 216; 322 Suth W R 216; 323 Suth W R 216; 324 Suth W R 216; 325 Suth W R 216; 326 Suth W R 216; 327 Suth W R 216; 328 Suth W R 216; 329 Suth W R 216; 330 Suth W R 216; 331 Suth W R 216; 332 Suth W R 216; 333 Suth W R 216; 334 Suth W R 216; 335 Suth W R 216; 336 Suth W R 216; 337 Suth W R 216; 338 Suth W R 216; 339 Suth W R 216; 340 Suth W R 216; 341 Suth W R 216; 342 Suth W R 216; 343 Suth W R 216; 344 Suth W R 216; 345 Suth W R 216; 346 Suth W R 216; 347 Suth W R 216; 348 Suth W R 216; 349 Suth W R 216; 350 Suth W R 216; 351 Suth W R 216; 352 Suth W R 216; 353 Suth W R 216; 354 Suth W R 216; 355 Suth W R 216; 356 Suth W R 216; 357 Suth W R 216; 358 Suth W R 216; 359 Suth W R 216; 360 Suth W R 216; 361 Suth W R 216; 362 Suth W R 216; 363 Suth W R 216; 364 Suth W R 216; 365 Suth W R 216; 366 Suth W R 216; 367 Suth W R 216; 368 Suth W R 216; 369 Suth W R 216; 370 Suth W R 216; 371 Suth W R 216; 372 Suth W R 216; 373 Suth W R 216; 374 Suth W R 216; 375 Suth W R 216; 376 Suth W R 216; 377 Suth W R 216; 378 Suth W R 216; 379 Suth W R 216; 380 Suth W R 216; 381 Suth W R 216; 382 Suth W R 216; 383 Suth W R 216; 384 Suth W R 216; 385 Suth W R 216; 386 Suth W R 216; 387 Suth W R 216; 388 Suth W R 216; 389 Suth W R 216; 390 Suth W R 216; 391 Suth W R 216; 392 Suth W R 216; 393 Suth W R 216; 394 Suth W R 216; 395 Suth W R 216; 396 Suth W R 216; 397 Suth W R 216; 398 Suth W R 216; 399 Suth W R 216; 400 Suth W R 216; 401 Suth W R 216; 402 Suth W R 216; 403 Suth W R 216; 404 Suth W R 216; 405 Suth W R 216; 406 Suth W R 216; 407 Suth W R 216; 408 Suth W R 216; 409 Suth W R 216; 410 Suth W R 216; 411 Suth W R 216; 412 Suth W R 216; 413 Suth W R 216; 414 Suth W R 216; 415 Suth W R 216; 416 Suth W R 216; 417 Suth W R 216; 418 Suth W R 216; 419 Suth W R 216; 420 Suth W R 216; 421 Suth W R 216; 422 Suth W R 216; 423 Suth W R 216; 424 Suth W R 216; 425 Suth W R 216; 426 Suth W R 216; 427 Suth W R 216; 428 Suth W R 216; 429 Suth W R 216; 430 Suth W R 216; 431 Suth W R 216; 432 Suth W R 216; 433 Suth W R 216; 434 Suth W R 216; 435 Suth W R 216; 436 Suth W R 216; 437 Suth W R 216; 438 Suth W R 216; 439 Suth W R 216; 440 Suth W R 216; 441 Suth W R 216; 442 Suth W R 216; 443 Suth W R 216; 444 Suth W R 216; 445 Suth W R 216; 446 Suth W R 216; 447 Suth W R 216; 448 Suth W R 216; 449 Suth W R 216; 450 Suth W R 216; 451 Suth W R 216; 452 Suth W R 216; 453 Suth W R 216; 454 Suth W R 216; 455 Suth W R 216; 456 Suth W R 216; 457 Suth W R 216; 458 Suth W R 216; 459 Suth W R 216; 460 Suth W R 216; 461 Suth W R 216; 462 Suth W R 216; 463 Suth W R 216; 464 Suth W R 216; 465 Suth W R 216; 466 Suth W R 216; 467 Suth W R 216; 468 Suth W R 216; 469 Suth W R 216; 470 Suth W R 216; 471 Suth W R 216; 472 Suth W R 216; 473 Suth W R 216; 474 Suth W R 216; 475 Suth W R 216; 476 Suth W R 216; 477 Suth W R 216; 478 Suth W R 216; 479 Suth W R 216; 480 Suth W R 216; 481 Suth W R 216; 482 Suth W R 216; 483 Suth W R 216; 484 Suth W R 216; 485 Suth W R 216; 486 Suth W R 216; 487 Suth W R 216; 488 Suth W R 216; 489 Suth W R 216; 490 Suth W R 216; 491 Suth W R 216; 492 Suth W R 216; 493 Suth W R 216; 494 Suth W R 216; 495 Suth W R 216; 496 Suth W R 216; 497 Suth W R 216; 498 Suth W R 216; 499 Suth W R 216; 500 Suth W R 216; 501 Suth W R 216; 502 Suth W R 216; 503 Suth W R 216; 504 Suth W R 216; 505 Suth W R 216; 506 Suth W R 216; 507 Suth W R 216; 508 Suth W R 216; 509 Suth W R 216; 510 Suth W R 216; 511 Suth W R 216; 512 Suth W R 216; 513 Suth W R 216; 514 Suth W R 216; 515 Suth W R 216; 516 Suth W R 216; 517 Suth W R 216; 518 Suth W R 216; 519 Suth W R 216; 520 Suth W R 216; 521 Suth W R 216; 522 Suth W R 216; 523 Suth W R 216; 524 Suth W R 216; 525 Suth W R 216; 526 Suth W R 216; 527 Suth W R 216; 528 Suth W R 216; 529 Suth W R 216; 530 Suth W R 216; 531 Suth W R 216; 532 Suth W R 216; 533 Suth W R 216; 534 Suth W R 216; 535 Suth W R 216; 536 Suth W R 216; 537 Suth W R 216; 538 Suth W R 216; 539 Suth W R 216; 540 Suth W R 216; 541 Suth W R 216; 542 Suth W R 216; 543 Suth W R 216; 544 Suth W R 216; 545 Suth W R 216; 546 Suth W R 216; 547 Suth W R 216; 548 Suth W R 216; 549 Suth W R 216; 550 Suth W R 216; 551 Suth W R 216; 552 Suth W R 216; 553 Suth W R 216; 554 Suth W R 216; 555 Suth W R 216; 556 Suth W R 216; 557 Suth W R 216; 558 Suth W R 216; 559 Suth W R 216; 560 Suth W R 216; 561 Suth W R 216; 562 Suth W R 216; 563 Suth W R 216; 564 Suth W R 216; 565 Suth W R 216; 566 Suth W R 216; 567 Suth W R 216; 568 Suth W R 216; 569 Suth W R 216; 570 Suth W R 216; 571 Suth W R 216; 572 Suth W R 216; 573 Suth W R 216; 574 Suth W R 216; 575 Suth W R 216; 576 Suth W R 216; 577 Suth W R 216; 578 Suth W R 216; 579 Suth W R 216; 580 Suth W R 216; 581 Suth W R 216; 582 Suth W R 216; 583 Suth W R 216; 584 Suth W R 216; 585 Suth W R 216; 586 Suth W R 216; 587 Suth W R 216; 588 Suth W R 216; 589 Suth W R 216; 590 Suth W R 216; 591 Suth W R 216; 592 Suth W R 216; 593 Suth W R 216; 594 Suth W R 216; 595 Suth W R 216; 596 Suth W R 216; 597 Suth W R 216; 598 Suth W R 216; 599 Suth W R 216; 600 Suth W R 216; 601 Suth W R 216; 602 Suth W R 216; 603 Suth W R 216; 604 Suth W R 216; 605 Suth W R 216; 606 Suth W R 216; 607 Suth W R 216; 608 Suth W R 216; 609 Suth W R 216; 610 Suth W R 216; 611 Suth W R 216; 612 Suth W R 216; 613 Suth W R 216; 614 Suth W R 216; 615 Suth W R 216; 616 Suth W R 216; 617 Suth W R 216; 618 Suth W R 216; 619 Suth W R 216; 620 Suth W R 216; 621 Suth W R 216; 622 Suth W R 216; 623 Suth W R 216; 624 Suth W R 216; 625 Suth W R 216; 626 Suth W R 216; 627 Suth W R 216; 628 Suth W R 216; 629 Suth W R 216; 630 Suth W R 216; 631 Suth W R 216; 632 Suth W R 216; 633 Suth W R 216; 634 Suth W R 216; 635 Suth W R 216; 636 Suth W R 216; 637 Suth W R 216; 638 Suth W R 216; 639 Suth W R 216; 640 Suth W R 216; 641 Suth W R 216; 642 Suth W R 216; 643 Suth W R 216; 644 Suth W R 216; 645 Suth W R 216; 646 Suth W R 216; 647 Suth W R 216; 648 Suth W R 216; 649 Suth W R 216; 650 Suth W R 216; 651 Suth W R 216; 652 Suth W R 216; 653 Suth W R 216; 654 Suth W R 216; 655 Suth W R 216; 656 Suth W R 216; 657 Suth W R 216; 658 Suth W R 216; 659 Suth W R 216; 660 Suth W R 216; 661 Suth W R 216; 662 Suth W R 216; 663 Suth W R 216; 664 Suth W R 216; 665 Suth W R 216; 666 Suth W R 216; 667 Suth W R 216; 668 Suth W R 216; 669 Suth W R 216; 670 Suth W R 216; 671 Suth W R 216; 672 Suth W R 216; 673 Suth W R 216; 674 Suth W R 216; 675 Suth W R 216; 676 Suth W R 216; 677 Suth W R 216; 678 Suth W R 216; 679 Suth W R 216; 680 Suth W R 216; 681 Suth W R 216; 682 Suth W R 216; 683 Suth W R 216; 684 Suth W R 216; 685 Suth W R 216; 686 Suth W R 216; 687 Suth W R 216; 688 Suth W R 216; 689 Suth W R 216; 690 Suth W R 216; 691 Suth W R 216; 692 Suth W R 216; 693 Suth W R 216; 694 Suth W R 216; 695 Suth W R 216; 696 Suth W R 216; 697 Suth W R 216; 698 Suth W R 216; 699 Suth W R 216; 700 Suth W R 216; 701 Suth W R 216; 702 Suth W R 216; 703 Suth W R 216; 704 Suth W R 216; 705 Suth W R 216; 706 Suth W R 216; 707 Suth W R 216; 708 Suth W R 216; 709 Suth W R 216; 710 Suth W R 216; 711 Suth W R 216; 712 Suth W R 216; 713 Suth W R 216; 714 Suth W R 216; 715 Suth W R 216; 716 Suth W R 216; 717 Suth W R 216; 718 Suth W R 216; 719 Suth W R 216; 720 Suth W R 216; 721 Suth W R 216; 722 Suth W R 216; 723 Suth W R 216; 724 Suth W R 216; 725 Suth W R 216; 726 Suth W R 216; 727 Suth W R 216; 728 Suth W R 216; 729 Suth W R 216; 730 Suth W R 216; 731 Suth W R 216; 732 Suth W R 216; 733 Suth W R 216; 734 Suth W R 216; 735 Suth W R 216; 736 Suth W R 216; 737 Suth W R 216; 738 Suth W R 216; 739 Suth W R 216; 740 Suth W R 216; 741 Suth W R 216; 742 Suth W R 216; 743 Suth W R 216; 744 Suth W R 216; 745 Suth W R 216; 746 Suth W R 216; 747 Suth W R 216; 748 Suth W R 216; 749 Suth W R 216; 750 Suth W R 216; 751 Suth W R 216; 752 Suth W R 216; 753 Suth W R 216; 754 Suth W R 216; 755 Suth W R 216; 756 Suth W R 216; 757 Suth W R 216; 758 Suth W R 216; 759 Suth W R 216; 760 Suth W R 216; 761 Suth W R 216; 762 Suth W R 216; 763 Suth W R 216; 764 Suth W R 216; 765 Suth W R 216; 766 Suth W R 216; 767 Suth W R 216; 768 Suth W R 216; 769 Suth W R 216; 770 Suth W R 216; 771 Suth W R 216; 772 Suth W R 216; 773 Suth W R 216; 774 Suth W R 216; 775 Suth W R 216; 776 Suth W R 216; 777 Suth W R 216; 778 Suth W R 216; 779 Suth W R 216; 780 Suth W R 216; 781 Suth W R 216; 782 Suth W R 216; 783 Suth W R 216; 784 Suth W R 216; 785 Suth W R 216; 786 Suth W R 216; 787 Suth W R 216; 788 Suth W R 216; 789 Suth W R 216; 790 Suth W R 216; 791 Suth W R 216; 792 Suth W R 216; 793 Suth W R 216; 794 Suth W R 216; 795 Suth W R 216; 796 Suth W R 216; 797 Suth W R

alleged duty of the holder of a dishonoured hundi to exhaust the acceptor before having recourse to the drawer or endorser.) Natives have made no difficulty about conforming to the Bank's requirements. It is, we understand, the practice of the Bank and probably, of other large European purchasers of hundis, to notify that they will not be bound by any local usage which contravenes the English law as to bills of exchange. Though the Bill should pass in the present form, this practice will remain legal and unaffected. It operates of course to bind only the seller to waive a defence which he might otherwise have made. But the other parties to the hundi are practically precluded from setting up any such usage by the knowledge that, if they did so, their credit would be destroyed by refusal of the Bank to buy hundis on which their names appear.

4 I propose to exclude totally (as the Punjab Government propose) hundis from any part of the Bill would be to render the proposed legislation to a great extent inoperative, and would probably result in withdrawal of the Bill. Considering the fact that the carrying on of the internal trade of India is becoming more and more dependent on English capital, and that the use of the Mufsal of bills in the English form is therefore largely increasing, we think that such withdrawal would be highly inexpedient. We are supported in this opinion by the fact that the Local Governments of Bengal, Bombay, the North-Western Province and Ajmere have all reported in favour of the Bill, that the Chambers of Commerce Calcutta, Madras, and Bombay, the Bank of Bombay, and the Calcutta Trades Association, have done the same, and that the Directors of the Bank of Bengal bear testimony as to the ability with which it was framed by Mr. Phillips.

5 Turning now to the details of the Bill, we have, in the first place, expressly saved the provisions of the Indian Paper Currency Act, 1871, section 21, which prohibits the issue of private bills or notes payable to bearer on demand.

6 We have struck out from section 16 the words "the whole or any part of," as they might have been taken to imply that there may be a special endorsement expressly directing payment of part of the amount mentioned in the instrument.

7 Section 21 was taken from the Law Commissioners' draft, and deals with a promissory note signed by two persons, and showing that one of them subscribes only to an alternative liability. We think it very doubtful whether such an informal instrument is a promissory note at all, and for this and other reasons we have omitted the section.

8 We have also omitted section 33, as the matter appears to us to be sufficiently provided for by the Indian Contract Act, for the same reason we have omitted the first half of section 43.

9 We have omitted, as unlikely to be practically useful, sections 55 and 56, which provide for the delivery without endorsement, but with intent to transfer title, of bills payable to the order of specified person or to a specified person or order.

10 We have omitted section 59, as the matter is sufficiently covered by the preceding section.

11 We do not think that the Bill should deal with collateral agreements, and have therefore struck out section 66.

12. We have amended the section (73, now 67) as to the drawee's term for deliberation. It now provides that the holder may allow the drawee twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept the bill.

13 We think that, in order to enarge the drawer of a cheque, the holder should only be bound to present it at the bank on which it is drawn before the relation between the drawer and the banker has been altered to the prejudice of the drawer. We have altered section 82 accordingly.

15. We have made some changes in wording and arrangement.

16 The Bill No III and the second report of the Select Committee have been published in English in all the local Gazettes except those for Assam and Kánpurána. Publication of the Bill and report in the vernacular has been reported only by the Governments of Madras, Bengal and the North-Western Provinces and Oudh and the Chief Commissioner of the Central Provinces.

[Government Gazette, 20th May 1879]

একটি স্থলভিত্তি এতদ্বন্দ্বীয়া লোকে ব্যাঙ্কের আদেশক্রমে কার্য করিতে আপত্তি করে নাই। সে স্থলটি এই, হুগি অমান্য হইলে, অধিকারিণী না কি কর্তব্য এই যে তিনি লেখক কি পৃষ্ঠলিপিকারকের কাছে যাইয়া পূর্বে স্বীকারকারি নিকট উপস্থিত হইবেন। আমরা প্রতিনিয়তই যে ব্যাঙ্কের ও সম্ভবতঃ এই ইউরোপীয় হুগিক্রেতাগণের নীতি এই যে বিল অকল্পে সম্বন্ধে ইংলণ্ডের আইনের বিচার কোন দেশাচারদ্বারা বদ্ধ হইবেন না তাঁহারা এই কথা জানাইয়া থাকেন। পাণ্ডুলিপি বর্তমানকারে বিধিবদ্ধ হইলেও, এই নীতি বৈধ ও অপরিবর্তিত থাকিবে। প্রকারান্তরে যে প্রতিবাদ করিতে পারিতেন, কেতা এতদ্বারা কেবল তাহা পরিভ্রাণ করিতে আবদ্ধ হন। কিন্তু হুগির অপর পক্ষেও কার্যতঃ তদ্রূপ দেশাচারের কথা তুলিতে পারেন না, কারণ তাঁহারা জানেন যে তদ্রূপ করিলে, যে হুগিতে তাঁহাদের নাম দৃষ্ট হয় ব্যক্তি তাহা কর করিতে অস্বীকার করিবেন ও তাহা হইলে তাঁহাদের প্রতি লোকের বিশ্বাস বিলুপ্ত হইবে।

৪। পঞ্জাব গবর্ণমেন্টের প্রস্তাবানুসারে পাণ্ডুলিপির প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে হুগি বর্জন করিলে প্রস্তাবিত ব্যবস্থা অধিক পরিমাণেই কার্যে আসিবে না, এবং সম্ভবতঃ পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইতে হইবে। ভারতবর্ষের আভ্যন্তরিক বাণিজ্য ক্রমে যেরূপ ইংলণ্ডীয় মূলধন সাপেক্ষ হইয়া উঠিতেছে, এবং ইংলণ্ডীয় আকারের বিলের ব্যবহার মকঃমলে যেরূপ বহুলাংশে বাড়িতেছে, তাহাতে আমাদের বিবেচনা হয় যে পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইলে অনেক অনিষ্ট হইবে। বাঙ্গালার ও বোম্বাইর উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের ও আজমীরের স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পাণ্ডুলিপির অসুস্থলে রিপোর্ট করিয়াছেন, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের চেম্বর অফ কমার্স ও বোম্বাই ব্যাঙ্ক ও কলিকাতার ট্রেডস্ অ্যাসোসিয়েশনও তদ্রূপ করিয়াছেন, এবং বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডাইরেক্টর সাহেবেরা এতৎ পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করণ বিষয়ক প্রযুক্ত ফিলিপস সাহেবের দক্ষতা সম্বন্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন, ইহাতেই আমাদের মতের প্রতিপোষণ হইতেছে।

৫। এক্ষণে পাণ্ডুলিপির বিস্তারিত বিবরণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা প্রথমতঃ স্পষ্ট বাক্যে ভারতবর্ষীয় মোটেলমবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান রক্ষা করিয়াছি। এই ধারায় চাহিবামাত্র পত্র বাহককে টাকা দিতে হইবে, এরূপ বিল কি পত্র বাহির করিতে সামান্য ব্যক্তিদের প্রতি নিষেধ আছে।

৬। আমরা ১৬ ধারাহইতে “সমুদয় কি তাহার একাংশ” এই কথা উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহাতে এরূপ বোধ হইতে পারে যে নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার স্পষ্ট আদেশ করিয়া বিশেষ পৃষ্ঠলিপি হইতে পারে।

৭। ২১ ধারা লা কমিশ্যনদের পাণ্ডুলিপি হইতে গৃহীত হইয়াছিল, এবং যে খণপত্রে দুই ব্যক্তি স্বাক্ষর করেন ও যাহাতে এরূপ প্রকাশ থাকে যে একজন বিকল্পে মাত্র দ্বার স্বীকার করিয়া স্বাক্ষর করিলেন, এই ধারায় তদ্রূপ খণপত্র সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমাদের অত্যন্ত সন্দেহ আছে যে এরূপ নীতিবিকল্প নিদর্শনপত্র খণপত্র কি না এবং এই ও অন্য কারণে এই ধারাটি উঠাইয়া দিয়াছি।

৮। আমরা ৩৩ ধারাটিও উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ আমরা মনে করি যে ভারতবর্ষীয় চুক্তিরিষয়ক আইনে এতদ্বিষয়ের যথোপযুক্ত বিধান আছে, উক্ত কারণেই আমরা ৪৩ ধারার প্রথমার্ধ উঠাইয়া দিয়াছি।

৯। কার্যতঃ প্রযোজ্যীয় হইবার সম্ভাবনা নাই বলিয়া আমরা ৫৫ ও ৫৬ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। এই ২ ধারায় যে বিলের টাকা নির্দিষ্ট ব্যক্তির আজ্ঞাক্রমে কি নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি আজ্ঞাক্রমে দেয়, পৃষ্ঠলিপি না করিয়া কিন্তু স্বত্ব হস্তান্তর করিবার উদ্দেশে সেই বিলের সমপত্রের বিধান ছিল।

১০। যথোপযুক্তরূপে বিষয়টি পূর্বধারার অন্তর্গত বলিয়া আমরা ৫৬ ধারাটি উঠাইয়া দিয়াছি।

১১। পাণ্ডুলিপিতে প্রতিপোষক নিষয় বিষয়ক কথা থাকা উচিত নহে বিবেচনা করিয়া, আমরা ৬৬ ধারাটি উঠাইয়া দিয়াছি।

১২। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময় বিষয়ক ধারাটি (৭৩ এক্ষণে ৬১) আমরা সংশোধন করিয়াছি। এক্ষণে বিধান হইয়াছে যে টাকাদায়ক বিল সাধিয়া দিবেন কি না এতদ্বিষয়ে বিবেচনা করিবার নিমিত্ত অধিকারী তাঁহাকে সাধারণের ছুটির অতিরিক্ত ২৪ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

১৩। আমরা বিবেচনা কবি যে চা কর লেখককে দায়ী করিতে হইলে, যে ব্যাঙ্কের উপর চাক দেওয়া যায় তাহার সহিত লেখকের সম্বন্ধ পরিবর্তিত হইয়া প্রতিফল হইবার পূর্বে এই ব্যাঙ্কে অধিকারী ন্যূনতম উপস্থিত করিতে বদ্ধ থাকিবেন না। আমরা ৭২ ধারার এতদনুযায়ী পরিবর্তন করিয়াছি।

১৪। আমরা ৯৭ ধারা হইতে ১০৩ ধারা পর্যন্ত উঠাইয়া দিয়াছি।

১৫। আমরা ব্যাঙ্কের ও বিন্যাসের কিছু পরিবর্তন করিয়াছি।

১৬। ৩ নম্বর পাণ্ডুলিপি ও সিনেকটকরিটি : দ্বিতীয় রিপোর্ট আসার ও রাজপুতানা তির সমুদয় স্থানীয় গেজেটে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। দেশীয় ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট প্রকাশ হইবার রিপোর্ট মাদ্রাজের ও বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্ট হইতে ও মধ্যপ্রদেশের প্রযুক্ত চিক কমিশ্যনর সাহেবের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২০ মে।]

17 With the exception of our hon'ble colleague Mr. Morgan, we think that the Bill might now be passed as amended. Mr. Morgan would omit the clause saving local usages as to hundis. In other respects he approves of the Bill. We recommend that its further consideration be stayed until the new Law Commission has reported thereon. Meanwhile, we think the Bill, as now amended, should be published with this report in the *Gazette of India*.

WHITLEY STOKES.

G. C. PAUL.

G. H. P. EVANS

F. R. COCKERELL.

CALCUTTA, }
The 19th February 1879 }

Although I think that this Bill is, on the whole, a very good one, I cannot approve of the recognition which it accords to local usages relating to hundis. From a careful consideration of the papers which have been received with reference to the Bill, and from my own experience as regards the existing practice regarding hundis, I do not believe that there are any usages which call for special recognition at the hands of the legislature, and I think that the proposed recognition may put an arm into the hands of those who are dishonestly disposed, which they do not at present possess.

E. C. MORGAN.

১৭। মান্যবর সহযোগী জীবুত মর্গান সাহেব ব্যতীত আমরা সকলে বিবেচনা করি, যে বর্তমান সংশোধিতাকারে পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ করা বাইতে পারে। জীবুত মর্গান সাহেব হুতি সম্বন্ধীয় দেশাচার রক্ষণবিষয়ক প্রকরণটি উঠাইয়া দিতে চাহেন। অন্য সমুদয় বিষয় সম্বন্ধে তিনি পাণ্ডুলিপির অনুমোদন করেন। আমাদের পরামর্শ এই যে ব্যবৎ মৃতদেহ না কমিশ্যন এডমিরে রিপোর্ট না করেন, এই পাণ্ডুলিপি পুনর্বিবেচনা হুতি থাকে। ইতিমধ্যে আমরা বিবেচনা করি যে পাণ্ডুলিপি বর্তমান সংশোধিত আকারে এই রিপোর্ট সহিত ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

উইটলী টোকন,
জি, সি, পল,
জি, এচ, পি, ইবাক্স,
এক, আর, কন্ট্রোল।

যদিও সমুদয় ধরিতে গেলে আমার বিবেচনার এই পাণ্ডুলিপিটি অত্যাৎকৃষ্ট হইরাছে, হুতি সম্বন্ধীয় দেশাচার প্রাচ্যকরণ বিষয়ে আমি ইহার অনুমোদন করিতে পারি না। এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে যে সকল কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে তৎসমুদয় সাবধানে বিবেচনা পূর্বক দেখিয়া এবং হুতি সম্বন্ধীয় বর্তমান রীতিবিষয়ে আমার বাহা জানা আছে তাহা পর্যালোচনা করিয়া, আমার বিশ্বাস এই যে এমন কোন দেশাচার নাই যাহা ব্যবস্থাপকগণের বিশেষরূপে গ্রহণ করিতে হয়, এবং আমি বিবেচনা করি যে যে গ্রহণ করণের প্রভাব হইরাছে, তাহাতে অসংগ্রহিত ব্যক্তিদের হুতে প্রাপ্ত একটা অত্র দেওয়া হইবে যাহা তাহাদের একনে নাই।

ই, সি, মর্গান।

No. IV.

THE NEGOTIABLE INSTRUMENTS
BILL, 1879.

CONTENTS.

PREAMBLE

CHAPTER I.

SECTIONS.

PRELIMINARY.

- 1 Short title.
Local extent.
Saving of usages relating to hundis, &c.
- Commencement.
- 2 Repeal of enactments.
- 3 Interpretation clause.

CHAPTER II

OF NOTES, BILLS, AND CHEQUES

- 4 Promissory Note
- 5 Bill of exchange
- 6 Cheque
- 7 'Drawer,' 'Drawee,' 'Drawee in case of need,' 'Acceptor,' 'Acceptor for honour,' 'Payee.'
- 8 'Holder'
- 9 'Holder in due course'
- 10 'Payment in due course'
- 11 Inland instrument
- 12 Foreign instrument
- 13 'Negotiable instrument'
- 14 Negotiation
- 15 Indorsement.
- 16 Indorsement 'in blank' and 'in full' 'Indorsee'
- 17 Ambiguous instruments
- 18 Where amount is stated differently in figures and words.
- 19 Instruments payable on demand
- 20 Blank stamped instruments.
- 21 'At sight'
'On presentment.'
'After sight.'
- 22 'Maturity'.
- 23 Calculating maturity of bill or note payable so many months after date or sight

৪ অধ্যায়।

ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯-
সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্দেশ।

হেতুবা।

প্রথম অধ্যায়।

ধারা। উপক্রমণিকা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাণ্ড হইবে তাহার কথা।
হুণী প্রভৃতি বিষয়ক রীতি প্রচলিত রাখিবার কথা।
যে সময় অবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রদিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের প্রকরণ।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চ্যাকবিষয়ক বিধি।

- ৪। ঋণপত্রের কথা।
- ৫। বিল অফ একচেঞ্জ।
- ৬। চ্যাকের কথা।
- ৭। "লেখক" "দায়ক" প্রয়োজনীয় স্থলে দায়কের কথা "স্বীকারকারী" "মানবকার্য স্বীকারকারী" "প্রাপক।"
- ৮। "অধিকারী"
- ৯। "যথাক্রমে অধিকারী।"
- ১০। "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান।"
- ১১। দেশীয় নিদর্শনপত্র।
- ১২। ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র।
- ১৩। ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র।
- ১৪। বিক্রয়।
- ১৫। পৃষ্ঠলিপির কথা।
- ১৬। "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" ও "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" কবণের কথা। "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক।"
- ১৭। দ্ব্যর্থ নিদর্শনপত্রের কথা।
- ১৮। অঙ্কে ও অক্ষরে ভিন্ন সংখ্যার মুদ্রা লেখ গেলে, ভবিষ্যক কথা।
- ১৯। যে নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিতে হইবে তাহার কথা।
- ২০। ইষ্টাম্পযুক্ত শব্দ নিদর্শনপত্রের কথা।
- ২১। "দেখাইবামাত্র।"
উপস্থিত করণ সময়ে,
"দেখাইবার পত্র।"
- ২২। "সম্মান পূর্ণ হইবার কথা।"
এসের দিনের কথা।
- ২৩। বিলের কি পত্রের তারিখের বা তার দেখাইবার পব এত মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, নিম্নাদ যে সময়ে পূর্ণ হইবে ভবিষ্যকের কথা।

SECTIONS.

24. Calculating maturity of bill or note payable to many days after date or sight

25. When day of maturity is a holiday

26. Presumptions as to negotiable instruments

- (a) of consideration,
- (b) as to date,
- (c) as to time of acceptance,
- (d) as to time of transfer,
- (e) as to order of indorsements,
- (f) as to stamp,
- (g) that holder is a holder in due course

CHAPTER III

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES

- 27 Capacity to make, &c., promissory notes, &c. Minor
- 28 Agency
- 29 Liability of agent signing
- 30 Liability of legal representative signing
- 31 Acceptance by several drawees not partners
- 32 Liability of drawer
- 33 Liability of drawee of cheque.
- 34 Liability of maker of note and acceptor of bill.
- 35 Only drawee can be acceptor except in need or for honor
- 36 Liability of indorser,
- 37 Liability of prior parties to holder in due course
- 38 Maker, drawer, and acceptor principals
- 39 Prior party a principal in respect of each subsequent party
- 40 Suretyship
- 41 Discharge of indorser's liability
- 42 Estoppel against denying original validity of instrument
- 43 Estoppel against denying to indors-
- 44 Estoppel against denying signature or capacity of prior party
- 45 Acceptor bound, although indorsement forged
- 46 Acceptance of bill drawn in fictitious name

যাত্রা।

- ২৪। তারিখের পর কি দেখা দবার পর এত দিবস বিনের কি পত্রের টাকা দেখা পড়িলে তারিখে মিয়ার পূর্ণ হয় তদ্বিষয়ের কথা।
- ২৫। মিয়ার পূর্ণ হইবার দিন বন্দের দিন হইলে তদ্বিষয়ক কথা।
- ২৬। ক্রেতার বিক্রয়ের নিদর্শনপত্রের বিষয়ে যে অনুমান হইবেক তদ্বিষয়ক কথা।
 - (ক) উপযুক্ত মূল্যের কথা।
 - (খ) তারিখ বিষয়ক কথা।
 - (গ) শাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।
 - (ঘ) হস্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।
 - (ঙ) পৃষ্ঠলিপির ক্রম বিষয়ক কথা।
 - (চ) ইন্ডোম্প বিষয়ক কথা।
 - (ছ) এই পত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী হওন বিষয়ক কথা।

তৃত্বের অধ্যায়।

অন্যপত্রের ও বন্দের ও চাকের নামা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

- ২৭। অন্যপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমতার কথা। নাবাণগের কথা।
- ২৮। সপক্ষ ক্ষমতারকের দ্বারা কার্য করণবিষয়ক কথা।
- ২৯। কর্মকারক আদায় করিলে দায়ের কথা।
- ৩০। ঠেং হুলাভিত্তিক ব্যক্তি আদায় করিলে তাঁহার দায়ের কথা।
- ৩১। বীহা অংশী মহেন এমন অনেকদায়ক সা-করিতা দিলে তদ্বিষয়ক কথা।
- ৩২। লেখকের দায়ের কথা।
- ৩৩। চাকের চাকাদায়কের দায়ের কথা।
- ৩৪। অন্যপত্রের লেখকের ও বিল আদায়কারিব দায়ের কথা।
- ৩৫। প্রযোজনীয়স্থল কিমান রক্ষার্থিত্রিযাংর উপর বিল দেওয়া যায় কেবল তাঁহারই সাক্ষি দিতে হইবার কথা।
- ৩৬। পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের কথা।
- ৩৭। যথাক্রমে আদায়কারি পক্ষের পূর্ব পক্ষের দায়ের কথা।
- ৩৮। পত্রকার ও লেখক স্বাক্ষরকারী মুখ্য অন্য হইবার কথা।
- ৩৯। পূর্ব পক্ষ পক্ষের পক্ষের নিকট মুখ্য অন্য হইবার কথা।
- ৪০। প্রা. ভাবে কথা।
- ৪১। পৃষ্ঠলিপি কারকের দায় হইতে হইবার কথা।
- ৪২। আসল - ক্রেতা সাক্ষর করণের বাধ্য কথা।
- ৪৩। টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা
- ৪৪। পূর্ব পক্ষ স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অন্য পক্ষ কর-বার বাধ্য কথা।
- ৪৫। পৃষ্ঠলিপি জাল করা হইলেও স্বাক্ষরকারি টাকা দিতে হইবার কথা।
- ৪৬। বিল বেনামী লেখা গেলে তাহা সাক্ষর দি-বার কথা।

SECTIONS

- 47 Party receiving consideration liable to subsequent parties.
- 48 Party not liable to one from whom no consideration moved.
- 49 Partial absence or failure of money consideration.
- 50 Partial failure of consideration not consisting of money

CHAPTER IV.

OF NEGOTIATION.

51. Negotiation by delivery.
- 52 Negotiation by indorsement.
- 53 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
- 54 Effect of indorsement.
- 55 Who may negotiate.
56. Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.
- 57 Holder deriving title from holder in due course.
- 58 Instrument indorsed in blank.
- 59 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
- 60 Indorsement for part of sum due
- 61 Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.
62. Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.
- 63 Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Accommodation note or bill.

64. Instrument negotiable till payment or satisfaction.

CHAPTER V

65. Presentment for acceptance.
66. Presentment of promissory note for sight.
67. Drawee's time for deliberation.
68. Presentment for payment.
- 69 Hours for presentment.

যারা।

- ৪৭৭ কোন ব্যক্তি পত্রের মূল্যস্বরূপ কিছু পাইলে তৎপক্ষাতঃ পত্রের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।
- ৪৮। যিনি মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেয় তাঁহার নিকট পত্রের দায়ী না হইবার কথা।
- ৪৯। মূল্যস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে তাঁহার আংশিক অভাব কি অসংস্থান হইলে তাহা-বরণক কথা।
- ৫০। টাকাতির কোন অথবা মূল্যস্বরূপ হইলে তাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় বিষয়ক বিধি।

- ৫১। অর্পণ করিয়া ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক কথা।
- ৫২। পৃষ্ঠালিপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।
- ৫৩। পৃষ্ঠালিপিস্বরূপ নামমাত্র লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।
- ৫৪। পৃষ্ঠালিপি লিখনের কালের কথা।
- ৫৫। কেহ ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তাহাবরণক কথা।
- ৫৬। পৃষ্ঠালিপিকারক আপনাতঃ দায় ভাগ আরলে কিবা নিয়মাবলীতে তাহা এবল রাখিলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৭। যে ব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারী বহু প্রাপ্ত হইলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৮। নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠালিপিতে নামমাত্র দেওয়া গেলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৯। পৃষ্ঠে নামমাত্র-স্বাক্ষর থাকিলে তাহার সম্পূর্ণ পৃষ্ঠালিপি করিবার কথা।
- ৬০। প্রাপ্য টাকার অংশমাত্র নির্দিষ্ট পৃষ্ঠালিপির কথা।
- ৬১। কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠালিপি লিখিয়া মরিলে কেবল অর্পণ করণ দ্বারা তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তির তাহা বিক্রয়াদি করিতে না পারিবার কথা।
- ৬২। অন্যায়মতে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে নিদর্শন-পত্র পাওয়া গেলে তাহাবরণের কথা।
- ৬৩। অপ্রাপ্ত হইবার কি বিবরণ গত হইবার পর নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হওয়া গেলে তাহাবরণের কথা।
- উপকারার্থ অর্পণের কি বিধিের কথা।
- ৬৪। নিদর্শনপত্রের টাকা বাবৎ না দেওয়া কি শোধ করা যায়, তাহার ক্রয়বিক্রয় হইতে পারি-বার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণ বিষয়ক বিধি।

- ৬৫। সাক্ষরহীন লইবার অন্য উপস্থিত করণের কথা।
- ৬৬। স্বপত্র দেখাইবার অন্য উপস্থিত করিবার কথা।
- ৬৭। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।
- ৬৮। টাকা লইবার অন্য উপস্থিত করিবার কথা।
- ৬৯। উপস্থিত করিবার স্থানের কথা।

Sections.

70. Presentment for payment of instrument payable after date or sight.
71. Presentment for payment of promissory note payable by instalments
72. Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewhere
73. Instrument payable at specified place.
74. Presentment where no exclusive place specified.
75. Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence.
76. Presentment of cheque to charge drawer.
77. Presentment of cheque to charge any other person
78. Presentment of instrument payable on demand.
79. Presentment by or to agent, representative of deceased or assignee of insolvent.
80. When presentment unnecessary.
81. Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

CHAPTER VI.

OF PAYMENT AND INTEREST.

82. To whom payment should be made
83. Interest when rate specified
84. Interest when no rate specified.
85. Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss.

CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

86. Discharge from liability.
- (a) by cancellation.
- (b) by release
- (c) by payment
87. Discharge by allowing drawee more than twenty-four hours to accept
88. When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

ধারা।*

- ৭০। যে নিষ্পন্নপত্রের টাকা জাতিগণের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭১। যে ঋণপত্রের টাকা ভিত্তি করিয়া দিতে হইবে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭২। নিষ্পন্নপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানভিত্তি অন্যত্র দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৩। নিষ্পন্নপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিতে হইলে তাহা দিবার কথা।
- ৭৪। বিশেষ স্থান নির্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিধির কথা।
- ৭৫। পত্রকারক প্রভৃতির কর্মস্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৬। চাকের লেখকের দায়ী করিবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৭। অন্য কোম ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত চাক উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৮। নিষ্পন্নপত্রের টাকা চাহিয়া দাতা দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৯। সপক্ষ কর্মকারকের কি মৃত ব্যক্তির হস্তাভিহিতের কথা যেহেতু আইনমির দ্বারা কি তাহার নিকট উপস্থিত করিবার কথা।
- ৮০। যে স্থলে উপস্থিত করা অনাবশ্যক তাহা বিধির কথা।
- ৮১। বিল সাকরাইরা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা গেলে তাহা লইয়া ব্যক্তির কার্য করিবার পৈখিয়া হইলে তাহার দায়ের কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি।

- ৮২। বাহাকে টাকা দিতে হইবে তাহা বিধির কথা।
- ৮৩। সুদের হার নির্দিষ্ট হইলে এ সুদের কথা।
- ৮৪। সুদের হার নির্ধারিত না হইলে এ সুদের কথা।
- ৮৫। টাকা দিবার সময়ে নিষ্পন্নপত্র দিতে কইবার কথা হইলে তাহা দিতে লক্ষ্য দিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

- ৮৬। দায়হইতে মুক্তি বিধির কথা।
- (ক) রহিত করণ দ্বারা।
- (খ) মুক্ত করণ দ্বারা।
- ৮৭। টাকাদায়কের প্রতি সাকরাইরা দিবার জন্য চক্ষিণ যতীর অধিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।
- ৮৮। চাক উচিতভাবে উপস্থিত করা না গেলে ও তাহার লেখকের দায়ী হইলে তাহা বিধির কথা।

SECTIONS.

- 89 Cheque payable to order.
- 90 Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance
- 91 Effect of material alteration.
Alteration by indorsee.
- 92 Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration
- 93 Payment of instrument on which alteration is not apparent

CHAPTER VIII.

OF NOTICE OF DISHONOUR

- 94 Dishonour by non-acceptance.
- 95 Dishonour by non-payment
- 96 By and to whom notice should be given
- 97 Mode in which notice may be given
- 98 Party receiving must transmit notice of dishonour
- 99 Agent for presentment
- 100 When party to whom notice given is dead.
- 101 When notice of dishonour is unnecessary

CHAPTER IX.

OF NOTICE AND PROTESTS.

- 102 Noting
103. Protest
Protest for better security.
- 104 Contents of protest.
- 105 Notice of protest.
- 106 Protest for non-payment after dishonour by non acceptance

CHAPTER X

OF REASONABLE TIME

- 107 Reasonable time.
- 108 Reasonable time for presentment
- 109 Reasonable time of giving notice of dishonour.
- 110 Reasonable time for giving such notice

CHAPTER XI

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR

- 111 Acceptance for honour
- 112 Acceptance not specifying for whose honour it is made

[Government Gazette, 20th May 1879.]

ধারা।

- ৮৯। চাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।
- ৯০। নিয়মাবধানে কি সীমা নির্দেশ করিয়া স্বীকার করা গেলে যে পক্ষেরা সম্মত নহেন তাঁহাদের মুক্ত হইবার কথা।
- ৯১। গুরুতর পরিবর্তনের ফলের কথা।
পূর্বাভাসিতকরণের পরিবর্তন করিলে, তদ্বিষয়ক কথা।
- ৯২। পূর্বে পরিবর্তন হইলেও স্বীকারকারির কি পূর্বাভাসিতকরণের বদ্ধ থাকিবার কথা।
- ৯৩। নির্দেশনপত্রের পরিবর্তন স্পষ্ট না দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস(বিষয়ক বিধি।

- ৯৪। সাক্ষরিতা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।
- ৯৫। টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।
- ৯৬। বাহ্যিক স্বীকার নোটিস দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।
- ৯৭। নোটিস যে একাবে দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিষয়ক কথা।
- ৯৮। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে তাহার চালান করিতে হইবার কথা।
- ৯৯। উপস্থিত করণার্থ কর্মকারক বিষয়ক কথা।
- ১০০। বাহ্যিক নোটিস দেওয়ার যার তাহার মৃত্যু হইলে তদ্বিষয়ক কথা।
- ১০১। যে স্থলে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস অনাবশ্যক তদ্বিষয়ের কথা।

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্টে লিখন বিষয়ক বিধি।

- ১০২। নোট লিখিবার কথা।
- ১০৩। প্রোটেষ্টের কথা।
আগে উক্ত প্রতিক্রিয়া প্রাপ্যার্থে প্রোটেষ্টের কথা।
- ১০৪। প্রোটেষ্টপত্রের বাহ্যিক লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।
- ১০৫। প্রোটেষ্টের নোটিস বিষয়ক কথা।
- ১০৬। সাক্ষরিতা না দেওয়া প্রযুক্ত অগ্রাহ্য হইবার পর টাকা না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার কথা।

১০ দশম অধ্যায়।

যুক্তি সম্মত সময় বিষয়ক বিধি।

- ১০৭। যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।
- ১০৮। উপস্থিত করণের যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।
- ১০৯। অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার যুক্তিসম্মত সময়ের কথা।
- ১১০। নোটিস চালান করার যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।

একাদশ অধ্যায়।

মান রক্ষার্থে সাক্ষরিতা দিবার ও টাকা দিবার বিধি।

- ১১১। মানরক্ষার্থে সাক্ষরিতা দিবার কথা।
- ১১২। যাহার মান রক্ষার্থ করা গেল ইহা নির্দেশন করিয়া সাক্ষরিতা দিবার কথা।

SECTIONS

- 113, Liability of acceptor for honour.
 114, When acceptor for honour may be charged
 115 Payment for honour
 116 Right of payer for honour

CHAPTER XII

OF COMPENSATION

- 117 Rules as to compensation

CHAPTER XIII

OF CROSSED CHEQUES

- 118 Cheque crossed generally
 119 Cheque crossed specially
 120 Crossing after issue
 121 Payment of cheque crossed generally
 Payment of cheque crossed specially
 122 Payment of cheque crossed specially more than once
 123 Payment in due course of crossed cheque
 124 Payment of crossed cheque out of due course
 125 Cheque bearing "not negotiable"

CHAPTER XIV

OF FOREIGN BILLS

- 126 Set of bills
 127 Holder of first acquired part entitled to all
 128 Drawee in case of need
 129 Protest of foreign bills

CHAPTER XV

OF INTERNATIONAL LAW

- 130 Law governing liability of maker, acceptor, or indorser of foreign instrument
 131 Law of place of payment governs dishonour
 132 Instrument made, &c, out of British India, but in accordance with its law
 133 Presumption as to foreign law

SCHEDULE

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭২। ২০ নং।]

খণ্ড।

- ১১৩। মানরক্ষার্থে স্বীকারকারির দায়িত্ব কথা।
 ১১৪। মানরক্ষার্থে স্বীকারকারির দায় যে স্থলে বর্তিতে পারে তাহার কথা।
 ১১৫। মানরক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।
 ১১৬। মানরক্ষার নিমিত্ত যদি টাকা দেয় তাহার অর্থের কথা।

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানিপুরণ বিষয়ক বিধি।

- ১১৭। হানিপুরণ বিষয়ক বিধির কথা।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চাক বিবয়ক বিধি।

- ১১৮। চাক সাধারণমতে ক্রাস করিবার কথা।
 ১১৯। চাক বিশেষমতে ক্রাস কাবার কথা।
 ১২০। চাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা।
 ১২১। চাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে তাহার টাকা দিবার কথা।
 চাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।
 ১২২। চাক দুই কি তদধিকবার বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।
 ১২৩। ক্রাস করা চাকের টাকা যথাক্রমে দিবার কথা।
 ১২৪। ক্রাস করা চাকের টাকা অযথাক্রমে যেওরা গেলে তাহাবয়ক কথা।
 ১২৫। 'বিক্রয় নয়' এই শব্দ চাকে লেখা থাকিলে তাহাবয়ক কথা।

চতুর্দশ অধ্যায়।

ভিন্নদেশীয় বিলাবয়ক বিধি।

- ১২৬। বিলের সেটের কথা।
 ১২৭। যিনি প্রথম এক কেতার স্বাক্ষরকারী হয় তাহার সমস্ত কেতার স্বাক্ষর হইবার কথা।
 ১২৮। প্রয়োজনীয় স্থলে চাক দাবক বিবয়ক কথা।
 ১২৯। ভিন্ন দেশীয় বিলের প্রোটেষ্ট বিবয়ক কথা।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

দেশ সাধারণের আইন বিবয়ক বিধি।

- ১৩০। ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্রকারকের কি স্বাক্ষরকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের দায় সম্পর্কে আইন বর্তে তাহাবয়ক কথা।
 ১৩১। অগ্রাহ্য হইল, চাক দিবার আইন বিবয়ক আইন বর্তিবার কথা।
 ১৩২। ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে তাহা দেশের বাহিরে স্থানে নিদর্শনপত্র করা গেলে তাহাবয়ক কথা।
 ১৩৩। ভিন্নদেশীয় আইন বিবয়ক অনুমানের কথা।

তফসীল

No. IV.

A Bill to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange and Cheques

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques, It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The Negotiable Instruments Act, 1879"

Local extent

Saving of usages relating to hundis, &c

It extends to the whole of British India; but nothing herein contained affects any local usage relating to any instrument in an oriental language or affects the Indian Paper Currency Act, 1871, section twenty-one

Commencement

And it shall come into force on the first day of January 1880

Repeal of enactments

2 On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

Interpretation clause

'Banker'

'Notary Public'

3 In this Act—
"Banker" includes also persons or a corporation or company acting as bankers, and "Notary Public" includes also any officer appointed by the Governor-General in Council to perform the functions of a Notary Public under this Act

CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS AND CHEQUES

4 A promissory note is an instrument in writing (not being a bank note or a currency note) containing

Promissory note

an unconditional undertaking, signed by the maker, to pay to the order of, a certain sum of money to the bearer of the instrument

Illustrations

A signs instruments in the following terms —

(a) "I promise to pay B or order Rs 500"

(b) "I acknowledge myself to be indebted to B in Rs 1,000 to be paid on demand, for value received"

(c) "Mr B, I O U Rs 1,000."

[Government Gazette, 20th May 1879.]

৪ নং পাণ্ডুলিপি।

এরিসরি মোট বা ঋণপত্র ও বিল অক এন্ড চেঞ্জ ও চাক বিবরক ব্যবস্থা নির্ধারণ ও সংশোধন করণ আইনের পাণ্ডুলিপি।

ঋণপত্র ও বিল অক এন্ড চেঞ্জ ও চাকবিবরক ব্যবস্থা নির্ধারণ ও সংশোধন করা হেতুবাদ। বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা বাইতেছে।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমিকা।

১ ধারা। এই আইন "নেগোটিবল ইনস্ট্রুমেন্টস বিল-অফ-১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে বহু দূর ব্যাপ্ত হইবে বাণ্ড হইবে, কিন্তু এতদেশীয় ভাষায় কথ্য।

হুজী প্রভৃতি বিবরক পত্র বিবরণে বে দেশাচার প্রচলিত প্রচলিত রাখিবার লিত থাকে এই ধারার গোল কথায় তাহার কথা থাকেব-

১৮৭১ সালের আইনের ১১ ধারার কোনরূপ ব্যতিক্রম হইবে না।

ও এই আইন ১৮৮০ সালের আনুমানিক সালের প্রথম বেসমর অবধি প্রবল দিবসাবধি প্রবল হইবে। হইবে তাহার কথা।

২ ধারা। উক্ত দিবসাবধি এই আইন সংকুল তকসী বে আইন রহিত করা লের তৃতীয় ধরে যত দূর উল্লিখিত হইল, এই তকসীলের নাম আইন তত দূর রহিত করা বাইবে।

অর্থকরণের প্রকরণ। ৩ ধারা। এই আইনে, যে ব্যক্তির কি সমন্বিত সমাজ কি কোম্পানি "ব্যাঙ্কর" ব্যাঙ্কের অর্থাৎ কুঠিয়ারালের কর্ম করেন "ব্যাঙ্কর" নামে উল্লিখিত হইবে।

এই আইনমতে মোটরী পাবলিকের ঘে২ কর্ম কর্তব্য "মোটরী পাবলিক" সেই২ কর্ম করণার্থে মন্ত্রিসভা বিধিত জীহুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কোন কাঁধাকারকে নিযুক্ত করেন "মোটরী পাবলিক" নামে উল্লিখিত হইবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চাকবিবরক বিধি।

৪ ধারা। ব্যাঙ্ক মোট কিবা মুদ্রারূপ চলিত মোট ভিন্ন নির্দলনপত্রে নির্দিষ্ট ঋণপত্রের কথা। ব্যাঙ্কে কিবা তাহার আদেশ-মতে কিবা ঋণপত্রের নিম্নরূপ নির্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা লেখা থাকিলে ও পত্রলেখক তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, ঋণপত্র অক সেইপত্র বুঝায়।

উদাহরণ।

অ নম এই মর্মে নির্দলনপত্রে স্বাক্ষর করেন,—

(ক) বলরামকে কি তাহার আদেশমতে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(খ) মুদ্রা প্রাপ্ত হওয়ারান্তে আমি বলরামের নিকট ১০০০ টাকা প্রদান করিলাম।

(গ) ওহে বলরাম, 100 (অর্থাৎ) ডোমার ১০০০ টাকা দাও।

(d) "I promise to pay B Rs 500 and all other sums which shall be due to him"

(e) "I promise to pay B Rs 500, first deducting thereout any money which he may owe me"

(f) "I promise to pay B Rs 500 seven days after my marriage with C"

(g) "I promise to pay B Rs 500 on D's death, provided D leaves me enough to pay that sum"

(h) "I promise to pay B Rs 500 and to deliver to him my black horse on 1st January next"

The instruments respectively marked (a) and (b) are promissory notes. The instruments respectively marked (c) (d) (e), (f), (g) and (h) are not promissory notes

5 A bill of exchange is an instrument in writing containing an unconditional order, signed by the maker, directing a certain person to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument

6 A cheque is a bill of exchange drawn on a specified banker and not expressed to be payable otherwise than on demand

7. The maker of a bill of exchange or cheque is called the "drawer," the person thereby directed to pay is called the "drawee"

When the bill gives the name of any person in addition to the drawee to be resorted to in case of need, such person is called a "drawee in case of need"

After the drawee of a bill has signed his assent upon the bill, or if there are more parts thereof than one, upon one of such parts, and delivered the same, or given notice of such signing to the holder or to some person on his behalf, he is called the "acceptor"

When acceptance is refused and the bill is protested for non-acceptance, and any person accepts it *supra protest* for honour of the drawer or of any one of the indorsers, such person is called an "acceptor for honour"

The person named in the instrument, to whom or to whose order the money is by the instrument directed to be paid, is called the "payee"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২০ মে।]

(খ) বলস্বতকে ৫০০ টাকা ও তাঁহার আর বড় টাকা পাও থাকে তাহা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(গ) বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম কিন্তু তিনি আমার বড় টাকা ধারেন তাহা ৫ টাকা হইতে প্রথমে কাটিয়া লইব।

(ঘ) চতুর্দশদিন পরে আমার বিবাহ হইবার সাত দিন পরে বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(ঙ) আমি বাহাই হইতে বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে পারিব বিবাহ এখন সময়ে আমার এক টাকা দিয়া গেলে, দিনবাখের পরে বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিব।

(চ) আমি আখানি আব্দুরহািম বলস্বত ১ তারিখে বলস্বতকে ৫০০ টাকা ও আমার কান খোকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

ইহার মধ্যে (ক) (খ) চিহ্নিত নিদর্শনপত্র বলপূর্ব (গ) (ঘ) (ঙ) (চ) (ছ) (জ) চিহ্নিত নিদর্শনপত্র বলপূর্ব নহে।

৫ ধারা। নিদর্শনপত্রে নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার বিন অক একচেঞ্জ। আদেশপত্রে কিম্বা এই পত্র বাহর ককে, নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তি-প্রতি নিরর্থক ভিন্ন নির্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলেও তাহাতে পত্রলেখকের স্বাক্ষর থাকিলে, সেই নিদর্শনপত্র "বিল অক একচেঞ্জ" বলিয়া গণ্য।

৬ ধারা। নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তির নামে যে বিল অক একচেঞ্জ লিখিয়া দেওয়া যায় তাহা বিবাহের টাকা দিতে হইবে এই ভিন্ন অন্য নিরর্থক না থাকিলে তাহাই চ্যাক বলিয়া গণ্য।

৭ ধারা। যে ব্যক্তি বিল অক একচেঞ্জ কি চ্যাক লিখিয়া দেন, তাহাকে "লেখক" ও বাহ্যিক প্রতি মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাহাকে "দারক" বলা যায়।

উক্ত বিলে টাকা দারকের নাম ভিন্ন বাহ্যিক বিল অক একচেঞ্জ হইলে টাকা পাওরা "প্রয়োজনীয় স্থলে দারকের নাম" বাহ্যিক পাবে এমন অন্য ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে, তাহাকে "প্রয়োজনীয় স্থলে দারক" বলা যায়।

বিলের মুদ্রা দারক এই বিলের উপর কিম্বা একের অধিক কেতা বিল থাকিলে এক "বীকারকারী" কেতার উপর স্বর সম্মতি লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া এই বিলের অধিকারিকে, কিম্বা তৎপক্ষ কোন ব্যক্তিকে অর্পণ করিলে কিম্বা তৎপক্ষ স্বাক্ষর করিবার নোটিস দিলে তাহাকে "অধিকারকারী" বলা যায়।

যদি বিল সাক্ষরিত দিবার অসম্মতি হয় ও সাক্ষরিত না দেওয়া প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লিখিয়া বাহ্যিক প্রোটেষ্ট হইলেও যদি কোন ব্যক্তি বিল লেখকের কিম্বা লিপিকারকদের মধ্যে কোন এক জনের স্বাক্ষর করে, এই বিল সাক্ষরিত দেন তবে তাহাকে "স্বাক্ষরকারী" বলা যায়। নিদর্শনপত্রে ব্যক্তিকে বা ইহার আদেশ "প্রাপক" মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাহাকে "প্রাপক" বলা যায়।

8 The "holder" of a promissory note, bill of exchange or cheque means any person entitled in his own name to the possession thereof, and to receive or recover the amount due thereon from the parties thereto

Where the note, bill or cheque is lost or destroyed, its holder is the person so entitled at the time of such loss or destruction

9 "Holder in due course" means any person who became the possessor of a promissory note, bill of exchange or cheque if payable to bearer, or the payee or indorsee thereof, if payable to, or to the order of, a payee, for consideration before the amount mentioned in it became payable, and without having sufficient cause to believe that any defect existed in the title of the person from whom he derived his title.

10. "Payment in due course" means payment in accordance with the apparent tenor of the instrument in good faith and without negligence to any person in possession thereof under circumstances which do not afford a reasonable ground for believing that he is not entitled to receive payment of the amount therein mentioned

11 A promissory note, bill of exchange or cheque drawn or made in British India, and made payable in, or drawn upon any person resident in British India shall be deemed to be an inland instrument

12 Any such instrument not so drawn, made or made payable, shall be deemed to be a foreign instrument

13 A "negotiable instrument" means a promissory note, bill of exchange or cheque expressed to be payable to a specified person, or his order, or to the order of a specified person, or the bearer thereof.

14. When a promissory note, bill of exchange or cheque is transferred to Negotiation any person, so as to constitute that person the holder thereof, the instrument is said to be negotiated

[*Government Gazette, 20th May 1879*]

৮ যারা। যে ব্যক্তি স্বীয় নামে ঋণপত্র কি নিশ
“অধিকারী”
অফ এন্ড এচুংক চাক স্বীয়
ও যিকারের পাবিব ব, ও
পত্র লিখিত ব্যক্তিদের স্থানে এ পত্রাভ্যাসাবে প্রাপ।
টাকা গ্রহণ কি আদায় করিবার স্বত্বান, তাঁহাকে
এই পত্রের “অধিকারী” বলা যায়।

এ পত্র কি দিল কি ঢাক হাবান গেলে কি নষ্ট হইল
তাহা হাবান যাইবার কি নষ্ট হ'বার সময়ে যিনি
উক্ত প্রকারে স্বপ্নবান হ'লেন তি নই অধিবাসী।

৯ ধারা। স্বপ্নেদেব কি সিন্ডিক এ'সচেঞ্জর
 "বথাক্রমে অধিকারী।" কি চাকর টাকা এ'২ পত্র
 বাহক দিতে হইলে পত্রনিকার
 কিম্বা প্রাপককে কি তাঁহার আদেশমত টাকা দিতে
 হইলে তল্লিখিত টাকা দেয়া পড়ি'ব পূর্বে সিনি
 বিধিমতের ঘূলা দিখা আ'গক কি পৃষ্ঠলিপি'ক্রমে প্রাপক
 হন তিনি, বাহার স্থান স্ব'ই প্রাপ্ত হুন তাঁ'ব স্ব'ত্ব
 কোন দোষ যেছিল এমত জানকা'বার বিশিষ্ট গ'বন
 না জানিল, "বথাক্রমে অধিকারী" শব্দে তাঁহাকে
 জানিতে হইবে।

১০ শাখা। উক্ত নিদর্শনপত্র যাঁহার অধিকার থাকে
 'যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান।' সবলভাবে ও শৈথিল্য বিনা
 গান।" এই নিদর্শন পত্রের দৃশ্য মন্থন-
 মুসারে উক্তাকে মুদ্রা দেওয়া
 গেলে, ও যে অবস্থায় দেওয়া যায়, তাহা বচনাব-
 ত্তি এই নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত মুদ্রা প্রদানের স্বত্ব-
 বান্ধে নহেন এমনতর জ্ঞান করি। বা যুক্তিসঙ্গত খেতু-
 না থাকিলে, "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান" শব্দে উক্ত
 প্রদান বন্ধিতে হইবে।

১১ ধারা। যে আপত্তি কি দিশ লগ এল্লার্কি
 দেশীর নিদর্শনপত্র চাক বিটিম ভাবত বর মধ্যে
 লেখা এ কবা য়র এ ২ বিটিম
 তারভাষের মধ্যে যাহার মুদ্রা দিতে হইব কথা। বিটিম
 ভাবতবর্ষের মধ্যাঙ্গি কোন ব্যক্তির উপর যাহা দেওয়া
 যায়, তাহা “দেশীর নিদর্শনপত্র” বলিখা জ্ঞান হইবে।

১২ খণ্ড।। যে নিদর্শনপত্র পুরোক্তমতে লেখা তা
 ত্রিবেদশীরনিদর্শনপত্র। কর, না যাপ বা যাহার মুদ্রা
 পুরোক্তমতে দিতে না কর
 তাহা “ত্রিবেদশীর নিদর্শনপত্র” বলয়া জ্ঞান হইবে।

১৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি
চ্যাকের মধ্যে নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে
ক্রেয়বিক্রয়নিদর্শনপত্র।
কি উহার আদেশমতে, কি
নির্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিবা ঐ পত্রটিতে, কিবা
নির্দিষ্ট ব্যক্তি কি ঐ পত্র বাৎকণে তহু লিখিত হুই।
দিবাব আদেশ থাকিল, “ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র”
শব্দে সেই ঋণপত্র কি বিল বা এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক
লিখিতে হইবে।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যাহাতে আপত্তির বি
বিক্রয়। বিংশ অধ্যায়ের প্রথম অধ্যায়ের
আদালতী হইয়া উঠেন এ
নিদর্শনপত্র প্রদত্ত করিয়া তাহা করিয়া তাহাকে
দেওয়া গেলে, তাহা প্রদত্ত করিয়া গেলে বলা যায়।

15 When the maker or holder of a negotiable instrument signs the same, otherwise than as such maker for the purpose of negotiation, on the back or face thereof or on a slip of paper annexed thereto, or so signs for the same purpose a stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument, he is said to indorse the same, and is called the "indorser"

16 If the indorser signs his name only, the indorsement is said to be "in blank," and if he adds a direction to pay the amount mentioned in the instrument to, or to the order of, a specified person, the indorsement is said to be "in full," and the person so specified is called the "indorsee" of the instrument

17 Where an instrument may be construed either as a promissory note or bill of exchange, the holder may at his election treat it as either, and the instrument shall be thenceforward treated accordingly

18. If the amount undertaken or ordered to be paid is stated differently in figures and in words, the amount stated in words shall be the amount undertaken or ordered to be paid

19 A promissory note or bill of exchange, in which no time for payment is specified, and a cheque are payable on demand

20 Where a stamped paper, which is intended to be completed as a negotiable instrument, is signed and delivered by a competent person as maker, drawer, acceptor, or indorser, the holder thereof may complete the same by filling up any blanks therein, and the person so signing shall be liable upon such instrument, in the capacity in which he signed the same for any amount which may be specified therein not exceeding the amount covered by the stamp thereon provided that, as between the person delivering and the person receiving the instrument, nothing in excess of the amount intended by them to be paid shall be recovered

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

১৫ ধারা। ক্রেবরিক্রেব নির্দর্শনপত্র বাহার দ্বারা লেখা যায় এই পত্রপেখকস্বরূপ পৃষ্ঠলিপি বলা হয়। তিনি বা এই পত্রের অধিকারী তাহা গ্রহণ করিবার উদ্দেশে তাহার পৃষ্ঠ বা সম্মুখভাগ বা তৎসংযুক্ত এক খণ্ড কাগজে স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা যে ইন্টাঙ্ক কাগজে ক্রেবরিক্রেব নির্দর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে তাহাতে সেই উদ্দেশে স্বাক্ষর করিলে, তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন বলা যায় ও তাঁহাকে "পৃষ্ঠলিপিকারক" বলা যায়।

১৬ ধারা। পৃষ্ঠলিপিকারক আপন নামমাত্র স্বাক্ষর করিলে, তাহা "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়। "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" কথনের কথা। নির্দর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকা নিদিষ্ট কোন ব্যক্তিকে কি তাহার আদেশমতে দিবার আদেশ লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তাহা "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়, ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে নির্দিষ্ট করা যায় তাঁহাকে এই নির্দর্শনপত্রের "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক" বলা যায়।

১৭ ধারা। কোন নির্দর্শনপত্রের ভাব দৃষ্টে যদি স্বর্ণ নির্দর্শনপত্রের কথা। এই পত্র যদি ঋণপত্র কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জ বলিয়া জানা যাউতে পারে, তবে সেই পত্রের অধিকারী স্বৈচ্ছামতে তাহা লইয়া এক অন্য পত্রস্বরূপ কার্য্য করিতে পারিবে, ও তদবধি এই পত্র লইয়া তদনুসারে কার্য্য করা যাইবে।

১৮ ধারা। যে মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ অঙ্কিতে ও অক্ষরে ঠাণ্ডে অঙ্কিতে তাহার এক ভিন্ন সংখ্যা মুদ্রা লে সংখ্যা ও অক্ষরে অন্য সংখ্যা লেখা থাকিলে, অক্ষরে যে সংখ্যা লেখা আছে তাহাই দিবার প্রতিজ্ঞা, কি আদেশ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৯ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মুদ্রা দিবার সময় নির্দ্ধারিত যে নির্দর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিতে হইবে না থাকিলে তাহা, ও চাহকের টাকা চাহিবামাত্র দেয় হইবে।

২০ ধারা। যে ইন্টাঙ্ককাগজে ক্রেবরিক্রেব নির্দর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা ইন্টাঙ্ককাগজাদি নির্দর্শনপত্রের কথা। থাকে, এই পত্রকারক বা লেখক বা স্বীকারবারী বা পৃষ্ঠলিপিকারক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি স্বাক্ষর করিয়া তাহা অর্পণ করিলে, এই পত্রের যে স্থানে কাক থাকে পত্রের অধিকারী তাহাতে লিখিয়া পত্র পূর্ণ করিতে পারিবে, ও ইন্টাঙ্কের মূল্য বিবেচনার যত টাকার নির্দর্শনপত্র হইতে পারে তাহাব অনধিক যত টাকা লেখা থাকে, এই স্বাক্ষরকারী লেখক প্রতিজ্ঞা স্বরূপ যে পদোপলক্ষে স্বাক্ষর কারণে তদনুসারে তত টাকার দায়ী হইবে। পরন্তু যে ব্যক্তি এই নির্দর্শনপত্র করিয়া দেয় ও যিনি তাহা গ্রহণ করেন তাঁহাদের মধ্যে যত টাকা দিবার কল্পনা ছিল তদধিক আদায় হইতে পারিবে না।

24 In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a certain number of days after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the day of the date, or of presentment for acceptance or sight, or of protest for non-acceptance, or on which the event happens, shall be excluded

25. When the day on which a promissory note or bill of exchange is at maturity is a public holiday, the instrument shall be deemed to be due on the next preceding business day

Explanation — The expression “public holiday” includes Sundays, New Year’s day, Christmas day if either of such days falls on a Sunday, the next following Monday Good Friday, and any other day declared by the Local Government, by notification in the official Gazette, to be a public holiday

26 Until the contrary is proved, the following presumptions as to negotiable instruments shall be made —

(a) that every negotiable instrument was made of consideration, or drawn for consideration, and that every such instrument, when it has been accepted, indorsed, negotiated or transferred was accepted, indorsed, negotiated or transferred for consideration

(b) that every negotiable instrument bearing a date was made or drawn on such date

(c) that every accepted bill of exchange was accepted within a reasonable time after its date and before its maturity

(d) that every transfer of a negotiable instrument was made before its maturity

(e) that the indorsements appearing upon a negotiable instrument were made in the order in which they appear thereon

(f) that a lost promissory note, bill of exchange or cheque was duly stamped

[সর্বশেষে গেজেটে ১৮৯২। ২০ ধে।]

২৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর কিম্বা তাহা দেখাইবার কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর নির্দিষ্ট কএক দিনান্তর টাকা দেখা পড়িলে যে তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হয় তাহা বহরের কথা।

২৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহা সাধারণের ছুটির দিন হলে কার্য চলিবে তৎ পূর্ব দিনে এই নিদর্শনপত্রের টাকা দেখা

২৬ ধারা। “সাধারণের ছুটির দিন” এই কথায় মধ্যে রবিবার, ও ইংরেজী সূতন বৎসরের প্রথম দিন, ও কৃষ্ণ-মাসেও এই দুইটি দিনের মধ্যে কোনটা রবিবারে পড়িলে, পরবর্তী সোমবার, ও শুক্রবার, ও দ্বাদশীর গার্মেন্টে রাজকীয় গেজেটে আদেশক্রমে প্রকাশ করিয়া অন্য যে দিন “সাধারণের ছুটির” দিন বলিয়া প্রকাশ করেন তাহাও গণ্য।

২৭ ধারা। যবৎ নিম্নলি-
ক্রেয়বিক্রেয়নিদর্শনপত্রের বিধি-
বিধির যে অনুমান হইবে
অনুমান করা যাইবে।

(ক) মূল্য পাইয়া ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করা কি উপযুক্ত স্থানের বিধি-
লেখা গিয়াছে ও তদুপ
যের কথা।
নিদর্শনপত্র সাক্ষরিত দেওয়া
গেল কি তাহার পৃষ্ঠ লিপি করা গেল ও ঠিক কি
হস্তান্তর করা গেলেন মূল্য পাইয়া তাহা সাক্ষরিত দেওয়া
ও তাহার পৃষ্ঠলিপি দেখা ও তাহা বিক্রয় কি হস্তান্তর
করা গিয়াছে।

(খ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রে তারিখ দেওয়া
থাকিলে তাহা সেই তারিখে
তারিখ বিবরক কথা।
করা কি লেখা গিয়াছে।

(গ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাক্ষরিত দেওয়া গেলে এই
বিলের তারিখের পর ও
মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্বে
যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে
তাহা সাক্ষরিত দেওয়া গিয়াছে।

(ঘ) ক্রেয়বিক্রেয়নিদর্শন-
পত্র হস্তান্তর করা গেলেন
মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্বে
হস্তান্তর করা গিয়াছে।

(ঙ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদ-
র্শনপত্রের পৃষ্ঠে যে লিপি
থাকে তাহা যে ক্রমে ও
কিভাবে লিখা গিয়াছে।

(চ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি ঋণপত্র কি চাক
হাটন গেলে তাহাতে উপ-
যুক্ত ইটাম্প দেওয়া হইল।

(৭) that the holder of a negotiable instrument is a holder in due course provided, that where the instrument has been obtained from its lawful owner, or from any person in lawful custody thereof by means of an offence or fraud, or has been obtained from the maker or acceptor thereof by means of an offence or fraud, or for unlawful consideration, the burthen of proving that the holder is a holder in due course lies upon him

CHAPTER III

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES

27 Every person capable of contracting, according to the law to which he is subject, may bind himself and be bound by the making, drawing, acceptance, indorsement, delivery and negotiation of a promissory note, bill of exchange, or cheque

A minor may draw, indorse, deliver, and negotiate such instruments so as to bind all parties except himself

Nothing herein contained shall be deemed to empower a corporation to make, indorse, or accept such instruments except in cases in which, under the law for the time being in force, they are so empowered.

28 Every person capable of binding himself or of being bound, as mentioned in section 27, may so bind himself or be bound by a duly authorized agent acting in his name

A general authority to transact business and to receive and discharge debts does not confer upon an agent the power of accepting or indorsing bills of exchange so as to bind his principal

An authority to draw bills of exchange does not of itself import an authority to indorse

29 An agent who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, without indicating thereon that he signs as agent, or that he does not intend thereby to incur liability of agent signing on the instrument, except to those who induced him to sign upon the belief that the principal only would be held liable

এ পত্রের অধিকারী বধা-
কবে অধিকারী হওনবিধ-
রক কথা।

(হ) ক্রেতাবিক্রেয় নিদ-
র্শনপত্রের অধিকারী বধা-
ক্রমে অধিকারী আছেন।
কিন্তু বৈধ স্বামির হাতিয়ে কিং টেবলমতে যাহার জিয়ার
থাকে তাহার হাতিয়ে কোন অপরাধ বা প্রভাৱণা দ্বারা
এ নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে কিংবা যিনি এ পত্র লেখেন
বা সাক্ষরিতা দেন কোন অপরাধ বা প্রভাৱণা দ্বারা
কিংবা অবেধ মূল্য দিয়া এ পত্র তাঁহার হাতিয়ে পাওয়া
গেলে, এ পত্র বাহ্যিক নিকট থাকে তিনিই বধাক্রমে যে
তাঁহা পাইয়াছেন ইহাব প্রমাণ কবিরার ভার তাঁহারই
প্রতি বর্জিতবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও চাকের নানা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে আইনের অধীন হন সেই
আইনমতে চুক্তি করিতে
ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রত-
সমর্থ হইলে তিনি ঋণপত্র কি
ভিন্ন ক্ষমতার কথা।
বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাক
বন্দিয়া বা লিখিয়া বা সাক্ষরিতা বা তাহার পৃষ্ঠলিপি
লিখিয়া বা অর্পণ বা ক্রেতাবিক্রেয় করিয়া আপনাকে বদ্ধ
কবিত্তে ও তৎক্রমে বদ্ধ হইতে পারিবেন।

নাবালগ যাহাতে আপনাকে ভিন্ন অন্য সকল পক্ষকে
বদ্ধ কারন, এমনতে উক্ত প্রকারে
নাবালগের কথা।
নিদর্শনপত্র করিতে ও তাহার
পৃষ্ঠে লিখিতে ও অর্পণ ও ক্রেতাবিক্রেয় করিতে পারিবেন।

যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে সমবা-
য়িত সমাজের উক্তরূপ নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার বা
তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার বা সাক্ষরিতা দিবার ক্ষমতা
না থাকিলে এই ধারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা
যে দেওয়া গেল এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৭ ধারামতে আপনাকে
সপক্ষ কর্মকারকের দ্বারা বদ্ধ কবিত্তে কিংবা আপনি বদ্ধ
কার্য করণ বিষয়ক কথা।
কর্মকারি উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত
কর্মকারকের দ্বারা তৎক্রমে আপনাকে বদ্ধ করিতে বা
আপনি বদ্ধ হইতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি সপক্ষ কর্মকারককে কার্য নির্বাহ করি-
বার ও ঋণ গ্রহণ ও শোধ করিবার সাধারণ ক্ষমতাপত্র
দিয়েও তাহার বশে যিনি বাহ্যিক বদ্ধ হন এ কর্ম-
কারক এমন করিয়া বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাক্ষরিতা দিতে
কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে সক্ষম হইবেন না।

বিল অফ এক্সচেঞ্জ লিখিবার ক্ষমতাপত্র থাকিলেও
কেবল তদ্বারা পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা থাকিবার ভাব
বুঝার না।

২৯ ধারা। অন্যের সপক্ষ কর্মকারক, কর্মকারক।
কর্মকারক স্বাক্ষর বরি স্বরূপ স্বাক্ষর কবিত্তেছেন কিংবা
লেখারের কথা।
নিজে কোন নাম স্বাক্ষর
বহির্ভে কল্পনা করেন না, এই
মর্মে কোন কথা না লিখিয়া ঋণপত্র কি বিল অফ
এক্সচেঞ্জ কি চাকে নাম স্বাক্ষর করিলে, তিনি এ নিদ-
র্শনপত্রক্রমে স্বয়ং দায়ী হন। কিন্তু কেবল মুখ্য ব্যক্তি
যে দায়ী হইবেন তাঁহার মনে এমন বিশ্বাস জন্মাইয়া
বাহ্যিক তাঁহাকে স্বাক্ষর করিতে প্ররতি দেন তাঁহাদের
নিকট দায়ী হইবেন না।

Inability of legal representative signing

acceptance by several
drawees not partners.

Stability of drawer

Liability of drawer of cheque

Liability of maker of note and acceptor of bill

35. No person, except the drawee of a bill of exchange, or all or some of several joint drawees, or a person named therein as a drawee in case of need, or an

Only drawee can be acceptor except, in need or for honour

৫ খারা। বিল অফ একসচেঞ্জ যে ব্যক্তির উপর
 প্রয়োজনীয় স্থলাক বাণ
 নকর্ণা তির, বাহার উপর
 বিল দেওয়া যায় কেবল
 ঐহারই পাকিয়ন, দিতে
 হইবার কথা।

জীৱকাকারী বলিয়া বঁহাৰ মান লেখা থাকে, তদ্বি
কোন ব্যক্তি সাক্ষ্য দি বা আগবঢ়াব বন্ধ কৰিছে-
পাহিবেন না।

৩৬ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, কোন ব্যক্তি ফ্রেজবিকের জিনিসদপ-পুর্কনিপিকারকের দায়ের কথা। জের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্বে পুর্কনিপি লিখিয়া অন্যকে

অপণ্য করিলে, বকি সেই লিপিবদ্ধ কাগজের দ্বারা অস্বী-
কারিত্ব নিরূপণের না করিলে, তবে টাকাদারক কি
স্বীকারকারী কি লেখক তাহা অগ্রাহ্য করিলে, ও পৃষ্ঠা-
লিপিকারকে নিম্নলিখিত বিধাঙ্কনে অগ্রাহ্য হইবার
উপযুক্ত কোটিল দেওয়া গেলেকি। তিনি কোটিল পাইলে
ঐ স্বাক্ষর করণের পর ঐ পত্র যে ব্যক্তির অধিকারে
যায়, অগ্রাহ্য হইবে। প্রযুক্ত তাঁহার যে ক্ষতি কি হানি
হয় ঐ পৃষ্ঠালিপিকারকের সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ
করিয়া হইবে।

অগ্রাহ্য হইবার পর কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পু-
 ঠলিপি লিখিলে, তাহিবা মাত্র পত্রের টাকা দিতে হইলে
 যে দার হর তাহার সেই দার হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬০, ৬২, ৬৫, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৯০, ৯১ ধারা ও ১০১ ধারার (ক) প্রকরণ এবং বাস্তবায়ন, এই ধারার বিধানমতে কার্য্য হইবে।

৩৭ খার।। যাবৎ
যথাক্রমে অধিকারিত
মকট পূর্ণ পদের দায়ের
রখা।।

৩৮ ধারা। যিনি পত্রিকার কি চ্যাক কি বিল অফ
একসেটেল লিখিয়া দেন, তাহা-
পত্রিকার ও লেখক ও
স্বাক্ষরকারী মুখ্য অথবা
ইহার কথা। পত্রের কি চ্যাকের লেখক ও
বিল সাবস্ক্রাইব দেন ও
বিলের লেখক এবং স্বাক্ষরকারী প্রত্যেকে মুখ্য
অথবা স্বাক্ষরকারী, ও এই পত্রের অন্য লেখক ও পত্রিকা-
র লেখক বা লেখকবিশেষে পত্রলেখকের বা স্বাক্ষরকারীর
প্রতিভা স্বরূপ দায়ী থাকেন।

৩৯ ধারা। প্রতিদূষণের যে পক্ষ উক্ত আকারে
পূর্ব পক্ষ পক্ষাৎ প-
ক্ষের নিকট মুখ্য বণী
দেবার কথা।
পূর্ব পক্ষ প্রত্যেক জন তৎপক্ষাৎ
প্রত্যেক পক্ষের নিকট মুখ্য
প্রতীক্ষণ দায়ী থাকেন।
উদ্ভাষণ।

আপনার আদেশমত্রে যে খিলের টাকার দিতে বইয়ের আদান
বলারায়ের মাঝে এখন বিল নিষিদ্ধ। দিলে, বণিকের ফাঁদে নাকড়ির
দিলেন। পরে আদান পুঁজিলি নিষিদ্ধ। চমকে, ও চমকে
পুঁজিলি নিষিদ্ধ। দিককাথক ও মিনকাথ পুঁজিলি নিষিদ্ধ।
ইশানকে ভেবে। এই মতে, ইশানের ও বণিকের মধ্যে
সহজ আছে যে বলারায় মুখ্য ঋণী ও আদান ও চমকে ও মিনকাথ
প্রতিষ্ঠা। ইশান ও আদানের মধ্যে সহজ এই, আদান মুখ্য
ঋণী ও চমকে ও মিনকাথ তাঁহার প্রতিষ্ঠা। ইশানের ও চমকের
মাঝে সহজ এই, চমকে মুখ্য ঋণী ও মিনকাথ তাঁহার প্রতিষ্ঠা।

৪৩ খারা। যে খিলজ্যক এসেছে সাকরাইন মিস্ত্রীকে
 এতিকায়েক কথায়। 'তারি অধিকারী যদি স্বাকার
 কারির সঙ্গে কোন চুক্তি করেন
 তার অধিকার চুক্তি বিবরণ ১৮৭২ সালের আইনের ১৩৪
 ১। ১৩৫ খারাযতে যদি সেই চুক্তির বলে অর্থ প্রাপ্ত হয়

charge the other parties, the holder may expressly reserve his right to charge the other parties, and in such case they are not discharged

41 Where the holder of a negotiable instrument, without the consent of the indorser, destroys or impairs the indorser's remedy against a prior party, the indorser is discharged from liability to the holder to the same extent as if the instrument had been paid at maturity

Illustration.

A is the holder of a bill of exchange made payable to the order of B, which contains the following indorsements in blank —

First indorsement, "B"

Second indorsement, "Peter Williams"

Third indorsement "Wright and Co"

Fourth indorsement, "John Rozario,"

This bill A puts in suit against John Rozario and strikes out, without John Rozario's consent, the indorsements by Peter Williams and Wright and Co A is not entitled to recover anything from John Rozario

42 No maker of a promissory note, and no drawer of a bill of exchange or cheque, and no acceptor of a bill of exchange for the honour of the drawer shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the validity of the instrument as originally made or drawn

43. No maker of a promissory note and no acceptor of a bill of exchange payable to, or to the order of, a specified person shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the payee's capacity, at the date of the note or bill, to indorse the same

44. No indorser of a negotiable instrument shall, in a suit thereon by a subsequent holder, be permitted to deny the signature or capacity to contract of any prior party to the instrument.

45. An acceptor of a bill of exchange already indorsed is not relieved from liability by reason that such indorsement is forged, if he

দায় রহিত হয়, তাহা হইলে ঐ বিলের অধিকারী অন্য পক্ষদিগকে দায়ী রাখিবার অধিকার লুপ্ত করিয়া প্রবল রাখিতে পারিবেন। অন্যথ্য হলে তাহাদের দায় রহিত হইবে না।

৪১ ধারা। কোন পূর্ব পক্ষের বিপরীতে পৃষ্ঠলিপি-কারকের দায় রহিত হইবার কথা।
পৃষ্ঠলিপি কারকের দায় রহিত হইবার কথা।
সেই এডিকার বন্ধ করিলে তাহার দায়ী করেন, তবে ঐ নিদর্শনপত্রের দ্বিগুন পূর্ণ হইলে টাকা দেওয়া যাইতে পারে। পৃষ্ঠলিপি কারক বন্ধ হইতে পূর্ব হইতে দায়ী হইলে ঐ অধিকারী নিকট দায় হইতে মুক্ত হইবেন।

উদাহরণ।

বেবিল অফ একসচেঞ্জের টকা বদলারের আজ্ঞাভেদে দেওয়া যাইবে তাহা আমলের অধিকারে আইলে, তাহার পৃষ্ঠে এই নামস্বাক্ষর লিপি আছে,—

প্রথম পৃষ্ঠলিপি "বঙ্গবান।"

দ্বিতীয় পৃষ্ঠলিপি "উদ্দেশ্যে পালিত"

তৃতীয় পৃষ্ঠলিপি "হে কোং।"

চতুর্থ পৃষ্ঠলিপি "বাণচন্দ্র দাস।"

আমল বাদবচন দ্বারা অনুমতিবিধি উদ্দেশ্যে পালিতের ও দেন কোম্পানির পৃষ্ঠলিপি কাটিয়া বাদবচন দ্বারা নামে ঐ বিল লইয়া যোকদমা উপস্থিত করেন। আমল বাদবচন দ্বারা নামে কিছুই পাইবার সম্ভাবনা নহে।

৪২ ধারা। যথাক্রমে বিলের অধিকারীর দ্বারা ঋণপত্র প্রকৃতির উপর যোকদমা উপস্থিত করা গেলে, যিনি ঐ ঋণপত্র লিখিয়া দেন, ও যিনি বিল অফ একসচেঞ্জের টকা লিখিয়া দেন, ও লেখকের দায়ী হইলে যিনি বিল অফ একসচেঞ্জের টকা লিখিয়া দেন, প্রথম লিখিত ঐ নিদর্শনপত্র সিদ্ধ নয় বলিয়া তাহার অধিকার করিবার অনুমতি নাই।

৪৩ ধারা। যে ঋণপত্রের দ্বারা বিল অফ একসচেঞ্জের টকা প্রাপকের পৃষ্ঠ টকা নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি লিপি লিখিবার ক্ষমতা তাহার আদেশমতে দিবার অধিকার করিবার বাধার কথা।
কিন্তু বিলের অধিকারী যোকদমা উপস্থিত করিলে, সেই পত্রের দ্বারা সেই বিলের তা-রিখে টকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা ছিল না বলিয়া, ঐ ঋণপত্রের লেখকের ও বিলের অধিকারীর অধিকার করিবার অধিকার নাই।

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্রেতাবিক্রয়ের নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিলে, ও তৎপূর্ব পক্ষের দায়ী কি ক্ষমতা অধিকার করিবার বাধার কথা।
কিন্তু যিনি তাহার উপর যোকদমা উপস্থিত করিলে, যিনি তাহার পূর্বে ঐ পত্রের এক পক্ষ ছিলেন, তাহার দায়ী কি তাহার চুক্তি করিবার ক্ষমতা ঐ পৃষ্ঠলিপি কারকের অধিকার করিবার অনুমতি নাই।

৪৫ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে পর যিনি সেই বিল সাক্ষর করিয়া দেন তিনি সাক্ষর দিবার সময়ে যদি ঐ বিলের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিলে তাহা হইলে তাহার অধিকারী নিকট দায় হইবার কথা।

know or had reason to believe the indorsement to be forged when he accepted the bill.

46. An acceptor of a bill of exchange drawn in a fictitious name and payable to the drawer's order is not, by reason that such name is fictitious, relieved from liability to any holder in due course claiming under an indorsement by the same hand as the drawer's signature, and purporting to be made by the drawer

47. If at any time there has been consideration between any parties to a negotiable instrument for the making, drawing, acceptance, indorsement, negotiation or transfer thereof, the party receiving such consideration is, in the absence of a contract to the contrary, liable upon the instrument to all subsequent parties thereto, and every subsequent holder is, as against him, a holder for consideration

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 49, 50, 59, 63, 66, 69, 72, 73, 76, 86, 87, 89, 90, and 91

Illustrations

(a) A indorses a bill of exchange to B, at the request of C, for C's account with B. B is a holder of the bill for consideration, and if he indorses it as a present to D, D is a holder for consideration as against A

(b) A, the holder of a negotiable instrument, indorses it in full to B, in the belief that B has done something which he has not done. B, for consideration proceeding from C, indorses the instrument in blank to C, and C indorses it to D. D strikes out C's indorsement. D is a holder of the instrument for consideration as against B

48. When there was no consideration for the making, drawing, acceptance or indorsement of a negotiable instrument, or when the consideration has wholly failed, the maker, drawer, acceptor or indorser is not liable thereon to the party in whose favour the instrument was so made, drawn, accepted or indorsed, or to any party claiming through him, unless a consideration was given by the claimant or by some party through whom he derives title. But the maker, drawer, acceptor or indorser is liable to compensate any subsequent party who, being liable on such instrument, pays the amount due thereon

[Government Gazette, 20th May 1879]

ভাৱে এৰাও বিবাদ কৰিবলৈ কাৰণ থাকিব তেওঁ পৃষ্ঠলিপি আন হইয়াছে বলিয়া তিনি দায়বহিতে মুক্ত নহেন।

৪৬ ধাৰা। বিল এক এন্সচেই যদি কল্পিত নামে লেখা যায় ও লেখকের আদেশমতে বিন বেদাৰী মেৰা টাকা দিৱাৰ হিচাপ থাকে, গেনে ভাৰা লাকিয়া তাৰে লেখকের স্বাক্ষরের তুলনা কৰিও লেখকের লিখিত কৰিয়া যে পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, সেই পৃষ্ঠলিপিকমে যে ব্যক্তি অধিকাৰী হইয়া দায়বহিৰাৰে উদ্ধাৰ নিকট এই বিলৰ স্বীকাৰকাৰী এই নাম কল্পিত বলিয়া দায়বহিতে মুক্তি পাইবে ন।

৪৭ ধাৰা। কোন সময়ৰে কেবলিকৈৰ নিৰ্দেশনাপত্ৰ কৰিবলৈ কি লিখিবলৈ কি সাক-কাৰী দায়বহিৰাৰ কি পৃষ্ঠলিপি লিখিবলৈ কি কিছু পাইলে তৎপৰতা পৰে নিকট উদ্ধাৰ দায়বহিৰাৰ কথা। কৰিবলৈ নিষিদ্ধ যদি একপক্ষ অন্য পক্ষকে কোন মূল্য দিয়া থাকে তেওঁ তাৰোপৰিৰ চুক্তি বা থাকিলে যে ব্যক্তি এই মূল্য পান তিনি তৎপৰতা পৰে নিকট এই পত্ৰৰ উপৰি দায়বহিৰাৰ ও পক্ষাৎ যিনি অধিকাৰী হন তিনি এই ব্যক্তিৰ পক্ষে মূল্যৰ উপলক্ষে অধিকাৰী।

২৭, ৪৯ ৫০, ৫৯, ৬১, ৬৬ ৬৭, ৭২, ৭৩, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ও ৯১, ধাৰাৰ বিধান মানিয়া এই বাবৰ বিধানমতে কাৰ্য্য হইবে।

৪

উদাহৰণ।

(ক) বলৱাদেৱৰ পক্ষে চক্ৰৱৰ্ত্তী হিন্দীৰ পক্ষিতৈ চক্ৰৱৰ্ত্তী আদেশমতে আনন্দ বিল এক এন্সচেইৰ পৃষ্ঠলিপিৰা বলৱাদেৱে দেন বলৱাদ মূল্যৰ উপলক্ষে এই বিলৰ অধিকাৰী ও তিনি কিছু না দিয়া পৃষ্ঠলিপিকমে দিননাথকে দিলেও, দিননাথ আনন্দেৰ বিপক্ষে মূল্যৰ উপলক্ষে এই পত্ৰৰ অধিকাৰী।

(খ) বলৱাদেৱৰ বাহা কৰ্ত্তব্য ভাৰা কৰেন নাই কিন্তু তিনি ছেন বিবেচনাৰ আনন্দ নামে কেবলিকৈৰ নিৰ্দেশনাপত্ৰৰ আকাৰী সম্পূৰ্ণ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাৰা বলৱাদকে দেখি। তাৰা তাহাৰ মূল্যৰূপে কিছু দিলে বলৱাদ এই নিৰ্দেশনাপত্ৰৰ পৃষ্ঠলিপিৰা চক্ৰৱৰ্ত্তীৰ পক্ষে ও চক্ৰপৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে দেন। দিননাথ চক্ৰৱৰ্ত্তীৰ লিখিত পৃষ্ঠলিপি উঠাইয়া দেন, দিননাথ মূল্যৰ উপলক্ষে এই নিৰ্দেশনাপত্ৰৰ অধিকাৰী আৰ্হেন।

৪৮ ধাৰা। যদি কেবলিকৈৰ নিৰ্দেশনাপত্ৰ কৰিবলৈ যিনি মূল্যৰূপে কি লিখিবলৈ কি সাক-কাৰী দায়বহিৰাৰ কি কিছু পাইলে তৎপৰতা পৰে নিকট উদ্ধাৰ দায়বহিৰাৰ কথা। কৰিবলৈ নিষিদ্ধ যদি একপক্ষ অন্য পক্ষকে কোন মূল্য দিয়া থাকে তেওঁ তাৰোপৰিৰ চুক্তি বা থাকিলে যে ব্যক্তি এই মূল্য পান তিনি তৎপৰতা পৰে নিকট এই পত্ৰৰ উপৰি দায়বহিৰাৰ ও পক্ষাৎ যিনি অধিকাৰী হন তিনি এই ব্যক্তিৰ পক্ষে মূল্যৰ উপলক্ষে অধিকাৰী।

49. When the consideration for which a person

Partial absence or failure of money consideration

signed a promissory note, bill of exchange or cheque consisted of money, and was originally absent in part or

has subsequently failed in part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced

Explanation — The drawer of a bill of exchange stands in immediate relation with the acceptor. The maker of a promissory note, bill of exchange or cheque, stands in immediate relation with the payee, and the indorser with his indorsee. Other signers may by agreement stand in immediate relation with a third party.

Illustration

A draws a bill on B for Rs 500 payable to the order of A. B accepts the bill but subsequently dishonours it by non payment. A sues B on the bill. B proves that it was accepted for value as to Rs 400 and as an accommodation to the plaintiff as to the residue. A can only recover Rs 400

50 Where a part of the consideration for which

Partial failure of consideration not consisting of money

a person signed a promissory note, bill of exchange or cheque, though not consisting of money, is ascertainable

in money without collateral enquiry, and there has been a failure of that part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced

CHAPTER IV

OF NEGOTIATION

51 Subject to the provisions of section 62, a

Negotiation by delivery

promissory note, bill of exchange or cheque payable to bearer is negotiable by delivery thereof

Exception — A promissory note, bill of exchange or cheque delivered on condition that it is not to take effect except in a certain event is not negotiable (except in the hands of a holder for value without notice of the condition) unless such event happens

Illustrations

(a) A the holder of a negotiable instrument payable to bearer, delivers it to B as agent to keep for B. The instrument has been negotiated

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৯৯। ২০ মে।]

৩১ ধারা। যে ব্যক্তি অন্য কোন ব্যক্তি ঋণ পত্র কি মূল্যবস্তু যে টাকার বিল অথবা এক্সচেঞ্জ কি চাকের মত একটি ভাষায় ভাষার স্বাক্ষর করেন, তাহা আংশিক ভাবে কি অংশে টাকার হইলেও প্রত্যক্ষই সেই আংশিক ভাবে ভবিষ্যৎ টাকার আংশিক অর্থ প্রাপ্তি হইবে।

ব্যাখ্যা — লি অফ এক্সচেঞ্জ লেখকের সঙ্গে এই লি অফ এক্সচেঞ্জ লেখকের সঙ্গে টাকার প্রাপ্তির পৃষ্ঠলিপিকাবের সঙ্গে পৃষ্ঠলিপিকাবের পাণ্ডে বাকী সমস্ত। অন্য স্বাক্ষরকারীগণের সঙ্গে নিয়মিত হইবে। যদিও এই অধিকারের সাংস্থানে সমস্ত হইতে পারিবে।

উদাহরণ।

আমল আপন আজ্ঞাপিত টাকার দ্বিবার নিয়মে বলরায়ের পর ৫০০ টাকার বিল দেন। বলরায় এই বিল সাক্ষরিত হইলে পর তাহার দাবী তাহা অগ্রাহ্য করিলেন। আমল এই বিলের উপর বলরায়ের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করেন। এই বিলের কেবল ৪০০ টাকার মূল্য ছিল ও বাকী উপকারার্থে বাকী এক শত টাকার নিয়মিত সাক্ষরিত হইয়াছিল, বলরায় ইহা প্রমাণ করিলে আমল কেবল ৪০০ টাকা পাইতে পারিলেন।

৫০ ধারা। কোন ব্যক্তি যে মূল্য অন্য ঋণপত্র কি টাকার ভিত্তি কোন ভাবে এক্সচেঞ্জ কি চাকের মূল্যবস্তু হইলে তাহার স্বাক্ষর করেন, তাহার একাংশ অথবা অংশের টাকার হইলেও প্রাপ্তি প্রাপ্তি হইবে।

ব্যাখ্যা — লি অফ এক্সচেঞ্জ লেখকের সঙ্গে এই লি অফ এক্সচেঞ্জ লেখকের সঙ্গে টাকার প্রাপ্তির পৃষ্ঠলিপিকাবের সঙ্গে পৃষ্ঠলিপিকাবের পাণ্ডে বাকী সমস্ত। অন্য স্বাক্ষরকারীগণের সঙ্গে নিয়মিত হইবে। যদিও এই অধিকারের সাংস্থানে সমস্ত হইতে পারিবে।

চতুর্থ অধ্যায়।

ক্রয়ক্রয় বিবক বিধি।

৫১ ধারা। ৬২ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, যে ঋণ অর্পণ করিয়া দেয় পত্রের কি বিল অথবা এক্সচেঞ্জ বিক্রয় করণ যখনকি চাকের টাকার বাহ্যিক হইবে। দিতে হইবে বলিয়া নেও, যার তাহার অর্পণ করণ দ্বারা।

বাক্তি হল। — বিলম্ব ন্যাপার মা খটিল হইলে ফল হইতে না এই নিয়মে যে ঋণ পত্র কি বিল অথবা এক্সচেঞ্জ চাকের মূল্যবস্তু হইলে তাহার স্বাক্ষর করেন, তাহার একাংশ অথবা অংশের টাকার হইলেও প্রাপ্তি প্রাপ্তি হইবে।

উদাহরণ।

(ক) যে নিম্নলিখিত পত্রের টাকার বাহ্যিক দিতে হইবে বলিয়া লেখা যায় এই পত্রের অধিকারী অমল বলরায়ের ন্যায়, বাহ্যিক ভাবে তাহার অর্পণ করণ দ্বারা দিতে হইবে, দেও। ৬২ এই পত্র বিক্রয় হইবে।

(b) A, the holder of a negotiable instrument payable bearer which is in the hands of A's banker, who at the time the banker of B, directs the banker to transfer the instrument to B's credit in the banker's account with B. The banker does so, and accordingly now possesses the instrument as B's agent. The instrument has been negotiated, and B has become the holder of it.

52. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of exchange or cheque payable to the order of a specified person, or to a specified person or order, is negotiable by the holder by indorsement and delivery thereof.

53. The holder of a negotiable instrument indorsed in blank may, without signing his own name, by writing above the indorser's signature a direction to pay to any other person as indorsee, convert the indorsement in blank into an indorsement in full, and the holder does not thereby incur the responsibility of an indorser.

54. The indorsement of a negotiable instrument followed by delivery transfers to the indorsee the property therein with the right of further negotiation, but the indorsement may, by express words, restrict or exclude such right, or may merely constitute the indorsee an agent to indorse the instrument, or to receive its contents for the indorser, or for some other specified person.

Illustrations

B signs the following indorsements on different negotiable instruments payable to bearer —

- "Pay the contents to C only"
- "Pay C for my use"
- "Pay C or order for the account of B"
- "The within must be credited to C"

These indorsements exclude the right of further negotiation by C

- "Pay C"
- "Pay C value in account with the Oriental Bank"

(g) "Pay the contents to C, being part of the consideration in a certain deed of assignment executed by C to the indorser and others"

These indorsements do not exclude the right of further negotiation by C

55. Every sole maker, drawer, payee or indorsee, or all of several joint makers, drawers, payees or indorsees, of a negotiable instrument may, if the

(b) আদায়ের ও বলস্বরের টাকা একই ব্যক্তির হাতে আছে বাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে আদায় এমত নির্দেশপত্রের অধিকারী হইবে। এই ব্যক্তির প্রতি এই নির্দেশপত্র হইবে।
উপরোক্ত বলস্বরের হিগবে লগা।
১ নম্বর আদায়ের
২ নম্বর ব্যক্তির ডায়াহ করেন ও বলস্বরের লগা কপকারকরণ
এ নির্দেশপত্র আদায় করেন। এই নির্দেশপত্র বিক্রয় কর্তৃক
পেপেও বলস্বার ডায়াহ অধিকারী।

৫২. যাহার বিধান প্রবল মানিয়া, নির্দিষ্ট পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় যাক্রির আদেশের কথা নি-
করনের কথা।
কিছু ব্যক্তির প্রতি কি ডায়াহ
আজ্ঞাযুক্ত যে উপপত্রের কি এল অক এলচেঞ্জের কি
ডায়াহের টাকা দিতে হইবে, সেই পত্রের অধিকারী
পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা অর্পণ করিলে তাহা বিক্রয়
করা যায়।

৫৩ যাহা। ক্রেয়বিক্রয়ের নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠে নাম-
পৃষ্ঠলিপি স্বরূপ নাম দাখল করা থাকিলে এই পত্রের
নাম লেখা। ল পর অধিকারী পৃষ্ঠ লিপি কারকের
সম্পূর্ণ লিপি লেখার আদায়ের উপর পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা।
প্রাপক স্বরূপ ও তা কোন বা-
কির নাম লিখিয়া এই নাম
নামের পৃষ্ঠলিপি সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিতে পারিবেন
তাহা করিলে পৃষ্ঠলিপি কারকের যে দায়, এই অধি-
কারীর প্রতি সেই দায় বর্তে না।

৫৪ যাহা। ক্রেয়বিক্রয়ের নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠলিপি
লিখিয়া তাহা পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা।
ক্রেয়বিক্রয়ের পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা।
কল এই যে পৃষ্ঠ লিপি কার-
পত্র প্রাপক এই পত্রের আদায় ও তাহা পুনরায় বিক্রয়
করিবার স্বত্ব প্রাপ্ত হন। কিন্তু এই পৃষ্ঠলিপি কার-
রূপে লিখিয়া এই স্বত্ব হারা কেবল আদায় অর্পণ করা
যাইতে পারে, কিম্বা পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা যায় তাহা কেবল এই নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠলিপি
লিখনার্থ কপকারক কিম্বা পৃষ্ঠলিপি কারকের কি নির্দিষ্ট
অন্য ব্যক্তির নির্দিষ্ট টাকার আদায় করা যাইতে
পারে।

উদাহরণ।

যাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে বলস্বার ক্রেয়বিক্রয়ের এমত
নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠে এই লিপি লিখিবেন।

- কেবল চক্রকে ইহার টাকা দেও।
- আদায় কার্যের জন্য চক্রকে ইহার টাকা দেও।
- বলস্বরের নির্দিষ্ট চক্রকে কি ডায়াহ আজ্ঞাযুক্ত দেও।
- এই পত্রের লিখিত টাকা চক্রের নামে অর্পণ করিয়া দিতে
হইবে।

উক্ত প্রকারের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে চক্রের এই পত্র পুনরায়
বিক্রয় করিবার স্বত্ব নাই।

(৩) উদাহরণ

- ক্রেয়বিক্রয়ের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা।
ক্রেয়বিক্রয়ের পৃষ্ঠলিপি কার-
কথা।

এই প্রকারের পৃষ্ঠলিপি হইলে চক্রের এই পত্র পুনরায় বিক্রয়
করিবার স্বত্ব রহিত হয় না।

৫৫ যাহা। নির্দেশপত্রের অধিকারী ৫৪ যাহার
উল্লিখিতমতে অর্পণ করিয়া
ক্রেয়বিক্রয় করিতে হইতে পারে।
পায়েন উল্লিখিত কথা।
একা সেই ক্রেয়বিক্রয়ের নির্দেশ-
পত্রকারক কি লেখক কি টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপি-

negotiability of such instrument has not been restricted or excluded, as mentioned in section 54 indorse and negotiate the same

Explanation.—Nothing in this section enables a maker or drawer to indorse or negotiate an instrument, unless he is in lawful possession or is holder thereof, or enables a payee or indorsee to indorse or negotiate an instrument, unless he is holder thereof

Illustrations

A bill is drawn payable to A or order. A indorses it to B the endorsement not containing the words "or order or any equivalent words." B may negotiate the instrument

56 The indorser of a negotiable instrument may, by express words in the endorsement, exclude his own liability thereon, or make such liability or the right of the indorsee to receive the amount due thereon, depend upon the happening of a specified event, although such event may never happen.

Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.

Where an indorser so excludes his liability and afterwards becomes the holder of the instrument, all intermediate indorsers are liable to him

Illustrations

(a) The indorser of a negotiable instrument signs his name adding the words—

"Without recourse"

Upon this indorsement he incurs no liability

(b) A is the payee and holder of a negotiable instrument. Excluding personal liability by an indorsement "without recourse," he transfers the instrument to B, and B indorses it to C, who indorses it to A. A is not only reinstated in his former rights, but has the rights of an indorsee against B and C

57 A holder of a negotiable instrument who derives title from a holder in due course has the rights thereon of that holder in due course

Holder deriving title from holder in due course

58. Subject to the provisions of sections 121 and 122, a negotiable instrument indorsed in blank is payable to the bearer thereof even although originally payable to order

ক্রমে প্রাপক হন তিনি, কিম্বা বোতাম বাহারা এই পত্র কারক কি লেখক কি টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হন তাঁহার সকলে এই পত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিতে ও তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

ব্যাখ্যা।—নিম্নলিখিতপত্রকারক কি লেখক আদ্যাদিতে এই পত্রের অধিকার না পাওনে কি অধিকারী হইলে এই বাহারা কোন কথাকরে তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে কি তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না, ও টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক এই পত্রের অধিকারী না হইলে তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে কিম্বা তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না।

উদাহরণ।

আমাকে কি টাকার আদ্যাদিতে টাকা দিবার নিয়মে একখান বিল লেখা গেলে আমাকে পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা বলরাখে দেন। কিন্তু তাঁহার আদ্যাদিতে "এই কথা কিম্বা ভ্রমবৃত্তপ কোন কথা লেখা য'র নাই। বলরাখ এই নিম্নলিখিত বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

৫৬ ধারা। ক্রেতাবিক্রেয় নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠলিপিক্রমে আপনকার এই পত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া তদুপরি আপনকার দায় ভাগ করলে কিম্বা নিবন্ধীনে তাহা দায় ভাগ করিতে পারিবেন, এবং রাবিলে তদ্বিবরক কিম্বা নির্দিষ্ট কোন ব্যাপার কথা।

যদিবার নিয়মে আপনকার দায় কিম্বা পৃষ্ঠলিপি প্রাপকের এই পত্রের টাকা পাইবার স্বত্ব প্রদান করিতে পারেন। যদিও উক্ত ব্যাপার কথা না ঘটে তথাপি তাহা করিতে পারিবেন।

পৃষ্ঠলিপি কারক উক্ত একাধারে আপনকার দায় ভাগ করিলে পর এই নিম্নলিখিতপত্রের অধিকারী হইলে মধ্যবর্তী সকল পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার নিকট দায়ী হন।

উদাহরণ।

(ক) ক্রেতাবিক্রেয় নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক আপনকার দায়লিখিয়া "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথাও সংযোগ করিয়া দেন। এই পৃষ্ঠলিপিক্রমে তাঁহার প্রতি কোন দায় বর্তে না।

(খ) আমাকে ক্রেতাবিক্রেয় নিম্নলিখিতপত্রের হুজাপ্রাপক ও অধিকারী জ্ঞাত হন। "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথা লিখিত পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আপনকার দায় রহিত করিয়া বলরাখের প্রতি এই পত্র হস্তান্তর করিয়া দেন ও বলরাখ পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা চক্রকে দেন ও চক্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আমাকে দেন। আমাকে আপনকার পূর্বকার স্বত্ব পুনঃ প্রাপ্ত হন ও তদ্বিত্তিক বলরাখের ও চক্রের বিপক্ষে পৃষ্ঠলিপিক্রমে আপনকার স্বত্ব পান

৫৭ ধারা। ক্রেতাবিক্রেয় নিম্নলিখিতপত্রের এক অধিকারী যদ্যক্রমে অন্য অধিকারীর স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে, তিনি এই পত্রের উপর যথা ক্রমে এই পত্রলিপি লিখিয়া স্বত্ব প্রাপ্ত হন।

৫৮ ধারা। ক্রেতাবিক্রেয় নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠে লিখিত পত্রের পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হইলে তাহার হুজাপ্রাপক দিবার নিয়ম ছিল তথাপি ১২১ ও ১২২ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া বাহবকে টাকা দেওয়া বাইতে পারবে।

charge of the bill if it were not paid at maturity. The bill not having been paid at maturity, the drawer sold the goods and retained the proceeds, but indorsed the bill to A. A's title is subject to the same objection as the drawer's title.

64 A negotiable instrument may be negotiated (except by the maker, drawee or acceptor after maturity) until payment or satisfaction thereof by the maker, drawee or acceptor at or after maturity, but not after such payment or satisfaction.

Instrument negotiable till payment or satisfaction

CHAPTER V

OF PRESENTMENT

65 A bill of exchange payable after sight must, if no time or place is specified therein for presentment, be presented to the drawee thereof for acceptance, if he can, after reasonable search, be found, by a person entitled to demand acceptance, within a reasonable time after it is drawn, and in business hours on a business day. In default of such presentment, no party thereto is liable thereon to the person making such default.

If the drawee cannot, after reasonable search be found, the bill is dishonoured.

If the bill is directed to the drawee at a particular place, it must be presented at that place, and if at the due date for presentment he cannot, after reasonable search, be found there, the bill is dishonoured.

66 A promissory note, payable at a certain period after sight, must be presented to the maker thereof for sight, by a person entitled to demand payment, within a reasonable time after it is made and in business hours on a business day. In default of such presentment no party thereto is liable thereon to the person making such default.

Presentment of promissory note for sight

67 The holder may allow the drawee of a bill of exchange presented to him for acceptance twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept it.

Drawee's time for deliberation

কর করিয়া লেখককে বিলের টাকা দিবার কথটা দিলেন। বিলাপ পূর্ণ হইলে বিলের টাকা দেওয়া বা বাতরাতে বিলের লেখক সেই ভাল বিক্রয় করিয়া আপনি টাকা রাখিলেন, কিন্তু আনকের নামে নৃউনিপি দিবারা উহাকে বিল দিলেন। এই বিল লেখকের স্বয়ং বিধরে যে আপত্তি হইতে পারে আনকের স্বয়ং বিধরেও সেই আপত্তি হইবে।

৬৪ ধারা। ক্রেতারিকের নিদর্শন পত্রের বিলাপ পূর্ণ নিদর্শনপত্রের টাকা হইলে পর এই পত্রকারক কি বাবৎ না কেউকি শোধ দায়ক কি স্বীকার কারী তাক করা যায়, তাগবকরা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না। ক্রয় হইতে পারিবার তত্ত্বিহ স্বলে বিলাপ পূর্ণ হইলে কথা।
কি ৩৭পরেও এই পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকারকারী বত দিন ত'হার টকা না দেন কি শোধ না করেন তত দিন এই পত্রের ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবে, কিন্তু টাকা দেওয়া গেলে কি শোধ হইলে পর ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবে না।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণবিধির বিধি।

৬৫ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জ দেখাইবার প'ব আঁগব লাকরাইয়া 'লইবার টাক দিবার নিয়ম থাকিলে যদি অন্য উপস্থিত করণের তাহার উপস্থিত করিবার সময় কথা।
কি স্থান নির্দিষ্ট ন, থাকে, তবে বিল যাহার উপর লেখা যায় যুক্তিসঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে পাওয়া যাইতে পারিলে, তাহার দ্বারা সাকরাইয়া লইবার দাওরা করিতে আবুবাং কোন ব্যক্তি এই বিল লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে কার্যচলনের দিনে ও কার্যচলনের সন্টার মধ্যে তাহার নিকট তাকা উপস্থিত করিবে। তক্রপ উপস্থিত করিবার ক্রটি হইলে, এই ক্রটিকারি সাক্তির নিকট এই বিলের কোন পক্ষ তত্ত্বিহরে দারী মহেন।

যুক্তিসঙ্গতমতে অন্বেষণ করিলে পর টাকাদায়ককে পাওয়া যাইতে না পারিলে, এই 'বলখানি অগ্রাহ্য হইল।

যদি স্থান নির্দেশ করিয়া এই টাকাদায়কের নামে বিল লেখা গিয়া থাকে, তবে সেই স্থানেই উপস্থিত করিতে হইবে, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে যদি যুক্তি সঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে সেই স্থানে পাওয়া না যায় তবে এই বিল অগ্রাহ্য হইল।

৬৬ ধারা। ঋণপত্র দেখাইবার পর নির্দিষ্ট বিলাপের ঋণপত্র দেখাইবার মধ্যে তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে, যে ব্যক্তি অন্য উপস্থিত করিবার টাকার দাওরা করিবার আবুবাং, কথা।
এ পত্র লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ও কার্যচলনের দিনে ও কার্যচলনের সন্টার মধ্যে পত্রলেখককে দেখাইবার অন্যে তাহার এই পত্র উপস্থিত করিতে হইবে। তক্রপে উপস্থিত করিলে ক্রটি করিলে, এই পত্রের অন্য কোন পক্ষ এই ক্রটিকারির নিকট দারী মহেন।

৬৭ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জ সাকরাইয়া লইবার নিমিত্ত টাকাদায়কের নিকট টাকাদায়কের বিবেচনা উপস্থিত করা গেলে, তিনি তা করিবার সময়ের কথা।
হা সাকরাইয়া দিবেন কি না তা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত তাহাকে এই বিলের অধিকারী সাধারণের সন্টার সময়ের অতিরিক্ত চর্চা দণ্ডা সময় দিতে পারিবেন।

68 Promissory notes, bills of exchange and cheques must be presented for payment to the maker, acceptor or drawee thereof respectively, by or on behalf of the holder as hereinafter provided. In default of such presentment, the other parties thereto are not liable thereon to such holder.

Reception—Where a promissory note is payable on demand and is not payable at a specified place, no presentment is necessary in order to charge the maker thereof.

69 Presentment for payment must be made during the usual hours of business, and, if at a banker's, within banking hours.

70. A promissory note or bill of exchange, made payable at a specified period after date or sight thereof, must be presented for payment at maturity.

71 A promissory note payable by instalments must be presented for payment on the third day after the date fixed for payment of each instalment, and non-payment on such presentment has the same effect as non-payment of a note at maturity.

72. A promissory note, bill of exchange or cheque made, drawn or accepted payable at a specified place and not elsewhere must, in order to charge any party thereto, be presented for payment at that place.

73 A promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted payable at a specified place must, in order to charge the maker or drawer thereof, be presented for payment at that place.

74 A promissory note or bill of exchange, not made payable as mentioned in sections 72 and 73, must be presented for payment at one of the places specified (if any), or at the place of business (if any), or at the usual residence of the maker, drawee or acceptor thereof, as the case may be.

[Government Gazette, 20th May 1879]

৬৮ ধারা। ঋণপত্রের ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের ও চ্যাকের টাকা লইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা। এই পত্রলেখকেব কি বিল স্বীকার করেন নিকট নিম্নলিখিত বিধানমতে এই পত্রের আধিকারিক নিষা তৎপক্ষ ব্যক্তিব তাহা উপস্থিত করিতে হইবে। উপস্থিত করিতে একটি হইলে এই পত্রের অন্যপক্ষের, এই আধিকারিক নিকট দায়ী নহেন।

বর্তমান স্থান।—ঋণপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে, কিন্তু চাহিবার দিবার নিয়ম থাকিলে এই পত্রলেখকের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিবার প্রয়োজন নাই।

৬৯ ধারা। যেহেতু টাকাব মধ্যে রীতিমত কাহা, চাল উপস্থিত করিবার যতটা টাকা লইবার নিমিত্ত সেট যতটা। মধ্যে, ও ব্যাঙ্কের নি কট উপস্থিত করিতে হইলে ব্যাঙ্কের কার্য চলনের যতটা মধ্যে পত্র উপস্থিত করিতে হইবে।

৭০ ধারা। যে ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের যে নির্দেশনপত্রের টাকা চাক এই পত্রের তারিখের পর কা তারিখের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহার উপস্থিত করিবার কথা।

৭১ ধারা। যে ঋণপত্রের টাকা, কিন্তু এবিধ দিতে যে ঋণপত্রের টাকা হইবে প্রত্যেক বিস্তারিত টাকা। কিন্তু করিয়া দিতে হই - দিবার নিমিত্ত তাহা তারিখের পর যে টাকা লইবার জন্য তৃতীয়দিনে ট. ক. লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

তৎপক্ষে উপস্থিত করা গেলেও টাকা না দেওয়া গেলে, মিথ্যা পূর্ণ হইবার সঙ্গে ঋণপত্রের টাকা ন দিবার তু্য কল হইবে।

৭২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি নির্দেশনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

চ্যাকের টাকা, নির্দিষ্ট স্থানে দিতে না হইবার নিয়মে করা কি দেখা কি সাক্ষর দিওয়া গেলে, তদ্বিষয়ে কোন পক্ষকে দায়ী করিবার জন্য সেই স্থানে

টাকা পাঠিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়মে নির্দেশনপত্রের টাকা করা কি দেখা কি সাক্ষর দিতে নির্দিষ্ট স্থানে দিতে দিওয়া গেলে, এই পত্রলেখকেব কি লেখকেব দায়ী করিবার

জন্মে টাকা পাইবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ৭২ ও ৭৩ ধারার উল্লিখিতমতে বিশেষ স্থান নির্দিষ্ট দিবার নিয়ম না হইয়া, কোন স্থানের কি কোন কার্য লেখক লিখিত হইয়া থাকিলে, টাকা লইবার জন্য তদ্বিষয়ে কোন স্থানে কি কার্যালয়ে, কি ঋণপত্রের কি স্থানবিশেষে দায়কের কি আধিকারিকের নিমিত্ত বাসস্থানে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

75 If the maker, drawee or acceptor of a negotiable instrument has no known place of business or fixed residence, and no place is specified in the instrument

Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence

for presentment for acceptance or payment, such presentment may be made to him in person wherever he can be found

76 A cheque must, in order to charge the drawer, be presented at the bank upon which it is drawn

Presentment of cheque to charge drawer

before the relation between the drawer and his banker has been altered to the prejudice of the drawer

77 A cheque must, in order to charge any person except the drawer, be presented within a reasonable

time after delivery thereof by such person

time after delivery thereof by such person

78 Subject to the provisions of section 33, a negotiable instrument payable on demand must be presented for payment within

a reasonable time after it is received by the holder

presented for payment within a reasonable time after it is received by the holder

79 Presentment for acceptance or payment may be made to the duly authorized agent of the drawee, maker or acceptor,

as the case may be, or where the drawee, maker or acceptor has died, to his legal representative, or where he has been declared an insolvent, to his assignee

as the case may be, or where the drawee, maker or acceptor has died, to his legal representative, or where he has been declared an insolvent, to his assignee

80 No presentment for payment is necessary, and the instrument is dishonoured at the due date for presentment, in any of the following cases —

(a) If the maker, drawee or acceptor intentionally prevents the presentment of the instrument,

or, if the instrument being payable at his place of business, he closes such place on a business day during the usual business-hours, or

if the instrument being payable at some other specified place, neither he nor any person authorized to pay it attends at such place during the usual business hours, or

if the instrument not being payable at any specified place, he cannot after due search be found,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

৭৫ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারকের কি টাকাদায়কের কি স্বীকার-পত্রকারক প্রভৃতির কর্ম স্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।

৭৬ ধারা। চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্য চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার লক্ষ্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৭ ধারা। চ্যাকের লেখকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত, তাহার স্থান যে সময়ে চ্যাক পাওয়া যায় তাহার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৮ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবা যাত্র দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৯ ধারা। পত্র সাকরাইয়া লইবার কি পত্রের টাকা লইবার জন্যে এই টাকা দায়-ক্রেয় কিম্বা স্থলাভিষিক্তের কিম্বা স্বীকারকারি সপক্ষ উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মচারকের নিকটে, কিম্বা তাহার মৃত্যু হইলে তাহার ঐক্য স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাহাকে প্রত্যাখ্যান বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাহার আইনমীব নিকটে পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

৮০ ধারা। নিম্নলিখিত কোন স্থলে টাকা লইবার জন্যে পত্র পূর্বে উপস্থিত করিবার আবশ্যকতা নাই, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে পত্র প্রাপ্ত হইবে।—

(ক) পত্রকারক কি টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী ইচ্ছাপূর্বক এই নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার বাধ্য দিবে

কিম্বা তাহার কর্মস্থানে টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও তিনি কার্য চলানোর সময় তাহার কর্মস্থান বন্ধ করিলে, কিম্বা

নির্দিষ্ট স্থান স্থান নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও, তিনি কিম্বা এই টাকা দিবার ক্ষমতা পূর্বক কোন ব্যক্তি কার্যচলনের নিয়মিত সময়ে সেই স্থানে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা

নিদর্শন পত্রের টাকা কোন নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে ও উপযুক্তমতে অন্বেষণ করিয়াও তাহার সন্ধান পাওয়া না গেল,

81 When a bill of exchange, accepted payable at a specified bank, has been duly presented there for payment and dishonoured, if the banker so negligently or improperly keeps, deals with or delivers back such bill as to cause loss to the holder, he must compensate the holder for such loss

82 Subject to the provisions of section 86,
To whom payment clause (a), payment of the
should be made. amount due on a promissory
 note, bill of exchange or
 cheque must, in order to discharge the maker or
 acceptor, be made to the holder of the instrument.

83 When interest at a specified rate is expressly made payable on a promissory note or bill of exchange, interest shall be calculated at the rate specified, on the amount and from the date of the instrument, until tender or realization of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

84 When no rate of interest is specified in the instrument, interest on the amount thereof shall, except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 552, be calculated at the rate of six per centum per annum, from the date at which the same ought to have been paid by the party charged, until tender or realization of the amount due thereon or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

৮১ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা নির্দিষ্ট
বিল লাক্সাইয়া লই
বার নির্দিষ্ট উপস্থিত করা
গেলে তাহা লইয়া ব্যাঙ্ক
রের কার্য্য করিবার শৈখি-
ল্য হইলে তাঁহার সারের
কথা।
ব্যাঙ্কে প্রাপ্য করিরা লাক্সাইয়া
দেওরা গেলে পর টাকা
লইবার জন্যে তথার উপস্থিত
করা গেলে যদি অপ্রাপ্য হয়
ও ব্যাঙ্ক শৈখিল্যভাবে তাহা
রাখিতে কিবা তাহা লইয়া
অন্য কার্য্য করিতে কি ঐ বিল গির্নরা দেওরাজেখনি
অধিকারিরা হানি হয়, তবে তাঁহারই ঐ অধিকারি
হানিপূরণ করিতে হইবে।

১২ ধারা। ১৬ ধারার (গ) প্রকরণের বিধান প্রবল
বাহ্যিক টাকা বিতে
হইবে ভবিষ্যক কথা।
মানিয়া, অণপত্রের কি বিল অক
একমেচেঞ্জের কি চ্যাকের উপর
যত টাকা মেলা হয়, এ পত্রকা-
রকের কি স্বীকারকারির দায় রহিত করিবার নিষিদ্ধ। এ
টাকা এ নিদর্শন পত্রের অধিকারিকে দিতে হইবে।

১৩ দ্বারা। অথপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের
 হুদের দ্বারা নির্ধারিত উপর নির্দ্ধারিত হারে মুদ্রা দি-
 হইলে এই হুদের কথা। বার স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে এই
 নিদর্শনপত্রের তারিখ অবধি
 তাহার উপর দেনা টাকা ব্যাংক দিবার প্রস্তাব বা আদায়
 করা না যাব তৎকাল পর্য্যন্ত কিবা এই টাকা আদায়
 করিবার যোকদ্দন উপস্থিত করা গেলে পর আদায়
 যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত এই টাকার
 উপর নির্দ্ধারিত হারে মুদ্রার হিসাব করিতে হইবে।

৮৪ খার। নিম্নলিখিত প্রকৃতি নিম্নলিখিত বা থাকিলে,
 হুনের খার নিম্নলিখিত
 না হইলে এই হুনের কথা।
 দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য
 প্রণালীবিবরণ আইনের ৫০২
 খারার নিম্নলিখিত স্থানভিত্তি, টাকা
 নিম্নলিখিত মার যে ব্যক্তির প্রতি বর্ডে তাঁহার যে তারিখে
 এই পত্রের টাকা দেওয়া কর্তব্য ছিল সেই তারিখ অবধি
 এই টাকা যাবৎ নিম্নলিখিত প্রকৃতি আদায় করা না যায়
 তৎকাল পর্য্যন্ত কিম্বা এই টাকা আদায় করিবার মোকদ্দমা
 উপস্থিত করা গেলে পর আদায়ত যে তারিখের আদা
 করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত বৎসর শতকরা হর তাঁহার
 হিসাবে এই টাকার উপর বৃদ্ধ করা যাইবে।

Explanation—When the party charged is the indorser of an instrument dishonoured by non payment, he is liable to pay interest only from the time that he receives notice of the dishonour

85 Any person liable to pay, and called upon by the holder thereof to pay the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque is before payment entitled to have it shown, and is on payment entitled to have it delivered up to him, or, if the instrument is lost or cannot be produced, to be indemnified against any further claim thereon against him

CHAPTER VII

(OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES)

86 The maker, acceptor or indorser respectively of a negotiable instrument is discharged from liability thereon—

(a) to a holder thereof who cancels such acceptor's or indorser's name with intent to discharge him, and to all parties claiming under such holder

(b) to a holder thereof who otherwise discharges such maker, acceptor or indorser, and to all parties deriving title under such holder after notice of such discharge,

(c) to all parties thereto, if the instrument is payable to bearer, or has been indorsed in blank, and such maker, acceptor or indorser makes payment in due course of the amount due thereon

87 If the holder of a bill of exchange allows the drawee more than twenty-four hours to consider whether he will accept the same, all previous parties not consenting to such allowance are thereby discharged from liability to such holder

88 When the holder of a cheque fails to present it for payment, and the drawer thereof sustains loss or damage from such failure, he is discharged from liability to the holder

When cheque not duly presented by drawer

কর্তা

— [সর্বশেষে গেজেটে। ১৮৭৯। ২০ মে।]

বাখ্য। ১—যাঁহার প্রতি টাকা দিবার দায় বর্তে তিনি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক হইলে ও টাকা না দেওয়াতে তাহা অগ্রাহ হইয়া থাকিলে যে সময়ে অগ্রাহ হইবার নোটিস পান কেবল সেই সময়াবধি তিনি সুদের দায়ী হন।

৮৫ ধারা। ঋণপত্রের কি ছিল অথচ একসঙ্গেই টাকা দিবার সময়ের কি চ্যাকের উপর যত টাকা দর্শনপত্র দিতে হইবার সময়ের পত্রের অধিকারী এই কথা যাঁহান গেলেন কতি টাকা দাবি ব্যক্তিকে তাহা দিবার আদেশ করিলে, টাকা দিবার পূর্বে এই ব্যক্তির তাহা

দেখিবার স্বত্ত্ব আছে, ও টাকা দিলে পর এই পত্র যেন তাহাকে অর্পণ করা যায় তাঁহার এই স্বত্ত্ব আছে, কিম্বা পত্র খানি হারান গেলেন কি দেখাইতে পারা না গেলেন তাঁহার মায়ে এই পত্রের উপর আর দাওয়া না হয় তাঁহার অন্য কতিমুক্তি পাইবার স্বত্ত্ব আছে।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ পত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

৮৬ ধারা। ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্রকারক কি স্বীকার-দায়হইতে মুক্তি বিবরণ কারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক নিদর্শন-লিখিত গঠকে তদ্বিবরণ দায় হইতে মুক্ত হন,

(ক) এই পত্রের অধিকারী এই স্বীকারকারিকে কি পৃষ্ঠ লিপিকারকে দায়হইতে মুক্ত রহিত করণ দ্বারা। করণান্তিমধ্যে—তাঁহার নাম কাটিয়া দিলে, তিনি অধিকারির নিকট ও তাঁহার অধীন দাওয়াদার সকল ব্যক্তির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

(খ) এই পত্রের অধিকারী এই পত্রকারকে কি স্বীকার কারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকার-কে মুক্ত করিলে তিনি এই অধিকারির নিকট এবং মুক্ত হইয়াব নোটিস পাইবার পর এই অধিকারিহইতে অন্য যে সকল ব্যক্তি স্বত্ত্ব প্রাপ্ত হন তাঁহারদের নিকট দায় হইতে মুক্ত হন।

(গ) নিদর্শনপত্রের টাকা এই পত্রবাহকে দিবার নি-রম থাকিলে কিম্বা পৃষ্ঠে নাম-টাকা প্রদান দ্বারা। যাত্র লেখা থাকিলে ও তাহার উপর যে টাকা দেয়া হয় উক্ত পত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক সেই টাকা যথাক্রমে দিলে, এই পত্রের সকল পক্ষের নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

৮৭ ধারা। বিল অথচ একচেঞ্জের টাকাদায়ক এই বিল টাকাদায়কের প্রতি সাকরিয়্য দিবেন কি না ইহা সাকরিয়্য দিবার জন্যে বিবেচনা করিবার জন্যে এই চরিত্র বর্ণার অধিক স বিলের অধিকারী তাঁহাকে চ ময় দিলে মুক্ত হইবার মিশ্র বটার অধিক সময় দিলে, কথা। এই অধিকারির পূর্বে যে সকল

পক্ষ এই অধিক সময় দিতে সম্মত হইলেন না তাঁহার। এই অধিকারির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

৮৮ ধারা। চ্যাকের অধিকারী টাকা লইবার নিমিত্ত চ্যাক উচিতভাবে উপ তাহা নিয়মতে উপস্থিত না কৃত করা না গেলেন ও করিলে ও তদ্বারা চ্যাকলেখ-তদ্বারা লেখকের যদি কের পারি কি ক্ষতি হইলে এই হইলে তদ্বিবরণ কথা। অধিকারির নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

89 Where a cheque payable to order purports to be indorsed by or on behalf of the payee, the drawee is discharged by payment in due course

90 If the holder of a bill of exchange acquiesces in a conditional acceptance, or one limited to part of the sum mentioned in the bill, or which substitutes a different place or time for payment, or which, where the drawers are not partners is not signed by all the drawees, all previous parties whose consent is not obtained to such acceptance are discharged as against the holder and those claiming under him

91 Save as provided in sections 20, 53, 90, and 120, any material alteration of a negotiable instrument renders the same void as against any one who is a party thereto at the time of making such alteration and does not consent thereto, unless it was made in order to carry out the common intention of the original parties,

and any such alteration if made by an indorsee, discharges his indorser from all liability to him in respect of the consideration thereof

The provisions of this section are subject to those of sections 20, 53, 90, and 120

92 An acceptor or indorser of a negotiable instrument is bound by his acceptance or indorsement notwithstanding any previous alteration of the instrument

93 Where a promissory note, bill of exchange or cheque has been materially altered, but does not appear to have been so altered,

or where a cheque is presented for payment which does not at the time of presentation appear to be crossed or to have had a crossing which has been obliterated,

payment thereof by a person or banker liable to pay and paying the same according to the apparent tenor thereof at the time of payment and otherwise in due course, shall discharge such person or banker from all liability thereon, and such payment shall not be questioned by reason of the instrument having been altered, or the cheque crossed.

[Government Gazette, 20th May 1879]

৮৯ ধারা। চ্যাকের টাকা আত্মসংকে দিবার নিয়ম চ্যাকের টাকা আত্ম থাকিলে, ও টাকা গ্রাপকের হতে দিবার নিয়ম থাকিবে কি তাহার সপক্ষে পৃষ্ঠ-কিলে উল্লিখিত কথা। লিপি লেখা গিয়াছে বলিয়া দৃষ্ট হইলে, টাকাদাবক যথাক্রমে টাকা দিবা দায় হইতে মুক্ত হন।

৯০ ধারা। নিয়ম অবধারণ করিয়া কিম্বা বিল গ্রহণ নিয়মাদীনে কিসীম একসচেঞ্জের উল্লিখিত টাকার নির্দেশ করিয়া স্বীকার একাংশ দিবার নিয়মে কিম্বা করা গেলে যে পক্ষেরা টাকা দিবার যে সময় ও স্থান সম্বন্ধে মতামত ভাষাভেদে নির্দিষ্ট ছিল তাহা পরিবর্তন যুক্ত হইবার কথা। করিয়া এই বিল সংক্রান্ত গেল, কিম্বা লেখকেরা বাবসায়ের অংশীদার হইলে ও দায়-কেনা সকলই তাহাতে স্বাক্ষর না করিলেও, যদি এই বিলেও অধিকারী ভাষাতে সম্মত হন, তবে তজ্ঞাপে স্বীকারকরণ বিষয়ে তাহার পূর্বে যে সকল পক্ষের সম্মতি লওয়া যায় নাই তাহারাই এই আধিকারিক ও তদধীন সকল দায়বদ্ধতার মুক্তি দায় হইতে মুক্ত হন।

৯১ ধারা। ২০, ৫৩, ৯০, ও ১২০ ধারার নির্দিষ্ট স্থল গুরুতর পরিবর্তনের ভিন্ন ক্ষেত্রবিক্রেয় নির্দেশনাপত্রের কথা। ত্রের গুরুতর পরিবর্তন হইলে, যদি এই পত্রের প্রথম পক্ষদেব সাধারণ অভিপ্রায় সকল কবিনাব উদ্দেশ্যে এই রূপ পরিবর্তন করা না যায়, তবে পরিবর্তন করণ সময়ে এই পত্রের যে কোন পক্ষ উল্লিখিত সম্মত না হন তাহার উপলক্ষে এই নির্দেশনাপত্র বার্থ হইবে,

এবং পৃষ্ঠলিপিক্রমে গ্রাপক তজ্ঞাপ পরিবর্তন করিলে পৃষ্ঠলিপিক্রমে গ্রাপক এই নির্দেশনাপত্রের মূল্য সম্বন্ধে পরিবর্তন করিলে, তহি পৃষ্ঠলিপিকারকের যে দায় বরক বধা। ছিল তিনি তাহা হইতে মুক্ত হন।

এই ধারার বিধানগুলি ২০ ও ৫৩ ও ৯০ ও ১২০ ধারার বিধানের নিয়মাদীন।

৯২ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নির্দেশনাপত্র পরিবর্তন করা পূর্বে পরবর্তন হই গেলেও যদি তৎপক্ষ তাহা লেও স্বীকারকারি কি স্বাক্ষর, দেন কি তাহার পৃষ্ঠ-পৃষ্ঠলিপিকারকের বক্ত লিপিকরেন তিনি সেই স্বীকার করণে বা পৃষ্ঠলিপিতে বদ্ধ হন।

৯৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের কি নির্দেশনাপত্রের পরিবর্তন লেও না দেখা গেলে চ্যাকের গুরুতর পরিবর্তন করা গেলে ও উক্ত প্রকারে পরিবর্তিত হইয়াছে এমন দেখা না গেলে।

কিম্বা টাক পাইবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করা গেলে কিন্তু উপস্থিত করণ সময়ে ক্রাস করা যাইবার মত না দেখাইলে কিম্বা ক্রাস করা গেলেও তাহার স্বাক্ষরাদি উল্লিখিত হইবে।

যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির তাহার টাকার দায়ী হন টাকা দিবার সময় পত্রের যে ভাব দেখার ভদ্রসূত্রে ও যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে, তিনি তৎসম্পর্কীয় সকল দায় হইতে মুক্ত হইবেন, এবং নির্দেশনাপত্র পরিবর্তন করা গিয়াছে কিম্বা চ্যাক ক্রাস করা গিয়াছে বলিয়া, টাকা দিবার কোন প্রতিবাদ করা যাইবে না।

CHAPTER VIII

OF NOTICE OF DISHONOUR.

94 A bill of exchange is said to be dishonoured by non acceptance when the drawee, or one of several drawees not being partners, makes default in acceptance upon being duly required to accept the bill

Where the drawee is incompetent to contract the bill may be treated as dishonoured

95 A promissory note, bill of exchange or cheque is said to be dishonoured by non-payment when the maker of the note acceptor of the bill, or drawee of the cheque makes default in payment upon being duly required to pay the same

96 When a promissory note, bill of exchange or cheque is dishonoured by non acceptance or non-payment, the holder thereof, or some party thereto who remains liable thereon, must give notice that the instrument has been so dishonoured to all other parties whom the holder seeks to make severally liable thereon, and to some one of several parties whom he seeks to make jointly liable thereon

Nothing in this section renders it necessary to give notice to the maker of the dishonoured promissory note, or the drawee or acceptor of the dishonoured bill of exchange or cheque

97 Notice of dishonour may be given to a duly authorised agent of the person to whom it is required to be given, or, where he has died, to his legal representative, or, where he has been declared an insolvent, to his assignee, may be oral or written, may, if written, be sent by post, and may be in any form, but it must inform the party to whom it is given, either in express terms or by reasonable intendment, that the instrument has been dishonoured, and in what way, and that he will be held liable thereon, and it must be given within a reasonable time after dishonour, at the place of business, or (in case such party has no place of business) at the residence of the party for whom it is intended

If the notice is sent by post and miscarries, such miscarriage does not render the notice invalid.

[সর্বস্বত্ব দেওতে। ১৮৯। ২০ মে।]

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিসবিষয়ক বিধি।

৯৪ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দায়কের নিকট, কিংবা বাবসায়ের অংশী-ভিন্ন টাকাদায়ক অনেক ব্যক্তির মধ্যে এক ব্যক্তির নিকট, এই বিলসাকরিয়্য দিতে নিষমমতে আদেশ হইলে যদি তিনি সাকরিয়্য না দেন, তবে সাকরিয়্য না দেওয়াতে বিল অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।
টাকাদায়ক চুক্তি করিবার সক্ষম না হইলে, অগ্রাহ্য হইল বলা যায় এই বিল লইয়া কার্য হইতে পারিবে।
৯৫ ধারা। প্রমিসসরী নোটের কিংবা বিল অফ এক্সচেঞ্জের স্বীকারকারির কি চাকের টাকাদায়কের নিকট নিষমমতে অগ্রাহ্য হইবার কথা। এই পত্রের টাকা দিবার আদেশ হইলে যদি না দেন, তবে টাকা না দেওয়াতে এই প্রতিজ্ঞাপত্র কি বিল কি চাক অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

৯৬ ধারা। সাকরিয়্য না দেওয়াতে কি টাকা না দেওয়াতে ঋণপত্র হি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাক অগ্রাহ্য হইয়া গেলে, এই পত্রের অধিকারী যে সকল পক্ষকে পৃথক পৃথক দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের সকলকে ও যত পক্ষকে যোতায় দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের কোন এক জনকে এই অধিকারির কিংবা যে কোন পক্ষ এই পত্রসম্পর্কে দায়ী থাকেন তাঁহার এই নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে।

এই ধারার যৌন কথাক্রমে এই অগ্রাহ্য করা ঋণপত্রকাবককে কিংবা অগ্রাহ্য করা বিল অফ এক্সচেঞ্জের চাকের টাকাদায়ককে কি স্বীকারকারিকে নোটিস দিবার আদেশ্যকৃত।

৯৭ ধারা। ঋণপত্র প্রতি অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে তাঁহার সপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্মচারকের প্রতি এই নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে, কিংবা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার টেন্ডার সল্যাবিভেক্টর, কিংবা তাঁহাকে প্রতিনিধিত্ব করিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার অট্টোমটর প্রতি এই নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে। নোটিস বাচনিক বা লিখিত হইতে পারিবে। লিখিত হইলে তাৎক্ষণিক পাঠান যাইতে পারিবে। তাহা লিখিবার কোন পাঠ নিরূপণ নাই, কিন্তু এই নোটিস বাহ্যকে দেওয়া যায়, এই নিদর্শনপত্র যে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও যে প্রকারে অগ্রাহ্য হইয়াছে ও তাঁহাকে যে তথ্যের দায়ী বনিয় কাম করা যাইবে, এই সকল কথা তাঁহাকে স্পষ্ট করিয়া কিংবা ইংলিশ ভাষা বাহ্যতে বুঝিন্ত বুঝা যায় এরূপে জানাইতে হইবে, ও যে পক্ষের নিকট দেওয়া যাইবে এই পত্র অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাঁহার কর্মস্থানে, কিংবা তাঁহার কর্মস্থান না থাকিলে তাঁহার বাসস্থানে এই নোটিস দিতে হইবে।

নোটিস ডাকযোগে পাঠান গেলে যদি না পৌঁছিতে বা পৌঁছিয়াও এই নোটিস অসিদ্ধ হইবে না।

98 Any party receiving notice of dishonour must, in order to render any prior party liable to himself, transmit it to such party within a reasonable time, unless such party otherwise receives due notice as provided by section 96

Party receiving must transmit notice of dishonour

99 When the instrument is deposited with an agent for presentment, the agent is entitled to the same time to give notice to his principal as if he were the holder giving notice of dishonour, and the principal is entitled to a further like period to give notice of dishonour

Agent for presentment

100 When the party to whom notice of dishonour is despatched is dead, but the party despatching the notice is ignorant of his death, the notice is sufficient

When party to whom notice given is dead

When notice of dishonour is unnecessary

101 No notice of dishonour is necessary—

(a) when it is dispensed with by the party entitled thereto,

(b) in order to charge the drawer, when he has countermanded payment,

(c) when the party charged could not suffer damage for want of notice,

(d) when the party entitled to notice cannot after due search be found, or the party bound to give notice is, for any other reason, unable without any fault of his own to give it,

(e) to charge the drawers, when the acceptor is also a drawer,

(f) in the case of a promissory note which is not negotiable,

(g) when the party entitled to notice, knowing the facts, promises unconditionally to pay the amount due on the instrument

CHAPTER IX

OF NOTING AND PROTEST

102 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may cause such dishonour to be noted by a notary public upon the instrument, or upon a paper attached thereto, or partly upon each

[Government Gazette, 20th May 1879]

৯৮ ধারা। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পা-
কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হই ইলে, তাৎপৰ্য্য পূৰ্ণ কোব
বাস নোটিস পাইলে তা- পক্ষ যদি ৯৬ ধারার বিধানমতে
বার চালান করিতে হই উপযুক্ত নোটিস প্রকারান্তরে
বার কথা।

না পাইয়া থাকিলে, তবে তাঁহাকে
আপনার নিকট দায়ী করিবার জন্যে তাহার নিকট এ
পক্ষের এই নোটিস চালান করিতে হইবে।

৯৯ ধারা। এই নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার জন্যে
উপস্থিত করণার্থ ক- কোন ব্যক্তির সপক্ষে কর্তৃকাব-
প্রকারক বিষয় কথা। বের নিকট গন্ধিত থাকিলে
এ পত্রের অধিকারী হইয়া

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইলে তাহাকে যত সময়
দেওয়া যাইত, আপনার মুনবকে নোটিস দিবার জন্যে
তত সময় দেওয়া যাইবে, মুনবও অগ্রাহ্য হইবার নো-
টিস দিবার জন্যে আব তত সময় পাইবার স্বত্ববান।

১০০ ধারা। যে পক্ষের নিকট অগ্রাহ্য হইবার নো-
টিস পাঠান হইয়া থাকে তাহার মৃত্যু
হইলে, কিন্তু যিনি নোটিস পা-
ঠাইলেন তিনি এই পক্ষের মৃত্যুর
কথা জ্ঞাত না থাকিলে, এই নো-
টিস প্রচুর হইবে।

১০১ ধারা। অগ্রাহ্য হই-
বার নোটিস অবশ্যক
তার নোটিস এই হইলে আব-
তদ্বিষয়ের কথা।

১০২ ধারা। অগ্রাহ্য হই-
বার নোটিস অবশ্যক
তার নোটিস এই হইলে আব-
তদ্বিষয়ের কথা।

(ক) বাঁহাং সেই নোটিস পাইবার স্বত্ব পক্ষে তিনি
না পাইলেও উপেক্ষা করিলে,

(খ) পত্রলেখক টাকা- দেওয়া নিষেধ করিয়া থা-
কিলে তাহার প্রতি দায় বর্তাইবার নিমিত্ত,

(গ) বাঁহাং প্রতি দায় বর্তে নোটিস না পাইলেও
তাঁহার হানি হইতে না পারিলে,

(ঘ) যে পক্ষের নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে উপযুক্ত-
মতে অন্বেষণ করা গেলেও তাহা ক পাওয়া যাইতে না
পারিলে, কিম্বা যে পক্ষের নোটিস দেওয়া কর্তব্য
তাঁহার নিজ দোষবিনা কোন কারণে তিনি তাহা দিতে
অক্ষম হইলে,

(ঙ) যিনি সাক্ষরিতা দেন তিনি লেখকদের এক জন
হইলে, লেখকদের প্রতি দায় বর্তাইবার নিমিত্ত,

(চ) যে স্বপত্র ক্রেয়বিক্রয়ের নর এমন পত্র হইলে,

(ছ) যে পক্ষ নোটিস পাইবার স্বত্ববান তিনি
রক্তান্ত জ্ঞাত -ইয়া, নিদর্শনপত্রের উপর দেব টাকা
লিখ্যভিন্ন দিতে অস্বীকার করিলে।

নাম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিষয়ক বিধি।

১০২ ধারা। স্বপত্র কি বিল অথবা একচেটেজ স-
করিয়া না দেওয়াতে কি তাহার
নোট লিখিবার কথা।

টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য
হইলে, এই পত্রের অধিকারী নোটারী পাবলিকের দ্বারা এই
নিদর্শনপত্রের উপর কি তৎসংযুক্ত অথবা কাগজের
উপর কিয়ৎ একাংশ একের অন্যান্য অংশের উপর এই
অগ্রাহ্য হইবার নোট প্রেরণ করিতে পারিবেন।

Such note must be made within a reasonable time after dishonour, and must specify the date of dishonour, the reason, if any, assigned for such dishonour, or, if the instrument has not been expressly dishonoured, the reason why the holder treats it as dishonoured, and the notary's charges.

103 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may, within a reasonable time, cause such dishonour to be noted and certified by a notary public. Such certificate is called a protest, and in a suit upon the instrument, on proof of the protest, the Court shall presume the fact of dishonour, unless and until such fact is disproved.

When the acceptor of a bill of exchange has become insolvent, or his credit has been publicly impeached, before the maturity of the bill, the holder may, within a reasonable time, cause a notary public to demand better security of the acceptor, and on its being refused may, within a reasonable time, cause such facts to be noted and certified as aforesaid. Such certificate is called a protest for better security.

104 A protest under section 103 must contain—

- either the instrument itself, or a literal transcript of the instrument and of everything written or printed thereupon,
- the name of the person for whom and against whom the instrument has been protested,
- a statement that payment or acceptance, or better security, as the case may be, has been demanded of such person by the notary public, the terms of his answer, if any, or a statement that he gave no answer, or that he could not be found,
- when the note or bill has been dishonoured, the place and time of dishonour, and when better security has been refused, the place and time of refusal,
- the subscription of the notary public making the protest,
- in the event of an acceptance for honour or of a payment for honour, the name of the person by whom, of the person for whom, and the manner in which, such acceptance or payment was obtained and effected.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯ ২০ মে।]

অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে এই নোট লেখাইতে হইবে, তন্মধ্যে অগ্রাহ্য হইবার তারিখ ও অগ্রাহ্য করণের কোন কারণ দেওয়া গেলে সেই কারণ, ও স্পষ্টরূপে অগ্রাহ্য না হইয়া থাকিলে পত্রের অধিকারী যে কারণে অগ্রাহ্য বলিয়া এই নিদর্শনপত্র লইয়া কার্য করেন সেই কারণ, ও নোটারীর খরচ, এই কথা নির্দেশ করিয়া লিখিতে হইবে।

১০৩ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একসচেঞ্জ সাফ-রিয়া না দেওয়াতে কি তাহার প্রোটেস্টের কথা। টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, এই পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটারী পাবলিকের দ্বারা সেই কথার নোট ও সার্টিফিকেট লেখাইয়া লইতে পারিবেন। সেই সার্টিফিকেট প্রোটেস্ট বলা যায় ও নিদর্শনপত্রের উপর যৌক্তিকতা উপস্থিত করা গেলে, বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে তা না পাওয়া গেলে, আদালত এই সার্টিফিকেট উক্ত পত্র অগ্রাহ্য হইবার প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ করিবেন।

বিল অফ একসচেঞ্জের বিষয় পূর্ণ হইবার পূর্বে এই আরো উত্তম প্রতিজ্ঞা দিলে, কিম্বা প্রকাশ রূপে তা-প্রাপণার্থে প্রোটেস্টের হাব বিশ্বস্ততার প্রতি দোষা-কথা।

রোপ হইলে, এই পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটারীপাবলিকের দ্বারা স্বীকারকারির স্থানে আরো উত্তম প্রতিজ্ঞার দাওয়া করিতে পারিবেন। তাহা না দেওয়া গেলে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে পূর্ণোক্তমতে সেই রক্তান্তের নোট ও সার্টিফিকেট লেখাইতে পারিবেন। সেই সার্টিফিকেট “আরো উত্তম প্রতিজ্ঞার নিমিত্ত প্রোটেস্ট” বলা যায়।

১০৪ ধারা। ১০৩ ধারামত প্রোটেস্টপত্রে বাহ্যিক-প্রোটেস্টপত্রে এইরূপ বিষয় লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ের কথাকথা।

(ক) নিদর্শনপত্রই, কিম্বা এই নিদর্শনপত্রের ও তাহার উপর লেখা কি ছাপা করা প্রত্যেক অক্ষরের প্রতিমূলা,

(খ) যাহার সপক্ষে ও যাহার বিপক্ষে নিদর্শনপত্রের প্রোটেস্ট করা যায় তাহাদের নাম,

(গ) নোটারী পাবলিকের দ্বারা সেই ব্যক্তির নিকট টাকার দাওয়া কিম্বা স্বদ্বিধা সাক্ষরিত দিবার কি আরো উত্তম প্রতিজ্ঞার দাওয়া হইবার এই কথা ও এই ব্যক্তি উত্তর দিয়া থাকিলে সেই উত্তরের কথা, কিম্বা তিনি উত্তর দিলেন না বি তাহার উদ্দেশ্য পাওয়া গেল না এই কথা,

(ঘ) ঋণপত্র কি বিল অগ্রাহ্য হইলে অগ্রাহ্য করণের, ও আরো উত্তম প্রতিজ্ঞা দিতে অস্বীকার কর, থাকিলে অস্বীকার করণের সময় ও স্থান,

(ঙ) যে নোটারী পাবলিক প্রোটেস্টপত্র লিখিলেন তাহার স্বাক্ষর,

(চ) অন্য ব্যক্তি যদি মাননীয়কার্থে সাক্ষরিত হন কি মাননীয়কার্থে টাকা দেন তবে যাহার দ্বারা ও যাহার নিমিত্ত ও যে প্রকারে সাক্ষরিত দিবার কি টাকা দিবার প্রস্তাব হইল ও এই কর্তব্য সম্পন্ন হইল, এই সকল কথা।

১৯৪ খাঃ। দিল্লির বিরুদ্ধে পূর্ণ হটলে টকা লইবার
নিষিদ্ধ ভাণ্ডা টকা দাঁড়ালে
মিকট উগড়িত করা না' গেলে
ও তিনি তাঁরা অগ্রাধা না
করিলে ও অগ্রাধা হইবার
মোট ও প্রাদেই লখা না গেলে, বাসনকার্খ অধিকার-
কারিত্ব প্রতি দার বর্ডে না।

115 When a bill of exchange has been noted or protested for non-payment, any person may pay the same for the honour of any party liable to pay the same, provided that the person so paying has previously declared before a notary public the party for whose honour he pays, and that such declaration has been recorded by such notary public.

116 Any person so paying is entitled to all the rights, in respect of the bill, of the holder at the time of such payment, and may recover from the party for whose honour he pays all sums so paid, with interest thereon and with all expenses properly incurred in making such payment.

CHAPTER XII

OF COMPENSATION

117 The compensation payable in case of dishonour of a promissory note, bill of exchange or cheque, by any party liable to the holder or any indorsee, shall (except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532) be determined by the following rules —

(a) The holder is entitled to the amount due upon the instrument, together with the expenses properly incurred in presenting, noting and protesting it,

(b) When the person charged resides at a place different from that at which the instrument was payable, the holder is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(c) An indorser who, being liable, has paid the amount due on the same is entitled to the amount so paid with interest at six per centum per annum from the date of payment until tender or realization thereof, together with all expenses caused by the dishonour and payment,

(d) When the person charged and such indorser reside at different places, the indorser is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(e) The party entitled to compensation may draw a bill upon the party liable to compensate him, payable at sight or on demand, for the

[Government Gazette, 20th May 1879]

১১৫ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জ টাকা না দেওয়াতে এই বিলের নোট কি মানরক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।
কোন ব্যক্তির মানরক্ষার্থে এই টাকা দিতে পারিবে, কিন্তু এমন স্থলে প্রয়োজন যে তিনি যে ব্যক্তির মানরক্ষার নিমিত্ত এই টাকা দেন, নোটারী পাবলিকের সম্মুখে তাঁহার নাম পূর্বে প্রকাশ করেন ও সেই প্রকাশিত কথা নোটারী পাবলিকের দ্বারা লিপিবদ্ধ করা যায়।

১১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে টাকা দিলে এই টাকা দিবার সময়ে বিলের মানরক্ষার নিমিত্ত তিনি অধিকারি সেই বিল সম্পর্কে টাকা দেন তাঁহার স্বত্বের যে সকল অঙ্গ থাকে তিনিও কখন।
সেই সকল স্বত্ব স্বত্বান, ও তাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত টাকা দিলেন তাঁহার স্থানে হ্রদস্বত্ব ও এই টাকা দিতে গিয়া তাঁহার ব্যাঘাতপে যে সকল খরচ গিল তাহা স্বত্ব এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবে।

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানি পূরণ বিষয়ক বিধি।

১১৭ ধারা। যখনই কি বিল অফ একচেঞ্জ কি চাক অগ্রাহ্য হইলে, এই পত্রের হানিপূরণ বিষয়ক অধিকারি কিম্বা পৃষ্ঠলিপি-বিধির কথা।
ক্রমে টাকা প্রাপ্তকের নিকট যে ব্যক্তি দায়ী হন, হানিপূরণ স্বরূপ তাঁহার যত টাকা দিতে হইবে ইত্যাদি (দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য, প্রণালীবিধির ৫৩২ ধারার নিদিষ্ট স্থলভিন্ন) নিম্নলিখিত বিধিমতে স্থির করিতে হইবে,—

(ক) নিদর্শনপত্রের উপর যত টাকা দেয় হইবে পত্রের অধিকারী তত টাকা এবং এই পত্র উপস্থিত করিতে ও নোট ও প্রোটেষ্ট লিখাইতে তাঁহার উচিত যে খরচ লাগিল তাহাও পাইবার স্বত্বান।

(খ) যে স্থানে নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম ছিল, দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্তে তিনি তদন্ত স্থানে বাস করিলে, এই স্থানের মধ্যে চলিত যে হিসাবে মুদ্রার লিখিত করা যায়, পত্রের অধিকারী সেই হিসাবে টাকা পাইবার স্বত্বান।

(গ) পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী হওয়াতে এই নিদর্শনপত্রের উপর দেয়া টাকা দিলে, তিনি এই টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব না হইলে ১৫ আদায় না করণ পর্যন্ত আপনাকে তত এই টাকার উপর বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদস্বত্ব, ও এই পত্র অগ্রাহ্য হওয়াতে ও টাকা দেওয়াতে তাঁহার যত খরচ হয়, তাহা স্বত্ব এই টাকা পাইতে স্বত্বান।

(ঘ) যে ব্যক্তির প্রতি দায় বর্তে তিনিও পৃষ্ঠলিপিকারক এই স্থানে বাস করিলে তাহা এই স্থানের চলিত যে হিসাবে মুদ্রার লিখিত করা যায়, পৃষ্ঠলিপিকারক সেই হিসাবে এই টাকা পাইবার স্বত্বান।

(ঙ) যখনই হানিপূরণ পাইবার স্বত্বান তাঁহার যত খরচ লাগে তাহা স্বত্ব আপনাকে পাইবার নিমিত্ত এই হানিপূরণের দায়ী ব্যক্তির উপর ফিল

amount due to him together with all expenses properly incurred by him Such bill must be accompanied by the instrument dishonoured and the protest thereof (if any) If such bill is dishonoured, the party dishonouring the same is liable to make compensation thereof in the same manner as in the case of the original bill

CHAPTER XIII.

OF CROSSED CHEQUES.

118. Where a cheque bears across its face an addition of the words "and company" or any abbreviation thereof, between two parallel transverse lines, or of two parallel transverse lines simply, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed generally

119 Where a cheque bears across its face an addition of the name of a banker, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed specially, and to be crossed to that banker

120 Where a cheque is uncrossed, the holder may cross it generally or specially

Where a cheque is crossed generally, the holder may cross it specially

Where a cheque is crossed generally or specially the holder may add the words "not negotiable"

Where a cheque is crossed specially, the banker to whom it is crossed may again cross it specially to another banker, his Agent, for collection

121 Where a cheque is crossed generally, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to a banker

Where a cheque is crossed specially, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to the banker to whom it is crossed, or his agent for collection

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

দিতে পারিবেন, ও দেখাইয়া দাও বা চাহিয়া দাও ঐ বিশেষ টাকা দিবার নিষয় থাকিবে। যে নিদর্শন-পত্র অগ্রাহ্য হইরাছে তাহা এবং প্রোটেষ্ট দেখা গেল সেই প্রোটেষ্টপত্র ঐ বিলের সঙ্গে দিতে হইবে। যদি সেই বিল অগ্রাহ্য হয় তবে যে ব্যক্তি অগ্রাহ্য করেন তিনি আসল বিলের উপর যে প্রকারে হানি-পূরণের দায়ী হইতেন সেই প্রকারে দায়ী হইবেন।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চ্যাকবিষয়ক বিধি।

১১৮ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরটা ভাবে সমান্তর চ্যাক সাধারণমতে দুই রেখার মধ্যে "এণ্ড ক্রাস করিবার কথা। কোম্পানি" এই কথা কিংবা ইহার সংক্ষেপ কথা লেখা গেলে, কিংবা তেরটাভাবে কেবল দুই সীমার বেধা থাকিলে ও "বিক্রেয় নয়" এই কথা থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কথা বা রেখা লেখাই "ক্রাসিং" বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১১৯ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরটাভাবে "বিক্রেয় নয়" এই কথা সহিত বা চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করিবার কথা। তদ্বিধিও ব্যাঙ্কের নাম থাকিলে, তাহাই ক্রাসিং বলিয়া জ্ঞান হইবে ও চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল ও ঐ ব্যাঙ্কের পক্ষে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১২০ ধারা। চ্যাক ক্রাস না করা গেলে, ঐ চ্যাকের চ্যাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা। অধিকারী তাহা সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, অধিকারী তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে অধিকারী "বিক্রেয় নয়" এই কথাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে যে ব্যাঙ্কের নামে তাহা ক্রাস করা যায় তিনি তাঁহা আদায়ের নিমিত্ত আবার স্বপক্ষ কর্তৃক অন্য ব্যাঙ্কের নামে তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

১২১ ধারা। চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, চ্যাক সাধারণমতে তাহা যে ব্যাঙ্কের উপর ক্রাস করা গেল তাহার দেওয়া যায় তিনি ব্যাঙ্কর টাকা দিবার কথা। কিন্তু অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে যে ব্যাঙ্কের উপর দেওয়া যায় তিনি যে চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল তাহার দেওয়া যায় তিনি যে ব্যাঙ্কের নামে চ্যাক ক্রাস করিয়া দেওয়া গেল তাহাকে কি আদায়ের নিমিত্ত তাহার স্বপক্ষ কর্তৃক অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

122 Where a cheque is crossed specially to more than one banker, except when crossed to an agent for the purpose of collection, the banker on whom it is drawn shall refuse payment thereof

Payment of cheque crossed specially more than once

123 Where the banker on whom a crossed cheque is drawn has paid the same in due course, the banker paying the cheque, and (in case such cheque has come to the hands of the payee) the drawer thereof, shall respectively be entitled to the same rights, and be placed in the same position in all respects, as they would respectively be entitled to and placed in if the amount of the cheque had been paid to and received by the true owner thereof

124 Any banker paying a cheque crossed generally otherwise than to a banker, or a cheque crossed specially otherwise than to the banker to whom the same is crossed, or his agent for collection, being a banker, shall be liable to the true owner of the cheque for any loss he may sustain owing to the cheque having been so paid

Payment of crossed cheque out of due course

125 A person taking a cheque crossed generally or specially, bearing in either case the words "not negotiable," shall not have, and shall not be capable of giving, a better title to the cheque than that which the person from whom he took it had

Cheque bearing "not negotiable"

But a banker who has in good faith and without negligence received payment from a customer of a cheque crossed generally or specially to himself shall not, in case the title to the cheque proves defective, incur any liability to the true owner of the cheque by reason only of having received such payment

CHAPTER XIV

OF FOREIGN BILLS

126 Foreign bills of exchange may be drawn in parts, each part being numbered and containing a provision that it shall continue payable only so long as the others remain unpaid. All the parts together make a set, but the whole set constitutes only one bill, and is extinguished when one of the parts, if a separate bill would be extinguished

[Government Gazette, 20th May 1879]

১২২ ধারা। টাকা আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তিরের সপক্ষে কর্মকারকের নামে ক্রাস করা হয় কি তদধিকার বিশেষভাবে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।

১২৩ ধারা। ক্রাস করা চাক যে ব্যক্তিরের উপর দেওয়া গেলে তিনি টাকা নিতে অস্বীকার করিবে না।

১২৪ ধারা। কোন চাক ব্যক্তিরের নামে ক্রাস করা না গিয়া প্রকারান্তরে সাধারণভাবে ক্রাস করা গেলে, যদি কোন ব্যক্তির তাহার টাকা দিবার থাকেন, তবে সেই চাক টাক, তক্রপ হওয়া প্রযুক্ত প্রকৃত স্বামির কোন হানি হইল সেই হানির জন্য এই ব্যক্তির তাহার নিকট দায়ী হইবে না।

১২৫ ধারা। "বিক্রেয় নয়" এই শব্দ লিখা থাকিলে "বিক্রেয় নয়" এই শব্দ চাকের থাকিলে গ্রাহক যাহার স্থানে তাহা প্রাপ্ত হইল তদপক্ষে তাহার সেই চাকে প্রবল স্বত্ত্ব নাই, ও তিনি প্রবল স্বত্ত্ব প্রদান করিতে ও পারিবেন না।

কিন্তু তাহার সংশ্লিষ্ট কর্ম চলে এমনতর ব্যক্তির স্থানে ব্যক্তি সাধারণভাবে কি তাহার নাম বিশেষভাবে ক্রাস করা চাকের টাঙ্গা সরলভাবে ও ঠাণ্ডিল, ভিন্ন গ্রহণ করিয়া থাকিলে, যদি চাকের প্রতি এই অন্যতর, ক্রাস স্বত্ত্বের দোষ থাকে তাহা এই ব্যক্তি, কেবল সেই টাকা গ্রহণ প্রযুক্ত এই চাকের প্রকৃত স্বামির নিকট কোন দায়ী প্রাপ্ত হইবে না।

চতুর্দশ অধ্যায়।

ভিন্নদেশীয় লি.ববধক বিধি।

১২৬ ধারা। ভিন্নদেশীয় লি. অফ এক্স-চেন্স প্রযুক্ত বিল অব এক্সচেঞ্জের কথা। সেট কথায় লেখা যাইতে পারিবে। সেটের প্রত্যেক ভাগের অর্থ দেওয়া যাইবে ও প্রত্যেক এই বি.ব থাকিবে যে এক ভাগের টাকা, যত দিন না বেওয়া যায় তত দিন অর্থ কেতা, টাক, দেনা থাকিবে। এই সকল ভাগের সমষ্টিতে এক সেট হয়, কিন্তু এই সকল ভাগ যত সেট এক বিল হয়, এবং এক ভাগের অর্থ বিল হইলে তাহা বিল হইবে না।

Exception—When a person accepts or indorses different parts of the bill in favour of different persons, he is liable on each part as if it were a separate bill.

127 As between holders in due course of different parts of the same set, he who first acquired title to his part is entitled to the other parts and the money represented by the bill

128 Where a drawee in case of need is named in a foreign bill of exchange, the bill is not dishonoured until dishonoured by such drawee

129 Foreign bills of exchange must be protested for dishonour when such protest is required by the law of the place where they are drawn

CHAPTER XV

OF INTERNATIONAL LAW

130 In the absence of a contract to the contrary, the liability of the maker or drawer of a foreign promissory note, bill of exchange or cheque is regulated in all essential matters by the law of the place where he made the instrument, and the respective liabilities of the acceptor and indorser by the law of the place where the instrument is made payable

Illustrations

A bill of exchange was drawn by A in California, where the rate of interest is 25 per cent, and accepted by B payable in Washington, where the rate of interest is 6 per cent. The bill is endorsed in British India, and is dishonoured. An action on the bill is brought against B in British India. He is liable to pay interest at the rate of 6 per cent only, but if A is charged as drawer, A is liable to pay interest at the rate of 25 per cent.

131 Where a promissory note, bill of exchange or cheque is made payable in a different place from that in which it is made or indorsed, the law of the place where it is made payable determines what constitutes dishonour and what notice of dishonour is sufficient

Illustration

A bill of exchange drawn and indorsed in British India, but accepted payable in France, is dishonoured. The indorsee causes it to be protested for such dishonour, and give notice thereof in accordance with the law of France,

[গবর্ণমেণ্ট গে.অ.১। ১৮৭৯। ২০ ধ.১]

বর্জিত কথা।—যদি কোন ব্যক্তি ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তির পক্ষে এই বিলের ভিন্ন ভিন্ন সাকারাদি দেন কি তাহার পৃষ্ঠলিপিকরেন, তবে প্রত্যেক কেত অতঃপর হইলে যে রূপে দায়ী হইবে, সেইরূপে প্রত্যেক কেতার উপায় দায়ী হইবে।

১২৭ ধারা। যাহারা যথাক্রমে এই সেটের ভিন্ন ভিন্ন অংশ এক কেতাব আকারী হন, তাহা তার যাহা বিক্রয় হইল তা দেয় মধ্যে যিনি স্বীয় কেতা হইয়া লব্ধ কেতার অবদান স্বত্বাধিকার প্রথম পান তিনি হইবার কথা। অন্য সকল কেতা তাঁপ এবং ও বিলের উল্লিখিত টাক

পাইবারও স্বত্বান।
১২৮ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসেঞ্জেলি প্রদান প্রয়োজনীয় স্থানের টা প্রয়োজনীয় স্থানের টা দায়ের নাম উল্লেখ হ, কা দায়ক বিষয়ক কথা। তবে সেই অন্য ব্যক্তি অগ্রাধিকার না করিলে তাহা অগ্রাধিকার হয় না।

১২৯ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসেঞ্জেলি যে ভিন্ন দেশের বিলের স্থানে লেখা যায় সেই ভিন্ন দেশের বিলের স্থানের আইনমতে অগ্রাধিকার প্রোটেষ্ট বিষয়ক কথা। হওন প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লিখিবার বিধান থাকিলে, এই প্রোটেষ্ট লেখা হইতে হইবে।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

দেশসামর্যের আইন বিষয়ক বিধ।

১৩০ ধারা। প্রকারান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ভিন্ন ভিন্ন দেশীয় নিদর্শন দেশীয় ঋণপত্র কি বিল অফ একসেঞ্জেলি কি টাক পেমেন্ট বা পেমেন্টের যে স্থানে এই পত্র কার্যকর হইতে পারে তাহা সর্বত্রই সেই স্থানের ব্যবস্থার ও তাহার দায়ের বিধান হইবে। ও যে স্থানে এই নিদর্শনপত্রের টাকা দেয় হয় সেই স্থানের ব্যবস্থার ও এই পত্রের স্বীকারকারির ও পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের বিধান হইবে।

উদাহরণ।

আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে বিল অফ একসেঞ্জেলি লিখা হইয়াছে। সেই স্থানে লব্ধকরা ২৫ টাকার হারে সুদ চলে ও ওয়শিংটন নগরে টাকা দিবার নিয়ম থাকে তৎপ্রমাণে তাহা। সাক্ষরিত। নিম্নে। সেই স্থানে লব্ধকরা ৬ টাকার হারে সুদ চলে। ব্রিটিশ ভারতবর্ষে এই বিলের পৃষ্ঠলিপিলেখ লেখ হইতে হয় অগ্রাধিকার হইল। এই বিল উপায় দায়ক দ্বারা লেখা হইয়াছে। উপস্থিত কথা। যাহা। এখন স্থান ভিত্তি কেবল শুধু টাকার হারে সুদের দায়ী হইল। কিন্তু যদি লেখক বলিয়া অনন্দের উপায় দায়ক দ্বারা তাহা তবে আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে ২৫ টাকার হারে সুদ চলে হইবে।

১৩১ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একসেঞ্জেলি, টাক, যে স্থানে দেয়, যাহা কি যে স্থানে অগ্রাধিকার হইলে টাকা তাহার পৃষ্ঠলিপিলেখা যাবে, এই পত্রের টাকা তৎস্থানে দিবার নিয়ম থাকিলে, যাহা হইলে তাহা অগ্রাধিকার হইবে ও অগ্রাধিকার হইবার যে যে টিকা প্রদত্ত হয়, তাহা কথা, এই পত্রের টাকা যে স্থানে দেয় হয় সেই স্থানের আইনমতে স্থির কর, যাহা হইবে।

উদাহরণ।

কোন বিল অফ একসেঞ্জেলি ব্রিটিশ ভারতবর্ষে লিখিত হইয়া পৃষ্ঠলিপিলেখা যাহা কিন্তু ক্রমে টাকা দিবার নিয়মে থাকিলে তাহা হইবে। পরে অগ্রাধিকার হইলে পৃষ্ঠলিপিকরে সুদ প্রাপক স্থানদেশের আইন অনুযায়ী হইবে, তাহা অগ্রাধিকার প্রোটেষ্ট লেখা।

ইয়াতকার মেটিসও দেন। কিন্তু যে বিল ভিন্নদেশীয় নয়
ডব্লিয়ারক এই আইনের বিধি অনুসারে জাহা করিলেন না। উক্ত
মোটিল প্রচুর।

১৩২ ধারা। যদি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র ব্রিটিশ
 তারতবর্ষের আইন অনুসারে
 ব্রিটিশ ভাণ্ডবর্ষের
 আইন অনুসারে উদ্দেশ্যের
 বহির্ভূত স্থানে নিদর্শনপত্র
 করা গেলে উদ্ভবক কথা।
 তারতবর্ষের আইন অনুসারে
 ব্রিটিশ ভাণ্ডবর্ষের বহির্ভূত
 স্থানে করা কি লেখা কি লাক
 বিহা দেওয়া যারকি তাহার
 পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, তবে ঐ
 নিদর্শনপত্র দ্বারা যে নিয়মের প্রমাণ হই তাহা যে দেশে
 লেখা গিয়াছিল সেই দেশের আইন অনুসারে অসিদ্ধ
 এই কারণে ৩৭শচাণ্ড ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে ঐ পত্র
 লাকরান কি তাহার পৃষ্ঠলিপি অসিদ্ধ হইবে না।

১৩৩ ধারা। বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা নয়
 ভিন্নদেশীয় আইন বি.
 বরক অনুমানের কথা।
 ভিন্নদেশের ব্যবস্থা ব্রিটিস
 ভারতবর্ষের ব্যবস্থার ন্যায় বলিয়া অনুমান হইবে।

তকমিল।
(ক) বাজসভার আইন।

নাম ও অধ্যায়।	নাম।	বড়দূর রহিত হল।
ডুডীর উইলিয়ম রাজার ৯ বৎ ১৭ অ মহারাজীজানের ৩ ও ৪ বৎ ৮ আ	দেশীর বিল অক একসচে জের টাক। আদার করণের সম্পূর্ণ করণার্থ আইন। বিল অক একসচেজ সম্বন্ধে এইকনে যে প্রতিকাবআছে সম্পত্তের সম্বন্ধে সেই প্রতিকাবাটাঁইবার নিমিত্ত ও দেশীর বিল অক এক সচেজের টাক। আদারের সম্পূর্ণ করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ। সম্পূর্ণ।

মজলিসতঃখিত্তি গবৰ্ণৰ জেনাৰল সাহেবেৰ অাইন।

সাল ও নম্বর।	নাম।	বতদূর রহিত হইল।
১৮৭০ সা। ৫আ।	বিল অফ এক্সচেঞ্জ ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা। ৫ আ।	ব্রিটিশ ভারতবর্ষের বানিজ্য বিষয়ক আইনের কোন অংশ সংশোধন করণার্থ আইন।	১১, ১২ ১৩৭৭।
১৮৭৪ সা। ১৫ আ।	আইনের ব্যাপকতা বিষয়ক আইন।	প্রথম ভূক্তসী লের যে ২ ক খায় ১৮৪০ সা। লেব ৬ আইন- নের ও ১৮৬৬ সালের ৫ আ- ইনের ১১ ১২ ১৩ ধারার স ঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই কথা।

ডি. কিটজপাট্রিক,
 ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী &c
 RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
 Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART V

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গ মন্ত্রিসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 6th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No IV of 1879

An Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passenger boats and steam ferries

WHEREAS it is expedient to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to enable the local

Government to levy fees upon passenger-boats and steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta,

It is enacted as follows —

1 Sections 63, 64, and 65 of Bengal Act IV of 1866, the Calcutta Police Act, are hereby repealed

Repeal of sections 63 to 65 of Calcutta Police Act

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন দপ্তরবিভাগ।

মন্ত্রিসভাপ্রণীত বঙ্গদেশের প্রণীত গেজেটমতে গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইনমতে আন ৮৭৯ সালের ১৫ এপ্রিল তারিখে উক্ত আইনকে গবর্ণর অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ৬ মে তারিখে মহিষ বঞ্জী গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া এতদ্বারা সাধারণের অবগাতকল্পিত প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৪ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গদেশীয় রুজিৎ এবং থাও কোল গহনার নৌকা ও খেয়াবান্ধা পোতেব উপর নী আদায় করিবার বিধান র্থ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গদেশীয় রুজিৎ এবং থাও কোল গহনার নৌকা ও খেয়াবান্ধা পোতেব উপর নী আদায় করিবার বিধান র্থ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গদেশীয় রুজিৎ এবং থাও কোল গহনার নৌকা ও খেয়াবান্ধা পোতেব উপর নী আদায় করিবার বিধান র্থ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গদেশীয় রুজিৎ এবং থাও কোল গহনার নৌকা ও খেয়াবান্ধা পোতেব উপর নী আদায় করিবার বিধান র্থ আইন।

2 The local Government may by notification published in the *Calcutta Gazette* from time to time prescribe a scale of fees, annual or other, to be paid by the owners of passenger-boats or steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta.

3 Whoever, being the owner of any such passenger-boat or steam ferry, refuses or neglects to pay the fee to which he is liable in accordance with such notification, shall be liable to the penalty provided for disobedience to rules made under section 7 of the Indian Ports Act, 1875

4 This Act shall not apply to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port of Calcutta

5 This Act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

W E. H. FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

২ ধারা। যে যে গহন'র নৌকা বা খেয়া'র বাষ্পীয় গহন'র নৌকার উপর পোত সম্পূর্ণরূপে কলিকাতা বন্দরের সীমার মধ্যে, অথবা কী আদায়ের কথা।

অংশতঃ মধ্যে ও অংশতঃ বাহিরে, আবোহিদিগকে লইবার জন্য যাতায়াত করে তৎসমুদয়েব আনিদব যে বার্ষিক কি অন্যরূপ কী দিতে হইবে। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে ২ কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহার হার নির্দেশ করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। উক্তকপ কোন গহন'র নৌকার বা খেয়া'র বাষ্পীয় পোতের আনির উক্ত বিজ্ঞাপনপত্রানুসারে যে কী দিতে হয়, তিনি তাহা দিতে অসীকা'ব বা উপেক্ষা করিলে তাবতবর্ষীয় বন্দব বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৭ ধারামতে প্রণীত বিবি অমান্য করিবার দণ্ডযোগ্য হইবে।

৪ ধারা। যে সকল নৌকা সচরাচর কলিকাতা বন্দ-বেব সীমা হইতে গ্রিন মাউল আইন বর্তিবার কথা। অপেক্ষা অধিক দূর পর্যন্ত যাতায়াত করে এই আইন সেই সকল নৌকার প্রতি বর্তিবে না।

৫ ধারা। বঙ্গদেশেব ত্রিযুক্ত মেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পূর্বে ক্রমত বিজ্ঞাপন-আইনের আন্ত। পত্র প্রকাশ করিয়া যে তারিখ নির্দেশ করেন এই আইন সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

ডবলিউ, ই, এচ, ফর্সাউথ,

বঙ্গদেশেব গবর্নমেন্টেব

একটিং অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART VIII.
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

শেখার দিয়া হানা হৈছে যে যেহেতু সরকার নমদার حسب تعمیل شرایط بیلام صدرحه دبل ممالات مہرحہ دیل ملکیت سرکار دہار واع صلعمودیر کچہریکلکٹری صلعمودر انارنج ۷ صہا حوں صدہ ۱۸۷۹ ع مطابق ۲ صاۃ صدہ ۱۲۸۱ صہلی بیلام کیا حانگا
 حریداران شرایط صدرحه دیل کی تعمیل کرینگے •

شرایط بیلام

- اول ممال ہدا آغار دای کے اوپر صہ سے حوہشی ڈاک نو لیگا آرہکے نام ور ختم کدا حانگا و حریدار ممال ۱۶ ملک ممال تصور کیا جائیگا و بالکل حقیقت ملکیت سرکار ہمار آوسپر مصلحت کیا حانگا و جمع ممال ہدا کا دوام قائم کیا گیا •
- دویم ہدہ بیلام سے پانچ حات حوہاب حاری ہئے و حقیقت حوہندوست سے حاصل ہئے قائم رکھا حانگا و حریداران کو لازم ہئے کہ حقیقت رعایاں باشندگان ممال ہدا کو قائم رکھینگے جسکو مطابق نقشہ طیارے اسراں رندو کے دستخط کیلئے ہئے •
- صوبہ اگر ور بیلامی سر رویدہ سے پیشی نہ ہوسے تب کل رپہ ایک مشہد داخل کرنا ہوگا •
- چہارم اگر تعداد ور بیلامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوسے تب ایک رنج آوسے ور دال کرنا ہوگا اور نامی پندرہویں ور دوپہر تک داخل حراتہ کرنا ہوگا اور رنج بیلام ہدی ادارہ ہویں ور کے شمار کیا حانگا و اگر پندرہویں ور کوئی تعطیل ہوسے تب جس ور کچہری وا ہوگا آوسے ور دوپہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر نامی آوس نامی تک داخل نہیں ہوسے تب بیلام مسدود کیا حانگا و زر ہمانہ سرکار میں مسدود کیا جائیگا و ممال ہدا دہارے اشہار نامہ نامی حیساکہ پہلا بیلام ہوا دہا حوالہدی اول حریدار کے نامی بیلام کیا حانگا •

نمبر توریج	نام ممال و پورگہ	اداری تعداد روہ	تعداد جمع	جمع آغار	کیہیت
۲۹۴۲	۱۱۸۲۱ سرکار علی دہرگہ سرور حنڈہ	ایکر ۱۹	روہ ۲	پول ۸	واسع رنج آغار دای بیلام ور صدر جمع دہا کوہہ قائم کیا گیا ہئے

H F J Kyan, Collector

LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিকল্পক ইজ্ঞাহার।

জিলা দিনাজপুর।

বাকী থাকা বাকী জমি পত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর থানার পত্র।

উহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতে হইবে যে ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ খ্রীস্টাব্দে জেলা দিনাজপুরের দ্বারা নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে বাকী রাখিবের ব্যাপ্ত আশায় করা যাইতে পারে তাহা আশায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওলরে ও প্রকাশ্য নিলামে দ্বারা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডুস্ত্রি জমা দ্বারা হওয়া মহাল।

নং ভৌমী	নাম মহাল ও পত্রনা।	নাম মালিক	সদরতমা	বে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	টেকিরং।
৩২২৫	পত্র মহলাভৌমী মৌজে বার উদল গহরহ	সৈয়দ মহম্মদ মুহা, সৈয়দ মহম্মদ এমির সৈয়দ বিবি সৈয়দ আবদুল কদর সৈয়দ আবদুল হামিদ উল্লহ সৈয়দ আবদুল হালিম সৈয়দ আবদুল হামিদ এমির বিবি	২৫০৮/১০০	১৭৮	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ মুহা ১৫১১২ বৌ ও সৈয়দ মহম্মদ এমির ১৫১১২ বৌ অবশ ১৫৫৩ ১৫১৩০ খানসদ শ্রবক হিসাব হওয়ার তাহা বাব বাকী প্রকাশ্যে এবং নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ খ্রি।

E. G. GLAZIER, Collector.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

জিলা দিমাচপুর।

বাণী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিমাচপুর কা লট্টরি।

ইহার দ্বারা সন ১৯৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাচপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৭৯১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাণী খাজানার এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইন অনুসারে বাকী রাখা হইলে লায়র আদায় করা যাইতে পারে তাহা, আদায় নির্দিষ্ট ১৭৭১ সালের ২১ মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলাম করা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী জমা নিলাম হইবে।	টেকিঃ।
১০০ নং	পরগনামালি গাঁও ঘোজে নিমদালি গরু রহ	সৈয়দ মাহমুদ এমির।	১০৪০৪।।	৪৪৭।।৭৪	এ মহালের এমির ১৫।২ নতী অংশ ১৮৫২ ইং ১১।১০ ধার্য মত পৃথক হিসাব করা বাকী খাজানা মাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মাহমুদ হুদা	১০৪০৪।	৪৪৭।।৭৪।।	এ মহালের হুদা ১৫।২ নতী অংশ এই মত পৃথক হিসাব করা বাকী খাজানা মাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		বোলবি সৈয়দ জাতিওর রহ আব এমির। বিবি লৈ গিরি মোলিও সৈয়দ জাতিওর মহা উপকৈ সৈয়দ আবদুল ছে স ম সৈয়দ আ বুল কতা।	৩৫৩১।৩।	৩০২২।৪	এই একমালি অংশের বাকী খাজানা মাখিল না হওয়ার ইহাও নিলাম হইবে।
			১৮৫৭৫/১০।	৩০৭৫/৮	

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৩৭১ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা দিমাচপুর।

বাণী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিমাচপুর কা লট্টরি।

ইহার দ্বারা সন ১৯৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাচপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৭৯১ সালের ২৮ মে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাণী খাজানার এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইন অনুসারে বাকী রাখা হইলে লায়র আদায় করা যাইতে পারে তাহা, আদায় নির্দিষ্ট ১৭৭১ সালের ২৩ মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলাম করা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী জমা নিলাম হইবে।	টেকিঃ।
১০১ নং	পং সত্যোব ঘোজে ১ক মহেশ গরু	লাজচন্দ্র খাসিন বংশ কিলোরি ঘোজন মোদুরী মহম্মদ তাইনী	১৪৩৮।০২	৭০৪।০১	পুরা মহাল নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আশ্বিন। সন ১৩৭১ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ মে।]

হিসাব দিন জম্মুর।

বাকী খা তানার আপনপত্রের পাঠ।

জেনা। দিন জম্মুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা সিন্ডিক-পুত্রের মধ্যস্থতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আইন অনুযায়ী বাকী খাজনার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২০শে মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একাধা মিলানে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর উক্তদ্বারা জমা গার্বা হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌক	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	ব বাকীর অন্য মিলার হইবে	কৈফিয়ত।
১৬৪ নং	পরগনায় রাজমগর ঘোঁড় রাজমগর, পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এ হুসা	৫৭৬৫/০	২৮৪৭	এ মহালে এছিন্নার ১/৫১২ মতী অংশ ১৮ ১/১১১৩০ ধার্যত পূর্ণক হিসাব হয় বাকী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিশান হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা	৫৭৬৫/০	২৮৪৭	এ মহালে মুছার ১/৫১২ মতী অংশ এমত পূর্ণক হিসাব হয়। দাবী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিশান হইবে।
		বৈদ্য বিবি সৈয়দ আব- ল কত। সৈ- য়দ আড়াওর মহম্মদ টেছি পক্ষে সৈয়দ আবুল হু সায় সৈয়দ আড়াওর মহম্মদ বিবি	৪০০৭৫/৫	১২২২	এই একমালী অংশের বাকী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিশান হইবে।
			৫১২১১/১১	২৪৬০৭	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি।

E G GLAZIER, Collector

জেনা। দিন জম্মুর।

বাকী খা তানার আপনপত্রের পাঠ।

জেনা। দিন জম্মুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা সিন্ডিক-পুত্রের মধ্যস্থতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আইন অনুযায়ী বাকী খাজনার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একাধা মিলানে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর উক্তদ্বারা জমা গার্বা হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌক	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক	সদর জমা	বে বাকীর অন্য মীলাব হইবে।	কৈফিয়ত।
১৬৫ নং	পরগনায় রাজমগর ঘোড়খোক সন পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এছিন্না ও মহম্মদ মুছা টেছি বিবি সৈয়দ আবুল কত। সৈয়দ আড়াওর মহম্মদ টেছি পক্ষে সৈয়দ আবুল হুসা সৈয়দ আড়াওর মহম্মদ বিবি	৪২৬০/৯	১৫২১১	এই মহালে সৈয়দ মহম্মদ এছিন্নার ১/৫১২ মতী ও সৈয়দ মহম্মদ মুছার ১/৫১২ মতী অংশ ১৮৭৯ ১১ ১০ ধার্যত পূর্ণক হিসাব প্রাপ্য তাহা আদায় বাকী একমালী অংশ নিশান হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল ১৮৭৯ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

জিলা মুরশিদা দি ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৭৯ । ১১ তারিখে ৬ শায়াতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৮১ সালের লাগাএক কালক্রমে তদবর্ত্তে রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মৌতাবক সন ১৮৮৬ সালের ৩ আয়াতি সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরী কাছারিতে অসম্মত নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯ । ১০ এপ্রিল ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকরণ	ভোক্তার নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম ডালুকদার ।	সদর মহা ।	তিরদাস বক্তব্য বাহা নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম জেলায় মহাল	৩৫	কিং পং বাশিম- নগর পং কাশি- ম নগর ।	হারানকু মৌলিক দাবালগের মামাজার এহারি দাল মৌলিক নবকু বন্ধ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বয়ম্বরী বেয়া বিশিন বেহারি শাহা ।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাসার (১৮)।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা বাদে বাকী ৫০১১ = ক্রান্তি এক মালি অংশের সদর জমা ৭৪২১/১১ টাকা নিলাম হইবেক ।
২	২	৫৫	কিং পং খরগী পং খরগী	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, সিনোদ মণী সৈয়দ নরমবি কমলচেন চন, গুরুদয়াল, পারশ্যামাধ জু বনেশ্বরী বিশ্বনাথ রামচন্দ্র রায়কিশোর পকানন র মধন, শিভিকণ্ঠ, মাহামদ মজহুদুল ল কমলেশ্বর শিঠাকুর সেবাইত গোদারায়ন চাটুয়া, খোদ মুক্তা কেশী, মহেশ্রনাথায়ন খোল কার গোলাম জুল অলি অছি গোলাম ইকানি, অধিকাংশাদ দাস, বেনীমধ, মামদার ইখরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেনীপ্রসাদ পামদয়াল রামেশ্বর ববিশ্রু কাক মা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান, মৌলবি আবদুল কতা, ইত চেধুদী সৈ রদ মাহামদ ওহার ওয়ারিস ক না পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল দাল দাবালগা বসিচা বিবি দাবালগা অলি সুরবরাহকার মৌলাব সৈয়দ আতাউর, রহমান ধরিত্রদেহা বিবি সৈদা বিবি সৈয়দরদ মাহামদ মুশা দাবালগের অলিহাতা কাতোবা বিবি, সৈয়দ আবদুল কাকি ডালেনা বিবি । মুনশী ডালেনা সেনে অ জমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে বান্দী বিবি অজিত মছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজিত, বিবি, আ মত বিবি, লবন মেছা বিবি নে হামত মেছা বিবি মাহামদ হসেন মাহামদ ইরা সন গৌর- জমর পাঁড়ে মিডাইমুদর পাঁড়ে । মহারাজী ব্রজমুনী দেবা অলি মাতা মাহারাজা কগিপ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকু প্রমাণিক সেবাইত জী ৩ শায়াতর দেব ঠাকুর ও ৩ হই শিব ঠাকুর ও জীবনকু প্রমাণিক ।	২৩০৫/১	এই মহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ দারদা ওসাহ চৌ ধুরী উত্তমকুমারী দেবা রামদাস মুখুয়া বায়েজর ও ইশ্রু কাকরমা ও সদরাল পরমানন্দ চক্র- বতি, বায়েজর কাক মা ইখরচন্দ্র মুখোয়া, কৃষ্ণ- কুমার হাজরা দিগরের পুণ ক বারি। লওয়া ১১/১১ ১৮১৬ আনোব বাত সদর জমা ১৪ ৮১৬৮ টাকা বাদে বিনোদমণী এড়তির ১০ ৪ আনোবাত স র জমা ৮৮১/০১ টাকা নিলাম হইবেক ।
৩	৩	২৬০	হুদায়েলগা পং কুতপুর কুতপুর	মুনশী ডালেনা সেনে অ জমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে বান্দী বিবি অজিত মছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজিত, বিবি, আ মত বিবি, লবন মেছা বিবি নে হামত মেছা বিবি মাহামদ হসেন মাহামদ ইরা সন গৌর- জমর পাঁড়ে মিডাইমুদর পাঁড়ে । মহারাজী ব্রজমুনী দেবা অলি মাতা মাহারাজা কগিপ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকু প্রমাণিক সেবাইত জী ৩ শায়াতর দেব ঠাকুর ও ৩ হই শিব ঠাকুর ও জীবনকু প্রমাণিক ।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আবদুল বিবি জিয়াওর রহমান ব- জিয়া বিবি বান্দী বিবি আজিত মেছা বিবি গৌর জমর পাঁড়ে মিডাইমুদর পাঁড়ের পৃথক বারি। লওয়া ১১০ আনো অংশবাদে বাকী ১০ আনো সদর জমা ৪২৪৫/১১ নিলাম হইবেক ।
৪	৪	২৬২	জদাবরনগর পং মহারি পুর	মহারাজী ব্রজমুনী দেবা অলি মাতা মাহারাজা কগিপ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকু প্রমাণিক সেবাইত জী ৩ শায়াতর দেব ঠাকুর ও ৩ হই শিব ঠাকুর ও জীবনকু প্রমাণিক ।	৪০৩৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মাহা রাজী ব্রজমুনী দেবা অলিহাতা মহারাজা জ- দিক্রনাথ ায় ও জী ম হক প্রমাণিক সে ৩ জী ৩ মাহারদেব ঠাকুর ও ৩ হই শিব ঠাকুরের ১০০ বাত সদর জমা ১৮ ৬৫৬ আনো অ ল বাদে বাকী জীবনকু প্রমাণিকের অংশ ১১২৪ কাত জমা ২০১৮৫/১১ টাকা নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক সংখ্যা।	গ্রামের নাম।	ভৌমিক সংখ্যা।	গ্রাম মালিক ও পরিবার।	গ্রাম তালুকদার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা হইবেক।
৫	প্রথম ক্রমিক গ্রাম।	২৬৫	ডিহি বাড়তি পাড়া পং নগর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজমুন্দরী, প্যারী মুন্দরী দাসী, কান্দারিফল হুনি চাঁদ।	৪১৮১/১০	সমুদয় গ্রামাল দিল্লিম হই- বেক।
৬	৬	২৬৬	ডরক বেলহুড়ী পং বারবকলিং	উমাকুমারী বর্মাণী ও মকরদাস সায়।	২২১৮/৭	২
৭	৭	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন কেজনাথ, রাধাকৃষ্ণ, খোশালকুমার, মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেবী, সৈয়দ আতাউর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বির। বিবি, ভালেবা বিবি ও বাহা লগা সৈয়দ বাহাওয়ান মুশার আলি মাতা কাতেমা বিবি ও সৈয়দ বা- হাওয়ান ডায়া রহিমমোহা বিবি, সৈয়দা বিবি ও জীর্ণামচন্দ্র সেন।	২৪০৩/১০	এই গ্রামালের মধ্যে বৈদ্য নাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ১/৩।— আনা অংশ বাদে ১১/১৬ ১১— কাত সদর জমা ১০২৭/১০ টাকা জম বাহা হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগের নামে লেখা যার দিল্লিম হইবেক।
৮	৮	৪৫৬	কিং বোজেন নর পাড়া পং বি হরোল	রহমতমোহা বিবি, সারমোহা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতমোহা, চৌধুরী এবছলেনহক বিবি হামিরও মোহা, খোন্দকার মোহসীনমো- সেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৭/৫	সমুদয় গ্রামাল দিল্লিম হই বেক।
৯	৯	৫২১	ডরক জমুপ নগর পং রা- জশাহী	আলমা বিবি আশমত, বিবি, পর- বাসক চক্রবর্তী ভুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতপজালি রানী বসুমাকুড়ী ও রানী শুভ জা কুতবী মাতা হরীন্দ্র সিংহ না বালগ ও মজিবমোহা বিবি ও কুতবমোহা বিবি	১৭৪৫৮/১১	এই গ্রামালের মধ্যে রানী বসুনা কুতবী ও রানী শু ভজা কুতবী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালমের ১/১০ আ না অংশ বাদ বাকী ৮/১০ আনা অংশের কাত সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আলমা বিবি দিগ রের নামে লেখা যার দিল্লিম হইবেক।
১০	১০	২৭৫১	ডরক আমালি জত পং আলি নগর	ভৈরব দাঁন নৈজরি।	সদর জমা ১০৬৬/১২ রোড কও ১০/১৮	সমুদয় গ্রামাল দিল্লিম হই বেক।
১১	১১	২৭৫২	ডরক সবজি কা টরা পং ১	ব্রজমুন্দরী দাসী, আলিমাডা কি শোরীমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার নাবাবগ।	সদর জমা ৮৪০৮/১ বোড কও ৮/১৪	১
১২	১২	২৭৮৪	ডরক চৈতন্য পুর পং আলি নগর	কালিদাস মজুমদার ও সবকৃষ্ণ ম জুমদার ও রাধাকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪০/৩ রোড কও ৬/১১	১

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSLEY,
Offg Collector

জিলা বীরভূম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইতাফ।

১৮৫৯ সালের ১১ আগস্টের ৬ তারিখ বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহান সকল উক্ত জিলাঃ কান্টনমেন্ট সাংঘের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দ্বার প্রচলিত আইন অনুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সান দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সান তারিখে ২ মেই।

তফসীল।

বাকীসের ক্রম	ভৌমিক নম্বর।	বাকীসের নাম ও পরিমাণ।	বাকীসের প্রকার ও তারিখ।	নাম মালিক।	লম্বের জমা।	বাকীস বি লাম হ-ইবে।
১ নং জমী	২১৪৮৭	শাহাজাপুর পংগমে বার-বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস দাশব চন্দ্র চৌধুরী সুন্দরী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজ-মেছা বিবি বান্ধী বিবি গজাকাড হুতোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কুতুর্খমরী দেবী ভিনকড়ী হাটী বিরজা সুন্দরী দেবী কুতুর্খমরী দেবী তার। সুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনা-রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রায়গোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিনাল চট্টরাজ গো-পীসুন্দরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অম্বিকাচরণ ঘটক প্রসন্নমরী দেবী অখিলেশ্বরী দেবী অলি হরিনাল চৌধুরী মাঝালগ, অখি-লেশ্বরী দেবী অলি সুন্দরীবাণ চৌধুরী ঈবালগ হিমালাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেবী ব্রজ-লাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিজুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রসুখী দেবী অলি দামধের মাঝালগ পুত্র হরেরাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী অলি দামধের মাঝালগ পুত্র জলার্দন চৌধুরী যাকজিনী দেবী ঐক্য চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী জিনারায়ণ চৌধুরী।	২১১১৭৭/ বাদ পৃথক হিলাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা সুন্দরী দেবী কুতুর্খমরী দেবী তার। রাজকুমারী দেবী ৬১৪৮৭৩ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৪০/৩ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিনাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রায়গোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং সুন্দরী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমেছা বিবি বান্ধী বিবি ১০৬৮৯ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ ঘটক ৫৭১৮৪১ ১০২১৮/৭১ সেওয়ার এজমালি ১০৮৭১৪৫	এজমালি অংশ বি লাম হ ইবেক।

T J C. GRANT, Collector

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইফাদারা সর্বদা দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা ঢাকার মধ্য-বর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মানদণ্ডজারি এবং জখানার দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাকা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখে ঐ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আগ্রিল

নম্বরভৌমি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	নম্বর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৮৫ ইং বিং আগ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিৎ বিজ- মপুর মরা বদী রথ- খোদা জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কানীরা পাল ও শশী মোহন পাল মরং ও মেধেজেরি মুত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমা হন পাল ও মুকুন্দলাল মরং ও সমরককে হে প্রদাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ মরং ও সম রককে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চন্দ্রবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALI, Offg Collector

জিলা ২৪ পরগনা।

এলেক্টরো নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যা তেজ যে জেলা চব্বিশ পরগনার লীচের লিখিত মহালাতেব সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিস্তীর মানদণ্ডজারি বাকী বাবত ইংলিজ সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন তারিখে বাকী সন ১২৮৬ সাল ২৭ ডিসেম্বর মোক গোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ই রাজি সন ১৭৯৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তা দুরাবি জমায়া হওব মাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগররহ কিঃ রায়নগর ওগররহ লিখিত মালিক হরিচন্দ্র বাব চৌধুরী ওগররহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৬০/৩৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিকে হরিচন্দ্র রায় চৌধুরী ওগররহ মালিকানা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮১/৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় পাই ৪৭৫৬৩ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

১৫১ নং পরগনে ববিদহাটী ওগররহ মোক্তার রামচন্দ্র মগর ওগররহ লিখিত মালিক রাজা রাণী কান্তি বাহাদুর ওগররহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৮৭৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়ার বাদে অবশিষ্ট একমালিকে রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগররহ মালিকানা ১৮১১৫ আদায় বাত সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮১/১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় পাই ২৫০০১/১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে ববিদহাটী তরক রামকৃষ্ণপুর ওগররহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগররহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩১/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাকান্ত দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৭৭১ আদায় কাঃ সদর জমা কোম্পানী ১৩০১১/১১ টাকা তাহার সন ১৮৭৯ সালের লং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

বিত্তীয় শ্রেণীর মুন্দরবনে কলারুগারে বন্দবস্ত হওয়া বখান।

২২০ নং ১৬৫ নং সাতের মধ্যগত হাল আদারীক রোনজাননগর লিখিত মালিক ডাঃ মুন্সী চৌধুরী ওগররহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডক ৬৯

W S WALLS, Collector

জিলা মওরাখালী ।

উদ্ভাৱন ।

ইছাৰাৱা সন্থাদ দেওৱা বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰাব মৰ্মমত জিলা মওরাখালীৰ মধ্যবৰ্ত্তি নিম্নলিখিত মহালসকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মাৰ্চ জুৰীপোন্তেৰ প্ৰাপ্য বাকী বাজৰ আদায় নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাৱকে ১২৮৬ সালের ১২ আৰাট্ৰ মোতাৱকাৰ ঐ জিলাৰ কালেকটৰি কাছাৰিতে বিনাওৱৰ প্ৰকাশ্য মিলামে ধৰা বাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তাৰিখ ৮ মে ।

নম্বৰ ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদৰ জমা মালিকানা ।	বাকী বাজৰ ।
২০৫	পং ডাডুৱা হিং ১০ আনা	কাজিমাৰাং মনীৰদী ও কাজীমুহম্মদক সৰং পেমৰ আলি মহাকেজে জীমতী মাৰুদা ৰাভুন মাৰালগা ও ফৈদাৰ চৌ ধুৱী ৰাধামোহন ৱাৰ জী ডাৱিনীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেমেকৰ জামিবে মমতাজদীন আহাম্মদ জীমতী নছিমমেছা জীমতী আকামমেছা জীমতী নজুমমেছা নাৰালগাণ ও আবু ইউছক মাৰাং এছৰাইল ও আবুমাৰাফ ওবেছৰা ও জীমতী সরকমেছা চৌধুৱাইন সৰং ও আলি মহাকেজে নাৰালগ পুত্ৰ আবুসহৰ মাৰাফদ এছৰাক	২৪২০/১০	১৭৬/২
		উমতি	২৪	৩/৩
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধাৰামুসাৰে হিচাব পৃথক চক্ৰ মাৰাওণ্ড চৌধুৱী হিং ১০ আনা	৬০৫/০	.
		উমতি	৬	.
		উক্ত ধাৰামুসাৰে হিচাব পৃথক হিং ১০ আনা ৱাৰামোহন ৱাৰ	৩৭৮/৯	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধাৰামুসাৰে হিচাব পৃথক হিং ১০ আনা মুক্ত ৱেৰাজদীন মুনশীৰ নাৰালগ পুত্ৰ মমতাজদীন আহাম্মদ ও নাৰালগা কন্যা জীমতী নছিমমেছা ও জীমতী আকামমেছা ও জীমতী নজুমমেছা মেমেকৰ জী ডাৱিনীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১/৪	.
		উমতি	১১০	.
		উক্ত ধাৰামুসাৰে হিচাব পৃথক হিং ১৭— কাজী আবুইছক মাৰাফদ এছৰাইল ও আবুমাৰাফ ওবেছৰা	৩০৮/৬	.
		উমতি	৩/০	.
		উক্ত ধাৰামুসাৰে হিচাব পৃথক হিং ১১— কাজী জীমতী সৰং মেছা চৌধুৱাইন সৰং ও ওল্য আলিমহাকেজে আবুসহৰ মাৰাং এছৰাক নাৰালগ	২২৬/৯	.
		উমতি	২৫	.

W FIDDIAN, Offg, Collector

জিলা বৰ্জমান ;

বাকী খাজানার আপনপত্ৰের পাঠ ।

ইছাৰাৱা সন্থাদ দেওৱা বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰামুসাৰে জেলা বৰ্জমানৰ প্ৰাৰ্থক্ৰি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মাৰ্চ তাৰিখে প্ৰাপ্য বাকী খালঙাৱাৰী এবং অন্যান্য
হাওৱা চলিত আইন এবং আৰ্টেৰ অনুসাৰে বাকী ৱাজস্বেরন্যায় আদায় কৰা বাইতেপাৰে তাহা আদায়
নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোং সন ১২ ৮৬ । ১১ আৰাট্ৰ তাৰিখ ঐ জিলাৰ কালেকটৰি সাহেবেৰ
কাছাৰিতে বিনাওৱৰ ও প্ৰকাশ্য মিলামে ধৰা বাইবে । সন ১৮৭৯ সাল তাৰিখ ১ মে ।

প্ৰথমজোণীৰ ইন্তুৱাৱি জমাৰ্ধাৰী হওয়া মহাল কিবল সরকারি বাকী বাজস্বের নিমিত্ত ;

৪০ নং জৌজিভুক্ত মহাল মধুৱা পৰগনে কুৰাজপুৰ মালিক সোমাতন শাহা হাল দখিলকাব নকুডচক্ৰ
পাঠা সদৰ জমা ৬৭৬৫/৫ টাক বাকী ৫/১০ আনা

১৭০ নং জৌজিভুক্ত মহাল সন্তোবপুৰ পং কৰজুজাপুৰ মালিক মজীৱদীন মহাম্মদ হাল দখিলকাব
সাহ আদেদলহক জীমতী সরকমেছা বিবি অগদানন্দ গোন্দানী মুনশী আদজদীন সদৰজমা ৬৩৮/৬
টাকা বাকী ১/১১ আনা

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

৫৬৭২ নং ভৌজিক্ত মহাল বামুন্সমারি পরগণা নীক্ষাপুর মালিক বন্দ্যোপাধ্যায় পাঁচ ভাল দখিল-কাব মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নবাবগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেবী নামোহন ঘর ও ব্রজ মাহন সব কুঞ্জবিহারি ঘর-ক্রীমতী শ্যামাঙ্গুরী দানী ভৈরবচন্দ্র বামেশ্বর, চিত্তামণি মিলমণি, বিপীনবিহারি, নিরুঞ্জবিহারি পাঁচ ক্রীমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সদরজমা ৬৮৪৬/৭ টাকা কাকী ১৭ আনা

এই মহালে নিম্নলিখিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

বামোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৪৬/১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নবাবগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ক্রীমতী ধনকুমারী দেবী ১৬৬৬/৭ টাকা।

F WYER, Collector

জিলা জশোহর।

নিলামের এস্তাহার।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুযায়ী জেলা যশোহর বের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল গত ২৮ মার্চ তারিখে বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলের অম্বারে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোঃ সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় মোঃ বাব জেলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিল ওজবে নিলাম হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর চিবুকারী জমাধার্য হওয়া মহাল।

৬ নং। ভৌজির মহাল কিং আউপাড়া পং ইসকপুর মালেক বতিকান্ত বাব ও দেবনারায়ণ বাব সদর জমা ৫৯৯৮/১১ টাকা বাকী রাজস্ব ১১৮৬/১০ টাকা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৪৮২১ নং। ভৌজির মহাল ডিহি কামারাইল পং মুলঘড় মালেক মধুদর মুঞ্জব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দেআলি ও নফিজা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম হাদেম ও দ্বারিক নাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অক্ষিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু ও রম্ভাবন ও সিবীশচন্দ্র সবকার চৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হাবি ছোবাম ও অধিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণধনী দেবী মাদবে সতীশচন্দ্র রাব চৌধুরী নাগলগ ও রণকালী দত্তা পুর্নাসদর জমা সমস্ত পুলিস ৫২৫৪/৪ টাকা ওয়াধা ১ হিন্দা মালেক মধুদর মুঞ্জব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দেআলি ও নফিজা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম হাদেম ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অক্ষিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মাহন বসু সদর জমা ১৬৫৮/১২ টাকা ২৭৬/১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। ভৌজির মহাল ডিহি চাপড়া পং মাহমুদ শাহী মালিক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫৫৮/১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী বাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।

জিলা যশোহর সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E H RUDDOCK, Offg Collector

জিলা বঙ্গপুর।

বাকী খাজানার জরিপন পত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও অম্বারে বাকী বাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোঃ সন ১২৮৬ সালের ৪ আষাঢ় মঙ্গল বাব জেলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিল ওজবে ও প্রকাশ্যে নিলাম হইবে ১৮৭৯ ১৬ মেই মোঃ ১২৮৬ তারিখ ২৪ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুয়ারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং	মহালের প্রকরণ।	তোজর নং।	মহালের নাম ও পরগণা।	মালিকের নাম।	সদর জমা	তারিখ জমিদারি বাব নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্তুয়ারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগণা পরয়া বন্দে মোতালক হামিদপুর ও গএ সহ মোজা মোতালক মোঃ গুল হিন্দা ১০ আনা।	জহিরুদ্দিন বাহাওয়দ আরু আলি চৌধুরী।	১৫৩২/৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ১৬৭৫ পাই।

J J. LIVESAY, Offg Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইচ্ছাকারী সকলকে জানান যাউতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কালেক্টর সাহেবের আকীসে থাকিরা জন্ম এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দ্বারা এতলিত আইন অনুসারে প্রদায় হইবার বিধি আছে তাহা আগার নিমিত্ত ১৮৭৯ ১২ সালের ১০ জুন মোং ২৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইকে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ জ্যৈষ্ঠ মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ।

উপসীল।

নম্বর এং রেজেষ্টার	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদব জমা	বাকী লাংসন ১২৮৫
১৩৪০	দাবারপু পুর পরগ- নার ১৮/ কান্ত কিসমত	শ্রীমতী জামিনা বিবি অং যুত গোলাম হাএ দার চৌধুরী হাএর আলিমিকা পিং যুত গোলাম হাএর চৌধুরী সবদর আলিমিকা পিং তথা শত্ৰুনাথ দাস দালাল র মনোপাল দাস দালাল কালচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী ছাএবা ভাধুরিবি অং কিক উউরা থা শ্রীমতী আভর বিবি অং যুত গোলাম ইছক চৌধুরী শ্রীমতী আভিকামেছা বিবি অং যুত মাহামদ দাএম চৌধুরী চাঁদ গাজি মাহামদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আকিমী বিবি অং মাহামদ ও রাজিস চৌধুরী কাকি লদিন আহামদ চৌধুরী ওলদে মুনশী নাজিমদ্দিন আহামদ চৌধুরী শ্রীমতী কাহামি দমেছা বেগম অং শ্রীমুনশী নাজিমদ্দিন আহামদ চৌধুরী মাহামদ বাকি পাটওয়ারি পিং যুত দিদার মহামদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উষবা বিবি অং শ্রীমুনশী বসিমদ্দীন চৌধুরী শত্ৰুনাথ রা পিং যুত একমোহন রাই বাকি কুমার গুপ্ত পিং যুত হুগাঁস গুপ্ত	৭৬২/১	৬৫৫৭
১৮৭০	শিব পরানগপতা লুক কিসমত ১১৮ গণ্ডা পং মহবতপুর		৫১৫	১১ ১৫/৫

F JONES, Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 14, packing and postage, Rs 1 1/2

•••The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

(OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

**Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872**

Payable in advance

For one year, without postage	...	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	..	..	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমাফুল বিনা এক বৎসরের ১০৭

ডাকমাফুল সহ এক ১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খরচ ডাকের
টিকিট ডিষ্ট্রিক্টে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,

Asst Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

			Rs
Full page, per issue	...	...	20
Half	.		10
Casual advertisements,—4 annas per line			

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া
যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মন্তব্যের বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কাধ্যালর কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কাধ্যালর ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল
সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোন কর্ম
করাইতে চাহিলে তদ্বিমিত্ত মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত
কাধ্যালর ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশৃতিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নির্মিতে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিষ্ট্রিক্টে বাহ্যিক দিবার জন্য ডাকের উপর আর
এক আনা পাঠাইতে হইবে

জি.রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

এজেন্সের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্ট্যান্ট সেক্রেটারি

স্বত্ব্য:—কলিকাতা গেজেটে ইশৃতিহার প্রকাশ কবিবার হার এই—

				টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	...	...	...	২০
আধ পৃষ্ঠা	"	"	"	১০
কখনই ইশৃতিহার প্রকাশ করিতে হইবে একই পৃষ্ঠি	...	...	...	১০

[Government Gazette, 20th May 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বন্দ্রানদের গবর্ণমেন্টের অন্য জিহুত এডভাইস বরিস দুইয় সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

CONTENTS

	Page	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	Nil	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	নাই।
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	439—493	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪৩৯—৪৯৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	59—69	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	৫৯—৬৯
PART VIII—Advertisements	347—370	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩৪৭—৩৭০

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3005A . .

GENERAL — *The 10th May 1879* — Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act as Secretary to the Board of Revenue during the absence, on deputation, of Mr H L Harrison, or until further orders

Baboo Lohit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for seven days, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code

Mr C H Swinden, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for two months, under rule 2, section 13, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 8th instant

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave of absence for one month, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 31st March last

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, at present employed in the License Tax Department in the district of Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant

The 13th May 1879 — Baboo Issur Chunder Paul, Officiating Sub Deputy Collector, employed on survey work in Midnapore, is appointed to be also Assistant Superintendent of Survey, under section 4, Act V (B C) of 1875, in the districts of Midnapore, Hooghly, Burdwan, Bankoora, Balasore, Manbhoom, and Singhbroom for the purposes of the Midnapore Survey

The orders of the 25th March last, granting one month's privilege leave to Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, and appointing Baboo Shoshi Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, to have temporary charge of the Madaripore division, are cancelled

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is allowed leave for one month and fifteen days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Baboo Dino Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is appointed to have charge of the Patuakhally division of that district during the absence, on leave, of Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, or until further orders

Moulvi Bazlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is transferred temporarily to the Sudder Station of the Purneah district

Baboo Gopal Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Manbhoom, on being relieved of his duties as 2nd Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act in Lohardugga

The orders of the 31st March last, granting three months' privilege leave to Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, are cancelled

Baboo Nobinkristo Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, on leave, is posted to the Sudder Station of the Moorshedabad district

The orders of the 16th January last, transferring Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, to Moorshedabad, are cancelled

The orders of the 17th ultimo, transferring Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, to Perozepore, in the district of Backergunge, are cancelled

Mr A Burrough, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Burdwan, is transferred to Dinagepore

Baboo Hurrokali Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Burdwan, and is appointed to have charge of the Jehanabad division of that district

[Government Gazette, 27th May 1879]

রেজিস্ট্রার ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

৩০০৫ A নম্বর।

সাধারণ।— ১৮৭৯ সাল ১০ মে।—রাজা গোপালকৃষ্ণ জমিদার, এল, হারিসন সাহেবের ছুটি গ্রন্থ অধুনা অধিকৃত কালে অধুনা যাবৎ অম্মা আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জমিদার, এল, উইলসন সাহেব রেজিস্ট্রার ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী কর্তৃক নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু লিলড মোহন চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকাবকদের ছুটির ইচ্ছা পূরণার্থে পত্রিখ ১০ তারিখের ছুটি পাইলেন।

সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার, এল, সুইগেন সাহেব সিভিল কার্যকাবকদের ছুটির ইচ্ছা পূরণার্থে পত্রিখ ১৩ তারিখের ২ প্রকরণমতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকাবকদের ছুটির ইচ্ছা পূরণার্থে পত্রিখ ১০ তারিখের এক মাসের ছুটি পাইলেন।

শোহরত জিলার লাইসেন্স টাক্স কার্যে নিযুক্ত সব—ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় সিভিল কার্যকাবকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ে বিধিমতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ মে।—মেদিনীপুর জমিদারী কার্যে নিযুক্ত একটি সব—ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু প্রব্রটচন্দ্র পাল মেদিনীপুরের জমিদারী কার্যে নিযুক্ত মদনীব ও জগলী ও বর্জমান ও বাকুড়া ও পালেশ্বর ও মানভূম ও সিংহভূম জিলায় ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৪ ধারামতে জমিদারী কার্যের আনুষ্ঠানিক নথি প্রস্তুতকরণের ৭ দিন নিযুক্ত হইলেন।

ফরিদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে এক মাসের অন্তর্গত ছুটি দেওন বিষয়ক এবং ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু শশীশঙ্কর দেবের বিরুদ্ধে মাদারীপুর মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিষাগ বিষয়ক গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু মোহিনী-মোহন চক্রবর্তী যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকাবকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ে বিধিমতে এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইলেন।

জমিদার বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্তীর ছুটি গ্রন্থ অধুনা অধিকৃত কালে অধুনা যাবৎ অম্মা আজ্ঞা না হয়, বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু দীননাথ আচা উক্ত জিলায় অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার মৌলবী বজলুল কবির কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুর্বাশ্রয় জিলায় সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র শোহরতগঞ্জ ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কে আইনমতে দ্বিতীয় বিশেষ কমিশনারস্বরূপ স্বীয় কন্ঠের ভার অনেক প্রতী অপণ করিয়া মানভূমে অবস্থাপিত হইলেন।

ইষ্ট চণ্ডিশান রেলওয়ের নিমিত্তে ছুটি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর জমিদার ড্যানিউ, হেডমাস্টার সাহেবকে তিন মাসের অনুগ্রহে ছুটি দেওন বিষয়ক গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ছুটি প্রাপ্ত মালমহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার মুর শিলাদীপ জিলায় সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু সুর্যাকুমার সেনকে বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুর হইতে মুর্শিদাবাদে প্রেরণ বিষয়ক গত ১৬ জামুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে ফরিদপুরের অন্তর্গত মানসীপুর হইতে বাকরগঞ্জ জিলায় অন্তর্গত পিরোজপুরে প্রেরণ বিষয়ক গত মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

বর্জমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার এ, বড়রা দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জমিদার বাবু হরকানী মুখোপাধ্যায় বর্জমানে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলায় অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The 14th May 1879—Lieutenant-Colonel B W D Morton, Deputy Commissioner, Manbhoon, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 34 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 5th instant

Baboo Okhoy Kumar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Naraingunge, in the district of Dacca, with effect from the date on which he took charge of his duties at that port

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of District and Sessions Judges —

Mr J B Worgan, District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun, from the 17th April 1879, *vice* the Hon'ble L. R. Tottenham

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge, Rungpore, on leave, from the 20th April 1879, *vice* Mr J D Ward

Mr T F Bignold, District and Sessions Judge, Bankoora, and Additional District and Sessions Judge, Burdwan, from the 26th April 1879, *vice* Mr J F Browne

Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H Beveridge

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 1st grade of Magistrates and Collectors —

Mr J A Hopkins, Magistrate and Collector, Purneah, from the 29th April 1879, *vice* Mr R D Hime

Mr C F Worsley, Magistrate and Collector, Mowufferpore, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H F J Kean

Mr J J. Livesay, Magistrate and Collector, Rungpore, from the 3rd May 1879, *vice* Mr W R Larminie

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 2nd grade of Magistrates and Collectors —

Mr J E B Jeffery, Officiating Magistrate and Collector, Furreedpore, from the 29th April 1879, *vice* Mr J A Hopkins

Mr A Forbes, Officiating Magistrate and Collector, Patna, from the 1st May 1879, *vice* Mr G Toynbee

Mr J Kelleher, Officiating Magistrate and Collector, Backergunge, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C F Worsley

Mr J C Veasey, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, from the 3rd May 1879, *vice* Mr J. J. Livesay

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr C R Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, from the 18th April 1879, *vice* Mr. R H Greaves

Mr K G Gupta, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Kendrapara, Cuttack, from the 19th April 1879, *vice* Mr F W R Cowley

Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, from the 23rd April 1879, *vice* Mr W F Meres

Mr G A Grierson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mudhoobunee, Durbhunga from the 23rd April 1879, *vice* Mr J R Hallett

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, from the 29th April 1879, *vice* Mr J C Veasey

Mr E R Henry, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, from the 29th April 1879, *vice* Mr R Cornish

Mr G. E. Manisty, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tajpore, Durbhunga, from the 1st May 1879, *vice* Mr A Forbes

Mr F H Harding, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Buxar, Shahabad, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C A Samuells.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr H Lee, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, from the 18th April 1879, *vice* Mr C. R. Marindin

[Government Gazette, 27th May 1879]

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—মাননীয় ডেপুটী কমিশনার লেফটেনেন্ট কর্ণেল জিবুত বি, ডবলিউ, ডি, বর্টন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩৪ ধারানুসারে এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি ত্রিশ দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত বারু অম্বর কুমার সেন, ঢাকা জিলার অন্তর্গত মারানগ-গঞ্জ বন্দরে যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত বন্দরে অবস্থাপিত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণী-মতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মান্যবর জিবুত এল, আর, টটলহাম সাহেবের পরিবর্তে সারণ ও চান্দারনের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিবুত জে, বি, ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৭ আশ্বিন অবধি।

জিবুত জে, ডি, ওয়ার্ড সাহেবের পরিবর্তে ছুটি গ্রাণ্ড বঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিবুত এচ, গেরিজন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ আশ্বিন অবধি।

জিবুত জে, এক, ব্রোন সাহেবের পরিবর্তে বাঁকুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ ও বর্ডমানের আডিনামল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিবুত টি, এক, বিগমোলড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৬ আশ্বিন অবধি।

জিবুত এচ, বেবরিস সাহেবের পরিবর্তে ঢাকার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিবুত জে, টুইডী সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিবুত আর, ডি, হাইন সাহেবের পরিবর্তে পুরণিয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত জে, এ, হপকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

জিবুত এচ, জে, এক, কীন সাহেবের পরিবর্তে মজকরপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত সি, এক, ওর্সলী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

জিবুত ডবলিউ আর, লার্মিগি সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত জে, মে, লাউবসে সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিবুত জে, এ, হপকিন্স সাহেবের পরিবর্তে করীমপুরের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত জে, ই, বি, জেক্সি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

জিবুত জি, টরনবি সাহেবের পরিবর্তে পাটনার একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত এ, কর্কস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

জিবুত সি, এক, ওর্সলী সাহেবের পরিবর্তে বাকরগঞ্জের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত জে, কোলছর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

জিবুত জে, জে, লাইবসে সাহেবের পরিবর্তে বগুড়ার একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত জে, সি, বোসে সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিবুত আর, এচ, গ্রীষন সাহেবের পরিবর্তে ভাগলপুরের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত সি, আর, মারিগুন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ আশ্বিন অবধি।

জিবুত এক, ডবলিউ, আর, কৌশী সাহেবের পরিবর্তে কটকেব অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত কে, জি, গুপ্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি।

জিবুত ডবলিউ, এক, মিসর সাহেবের পরিবর্তে বর্ডমানের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত এচ, এম, টোবিন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন অবধি।

জিবুত জে, আব, হালট সাহেবের পরিবর্তে দারভঙ্গার অন্তর্গত মধুবনীর একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত জি, এ, গ্রিয়ার্সন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন অবধি।

জিবুত জে, সি, বীসে সাহেবের পরিবর্তে বাকরগঞ্জের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত এ, ডবলিউ, মেকাই সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

জিবুত অর, কর্ণিস সাহেবের পরিবর্তে পাটনার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত ই, আর, হেমরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

জিবুত এ কর্কস সাহেবের পরিবর্তে বরভঙ্গার অন্তর্গত ডাঙ্গপুরের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত জি, ও, মানিকি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

জিবুত সি, এ, সাহুয়েলস সাহেবের পরিবর্তে শাহাবাদের অন্তর্গত বঙ্গারের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিবুত এক, এচ, হার্ডি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিবুত সি, আর, মারিগুন সাহেবের পরিবর্তে দারভঙ্গার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিবুত এচ, লী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৮ আশ্বিন অবধি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

Mr. H A D Phillips, Assistant Magistrate and Collector, Khoorda, Pottree, from the 19th April 1879, *vice* Mr. K J G. Gupta.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24 Pergunnahs, from the 23rd April 1879, *vice* Mr G A Grierson

Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Serampore, Hooghly, from the 29th April 1879, *vice* Mr A W Mackie.

Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, Mozufferpore, from 29th April 1879, *vice* Mr E R Henry

Mr. A J Primrose, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, from the 1st May 1879, *vice* Mr G E. Manisty

Mr H Farrer, Assistant Magistrate and Collector, Fajpore, Cuttack, from 2nd May 1879, *vice* Mr F H. Harding

Mr F B Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 23rd April 1879, *vice* Mr H M Tobin

Mr Taylor will, however, act as Magistrate and Collector of Jessore during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for three months, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 28th ultimo.

The 15th May 1879—Moulvi Mohamed Serajul Huq, Sub Deputy Collector, Second Grade, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade during the absence, on deputation, of Baboo Umesh Chunder Banerjee, or until further orders, and is posted to the Begooosera division of the Monghyr district. The Moulvi will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Kailas Chunder Chatterjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, First Grade, is posted to the Banka division of the Bhagulpore district. He will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs until further orders

Moulvi Syud Mobarak Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Bhagulpore, First Grade, is posted to the Soopool division of that district. He will, however, continue to be employed at the Sudder Station until further orders

Moulvi Mohamed Warris Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Kussengunge division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Nujjimuddin Ahmed, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Arrareah division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Imdad Ali, Officiating Sub Deputy Collector, Second Grade, now employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is posted to the Deoghar division of that district, on being relieved of his present duties

Mr R H. Greaves reported his departure from India on furlough on the 25th April 1879

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manickgunge, Dacca, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district

The 16th May 1879—Mr D R. Lyall reported his departure from India on furlough on the 20th April 1879

The 17th May 1879—Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Promoda Nath Mookerjee

Baboo Khudeeram Poddar is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Juggut Chunder Roy, and is posted to Jheuda, in Jessore

The 20th May 1879.—Mr J. Scobell Armstrong, Deputy Collector of Customs, Calcutta, is appointed to be Secretary to the Central Examination Committee, *vice* Mr W H. Grimley.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

শ্রীযুত কে. জি. ওয়েবের পরিবারে পুরীর অন্তর্গত খুর্দার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ. এ. ডি. কিলিগন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি।

শ্রীযুত জি. এ. গ্রিসার্ম সাহেবের পরিবারে ২৪ পরগনার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ. ডি. ব্লাইথ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন অবধি।

শ্রীযুত এ. ডবলিউ. মাক্কাই সাহেবের পরিবারে হুগলীর অন্তর্গত আরামপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর. কাস্টের্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি।

শ্রীযুত ই. আর. হেনরি সাহেবের পরিবারে মজকরপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এক. আর. এস. কলিঙ্গ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

শ্রীযুত জি. ই. মনিফি সাহেবের পরিবারে বঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ. জে. প্রিন্সল সাহেব ৭৯ সালের ১ মে অবধি।

শ্রীযুত এক. এচ. হার্ডিং সাহেবের পরিবারে কটকের অন্তর্গত বাজপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ. ফেরর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

শ্রীযুত এচ. এস. টবিন্স সাহেবের পরিবারে যশোহরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এক. সি. টেলর সাহেব যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় ১৮৭৯ সালের ৩৩ আশ্বিন অবধি আটনে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় জেণীয়েতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত ই. এচ. রডক সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপাছিত বাকল অথবা যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় শ্রীযুত টেলর সাহেব যশোহরে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিবেন।

পুরণির ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ই. জাম রসুল, সশিল কাংকায়কদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পবিশিষ্টবিধির ১০ ধারামতে গড় মাসের ২৮ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—রাজকাযোপলক্ষ শ্রীযুত বাবু উগেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের অসুপাছিত কাটল অথবা যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয়, দ্বিতীয় জেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সেরাফুল হক নিয়তকালে; নিমিত্ত প্রথম জেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া যুদ্ধের জিলায় অন্তর্গত বেঙ্গুরাট মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। উক্ত শ্রীযুত মৌলবী সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনার প্রথম জেণীর একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু টেকলাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ভাগপুর জিলায় অন্তর্গত বাঁকা মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় তিনি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

ভাগলপুরের প্রথম জেণীর একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৈত্ৰম বসারক আলী উক্ত জিলায় অন্তর্গত মুপুল মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় তিনি সদর মোকামে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনা দ্বিতীয় জেণীর একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ওয়ারিস আলি বন্দোবস্তীকার্যে হুহতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলায় অন্তর্গত কুগঞ্জ মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় জেণীর একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী নজিমুদ্দীন মহম্মদ বন্দোবস্তী কার্যে হুহতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলায় অন্তর্গত অরুরিয়া মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদআলি খীর বর্তমান কার্যে হুহতে অব্যাহতি পাইয়া উক্ত জিলায় অন্তর্গত দেবগড় মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত আর. এচ. গ্রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনে ভারতবর্ষ হুহতে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

ঢাকার অন্তর্গত মানিক গঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ সবমসিহ জিলায় সদর মে কামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—শ্রীযুত ডি. আর. লারল সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনে ভারতবর্ষ হুহতে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—শ্রীযুত বাবু প্রমদাস সাহেব মুখোপাধ্যায়ের পরিবারে মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় জেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য রায় ক্রিয়াকালের নিমিত্তে প্রথম জেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য রায়ের পরিবারে শ্রীযুত বাবু খুদিরাম পোদ্দার ক্রিয়াকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া যশোহরের অন্তর্গত কিসদিহে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—শ্রীযুত ডবলিউ. এচ. গ্রিমলী সাহেবের পরিবারে কলিকাতার কয়েমের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জে. ডোবেল আর্শ্বিষ্ট সাহেব, সদর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

POLICE — *The 13th May 1879* — Mr J. Patch, District Superintendent of Police, Sylhét, is appointed to act, until further orders, in the third grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo, *vice* Mr W D Pratt.

The following District Superintendents of Police are appointed to act, until further orders, in the fourth grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo —

Mr. A V Knyvett, District Superintendent of Police, Chumprun, on leave, *vice* Mr. J Patch.

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Naga Hills, *vice* Mr A V Knyvett, on privilege leave

The 14th May 1879 — Mr C E Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, Hooghly, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders.

This cancels the orders of the 14th ultimo appointing Mr W. F Smith to act as District Superintendent of Police, Patna

The 16th May 1879 — Mr H. Dawson, Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga, was on leave, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, from the 17th January to the 11th April 1879, both days inclusive.

This cancels the orders of the 24th March 1879, granting Mr Dawson three months privilege leave

The 20th May 1879 — Mr. E. St George Kaye, Assistant Superintendent of Police, Monghyr, is re-appointed to act in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 23rd ultimo

REGISTRATION — *The 12th May 1879* — Baboo Rughunundun Sahi, Special Sub-Registrar of Patna, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

EDUCATION — *The 13th May 1879* — Baboo Rakhal Chandra Chatterjee, Head Master of the Chyebassa Zillah School, is appointed to be a member of and Secretary to the District School Committee of Singbhoon, *vice* Baboo Ambika Charan Sarkar, transferred

The 15th May 1879 — Moulvi Syed Ameer Hossein is appointed to be Secretary to the District School Committee of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr F. W Badcock, transferred

Baboo Dwarkanath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is appointed to be a member of the Pubna District School Committee, *vice* Baboo Gopal Chunder Mookerjee, transferred

MEDICAL — *The 8th May 1879* — Moulvi Afzul Uddin Ahmed is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh.

The 9th May 1879 — Baboo Mathura Nath Sen, Deputy Superintendent of Vaccination in the Sonthal Pergunnahs, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rajmehal

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nurriah, in the district of Furreedpore —

Baboo Benod Behari Doss of Lonesingh

„ Kashi Kant Banerjee, Head Pundit of the Lonesingh School

The 19th May 1879 — Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, who reported his return from furlough on the 15th April 1879, is allowed subsidiary leave from that date to the 21st idem inclusive, to enable him to rejoin his appointment

MARINE — *The 20th May 1879* — Mr F Webster, Officiating Assistant River Surveyor, is allowed leave for five weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th March 1879

MUNICIPAL — *The 5th May 1879* — Mr G. R K Meares, Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to be a Commissioner of the Burrisal Municipality *vice* Mr J F Needham, transferred

The 6th May 1879 — The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Jhalloatty Municipality of Mr. J. F. Pereira to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

[Government Gazette, 27th May 1879]

পোলীস বিবরণক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—জীবন্ত ডবলিউ, ডি. এন্ট সাহেবের পরিবর্তে ছিলটের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত জে. পাচ সাহেব গত মাসের ১ তারিখ অবধি বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা গত মাসের ১ তারিখ অবধি বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীবন্ত জে. পাচ সাহেবের পরিবর্তে ছুটী এন্ট চান্দারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত এ. বি. নিবেট-সাহেব।

জীবন্ত এ. বি. নিবেট-সাহেব অতঃপরে ছুটী লওয়াতে নাগাপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত জি. জে. কলি সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—কামাল জীবন্ত এচ. এম. রায়সে সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অস্থগতি কালে অধবা বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, হুগলীর পোলীসের আলিখাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত সি. ই. গুলসবদি সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে জীবন্ত ডবলিউ, এক, শিখ সাহেবের বিরোগ বিবরণ গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—শোহারডগার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত এচ. ডানন সাহেব সিরিল কার্যকারকদের ছুটী বিবরণ বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জুলাই অবধি ১১ জুলাই পর্যন্ত ছুটী লইয়া ছিলেন।

জীবন্ত ডানন সাহেবকে ডিন মাসের অতঃপরে ছুটী সেএন বিবরণ ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—মুন্সেরের পোলীসের আলিখাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত ই. সেন্ট জর্জ, কে. সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি পোলীসের আলিখাট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

রেজিস্ট্রারী করণ বিবরণক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—পাটনার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবন্ত বাবু রঘু-নন্দন সাহি যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিবরণ বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—জীবন্ত বাবু অধিকাচরণ সরকার স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে চৈবাসার জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীবন্ত বাবু রাখালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিংহভূম জিলায় কুল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—জীবন্ত এক, ডবলিউ, ব্যাডক সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে জীবন্ত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস হুসেন ২৪ পরগনা জিলায় কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীবন্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবন্ত বাবু হারকানাথ রায় পাবনা জিলায় কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মে।—জীবন্ত মৌলবী আকবালউদ্দীন আহমদ বাফের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—সাঁওতাল পরগনার ইকামান কার্খার ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত বাবু মণ্ড্রানাথ সেন ঐকমহালের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মাহসবেরা করীদপুর জিলায় অন্তর্গত মরিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

লোনসিংহের জীবন্ত বাবু রিমোদ বিহারী দাস।

লোনসিংহ স্কুলের প্রধান পণ্ডিত জীবন্ত বাবু কালীকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—গরার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর জীবন্ত আর, মাকলোড সাহেব নিরবিত ছুটী হইতে ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই প্রত্যাপন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি ৫ মাসের ২১ তারিখ পর্যন্ত আবৃত্তিক ছুটী পাইলেন।

সামুদ্রিক বিবরণক।—১৮৭৯ সাল ২০ মে।—একটিং আসিখাট রিবর সর্কেষর জীবন্ত এক, ওরবটর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটী বিবরণ বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ অবধি পাট সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

মুন্সিপাল বিবরণক।—১৮৭৯ সাল ৫ মে।—জীবন্ত জে. এক, মিচাম সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবন্ত জি. আর, কে, মিসেস সাহেব বরিশাল মুন্সিপালিটির কমিশ্যনের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—খালকাটা মুন্সিপালিটির কমিশ্যনের জীবন্ত জে. এক, পেরিরা সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জীবন্ত লেন্টেনেট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Dinagepore Municipality of Dr U. C Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Commillah Municipality —

Mr E DeLauncy | Baboo Tarak Chandra Rôy
Mr H. L. Weathrall

The 9th May 1879 —The following gentlemen are re appointed to be Commissioners for the Municipality of Midnapore —

Baboo Guru Churun Dutt | Baboo Kartic Ohundra Mitter

The 12th May 1879 —The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of Kandi, in the district of Moorshedabad —

Baboo Bunko Behary Ghose | Baboo Hurry Mohun Sing
Baboo Jagendro Chunder Chatterjee

The 16th May 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Deoghur Municipality of Baboo Chunder Narayan Gupta to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

ROAD CESS —*The 6th May 1879* —The following gentlemen are appointed to be members of the Kendraparah Branch Road Cess Committee, Cuttack —

The Sub-divisional Police Inspector

The Officer in charge of Public Works Department (Irrigation Branch), Sub-division No 3, Brahmani-Baitarni Division } *Ex officio*

Kazi Garibulla, Talookdar, *vice* Moonshi Mozefer Husein.

Baboo Harish Chundra Ghose, Manager, Kujung Estate, *vice* Baboo Madhub Chunder Mookerji

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures Act, II (B C) of 1869

The 15th May 1879 —It is hereby notified that the registers of Bhunhari and other
Pergunnah Doosa, 50 villages tenures in the villages belonging to the marginally named
pergunnah of the Chota Nagpore estate, Lohardugga district,
prepared under the provisions of section 5 of Act II (B C) of 1869, having been finally
revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commis-
sioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed
by the Commissioner of the division on the 8th May 1879

2 It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein, and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhunhari or Maunhus tenure

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

It is hereby notified, under Section 5 of "the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 26th February 1879, treasure consisting of 48 "Pata Gadeelu" and 92 "Gundu Namalu" (old silver coins), valued in the aggregate at Rs 119-12-0, was found in the ruined wall of Yeddula Narappah's house, situated in the village of Kalachatla, in Pattikondah Taluq, Kurnool district, while the foundations were being excavated for the purpose of repairing the wall

[Government Gazette, 27th May 1879]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিশ্যনরের বা ডাক্তর জীযুত ইউ, সি, মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিশ্যনর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনরবার নিযুক্ত হইলেন।

১। জীযুত ই, ডিলনী সাহেব। | জীযুত বাবু তারকচন্দ্র বার।

জীযুত এচ, এল, ওয়েদরজল সাহেব।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনরবার নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত বাবু গুণচরণ দত্ত। | জীযুত বাবু কার্তিকচন্দ্র মিত্র।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরসিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাঁদি মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনরবার নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত বাবু বহুবাহারী ঘোষ। | জীযুত বাবু হরিমোহন সিংহ।

জীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—দেবগড় মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের জীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্তকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনরবার মনোনীত করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটকেব অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার পোলীসেব ইনস্পেক্টর

ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের ৩ নং উপখণ্ডে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের } স্বং পদোপলক্ষে।

জলসেচন শাখার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ,

জীযুত মুন্সী মজকর হুসেনের পরিবর্তে তালুকদার জীযুত কাজী গরিবুল্লা।

জীযুত বাবু মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে কজঙ্গ ইন্স্টেটের কার্যধ্যক্ষ জীযুত বাবু হরিশ-
চন্দ্র ঘোষ।

হরেন এ, কটকেল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২৫ ধারাবর্ত
বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, লোহারডগা জিলার অন্তর্গত সোইসা পরগনা, ৫০ গ্রাম। ছোটনাগপুর মহালের পার্শ্বলিখিত পবগনার সকল গ্রামেব ভূইহাবী ও অন্যান্য ভূসম্পর্কের বেজিফ্টের ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৫৫ ধারা নতে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইনমতে বিশেষ কমিশ্যনর সাহেবেব ও ঐ খণ্ডেব কমিশ্যনর সাহেবেবের নিষ্পত্তি ও আজ্ঞানুসারে চূড়ান্তরূপে পুনঃ দৃষ্ট ও সংশোধিত হইয়া ১৮৭৯ সালের মে মাসের ৮ তারিখে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবকর্তৃক মঞ্জুব হইয়াছে।

২। আরো পূর্বোক্ত আইনের ২৬ ধারাব বিধানানুসাবে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবেব মঞ্জুর কবনের নোটিস পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেই ২ রেজিষ্টার তল্লিখিত সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে। এই কোল গ্রাম বিষয়ক বেজিফ্টের মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ হওনের তাবিখ অবধি ঐ ২ গ্রামেব যে ভূমি ঐ বেজিফ্টেবে লেখা না থাকে তাহা ভূইহাবী কি মান্বুস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ গ্রাহ্য হইবে না।

এ, মাদেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাদেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পৌতাদন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, কল্লীজিলার অন্তর্গত পট্টিকুণ্ড তালুকর কালীগড়। গ্রামে যেহুজা নাংপার বাড়ীর পুরাতন গ্রাণীর মেরামৎ কবিবার জন্যে উক্ত গ্রাণীরেব বুনরাদ খুঁড়িবার সময়ে তদ্বধো ১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে মোট ১১৯৭০ টক, মূল্যের ৪৮ টী “পাটা গালিন্দু” ও ৯২ টী “গণ্ডু নামান্দু” (পুরাতন রোপা মুজা) পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

2 All persons claiming the said treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Kurnool, at his office in Kurnool, on Wednesday, the 8th of October 1879.

A L LISTER,
Acting Collector, District Kurnool,
Madras Presidency

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

It is hereby notified, under section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on or about the 27th May 1878, treasure consisting of gold jewels marginally noted, valued in the aggregate at Rs. 55-9-0, was alleged to have been found in the vacant ground of Rayavarapu Venkataya of Millavagu, in the Vinakonda Taluq, Kistna district

	Rs.	A.	P.
2 Gold beads	11	0	0
1 Large round bead	1	8	0
2 Arm ornaments	0	8	0
1 Small bead	0	1	0
2 Female ear-ornaments	20	0	0
5 Pieces of beads	12	0	0
1 Bead containing loose ear-ornaments	0	8	0
Total	55	9	0

2 All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Kistna, at his office, on the

6th October 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

J. W. ATKINSON,
Asst., for Collector, District Kistna,
Madras Presidency

NOTIFICATION.

The 20th May 1879 —It is hereby notified for general information that under section 77, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Revilgunge, in the district of Sarun, at a meeting convened expressly for the purpose, to order that from the 1st of July 1879, the tax to be imposed within the said Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the limits thereof, instead of, as at present, a tax upon persons occupying holdings therein according to their circumstances and property within the Municipality.

H. L. HARRISON,
Offy. Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th May 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by section 299, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankoora at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Part IX, chapter 2, of the aforesaid Act

2 Under paragraph 2, section 300 of the Act, the Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the levy of tolls at the rates mentioned below upon every shop or stall in the Municipal Market in the town of Bankoora —

Nature of shops or stalls	Amount of toll to be levied on each per mensem
	Rs. A. P.
Petty shops for selling rice and dāl	0 8 0
" oil shops	0 4 0
" shops for selling trinkets	0 1 0
Betel shops	0 4 0
Petty shops for selling spices	0 2 0
Fish stalls, 1st class	0 8 0
Ditto, 2nd "	0 6 0
Stalls for the sale of vegetables, 1st class	0 4 0
Ditto ditto, 2nd "	0 2 0
Ditto ditto, 3rd "	0 1 0

and half pice per diem from every man not having any fixed stall and occasionally resorting to the market for the sale of his articles

H. L. HARRISON,
Offy Secy. to the Govt. of Bengal

এ, এল, মম্বের,

विष्णुशतम ।

এ. মাদেকলি.

दिष्ठांतक ।

টাকা।

337

510

10

二

33

327

10

cc/

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে
দের দাওয়া থাকে, উক্ত আইনের বিধানানুসারে
বয়ের অনুসন্ধান ও নিশ্চিতি হইবার জন্যে
৩ সালের একটোবর মাসের ৬ তারিখে কলকাতা
কালেকটর সাহেবের আকিমে ডংসদ্বায়ে বয়ঃ

ব্রাহ্মী প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কুয়ালি জিলার কালেকটরের অফিসে

विष्णुपत्रम् ।

এচ, এম, ইন্ড্রিয়ান,

निष्ठापन ।

১। জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আর্টসেব ৩০০ ধারার ২ দফামতে ষাঁকুড়া নগরের মুনি-
সিপল বাজারের এতোক দোকান বা মাচাগেব উপর নিম্নলিখিত হারে টাক্স আদায় করিবার ও অনুমতি
দিসেব।

ଏତୋକେବ ଓମର ସାମେ ସତ
ଆଦାର ଚାହିତ ହୁଏ ।

সাধারণ বুদ্ধিমানের দোকানের	টাকা।
, উল বিক্রয়ের দোকানের	১০
, মহিষার দোকানের	১০
পালের দোকানের	১০
সাধারণ মশলা বিক্রয়ের দোকানের	৭০
মহলা বিক্রয়ের প্রথম জেলীর বাচারের	১০
এ এ দ্বিতীয় জেলীর ..	১০০
শাক জরকারী বিক্রয়ের প্রথম জেলীর বাচারের	১০
এ এ দ্বিতীয় জেলীর ,	৭০
এ এ তৃতীয় জেলীর ..	১০

এচ, এল, হান্সিমম,

[পূর্বঘোষণা দেওয়া হয়। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The 1st May 1879 —The following Rules for the lease of Waste Lands in the Sundarbans have been approved by the Lieutenant-Governor and are published for general information They will take effect from this date —

RULES FOR THE LEASE OF WASTE LANDS IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

১৮৭৯ সাল ১ মে।—যুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করিতে তাঁহা সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল। উক্ত বিধি অন্যাকার তারিখ অবধি ক্রমবৎ হইবে।

২৪ পরগনা ও যশোর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওনার্থ বিধির পাণ্ডুলিপি।

I —LANDS AVAILABLE FOR LEASE

1 The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted

Definition of waste lands

and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act

2 In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner of the Sundarbans shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land the Commissioner of the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted

3 The Government reserves to itself the right of withholding any land from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner, in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in rule 10

II —APPLICATION AND PROCEDURE BEFORE ADVERTISEMENT

4 Applications for leases shall be written on paper bearing a court fee stamp as required by law, and shall contain the following particulars —

First —The estimated area of the land applied for in standard bighas of eighty cubits square, with its character and description

Second —The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible

Third —A rough sketch map of the lands applied for

[Government Gazette, 27th May 1879.]

প্রথম।—পাট্টা দেওনার্থ প্রাপ্য ভূমির বিধি।

১। "পতিত যে ভূমি" প্রতি এই বিধি বর্ত্তে ভূমিতে ২৪ পরগনা ও যশোর-পতিত ভূমির অর্থের হয় ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত কথ্য। সুন্দর বনস্থ গবর্নমেন্টের আজ্ঞা-ধীন অসত্ত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক আইনমতে রক্ষিত বন বালিয়া প্রকাশ করা যায় নাই তাহাই ধরিতে হইবে।

২। উক্ত ভূমির পাট্টা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব ১৮৬৩ সাল-দ্বারা প্রাপ্য পতিত ভূমির ২৩ আননমতে ভূমির ভূমির কথা। রাজস্বের কালেকটরের ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করি বন। কিন্তু কোন ভূমির পাট্টা পাঠাই বাব প্রার্থনাপত্র লভ্য। কার্য্য করিব র পূর্বে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব বনরক্ষকের নিকট সেই প্রার্থনাপত্র পাঠাইয়া সেই প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য হওন পক্ষে তা-ব কার্য্যবিভাগের কোন বাধা নাই ইহা নির্ণয় করিবেন।

৩। সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব চূড়ান্তরূপে পাট্টা দিবার পূর্বে কোন স-গবর্নমেন্ট বিশেষ আ-ক্রমে ভূমির পাট্টা দে-ওয়া রহিত করিতে পার-বেন ইহার কথা।

প্রার্থনাকারী ভূমির চিত্র দিয়ার ও অরোপ করিবার ও নিম্নলিখিত বিধিতে আপন-এ প্রকাশ করিব ব-যত খরচ জমা করিয়া দিয়াছেন ও তদন্ত এই বিধির ১০ ধারাক্রমে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের অনুম-তানুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার কিং-কালীন বেড়া দিবার নিমিত্ত যুক্তিমতে তাঁহার যত খরচ উঠিয়াছে তা-ই তাহাকে দিরাইয়া দেওনা যাইবে।

যিহা—প্রার্থনাপত্র ও আপনপত্র প্রকাশ করিবার পূর্বে কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

৪। পাট্টা পাঠিবার প্রার্থনাপত্র আইনের আদেশ-নত কোর্ট ফি ইচ্ছা-সমুদ্র কা-গজ লিখিতে হইবে, ও লিখিতে হইবে তাহার তাহাতে এই বিবরণ লেখ-কথা।

প্রথম।—যে ভূমি পাঠিবার প্রার্থনা হয় তাহার প্রকার ও বিবরণ স্বল্প বর্ণ আশীর্ষাতের বিধার আনুমানিক পরিমাণ।

দ্বিতীয়।—ভূমি যে স্থান আছে তাহার বর্ণনা যে চতুঃসীমা থাকে সাধ্যমতে বিস্তারিত করিয়া তাহার বিবরণ লিখিতে হইবে

তৃতীয়।—যে ভূমি পাঠিবার প্রার্থনা করা গেল তাহার বসতি স্থান (মানচিত্র) দিতে হইবে।

A form of application marked A is annexed to these rules

5 All applications shall be entered at once in a register, of which the form shall be prescribed by the Board of Revenue

5(a) In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest" under the Forest Act, no block of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected

6 Every lot applied for must be compact, including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot, but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition

7 No greater area of land than 5,000 standard bighas will be included in one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 bighas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discretion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he *bond fide* means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area

8 On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২৭ মে।]

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রার্থনাপত্রের পাঠ দেওয়া গেল।

৫। সমুদয় প্রার্থনাপত্র অবিলম্বে রেজিস্টারে নিধিতে হইবে, রিভিনিউ প্রার্থনাপত্রের, যে বোর্ড তাহার পাঠ নির্দেশ ইহের কথা।

৫(ক) বনবিষয়ক আইনমতে সুন্দরবনের যে অংশ "রক্ষিত বন" বলিয়া প্রকট করা গিয়াছে তদন্তর্গত অসং ও অনধিকৃত ভূমি দ্বারা বেষ্টিত পতিত ভূমির কোন কিতার এই বিধিমতে পাট্টা দেওয়া যাইবে না। কৃষিকার্যের নিমিত্তে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্তি না হইলে কোন কিতার পাট্টা দেওয়া যাইবে না। যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসম্মত নয় তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

৬। যে প্রত্যেক লাটের প্রার্থনা করা যায় তাহা এক লক্ষে থাকিবে, তথাপি এক লাট এক লক্ষে হইবার খণ্ড ভূমি দ্বারা এযতে ধরা যাইবে যেন তাহা একটু বেড়াতে ঘেরা যাইতে পারে। উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগমন নদী থাকিলে ভূমির যে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে তাহ উক্ত ভূমির প্রস্থের অর্ধেকের অধিক না হইবে, কিন্তু রেবিনিউ বোর্ড বিশেষ কারণে এই মিরম শিথিল করিতে পারিবে।

৭। গবর্ণমেন্টের বিশেষ আজ্ঞাতির ক্ষতিমতে ৫০০০/ বিঘার অধিক আরও-প্রত্যেক লাটের পরিমিত ভূমি এক লাট ধরা যাইবে যাহার সীমার কথা। জলদ্বারা স্পর্শকপে চতুর্দিক বেষ্টিত না হইলে ২০০ বিঘার কম পরিমাণের পাট্টা দেওয়া যাইবে না। এক জন প্রার্থককে একের অধিক লাট পাট্টা দিতে হইলে কিম্বা যিনি এক লাটের পাট্টা পাওয়াছেন তাহাকে বিত্তীয় লাটের পাট্টা দিতে হইলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ আবশ্যক। প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলম্বে পরিষ্কার ও ব্রুসিকায়া আরম্ভ করিতে পারবেন ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহ ক্ষমতাসম্মত জমিতে পাট্টা দিতে সক্ষম হইতে আরও পাট্টা দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন, কিন্তু প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দিষ্ট অত্যধিক পরিমাণের অধিক ভূমি লেখা যাইবে।

৮। সুন্দরবনের কনিষ্ঠার সাধারণ প্রার্থনাপত্র পাট্টা-বিধির অন্তর্গত হইলে সে এই বিধিমতে গ্রহণ করা প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য ক প্রয়োজন তদনুযায়ী কার্য্য চর্চা-বিধান করা। যাহা ও সেই ভূমি উপযুক্তমতে পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে ইহা ক্ষমতাসম্মত জানিবে। যদি জানিতে পারা যায়, পাট্টা দিবার যোগ্য ভূমি নাই, কিম্বা কোন কারণে তাহার পাট্টা দেওয়া উচিত নয়, কিম্বা প্রার্থনাপত্রে বিধি আদেশ পালন হয় নাই, তাহা হইলে তিনি সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন কিম্বা শ্রেয়োক্ত স্থলে তাহা সংশোধন করিবার অনুমতি দি-বেন। কোন ব্যক্তি কোন ভূমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেন জানা গেলে রোবানউ সার্ভে বিশেষ অনু-মতি বিনা সেই ভূমির প্রার্থনাপত্র কোন প্রকারে গ্রহণ করা যাইবে না।

৯ When no objection is known to exist against the lease being made, the Sundarban Commissioner shall determine whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the ready identification and demarcation of the boundaries on the ground

10 If no survey is required, and it is only necessary to demarcate the boundaries on the ground, the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made. Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commissioner

11 Should the Sundarban Commissioner decide that a survey of the land is necessary, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c, as provided in the preceding rule. The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascertained by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment

12 In addition to the cost of survey, demarcation, &c, the applicant shall be required to deposit a sum of Rs 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by rule 17

13 Should the applicant fail to deposit any amount required by the foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should he fail to clear the lines or to demarcate the boundaries

৯। পাটী করিয়া দেওর গোলা তাহার কোন প্রতি-
জ্ঞাপন করা আবশ্যক বন্ধক নাই জানিলে সুন্দর ব-
কি না, সুন্দর বনের কনি মেরু কমিশনার সাহেব সেই
শস্য সাহেবের ইচ্ছা নি ভূমির জরীপ করা আবশ্যক
পর্যন্ত করিয়া কথা। কি না কিম্বা আপন আকিসে
পূর্বকৃত জরীপের যেহ মাগ তা কাগজপত্র পাম তাহা
উক্ত ভূমি একেবারে চিনিবার ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন নিরূ-
পণ করিবার নিমিত্ত প্রচুর কি না ইচ্ছা নির্ণয় করিবেন।

১০। জরীপ করা প্রয়োজন না হইলে, ও ভূমিতে
সীমার চিহ্ন তরফ বিব- সীমার চিহ্ন মাত্র দেওয়া আব-
শ্যক থাকে কথা। শীক হইলে, সুন্দর বনের ক-
মিশনার সাহেব, উক্ত সীমার চিহ্ন দিবার ও পথ পরিষ্কার
করিবার ও সীমার চিহ্নের জন্য অঙ্গপাল স্থায়ি বেড়া
দিবার আনুমানিক খরচ ধরিবেন, ও প্রার্থককে কোন
দিনের পূর্বে তাহা দাখিল করিতে কহিবেন, সুবিধাভূত
যে সময় চিহ্ন দেওয়া যাইতে পারে তাহা বেচনার উক্ত দিন
স্থির করা যাইবে। "পাটী নিয়মের" ১৩ প্রকরণ-
মতে যত দিন স্থায়ী চিহ্ন রাখা না যায় তত দিন পর্যন্ত
উক্ত কমিশনার সাহেব স্বেচ্ছামতে প্রার্থককে নিজ
জমল পরিষ্কার করিবার ও যাচাইতে ভূমি, অন্যথানে
চিনা যায় অঙ্গপাল স্থায়ি সীমার এমত চিহ্ন প্রস্তুত
করিয়া দিবার অনুমতি কহিবেন। প্রার্থকের প্রতি
জমল পরিষ্কার ও ভূমি অঙ্গপাল স্থায়ি চিহ্ন প্রস্তুত
করিবার আদেশ করা গেলে সুন্দর বনের কমিশনার
সাহেব যুক্তিযুক্ত যে সময় নিরূপণ কহিবেন তিনি
তথ্যে তাহা করিয়া দিবার প্রীমটে লিখিয়া দিবেন।

১১। ভূমির জরীপ করা আবশ্যক, সুন্দর বনের
জরীপের খরচের কথা। কমিশনার সাহেব এই নিষ্পত্তি
কবিলে, তিনি তদ্বিমতে যে
দিন পর্য্যন্ত করেন তৎপূর্বে যৌন দিন প্রার্থককে ইচ্ছার
পূর্বে ধারার লিখিত ভূমির চিহ্ন প্রস্তুতি দিবার খরচের
অতিরিক্ত জরীপ করিবার খরচ দাখিল করিতে
কহিবেন। প্রার্থনাপত্রে ভূমির যে পরিমাণ লেখা
যায়, তাহার একর প্রতি ১০ চারি আনার হাভে, কিম্বা
সুবিধাভূত বিশেষ কোন কাণে অধিক যে হার ধরা
যায় তৎপূর্বে জরীপ করিবার খরচ ধরা যাইবে। জ-
রীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর ভূমি নিশ্চয় করা যাইবে
তাহার একর প্রতি অবধারিত হারে জরীপ করণের
খরচ মিটাইতে হইবে, খরচ মিটাইবার প্রয়োজনমতে
প্রার্থকের হস্ত আরও টাকা দিতে হইবে অথবা
উক্তকে টাকা ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

১২। জরীপ করিবার ও চিহ্ন প্রস্তুতি দিবার খরচের
অতিরিক্ত ১৭ ধারার নির্দিষ্ট
মোটালের খরচ দাখিল করিবার কথা।
মোটাল জরীপ করিবার খরচ
পোষাইবার নিমিত্ত প্রার্থকের
আর ১২ বোল টাকা দাখিল করিতে হইবে।

১৩। পূর্বে কএক ধারার টাকা দাখিল করিবার
নির্দিষ্ট দিনের পূর্বে যত
টাকা দাখিল করিবার আদেশ
হইয়াছে প্রার্থক তাহা দাখিল
করিতে অটী করিলে অথবা

by the date fixed under rule 10, the application shall be struck off the file, an application so struck off may be re-admitted, but in that case, the application shall be considered to have been made on the date of the application for such re-admission, and not on the date of the original application

14 After the deposit of fees, if for any reason the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under rule 3. Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made

15 Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors, if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be tested by Government officers

16 Surveys need not be more minute or detailed than is necessary to ensure approximate ascertainment of area, but the boundaries must be very accurately and clearly defined.

III — ISSUE OF NOTICE OF LEASE

17 When the land has been surveyed and demarcated, and the Sundarban Commissioner is satisfied that it may be leased, he shall issue a notice in the form B annexed to these rules announcing that an application has been made, and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863

18 The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsh's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate. A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali

19 In framing the notice the Sundarban Commissioner must be careful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as water ways and the strips of land along the banks

যার মধ্যে পথ পরিষ্কার করিবার বা সীমান চিহ্ন দিবার যে দিন ঘাড়া হইয়াছে তদন্থে তাহা না করিলে অর্থনাগর মণীহইতে ডুমুরি ফেল যাইবে ও উক্তকপে ডুমুরি ফেলা প্রার্থনাগর ঘাড়া হইতে পারিবে। কিন্তু তদুপস্থলে অর্থনাগর খুব ঘাড়া কা বার মণী অর্থনাগর নিধিত তাবিথে প্রার্থনা করা গেল জান করিতে হইবে পুনরুত অর্থনাগর ত্রেব তা বধে হয়।

১৪। ফী দাখিল করা গেলে পর কোন কারণে যদি দাখিল করা টাকা কি অর্থনাগর ডুমুরি ফেল যাইয়া দিবার কথা। কিংবা অধীপ করান যায়, তাহা হইলে প্রার্থক সেই দাখিল করা টাকা কিরিয়া পাইবার আবশ্যক হইবে ন, কিন্তু এই বিধি ও ধারামতে পাট্টা দেওয়া না গেলে কিরিয়া পাইতে পারিবে ন। যে অভিপ্রায়ে টাকা দাখিল করা গিয়াছে তাহার সকল খরচ শোধের পর এই দাখিল করা টাকাব যাহা অবশিষ্ট থাকে সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবর ইচ্ছামতে তাহা কিবাঁইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

১৫। গবর্ণমেন্টের অধীপী কাহ্যকাঁক দ্বারা সচরাচর অধীপ করান যাইবে। অধীপ যদ্বারা অধীপ করান বা কারাবা নিমিত্তে কিংবা ইবে তাহার কথা। পের জামা নিযুক্ত অন্য কর্মচারি দ্বারা অধীপ করান গেলে, গবর্ণমেন্টের কাহ্যকাঁক দ্বারা তাহর পরীক্ষা করা গাটাবে।

১৬ ধারা। কত আয়তন এই মীটা মোটি লিখিবার নিমিত্ত ঘাড়া। বলাক তদধিক অধীপ খুন্স না হইবার ক্ষম বা বিস্তারিত বিবরণ লিখিবার কথা। অধীপ আয়তনীয়। কত ৩২ মীমা প্রকৃত ও স্পষ্টরূপে লিখিবে করিতে হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।—ভূমি পাট্টা দিবার মোটিস প্রচার করিবার বিধি।

১৭। ভূমি অধীপ হইলে ও সাধারণ চিহ্ন দেওয়া গেলে পর, ডুমুরি পাট্টা দেওয়া মোটিস প্রচার করি। যাইতে পাবে সুন্দর বনের বার কথা। কমিশনার মোটেব ইচ্ছা অনুযায়ী মতে জামিনে তিনি সেই ভূমি নিমিত্ত প্রার্থনা করা গিয়াছে এই উল্লিখ করা এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাটে মোটিস প্রচার কাঁকবে, ও সেই ভূমি উপর যাঁহাদের কোন আন্তি থাকে তাঁহারা নিবপিত তা মখব পূর্বে উপস্থিত হইয়া সেই আপত্তি করেন, এই আদেশ দিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ১ বাবালিখিতমতে উক্ত মোটিসের তাবিখ অধি তিনি মনে করুন হইবে না।

১৮। সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবের আফিসে ও মোটিস প্রকাশ করি বেবিলিউবার্ডের আফিসে, ও জিলাব কালেকটর সাহেবের আফিসে, ও জিলাব অজ সাহেবের আদালত, ও মহকুমা কাছারীতে ও মুনসেফের আদালত এবং যে পোলীস থানার এলাকায় যেরা ভূমি অর্থাৎ সেই পোলীস থানার, মোটিস প্রকাশ করা যাইবে। সেই মোটিসের একর খান হই রজা ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটেও প্রকাশ করা যাইবে।

১৯। মোটিস লিখিবার সময়ে যেহেতু স্বত্ব সঞ্চিত ডুমুরি নগ্নে যাহার হইবে অর্থাৎ অলপখ ও গুণ পাট্টা দেওয়া না যাইবে তাবিবার পথের নিমিত্ত নদীর ও বালার ধারের ভূমি গবর্ণমেন্টের ও সাধারণের ব্যবহা-

of rivers and nullahs for towing-paths (vide article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use

20 If, after the issue of the notice and before Disposal of claims to the lease has been sold, the land any claim be preferred or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863

21 If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue

22 If the objection be such as can be got over by an arrangement without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV — SALE IN CASE OF MORE THAN ONE APPLICATION

22(a). If there is but one applicant for the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

23. Should there be more than one application for the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder, but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bond fide* on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

24. The lease, whether sold to the only applicant or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B

[Government Gazette, 27th May 1879]

স্বার্থে থাকিবে (পাট্টার নিয়মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখ) সুন্দরবনের কৃষিপায়ের সাহেব তাঁহা সাধারনতঃ লক্ষ্যে করিয়া লিখিয়া দিবেন।

২০। মোটিল প্রচার হইলে পর পাট্টা বিক্রয় হইবার পূর্বে কোন দাওয়ার কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে, সুন্দর বনের কৃষিপায়ের সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের আদেশমতে কার্য করিবেন।

২১। কোন দাওয়ার কি আপত্তির প্রমাণ ইহা হইলে সুন্দর বনের কৃষিপায়ের সাহেবের এত বিবেচনা হইলে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারার আদেশমতে পাট্টার মীলাম স্থগিত রাখিয়া রেবিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

২২। আইনের ৬ ধারানুসারে ব্রীতিন্ত বিচার না হইয়া আপোবে নিয়ম করণ-আপোবে নিয়ম করা হইয়া সেই আপত্তি মীলামের উপস্থিতিতে উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে সুন্দর বনের কৃষিপায়ের সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইয়া আপোব করিবার অজ্ঞা করিতে পারিবেন। এত হলে কিম্বা পরিশেষে দাওয়া কি আপত্তি উঠাইয়া লইবার কি অসিদ্ধ বলিয়া কথিত হইবার হলে সুন্দর বনের কৃষিপায়ের সাহেব মোটিলের নির্দিষ্ট তারিখে উক্ত ভূমির পাট্টা মীলাম করিতে প্রবৃত্ত হইতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়।—একের অধিক প্রার্থনাপত্র হইল বিক্রয়ের বিধি।

২২ (ক)। ভূমির নির্দিষ্ট এক জম মাত্র প্রার্থক হইলে তাঁহার নিকট মীলামের প্রথম ডাকের টাকার অর্থাৎ একর প্রতি ১ এক টাকার হারে বিক্রয় করা যাইবে।

২৩। ভূমি অরীপ করিবার ও তাহার মীয়ার চিহ্ন দিবার ক্ষমতা থাকিবার পূর্বে একই ভূমির নির্দিষ্ট একের অধিক প্রার্থনাপত্র পাওয়া গেলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা। ও প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে সেই সমুদয় ভূমির বিষয় লেখা গেলে সুন্দরবনের কৃষিপায়ের সাহেব মোটিলের নির্দিষ্ট তারিখে পাট্টা মীলামে ধরিবেন, ও যিনি সর্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ডাকের তাহার নিকট বিক্রয় করিবেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন নাই তিনি মীলামে ডাকিতে পারিবেন না ও প্রকৃত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না হইলে অন্য ব্যক্তির ডাক গ্রাহ্য হইবে না। প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল তাহার অংশমাত্র দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে লেখা থাকিলে তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

২৪। পাট্টা কেবল প্রার্থনাকারির নিকট অথবা পাট্টা নিয়মাবলি বি-মীলামেই বিক্রয় হউক এই ভাবে হইবার কথা। বিধি সংযুক্ত পাট্টার নিয়মের নির্দিষ্ট এবং B পাঠে প্রচারিত মোটিলের নির্দিষ্ট নিয়মাবলি অনুসরণ করিয়া বিক্রয় করা যাইবে।

25 The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment the lease may be put up to re sale at once or may be reserved for future sale.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase-money, if any, together with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

V — MISCELLANEOUS

27. After the conditions of this sale are fulfilled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease of the lands in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. He shall forward the lease for registration in the office of the Board, and will also cause it and its counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances.

28 All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

29. The Board of Revenue shall as soon as possible after the publication of these rules—

I.—Prescribe forms of the register of applications as required by rule 5, and for the register of leases as required by rule 28.

II —Issue a schedule specifying the rates of rents subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease.

III —Prescribe forms for leases.

30. The Board may issue any further subsidiary instructions for giving effect to these rules.

31. As the present policy of Government is not to allow the redemption of land revenue except in the case of very minute estates, no future applications for the redemption of the revenue payable on account of leases of waste lands in the Sundarbans, either under the rules of 1863 or under any other rules, will be entertained.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

২৫। পাটাক্রোডা ব্যক্তির তৎকর্ণাৎ ৫০০ টাকা বিক্রয়ের কথা। আদানং করিতে হইবে, ও ৫০০ টাকার কম ডাক হইলে সেই লম্বনর টাকা তৎকর্ণাৎ দিতে হইবে। অবিলম্বে টাকা দিবার ক্রটি হইলে উক্ত পাট। হর তৎকর্ণাৎ না হর পরে কোন সময়ে পুনর্বার নীলাম করা যাইবে।

২৬। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাঁ হর, ক্রয়ের টাকা বা কী থাকিলে সেই টাকা ও ক্রয়ের লম্বনর টাকা ভূমির চিহ্ন দিবার ও দিবার ক্রটি হইলে কী ভাড়া জরীপ করিবার ও ইশ-লাব হইতে করিবার কথা। ভিহার দিবার যে কী চাহেন তাহা নীলামের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ক্রোডার প্রতি দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাকা দিতে ক্রটি করিলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাঁহেবের ক্ষমতাক্রমে সেই নীলাম রহিত করা যাইবে এবং ১১ ও ১২ ধারামতে যত টাকা দাখিল করা গিয়াছিল তাহা অঙ্গ হইবে ও অন্য কোন আর্থিককে সেই ভূমির পাট। দেওয়া যাইবে।

পঞ্চম।—অধ্যায়।—বিবিধ বিবি।

২৭। রেজিষ্টার বোর্ডের সাঁহেবেরা সময়ে ২ যে পাঠ দিতে হইবার নির্দেশ করেন, এই বিক্রয়ের পাট। দিতে হইবার লম্বনর নিয়ম পূর্ণ হইলে পর, ক্রয়ের বনের কমিশ্যনর সাঁহেব, সেই পাট। উক্ত ভূমির পাট। দিবেন। তিনি রেজিষ্টারী করিবার অন্য সেই পাট। বোর্ডের আকিলে পাঠাইবেন, এবং সেই পাট। ও তৎ প্রতিসিপি দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টারের দ্বারা উপযুক্তরূপে রেজিষ্টারী করা যাইবে।

২৮। রেজিষ্টার বোর্ডের সাঁহেবেরা যে পাঠ নির্দেশ করেন সেই পাট। রাখা রেজিষ্টারে পণ্ডিত ভূমির সকল পাট। লেখা যাইবে।

২৯। এই বিবি প্রচার হই-কোন ২ আফা বোর্ডের প্রচার করিবার কথা। বার পর সাঁধানতে দ্বার রেব-মিউ বোর্ডের সাঁহেবেরা,

১। ৫ ধারার আদেশমতে আর্থিকপত্রের রেজিষ্টারের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট। রেজিষ্টারের পাঠ নির্দেশ করিবেন।

২। পাট। নিয়মের ২ প্রকরণানুসারে সুন্দর বনের যে সকল ভূমির পাট। দেওয়া যাইবে তাহার ভিন্ন ২ লাটের খাজনার হার নির্দেশক তফসীল প্রচার করিবেন।

৩। পাট। পাঠ নির্দেশ করিবেন।

৩০। বোর্ডের সাঁহেবেরা এই বিবি সকল কর-ও আনুষঙ্গিক বিবি নার্ব আনুষঙ্গিক অন্য কোন প্রচার করিতে পরিবার উপদেশ প্রচার করিতে পারি-কথা। বেন।

৩১। গবর্ণমেণ্টের এইকনকার রাজনীতি এই যে রাজস্বদান হইতে মুক্তি পাইবার কথা। অতিক্রম ২ মহাল ডির কোন, মহাল রাজস্বহইতে মুক্ত করা যাইবে না এই যেতু ১৮২৩

সালের বিধিতে হউক বা অন্য কোন বিধিতেই হউক সুন্দর বনের অন্তর্গত পণ্ডিত ভূমির পাট। নিমিত্ত যে রাজস্ব দিতে হর সেই রাজস্ব দানহইতে মুক্তি পাইবার আর্থিকপত্র আর কখন প্রাচ্য করা যাইবে না।

TERMS OF LEASE

I—One fourth on the entire area leased shall be for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c, and for irreclaimable waste land

II—The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such rent within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question—

Table of rates of assessment

TRACT	PER BIGHA OF 80 CUBITS SQUARE		
	From 11th to 15th year	From 16th to 20th year	From 21st to 40th year
34 Pergunnahs west of the Kalindi river	1 to 2 as	2 to 4 as	4 to 8 as
34 Pergunnahs east of the Kalindi river and Jessor Backerunge	6 pie to 1 an 2 to 4 as	1 to 2 as 3 to 6 as	2 to 4 as 6 to 12 as

III—One-eighth of the entire area leased, as recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorized by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled

IV—On failure to comply with the above clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him

[Government Gazette, 27th May 1879.]

পাট্টার নিয়মের কথা।

১। যত ভূমি পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের চাবিভাগের এক ভাগ চাবিভাগের এক ভাগ অর্থাৎ নিকর হইবার কথা। অন্যত্র, খাড়া, পুকুরনী, পথ, পাট্টাদানের ষাঁধ প্রভৃতি করণার্থ প্রয়োজনীয় স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিকর পথ প্রভৃতি ও অশোধনীয় পতিত ভূমি বলিবা কর ধার্য্য হইবার অযোগ্য, ইত্যনুসারে ভাষাব উপর কমিশন কালে কর ধার্য্য হইবে না।

২। অবশিষ্ট তিন ভাগ দশ বৎসর পর্য্যন্ত নিকর কর ধার্য্য করিবার হারের ভোগ করা যাইবে, তাহার পর তেরিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে কর ধার্য্য করিয়া প্রকাশ করেন উক্ত ভূমির সেই কর দিতে হইবে।

কর ধার্য্য করিবার হারের টেবিল।

প্রদেশ।	৮০ বর্গাহাতের বিঘা প্রতি।		
	১১ অবধি ১৫ বৎসর পর্য্যন্ত।	১৬ অবধি ২০ বৎসর পর্য্যন্ত।	২১ অবধি ৪০ বৎসর পর্য্যন্ত।
২৪ পরগনা, কালিন্দী নদীর পশ্চিম দিক	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত
২৪ পরগনা, কালিন্দী নদীর পূর্ব দিক ও বন্দোবন	১০ " ১০	১০ " ১০	১০ " ১০
বাংলাগঞ্জ	১০ " ১০	১০ " ১০	১০ " ১০

৩। পাট্টাব লিখিত যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের আট ভাগের এক ভাগ, নিকর কালারস্তের ভা-রিত্ত অবধি গণনা করিবার পঞ্চম বৎসরের শেষে পদ্ধিভাব ও আবাদের উপযুক্ত করিতে হইবে। উক্ত বৎসর অতীত হইবার পর কোন সময়ে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব বা তাঁহার স্থানে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এই নিয়ম পালন হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চিত জানিবার জন্যে উক্ত ভূমি মাপ করাইতে পারিবেন।

৪। ভূমি পরিকার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের ক্রটি হইলে বর্তমান পাট্টাদানকারে অবহিত হইবার ও পুন-পাট্টাদানের যে অবস্থি ছিল তাহা ঠিক হইয়া তাহাতে অবিলম্বে গবর্ণমেন্টের পুনরধিকার অবস্থিবে। কিন্তু পাট্টাদার যে তারিখে অবস্থি রহিত হইয়া মোটস পান সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবকে যদি উক্ত পাট্টা ফেরৎ দিয়া নতুন পাট্টা পাইবার প্রার্থনা করেন তাহা হইলে, নিম্নলিখিত নিয়-

on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued revenue-free possession of the land, and shall at once pay revenue at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay revenue at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay revenue at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement

V —In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation

VI —The amount of rent due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collector of the district

VII —All arrears of revenue due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily settled estates according to any law for the time being in force

VIII —After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to re-settlement for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article I of these rules

IX —The land shall from time to time be subject to re-survey and re-assessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any re-settlement

X —The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservation

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৯৭৯। ২৭ মে।]

স্বাধীনতা পূর্বক সেই পাট্টা দেওয়া যাইবে, অর্থাৎ উক্ত ভূমিতে পাট্টাদারের নিজের জোগের সকল মাওদারচিত হইবে, ও প্রথম পাট্টার অভ্যন্তর যে হার দ্বারা হইয়াছে তিনি অবিলম্বে সেই হারে রাজস্ব দিবে, ও নিজের জোগের অবশিষ্ট কাল পর্যন্ত উক্ত হারের জন্য দিতে থাকিবে, ও বন্দোবস্তের শেষ পর্যন্ত প্রত্যেক কালের মিত্র প্রথম পাট্টার যে হার দ্বারা হইয়াছিল তাহার উপর অন্ততঃ ২০ টাকা হারে বৃদ্ধি দিবে।

৫। পাট্টাদার উক্ত পাট্টা লইতে ক্রটি করিলে এতদুচ্চরূপে এই মতে লিখিত হইবে পাট্টার যত ভূমি লেখা থাকিবে তাহার আদায় করিয়া আদায় করিয়া আদায় করিয়া আদায় করিতে প্ররক্ত হইবে ও যত ভূমি অপরিষ্কৃত-বন্দায় আছে ও যত ভূমি পরিষ্কৃত হইয়া আদায় করা গিয়াছে তৎসমুদয়ে পাট্টাদারের বেহু ও স্বার্থ ছিল তাহা রহিত হইবে।

৬। উক্ত ভূমির যত খাজানা পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত কিস্তি অনুসারে কিস্তি করা। * কিস্তির কালেক্টর সাহেবেব নিকট দিতে হইবে।

৭। উক্ত ভূমির যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা বাকী খাজানার আদায় করিবার কথা। কিস্তিকালীন বন্দোবস্তী মহালেব বাকী রাজস্ব আদায় করণার্থে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে আদায় করা যাইবে।

৮। প্রথম পাট্টার তারিখ অবধি গণনা করিয়া চল্লিশ বৎসর অতীত হইলে পর পুনঃ বন্দোবস্ত করিবার কথা। ৪০ বৎসরের পর পুনঃ বন্দোবস্ত করিবার কথা। বন্দোবস্ত করিবার উচিত বোধ করেন সেই নিয়মে ত্রিশ বৎসরের নিমিত্ত লাগটের পুনঃবন্দোবস্ত করা যাইবে, কিন্তু তরিকটবর্তী ভূমির কৃষিকারী রাধ তেরা এদেশীয় নিয়মিত শস্যোৎপাদনের ভূমি যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তদনুসারে অধিক হারে খাজানা দিয়া করা যাইবে না। তাহা হইতে পাট্টাদারের দায়ের ও খাজানা আদায়ের পরেও ও তাহার লাভের নিমিত্ত শত করা বিশ টাকা বাধ দেওয়া যাইবে। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল সেই সমুদয় ভূমি হস্তান্তর করিয়া উক্ত কর দ্বারা হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের যে এক ভাগ কর হইতে মুক্ত হইয়াছে তাহা ভাগ করা যাইবে।

৯। পুনঃবন্দোবস্ত করিবার সময় অবধি ত্রিশ বৎসর পর্যন্ত পুনঃবন্দোবস্ত করিবার কথা। অতীত হইলে পর, পূর্ব দ্বারা প্রদত্ত হারে সমস্ত উক্ত ভূমির পুনঃ বন্দোবস্ত করা ও তাহার পুনঃবন্দোবস্ত খাজানা দ্বারা করা যাইবে।

১০। উক্ত ভূমি পথ ও জল ও অন্য সকল খাজানা জোগাওয়ে, নিয়মাবলী থাকিবে ও এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে পাট্টা বিক্রয়ের

which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules

XI—The right of using all streams and channels in any way navigable shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel

XII—In the event of any boundary dispute arising between the lessee of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner of the Sundarban. The decision of the Sundarban Commissioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease

XIII—On being put in possession of a lot which has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms

XIV—If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in the preceding rule, the Commissioner of the Sundarban shall have the right of entry on the lands, and shall erect the land marks hereinbefore described, and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing any jungle, or for supervision, or travelling expenses, and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of land revenue, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarban

[Government Gazette, 27th May 1876]

মোটস বিশেষ করিয়া যে২ বর্জিত ও বর্জিত নিবন্ধ লেখা বাইতে পারে তাহাও নিম্নস্বাক্ষর হইবে

১১। মোকাদ্দাসী সনক জলস্রোত ও খাল সাধারণতঃ গের ব্যবহার করিবার ক্ষমতা উত্তম ও উচ্চ প্রত্যেক সনক প্রাপ্তি করিবে ও উক্ত প্রত্যেক সনক প্রাপ্তি ভের ও খালের উত্তম সাধনে ২৫ ফুটের কম না হয় এবং প্রাপ্ত সনক টানিয়ার পথও ব্যবহারার্থে রাখা যাইবে।

১২। এই বিধিতে পাট্টা প্রাপ্ত কোন লোটের পাট্টাদারের ও নিকটবর্তী কোন লোটের পাট্টাদারের মধ্যে কিম্বা পরে যাহার পাট্টা দেওয়া গিয়া তাহার সীমা লঙ্ঘন বিবাদ উদ্ভূত হইলে, সেই বিবাদ নিষ্পত্ত্যার্থে পাট্টাদারেরা সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিকট উপস্থাপন করিতে বদ্ধ হইবেন। সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিষ্পত্তির উপর রুবিমিত্তি বোর্ডে আপীল হইতে পারিবে, এবং বোর্ডের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও পাট্টাদারেরা তৎপালনে বদ্ধ হইবেন। পূর্বে কোন পাট্টা দেওয়া ভূমি যদ্যপি গিয়াছে এই বিধিতে কোন পাট্টাদারের পাট্টা বহো সেই ভূমি যদ্যপি গেলে তিনি তাহাতে গবর্ণমেন্টের স্বত্ব কতি কি ছাদিপূরণ পাইবার চেষ্টা করিতে পারিবেন না, কিন্তু তাহার পাট্টা বহু ভূমি লেখা আছে পাট্টা দিবার নিমিত্ত তত ভূমি পাইলে, যার না পরে প্রকাশ হইলে, তিনি তারহারীতে সেই ভূমির খামান কয় করাইয়া লইবার স্বত্বান হইবেন।

১৩। হারি চিহ্ন দ্বারা যে লট পূর্বে নির্দিষ্ট হয় নাই সেই লট দখল দেওয়া গেলে, নীয়ার চিহ্নের কথা। যে স্থলে নদীর বা উত্তরপক্ষে নির্দিষ্ট নাগার বা অন্যান্যের সঙ্গে সীমা চলে তদ্রূপ অন্য স্থলে পাট্টাদার দুই পাট্টা বা পণ্ডিত ভূমির যোডের স্থলে বা অন্য সম্পত্তি যে স্থানে দিলে ওখার তিন বাসের মধ্যে পাকা স্তম্ভ কি রোয়াক কিম্বা ভূমির অন্য যে চিহ্ন দিবার আদেশ হয় তাহা সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের সন্তোষজনকরূপে গাথাইয়া দিবে, এবং প্রত্যেক সনক ও উচ্চ পাকা স্তম্ভ বা রোয়াকের দ্বারা বর্জিত সীমার রেখার এক শত গজ অন্তর দাঁড়ি বড় ২ চিহ্ন দিবে।

১৪। পাট্টাদার পূর্বে দ্বারা বহু ভূমির চিহ্ন দিতে নৈখিল্য করিলে, সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের সেট ভূমিতে প্রবেশ করিবার স্বত্ব থাকিবে ও পূর্বে নির্দিষ্ট হইতে তিনি ভূমির চিহ্ন প্রস্তুত করিয়া দিবে, তাহাতে যে খরচ হয় অথবা ভূমির চিহ্ন দিবার প্রস্তুত খরচ বা জল পরিষ্কার করিবার খরচ বা তত্ত্বাবধানের বা গবর্ণমেন্টের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য ২০ দিন ১ ফুটের দ্বারা আদায় করণপক্ষে যৎ কালে যে আইন প্রকাশ থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিষ্পত্ত্যসূত্রে তাহা পাট্টাদারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

- XV—If any land leased under these rules should hereafter be required for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government and exempting the lessee from payment of the revenue assessed on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of any building, &c, which may stand on the lands

Form A
APPLICATION UNDER RULE 4.

To
THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.
Dated

Sir,
I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules

2 The estimated area of the land is about highas of the standard measure of 80 cubits square The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out

3 The land is in the Sundarbans of the district, and is a portion of lot No of Lieutenant Hodges' map Its boundaries are—
North,
East,
South,
West

4 A rough sketch map of the lands is hereunto annexed

Form B
NOTICE UNDER RULE 17

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS

NOTICE is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarbans, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under act XXIII of 1868 (to provide for the adjudication of claims to waste lands), or owing to any other cause

2 The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pargunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[স্বাক্ষরিত মেজেষ্ট। ২০৭১। ২৭ মে।]

১৫। এই বিধি দ্বারা কোন ভূমির পাট্টা দেওয়া গেলে পর, সেই ভূমি রাজকার্যের নিমিত্ত গ্রহণ করা আবশ্যক হইলে তাহা করিত হউক বা না, হউক যত ভূমির প্রয়োজন পাট্টা দিতে তত ভূমির অবস্থার পরিবর্তন হইতে মুক্ত করিয়া ও তাহা করিত ভূমি হইলে আবাস করিবার সুক্তি সজ্জত যে খরচ হইরাছে তাহা দিয়া ও সেই ভূমির উপর যে গৃহাদি থাকে তাহার মূল্যের নিমিত্ত সুক্তিসজ্জত কর্তৃপক্ষ করিয়া গবর্ণমেন্ট সেই ভূমি পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবে।

A চুক্তি পত্র।

৪ ধারায় প্রার্থনাপত্র।

সুন্দরবনের উক্ত কমিশনার সাহেব সমীপে।

১৮ সাল ১২

সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক ১৮ সালসর মাসে তারিখের বিধি-মতে আমি সুন্দরবনের এক খণ্ড পতিত ভূমি পাইবার নিমিত্ত প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশমতে কার্য করিতে এতদ্বারা আপনাকে বদ্ধ করিলাম।

২। উক্ত ভূমি কতিপয়ে বর্ষ ৮০ হইতে মাপের অনুমান বিধা হইবে। উক্ত ভূমি সর্বভোভাবে জঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাহার অধিকারে নাই, ও আশ্রয় জঙ্গল ও বিখ্যাত হইতে তাহার পাট্টা দেওয়া যাইবে।

৩। উক্ত ভূমি জিয়ার অন্তর্গত সুন্দরবনে আছে এবং জেন্টেনেন্ট হস সাহেবের ব্যাপারে নং সার্ভেট একাংশ। তারিখ

উত্তর সীমা,
পূর্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

৪। উক্ত ভূমির খসড়া নং এই সঙ্গে দাখিল করিলাম।

B পাট্টা।

১৭ ধারায় মোটীস।

পতিত ভূমির পাট্টার মোটীসের পাট্টা।

এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে, যাকার মজা সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবের আদেশে দোখ-বার নিমিত্ত আছে এতৎসহ দত্ত তকনীলের লিখিত সেই ভূমির পাট্টা জিয়ার পাইবার প্রার্থনা করিছেন ইতিমধ্যে উক্ত ভূমির উপর (১৮৬৩ সালে ২৩ আশ্বিনমতে অর্থাৎ পতিত ভূমির উপর দাওয়া মিলাই করিবার বিধান করণার্থ আহনমতে) দাওয়া বা আপত্তি বরা প্রযুক্ত বা অন্য কোন কারণে নীলাব রহিত বা স্থগত হইলে তাহা ১৮ সালে ১৮ মাসের তারিখের মধ্যে কালে বিক্রীত হইবে।

২। নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ও ২৪ পরগনা ও বশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা নিজস্বার্থ ১৮ মাসের মধ্যে তাহাদের বধি সংযুক্ত সাধারণ নিয়মানুসারে উক্ত ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING BEEGHAS 200 IN EXTENT IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

IN the rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beeghas in area, it is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of land of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government. With this object the following rules are laid down.—

1 —Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the same directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots —

24-Pergunnahs —Those parts of the “protected forest” area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests

Jessore —The ungranted portions of lot 216 and lot 224

Backergunge —Dhullooa, Burgona, Karabaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia, Aboogunj, Meethagunj

2 —Applications for this purpose should be presented to the Sundarban Commissioner, and should specify—

- (1) the name of the applicant and of his father,
- (2) his residence,
- (3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas,
- (4) the situation of the land, giving any available landmarks,
- (5) its present condition,
- (6) that it is at present unoccupied,
- (7) whether it is known ever to have been occupied, and, if so, by whom and when, and why it was abandoned

3 —On receipt of such an application, the Sundarban Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by any *amalnamah* in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years

4 —If the land or any part of it shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of rent for two years from the date of the lease,

that, from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year, the lessee shall pay such rents for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots,

that, if available, an area of unreclaimed land, equal to the cultivated area, shall be included in the lease and reserved for cultivation by him,

২৪ পরগণা ও বশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্ভুক্ত সুন্দরবনে ২০০/ বিঘার অনধিক পরিমাণের পতিত ভূমি খণ্ডের কৃষি কাণ্ডাণ পাট্টাবিষয়ক বিধি।

২৪ পরগণা ও বশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্ভুক্ত সুন্দরবনস্থ পতিত ভূমির পাট্টা দেওয়ান বিষয়ক বিধিতে ৫০০০/ বিঘার অনধিক বা ২০০/ বিঘার অনধিক একতরফী ভূমির পাট্টা দিবার বিধান করা গিয়াছে। ২০০/ বিঘার কম পরিমাণের একতরফী ভূমি লয় বাইবা আবাদ করাতে ইচ্ছা করেন ও সাক্ষাৎ সফল গবর্ণমেন্টের প্রত্যাশরূপ হইবা সেই ভূমি পাট্টাতে চাহেন তাঁহাদের পক্ষে সুবিধা করা যাইবে। এই অভিপ্রায়ে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গেল।

১।—যে কৃষকরা ভূমি জবান দিতে ও সাক্ষাৎ সফল তাহা গবর্ণমেন্টের স্থান পাইতে ইচ্ছা করেন নিম্নলিখিত লগটে তাঁহারা তাহা করতে অনুমতি পাইবেন,

২৪ পরগণা।—রক্ষিত বনভূমির যেহ অংশ বাই বা অধিক খরচের অসাধ্য কার্য করা আবশ্যিক না হয় সেই অংশ। কিন্তু বন বন্ধের সময়তিনি এই স্থানের পাট্টা দেওয়া যাইবে না।

বাকরগঞ্জ।—২১৬ নং লগটে ও ২১৪ নং লগটের অন্তর্ভুক্ত।

বাকরগঞ্জ।—গলুয়া ও বড়গোলা ও কড়াই বাড়িয়া ও কালিয়াগাবার একাংশ ও ছোট নিখাল বেড়িয়া, ও আবুগঞ্জ ও মিটাগঞ্জ।

২।—এতদ্বিব্যত প্রার্থনাপত্র সুন্দরবনের কৃষিকার সাংকেতিক নিকট দিতে হইবে, ও তাহাতে এইরূপ কথা লেখা যাইবে,

(১) প্রার্থকের ও তৎ পিতার নাম।

(২) বাসস্থান।

(৩) প্রার্থিত ভূমির পরিমাণ কিন্তু তাহা ২০০/ বিঘার অধিক হইবে না।

(৪) ভূমি যে স্থানে আছে তাহা, সেই ভূমির সীমান্তরূপ যে চিহ্ন পাওয়া যাইতে পারে তাহাও দিতে হইবে।

(৫) ভূমির বর্তমান অবস্থা।

(৬) তাঁহা এইরূপে কাহাণী দখলে নাই।

(৭) কেমনকি যে দখল করিয়াছে ইহা জানা আছে কিনা, জানা থাকিলে কে দখল করিয়াছিল ও কোন্সময়ে ও ভাগ করা গেল কেন।

৩।—উক্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে সুন্দরবনের কৃষিকার সাংকেতিক যদি কোন প্রতিবন্ধক না দেখেন তাহা হইলে তিনি প্রার্থককে এতৎ সন্তুষ্টি প্রদত্ত পাট্টা কোন আমদানী দিয়া দখল করিবার ক্ষমতা দিবে, প্রার্থক দুই বৎসরের মধ্যে ভূমির আবাদ করিবেন তাহাকে প্রাপ্ত পট্টা দিবার প্রতিশ্রুতি দিবে।

৪।—সুন্দর ভূমি বা তাহার কোন অংশ নির্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেল, যে ভূমির আবাদ করা গেল প্রার্থক ৩০ বৎসরের নিমিত্ত সেই ভূমির পাট্টা পাইবার অধিকার হইবে। পাট্টার এই নিয়ম হইবে যে—

পাট্টার তারিখ অবধি দুই বৎসর ভূমি নিষ্কর হোগ হইবে।

পাট্টাদার তৃতীয় বৎসরের অন্তিম অধি ২৫ বৎসরের শেষ পর্যন্ত পাট্টার নির্দিষ্ট মত বৎসর অন্তর যে খাজানা বা অন্যরূপে তাহা দিবে, নিকটবর্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তিদিগকে ও অন্য ভূমি-কারীগণকে রাজস্বের তরুণ ভূমির মিনিও নিরনিবন্ধ পক্ষে হারে খাজানা দেন সেই হারাহার সাপেক্ষে উক্ত ভূমির খাজানা ধরিয়া হইবে।

কর্তৃত্ব ভূমির তুল্য পরিমাণের পতিত ভূমি পাট্টা যাইতে পারিলে তাহা পাট্টার মধ্যে ধরা যাইবে ও উৎকর্ষক আবাদ হইবার নিমিত্ত রাখা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

that, in addition to the said unreclaimed land, the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find *bona fide* unoccupied,

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of the lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement, and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease,

that, at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years, the rates of rent being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood for similar lands by the ryots of grantees and landholders,

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sundarban Commissioner within one month of its occurrence

Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sundarban Commissioner.

5.—The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of *amalnams* and of leases granted under these rules shall be kept; and also a form of the lease to be granted under Rule 4.

Amalnamah.

FORM A REFERRED TO IN RULE 3.

Whereas _____, son of _____, inhabitant of _____, has applied for the settlement of _____ beghas or thereabouts of land in the Government estate _____, within the boundaries roughly set forth hereafter, this *amalnamah* is given to him, empowering him to take possession of the lands at once, if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said _____ When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here enter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries

North, by
East, by
South, by
West, by

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

উক্ত পতিত ভূমির ত্রিভুজ পাট্টাঙ্গার অংশের যেটির লাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও মালিকানায় নাই সেখানকার পান সেই সমস্ত ভূমি তিনি আবাদ করিতে পারিবেন ।

পাট্টাঙ্গারের যেত পাট্টার তারিখ অর্থাৎ পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে পর পরিমাপনের যোগ্য হইবে, ও পূর্ব পরিমাপনের তারিখ অর্থাৎ পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে সমস্ত পূর্বকার মাপ করা যাইবে না । পাট্টা অঙ্গুলাঙ্গের প্রথম বৎসর ভূমির উপর কর ধার্য হইবে, ছ এক বার মাপ করিয়া উল্লঙ্ঘন করা হইলে ভূমি উহার সমস্ত আচ্ছাদিত দেখা যাইবে তাহার উপর কর ধার্য করা যাইবে কিন্তু পাট্টাঙ্গের ভূমির উপর যে হারে কর ধার্য করা গিয়াছে তাহা অপেক্ষা অধিক হারে কর ধার্য করা যাইবে না ।

ত্রিংশৎ বৎসরের শেষে ও তদনুক্রমিক ত্রিংশৎ বৎসরান্ত পাট্টাঙ্গার আর ত্রিংশৎ বৎসরের মূল পাট্টা পাইবার স্বত্ত্ব ইহা হইবে না । নিকটবর্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভূমি মালিক, ত্রিংশৎ বৎসর, তদনুক্রমিক ভূমি নিমিত্ত যে হারে খাজনা দিয়া থাকেন তাহা কলিকাতায় তাহার মালিকানায় আদায় যত ভূমি আছে দেখা যাইবে তাহার উপর সেই হারে কর ধার্য করা যাইবে ।

উক্ত ভূমিয়ার্থে পূজাপৌরোহিত্যের ভোগ্য ও হস্তান্তর যোগ্য হইবে কিন্তু হস্তান্তর করা গেলে এক মাসের মধ্যে মন্দির ধ্বংস করিয়া, কামান্দর সাহেবকে তাহার মালিকানায় দিতে হইবে ।

পরন্তু মন্দির বাবদ করদায়ক সাহেবের অনুমতি বিনা যোত্র বিভাগ করা যাইবে না ।

৫।—এই বিধি প্রচার হইবার পর যেদিন উক্ত বোর্ড সাধারণতঃ প্রচার আদেশদ্বারা ও এই বিধি মতে নত পাট্টার বা রেজিস্টার রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এবং প্রচারিত যে পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার পাঠ নির্দিষ্ট করিবেন ।

অনুলিপি ।

৩ খণ্ডের উল্লিখিত A পাঠ ।

অকম্পন বাসি অমুকের পুত্র

স্বর্ণমোহন ইন্সটিটিউট এডওয়ার্ড থলডা লিমিটেড সীমার মধ্যে বিধি ভূমি মালিকানায় করিয়া লইবার প্রার্থনা করিয়াছেন, উক্ত ভূমি যদি কাহারো মালিকানায় থাকত তবে অবশেষে সেই ভূমি মালিক করিবার ও দুই বৎসরের মধ্যে বা আরো শীঘ্র সেই ভূমি আদায় করিবার (ইহার লিপিত মোটামুটি তথ্য প্রদত্ত হইবে) করত মূলক এই আদেশদ্বারা তাহাকে দেওয়া গেল । ভূমি পরিষ্কার করা গেলে পর নিম্নলিখিত বিবরণে উল্লিখিত পাট্টা দেওয়া যাইবে ।

(পূর্বোক্ত ৪ খণ্ডমুসারে এই স্থানে সকল বিবরণ লেখ)

সীমা ।

উত্তর সীমা,

পূর্ব সীমা,

দক্ষিণ সীমা,

পশ্চিম সীমা,

এ, ম্যাকগিল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION

The 6th May 1879—In substitution of the rules under sections 5 and 13 of the Opium Act, 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st and 28th August and 4th September 1878, the following revised rules which have received the sanction of the Governor-General in Council, are hereby published—

Interpretation clause

I In these Rules, unless there be something repugnant in the subject or context—

- (1) "Board" means the Board of Revenue for the Provinces for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal
- (2) "Commissioner" means the Commissioner of a Revenue Division
- (3) "Collector" includes a Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of a district and a Superintendent of Excise Revenue.
- (4) "Preventive-officer" means any officer of any of the departments mentioned in section 14 of the Opium Act
- (5) "Intendant" means any officer in charge of Government opium stores at Calcutta
- (6) "Farmer" means a person who has obtained from the Collector a farm under Rule XXXIX or XLIV
- (7) "Licensed vendor" means a person who has obtained a license for retail sale under Rules XXXV, XXXVII, XLI, and XLIV
- (8) "Retail sale" means the sale of any quantity of opium or intoxicating drugs not exceeding five tolas, and of any quantity of poppy-heads not exceeding five seers
- (9) "Opium" means the inspissated juice of the poppy
- (10) "Intoxicating drugs" includes madak and chandu, and every preparation and admixture thereof, and kafa, and all other intoxicating or narcotic preparations of opium and of the poppy, but does not include poppy-heads
- (11) "Poppy heads" means the dry capsules of the poppy plant
- (12) The words "import," "export," and "transport" have the respective meanings assigned to them in the Opium Act, 1878
- (13) "Bengal" means the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal
- (14) "India" means the country included within the British frontier lines on the extreme west, north, and east of British India.

II Rules XIV to XXIX apply only to Calcutta, the remaining rules apply to all the territories for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, including Calcutta

Manufacture

III The manufacture of opium, except by the Government or by a cultivator licensed under Act XIII of 1857 for delivery to the Government, and the manufacture of more than five tolas weight of intoxicating drugs without a license from the Collector or a farmer granted under these rules, are prohibited

Possession

IV Except as provided in Rule V—

- (1) no person shall have in his possession any opium other than opium purchased from the Government or from a farmer or licensed-vendor
- (2) no person, not being a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner, shall have in his possession more than five tolas of opium or intoxicating drugs, or more than five seers of poppy-heads.

V Rule IV does not apply to—

- (1) travellers and visitors from foreign countries beyond the boundaries of India having in their possession any quantity of opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, not exceeding two seers in all for the whole party intended for the personal use of such travellers and visitors or their attendants, and not for sale or barter:

[*Government Gazette, 27th May 1879.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—আকীমবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৫ ও ১৩ ধারামতে যে বিধি ১৮৭৮ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের রাজলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাভিত্তিক জিবুত গবর্ণর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি অনুমোদন করিতে তাহা এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল।

অর্থ করণের ধারা।

- ১। এই বিধিতে বিবর বিবেচনার কিম্বা পূর্বাগত কথাবার্তা ভাবান্তর বোধ না হইলে।
- (১) “বোর্ড” শব্দে বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশের রেবিনিউ বোর্ড বুঝাইবে।
- (২) “কমিশ্যনর” শব্দে রাজস্ব সম্পর্কীয় খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবকে বুঝাইবে।
- (৩) “কালেকটর” শব্দে জিলার কার্যের আধীন ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেকটরকে কিম্বা রাজস্বের অন্য কর্তৃপক্ষকে এবং আবকারী রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে বুঝাইবে।
- (৪) “মাসুল চুরী নিবারণের কার্যকারক” শব্দে আকীমবিষয়ক আইনের ১৪ ধারার লিখিত কোন কার্যবিভাগের কোন কার্যকারককে বুঝাইবে।
- (৫) “ইন্টেলিগেন্ট” (রক্ষক) শব্দে কলিকাতার গবর্ণমেন্টের আকীম রক্ষাকরণকার্যের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারককে বুঝাইবে।
- (৬) “ইজারদার” শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৯ ও ৪৪ ধারামতে কালেকটর সাহেবের স্থানে ইজার লন তাঁহাকে বুঝাইবে।
- (৭) “লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা” শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৫ ও ৩৭ ও ৪১ ও ৪৪ ধারামতে খুন্সী বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান তাঁহাকে বুঝাইবে।
- (৮) “খুন্সী বিক্রয়” শব্দে পাঁচ তোলায় অধিক আকীম কি মাদকদ্রব্য ও পাঁচসেরের অধিক পোস্তের টেডি বিক্রয় করণ বুঝাইবে।
- (৯) “আকীম” শব্দে পোস্তের গাচরল বুঝাইবে।
- (১০) “মাদক দ্রব্য” শব্দে মাদক ও চণু ও তৎপ্রস্তুত ও তদ্বিক্রিত দ্রব্য ও কাঁকা এবং আকীমে ও পোস্তে প্রস্তুত অন্য সকল মাদক ও দেশাজনক দ্রব্য বুঝাইবে। কিন্তু ইহার মধ্যে টেডি গণ্য নয়।
- (১১) “টেডি” শব্দে পোস্ত গাছের শুষ্ক ফল বুঝাইবে।
- (১২) “আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনে” “সামান্য” রফাদারী” ও “চালান” করা শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে এই বিধিতেও তাহার সেই অর্থ বর্তিবে।
- (১৩) “বঙ্গদেশ” শব্দে বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশ বুঝাইবে।
- (১৪) “ভারতবর্ষ” শব্দে ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অতি পশ্চিম ও উত্তর ও পূর্ব ব্রিটিশ সীমান্তের রেখার মধ্যগত দেশ বুঝাইবে।
- ২। ১৪ হইতে ২২ ধারা কেবল কলিকাতার বর্ত্তে, অবশিষ্ট সকল ধারা কলিকাতা স্বত্ববঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশে বর্তিবে।

প্রস্তুত করিবার কথা।

৩। গবর্ণমেন্ট কিম্বা গবর্ণমেন্টে দিবার নিধিতে ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত কৃষক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি আকীম প্রস্তুত করিতে পারিবে না এবং কোন ব্যক্তি কালেকটর সাহেবের অথবা ইজারদারের স্থানে এই বিধিমত লাইসেন্স না পাইলে পাঁচ তোলায় অধিক পরিমাণের মাদক দ্রব্য প্রস্তুত করিতে পারিবে না।

* অধিকারে রাখিবার কথা।

৪। ৫ ধারার নিম্নম তির, —

- (১) কোন ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের কিম্বা ইজারদারের স্থানে কিম্বা লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতার স্থানে যে আকীম ক্রয় করেন তদ্বির আকীম স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।
- (২) ইজারদার কি লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা কি চিকিৎসক না হইলে কোন ব্যক্তি পাঁচ তোলায় অধিক আকীম কি মাদকদ্রব্য কিম্বা পাঁচসেরের অধিক টেডি স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।
- ৫। (১) ভারতবর্ষের সীমার বাহির্ভূত ভিন্ন দেশের পথিকেরা ও দর্শকেরা তৎদেশোৎপন্ন মোটে ১/২ হুই সেরের অধিক পরিমাণের আকীম কি তাহাতে প্রস্তুত মাদক দ্রব্য বিক্রয় কি বাণিজ্য করণের অতিপ্রাধিক্ত আপনাদের দলের কি লহগাধিদের ব্যবহারের নিমিত্তে সঙ্গে রাখিলে তাঁহাদের প্রতি ও

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

- (2) foreign horse-dealers entering India with their horses, having in their possession opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, limited to ten tolas weight per horse
- (3) opium, intoxicating drugs, or poppy-heads in transit covered by a pass under these rules
- (4) cultivators duly licensed under Act XIII of 1857 having poppy-heads and newly extracted opium in their possession during the usual period between the full growth of the poppy and the delivery of the produce to the opium agent.

VI. The Collector may grant to any medical practitioner residing within his district a license in Form I appended to these rules for the possession and retail of opium, intoxicating drugs, and poppy-heads for medical purposes only provided that such medical practitioner shall not have in his possession at one time more than a seer of either opium or intoxicating drugs, and more than ten seers of poppy-heads.

Transport

VII When a farmer or licensed-vendor desires to transport opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, he shall obtain for each consignment a pass from the Collector in such form as the Board may from time to time prescribe

The pass shall specify—

- (1) the time within which the transport shall be effected,
- (2) the place from which the consignment is to be transported,
- (3) the name of the person in charge of the consignment,
- (4) the name of the consignee,
- (5) the number of packages, and the weight and contents of each, and
- (6) the place to which the consignment is to be transported

Each package in every such consignment shall be stamped in the presence of the officer granting the pass with his official seal

VIII The bulk of a consignment shall not be broken during transport

IX The Collector may make it a condition of the pass that the bulk of the consignment for which it is granted shall not be broken until after the consignment shall have been examined at the place to which it is carried by an officer deputed or authorized by the Collector for that purpose. Provided that such examination shall be made within seven days from the date on which the Collector is informed of the arrival of the consignment

X If any officer competent to exercise the powers of seizure, detention, and search under sections 14 and 15 of the Opium Act, finds that the packages are fewer, or the amount of opium and intoxicating-drugs less (by more than the dryage allowance of one-quarter per cent) than the number or amount specified in the pass, he shall immediately report the circumstances to the Collector, who will decide whether a prosecution shall or shall not be instituted.

Import.

XI Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be imported into Bengal—

- (a) by Government for its own purposes,
- (b) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium

Export

XII Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be exported from Bengal—

- (a) by Government for its own purposes,
- (b) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium,
- (c) to the territories under the Government of Chandernagore under the conditions specified in Rule XIII,
- (d) by sea from the port of Calcutta in the manner provided by Rules XIV to XXIX

(২) ভিন্নদেশীয় ঘোড়া ব্যবসাবিধি। ঘোড়া লইয়া ভারতবর্ষে প্রবেশ করিলে ঘোড়া প্রতি তদ্রূপেপন্ন নির্দিষ্ট দশ ডোলা পরিমাণের আকীন বা তাহাতে প্রস্তুত মানক ত্রয সঙ্গে রাখিলে তাহাদের প্রতি ও

(৩) এই বিধিতে পাস কর। আকীনের কি তাহাতে প্রস্তুত মানক ত্রযের কি টেডিং প্রতি, ও

(৪) ১৮৫৭ সালের ১৩ আইন অনুসারে উপযুক্তমতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত কৃষকেরা গাচ সুপক্ক হই-
বাব ও আকীনের এজেন্টের নিকট দ্বিবার মধ্যবর্ত্তি নিয়মিত সময়ের মধ্যে স্মৃতম সংগ্রহীত
আকীন নিকটে রাখিলে তাহাদের প্রতি ৪ ধারা বর্জ্যে না।

৬। কালেকটর সাহেব আপন জিলার মধ্যবাসি কোন চিকিৎসককে কেবল চিকিৎসাকার্যের নিমিত্তে খুল্লনা আকীন ও মানক ত্রয ও পোস্তের টেডিং রাখিবার নিমিত্তে এই বিধি সংযুক্ত ১ পাঠে লাই-
সেন্স দিতে পারিবেন। কিন্তু সেই চিকিৎসক একই সময়ে একসেরের অধিক আকীন কি মানক ত্রয
ও ১০ দশ সেরের অধিক টেডিং আপন অধিকারে রাখিবেন না।

চালান করিবার কথা।

৭। ইজারদার কি লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা আকীন কি মানক ত্রয কিম্বা টেডি চালান করিতে
ইচ্ছা করিলে বোর্ড সময়ে ২ ঘণ্টা নির্দেশ কবেন কালেকটর সাহেবের স্থানে সেই পাঠে প্রত্যেক
চালানের পাস লইবেন।

পাসে এই ২ কথা লেখা থাকিবে

(১) যে সময়ের মধ্যে মাল পৌছাইবে।

(২) যে স্থান হইতে মাল চালান করিতে হইবে তাহা।

(৩) মাল পরে যাহার জিম্মায় থাকিবে তাহার নাম।

(৪) যাহার নিকটে প্রেরণ করা গেল তাহার নাম।

(৫) যত বাজ ও প্রত্যেক বাজের ওজন ও তাহাতে যাহা আছে তাহা এবং,

(৬) যে স্থানে মাল চালান করিতে হইবে সেই স্থান।

যে কর্তৃপক্ষ পাস দেন তাহার লাক্ষ্যে সেই চালানের প্রত্যেক বাজ তাহার পদ সম্পর্কীয় মোহর
করিয়া দিতে হইবে।

৮। চালানে যত বাজ লেখা আছে পথিমধ্যে তাহা পৃথক করিতে হইবে না।

৯। কালেকটর সাহেব পাসের এই এক নিয়ম করিতে পারিবেন যে চালানের লিখিত যত বাজের
পাস দেওয়া গেল তাহা যে স্থানে লইয়া যাইতে হইবে সেই স্থানে পৌছাইলে পব তাহা পরীক্ষা করিবার
নিমিত্তে কালেকটর সাহেবের প্রেরিত বা তাঁহার স্থানে। ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক সেই চালান-
মতে মাল পরীক্ষা না করণ পর্য্যন্ত সেই বাজ পৃথক করিতে হইবে না। পরন্তু কালেকটর সাহেব যে
তারিখে চালান পৌছাইবার সংবাদ পান সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ পরীক্ষা করিতে হইবে।

১০। আকীন বিষয়ক আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ধৃত ও আটক ও অনুসন্ধান করিবার ক্ষমতাপন্ন
কোন কার্য্যকারক পাসের লিখিত সংখ্যা ও পরিমাণপেকা (শত করা সিকিগুণিত বাদে) কম বাজ
বা কম পরিমাণের আকীন ও মানক ত্রয দেখিলে তিনি অবিলম্বে কালেকটর সাহেবের নিকটে তদ্বিষয়ের
রিপোর্ট করিবেন। মালিশ উপস্থিত করিতে হইবে কি না কালেকটর সাহেব ইহার নিষ্পত্তি করিবেন।

আমদানী করিবার কথা।

১১। (ক) গবর্ণমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক,

(খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত

যে ২ ব্যক্তি ঐ ২ প্রকরণমতে যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আকীন নিকটে রাখিতে পাবে
সেই ব্যক্তি কর্তৃক,

আকীন, বা মানক ত্রয বা টেডি বঙ্গদেশে আমদানী করণ যাইতে পারিবে।

রক্তানীর কথা।

১২। (ক) গবর্ণমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক,

(খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত যে ২ ব্যক্তি ঐ ২ প্রকরণমতে
যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আকীন নিকটে রাখিতে পারেন সেই ২
ব্যক্তি কর্তৃক,

(গ) ১৩ ধারার নির্দিষ্ট নিয়মাধীনে চন্দন নগরের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন স্থানে, ও

(ঘ) ১৪ হইতে ২৯ ধারার নিয়মমতে কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে,

আকীন বা মানক ত্রয বা টেডি বঙ্গদেশে আমদানী করা যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XIII Opium, intoxicating drugs, and poppy-heads may be exported from Calcutta to the territories under the Government of Chandernagore, subject, while in transit through British territory, to the conditions of Rules VII, VIII, and X

XIV Opium may be exported by sea from the port of Calcutta if it has been purchased from Government at a public sale held by the Board, and is covered by a pass or certificate granted by the Board.

XV. Shipping bills for exportation of opium must be printed in red ink and presented at the Custom-house in duplicate, accompanied by the usual certificate from the Board. The duplicate on which the pass is granted will be returned to the shipper to obtain delivery from the opium godown, the original being forwarded to the Gate-officer on the wharf, to expedite the passing of the opium out of the Custom-house

XVI On ordinary working days no treasury receipt in payment of opium and no pass will be accepted by the Board after 3-30 P M, nor will any certificate be supplied after 4 P M. On Saturdays no receipt or pass will be accepted after 1-30 P M, and no certificate granted after 2 P M

XVII. The certificates granted by the Board are to be returned to the Board, duly cancelled, at the close of the month

XVIII A fee of Rs 5 will be charged to each shipper on presentation of shipping bills after 4 P M on the day of clearance of the China steamer

XIX. All opium intended for export, which shall not be cleared from the godowns before 4-30 P M, shall be conveyed to the steamer or ship from the ghât opposite to the opium godowns in covered cargo-boats, with properly-secured hatches

XX As soon as the Intendant of Opium Godowns is aware that clearances will be made after 4-30 P M, he shall make immediate report to the Collector of Customs, who will at once appoint one or more Preventive-officers, as may be necessary, to be in attendance at the ghât at which the cargo-boats shall lie. In his report the Intendant shall mention the probable number of chests which will be removed during the evening, and each day, as long as clearances are going on, he shall furnish a similar report to the Collector.

XXI The Preventive-officer at the ghât shall examine all boat-notes and chests, and shall see the latter placed in the hold of the cargo-boat. He shall then secure and seal the hatches or any other openings or doors of the cargo-boat, by which access may be had to the hold, with a distinctive mark before allowing the boat to proceed to the steamer or ship. He shall also make an entry in the boat-note specifying that the hatches have been sealed

XXII The Preventive-officer on board the receiving ship or steamer shall carefully examine the seals affixed to the hatches, &c, of all cargo-boats laden with opium as soon as they arrive alongside the vessel, and shall not allow the seals to be broken in any case until he is actually prepared to receive the opium on board, and to superintend the removal of the chests from the hold of the cargo-boat

XXIII Should it appear to the Preventive-officer on board the receiving vessel that the seals placed on the hatches, &c, of the cargo-boats have been broken in transit, or have been in any way tampered with, he shall bring the matter to the immediate notice of the officer in charge of the vessel, and shall examine each chest carefully. If any theft of opium is discovered, the Preventive-officer shall make an immediate report to the River Police and to the Collector of Customs, mentioning at the same time the number of the cargo-boat and the name of the owner and manjee.

XXIV. Each shipper who removes his chests of opium from the Government premises after 4-30 P M shall be required to pay Rs 2 for any number of chests up to 20, Rs 3 for any number of chests above 20 and up to 50, and Rs 5 for any larger number of chests, as remuneration to the Preventive-officer at the ghât employed beyond the usual hours

XXV These fees shall be realized by the Intendant before delivery of the chests to the shippers, and all such fees shall be remitted daily by the Intendant to the Collector of Customs, and shall form a special fund for the remuneration of the Preventive-officers who may be employed beyond the usual working hours

XXVI No application shall be received by the Intendant for the delivery of opium chests after 9 o'clock P.M

[Government Gazette, 27th May 1879]

১৩। আকীম ও মাদক দ্রব্য ও টেডি ব্রিটিশ শাসিত দেশদিয়া চালান করিবার সময়ে ৭ ও ৮ ও ১০ ধারার নিয়মাদিগে কলিকাতা হইতে মদন নগরের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন স্থানে রক্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৪। বোর্ড প্রকাশ্যে নীলাম কয়েক সেই নীলাম গবর্ণমেন্টের স্থানে ক্রীত আকীমের পাস বা সার্টিফিকেট বোর্ড কর্তৃক দত্ত হইলে সেই আকীম কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে রক্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৫। আকীম রক্তানী করিবার নিমিত্তে আর্হাজে তুলিবার বিল লাল কালিতে ছাপাইয়া; তাহা নৌকর সহ বোর্ডের নিয়মিত সার্টিফিকেটের সঙ্গে কঠম হৌলে দিতে হইবে। ঐ নৌকরের যে খানিতে পাস দেওয়া গেল শুদাম হইতে আকীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে সেইখানি আর্হাজে তুলিয়া দিবার ব্যক্তিকে নিরাইয়া দিতে হইবে। কঠম হৌল হইতে ত্রুটির আকীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে আসল খানি ওয়াকে গেট-আফিসের নিকট পাঠান যাইবে।

১৬। বোর্ড নিয়মিত কর্ম চলনের দিন বেলা ৩। টার পর আফিসের মূল্য দানার্থে ত্রেজুরীর রসীদ ও কোম পাস গ্রাহ্য করিবেন না ও বেলা ৬ টার পর কোম সার্টিফিকেটও দিবেন না শনিবারে বেলা ১। টার পর কোম রসীদ কি পাস গ্রাহ্য হইবে না ও বেলা ২টার পর সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

১৭। বোর্ড যে সার্টিফিকেট মেন ডাফা উপযুক্ত মতে অকর্ম্মণ্য করিয়া মালের শেষে বোর্ডে নিরাইয়া দিতে হইবে।

১৮। চিনের কীমর বন্দর হইতে যাত্রা করিবার দিন বেলা ৪টার পর শিপিং বিল দিলে এডোক আর্হাজে বোঝাই করেকের স্থানে ৫২ টাকা ফী লওয়া যাইবে।

১৯। যত আকীম রক্তানী করিবার অভিপ্রায় থাকে, বেলা ৪। টার পূর্বে শুদাম হইতে লওয়া না গেলে আকীম শুদামের সম্মুখস্থ ঘাট হইতে যে জাঁটা মাল বোট ফলকার দ্বারা ভালমতে বন্দ করা যায় এমন বোটে কবিয়া তাহা কীমারে বা আর্হাজে লইয়া যাইতে হইবে।

২০। বেলা ৪। ০টার পর আকীম লইয়া যাওয়া হইবে আকীম শুদামের ইন্টেণ্ডেন্ট ইহা জানিতে পাইয়াযাত্রা কঠমের কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট, করিবেন, তাহাতে তিনি মাল যেটি যে ঘাটে থাকে সেই ঘাটে মানুষ চুরী নিবারণের যত জন কার্য্যকারকের উপস্থিত থাকা আবশ্যক বোধ করেন তত জনকে অবিলম্বে নিযুক্ত করিবেন। অপরাহ্নে অনুমান যত সিদ্ধক লইয়া যাওয়া যাইবে ইন্টেণ্ডেন্ট তাহা স্বীয় রিপোর্টে লিখিবেন ও প্রতিদিন যতক্ষণ লইয়া যাওয়া যাইতেছে তাহারও সেইরূপ রিপোর্ট কালেকটর সাহেবকে দিবেন।

২১। ঘাটে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তিনি বোটের চালানপত্র ও সিদ্ধক পরীক্ষা করিবেন ও সিদ্ধক মাল বোটের খোলে রাখা গিয়াছে ইহা দেখিবেন। এবং ঐ বোট কীমারর কি আর্হাজের নিকট যাইতে দিবার পূর্বে তিনি ঐ বোটের ফলকার দ্বাৰা কিম্বা অন্য যেকোন কি দ্বাৰা বোটের খোলে যাইবার পথ থাকে তাহা নির্দিষ্টরূপে বন্দ ও মোহর করা তাহাতে বিশেষ কোন চিহ্ন দিয়া দিবেন। ফলকার দ্বাৰে মোহর যে করা গিয়াছে তিনি বোটের চালানপত্রেও ইহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন।

২২। যে আর্হাজে কি কীমার আকীম লওয়া যাইতেছে তাহাতে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন, তিনি, আকীম বোঝাই মালবোট আর্হাজের পাশে গিয়া লাগাইয়া ত্রু তাহার ফলকার দ্বাৰা প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছে তাহা সাবধানরূপে পরীক্ষা করিবেন। আর্হাজে আকীম গ্রহণ করিবার নিমিত্ত বাস্তবিক যতক্ষণ তিনি প্রস্তুত না হন ও মাল বোটের খোল হইত যতক্ষণ সিদ্ধক তুলিবার তত্ত্বাবধান করিতে না পারেন ততক্ষণ কোনরূপে মোহর ভাঙিতে দিবেন না।

২৩। আকীম যে আর্হাজে গ্রহণ করা যাইতেছে সেই আর্হাজে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তাহার বিবেচনায় মালবোটের ফলকার দ্বাৰা প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছিল আসিবার সময়ে তাহা ভাঙা গিয়াছে কিবা কোন প্রকারে তাহাতে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে বোধ হইলে তিনি আর্হাজের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কার্য্যকারকে অবিলম্বে সেই কথা জানাইবেন ও সতর্কতাপূর্ব্বক প্রত্যেক সিদ্ধক পরীক্ষা করিবেন। আকীম চুরী গিয়াছে প্রকাশ হইলে মানুষ চুরী নিবারণের কার্য্যকারক তৎকালে মালবোটের ময়র ও তৎক্ষণাতঃ ও মানির নাম মুক্ত বিবরণ দ্বিবার পোলীসের ও কঠমের কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট দিাবেন।

২৪। আর্হাজ গোমাই কারক প্রত্যেক ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের বাড়ী হইতে ৪। টার পর আকীমের সিদ্ধক লইয়া গেলে নিয়মিত ৪ টার অন্তিমন্ত সময়ের নিমিত্তে ঘাটে নিযুক্ত মানুষ চুরী নিবারণের কার্য্যকারকের বেতন বলিয়া ২০ সংখ্যক সিদ্ধক পর্য্যন্ত ২২ টাকা ও ২০ অবধি ৫০ সংখ্যক সিদ্ধক পর্য্যন্ত ৩২ টাকা ও তদধিক যত হউক ৫ পাঁচ টাকা দিতে হইবে।

২৫। ইন্টেণ্ডেন্ট আর্হাজ বোঝাই কারককে সিদ্ধক দিবারপূর্বে ঐ ফী আদায় করিয়া প্রতিদিন কঠমের কালেকটর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ও মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারকেরা নিয়মিত কর্ম চলনের কালান্তিমন্ত কক্ষ বারন আর্হাজের বেতন দিবার নিমিত্তে ঐ ফী লইয়া বিশেষ ফও করা যাইবে।

২৬। ইন্টেণ্ডেন্ট রাত্রি ৯ ঘণ্টার পর আকীমের সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার কোন নরখাস্ত গ্রাহ্য করিবেন না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৭ মে।]

XXVII On account of each requisition made for the delivery of chests, and presented to the Intendant between the hours of 5 o'clock and 9 o'clock P M on ordinary working days, or between 2 P M and 9 P M on Saturdays, the Intendant shall be authorized to demand a fee of Rs 16, and a further fee of 2⁴ annas on account of each chest delivered

XXVIII The procedure described in Rules XVIII to XXV of this section is enjoined specially in the case of opium cleared from the godowns after 4-30 P M, but it may be allowed in the case of opium cleared before that time, if the shipper so desires, and on application made to the Intendant

Export of Chandu

XXIX Subject to the provisions of the law relating to sea-customs for the time being in force, the export of chandu is permitted under a pass from the Superintendent of Excise Revenue Calcutta

Export passes shall only be granted to licensed vendors of chandu, and on payment of such export duty as may from time to time be fixed by the Board The pass must be produced at the Custom-house at the time of exportation, and must certify that the chandu which it covers has been prepared from opium supplied from Government stores

Sale, Wholesale

XXX Opium, in quantities of not less than one seer, shall be supplied, on prepayment, at such rates as the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time prescribe by Notification in the *Calcutta Gazette*, from the Collector's office only to the treasurer or his agent, or to a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner licensed under Rule VI

XXXI Opium may be sold wholesale by the Board for export by sea

Sale, Retail

XXXII No person shall retail opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, except under license from the Collector or from a farmer, and in accordance with the conditions specified in the license

XXXIII No larger quantity than five tolas of opium or intoxicating drugs or five seers of poppy-heads shall be sold, except to a licensed-vendor or to a medical practitioner, licensed under Rule VI, or under a special order from an officer exercising the powers of a Collector A licensed vendor may sell any quantity not exceeding one seer of opium or intoxicating drugs, and not exceeding ten seers of poppy-heads, to a medical practitioner licensed under Rule VI

XXXIV Opium shall not be retailed at any Government office

XXXV Licenses for the retail of opium shall be granted to licensed vendors in Form II

XXXVI Licenses for the manufacture and retail sale of intoxicating drugs shall be granted by the Collector in Form III.

XXXVII Whenever the Collector grants a license for the retail of opium or of intoxicating drugs, he shall impose such conditions on the licensee, besides those specified in the license, as may from time to time be prescribed by the Board

XXXVIII Licenses for retail sale shall be granted for one year only, unless the Board shall otherwise specifically direct

Such limited number of shops for the retail vend of opium or intoxicating drugs as the Board may from time to time decide shall be allowed in each district, and the monopoly of retail vend at such shops shall be put up to auction, or otherwise contracted for at the commencement of each official year The shops shall be sold or contracted for singly, or in such groups as the Board may direct

XXXIX With the sanction of the Board, the Collector may let in firm the duties payable on the retail vend of opium or of all or any intoxicating drugs within any specified area for a term not exceeding five years The Board may prescribe rules (a) for the invitation and acceptance of tenders for such farms, (b) for the requisition of security for the due fulfilment of the engagements entered into by the farmers, and (c) as to the form and conditions of such leases Any breach of such engagement shall render the lease liable to annulment by the authority by whom the farm was sanctioned

২৭। নিয়মিত কর্ম চলনের দিন বেলা ৫টা অবধি রাত্রি ৯টার মধ্যে কোন সময়ে কিম্বা শনিবারে বেলা ২টা অবধি রাত্রি ৯টার মধ্যে কোন সময়ে ইন্টেণ্ডেন্টের নিকট সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার যে প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহার উপর ১৬৭ টাকা ফী আরো প্রত্যেক সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার ৫০ আনা ফী দাওয়া করিতে পারিবেন।

২৮। এই ভাগের ১৮ ও ২৫ ধারায় যে কার্যাশ্রমালী লেখা গেল তাহা বেলা ৪টা টাবপর্ব শুদ্ধায় তাহাতে আফীন লইয়া যাওয়ার স্থলে বিশেষমতে বর্ত্তে। কিন্তু উক্ত সময়ের পূর্বেও আফীন লইয়া গমন স্থলে তাহাজ্জ বাখাই কাববেব ইচ্ছা হইলেও ইন্টেণ্ডেন্টের নিকট দরখাস্ত করা গেলে ঐ কার্যাশ্রমালী অবলম্বন করা যাইতে পারে।

চণ্ড বক্তৃতা করিবার কথা।

২৯। সামুদ্রিক কঠম সম্পাদ্য যখন যে আইন প্র'ল থাকে তাহার বিধানাধীনে কলিকাতার আনবায়ী রাজস্বের সুপারিন্টেণ্ডেন্টের ছাড়পত্রক্রমে চণ্ড বক্তৃতা করিবার অনুমতি হইবে।

বোর্ড সময়ে বক্তৃতা যে মানুষ ধাৰ্য্য করেন সেট মানুষ দিলে কে'ল লাইসেন্স প্রাপ্ত চণ্ড বিক্রেতা-দিগকে বক্তৃতা করিবার পাস দেওয়া যাইবে। বক্তৃতা করিবার সময়ে কঠম চৌসেই পাস দিতে হইবে। এই পাসের লিখিত চণ্ড গবর্ণমেন্টের গুদামহইতে আফীন লইয়া প্রস্তুত যে কবা গিয়াছে ইহা নিশ্চয়মতে জানাইতে হইবে।

খোঁকে বিক্রয়ের কথা।

৩০। বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সময় যে ছাপ নির্দিষ্ট করেন কেবল খাজাঞ্চী কি তাঁহার এজেন্ট কিম্বা ইজারদার কিলাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক সেই ছাপে অগ্রিম মূল্য দিলে তাঁহাদিগকে কালেকটর সাহেব আফিস হইতে ১ একসেবের অনধিক পরিমাণের আফীন দেওয়া যাইবে।

৩১। বোর্ড সমুদ্রপথে বক্তৃতা করিবার নিমিত্তে আফীন খোঁকে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

খুঁজরা বিক্রয়ের কথা।

৩২। কালেকটর সাহেবের কিম্বা ইজারদারের স্থান লাইসেন্সপত্র না পাইলে এবং লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট নিয়ম ভিন্ন অন্য নিয়মে কোন ব্যক্তি খুঁজরা আফীন কি মাদক দ্রব্য কি চৌড় বিক্রয় করিবেন না।

৩৩। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট কিম্বা কারে কটেবর কর্ম প্রক্রমে কর্মকারি কার্যাব্যবহাবে বিশেষ আজ্ঞাধীন পাঁচ তোলাব অধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য কিম্বা পাঁচ সেরের অধিক চৌড় বিক্রয় কর' যাইবেন না। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা, ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসকের নিকট এক সেরের অনধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য ও দশ সেবের অনধিক চৌড় বিক্রয় করিতে পারবেন।

৩৪। গবর্ণমেন্টের কোন আফিসে আফীন খুঁজরা বিক্রয় কবা যাইবে না।

৩৫। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতাকে বিত্তীয় পাঠে আফীন খুঁজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওয় যাইবে।

৩৬। কালেকটর সাহেব তৃতীয় পাঠে মাদকদ্রব্য প্রস্তুত ও খুঁজরা বিক্রয় কবনের লাইসেন্সপত্র দিবেন।

৩৭। কালেকটর সাহেব আফীন কি মাদকদ্রব্য খুঁজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেও' সময়ে লাই' সেন্সপত্রের লিখিত নিয়ম ভিন্ন বোর্ড সময়ে যে নিয়ম নির্দেশ করেন তাহাও সেই লাইসেন্স প্রাপ্তের প্রতি বর্তাইবেন।

৩৮। বোর্ড প্রকাশ্যে বিশেষ মতে আজ্ঞা না করিলে কেবল এক বৎসরের নিমিত্তে খুঁজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওয়া যাইবে।

নোট সময়ে প্রত্যেক জিলার আফীন কি মাদকদ্রব্য খুঁজরা বিক্রয়ের যত খান দোকান থাকিবার অনুমতি দে' কে'ল যত খান দোকান থাকিবে ও বাস্তব সম্পর্কিত প্রতি বৎসরের আবশ্যে উক্ত দোকানে এক চৌড়ি খুঁজরা বিক্রয় করণ স্বত্ব নীলাম করা বা প্রকাশ্যে কন্ট্রাক্ট দেওয়া যাইবে বোর্ড আজ্ঞামতে একা দোকান কি কএক দোকান একত্র করিয়া এক চৌড়ি বিক্রয় করণের স্বত্ব বিক্রয় করা কি কন্ট্রাক্ট দেওয়া যাইবে।

৩৯। কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতিক্রমে নির্দিষ্ট মীয়ার অন্তর্গত আফীন কিম্বা সবল কি কোন মাদকদ্রব্য খুঁজরা বিক্রয়ের উপর আদায় মাশুল পাঁচ বৎসরের অনধিক ষালের নিমিত্তে ইজারা দিতে পারিবেন। বোর্ড (ক) উক্ত ইজারা দেওনের টেন্ডর দিবার সম্বাদ ও তাহা গ্রহণের বিধি, (খ) ইজারাদারেরা য নিয়মে বন্ধ হন তাহা উপযুক্তমতে পাশন করিবার প্রতিচ্ছ লইবার বিধি ও (গ) উক্ত পাঠার পাঠ ও নিয়ম বিষয়ক বিধি কবিত পারিবেন। উক্ত কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে যে কর্তৃপক্ষ ইজারা অনুমোদন করিয়াছেন তিনি সেই পাঠা রহিত কবিত পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XL. When the duties leviable on opium or any intoxicating drug are let in farm, the farmer may make his own arrangements for the retail of opium or for the manufacture and retail of any intoxicating drugs within the limits of his farm, provided that no opium, except that supplied from the Collector's office, shall be used in the manufacture of such drugs. No person shall sell by retail opium or any intoxicating drugs within such limits except he holds a license from the farmer to that effect.

XLI. Before entering into engagements for any such farm, the Collector may, with the sanction of the Board, make such reservations or restrictions with respect to the grant of licenses by the farmer as he thinks fit.

Such licenses shall be granted in Form IV, and, when countersigned by the Collector, shall have the same validity as licenses granted directly by the Collector.

XLII. Every farmer shall file in the Collector's office, in such form as may from time to time be prescribed by the Board, a list of all licenses granted by him.

XLIII. With the sanction of the Board, obtained through the Commissioner, the Collector may cancel any lease granted under Rule XXXIX, or may, within the period of the lease, impose any new reservation or restriction on the farmer.

If a lease be cancelled for any cause other than a breach of the conditions of the lease, or if any reservation or restriction with respect to the grant of licenses be imposed during the lease, the Board may award to the farmer compensation for any loss thereby caused to him.

XLIV. The Collector may grant licenses for the retail of poppy-heads, or may farm the duties leviable on the retail of the same, on such terms as the Board shall from time to time prescribe.

XLV. If any licensed vendor or farmer shall have in his possession, on the expiry of his license or farm, any opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, which he is unable to dispose of to the satisfaction of the Collector by private sale to other licensed vendors or farmers, he shall surrender the same to the officer in charge of the excise revenue, and the incoming licensed vendor or farmer, or, if the expired license or farm is not renewed, any licensed vendor or farmer within the district, when required by the Collector, shall be bound to purchase the articles aforesaid to the extent of two months' supply, at such price and in such quantities as the Collector shall adjudge, provided that, if such articles be declared by the Civil Surgeon of the district to be unfit for use, the Collector shall cause them to be destroyed.

Disposal of things confiscated

XLVI (a)—All things confiscated under the Opium Act, 1878, except opium, intoxicating drugs, and poppy-heads, shall be disposed of by the Collector by public sale.

(is)—Opium so confiscated shall be sent for examination to the Civil Surgeon of the district, and, if declared by him to be fit for use, shall be disposed of in such manner as the Board may by general order direct. If declared to be unfit for use, it shall be immediately destroyed.

(ss)—Intoxicating drugs so confiscated shall be immediately destroyed.

(sv)—Poppy-heads so confiscated shall be disposed of as the officer in charge of the excise revenue of the district in which the confiscation is made may direct.

The value of confiscated poppy shall be calculated at the rate of Rs 12 per agency bighah of 3,025 square yards, and of confiscated opium declared to be fit for use at the rate of Rs 3 per seer. Opium declared to be unfit for use shall be deemed to be of no value.

Rewards to be paid to officers and informers

XLVII. Any Magistrate convicting an offender under section 9, or any Magistrate or other authorized officer ordering the confiscation of opium under section 12 of the Opium Act, 1878, may grant, in such proportions as he thinks fit, to any person or persons who have contributed to the seizure of the opium or the conviction of the offender, a reward not exceeding the value of the opium and other articles confiscated in the case, plus the amount of any fine imposed.

XLVIII. In any case in which, in the opinion of the Board, any person has performed any service of special merit in respect of the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878, the Board may grant to such person a reward not exceeding in amount Rs. 500.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

৪০। কোন মাদকদ্রব্যের উপর আদায়ের মাসুল ইজারা দেওয়া গেলে, ইজারাদার আপন ইজারার অন্তর্গত স্থানের মধ্যে মাদক দ্রব্য প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় করণের নিয়ম আপনি করিতে পারিবেন কিন্তু কালেকটরের আকিস হইতে লওয়া আকীম তিন্ন অধ্য আপনি সেই দ্রব্য প্রস্তুত করণে ব্যবহার করিতে হইবে না। কোন ব্যক্তি ইজারাদারের স্থানে মাদক দ্রব্য খুজরা বিক্রয় করিবার লাইসেন্সপত্র না পাইলে সেই স্থানের মধ্যে তাহা খুজরা বিক্রয় করিবেন না।

৪১। উক্ত কোন ইজারার নিমিত্তে প্রার্থ হইবার পূর্বে কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতি লইয়া ইজারাদারের লাইসেন্স দেওন সম্বন্ধে যে নিয়ম ও নিষেধ উচিত বোধ করেন তাহাই করিতে পারিবেন।

চতুর্থ পাঠে উক্ত লাইসেন্স দেওয়া যাইবে ও কালেকটর সাহেব তাহাতে ক্রোড স্বাক্ষর করিলে তিনি স্বয়ং সেই লাইসেন্স দিলে যেরূপ সিদ্ধ হইত তদ্রূপ সিদ্ধ হইবে।

৪২। বোর্ডের সাহেবেরা সময়ে যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন এতদ্যক ইজারাদার সেই পাঠে আপনাব দত্ত সকল লাইসেন্সের নির্দিষ্ট কালেকটরের আকিসে দাখিল করিবেন।

৪৩। কালেকটর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা প্রাপ্ত বোর্ডের অনুমতিক্রমে ৩৯ ধারামতে দত্ত পাট্টা বহিত করিতে কিবা পাট্টাব মিষাদেব মধ্যে ইজারাদারের উপর কোন মুওন নিয়ম ও নিষেধ করিতে পারিবেন।

পাট্টার নিয়ম লঙ্ঘন তিন্ন অন্য কোন কারণে পাট্টা রহিত করা গেলে কিবা পাট্টাব মিষাদেব মধ্যে লাইসেন্স দেওন বিষয় কোন নিষম বা নিষেধ করা গেলে তাহাতে ইজারাদারের যে ক্ষতি হয় বোর্ডে সেই ক্ষতি পূরণ করিতে পারিবেন।

৪৪। বোর্ডসময়ে যে নিয়ম নির্দিষ্ট করেন কালেকটর সাহেব সেই নিয়মে টেডি খুজরা বিক্রয়ে লাইসেন্স দিতে কিবা তাহা খুজরা বিক্রয়ের উপর আদায়ের মাসুল ইজারা দিতে পারিবেন।

৪৫। লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন বিক্রেতার কি ইজারাদারের লাইসেন্স কি ইজারার মিষাদ গেলে পর তাঁহাব অধিকারে যে আকীম ও মাদকদ্রব্য কিবা টেডি থাকে কালেকটর সাহেবের ক্ষেত্রধর্মতে লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য বিক্রেতাকে কি ইজারাদারকে তাহা আগোবে বিক্রয় করিতে না পারিলে তিনি আবকারী রাজস্বের কায়ের অধ্যক্ষ ও তাঁর প্রাপ্ত কার্য কারকের নিকট তাহা সমর্পণ করিবেন। ও মুত্তন লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা কি ইজারাদার কিবা মিষাদ গত লাইসেন্স কি ইজারা মুত্তন কাররা লওয়া না গেলে জিলার অন্তর্গত লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য কোন বিক্রেতাকে কি ইজারাদারকে কালেকটর সাহেব আদেশ করিলে তিনি কালেকটর সাহেবের নির্দিষ্ট মূল্য ও পরিমাণে দুই মাসের উপযুক্ত উক্ত দ্রব্য ক্রয় করিতে বদ্ধ হইবেন। কিন্তু জিলার সিভিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত দ্রব্য ব্যবহারের অনুপযুক্ত কহিলে কালেকটর সাহেব তাহা নষ্ট করাইবেন।

অদ্য দ্রব্য লইয়া যেরূপে কার্য করিতে হইবে তাহাব কথা।

৪৬। (১) — আকীম ও মাদক দ্রব্য ও টেডি তিন্ন যে সকল দ্রব্য আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন-মতে অদ্য নবা ধার কালেকটর সাহেব তাহা প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় করবেন।

(২) — আকীম তদ্রূপে অদ্য হইলে তাহা পবীক্ষা করিবার নিমিত্তে জিলার সিভিল চিকিৎসক সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে তিনি তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত কহিলে কমিশ্যনর সাহেব সাধারণ আজ্ঞা করিয়া যেকপে আদেশ করেন সেইকপে তাহা লইয়া কার্য করা যাইবে। তিনি ব্যবহারেব অনুপযুক্ত কহিলে তাহা তৎক্ষণাৎ নষ্ট করা যাইবে।

(৩) — মাদকদ্রব্য তদ্রূপে অদ্য করা গেলে তাহা অবিলম্বে নষ্ট করা যাইবে।

(৪) — টেডি তদ্রূপে অদ্য করা গেলে যে জিলার অদ্য করা গেল সেই জিলার আবকারী রাজস্বের তাব প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ তাহা লইয়া যেরূপে কার্য করিবার আজ্ঞা করেন সেইরূপে করা যাইবে।

অদ্য করা টেডির গাছের মূল্য ১০২৫ বর্গ গজের এজেন্টী বিষয় প্রতি ১২ টাকার হারে ও অদ্য করা আকীম ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাহার মূল্য ১০২৫ টাকার হারে হিসাব করা যাইবে। যে আকীম অক্ষরণ্য বলিয়া প্রকাশ করা গেল তাহা মূল্যহীন বলিয়া জাম হইবে।

কার্যাকারক ও সংবাদদাতা দিগকে পুরস্কার দিবার কথা।

৪৭। কোন মাজিষ্ট্রেট আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে অপরাধের অপরাধ নির্ণয় করিলে কিবা কোন মাজিষ্ট্রেট কিবা কমতা প্রাপ্ত অন্য বর্তৃপক্ষ ১২ ধারামতে আকীম অদ্য করিবার আজ্ঞা করিলে আকীম দ্রুতকরণ কি অপরাধের অপরাধ নির্ণয়করণ বিষয়ে যে ব্যক্তি কি বাতি বা সাহায্য করিলেন তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে অদ্য করা আকীমের মূল্যের অনধিক পুরস্কার দ্বারা হারিমাও দিবেন তদ্বিত্ত যত অর্থ দত্ত করা যায় তাহাও দিবেন।

৪৮। কোন ব্যক্তি আকীম দুরী কিবা আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন বিকল্প কোন অপরাধ নিরাকরণের কি ধরিবার সম্বন্ধে বিশেষ কোন প্রশংসার কার্য করিয়াছেন বোর্ডের সাহেবদের বিবেচনায় কোন মতে যত বোধ হইলে তাঁহারা সেই ব্যক্তিকে ৫০০ টাকার অনধিক পুরস্কার দিতে পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Board or, with the sanction of the Board, a Collector may incur expenditure not exceeding Rs 500 in each case for the employment of informers, or for any other purpose connected with the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878.

Appeals.

XLIX. An appeal shall lie to the Commissioner against every order of a Collector under these Rules if presented to the Commissioner, or to the Collector for transmission to the Commissioner, within thirty days of the date of the order appealed against. An appeal shall lie to the Board against every order of a Commissioner under these Rules if presented to the Board within sixty days of the date of the order appealed against. Provided that it shall be discretionary with the Board to receive appeals direct from orders passed by a Collector.

L The petition of appeal should be accompanied by the order appealed against in original, or an authenticated copy of the same, or the omission to produce such order or copy should be explained.

FORMS.

I.—Special license to medical practitioner under Rule VI.

Special license granted to A B, following the profession of _____ at _____ in the district of _____, for the retail sale of opium, intoxicating drugs, or poppy heads, on the condition that such opium shall be procured from a licensed vendor, and shall be used *bond fide* as medicine or in medical preparations or prescriptions.

District

Dated

*II.—License for Retail Sale of Opium.**

District.

No. of license in Register

Name of retailer

Locality of shop

Be it known that _____ resident of _____ pergunnah _____ district of _____ is hereby authorized by the Collector of _____ to sell opium by retail at _____ in _____ from the date of this license to the _____ day of _____ 18____, upon the following conditions —

I.—That he shall pay to Government a monthly fee of _____

II.—That he shall sell no opium but such as he may purchase from the Collector's office, and that he will not receive, or have in his possession, opium obtained otherwise

III.—That he shall retail opium only in the shop for which this license is granted

IV.—That, except to a medical practitioner holding a special license from the Collector, he shall not sell more than five tolas weight of opium to any person at one time

V.—That he shall not adulterate the opium sold by him

VI.—That he shall not receive any wearing apparel, or other goods, in barter for opium

VII.—That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after _____, and that he shall not harbour any person therein during the night

VIII.—That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop.

* IX.—That he shall have constantly fixed up, at the entrance of his shop, a signboard bearing the following inscription, in legible characters, in the vernacular language —

(Name of vendor)

"Licensed to retail opium"

X.—That if he buy less than _____, which is the quantity estimated to be retailed at _____ in each month, he shall, if required, explain the reason of the falling off to the Collector.

* Counterpart of this will be signed by the licensee-holder and deposited in the Collector's office

বোর্ড কিম্বা বোর্ডের অনুমতিক্রমে কালেকটর সাহেব সন্ধানসাতাদিকে নিযুক্ত করণ কিম্বা আকীম চুরী কি আকীম বিধক ১৮৮৮ সালের আইনবিক্রয় কোন অপরাধ নিবারণের কি ধরিতার বয়সে অন্য কোন কারণে এতোক স্থলে ৫০০০ টাকার অসমিক ধরিত করিতে পারিবেন।

আপীলের কথা।

৪৯। এই বিধিতে কালেকটর সাহেবের এতোক আজার উপর কনিশানর সাহেবের নিকট আপীল করিতে হইলে কিম্বা কনিশানর সাহেবের নিকট পাঠাইবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেবের নিকট দিতে হইলে যে আজার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে করিতে বা দিতে হইবে। এই বিধিতে কনিশানর সাহেবের এতোক আজার উপর বোর্ডে আপীল করিতে হইলে যে আজার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে করিতে হইবে। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা যেহেতু কালেকটর সাহেবের আজার উপর আপীল একেবারে গ্রহণ করিতে পারিবেন।

৫০। যে আজার উপর আপীল করা যার আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে তাহার আসল আজাপত্র বা তাহার সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি দিতে হইবে, কিম্বা সেই আজাপত্র বা প্রতিলিপি দিতে না পারিলে তাহার কারণ ব্যক্ত করিতে হইবে।

পাঠ।

১।—১ ধারায় চিকিৎসককে বিশেষ লাইসেন্স দিবার কথা।

অনুক জিলার অন্তর্গত অনুক স্থানে অনুক ব্যবসায়ীসহি অনুককে এই নিয়মে আকীম বা নাগত প্রবা বা চৌকি খুজরা বিক্রয় করিবার বিশেষ লাইসেন্স দেওয়া গেল যে, উক্ত আকীম লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রয়কার হইলে ওরা ক্রয় ও বিক্রয় কিম্বা উভয় প্রকৃতকরণ কিম্বা উভয়ের পোঁতে করণকার্যে প্রকৃত প্রভাবে ব্যবহার করা যার।

জিলা }
সাল তাং }

২।—আকীম খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্স *।

জিলা

রেজিষ্টারে লাইসেন্সের নম্বর।

খুজরা বিক্রয়কারির নাম।

দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অনুক জিলার অন্তর্গত অনুক পরগনার অনুক গ্রাম বাসি অনুক, অনুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অনুক মাসের অনুক তারিখ পর্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অনুক স্থানে এতদ্বারা আকীম খুজরা বিক্রয় করণের অনুমতি পাইরাছেন ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম।—তিনি মাসে ২ গবর্নমেন্টকে এত কী দিবেন।

দ্বিতীয়।—তিনি কালেকটরের আকিসে হইতে যে আকীম ক্রয় করেন তদ্বিষয় অন্য আকীম বিক্রয় করিবেন না, এবং একরাস্তায় যে আকীম পাওয়াগিছে তাহা গ্রহণ করিবেন না কিম্বা স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে পাইসেন্স পাইলেন কেবল সেই দোকানে আকীম খুজরা বিক্রয় করিবেন।

চতুর্থ।—কালেকটরের স্থানে বিশেষ লাইসেন্সপত্র প্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট তিনি এক কালে পাঁচ ভোণার অধিক পরিমাণ আকীম বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম।—তিনি যে আকাল বিক্রয় করেন তাহাতে কোন প্রবা মিশ্রিত করিবেন না।

ষষ্ঠ।—তিনি আকীমের মূল্যের পরিবর্তে পরিষেব কোন বস্তাদি বা অন্য প্রবা গ্রহণ করিবেন না।

সপ্তম।—তিনি হুজুরদারের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না।

অনুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না। কিম্বা রাত্রিতে সেই দোকানে কোন ব্যক্তিকে আশ্রয় দিবেন না।

অষ্টম।—তিনি প্রসিদ্ধ কলচাতি ব্যক্তি দিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না। ও দোকানে দ্বাভ জ্বলিত ও অনির্দিষ্ট ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন,। যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইনে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পৌলীস কর্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন।

নবম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশস্থানে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন তাহাতে দেশীয় চলিত ভাষায় স্পষ্টাকরে এই কথা খোলা থাকে,

“আকীম” খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত
(বিক্রেতার নাম।)

দশম।—প্রতিমাসে অনুক স্থানে অনুবাদ খুজরা বিক্রয় হইতে পারে তিনি তদগণনা কনক্র করিলে, আদেশ হইলে তিনি সেই কনক্র করণের কারণ কালেকটরকে বুঝাইয়া দিবেন।

স্বিয়ার প্রতি দিগিতে লাইসেন্স ধারির স্বাক্ষর হইয়া কালেকটরের আকিসে গচ্ছিত করা যাইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XI.—That he shall keep up daily an account in this form, showing the receipts and deliveries of opium at his shop each day, and the balance in store.—

Date	Quantity of opium in store from yesterday	Quantity of opium received this day, and whence received	Total quantity to be accounted for	Quantity sold this day	Quantity left in store
------	---	--	------------------------------------	------------------------	------------------------

XII.—That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XIII.—That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the period for which it is granted, i.e. before the day of 18 .

If such notice be not given, or if this license be not recalled by the Collector under the authority reserved to him in clause XIV, this license, and any counterpart engagement for the due observance of these conditions that the license-holder may have entered into, shall remain in force as if this license and the engagement were formally renewed for a further term of one year, viz to the day of 18

XIV.—This license may be recalled by the Collector—

- (a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I,
- (b) for violation of any of the conditions specified in this license,
- (c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace or of any other criminal offence during the currency of this license

Should the license be recalled for any of these causes, the license-holder will have no claim to any compensation whatever, or to any refund of any fee, or instalment of fee, already paid. But it shall be in the discretion of the Collector to make such compensation or refund, should he consider it necessary or advisable to do so.

Should the Collector desire to recall this license before the expiry of the period for which it has been granted for any cause other than those above specified, (a), (b), and (c), he shall give 15 days' previous notice, and remit a sum equal to the fee for 15 days, or, if notice be not given, shall make such further compensation, in default of notice, as the Commissioner may direct

XV.—This license may be surrendered by the license-holder on his giving one month's notice to the Collector, and paying such fine, not exceeding the amount of the duty for six months, or the loss caused to Government by the failure to carry out any condition imposed, as the Collector may adjudge

Should the Collector be satisfied that the reason for resigning the license is adequate, he may, with the sanction of the Commissioner, remit the fine

XVI.—On the infringement of any of the above articles or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license, and any other license or licenses that the holder may have obtained for the sale of opium or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

III.—License for the Manufacture and Retail Sale of Madak or of Chundu *

District
No in Register
Name of vendor
Locality of shop

Be it known that resident of pargana
district of , is authorized by the Collector of

* Counterpart of this will be signed by the license-holder and deposited in the Collector's office

একাদশ।—তিনি প্রতি দিন মোকামে যত আকীন গ্রহণ করেন ও মোকামহইতে যত দেন ও যত মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন।

তারিখ।	১৪ কালের যত আকীন মৌজুদ আছে।	অন্য যত আকীন পাওয়া গেলে ও যেখান হইতে পাওয়া গেল।	মোট যত আকীন।	অন্য যত বিক্রয় হইল।	যত মৌজুদ থাকিল।
--------	-----------------------------	---	--------------	----------------------	-----------------

দ্বাদশ।—আকীন বিবরক আইনের ১৪ ধারামতে কনভার্শন আবকারী বা পোলীস বা কষ্টম বা নিয়ম বা আকী বা রাজস্ব সম্পর্কিত কার্য বিভাগের পেয়ারাদার বা কনট্রোলারের উক্ত পদস্থ কোন কর্মচারী লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবারা তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী হউন দিবাভাগের কি রাত্রির কোন সময়ে তাঁহাকে মোকামে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না।

ত্রয়োদশ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অতীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা নুতন করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সের দ্বিগুণে অতীত হইবার অন্তর ১৫ দিন পূর্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে তিনি কালেক্টর সাহেবকে আপনাব সেই অভিপ্রায় জ্ঞাত করিবেন।

উত্তরদশে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১৪ প্রকরণমতে কালেক্টরের প্রতি দত্ত ক্ষমতাক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র ফিরিয়া না লইলে, এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্স ধারী যেহে নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অপেক্ষাকৃত করিয়াছেন তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্যন্ত প্রবল থাকিবে।

চতুর্দশ।—(ক) ১ প্রকরণে মানুল দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে তঁক সেই সময়ে মানুল দিতে ত্রুটি করিলে।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে।

(গ) এই লাইসেন্স প্রাপ্ত থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শাস্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন কোজদারী অপরাধ নির্ণয় হইলে।

কালেক্টর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন।

উক্ত কোন কারণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারীর ক্ষতিপূরণ পাইবার কি যত ফী কি ফীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না। কিন্তু কালেক্টর সাহেব উক্ত ক্ষতিপূরণ করা কি ফী ফিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামত তাহা দিতে পারিবেন।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্বে কালেক্টর সাহেব উপরের লিখিত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দিষ্ট তির অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ দিন থাকিতে মোটিস দিয়া ও পনের দিনের ফী কেবল দিয়া কিম্বা মোটিস দেওয়া না গেলে কর্মশ্যামর সাহেবের আজ্ঞামতে মোটিস দেওনের ত্রুটি প্রযুক্ত আর যাহা ক্ষতিপূরণ করা উচিত তাহা করিয়া তাহা রহিত করিবেন।

পঞ্চদশ।—লাইসেন্সধারী কালেক্টর সাহেবের নিকট এক মাসের মোটিস দিয়া কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামত হয় হয মাসের অনধিক কালের মানুলের তুল্য জরিমানা না হয় যে নিয়ম ধার্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ত্রুটি প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইরাছে তাহা পূরণ বরিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেক্টর সাহেব হুজোমতে ইহা জানিলে, তিনি কর্মশ্যামর সাহেবের অনুমতিক্রমে জরিমানা ক্ষমা করিতে পারিবেন।

ষোড়শ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আকীন বিবরক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যেহে নিয়ম ধার্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যেহে বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আকীন বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ড প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে।

৩।—মাদক ও চণ্ড প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র *।

জিলা

রেজিষ্টারের দফতর।

বিক্রেতার দায়।

মোকাম যে স্থানে আছে তাহা।

* অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসি অমুক, অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্যন্ত নিম্নলি-

* ইহার প্রতিমিতিতে লাইসেন্সধারীর স্বাক্ষর হইয়া কালেক্টরের আকীনে গচ্ছিত করা যাইবে।

[সর্বশেষে গেজেট। ১৮৭২। ২৭ মে।]

open a shop for the retail sale of madak (or chandu, as the case may be), at
 , from the date of this license to the 18 , upon the following
 conditions —

I —That he shall pay to Government a monthly fee of

II.—That he shall purchase all the opium he may use in the manufacture of madak (or chandu, &c , as the case may be) direct from the Collector's office and not from any opium vendor

III —That he shall sell madak (or chandu) only in the shop for which this license is granted, and that he shall not sell madak (or chandu) in any other place

IV —That, except to a medical practitioner duly licensed, he shall not sell more than five tolas weight of madak (or chandu) to one person at one time

V —That he shall not receive any wearing apparel and other goods in barter for the drug.

VI —That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein

VII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop

VIII —That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription, in the vernacular language of the country —

(Name of vendor)

“ Licensed vendor of madak (or chandu) ”

IX —That he shall keep up daily the following accounts, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of madak (or chandu), and the balance remaining in store at the end of the day —

I —OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day, and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II —MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to-day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to-day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

X —That he shall at once produce his license and accounts for inspection on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XI —That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the term for which it is granted, i.e. before the day of 18

[Government Gazette, 27th May 1879.]

খিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্বারা মাদক (বা চণ্ড) প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার করেন তাহা কালেকটর সাহেবের আকিসহইতে জ্ঞার করিবেন, কোন আকীম বিক্রেতার স্থানে নয় ।

প্রথম ।—তিনি মাদক গবর্ণমেন্টকে এত কী দিবেন ।

দ্বিতীয় ।—তিনি মাদক (বা চণ্ড বিশেষে চণ্ড) প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার করেন তাহা কালেকটর সাহেবের আকিসহইতে জ্ঞার করিবেন, কোন আকীম বিক্রেতার স্থানে নয় ।

তৃতীয় ।—তিনি যে দোকানের, নিমিত্তে লাইসেন্সপ্রাপ্ত পাইলেন কেবল সেই দোকানে মাদক বা চণ্ড) বিক্রয় করিবেন অন্য কোম স্থানে নয় ।

চতুর্থ ।—উপস্থূক্তরূপে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক তিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট এক কালে ৫ পঁচ তোলায় অধিক পরিমাণের মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয় করিবেন না ।

পঞ্চম ।—তিনি মাদক দ্রব্যের মূল্যের পরিবর্তে পরিধের কোন যন্ত্রাদি ও অন্য দ্রব্য প্রদান করিবেন না ।

ষষ্ঠ ।—তিনি যুগ্মদলের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না । অমুক সময়ে পর সেই দোকানে থোলা রাখিবেন না বা তথায় বিক্রয় করিবেন না । এবং যে ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না ।

সপ্তম ।—তিনি, প্রসিদ্ধ কর্মচারি ব্যক্তিদিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না ও দোকানে দ্বাত ক্রীড়া ও অনিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন । যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইলে নিকটস্থ বারিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন ।

অষ্টম ।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন তাহাতে দেশীয় ভাষায় এইরূপ কথা খোদা থাকিবে ।

“ মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত ”
(বিক্রেতার নাম ।)

নবম ।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আকীম গ্রহণ করেন ও মাদক (বা চণ্ড) প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত মৌজুর থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

১ ।—আকীম ।

তারিখ ।	গত কালের যত আকীম মৌজুর আছে	অন্য যত পাওয়া গেল ও যে স্থানহইতে পাওয়া গেল ।	মোট যত আকীম মন, সের, ছ,	মাদক বা চণ্ড প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার হইল মন, সের, ছ,	যত মৌজুর থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

২ ।—মাদক বা চণ্ড ।

তারিখ ।	গত কালের যত আকীম মৌজুর আছে	আকীম হইতে অন্য যত প্রস্তুত করা গেল	মোট যত মাদক বা চণ্ড ।	অন্য যত মাদক বা চণ্ড বিক্রয় হইল । মন, সের, ছ,	অন্য যত মৌজুর থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

দশম ।—আকীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারাবতে কর্মচারী প্রাপ্ত আধিকারী বা পোলীস বা কন্সটবল বা মিসক বা আকীম বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিভাগের পেরাদার বা কনস্টাবলের উক্ত পদস্থ কোন কর্মচারি লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবার তাহা অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন । এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী হউন বিভাগের বা রাজির কোন সময়ে তাহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না ।

একাদশ ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অভীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা মূল্য করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সের মিয়াদ অভীত হইবার অন্তর ১৫ দিন পূর্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে তিনি কালেকটর সাহেবকে আগ্রহের সেই অভিপ্রায় জ্ঞাত করিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে]

XII —This license may be recalled by the Collector—

- [Government Gazette, 27th May 1879]

উক্তরূপে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১২ প্রকরণমতে কালেকটরের প্রতি যত ক্ষমতাক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র কিরিয়া না লইলে এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্সধারী যে২ নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অঙ্গীকারপত্র করিয়াছেন তাহা হুতম করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে।

স্বাদেশ ।—(ক) ১ প্রকরণে কী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে কী দিতে ত্রুটি করিলে,

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, অথবা

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শাস্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন কোজমারী অপরাধ নির্ণয় হইলে কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন।

উক্ত কোন কারণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারীর ক্ষতিপূরণ পাইবার কি যত কী কি কীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা কিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না। কিন্তু কালেকটর সাহেব উক্ত ক্ষতিপূরণ করা কি কী কিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামতে তাহা দিতে পারিবেন।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্বে কালেকটর সাহেব উপরের লিখিত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দিষ্ট ভিন্ন অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ পনের দিন থাকিতে নোটিস দিয়া ৩ পনের দিনের কী কেৱৎ দিয়া কিম্বা নোটিস দেওয়া না গেলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে নোটিস দেওনের ত্রুটি প্রযুক্ত আর যে ক্ষতিপূরণ করা উচিত তাহা কিরিয়া তাহা রহিত করিবেন।

১. ত্রয়োদশ ।—লাইসেন্সধারী কালেকটর সাহেবের নিকট এক মাসের নোটিস দিয়া কালেকটর সাহেবের বিবেচনামতে হয় হব মাসের অনধিক কালের মাসুলের তুল্য অরিমানা, না হয় যে নিয়ম ধাৰ্য্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ত্রুটি প্রযুক্ত খবর্গমেন্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা পূরণ করিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেকটর সাহেব জ্ঞেয়মতে ইহা জানিলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে অরিমানা করা করিতে পারিবেন।

চতুর্দশ ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আকীম বিবরণ ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যে২ নিয়ম ধাৰ্য্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যে২ বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আকীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ডু প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে।

৪।—ইজারদাব কর্তৃক মাদক ও চণ্ডু প্রস্তুত খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র।

জিলা
রেজিষ্টারে নম্বব
দিক্রেতার নাম
দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগণাব অমুক গ্রামবাসি জিঅমুক, অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্বারা মাদক (বা স্থলবিশেষ চণ্ডু) খুজরা বিক্রয় করিবার দোকান স্থলিতে অনুমতি পাইয়াছেন, ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম ।—তিনি মাসে২ কী ইজারদাব ক এত দিবেন।

দ্বিতীয় ।—তিনি মাদক (বা স্থল বিশেষে চণ্ডু প্রভৃতি) প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার করেন তাহা ইজারদারের স্থানে ক্রয় করিবেন, কোন আকীম বিক্রেতার স্থানে নয়।

তৃতীয় ।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্সপত্র পাইলেন কেবল সেই দোকানে আকীনের মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন অন্য কোন স্থানে নয়।

চতুর্থ ।—কালেকটর সাহেবের স্থানে আকীনের বিশেষ লাইসেন্স প্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকটে এক কালে ৫ পাঁচ তোলায় অধিক পরিমাণের আকীনের মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম ।—তিনি যে আকীম বিক্রয় করিবেন তাহাতে কোন দ্রব্য মিশ্রিত করিবেন না।

ষষ্ঠ ।—তিনি মাদক দ্রব্যের মূল্যের পরিবর্তে পরিষের কোন বস্তাদি ও অন্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেন না।

[প্রথমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

VII —That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or effect sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein

VIII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop

IX —That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription in the vernacular language of the country —

(Name of vendor)

“Licensed-vendor of madak (or chandu)”

X.—That he shall keep up daily the following account, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of and the balance remaining in store at the end of the day —

I — OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium sold this day or used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II — MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

XI —That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XII —This license may be recalled by the farmer—

- (a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I, and by the farmer or Collector—
- (b) for violation of any of the conditions specified in this license,
- (c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace, or of any other criminal offence during the currency of this license

XIII —On the infringement of any of the above articles, or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license and any other license or licenses that the holder may have taken out for the sale of opium, or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[Government Gazette, 27th May 1879]

সপ্তম।—তিনি অর্ধোদয়ের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকান বিক্রয় করিবেন না । অমুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না বা তথায় বিক্রয় করিবেন না । এবং যে ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না ।

অষ্টম।—তিনি, প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তিদিগকে দোকানে আশ্রিত দিবেন না ও দোকানে দূত ক্রীড়া ও অনিষমিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন । যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইনে মিকটস্থ মাজিস্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্মচারিগণের নিকট তাহার সংবাদ দিবেন ।

নবম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন, তাহাতে দেশীয় ভাষায় এই কথা খোদা থাকিবে ।

“মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত” ।
(বিক্রেতার নাম) ।

দশম।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আকীম গ্রহণ কবেন কিম্বা অমুকক্রমে প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত যৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎ প্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

১।—আখীদ ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আকীম যৌজুদ আছে ।	অমুক যত পাওয়া গেল ও যে স্থান-হইতে পাওয়া গেল ।	মোট যত আকীম মণ, সের, ছ	মাদক বা চণ্ড প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার হইল মণ, সের, ছ	যত যৌজুদ থাকিল
১	২	৩	৪	৫	৬

২।—মাদক বা চণ্ড ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আকীম যৌজুদ আছে ।	আকীম হইতে অমুক যত প্রস্তুত করা গেল ।	মোট যত মাদক বা চণ্ড	অমুক যত মাদক বা চণ্ড বিক্রয় হইল । মণ, সের, ছ	অমুক যত যৌজুদ থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

একাদশ।—আকীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে কমতাপ্রাপ্ত আবকারী বা পোলীস না কফয় বা মিসক বা আকীম বা বাজস সম্পর্কীয় কার্যবিভাগেব পেশাদার বা কমতাবশের উচ্চ পদস্থ কোন কর্মচারী লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন । এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী হউন দিব্যভাগেব বা বাত্রিব কোন সময়ে তাঁহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধ্য দিবেন না ।

দ্বাদশ।—(ক) ১ প্রকরণে কী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে কী দিতে ক্রট করিলে

ইজারাদার বা কালেক্টর সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নিষ্কিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে,

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সদারী শাস্তিক্রমের অপরাধী প্রমাণ হইল কিম্বা তাহাব অন্য কোন কৌজদারী অপরাধ নিশ্চয় হইলে,

ইজারাদার কিম্বা কালেক্টর সাহেব এই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন

ত্রয়োদশ।—উপরোক্ত কোন ধারাকিম্বা আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যে নিয়ম প্রাপ্ত কর, গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম, কিম্বা উক্ত আইনের ২২ বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সদারী আকীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ড প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা বাতিল করা যাইবে ।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3008A.

The 5th May 1879 —Mr Richard O'Flaherty, Officiating Secretary to the Howrah Municipality, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Howrah Bench

Mr O'Flaherty is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 12th May 1879 —Baboo Saroda Prosad Roy is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 14th May 1879 —Mr W N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is vested, under section 20, Act XXII of 1864, with power to try cases of breaches of rules or regulations made under section 17 of the said Act in the Cantonment of Hazareebagh

The 15th May 1879 —Baboo Ganendro Nath Pal, temporary Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Hurry Mohun Sanyal, Officiating Sub-Deputy Collector, First Grade, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16th May 1879 —Baboo Gopendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Baboo Okhoy Koomar Sen, B L, Moonsif of Manickgunge, is appointed to be a Moonsif in the district of Dacca, and will ordinarily be stationed at Manickgunge

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 12th May 1879 —It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor of Bengal vests Baboo Mathura Lal Rai, First Moonsif of Kurigram, in the district of Rungpore, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs 50. The local limits within which he shall exercise these powers shall correspond with the limits of his Moonsif jurisdiction

HORACE A COCKERELL
Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20th May 1879

No 128 —*Promotions* —The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Provincial Engineer Establishment in Bengal —

ENGINEER ESTABLISHMENT—TEMPORARY

To be Executive Engineer, Third Grade

Baboo Madhub Chunder Roy, Mozufferpore Division, from the 1st May 1879

To be Executive Engineers, Fourth Grade

Mr J W Johnson, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Presidency Division, from the 26th April 1879

Mr W Connau, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer Bhagulpore Division, from the 4th May 1879

[*Government Gazette, 27th May 1879*]

ভূতেশ্যন ডিপার্টমেন্ট ।

৩০০৬ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—হাবড়া মুন্সিপালিটির একটিং সেক্রেটারী জিযুত রিচার্ড ও'ক্লার্ট সাহেব হাবড়া বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিযুত ও'ক্লার্ট সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—জিযুত বাবু শারদাপ্রসাদ রায় যশোহর জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—হাজারিবাগের একটিং আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জিযুত ডবলিউ, এন, কাশেম সাহেব হাজারিবাগ সেনানিবেশে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে প্রণীত বিধি ও ব্যবহা লঙ্ঘনের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—করীদপুরের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জিযুত বাবু জ্ঞানেন্দ্রনাথ পাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

মালদহের প্রথম শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর জিযুত বাবু হরিমোহন সাম্রাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত গোপেন্দ্রকৃষ্ণ বাবু প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

মানিকগঞ্জের মুনসেক জিযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন, বি, এল, ঢাকা জিলার মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইবা নিয়মিতরূপে মানিকগঞ্জে অবস্থিত করিবেন ।

হরেন এ. কক্সেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—এডক্টাশ এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের জিযুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত নিবন্ধ ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিবা তিনি রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করি প্রায়েব প্রথম মুনসেক জিযুত বাবু মথুরলাল রায়কে ছোট আদালতের বিচার, ৫০০ টাকা, পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের অধিক ক্ষমতা দিলেন । তিনি যে স্থান সামার মধ্যে এই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন তাহা তাঁহার মুনসেকীর বিচারাপত্তোব সীমার সহিত মিলিবে ।

হরেন এ. কক্সেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্তা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে ।

১২৮ নম্বর।—পদরক্ষির কথা।—জিযুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের এবিন্শ্যাল ইঞ্জিনিয়ার সিরিশ্তার নিম্নলিখিত পদরক্ষি করিলেন ।

কিয়ৎকালীন, ইঞ্জিনিয়ার সিরিশ্তা ।

মকফরপুর খণ্ডের জিযুত বাবু মাধব চন্দ্র রায়, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অর্থাৎ,

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

প্রোসিডেণ্টী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, ডবলিউ, জনসন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ অর্থাৎ অবধি,

ভাগলপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডবলিউ, কোমান্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ মে অর্থাৎ,

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

To be Assistant Engineers, First Grade.

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, Dinagopore Division, from the 26th April 1879

Mr J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Nuddea Rivers Division, from the 4th May 1879.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T H WICKES,

*Offg. Asst. Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept*

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 19th May 1879

No 148.—*Leave*—Mr A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, Second Grade, Brahmince-Byturnee Division, is granted subsidiary leave from the 14th to the 27th May 1879, both days inclusive.

H. C. LEVINGS,

*Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch*

The 18th May 1879

No 141.—*Notification*—The following draft rules, having reference to the Narainghur Distributary, referred to in this Department Notification No 140, dated the 13th May 1879, are hereby published under the provision of section 12 of the Canals Act of 1864 [No V (B C)] —

I—Every vessel on entering the canal shall be liable to measurement for the purpose of ascertaining the amount of toll the vessel should pay according to the schedule of rates authorized by Government to be charged on the canal

II—The tonnage of every vessel, whether laden or empty, shall, for the purposes of the "Canals Act, 1864," and of these rules, be determined by the following measurements —

- (a) The product of half the length of the vessel, from stem to stern, measured along the water line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied
- (b) The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches, and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of feet, rejecting portions of less than a quarter of a foot
- (c)—In calculating the amount of toll to be levied on vessels exceeding 100 maunds tonnage, any fraction of 100 maunds less than 25 and not exceeding 50 maunds, is to be charged as 25 maunds only, exceeding 50 and not exceeding 75 maunds, to be charged as 50 maunds only, and exceeding 75 maunds, as 75 maunds only. Above one thousand maunds no fraction of 100 maunds tonnage is to be charged. Toll will be charged on vessels under 100 maunds tonnage on the actual measurements of the vessels, omitting fractions of tens of maunds.

III—Every vessel entering the above canal shall be furnished with a ticket on paying the prescribed toll. The ticket shall specify the station at which it has been issued, the name of the person in charge of the vessel, the date the vessel entered the canal, the point to which it may proceed in the canal, the maundage of the vessel, the amount of toll charged, and the number of days for which the vessel may remain in the canal and the date of such last day. The number of days which the vessel may remain in the canal without additional payment shall be calculated at the rate of one day for every eight miles or portion of eight miles to be traversed.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

দিনাজপুর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত ই, এস, বি, পেরিরা সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ আশ্বিন অবধি,

মদীয়ার মদীখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত ই, এস, প্রাইস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

বঙ্গদেশের জি.ভূত লেন্ডেনে টে মবর্গ সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইল,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

নিম্নলিখিত বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।

১৪৩ মঘর ।—ছুটী ।—ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত ই, এস, সি, রজার্জ সাহেব ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্যন্ত আবুয্যিক ছুটী পাইবেন ।

এফ, সি, লেবিজ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন্টে সেক্রেটারী ।

১৮৭৯ সাল ১০ মে ।

১৪১ মঘর ।—বিজ্ঞাপন ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১০ মের ১৪০ নং বিজ্ঞাপনে উল্লিখিত নারায়ণগড় জলবিভরণের মালার উপলক্ষে নিম্নলিখিত বিধির পাণ্ডুলিপি ১৮৬৪ সালের (বঙ্গীয় ৫ আইনের) অর্থাৎ খানবিষয়ক আইনের ১০ ধারার বিধানমতে প্রত্যক্ষ প্রকাশ করা গেল ।

১। কোম নৌকাদি উক্ত খালে প্রবেশ করিলে, গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে সেই খালের মানুষল যে হারে আদায় হইতে পারিবে, ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে এই নৌকাদির মাণ করিতে হইবে ।

২। ১৮৬৪ সালের খালের আইন ও এই বিধি সকল করিবার জন্যে খালি কি বোম্বাই প্রত্যেক নৌকাতে যত মন ধরিতে পারে তাহা নিম্নলিখিত প্রকারে মাণিয়া নিরূপণ করা যাইবে ।

(ক) নৌকার পার্শ্ব জলের যে দাগ আছে সেই চিহ্ন স্থানে নৌকার অগ্রভাগ অবধি পশ্চাৎ দাগ পর্যন্ত যত ফুট লম্বা তাহার অর্ধেক, ও ভিতরে নৌকার অতি চৌড়া স্থান যত ফুট চৌড়া ও জলের সেই চিহ্ন স্থানাবধি নৌকার তলভাগ পর্যন্ত যত ফুট গভীর এই সকল অঙ্ক পূরণ করিয়া যে কলিতাক হয় নৌকাতে তত মন ধরে বলিয়া তাহার উপর মানুষল আদায় হইবে ।

(খ) দীর্ঘতার পরিমাণ করিলে কেবল ফুট ধরিতে হইবে, ইঞ্চি সকল ত্যজ্য । প্রশস্ততার ও গভীরতার পরিমাণ গ্রহণ করিলে ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ পর্যন্ত ধরা যাইবে । চতুর্থ-অংশের নাম অংশ ত্যজ্য ।

(গ) যে নৌকা ১০০ মনের অধিক ধরে তাহার উপর যত মানুষল আদায় করিতে হইবে ইহার হিসাব করিলে, ২৫ মনের নাম ও ৫০ মনের অনধিক ১০০ মনের যে ত্র্যাংশ তাহার উপর কেবল ২৫ মনের মানুষল ধরিতে হইবে । ৫০ মনের অধিক অথচ ৭৫ মনের অনধিক হইলে কেবল ৫০ মনের মানুষল ধরিতে হইবে । ৭৫ মনের অধিক হইলে কেবল ৭৫ মন ধরিতে হইবে । যদি এক নৌকার মনের অধিক হয় তবে এক শত মনের স্যামাংশের উপর মানুষল আদায় হইবে না । যদি নৌকার এক শত মনের কম ধরে, তবে মাণ হইয়া যত মন ধরে তাহার উপর মানুষল ধরা যাইবে, কিন্তু দশ মনের স্যামাংশ ত্যজ্য ।

৩। নৌকা পূর্বোক্ত খালে প্রবেশ করিয়া অবধারিত মানুষল দিলে তাহার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে । টিকিট যে স্থানে দেওয়া গেল সেই স্থানের নাম, ও নৌকাদি যাহারাজ্যের আছে তাহার নাম ও নৌকাদি যে তারিখে খালে প্রবেশ করে সেই তারিখ ও খালে যত দূর যাইবে, ও নৌকাদিতে যত মন ধবে, ও যত মানুষল দেওয়া গিয়াছে ও নৌকাদি এই খালে যত দিন থাকতে পার ও সেই শেষ দিন যে মাসের যে তারিখ এই সকল কথা এই টিকিটে নির্দিষ্ট থাকিবে । নৌকাদি অধিক মানুষল না দিয়া খালে যত দিন থাকিতে পারে তাহার হিসাব করিবার বিধি এই, যত দূর গমনীয় তাহার আট মাইল কি আট মাইলের কোম অংশ এক দিনের পথ বলিয়া ধরিতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

IV—Toll may be paid at the first station for the entire line of navigation

V—The tickets thus given may be demanded for inspection by any duly authorized canal officer, and must be on board and at hand for that purpose. The tickets should be delivered up at the last toll station

VI—Owners of vessels may compound, by the payment of a fixed sum, for the use of the whole or a portion of the above canal for any period that may be agreed upon not exceeding one year. Each vessel so compounded for shall be furnished with a ticket showing the amount of toll paid, the period for which the toll has been compounded for, and the limits of the canals within which the vessel may pass. Such ticket shall be kept on board the vessel and shall be produced when required under Rule V, but shall be given up only on the date of the expiry of the period for which granted, and at the station from whence issued

VII—Duplicates of lost tickets, of which the numbers and the dates of entry can be satisfactorily established, will be granted by the officer in charge of toll station on payment of a fine of one rupee

VIII—Vessels remaining in the canal for a period exceeding that allowed under Rule III, will pay a demurrage of 8 annas per 100 maunds per diem for each day or part of a day that they remain in excess.

IX—No boats above 10 feet beam over all and no rafts or floats of more than 10 feet width and 60 feet in length, will be allowed to enter the canal

X—It will not be compulsory for the lock to be opened to single vessels of less than 500 maunds burthen, except in the case of mail or despatch boats, but the lock shall be opened for the passage of boats at least twice a day

XI—Vessels must have their masts fitted so that they can let down with ease and speed, and when under sail, vessels must always keep in the middle of the canal when being tracked vessels are, as far as practicable, to keep to their port or left side of the canal

XII—All vessels anchoring at night are to keep to their port or left bank of the canal

XIII—Only one vessel shall be allowed to make fast along, and in a line with the canal banks, and no vessel shall be made fast, or be placed outside of vessels so secured, without the permission of a canal officer. No vessels shall, however, be placed in such a position as to endanger the safety of other vessels, to obstruct their passage, or to impede the navigation, and no bamboos or poles shall be allowed to be erected on vessels when at anchor. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs 5 for each offence

XIV—Every vessel when put to shall be securely fastened, and shall at all times have some person in attendance on board of it. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs 5 for each offence

XV—In every case of wreck or obstruction of the channel by sunken vessels, the canal officer may call upon the person in charge of the vessel to remove the same without delay, and shall give every reasonable assistance towards so doing. But should the owner of the vessel or raft be not forthcoming, or should he not use reasonable expedition in removing the obstruction, or should he decline or fail to use proper assistance which may be offered to him by the canal officer, this officer may undertake the removal of the obstruction himself at the cost of the owner of the boat, recovering the expense in the manner laid down in section 9 of the "Canals Act of 1864"

XVI—If the canal officer be unable to ascertain the name and place of business or of abode of the owner of the cargo of any vessel or boat seized under the Canals Act, he shall notify the seizure in the most public manner available

[*Government Gazette*, 27th May 1879.]

৪। খালের মধ্যে যত স্থানে মানুষ আনের সেই সকল স্থানের মানুষ প্রথমে চৌকীতে দেওয়া যাইতে পারিবে।

৫। পূর্বাঙ্ক যে টিকিট দেওয়া যায়, ঐ খালসংক্রান্ত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্যকাণ্ডক ডায়া দেখিবার নিমিত্ত কোন সময়ে দাওয়া করিতে পারিবেন, এই জন্য ঐ টিকিট নৌকার সর্বদা সম্মুখে রাখিতে হইবে। শেষে খাল চৌকীতে ঐ টিকিট দিতে হইবে।

৬। নৌকাদির স্বামিরা এক বৎসরের অনধিক কোন কাল পর্যন্ত উক্ত খালের সমুদয় স্থানে কি কোন অংশে নৌকা চালাইবার জন্য মানুষের চুক্তি করিয়া লইতে পারিবেন। যে নৌকানন্দার্থে তদ্রূপ চুক্তি করা যায়, সেট নৌকার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে, যত মানুষ দেওয়া গেল ও যত কালের নিমিত্তে মানুষের চুক্তি হইয়াছে, ও সেই নৌকা খালের যে স্থানে যাইতে পাইবে, এই সকল কথা ঐ টিকিট লেখা থাকিবে। ঐ টিকিট নৌকা রাখিতে হইবে, ও ধাবায়তে দেখাইবার আদেশ হইলে দেখাইতে হইবে। যত কালের চুক্তি হইয়াছে সেই কালের শেষ তারিখে যে চৌকাহইতে ঐ টিকিট পাওয়া গিয়াছিল সেই চৌকীতে তাহা ফিরিয়া দিতে হইবে।

৭। যদি কোন টিকিট হারান যায়, তবে তাহার মন্তর ও তারিখ দ্ব্যধায়েতে সপ্রমাণ হইতে পারিলে মানুষের চৌকীর কার্যের অধ্যক্ষতা তারপ্রাপ্ত কর্মচারী এক টাকা কী লইয়া সেই মন্তরের নুতন টিকিট দিবেন।

৮। খালের মধ্যে নৌকা থাকিবার যে কাল ও ধারায় অবদারিত হইয়াছে, কোন নৌকা তাহার অধিক কাল থাকিলে, প্রতিদিন কি এক দিনের কোন অংশের উপর গহরী বলিয়া ১০০/ মন প্রতি আর আট আনা দিতে হইবে।

৯। কোন নৌকা সর্বশুদ্ধ ১০ ফুটের অধিক চৌড়া হইলে কিম্বা কোন মাড দশ ফুটের অধিক চৌড়া কি ৬০ ফুট অধিক নদী তহলে খালে যাইতে পাইবে না।

১০। নৌকা যাতায়াতের জন্যে জলদ্বার দিল দুই বার খোলা যাইবে। যে নৌকাতে ৫০০/ মনের কম ধবে এ ন এক খানমাত্র নৌকা উপস্থিত হইলে তাহার জন্যে যে দ্বার খুলিতে হইবে এমত নয়। কিন্তু ৩১৫২র ৭ ডাকীদের নৌকা হইলে খোলা যাইবে।

১১। নৌকাদির মানুষ এমন বসাইতে হইবে, যে অন্যদ্বার ও তুরার নামান যায়। ও পাল তুলিয়া গেলে নৌকা সর্বদা খালে মাঝখান দিয়া যাইবে। খালে ওয়া টাংমা বইবার সময়ে সাধমেতে খালের বাম দিক দিয়া যাইবে।

১২। নৌকাদি রাতিতে লজর করিলে খালের বামদিকেরে লজর করিবে।

১৩। খালের ভীতের পার্শ্বে কেবল একই নৌকা বাজা যাইতে পারে। তদ্রূপ বাজা নৌকার বহির্ভাগে খালের কার্যকাণ্ডকর অজুযতি বিনা অন্য নৌকা বাজা যাইবে না ও থাকিবে না। পবন্ত যাহাতে অন্য নৌকার আপদ কি গতিবোধ কি গমন স্মৃতি হইতে পারে কোন নৌকা এমন ভাবে রাখিতে হইবে না। নৌকা লজর করিয়া থাকিলে কোন ধুজা কি বাঁশ গাড়িয় রাখিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪। নৌকা লাগান কবিনে তাহা দৃঢ়মতে বান্ধিয়া রাখিতে হইবে। ও বন্ধা করিবার জন্যে সর্বদা কোন ব্যক্তির সেই নৌকার থাকিতে হইবে। এই বিধি লঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫। যদি নৌকা ভগ্ন কিম্বা ভগ্ন নৌকাদির দ্বারা খালে গমনাগমনের বাধা হয়, তবে ঐ নৌকাদি যাহার জিম্মার থাকে খালের কর্মকারক তাহাকে অগোণে ঐ নৌকা স্থানান্তর করিতে আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা করবার উপযুক্ত ন হইয়া ক্রিয়েন। যদি ঐ নৌকার কি মাচের স্বামির সন্ধান পাওয়া না যায়, কিম্বা যদি সে ব্যক্তি ঐ প্রতিশ্রুততা তুরার স্থানান্তর করিতে উপযুক্ত উদ্যোগ না করেন কিম্বা খালের কর্মকারক যথোচিত সহায়তা প্রদান করিলে যদি তদনুসারে কর্ম না করেন কি করিতে শৈথিল্য করেন, তবে ঐ কর্মকারক স্থানান্তর করিবেন। স্থানান্তর না দিলে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৯ ধারার নির্দিষ্টমতে ঐ ধরত আদায় করা যাইবে।

১৬। খালের আইন অনুসারে কোন নৌকা কি পোত ধৃত করিয়া রাখা গেলে যদি খালের কার্যকারক মানুষের স্বামির নাম ও কর্ম স্থান কি নিবাসের সন্ধান পাইতে না পারেন, তবে তিনি ঐ নৌকা ধৃত হইবার সম্বাদ সাধ্যমতে প্রকাশরূপে প্রচার করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XVII —In the event of any damage or injury being occasioned to the canal works by wilfulness or negligence on the part of any person in charge of a vessel, the canal officer may detain the vessel within the canal for a period not exceeding 24 hours, provided that within that period the canal officer shall lodge a complaint against such person in charge of the vessel before a Magistrate under Section 16 of the Canals Act

XVIII —The banks or berms of the canal shall not be used as wharves for the deposit of goods, under a penalty of Rs 10 for each offence, but except in special cases, when the permission of the canal officer will be necessary, all articles shall be removed to the outer banks of the canal, and all such articles as shall not be finally removed from within the boundaries of the canal, within a period of six days after being so deposited, shall be liable to a charge of 4 annas per 100 maunds

XIX —The canal may be closed once a year for effecting the necessary repairs to it, on one month's notice of the intention so to close it, but in the event of any sudden emergency, the canals may be closed at any time without prior notice, and no claim shall be made in such case by owners of vessels or others for compensation on account of detention

XX —All offences against the provisions of these rules shall be punishable as provided for in section 13 of the "Canals Act of 1864," and all fines imposed may be recovered in the manner mentioned in section 17 of the same Act

XXI —The term "Canal Officer" in the foregoing rules shall include the person alluded to in section 8 of the "Canals Act of 1864," and any other person who may be specially appointed to exercise such powers by the person appointed to collect the tolls

Dated the 13th May 1879

No 142 —*Notification* —With reference to Notification by this Department, No 141, dated the 13th May 1879, it is hereby notified, under Section 6 of the "Canals Act, 1864," that it is intended to levy toll at the following rates, and at the Krishnaghur Lock on the Narainghur Distributary —

Rs a p			
0	12	0	per 100 maunds for loaded boats entering the canal
0	4	0	per 100 bamboos
0	2	0	per each timber
0	0	6	per each passenger

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch

১৭। নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে এমন কোন ব্যক্তির যথেষ্টজ্ঞান কি শৈথিল্য দ্বারা যদি খাল সংক্রান্ত কোন বিষয়ের ক্ষতি কি হানি হয়, তবে খালের কর্তৃক সেই নৌকা চব্বিশ ঘণ্টার অনধিক কাল খালের মধ্যে আটক রাখি ত পারিবেন। কিন্তু নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে তাঁহার নামে খালের কার্য্যকারক সেই সময়ের মধ্যে খালের আইনের ১৬ ধারামতে বাজিট্রেট সাহেবের নিকট নালিশ করিবেন।

১৮। খালের ধার কি তাহার নিকট স্থান দান রাখিবার স্থান বলিয়া ব্যবহার করিতে হইবে না। কবিলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা অর্থদণ্ড হইবে। পরন্তু কোন বিশেষ গতিক ভিন্ন ও খালের কার্য্যকারকের অসুস্থতি প্রাপ্ত না হইলে, সকল দ্রব্য খালের ধারের বর্হিভাগে লইয়া রাখা যাইতে পারিবে। তদ্রূপ যে সকল দ্রব্য ছয় দিনের মধ্যে খালের ধারের সীমার অন্তরবর্তি স্থান হইতে স্থানান্তর করা না যায়, তাহার উপর ১০০ ম। প্রতি ১০ আনা লওয়া যাইবে।

১৯। প্রযোজনমতে খাল মেবামতের জন্যে বৎসরে একবার বন্ধ হইতে পারিবে। বন্ধ হইবার এক মাস পূর্বে সন্বাদ দেওয়া যাইবে। পরন্তু হঠাৎ জরুরীকায় হইলে, পূর্বে সন্বাদ না দিয়া কোন সময়ে বন্ধ হইতে পারিবে। তাহা হইলে কোন নৌকার স্বামিগণ কি অন্যেরা নৌকাদি আবদ্ধ রাখিবার জন্যে ক্ষতিপূরণের দাওয়া কবিতে পারিবেন না।

২০। খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ১৮ ধারার বিধানমতে এই বিধি উল্লঙ্ঘন দোষের দণ্ড হইবে। ও অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহা ঐ আইনের ১৭ধারার লিখিতমতে আদম হইতে পারিবে।

২১। এই বিধির মধ্য খালের কার্য্যকারক যে শব্দ আছে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৮ ধারামতে যে ব্যক্তির উল্লেখ হইয়াছে সেই শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে। এব মাসুল আদায় করণার্থে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন, তিনি ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য কবিবার জন্যে বিশেষমতে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই শব্দে তাঁহাকেও বুঝাইবে।

১৮৭৯ সাল ১০ মে।

১৮২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ১৪১ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষ খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ৬ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নারায়ণ-গড় জল ষ্টিভনের নালার কৃষ্ণনগর কব্যাটে নিম্নলিখিত হারে মাসুল আদায় করিবার অতিপ্রায় আছে।

	টাকা
খালে প্রবেশকারী নৌকাই নৌকার ১০০ ম। প্রতি,	৫০
১০০ খান বাশ প্রতি,	১০
বাছাছুবী কাঠ প্রতি,	১০
একজন জাহাজি প্রতি,	১০

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আই টি সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL AND CRIMINAL

No 13, dated the 2nd April 1879

The accompanying copies of revised rules framed by the Court under Clause 2, Section 20 of the Court Fees' Act VII of 1870, and under Section 22 of the same Act, are circulated for the information and guidance of all civil and criminal authorities in the Lower Provinces of Bengal

2 These rules have been published at page 304 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd April 1879, and immediate effect must be given to them

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "*Calcutta Gazette*" on the 2nd April 1879

II—Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Clause II, Section 20, of the Court Fees' Act, 1870, declaring the fees chargeable for service and execution of the several processes in the Courts of Magistrates

I—The fees hereinafter mentioned shall be chargeable for serving and executing the processes to which the fees are respectively attached, viz—

	Rs	A	P
(1) Warrant of arrest—			
For the warrant in respect of each person named therein	1	0	0
(2) Summons—			
For the summons in respect of one person, or of the first two persons residing in the same place	0	8	0
In respect of every additional person named therein	0	4	0
(3) Proclamation for absconding party under Section 171, Code of Criminal Procedure—			
For the proclamation	2	0	0
(4) Proclamation for witness not attending, Section 353—			
For the proclamation	0	8	0
(5) Warrant of attachment—			
For the warrant	1	0	0
Where it is necessary to place officers in charge of property attached, for each officer so employed, per diem	0	4	0
(6) In cases where an application is made by a complainant for the recovery of costs awarded under Section 31, Act VII of 1870, or of compensation granted under Section 308, Code Criminal Procedure, or where a defendant applies for the recovery of compensation awarded to him under section 209, Code of Criminal Procedure—			
For the warrant for the levy of the fine or compensation	0	8	0
(7) Written order—			
For the order	1	0	0
(8) Injunction—			
For the injunction	1	0	0
(9) Notice—			
For the notice	1	0	0

II—Nothing herein contained shall be deemed to authorize the levying of any fee for any summons to attend as a juror or assessor in a Court of Session, and no fee shall be chargeable on any such summons

III—No fee shall be chargeable in advance on any process of a Criminal Court in any case where the prosecution is on the part of Government, but it shall be competent to any Magistrate in such case, if the accused is convicted, to order that such fees shall be paid by the accused, or any of them, in like manner as if such fees had been paid by the prosecutor in the first instance

[*Government Gazette*, 27th May 1879]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশমতে প্রচারিত রসূমালয় অর্ডর।

দেওয়ানী ও ফৌজদারীপত্র।

১৩ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন।

আদালতের রসূম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণমতে এবং ঐ আইনের ২০ ধারামতে কোর্টের প্রণীত সংশোধিত বিধির এতৎসংযুক্ত প্রতিলিপি নিম্নবন্ধ প্রদেশের সমুদয় দেওয়ানী ও ফৌজদারী কর্তৃপক্ষের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচার করা গেল।

২। এই বিধি ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিন তারিখের কলিকাতা গেজেটের ৩০৪ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হইয়াছে, এবং তাহা অবিলম্বে ফলবৎ করিতে হইবে।

এই বিধি বঙ্গদেশের জীযুত লে পর্টমেন্ট গবর্নর সাহেব দৃঢ় করিলে, ইহা যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিন তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেব নিম্নের আদেশে নাম প্রকারের পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত যত রসূম লওয়া যাইবে, বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট আদালতের রসূম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণ অনুসারে সেই রসূমবিষয়ক এই বিধি করিলেন।

১ ধারা। নিম্নলিখিত যে পরওয়ানার পাঠে যত রসূম লেখা আছে সেই পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত তত রসূম লওয়া যাইবে।

(১) প্রেক্ষাপত্র পরওয়ানা	তদ্বিধি ও প্রত্যেক ব্যক্তিকে পরিবার পরওয়ানা হইলে, ব্যক্তি প্রতি	১২
(২) লম্বন	কেবল এক ব্যক্তিকে কিম্বা এক স্থানবাসী দুই ব্যক্তিকে সমন দিতে হইলে ঐ সময়ে আরও যত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহা দেয় জন প্রতি	১০
(৩) মোকদ্দমার এক পক্ষ পলারস কপি দে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাণ্ড প্রণালী বিষয়ক আইনের ১৭১ ধারামতে যোষাপত্র	যোষাপত্রের নিমিত্ত	২২
(৪) সাক্ষী উপস্থিত না হইলে ৩৫০ ধারামতে যোষাপত্র	যোষাপত্রের নিমিত্ত	১০
(৫) ক্রোক করিবার পরওয়ানা	পরওয়ানার নিমিত্ত ক্রোক করা সম্পত্তি জব্দকালীন অবস্থায় দিয়া রাখিতে হইলে প্রত্যেক জন কন্সট্রাক্টরির দিন প্রতি	১২ ১০
(৬) ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩১ ধারামতে প্রদত্ত খবর কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার কাণ্ডপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩০৮ ধারামতে প্রদত্ত অভিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত বাধী দরখাস্ত করিলে, কি ফৌজদারী মোকদ্দমার কাণ্ডপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২০৯ ধারামতে তৎপ্রতি প্রদত্ত অভিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত অভিযানী দরখাস্ত করিলে, উক্ত অভিযানী দরখাস্ত আদায় করিবার পরওয়ানার নিমিত্ত		১১০
(৭) নিষিদ্ধ আজা	আজার নিমিত্ত	১২
(৮) নিষেধ আজা	নিষেধের নিমিত্ত	১২
(৯) মোটিল	মোটিলের নিমিত্ত	১২

২ ধারা। সেশন আদালতে জুরর কি আসেসরস্বরূপ উপস্থিত হইবার নিমিত্ত যে সমন দেওয়া যায় তাহার উপর এই বিধি কোন কথাক্রমে রসূম লটবার অঙ্গম হইবে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না তদ্রূপ সমনের উপর রসূম লওয়া যাইবে না।

৩ ধারা। গবর্নমেন্টের পক্ষে মালিশ হইলে, ফৌজদারী আদালতের কোন পরওয়ানার উপর আগম রসূম লওয়া যাইবে না, কিন্তু সেই মোকদ্দমার অভিযুক্ত ব্যক্তি অগবোধ নির্ণয় হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার বিদ্যা অভিযুক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ঐ রসূম দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যদিও যেমন প্রথমেই রসূম দিতে হইবে অভিযুক্ত ব্যক্তিদের স্থানে তেমনি রসূম লওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

IV—No process which comes within the operation of Rules I or VI shall be drawn up for service or execution, except upon an application made to the Court for that purpose in writing, on a document bearing upon its face stamps not less in amount than the fee which is directed to be charged for serving and executing the process so sought to be drawn up. This application may, however, at the option of the party making it, be included in the petition by which he moves the Court to order the process to issue, but in that case the petition must bear the requisite stamps for the process fee, in addition to such stamps, if any, as are needed for its own validity and in either case, the filing of the application thus duly stamped shall constitute payment of the fee chargeable for the process.

V—When a proclamation has been issued for an absent witness, if the witness shall afterwards appear, and the Court shall be of opinion that such witness had absconded or concealed himself for the purpose of avoiding the service of a warrant upon him, such Court may order the witness to pay the cost of the proclamation.

VI—In the districts named in the margin, where the sub divisional system has not been fully introduced, in every case where a process has to be executed at a distance of more than 25 miles from the Court from which it is issued, an addition of one-fourth is to be made to the fee chargeable, and if more than 50 miles, an addition of one-half

Rajshahye
Bogra.
Dinaghpore
Maldah
Rungpore
Bancoorah
Sylhet
Hazareebagh

Beerbhoom
Cachar
Chittagong
Noakhally
Singbhoim
Nowgong
Loharduzza
Manbhoom

VII—In the districts named in the margin, where during a portion of the year travelling except by boat is impracticable, boat hire may, when it has to be incurred, be charged in addition to the fees payable under Rules I and VI above. The rates at which such boat hire shall be charged shall be fixed from time to time by the District Magistrate, and shall be sufficient only to cover on the whole the actual cost of such boat establishment as it may be necessary to maintain for the purpose of serving processes in cases not cognizable by the Police.

Jessore.
Pubna.
Dacca
Farrukhpore
Backergunge

Mymensingh
Tipperah
Nonoolly
Sylhet

VIII.—The High Court may, by notification in the Government Gazette, on sufficient cause shewn, exempt from time to time any district, or part of a district, from the operation of all or any of the above rules, and may similarly bring any district, or part of a district, which may be exempt, under the operation of the same.

RICHARD GARTH
LOUIS S JACKSON
W. MARKEY
C PONTIFEX
W AINSLIE
J. SEWELL WHITE

ROMESH CHUNDER MITTER
H T PRINSEP.
L R TOTTENHAM
ALEX T MACLEAN
L P DELVES BROUGHTON.

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879

IV—Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

1st—The Judge of every district in the Regulation Provinces shall ascertain the average number of processes issued from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

2nd—To this shall be added, in the districts to which Act VIII (B C) of 1869 may be hereafter extended, the average of processes issued by the Revenue Courts of the same district within the same period

3rd—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for that purpose considered capable of executing—

In the Zillah Court and the Subordinate Judge's Court, per annum ...	200
„ Moonsiff's Court	250
„ Courts of Small Causes	300

[Government Gazette, 27th May 1879.]

চতুর্থ।—বিশেষ প্রকারের কোন পরওয়ানা জারী করিতে অধিক সময় লাগিয়া থাকে ও তাহার নিমিত্ত অধিক কীও লওয়া যায়। ইহার বিধান করিবার জন্য উক্ত প্রথম ও দ্বিতীয় ধারাবতে গড়ে বস পরওয়ানা নিরূপণ হইল তাহার উপর লত করা আর ২৫ খানি ধরিতে হইবে।

পঞ্চম।—পার্বলিখিত জিলা সমূহে ও তদুপ জব্বানীর অন্য যে কোন জিলার প্রতি হাই কোর্ট গবর্ণমেন্ট গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র দিয়া এই ধারা বর্তমান একত জন পেরাদা বস খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেরাদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা ধরিতে হইবে।

ষষ্ঠ।—কোন জিলার একই শ্রেণীর অনেক আদালত থাকিলে, এই আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেরাদা লাগে, অত সাহেব তত জনের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া; এই আদালতের মধ্যে সময়ে এই সকল পেরাদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

বক্তব্য।—ডাইন পার্শ্বের বরের নামা জিলার এই হিসাবে ৫৫ খানি প্রথমাবধি অক্টোবর মাসের শেষ পর্যন্ত ধরিতে হইবে।

সপ্তম।—জিলার অন্তর্গত কোন আদালত কিংবা আদালত শ্রেণীহইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহা লত করা ১০ পর্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, জিলার অত সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে তদনুসারে পেরাদাদের সংখ্যা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন। কোন স্থানে বা পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলে, কিংবা যত জন পেরাদা আছে তাহার কম সংখ্যার পেরাদার দ্বারা উক্ত সকল কি কোন আদালতের সকল পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা দৃষ্টোদযুক্ত্যে জানিলে তিনি তদনুসারে পেরাদার সংখ্যা কমাইয়া দিবেন।

আদালতের রহুমবিবরক ১৮৭০ সালের আইনের ২২ ধারাবতে বঙ্গদেশে কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের এণীত বিধি।

প্রথম।—প্রত্যেক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালত ও তাহার অধীন প্রত্যেক আদালতহইতে গত তিন বৎসরের গড় ধরিতা বৎসর ২ যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা নির্ভর করিয়া আদালত লইবেন।

দ্বিতীয়।—তত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেরাদা লাগে প্রত্যেক জিলার তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন বৎসর ৩০০ খানি জারী করিতে পারে এবং জানিতে হইবে।

তৃতীয়।—পার্বলিখিত নামা জিলার যে পেরাদাদের হাতে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের বৌকা করিয়া বাওয়া আবশ্যক, এই কারণে একত জন যত খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেরাদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা কম ধরিতে হইবে।

চতুর্থ।—জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিধিত বোধ করিলে, আপন জিলার অন্তর্গত সকল আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেরাদা লাগে, তত জনের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া এই আদালতের মধ্যে সময়ে এই সকল পেরাদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

পঞ্চম।—জিলার কোন আদালত কিংবা কোন আদালতহইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা লত করা ১০ পর্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, ইহা জানিতে পাইলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তদনুসারে পেরাদাদের সংখ্যা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ২৭ মে।]

or if he should be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly

RICHARD GARTH
LOUIS S JACKSON
W MARKBY
C PONTIFEX
W AINSLIE
J SEWALL WHITE

ROMESH CHUNDER MITTER.
H T PRINSEP
L R TOTTENHAM
ALEX T MACLEAN
L F DELVES BROUGHTON

CIVIL AND CRIMINAL

No 16, dated the 18th April 1879

In modification of the instructions conveyed in Circular Order No 23, dated 3rd July 1872,* the Court is pleased, at the instance of the Board of Revenue, to direct that all annual indents for authorized judicial forms may be submitted to the Superintendent of Stationery in the month of June of every year, commencing with 1879, instead of in April, as heretofore

2 This will not affect the provisions of the said Circular in regard to emergent indents

CIVIL

No 17, dated the 19th April 1879

The attention of all officers presiding in the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam is called to the two notifications,* copies of which are annexed for easy reference, published at page 330, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th instant, the first issued by the Governor-General in Council under Section 434 of the Code of Civil Procedure, declaring that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India, and the second containing a certificate by the Deputy Commissioner of Cooch Behar as to the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified in that State

2 The object of the second notification is to obviate the difficulty which might be experienced if, under Section 86 of the Evidence Act, a certificate were to be required in each case of the manner in which documents are certified in Cooch Behar

3 Directions have been given by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for the issue of a proclamation in the Cooch Behar State notifying that decrees of the Courts in British India may be executed in that State as if they had been made by the Courts of the State.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

The 8th April 1879—The following notification of the Government of India in the Foreign Department is republished for general information —

No 53J—The 7th March 1879.—Under section 434 of the Code of Civil Procedure the Governor-General in Council is pleased to declare that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India.

A. C LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 27th May 1879*]

৪ ধারা। বেপরওয়ানা প্রস্তুত করা হইবার জন্য ডেটা হয়, সেই পরওয়ানা নিবান ও জারী করিবার জন্য যে রসুদ লইবার আদেশ আছে তাৎক্ষণিক, কম সুন্দর ইচ্ছাশ্রদ্ধ মর এতদুপায় মর্শনপত্রে আদালতে তদার্ক লিখিত দরখাস্ত করা কঠিন, ১ ও ৬ ধারার অধুনা কান পরওয়ানা জিবারি জারী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করা যাইবে না। কিন্তু দরখাস্তকারী পক্ষের ইচ্ছামতে তিনি যে আদেশপত্রে পরওয়ানা বাহির করিবার নিমিত্ত জান লতে প্রার্থন করেন এই দরখাস্ত সেই আবেদনপত্রের অন্তর্গত করিতে পারিবেন কিন্তু এরা হলে আদেশপত্র নিক্ত করি বা নিষিদ্ধ ইচ্ছাশ্রদ্ধ প্রমাণন থাকিলে, এই ইচ্ছাশ্রদ্ধ অস্বীকৃত পরওয়ানার রসুদ জন্য আবশ্যক ইচ্ছাশ্রদ্ধ আবেদনপত্রে দিতে হইবে, এবং উক্তর দ্বলেই এইরূপে নিষিদ্ধ ইচ্ছাশ্রদ্ধ দরখাস্ত দাখিল করিলে, পরওয়ানার মানুস দেওয়া হইবে।

৫ ধারা। সাক্ষী উপস্থিত না হওয়াতে তাহার নাম আবেদনপত্র দেওয়া গেলে পন সাক্ষী উপস্থিত হইলে, ও তাহার উপর পরওয়ানা জারী না হব এই কারণে পন সাক্ষীরা তিলি নি গোপনে ছিল মানস-ভেব এইমত থাকিলে, আদালত এই সাক্ষীর প্রতি সেই ঘোষণাপত্রের খরচ দিবার জালা করিতে পারিবেন।

রাজধানী	বীরভূম	৬ ধারা। পার্শ্বলিখিত দে২ জিলাব মধ্যে, মফসুবা
বগুড়া	কাছাড়	করিয়া জিলা বিভাগ করিবার নিয়ম সম্পূর্ণ প প্রত.
দিনাজপুর	চট্টগ্রাম	লিত হয় নাঃ সেই জিলায় যে আদালত হইতে পরও.
মালদহ	মওয়াখালি	রান্না বাহির হয় সেই আদালত হইতে ২৫ মাইলের
রঙ্গপুর	নিম্বতুহ	অধিক দূরে পরওয়ানা জারী করিতে হইবে, তাহার
বাঁকুড়া	মুর্গা	উপবসত রসুদ লওয়া যাইতে পারে তাহা হাড়া
জিহট	লোহারডাঙ্গা	আর নিকি অংশ রসুদ লওয়া যাইতে ৩৫০ মাইলের
বাংলাবিভাগ.	মানসুহ	

অধিক দূরে জারী করিতে হইলে আর অর্ধেক লওয়া যাইবে।

৭ ধারা। পার্শ্বলিখিত জিলা সমূহ বৎসরের কিরকাল মোকা ভিন্ন গমনাগমন করা যায় না, এই জিলায় মোকা ভাড়া করা গেলে ১ ও ৬ ধার. মতে দে২ রসুদ মন আত্মিক এই ত. ডা দিতে হইবে। যে হার উক্ত মোকা ভাড়া দিতে হইবে, সময়ে ২ জিলায় মাজি স্ট্রেট সাহেব তাহা ধারী করিবেন, এবং যে সকল মোকদম পৌরীসর প্রাক্তন হে সেই সকল মোকদমার

বশোহর।	মরমসিংহ।
পাবনা।	ত্রিপুরা।
ঢাকা।	মওয়াখালী।
করিমপুর।	জিহট।
বাকরগঞ্জ।	

পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত যে মোকদম সেরেতা রাখা আবশ্যক হয় সেই সেরেতার প্রকৃত খরচ বেন উক্ত হারে গড়ে পোষা হয়।

৮ ধারা। বিশিষ্ট কারণ দেখান গেলে, হাই কোর্ট গবর্নমেন্ট গেজেটে বিজ্ঞাপন পত্র দিয়া সময়ে ২ কোন জিলা কি জিলায় অংশ উপরি লিখিত বিবির অনুময় কি কোন ধারার বিধ ন হইতে মুক্ত করিতে পারিবেন, এবং যে কোন জিলা কি জিলায় অংশ মুক্ত থাকে, তাহা তৎক্ষণে উক্ত বিধানের অধীনে আনতে পারিবেন।

রিচার্ড গার্ব।	রমেশ চন্দ্র মিত্র।
লুইস এস, জাকসন	এ., টি, প্রিজাপ।
ডবলিউ মার্কি।	এল, আব, টানহা।
সি, পন্ডিফেল্স।	আলেক্স, টি. মাকলন।
ডবলিউ, এঙ্গলী।	এল, পি, ডেলবস্ ব্রোটন।
মে, সিউএল হোয়াট।	

এই বিধি বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব দৃঢ় করিলে ইহা মন্ত্রিসভা গঠিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিন তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

আদালতের রসুদবিষয়ক ১৮৭০ সালর আইনের ২২ ধারামতে বঙ্গদেশে ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

প্রথম।—আইনের অধীন দেশে প্রত্যেক জিলায় জন্ম সাহেবের আদালত ও তাহার অধীন প্রত্যেক আদালত হইতে গত তিবৎসর গড়ে কত খানি পরওয়ানা বাহির হইয়াছে ও ২ জন্ম সাহেব ইহা নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন।

দ্বিতীয়।—বে২ জিলায় ১৮৬৯ সালর রজী৮ আইন প্রচলিত আছে সেই জিলায় মান আদালত হইতে গড়ে বৎ পরওয়ানা জারী হইয়াছে তাহাও উক্ত পরওয়ানার সংখ্যার সঙ্গে সংযোগ করিয়া ধরিতে হইবে।

তৃতীয়।—উক্ত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেরানা লাগে প্রত্যেক জিলায় তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন পেরানা নিম্নলিখিত সংখ্যার পরওয়ানা জারী করিতে পারে, এমত জান হইবে,—

জিলায় আদালতের ও সবর্ডিনেট জজের আদালতের বৎসর	...	২০০ খানি
সুন্সেকের আদালতের বৎসর	...	২৫০ "
ফোর্ট আদালতের বৎসর	...	৩০০ "

[গবর্নমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

4th.—In order to provide for the service of processes of certain kinds, which occupy a longer period, and in respect of which a higher fee is charged, 25 per cent may be added in each case to the average ascertained under the 1st and 2nd Rules.

5th.—In the districts named in the margin (as well as in any other district similarly circumstanced to which the High Court may by notification in the Government Gazette extend this rule), the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

Bachergunge.	Chittagong
Dacca.	Dinagpore.
Jessore.	Mymensingh.
Rylhet.	Rajshahye.
Kamroop.	Rungpore.
Luckimpore.	Cooch Behar.
Gonipara.	
Nowgong.	
Farrukpore.	
Lohardugga.	
Hazaribagh.	
Masbhoom.	

N.B.—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only

6th.—Where there are in any district several Courts of any one class, the Judge may authorize the appointment of such number of peons on the whole for such Courts as may suffice for executing the total number of processes

and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts

7th.—When it appears to the District Judge that the number of processes issued out of any Court or class of Courts in the district has increased by 10 per cent., he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent, or if he shall be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly.

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

1st.—The Magistrate of every district shall ascertain the average number of processes issued in a year from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

2nd.—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing 300 processes per annum.

Bachergunge	Luckimpore
Dacca	Chittagong
Jessore.	Dinagpore
Rylhet	Mymensingh
Kamroop	Rajshahye
Nowgong.	Rungpore.

N.B.—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only

3rd.—In the districts named on the margin, where the peons entrusted with a large proportion of processes have to be conveyed by boat, the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

4th.—Where it appears advisable to the Magistrate of the district, he may authorize the appointment of such number of peons on the whole for all the Courts in his district as may suffice for executing the total number of processes of those Courts, and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts.

5th.—When it appears to the District Magistrate that the number of processes issued out of any Court or Courts in the district has increased by 10 per cent., he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent,

[Government Gazette, 27th May 1879.]

ও পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলেন। কিম্বা কম সংখ্যক পরওয়ানার দ্বারা উক্ত সকল কি কোনও আদালতের পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা দ্ব্যর্থোৎসর্গে জানিতে পাইলে তিনি তদনুসারে তাহাদের সংখ্যাও কমাইয়া দিবেন।

বিচার্ড গার্খ ।

লুইস এস. জাকসন ।

ডবলিউ মার্কবি ।

সি, পলিফেক্স ।

ডবলিউ এফলী ।

জে, সিউএল হোয়াইট ।

রমেশ চন্দ্র মিত্র ।

এচ, টি, প্রিন্সেপ ।

এল, আর, উটমহাম ।

আলেক্স. টী, মাকলীন ।

এল, সি, ডেনবস্ ব্রৌটন ।

দেওয়ানী ও কোজদারী পক্ষ ।

১৬ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।

১৮৭৯ সালের ৩ জুলাই তারিখের ২৩ নম্বর সবকুলর অর্ডারে * যে অফিস প্রদত্ত হয় তাহা পবি-

* ১৮৭২ সালের ২৩ জুলাইর বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ২৫৪ পৃষ্ঠা দেখ ।

বর্তন করিয়া কোর্ট বোর্ডের অনুমোদিত আদেশ কবিত্তেছেন যে বিচার কার্য সংক্রান্ত যে যে পাঠের ব্যবহার হইয়া অমুখ্য আছে, ১৮৭৯ সাল অবধি প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের পরি-

বর্তে জুন মাসে ফেব্রুয়ারি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট সেই ২ পাঠ পাঠাইয়া অন্য বার্ষিক টেন্ডেন্ট পাঠাইতে হইবে ।

২ । উক্ত সবকুলরে হটাৎ প্রয়োজনীয় টেন্ডেন্ট সম্বন্ধে যে বিধান আছে, ইহার কোন ব্যতিক্রম হইবে না ।

দেওয়ানীপক্ষ ।

১৭ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল ।

সহজে দেখিবার জন্য যে দুইটি বিজ্ঞাপনপত্রের প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদত্ত হইতেছে, ও যথার্থ প্রথমটি ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠার ও দ্বিতীয়টি ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিলের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩২৩ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হইয়াছে, তৎপ্রতি বাঙ্গালা ও আসাম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতের সমুদয় আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষের মনোযোগ দিবার আদেশ করা গেল । দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিসয়ক আইনের ৪৩৪ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেমস সাহেব প্রথম বিজ্ঞাপনপত্র প্রচার করিয়া আদেশ করিয়াছেন যে কুচবিহারের দেওয়ানী ও বাজসম্পর্কীয় আদালতের ডিক্রী ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে । কুচবিহার বাজার বিচার কার্য সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংশ্লিষ্ট করা যায়, দ্বিতীয় বিজ্ঞাপনপত্রে তৎসম্বন্ধে কুচবিহারের ডেপুটী কমিশনার সাহেবের সর্টিফিকেট আছে ।

২ । কুচবিহারে কাগজপত্র যে রূপে সংশ্লিষ্ট করা যায় সাফা বিষয়ক আইনের ৮৬ ধারামতে প্রত্যেক স্থলে ডিক্রিয়ার সর্টিফিকেটের প্রয়োজন হইলে যে কত অল্প হইত তাহা নিগূহণ করাই দ্বিতীয় বিজ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য ।

৩ । বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এত বলিয়া, কুচবিহার রাডো ঘোষণাপত্র প্রচার করিয়া আদেশ দিয়াছেন যে, ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের ডিক্রী কুচবিহার বাজার আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় উক্ত রাজ্য মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে ।

করন্ ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ মার্চ ।

৫০৮ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেমস সাহেব দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ৪৩৪ ধারামতে এই আদেশ করিতেছেন যে কুচবিহারের দেওয়ানী ও বাজসম্পর্কীয় আদালতের ডিক্রী ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

“ I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Court are certified as corrects copies is as follows —

“ A copy of the judicial record being made, the words ‘ true copy ’ are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner’s Court, by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewany Ahilkar of Cooch Behar



(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr.”

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

CRIMINAL.

No 2, dated the 21st April 1879.

IN continuation of Circular Order No 10, dated 12th July 1870, the Court directs that the age of each accused person, as well as his name, be entered in column 1 of Sessions Statement No 3, as the information will often throw light on the nature of the case or the propriety of the sentence

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাজান গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ নং জাপনপত্রোপলক্ষে কুচবিহার জেটের বিচারকার্যসম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংশ্লিষ্ট করা যায় তাহার নিম্ন-লিখিত সার্টিফিকেট সাধারণের অবগত্যর্থ প্রকাশ করা গেল ।

“কুচবিহারের আদালতের বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে শুদ্ধ প্রতিলিপি বলিয়া সংশ্লিষ্ট করা যায় তাহা যে এই রূপ আমি এতদ্বারা ইহা নিশ্চয়মতে জানাইতেছি ।—

“বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেলে সেই প্রতিলিপির উপরি ভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি (“ true copy ”) এই ২-কথা লেখা যায়, ও আসল মলীল যে আদালতে রিকার্ড করা থাকে সেই আদালতে আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনবের আদালত হইলে প্রধান কেবানী ও সেবেস্তাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করেন । সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে তাহার পদের খ্যাতি লেখা যায়, ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসান যায়, যথা,

প্রকৃত প্রতিলিপি,
ঐ অমুক
কুচবিহারের দেওয়ানী আহিলকার ।



(স্বাক্ষর) জি, জে, ডালটন
ডেপুটী কমিশ্যনর ।”
(স্বাক্ষর) কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

কোঅদারী পক্ষ ।

২ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল ।

১৮৭০ সালের ১২ জুলাই তারিখের ১০ নম্বর সরকুলার অর্ডরের অমুক্রমে কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে সেশনের ৩ নম্বর বর্ণনাপত্রের ১ম ধরে প্রত্যেক অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম ও বয়স লিখিতে হইবে, কারণ এতদ্বিবরণ হইতে বোঝানার ভাব ও দণ্ডের উপযোগিতা সযত্নে কিঞ্চিৎ জ্ঞান লাভ হইতে পারে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

PART VIII
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইন্ডিয়াস গেজেট।

বঙ্গদেশের এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

ক্রমিক নং ।	জিলা ।	১০ তোলায় সেরের হিসাব									
		গম ।		যব ।		তাল চাউল ।		সামান্য চাউল ।		বহু ও বাটার	
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্ধমান	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৭	১২	৬৬	১১	১০	১৪	১২		..
২ বীরভূম	১১	১১	১২	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১৬	১৭	১৪		..
৩ মেদিনীপুর	১০	১২	১১			১৩	১৩	১১	১৪	১৫	১০			..
৪ হুগলী	১১	১১	১০			১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১		..

বঙ্গদেশের জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫ কলিকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
৬ ২৪ পরগণা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
৭ বনীয়া	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
৮ বনোয়	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
৯ বুরগিলা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১০ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১১ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১২ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১৩ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১৪ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..
১৫ কলকাতা	১১	১১	১০	১৫	১৫	১৬	১২	১১	১১	১১	১১	১১		..

১৬ টিটন পাওর। বাই।

ক। বঙ্গদেশের এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব
১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা
১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।খ। এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব
১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা
১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।গ। এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব
১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা
১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।ঘ। এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব
১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা
১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।ঙ। এই ২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব
১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা
১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত।

দুই নগ্গাহ অবধি তুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জালানি কাঠ ও লবণ মুক্ত। বিক্রয়ের বাজার দব।

ଟିକାର ସତ ପାଠ୍ୟ ସାର ।

[illegible]

430 (100%)

नमिषदि कश्चिदिति ।

[illegible]

५५। अटल ब्रिज।

[illegible]

৮। বকসগলের দর এইরূপ :-
 ১। ২ ৫ ৫ অব বাকসের পর্য্যন্ত, যব ১৩ মের অবধি ৪০ মের পর্য্যন্ত, ডাল চউল ৭
 মের অবধি ১২ মের পর্য্যন্ত সাল ময় চাউল ০ মের অবধি ১-১/২ মের পর্য্যন্ত, ৩ খোল,
 ১২ মের অবধি ১৩.৮ মের পর্য্যন্ত।

১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫। ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫। ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ৫৪। ৫৫। ৫৬। ৫৭। ৫৮। ৫৯। ৬০। ৬১। ৬২। ৬৩। ৬৪। ৬৫। ৬৬। ৬৭। ৬৮। ৬৯। ৭০। ৭১। ৭২। ৭৩। ৭৪। ৭৫। ৭৬। ৭৭। ৭৮। ৭৯। ৮০। ৮১। ৮২। ৮৩। ৮৪। ৮৫। ৮৬। ৮৭। ৮৮। ৮৯। ৯০। ৯১। ৯২। ৯৩। ৯৪। ৯৫। ৯৬। ৯৭। ৯৮। ৯৯। ১০০।

— ১৮৭১ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ২০ সের পর্য্যন্ত, জল চাউল ১০ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত, মাষাঘ ৮ চাউল ৩ সের অবধি ৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্য্যন্ত ।

৬। কঠিগাছ ডাল চাউল ১২ সেবু, মাখাখা চাউল ১২ সেবু ।

১০। স্বকণ্ঠস্বরের দর এই—গম। ১০ সের জব্বি ১০ পর্যন্ত, ডাল ফুটিয়া ১০ সের জব্বি ১০ সের পর্যন্ত, নাখাখ।
চাউল ১২ সের জব্বি ১০ সের পর্যন্ত ৩ ছোলা ১০ সের জব্বি ১০ সের পর্যন্ত।

ট। শেরাজগঞ্জ ১৪ এপ্রিল।—গব।, ১। সের, জাল ১৫ টন, ১। সের, ২৫ মাঝ। ১৫ টন ১। সের ও ডোনা ১৮ সের।

১১. বাক্যগুলোর দল এই—গদ্য (কথিতব্য) ১/ সের, কাল চাঁটিল ১/ সের অর্ধ ১০ সের পর্য্যন্ত, লম্বায়, চাঁটিল ১০ সের অর্ধ ১২ সের পর্য্যন্ত, কঠোর ১০ সের অর্ধ ১/ সের পর্য্যন্ত।

ক। বৃক্কঃশল্যের দর এইঃ—গম ৮ সের, অরবি ১৬ সের পাইয়, কাল চাউল ৮ সের অরবি ১০ সের, পখাভ, মাখাভ্য

ক্র.সং.	বিবরণ	সং.	ধর.	ভাস চার্ভিস।	সামান্য চার্ভিস।	বহু ও বহির্বি.
	এ-সস্তায়েবের রিটর্ন					
	ইহার পূর্ক সস্তায়েবের রিটর্ন					
	গভ বৎসরের এনস্তায়েবের রিটর্ন					
	এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	ইহার পূর্ক সস্তায়েবের রিটর্ন					
	গভ বৎসরের এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	ইহার পূর্ক সস্তায়েবের রিটর্ন					
	গভ বৎসরের এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	ইহার পূর্ক সস্তায়েবের রিটর্ন					
	গভ বৎসরের এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	এই সস্তায়েবের রিটর্ন					
	ইহার পূর্ক সস্তায়েবের রিটর্ন					
	গভ বৎসরের এই সস্তায়েবের রিটর্ন					

পুষ্করিকম্ব জিলা ।

	সের ট প ড	সের ১০।	সের ১২।৫	সের ১০।৫	সের ১৩।১	সের ১০	সের ১০।৫	সের ১০	সের ১০	সের ১০।৫	সের ১৩।	সের ১২।	সের ১৬	সের ১৬	সের
১৭ ঢাকা	১০।১	১০।	১২।৫	১০।৫	১৩।১	১০	১০।৫	১০	১০	১০।৫	১৩।	১২।	১৬	১৬	.
১৮ কক্সবাজার	১৩	১৩।	১৩	১১০	১১০	১১৫	১৬	১৬	১৭	১০।	১৩।৫	১২			..
১৯ বাঁকরগঞ্জ	ড			.			১০	১০	১০	১৩	১৩	১২			..
২০ বরগুনি	১০	১০	১০	.			১০	১৩	১২	১৩।	১২	১৩।			.
২১ চট্টগ্রাম	১০	১০	১০				১০।	১৩	১৭	১২	১৩	১০			..
২২ দাখরাপাড়া	১০	১০	১০				১০	১০	১০	১২	১৩।	১৩			.
২৩ হুগুড়া	১০	১০।	১০				১০	১০	১৩	১৩।	১২	১২।			—
২৪ চট্টগ্রামের প সীতার প্রদেশ				.											
২৫ চট্টগ্রামের প সীতার প্রদেশ	১০	১০।	১০।				১০	১০	১২	১২	১৩	১৩			

ବେଦାନ୍ତ ।

২৫	পাটিকা	৩০/	১০/	১৪০	১১০	১১১	১৮	১২৪	১১১	১৮	১২	১১	১০	
২৬	গম্বা	৩০	১২/	১২/	১১০	১১১	১৭	১৭	১৮	১৭/১	১০/১	৩/	১/১	
২৭	শাঁখাবাদ	১২-৩	১২ ১০৫	১২	১৩	১৩	১৭	১১-১২	১১১-১২	১০	১৩	১৩	১১	
২৮	ছাঁকতলা	১২	১২/	১৩	১১০	১২	১১১	১১	১৮	১২	১৪	২	১১/১	
২৯	বসন্তকরপুর	৪	১৩	১৩	১১১	১১০	১৭	১৮	১৩	১৭	১২	১২	১১	
৩০	সিঙ্গল	৩০	১০/	১৩	১০৫	১১০	১৮	১৩৪	১৫	১৩৪	১৩/১	১৪	১১	
৩১	সিঙ্গল	১৮	১৪	১৪	১৩	১৮	১১০	১৮	১৭	১২	১	১২/১	১১	
৩২	সিঙ্গল	১১/১	১০/১	১৮	১১	১১	১১১	১৮	১৮	১০০	১১১	১২/১	১০/১	
৩৩	সিঙ্গল	১১	১২/১	১১/১	১১০	১৮	১১১	১১	১১/১	১৮	১০০	১০০	১০/১	

৮. ৫৬.৭১ নং রাস্তা - গয়া (বকসগঞ্জ) ১৪ সের, যাব (বাঁকুগঞ্জ) ১২ সের, তাল চাউল ৮ ধের জাবদি ১০ সের পর্যন্ত ৩৯ মাষা চাউল ৮। সর জাবদি ১০ সের পর্যন্ত, ও ছোলি ১০ সের জাবদি ১২ সের পর্যন্ত।

১। ৬ ৬ ১-২ ৩ ৪ ১০ সেত, সান'খ্যা চাইল ১১ সেত অবধি ১২। সেত পৰ্য্যন্ত, ও হোল ১২ সেত।

১৫ ঐ ঐ ১—৩। ৫ টা। ১০ সের অরবি ১০৫ সের স্বর্ষ্য, মাষাঘ্য চাউল ১১ সের অরবি ১২ সের ১০
শস্য, ও ছোঁশা ৮ সের।

৭। ঐ ঐ - ১. ০ সের অধি। ৩ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৬ সের অধি। ১১ সের পর্যন্ত, ১. ১. ১।
চাউল ১০। ১ সের অধি। ১১ সের পর্যন্ত ১. ০ চৌহা। ১২। ১ সের অধি। ১৩ সের পর্যন্ত ১. ১। ১।

১। ৬ ৭ ৮ — ১০ গাউল ১২ সেট, সাধারণ গাউল ১৩ সেট অথবা ১৪ সেট পর্যন্ত।

২। বহু:সংকেত, ৩। গাউন ১০ অংকি ১৬ লেব পর্যন্ত, ৪। মায়া গাউন ১১ লেব অংকি ১৭ লেব পর্যন্ত।
 ৫। এই এই ১—১৫ ১৪ লেব অংকি ১৬ লেব পর্যন্ত, ৬। বহু (বহুদে) ১০ লেব, মায়া গাউন ১০

১৬ সের জব্বারি ১৫ সের গরুড়, রূপীশঙ্কু (বরদেহ) ১১০ সের, জব্বারি (বরদেহ)
১৮ সের জব্বারি ১৫ সের গরুড় ১৬ সের গরুড়।

পা ১ ২ ৩ ৪ ৫ ৬ ৭ ৮ ৯ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

অবধি ১৮ নৈর পর্য্যন্ত, মোয়ার ১৮ নৈর অবধি ১৯ নৈর পর্য্যন্ত, রাঙ্গোপকৃতি ১৬ নৈর

অবধি ১০ নৈর পর্যন্ত, অপর ৯ নৈর অবধি ১১ নৈর পর্যন্ত, ৩ ছোলা ১৪ নৈর
অবধি ১৬ নৈর পর্যন্ত।

[Government Gazette 27th Nov 1878.]

ଟାହାର ବଡ଼ ମାତ୍ରା ଧାର ।

এই সপ্তাহের রিটন	চোসক ও জোরার ।	রানী বা মাঝ- এরা ও তাঁরা ।	জমের ।	হোস ।	আসানি কাক ।	সবন ।
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						

भुक्तानिदह किना ।

[illegible]

বেঙ্গাল ।

12	115	18				119	119	1611	16	16	16	3110	3110	3110	16	16	16	পাটকা ।
						11511	112		16	18	18	810	8110	810	16	16	16	গজা ।
						110	11011		1311	16	13	31	81	8110	16	16	16	পাটকা ।
						11511	115	11511	18	18	181	81	81	816	16	194	1911	হাটকা ।
							118	116	16	16	18	13	31	31	81	16	16	বজাটকা ।
1151	1121	16	194	16	16	1104	11811	16	164	1611	13	61	61	61	16	16	16	গজা ।
						110	110	16	16	16	18				19	19	19	পাটকা ।
						11611	112	1311	1812	1812	1312	313	313	313	16	16	16	হাটকা ।
						11012	11012		1812	1312	812	313	313	313	16	16	16	হাটকা ।

* ଟ୍ରିଟର୍ଣ୍ଣ ମା. ଓମ୍ମା ଯାନ୍ନ ଥାଉ ।

ক। ভাঙ্গপুরে দর এইহ —গম ১৩ সের, ভাল চাউল ১৮ সের, গমিষ্য চাউল ১৩১ সের, কষেরা ১১৪ সের, ও ছোলা ১৪ সের।

ব। যক্ষসদের দর এই— ১—গঘ ৪ সের অবধি ৭৭ সের পর্যন্ত, বব ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৯ সের অবধি ১০৬ সের পর্যন্ত, লামাম্য চাউল ১২১ সের অবধি ১৫১ সের পর্যন্ত, রাগী প্রভৃতি ১৮ সের, কষেরা ১৮ সের অবধি ৬২ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৬ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত।

৩। ৭ ৭ —গম্ব ১৪ ১৪ সের অবধি ১৭ ৭ সের পর্যন্ত, যব ১১ ১ সের অবধি ১৩ ২ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৮ ৪ সের অবধি ১৯ ৯ সের পর্যন্ত, মাষাধ্য চাউল ১৪ ৪ অবধি ১৫ ৭ সের পর্যন্ত জেরিয়ার ১২ ১ সের অবধি ১৬ ২ সের পর্যন্ত, বাড়ওয়া ১১ ১ সের অবধি ১১ ২ সের পর্যন্ত জমেরা ১১ ১ সের অবধি ১৫ ২ সের পর্যন্ত, ও ছোল ১৫ ৭ সের অবধি ১৬ ১৬ সের পর্যন্ত ।

য। বীকায় দর এই—গঘ ১২। সের, ঘ৭ ৮। সের, ঢাল চাউল ৪। সের, সাখাখ চাউল ৫। সের, জমবে। ১২। সের, ও ছোল। ১২। সের।

নং	জিলা।	১০ ডোলার সেরের হিসাবে													
		গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বহু ও বাজার।	
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন

বেয়ার।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪ পুরনিয়া	১৫	১০	১২-১৪					১৫-১৬	১৫	১২	১৭	১৬-১৭	১৩-১৩।		
৩৫ খালদহ	১০	১০	১২।					১১	১২	১০	১৩	১৪	১২		১৬
৩৬ মৌড়াল পর- গম।	১৮।	১৮।	১৯।					১৪	১৪	১৯	১৫	১৫	১১		

উড়িয়া।

৩৭ কটক	১৬।	১২।	১২।			..	১১।	১১।	১৭।	১৭।	১৭।	১৬।			
৩৮ পুরী *	.	.	.												
৩৯ বালেশ্বর	১০	১০	১৭			..	১৪	১৪	১৩	১৬	১৭	১৬			

ছোট বাগপুর।
দক্ষিণ পশ্চিমবঙ্গের এজেন্টী।

৪০ বাজারীবাগ	১২	১৬	১০।	.	১৬		৮।	১২	১৮	১৪।	১৪।	১২			
৪১ লোহারডাঙ্গা	১৩	১৮	১৮	১৬	১৬	১৬	১২	১৩	১২	১৪	১৫	১৪			
৪২ সিংহভূম	১৮	১৯	১৪	১৮	১৮	১৬	১০	১০	১৪	১০	১৬	১২	.		
৪৩ বামভূম	১৮।	১৯।	১৯	১৪	১৪	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১৫			

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† যখনসঙ্গে সামান্য চাউল টাকার ১৯।৮ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

য। যখনসঙ্গে দর এই ২।—গম ১৭ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

১১। এই এই —গম ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত জমেরা ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ছোলা ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

১২। এই এই —গম ১২ সের, যব ১৮ সের, অবধি ১১০ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল (ছোলা) ১২ সের, সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, রাগী-ভুতি ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত জমেরা ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গজে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ৩০ তারিখের পূর্বে

৪০ সেরের

সকল।	বঙ্গদেশ।															
		গম।			বর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম ও বাজার।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
১	কলিকাতা	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ২৮০	টাকা ৩৭	টাকা ২১০	টাকা ৭৭	টাকা ৬৮৬	টাকা ৭৭	টাকা ৩৯৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৮৬
২	শেরাজগঞ্জ	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০	টাকা ৩১০
৩	ঢাকা	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৪	খারায়নগঞ্জ	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৫	চট্টগ্রাম	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৬	শাটবা	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৭	বাংলাদেশ	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৮	পুরী	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬
৯	কটক	টাকা ৩৬০	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৭	টাকা ৩১০	টাকা ৩৭	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১০	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩৮৬	টাকা ৩৬৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬	টাকা ৩১৬

* রিটন পাওয়া যায় না।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

হই সস্তাহ অবধি তুল্যদি প্রায় দ্ব্য ও জামানি কাষ্ঠ ও অবণ খোকে বিক্রয়ের বাজার দর ।

বনের দর ।

কোমর ও কোয়ার ।			রাণী বা বাহুরা ও চৌবা ।		কমেরা ।	ছোলা ।	জামানি কাষ্ঠ ।		সবণ ।	কর ।
এই সস্তাহের দিউন	ইহার পূর্ক সস্তাহের দিউন	গড় বৎসরের এই সস্তাহের দিউন	এই সস্তাহের দিউন	ইহার পূর্ক সস্তাহের দিউন	গড় বৎসরের এই সস্তাহের দিউন	এই সস্তাহের দিউন	ইহার পূর্ক সস্তাহের দিউন	গড় বৎসরের এই সস্তাহের দিউন	এই সস্তাহের দিউন	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	কলিকাতা ।
৩৫০	১									
১১০	১১০									শেরাজগঞ্জ ।
										চাউ ।
										হালিহুগলজ ।
										চট্টগ্রাম ।
										পাটখা ।
										বালেশ্বর ।
										পুন্ডী ।
										কটক ।

সাধারণের আশীর্ষে প্রকাশ করা গেল,

এইচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

شایط و ملازم

ہرم بہہ پلام سے پتہ خات ہوا ہاڑی ہے و دعوت ہو ندوست سے حاملہ تائیم رکھا دایا
و حرازاں کولام ہے کہ حبیب نمایاں باشندگان محال ہدا کو نام رکہینگے جسکو مطابق
نقشہ نامہ ایساں رہو کے دستخط کلمے •

اگر زر دلائی سے روپیہ نہ ہوئے تب کل روپیہ ایک مائٹ مشت داخل کرنا ہوگا ۔
 اگر بعداً زر دلائی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوئے تب ایک روپیہ زر داخل کرنا ہوگا
 اور باقی بچہ اس زر دوپہر ایک داخل کرنا ہوگا اور زر دلائی بیانیہ زر دوپہر
 زر کے شمار کیا جائے گا و اگر پندرہ روپے زر کوئی مطبوع ہوئے تب جس زر کچھری وا
 ہوگا اسی زر دوپہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اس زر تک داخل نہیں ہوئے
 تب دس روپے زر داخل کرنا ہوگا و زر دس روپے زر کے تحت کیا جائے گا و بعداً اگر
 اس زر کے تحت باقی دس روپے زر داخل کرنا ہوگا ۔

کلیفیت	جمع آوار دای	نقدان جمع مدرروندسی	اشاری نقدان رده نقدین دیگر			نام بحال و رده	دستر توزیع	لمد استندت مملوکی سرکار
واسع و رده آواز دای نظام و رده درج ده کرده قایم کیا گیا ه	لایحه ن	ن ن ۱۴	پول ۸	رو ۲	ایگر ۱۹	امانت سرکار عابی دیر بود مدرروندت	۲۶۴۳ ع	۳۵ ع

H F J KRAIN, *Collector*

ମିଳି ଏବଂ ଉଦ୍ଧାପନ ।—କାହାରି କାଳେଟ୍ଟି ମିଳେ ତାହା ।

ইহা স্বাক্ষরসংবাদ দেওয়া য চতে ক যে ঢাকা জিলার অধীন নিবলিখিত মত ৭শ গণসিমেণ্টের যে
 বালিকি স্বত্ব আছে তাহ নিম্নলিখিত বিধবের অধীন হই।। ১৮৭২ সন ২৮ জুন ম্যোত বৈক সন ২৮
 সান ১৫ আবার শ ন ১৩ জি ১ ঢাকার কালেক্টর কাছাবিতে মিলি।ম বিক্রয় হইবে এবং খ.বদলা দেওয়া
 সকল নিয়মের অধীন হইবে।

১। যে ব্যক্তি নবান্নের বিক্রিতে যখন উপযুক্ত দ্রব্যের নিয়ম সম্পাদক উচ্চ ডাকিতে তাহারই নিষ্কট বিক্রী করা যাইবে সে ব্যক্তি ক্রম বরিবে সে মহানন্দ যাতিক নিয়ম গ। হইবে ও ধর্ম্য কৃত্তি চর হুগ্নি সমস্ত জীবন অধীন হইয়া গ। য। চর সমস্ত মালিকি স্বত্ব পহার প্রতি অর্শিলে।

২। বড়ানব পাঠা সকল ও বড়ানব যুগ্ম কি প্রচলিত আনন্দমণ্ডল শব্দ সকল দেওব হই
 রাহু জাণী মহল কি ম্য পাতও বিবও বাণী টা ম্যও বড়ানবগণের ম্যও জ্ঞানানন্দিত যের বা
 সেম্ম খোদকতা ম্যও দাকব বাবা. কে দেওনা তাহাদেন স্বত্ব মানিত বাধা হইবেন।

৩। ২০০৭ টকর অনধিক পাওশ্যে সমুদয় টীকা উৎকর্ণাৎ দ্রািত হইবে।

৪। ১০০ টাকার অধিক হ'লে ৬৮ প'র ৫৪ শ'র এ ১ শ'খ'দি ক'র মাত্র রাখিল করিবে
হ'লে বিক্রয়ের দিবস একদিন বলিবা গমন। ক'বা। বিক্রয় শু। পঞ্চাশ নি'ন' ছুই ধ'ব'ব'ম'যো কিন্তু
সেই দিবস ব'য়ের দিন হ'লে তৎপ'র প্রথম প'দন ক'জারি গেল যা'। সেই দিন ম'ব'হ' ক'ল' য'।
অ'শ'ক' মূল'ব' টাকা রাখিল না হয় তবে মিলান অ'স'ক' হ'ই ন'ক' ও গা'জ'ত টাকা গ'র্গ' ম'টে জ'য় হ'লে
ও প্রথম নি'না'যে'র সময় যেরূপ বিজ্ঞাপন জ'দীক'বা হ'ই'যা'হ'িন ত'দ্রা বিজ্ঞা'ম' প্রকাশপূ'র্বক এ পূ'ব
জ'টিক'রি খ'র'দ'র' শিরে দ'গ'ন'ত' রাখি'যা' সে'হ' হ'াল পুন'রা'ব' ম'ম'মে উ'ঠি'ব'।

কেসের নং	ডাক্তার নং	দেখান ও - গনা। নং	জমি মূল্যমূল্য পরিমাণ।			সং জমা।	নিশাং প্রথম ওক	মন্তব্য।
			— ক	— ক	— ক			
১৭০৮ নং	৭৪১০ নং	পূর্বদেহে জমিদারদে ও। লুক মাণিবাচক চক্রবর্তী	০	২	৪	১১০	১২	

२०१० ज'म २ मेई ।

J. C. PRIOR, Collector.

ক্রমিক নং।	গ্রামের নাম।	ক্রমিক নং।	গ্রামের নাম ও পরগণা।	গ্রামের নাম।	সদর জমা।	গ্রামের নাম ও পরগণা।
৫	একদম গ্রাম	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং শে- রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রাণী পং ব্রজসুন্দরী প্যাট্রীসুন্দরী দাস্য, কান্দারি মল হুসি চাঁদ।	৪১৮১/৯	সদর জমা নিলাম হইবেক।
৬	এ	২৬৬	ডরক বেলহাটী পং বাঁরবকলি হ	উমাসুন্দরী বর্মদী ও মকরদাস হরি।	২২১৮/৭	এ
৭	এ	৪৫৫	কিং খজিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, দেবনাথ, রাধাকৃষ্ণ, মোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ল খিমণী দেব্যা সৈয়দ ক্ষাতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকর, ব বিহা বিহি, ডালেবা বিহি ও না- ব ৭গা সৈয়দ মাহাম্মদ মুসার জ লিয়াত। কাঁতেয়া বিহি ও সৈয়দ মাহাম্মদ ডাং রহিমমেছা বিহি, সৈয়দ বিহি ও জীদাম. প্র. সেন। রহমতুজ্জ. বিহি সাংরমেছা বিহি চৌধুরী একরাসলহক, বিহি মানিহুমেছা, চৌধুরী এচছানল হক বিহি ও মামিহুমেছা, খো লকার মোহনচৌসেন, খোন্স কার ম. হিউসিন হোসেন।	২৪০৩/৬০	এই গ্রামের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পুত্র ক- রি। ম. ১৭০- জানা অ. ৭০৫ ১০১৪- কাঁত সদর জমা ১১২৭/৬০ টাকা জমা বাহা হরি মোহন মুখোপাধ্যায় দি গরের নামে লেখা হার নিল হইবেক।
৮	এ	৪৫৬	কিং মোহন সর পাশাপাশি বি হোসেন	রহমতুজ্জ. বিহি সাংরমেছা বিহি চৌধুরী একরাসলহক, বিহি মানিহুমেছা, চৌধুরী এচছানল হক বিহি ও মামিহুমেছা, খো লকার মোহনচৌসেন, খোন্স কার ম. হিউসিন হোসেন।	৬১৮৫/৫	সদর জমা নিলাম হইবেক।
৯	এ	৪৫৭	ডরক জমুপ- নগর পং ৩। জাশাবী	জামস। বিহি জামসড, বিহি, পর মানস চক্রবর্তি জুরণ বিহি কু ডবি বিহি, মান বিহি, মুপ জালি রানী বসুনাহুতী ও রানী সুতজা কুতরী মাডা হরীপ্র সিংহ দাশপগ ও নজিবমেছা বিহি ও জুরওমেছা বিহি	১৭৪৫৭/১১	এই গ্রামের মধ্যে রানী বসুনা কুতরী ও রানী শু- তজা কুতরী মাডা হরীপ্র সিংহ ন. ব. লগের ১০ আ না অংশ বাহা বক্রী ৫/০ জানা অংশের কাঁত সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা জামস। বিহি দিগরের নামে লেখা হার নিলাম হইবেক।
১০	এ	২৭৫১	ডরক আমনি গঞ্জ পং আসদ নগর	উকরব. দাঁন সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬/০২ রোড কণ্ড ১০৪০৮	সদর জমা নিলাম হইবেক।
১১	এ	২৭৫২	ডরক সবজি কা টরা পং এ	ব্রজসুন্দরী দাস্য। জলিয়াত। কি শোণীমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার নাওয়ালগ।	সদর জমা ৮৪৫৫/১ রোড কণ্ড ৮৪৫৩	এ
১২	এ	২৭৬৪	ডরক চৈতন্য পুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও সবকৃষ্ণ ম জুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৭৯/৬ রোড কণ্ড ৩১৬১১	এ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা মওরাখালী ।

ইস্তাহার ।

ইহাযারা সম্বন্ধে দেওয়া বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বর্নামতে জিলা মওরাখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের সূর্য্যোস্তের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১৮৮৬ সালের ১২ আষাঢ় বোম্বাইর ঐ জিলার কালেকটরি কাছারিকে, বিলাওজর প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা বাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে ।

নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর জমা সানিয়ান ।	বাকী রাজস্ব ।
২০৫	পং ডাফরা হিং ১০ আনা	কাজিমাছাং মনীন্দ্রী ও কাজীমুখলছক স্বয়ং পের আলি মহাকেজে জিমতী মাছমদা বাতুন মাঝাংগা ও চন্দ্রনাথ চৌ ধুরী মাঝামোহন রায় জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেকার জানিরে মমতাজলীন আশাফদ জিমতী নছিবমেছা জিমতী আক্রামমেছা জিমতী নজুমমেছা মাঝাংগা ও আবু ইউছক মাছাং এছরাইল ও আবুমাছামদ ওবেছরা ও জিমতী সরকমেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও আলি মহাকেজে মাঝাংগ পুত্র আবুনছর মাছামদ এছমাক	২৪২০।১০	১৭৬।০২
		উমতি	২৪৮	৩।৩
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চন্দ্র নাথ ও শু চৌধুরী হিং ১০ আনা	৬০৫।০	.
		উমতি	৬৮	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা মাঝামোহন রায়	৩৭৮০২	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা মৃত রেয়াজলীন মুনশী মাঝাংগ পুত্র মমতাজলীন আশাফদ ও মাঝাংগা কন্যা জিমতী নছিবমেছা ও জিমতী আক্রামমেছা ও জিমতী নজুমমেছা মেনেকার জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১।৪	.
		উমতি	১১।০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১৭— কাজী আবুইছক মাছামদ এছরাইল ও আবুমাছাং ওবেছরা	৩০৮৭।৬	.
		উমতি	৩।০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১১— কাজী জিমতী সরক মেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও ওয়া আলিমহাকেজে আবুনছর মাছাং এছমাক মাঝাংগ	২২৬।২	.
		উমতি	২৭।০	.

W FILDIAN, Offg Collector

জিলা বঙ্গমাল ।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ ।

ইহাযারা সম্বন্ধে দেওয়া বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্গমালের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারী এবং অম্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আন্তের অনুসারে বাকী রাজস্বের আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোং সন ১২ ৮৬। ১১ আষাঢ় তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের চত্বারিত্তে বিলাওজর ও প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা বাইবে । সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে ।

প্রথমজ্ঞেয় ইস্তাহারি জমাখাতি হওয়া মহাল কিবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ।
৪০ নং ভৌজিত্ত মহাল মণ্ডা পরগনে দুবাজপুর মালিক সোমাতন শাহা হাল দখিলকার মকুডচন্দ্র শাহা সদর জমা ৬৭৬৭।৫ টাকা বাকী ৬।১০ আনা
১৭০ নং ভৌজিত্ত মহাল সন্তোবপুর পং করজুরাপুর মালিক মজীন্দ্রীন মহামদ হাল দখিলকার শাহ আবেদলছক জিমত্যা সরকারেছা বিবি অগদানন্দ গোন্দানী মুনশী আনজলীন সদরজমা ৬৬।০৬ টাকা বাকী ১।১১ আনা
[সর্বমোট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

৫৬৭ নং জোক্তুক্ত মহাল মামুদখারি পরগনামে বিজুপুর মালিক নঙ্গগোপাল পাঁত্র হাল দখিক-
কার ম'হচ্চন্দ্র, বেনীধব, টেববচ্চন্দ্র, রাখালচ্চন্দ্র বন্দোপাধায় ও ন বালাগ আশুতোষ ও পুলিন-
বিহারি বন্দোপাধায় অলিমাতা ঈমতী ধনকুমারী দেবী ১৬৬৭/৭ টাকা বাকী ১৭ আনা
ঈমতী রাইমণি বিব ও কালচরণ বন্দোপাধায় সদরজমা ৬৮৬৬/৭ টাকা বাকী ১৭ আনা

এই মহালে নিম্নরূপিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে এই ৩২শের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ
হইয়াছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী স্বর ৫৬৬৭/১০ টাকা।

মহেশচ্চন্দ্র, বেনীধব, টেববচ্চন্দ্র ও রাখালচ্চন্দ্র বন্দোপাধায় ও ন বালাগ আশুতোষ ও পুলিন
বিহারি বন্দোপাধায় অলিমাতা ঈমতী ধনকুমারী দেবী ১৬৬৭/৭ টাকা।

F WYER, Collector

জিলা বীবভূম।

অধিদারি বিক্রয়ের ইত্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইত্তাহার সকলকে জামান বাইতেছে যে
জিলা বীবভূমে অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিয়ার কা লক্টের সাহেবেব আফিসে দাবী রাজস্ব
এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন
অনুসারে আদার হইবার বিবি আছে তাহা আদার মিন্তি ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আবার
শনিবার ১২৮১ সাল দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরপেক্ষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মেই।

তফসীল।

মহালের নাম	জিলা নাম	মহালের নাম ও পরিমাণ	বাকী রাজস্ব টাকা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী মালিক হবে।
১ নং জিলা	১৪ নং	সাখাজপুর পরগনায় ২৮ নং	বাবী রাজস্ব ১০০/১	রাখালচন্দ্র দাস মহেশ্বর দাস মাধব চৌধুরী মুনসী জেওয়ারন রহমান বাজিরা বিবি আজ মেছা বিবি বাম্বী বিবি গজাভা মুখোপাধ্যায় পাঁত্রুমারী দেবী কুতুমারী দেবী তিনকড়ী গাতি বিজয়া কুমারী দেবী কুমারী দেবী ডা কুমারী দেবী লক্ষ্মীনা রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী পাটীমোহন চৌধুরী হিমাল চট্টোপাধ্যায় গো- পীকুমারী দেবী গোবিন্দচরণ চন্দ্র অধিকাচরণ চট্টোপাধ্যায় প্রসন্নমণী দেবী অর্ধলেখারী দেবী অলি হরিদাস চৌধুরী নারায়ণ অধি লেখারী দেবী অলি তুলসীমাম চৌধুরী নারায়ণ হিন্দামলা চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেবী ব্রজ লাল চৌধুরী তেজস্ৱী চৌধুরী স্বপ্নকুমার চৌধুরী বিজয়লাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজলাল চৌধুরী চন্দ্র, ধী দেবী অলি মাদরে নারায়ণ পুত্র হরেশ্বর চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী অলি মাদরে নারায়ণ পুত্র অমরকম চৌধুরী হাতজিবি দেবী জীকৃত চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী জীবরায় চৌধুরী।	২১১৬৭৭ বাকী পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজাকুমারী দেবী কুমারী দেবী ডা কুমারী দেবী ৬৬৪৭০৩ ৮৫ নং প্যারিমোহন চৌধুরী ৫০৭২ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০৭৬ ৮৭ নং তুলসী চট্টোপাধ্যায় গোপীকুমারী দেবী ১০৭৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০৭৬ ১৭০ নং মুনসী জেওয়ারন রহমান, বাজিরা বিবি আজিমেছা বিবি বাম্বী বিবি ১০৬৭১ ১৭৬ নং অধিকাচরণ চট্টো ৫৭১০৪১ ১০২১১/৭১ সেওয়ার একমালি ১০৮৭১৪৬	একমালি অংশবি- লাস হ- ইবেক।

T J C. GRANT, Collector

১৬১

জিলা বাকারগঞ্জ।

জমিদারি বিক্রয় আইন, ১৮৮২।

১৮৮২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার দ্বারা অধীনে ইহার দ্বারা সকলকে জানান বাইতেছে যে জিলা বাকারগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাখা এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দি।সে. দেও হইলে বাকী রাখা ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আবার হইবার বিধান আইতে তাহা। আবার নিম্ন ৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ স.স. তারিখ ২ মে

ডকুমেন্ট।

ক্রমিক সংখ্যা	রেজিষ্ট্রার তারিখ	মহালের নাম।	নাম বালিক।	সময় জমা।	বাকীর লগায়া।	কৈফিয়ত।
প্রথম ক্রম	১৮০২	পাং বোজর্গ ওমেদপুর কালিদাস ঘটক ডাং হিং ৫০ আনী	নবহুর্গা দেব্যা গরুহ	২০৮২৫/১	৫১২/৭	যেমন আনা মহাল নিলাম হইবেক।
এ	১৭৪৮	পাং চন্দ্রদীপ বাগ্যদ হাং ডাং হিং ৫১৭	জরকদাস বাবু গং	৭০২৫৫/১১	৩৭১/০	এই অংশ নিলাম হইবেক।
এ	১৯১৪	তর্পে হাবেনি খৌলেশা বাদ এজমলী হিং ৭-১৫১/৫১ = কাকী ডাং এ হিং ৫১০ = ৩ ডাং য়মেদ সেম ডাং এ হিং ১২/১০	মোহনচন্দ্র রায় গং	১০১৭/০৫	১৫২/০	এ
এ	১৯৮৮	হিং ৭-১৫১/৫১ = কাকী ডাং এ হিং ৫১০ = ৩ ডাং য়মেদ সেম ডাং এ হিং ১২/১০	নওরাব আহম্মদ গং	১৪০১৬	২৫২/০১	এ
এ	১৯৮৮	হিং ৭-১৫১/৫১ = কাকী ডাং এ হিং ৫১০ = ৩ ডাং য়মেদ সেম ডাং এ হিং ১২/১০	রায়বল সেম	১০৮৫/৬	৫১৫২	এ
এ	৩২৫৫	রড দি কালীকাপুর হিং ৫০ আনী	অজরচন্দ্র রায় চৌধুরী গরুহ	৩১৫৪১/৬৫	১৪০১/১১	এ
এ	৩৮৪২	লিলেনাবাদ পাং হিং ১৮১১ গাং	হিং ৫০ আনা গোবিন্দ দালা চৌধুরাইম বাবু বাণীচরণ ঘোষ মেনেজর কাং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও কিরণ চন্দ্র রায় চৌধুরী পুণ্ডক হিং ৫০ আনী	৪৪৬০১/৪৫ ৬০৭১/১০৫ ৫১০০৫/০১	কিং সেড মব ১৮৭৮ ইং ১০৪৫৫০৫ মার্চ ১২ জু জরি ১৮১২ ইং ১৭৪৭৫০৪ মার্চ ২৮ মার্চ সেম এ ১২০০০৪৪ ১০৬২৫/৭১ ১০২০১১/১	এই হিসাব ১৮৭৯ স- মের ২২ মার্চ দি লাম আজ হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারা মতে এই মহালের লুপ্ত হিয়া নিলাম হইবেক ইতি।
এ	৪৫০২	পাং রত্নী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরি প্রসাদ বাগ ওসড ৩৫	হিং ১০ আনী এক বাণী দিৎ ৪২ লগায়া চরাসমগার	৩১২৫/১১	১০২০১১/১	এই এজমলী হিসাব নিলাম হইবেক।

J. KRISHNA, Off. Collector

বাকী রাখার জরপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টর জিলা, ঢাকা।

ইহা দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চাকর মহা-
বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালে ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মান ওয়া এবং
অন্যান্য দাবি চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাখার ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা
ওক্রে ও ৫ ক.স. নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ জানুয়ারি

সময় জমা।	নাম মহাল	বালিকের নাম।	সময় জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৭৫ ইং কিং প্রাপ্ত।	মতব্য।
১৮৭৮	হিং বিক্র মপুর মহা নদী রথ- খোলা জ সকর মহাল	রায়কৃষ্ণ কলিকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল শরৎ ও মেনেজর ভক্তে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণ মোহন পাল ও ব্রজমোহন শরৎ ও সম্রাটকে হংসুল ল্যা মোহন পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ শরৎ ও সম্রাটকে প্রেবিনোদ রাধাবিনোদ, চিত্রবিনোদ পাং	১১২৫৭	৫৬৫/০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D. H. LYALL, Off. Collector

জিলা হুগলী ।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী ।

সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইস্তাহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের দ্বারা প্রণীত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পরগ নার নাম	বাকীদার দালিকের নাম	সদর জমার ডাইন	বাকীর পরি মাণ	টেকিরজ ।
৫৪ নং	প্রথম জেগীর ইত্তমুরি বন্দ বস্তী মহাল বৈশাখা পংপা খুয়া	সৈয়দ আতাউর রহমান স্বয়ং ও আলি আহি জামিবে দাবালগ সৈয়দ আবহু হেলায় ও উম্মতুন মেছা বিবি ও সৈয়দ কজলে রহমান ওরফে আত্মারামা ও আহেমা বিবি ও সৈয়দ আবহুলকর্তা ও খরিয়া বিবি ও হৈমা বিবি ও হালিমা বিবি ও সৈয়দ মফযুদ এছিয়া ।	১০০০/০	২১৬	
৮২ নং	এ রায়পুর পং রায় পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর । বাম সারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় অছি জামবে তুলসীচরণ চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিমকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অরিনাথ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্ণময়ী দেবী ও মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেদু- কান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও মণেন্দ্রনাথ বন্দ্যো পাধ্যায় ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ বকম দা আনা সদর জমা ।	৩১০১১/৪ . ২৭৮০/২		
		বাকী ঠাকুরানী দানী দেবীর অংশ বকম ৬০ আনার কাঁচ সদর জমা । ১৮৫২ । ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হইয়াছে	৩৯৭১১/২	১৪০১/০	এই বাকীর জন্য এই অংশ দিলা য হইবেক ।
৩১৪১	এ ধরসরাই পং ঘোষ	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রানী লালময়নী ও মাঝা লগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকারক বিনো দিলাল ঘোষ । বোড়কণ্ড ধাম পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ বকম ১১০ আনা সদর জমা বোড়কণ্ড ইহার সন ১৮৫২ । ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হি- সাব হইয়াছে । বাকী রানী লালময়নী ও মাঝালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকার বিনোদিলাল ঘোষ সদর জমা । বোড়কণ্ড	১২২৮১/০২ ১২৫০২ ৬৪৯১/৪১১ ৬১৬১০১১ ৬৪৯১/৪১১ ৬১৬১০১১ ৬৪৫৫/	১১১৫/৬ ৬১৬১০১১ ১৬৮১/৪১১	

R CORNISH, Offg. Collector

[Government G. O. No. 2714, 27th May 1879.]

உதய சிங்கர்

ସବିନି ସିଂହାସନର ଆମେବନରେ ଶାନ୍ତି ।

[illegible][illegible]

৪০ নং জে বেসাই'ডঃ বেসাই'র নির্দিষ্ট খালিক অংকসমূহের বৃদ্ধিমাখার নির্ধারণের সময়
জমা ১৮০৫।২২ টাকা ও পুলিশ ১১০৫/৬ টাকা মেধা ব্যয় ৩৭৫০ মেধ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত খণ্ডিত
দ্বিধারে ৯০১ ১০২২ তেওঁকি সাংখ্যিক ন ১২ খাওয় সমস্ত জমা ৩৩০২৮ টাকা ও পুলিশ ৪১১/১ টাকা
মেধা ব্যয় তাহার বাকী খাতকা ৭২৫৯ টাকা বাকীর জমা মিলান হইবে।

৩২ নং ডিহি বকশী, ১২ গং ক্রান্তপুর প্রভিউরির লিখিত মালিক জমিদার মহোদয়ের দ্বারা
সমস্ত ৩০-১=১১৬৮/৬ টাকা মূল্যের অংশ দ্বারা সমস্ত জমা ১৬৬৮৮৯ টাকা দেওয়ানী
দায়িত্বের মধ্যে লেখ বার যাহা সম ১৮৬৯ সালের ১১ আইনমতে অত্র হিসাব হইতে উল্লিখিত
অংশ ৬ ১০ নং ভৌজি সমস্ত জমা ৪৬৩৮/৯ টাকা লিখিত দেওয়ান দিঃ নং লেখা বার দ্বারা বাকী
খাজানা ৭০৫৬/৬ টাকা বাকীর জন্য দিলান হইবে।

১১৭ নং ভিহি চণ্ডী পাং পর্যন্তমতঃ টেকিট্টির লিখিত বালিক অরচক্ষপাল চৌধুরী দিগব সনদ্র জবা
১০৪৪২৮ টা ০৭ পুলিশ ১২০০/৪ টাকা সেওয়াব অংশ যাহার সনদ্র জবা ৫১২৩/৪ পুলিশ ৩৪৪।২ টাকা
অরচক্ষপাল চৌধুরী দিগবের সনদ্র জবা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনবত সনদ্র হিসাব
হইয়াছে ওসময়কৈ অবশিষ্ট আশ ১১৭।৬ নং ভৌজব সনদ্র ১ ৫১২৩/৪ টাকা পুলিশ ৩৪৪।২ টাকা
অরচক্ষ পাল চৌধুরী দিগবের সনদ্র জবা যাহা তাহার বাকী আশা ১২০০।০ টাকা বাকীর অন্য
মিলাস হইবে।

১৫১ নং ডিকি হারিসন পুর্ক নং বীটগরান রেজিলেণ্ড লিখিত বীলিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
দিগন্ত মদর ৩য় ২৭৪৫৮ টোকা ও গুলিন ৩০৬ টোকা বাকী থাকিয়া ৪১/৫ টোকা বাকীর জন্য নিম্নের
হইবে।

১৬৩ নং ভৌতির মহাল ডিঃ দিগবরপুর পং উয়ারপুর রেজিষ্টারির লিখিত বালিক অন্নদা দেবী, অস্মি বালিকের কালীশাখ রায় খাসাঙ্গণ দিগর সদর ৬৬' ৫১' / ০ টাকা লেখা বায় তথ্যে সন ১৮৬৯ সালের ১১ আইনমতে শ্রুত হইয়া ১৬৩ নং ভৌজি ৫২২ চক্র বায় দিগরের নামে সদর জমা ১০২১০ টাকা লেখা বায় তথ্যের বাকী খামান্ন ২৮১/২ টাকা বাকীর জন্য মিলাই হইবে ইতি।

১৯৯ নং 'ক' ইটেলি কানুন গুলি পালাশী রেজিস্টারি নিধিত মাসিক প্রদানকৃত ও অবশ্যক পাল
প্রদত্ত দিগন্ত সময়ের জন্য ১৩ ০৬/১৩ টাকা পুলিশ ১৩/৪ টাকা লেখা যার তদ্বোধে মন ১৮৫৩ সালের ১১
আইনমন্ত্র স্বতন্ত্র হিসাবে ১৯৯/৩ নং জোজিতে চন্দ্রমণী দেবার নামে সময়ের জন্য ১৪:৫২ টাকা পুলিশ
১১/৩ টাকা বাণী থাকায় ১১/৩ আদালতীকৃত অন্য নিলাম হইবে।

২০৮ সংলগ্ন পঞ্চলিঙ্গ পং গঙ্গলবিপ্লব রেজিষ্টারের নিখিত বানিক মূল্যী গোলায় ব্রহ্মান সিংহ
সদর জব, ৩২.৩৬ টাকা বী খাজানা ৮৩ ১০ টাকা বাবীর কমা নিলাম হইবে।

২১০ নং জোঃ গোড়িন্দুর পাং বাগোয়ান ব্রজিউটির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় নিম্ন
লব্ধ জমা: ৫৬/১ টাকা পুলিশ ৬৮১০ টাকা মেধা ব্যর তদ্ব্যযে সম ১-৫৯ মালের ১১ আহঁমত খতত্র
হিসাবে ২১০ ১২ নং জোঃ মালিক সবিমদোর ৫ বাত নবে সমর জমা ২১০.৫ টাকা পুলিশ ২৮৭ টাকা
মেধা ব্যর তদ্ব্যযর বীকী খাজনা ১৬৮/১০ টাকা বাকীর জমা নিলাদ হইবে।

২১৪ নং ডিবি গাছাউডোলা পং রাজাপুর রোডের নিখিত মালিক গোপেন্দকান্ত কুখোণাধার
নিগর সদর কনঃ ১৮৭৬ টাকা লেখা বার ভাড়া সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনমত বক্তৃত্ত হিনাবে ২১৪৮
নং জোক্তক অফিসে মামলা নং ১০১/৭৪ টাকা জমা লেখা বার ভাড়া টাকা খালাস ৬০৯ টাকা
বাকার কনঃ নিলাব হইবে।

[পূর্বদিক থেকে গাড়ি আসছে। ১০৭৯। ২৭ মে।]

২৫৮ নং কিং জরপুর আটমারি পং জরপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কানীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী সদরজমা ৭ ৫৬৭ টাকা পুলিশ ৮৩৫০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৫৯২৫০ টাকা পুলিশ ৬৭৬৬ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নাম লেখা যায় সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ২৮৮০ নং জোজির সদরজমা ১৪৮১১ টাকা ও পুলিশ ১৬৫৬ টাকা কানীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৯৯০ টাকা ও পুলিশ ৮৮৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক।

৪২৩ নং জোজির মহাল ডিহ পিরপুর পং মুন্সীপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মুন্সী কজল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৩০১/৫ টাকা পুলিশ ৪৮৫/১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৩৪০৮ টাকা ও পুলিশ ৩৭/৭ টাকা নবাবী দেবারি দিগর নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৪০২১০ নং জোজির সদরজমা ১৫৫৪৪/৫ টাকা পুলিশ ১১৪৬ টাকা মুন্সী কজল করিম দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৪০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪০২ নং জোজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগেরি নং রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কানীনাথ মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭৯০ টাকা পুলিশ ৬৪/১ টাকা তদ্বাস্তে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ৪০২১১ নং জোজির মালিক সখীন্দী দেবারি নামে সদরজমা ২৮৯৪/৭ টাকা পুলিশ ৩৬৪ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪১৪০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪০৪ নং মৌঃ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৫ টাকা লেখা যায় তদ্বাস্তে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০৪১২ নং জোজির মহাল এই মালিক সখীন্দী দেবারি নামে সদরজমা ৮৭৫/৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫৮/৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪০৮ নং ডিঃ রানাঘাট রেজিষ্টারি লিখিত মালিক বিশ্বচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদরজমা ১৫৯৫৭/৩ টাকা পুলিশ ১৫৪০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ১১৩৩৪/১১ টাকা পুলিশ ১০১/৩ টাকা রামায় দে চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৬৮১০ নং জোজির সদরজমা ২২৩৪ টাকা পুলিশ ২৮ টাকা বিশ্বচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিশ ১০/৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৪২ নং ডিঃ শ্যামপুরাড়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কানীনাথ বাহ চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২৭ টাকা পুলিশ ৩৪৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৪৯২০৫ টাকা পুলিশ ৩৭৪২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২১০ নং জোজির সদরজমা ১ ৭ ৪৪ টাকা পুলিশ ৬৫০ টাকা কানীনাথ উমানাথ রায় চৌধুরী নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৬৭১৪০ টাকা পুলিশ ৩১০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

টেন্সারি।

৮৬৭ নং চরমালিকডিহি তং বেতাই রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার দিগর সদরজমা ৬৯৩৪০ টাকা বাকী খাজানা ১৩৪০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৮৭০ নং চরউষাচন্দ্রপুর পং বাগেরি নং রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কানীনাথ বাহ দিগর সদরজমা ৭৭৯৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০১০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক।

৩১৫৮ নং জোজির মহাল মৌঃ খামারি মিয়ুলিয়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কানীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৬৫৮ টাকা ও পুলিশ ৬০১০ টাকা তদ্বাস্তে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৪০ টাকা ও পুলিশ ৪৫০১ টাকা দেবনাথ বাহ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩৭ টাকা ও পুলিশ ১০১১ টাকা ৩.৫০.১০ নং জোজিতে কানীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩১/০ টাকা ও পুলিশ ৪/০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯০ নং জোজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩০/০ টাকা তদ্বাস্তে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ১৪৩৭৫৯ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯২১০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪/০ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৪২৬১/৭ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯২ নং জোজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩০/০ টাকা তদ্বাস্তে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৩১৯২১১ নং জোজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯৮ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

W. V. G. TAXLER, Collector.

NUPDEA COLLECTORATE, the 17th May 1879.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

জিলা ২৪ পরগণা ।

এন্তেহারমার কাছারি কালেক্টরি জমা ২৪ পরগণা এই যে ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চক্ৰবর্তী পরগণার নীচের বিধিত মহালাভের সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের মালগুজার বাণী বাবত ইংরাজি সম ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সম ১২৮৬ সাল ২৭ টোকা রোজ সোমবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম ধরা কীটনেক ইংরাজি সম ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সম ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ টোকা ।

এখব শ্রেনীর এন্ত মুরারি কামধারী হওয়া মহাল ।

৬ নং পরগণে মাগুরা ওগররহ কিঃ রাসনগর ওগররহ লিখিত মালিক হরিন্দ্র বাব চৌধুরী ওগর-
রহ সমর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৭/৩৯ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে
অতঃ হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে হরিন্দ্র বাব চৌধুরী ওগররহ নামে মালিকানা সমর
জমা কোম্পানী ৬৮৪৮১/৩ টাকা তাহার সম ১২৮৫ সালের লাং কালগুন কিস্তী সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ
পর্যন্ত আদায় বাদে ৫৭৭/৩ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল ।

১১ নং পরগণে বরিন্দ্রহাটী ওগররহ মোজে বাবজেনগর ওগররহ লিখিত মালিক রাজা রাধা-
কান্ত বাহাদুর ওগররহ সমর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০
ধারামতে ১৮৭/১৫ গণ্য অতঃ হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে রাজা রাধাকান্ত রায় বাহাদুর
ওগররহ নামে ৬৮১১১৫ আদায় কাত সমর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭/১ টাকা তাহার সম ১২৮৫ সালের লাং
কালগুন কিস্তী সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২০০০/১১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে
ধরা গেল ।

৩০ নং পরগণে বরিন্দ্রহাটী তরক রাধাকান্তপুর ওগররহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগর-
রহ সমর জমা কোম্পানী ১৭১৩৭/১১ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক
উমাসুন্দরী দাসী বাব অতঃ হিসাব ৭৭ । আদায় কাত সমর জমা কোম্পানী ২৬৩৭ টাকা তাহার সম
১২৮৫ সাল লাং কালগুন কিস্তী সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৯ টাকা বাকী হও-
য়ার নিলামে ধরা গেল ।

দ্বিতীয় শ্রেনীর সুন্দরবনের কানুশারে বাধ্যবস্ত হওয়া মহাল ।

২২০৮ নং ১৩৫ নংলাভের মধ্যগত হাল আর্দীচক রোমনগর লিখিত মালিক ডাক্তার
চৌধুরী ওগররহ সমর জমা কোম্পানী ৬০১ ... রোডক ৬৯

W S WELLS, Collector

জেলা মরমসিংহ ।

বাকী খাজনার আগমপত্রের পাঠ ।

ইহারখান সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মরম-
সিংহের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী
এবং অন্যান্য দাওয়া চলত আইন এবং আন্তের অনুসারে বাকী রাশনের মায় আদায় করা যাইতে
পারে শর্ত আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ স. ১১ জুন মোঃ ১২৮৬ । ৩ আশ্বিন সোমবার তারিখ এই জিলার
কা লক্টর সাহেবের কাছ রিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে । ১৮৭৯ । ৬ মেই ।

নং জোকা	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সমর জমা ।	বাণী ১২ ৮৫ স মেরলাংকালগুন
৫২৪	এখব শ্রেনী : মহাল তপে হাজি : ডাক্তার পোখোবাগ হিসাব ৬/০৪ = ক্রাভী	বিশিব বিহারী মুখোপাধ্যায় বেনে অর পকে অগংকিশোর আচার্য চৌধুরী ও গররহ	১৭২৬/০	১০০৬০
	দ্বিতীয় শ্রেনীর মহাল পং অ আগসিংহ ৪২১৫ নং চর মোকামিনা জেলা খান ১৮৫৯ স. ১১ আইন মতে অতঃ হিসাব হিসেব ১১ কক তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃ হিসাব হিসেব ১০১ - ক ক	বিশিব বিহারী মুখোপাধ্যায় বেনে অর পকে অগংকিশোর আচার্য চৌধুরী দীনেশ্বর দেব্যা	৬২৬/০ ১০০/০	১৫৭/০ .
	তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃ হিসাব হিসেব ১২ - ২ দত্ত তথা ১৮৫৯ সালের আইনমতে খাজ বাদে ২ক্রা একমালী হিসাব	মৃণ্যকান্ত আচার্য চৌধুরী হরমুন্দরী দেব্যা গররহ	৬০৪/০ ১১০৭/০	. .

N. S. ALEXANDER, Collector.

জিলা জিপুর।

অবিসারি বিক্রয়ের ইস্তাহাদ।

১৮৫১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইস্তাহাদ সকলকে জারী বাইতেছে যে-কিছু জিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকৌনে বাঁকী রাখা এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাঁকী রাখা যেরূপ দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোঃ ২৮ টাকার মহালদার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয়ণের বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আশ্বিন মোঃ ১২৮৬ সাল ১৬ টৈশাখ।

তপনীল।

নম্বর এঃসেফেউর	বন্দোবস্ত নাম	দানিকের নাম	নম্বর অম্বা	বাকী লাং নম্বর ১২৮৬
১০৪০	দারোগ পুর দারোগ- দার ৬৮/ কতি কিনসক	ঈশভীআমিয়া বিবি অংকুত মোল্লাব হাও দার চৌধুরী হাওর আদমিকো শিং হুত মোল্লাব হাওর চৌধুরী নবর আদমিকো শিং হুত পতুমাথ দান দান দ র বন্দোপাল দান দান দ কান্টার দান দান দ ঈশভী হাওবা তাহুরিবি অং কিক ডটরা ধা ঈশভী আভর বিবি অং হুত মোল্লাব ইলক চৌধুরী ঈশভী আভিকানোহা দিহি অং হুত হাওয়াব দাওয় চৌধুরী টান দাজি দাওয়াব ছবি পাটওয়ারি ঈশভী আকিয়া বিবি অং দাওয়াব ও রাজিন চৌধুরী ককিলদিস দাওয়াব চৌধুরী ওসমে হুসনী দাওয়াজিম/দাওয়াব চৌধুরী ঈশভী কাহারি দরেহা দেওয়ান কঃ ঈশুদন দাওয়াব/দান আওয়াব/চৌধুরী দাওয়াব বকি পাটওয়ারি শিং হুত দিহান দাওয়াব পাটওয়ারি ঈশভী উৎকাবিবি অং ঈশুদনী বদিশবীন চৌধুরী অকুদাথ দান শিং হুত দাওয়াব দান .. হাং হুয়ার ওঃ শিং হুত দুর্গাদান ওঃ	১০৪১/১	৬৫৭৭
১০৭০	শিব পরামরপতা সুক কিনসক ১১০ বগা পাঃ হবরজপুর		১০৭১	১১১৭/১

F. Jones, Collector.

জিলা বশোহর।

নিলামের ইস্তাহাদ।

ইস্তাহাদ সকলকে দেওয়া বাইতেছে যে ১৮৫১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা বশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল গত ২৮ মার্চ তারিখের বাকী মালগজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাখা যেরূপ দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোঃ সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় মৌনবার জেলা বশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ওলরে নিলাম হইবেক।

এবং জেলার চিফসাহী কলারাকী বগরা মহাল।

৬ নং। জেলার মহাল কিঃ আউপাড়া পঃ ইসকপুর বালেক রতিকান্ত দার ও দেবদার/দঃ দার/দঃ দার
অম্বা ৫৯৯০/১১ টাকা বাকী রাখা ১৮৮০/১০ টাকা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

[Government Gazette, 27th May 1879.]

৪৮২১ নং। তৌজির মহাল ডিহি কানারাইল পং মূলঘড় মালেক মধুদর মুন্সের ও তারিণীচরণ বসু ও রামচন্দ্র বসু ও মির বন্দে আলি ও নফিজা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম হাদেম ও হারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু ও রুমাবন ও শ্রীশচন্দ্র সরকার গৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হকিম হোবান ও অধিকাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণধনী দেবী। মানরে সভীশচন্দ্র রাব চৌধুরী নাবালগ ও রণকালী দেবী। পুরাসনর অমী সবেত পুলিশ ৫২৫৪৮৪ টাকা ওয়াধো ১ হিসাবা মালেক মধুদর মুন্সের ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নফিজা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম হাদেম ও হারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু সদর অমী ১৬৫৮১১১ টাকা ২৭১১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। তৌজির মহাল ডিহিচাপড়া পং মহাম্মদশাহী মালেক ব্রজকিশোর সদর অমী ৬৫১১১১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।
জিলা শোহর সদর ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

১

E H RUDDOCK Offg Collector

জেলা ২৪ পরগনা।

ইহার কারার স'বাদ দেওয়া যাইতে ছ'যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লো-বার প্রবিন্সের পতিত ভূমির মিকর কলের মর্নমতে বিলি সম্বন্ধে নোয়ার প্রবিন্সের রেভেনিউ বোর্ড-কর্তৃক যে কল প্রচাৰ হইয়াছে তাহার মর্নমতে জেলা ২৪ পরগনার মোতালক 'সুন্দরবন সংক্রান্ত নিম্ন-লিখিত মহাল বাহাব মূল্যের কতকংশ টাকা আদায় না করায় ঐ টাকার বাবত শতকরা ১০ দশ টাকা হারে সুদ দেওয়ার অধীকারে মহাল মজকুর মর্নমেন্টের মিকট মর্টগেজ আছে ঐ অমানদারী টাকা ও ঐ টাকার সন ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্যন্তের সুদ আদায় না হওয়ায় সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাদেফ সন ১২৮৬ সালের ২৭শে জ্যৈষ্ঠ রোক সোমবার মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিসনারি আফিসে বিলা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯। তারিখ ১৯ মে মোং ২৮৬। ৬ জ্যৈষ্ঠ।

লটারের নম্বর	একরের হিসাবে জমির পরিমাণ।	যাহার নাম বেজ ট্রিটে লেখা যায়	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা যাহার কারণ মহাল মর্টগেজ আছে।	অবধারিত তারিখ লাগাএদ যে সুদ ও মূল্যের অবশিষ্ট আদায় হয় নাই বাহা আদায় কারণ মহাল নিলাম হইবেক।	মন্তব্য।
১৩২ নং লটারের রেবি বিধও ওয়া ছোবানামক দীপ।	৫৮৯।০০	কার্ভিনেন্ট সিলার সাহেব।	১৩২৫।০	১৮৪৩।১১১	খবদারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা খবদের তারিখ হইতে মোহাদ ১৭ জি বসের মধ্যে দিও হইবেক অন্যথা করিলে এই বিল মর্ন ও রহিত পূর্বক খবদারের জওয়াব দিহিতে নিয়মমতে এ স্তাহার জারী করিয়া পুসরার মহাল মজকুরের নিলাম করা যাইবেক।

F E PAROITRE,
Offg Commr Sunderbuns

[দরবারকে মেম্বেরে ১৮৭৯। ২৭ মে।]

জেলা রঙ্গপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহাবন্ধ বা স বাস দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ খ্রীস্টাব্দে জেলা রঙ্গপুরের মহাবাকী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজুকারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আর্টিকুলসের বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতামেক ১৮৮৬ সালের ৪ আশাঢ় মঙ্গল বার এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিন, ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে এবং যাইবে ১৮৭৯ ১৬ মেই মোং ১২৮৬ তারিখ ২৪ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্বের জমা নিলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ।	ভৌ অব নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	মালিকের নাম।	সদর জমা	ভারদান জমীদারি বাহা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্তুমুবারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনায় পরুরা বন্দেব মো- তালক হামিরাপুর ওগএ রহ যোজা মোতমকে মোত গকুল হিল্যা ১০ আনা	জহিরুদ্দিন মাহমুদ আবু আলি চৌধুরী।	১৫৩২।৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ১৬৭৫ পাই।

J J LIVESAY, Offg Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8 Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	.. „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমাফুল বিহীন এক বৎসরের	১০০
ডাকমাফুল সহ এক	১২০

ডাকের টিকিট কর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 27th May 1870]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of SHAHZADAH MAHOMED MAHMOOD SHAH, an Insolvent.

Notice is hereby given that Tuesday, the 3rd day of June next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee, from the 8th day of September 1877 until the 30th day of April last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

T

The like Notice In the matter of MACKERTICH BELTHASER, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee, from 2nd May to 5th May 1879 has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, }
Calcutta, 22nd May 1879 }

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন শাহজাদা মহম্মদ মহম্মুদ শাহ সাহেবের বিষয়ে,

এই সংবাদ দেওয়া গেল যে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবার ডিবিডেন্ট প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননি হইবে। ও এবিষয়ে ১৮৭৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ তারিখ অবধি গত অপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসনী সাহেবের জমা খবরের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পাবিবে। কোন মহাজন নিজে এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে শ্রবণের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

যোত্রহীন ম্যাকার্টিচ বেলথাসার সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ২ তারিখ অবধি ৫ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

সরকারী আটসনী সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২২ মে।

[পর্যবেক্ষক গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

এ, বি, মিলার,
সরকারী আটসনী।
15-1

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash.

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

The 10th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	30
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের আগমনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি জর করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোন কন্ট্রাইতে চাহিলে তদ্বিনিত মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টাণ্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্ট্রিক্ট বাস জিয়ার অমো টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

জি.রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আলিফোন্ট সেক্রেটারী

সত্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার ধার এই—

	টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করিলে	২০
আধ পৃষ্ঠা " " " "	১০
তখনই ইশতিহার প্রকাশ করিলে হইলে এক পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 27th May 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল হস্তাধিনে গবর্ণমেন্টের অমো জিহুত এডভাইজ বরিন্স লাইন সাহেব কর্তৃক বৃত্তিক ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regt. No. 1434—780—27 5-79.



Numb. 2079 ২০৭৯

[REGISTERED No. 30]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

CONTENTS

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	95 & 96	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপন আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৯৫ ও ৯৬
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut. Governor of Bengal	495—505	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪৯৫—৫০৫
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	55—65	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৫৫—৬৫
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII — Advertisements	371—392	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩৭১—৩৯২

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — MEDICAL

Simla, the 18th May 1879.

No 330 — The services of Surgeon D D Cunningham, M B, Special Assistant to the Sanitary Commissioner with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of Bengal for employment in the Medical College at Calcutta

O BERNARD,
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT

Simla, the 23rd May 1879

No 237 — Lieutenant R C Maxwell, R E, Assistant Engineer, Second Grade, Western System of State Railways, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, during the absence on privilege leave of Captain H W Clarke, R.E., or until further orders.

A FRASER, Major-General, R E,
Secy to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

চিকিৎসা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।

৩৩ নম্বর ।—জ.ব.প্রবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সঙ্গে সানিটরী কমিশ্যনর সাহেবের বিশেষ আসিস্ট্যান্ট সর্জন জীবুত ডি. ডি. কনিংহাম সাহেব, এম. বি. কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজে নিযুক্ত হইবার জন্য বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন ।

সি. বার্নার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের —কটিং সেক্রেটারী ।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ২৩ মে ।

২৩ নম্বর ।—কাণ্ডান জীবুত এচ. ডবলিউ. ক্লার্ক, আর. ই. সাহেবের অনুগ্রহের ভূটী প্রযুক্ত অনু-পস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পান্থনিগর কোট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর আপি-কাণ্ড ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীবুত আর. সি. বাসওয়ার্থ সাহেব, আর. ই. কলিকাতার গারান্টিড রেল-ওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ডেপুটী কমসলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আলেকজাণ্ডার কেমর, মেজর জেনরল, আব. ই,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 8, 1879.

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3043A.

GENERAL — *The 17th May 1879.*—Mr. T. D. Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district, *vice* Mr. R. H. Wilson.

Baboo Juggeahur Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th proximo.

The 19th May 1879 —Mr. A. W. Paul, Assistant Commissioner, Darjeeling, on survey duty, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Mr. T. T. Allen, District and Sessions Judge, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. R. J. Richardson.

Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act temporarily in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr. J. D. Gael, Assistant Magistrate and Collector, Meherpore, Nuddes, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. C. M. W. Brett.

Mr. J. Kennedy, Assistant Magistrate and Collector, Begooesera, Monghyr, is appointed to act temporarily in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. H. Savage.

The 20th May 1879 —Baboo Brojo Mohun Boy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Sudder Station of the Furreedpore district, on being relieved of his present duties under the Railway Branch of this Government.

Mr. W. R. Ricketts, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for fifteen days under Section 4-1, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Omullo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement duty, Julpigoree, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Abinash Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Banka, Bhagulpore, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Juggobundho Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 22nd May 1879 —Baboo Nund Kissore Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd June 1879.

Baboo Annada Persad Ghose, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Orissa Division, is appointed to act, in addition to his own duties, as Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, during the absence on leave of Baboo Nund Kissore Das, or until further orders.

The 23rd May 1879 —Baboo Burhandeo Narain, Sub-Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The 27th May 1879.—Captain E. G. Lillingston, Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is appointed to act as Deputy Commissioner of Manbhoom during the absence on leave of Lieutenant-Colonel B. W. D. Morton, or until further orders.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

৩০৪৩A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মে ।—জিহুত আর, এচ, উইলসন সাহেবের পরিবর্তে যেদিনীপুবেল আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত টি, ডি. বেটন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

সাহেবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বজেন্দর মুখোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিযুক্ত আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।—জরীপা কার্যে নিযুক্ত মাজিষ্ট্রেটের আসিফাণ্ট কমিশ্যনর জিহুত এ, ডবলিউ, পাল সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিযুক্ত তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

জিহুত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের পরিবর্তে রাজশাহীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত টি, টি, আলেন সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

হুগলীর একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চট্টগ্রামের একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এচ, সাবজ সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্তে নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরের আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, ডি, গায়ল সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত এচ, সাবজ সাহেবের পরিবর্তে মুন্সেরের অন্তর্গত বেঙ্গলসাহীর আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, কেনেডি সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে ।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ব্রজমোহন দাস এই গবর্নমেন্টের রেলওয়ের শাখার অধীন স্বীয় বর্তমান ক্রমের ভার অন্মের প্রতি অর্পণ করিয়া কলকাতার জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন ।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ, আর, রিকটন সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন ।

জলপাইগুড়িতে বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু জয়লা চরণ বালিক এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০-২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন ।

ভাগলপুরের অন্তর্গত বাকার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু অবিনাশ চরণ বালিক যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০-২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন ।

বালসাহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু অগস্ত্য ষাঁ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মে ।—কটকের পেশকমী মহালার আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু নন্দকিশোর দাস সিবিলা কার্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিযুক্ত আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন ।

জিহুত বাবু নন্দকিশোর দাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় উত্তরা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের একটিং স্বকীয় আসিফাণ্ট জিহুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ, আপন কক্ষাতি-বিলক কটকের পেশকমী মহালার সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিফাণ্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ মে ।—গরার সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বহনুদেব নারায়ণ সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিযুক্ত দুই মাসের ছুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে ।—লেফ্টেনেন্ট কর্ণেল জিহুত বি, ডবলিউ, ডি, বর্টন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর কাগান জিহুত আব, জি, সিলিংটন সাহেব দাঁলচুনের ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

POLICE.—*The 23rd May 1879*—Mr. J. B. Birch, Officiating District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th May 1879 to enable him to join his appointment at Furreedpore on return from furlough.

Mr J. H. Warender-Clark, Assistant Superintendent of Police, Gya, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for one month, under section 11 of that Supplement, with effect from the 12th April 1879

REGISTRATION—*The 12th May 1879*—Baboo Jogesh Chunder Sanyal is appointed to be Rural Sub-Registrar of Beergunge, in the district of Dinagepore, *vice* Baboo Gobinda Chunder Sanyal, resigned

The 14th May 1879—Baboo Gobind Chunder Dutt is appointed to be Rural Sub-Registrar of Sultanpore in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Wooma Churn Chatterjee

EDUCATION.—*The 21st May 1879.*—Moulvi Dilwar Hossain Ahmed is appointed to be a member of the Chittagong District School Committee.

The 23rd May 1879—Baboo Judunath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL—*The 14th May 1879.*—Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, in charge of the Charitable Dispensary at Palamow in the district of Lohardugga, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Assistant Surgeon Bepin Behary Gupta, Acting Resident Assistant Surgeon of the Campbell Hospital, is confirmed in that appointment, with effect from the 28th December 1878, the date on which he relieved Assistant Surgeon Kanai Lal Mullick.

The 26th May 1879.—Under section 2, Act IV (B.C.) of 1871, Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, is appointed to be the Health Officer of the pilgrim lodging-houses within the town of Gya.

CUSTOMS.—*The 19th May 1879*—Mr G. M. Goodricke, Assistant Collector of Customs, Calcutta, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII. of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

MUNICIPAL.—*The 13th May 1879*—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Boduria Municipality —

Baboo Troyluckho Nath Nag Chowdry, Zemindar, *vice* Baboo Womesh Chunder Nag Chowdry

„ Digumbur Chowdry, Landholder, *vice* Baboo Rajendro Nath Roy Chowdry.

„ Radha Romun Bose, Medical Practitioner, *vice* Baboo Bunko Behary Ghose.

The 15th May 1879—Surgeon G. M. Nixon is appointed to be a Commissioner of the Bhagulpore Municipality.

The 26th May 1879—Baboo Bijoy Nath Chatterjee is re-appointed to be a Commissioner of the Ooterparah Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Ooterparah Municipality —

Baboo Khetter Chunder Mookerjee, Government pensioner, *vice* Baboo Ambica Charan Banerjee, retired

„ Monohur Mookerjee, Zemindar, *vice* Baboo Bidhu Bhusan Banerjee, resigned

„ Moti Lall Mookerjee, Landholder, *vice* Baboo Shiba Nath Chatterjee, retired

ROAD CESS.—*The 26th May 1879.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Atia Branch Road Cess Committee in Mymensing —

Baboo Bhagavan Chandra Ray, Head Clerk, Sub-divisional Office, *vice* Baboo Chandra Kishore Dey, transferred.

„ Gopi Mohan Guha, Zemindar's Naib, *vice* Munshi Abdul Hakim Chowdhuri, deceased.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt of Bengal

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—করীদপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জ্যে. জে. বি. বর্চ সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া করীদপুরে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্যন্ত আনুযায়িক ছুটি পাইলেন।

গরার পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জ্যে. এচ. ওয়ারেণ্ডের ক্লার্ক সাহেব সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৪ ধারামতে ছয় মাসের ছুটি পাইলেন, তন্মিত্ত উক্ত পরিশিষ্টে বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১২ আশ্বিন অবধি এক মাসের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন।

রেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—জ্যে. বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল কর্ম ভাগ করিতে জ্যে. বাবু যোগেশচন্দ্র সান্যাল দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বীরগঞ্জের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—জ্যে. বাবু উমাকরণ চট্টোপাধ্যায়ের পরিবর্তে জ্যে. বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সুলতানপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ মে।—জ্যে. মৌলবী দিলওয়ার হুসেন আহমদ চট্টগ্রাম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জ্যে. বাবু যত্ননাথ বসু নওগাঁ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—মোহাম্মদগা জিলার অন্তর্গত পালার্মেডের দাতব্য ঔষ-ধালয়ের কার্যে রক্ষণকর্তা ডাঃ প্রাপ্ত আসিফাণ্ট সর্জন জ্যে. বটকুমার দত্ত, যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

কাম্বুল হাম্পাটালে একটি রেসিডেন্ট আসিফাণ্ট সর্জন, আসিফাণ্ট সর্জন জ্যে. গণিণ বিহারী ও ১৮৭৮ সালের ২৮ ডিসেম্বর অবধি সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইলেন, উক্ত তারিখে তিনি, আসি-ফাণ্ট সর্জন জ্যে. কাণাই লাল মল্লিকের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—গরার সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার জ্যে. আর. মাকমুদ সাহেব গরার মগরের গ্রাম্য ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২ ধারামতে তীর্থ যাত্রিদের বাসাবাটির হেতু আফিসদের পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটক বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—কলিকাতার কটকের আসিফাণ্ট কানেকটর জ্যে. জি. এন. ওড্রিক সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

মুন্সিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বহুভিঙ্গা মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জ্যে. বাবু উমেশচন্দ্র নাগ চৌধুরীর পরিবর্তে জমীদার জ্যে. বাবু ত্রৈলোক্যনাথ নাগ-চৌধুরী।

„ বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরীর পরিবর্তে ভূম্যধিকারি জ্যে. বাবু দিগম্বর চৌধুরী।

„ বাবু বক-বিহারী ঘোষের পরিবর্তে চিকিৎসক জ্যে. বাবু রাধারমণ বসু।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—সর্জন জ্যে. জি. এম. মিল্লন সাহেব ভাগলপুর মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—জ্যে. বাবু বিজয়নাথ চট্টোপাধ্যায় উত্তরপাড়া মুন্সিপালিটির কমিশ্যন-রের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উত্তরপাড়া মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জ্যে. বাবু অম্বিকারণ বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে গবর্ণমেন্টের পেনশান ভোগি জ্যে. বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়।

„ বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম ভাগ করাতে জমীদার জ্যে. বাবু মনোহর মুখো-পাধ্যায়।

„ বাবু শিবনাথ চট্টোপাধ্যায় কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে ভূম্যধিকারি জ্যে. বাবু মতিলাল মুখোপাধ্যায়।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মদননগরের অন্তর্গত আটকাব শাখা পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জ্যে. বাবু চন্দ্রকিশোর রায় ছানাদারে প্রেরিত হওয়াতে মহকুমার আফিসের প্রধান কেরাণী

জ্যে. বাবু ভগবান চন্দ্র রায়।

মুনসী আবদুল হকিম চৌধুরীর মৃত্যুহওয়ারে জমীদারের নাএব জ্যে. বাবু গোপীনাথন ওহ।

হরেন এ. কক্সল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION

The 26th May 1879 — It is hereby notified for general information that the declaration dated the 6th April 1878, published at page 285, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, for the acquisition of a plot of land in the city of Patna, required for the construction of a conservancy dry-earth shed, is cancelled at the request of the Commissioners of the Municipality of Patna

H L HARRISON,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION

The 26th May 1879 — It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 32, Act V (B.C.) of 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Noakholly, the Lieutenant Governor is pleased to exclude from the operation of the said Act such portions of the roads mentioned below as lie within the limits of that Municipality, and to transfer the same to the charge of the District Road Cess Committee of Noakholly with the consent of that body, viz —

1	Gateway	road	..	..	$\frac{1}{2}$ mile
2	Bara Bazar	"	"	"	$\frac{1}{4}$ "
3.	Taltoli	"	"	"	$\frac{1}{4}$ "
4	Moondaghona	"	..	..	$\frac{1}{4}$ "
5	Kali Tara	"	"	"	$\frac{3}{4}$ "
6.	Bruce's Tank	"	"	"	$\frac{1}{4}$ "
7	Dewanpara and School	"	..	"	$\frac{3}{4}$ "
Total					3 miles.

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3044A.

The 16th May 1879 — Mr J R Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

The 19th May 1879. — The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr S E I Clarke of his appointment of Honorary Magistrate of Chaydally in the district of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Head-quarters Bench of the District of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the third class —

Baboo Chunder Kant Roy, Pleader, Judge's Court

„ Gooroo Dass Dass, Law Agent of Maharajee Surnomoyee

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Kumar Kanti Chunder Singh of his appointment of Honorary Magistrate in the district of the 24-Pergunnahs

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has since separate orders of this date been posted to the Sudder Station of the Furreedpore district will exercise the powers of a Magistrate of the second class

The 21st May 1879 — Baboo Nundo Lall Koondoo, B.L., Additional Moonsif of Tumlook, on deputation to Ghattal, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore and will ordinarily be stationed at Tumlook

Mr J. V. Woodman, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta during the absence on leave of Mr G C Sconce, or until further orders.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শুক বাটী রাখিবার স্বত্ব প্রাপ্ত করিবার জন্যে পাঁচটা মগবে এক খণ্ড জমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের জুলাই মাসের ৬ তারিখের যে আদেশপত্র উক্ত মাসের ১৬ তারিখে বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডে ১০৪৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গিয়াছে, পণ্ডিতা মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে তাহা রহিত করা গেল ।

এচ, এল, হান্টিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে ও নওয়াখালী মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, নিম্নলিখিত পথের যে অংশ উক্ত মুন্সিপালিটীর নীমার মধ্যে আছে সেই অংশ উক্ত আইনের কায্য প্রচলন হইতে বহিষ্কৃত করিয়া উক্ত মুন্সিপাল সঙ্গ্রহাঘরের সম্মতিক্রমে নওয়াখালী জিলার পথকর কমিটীর কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করিলেন ।

১। গেটওয়ে	পথ	..	১১ মাইল ।
২। বড়বাড়ার	..	..	১ ”
৩। ভালতালি	..	..	১ ”
৪। মোইকাছানা	..	..	১ ”
৫। কালী তারা	..	..	৫ ”
৬। ক্রম সাহেবের পুকুরী	..	..	১ ”
৭। দেওয়ানপাড়া ও জুল	..	..	৫ ”
মোট ...			৩ মাইল ।

এচ, এল, হান্টিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

৩০৪৪ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে ।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত পাঁকুডের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত জে, আর, হাও সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারায় লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।—জীবুত এফ, টি, আই, ক্লার্ক সাহেব বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত চাঁদবালির অটো-তনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত যে পত্র পাঠান, জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

নিম্নলিখিত মহালয়েরা রঙ্গপুর জিলার সদর মোকামের বেঞ্চে অটোতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জজ আদালতের উকীল জীবুত বাবু চন্দ্রকান্ত রায় ।

মহারানী স্বর্ণময়ীবা মোস্তার জীবুত বাবু গুণকাম দাস ।

জীবুত কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ ২৪ পরগনা জিলাব শ্রীয অটোতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে পত্র পাঠান জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আত্মক্রমে করীমপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু ব্রজবোহক রায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মে ।—রাজকার্যার্থে বাটীল প্রেরিত তমলুক জাডিশিয়াল মুনসেফ জীবুত বাবু মন্মথলাল কুণ্ড, বি, এল, মেদিনীপুর জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ তমলুকে অবস্থিত করিবেন ।

জীবুত জি, সি, স্কজ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, হাইকোর্ট-কাউন্সিল জীবুত জে, বি, উডমান সাহেব কলিকাতার ছোট আদালতের জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 23rd May 1879*—Mr R K Sen, a Moonsif of Berhampore, in the district of Moorshedabad, is allowed leave for three days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders dated the 12th March 1879

The 27th May 1879—Baboo Krishna Nath Roy, Moonsif of Furreedpore, is allowed leave for fifteen days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 29th instant, or from such date as he may avail himself of it

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd May 1879.—It is hereby notified that Brahmanunda Roy, late a head constable, and Bajid Sing, late a constable of the police of the Midnapore district, who have been each sentenced to seven years' rigorous imprisonment on a charge of causing grievous hurt in order to extort a confession, are declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the men is published for general information —

Name of offender and that of his father	Height description and other distinguishing marks	Age	Religion, caste, and race	Residence	Offence	Punishment and court by which awarded	Occupation before dismissal
Brahmanunda Roy father's name Thakoor Prosad Roy	5 feet 3 inches Dark small pox marks on the face grey hair grey moustache and beard.	45	Hindoo Brahmin Bhat	Denman station Narain ghur villah Midnapore	Section 331 Indian Penal Code. Causing grievous hurt in order to extort confession	Seven years rigorous imprisonment by the Court of Session	Head constable Gur bhatta station, district Midnapore
Bajid Sing father's name, Bishindyal Sing	5 feet 3 inches Dark inoculation marks on both arms has a few grey hairs on his head and has white kers and beard	33	Hindoo Chuttri Hindoo	Soojada Sing katollah zil lah Arrah	Ditto	Ditto	Constable ditto

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th May 1879—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the Sub-district of Ramu in the Sub-division of Cox's Bazar, in Chittagong. The Thanas Ramu and Teknaf (Ukhiya) will revert to the Sub-district of Cox's Bazar

This notification will take effect on and from 1st June 1879

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt. of Bengal.

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—মুরশিদাবাদ জেলার অন্তর্গত বহরমপুরের মুনসেফ জীবুত আর, কে, সেন, ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দিবস কার্যকারক-দের ছুটীর ইতিহিত পরিলিখিত বিধির ১০ ধারামতে তিন দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে।—করিমপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায় এই মাদনের ২৯ তারিখ অবধি 'অধঃ' যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি দিবস কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেন এ, কজেল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার পোনীসের ছুত পূর্ব হেড কমন্ডার জীব্রদানন্দ রায় ও ছুত পূর্ব কমন্ডার জীব্রজিদ সিংহ বলপূর্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত গুরুতর পীড়া অশ্রাওন অপরাধে অভিযুক্ত হইয়া তাহাদের প্রত্যেকের কঠিন পরিশ্রম সহিত লাভ মৎসর কারাদণ্ড আদায় হওয়াতে তাহারা আর কখন গবর্ণমেন্টের কর্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে। উক্ত দুই ব্যক্তির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

অপরাধের নাম ও তাহার পিতার নাম।	উক্ত শরীরের বর্ণনা ও অস্বাভাবিক বিশেষ চিহ্ন।	বয়স	ধর্ম ও জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	সওয়া ও যে আদালত দণ্ড আদায় করিলেন।	কর্মচ্যুত হইবার পূর্বে ব্যবসায়।
জীব্রদানন্দ রায়, পিতার নাম ঠাকুর প্রসাদ রায়	৫ফুট ৩ইঞ্চি, কৃষ্ণবর্ণ মুখে বসন্তে দাগ পাকা চুল ও পাকা নৌক দাঁ	৪৫	হিন্দু জাতি	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নারায়ণ পালের সামিল মেন যারি থানা।	তাবলু-স্বর্গ-সওয়াবিধির আইনের ৫০১ ধারা। বল পূর্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত গুরুতর পীড়া অশ্রাওন।	কঠিন পরিশ্রম ও লাভ মৎসর কারাবন্দন, সেল ম আদালত কর্তৃক।	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেতা থানার হেড-কমন্ডার।
জীব্রজিদ সিংহ, পিতার নাম বিজুদরাল সিংহ।	৫ফুট ৩ইঞ্চি, কৃষ্ণবর্ণ বাহ্যিক বসন্তবীজে দীর্ঘ দেওয়ার কাগ, মাথার কড়ক চুল পাকা নৌক ডুও দাঁড়া। ছিন্ন	৫০	হিন্দু, হাজি হিন্দু	আরাজিলার অন্তর্গত হুজাদা সিংহ কাটোলা।	এ	এ	এ কমন্ডার।

হরেন এ, কজেল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—জীবুত পেন্সিওনেন্ট গবরমর সাহেব তারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চট্টগ্রামের অন্তর্গত কল্লবাজার মহকুমার রায়ু সব-ডিস্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিবার অনুমতি দিলেন। রায়ু ও টেকনাফ (উখিয়া) থানা পুনর্ব্বার কল্লবাজার সব-ডিস্ট্রিক্ট ভুক্ত হইবে।

১৮৭৯ সালের ১ জুন অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেন এ, কজেল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20th May 1879

No 129 —TRANSFERS —Mr. J W Johnson, Executive Engineer (temporary rank) Fourth Grade, from the Presidency to the Circular and Eastern Canals Division in the interests of the public service

The 26th May 1879

No 130 —Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, from the Circular and Eastern Canals to the First Calcutta Division in the interests of the public service

No 131 —NOTIFICATIONS —Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade assumed charge of the Darjeeling Division on the 10th May 1879, afternoon

No 132 —The Dinagopore Division of Public Works is abolished with effect from the 13th May 1879, and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

- I The districts of Julpiguri, Dinagopore, and Rungpore will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Julpiguri Division with Head-Quarters at Julpiguri
- II. The districts of Rajshahye, Bogra, and Pubna will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Rajshahye Division with Head-Quarters at Rampore Beaulah

T H WICKES,

*Offg. Asst Secy to the Govt of Bengal
in the P W Dept*

RAILWAY.

NOTIFICATION

(UNDER SECTION 4, PART 2, ACT X OF 1870)

Darjeeling, the 20th May 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in places adjoining the Darjeeling Hill Cart Road for the purposes of the Darjeeling Steam Tramway Company, it is hereby notified that the Lieutenant Governor has, under Section 46, Part VII of Act X of 1870, authorized an officer of the Company to exercise the powers conferred by Section 4

F S STANTON, *Lt-Col., R E,*
Offg Joint-Secretary

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

নিরীক্ষা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে ।

১২৯ নম্বর ।—স্থানান্তরে প্রেরণ ।—চতুর্থ শ্রেণীর কিসকালীম একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে. ডবলিউ. জমসদ সাহেব রাজকাৰ্ঘ্যের স্বার্থের নিমিত্তে রাজধানী খণ্ডহইতে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।

১৩০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি. ডবলিউ. বিবিসান সাহেব রাজকাৰ্ঘ্যের স্বার্থের নিমিত্তে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ড হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

১৩১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. এ. স্টুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ মের অপরাহ্নে দার্জিলিং খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৩২ নম্বর ।—পাবলিক ওর্কস সংক্রান্ত দিনাজপুর খণ্ড ১৮৭৯ সালের ১৩ মে অবধি উঠি য়াওয়াতে নিম্নলিখিত বন্দোবস্ত করা গেল ।

প্রথম ।—জলপাইগুড়ি ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর জিলা জলপাইগুড়ি খণ্ড নামে পাবলিক ওর্কস একসেসিটিব চার্জ হইবে, তাহার সমর স্থান জল পাইগুড়ি ।

দ্বিতীয় ।—রাজশাহী ও বগুড়া ও পাবনা জিলা, রাজশাহী খণ্ড নামে পাবলিক ওর্কস একসেসিটিব চার্জ হইবে, তাহার সমর স্থান রামপুর বোয়ালিয়া ।

টি. এচ. উইল,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

রেলওয়ে সম্পর্কীয় ।

(১৮৭৯ সালের ১০ আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪ ধারামত)

বিজ্ঞাপন ।

দার্জিলিং ১৮৭৯ সাল ২০ মে ।—দার্জিলিং ফীম ট্রাম ওয়ে কোম্পানিব নিমিত্তে দার্জিলিং পর্বতের গাড়ীর পথের নিকটবর্তী স্থানে ভূমিগ্রহণ করণের প্রয়োজন সম্ভাবন, বঙ্গদেশের জীযুত সেক্রেটেন্সে গবর্ণ-
নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা এইসংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জীযুত সেক্রেটেন্সে
গবর্ণনর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭৭৩৩ ৪৬ ধারামতে উক্ত কোম্পানির এক জন কার্যাকার-
ককে ৪ ধারাক্রমে দত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

এফ. এস. স্ট্যান্টন, সেক্রেটেন্সে কার্ল আর, ই,

একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 14th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No. V of 1879

An Act to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to
Preamble. Jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be called "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

Short title

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাভিতিত বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন উক্ত খান্যবর সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ অপ্রিল তারিখে অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ১৪ মে তারিখে মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৫ আইন।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইন।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা হেতুবাদ।

বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

প্রথম খণ্ড।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

সংক্ষেপে বোধ।

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

2 Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Jute” and “Cotton” mean respectively “Jute” and “Cotton” which have not been pressed or screwed as if for shipment.
“Person” “Person” includes a firm and a Hindu undivided family.

“Magistrate” includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate

“Jute Warehouse” means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act

“The Commissioners” means the Corporation of the town of Calcutta.

PART II.

JUTE WAREHOUSES.

4. No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

তৃতীয় খণ্ড ৩২৫ ধারা ব্যতীত, এই আইন কলিকাতার, ও ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন বৎসকালে কলিকাতার শাখানগরের যে যে অংশে এচলিত থাকে সেই সেই অংশে, ও হাবড়া মুন্সিপালিটিতে চলিবে।

তৃতীয় খণ্ড ৩২৫ ধারা কেবল কলিকাতা ও পূর্বাঞ্চল শাখানগরের অংশবিশেষের প্রতি বর্জিতবে।

এবং এই আইন জিন্দু গবর্নর জেনারল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধারা। ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এই আইন রহিত করা গেল।

কিন্তু এই আইনক্রমে যে সমুদয় উপবিধি ও নিয়োগ করা হইয়া এক্ষণে বলবৎ আছে, তাৎসমুদয় এই আইনক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধারা। বিকল্প বা পূর্ণাঙ্গের কথাবারা বিপরীত ভাবে প্রকাশ না পাইলে, এই আইনে,

যে পাট বা তুলা আদ্যে পাঠাইবার মত করিয়া “পাট।” “তুলা।” “পাট” ও “তুলা” শব্দে তত্ত্বিন্ন পাট ও তুলা বুঝাইবে।

“ব্যক্তি” শব্দে কুটী ও অবি-তন্ত্র হিন্দু পরিবারও বুঝাইবে।

“ম্যাজিষ্ট্রেট” শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ অফিস এবং ম্যাজিষ্ট্রেটের সকল কিম্বা অন্যত্র ক্রমতাক্রমে কর্মকাণ্ডী

কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

পাট তুলা প্রভৃতি বৎসকালে যে অব্যয় উপর এই “পাটের গুদাম।” আইনের বিধান বর্ত্তে তাহা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি বাঁত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত যে জাহাজ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, “পাটের গুদাম” শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে।

“কমিশ্যনরগণ” শব্দে কলিকাতা নগরের সম্বন্ধিত সমস্ত বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

পাটের গুদাম বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের দ্বারা কি দখলী-কার পাট কি তুলা সঞ্চিত করি-বার কি রাখিবার কি বাঁত দেও-রাইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত এই গুদাম ব্যবহার করি-বার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্যে উক্ত গুদামের ব্যবহার করিতে পারিবে না।

5. From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1873, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier.

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse.

6. Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same.

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners.
- (2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried, except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners.
- (3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ৩ জুন ১]

৫ ধারা। ১৮৭২ খ্রীস্টাব্দে ২ আইনক্রমে অর্থাৎ ১৮৭২ খ্রীস্টাব্দে ২ আইনক্রমে কলিকাতা নগরের মধ্যে জুটের গুদাম স্থাপনের কথা।

যে যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনার্থি তাহা বার্ষিক কী দিবার নিয়মাবলী হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট উক্ত কী ধার্য্য করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যে কিস্তি নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিতে এই কী দিতে হইবে।

পাটের কোমু গুদামের কত টাকা কী ধার্য্য করা যাইবে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, যৎকাল এই গুদামের বার্ষিক যত মূল্য ধার্য্য করা যায়, যত মুনিসিপাল ট্যাক্স প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের বৈরূপ আয়তন ও অবস্থান, উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের বাঁত দেওয়াইবার যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে, এবং এই গুদাম হইতে আদিত কি মতলীকারের অনুমান যত আয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই সকল বিবেচনা করিবেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন পাটের গুদামের যত কী দিতে হয় তাহার পরিমাণ সময়ে পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম করিবার জন্য কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির মতন পাটের গুদামের লাইসেন্সের কথা। কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ করেন, এই ভূমির ও ভূপরিমিত সমুদয় গৃহাদির মতলী ওক্রপে প্রস্তুত কারয়া তাহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশনে কালে আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই নিয়মাবলীতে দেওয়া যাইবে, যথা,

- (১) কমিশ্যনরগণ যে প্রবোধ ও নকশার অনুমোদন করেন, কোন যত সেই প্রবোধ ও সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আলাপা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি ভূলা সেই যত সজ্জিত করা কি কশাল কি বাঁত দেওয়া যাইবে না।
- (২) যেরা স্থান ভিন্ন কোন স্থানে আলাপা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি ভূলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোটার স্থান কি যতের চাল উত্তরূপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিষেধ ব্যবহৃত হইবে না।
- (৩) গাড়ীতে বোকাই দিবার কি তাহা হইতে লাগাইবার জন্য পাটের গুদামের অনিতে স্থান রাখিতে হইবে।

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

7. The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same.

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier.

9 It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken.

[Government Gazette 3rd June 1879.]

(৪) পাটের গুদামের কোন অংশ বাসগৃহরূপে ব্যবহৃত হইবে না, এবং কোন প্রদীপ উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লালিত হইয়া থাকিলে তাহা কি বিলাতী দিবা লম্বাই পাটের গুদামে আনা হইবে না ও উহার কেহই তামাক খাতিতে পারিবে না।

(৫) কমিশ্যনরগণ নিয়মতে যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহার যখন তখন গিয়া পাটের গুদাম দেখিতে পারিবেন।

(৬) পাটের গুদামে যে কলের ও উননের ব্যবহার হয়, কমিশ্যনরগণ যে খানে রাখা আবশ্যক জান করেন তাহা সেই খানে রাখিতে হইবে।

(৭) পূর্ববারার বিধানক্রমে গুদামের বার্ষিক কী দিতে হইবে।

৭ ধারা। কমিশ্যনরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পরিদর্শকদিগকে নিযুক্ত পাটের গুদাম পরিদর্শন করিবার কথা।
বার উপযুক্ত কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন, এবং পাটের যে গুদামে পাট কি ফুল রাখা যায় পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্যকারক এবং উক্ত নগরের পোলীসের কোন সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ইন্সপেক্টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। পাটের কোন গুদামের দখলীকার পরি-
গুদামের দখলীকার প- বর্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা
রিবর্তন হইলে দখলীক- নুতন দখল করিয়া লন তিনি
রের নোটিশ দিবার কথা। এই দখল লইবার তারিখ অবধি
দুই সপ্তাহের মধ্যে কমিশ্যনর-
গণের নিকট পত্র লিখিয়া দখলীকার পরিবর্তন হইবার
সংবাদ দিরা, কমিশ্যনরগণকে দুই টাকা কী দিবেন।
তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্বদখলীকারের
নামের পরিবর্তে দখলীকার বলিয়া তাহার নাম লেখা
যাইবে।

কোন পাটের গুদাম খণ্ড করিয়া নানা ব্যক্তিকে ভাড়া দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্যপক্ষে তাহাকেই দখলীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৯ ধারা। কোন পাটের গুদাম করিবার লাইসেন্স লাইসেন্সপ্রতি করিবার
কি মণ্ডিত রাখিবার কথা।
সেই গুদামের সম্পর্কে
তদ্বাধা এক কি এক নিয়ম
ভঙ্গ হইয়াছে কিবা ইহার পূর্ব ধারার বিধান ভঙ্গ হই-
রাছে কমিশ্যনরগণের এমন বোধ হইলে তাহারা বিশেষ
অধিবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে এই লাইসেন্স
রহিত করিতে পারিবেন, কিবা যত দিন উচিত বোধ
করেন তত দিন তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

Municipal Commissioners to have same power as the Calcutta Commissioners

* PENALTIES

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

Penalty for not taking out license

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

Penalty for establishing warehouse without license

13 Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof, or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

Penalty for using warehouse after refusal of license

14 Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the

Penalty on occupier in case of breach of conditions of license

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুন্সিপাল কমিশনারদের যে কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।
১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের বহির্ভূত যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যে যে পাটের গুদাম থাকে কি ব্যবহৃত হয় কিম্বা পাটের গুদামের নিমিত্ত যে ভূমির ব্যবহার হইবার প্রস্তাব হয় তাহা প্রতি পূর্ববর্তী শেষ পাঁচ ধারার বিধান বহির্ভূত। প্রত্যেক এই যে কমিশনারগণের প্রতি কিম্বা বিশেষ অধিবেশন করিয়া কমিশনারগণের প্রতি যেহেতু ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বা তাহাদের যেহেতু কর্তব্য নির্ধারিত হইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুন্সিপাল কমিশনারগণের এলাকাধীন তাহা অধিবর্ত্তে হইয়া সেই সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন ও সেইহেতু কর্তব্য কার্য্য নির্ধারিত করিবেন।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তুলা বা খিয়ার কি গম্ভিত করিবার রাখিবার নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই নোংরা প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন, বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে লাইসেন্স না লইয়া পাটের গুদাম স্থাপিত করা যায় যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া পাট কি তুলা রাখিবার কি গম্ভিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্বিপর্য্যয়ত দিন লাইসেন্স বিনা পাট কি তুলা রাখিবার কি গম্ভিত করিয়া রাখিবার জন্য ঐ গুদামের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৩ ধারা। "কমিশনারগণ কিম্বা মুন্সিপাল কমিশনাররা পাট কি তুলা রাখিবার কি গম্ভিত করিবার জন্য পাটের গুদামে লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা তদ্বিপর্য্যয়ত লাইসেন্স রহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই কার্ধ্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, অথবা লাইসেন্স হুগিত করা গেলে যদি হুগিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্বিপর্য্যয়ত দিন ঐ পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেহেতু নিয়মানুসারে রাখা যায় তাহাতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে দখলীকারের দণ্ডের কথা।
১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেহেতু নিয়মানুসারে রাখা যায় তাহাতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে

occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees.

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

Penalty on any person in case of breach of conditions of license.

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees.

Penalty for omitting to give notice on change of occupation

PART III

FIRE-BRIGADE

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and there after from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

Commissioner of Police to take charge of fire brigade

18. The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

Local Government may make orders

For appointing or removing any member or officer of the force

For furnishing the fire-brigade with such fire engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force

ফায়ার ব্রিগেড সাহেবের সমুদায় অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার লাইসেন্স রহিত হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। পণ্টের কোন গুদামের লাইসেন্স যেই নিয়মাদুসারে রাখা যাইতে লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, বা অন্য কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, ফায়ার ব্রিগেড সাহেবের সমুদায় অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদ্রূপ কোন এক অপরাধভেদে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬ ধারা। কোন পণ্টের গুদামের দখলকার পরিবর্তন হইলে, ও এই আইনের নীতিমালা দ্বারা যৈ বোটিস দিবার আজ্ঞা হইল, নূতন দখলকার সেই বোটিস না দিলে, ফায়ার ব্রিগেড সাহেবের সমুদায় অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্বাপক দল ব্যবস্থার বিধি।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশনার পোলীসের কমিশনার নর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন লেফটেন্যান্ট করবেন। সমুদয় ইয়ার্ড ও কল ও জল ও সাব ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সমস্ত অগ্নিনির্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এ ২ তদন্তের কলিকাতা ও তাহার আশেপাশের নিমিত্ত উক্ত দল কার্যনির্বাহীভাবে রাখিতে আর কি অন্য যে বিধান আবশ্যিক বোধ করেন সময়ে তাহাও করিবেন।

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত্ত স্থানীয় স্বত্বাধীকার, গবর্ণমেন্টের আদেশ প্রাপ্তি সময়ে যত্নপূর্ণ ভাবে পরিচালনা করিতে পারিবেন। বিহিত জ্ঞান করেন তদ্রূপ সাহায্য কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।—

উক্ত দলের কোন কর্মকারক কি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত।

যত্নপূর্ণ উচিত বিবেচনা করেন অগ্নিনির্বাপক দলকে তদ্রূপ দলকল ও অগ্নি হইতে মুক্তিপ্রাপ্তির যন্ত্র ও বোতা ও গোক ও সাব ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও বোতা ও তৎসম্বন্ধীয় অন্যান্য জবাব দাখিলের স্থান নির্ধারণ কি বিধান কি তাহা করিবার নিমিত্ত।

কোন ব্যক্তি আশেপাশে দাখিলের স্থান দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত।

ঐ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের সুশিক্ষা ও সুশাসন ও সদাচরণ ও বেতন ও পেনশনের নিমিত্ত।

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire

For sending the force, engines and appurtenances beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye laws

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the Calcutta Gazette, and shall take effect from such publication

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

(a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(e) and generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties. They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯ '৩ জুন।]

আগুন লাগিবার কথা শুনিবারাত্র রাত্রে এবং আবেগে সকল যন্ত্র লইয়া এই কর্ম করুণের দ্বারা উপস্থিত হইবার নিমিত্ত।

এলিকাতা নগরে ও তাহার আশেপাশের সীমার নিকটবর্তী স্থানে অগ্নিনির্বাপক উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত অর্থাৎ পাইপাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপস্থিতির মধ্যে কোন উপস্থিতিতে জবর করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অধিক অর্থদণ্ড দণ্ড ও সর্বসম্মতিতে আদায় করিবার নিমিত্ত।

ও সাধারণতঃ উক্ত দলের কাঁপাংগোঁ হইবার উপযুক্ত অবস্থা করা করিবার নিমিত্ত।

এই সকল আদেশ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি বল তী হইবে।

১৯ ধারা। আগুন লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষতাবর্তী প্রধান কর্মী অন্য কর্মী দলগলে অগ্নিনির্বাপক দলের কক্ষের মধ্যে যেরূপক তৎস্থানে থাকেন, (ক) তৎস্থানে কোন ব্যক্তি-দেয় উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্য-উপযুক্তভাবে চলিবার বাধা হইল, তিনি সেই ব্যক্তি-নিগত করিয়া দিতে কিবা উক্ত দলের কোন কর্মকারকে তাহা নিগত করিয়া দিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন বিবাহিণী কে লবার অন্য আপনিকিবা আপন কর্মকারকদিগের দ্বারা কোন ব্যক্তিতে প্রবেশ করিয়া বা বাটী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু যাহাতে অল্প হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে দলের জন অধিক যোগ নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত মগবের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন, ও

(ঘ) গলার দ্বারা আগুন লাগিলে সর্বত্রের কমিশন কর-দের দলকল যে ব্যক্তির জিয়ার থাকে তাহার প্রতি সা-ধারণতঃ সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য অন্য যে উপায় অবলম্বন করা আবশ্যক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষরূপে যে প্রধান কর্মকারক তৎস্থানে থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দুর স্থানে গিয়া কর্ম করিবার নিমিত্ত দলের এক কি একাধিক কর্মকারকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই দ্বারাযতে প্রধান কর্মকারক ৬১০ ক্ষমতা থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেই কর্মকারকের তি কর্মকারকদের সেই ক্ষমতা থাকবে।

অগ্নিনির্বাপকদল যে সহায় আপনাদের কর্ম গোপনীয় কর্মকারকদের নির্বাচন করিতে হইবে সেই সহায় গোপনীয় কর্মকারকদের পোশাকের সর্বত্র জেগীর কর্ম-সাহায্য করিবার কথা। কার্যের প্রতি তাঁহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার দ্বারা আগুন লাগে তাহারই সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকিবে অগ্নিনির্বাপক

অগ্নিনির্বাপকদল যে সহায় আপনাদের কর্ম গোপনীয় কর্মকারকদের নির্বাচন করিতে হইবে সেই সহায় গোপনীয় কর্মকারকদের পোশাকের সর্বত্র জেগীর কর্ম-সাহায্য করিবার কথা। কার্যের প্রতি তাঁহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার দ্বারা আগুন লাগে তাহারই সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকিবে অগ্নিনির্বাপক

chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire, and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENCES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner of Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence.

22 The Commissioner of Police may at his discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

23 In the event of any rockets being let off, or fire-balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or

দলের কার্যের বাধাত ইহা তাঁহা আপনাদের বিবেচনামতে কিবা এই দলের প্রধান কি অন্য বর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপকদলের কর্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্মনির্বাহ করণ হানি হইলে অগ্নিহারা হানি বহিরা জান হইবার কথা।

কিন্তু যদি পোলীসের কিবা অগ্নিনির্বাপকদলের কোন কর্মকারক ব্যক্তিসমূহ কারণ রিমা হানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তাহা হইলে এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

২০ ধারা। কলিকাতার কিবা শাখামগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্বাপকদলের প্রধান কর্মকারক এই আগুন লাগিবার মূল কারণের ও হেতু বৃত্তান্ত নির্ণয় করিয়া এই আগুন লাগিবার স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারবিপত্ত থাকে তাঁহার নিকট সেই বিবরণের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট কোন স্থলে বিহিত বোধ করিলে এই বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নিমিত্ত সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারিবেন।

আতশবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধে লাইসেন্সপত্রের ও দণ্ডের বিধি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অধিক জী লাইসেন্স বিমা হাউস দিয়া পোলীসের কমিশ্যনর হাউসের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রদর্শন করিলে, বেলুন ছাড়িলে,

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অধিক বার্ষিক জী লাইসেন্স কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রদর্শন করিলে,

মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেয় ত্রিশ দিনের মোটিস দিয়া আপনার বিবেচনামতে তাহা রদ বা ক্রিয়াকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের লিখিত লাইসেন্স অস্বীকার না হইলেও যুদ্ধক্ষেত্রের কথা। কোন ব্যক্তির বাড়ীর কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন স্থানে হাউস কি আগুনের বেলুন ছাড়া গেলে, দখলীকাব কি স্বামী কি সেই বাড়ী কি প্রাঙ্গণ

person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge.

PART IV .

APPLICATION OF FUNDS AND APPORTIONMENT OF EXPENSES

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

(1) in payment of the expenses of a fire-brigade,

(2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act.

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners, in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners, three-tenths. At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter, the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

সাক্ষাৎ সময়ে যে ব্যক্তির কর্তৃত্বে থাকে তিনি ঐ অপরাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনার অজ্ঞাত-সারে করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে ন। পারিলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

চতুর্থ খণ্ড ।

কণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যয়বিভাগের বিধি ।

২৪ ধারা। এই আইনমতে ফী ও দণ্ডস্বরূপ যত টাকা আইনক্রমে প্রাপ্তটাকা আদায় হয় কমিশ্যনরগণ এবং প্রয়োগের কথা। শাখানগর ও হাবডার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা আপন ক্রমতাবধীন স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

(১) অগ্নিনির্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পাটের গুদামের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, এই আইনক্রমে পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে ফী আদায় করা যায়, তাহা কমানিবাব নিমিত্ত ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্মকাবকদের বেতনাদি এবং যত অগ্নিনির্বাপকদলের ব্যয় যন্ত্র ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া পোষণার্থে কাছাব লওয়া যায় ও এই আইনের কত দিতে হইবে তাহার তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ কথা। হয় তাহা কলিকাতা নগরর কমিশ্যনরগণ ও শাখানগরের কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হাবানুসারে দিবেন, কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ দশ ভাগের সাত ভাগ, শাখানগরের কমিশ্যনরেরা দশ ভাগের তিন ভাগ। ট্রেজারী অগ্নিনির্বাপকদলের নিমিত্ত মোটে কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইনক্রমে ফী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতায় ও শাখা নগরে কত টাকা অদা হইয়াছে এবং উভয় কমিশ্যনরদিগের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে পোলীসের বরিশানর সাহেব বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসিক্তরে কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরদিগকে এইরূপ কথা শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাঠিলে শংসিতমতে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন, কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ যেন কোন বৎসর দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

PART V.

MISCELLANEOUS

26 The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur.

27 The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners respectively shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licences have been granted. Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*.

28 Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police-station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

29 Whenever such person shall be taken to a police-station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্দ্ধারণ কবিয়া, প্ৰথমশৰ্শ অন্য জুতা গুদামজাত কবিয়া প্ৰতিও আশাল জুতা কিস্তি অন্য যে কোন জুতা গুদামে সঞ্চিত কবিয়া কি জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবৰ্ণ গচ্ছিত কবিয়া বাখা গিয়া থাকে রসাহেবের এই আজ্ঞা বজ্জদেব জীযুত লেপ্টেনেন্টে করিতে পারিবাব কথা। গবৰ্ণর সাহেব কমিশ্যনরগণর সেই পরামর্শতে এই সকল জুতা এই আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে গুদামজাত কবিয়া রাখিবাব আজ্ঞা দিতে পাবিবেন। তদুপ আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতীয় খণ্ডের যে ২ ধারায়, "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেই ২ ধারায় এই শব্দের পর উক্ত আশাল জুতোর বা অন্য জুতোর নাম লেখা থাকাব ন্যায় এই ২ ধারা পাঠ করিতে হইবে।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য যে রূপে রিপোর্ট দিবাব কথা। সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যে ২ গুদামের উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবৰ্ণর সাহেব যে ২ সময় নিরূপণ করেন কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও মুন্সিপাল কমিশ্যনর বা সেই ২ সময়ে বৎসর ২ একবার সেইরূপ রিপোর্ট কবিবেন। সেই রিপোর্ট অগোনে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারায় যে ২ জুত করিবাব ক্ষমতার অপবাদের অর্থদণ্ডের বিধান কথা। হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপবাদ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পোলীসের কোন কর্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও য স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচাবাধিপত্য প্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পাবিবেন কিবা উক্ত বিচাবাধিপত্যের অন্তর্গত সম্বন্ধিত পোলীস থানায় তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পাবে কিবা এই ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন জামিন দেব সহিত কি জামিনবিহীন যত কাল ইহাব মুহুরত লিখিয়া না দেন তত কাল তাঁহাকে তথায় আটক করা যাইয়া রাখিবেন।

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস থানায় আনি অপরাধদের বিচার গেলে যে ব্যক্তির প্রতি এই হইবার কথা। থানার অধ্যক্ষতা তার থাকে তিনি সুবিধামতে ত্বার সেই বিষয়ের বিচাবাধিপত্য-বিশিষ্ট কোন মাজিষ্ট্রেটের নিকট এই ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

৩০ ধারা। এই আইনের ২২ খণ্ডমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যার তাহা যত দূর হইতে লাইসেন্সের পাঠ। পারে, এই আইনের তফসীলের নির্দ্ধারিত পাঠে লেখা যাইবে।

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places wherein small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

Saving of places of manufacture or retail trade

SCHEDULE*

(See Section 30)

License under Bengal Act V of 1879

No of 187

The Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act V of 1879 to store and press jute in premises No

Calcutta,

subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from

to 187 in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per num

Name of owner - - - - -

Name of occupier - - - - -

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

The day of

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt Bengal

৩১ ধারা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিম্বা খুজরা কারিগরির কি খুজরা বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প কবিশ্য বিক্রয়ের স্থানের প্রতি অর্থাৎ এককালে চাবিমাণের না পাটিবার কথা। অনধিক পাট যে স্থানে রাখা গিয়া থাকে, এই আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি পাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

তফসীল।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে লাইসেন্স।

১৮ সালের অমুক নম্বর।

কলিকাতানগরের সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে জিঅমুককে পৃষ্ঠপোষিত নিয়মানুযায়ী কলিকাতা নগরের অমুক বাস্তব অমুক নম্বরের বাটীতে পাট রাখিবার ও যাত দিবার এই লাইসেন্স দিলেন এবং তাঁহার উক্ত ব্যক্তির স্থানে পূর্বোক্ত বাটীর নিমিত্ত বৎসর এত টাকার হারে ১৮৭ সালের অমুক তারিখ অবধি অমুক তারিখ পর্যন্ত লাইসেন্স ফী বলিয়া এত টাকা বুঝিয়া পাইলেন।

স্বামির নাম

দখলীকাবের নাম

কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজের
সেক্রেটারী।

সাল ভাং

ডবলিউ, ই এচ, গর্সাইথ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং

ডাফিনিস্ট্রেট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART VIII
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

اشتمار نیلامی کچہریکلکٹری ضلعونگیر
اشتمار دیا جاتا ہے کہ حقیقت سرکار بہادر حسب تفصیل شرائط نیلام مندرجہ ذیل محالات مندرجہ ذیل
ملکیت سرکار بہادر واقع ضلعونگیر کچہریکلکٹری ضلعونگیر بتاریخ ۷ ماہ جون سنہ ۱۸۷۹ ع مطابق -
۱۳۸۶ سنہ فصلی نیلام کیا جائے
حریداراں شرائط مندرجہ ذیل کی تعمیل کریں گے •
شرایط نیلام

اول محال ہذا آمار ڈاک کے اوپر سے جو پیشی ڈاک ہو لیگا اوسکے نام پر حتم کیا جائے گا و
حریدار محال ہذا مالک محال تصور کیا جائے گا و بالکل حقیقت ملکیت سرکار بہادر اوسپر منسلک
کیا جائے گا و منع محال ہذا کا دوام قائم کیا گیا •
دویم بہہ نیلام سے پتہ حالت حوالہ جاری ہے و حقیقت حوالہ دوست سے حاصل ہے قائم رکھا جائے گا
و حریداران کو لازم ہے کہ حقیقت رمایان باشندگان محال ہذا کو قائم رکھیں گے جسکو مطابق
نقشہ طیارہ اسرار رنو کے تسلط کیلئے ہیں •
سوم اگر زر نیلامی سرروپیہ سے پیشی نہ ہوے تب کل روپیہ انک صحت داخل کرنا ہوگا •
چہارم اگر تعداد زر نیلامی یکسر روپیہ سے زیادہ ہوے تب ایک ربع اوسے روز داخل کرنا ہوگا
اور باقی پندرہویں روز دو پہر تک داخل کرنا ہوگا اور تاریخ نیلام بھی اندر پندرہویں
روز کے شمار کیا جائے گا و اگر پندرہویں روز کوئی تعطیل ہوے تب جس روز کچہری وا
ہوگا اوسے روز دو پہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس تاریخ تک داخل نہیں ہوے
تب نیلام مسترد کیا جائے گا و زر بمانہ سرکار میں صحت کیا جائے گا و محال ہذا بعد احوال
اشتمار نامہ ثانی حوالہ پہلا نیلام ہوا تھا سچواندھی اول حریدار کے نامی نیلام کیا جائے گا •

ممبر استیتمت مملوک سرکار	نمبر توریج	نام محال و پیرگنہ	انداری تعداد رقبہ بقیہ ایکڑ	تعداد جمع صدر رود مس	جمع آعار ڈاک	کیفیت
۳۵	۲۹۳۲	امانت سرکار علی نگر پیرگنہ سورجگڑھ	ایکڑ ۱۹ رود ۲ ہول ۸	۱۴	۱۴	واسع ربع آعار ڈاک نیلام اوپر صدر جمع دہ گونہ قائم کیا گیا ہے

H F J KEAN, Collector

میلانمیر বিজ্ঞাপন - কাছاری कालेठुरि जिले टाका ।

इहा द्वारा सन्वाद देओर, य. डेटेडे वे टाका जिलार अधीन निम्नलिखित महान गवर्णमेन्टेर .य
मालिकि अत्र आहें ताहा निम्नलिखित निरनेव अधीनहईया १८७९ सन २८ जून योतावेक सन १८८७
साल १६ आवाठ शनिवार जिनी टाकार काठेठुरि काहावडे मिलामे विक्रय हईवे एवं खरिददाररा ए
सकल निरनेव अधीन हईनेक ।

१। ये बांक्ति निनामेर निर्धारित मूल्यर उपर विक्रयेर नियम सर्वापेक्षा उच्च डाकिवे ताहारई
मिकट विक्री कवा याईवे ये बांक्ति क्रय करिबे से महानेव मालिक बलिर गणा हईवे • धार्य कृत चिर-
ह्वारि सदर अमार अधीन हईया गवर्णमेन्टेर समुदय मालिकि अत्र ताहाव एति अर्शिबे ।

२। वर्तमान पाठा सकल व सम्भावतः अत्रे कि एटलि ए आइनमडे येर अत्र सकल देओर हई-
याहू कापी महान विक्रयेर पवेण्ड हिवतव धानिबे बांक्तिनेर कर्तृपक्षगणेवकृत अमारमिडे येर बा-
सेमा खोदकता रायत आकव करिवाहें केतारी ताहादेर अत्र मानिडे बाधा हईनेव ।

३। १००० टाकार अधिक पण्डतेले समुदय टाका तत्कालीन मिते हईवे ।

४। १००० टाकार अधिक हईले डाक पनेव ४ अंशेर एकांश खरिद करा मात्र माथिल कविडे
हईने विक्रयेर दिवस एकदिन बलिवा गमना कविवा विक्रयात्रा पण्डदश दिनव छुई अहवेव मध्ये किन्ना
सेई दिवस बन्देर दिन हईले तत्परे प्रथम ये दिन काह्वारि बोला यांर सेई दिनेर मध्याह्न काले यन्नि
अवशिष्ट मूल्यर टाका माथील मा ह्वर ठवे मिलाम असिद्ध हईवेक व गम्भित टाका गवर्णमेन्टे जय हईवे
• प्रथम निनामेर समय ये रूप विज्ञापन आरीकरा हईराहिल तत्काल विज्ञापन प्रकाशपूर्वक ए पूर्व
क्रटिकारि खरिददारेर शिरे मायिकतु राखिना सेई महान पुनर्कार निनामे उठिबे ।

येजेठुरि नयन	डोकीर नयन	महान व परगनार नाम	अधिर द्यामाधिक परि माण			सदर अवा	मिलानेर प्रथम डाक	मन्तवा
			— क तु	— रु १६	— रु १००			
१७०८ नं	१८०२ नं	परगने बखियाबाद डा- लूक मायिकतु चक्रवर्ती	०	२	४	११०	२५	

१८७९ साल २ मेई ।

J C. PRIGG, Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিবয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২০৫ সালের লাগীএম কাকতম তলবের রাজস্ব বাকী আদায় করণ সন ১৮৭৯ সালের ৬ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সাংলর ৩ আবাট সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ বিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

সেবীর নাম।	সহালের একরন।	ভৌতির নাম।	নাম বহাল ও পরগনা।	নাম ভালুকদার।	সদর জমা।	ভারদারকম বাহা বিলাম হইবেক।
১	এনম জেনার মহাল	৫৫	কিং পং কালিম নগর পং কালি ম নগর।	হািমকক (মালিক নাবাগের ম্যামাকার বেহারিলাল মৌলিক মবকক বন্দোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেব্য) বিপিন বেহারি শাখা।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ- গোপী দাসার ১৮৮- কাতি অংশের কতি সদর জমা ৪৫০২ টাকা বাদে বাকী ৫০১১ = কাতি এক মালির অংশের সদর জমা ৭৪২১/১১ টাকা বিলাম হইবেক।
২	এ	৫৫	কিং পং ধরনী পং ধরনী	ভারিনীএসাদ, উত্তমকুমারী বিনোদ মণী, সৈয়দ মুরমবি কমললোচন, গুরুদয়াল, পারশ্যমাথ জু বনেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামহরত রামকিশোর, পঞ্চানন, রামধন, শিভিকণ্ঠ বাহাদুর মজহুদুল ল আমেদুল শিবঠাকুর সেবাইত গৌরনাথর গাটুয়া, খোদ মুক্তা কেনী মদেল্লনারায়ণ, খোদ বীর গোলাম বহুল আলি ওছি গোলামরসানি অরিকাএসাদ দাল, বেনীমাধব, রামদাস ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সাধনাএসাদ বেনীএসাদ, রামদয়াল রামেশ্বর হরিশঙ্কর বাকরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ, কৃষ্ণকুমার মৌলবি সৈয়দ আভাছর রহমান মৌলবি আবদুল কতা, হুজুরী সৈ য়দ মাছদম ওয়াহিদ ওয়াহিদ ক ন্যাপুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল নালি নাবাগ রসিদা বিবি নাবাগা আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আভাছর, রহমান খবিরমেছা বিবি সৈদা বিবি, সৈয়দ মাছদমুশা নাবাগের আলিমাভা কাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম ওয়েল বিবি।	২০৭০৫/৯	এই মহালের মধ্যে ভারিনী এসাদ সারদা এসাদ চৌ ধুরী উত্তমকুমারী দেব্য। রামদাস দুখুয়া রামেশ্বর ও হরিশঙ্কর কারকরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্র বর্ত্তি রামেশ্বর কারকরমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোষ্যা কৃষ্ণ কুমার বাজগা দিগের পূর্ব- ক করিয়া লওয়া ১১/১২- ৫০১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪৮১/৬ টাকা বাদে বিনোদমণী প্রভৃতির ১/৪ আমাকাত সদর জমা ৫৮১১/৬ টাকা বিলাম হইবেক।
৩	এ	২৬০	হুদাবেলগা পং কুতপুং কতেপুং	মুনশী ডালের হোসেন, আজমত আলি, চন্দ্রএসাদ পাঁড়ে, বাবী বিবি, আজিজমেছা বিবি, জিন্না ওর রহমান, আজিজ বিবি, আ মতু বিবি, সবরমেছা বিবি সে রামভমেছা বিবি, বাহাদুর হো সেন, বাহাদুর ইয়ালিন গৌর মুন্সের পাঁড়ে, মিঠাইজন্মের পাঁড়ে।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আমতু বিবি জিন্নার রহমান বা জিন্না বিবি বাবী বিবি আজিজমেছা বিবি গৌর মুন্সের পাঁড়ে মিঠাইজন্মের পাঁড়ের পুথক করিয়া লও রা ১০ আনা অংশবাহে বাকী ১০ আনার সদর জমা ৪২৪৭/১১ বিলাম হইবেক।
৪	এ	২৬২	হুদাবরনগর পং মহারি পুং	মহারাগী ব্রজকুমারী দেব্য। আলি মাভা মহারাণা জগবিন্দুনাথ রায় বাহাদুর, জীবনকৃষ্ণ প্রাণাণিক সেবাইত ঐঐ ৮ শ্যাম রায় দেব ঠাকুর ও ৮ হুই শিব ঠাকুর ও জীবনকৃষ্ণ প্রাণাণিক।	৪১০৪৭/৪	এই মহালের মধ্যে মহা রাণী ব্রজকুমারী দেব্য। আলি মাভা মহারাণা জগ বিন্দুনাথ রায় ও জীবন কৃষ্ণ প্রাণাণিক সে ১/৪ শ্যামরায় দেবঠাকুর ও ৮ হুই শিব ঠাকুর ১/১০ কাত সদর জমা ১৮১৬/৬ আনা অংশ বাবে বাকী জীবনকৃষ্ণ প্রাণাণিকের অংশ ১/১০। কাত জমা ২০১৮/১১ টাকা বিলাম হইবেক।

ক্রমিক নম্বর।	মাফালের প্রকরণ	ভৌগোলিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারিখের রকম বাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম জেলায় মহাল	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং শে-রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রাথমিক ব্রজমুন্দারী, প্যারীমুন্দারী দাস্যা, কান্দারি মল দুনি টান।	৪১৮১/১০	সদর মহাল নিলাম হইবেক।
৬	এ	২৬১	ডরক বেদহট্টীপং বারবক সিংহ	উমামুন্দারী বর্দানী ও সফরদাস বার।	২২১৮/৭	এ
৭	এ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, ক্ষেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় স থিমণী দেব্যা, সৈয়দ আতাউর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা থ বিরা বিবি, তালেবা বিবি ও না-বালগা সৈয়দ মাহাম্মদ মুলার জ-লিমাতা কাজেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ ডাধা রহিমমেছা বিবি, সৈয়দা বিবি ও জিন্নামচন্দ্র সেন।	২৪০০/১০	এই মহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পূর্বক ক-রিয়া লওয়া ১/৩১- আনা অংশ বাবে ১৮১১/১০ টাকা, জমা বাহা হরি-মোহন, মুখোপাধ্যায়দি-গরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	এ	৪৫৭	কিং মৌজের সর খাবাদ পং বি হরোল	রহমতমেছা বিবি, সাবরমেছা বিবি চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতমেছা, চৌধুরী এহছানল হক বিবি মানিহতমেছা, খো-লকার মৌজীমোহেন, খো-লকার মৌজীমোহেন মোহেন।	৬১৮৮/৫	সদর মহাল নিলাম হইবেক।
৯	এ	৫২১	ডরক অনুপ-নগর পং রা জশাবী	আলম বিবি আলমত, বিবি, পর-মানন্দ চক্রবর্তী জুরণ বিবি কু-তবি বিবি, মাদ বিবি, সুতপ-আলি রানী বনুমাছুডরী ও রানী শুভজা কুডরী যাভা হরীজ সিংহ নাবালগ ও মজিবমেছা বিবি ও জুরমেছা বিবি	১৭৪৫৭/১১	এই মহালের মধ্যে রানী বনুমাছুডরী ও রানী শু-ভজা কুডরী যাভা হরীজ সিংহ নাবালগের ১০ আ-না অংশ বাব বকী ৫/১০ আনা অংশের কাঁচ সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আলম বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	এ	২৭৫১	ডরক আমানি গঞ্জ পং আলম নগর	ঠেতরব মাল সর্গরি।	সদর জমা ১০৬৬/২ রোড কও ১০১৮	সদর মহাল নিলাম হইবেক।
১১	এ	২৭৫২	ডরক সগজি কা টরা পং এ	ব্রজমুন্দারী দাস্যা অদিমাতা কি পোড়ীমোহন মজুমদার ও গো-পীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪০৫/১ রোড কও ৮৪০৪	এ
১২	এ	২৭৮৪	ডরক টেডন্য পুর পং আলম নগর	কান্দার মজুমদার ও মবক্ক ম-জুমদার ও রাধাকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৮/৬ রোড কও ৩১১১	এ

MOORESHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা মওজাদারী।

ইস্তাহার।

ইহাওয়ার সনদ মেওরা বাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বর্ণনামতে জিলা মওজাদারীর মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের স্বাক্ষরিত প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক এই সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১৮৮৬ সালের ১২ আবার রোক সুরকার এই জিলার কালেকটর কাহারিতে বিলাওজর প্রকাশ্য বিলায়ে ধরা যাইবেক ইতি। ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে।

নম্বর।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সমর জমা সম্মিলিত।	বাকী রাজস্ব।
২০৫	পং ডাফরা হিং ১০ আনা	কাজিমাহার মজীরদী ও কাজিমুজ্জলক খরৎ পেশদ আজি মহাকে জিমতী মহামদা খাতুন মাবালগা ও চন্দ্রনাথ চৌ ধুরী রাধামোহন রায় জি তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেমোর জাবিরে মমতাজদীন আহামদ জিমতী মহিরমোহা জিমতী আক্রামমোহা জিমতী মজুমদোহা মাবালগা ও আবু ইউছক মাহার এছরাইল ও আবুসাব্বাহ ওবেইদা ও জিমতী সরকমোহা চৌধুরাইন খরৎ ও অলি মহাকে মাবালগ পুত্র আবুদহর মাহারদ এছরাইল	২৪২০১০	১৭৬১২
		উমতি	২৪৭	৩৪
		১৮৫২ সনের ১১ আইনের ১০ ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক চন্দ্র- নাথ ও চৌধুরী হিং ১০ আনা	৬০৫/৩	.
		উমতি	৬৭	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮৬২	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা হুত বেয়াজদীন মুনশীর মাবালগ পুত্র মমতাজদীন আহামদ ও মাবালগা কন্যা জিমতী মহিরমোহা ও জিমতী আক্রামমোহা ও জিমতী মজুমদোহা মেমোর জি তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১১৪	.
		উমতি	১১০	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০— কাজী আবুইছক মাহামদ এছরাইল ও আবুসাব্বাহ ওবেইদা	৩০৮৭/৬	.
		উমতি	৩/০	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১১— কাজী জিমতী সরক মোহা চৌধুরাইন খরৎ ও ওসয় অলিমহাকে আবুদহর মাহার এছরাইল মাবালগ	২১৬৬২	.
		উমতি	২৭৭	.

W FIDDIAN, Offg. Collector.

জিলা বর্জমান।

বাকী রাজস্বের আদায়পত্রের পাঠ।

ইহাওয়ার সনদ মেওরা বাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবেক জেলা বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্বের আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোং সন ১২ ৮৬। ১১ আবার তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাহারিতে বিলাওজর ও প্রকাশ্য বিলায়ে ধরা যাইবেক। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে।

প্রথমজেলার ইস্তাহারি প্রকাশ্য হওরা মহাল কিলদ সনকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত।

৪৩ নং জোজিকুত মহাল মধুর। পরগণা মহাজপুত্র মালিক সোনাভন সাহা মাল মধিলকার মজুমদার সাহা সমর জমা ১৭১৫/৫ টাকা বাকী ৬/১০ আনা

১৭০ নং জোজিকুত মহাল সন্তোবপুর পর করজপুত্র মালিক মজীরদীন মহামদ হাস মধিলকার সাহ আসেমদহক জিমতী মরিকমোহা বিবি অগদানন্দ গোখারী মুনশী আজিমদীন সমরজমা ৬৬৮/৬ টাকা বাকী ১/১১ আনা

[সর্বমোট গেলেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

৫৬৭২ নং ভৌজিতুক্ত মহাল মানুষবাড়ি পরগণা বিষ্ণুপুর মালিক মঙ্গোগোপাল পাঁত্র হাল দখিল-কার মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, টেডরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন-বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অনিষাত। ধনকুমারী দেবী। রামমোহন ঘর ও ব্রজমোহন ঘর কুঞ্জবিহারি ঘর জীমতী শ্যামাশুন্দরী দানী তৈরবচন্দ্র রামেশ্বর, চিত্তামণি মিলমণি, বিপীনবিহারি, মিকুঞ্জবিহারি পাঁত্র জীমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সমরজমা ৬৮৪৫/৭ টাকা বাকী ১৭৭ আনা।

এই মহালে নিম্নেরনিখিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইরাছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৪১/১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, টেডরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অনিষাত। জীমতী ধনকুমারী দেবী। ১৬৫০/৭ টাকা।

F. WYER, Collector.

জিলা বীরভূম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান হাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্ননিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ম্যার এটলিড আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিখিত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সাল দিবসে একান্ত মিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ দেই।

ভকসীল।

ক্রমিক সংখ্যা	ভৌজিতুক্ত নং	মহালের নাম ও পরিমাণ	বাকীর সংখ্যা ও তাৎপরি	নাম মালিক।	সমর জমা।	বাকী দি- নাম হ- ইবে।
১ নং খোঁচী	২১৪ নং	সাখাজাপুর পরগণা বার বকলিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবরত দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওরারন রহমান রাজিয়া বিবি আজিজ মোহা বিবি বাকী বিবি গজাচাঁদ মুখোপাধ্যায় রাকুমারী দেবী কুতুর্ভমণী দেবী ভিমকড়ী ষাটী বিরজা সুনন্দী দেবী কুমুদ কুমারী দেবী ভাগ্যসুনন্দী দেবী লক্ষ্মীনা- রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিনাথ চট্টরাজ গো- পীসুনন্দী দেবী নৌরকিশোর চন্দ্র অধিকাচরণ ঘটক এলমঘরী দেবী অধিলেশ্বরী দেবী। অদি- হরিনাথ চৌধুরী নাবালগ অদি- শেখরী দেবী। অদি ভুলসীরাধ চৌধুরী নাবালগ হিমাখলাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেবী। ব্রজ- লাল চৌধুরী ব্রজেনচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিষ্ণুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেনলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেবী। অদি বামদেয় নাবালগ পুত্র হরেশ্বর চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী। অদি বামদেয় নাবালগ পুত্র জমদর্শন চৌধুরী নাভিকরী দেবী। জীকুম চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী জীহারায়ণ চৌধুরী।	২১১৬৫৮ বাম পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজাসুনন্দী দেবী কুমুদকুমারী দেবী ভা- রাসুনন্দী দেবী ৬৬৪৫৮৩ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৪০/২ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিনাথ চট্টরাজ গোপীসুনন্দী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১১০ নং মুনশী জেওরারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমোহা বিবি বাকী বিবি ১০৬৫৯ ১৭৬ নং অধিকাচরণ ঘটক ৫৭১৮৮। ১০২১১/৭। নেওরার এজদালি ১০৮৭১৪৫	এজদালি অংশ দি- নাম হ- ইবেক।

T. J. C. GRANT, Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

আমিরারি বিজয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের বায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয়পণ্যে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মে উক্তসীম ।

ক্রমিক সংখ্যা	রেজি- স্ট্রার নম্বর ।	মহালের নাম ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	বাকীর সংখ্যা ।	কৈফিয়ত ।
প্রথম শ্রেণী	১৫০৯	পং বোজর্গ ওয়েদপুর কালিদাস ঘটক তাং হিং ৫০ আনী	মদনগাঁ দেব্যা গররহ	২০৮২৭/১	৫১১/৭	বোন আনা মহাল দিলাম হইবেক ।
এ	১৭৪৮	পং চন্দ্রদীপ দাখান্দ হারাড তাং হিং ৫১৫	অরকুদাস বাবু গং ..	৭০২৬৫/২১	৩৭১/০	এই অংশ দিলাম হইবেক ।
এ	১২১৪	ডর্ণি হাবেলি নীলেশ বাম এজমালী হিং ৭ = ১৫১/৫১ = কাভী	মোহনচন্দ্র রায় গং	১০৬৭১/৫৫	১৫২/০	এ
এ	১২১৮	ডর্ণি হিং ৫১০ = ০ ডাং রায়দেব সেন ডাং হিং ১২১/১০	মণ্ডরাব আছাম্মা গং	১৪০১৩০	২০২/০১	এ
এ	৩২৫৫	রজুদি কালীকাপুর হিং ৭০ আনী	রায়কমল সেন অতরচন্দ্র রায় চৌধুরী গররহ	১০৮৫/৬ ৩১৫৪১/৫	৫১৫২ ১৪০১/১১	এ
এ	৩৮৪২	সিলেদাবাদ পং হিং ১৮১ গণ্ডা	হিং ৫৫০ আনা গোবিন্দ মালা চৌধুরাইম বাবু কালীচরণ ঘোষ মেনেকার আং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও কিরণ চন্দ্র রায় হিলাব পৃথক হওয়া হিং ৭০ আনী	৪৪৬০১/৪৫ ৬৩৭১/১০৫ ৫১০০৫/০১	কিং সেতাম্বর ১৮৭৮ হিং ১০৪২৭১০৫ লাং ১২ জামু আরি ১৮৭৯ হিং ১৭৪৭৫/৪ লাং ২৮ মার্চ সমর্প ১২০৫৫/৪৪ ৪০৬২৫/৭১ ১০২০১/১	এই হিসাব ১৮৭৯ স- নের ২২মার্চ মি- লাম আন্ত হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১৭ ধারা মতে এই মহালের সমুদয় হিসাব নিলাম হইবেক ইতি । এই এজমালী হিসাব নিলাম হইবেক ।
এ	৪৫০২	পং রত্নী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরি- প্রসাদ রায় ওলড তাং	হিং ১১০ আনী এজ- মালী হিং ৪২ আনা- চরণ লমকার	১১২৫/১১		

J. KELLEHER, Offg Collector

জিলা করীমপুর ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টর জিলা করীমপুর ।

১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহলে ১৮৭৯ সনের ১২ জানুয়ারি কিস্তির দান ও আদার বাকীর বাবত ১৮৭৯ সনের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সনের ১৪ আবার্ড রোজ শুক্রবার অত্র কালেক্টরির কাছারিতে বিলাওজরে নিলাম করা যাইবে ইতি ১৮৭৯ সন তারিখ ১৯ মেই মোতাবেক ১২৮৬ সনের ৬ জ্যৈষ্ঠ ।

প্রথম শ্রেণীর একতরফি জমা দাবী হওয়া মহাল ।

৪০২৮ নং পরগনে রাজনগর চাকলে আমিরাবাদ কিং লক্ষ্মীপুর ও আবড়া ও ভেতুলিয়া তাং বাবুদেব রায় মালিক ওকপ্রসাদ ও প্রেমচাঁদ ও গৌরমোহন ও গোপীমোহন ও বৈকুণ্ঠমোহন ও হরলাল রায় ও জিমতী সীতামণী ও আনকী দেব্যা ও সভাবতী দাস্যা ও নগরবাগী কুতু সদর জমা ৪০৭৮/৩৯ পাই এই মহালের লাগারেন ১২ জানুয়ারি বাকী ১০০৬/১১ পাই

৬২২০ নং পরগনে আমিরাবাদ চাকলে আমিরাবাদ মোজে কোণচবি ও আবড়া ও ভোজেশ্বর গররহ মোট সদরজমা ৫২৭৫৩ পাই হিসাব পৃথক ৪০ আনী বাদে বাকী ৪০ আনীর মালিক কৈলাচন্দ্র চক্রবর্তী ভাণ্ডার সদরজমা ২২৮২/১১ পাই এই মহালের ১৮৭৮ । ৭৯ সনের ১২ জানুয়ারির ৭০২৮ আনা ।

J. E. B. JEFFERY,
Offg. Collector.

জিলা হুগলী ।

অনিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী ।

সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালসম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্ত বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের ব্যায় প্রসঙ্গিত আইনানুসারে অনিদারি ইহার বিধি আদায় তাহা অনিদারি নিমিত্ত সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবেক বাতলা ১২৮৬ সালের ১২ আবার বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে ।

মহালের নং	মহাল ও পরগ নার নাম	বাকীদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইক	বাকীর পরি মাণ	টেকিরত ।
৫৪ নং	প্রথম জেগীর ইন্তখারি বন্দ- বস্তি মহাল ঈশপাড়া পংপা- ড়া	সৈয়দ আউতুর রহমান নরং ও অমি- আহি আমিনে মাবালক সৈয়দ আবদু হেলায় ও উমরউল মেহা বিবি ও সৈয়দ কজলদে রহমান ওরফে আল্লারাধা ও আহেমা বিবি ও সৈয়দ আবদুলকর্তা ও খবির কবি ও ছৈমা বিবি ও ছলিমা বিবি ও সৈয়দ মহম্মদ এছিয়া	১০০০/০	২১১৬	
৬০ নং	ঈ রায়পুর পং রায় পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর ... বাকীদারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় অহি কানবেতুলনীচরণ চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিনকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অবিলাস চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্ণজয়ী দেবী ও মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেমু- কান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও মণেন্দ্রনাথ বন্দ্যো- পাধ্যায় ও দীপকচন্দ্র ঘোষ রকম ১০৮ আশা সদর জমা	৩২০১১/৪ ২৭৮০/২		
		বাকী ঠাকুরানী দাসী দেবীর অংশ রকম ৬০ আনার কাঁচ সদর জমা ১০৫২ । ১১ আংগত পৃথক হিসাব হইরাছে	৬৯১১/২	১০৮০/০	ঈ বাকীর জন্য এই অংশ নিলাম হইবেক ।
৬১৪১	ঈ ধরসরাই পং বোর	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রাণী লালমণী ও মাঝ- সগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও বোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অহি সরবরাহকারক বিনো দিলাল ঘোষ রোডকণ্ড বাকী পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ রকম ১১০ আশা সদর জমা রোডকণ্ড ইহার সন ১৮৬৯। ৩১ আংগত পৃথক হি- সাব হইরাছে বাকী রামদীলাসমণী ও মাঝসগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও বোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অহি সরবরাহকারক বিনোদিলাল ঘোষ সদর জমা রোডকণ্ড	১২৮১/৬২ ১২৮৬২ ৬৯১১/৮১ ৬৮১০৮ ৬৮১১/৮১ ৬৮১০৮ ৬৮১১/৮১ ৬৮১০৮ ৬৮১১/৮১ ৬৮১০৮	১৮১৫/৬ ৬৮১০৮ ১৮১৫/৬ ৬৮১০৮	

B. CORNISH, Offg. Collector.

জিলা রাজশাহী কালেক্টরি ।

বাঁকী খাজনার বিজ্ঞাপন পাঠি ।

উহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে অত্র জেলার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সনের লাগাএম কিস্তী কেন্দ্রীয় তালিকার প্রাপ্য বাঁকী মালিকগণের এবং অন্য দাওয়া চলিত আদীন এবং আকট অনুসারে বাঁকী রাজস্বের স্মার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় দিবসে ১৮৭৯ সনের ২৩ জুন মোতাবেক সন ১২৮৯ সালের ১০ আষাঢ় মোমবার তারিখে অত্র কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য দিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৯ ইংরাজী তারিখ ৭ মেই ।
(তফসীল ।)

জোজির নম্বর ।	বায় দখাল ও পরগনা ।	বায় দালিক ।	সদর অংক ।	বাঁকী রাজস্ব ।	কৈফিয়ত ।
১৮৫	ডি হিমকলা ও মোজে বেড়া বাড়ি পং দায়া সদপুর ।	পজবাই দায়ের গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৮ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর দেবা ইউ পজবাই দায়ের গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ দাবালগ গিরিজকান্ত বসু প্রতিম সুন্দরী দাস্যা দেং এঙ্গেল ওরাইচ দা দেব । বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ স- নের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব এবং একমালী অংশ । বিশেষ নং ১ গিরিজকান্ত বসু রকম ৫২১১০ ডিল কাত । বিশেষ নং ২ রকম ৫২১১০ ডিল প্রতিমা সুন্দরী দাস্যা । পজবাই দায়ের গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৮ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর দেবা ইউ পজবাই দায়ের গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ রায় দাবালগ একমালী অংশ । বাঁকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত পৃথক অংশ বিশেষ নং ৩ রকম ১৭ অংক দেং এঙ্গেল ওরাইচ দা দেব পজবাই দায়ের গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৮ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর দেবা ইউ পজবাই দায়ের গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ রায় দাবালগ একমালী অংশ । বাঁকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত পৃথক অংশ বিশেষ নং ১ রকম ১১৫৭১০ ডিল সেরি ওরকে দেবী বাই ।	খাজানা ৪০৭৩৫/ পোলিস ৩০১৭ ৪৪০৪৭ খাজানা ৫৮১১০ পোলিস ৪/০ ৫৮৫১/০ খাজানা ৫৮১১০ পোলিস ৪/০ ৫৮৫১/০ খাজানা ২০০৭/০ পোলিস ১০৫৫০ ২০২০৫৭ খাজানা ১২০৪১০ পোলিস ৮১৫০ ১২১২১১৭/০		
১৩৪	হাট বাওগর রং পং ডে গাছি ৫১৬১ কড়া	পরৎকাবিনী দেবা সেরি ওরকে দেবী বাই । বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তি একমালী অংশ পরৎকাবিনী দেবা বাঁকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত হিসাব পৃথক । বিশেষ নং ১ রকম ১১৫৭১০ ডিল সেরি ওরকে দেবী বাই ।	২০০৫৭০ ৩৪২৫০ ৫৮১৫০	৪৪০৭ ২১০	এই হিসাবপৃথক করা অংশ নি সাম হইবেক । এই হিসাব পৃথক করা অংশ নি সাম হইবেক ।

ভৌতীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	নম্বর জমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।
২৫০	দুর্গাপাড়া পং ডেপারী	<p>নাজমুদ্দীন দেব্যা নাবিজী দাস্যা কান্দি- প্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ডালুক দাস দেবী প্রসাদ রায়সোনাতন গজাপ্রসাদ না- হিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বি- পীমচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব। প্রাণনাথ রায় নাথালগ মোরীনাথ ও প্রথম পরেশনাথ রায় রামচরণ ওরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ হর্গদাস ষাঁ হরমরী দেব্যা কৈলাস- চন্দ্র লাহিড়ী ও নাথালগ হরিদাস না- হিড়ী কান্দীসুন্দরী দেব্যা সিংবলনা দেব্যা দুর্গাকান্ত লাহিড়ী চন্দ্রকান্ত রমণী কান্ত লাহিড়ী ...</p> <p>বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫২ নম্বর ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব বিশেষ নং ১ রকম ১/১১= কাজী রাম চরণ ওরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ হর্গদাস ষাঁ বিশেষ নং ২ রকম ১২৬/১২ ডিল হরমরী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহিড়ী ও নাথালগ হরি দাস লাহিড়ী বিশেষ নং ৩ রকম ১/১১- কাজী কান্দী সুন্দরী দেব্যা বিশেষ নং ৪ রকম ৭/১ ডিল সিংবলনা দেব্যা বিশেষ নং ৫ রকম ৫/১ কাজী দুর্গাকান্ত লাহিড়ী বিশেষ নং ৬ রকম ১০/১ কাজী চন্দ্র কান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ী</p>	<p>১৬০৪৬/০</p> <p>১৫৬/০</p> <p>৬৫/০</p> <p>১০৭৭</p> <p>৩৫/০</p> <p>২৬/০</p> <p>৫০/০</p> <p>৪৪৪/০</p>		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একদানী অংশ			হিসাব পৃথক
		<p>নাজমুদ্দীন দেব্যা নাবিজী দাস্যা কান্দী- প্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ডালুকদার দেবী প্রসাদ রায়সোনাতন গজাপ্রসাদ না- হিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বি- পীমচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা প্রাণনাথ রায় ও নাথালগ মোরীনাথ ওরুপ্রথম পরেশনাথ রায় ...</p>	১১৬০/০	১৪০/০	করা অংশ দি- দান হইবেক।
২৬৭	কিংপং বিখা	<p>ধবিরা বিবি রকম ৫/৩ দভী সৈয়দা বিবি রকম ৮ আনা সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ২/১৫ দভী সৈয়দ আতাওর রহ- মান মোমেনজর পক্ষে আবদুল হেলায় রকম ১০/১৪ দভী সৈয়দ আবদুল কতী রকম ১/১৭২ দভী সৈয়দ বাবাশুধ এহিয়া রকম ১/৫১১২ দভী সৈয়দ বাবাশুধ মুছা রকম ১/৫১১২ দভী</p>	<p>খাজানা ৪৫৫০/০ পোলিস ১২৭</p> <p>৪৫৪২/০</p>		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের ১৮৫২ ন- ম্বর ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব।			

ভৌজির ক্র।	সামান্যমান ও পরিমাণ।	সামান্য মানিক।	সদর জমা।	বাকী মানিক	কৈফিয়ত।
		বিশেষ নং ১ রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি মুহা	খাজানা ৫০৩১০ পোলিস ১১০০		
		বিশেষ নং ২ রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি এখিরা	৫০৪৫০ খাজানা ৫০৩১০ পোলিস ১১০০		
		বাকী নিরসিদ্ধি ব্যক্তি গণের এজমালী অংশ	৫০৪৫০		
		খিরা বিবি রকম ৫১৩ দস্তী সৈয়দা বিবি রকম ৮ আনা সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ২২১৫ দস্তী সৈয়দ আতাউর রহ- মান যেনেজর পক্ষে আবদুল হেলাল রকম ১৭০১৪ দস্তী সৈয়দ আবদুল কর্তা রকম /১৭১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি এখি- রা রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি মুহা রকম /১৫১১২ দস্তী	খাজানা ৩৫২৩০ পোলিস ২১০ ৩৫৩২১০	৮৬৬১০ ২১০	হিসাব পৃথক করা অংশবান্দে এজ- মালী অংশ বি- লম্ব হইবেক।
২৮	মোজা বানী গাঁও ও নর রহ পং বো নগাঁও বা লীসা	বহু মল্লন লেন রকম ৮ আনা আফ্রান মনী গুণ্ডা রকম ৮ আনা কুকাখিনি গুণ্ডা রকম ১০ আনা কমলাকান্ত লেন রকম ৮১৩০- কাজী রাহামাৎ লেন রকম ৮১৩০- কাজী রজমদান লেন রকম ৮১৩০- কাজী	২০৬৭/	১৫২১০	সম্পূর্ণ মহাল বি- লম্ব হইবেক।
২৯	মোজা কু লসোঁ পং বোনগাঁও খালীসা	ব্রজমল্লন মল্লিক মহুমতী গুণ্ডা কাখিনি ওরকে কাজালী গুণ্ডা	১২০১/৬	১৫৫০	এ .
৩০	পং বোনগাঁও জায়গীর	খিরা বিবি রকম ৫১৩ দস্তী সৈয়দ আ- তাউর রহমান রকম ২২১৫ দস্তী সৈয়দ আতাউর রহমান যেনেজর পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলাল মাঝামাঝি রকম ১৭০১৪ দস্তী সৈয়দ আবদুল কর্তা রকম /১৭১২ দস্তী সৈয়দা বিবি রকম ৮ আনা সৈয়দ- মাঝামাঝি মুহা রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি এখিরা রকম /১৫১১২ দস্তী	খাজানা ১১০৫৪০ পোলিস ১১৪৫০ ১১৪৫৮০		
		বাকী নিরসিদ্ধি ব্যক্তিগণের ১৮৫২ নাসের ১১ আইন অফিসার পৃথক হিসাব বিশেষ নং ১ রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি মুহা	খাজানা ১২৬১১/০ পোলিস ১২১১০ ১২৭৪১০		
		বিশেষ নং ২ রকম /১৫১১২ দস্তী সৈয়দ মাঝামাঝি এখিরা	খাজানা ১২৬১১/০ পোলিস ১২১১০		
		বাকী নিরসিদ্ধি ব্যক্তি গণের এজমালী অংশ	১২৭৪১০		হিসাব পৃথক অংশবান্দে এজ- মালী অংশ বি- লম্ব হইবেক।

ডেজির নম্বর।	মামলার পরিচয়।	মামলার বিবরণ।	মামলার মূল্য।	বাকী মামলার	টাকার মূল্য।
		খবির বিবি রকম ৫৫৩ দস্তী সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ৫২১১৫ দস্তী সৈয়দ আতাউর রহমান মেনেজর পকে সৈয়দ আবদুল সেলাহ বাবানগা রকম ১০১১৪ দস্তী সৈয়দ আবদুল কতী রকম ১১১১২ দস্তী সৈয়দা বিবি রকম ৫ আনা	খাজানা ৮৮৩১ পোলিস ৮৮০ ৮৮৩১০	১৮০০১৮৬	
৩০৭	কিং পং দা বীম	সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ৫৫৩ কাগ সৈয়দ আতাউর রহমান উহি পকে সৈয়দ আবদুল হেলায় রকম ১৪১১২ ডিল সৈয়দ আবদুল কতী ৫১—৩ ডিল খবির বিবি রকম ১১/১৮ ডিল সৈয়দা বিবি রকম ৪১১১ ডিল জিপুরী জুলফী চৌধুরানী অলি অধ্যাক পকে ঈদান গোহুলচন্দ্র চৌধুরী বাবালগ কমাছ- ন্দারী চৌধুরানী অলিপকে গিরিচন্দ্র চৌধুরী রকম ৫৫২৫৫১১ ডিল সৈয়দ মাহমুদ মুহা রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মহাম্মদ এহিয়া রকম ৪/১৪ ডিল বাম নিরনিধিত ব্যক্তি গণের ১৮৫২ নম্বর ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব বিশেষ নং ১ রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মাহমুদ মুহা বিশেষ নং ২ রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মাহমুদ এহিয়া বাকী নিরনিধিত ব্যক্তিগণের একমালী অংশ সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ৫৫৩ কাগ সৈয়দ আতাউর রহমান উহি পকে সৈয়দ আবদুল হেলায় রকম ১৪১১২ ডিল সৈয়দ আবদুল কতী রকম ৫১/৩ ডিল খবির বিবি রকম ১১/১৮ ডিল সৈয়দা বিবি রকম ৪১১১ ডিল জিপু রাজুলচন্দ্র চৌধুরানী অলি অধ্যাক পকে ঈদান গোহুলচন্দ্র চৌধুরী বা বালগ কমাছন্দারী চৌধুরানী অলি- পকে গিরিচন্দ্র চৌধুরী রকম ৫৫২- ৫৫১১ ডিল	৪০:০০ ৪৫১/০ ৪৫১/০ ১১০৪০ ৪১৮১৪০	২১৫	হিসাব পৃথক কর। অংশ বাইদ এক- মালী অংশ নি লাম হইবেক।
৩৪৪	মোজা রা- মদগর পং কালী গাঁও কালী নকা	বদীরান্দাস সাহা ব্রজেন্দ্র নাথারন মল্লিক সায়জুলহী দেব্যা উদয়নাথারন তা হুদী ঈকক এলনচন্দ্র ওরকে এসমু বার মজুমদার বরং উহিগে মজুমদার নচন্দ্র মজুমদার বাবালগ কালীধরী দেব্যা ব্রজেন্দ্র মল্লিক বহুমল্লিক রুহি বীনন্দ মৈত্রী মল্লিক সেন ...	৭৪৭৫০	১৫৫	সম্পূর্ণ মামলার নি লাম হইবেক
৩৭৮	কিং পং হুজ রাপুর	৮ রাবাবাব ঠাকুর সেবাইত পজবাই মাদ- রে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ হার বাবালগ মেএ গেল ওয়াইত ল্যাবে। বাম নিরনিধিত ব্যক্তি একমালী অংশ।	১০২২৫		

ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরিমাণ।	নাম মালিক।	সদরজমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।
১		৮ রাধামাধব ঠাকুর সেবাইত পজবাই মামরে ষোড়শশ্রীনাথ সিংহ রায় মংবা লগ। বাকী। নিম্নলিখিত ব্যক্তির ১৮৫৯ সনের ১১ আইনামুসারে পৃথক হিসাব। বিশেষ নং ১ রকম ১৭ আনা মেং এ গেল ওরাইচ সাহেব।	১০১৮।৭ ৮১১।৭ ১০০৪।০		একমালি অংশ বা দ এই পৃথক হিসাব নিলাম হইবেক।
৪২৮	চক্রবর্তী ও গররহ ভপে চাপেল।	ব্রজকুমার মল্লিক ব্রজকুমার হরিকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণ মল্লিক রাজমোহিনী দেব্যা। বহু মল্লিক রুহিনীমল্লিক মৈবকীমল্লিক সেন শিবচন্দ্র সেন কৃষ্ণেশ্বর আনন্দ মোহন মজুমদার জয়নাথ কেশবনাথ বিনী উমামত্মরী দেব্যা সান্তমণী দেব্যা।	১০০৪।০	২৮২।০ ২৫।০	সম্পূর্ণ মহাল নি লাম হইবে।
৪৪০	ভরক রাহাদি পুর ভপে চা- পেল।	পদ্মলোচন ব্রজ কুমার ব্রজকুমার শ্রীকৃষ্ণ মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার হরিকৃষ্ণ মল্লিক বহু মল্লিক মৈবকীমল্লিক রুহিনী মল্লিক সেন হরচন্দ্র জোয়ারদার উমা- মত্মরী দেব্যা কালীনাথ বিনী রাজ মোহিনী দেব্যা জয়নাথ বিনী সান্তমণী দেব্যা কেশবনাথ বিনী।	১৫৬৬।৭	১০৩।৭	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবে।

E A BRADBURY, Offg Collector

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার কাছারি কালেকটরি।

১- ইস্তাহারার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের
নিয়মমতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত ভানুকাপি ১৮৭৯ সালের
২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের সূর্যাস্ত পর্বান্ত বাকীপড়া বাজস্ব আদারের নিমিত্তে ১৮৭৯ ইংরেজি ১৪ জুলাই
মোতাদেক রাজ চট্টগ্রাম জিলার বালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক
ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ মেই।

ক্রমিক নম্বর	নাম ভানুক ও থানা ও খোজা	নাম মালিক	সদরজমা	বাকীর পরি মাণ	মন্তব্য।
১৭৯।২১৭	থানে রাত্ত মোজ কজুপিয়া দোহরি লক্যাহরি ছিপাতলী ভানুক কস্তম আলী	রুস্তম আলী	১০৩৩/০	৩৮৭।০	সমুদয় ভানুক বিক্রী হইবেক।
১৫০।১২৮	থানে রাত্ত মোজ কজুপিয়া দোহরি লক্যাহরি ছিপাতলী ভানুক পাচকড়িকাল। থানে টেকনাং মোং মল্লিক জিলা।	খোদ	৮০০/৩	৫০০/	সমুদয় ভানুক বিক্রী হইবেক।
৪৬০।৩	ভানুক জিমতী খোরগে চৌধুরিয়া জিমতী ওকরি চৌধুরিয়া ও জাভং ও জাপোরচৌং জাপেহু চৌং ও জিমতী চাইবর ও বাং ভানুক কান্দো।	ঈশানচন্দ্র	৬৭০৭।০ রোডকও ১৫০ ৬৭১।৭০	২৫০।/০	সমুদয় ভানুক বি ক্রী হইবেক।
১৪০১	থানে টেকনাং মোজ টেকনাং। ভানুক ম্পেং চৌং ও ময়পুর ও মউ ও জিমতী লাও ও চাইমপুর ও জাভং চৌং ও কাছিমতলী চৌং	ভারকচন্দ্র ম'ল	৬২২।০ রোডকও ৬৫০ ৬২২।০	৪৫০/	সমুদয়ভানুক বি ক্রী হইবেক।

H J S COTTON, Collector

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার আপল পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানার এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন-এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৪ জুলাই তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিটে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ২৩ মেই।

প্রথম শ্রেণীর কারেমী মহাল।

ভৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর প রিমাণ।	মন্তব্য।
৬৭	নিং আনন্দী মানগুয়া	আজমত আলীগৎ	১১৬০/৩	৪০৬৫/৯	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা স্বতন্ত্র হই রাছে তদ্ব্যতীত ১ নং কজল আলী চৌং ৫৮০/১ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবে।
৩৯৮	ডং বহির হা নিগ	ডরবিয়ত খাঁ কর খোন্দাবজ	৫১০৭	৫১০৭	সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে।
৭০৪	ডং দর্পনারায়ণ	চন্দ্রপ্রভা, দার য়ণী, গং	২৯০৫৬৩	২৮৪১১৬	সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে।
১০২৪	ডং গোবিন্দ আনন্দী	ছত্রনারায়ণ	১০৬১৫/১	৮১/১	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তদ্ব্যতীত অবশিষ্ট ছত্রনারায়ণ প্রভৃতির মং ৭০৭৫৬৬ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১২৩৮	ডং ইমছ আই য়ণ	আবুখাঁ গং	২২৭২১৬৬	২৪৯৭/৮	সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে।
১৪৬৯	ডং কমর দলী	গোলাম গউচ গং	১০১১৫/	৪৭২/৯	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তদ্ব্যতীত অবশিষ্ট গোলাম গউচ প্রভৃতির মং ৭৬১৫/৯ পাই জমার অংশে বাকী প ড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৭৪৯	ডং মাংহাং আলী রুস্তম আলী	ককচন্দ্র গং	৩৪৮৩৬৬	৬৫২/৮	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে হিসাব পৃথক আছে তদ্ব্যতীত অবশিষ্ট সেখ কজল আ- লীর ২৬-২১৬৮ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৮৮৯	ডং মাংহাং শাকি মাজির	বদিররহমান গং	৫৫৮১৬৩	১০৯১/৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২৪৩৭	ডং রহমান ভালিগ	আছাদ আলী, খা	৬০০৫৬৬	১৫০৫৬৬	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২২৩৩	ডং সাহিরাম কাং	আইটন গং	৮২৩৫৬০	৪/৬	এই মহাল ১৮১৪ সাং ১৯ আইনতে জের, বাটোয়ারার আছে তদ্ব্যতীত ৩৭ নং ক্রীতী পূর্ণান্দারীর ৮১১৬০ আনা ও ৩৮ নং ক্রীতী দারান্দারীর ৯৫/৯ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবেক।
৩৯০৫	ডং রাই। বরৈষ	বালক দাস মো হন্ত গং	১৮১০৬৪	১৬১০১১/৯	১৮৫৯ সালের ১১ আইনতে হিসাব পৃথক আছে তদ্ব্যতীত ১ নং প্রাপকিশোরির ৪৪১৫৫২ পাই ও অবশিষ্ট বালকদাস মোহন্তের ৪৬৮১৬৭ পাই অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবে।

H. J S Cotton, Collector

ডেলা নদীয়া ।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার বখারজি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চুক্তি-আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের আদায় ও দায়িত্ব কবণ যাইতে পারি তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিধে বিনা ওজবে ও প্রকাশ বিজ্ঞাপনে ধরা যাইবে । সম ১৮৭৯ সাল তারিখ যে ।

৩৪ নং যৌৎ ভরতপুর পং পান্ধী বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক মহেশচন্দ্র বায় দিগবের নামে সদর জমা ৬২১৩ টাকা ও পুলিশ ৬১৮৮ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৩৪২ নং ভৌজি বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের নামে সদর জমা ১২২১৮ টাকা ও পুলিশ ১১৮ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮৯ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

৪০ নং তাঃ বেতাই ডঃ বেতাই বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগবের সদর জমা ৮০৫১৮ টাকা ও পুলিশ ১১০৮৫ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০ । ১ নং ভৌজি সখিমণীর দেবার নামে সদর জমা ৩৩০২৮ টাকা ও পুলিশ ৪১১১১ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭২০৬৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক নমি/মাহন মুখোপাধ্যায় দিগবের সদর জমা ২১১৬১৬ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ১৬৯৯৬৯ টাকা বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে লেখা যায় যাহা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে হইয়াছে তদবশত অবশিষ্ট অংশ ৬১০ নং ভৌজি সদর জমা ৪৬ ৬১৯ টাকা সখিমণী দেবার দিগবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০০৬৬৬ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পান্ধী বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগবের সদর জমা ১০২৪৭৮ টাকা পুলিশ ১২৯০৮ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩৮ পুলিশ ৬৪১১২ টাকা স্ববৈষ্ণবপাল চৌধুরী দিগবের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে হইয়াছে তদবশত অবশিষ্ট অংশ ১১৭১০ নং ভৌজির সদর জমা ৫১২৩৮ টাকা পুলিশ ৬৪১১২ টাকা জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১২০০১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

১৫১ নং ডিহি হারিষাপুর পং বাগোয়ান বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক গিরীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগবের সদর জমা ২৭৪৫৬৮ টাকা ও পুলিশ ৩০৬ টাকা বাকী খাজানা ৪১১৫ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

১৬৩ নং ভৌজি মহাল ডিঃ দিগবেরপুর পং উমাইপুং বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক অন্নদা দেবায় আলি মাদবে কালীনাথ রায় বাবালগ দিগবের সদর জমা ১০৬৬৬/১০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৬৩৩ নং ভৌজি প্রসন্নচন্দ্র বায় দিগবের নামে সদর জমা ১০৯১৩ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১১১২ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ইতি ।

১৯৯ নং কিং ইটলা কাকুরা পং পান্ধী বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক প্রানকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ পাল দিগবের সদর জমা ১৩৬০৬৬ টাকা পুলিশ ১৩১৮ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৯৯৩ নং ভৌজিতে চন্দ্রমণী দেবার নামে সদর জমা ১৪১৬২ টাকা পুলিশ ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১১৬ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

২০৮ নং পং গজলবিপুর পং গজলবিপুর বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক মুন্সী গোলাম রহমান দিগবের সদর জমা ৩২৯১৬ টাকা বাকী খাজানা ৮৩৬১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

২১০ নং ভৌঃ গোতিপুর পং বাগোয়ান বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগবের সদর জমা ৫৬৮/১ টাকা পুলিশ ৬১১০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ২১০ । ২ নং ভৌঃ মালিক সখিমণীর দেবার নামে সদর জমা ২১৩৫ টাকা পুলিশ ২১৭ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৬১১/০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

২১৪ নং ডিহি গুরুদেউরা পং রাজপুর বেজিফ্টরিব লিখিত মালিক গোপেন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগবের সদর জমা ১৮৫৭৬০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যয্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ২১৭৮ নং ভৌজির মালিক সখিমণী দেবার নামে ২০১১৪ টাকা জমা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৬৬৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

২৫৮ নং কিং জয়পুর আটজানি পং জয়পুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী সদরজমা ৭৫০৬/৭ টাকা পুলিশ ৮৩৬০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৫২২৫/৬ টাকা পুলিশ ৬৭৬/৬ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ২৮৮০ নং ভৌজির সদরজমা ১৪৮১/১ টাকা ও পুলিশ ১৬৬/৬ টাকা কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৮৯১ টাকা ও পুলিশ ৮৮৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক ।

৪২৩ নং ভৌজির মহাল ডিহি পিরপুর পং য়ুনশীপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক য়ুনশী কজল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৬৩/৫ টাকা পুলিশ ৪৮৬/১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৩৪০৮ টাকা ও পুলিশ ৩৭/৭ টাকা দয়ামণী দেবী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৫৩২০ নং ভৌজির সদরজমা ১০৫৫৪/৫ টাকা পুলিশ ১১৬/৬ টাকা য়ুনশী কজল করিম দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৬০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৩২ নং ভৌজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭২৬/২ টাকা পুলিশ ৬৪/১ টাকা তদ্বাধা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ৪৩২১ নং ভৌজির মালিক সখীমণী দেবী নামে সদরজমা ২৮৯৪/৭ টাকা পুলিশ ৩৬৪ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪১৪০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৩৪ নং মৌঃ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৫ টাকা লেখা যায় তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৪৫ নং ভৌজির মহাল ঐ মালিক সখীমণী দেবীর নামে সদরজমা ৮৭৬৭/৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫৬৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৩৮ নং ডিঃ রানাঘাট বেজিষ্টারি লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদরজমা ১৩৫৯৬/৩ টাকা পুলিশ ১৫৬৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ১১৩৩৪/১১ টাকা পুলিশ ১৩১/৩ টাকা রাধায্য দে চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৩৮১০ নং ভৌজির সদরজমা ২২৩৪ টাকা পুলিশ ২১/৩ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিশ ১০/৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৪২ নং ডিঃ বায়ুনপাড়া পং উখড়া বেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২/৯ টাকা পুলিশ ৩৪৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৪২৮০/৫ টাকা পুলিশ ২৭৬/২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২১০ নং ভৌজির সদরজমা ১৭৭০৪ টাকা পুলিশ ৬৬২ টাকা কাশীনাথ উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৭১৪০ টাকা পুলিশ ৩১১ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

টেন্সবারি ।

৮৬৭ নং চরমালকডিহি তং বেতাই রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার সদরজমা ৬৯৩৬ টাকা বাকী খাজানা ১৩৪১ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৮৭০ নং চরউম চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কৃষ্ণনাথ রায় দিগর সদরজমা ৭৭৯৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০৬ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক ।

৩৫৮ নং ভৌজির মহাল মৌঃ খামারি সিয়ুলিয়া পং উখড়া বেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৩৫৬ টাকা ও পুলিশ ৬৬১০ টাকা তদ্বাধা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৬/১ টাকা ও পুলিশ ৪৬৬/১ টাকা দেবনাথ রায় দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩৬/৭ টাকা ও পুলিশ ১০১১ টাকা ৩৫৮১০ নং ভৌজিতে কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩১/১০ টাকা ও পুলিশ ৪১/০ আদা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৩১৯২ নং ভৌজির মহাল পং ভড়কডেজপুর পং ভড়কডেজপুর বেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ১৪৩৭৬৯ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯২১০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪/০ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৪২৬১/৭ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৩১৯৩ নং ভৌজির মহাল পং ভড়কডেজপুর পং ভড়কডেজপুর বেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৩১৯২১০ নং ভৌজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯০৮ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

W. V. G. TAYLER, Collector

NUDEA COLLECTORATE, the 17th May 1879

[Government Gazette, 3rd June 1879]

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ খণ্ডের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ কিস্তীর মালিকজারির বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাছলী সন ১২৮৫ সাল ২৭ চৈত্রি মোতাবেক জেলা কালেকটরি কাছারিতে দিখাইবের দিয়ার দ্বারা যাইবের ইংরাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল জারি ১৮ চৈত্রি।

একম জেলার এক মুরারি অধ্যাপ্য হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগরহ কিঃ রায়নগর ওগরহ লিখিত মালিক হরিচন্দ্র বার চৌধুরী ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৮/৩৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে হরিচন্দ্র বার চৌধুরী ওগরহ নামে সালিআনা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৮৮/৩৮ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৮৭৮৮/৩৮ টাকা বাকী হওয়ার দিখাইব করা গেল।

১৫৬ নং পরগনে বরিনহাটী ওগরহ যোজে রামচন্দ্রনগর ওগরহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বর্হাচারী ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮৮৮/৩৮ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে রাজা রাধাকান্ত বর্হাচারী ওগরহ নামে ৮৮৮/৩৮ আদায় বাদে সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৩০০০/৩১ টাকা বাকী হওয়ার দিখাইব করা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে বরিনহাটী তরফ রামকৃষ্ণপুর ওগরহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩৮/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমানন্দ্রী দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭। আদায় বাদে সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৭ টাকা বাকী হওয়ার দিখাইব করা গেল।

দ্বিতীয় জেলার সুন্দরবনের কণারুসারে বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ১৩৫ নং লাটের মধ্যগত হাল আদায়ীচক রোমনগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ ... রোডকণ্ড ৬৭

W S. WELLS, Collector

জেলা ময়মনসিংহ।

বাকী খাজানার আদায়পত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের মধ্যবর্তী মিল্লিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য মাগুরা চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় মিলিত ১৮৭৯ সালের ১১ জুন মোং ১২৮৬। এ আদায় মোতাবেক তারিখ এ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে দিখাইবের একমালিতে দিখাইবের দ্বারা যাইবে। ১৮৭৯। ৬ মেই।

নং জোঁজী	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী ১২৮৮ সালের লাং ফালগুন।
১২৪	একম জেলার মহাল তপে হাজারদি ভানুক পরেশাবাগ হিসাব ৮/৩৪ = জোঁজী	বিশ্ববিরহী মুখোপাধ্যায় মেনে- জর পক্ষে জগৎচন্দ্রের আচার্য চৌধুরী ও গরহ	১৭২৬০	১০০৫০
	দ্বিতীয় জেলার মহাল পং আলাপনিংহ			
	৪২০৫ নং চর মোতাবিল জেলা খানা ১৮৫৯ সালের ১১ আইন রাজস্বের হিসাব দিখাইবের দ্বারা ১৮৭৯ সালের ১১ জুন মোং ১২৮৬ স্বতন্ত্র হিসাব দিখাইবের দ্বারা	বিশ্ববিরহী মুখোপাধ্যায় মেনে- জর পক্ষে জগৎচন্দ্রের আচার্য চৌধুরী দেবী	৬২৮০	১৫৭৮০
	১৮৭৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব দিখাইবের দ্বারা	সুপ্রভাষ আচার্য চৌধুরী	৬৪৮০	০
	১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব দিখাইবের দ্বারা	হরমুন্দরী দেবী গরহ	১১০৭০	০

N. S. ALEXANDER, Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

৪৮২১ নং। ভৌজির মহাল ডিবি কামারাকৈল পং মুলবড় মালেক মধুসর মুঞ্জর ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে জালি ও নকিলা ও সতিলা বিবি ও গোলিখ হোসেন ও হারিকামাধ বসু ও কৃষ্ণ-মোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু ও রূপাবন ও ঈশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রমিধন বিধাসি ও ভগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হকিম হেবীল ও অধিকাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণবনী দেবী মাদরে সত্যীন্দ্র রায় চৌধুরী বাবালন ও রূপকানী দেবী পুষ্টিসদর অধিকাচন্দ্র পুষ্টিস ৫২৫৪৬ টাকা ৩৫৫৫১১ হিসাব। মালেক মধুসর মুঞ্জর ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে জালি ও নকিলা ও সতিলা বিবি ও গোলিখ হোসেন ও হারিকামাধ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু সদর জমা ১৬৫৮।৫৫ টাকা ২৭৫১১-টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। ভৌজির মহাল ডিবি চণ্ডী পং বাহাধনশাহী মালিক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫৫১৭০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।
জিলা ম্যেজিস্ট্রেট সদর ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E. H. RUDDOCK, Offg. Collector

জেলা ২৪ পরগনা।

ইহার ভারি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লো-রার অধিনেয় পণ্ডিত জুনির মিকর কলের মধ্যমতে বিলি সম্বন্ধে লোয়ার অধিনেয় রেভেন্যু (বাউ-কর্তৃক যে কল প্রচার হইয়াছে তাহার মধ্যমতে জেলা ২৪ পরগনার ঘোড়পিক সুন্দরবন সংক্রান্ত নিম্ন লিখিত মহাল বাহার মূল্যের কতকাংশ টাকা আদায় না করার এই টাকার কার্যত শতকরা ১০ দশ টাকা হারের সুদ দেওয়ার অঙ্গীকারে মহাল মজকুর গবর্ণমেন্টের মিকট মর্টগেজ আছে এই অঙ্গীকারী টাকা ও এই টাকার সম ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্যন্তের সুদ আদায় না হওয়ার সম ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক সম ১২৮৬ সালের ২৭শে জ্যৈষ্ঠের মোহরার মোকাদ্দা আলিপুর সুন্দরবন কমিশনারি আফিসে বিলা-ওতরে প্রকাশ্য নিলামে করা যাইবে ইতি নং ১৮৭৯। জারিখ ১৯ মে ম্যে ১২৮৬। ৬ টাকার।

লার্টের নং	একরের হিসাবে জমির পরিমাণ।	বাহার নাম রেজ ট্রিটে দেখা যায়	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা বাহার কারণ মহাল মর্টগেজ আছে।	অবশিষ্ট ভারি দানাদার যে সুদ ও মূল্যের অবশিষ্ট আদায় হইয়া যাই যাক আদায় কারণ মহাল বিলায় হইবেক।	মন্তব্য।
১০২ নং লার্টের মেরি-মিকর ও বা-ছোবাবাক দাপ।	৫৮২।০।০	কার্তিকৈ স্ট মিসার লাইবে।	১০২৫।০	১৮৪৩।৫১১	ধরিনারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা ধরিনার ভারি হইতে মেরি ১৫ মি বনের মধ্য দিতে হইবেক অধ্যা করিলে এই নিলাম রব ও বিলি পূর্বক ধরিনারের জওয়ার দিবিতে নিয়মতে ও তাহার ভারি করিয়া পূনরার মহাল মজকুরের নিলাম করা যাইবেক।

F E PARCITER,
Offg Commr. Sunderbans

জেলা-রাজপুর ।

বাঁকী খাজানার জমাগণকের পক্ষে ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজপুর ।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাঁকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন ও আদালত অনুসারে বাঁকী রাজস্বের মাপের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্দিষ্ট ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন যেতাতক ১২৮৬ সালের ৪ আশ্বিন বঙ্গাব্দ বার ৫ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনোদনের ও প্রকাশ্য মিলামে দ্রা যাইবে ১৮৭৯ ৯৮ বই যোঃ ১২৮৬ তারিখ ২৪ বৈশাখ ।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুয়ারি জমা ধার্য হওরা মহাল ।

বাঁকী রাজস্বের জমা নিম্নান হইবেক ।

ক্রমিক সংখ্যা	মহালের নাম ।	ভৌমিক বঙ্গাব্দ ।	মহালের মাপ ও পরগণা ।	স্বামিনের নাম ।	মজুর কমা	তারিখ অথবা নিম্নান নিম্নান হইবে ।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্তুয়ারি জমা ধার্য হওরা ম- হাল ।	৫২৭ নং	পরগণে পরবা বঙ্গের মো- তালক হামিদপুর ওগা রহমোজা মোতালকে মোত মজুর হিম্মা ১০ আনা	জব্বারদিন মাহাশ্বর জাবু আলি গোহুরী ।	১৮৫২ ৮৬	রজপুর্ন মহাল বাঁকী রাজস্ব ১৬৭৫ পাই ।

J J LIVERAY, Offg Collector

নিজাপন ।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে অবগত করান যাইতেছে যে বর্তমান সনের ৩ জুলাই যেতাতক ১২৮৬ সনের ২০ আশ্বিন তারিখে জেলা বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সব-জজ আদালতে জজ আদালতের নাজির দ্বারা নিম্নলিখিত ভিত্তিকারী মোকদমের দায়িকানের সম্পত্তি নিম্নান হইবেক বাহার নিম্নান ধর্মিদ কবিহার ইন্তু। হয় সে বর্তমানে জজ আদালতে দায়িকের নিকট উপস্থিত হইয়া পরির করে । -

নং ৭৬১/১৮৭৯ ।

বিবি ডিকুন ওয়ারিশ খাচক সাহেব
ডিক্রিদার ।মেঃ পীটব দিকলিন পোগজ সাহেব নং
দায়িকান ।

তাঃ নং ২৭৭২/২ ১৭ আনা

১ নং দায়িক কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ থানে নলছিটি ৩৬ নং খারিজা ডর্নে আশিমপুর তামেশ্বর সাধু তালুক মোজে আশিমপুর ও বিন্দু ঘোষ ও বিহারি কছুর ও হরপ্রা ও মরমাফান গরুরহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজুর নং ৩৫৬৭৭১ পাই এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

২ নং মোতালকে থানে নলছিটি ১৫৯১ নং খারিজা পরগণে বোজরগ উদৈদপুর রাজচন্দ্র রায় তালুক জোয়াব গোদণ্ডা গরুরহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজুর নং ৫৬৭৪১ পাই এহার অর্ধেক মালিক দখলকার দায়িক ।

৩ নং মোতালকে থানে নলছিটি ১৫৯২ নং খারিজা পরগণে বোজরগ উদৈদপুর রাজচন্দ্র রায় তালুক জোয়াব গোদণ্ডা গরুরহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজুর নং ২০৬১/১১ পাই এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৪ নং মোতালকে থানে আদারিয়া ১৬২৪ নং খারিজা পরগণে বোজরগ উদৈদপুর রামধাণিকা কাস তালুক জোয়াব সোমকাঠী কিসমত দাওকাঠী গরুরহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজুর নং ২৮৫৭১/১ আনা এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৫ নং মোতালকে থানে আদারিয়া ১৪৮০ নং খারিজা পরগণে বোজরগ উদৈদপুর গঙ্গাধাম দাস তালুক জোয়াব ডুরপাশা গরুরহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজুর নং ২০৯৪২১ পাই এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৬ নং মোতালকে থানে নলছিটি ৩৫৪৪ নং খারিজা পরগণে সীলেশবার রামনরসিংহ দত্ত তালুক জোয়াব চাবাখালি কিসমত টেকবর্ডখালি কিসমত কুলদর কিসমত গালিপুর গরুরহ সদরজমা সামিল কালেক্টরী মজুর নং ৫৫৩১/৪ পাই তাহার হিসে ১০ কানী সদরজমা নং ২১৩১/৪ পাই তাহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৭ নং মোতালকে থানে টেগরা পরগণে সৈনপুরের জমিদারির অধীন জোয়াব দ উদখালী গরুরহ তালুক কুল্যাবনচন্দ্র সেন ও কানীদুজা দত্ত মোজে দখিতাঙ্গা ও মোজে যুটীচোতা বাশবলীয়া ও মোজে বর দাউদখালি চীকিকাটা গরুরহ হিসে ১০ আনী কালীগঙ্গা দত্ত তাহার হিসে ১ আনী খোমখোরিদ পীওকন মিকুন পোগস সাহেব বার্ষিক সদরজমা সামিলে জমিদার নং ২২/৫১১৫ কাস এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

(16—)

NUFFEE CHANDRA BHATTO,
Offg. 2nd Sub Judge, Backergunge

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

বিজ্ঞপন ।

কলিকাতার কালেকটরী আফিসে ও হাই কোর্টে রাজস্ব সংক্রান্ত চলিত ১৮৭৯। ৮০ সালের অর্ধশি-
ক্টাংশ অর্থাৎ ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আদানভের বন্দুকের ৭৫ টাকা পর্যন্ত,
মূল্যের ইক্টাংশ, এবং বিচার কার্যসংক্রান্ত ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের ইক্টাংশ বিক্রয়করণের স্বত্ব,
১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখ সোমবার মধ্যাহ্ন কালে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং বাটী এই
আফিসে নীলামে ধরা যাইবে ।

২। যে বিক্রেতাগণ নিম্নুক্ত হইবেন, তাঁহারা এই আফিসহটতে যত টাকার ইক্টাংশ ক্রয় করেন
তাঁহারা উপর নিম্নুক্ত ডিক্লোরেট পাইবেন । এক মাসের কী তাঁহাদের অগ্রিম দিতে হইবে । ও যে
মাসের কী দেয় হইবে তাঁহারা প্রতি মাসের ১ তারিখে সেই মাসের কী দিবেন ।

৩। বিক্রেতার দুই স্থানে গন্ত দুই বৎসরে বেতনভোগি বিক্রেতাগণ যে মূল্যের ও যে প্রকার যত
ইক্টাংশ বিক্রয় করিয়াছেন ও লাইসেন্স দেওয়া বিক্রেতার নিয়মভে তাহার উপর যত ডিক্লোরেট দেয়
হইত এতৎ প্রকাশক বর্ণনাপত্র জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত বেলা ১১টা অবধি ৪ টার
মধ্য কোন সময়ে কালেক্টরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে ।

৪। কালেক্টর নাহেব সর্বোচ্চ বা কোন ডাক গ্রাহ করিতে বদ্ধ নহেন, কিন্তু ইচ্ছামুতাবেক অত্যা-
কৃষ্ট গুণ সম্পন্ন বলিয়া বোধ করেন তাঁহাদিগকে স্বেচ্ছামতে দিক্রীচন করিয়া লইবেন ।

৫। অন্য কোন সন্ধান বা বিশেষ হস্তান্ত জানিবার ইচ্ছা হইলে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং
বাটীতে নিম্নলিখিতকারি আফিসে তাঁহার নিকট প্রতিদিন বেলা ১১ টা অবধি ৪ টার মধ্য কোন
সময়ে প্রার্থনা করিলে জানিতে পারিবেন ।

কলিকাতার কালেক্টরী আফিস,
৫ নং চর্চ লেন, ১৮৭৯ সাল ২০ মে । }

জে. মাকেন্সি,
ইক্টাংশ সংক্রান্ত রাজস্বের কালেক্টর ।

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F. Max Müller, M.A., in two Volumes Price Rs 24 ; packing and postage, Rs. 1-12.

"The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar-like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country.—Extract from Preface

Office of Supdt, Govt Printing, No. 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage...	..	..	... Ra. 10 0 0
Idem, with postage ...	...	...	... „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমামুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৭
ডাকমামুল সহ এক	...	...	...	...	১২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই ধান ডাকের
টিকিট ডিক্লোরেট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৩ জুন ।]

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

The 19th February 1878.

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Ru
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের আগমনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গলা সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম করাইতে চাহিলে ত্রিমিত্ত মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গলা সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশুতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্ট্রিক্ট বাহ দিয়ার অন্ত্যে ঢাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

জি.রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্ট্যান্ট সেক্রেটারী

সত্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশুতিহার প্রকাশ করিবার জন্য এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একবার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইশুতিহার প্রকাশ করিতে হইলে এক পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 3rd June 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য জীবাণু এডউইল্ড বরিস্ লুইস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Begr No 1681—780—3 6 79.



Numb 2081 ২০৮১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 17, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৭ জুন।

CONTENTS

নিবন্ধ।

	PAGE
PART I—Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	101—107
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	539—553
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil
PART VIII—Advertisements	425—459

নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	১০১—১০৭
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৫৩৯—৫৫৫
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আদেশ	নাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়ায় প্রভৃতি	৪২৫—৪৫৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

(ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS — POLITICAL

Simla, the 30th May 1879

No 1497 E-P — HIS HIGHNESS MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan and its Dependencies, having proceeded in person to Gandamak to confer with the British Authorities for the cessation of hostilities in Afghanistan, and having there signed a Treaty of Peace with the British Government, the Treaty, as ratified this day by His Excellency the Viceroy and Governor-General, is hereby published for general information, together with the telegrams subjoined —

Treaty between the British Government and His Highness MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan and its Dependencies, concluded at Gandamak on the 26th May 1879 by His Highness the AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN on his own part, and on the part of the British Government by MAJOR P L N^e CAVAGNARI, C S I, Political Officer on Special Duty, in virtue of full powers vested in him by the Right Honorable EDWARD ROBERT LYTTON, BULWER LYTTON, BARON LYTTON OF KNEBWORTH, and a Baronet, Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India, Knight Grand Cross of the Most Honorable Order of the Bath, Grand Master of the Order of the Indian Empire, Viceroy and Governor General of India

The following Articles of a Treaty for the restoration of peace and amicable relations have been agreed upon between the British Government and His Highness Muhammad Yakub Khan, Amir of Afghanistan and its Dependencies —

ARTICLE 1

From the day of the exchange of the ratifications of the present Treaty there shall be perpetual peace and friendship between the British Government on the one part, and His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies, and his successors, on the other

ARTICLE 2

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies engages, on the exchange of the ratifications of this Treaty, to publish a full and complete amnesty, absolving all his subjects from any responsibility for intercourse with the British Forces during the war, and to guarantee and protect all persons of whatever degree from any punishment or molestation on that account

ARTICLE 3

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, agrees to conduct his relations with Foreign States in accordance with the advice and wishes of the British Government. His Highness the Amir will enter into no engagements with Foreign States and will not take up arms against any Foreign State, except with the concurrence of the British Government. On these conditions, the British Government will support the Amir against any foreign aggression with money, arms, or troops, to be employed in whatsoever manner the British Government may judge best for this purpose. Should British troops at any time enter Afghanistan for the purpose of repelling foreign aggression, they will return to their stations in British territory as soon as the object for which they entered has been accomplished

ARTICLE 4

With a view to the maintenance of the direct and intimate relations now established between the British Government and His Highness the Amir of Afghanistan, and for the better protection of the frontiers of His Highness' dominions, it is agreed that a British Representative shall reside at Kabul, with a suitable escort, in a place of residence appropriate to his rank and dignity. It is also agreed that the British Government shall have the right to depute British Agents with suitable escorts to the Afghan frontiers, whenever this may be considered necessary by the British Government in the interests of both States on the occurrence of any important external fact. His Highness the Amir of Afghanistan

[Government Gazette, 17th June 1879.]

কবিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

জিলাপন ।

রাজ নৈতিক ।

১৮৯৭ E--P নং ।

সিমনা, ১৮৭৯ সাল ৩০ মে ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য জীযুত মহম্মদ রাকুব খাঁ আফগানস্থান সমস্তের অবসানার্থে ব্রিটিশ কর্তৃপক্ষদের সহিত পরামর্শ করিতে অসম্মত গণ্ডামকে উপস্থিত হইয়া তথ্য ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টেব সহিত সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন । উক্ত সন্ধিপত্র, অদ্য মহিমবর জীযুত রাষ্ট্র-প্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া নিম্নোক্ত ভাতিতবার্তাসহ সাধারণের অবগতিনিমিত্ত এতদ্বারা প্রকাশিত হইল ।

ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সহিত আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য জীযুত মহম্মদ রাকুব খাঁব সন্ধিপত্র । মহামান্য জীযুত আমীর মহম্মদ রাকুব খাঁব পক্ষে আমীর আপনি ও ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের পক্ষে মেজর জীযুত পি, এল, এন, কাবান্দারী সাহেব সি, এস, আই, উপস্থিত থাকিয়া ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তাবিখে গণ্ডামকে এই সন্ধিপত্র হয় । নেবওঅর্থের ব্যবগ লিটল ও ব্যারনট ও অতুল ভারত মন্ত্র সম্প্রদায়ের গ্রাণ্ড মাস্টার ও অতি মান্য বাথ সম্প্রদায়ের লাইট গ্রাণ্ড ক্রুস ও ভারত সাম্রাজ্য সম্প্রদায়ের গ্রাণ্ড মাস্টার ও ভারতবর্ষের বাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল জীযুত মানাবব জীযুত এডওয়ার্ড লর্ড লিটল বুলবল লিটল সাহেব যে সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রদান করেন তৎপ্রভাবে যেঅব জীযুত পি, এন, এম কাবান্দারী সাহেব সি, এস, আই, বিশেষ কার্যোপলক্ষে রাজনৈতিক কার্যকাব'কব পদে প্রতিনিধি ছিলেন ।

শান্তি ও মৈত্র সদ্ভাব পুনঃসংস্থাপনার্থে নিম্নলিখিত সন্ধির নিষনে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে ও আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য জীযুত মহম্মদ রাকুব খাঁ উভয়ে সম্মত হইয়াছেন ।

১.

১ নিয়ম ।

যে দিন উপস্থিত সন্ধিপত্রের অনুমোদন পরস্পর প্রদত্ত হইবে সেই দিন অধি একপক্ষে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে ও অপবপক্ষে আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর ও তদীয় উত্তরাধিকারি পুত্র এই উভয়ের মধ্যে চিরন্তন শান্তি ও মিত্রতা থাকিবে ।

২ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে এই সন্ধিপত্রের অনুমোদন পরস্পর প্রদত্ত হইলে, তিনি সম্পূর্ণ ক্ষমাপত্র প্রচার করিবা যুক্তান ব্রিটিশ দেব ও সংগ্রহ নায় হইতে আফগান সমস্ত প্রজাগণকে মুক্তি দিবেন এবং তজ্জনিত শান্তি কি কটনান চরিত লক্ষ্যার্থে সকল লোককে অভয় দিবেন ও রক্ষা করিবেন ।

৩ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টেব পরামর্শ ও ইচ্ছারূপারে পর রাষ্ট্রের সহিত সন্ধি বন্ধন করিতে সম্মত হইবেন । ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সম্মত ব্যতিরেকে, মহামান্য আমীর পর রাষ্ট্রের সহিত কোন নিয়ম করিবেন না ও কোন পর রাষ্ট্রের বিরুদ্ধে অস্ত্র ধারণ করিবেন না । এই ২ নিয়মে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে পরকীয় আক্রমণ কালে অর্থ ও অস্ত্র ও টেনস দিয়া আত্মরক্ষার সাহায্য করিবেন, এতদ্বারা উক্ত অর্থাদি যে প্রকারে প্রবেশ করা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে সর্বোৎকৃষ্ট বিশেষণ করেন সেই প্রকারে প্রবেশ করিবেন । পরকীয় আক্রমণ নিবারণার্থে ব্রিটিশ সৈনিকগণ কোন সময়ে আফগানস্থানে প্রবেশ করিলে, তাঁহারা যে অভিপ্রায়ে প্রবেশ করেন সেই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইলেই ব্রিটিশ রাজস্বাধো স্বয়ং স্থানে প্রত্যাবর্তন করিবেন ।

৪ নিয়ম ।

ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টেব সহিত আফগানস্থানের মহামান্য আমীরের একপক্ষে যে সাক্ষ্য ও বনিষ্ট সংস্থাপিত হইল তাহা একা করণার্থ ও উক্ত মহামান্য মহাপ্রভুর রাজ্যের সীমান্ত প্রদেশের ক্ষতিতে সংরক্ষণ সাহায্য, ইচ্ছা হইল যে যথাযোগ্য অনুচরবর্গসহ একজন ব্রিটিশ প্রতিনিধি স্বীয় ক্ষমতামার উপযোগী বাসস্থান লইয়া কার্যাবল্য অবস্থান করিবেন । ইচ্ছা হইল যে ওকতব বচি টিনা অতুল উভয় রাজ্যের বার্ষিক্য ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে বন্ধন আশ্রয়ক প্রবেশ করিবেন, তখনই ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে আফগানস্থানে প্রত্যাবর্তন করিবেন । ইচ্ছা হইল যে ওকতব বচি টিনা অতুল উভয় রাজ্যের বার্ষিক্য ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে বন্ধন আশ্রয়ক প্রবেশ করিবেন, তখনই ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে আফগানস্থানে প্রত্যাবর্তন করিবেন । ইচ্ছা হইল যে ওকতব বচি টিনা অতুল উভয় রাজ্যের বার্ষিক্য ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে বন্ধন আশ্রয়ক প্রবেশ করিবেন, তখনই ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে আফগানস্থানে প্রত্যাবর্তন করিবেন ।

গবর্ণমেন্টে গেলে

১৭ জুন ।

may on his part depute an Agent to reside at the Court of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, and at such other places in British India as may be similarly agreed upon

ARTICLE 5

His Highness, the Amir of Afghanistan and its Dependencies guarantees the personal safety and honorable treatment of British Agents within his jurisdiction, and the British Government on its part undertakes that its Agents shall never in any way interfere with the internal administration of His Highness' dominions

ARTICLE 6

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies undertakes, on behalf of himself and his successors, to offer no impediment to British subjects peacefully trading within his dominions, so long as they do so with the permission of the British Government, and in accordance with such arrangements as may be mutually agreed upon from time to time between the two Governments

ARTICLE 7

In order that the passage of trade between the territories of the British Government and of His Highness the Amir of Afghanistan may be open and uninterrupted, His Highness the Amir of Afghanistan agrees to use his best endeavours to ensure the protection of traders and to facilitate the transit of goods along the well known customary roads of Afghanistan. These roads shall be improved and maintained in such manner as the two Governments may decide to be most expedient for the general convenience of traffic, and under such financial arrangements as may be mutually determined upon between them. The arrangements made for the maintenance and security of the aforesaid roads, for the settlement of the duties to be levied upon merchandise carried over these roads, and for the general protection and development of trade with, and through, the dominions of His Highness, will be stated in a separate Commercial Treaty to be concluded within one year, due regard being given to the state of the country

ARTICLE 8

With a view to facilitate communications between the allied Governments, and to aid and develop intercourse and commercial relations between the two countries, it is hereby agreed that a line of telegraph from Kurram to Kabul shall be constructed by, and at the cost of, the British Government and, the Amir of Afghanistan hereby undertakes to provide for the proper protection of this telegraph line

ARTICLE 9

In consideration of the renewal of a friendly alliance between the two States, which has been attested and secured by the foregoing Articles, the British Government restores to His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies the towns of Kandahar and Jellalabad, with all the territory now in possession of the British armies, excepting the districts of Kurram, Pishin, and Sibi. His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies agrees on his part that the districts of Kurram and Pishin and Sibi, according to the limits defined in the schedule annexed,* shall remain under the protection and administrative control of the British Government, that is to say, the aforesaid districts shall be treated as assigned districts, and shall not be considered as permanently severed from the limits of the Afghan kingdom. The revenues of these districts, after deducting the charges of civil administration, shall be paid to His Highness the Amir

The British Government will retain in its own hands the control of the Khyber and Michni Passes, which lie between the Peshawar and Jellalabad Districts, and of all relations with the independent tribes of the territory directly connected with these Passes

of any time

Note—Omitted for the press

[Government Gazette, 17th June 1879]

আফগানস্থানের মহামান্য আমীরও মহিমবর ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনারল সাহেবের কোর্টে থাকিবার নিমিত্ত এক জন এজেন্ট পাঠাইতে পারিবেন, এবং তদ্রূপে ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্যান্য যেহ স্থানের কথা স্থির হয় সেই স্থানেও এক জন এজেন্ট পাঠাইতে পারিবেন ।

৫ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর স্বীয় এলাকা মধ্যে ব্রিটিশ এজেন্টদের শরীফ অক্ষত থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি সম্মানসূচক ব্যবহার প্রদর্শিত হইবে, ইহার প্রতিদূ থাকিতে-ছেন, এবং ব্রিটিশ গবর্নমেন্টও অঙ্গীকার করিতেছেন যে তাঁহাদের এজেন্টেরাও উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের আভ্যন্তরিক শাসনকার্যে কখনকালে কোনরূপে হস্তক্ষেপ করিবেন না ।

৬ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে ব্রিটিশ প্র আগণ ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অনুমতি গ্রহণপূর্বক ও উভয় গবর্নমেন্টের মধ্যে সময়েই যেহ নিষম হয় তদ-মুত্বারে শান্তভাবে তাঁহার রাজ্য মধ্যে বাণিজ্য করিতে গেল তাহানিগকে কোন বাধা দিবেন না ।

৭ নিয়ম ।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট ও আফগানস্থানের মহামান্য আমীর এই উভয়ের রাজ্যমধ্যে বাণিজ্য পথ খোল্য ও অনবরুদ্ধ রাখিবার নিমিত্ত আফগানস্থানের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে বাণিজ্য ব্যব-সায়িদিগের রক্ষণার্থে ও আফগানস্থানের স্বাধীনতা চিহ্নবাক্ত পথ দিয়া মাল চালানের সুবিধা কর-ণার্থে যথাসাধ্য যত্ন করবেন । সাধারণতঃ বাণিজ্যের সুবিধা জন্য উভয় গবর্নমেন্ট যে প্রণালী স্থির করেন এবং উভয়ে পরস্পর যে রাজস্ব সম্বন্ধীয় মোবদল করেন, সেই প্রণালী ও সেই বন্দোবস্তক্রমে উক্ত পথগুলি উৎকৃষ্টতর অবস্থায় রাখিতে হইবে । পূর্বোক্ত পথের রক্ষণ ও নিঃশঙ্কতা সম্পাদনার্থে, ও উক্ত পথ দিয়া যে বাণিজ্য প্রায় ঘাটতাকার মাসুল নির্ণয়ার্থে, এবং উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের সহিত বা রাজ্য দিয়া যে বাণিজ্যকাব্য চলে তাহার সাধারণ সংরক্ষণ ও শ্রীক্ষি সাধনার্থে, যে যে বন্দোবস্ত করা যায়, তাহা স্বতন্ত্র বাণিজ্য সম্বন্ধীয় সন্ধি প্রচোবরত থাকবে । দেশের অবস্থার প্রাক্ত যথার্থ প্রয়োজনীয়তা বাখিয়া উক্ত সন্ধিপত্র এক বৎসর মধ্যে করা গাইবে ।

৮ নিয়ম ।

মিত্রভাবাপন্ন উভয় গবর্নমেন্টের মধ্যে পরস্পর সংবাদ প্রেরণের সুবিধা করণার্থে ও উভয় রাজ্যের ও বাণিজ্য সম্পর্কের সহজতা ও বৃদ্ধি করণার্থে, এতদ্বারা স্থির করা হইবে যে ব্রিটিশ গবর্ন-মেন্টে দ্বার ব্যক্তি কবম হইতে কানুল পর্যন্ত তাড়িতবার্তাবাহ নিম্মান কার্যেবন ও আফগানস্থানের আমীরও এতদ্বারা অঙ্গীকার করিতেছেন যে উক্ত তাড়িতবার্তাবাহেব যত্ন ও যত্ন প্রদেব বিশদ করিবেন ।

৯ নিয়ম ।

পূর্বলিখিত নিষমাবলী উভয় রাজ্যমধ্যে যে মৈত্রবন্ধনের সাক্ষী ও প্রতিদূস্বরূপ, সেই মৈত্রবন্ধন ব-পুসংস্থাপন উপলক্ষে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট করম ও পিগিন ও সিদি ব্যতীত যে সমুদয় প্রদেশ একত্রে ব্রিটিশ সেনার অধিক রে আছে সেই সমুদয় প্রদেশ কাণ্ডাহাব ও জেলালাবাদ মগরসহ আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীরকে ফিরাইবা দিলেন । আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীরও সম্মতি দিলেন যে এতৎসংযুক্ত ভূমিদের * নির্দিষ্ট সীমামুসারে করম ও পিগিন ও সিদি প্রদণ ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সংবন্ধে ও শাসনসম্বন্ধীয় তত্ত্বাবধানে থাকিবে, অর্থাৎ পূর্বোক্ত প্রদেশ শাসিত প্রদেশ বলিয়া গণ্য হইবে, এবং আফগানস্থানের সীমা হইতে স্বাধীকপে বিচ্ছিন্ন হইল বিনা বিবর্তিত হইবে না । দেওয়ানী বাখা বিভাগের খরচ বাদ এই প্রদেশের রাজস্ব মহামান্য আমীরকে প্রদত্ত হইবে ।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট পেশবার ও জেলালাবাদ প্রদেশের মহাশয় খাইবার ও মিশনি ঘাটের ও ব্যব-হিতভাবে উক্ত ঘাটঘরের সংযুক্ত প্রদেশের স্বাধীন আতদের সহিত সম্বন্ধের কর্তৃত্ব ভার স্বীয় হস্তে রাখিবেন ।

* মন্তব্য : একদে প্রকাশ করা গেল না ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৭ জুন ।]

ARTICLE 10.

For the further support of His Highness the Amir, in the recovery and maintenance of his legitimate authority, and in consideration of the efficient fulfilment in their entirety of the engagements stipulated by the foregoing Articles, the British Government agrees to pay, to His Highness the Amir, and to his successors, an annual subsidy of six lakhs of rupees.

Done at Gandamak, this 26th day of May 1879, corresponding with the 4th day of the month of Jamadi-us-sani, 1296, A H

(Sd) AMIR MUHAMMAD
YAKUB KHAN

Seal

(Sd) N CAVAGNARI, Major,
Political Officer on Special Duty

(Sd) LYTTON

Seal

This Treaty was ratified by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, at Simla, on Friday this 30th day of May 1879

(Sd.) A O LYALL,
Secy to the Govt. of India, Foreign Dept

Telegram, dated 26th May 1879

From—MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan,
To—Viceroy of India, Simla

Now that the Treaty of Peace has been concluded, it only remains for me to express to Your Excellency, as the representative of Her Imperial Majesty, my sincere hope that the friendly relations now established between the two States may by day increase

Telegram, dated 27th May 1879 .

From—Viceroy of India, Simla,
To—His Highness the Amir of Afghanistan

I HAVE received with sincere pleasure the news of the conclusion of peace between our two Governments, and Your Highness' friendly telegram. I feel confident that the Treaty now signed will conduce to the mutual advantage of the two States, and to the consolidation of Your Highness' authority, and I shall always earnestly co-operate towards the fulfilment of the good wishes expressed by Your Highness, which I cordially reciprocate.

By Order of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council,

A O LYALL,
*Secy. to the Govt of India,
Foreign Department*

১০ নিয়ম ।

শ্রীর বৈধ ক্ষমতার পূর্ণ প্রাপ্তি ও সংরক্ষণ কার্যে মহামান্য আমীরের অধিকতর সাহায্যার্থে ও পূর্ব নির্দিষ্ট নিয়মাবলীর করার সম্পূর্ণরূপে কার্যে ফলবৎ করাইবার উদ্দেশ্যে, ব্রিটিশ গবর্নমেন্টে মহামান্য আমীর ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদিগকে বার্ষিক ছয় লক্ষ টাকা সাহায্যস্বরূপ দিতে স্বীকার করিলেন

গণ্ডামকে অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ২৬ মে অর্থাৎ ১২৯৬ হিজরী সনের আবাদিউলানি মাসের ৪ তারিখে এই সন্ধিপত্র হইল ।

(স্বাক্ষর) আমীর মহম্মদ রা'কুব খাঁ ।

মোহর

(স্বাক্ষর) এম. কাবান্দারী, মেজব
বিশেষ কার্যোপলক্ষে বাজেনৈতিক কার্যকারক ।

স্বাক্ষর) লিটন ।

মোহর

এই সন্ধিপত্র অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ৩০ মে শুক্রবারে সিমলায় মহিমবদ জিযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে ।

(স্বাক্ষর) এ. সি. লায়ল,
ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

তাড়িতবার্তা, ১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।

প্রেরক—আফগানস্থানের আমীর মহম্মদ রা'কুব খাঁ ।

গ্রহীতা—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা ।

সন্ধিপত্র হইয়া যাওয়াতে, এক্ষণে রাজরাজেশ্বরী জিঞ্জিরতী মহাবানীর প্রতিনিধি মহিমবদ ভবৎপ্রতি দ্বারা এই আন্তরিক আশা প্রকাশ করণমাত্র অবশিষ্টে বহিরাছে যে উত্তররাজ্য মধ্যে এক্ষণে যে বৈতনিক সংস্থাপিত হইল তাহার দ্বিমত যেন উপচয় হয় ।

তাড়িতবার্তা, ১৮৭৯ সাল ২৭ মে ।

প্রেরক—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা ।

গ্রহীতা—আফগানস্থানের মহামান্য আমীর ।

আমি আন্তরিক আনন্দসহকারে আমাদের উত্তর গবর্নমেন্টের মধ্যে সন্ধিস্থাপনের সংবাদ ও আমা আপনকার মিত্রতাসূচক তাড়িতবার্তা প্রাপ্ত হইয়াছি । আমান দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, এক্ষণে পত্র স্বাক্ষরিত হইল তাহাতে উত্তর রাজ্যে বঙ্গল হইবে এবং মহামান্য আপনকার ক্ষমতা দৃঢ় এবং মহামান্য আপনি যে মঙ্গলময়ী ইচ্ছা প্রকাশ করিয়াছেন, তাৎপ্রত্যর্পণে আমার আন্তরিক আছে, ও তাহা ফলবতী করিবার নিমিত্ত আমি সর্বদা আগ্রহ সহকারে সহকাযিতা করিব ।

বহুসংখ্যক ভারতবর্ষের জিযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ সি. লায়ল,
ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

